




3 1761 11650087 7



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500877>

Report of
Trade and
Economic Affairs

Summary,
in connection with
the annual report of the

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 110

Thursday, August 26, 1982
 Thursday, September 9, 1982
 Friday, September 10, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 110

Le jeudi 26 août 1982
 Le jeudi 9 septembre 1982
 Le vendredi 10 septembre 1982

Président: M. John Evans

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
 of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
 du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
 Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
 1971

CONCERNANT:

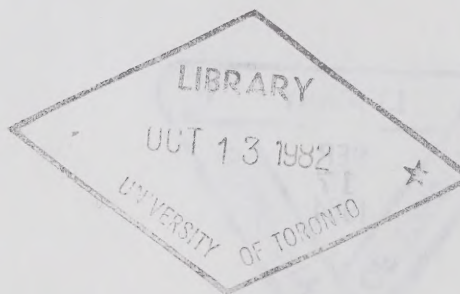
Les avis de motions des voies et moyens visant à
 modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de
 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
 Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
 trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand
Beauchamp-Niquet (Mrs.)
Berger
Blenkarn
Bloomfield

Carney (Miss)
Deniger
Ferguson
Fisher
Gamble

COMITÉ PERMANENT DES
FINANCES,
COMMERCE ET
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Gourde (*Lévis*)
Lambert
Lang
Orlikow

Riis
Stevens
Wilson
Wright—(20)

Messrs. — Messieurs

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, August 25, 1982:

Mr. Gamble replaced Mr. Halliday.

On Thursday, August 26, 1982:

Mr. Ferguson replaced Mr. Duclos;

Mr. Fisher replaced Mrs. Hervieux-Payette.

(ERRATUM)

Issue No. 97, page 97:34

Strike out "Kevin J. Clinton" and substitute "Gillian Clinton"

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 25 août 1982:

M. Gamble remplace M. Halliday.

Le jeudi 26 août 1982:

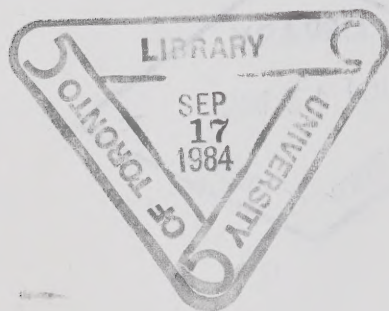
M. Ferguson remplace M. Duclos;

M. Fisher remplace M^{me} Hervieux-Payette.

(ERRATUM)

Fascicule no 97, page 97:34

Retrancher «Kevin J. Clinton» et remplacer par «Gillian Clinton»



ORDER OF REFERENCE

Wednesday, August 4, 1982

ORDERED,—That the Notices of Ways and Means motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on June 28, 1982, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, and that the Committee shall report its findings thereon no later than September 30, 1982, provided that, if the House is not sitting when the report has been completed, the report may be deposited with the Clerk of the House and shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table.

ATTEST*Le Greffier de la Chambre des communes***C.B. KOESTER***The Clerk of the House of Commons*

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 4 août 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le lundi 28 juin 1982, soient déferés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, et que le Comité fasse rapport de ses constatations au plus tard le 30 septembre 1982, à condition que, si la Chambre ne siège pas lorsque le rapport sera terminé, le rapport puisse être déposé auprès du greffier de la chambre et soit réputé avoir été déposé sur le Bureau.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, AUGUST 26, 1982

(160)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Bloomfield, Evans, Ferguson, Fisher, Lambert and Wilson.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch; Mr. T. Morris, Director, Tax Policy-Legislation; Mr. Nick LePan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

The Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982 being read as follows:

Ordered,—That the Notices of Ways and Means motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, tabled in the House on June 28, 1982, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, and that the Committee shall report its findings thereon no later than September 30, 1982, provided that, if the House is not sitting when the report has been completed, the report may be deposited with the Clerk of the House and shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table.

It was the consensus of Members present that the Committee's weekly meeting schedule respecting its Order of Reference on the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, be as follows:

—Tuesdays—morning, afternoon and evening;

—Wednesdays—morning, afternoon and evening;

—Thursdays—morning and afternoon.

At 10:52 o'clock a.m., the Committee continued its sitting *in camera*.

Mr. Short made a statement and with the other witness answered questions.

At 12:37 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(161)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 2:09 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 AOÛT 1982

(160)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h45, sous la présidence de M. Evans, président.

Membres du Comité présent: MM. Blenkarn, Bloomfield, Evans, Ferguson, Fisher, Lambert et Wilson.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du ministère des Finances: M. R.A. Short, directeur général, Division de la politique fiscale et de la législation; M. T. Morris, directeur, politique fiscale—législation; M. Nick LePan, directeur adjoint, Section de l'analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et de la taxe sur les biens.

Lecture est faite de l'Ordre de renvoi suivant du mercredi 4 août 1982:

Il est ordonné,—Que les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le lundi 28 juin 1982, soient déferés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, et que le Comité fasse rapport de ses constatations au plus tard le 30 septembre 1982, à condition que, si la Chambre ne siège pas lorsque le rapport sera terminé, le rapport puisse être déposé auprès du greffier de la Chambre et soit réputé avoir été déposé sur le bureau.

Les membres présents conviennent à l'unanimité que le calendrier hebdomadaire des séances du Comité concernant son Ordre de renvoi sur les motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu soient comme suit:

—Mardi—le matin, l'après-midi et le soir;

—Mercredi—le matin, l'après-midi et le soir;

—Jeudi—le matin et l'après-midi.

A 10h52, le Comité poursuit ses travaux à huis clos.

M. Short fait une déclaration puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 12h37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(161)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos à 14h09 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présent: MM. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch; Mr. T. Morris, Director, Tax Policy-Legislation; Mr. Nick LePan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982 relating to the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The witnesses answered questions.

It was the consensus of Members present that the Chairman be authorized to advertise in major daily newspapers for written submissions relating to the Committee's Order of Reference.

At 4:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982
(162)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 9:42 a.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Evans, Ferguson, Fisher, Lambert, Riis and Wilson.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch; Mr. T. Morris, Director, Tax Policy—Legislation, Mr. Paul W. Dick, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Mr. R. Godwin, Tax Policy—Legislation.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Applications Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The witnesses answered questions.

At 11:59 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 1982
(163)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:47 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Institute of Chartered Accountants: Mr. H. Larry Doane, Incoming President and Mr. Robert Dart, Chairman, Taxation Committee.

Témoins: Du ministère des Finances: M. R.A. Short, directeur général, Division de la politique fiscale et de la législation; M. T. Morris, directeur, Politique fiscale—législation; M. Nick LePan, directeur adjoint, Section de l'analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et de la taxe sur les biens.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Les témoins répondent aux questions.

Les membres présents conviennent à l'unanimité que le président soit autorisé à publier des annonces dans les principaux quotidiens afin d'inviter la population à présenter des mémoires écrits portant sur l'Ordre de renvoi du Comité.

A 16h23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 1982
(162)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui, à huis clos, à 9h42 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présent: MM. Evans, Ferguson, Fisher, Lambert, Riis et Wilson.

Aussi présent: M. R. Chan, du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du ministère des Finances: M. R.A. Short, directeur général, Division de la politique fiscale et de la législation; M. T. Morris, directeur, Politique fiscale—législation; M. Paul W. Dick, Division de l'analyse fiscale et de la taxe des biens, M. R. Godwin, Politique fiscale—législation.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Les témoins répondent aux questions.

A 11h59, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1982
(163)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h47 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présent: MM. Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Institut canadien des comptables agréés: M. H. Larry Doane, nouveau président et M. Robert Dart, président, Comité de l'impôt.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The witnesses made a statement and answered questions.

At 12:16 o'clock p.m., the Committee adjourned until 1:00 o'clock p.m. this afternoon.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 12h16, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 13 heures.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, August 26, 1982

• 0945

The Chairman: Gentlemen, please, I call the meeting to order. Thank you very much. The order of reference which has been referred to us by the House of Commons is as follows, which I will read:

That the Notices of Ways and Means motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House of Commons, June 28, 1982, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs; that the committee shall report its findings thereon no later than September 30, 1982, provided that, if the House is not sitting when the report has been completed, the report may be deposited with the Clerk of the House and shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table.

Before proceeding, I want a few decisions to be taken by the committee. We will assume that there are enough people to make those decisions. First of all, today I thought we might do these kinds of routine matters such as how we should proceed, witnesses we should call before us, and the timing of our deliberations with regard to which days of the week we shall meet on.

Mr. Wilson: I would ask just one question, Mr. Chairman. I see there are no NDP members here. Is that because they are going to participate in this committee unlike what they were doing in the bank profits considerations?

The Chairman: Yes. That is my understanding. Mr. Riis has indicated that, yes, he is going to participate. I received a letter from him to that effect.

Mr. Wilson: Okay.

The Chairman: Now, with regard to today, the other thing I thought we would do is that we might go until, say, 12.30 p.m. today. The officials from the Department of Finance are here for an opening session with us. They will take us through the ways and means motions using probably the Coopers & Lybrand paper as the basis. That is to make sure we understand precisely what is before us, and what was the intention behind the various measures. So, that will be our proceedings today, starting in about 10 or 15 minutes and just as soon as we finish routine proceedings.

With regard to timing, there have been recommendations from a number of members that we meet on Tuesday and Wednesdays, or on Wednesdays and Thursdays of each week, to facilitate the members' being able to spend the time they want to in their ridings between now and the end of September. Yes, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: I wish to raise a point. First of all, it comes to mind that, effectively, this is a steering committee or a subcommittee.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 26 août 1982

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. L'ordre de renvoi qui nous a été confié par la Chambre des communes est le suivant, et je vais le lire:

Que les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le lundi 28 juin 1982, soient déferés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, et que le Comité fasse rapport de ses constatations au plus tard le 30 septembre 1982, à condition que, si la Chambre ne siège pas lorsque le rapport sera terminé, le rapport puisse être déposé auprès du greffier de la Chambre et soit réputé avoir été déposé sur le Bureau.

Avant de commencer, le comité est appelé à prendre quelques décisions. Nous allons considérer que nous sommes suffisamment nombreux pour le faire. D'abord, je pensais que nous pourrions régler aujourd'hui les questions de routine, telles que procédure à suivre, témoins à convoquer, calendrier de séances, etc.

M. Wilson: Une question, monsieur le président. Je vois qu'il n'y a pas de représentant du NPD. Est-ce que ce parti va contribuer aux délibérations de ce comité contrairement à ce qu'il a fait lors de notre étude du profit des banques?

Le président: C'est ce que j'ai cru comprendre. M. Riis m'a fait savoir par lettre qu'il allait participer.

M. Wilson: Très bien.

Le président: En ce qui concerne nos travaux d'aujourd'hui, je pensais que nous pourrions siéger jusqu'à 12h30. Nous avons avec nous des fonctionnaires du ministère des Finances qui vont nous expliquer les motions de voies et moyens en se référant notamment au rapport Cooper et Lybrand, afin d'assurer que nous comprenions bien les documents qui nous sont soumis et l'objet de ces diverses mesures. Voilà ce qui nous occupera aujourd'hui, dans dix ou quinze minutes, lorsque nous en aurons fini avec les questions de procédure.

En ce qui concerne notre calendrier de séances, un certain nombre de députés ont proposé que nous nous réunissions les mardis et mercredis, ou bien les mercredis et jeudis de chaque semaine de façon à permettre aux membres de disposer dans leur circonscription du temps dont ils ont besoin d'ici la fin de septembre. Oui, monsieur Lambert?

M. Lambert: J'aimerais signaler une chose. Tout d'abord, il me semble que nous faisons office ici de comité directeur ou de sous-comité.

[Text]

The Chairman: Right now, it is the whole committee. So until we have a quorum, we cannot strike a subcommittee and we may never get one. As a result, since the order of reference does not require that it be a subcommittee, we will probably operate as a full committee with only seven members until—

Mr. Lambert: All right. Then, if that is the case, the second point to arise is that I would not want us to start on this and then find that maybe in a week's time, other and regular members of the committee outside of the four of us here decide they want to re-invent the wheel and ask the officials to go through the same grilling again. I would find that just an exercise in futility.

The Chairman: No. I could not agree with you more, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Particularly as we have come straight up against this whole thing, and it is going to take a while. I do not mind working with officials this morning, because we are all going to have to get used to the temperature of this bath; see just what is the scope; where we are heading. Are we going to make particular recommendations with anything? How far do we go?

• 0950

On matters of this kind, I think, Mr. Wilson, Mr. Blenkarn and myself will tell you that the people in Montreal, the people in Winnipeg, Vancouver, and Calgary are not all as interested as those who might not be able to get to Ottawa. Does that mean that we split up the committee into subcommittees and go hear depositions? And who imposed the date of September 30?

The Chairman: The House of Commons.

Mr. Lambert: Yes, I know, but the House of Commons had no choice in that. It was a last-minute plug, and to me, frankly, I would say, is almost irrelevant in that it was pulled out of the hat and not considered. And I am sure that my friend Don Blenkarn here is going to say: yes, but look, people have other things to do; that is, the people on this committee have other things to do. They are not going to sit here—you know, go through four or five weeks of Monday to Friday.

The Chairman: No, I agree with you.

Mr. Lambert: Then what is the purpose of the extra sittings?

Mr. Blenkarn: What does the government hope to get out of this is what I want to know. Maybe Doug could tell us.

Mr. Fisher: I think we would like to get the committee familiar with it; talk to the officials; find out what we are involved with, Don, and see if we can—

Mr. Blenkarn: Are you hoping to have changes in these detailed ways and means motions?

Mr. Fisher: We would like to find out what your thinking on it is.

[Translation]

Le président: Dans l'immédiat nous siégeons en comité plénier. Nous ne pourrions pas nommer de sous-comité tant que nous n'aurons pas de quorum et nous ne l'aurons peut-être jamais. Aussi, étant donné que l'ordre de renvoi n'exige pas la nomination d'un sous-comité, nous allons probablement continuer à siéger en comité plénier, avec sept membres présents jusqu'à ce que...

M. Lambert: Très bien. Si tel est le cas, je ne voudrais pas que nous commencions nos travaux pour nous apercevoir dans une semaine que les autres membres du comité, en dehors de nous quatre, décident de réinventer la roue et demandent aux fonctionnaires de reprendre toutes leurs explications. Ce serait vraiment nous faire perdre notre temps.

Le président: Je suis on ne peut plus d'accord avec vous, monsieur Lambert.

M. Lambert: D'autant plus que c'est un gros travail qui nous attend et qui sera très long. Je suis tout à fait d'accord à entendre les fonctionnaires ce matin car nous allons tous devoir nous mettre dans le bain et voir un peu dans quoi nous nous lançons. Allons-nous faire des recommandations précises? Jusqu'où voulons-nous aller?

Pour les affaires de ce genre, M. Wilson, M. Blenkarn et moi-même pouvons vous dire que les gens de Montréal, ceux de Winnipeg, de Vancouver et de Calgary ne manifestent pas tous autant d'intérêt que d'autres ailleurs qui sont dans l'incapacité de venir à Ottawa. Est-ce que cela signifie que nous allons former des sous-comités qui vont se déplacer pour écouter les interventions? Qui nous impose la date du 30 septembre?

Le président: La Chambre des communes.

M. Lambert: Oui, je le sais, mais la Chambre n'avait pas le choix. C'est une décision de toute dernière minute qui a été prise à la hâte sans être suffisamment pesée et, à mes yeux, ne rime à rien. Je suis sûr que mon ami Don Blenkarn va vous dire que les gens ont autre chose à faire, et je veux parler des membres du comité. Ils ne vont pas venir siéger ici du lundi au vendredi pendant quatre ou cinq semaines.

Le président: Oui, je suis d'accord avec vous.

M. Lambert: A quoi serviront alors toutes ces séances supplémentaires?

M. Blenkarn: Ce que je veux savoir c'est ce que le gouvernement espère tirer de tout cela. Peut-être Doug pourrait-il nous le dire.

M. Fisher: Nous souhaitons que le comité puisse se familiariser avec toute la question, s'entretenir avec les fonctionnaires, voir de quoi il retourne et ensuite, si nous pouvons...

M. Blenkarn: Le but est-il d'apporter des changements à ces motions de voies et moyens détaillées?

M. Fisher: Nous aimerions savoir ce que vous en pensez?

[Texte]

Mr. Blenkarn: We did a great exercise on it in January when we had budget hearings across the country. You know, we have a hell of a lot to say about them. We think they are terrible in many cases and the wrong way to go and all the rest of it. That is where our problem is. If it is an opportunity to get people to put input into it and see if we can alter these things, then there may be some point in it. If it is a few meetings between now and the end of September, right now we are going to end up with . . . I do not know what we are going to accomplish.

Mr. Fisher: The very first thing is what Mr. Lambert said, very accurately; that we are going to discover the temperature of the bath. And if you have those kind of ideas, far be it from me to be coming along telling you what you should do with them. Put them out and see what results from the discussions; if you can show it. I am not going to tell you, Don, that you cannot put your ideas out. I welcome them.

Mr. Wilson: What is the purpose? What are we going to do?

Mr. Fisher: Exactly what we have just said: to listen to people like these, listen to our officials, find out what the—

Mr. Wilson: But the officials are the people who prepared the document.

Mr. Fisher: Yes, that is right; we want to give you that chance.

Mr. Wilson: Is it an educational exercise for members of Parliament?

Mr. Fisher: I would primarily view it that way.

Mr. Wilson: I beg your pardon?

Mr. Fisher: Primarily I would view it that way.

Mr. Wilson: Is that the purpose of the meetings between now and the end of September: to educate members of Parliament on the views of officials?

Mr. Fisher: And on whatever group of witnesses you would like to receive. Why not? I mean, we can start the process now.

Mr. Wilson: To what end, though? Just to make us better versed with the document?

Mr. Fisher: Is that such a bad end? I think that is a good end.

Mr. Wilson: I am not making any judgment on it. I am just asking whether that is the purpose of the meeting.

Mr. Fisher: I think a primary one—sure—so that you know what is involved in the document. We have a long and detailed parliamentary process following this, and surely it is a—

Mr. Wilson: Though, it is not a consultative process as far as the government is concerned. That is, I guess, really the point that I am trying to understand.

[Traduction]

M. Blenkarn: Nous avons beaucoup travaillé là-dessus lorsque nous avons tenu des audiences sur le budget à travers tout le pays en janvier. Vous savez que nous avons beaucoup à dire là-dessus. Nous croyons que dans la plupart des cas elles sont très mal faites et une mauvaise façon de procéder, voilà le problème. S'il s'agit maintenant de susciter une participation du public et de rechercher le moyen de les modifier, alors cela peut être valable. Par contre, si on ne nous accorde que quelques séances jusqu'au mois de septembre, je ne sais pas à quoi nous allons aboutir . . . je ne sais pas ce que nous pourrions accomplir.

M. Fisher: La première chose que nous allons faire est précisément ce qu'a dit M. Lambert: nous allons prendre la température du bain. Si vous avez des idées sur la question, ce n'est pas à moi de vous dire ce que vous devez en faire, énoncez-les et voyez ce qui découlera des discussions. Ce n'est pas moi qui vais vous dire que vous ne pouvez pas exposer vos idées, bien au contraire.

M. Wilson: Dans quel but? Qu'allons-nous faire?

M. Fisher: Précisément ce que je viens de dire: écouter des gens comme cela, écouter nos fonctionnaires, déterminer ce qui . . .

M. Wilson: Mais les fonctionnaires sont ceux-là même qui ont rédigé le document.

M. Fisher: Oui, c'est exact, c'est voulu.

M. Wilson: Le but est-il donc d'instruire les députés?

M. Fisher: Principalement oui, on pourrait le dire.

M. Wilson: Je vous demande pardon?

M. Fisher: Principalement, oui.

M. Wilson: L'objet de nos réunions jusqu'au mois de septembre est donc d'instruire les députés quant aux vues des fonctionnaires?

M. Fisher: Et également quant à l'opinion des témoins que nous déciderons d'entendre. Pourquoi pas? Il faut bien commencer quelque part.

M. Wilson: Mais pour aboutir à quoi? Uniquement à mieux nous faire connaître le document?

M. Fisher: Est-ce une si mauvaise chose? Cela me paraît une fin tout à fait légitime.

M. Wilson: Je ne juge pas, je vous demande simplement si c'est là l'objet de nos travaux.

M. Fisher: C'est l'un de nos premiers objectifs, de nous familiariser avec le document. Après cela nous entreprendrons un processus parlementaire très long et très détaillé et c'est certainement . . .

M. Wilson: Oui, mais il ne s'agit donc pas en fait d'une consultation qu'entreprend le gouvernement. C'est cela que je voudrais déterminer.

[Text]

Mr. Fisher: Oh, I see. Well, Mike, I do not think it is either/or. I mean, if in the course of that you can come up with suggestions and changes, I expect that you will put them forward. I do not think you have to be sitting here like a bunch of school kids.

Mr. Wilson: But what has the minister told you as to the purpose of these meetings?

Mr. Fisher: Exactly what you are hearing now.

Mr. Wilson: Well, you are saying, "I think, I think, I think".

Mr. Fisher: Okay. You are asking me what I view—

Mr. Wilson: No, no, what the minister views; what the minister has told you as to the purpose of these meetings.

Mr. Fisher: Just take what you have heard; that is exactly what I am—

Mr. Wilson: If the purpose of these meetings is to educate members of Parliament on the views of the officials—

Mr. Fisher: And on the document.

Mr. Wilson: And on the document, but not with a view to considering any changes in the document.

Mr. Fisher: That is not what I said.

Mr. Wilson: That is what—

Mr. Fisher: I expect you will have some ideas you would like to put forward, as will other people, and that is the role of the committee.

The Chairman: I guess the question that Mr. Wilson is trying to get at is: Is the minister prepared to be receptive to recommendations for change?

• 0955

Mr. Fisher: Sure he is. I mean, you are not . . .

Mr. Wilson: That is not the thrust of your remarks, Doug. The thrust of your remarks is that we are being brought in to get a lesson on the ways and means motion, to be taken through it point by point, so that when we get into the House of Commons we can understand it. That is a valid exercise and I am not quarrelling with that, but I want to know, and I think the three of us are very interested in wanting to know, whether that is the purpose of it, because it has a very direct bearing on the types of witnesses that I think the committee will want to hear from.

Mr. Blenkarn: It is a simple matter—I am just taking a look down the index of the Coopers & Lybrand thing: iron ore pelletizing processing; you have increased the tax on the processing of iron ore. A couple of major steel companies, Stelco and Dofasco, particularly, were affected. They are both having a very hard year. Our steel industry is perhaps losing some of its competitive edge.

[Translation]

M. Fisher: Ah oui, je comprends. Je ne pense pas, Mike, qu'il faille voir les choses dans ces termes. Si, dans le courant de nos travaux, vous êtes amené à formuler des suggestions et à proposer des changements, vous n'hésitez pas à le faire. Vous n'avez pas à vous comporter comme des gamins sur les bancs de l'école.

M. Wilson: Mais que vous a dit le ministre quant à l'objet de ces réunions?

M. Fisher: De quelle réunion exactement parlez-vous?

M. Wilson: C'est parce que vous dites toujours: «Je pense, je pense, je pense».

M. Fisher: D'accord. Vous me demandez ce que je considère . . .

M. Wilson: Non, je veux savoir ce que pense le ministre; que vous a dit le ministre concernant l'objet de ces réunions?

M. Fisher: C'est ce que je viens de vous dire, c'est précisément ce que j'ai . . .

M. Wilson: Si l'objet de ces réunions est d'informer les députés de l'opinion des fonctionnaires . . .

M. Fisher: Et des les informer du document.

M. Wilson: Et de les informer du document, mais non pas en vue d'y apporter des changements . . .

M. Fisher: Ce n'est pas ce que j'ai dit.

M. Wilson: C'est ce que . . .

M. Fisher: J'imagine que vous aurez des idées à nous présenter, de même que les autres, et le rôle du comité est de les entendre.

Le président: J'imagine que la question que pose M. Wilson est en fait celle-ci: le ministre est-il prêt ou disposé à donner suite aux propositions de changement que nous pourrions faire?

M. Fisher: Bien évidemment. Je veux dire, vous n'allez pas . . .

M. Wilson: Ce n'est pas ce que vous avez dit jusqu'à maintenant Doug. Vous nous avez dit qu'on nous réunissait ici pour nous faire un cours sur la motion des voies et moyens, pour l'examiner point par point, de façon à ce que nous la comprenions bien lorsque nous arriverons à la Chambre des communes. C'est un but parfaitement légitime, je n'en disconviens pas, mais je voudrais savoir, nous voulons tous trois savoir, à quoi cela va aboutir car cela déterminera directement le genre de témoins que nous souhaiterons entendre.

M. Blenkarn: L'affaire est très simple—je suis en train de parcourir le sommaire du rapport Coopers et Lybrand: «traitement de nodules de minerai de fer»; vous venez d'accroître la taxe sur le traitement du minerai de fer. Cela affecte quelques grosses entreprises sidérurgiques, Stelco et Dofasco en particulier. Celles-ci connaissent toutes deux une année difficile et il se

[Texte]

Surely to goodness, if we are going to do this properly, we ought to bring in the steel industry and know exactly, point by point, what this change in the act is going to do to the steel industry. The bloody thing is huge. To do it properly, to find out who is affected, how seriously financially they are affected, you have to bring the witnesses here, let them say it, let the officials be around, perhaps, to listen to them, and let the government see what in fact has been happening, whether what is attempted by the government is really accomplishing what the government wants to accomplish, and see whether it is a realistic way of handling an increase in taxation or whether what we are gaining in taxation we are losing in jobs and everything else anyway, so hell, the tax is self-defeating. Unless we are prepared to do that, where are we going? I do not see how we are going to get that all done by September 30, to start with—and I just took iron ore pelletizing, which is such a minor, minor item in this whole thing.

Mr. Fisher: You have two other aspects in your consideration; you have not only the merit of the legislation, which has been debated, as you have pointed out, since the budget was presented last November. So the iron ore pellet issue is not a new issue. I think what you are saying would have to be screened in the light of what value does repetition on these things bring to you as a member of this committee.

The second thing—

Mr. Lambert: I beg your pardon—

Mr. Fisher: Just a second, let me finish my thought. The second obligation that you would have, I would think—and I am not dictating to you, I am just suggesting an idea in response to what you are asking me—the second obligation is, what are you going to change in the light of the information you have learned from this debate? Are we going to gain by having the steel companies here, or do we already know enough about the steel companies' attitude so that we can act on that information?

Thirdly, have we in this document accomplished what was set out as the principle in the budget? Does the legislation actually do that or does it go beyond it, or does it fall short of the mark? I would think, through that whole process, you would have to bear in mind the September 30 deadline, which I am no more the author of than you are. But if you are going to ask me, do you need to bring in a lot of witnesses, and so on, I would ask only that that be judged in the light of these other tasks you have to do and also in the light of the extensive debate this thing has already received.

I am in no position to dictate to you whether you are going to bring in a witness or not. If you want to bring in iron ore witnesses, I would welcome them, if you feel it is valuable. I think that would be a very good idea, if you think it is valuable as part of your education.

Mr. Wilson: Mr. Chairman—

[Traduction]

pourrait que notre industrie sidérurgique perde de sa compétitivité.

Si nous voulons faire les choses en règle, cela signifie que nous devons convoquer les sidérurgistes et déterminer précisément, point par point, quelles conséquences cette modification de la loi entraînera pour l'industrie sidérurgique. C'est un travail énorme. Si l'on veut le faire correctement, déterminer qui cela affecte, la gravité des conséquences financières etc., il faudra convoquer des témoins pour qu'ils nous le disent, peut-être en présence des fonctionnaires, afin que le gouvernement sache bien ce qu'il en est, qu'il puisse déterminer si ses objectifs sont véritablement atteints et si ce que l'on gagne par le biais de cette augmentation d'impôt n'est pas reperdu d'un autre côté sous forme de disparition d'emplois et de perte d'activité économique. A moins que nous ne soyons disposés à le faire, à quoi servons-nous? Tout d'abord, je ne vois pas comment nous pourrions faire tout ce travail d'ici le 30 septembre—et encore je ne parle là que des nodules de minerai de fer qui ne représentent qu'une infime partie de l'ensemble.

M. Fisher: Il y a aussi autre chose: il n'y a pas que le mérite de la législation à prendre en considération puisqu'on en a débattu depuis le dépôt du budget en automne dernier. La question des nodules de minerai de fer n'est donc pas nouvelle. Il s'agit donc également de savoir quel profit les membres du comité pourront retirer d'une répétition de tout ce débat.

La deuxième chose—

M. Lambert: Je vous demande pardon—

M. Fisher: Un instant, laissez-moi terminer mon raisonnement. La deuxième obligation que vous aurez, me semble-t-il—et je ne veux pas ici vous imposer mes vues mais simplement lancer une idée en réponse à vos questions—la deuxième chose, donc, sera de voir quelles modifications on pourrait apporter, à la lumière des informations ue vous aurez retirées de ce débat? Allons-nous apprendre quelque chose de nouveau en invitant les entreprises sidérurgiques à comparaître ou bien ne possédons-nous pas déjà suffisamment de données sur leur point de vue pour agir?

Troisièmement, est-ce que ce document concrétise bien les principes qui avaient été énoncés dans le Budget? Est-ce que cette législation répond bien à ce que le budget se proposait de faire, ou bien en fait-elle trop ou, au contraire, pas assez? Dans tout ce travail, il ne faudra pas oublier l'échéance du 30 septembre dont je ne suis pas plus responsable que vous. Lorsqu'il s'agit de déterminer quels témoins convoquer, je pense qu'il faudra en juger en fonction du volume de travail total que nous avons à accomplir et, également, du débat prolongé qui s'est déjà déroulé sur la question.

Je ne suis pas en mesure de vous dicter les témoins à convoquer ou à ne pas convoquer. Si vous voulez inviter des sidérurgistes, je serais d'accord si vous le jugez utile. Ce ne serait pas une mauvaise idée si vous jugez que c'est nécessaire à votre information.

M. Wilson: Monsieur le président—

[Text]

Mr. Blenkarn: As part of our education.

Mr. Fisher: Sure, why not?

Mr. Wilson: —Doug has roamed around here in response to some of the things that we have said. Could I ask him to state quite explicitly what the purpose of these meetings is between now and September 30? What does the Minister of Finance want to have covered in that report on September 30? Because we have a very short period of time and we all know that it is a very complex document, we have to know reasonably precisely what the minister had in mind when he authorized this reference.

• 1000

Mr. Fisher: I hope you do not mind if I use the words "I think". My interpretation of this committee's job is, first of all . . .

Mr. Wilson: Is it just what you think, or is this based on discussions?

Mr. Fisher: Yes, it is just what I think, Mr. Wilson, that is right.

Mr. Blenkarn: How did we get this reference in the first place? This was banged through on the last day of the session, is that right?

The Chairman: No, it had been known well in advance.

Mr. Wilson: We never saw it until the day . . .

The Chairman: Am I mistaken in believing that the minister had discussions with you and with Mr. Riis about this matter of referring the ways and means motions to the committee?

Mr. Wilson: But we did not see the actual reference until the day it was brought before the House.

The Chairman: I understand that. Certainly the reference that has been given to us is not limiting in any way.

Mr. Wilson: No, but that is, I guess, my major point.

The Chairman: Then the point we have to come to grips with in the committee is that now we have a reference, and it is very broad, and it does not seem to me that we are limited. The question I then want to put to you is: how do you committee members wish to proceed? What do you want the focus to be in preparing a report to Parliament to be tabled in the House of Commons?

Mr. Wilson: Let us first of all find out what the minister had in mind when he put that reference.

Mr. Fisher: I think you have had a reasonable explanation. I am not trying to suggest to you, Michael, that you have an either/or situation. What we have, I think, is an obligation to familiarize ourselves, and, as you point out, that is a very valid process. Mr. Lambert used the classic phrase "temperature of the bath" and I think we have an obligation to . . .

Mr. Lambert: That is 10 per cent of it.

[Translation]

M. Blenkarn: Nécessaire à notre information . . .

M. Fisher: Oui, pourquoi pas?

M. Wilson: —Doug a lancé toutes sortes de choses en réponse à notre intervention. Je lui demande de nous dire de façon très explicite quel est l'objet des réunions que nous allons tenir d'ici le 30 septembre? Qu'est-ce que le ministre souhaite nous voir couvrir dans son rapport du 30 septembre? Nous ne disposons que d'un délai très court et nous savons tous qu'il s'agit d'un document extrêmement complexe: il nous faut savoir avec une précision raisonnable ce que le ministre attend de nous par cet ordre de renvoi.

M. Fisher: J'espère que vous ne m'en voudrez pas si j'utilise l'expression «je pense». Mon interprétation de ce que l'on attend de nous est, tout d'abord . . .

M. Wilson: Est-ce là votre opinion personnelle ou bien une interprétation autorisée?

M. Fisher: C'est ce que je pense personnellement.

M. Blenkarn: Comment se fait-il que ce mandat nous ait été confié en premier lieu? Cela a été décidé à la hâte pendant le tout dernier jour de la session, n'est-ce pas?

Le président: Non, cela a été décidé bien avant.

M. Wilson: On ne nous en a jamais parlé jusqu'à ce que . . .

Le président: Est-ce que le ministre n'a pas discuté avec vous et avec M. Riis du renvoi au comité des motions des voies et moyens, ou bien fais-je erreur?

M. Wilson: Mais nous n'avons pas vu l'ordre de renvoi lui-même avant qu'il n'ait été introduit à la Chambre.

Le président: D'accord. Mais ce mandat n'est nullement limitatif.

M. Wilson: Non, justement, tout mon argument repose là-dessus.

Le président: Nous avons donc un ordre de renvoi qui est de très grande portée et qui nous laisse beaucoup de latitude. Par conséquent, la question qui se pose est la suivante: de quelle façon les membres du comité souhaitent-ils procéder? Sur quoi voulez-vous mettre l'accent dans le rapport que nous ferons au Parlement?

M. Wilson: Voyons d'abord ce que le ministre attendait de nous en rédigeant cet ordre de renvoi.

M. Fisher: Je pense que vous en avez eu une bonne explication. Je ne pense pas que nous soyons dans une situation de tout ou rien. Nous avons, par contre, l'obligation de nous familiariser avec la question et, ainsi que vous l'avez dit, c'est un travail extrêmement valable. M. Lambert a lancé le terme classique de «prendre la température du bain» et je pense que nous avons l'obligation de . . .

M. Lambert: Cela ne représente que 10 p. 100 du travail.

[Texte]

Mr. Fisher: Okay, then that is the 10 per cent we can start with; then it is not either/or. I see no reason, as we go through this, why we cannot receive your suggestions and comments, or why we cannot receive commentary from the outside. If you are going to bring in the iron ore people, I simply ask whether we have had sufficient input from them, that we cannot go further than that?

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I think Mr. Fisher has got the tail of this tied up in about three knots. First of all, there has really been no debate about these provisions. The only debate that has taken place is a budget debate following the November 12 presentation. Then there was a debate again following the June 28 budget, debate on many other things other than the income tax propositions which are before us.

I think it is a very valid exercise to have the officials in to explain so that we know what they mean. We are not on the bill, and the bill will undoubtedly be one limited to the House because I do not think Mr. MacEachen wants to go through the very effective exercise but very burning exercise when income tax provisions on an earlier occasion were referred to this committee for hearings. It was my view, I may be wrong here, that he thought that the ways and means motions would be referred to the committee for the committee to get reactions from the country as to what people thought of these various things. For instance, has anybody here had definitive evidence of the effect the changes in the IAAC to forward averaging will have with Canadian hockey players? It is already driving two football coaches out of the country, according to them.

The Chairman: That is not what has driven them out of the country; they have salaries double what the Canadians were paying.

Mr. Lambert: That is part and parcel of it, but we also know that there are a lot of hockey players who want to get out as soon as they can.

There are the difficulties with the authors and the people in the entertainment industry.

• 1005

A great number of things are being changed, and we want to get comment from the people who say that this is administratively impossible. For instance, there is also the disreputable—or should we say—in 1970-71 the thing was thrown out as being thoroughly impractical—as taking work in progress into income by certain professionals, all sorts of things of that nature. What do the chartered accountants say about this? What do the lawyers say? What do the doctors say? Are we to try to test that? Again, do we have to impress upon officials in the department, of whom not one went through the 1968-70 exercises regarding the white paper on taxation and the bill on taxation on income tax at that time? All those things were thrown out. The minister of the day had the good sense to

[Traduction]

M. Fisher: D'accord, mais nous pouvons au moins commencer par ces 10 p. 100 là; on n'a donc pas à choisir entre tout ou rien. Je ne vois pas pourquoi, dans le courant de ce travail, nous ne pourrions pas entendre vos suggestions et commentaires, ni demander des avis à l'extérieur. Si vous parlez d'inviter les sidérurgistes, je vous demande simplement si nous ne connaissons pas déjà suffisamment leur point de vue et s'il ne faudrait pas mieux aller au-delà.

M. Lambert: Monsieur le président, je pense que M. Fisher a réussi à complètement embrouiller la question. Tout d'abord, il n'y a pas vraiment eu de débat sur ces dispositions. Le seul débat était à l'occasion du dépôt du Budget le 12 novembre. Ensuite, il y a eu un autre débat lors du dépôt du Budget du 28 juin qui a porté sur toutes sortes de choses indépendamment des modifications à l'impôt sur le revenu dont il est question ici.

Il me paraît extrêmement utile que les fonctionnaires nous expliquent leurs intentions à cet égard. Nous ne traitons pas ici du projet de loi, lequel sera d'ailleurs probablement examiné uniquement en Chambre car je ne pense pas que M. MacEachen veuille de nouveau se brûler les doigts comme il l'a fait la dernière fois qu'il a soumis des modifications à l'impôt sur le revenu à ce comité. J'avais l'impression, mais je peux me tromper, qu'il a voulu soumettre la motion des voies et moyens à notre comité afin de sonder par ce biais les réactions qu'elle suscite dans le pays. Par exemple, est-ce que quelqu'un ici possède des indications précises concernant l'effet que les modifications apportées au calcul de la moyenne anticipée aura sur les joueurs de hockey canadiens? Cela nous a déjà fait perdre deux entraîneurs de football, du moins c'est la raison qu'ils donnent eux-mêmes à leur départ.

Le président: Ce n'est pas cela qui les a fait fuir. Ils touchent des salaires doubles de ce que les Canadiens leur offraient.

M. Lambert: C'est peut-être une raison mais nous savons également que beaucoup de joueurs de hockey veulent partir à la première occasion.

Les mêmes difficultés se rencontrent chez les écrivains et les artistes.

Il y a beaucoup de changements et nous voulons entendre les commentaires de ceux qui disent que c'est impossible sur le plan administratif. Par exemple, il y a aussi l'initiative impopulaire de 1970-1971 visant à tenir compte dans le calcul du revenu de certains professionnels des travaux en cours et toutes sortes de choses de cette nature laquelle fut rejetée car c'était pratiquement impossible à mettre en pratique. Qu'en disent les comptables agréés? Qu'en disent les avocats? Qu'en disent les médecins? Devons-nous essayer d'en faire l'essai? Devons-nous le faire comprendre aux fonctionnaires du Ministère dont aucun n'a participé aux débats de 1968-1970 touchant le Livre blanc sur la fiscalité et le projet de loi sur la fiscalité et l'impôt sur le revenu? Le ministre de l'époque a eu le bon sens de rejeter tout cela; maintenant quelqu'un le ramène sur le tapis.

[Text]

throw them out. Now somebody has breathed more life into them and they have come forward again.

Now, this is the point that we have to work at. I have been at this game here for a number of years. As a matter of fact, I think I am ahead of these gentlemen in years in dealing with this particular subject.

Mr. Fisher: In total.

Mr. Lambert: All right, fine.

The Chairman: Cumulatively.

Mr. Lambert: Their cumulative years with the department as well as mine with the subject of income tax from the legislator's point of view. I thought we were getting first of all a very useful briefing by the officials who are familiar with these matters, although I would like to see some National Revenue people here, too—

The Chairman: We can call them.

Mr. Lambert: —then to see representatives of various groups, not to have it as exhaustive as we have before, but get representative groups to put forward positions regarding these changes; and, if necessary, that members can cross-examine them and officials before the bill comes in, because if the minister and the officials are going to hear legitimate criticism of it of a technical nature or in principle then the minister must take the opportunity to bring in amendments in his bill. He will have to amend his ways and means motion, possibly, because our rules insist that the bill shall be . . .

The Chairman: That is a technical matter. That does not cause anybody difficulty.

Mr. Lambert: . . . commas, i's and t's. That is so. That, to me, was the process we were going to go through.

The Chairman: Mr. Lambert, I think that is precisely what we are determining right now. We have a very broad reference. What I want from the committee is what you perceive the best procedure should be for us to follow during this period, what kind of timing we want on our meetings, how many meetings per week, how many witnesses, what kinds of witnesses and in what format. I think the format you have put forward of the witnesses and the department officials being here at the same time is a very interesting one, and it has a great deal of merit.

But I think one of the things is that there had been discussion some time ago with the green paper that there was not enough public input into the budgetary process on the budgetary matters. We know that income tax taxation measures without special dispensation have to be dealt with in committee of the whole by the Standing Orders. Now, that is the way we will normally proceed. These measures will come down in the form of a bill; they will go to committee of the whole. That does not allow for outside input and to try to overcome that, my understanding was, the minister said he will refer the ways and means motions to the committee: Let the

[Translation]

Maintenant c'est à cela que nous devons nous attaquer. Il y a un bon nombre d'années que je joue ce jeu en fait, parmi ces messieurs, je suis celui qui a probablement passé le plus de temps sur ce sujet.

M. Fisher: Au total.

M. Lambert: Très bien, ça va.

Le président: Le total cumulatif.

M. Lambert: Leurs années cumulatives au ministère, ainsi que les miennes consacrées à la question de l'impôt sur le revenu, du point de vue du législateur. J'ai d'abord cru que nous aurions une séance d'information très utile, assurée par des fonctionnaires au courant de ces questions, encore que j'aurais aimé voir là des gens du Revenu national . . .

Le président: Nous pouvons les convoquer.

M. Lambert: . . . et ensuite recevoir des représentants de divers groupes, sans que ce soit aussi exhaustif qu'auparavant, de groupes représentatifs qui nous exposeraient leurs positions face à ces changements. Au besoin les députés pourront les contreinterroger, ainsi que les fonctionnaires, avant que le projet de loi soit déposé, car si le ministre et les fonctionnaires doivent entendre des critiques légitimes sur le plan technique ou sur le plan des principes alors le ministre doit profiter de l'occasion pour présenter des amendements à son projet de loi. Il sera peut-être amené à modifier sa motion de voies et moyens car nos règles insistent sur le fait que le projet de loi doit . . .

Le président: Il s'agit là d'une question technique qui ne cause aucune difficulté à qui que ce soit.

M. Lambert: . . . avoir la ponctuation correcte. C'est le cas. Selon moi c'est là le processus que nous devons suivre.

Le président: Monsieur Lambert, je pense que c'est précisément ce que nous sommes en train de déterminer. Nous avons un ordre de renvoi très large. Ce que je veux savoir de vous c'est ce que vous percevez être la meilleure procédure au cours de cette période, à quelle fréquence nous allons nous réunir, combien de témoins nous voulons entendre, quel genre de témoin et quelle forme prendront ces réunions. À mon avis la formule que vous avez proposée qui consiste à avoir en même temps des témoins et des fonctionnaires ministériels est très intéressante et a beaucoup de mérite.

Toutefois l'une des choses dont on a discuté il y a quelques temps lors de l'étude du Livre vert c'est que le public ne participait pas suffisamment au processus budgétaire, aux décisions sur les questions budgétaires. Nous savons que les mesures sans dispense spéciale de l'impôt sur le revenu doivent être traitées en Comité plénier d'après les ordres de renvoi permanents. Normalement nous procédons de cette façon. Ces mesures nous seront transmises sous forme de projet de loi et seront déposées devant le comité plénier. Cette façon de faire ne permet pas la participation du public et, pour contourner cet obstacle, si j'ai bien compris, le ministre a dit qu'il nous

[Texte]

committee have open hearings before we have to go into that process with the bill so we can make a bill in Committee of the Whole that looks more like what is acceptable to the public and to Parliament as a result of that consultation.

• 1010

That is my understanding of what the process is. Now, how we proceed—

Mr. Wilson: Doug has said that—

The Chairman: In essence that is what he said.

Mr. Wilson: No.

The Chairman: He said “consultation”.

Mr. Wilson: No. The main thrust was for us to come here and be educated by officials. I smell a rat here, that the minister has put this forward simply to give the impression of consultation, that he has put this before the committee, and that is the thing that I am getting at here, Mr. Chairman.

The Chairman: But, Mike, I can understand why you might feel that way, but I think if you looked at it objectively, you would find that there is no way that he could do that, because he has given us through Parliament a reference that puts no restraints on us, but how in the world can you possibly control what this committee does with a reference like that? You cannot.

Mr. Wilson: Try a Liberal majority.

The Chairman: But it is on the record. And a report will be submitted that will say what this committee wants that report to say, so it cannot be some form of a shell game, at least not in my mind, because there is no control. Once it comes into this committee, it is under our control. Now the question is: How do we want to proceed, given that we have a tight timeframe? The reason for that is obvious.

Mr. Blenkarn: Well, why is it obvious? I do not understand why it is so obvious.

Mr. Fisher: Why do you not come up with some suggestions, Don? Let us have a look at what we have, because I certainly did not intend in any way to have the unfortunate interpretation that Mr. Wilson has taken of my comments. I said, and I repeat, that if you can learn something about it and become a better human being, well then we will applaud that exercise. Secondly, if as a result of that elevated state, you have some suggestions to make, we will welcome those, so come up with some—

Mr. Wilson: What an arrogant bloody comment.

Mr. Fisher: No, sir. I am just tired of the misinterpretations. I mean, I said in all honesty that I am not trying to censor or direct your comments. Just go to it. Have a good time. Just do not misinterpret. Come up with some ideas.

Mr. Blenkarn: Doug, do I understand that if we are entitled to bring in some public comments, that this committee will be

[Traduction]

renverrait la motion de voies et moyens de sorte que nous puissions avoir des audiences publiques avant de procéder à l'étude du projet de loi, ce qui permettra au comité plénier, suite à cette consultation d'en arriver à un projet de loi qui réponde mieux à l'attente du public et du parlement.

C'est de cette façon que je comprends le processus. Maintenant, comment allons-nous procéder...

M. Wilson: Doug dit que...

Le président: Essentiellement c'est ce qu'il a dit.

M. Wilson: Non.

Le président: Il a dit: «consultation».

M. Wilson: Non. Essentiellement, nous sommes censés venir ici afin que les fonctionnaires nous informent. Je sens le piège, monsieur le président. J'ai l'impression que le ministre a simplement proposé cela pour donner l'apparence d'une consultation, et c'est là où je veux en venir.

Le président: Mike, je peux comprendre que vous ayez cette impression, mais si vous regardez les choses objectivement vous constaterez qu'il est tout à fait impossible qu'il fasse cela puisque, par le truchement du Parlement, il nous a donné un ordre de renvoi sans restriction. Alors, comment peut-on possiblement anticiper ce que fera ce comité d'un tel ordre de renvoi? C'est impossible.

M. Wilson: Ce n'est pas difficile, avec une majorité libérale.

Le président: Mais cela se verrait! Un rapport sera déposé, lequel dira ce que le comité veut qu'il dise. Rien n'est donc arrangé d'avance, du moins pas dans mon esprit car il n'y a aucun contrôle. Du moment qu'une chose est renvoyée au comité, elle relève de notre contrôle. Maintenant la question est la suivante: comment voulons-nous procéder étant donné que nous avons un échéancier serré, pour des raisons bien évidentes.

M. Blenkarn: Pourquoi est-ce évident? Je ne comprends pas.

M. Fisher: Don, pourquoi ne faites-vous pas de suggestions? Jetons un coup d'oeil sur ce que nous avons car je ne désirais en aucune façon la malheureuse interprétation qu'a faite M. Wilson de mes commentaires. J'ai dit et je le répète que si cela nous permet d'apprendre, de nous enrichir, alors nous devons applaudir à cette initiative. Deuxièmement, si les enseignements que nous retirerons vous amènent à faire des suggestions, nous les écouterons avec joie, alors allez-y...

M. Wilson: Voilà un commentaire bien arrogant.

M. Fisher: Non, monsieur. Je suis simplement fatigué de ces interprétations tendancieuses. J'ai dit en toute franchise que je n'essayais pas de censurer ou d'orienter vos commentaires. Allez-y, amusez-vous. Simplement ne déformez pas mes propos. Présentez-nous des idées.

M. Blenkarn: Doug, ai-je bien compris que si nous avons le droit d'inviter des témoins, ce comité pourra formuler des

[Text]

able to make recommendations to the minister to make definite changes in these ways and means motions?

Mr. Fisher: You will be able to make recommendations for changes, yes. That is the idea of the report.

Mr. Blenkarn: All right.

The Chairman: Our reference says that the committee shall report its findings thereon on the ways and means motions, and I do not see any restriction on that at all.

Mr. Blenkarn: Okay. Secondly, what is the rationale for September 30?

Mr. Fisher: Ask your party leader since he was involved in this, and your House Leader.

The Chairman: I think the basis for that is that there was a great deal of criticism levelled at the fact—

Mr. Blenkarn: At the government for not having consultation, but I do not want this to be an excuse for consultation, because we will not have the time.

The Chairman: The ways and means motions were brought down that they were affected in law on the Income Tax Act, without legislative backing. The minister in discussions with yourself, Michael, I believe, and with Nelson and certainly with me in talking to me about it... legislation must be introduced. It must be introduced and these things must be passed. They must be given the sanction of law by Parliament, and we want to do this as fast as possible; when talking to me about the reference or saying would your committee welcome a reference, the original date that was given was September 1, and I said there is no way that our committee can do this by September 1. So he said he wanted to introduce the legislation immediately upon the opening of the House and that means a drafting has to be done in light of the committee's recommendations, and I said, well, we cannot do anything at least until September 30, and that is where September 30 came from.

Mr. Blenkarn: Okay. What is your proposal for meetings?

The Chairman: I am totally open to you. I have heard people say we do not want to meet five days a week and some people said Tuesday, Wednesday and Thursday. Others have said Wednesday and Thursday. Others have said Tuesday and Wednesday. Quite frankly, I think it is going to take more time than a two-day sitting, but we could do it if we are willing to meet. If we are coming here to do business and then remove ourselves, it seems to me that if we met on Tuesday and on Wednesday—and if we needed to meet on Thursday, we could meet on Thursday—but we would meet Tuesday night for sure. We would start at 9.30 a.m. on Tuesday, go clear through to Tuesday night, and Wednesday until about 3.30 p.m.. Then if we can get out by Wednesday at 3.30 p.m. under that schedule, fine. If not, then we could meet on Thursday morning until noon or so. Then the members' plane schedules and so on are such that it would be convenient for members to go back to their ridings. My recommendation is that we at least meet two days a week. I put that out to you.

[Translation]

recommandations au ministre afin qu'il apporte des changements précis à ces motions de voies et moyens?

M. Fisher: En effet, nous pourrions recommander des changements. C'est à cela que servira le rapport.

M. Blenkarn: Très bien.

Le président: Notre ordre de renvoi stipule que le comité fera rapport de ses constatations sur la motion de voies et moyens, et je ne vois là aucune restriction.

M. Blenkarn: Très bien. Deuxièmement, pourquoi cette date du 30 septembre?

M. Fisher: Demandez-le à votre chef de parti, à votre leader en Chambre, puisqu'il fut mêlé à cela.

Le président: Fondamentalement, je pense que c'est parce qu'il y a eu beaucoup de critiques contre le fait que...

M. Blenkarn: Critiques adressées au gouvernement pour ne pas avoir consulté, mais je ne veux pas que ceci devienne une parodie de consultation par manque de temps.

Le président: Les motions de voies et moyens ont été déposées car il y avait des effets de la Loi de l'impôt sur le revenu sans justification législative. Au cours des discussions qu'il a eues avec vous, Michael, et certainement avec Nelson et moi-même, le Ministre a indiqué que des amendements à la loi devront être déposés. Il faut que ces choses soient sanctionnées par le Parlement et nous voulons le faire le plus rapidement possible. En me parlant de l'ordre de renvoi et me demandant si le comité aimerait recevoir un ordre de renvoi, la date originelle mentionnée était le 1^{er} septembre et j'ai dit qu'il était tout à fait impossible que notre comité puisse faire cela pour le 1^{er} septembre. Il a dit qu'il désirait présenter le projet de loi en Chambre immédiatement à l'ouverture de la session, ce qui signifiait que la rédaction se ferait à la lumière des recommandations du comité. J'ai répondu qu'il nous faudrait au moins jusqu'au 30 septembre et c'est de là que vient cette date du 30 septembre.

M. Blenkarn: Très bien. Que proposez-vous pour les réunions?

Le président: Je suis tout à fait ouvert à vos suggestions. Certains ont dit ne pas vouloir se réunir cinq jours par semaine, d'autres ont parlé du mardi, mercredi et du jeudi. D'autres ont mentionné les mercredi et les jeudi. D'autres, les mardi et les mercredi. Franchement je pense qu'il faudrait plus de deux jours de séance par semaine, mais cela pourrait suffire si nous sommes disposés à siéger longtemps. Il me semble que si nous venons ici pour travailler et en mettre un bon coup, nous pourrions nous réunir le mardi et le mercredi et, au besoin, le jeudi, mais nous pourrions sans difficulté siéger le mardi soir. Le mardi, nous pourrions commencer à 9h30 et siéger jusqu'en soirée, le mercredi jusqu'à environ 15h30, ce qui serait très bien. Sinon, nous pourrions nous réunir le jeudi matin jusqu'à environ midi, il n'y aurait ainsi pas de problème d'avion et les députés pourraient retourner dans leur circonscription. Je recommanderais donc que nous nous réunissions au minimum deux jours par semaine. Voilà ce que je vous propose.

[Texte]

• 1015

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I would say that two days a week is an exercise in incompetence utility.

The Chairman: It does not mean that our staff is not going to be working five days a week and six days a week. But as far as our hearing of witnesses and directing . . .

Mr. Lambert: But I do not think we would be able to do the job properly.

The Chairman: I am at your disposal. I live here, remember. I will be here seven days a week if you want me to be.

Mr. Lambert: All right. Let us look at the logistics. Today we will work with the officials, but there has to be authority for you to put out a notice calling witnesses.

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert: That should be gone through.

The Chairman: I agree.

Mr. Lambert: And authority would be given to you to proceed, notwithstanding that we are only a small number here when we have a quorum to give you that . . .

The Chairman: I am going to operate under the assumption that we have the authority to do it and will do it. If I get in a wringer over that, then that is my fault, but we are going to do what needs to be done to proceed in a fashion that is acceptable.

Mr. Lambert: If you published notices effective, say, next Monday, that you want to have . . .

The Chairman: Mr. Lambert, that is a very inefficient way of doing it. It seems to me that after we have now gone through this thing for a year, I think we know who the groups are. Maybe we cannot make decisions on timing or witnesses at this precise moment, but it seems to me that if the officials take us through this we are going to be able to identify those areas where there are peaks in public concern. Then as a committee we can say who the people were who made representation or were publicly very vocal on this, and we can specifically request that they appear by calling them by telephone. We do not have to make up a public notice and wait on the newspapers, that kind of thing.

Mr. Blenkarn: Can we have the minister at these meetings?

The Chairman: I would assume the minister would be available to come in. I do not know when; he is at IMF over the next two weeks.

Mr. Blenkarn: I believe that is right, and I believe the chairman has to attend certain IMF meetings too.

The Chairman: No, I do not. My understanding is that I am not going to. In any event, it would seem to me that perhaps—let me throw this out to you—the best way to proceed would be to get ourselves two weeks into this and then if we wish to have the minister appear, we have the basis for what we want to talk to him about. We could have a session with minister and we could all go around in circles and it really would not do any good. But if we have some firming of the notions we are

[Traduction]

M. Lambert: Monsieur le président, je prétends moi que deux jours par semaine seulement, ce serait de la foutaise.

Le président: Mais cela ne veut pas dire que notre personnel ne travaillera pas cinq ou six jours par semaine. Toutefois pour ce qui est d'entendre des témoins et . . .

M. Lambert: Ce ne serait pas assez pour que nous puissions faire du bon travail.

Le président: Je suis à votre disposition. Moi, j'habite ici et je serais là sept jours par semaine si vous le voulez.

M. Lambert: Très bien. Voyons comment procéder. Aujourd'hui, nous allons travailler avec les fonctionnaires, mais il nous faut un mandat pour pouvoir convoquer des témoins.

Le président: En effet.

M. Lambert: C'est cela qu'il faut faire.

Le président: Je suis d'accord.

M. Lambert: Un mandat qui nous permette de poursuivre, même si nous ne sommes qu'un petit nombre et, lorsque nous aurons le quorum, nous pourrions vous donner cette . . .

Le président: J'agis en me basant sur l'hypothèse que nous sommes effectivement mandatés. Si je fais fausse route, ce sera ma faute, mais nous devons faire le nécessaire pour pouvoir procéder dans les règles.

M. Lambert: Si vous vous publiez un avis de convocation pour lundi prochain, pour faire comparaître . . .

Le président: Monsieur Lambert, ce serait d'une efficacité douteuse. Cela fait un an que nous travaillons, et après je pense que nous connaissons les groupes intéressés. Nous ne pouvons peut-être pas décider quand au juste les témoins comparaitront, mais il me semble que si les fonctionnaires nous font le point de la situation, nous serons en mesure de mettre le doigt sur les domaines qui inquiètent le plus le public. Le comité sait également qui a déjà présenté des instances à ce sujet, qui s'est exprimé publiquement sur la question, et nous pourrions dès lors demander à ces gens de comparaître en leur téléphonant. Nous n'avons pas à publier d'avis dans les journaux et à attendre les résultats.

M. Blenkarn: Pourrions-nous avoir le ministre parmi nous?

Le président: Je présume que le ministre serait libre, mais j'ignore quand. Au cours des deux prochaines semaines il participera aux réunions du FMI.

M. Blenkarn: En effet, et je pense que le président devra également assister à certaines de ces réunions.

Le président: Non, je n'ai pas à y assister. Apparemment, je n'y serai pas. De toute façon, voici ce que je vous propose; il me semble que la meilleure façon de procéder serait de s'y mettre pendant deux semaines et, si nous désirons convoquer le ministre, nous aurons alors matière à lui poser des questions. Il serait possible d'avoir tout de suite une séance avec le ministre, mais nous tournerions en rond et nous n'en retirerions rien. Toutefois, si nous avons une idée plus claire de la question, il

[Text]

dealing with, then it seems to me we can ask some very specific questions about these particular areas.

Mr. Blenkarn: Would you be prepared to go Tuesdays all day, including the evenings, Wednesdays all day, including the evenings, and then Thursdays to 5 o'clock? I do not know.

The Chairman: It is not up to me; it is up to you.

Mr. Blenkarn: Otherwise, I do not know. If you get that out of a week, and you have at the most only four weeks of that, at least you get some time in. But that is minimal, as far as I can see.

The Chairman: I am prepared to do anything the committee is prepared to do. It is not my job to tell you when we are going to meet; it is your job to tell me when we are going to meet.

Mr. Lambert: But listen, Mr. Chairman, I want to suggest to you that there is more than just the Montreal-Toronto-Ottawa triangle; the people in Calgary and Vancouver have ideas too, and in those regions they are affected much differently by these provisions. The trouble with a great deal of this is that what is made in this centre down here may not be good for the rest of the country.

Mr. Blenkarn: You see, what Mr. Lambert is talking about is board and lodging, for example, a horrendous problem for mining and forestry companies in the backwoods of British Columbia. We had hearings out there. If they had to add that stuff back into these people's wages you might as well forget operating because by the time the people paid the tax on it—

• 1020

The Chairman: Well, that is exactly what we are here to hear.

Mr. Lambert: And the high costs that he has referred to will not be exempt. They want to take out the \$50,000 exemption regarding loans for housing. I will be God-damned: there is not a public servant who gets moved around that goes to Edmonton or Calgary or Vancouver. This is a dog-in-the-manger operation here. You ask the banks, you ask the major trust companies, you ask the major national firms what it means to move a man from point A to point B when he faces escalations of \$50,000 to \$60,000 in comparable housing. It just does not work. That has to get input from the people who are affected. Those loans-to-employees provisions are from somebody who is a dog in the manger.

The Chairman: We are starting to get into specifics. We will want to get into those, but right now let us just take some preliminary thoughts on timing and on witnesses. Certainly, there are a number of witnesses that immediately come to mind and there are a great many more that will be put forward that we will have to make decisions on.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, do you have any idea—

[Translation]

me semble que nous pourrions lui poser des questions bien plus précises.

M. Blenkarn: Seriez-vous prêt à siéger toute la journée et en soirée, le mardi et le mercredi, de même que le jeudi jusqu'à 17 heures? Qu'en dites-vous?

Le président: Ce n'est pas à moi d'en décider, c'est à vous.

M. Blenkarn: Sinon, je ne vois pas comment . . . En siégeant à ce rythme pendant quatre semaines au maximum, au moins pourrions-nous arriver à quelque chose d'utile. Pour ma part, ce serait un minimum.

Le président: Je suis prêt à faire tout ce que le comité voudra, mais ce n'est pas à moi de vous dire quand nous nous réunirons, c'est à vous de me le dire.

M. Lambert: Ecoutez, monsieur le président, n'oubliez pas qu'il n'y a pas que le triangle Montréal-Toronto-Ottawa: les gens de Calgary et de Vancouver ont également des idées et ces régions ne sont pas touchées de la même façon par ces dispositions. Le problème dans tout ceci, c'est qui ce qui est fait au centre du pays n'est pas nécessairement bon pour le reste du pays.

M. Blenkarn: Voyez-vous, monsieur Lambert pense à la question des indemnités de logement et de subsistance, un problème affreux pour les compagnies minières et forestières de l'arrière pays en Colombie-Britannique. Nous y avons tenu des audiences. S'ils doivent ajouter tout cela au revenu de leurs salariés, aussi bien laisser tomber toute l'exploitation, car lorsque ces gens auront payé l'impôt sur . . .

Le président: Bien, c'est exactement pour entendre cela que nous sommes là.

M. Lambert: Les coûts élevés auxquels il a fait allusion ne seront pas exempts. Ils veulent éliminer l'exemption de \$50,000 sur les prêts à l'habitation. C'est impensable. Il n'y a jamais de fonctionnaires qui se font muter à Edmonton, Calgary ou Vancouver. C'est comme le chien du jardinier qui ne veut pas qu'on touche aux choux alors que lui n'en mange pas. Demandez aux banques, demandez aux grandes compagnies de fiducie, aux grandes entreprises nationales ce que cela signifie que de muter une personne du point A au point B lorsqu'elle doit faire face à une augmentation de 50 à \$60,000 pour un logement comparable. Cela ne marche tout simplement pas. Il faut entendre ceux qui sont touchés par ces mesures. Ces dispositions visant les prêts aux employés ont été conçues par des bureaucrates qui n'en sont pas touchés.

Le président: Nous commençons à entrer dans le détail. Nous le ferons plus tard, mais pour l'instant pensons d'abord aux dates et aux témoins. Il va sans dire qu'il y a un grand nombre de témoins qui nous viennent immédiatement à l'esprit et que beaucoup d'autres nous seront suggérés, nous obligeant à choisir.

M. Fisher: Monsieur le président, avez-vous une idée . . .

[Texte]

The Chairman: My question is: As a preliminary, what is the feeling of the group as to timing of our meetings? How often and over what period do we wish to meet?

Mr. Lambert: If you are going to put out a notice right now, you will not get it into the papers until Monday.

The Chairman: I would suggest that we not put out a notice in the newspapers because by the time we get You simply cannot say it is in the newspaper on Monday and therefore let us know by Friday, and that puts us into the second week of September.

Mr. Lambert: Well, sir, with the greatest respect, how in the hell do you think you are going to get things out to people? Not by publishing them in *The Canada Gazette*; not by having the clerk here write to You are giving him and the committee an impossible task.

The Chairman: It is impossible by September 30 to do it in the way that you are suggesting.

Mr. Lambert: Then we will demonstrate that the minister was wrong on September 30 because we usually get an avalanche here.

The Chairman: We will win a very hollow victory in doing so.

Mr. Lambert: Well, all right, if it shows that—

The Chairman: It seems to me that what we want to do, Mr. Lambert, is to try to come up with some positive suggestions on how improvements can be made to what has been put forward.

Mr. Lambert: All right, let us try the best we can.

The Chairman: That is exactly my point.

Mr. Lambert: All right, we will consult with the public; but the public is not Montreal, Toronto, Ottawa.

The Chairman: I did not say that.

Mr. Lambert: You are working on that kind of a timetable.

The Chairman: I cannot do anything about the timetable; the House of Commons did the timetable.

Mr. Lambert: You ask the oil companies in Calgary what this means to them. You are not going to get oil companies in Toronto.

The Chairman: Mr. Lambert, I am sure that you have contacts in Edmonton and Calgary and the committee—

Mr. Lambert: That is not my job.

The Chairman: It is your job. It is the job of this committee, and you are a member of this committee, therefore it is your job.

Mr. Lambert: I cannot take on engagements. I can maybe alert my friends that there is going to be a notice and to have a look at it.

[Traduction]

Le président: Voici ma question: d'abord quelle est l'opinion du groupe quant à notre calendrier de séances. À quelle fréquence et pendant combien de temps voulons-nous nous réunir?

M. Lambert: Si vous voulez publier un avis dès maintenant, il ne paraîtra pas dans les journaux avant lundi.

Le président: Je suggère que nous ne publions pas d'avis dans les journaux car d'ici à ce que nous ayons . . . vous ne pouvez simplement pas dire que, l'avis paraissant lundi, nous aurons toutes les réponses vendredi; cela nous amènerait à la deuxième semaine de septembre.

M. Lambert: Dans ce cas, sauf votre respect, comment diable allez-vous informer les gens? Ce n'est pas en publiant dans la *Gazette du Canada* ni en demandant au greffier d'écrire au . . . C'est lui imposer, ainsi qu'au comité, une tâche impossible.

Le président: D'ici le 30 septembre. Il est impossible de procéder comme vous le suggérez avec comme échéance la date du 30 septembre.

M. Lambert: Alors nous aurons fait la preuve que le ministre avait tort pour ce qui est du 30 septembre, car nous avons habituellement une avalanche ici.

Le président: Ce sera une très mince victoire.

M. Lambert: Oui, mais, si cela démontre que . . .

Le président: Monsieur Lambert, il me semble que ce que nous voulons faire c'est de trouver des suggestions positives sur la façon d'améliorer ce qui a été présenté.

M. Lambert: Très bien, essayons de faire de notre mieux.

Le président: C'est exactement ce que je dis.

M. Lambert: Très bien, nous consulterons le public, mais le public, ce n'est pas seulement Montréal, Toronto ou Ottawa.

Le président: Je n'ai pas dit cela.

M. Lambert: Mais le calendrier que vous proposez nous y limitera.

Le président: Je ne peux rien y faire, il a été fixé par la Chambre des communes.

M. Lambert: Demandez aux compagnies pétrolières de Calgary ce que cela signifie pour elles. Vous ne trouverez pas de compagnies pétrolières à Toronto.

Le président: Monsieur Lambert, je suis sûr que vous avez des contacts à Edmonton et à Calgary et le comité . . .

M. Lambert: Ce n'est pas mon travail.

Le président: C'est votre travail. C'est le rôle de ce comité, vous faites partie de ce comité, c'est donc votre rôle.

M. Lambert: Je ne peux pas prendre d'engagement. Je peux informer mes amis qu'il y aura un avis de publié et qu'ils y portent attention.

[Text]

The Chairman: What I am saying is that you had a group that went across the country and you talked to a good many people.

Mr. Wilson: 168 groups.

The Chairman: 168 groups. Now, of those groups a number made very good representations to you, I am sure, on each of the issues that were thrown up as major issues that you could say: On this issue, this group and this group, and we should call them; if they are in Vancouver, we will call them and bring them in.

Mr. Lambert: What, to here?

The Chairman: Here.

Mr. Lambert: Oh, sir, listen, I want to suggest to you—

The Chairman: If you get us travelling, kiss off September 30 and October 30.

Mr. Lambert: Listen here; you are not consulting. Again, it is this God-damned complex here of Toronto, Montreal, Ottawa.

The Chairman: Mr. Lambert, I was born and raised in Vancouver and Seattle and I have not tied up with Ottawa or Montreal or Toronto.

I am saying that we have a time limitation. We have to make a realistic procedure for getting in the people who can give us objective views on what effect this will have. It does not mean we have to get everyone. We certainly did not on bank profits, and I think we did a reasonable job there. We made selections. You have input; you have knowledge of who these groups are which made representation to you when you travelled across the country. Why can we not draw on that knowledge, and call—

• 1025

Mr. Lambert: Are you prepared to pay for them coming here?

The Chairman: Certainly. We have the authority to do that. I do not see any difficulty with that.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, if I may comment, it seems to me the point you are making is one that I would personally support. I intend to be on the committee, and I do not care whether it is Tuesday morning until Thursday night, or Tuesday morning to Wednesday night. Whatever you choose and whatever the other people find is convenient will be all right. But I have a little hesitant to comment on that because, for three of us here, Mr. Blenkarn, Mr. Wilson and I, it is virtually the equivalent of a long bus ride away from Ottawa. And you live here, so the three of us might not be the—

Mr. Lambert: And I live closer than he does. I live in Ottawa.

[Translation]

Le président: Ce que je dis c'est vous avez organisé un groupe qui a visité le pays et vous avez parlé à un bon nombre de personnes.

M. Wilson: 168 groupes.

Le président: 168 groupes. Maintenant parmi ces groupes il y en a certains qui vous ont soumis d'excellents exposés et, j'en suis sûr, sur chaque question tenue pour importante. Or, vous pourriez dire que, sur telle ou telle question, nous pourrions convoquer tel ou tel groupe; s'il s'agit de gens de Vancouver, nous communiquerons avec eux et nous les ferons venir.

M. Lambert: Où ça? Ici?

Le président: Ici.

M. Lambert: Un instant monsieur, je tiens à vous dire . . .

Le président: Si vous voulez que nous voyagions, dites adieu au 30 septembre et au 30 octobre.

M. Lambert: Ecoutez, vous ne consultez pas. Et c'est encore une fois ce maudit complexe de Toronto, Montréal, Ottawa.

Le président: Monsieur Lambert, je suis né et j'ai grandi à Vancouver et à Seattle, et je ne suis pas limité à Ottawa, Montréal ou Toronto.

Je dis que notre temps est limité. Nous devons adopter des procédures pratiques nous permettant d'entendre les gens qui peuvent nous donner des opinions objectives sur les effets de ces mesures. Cela ne veut pas dire que toutes les parties intéressées comparaissent devant le comité. Cela n'a certainement pas été le cas lorsque nous avons étudié les profits des banques, et à mon avis cela ne nous a pas empêché de faire du bon travail. Il nous a fallu faire certains choix. Nous disposons de données; nous connaissons les groupes d'intérêt qui ont fait des démarches auprès du comité lorsque celui-ci a voyagé un peu partout dans le pays. Pourquoi ne pas profiter des connaissances que nous avons et demander . . .

M. Lambert: Êtes-vous disposé à payer les frais de déplacement pour qu'ils viennent à Ottawa?

Le président: Sans aucun doute. Nous pouvons le faire. Je ne vois aucune difficulté, à cet égard.

M. Fisher: Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais dire que je suis personnellement d'accord avec ce que vous dites. J'ai l'intention de siéger au comité et peu m'importe que les séances aient lieu le mardi matin ou le jeudi soir ou encore du mardi matin au mercredi soir. Quelle que soit votre décision, ainsi que les préférences des autres partis, pour moi cela ne fait aucune différence. Par contre j'ai quelques réticences à épiloguer sur la question parce que pour trois d'entre nous ici présents, nommément MM. Blenkarn, Wilson et moi-même, à toutes fins utiles, cela nous obligerait à faire un long parcours en autobus à partir d'Ottawa. Étant donné que vous êtes ici, peut-être que dans ce cas nous pourrions . . .

M. Lambert: Habitant Ottawa, je suis plus près que lui.

[Texte]

Mr. Fisher: There we are.

Mr. Lambert: I do not worry about that; I am quite happy to . . . three full days.

Mr. Fisher. Second, I would like to say on the question of witnesses that, again, we are not going about a brand new issue. It seems to me we are going about an issue with which concerned people have some experience—both supporters and opponents of this legislation. So surely, as you have mentioned, as the issues come up, our friends can refer to groups who have made submissions to them: surely as well, it is logical for us to go to umbrella organizations, the Canadian Tax Foundation or something of that sort; surely as well, we can go to our officials and ask who has made ongoing or concerted representations to them. These people are not being asked to make speedy or unfair submissions; these are people who have their submissions virtually prepared since in most cases they will have made their representations elsewhere.

I think we are making a mountain out of a molehill. I think people are ready to come. For example, if we were to take just the specific case of northern allowances where, sure, there are mining companies and workers who are very concerned about the impact of that. I have been privileged to sit in on a meeting where the CLC made a very very good presentation. The CLC does not have to come from Vancouver; they can come from their Ottawa headquarters. It was their Ottawa group who made the presentation. I do not think that would remove either the logic or the passion of their argument because they might come from Ottawa instead of Vancouver.

Mr. Lambert: Have you ever heard of the west WCC?

Mr. Fisher: Yes, sir.

Mr. Lambert: That mentality that you are expressing right now is the thing that they object to most; that the people "down there" are the ones who are doing the talking and are the people having the input.

Mr. Fisher: I did not find that Shirley Carr was at all held back by that. I think she made a very good presentation on behalf of people who live in the north and west.

Mr. Lambert: It did not matter; it did not matter. It is the same: Shirley Carr in Ottawa.

The Chairman: Thank you. Mr. Blenkarn, Mr. Wilson. But let me add one point. We do have a certain role to play as members of Parliament in overcoming that difficulty that the WCC has expressed. It is not for Parliament to bring in every Canadian citizen to air their views. This is a representative democracy, where you are the representative of those people.

[Traduction]

M. Fisher: C'est ce que je disais.

M. Lambert: Cela ne me fait rien, je suis tout à fait disposé à siéger pendant trois journées entières.

M. Fisher: Deuxièmement, au sujet des témoins, je voudrais répéter, que nous n'allons pas discuter de quelque chose de tout à fait nouveau. Il s'agit d'une législation que l'ensemble des parties, tant celles qui sont en faveur que celles qui s'y opposent, connaissent bien. Donc, comme vous l'avez dit, au fur et à mesure que l'on abordera l'étude de certaines questions, nos amis pourront s'en remettre aux mémoires qui leur auront été envoyés, et en conséquence, il semble logique que nous discussions avec des organisations globales comme la Fondation canadienne de l'impôt tout en demandant aux personnes qui travaillent pour nous quels sont les groupes qui ont fait des démarches auprès d'eux. On ne demande pas aux témoins de présenter un rapport biaisé et fait à la hâte; en effet, certains groupes ont à toutes fins utiles déjà complété leur rapport étant donné que pour la plupart d'entre eux ils ont déjà fait des démarches ailleurs.

Je pense que nous grossissons exagérément les faits. Les gens sont disposés à comparaître. Par exemple, pour ne prendre que le cas bien précis des allocations aux territoires du nord, on doit reconnaître que certaines compagnies minières et des travailleurs sont très préoccupés des retombées que notre travail pourra avoir. J'ai eu la chance de prendre part à une réunion où le Congrès du travail du Canada a fait du très bon travail. Il n'est pas besoin que le Congrès du travail se déplace de Vancouver, étant donné que leur siège social se trouve à Ottawa. En fait ce sont des représentants du siège social d'Ottawa qui étaient présents lors de cette réunion. Et donc, que leurs idées soient défendues par les représentants du Congrès d'Ottawa plutôt que ceux de Vancouver n'enlève rien à la logique et à la validité de ce qu'ils ont à dire.

M. Lambert: Avez-vous entendu parler du WCC de l'Ouest?

M. Fisher: Oui, monsieur.

M. Lambert: C'est précisément ce type d'attitude qui est la vôtre maintenant qui les irrite le plus, à savoir que ce sont les gens d'Ottawa qui ont tout à dire et qui sont les mieux informés.

M. Fisher: Cela n'a pas empêché à mon avis Shirley Carr de faire du bon travail. A mon avis, elle a très bien fait valoir les intérêts de ceux qui habitent le Nord et l'Ouest.

M. Lambert: Peu importe, c'est la même chose. Shirley Carr à Ottawa.

Le président: Merci. M. Blenkarn, M. Wilson. Permettez-moi d'ajouter quelque chose. En tant que député, nous avons entre autres pour tâche d'essayer de faire droit aux reproches que nous adresse le *Western Canada Concept*. Le Parlement n'a pas pour mission de permettre à tous les Canadiens de faire part de leurs points de vue. Nous sommes en démocratie représentative, et les députés représentent le peuple.

[Text]

Mr. Lambert: All right, John. All I am telling you is to go through that. You put a notice in the papers that you will receive written briefs.

The Chairman: We do not have the time though, Marcel. That is the problem.

Mr. Lambert: Well all right; you be prepared for the—

Mr. Blenkarn: Let me say this, John. I move that this committee meets Tuesdays, Wednesdays and Thursdays as follows: Tuesdays all day and evening; Wednesdays all day and evening; Thursdays until 5 o'clock, to commence Tuesday, 31 August 1982, and to run through until Wednesday, 30 September.

The Chairman: At what point do we start drafting a report?

Mr. Wilson: I think we would have to talk about the matter of staff. We must get some idea of how much time they are going to need for a report.

• 1030

The Chairman: Okay. Since we do not have a quorum, I think we will have to do this just on the basis of agreement. Is that an agreeable timetable for the members who are here?

Mr. Wilson: Well, hold on. Can we get some idea as to how long it is going to take to write this report?

The Chairman: Rendall, can you answer that.

Mr. Rendall Chan (Researcher, Library of Parliament): It will depend on the contents: what kind of proposals, the complexity of the proposals, and the extensiveness of the discussions, of the issues involved. But right now, given our very tight deadline, I would say a week for us to draft and put together everything, and then translating, editing, and so on and so forth, and verifying that the contents are, in fact, correct and so on. I would say a minimum of one week.

Mr. Wilson: So you are looking at the last meeting with witnesses to be September 23.

Mr. Chan: Somewhere around there, yes.

Mr. Wilson: Which, quite frankly, I think that having the first witnesses— if we can get anything worthwhile by talking to them today and having them come in on Tuesday is dreaming in technicolour. I mean, they are just not going to be prepared to come forward with specific proposals. In our budget committee report in January, we had people talking reasonably specifically. But what we are looking for now is a response to a Ways and Means Motion to specific legislation, and I would think the only worthwhile recommendations or proposals that we should be discussing with outside groups are things that deal specifically with the legislation. And for them to get their internal people going, their outside legal or accounting help over a short period of time just strikes me as

[Translation]

M. Lambert: Très bien, John. Tout ce que je vous dis c'est de suivre la procédure. Ainsi, publiez un avis dans les journaux invitant les parties intéressées à soumettre un mémoire écrit.

Le président: Nous sommes pris par le temps, Marcel. C'est ça le problème.

M. Lambert: Très bien, soyez prêts à . . .

M. Blenkarn: Je propose que les membres du comité se réunissent les mardis, mercredis et jeudis de la façon suivante: les mardis toute la journée ainsi qu'en soirée; les mercredis, toute la journée et en soirée; les jeudis jusqu'à 17 heures à partir du mardi 31 août 1982 jusqu'au mercredi 30 septembre.

Le président: A quel moment allons-nous commencer à rédiger notre rapport?

M. Wilson: Il va falloir que nous discussions du personnel. Il va falloir que nous pensions au temps qui nous sera nécessaire pour rédiger notre rapport. Merci.

Le président: Très bien. Étant donné que nous n'avons pas le quorum, il va falloir que nous procédions par accord des membres ici présents. Tous les députés ici présents sont d'accord sur le calendrier dont nous venons de parler?

M. Wilson: Une minute. Combien de temps va-t-il nous falloir pour rédiger notre rapport?

Le président: Rendall, vous pouvez répondre à cette question.

M. Rendall Chan (rechercheur, Bibliothèque du Parlement): Cela dépend de ce qu'on va mettre dans le rapport, des propositions que l'on va faire ainsi que de leur complexité, de la durée des débats et des questions qui seront discutées. Pour l'instant, étant donné le temps très limité qui nous est imparti, je dirais qu'il nous faudra une semaine pour rédiger le rapport, ensuite il faudra le faire traduire puis éditer etc. Il faudra également en vérifier le contenu pour voir si tout est correct etc. Pour cela, je dirais qu'il nous faudra au bas mot une semaine.

M. Wilson: Donc les derniers témoins comparaitront le 23 septembre.

M. Chan: Plus ou moins vers le 23.

M. Wilson: Et pour être franc, si les premiers témoins comparaissent—dans la mesure où nous parvenons à nous mettre en rapport avec eux aujourd'hui, en leur demandant de se présenter mardi, je pense que nous rêvons en couleur. Je veux dire qu'ils ne seront pas prêts à faire des propositions bien précises à si brève échéance. Lorsqu'en janvier nous rédigeons le rapport du comité sur le budget, certains témoins ont mentionné des choses bien précises. Maintenant, ce que nous voulons c'est avoir des réactions à une motion de voix et moyens portant sur une loi bien précise, et je crois que les seules recommandations ou propositions réellement valables dont nous devrions discuter avec des groupes indépendants devraient porter précisément sur la loi. Et à si brève échéance,

[Texte]

being unrealistic that they are going to be able to get something together in this short a period of time. It is for that reason that I question what the purpose of these meetings are.

The Chairman: I do not think it is to go over the technical details of legislation, Michael.

Mr. Wilson: Then what is the purpose?

The Chairman: I think it is to go over on a broader scale the concepts that underlie those technical details.

Mr. Wilson: To what end though?

The Chairman: To making recommendations as to whether a certain proposal should be proceeded with, whether a certain proposal should be modified. But with regard to the technical drafting details, I do not think that is—

Mr. Wilson: Not the technical drafting; not to say that this section is right or wrong, but to say that that section in principle is wrong and here is a recommendation that we would make as a specific proposal to change the direction. But if we are meeting to talk about the overall direction of the November budget, we should have been doing that back in January when the Conservative group was in.

The Chairman: That is not what I was saying. With regard to specific measures, we can come up with specific proposals. I think all of the proposals that are in here have been on the table for several months, if not many months, and the people that will want to make representation on those proposals are not going to be dealing with the crossing of t's and the dotting of i's; they are going to be dealing with the fundamental concept underlying that proposal. It seems to me that is what we have to look at, because we will be doing the crossing of t's and the dotting of i's in Committee of the Whole when the legislation is brought down.

Mr. Lambert: Sir, may I ask this?

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: In view of the fact that there is a government majority here, do you anticipate, even if all witnesses were against a particular proposition, that there is any realistic anticipation that this committee would accept those criticisms and criticize the government on proposals that are contained in this ways and means motion? That is cast in concrete. Now what they want to do is they want to hear what people's reactions are. But I will say that I do not expect one member on the government side to say anything but: Ready, aye ready, and how many times on Sunday, sir?

The Chairman: Mr. Lambert, that calls into question the whole notion of everything.

• 1035

Mr. Fisher: It depends on your recommendations, Mr. Lambert. We cannot deny flashes of brilliance, not even with our complacency.

Mr. Lambert: On the other hand there is . . . Look, having been through this so often, it is an exercise in futility, because once you come to make the recommendations they just get

[Traduction]

il ne me semble pas réaliste qu'ils puissent le faire. C'est pour cette raison que je mets en cause l'utilité de ces séances.

Le président: Il ne s'agit pas d'étudier les côtés techniques de la loi, Michael.

M. Wilson: Alors à quoi vont servir ces séances?

Le président: A discuter dans l'ensemble les grandes idées du projet de loi.

M. Wilson: Mais pourquoi faire?

Le président: Pour recommander de donner le feu vert à certaines propositions, ou encore pour proposer certaines modifications. Mais en ce qui concerne les côtés techniques, je ne crois pas que . . .

M. Wilson: On ne va pas étudier les questions techniques. Il ne s'agit pas de dire si tel article est bon ou mauvais, mais de dire que cet article en principe n'est pas bon et en conséquence de faire des recommandations portant modifications aussi précises que possible. Mais si nous allons discuter de l'orientation globale du budget de novembre prochain, nous aurions dû le faire en janvier lorsque les conservateurs étaient présents.

Le président: Ce n'est pas du tout ce que je veux dire. En ce qui concerne certaines mesures précises, nous pouvons faire des recommandations. Je crois que l'ensemble des propositions figurant au projet de loi ne sont pas nouvelles, elles remontent à plusieurs mois et ceux qui sont intéressés à en discuter devront faire beaucoup plus que mettre les points sur les i et les i en-dessous des points, ils discuteront des idées clés sous-jacentes aux propositions. Il me semble que c'est de cette façon que nous devons voir les choses parce que nous aurons le temps de couper les cheveux en quatre lorsque la Chambre sera saisie du projet de loi au moment où il sera déposé.

M. Lambert: Je voudrais poser une question.

Le président: M. Lambert.

M. Lambert: Étant donné que les représentants du gouvernement sont majoritaires au comité, croyez-vous que même si tous les témoins étaient contre une certaine proposition, que le comité acceptera les critiques formulées à l'endroit du projet de loi et critiquera le gouvernement quant aux propositions figurant dans la motion de voix et moyens? C'est couru d'avance. Tout ce que le gouvernement veut faire c'est prendre le pouls des parties intéressées. Mais pour ma part je ne m'attends pas à ce que l'un des membres de la majorité fasse autre chose que le béné oui oui.

Le président: Monsieur Lambert, ce que vous faites là c'est tout remettre en cause.

M. Fisher: Tout dépend de vos recommandations, monsieur Lambert. On ne peut pas rester insensible à certaines idées de génie, qu'on le veuille ou non.

M. Lambert: D'autre part . . . ce n'est pas la première fois que je fais partie d'un comité, ce qui me permet de dire que les comités ne servent pas à grand chose parce qu'on fait des

[Text]

voted down, regardless of whether the witnesses have all said, no, it should not be.

The Chairman: I just do not take such a pessimistic view of the work of a committee, Mr. Lambert. Certainly on the Bank Act—we went through the Bank Act, you went through it many more times than I did, and the Kaplan report on the Bank Act, for example, certainly made recommendations that went against the stated government policy.

Mr. Lambert: But, sir, it was not—

The Chairman: It is up to the government whether they are going to accept it or not, but the committee in that report, in which you participated very greatly, made recommendations that went against government policy.

Mr. Lambert: But they were not cast in the concrete of this ways and means motion, which has the direct legal amendments for the Income Tax Act.

The Chairman: It was a bill. It had gone through second reading.

Mr. Fisher: If we agree to listen to changes, are you sure you will not then come along and tell us that it is a waffling government creating a climate of uncertainty?

Mr. Blenkarn: I think that is fair ball. You know that, Doug. You do not have any problem, do you? You have to remember that we have an obligation to the country to act as Official Opposition.

The Chairman: Being official is quite different from perpetual.

Mr. Blenkarn: It is not hard to be in perpetual opposition to you fellows. That is the easiest thing in the world. You have the whole country opposed to you.

The Chairman: Just decide.

Mr. Blenkarn: Eighty-two per cent of the country thinks you are doing a lousy job.

Mr. Bloomfield: Just a minute now, Mr. Chairman, perpetual opposition is the role they have been playing.

The Chairman: Let me come down to brass tacks here.

Mr. Lambert: One great big clump of members from one province. That is all you have.

The Chairman: First of all, I think we have gone around the bush here. I would suggest that probably we should have a meeting this afternoon to do some finalization, but during the rest of this morning I would like to have the officials take us through in a brief overview.

Mr. Blenkarn: Let us do that right now.

[Translation]

recommandations et ensuite ces recommandations ne sont pas acceptées peu importe si l'ensemble des témoins ont rejeté certaines propositions discutées.

Le président: Je ne suis pas aussi pessimiste que vous sur le travail des comités, monsieur Lambert. On peut dire que lorsque nous avons étudié la Loi sur les banques—que vous avez étudié beaucoup plus souvent que moi d'ailleurs, et lorsque nous avons rédigé le rapport Kaplan sur la Loi sur les banques par exemple nous avons fait des recommandations qui allaient à l'encontre de la politique gouvernementale.

M. Lambert: Mais, il ne s'agissait pas—

Le président: C'est au gouvernement qu'il incombe d'accepter les recommandations ou de les rejeter, mais le comité dans ce rapport, auquel vous avez d'ailleurs beaucoup contribué, avait fait des recommandations contre la politique suivie à l'époque par le gouvernement.

M. Lambert: Mais ces recommandations n'avaient pas un caractère aussi définitif que cette motion de voies et moyens qui comporte des amendements juridiques directs à la Loi de l'impôt sur le revenu.

Le président: Il s'agissait d'un projet de loi qui avait reçu seconde lecture.

M. Fisher: Si nous acceptons certaines propositions portant modification du projet de loi, est-ce que vous êtes sûr que vous ne direz pas par la suite que le gouvernement essaie de créer un climat d'incertitude?

M. Blenkarn: C'est juste. Vous le savez Doug. Vous ne voyez pas de difficulté n'est-ce pas? Souvenez-vous que nous avons une obligation vis-à-vis du pays, celle de nous comporter comme l'Opposition officielle.

Le président: Opposition officielle, ce qui est différent de perpétuelle.

M. Blenkarn: Il n'est pas difficile d'être toujours contre ce que vous dites, messieurs, en fait il n'y a rien de plus facile. Tout le pays est contre vous.

Le président: Décidez.

M. Blenkarn: Quatre-vingt-deux pour cent de la population canadienne est d'avis que vous faites du mauvais travail.

M. Bloomfield: Un petit moment monsieur le président, il faut dire que l'Opposition systématique, c'est ce qu'ils ont toujours fait.

Le président: Revenons-en s'il vous plaît à ce qui nous occupe.

M. Lambert: Une grosse poignée de fidèles dans une province, c'est tout ce que vous avez.

Le président: En premier lieu, je dirais que nous avons tourné en rond. Je propose que nous nous réunissions cet après-midi pour préciser ce que nous voulons faire mais avant d'ajourner la séance je voudrais que nos officiels nous donnent une brève vue d'ensemble des questions qui nous intéressent.

M. Blenkarn: D'accord. Faisons-le tout de suite.

[Texte]

The Chairman: The second thing: You have a proposal, Mr. Blenkarn, on timing—Tuesday, Wednesday, Thursday.

Mr. Blenkarn: Yes, until 5 o'clock on Thursday, which would mean that we could get home on Thursday evening.

The Chairman: Until 5 o'clock on Thursday. Is that acceptable to the other members of the committee?

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, I will not be here for those . . .

The Chairman: I would not expect that all members would be here, but we will have a representation of members from all three parties if we can and we would be prepared to meet, given that we can schedule witnesses. Perhaps, Mr. Blenkarn, we could say, let us try to schedule the witnesses starting Tuesday, and witnesses out to Thursday. We will kind of add them on at the end, and if we can terminate at 12 o'clock on Thursday, or something, then we will do so. If not, we will go until 5 o'clock, but not necessarily until 5 o'clock.

Mr. Blenkarn: I have a personal problem; I cannot be here next week or the week after, as you know, Mr. Chairman. My colleague, Mr. Lambert, unfortunately has already sold next week.

The Chairman: He has already . . . ?

Mr. Blenkarn: Sold next week to his constituents. He has to be in Edmonton. It is one of those things, because if you do not know when you are going to do these things, so that . . .

The Chairman: Mr. Wilson, are you available at all during that week?

Mr. Blenkarn: If you want to skip next week I am happy, but this brings us to the . . .

Mr. Lambert: I find next week a bad week. That is why I was thinking you needed some reaction time. We could ease it next week, and this would satisfy members, I think, on both sides of the committee. Next week would be possibly reserved for a further briefing session from officials. With the greatest hope, I do not think that could be completed this afternoon.

The Chairman: No. I would expect that today is going to be a very general overview of what we are doing.

Mr. Lambert: I think probably there is a lot of meat in there. Next week might be easier and then we would really come back down in here after we get the reaction to the calls from the clerk. Also, I am sure that Mr. Wilson will have names that he can supply to the clerk, to see whether these people are willing to come in, and, somehow or other, some publicity has to be generated across the country or else we are dead, we are dead in the water.

[Traduction]

Le président: Deuxièmement, vous avez monsieur Blenkarn une proposition à faire au sujet de l'horaire des séances du comité—mardi, mercredi, jeudi.

M. Blenkarn: C'est exact, je voudrais proposer que la séance du jeudi se termine à 17 heures ce qui nous permettrait de rentrer à la maison jeudi soir.

Le président: Donc jusqu'à 17 heures le jeudi. Est-ce que les autres membres du comité sont d'accord?

M. Bloomfield: Monsieur le président, je ne serai pas ici pour . . .

Le président: Je ne m'attends pas à ce que tous les membres soient présents, mais je voudrais si possible que les trois partis soient représentés au moment de siéger, cela dit, nous pouvons établir le calendrier de comparution des témoins. Monsieur Blenkarn nous pourrions peut-être prévoir la comparution de certains témoins à partir de mardi jusqu'à jeudi. Nous en ajouterons d'autres à la fin, et si nous pouvons terminer à 12 heures jeudi, et bien nous le ferons. Si ce n'est pas possible, nous continuerons jusqu'à 17 heures mais pas nécessairement.

M. Blenkarn: Il ne me sera pas possible d'être ici la semaine prochaine ni la semaine d'après, vous le savez monsieur le président. Mon collègue M. Lambert malheureusement a déjà consacré la semaine prochaine à ses électeurs.

Le président: Déjà?

M. Blenkarn: C'est exact. Il doit se rendre à Edmonton. C'est toujours le même problème, étant donné qu'on ne sait jamais à l'avance ce qu'on va devoir faire, de sorte que . . .

Le président: Monsieur Wilson, est-ce que vous serez ici la semaine prochaine?

M. Blenkarn: Si vous voulez ne pas siéger la semaine prochaine, cela fera mon affaire, mais cela va nous amener au . . .

M. Lambert: La semaine prochaine est une mauvaise semaine. C'est la raison pour laquelle je voulais la laisser en blanc pour que les choses aient le temps de se préciser. En outre, cela fera l'affaire de tous les membres du comité. On pourrait peut-être également en profiter pour prévoir une séance d'information supplémentaire. Ce serait un vœu pieux que de croire que nous puissions terminer cet après-midi.

Le président: Non. Je crois qu'aujourd'hui il va s'agir d'une vue d'ensemble de ce que nous allons faire.

M. Lambert: Une vue d'ensemble qui probablement à mon avis sera très chargée. Ce sera peut-être plus simple la semaine prochaine et ensuite nous recommencerons à siéger non sans avoir pris connaissance de ce que les parties intéressées auront fait savoir au greffier. Également, je crois que M. Wilson sera à même de communiquer au greffier les noms des parties qui sont intéressées à comparaître et, d'une façon ou d'une autre, il va falloir que l'on fasse une certaine publicité partout au pays pour les audiences du comité, faute de quoi rien ne pourra se faire.

[Text]

The Chairman: I do not think we will have much difficulty in generating publicity, once the committee hearings begin in earnest.

• 1040

Mr. Lambert: I would like to be able to start now because there are a great number of people who you do not know about but who may have some very pertinent points to make. They may not want to, but if they are given the opportunity and do not act on it, then you can say, now look, you heard about it, but if you shut them off, then as parliamentarians we have a problem.

I would say this, I am not overly concerned about even taking that last week. The testimony itself is part of your report, and then the government has to act on that. This committee here does not necessarily make your recommendations. It may not. It is just simply, there it is; we have had the hearings. We could make some recommendations. I think we could make recommendations as to the nature of this process, and maybe that this is only a middle ground, that the next time they should have this earlier, prior to budget. You publish some principles or certain things: what would happen if—as they do in the United States, for instance—then you sit down and go through your process.

The Chairman: That is a very good suggestion, Mr. Lambert. Maybe it will turn out to be exactly as you say. It seems to me we will have to hear what people have to say, whether there are specific proposals.

Mr. Lambert: Yes.

The Chairman: But certainly a general report of the kind you describe is not out of the question at all.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, may I ask a question about your thinking on the newspaper advertisements? You have indicated doubts about the time available. If these advertisements are placed for written submissions for a certain date, I believe many people would have those submissions at hand and probably would just need to either retype former submissions or commentaries or whatever. What is there that is concerning you about the timing?

The Chairman: Just the timing. Undoubtedly, as you know, given the nature of our postal system, we can expect . . .

Mr. Lambert: Purolator works well.

The Chairman: But you cannot expect the average person who lives in Red Deer to send something to Parliament by Purolator.

Mr. Lambert: They are not the people you are going to be talking to, Mr. Chairman.

The Chairman: No.

[Translation]

Le président: A mon avis il ne sera pas trop difficile de faire de la publicité dès que les audiences du comité auront véritablement commencé.

M. Lambert: Je voudrais commencer maintenant parce qu'il y a beaucoup de gens que l'on ne connaît peut-être pas et qui ont peut-être des choses très intéressantes à dire. Il se peut qu'ils ne veuillent pas comparaître, si on leur donne la possibilité de le faire et s'ils ne le font pas, on pourra leur dire qu'ils ont été avisés des audiences du comité, par contre, si on ne leur permettait pas de s'exprimer, en tant que parlementaires, nous aurons des problèmes.

Je ne m'inquiète pas outre mesure de prendre cette dernière semaine. Les témoignages en soi font partie du rapport et ensuite, il appartient au gouvernement de prendre les mesures qui s'imposent. Le comité n'est pas nécessairement tenu de faire des recommandations. Il peut ne pas en faire. Il peut simplement présenter les faits et tenir des audiences. Nous pourrions à mon sens faire certaines recommandations quant à la nature du projet de loi. Il se peut que ce soit un moyen terme, et que la prochaine fois nous recommandions que l'on tienne des audiences avant le budget. On pourrait rendre publiques certaines idées: par exemple que se passerait-il si—comme on le fait aux États-Unis par exemple—après quoi on discuterait de la procédure.

Le président: C'est une très bonne idée, monsieur Lambert. Il se peut que ce soit exactement comme ce que vous venez de dire. Il va falloir que nous écoutions ce que les gens ont à nous dire, qu'il s'agisse de propositions bien précises ou non.

M. Lambert: Exact.

Le président: Mais il n'en reste pas moins que nous pourrions néanmoins publier un rapport du type de celui dont vous venez de parler.

M. Fisher: Monsieur le président, je voudrais savoir ce que vous pensez de la publicité à faire dans les journaux? Vous avez dit que vous aviez certaines réserves au sujet des délais impartis. Si dans ces avis l'on demandait aux partis intéressés de déposer un rapport pour une certaine date, je crois que beaucoup ont déjà terminé leur rapport et probablement ne s'agirait-il pour elles que de retaper d'anciens rapports ou commentaires etc. Quelles sont les craintes que vous avez au sujet des délais?

Le président: De toute évidence, comme vous le savez, et étant donné que le service postal est ce qu'il est au Canada nous pouvons nous attendre à ce que . . .

M. Lambert: Ce n'est pas le cas de Purolator.

Le président: Mais il serait déraisonnable de s'attendre à ce que l'homme de la rue qui habite à Red Deer envoie son rapport au Parlement en recourant à Purolator.

M. Lambert: Monsieur le président, je vous ferai remarquer que ce n'est pas avec l'homme de la rue que vous allez parler.

Le président: C'est exact.

[Texte]

Mr. Lambert: You are going to get the Canadian oil producers in Calgary, the IPAC people there; you are going to get the chartered accountants of Canada. And from the Province of Quebec you have to make sure you get appropriate people within the trust companies, or some of the concerns regarding the RRSPs, or Allan Eagleson and his boys—and all through the piece.

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert: The man who writes a letter and simply says that he does not like the proposal because he is going to have to pay more taxes, that is not the guy you are listening to.

The Chairman: No.

Mr. Blenkarn: I would think, Mr. Chairman, you will have to advertise. If you are going to make the committee even look like something, you are going to have to put in ads and you are going to have to give people an opportunity to reply. I think Mr. Lambert's point about perhaps thinking about having some hearings in western Canada is appropriate.

The Chairman: We do not have the authority to travel, and Parliament cannot be recalled to give us that authority.

Mr. Blenkarn: The problem he poses was well made to us as a travelling party committee when we had hearings in western Canada, particularly, as I mentioned earlier, with regard to employee benefits and how that affects certain industries in out-of-the-way areas of the country, where they in fact have to supply housing to people at bugger-all cost. If you are going to add on the cost of that housing, the cost to put the housing there in the first place, hell, you will just never operate the mine or the forest operation.

The Chairman: What are your recommendations, then? What am I hearing? As far as the timing, the dates, I think we agree on that.

Mr. Wilson: What is the timing?

The Chairman: The Tuesday, Wednesday, Thursday to . . .

Mr. Wilson: Starting when?

The Chairman: When do you wish to start?

Mr. Wilson: I think it would be difficult to start before Sept. 7. I do not think you are going to get people to come in . . .

• 1045

The Chairman: For witnesses, I agree with you. Let us agree that we will start hearing witnesses on that week, the week after Labour Day.

Mr. Wilson: And you are looking at three weeks of witnesses.

The Chairman: Okay.

Now, next week I would suggest that we have at least one full day to have the officials back again to give us further depth on the material. Is that agreeable?

[Traduction]

M. Lambert: En fait c'est avec les producteurs de pétrole du Canada à Calgary, avec les représentants de l'IPAC, ainsi qu'avec les comptables agréés du Canada que vous allez traiter. Et il faudra vous assurer que les milieux autorisés du Québec soient représentés, c'est-à-dire les compagnies fiduciaires touchant les REER, ainsi qu'Allan Eagleson et ses associés.

Le président: Exact.

M. Lambert: En fait, ce n'est pas avec l'homme de la rue qui va vous écrire qu'il n'aime pas beaucoup les propositions du projet de loi par ce qu'il va payer davantage d'impôts, que vous allez devoir traiter.

Le président: C'est exact.

M. Blenkarn: Monsieur le président, il va falloir faire de la publicité. Si vous voulez que le comité fasse du bon travail, il va falloir faire de la publicité dans les journaux et donner l'occasion aux gens d'y répondre. Je crois que ce qu'a dit M. Lambert lorsqu'il a parlé de tenir certaines audiences dans l'Ouest du Canada est tout à fait judicieux.

Le président: Nous n'avons pas l'autorisation de voyager et l'on ne peut pas rappeler le Parlement pour nous la donner.

M. Blenkarn: La question qu'il soulève nous a été posée lorsque le comité s'est rendu dans l'Ouest du Canada pour tenir des audiences, notamment, comme je l'ai dit avant en ce qui concerne les avantages versés aux employés et également quand on est tombés sur certaines industries implantées hors des centres urbains au pays, où les employés doivent être logés, à des prix prohibitifs. Si l'on n'ajoute ces frais de logement aux frais de construction, il est possible qu'il ne soit pas rentable d'exploiter telle mine ou telle autre entreprise de foresterie.

Le président: Qu'est-ce que vous recommandez alors? Je crois que nous nous sommes mis d'accord sur les dates et sur le calendrier des opérations.

M. Wilson: Quel est-il?

Le président: Le comité siégera les mardis, mercredis et jeudis jusqu'à . . .

M. Wilson: A partir de quand?

Le président: Quand est-ce que vous voulez commencer?

M. Wilson: A mon sens, il serait difficile de commencer avant le 7 septembre. Je ne crois pas qu'il y ait des gens qui soient disposés à comparaître avant.

Le président: En ce qui concerne les témoins, je suis d'accord avec vous. Convenons de commencer l'audition des témoins la semaine après la fête du Travail.

M. Wilson: Et il faudrait trois semaines pour entendre les témoins.

Le président: Très bien.

Pour la semaine prochaine, je propose de consacrer encore une journée entière à une séance d'information avec les fonctionnaires. Cela vous convient-il?

[Text]

Mr. Fisher: Mr. Chairman, I wonder if we can explore now further the idea that when a witness has made a presentation that we also hear from an official so we can at least see what the differences in perspective are.

Mr. Blenkarn: That is not a bad idea.

Mr. Fisher: Well, I think it came from over there; we should give it due credit.

The Chairman: Would we wish to proceed, then, on the basis that the officials are here at our disposal during the hearing of witnesses?

Mr. Lambert: I think it is only fair that when witnesses are making a point—I have seen in many instances where the officials concerned, being rather more familiar, were able to, shall we say, put somebody straight.

The Chairman: How would you—well, would we wish to proceed that we would have the officials and the witnesses at the table at our disposal, or that the officials would be there and could be called to respond at a different time than the witnesses are given here.

Mr. Lambert: That the officials are given a spot at the table, and that is it. You can actually lengthen this, you know.

The Chairman: Oh, my God, let us not make it any longer than it already is.

Mr. Wilson: I do not think we will need here officials after every presentation as an automatic thing. I think it should be up to the committee to decide whether there are certain parts of the witnesses' proposals that we would like to hear another point of view on.

The Chairman: Perhaps we could say that we hear witnesses until, say, 12.30 p.m. on Thursday, and then starting from 2.00 p.m. to 5.00 p.m. on Thursday, we could then have the officials here for specific questions on the testimony of the witnesses that had been given on Tuesday, Wednesday, and Thursday morning. No?

Mr. Lambert: I think it is only fair, as we have done on a number of other things, where, for instance, on the Bank Act, Mr. Kennett and/or any Deputy Inspector General of Banks were present and they would say, well, no, that is not what the proposal says. It is right then and there. But to say that you are going to hear testimony for two and a half days and then you have to remember what points, and the officials are going to have to remember what points, I do not think that is fair on either side.

The Chairman: You know that the heat surrounding this particular issue of taxation is intense, and you could very well have some rather lively interchanges between people if you have that kind of exchange.

Mr. Blenkarn: There is nothing wrong with that.

Mr. Lambert: But the point is that if the proposals on behalf of the government are understood, that is one thing. Then the public reacts this way, that is another thing. Then the political decision has to be made by government as to whether it accepts one way or the other. I think it is only—

[Translation]

M. Fisher: Monsieur le président, il y a une possibilité que nous devrions considérer: Il s'agit de donner à un fonctionnaire l'occasion de parler, après la présentation d'un témoin, pour que nous puissions voir les différences de perspectives.

M. Blenkarn: Ce n'est pas une mauvaise idée.

M. Fisher: Il faut reconnaître que l'idée a été proposée par quelqu'un de l'autre côté de la table.

Le président: Allons-nous décider que les fonctionnaires resteront ici à notre disposition pendant l'audience des témoins?

M. Lambert: J'ai vu bien des cas où la présence de fonctionnaires a permis la rectification d'une erreur dans les témoignages.

Le président: Préférez-vous que les témoins et les fonctionnaires se joignent à la table ou que les fonctionnaires soient présents dans la salle et fassent des mises au point après les témoins?

M. Lambert: Que les fonctionnaires viennent à la table; il est possible de la rallonger, vous savez.

Le président: De grâce, ne suggérez pas de la rallonger, elle est déjà assez longue.

M. Wilson: Je ne crois pas que la présence des fonctionnaires sera nécessaire pour chaque présentation. Le comité devrait décider s'il est utile d'entendre notre point de vue sur certaines propositions des témoins.

Le président: Nous pourrions par exemple entendre des témoins jusqu'à 12h30 le jeudi et entre 14 et 17h00 du même jour nous pourrions faire venir les fonctionnaires pour répondre à des questions précises sur les témoignages présentés les mardi, mercredi et jeudi matins. Non?

M. Lambert: Je pense aux séances consacrées à la Loi sur les banques; M. Kennett et l'Inspecteur général adjoint des banques étaient présents et pouvaient faire des mises au point sur le sens de certaines propositions. La rectification se faisait sur le champ. Quant à entendre des témoignages pendant deux jours et demi et demander ensuite aux fonctionnaires de se rappeler quels points ont été soulevés, je crois que ce n'est juste envers personne.

Le président: Vous savez que cet aspect de la fiscalité est particulièrement controversé et que si nous suivons votre idée, il pourrait y avoir des échanges assez véhéments.

M. Blenkarn: Il n'y a rien de mauvais à cela.

M. Lambert: Il y a trois choses: il faut d'abord que les propositions du gouvernement soient comprises. Il y a ensuite la réaction du public et la décision politique que doit prendre le gouvernement. Ce ne serait que...

[Texte]

The Chairman: I am prepared to entertain that. Is that an acceptable procedure to the committee?

Mr. Fisher: It is. Also, I think, if you have three days of presentation, each member of the committee gets 10 minutes to ask an official. He might have a whole line of questions rather than 10 minutes' worth, and it might be a lot easier in terms of procedure if interested people can ask right on the spot instead of saving them up.

Mr. Lambert: And among the officials, could we have a senior member from National Revenue, maybe the Assistant Deputy Minister level or even whatever it is, because they have had a good deal of input into the preparation of this, or they should have had?

The Chairman: Okay. Let us then meet— well, let us say we will break at 12.30 p.m. today and come back again at 2 p.m. and finish at 3.30 p.m.

• 1050

Mr. Lambert: You have staff leaving at 4 o'clock, you know.

The Chairman: Yes, I know.

Okay, then we will meet again this afternoon at 2 until 3:30. Will that be an in camera session among ourselves, or with the officials still?

Mr. Lambert: No, it will be with the officials, too.

The Chairman: Okay, because we have gone an hour over our time this morning.

Mr. Blenkarn: Let us chew the fat with the officials right now and let them go through it.

The Chairman: Okay. That being said, then, we will want to talk this afternoon and finalize this, but I think we have a procedure and you want to think some more and let us inform the—

Mr. Blenkarn: Okay. We will have some further discussion at 2 o'clock with respect to the procedure, and in the meantime, Mr. Chairman, could we perhaps have some go-around with the officials here?

The Chairman: Okay, fine.

I would like to introduce to you then Mr. Al Short, who is the General Director in the Tax Policy and Legislation Branch, and he will introduce his colleagues to you. Mr. Jenkins, who is the Assistant Deputy Minister of Tax Policy and Legislation Branch, is away this week, but he will be with us, I understand. He will be away for two weeks, but the first we will be hearing witnesses, the first week after Labour Day, he will be with us, so we will have the assistant deputy minister. Mr. Short, though, is our expert.

With that, then, we are on the record up to this point, and we have agreed we would go in camera with the officials, and so I would ask that the meeting move into an in camera session at this point.

[Traduction]

Le président: Je vais tenir compte de votre proposition. La procédure est-elle acceptable au comité?

M. Fisher: Oui. S'il y a trois jours de présentations, chaque membre du comité aura dix minutes pour poser des questions aux fonctionnaires. Il aurait peut-être toute une série de questions à développer et il serait sans doute plus facile du point de vue de la procédure si les personnes intéressées pouvaient poser leurs questions au fur et à mesure qu'elles surviennent au lieu de devoir attendre.

M. Lambert: Parmi les fonctionnaires, pourrions-nous avoir un haut fonctionnaire du ministère du Revenu national, peut-être un sous-ministre adjoint, car le ministère a beaucoup contribué à ces propositions, ou aurait dû avoir un apport important?

Le président: Très bien. Disons que nous allons lever la séance à 12h30 aujourd'hui, revenir à 14h00 et terminer à 15h30.

M. Lambert: Vous savez que les membres du personnel partent à 16 heures.

Le président: Oui.

Ainsi nous allons reprendre à 14 heures jusqu'à 15h30. Aurons-nous une séance à huis clos où les fonctionnaires assisteront-ils?

M. Lambert: Oui, avec les fonctionnaires.

Le président: Très bien, parce que nous avons dépassé notre horaire prévue pour ce matin d'une heure.

M. Blenkarn: Si on en discutait maintenant avec les fonctionnaires.

Le président: Très bien. Ceci dit, il nous restera quelques détails à mettre au point cet après-midi. Mais je crois que nous avons une procédure...

M. Blenkarn: Nous pourrions reprendre la discussion à 14 heures concernant la procédure. Entre temps, pourriez-vous nous présenter les fonctionnaires?

Le président: Très bien.

Je vous présente M. Al Short, directeur général de la Direction de la politique de la législation de l'impôt qui va ensuite vous présenter ses collègues. M. Jenkins, sous-ministre adjoint de la Politique et de la Législation de l'impôt est absent et viendra assister à nos séances, je crois. Il sera parti pendant 2 semaines mais il sera parmi nous pendant la semaine après la fête du Travail. Mais c'est M. Short qui est le spécialiste.

Jusqu'à ce point notre séance est une séance ouverte mais nous avons convenu de siéger à huis clos avec les fonctionnaires. C'est donc à partir de maintenant que notre séance sera à huis clos.

[Text]

The meeting is adjourned.

[Translation]

La séance est levée.

Friday, September 10, 1982

• 0948

The Chairman: I would like to call the meeting to order.

The committee is meeting on the consideration of Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

We have before us today, from the Canadian Institute of Chartered Accounts, Mr. Larry Doane, the Incoming President; Mr. Robert Dart, the Chairman, Taxation Committee; members of their contingent are with them as well. I would ask that the gentlemen make any introductory remarks they might have, and then we will proceed with questioning on the areas we have identified as major issues to us.

With that, gentlemen.

Mr. H.L. Doane (Incoming President, Canadian Institute of Chartered Accountants): Thank you, Mr. Chairman.

I am Larry Doane; accompanying me is Bob Dart. I trust that, as the day goes on, the symbolic gulf that exists between us may be closed somewhat.

The Chairman: Pull some tables out and move them forward.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I would explain to the witnesses that this is being done deliberately by people like myself in order to put witnesses at arm's length from certain chairmen. We felt that it was just a little too close, not with outside witnesses, but with certain others.

Mr. Doane: Mr. Chairman and members, we welcome this opportunity to discuss the draft legislation. The Canadian Institute of Chartered Accountants supports all steps towards the opening up of the budget process and encouraging consultation between the public and private sectors on draft legislation.

• 0950

As you have mentioned, Bob Dart is the current chairman of the CICA taxation committee and co-chairman of the joint tax committee of CICA and the Canadian Bar Association. That joint committee made a submission to the Minister of Finance in respect of the November 12 budget and will shortly comment on the technical deficiencies in the draft legislation in some detail to the minister and officials in his department. Tax legislation has been a focal point of both Bob's and my practice, throughout the recent years of our career at least, and we have spent many years lecturing on income tax matters and interpreting the act for our clients.

Le vendredi 10 septembre 1982

Le président: Je fais un appel à l'ordre.

Les membres du Comité sont réunis ici pour examiner les avis de propositions fiscales et douanières visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et son règlement d'application (1971).

C'est ainsi que nous avons parmi nous aujourd'hui M. Larry Doane, nouveau président de l'Institut canadien des comptables agréés; M. Robert Dart, président du comité de taxation; tous deux accompagnés des membres de leur contingent. J'inviterai ces messieurs à nous faire part de toute observation préliminaire qu'ils voudraient faire avant la période de questions sur les domaines qui selon nous revêtent beaucoup d'importance.

Sur ce, messieurs.

M. H.L. Doane (nouveau président de l'Institut canadien des comptables agréés): Merci, monsieur le président.

Je me présente: Larry Doane. J'ai à mes côtés M. Robert Dart. J'espère bien que d'ici la fin de la journée le fossé symbolique qui existe entre nous sera quelque peu comblé.

Le président: Prenez quelques tables et déplacez-les vers l'avant.

M. Lambert: Monsieur le président, je crois qu'il est nécessaire d'expliquer aux témoins qu'il s'agit ici d'une décision délibérée de certaines personnes dont je fais partie et qui a pour objet de les tenir à distance de certains présidents. Nous avons jugé qu'ils étaient quelque peu trop proches, non pas des témoins de l'extérieur mais de certains autres.

M. Doane: Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, c'est avec plaisir que nous accueillons cette occasion d'étudier le projet de loi. L'Institut canadien des comptables agréés appuie toutes les mesures prises pour exposer le processus de l'établissement du budget et encourage la consultation entre les secteurs public et privé sur le projet de loi.

Comme vous l'avez indiqué, Bob Dart est l'actuel président du Comité de taxation de l'I.C.C.A. et vice-président de comité de taxation mixte de l'I.C.C.A. et de l'Association du Barreau canadien. Ce comité mixte a présenté une soumission au ministre des Finances à propos du budget du 12 novembre et entretiendra sous peu le ministre et les hauts représentants de son Ministère des lacunes techniques inhérentes au projet de loi. La loi fiscale a été un des domaines de spécialisation de Robert Dart et de moi-même, du moins au cours des dernières années de notre carrière, et nous avons pendant de nombreuses années donné des conférences sur les questions fiscales et interprété la Loi pour nos clients.

[Texte]

As the Vice-President of CICA, I represent 34,000 chartered accountants and welcome this opportunity to put forward the views of our members. In this statement, we wish to focus on two points: the drafting of the legislation and the amount of time that taxpayers spend trying to organize their financial affairs in accordance with draft legislation or budget papers that are not yet confirmed as law, and which in many cases do not become law or are extensively modified.

The wording of the draft legislation in the ways and means motions is confused. The major thrust of taxation rules is obscured by the language specifying exemptions. Since subsections are written as one sentence, the exceptions to the rule and cross-references are incorporated in a single sentence with many subordinate clauses. The effect is sometimes to bury the general intent of the legislation under a mass of specific exceptions.

In the notice of ways and means motions under consideration, there are numerous examples of drafting that are so complex that they may defeat the intent of the legislation. One example is the 12.5 per cent tax applied to small business dividends. Those in the small business sector, including their advisers, are having a great deal of difficulty interpreting these new rules. Existing tax legislation applying to private corporations qualifying for the small business deduction is already too complex, and the new legislation adds to the complexity and confusion.

The complexity of small business tax legislation is socially undesirable. In our experience, it is producing increasing disrespect for the tax system. We support the government's policy in providing incentives for small business and its objective in supporting small business formation and growth. We would like, however, to see a study group set up to achieve these policy objectives through a much simpler tax system—and, of course, we are willing to assist in such a study if requested.

A problem of particular concern to our members is the taxation of work in progress. We have previously written to the Minister of Finance giving reasons why work in progress should not be taxed, and we will leave a copy of that letter with this standing committee. In the event that the draft legislation on this matter is enacted, we do feel that the wording should be clarified.

In the budget modifications announced on December 18, 1981, Mr. MacEachen agreed that there was uncertainty concerning the valuation of work in progress for professions. The Finance minister then went on to state, and I quote:

The cost of work in progress will not include fixed or indirect overheads, such as rental, secretarial and general

[Traduction]

A titre de vice-président de l'I.C.C.A., je représente 34,000 comptables agréés et je suis heureux d'avoir l'occasion de faire valoir le point de vue de nos membres. Nous entendons ici insister sur deux points: la rédaction du projet de loi et le temps que le contribuable doit consacrer à l'organisation de ses finances en fonction d'un projet de loi ou d'exposés budgétaires qui ne sont pas encore sanctionnés par nos législateurs, et qui, dans bien des cas, n'accèdent jamais au statut de loi ou sont profondément modifiés.

Le libellé du projet de loi dans les propositions fiscales et douanières est confus. La principale raison d'être des règlements de taxation est obscurcie par le texte concernant les exemptions. Étant donné que les paragraphes sont rédigés en une seule phrase, les exceptions à la règle et les renvois sont incorporés dans une seule phrase qui renferme un grand nombre de propositions subordonnées. Ceci a parfois pour effet d'enfouir l'objet général de la législation sous une masse d'exemptions précises.

Dans l'avis de propositions fiscales et douanières à l'étude, il existe un grand nombre d'exemples de projets qui sont si complexes qu'ils peuvent aller à l'encontre de l'objet de la Loi. On pourrait citer à titre d'exemple l'impôt de 12,5 p. 100 appliqué aux dividendes des petites entreprises. Ceux qui travaillent dans le secteur des petites entreprises, y compris les conseillers, ont énormément de difficulté à interpréter ces nouveaux règlements. La législation fiscale existante qui s'applique aux entreprises privées qui ont droit à la déduction consentie aux petites entreprises est déjà trop complexe et la nouvelle législation ne fait que compliquer davantage les choses et semer davantage la confusion.

Du point de vue social, il n'est pas souhaitable que la législation fiscale concernant les petites entreprises soit complexe. D'après ce que nous avons pu constater, elle est en train de se traduire par un manque de respect accru pour le régime fiscal. Nous appuyons la politique du gouvernement qui prévoit l'octroi de stimulants aux petites entreprises et nous souscrivons à son objectif qui est de promouvoir la formation et la croissance des petites entreprises. Nous aimerions cependant que l'on mette sur pied un groupe d'étude qui sera chargé de réaliser ces objectifs par le biais d'un régime fiscal bien plus simple. Bien entendu, nous sommes disposés à aider à la réalisation d'une telle étude, si on nous le demande.

Un des problèmes qui préoccupe particulièrement nos membres est la taxation des travaux en cours. Nous avons déjà écrit au ministre des Finances à ce sujet, en lui donnant les raisons pour lesquelles les travaux en cours ne devraient pas être imposés, et nous laisserons un exemplaire de cette lettre à ce comité permanent. Au cas où le projet de loi sur la question serait adopté, nous pensons que le libellé devrait être clarifié.

Dans les modifications au budget annoncées le 18 décembre 1981, M. MacEachen a convenu que l'évaluation des travaux en cours, pour les diverses professions, posait un certain problème. Le ministre des Finances a alors ajouté, et je cite:

Le coût des travaux en cours ne comprendra pas les frais généraux fixes ou indirects, par exemple les frais de loca-

[Text]

office expenses. It will generally be restricted to those costs, such as the salaries paid to professional employees, that are expected to be recovered in future billings. No cost is required to be imputed to partners' or proprietors' time.

However, the draft legislation released in June contains no rules to determine the cost of work in progress. More importantly, it does not limit the determination of cost to those items stated in the December 18 release.

There are many other examples of confusion resulting from drafting. These constitute a major flaw to the proposed legislation and the act as it now stands. The Income Tax Act affects practically every adult in Canada and is probably the least-understood legislation we have. Ours, in principle, is a self-assessing tax system. Ordinary taxpayers should be able to understand the law as it is relevant to them.

• 0955

Our second broad concern is the length of time tax legislation spends in draft form. The proposed legislation we are now discussing was put forward in general terms in November 1981 and much of it will be effective as of that date. It has not yet been tabled as a bill in the House of Commons. When it is finally passed there will undoubtedly be many changes from the provisions as we understood them last November, or as we have them now; yet taxpayers have been expected to conduct their affairs as if this proposed legislation were law.

In the past ten years, taxpayers have had to live with long periods of uncertainty following most budgets. This represents a substantial hardship to individuals and businesses trying to organize and plan their financial affairs. It should be recognized that one of the greatest impediments to business confidence and productivity is uncertainty.

In bringing out this concern, we are aware of this committee's useful and welcome commitment to obtain informed comment on legislation before it is tabled in the House. This is an important forward step in opening up the budget process, and obviously it would not have been possible without taking time with the proposed legislation.

We also welcome the minister's proposals in his green paper towards a more open budget process. In connection with these, we want to re-emphasize the desirability of sharply reducing the time taxpayers must spend trying to comply with proposed legislation before it is enacted, and in this regard we refer the committee to proposals to reform the budget process put

[Translation]

tion, de secrétariat ou d'administration. Il ne s'agira de façon générale que des coûts, tels que le traitement versé aux professionnels, qui sont censés être récupérés dans les facturations ultérieures. Aucun coût n'est censé être imputé au temps des partenaires ou des propriétaires.

Cependant, le projet de loi présenté en juin ne renferme aucun règlement permettant de déterminer le coût des travaux en cours. Qui plus est, il ne limite pas le calcul du coût aux articles énumérés dans l'exposé du 18 décembre.

Il existe nombreux d'autres exemples de confusion qui résultent de la rédaction, et ils constituent une véritable plaie pour le projet de loi et la loi telle qu'elle existe actuellement. La Loi de l'impôt sur le revenu touche à peu près tous les adultes au Canada et est sans doute la loi la moins comprise que nous ayons. Nous disposons en principe d'un régime fiscal fondé sur l'auto-évaluation. Le contribuable moyen devrait donc être en mesure de comprendre la loi, dans la mesure où elle le concerne.

Notre deuxième grande préoccupation a trait à la période où la législation fiscale est demeurée sous forme d'ébauche. Le projet de loi dont nous discutons à l'heure actuelle a été présenté, de façon générale, en novembre 1981, et une bonne part de ses dispositions seront exécutoires à compter de cette date. Le document n'a pas encore été déposé en tant que projet de loi en bonne et due forme devant la Chambre des communes. Lorsqu'il finira par être adopté, de nombreux changements devront indubitablement être apportés aux dispositions envisagées en novembre dernier, sous la forme qu'elles revêtent à l'heure actuelle; pourtant, on s'est attendu à ce que les contribuables traitent leurs affaires tout comme si le projet de loi avait été sanctionné.

Au cours de la dernière décennie, les contribuables ont dû vivre dans l'incertitude pendant de longues périodes à la suite de la présentation de la plupart des budgets. Un tel état de choses a soumis à dure épreuve les particuliers et les entreprises qui essayaient d'organiser et de planifier leurs affaires. Inconvient de reconnaître que l'un des principaux obstacles à la productivité et à la confiance du monde des affaires est l'incertitude.

Nous faisons ressortir cette préoccupation étant donné que nous connaissons l'engagement utile qu'a pris le Comité en vue d'obtenir certaines observations éclairées sur le document législatif avant que celui-ci ne soit déposé à la Chambre des communes. Cet engagement tombe à point. Ainsi, un pas important est franchi en vue d'entreprendre le processus d'établissement du budget, et manifestement, cela n'aurait pas été possible si l'on n'avait pas pris le temps d'étudier le projet de loi.

Nous accueillons également avec plaisir les propositions qu'a formulées le ministre dans son Livre vert en vue de promouvoir un processus plus ouvert d'établissement du budget. À cet égard, nous désirons souligner une fois de plus la souhaitabilité de réduire de façon marquée la période que doivent consacrer les contribuables à essayer de se conformer aux dispositions du

[Texte]

forward last March by our colleague, Charles Pelletier and his committee, formed under the auspices of the Canadian Tax Foundation.

In the case of much technical tax legislation, its application could occur after those to be affected have had opportunities to comment.

Mr. Chairman, on behalf of our colleagues we thank this committee for its continuing work in asking for and analyzing comment on what is a very difficult and technical piece of proposed legislation. This is a very positive step towards exploring ways to improve the budget process.

At this point I would like to ask Bob Dart to add his comments to those I have just made, and of course we will be very pleased to try to respond to any questions you may have regarding the points we have made or points that you wish to bring up.

Thank you.

The Chairman: Mr. Dart.

Mr. Robert Dart (Chairman, Taxation Committee, Canadian Institute of Chartered Accountants): I would just like to continue, if I may, to dwell on the complexity of this draft bill which is of growing concern to our members. There will always be a significant degree of complexity in income tax laws; I think that follows. Our members, at least the members of our committee and the people that I deal with in my daily practice, I think, have found that the complexity in this bill, or this draft bill, has taken this a degree too far.

To my way of thinking, two changes would help in this area. First, I would suggest that there is a general rule in any provision which should be stated as such, as perhaps the first clause in the bill dealing with that provision, and then the exceptions listed or treated separately so that they can be understood as exceptions or understood as ways in which the government is trying to prevent the avoidance of that general rule. In this draft bill and in legislation to date, the tendency is to have one sentence as the clause which contains both the general rule and all the exceptions. A particular example in the small business rules: I would agree that a small businessman owning only one company is still fairly simply treated under the law in concept, but if he every tried to read the Income Tax Act to find out how he was treated, I do not think he could. His treatment is so buried among the exceptions and anti-avoidance rules that it does not stand out at all, and yet it is the general thrust of the provision that you are trying to get across to Canadians.

[Traduction]

projet de loi avant même qu'il ne soit sanctionné, et à cet égard, nous invitons les membres du Comité à étudier les propositions de réforme du processus d'établissement du budget qui ont été formulées en mars dernier par notre collègue Charles Pelletier et les membres de son comité, constitué sous les auspices de l'Association canadiennes d'études fiscales.

Une bonne part des dispositions techniques relatives à la législation fiscale pourraient être appliquées une fois que les personnes qui seront touchées auront eu l'occasion de formuler des observations.

Monsieur le président, au nom de nos collègues, nous tenons à remercier le Comité des efforts qu'il déploie constamment en demandant et en analysant des observations concernant un projet de loi des plus complexes et des plus techniques. C'est un pas dans la bonne voie lorsqu'il s'agit d'étudier diverses façons d'améliorer le processus d'établissement du budget.

Maintenant, j'aimerais demander à Bob Dart de nous faire part de ses propres observations et, évidemment, nous nous ferons un plaisir d'essayer de répondre à vos questions éventuelles sur les points que nous avons fait ressortir ou les sujets que vous désirez aborder.

Merci.

Le président: Monsieur Dart.

M. Robert Dart (président, Comité de l'impôt, Institut des comptables agréés): J'aimerais simplement poursuivre, si vous me le permettez, et m'attacher à la complexité du projet de loi, car c'est un aspect qui préoccupe de plus en plus nos membres. La législation fiscale sera toujours très complexe; je crois que cela coule de source. Nos membres, du moins les membres de notre comité ainsi que les gens avec qui je traite chaque jour ont découvert, je crois, que la complexité de ce projet de loi est excessive.

Pour ma part, j'estime que deux modifications contribueraient à aplanir cette difficulté. Tout d'abord, j'estime que toute disposition devrait renfermer une règle générale énoncée comme telle, peut-être tant la première proposition du projet de loi qui a trait à cette disposition, et ensuite que les exceptions devraient être énumérées ou abordées de façon distincte pour qu'on puisse comprendre qu'il s'agit d'exceptions, de façon dont le gouvernement essaie de prévenir que l'on se soustraie à cette règle générale. Dans ce projet de loi ainsi que dans la législation actuelle, les rédacteurs ont tendance à utiliser des phrases qui renferment à la fois la règle générale et toutes les exceptions. Un exemple particulier est l'ensemble des règles régissant les petites entreprises: j'admets que le cas d'un petit homme d'affaires qui ne possède qu'une seule société est abordé de façon relativement simple dans le cadre de la loi, mais s'il essayait jamais de lire la Loi de l'impôt sur le revenu pour y découvrir les dispositions qui s'appliquent à son cas, je ne crois pas qu'il pourrait y parvenir. Les dispositions qui le concernent sont enfouies sous les exceptions et les règles destinées à prévenir les fraudes à tel point qu'elles ne sont absolument pas évidentes, et pourtant c'est bien l'esprit général de la disposition que les rédacteurs essaient de faire comprendre aux Canadiens.

[Text]

The second area, I think, where complexity could be assisted is if the amending bill itself contained explanatory comments setting out in general language what the purpose of each provision is. I suspect that your committee has looked at this bill and then has had assistance from members of the Department of Finance explaining to you what those provisions are designed to accomplish. Our membership, or the public, gets the amending bill on budget night, or what have you, cold. Then many, many people across Canada have to spend the next several weeks looking at that legislation. When you are looking at it for the first time, your first reaction is, what are they trying to do? If you knew what the purpose of that provision was, you could then understand it more readily. Yet that explanatory comment is missing.

• 1000

It would be much easier for Department of Finance officials as they are drafting the law also to draft the purpose of that provision, and for them to do it once and then for us to be able to use that information, rather than having each of our members have to do it separately and/or to phone Ottawa and try to find the person who was responsible and ask him—and of course that results in a great many phone calls.

I think that is the main concern that we have with this bill and that we would like to address to you first.

The Chairman: Fine.

Mr. Lambert, do you want to start off?

Mr. Lambert: Yes, thank you very much, Mr. Chairman.

I am very intrigued by the comments we have just heard. First of all I would like, I think, at this stage, to set matters straight. At least as far as I can see, this is not consultation. That ways and means motion was set in quick-set cement, and two events, or possibly three, will likely commend themselves to you.

First, it is precisely that length of time that you have spoken of—and one considers the legislative year. Revenue Canada, who have to administer this act, have to prepare the forms for it. That takes lead time. They also have to work out regulations. That requires lead time. If this law is to be applicable to taxation year 1982, the forms have to be in the mail before January 1, 1983. So this ways and means motion is what they are going to work on, and that is what is going to be the basis for the regulations and for the tax returns.

From that practical point of view, Revenue Canada would blow its stack if there were any major changes as a result of consultation. I would rather say that we are getting here an exercise in explanation, and I think for members of Parlia-

[Translation]

Selon moi, la deuxième façon de réduire la complexité du projet de loi consisterait à intégrer au projet de loi modificatif proprement dit des explications, en langue générale, concernant l'objectif visé par chaque disposition. Je soupçonne que les membres de votre Comité ont étudié ce projet de loi et qu'ils ont ensuite reçu l'aide des représentants du ministère des Finances qui leur ont expliqué l'objectif visé par chacune de ces dispositions. Nos membres, ou les membres du public, prennent connaissance du projet de loi modificatif le soir même de la présentation du budget, c'est-à-dire à froid. Ensuite, de nombreuses personnes dans tout le Canada doivent passer plusieurs semaines à étudier ce document législatif. Lorsque vous le lisez pour la première fois, votre première réaction consiste à vous demander: qu'est-ce qu'ils essaient de faire? Si vous connaissiez l'objectif visé par la disposition, vous pourriez la comprendre plus facilement. Pourtant, cette explication brille par son absence.

Il serait beaucoup plus facile pour les représentants officiels du ministère des Finances de préparer, au moment même où ils rédigent le document législatif, une ébauche de l'objectif de chaque disposition; s'ils faisaient une première fois, nous pourrions ensuite utiliser ces renseignements plutôt que de demander à chacun de nos membres de le faire séparément ou de téléphoner à Ottawa pour essayer de retracer la personne responsable et de lui demander des précisions, ce qui entraîne un très grand nombre d'appels téléphoniques.

Voilà, je crois, notre principale préoccupation à l'égard du projet de loi, et nous aimerions d'abord en saisir votre Comité.

Le président: Parfait.

Monsieur Lambert, voulez-vous commencer?

M. Lambert: Oui, merci beaucoup, monsieur le président.

Les observations que nous venons d'entendre m'intriguent beaucoup. Tout d'abord, d'entrée de jeu, j'aimerais mettre les choses au point. Du moins en ce qui me concerne, je ne crois pas qu'il s'agisse ici de consultations. Ces propositions fiscales et douanières ont été établies en toute hâte, et deux événements, ou peut-être trois, se rappelleront probablement à votre bon souvenir.

Tout d'abord, il s'agit précisément de la période dont vous parlez, et l'on envisage la période où siège l'Assemblée législative. Revenu Canada, qui doit administrer cette loi, doit préparer les formulaires à cet égard. Cela prend du temps. Les responsables doivent également mettre au point un règlement d'application. Cela aussi prend du temps. Si cette loi doit pouvoir s'appliquer à l'année financière 1982, les formulaires doivent être envoyés par la poste avant le 1^{er} janvier 1983. Ainsi, ces propositions fiscales et douanières constituent ce sur quoi ils vont travailler, et ces dernières jetteront les fondements du règlement et des déclarations d'impôt sur le revenu.

Dans cette optique pratique, Revenu Canada perdrait patience si des modifications importantes résultaient de ces consultations. J'aimerais préciser que nous essayons plutôt ici de fournir des explications qui, je crois, seront très utiles aux

[Texte]

ment, those who wish to attend these hearings, a very useful one, because they are very sweeping changes, and the philosophical thrust of this budget, too, becomes apparent with explanation.

Thirdly, the announcement this morning clearly indicates that there will be little change, because that is not in the philosophy—the word “change” of that nature is not in the philosophy of the new Minister of Finance.

So while I would welcome, I think like everybody else, a change of approach in the budgetary process, something perhaps akin to what is practised in the United States and what seems to be foreshadowed over in Britain by the Chancellor of the Exchequer talking about a green paper and then consultation over a period of months in the earlier part of the year, then to have effect in the passing of legislation in the autumn, here there has not been a consistent practice with dates of budgets. That would, I think, have to be corrected.

Secondly, whether our federal state and the form of super-government of first ministers' conferences, which do set policy for this country in many ways, will be adjustable for a changed budgetary process . . .

• 1005

I do not know. There will have to be some changes there. But I would hope that we could see this and that we could then have the assistance of people who are very familiar with tax law and taxing principles give the government the value of their advice because, Mr. Chairman, you and I both know that while the officials of the Department of Finance are hard working diligent people, they have not got the copyright on all the brains in the country and also the best methods of proving.

Having said that, I would like to check with the witnesses the matter of this work in progress. I do not know if either of you are familiar with the hearings of 14 years ago when this was also one of the keystones of the Carter Report insofar as, shall we say, implementing that basic philosophy which underlay Carter—a buck is a buck is a buck. As soon as a buck is earned the government has a right to a share of it and it wants it now; that underlay Carter. There is some of this precisely in some of the formulations with regard to life insurance. There certainly is with work in progress.

I am informed by colleagues in the legal profession in Edmonton and in Calgary, in language which I will not repeat here, of this assimilation of legal files to the production of widgets for inventory and that a file can be costed or that a professional's plans, be they engineering or architectural, can be costed or valued the same way the work of the physician or the dentist, who is on a long-term treatment or what have you, can also be evaluated for tax purposes.

[Traduction]

députés qui ont choisi d'assister aux présentes audiences, car les changements que renferment le projet de loi sont très radicaux, et le principe qui sous-tend le budget ressortira aussi avec évidence à la lumière des explications.

En outre, l'annonce faite ce matin laisse clairement supposer qu'il n'y aura que peu de changements, car ce n'est pas la conception, la conception qu'a le nouveau ministre des Finances du changement ne correspond pas à un changement de cette nature.

Ainsi, même si j'accueillerais favorablement, je crois, comme tout le monde, une façon différente d'aborder le processus d'établissement du budget, une formule qui serait peut-être semblable à celle qu'utilisent les États-Unis et celle qui semble être énoncée, en Grande-Bretagne, par le Chancelier de l'Echiquier, qui parle d'un livre vert et même ensuite des consultations pendant les premiers mois de l'année pour qu'une loi soit adoptée à l'automne: au Canada, un tel processus n'a pas toujours tenu compte des dates des budgets. Il faudra, je crois, remédier à cette situation.

En deuxième lieu, il restera à déterminer si notre état fédéral ainsi que la forme de supergouvernement que constitue la conférence des premiers ministres, où s'établit effectivement de bien des façons la politique de notre pays, pourra s'adapter à un processus modifié d'établissement du budget . . .

Je ne le sais pas. Certains changements devront être apportés. Mais j'espère que nous pourrions les voir et que les spécialistes en législation fiscale et principes fiscaux pourront faire profiter le gouvernement de leurs conseils. En effet, monsieur le président, vous et moi savons que les fonctionnaires du ministère des Finances travaillent dur et rapidement, mais ils n'ont pas le monopole de tous les cervaux du pays et des meilleures méthodes de vérification.

Cela dit, j'aimerais interroger les témoins sur les travaux en cours. Je ne sais pas s'il y en a parmi vous qui se rappelle les audiences d'il y a 14 ans au moment de la parution du rapport Carter. L'un des points saillants de ce rapport était celui-là, à savoir le principe de base voulant qu'un dollar est un dollar et demeure un dollar. Dès qu'un citoyen gagne un dollar, il doit—et cela, immédiatement—en partager une partie avec le gouvernement, c'est en essence ce que soutenait Carter. Une partie des documents relatifs à l'assurance-vie, tient précisément de ce principe. Et c'est certainement le cas en ce qui touche les travaux en cours.

Des collègues avocats d'Edmonton et de Calgary m'ont informé, dans un langage que je n'emploierai pas ici, que le traitement des dossiers dans les cabinets d'avocats étaient assimilés à la production de machins à des fins d'inventaire. Il semblerait qu'on puisse établir le coût du traitement de ces dossiers ou que le travail d'un membre d'une profession libérale, que ce soit un ingénieur ou un architecte, puisse être évalué pour les besoins de l'impôt de la même manière que le sont les activités des médecins ou des dentistes.

[Text]

But it seemed to me that the greatest thrust for this was from the chartered accountants themselves. Mr. Brown of Peat Marwick, who was then one of the principal authors of the white paper on taxation at the time, felt it was within the profession quite possible to evaluate a file, that you simply had a time record, that your average cost in your firm was so much an hour and that was it. It was a question of keeping records. I am told now, and I would like to check on your professional assessments or experience here, that while many law firms and possibly, no doubt, chartered accountant firms have their accounting records and their work records on computer, they cannot possibly come up with a valid answer. Now, can you tell me what your views are, after that long introduction to this technical question?

• 1010

Mr. Doane: Mr. Chairman, perhaps I could comment first on the budget process, a matter that Mr. Lambert brought out, and then perhaps I would ask Bob to comment on the work-in-progress matter.

First, in the budget process I agree that it is not easy and perhaps even impossible to do very much about changing tax policy after a budget has been released. We feel that perhaps a little more pre-budget consultation would be very helpful, in the form of white papers, green papers or whatever. We recognize budget secrecy is a concept that cannot be ignored, but of course if you distribute something to the whole public then no one person or group of persons has an advantage through a lack of budget secrecy.

If we were able to look at proposed tax policies in white papers . . . we have had some examples, the capital cost allowance system was looked at some years ago, and the excise tax changes were looked at in that manner some years ago. Then of course the major tax reform in 1971 was looked at through two published papers, various committee hearings and so on. That was a consultative process which I think was very useful. So I would hope that those comments might be of assistance. We would support a consultative process prior to the budget, and in that way I think in many cases the public could influence tax policy and perhaps do so in a meaningful manner.

On the more technical question of the work in progress, I will turn to Bob and ask for his comments.

Mr. Dart: First of all I do recognize that this committee looked at this question in 1969-70 and I guess I hope their reaction this time will be the same as the reaction evidenced in their report in 1970, which is why work in progress was not brought into the income tax at that time. I think this committee was probably very instrumental in that result.

With respect to your law firm and its reaction to their work in progress files versus widgets, I of course agree with them. I can see an automobile half way through an assembly line as

[Translation]

Mais il m'a semblé que ce sont les comptables agréés eux-mêmes qui ont exercé le plus de pression. M. Brown de la société Peat Marwick, qui était à l'époque l'un des principaux auteurs du livre blanc sur la fiscalité, affirmait qu'il était tout à fait possible de déterminer le coût du traitement d'un dossier par un avocat, qu'il fallait simplement déterminer les heures de travail en fonction de votre taux horaire moyen, et c'est tout. C'était une question de tenue de livres. Mais on m'a dit maintenant—et j'aimerais faire appel ici à vos compétences ou à votre expérience professionnelle—que de nombreux cabinets d'avocats et, sans doute, de comptables agréés ont tous leurs dossiers sur support informatique, mais qu'ils ne peuvent même pas fournir une réponse valable. Alors, pouvez-vous me donner votre opinion, après cette longue introduction à cette question technique?

M. Doane: Monsieur le président, je voudrais d'abord traiter de la préparation du budget, question que M. Lambert a soulevée, et je pourrais ensuite demander à Bob d'aborder la question des travaux en cours.

D'abord, en ce qui concerne la préparation du budget, je conviens qu'il est difficile, et peut-être même impossible, d'essayer de changer un programme fiscal après l'exposé budgétaire. À notre avis, il serait très utile de faire d'abord un peu plus de consultations publiques, sous la forme de livres blancs, de livres verts, ou de toute autre manière. Nous reconnaissons qu'il faut respecter le caractère secret des informations, mais si des renseignements sont donnés au grand public, alors aucune fuite ne pourra avantager un citoyen ou un groupe de citoyens.

Si nous pouvions examiner les programmes fiscaux proposés par l'intermédiaire de livres blancs . . . et nous avons certains exemples de ce processus de consultation: le régime d'amortissement du coût en capital et les changements apportés à la Loi sur la taxe d'accise ont été étudiés de cette façon il y a quelques années. Et bien sûr, en 1971, les propositions relatives à l'importante réforme fiscale ont été présentées dans deux documents publiés, lors des audiences d'un comité, etc. À mon avis, ce processus de consultation s'est révélé très utile. J'espère donc que mes commentaires pourront être profitables. Nous serions en faveur de la tenue de consultations préalables à l'adoption du budget. Je pense que, de cette manière, le public pourra dans de nombreux cas influencer l'orientation de la politique fiscale et ce, de manière significative.

Pour ce qui est de la question plus technique des travaux en cours, je laisse la parole à Bob.

M. Dart: Tout d'abord, je reconnais effectivement que le Comité a étudié cette question en 1969-1970 et j'espère que la réaction de ses membres sera la même que celle qu'a exprimée leur rapport en 1970. Et c'est à cause de cette réaction que la question des travaux en cours n'a pas été retenue à cette époque eu égard à l'impôt sur le revenu. Je pense que le Comité a joué un grand rôle dans cette décision.

En ce qui concerne les avocats que vous citez et leur réaction à cet égard, je partage certes leur avis. Par exemple, une automobile au milieu de la chaîne de montage est un objet

[Texte]

being a real, tangible object. I can recognize the cost of the steel that went into that automobile. It is there; I can see it. I can see it being inventoried. But in your law firm that is half way through defending their client in a case, having spent 100 hours thinking about how they are going to do this defence and what-have-you, it is possible to argue to cost their time in some way, perhaps even cost the building they are in, and try to allocate it to that. But half way through that defence they really do not know whether they are going to succeed. They do not know whether the client is even going to keep them. They do not see that tangible evidence. There is no way you are going to convince that law firm that they have an inventory that should be valued for tax purposes, and I quite sympathize.

Mr. Lambert: It was suggested to me by a long-time practitioner. She said that she was going to value her files at \$10 each and let them prove otherwise, and then see where the Department of National Revenue gets.

But this is one of the nonsenses with this type of a proposal, may I say. As a practicing lawyer I just find that totally, again, a great hinderance to the basic principle of self-assessment.

There is another provision . . . Oh, well, gracious me, the list of provisions as how they will affect the income of various forms of business and occupations is legion but the ones that I would like to see you talk about, rather than me start trying to pick holes, or you to confirm holes in what I have, is a basic philosophy.

• 1015

Now, one has been brought forward that directors will now be personally liable with a very considerable extension to the liability of directors of companies for what I deem to be the obligations of a firm to the Crown regarding deductions for income tax and other purposes like Canada Pension and unemployment insurance and that this is going to impose a very, very heavy burden on directors who are professional directors who take their positions on boards of companies because of their business knowledge and not because they will bring some sort of secondary backing for debts to the Crown. This can be defeated, of course, or you can take protection; but the cost of insurance against it gets worse and worse.

We have not yet got the view of the Department of Finance on that particular point. I would certainly like to know what it is as to why this extension was being made. Is it plugging a loop, not plugging a loophole, or is it just merely protecting the fisc in that at this time, when there are a lot of business failures, the Crown feels that the debts owing to it do not have that absolute priority of position and that they would like to be able to collect more money by doing so out of the hides of the directors of the companies on a personal basis?

[Traduction]

réel, tangible. Je peux déterminer le prix de l'acier qui est entré dans sa fabrication. Cette voiture est là, je peux la voir. Je peux concevoir qu'on en tienne compte dans un inventaire. Mais les avocats d'un bureau qui sont à mi-chemin dans la défense d'un de leurs clients, après une centaine d'heures de réflexion, ne peuvent pas nécessairement évaluer le coût de leur travail de la même manière. Ils pourraient même tenir compte dans leurs calculs d'une partie du coût de l'immeuble où se trouvent leurs bureaux. Mais à mi-chemin dans leur travail, ils ne peuvent réellement pas savoir s'ils gagneront leur cause. Ils ne savent même pas si leur client continuera d'avoir recours à leurs services; cela ne leur apparaît pas évident. Vous ne pourrez jamais convaincre ces avocats que leur travail est matière à évaluation à des fins fiscales, et je les comprends très bien.

M. Lambert: Une avocate d'expérience m'a déjà confié qu'elle évaluerait le coût de ses dossiers à \$10 chacun et qu'elle laisserait le fisc débrouiller l'écheveau.

Selon moi, c'est là un des aspects ridicules de ce genre de proposition. A titre d'avocat en exercice, je répète que cela contredit totalement le principe fondamental selon lequel nous avons le droit de déterminer nous mêmes le coût de nos services.

Il y a une autre disposition . . . Oh, bonté divine! La liste des dispositions et de la façon dont elles toucheront leur revenu de diverses formes d'entreprises et d'occupations est interminable. Mais au lieu d'essayer de trouver les failles dans ces propositions, ou que vous essayez de trouver des failles dans mon argumentation, j'aimerais que vous discutiez des principes qui sont à la base de tout ce projet de réforme.

Il a été proposé que les administrateurs soient personnellement responsables, soit un accroissement très considérable de la responsabilité des administrateurs de compagnies pour ce que je considère comme une obligation d'une compagnie vis-à-vis de l'État relativement aux retenues d'impôt sur le revenu et autres retenues à la source comme le régime de pension du Canada et l'assurance-chômage, et cette responsabilité imposera un fardeau très lourd aux administrateurs professionnels qui siègent au conseil des compagnies en raison de leurs connaissances du secteur et non parce qu'ils apportent un certain appui secondaire relativement aux dettes de l'État. Cette proposition peut évidemment être défaite ou vous pouvez vous protéger; mais le prix des assurances augmente de jour en jour.

Nous ne connaissons pas encore le point de vue du ministre des Finances à ce sujet. J'aimerais bien le connaître et surtout savoir pourquoi cette extension de responsabilité a été faite. S'agit-il de combler une lacune ou tout simplement de protéger le fisc à un moment où un grand nombre d'entreprises font faillite et que l'État estime que les dettes reliées à ces faillites n'ont pas priorité absolue et qu'il aimerait pouvoir prélever plus d'argent dans la poche même des directeurs de compagnie?

[Text]

Mr. Doane: Mr. Chairman, I find that question or that comment very difficult to respond to. Not being a lawyer, I am not really familiar with the concept and what the courts have done in terms of directors' responsibilities. I suppose it could be never-ending if at some point directors could be—

Mr. Lambert: As you know, under the Bankruptcy Act the directors can be personally responsible for unpaid wages up to a cap; but beyond that, in the ranking of the creditors, a secured creditor is in first, and today, with general debentures being a form of, shall we say, universal financing, the Crown has a priority—only a priority; it is not number one. Secured creditors are in first; then among the priorities you get the Crown for these unremitted deductions for income tax, unemployment insurance, sales tax and other debts to the Crown, and this may be the reason for it. I do not know what reaction you have had.

Mr. Dart: My comment would be that directors of a company have a responsibility for the overall affairs of the company. They will appoint an operating management. The accounting side of that operating management will set up controls to ensure that as salaries and wages are paid tax is withheld and remitted to the government. The directors are a fair step removed from that process of actually remitting the taxes to the government, and I fail to see why they should be personally liable if the system breaks down and that remission is not made, unless the director himself acted knowingly, or, I would suggest, in circumstances amounting to gross negligence, to actually participate in the tax withheld not being remitted, and yet I do not see that qualification in the legislation. It seems to be a more open liability on the part of the directors for something that is really beyond their immediate interest or control, I would have thought.

• 1020

Mr. Lambert: I will yield now, because I think that Mr. Fisher is just pregnant with questions.

Mr. Fisher: No, I am just astonished by the range you have managed to cover. You have rewritten the Cabinet, handled several of these clauses, and ended up generally leaving me bewildered. But that is easy to do.

Mr. Lambert: That is just experience.

Mr. Fisher: And I bow to it on every occasion.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Thank you.

I welcome the comments you have given us, gentlemen.

I do not agree with some of the more political statements made by our good colleague across the way. I do not think that

[Translation]

M. Doane: Monsieur le président, je trouve qu'il est très difficile de répondre à cette question. Étant donné que je ne suis pas avocat, je ne suis pas très familier avec ce concept ni avec la façon dont les tribunaux traitent la responsabilité des administrateurs. Je suppose que ce processus n'en finirait pas si à un certain point les administrateurs pouvaient . . .

M. Lambert: Comme vous le savez, en vertu de la Loi sur la faillite, les administrateurs peuvent être tenus personnellement responsables des salaires non payés jusqu'à un certain maximum, mais au-delà, les créanciers privilégiés sont les premiers à être payés et de nos jours, les obligations générales étant une certaine forme de financement universel, l'État a priorité, seulement une priorité; l'État n'est pas nécessairement le premier créancier à être payé. Ce sont les créanciers privilégiés qui sont les premiers; ensuite, dans l'ordre de priorité, il y a l'État pour les sommes dues comme paiement d'impôt sur le revenu, de retenues pour l'assurance-chômage, les taxes de vente et autres dettes dues à l'État, voilà la raison de cette proposition. Je ne sais pas quelle a été votre réaction.

M. Dart: Tout ce que j'ai à dire c'est que les administrateurs d'une compagnie ont une certaine responsabilité relativement aux affaires globales de la compagnie. Ils nomment un conseil de gestion de l'exploitation. La comptabilité de cette gestion de l'exploitation établit des contrôles pour s'assurer que dès que les traitements et salaires sont payés, l'impôt est immédiatement retenu et remis au gouvernement. Les administrateurs ne sont pas directement concernés par ce problème de la remise des impôts au gouvernement et je ne vois pas pourquoi ils devraient être tenus personnellement responsables lorsque le système fait défaut et que les retenues sur les salaires et traitements n'ont pas été remises au gouvernement, à moins que l'administrateur ait agi lui-même sciemment, ou dans des circonstances de négligence extrême, l'administrateur ayant participé directement à la non remise des retenues sur les salaires, mais je ne vois pas cette distinction dans la loi. Il semble que ce soit une responsabilité plus ouverte des administrateurs pour quelque chose qui est en réalité en dehors de leur intérêt ou contrôle.

M. Lambert: Je vais maintenant laisser la parole à M. Fisher qui brûle de poser certaines questions.

M. Fisher: Non, je suis simplement émerveillé de voir combien de terrain vous avez pu couvrir. Vous avez remanié le cabinet, traité plusieurs des dispositions de la loi et vous avez fini par me déconcerter complètement. Mais c'est facile à faire.

M. Lambert: C'est tout simplement l'expérience

M. Fisher: Et je m'incline chaque fois.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Merci.

Je vous remercie de vos commentaires, messieurs.

Je ne suis pas d'accord avec certaines des déclarations politiques de notre collègue d'en face. Je ne crois pas, par

[Texte]

this is an item, for example, written in stone. You made a comment in the beginning that budgets, or that tax provisions, do not change much after the budget speech. It seems to me that this does not hold very much light after the experiences of the past year. It seems to me that, when Mr. Lambert says that this budget is written in stone, that is a political statement, and we should recognize that he has other motives besides searching for the truth when he makes that statement.

I certainly support what you said about simplicity in the legislation. I am a businessman; I am not an accountant, nor am I a lawyer. I think that the comments you made in that direction were very wise, and I personally will be looking forward to your specific reactions to this draft legislation when they are sent forward. It seems to me, however, that, whenever we are talking about simplicity in legislation of this sort, we have to remember two points, and I would look forward to your reactions on this.

First of all, if you are going to be specific, you are also going to be complex. I think your own comments about work-in-progress are a good example of that. You yourself are asking for more complexity to the legislation, because you have a reassurance from the minister about overhead, but you do not see it in the legislation. I would presume that the only way we can put that assurance into the law is to make the law more complex. Again, I say that as a layman, not as a lawyer or an accountant, but it occurs to me that a lot of the complexities in the legislation are reflecting the pressures of the world outside.

Secondly, dealing with those pressures themselves, I would react—and I say this advisedly because I have had this experience personally—that I would think that the complexities are not just the results of the political process or the bureaucratic process. They are also a reflection of the tax industry, if you will.

I have a very good friend who is a lawyer. He specializes in bankruptcies. He is—and I say this without being facetious—far too busy today. The other day on my front porch, he sat and reflected on the busyness in the workload that he has, and he told me that the tax industry is creating a lot of the work he now has; that businessmen have been advised to seek shelters as their first business goal, rather than to seek profits. He says that he gets these people who come and start talking with half an understanding about his business. They use legal terms with some understanding of them, or they use accounting terms with some understanding of them, and he always has to tell them to hold it and leave that up to him, because that is why they are paying him, and suggest that they talk about their making a profit. They often have not had a professional person ever say that to them.

I know the temptation; I know it as a businessman. My accountant comes and looks at my business, and it costs me \$100 to pay him up to that point. Then we add on a couple of thousand dollars more while I ask him whether he cannot squeeze some more out of the system. I understand the temptation that leads businessmen and accountants and lawyers

[Traduction]

exemple, que ce soit un sujet écrit dans la pierre. Au début, vous avez mentionné que le budget ou les dispositions relatives aux impôts ne changent pas beaucoup après le discours sur le budget. Il me semble que cela ne tient pas après les expériences de l'année qui vient de passer. Il me semble que M. Lambert fait une déclaration politique lorsqu'il dit que ce budget est écrit dans la pierre et nous devons reconnaître qu'il a d'autres motifs que la recherche de la vérité lorsqu'il fait cette déclaration.

Je suis tout à fait de votre avis lorsque vous parlez de simplicité de la loi. Je suis un homme d'affaires et je ne suis ni comptable ni avocat. Je crois que les commentaires que vous avez faits à ce sujet étaient très sages et j'attends personnellement votre réaction relativement à ce projet de loi que vous recevrez bientôt. Il me semble, cependant, que lorsque nous parlons de la simplicité d'une telle loi, nous devons tenir compte de deux points particuliers et j'aimerais avoir vos commentaires à ce sujet.

Premièrement, si vous devez être précis, vous devez obligatoirement être complexe. Je crois que vos propres commentaires au sujet du travail en cours en sont un bon exemple. Vous demandez vous-mêmes que la loi soit plus complexe parce que vous avez été rassuré par le ministre au sujet des frais généraux, mais vous ne trouvez pas ce point dans la loi. Je suppose que la seule façon d'introduire cette assurance dans la loi c'est de rendre la loi plus complexe. Encore une fois, je déclare qu'en tant que profane, n'étant ni avocat ni comptable, il me semble qu'une loi très compliquée n'est que le miroir des pressions du monde extérieur.

Deuxièmement, en ce qui a trait à ces pressions mêmes, ma réaction serait, et je dis cela en toute connaissance de cause parce que j'en ai déjà eu l'expérience, de croire que la complexité de la loi ne résulte pas seulement du processus politique ni du processus bureaucratique. Elle résulte également de la juridiction fiscale si vous voulez.

Un de mes grands amis est avocat. Il est spécialisé dans les faillites. Il est très occupé de nos jours et je dis cela sans facétie. L'autre jour, il est venu s'asseoir sur le perron et m'a dit à quel point il était occupé et il m'a également dit que la législation fiscale comptait pour une grande partie de ce travail qui l'occupe actuellement; que les hommes d'affaires cherchaient avant tout des abris fiscaux plutôt que des profits. Il dit que certaines personnes qui viennent le voir pour discuter de ces problèmes avec lui ne comprennent son rôle qu'à moitié. Ils utilisent des termes légaux ou des termes de comptabilité qu'ils ne comprennent pas tout à fait et il leur dit de lui faire confiance car c'est la raison pour laquelle ils le paient et leur propose de parler des profits qu'ils peuvent faire. Il arrive souvent que ces personnes n'aient jamais eu un tel conseil d'un professionnel.

En tant qu'homme d'affaires, je connais très bien la tentation. Mon comptable vérifie mes affaires et ça me coûte \$100 seulement pour cela. Mais au-delà de ce point, il m'en coûte quelques milliers de dollars de plus lorsque je lui demande s'il peut s'organiser pour m'exempter de payer des impôts. Je comprends très bien la tentation qui s'offre aux hommes

[Text]

into this kind of complexity. In many cases it seems to me that we get people off onto the wrong track because we focus businessmen onto tax shelters, and we do not really talk about profit.

• 1025

I say this again advisedly; I think if you were to mention this to people at the Canadian Federation of Independent Business, they would understand what I am saying. It is an emotional response as much as a factual one from me as a businessman. I must say that if you are reminding us, then that reminder works two ways. Complexity in this law is often a result of your efforts to create shelters which the government then responds to, either by allowing the shelter or by having it closed. As all of us get into this process, the citizen is left behind in a more and more bewildering piece of legislation. I wanted to make that comment because I thought yours was valid, a very valid reminder, but I thought it cut two ways.

It seems to me that if we go back to the comment that Mr. Lambert made about work in progress, he and I do not agree. I do not agree with you, Mr. Dart. I think you can measure the results of your work at any given time, and I think that fact can be very clearly demonstrated by asking yourself what would happen if one of your clients walked out halfway through. You would be able to bill him; it is plain and simple.

I must say that I, as a businessman, look at this argument that you folks put forward about the sort of spiritual nature of work in progress. You do not know whether the case is going to be won or lost, or there is a human relationship, and so on. I, as a businessman, have expenses. I can measure those expenses, and I do not know why you, as a businessman, cannot measure expenses, because that is precisely your profession. I do not think there is anything spiritual or anything mystical about that process; you know exactly how much something costs you. If you do not, then you should, or you can find out.

I do not want to be antagonistic about this, but I sort of sit here and I listen to you folks—again, as a businessman—and I say, well, I can measure my expenses, why can they not? If there is a tax implication there, I do not mind it if the government comes and asks you to pay a little extra tax, or to pay your tax sooner, because I—again as an ordinary citizen, a businessman—am paying it if you do not. That is a pretty tough observation. It is one I do not want to have to live with. I would like to see a little more justification than the fact that it is immeasurable, that it is spiritual, or that it is mystical in some way.

So I am sorry to be tough on it. I agreed with your comment about simplicity. I think we should both be reminded about the temptations to make the law complex, and you have made

[Translation]

d'affaires, aux comptables et aux avocats en ce qui a trait à ce genre de complexité. Dans bien des cas, il me semble que nous induisons les gens en erreur lorsque nous conseillons aux hommes d'affaires de trouver des exemptions de taxe plutôt que de chercher à faire un certain profit.

Je le répète à dessein: je pense que si vous deviez mentionner cela devant les membres de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, ils comprendraient ce que je dis. Il s'agit autant d'une réponse émotionnelle que pratique, selon le point de vue d'un homme d'affaires. Je dois dire que si vous nous rappelez cela, c'est un rappel à double sens. La complexité de cette loi résulte souvent de vos efforts pour créer des abris auxquels le gouvernement réagit par la suite, soit en permettant d'utiliser l'abri, soit en le fermant. A mesure que nous nous engageons tous dans ce processus, le citoyen est laissé en plan, aux prises avec une loi déroutante. Je voulais faire ce commentaire parce que je pense que le votre était valable, un rappel très valable, mais je pense qu'il est ambivalent.

Il me semble que si nous nous reportons aux commentaires faits par M. Lambert sur le travail en cours, nous ne sommes pas d'accord, lui et moi. Je ne suis pas d'accord avec vous, M. Dart. Je pense que vous pouvez mesurer les résultats de votre travail à n'importe quel moment, et je pense que le fait peut être très facilement démontré en vous demandant ce qu'il adviendrait si l'un de vos clients abandonnait en cours de route. Vous seriez en mesure de le facturer: c'est net et simple.

Je dois dire, en qualité d'homme d'affaires, que je prends en considération l'affirmation que vous avez faite sur l'espèce de nature spirituelle du travail en cours. Vous ne savez pas si le cas sera gagné ou perdu, ou s'il existe une dimension humaine et ainsi de suite. A titre d'homme d'affaires, je dois faire face à des dépenses. Je peux mesurer ces dépenses et je ne sais pas pourquoi vous, à titre d'homme d'affaires, vous ne pouvez mesurer ces dépenses, parce qu'il s'agit précisément de votre profession. Je ne pense pas qu'il y ait quoi que ce soit de spirituel ou de mystique au sujet de ce processus; vous connaissez exactement le prix des objets. Sinon, vous devriez le connaître, ou vous pouvez le découvrir.

Je ne veux pas entrer en opposition sur ce point, mais je suis assis ici et je vous écoute—encore une fois, à titre d'homme d'affaires—et je me dis que si je peux mesurer mes dépenses, pourquoi ne le feraient-ils pas? S'il s'agit d'une question fiscale dans ce cas, peu m'importe que le gouvernement me demande de verser une petite taxe supplémentaire, ou de verser les taxes plus vite, parce que—encore une fois à titre de citoyen ordinaire, d'homme d'affaires—je paie mes taxes, si vous ne le faites pas. C'est une remarque très brutale. Je n'aimerais pas devoir la supporter. J'aimerais voir une justification un peu plus précise que le fait que ce n'est pas mesurable, que c'est spirituel, ou que c'est mystique d'une manière ou d'une autre.

Donc, je suis désolé d'agir sans ménagement. Je suis d'accord avec le commentaire que vous avez fait sur la simplicité. Je pense que nous devrions l'un et l'autre nous souvenir des

[Texte]

some very good points in that direction. I think the work in progress thing demonstrates how the government gets trapped on simplicity. We put a simple phrase in the law, but it does not cover the assurances you want, therefore it could become more complicated just to cover your assurances. I do not agree with the substance of what you said about work in progress.

I would like your comments back on that, then I have two other areas I want to go through.

Mr. Dart: I will comment on complexity.

Mr. Fisher: Okay.

Mr. Dart: Then Larry can have a turn on work in progress.

The term "complexity" is maybe a bit misleading. I would both lengthen and shorten the Income Tax Act if I had the energy and the time to do it. I would take out a number of areas, based on a lot of consideration, that clutter up the Income Tax Act and overall are not needed. I would try to shorten it, and I might take out some tax shelters; I might leave others in. Tax shelters I find are government policy. Wherever the pressure came for them, I doubt that it came from the profession. I think the pressure comes more from the economy in general.

Where I would lengthen the Income Tax Act is, having decided to do something, I would then take more words to make it more understandable. It is maybe understandable versus complexity that is concerning me today. It would lengthen the words, but the people could pick up the Income Tax Act, the advisers could pick up the Income Tax Act, and understand it more quickly. The explanatory comments would make it even easier to do that.

Mr. Fisher: Okay. I would certainly share that instinct.

• 1030

The Chairman: Effectively, are you saying—and I will draw analogies, because it seems to me that what you are saying is that the common-law approach to drafting leads to the kind of mess that you are implying we have in the tax law, and a much preferred approach would perhaps be to use the civil-code approach to drafting in the tax law, which effectively does what you are saying: it lays out the basic fundamental principle and then below in subcategories says "except for", "except for", and comes down to finer and finer points of detail as you move down. It is very systematic and logical; but the problem of course in this country is that we have two sets of law: one that looks like civil-code law and one that looks like common law. One evolves and the other one is written in principle form.

[Traduction]

tentations de compliquer la loi et vous avez fait de très bonnes observations en ce sens. Je pense que le travail en cours démontrera de quelle façon le gouvernement tombe dans le piège de la simplicité. Vous introduisez une simple phrase dans le texte de la loi, mais cela n'assure pas les garanties que vous voulez, par conséquent cela pourrait devenir plus compliqué d'assurer simplement vos garanties. Je ne suis pas d'accord avec le fond de votre exposé concernant le travail en cours.

J'aimerais entendre vos commentaires à cet égard, puis j'aborderai deux autres questions.

M. Dart: Je vais commenter la question de la complexité.

M. Fisher: Très bien.

M. Dart: Dans ce cas, Larry vous pouvez commenter le travail en cours.

Le mot «complexité» est peut-être un peu trompeur. J'allongerais et j'abrégerais à la fois la Loi de l'impôt sur le revenu si j'avais l'énergie et le temps de le faire. J'éliminerais un bon nombre d'articles, basés sur un tas de considérations, qui encombrant la Loi de l'impôt sur le revenu et dans l'ensemble, ne sont pas nécessaires. J'essaierais de l'abrégier, et je pourrais éliminer certains abris fiscaux; je pourrais en laisser d'autres. Les abris fiscaux, je pense, font partie de la politique gouvernementale. Chaque fois que des pressions se sont exercées en vue de leur établissement, je doute fort qu'elles provenaient de notre milieu professionnel. Je pense qu'elles résultaient davantage de la conjoncture économique générale.

En ce qui concerne les articles de la Loi de l'impôt sur le revenu que j'aurais décidé d'allonger, j'utiliserais plus de mots afin de la rendre plus compréhensible. C'est sans doute la compréhension par rapport à la complexité qui me préoccupe aujourd'hui. Il y aurait plus de mots, mais l'homme de la rue de même que les conseillers pourraient se familiariser avec la Loi de l'impôt sur le revenu et la comprendre plus facilement. Les commentaires explicatifs faciliteraient même davantage cette compréhension.

M. Fisher: Parfait. Je partage certainement ce point de vue.

Le président: En effet, dites-vous—et je raisonnerai par analogie parce qu'il me semble que ce que vous affirmez est que l'approche du droit commun dans la rédaction des lois mène au genre de fouillis qui, selon votre affirmation, se trouve dans la Loi de l'impôt sur le revenu et qu'une approche plus fiable consisterait sans doute à utiliser le code civil pour l'ébauche de la loi en question, ce qui en effet est conforme à vos affirmations: ce procédé permet de présenter le principe de base et plus bas dans des sous-catégories de stipuler: «sauf», «à l'exception de», et d'aborder des points de plus en plus détaillés à mesure que vous progressez. Cela est très systématique et logique: mais le problème, bien entendu, dans ce pays est que nous avons deux séries de lois: l'une qui ressemble au code civil et l'autre au droit coutumier. L'une évolue et l'autre est rédigée sous forme de principes.

[Text]

But I tend to agree with you. Would you be saying effectively that more of a civil-code approach should be used in the drafting of tax legislation in this country?

Mr. Dart: I would say more of, as opposed to saying it is one versus the other. There are many provisions in this act that are relatively straightforward, with one or two minor exceptions, and to put all of that in one sentence still makes it quite easy to understand. There are other provisions that have become so complex—they started out simple, but then the exceptions and the anti-avoidance features of them became evident and Finance has tried to tend to all of those concerns. After they had worked their way through their one-sentence section and finally decided they had got everything in and the person who drafted that was happy that he had got everything in and he quit—I suspect if you asked him three months later what that provision meant, he would not be able to give you immediately the answer. And the people out in the public have much less a chance of looking at that sentence and coming up with the answer.

So it is in the area of the complex provisions that you have to break them down and decide to do it a different way. You might even have a schedule which has a mathematical formula to calculate the tax result that you require and have that as a schedule to the act—refer to it in the act—and then everyone could see the formula on the schedule. In fact, I do find that when Revenue Canada is through producing its forms, the law is more easily understood by the practitioner.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Certainly my spirit is with you. As I say, I go from a \$100 bill and the guy comes in and I escalate it through the roof, asking him all kinds of questions; and that is my fault, the law's fault, and if we could have some degree of simplicity and accessibility for ordinary people so they understood some of the responsibilities—and I thought your statement that it is one of the most universally applied pieces of legislation and yet one of the least understood—I certainly agree with that.

Mr. Doane: Perhaps a comment on the simplicity matter. Of course, as Bob has stated, and I agree, it is very difficult in tax law to have simplicity. It is not a simple matter. However, some of the things that grow out of it become very difficult. For example, we have said that we support the incentives for small business; and I think that is a general feeling in the country. However, the provisions have become so complex as to amount to what is really a deferral of tax for small business. With the 12 1/2 per cent dividend tax you have now got integration, so-called, for the small business, and you theoretically end up with the 33 1/3 rate for corporations on their first million dollars of earnings. What you have in there is a system where the small corporation pays a lesser rate of tax in the early years, and after it has accumulated a certain amount of this deferred tax, then the government is going to take it back,

[Translation]

Mais j'ai tendance à être d'accord avec vous. Dites-vous en effet qu'il faudrait d'avantage utiliser le code civil dans la rédaction des lois fiscales dans ce pays?

M. Dart: Je dirais davantage, et non l'un par opposition à l'autre. Il existe de nombreuses dispositions dans cette loi qui sont relativement simples, sauf une ou deux exceptions mineures, et le fait de rendre tout cela en une seule phrase facilite quand même de beaucoup la compréhension. Il existe d'autres dispositions qui sont devenues tellement complexes—au départ elles étaient simples, mais par la suite, les exceptions et leurs caractéristiques anti-échappatoires sont devenues évidentes et les Finances ont essayé de tenir compte de toutes ces préoccupations. Une fois qu'ils ont réussi à rédiger un article d'une seule phrase et qu'ils ont finalement décidé que tout y était et que la personne qui l'avait rédigé était heureuse d'avoir réussi à tout y inclure et que cette personne soit partie—je soupçonne que si vous lui demandiez trois mois plus tard la signification de cette disposition, elle ne serait pas en mesure de vous donner immédiatement la réponse. Et l'homme de la rue a encore moins de chance de lire cette phrase et d'obtenir la réponse.

Donc, il faut que les dispositions complexes soient subdivisées et qu'elles soient présentées sous une forme différente. Vous pourriez même avoir un barème comportant une formule mathématique pour calculer l'imposition nécessaire et celui-ci pourrait figurer dans la loi—il en serait fait mention dans la loi—et chacun pourrait consulter la formule du barème. En fait, je crois vraiment que lorsque Revenu Canada aura produit ces formules, la loi sera mieux comprise par les utilisateurs.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Évidemment, je suis parfaitement d'accord avec vous. Comme je le dis, je pars de la base et la personne se présente et je me rends jusqu'au toit, et je lui pose toutes sortes de questions; et c'est là ma faute, la faute de la loi, et si nous pouvions atteindre un certain degré de simplicité et d'accessibilité pour que le commun des contribuables puisse comprendre certaines des responsabilités—et lorsque vous déclarez qu'il s'agit d'une législation la plus appliquée universellement et pourtant l'une des moins comprises—je suis certainement d'accord avec cela.

M. Doane: Me permettez-vous un commentaire sur la question de la simplicité. Bien entendu, comme Bob l'a mentionné, et je suis d'accord, il est très difficile d'être simple dans les lois fiscales. Ce n'est pas une question simple. Toutefois, certains éléments qui en découlent deviennent très difficiles. Par exemple, nous avons dit que nous appuyons les mesures incitatives pour la petite entreprise; et je pense que c'est un sentiment général dans ce pays. Toutefois, les dispositions sont devenues tellement complexes pour déterminer la somme exacte qui constitue un report pour la petite entreprise. Avec l'impôt de 12 1/2 p. 100 sur les dividendes, vous avez maintenant ce qu'on a convenu d'appeler l'intégration pour la petite entreprise, et vous avez en théorie au bout du compte un taux allant jusqu'à 33 1/3 p. 100 d'imposition sur le premier million de dollars de gains des sociétés. Vous avez donc un système où la

[Texte]

through the 12 1/2 per cent. There is a lot of logic in that, insofar as the integrative system is concerned; that is, if you are going to strive for the integrative system.

But what has happened because of this integration, and what results in a postponement of tax for the small business, is tremendous complexities, and I am afraid some future problems in lock-in of surplus, because I think the 12 1/2 per cent tax will discourage small business from paying dividends to their shareholders. That will undoubtedly in future years be perceived as a lock-in of tax that the government has a right to. I would predict that before 1990 we will probably have some provisions either forcing the surplus out, so that it can be taxed as a dividend to the shareholder, or some sort of a penalty applying to unused surplus or excess surplus being held, and this will be another added complexity. Perhaps I should not start forecasting things because we are dealing with items that exist today.

• 1035

If we are interested in deferring tax for small corporations, it seems to me it would be possible to devise a system which would be much much simpler than the one we have, where you have to distinguish the types of income earned by a corporation. There are now specified three types, active business income, non-qualifying income and specified investment business income, and there are two rates or two small business deductions, the one that applies to non-qualifying and the one that applies to active, and it is getting more and more complex.

If the principle is to defer tax for a small business, it seems to me that you could do it much more simply. As I have stated in my paper, we would like to see this studied, but just as a very simplistic example, one could provide for no taxation on a certain portion of the accounts receivable or inventory of a small business, or a deferred taxation on that, and after it reached a certain point or after the working capital or whatever of the corporation reached a pre-determined satisfactory amount then the tax could apply. It seems to me that could be made a lot simpler in concept than the provisions we now have. So we are not suggesting that complexity should be removed at the cost of removing small business incentives. We just think the small business incentives could probably be made a lot simpler.

I have a lot of sympathy for Mr. Fisher's position. Dealing primarily with small business clients myself, I find it just incredible. I have at times sat down with shareholders of small business corporations for three or four hours and tried to explain so that the intelligent businessman could understand what the tax system is and what he is facing and, believe me, it

[Traduction]

petite entreprise verse un taux moindre d'impôt au cours des premières années, et une fois qu'elle a accumulé une certaine somme de cet impôt différé, le gouvernement le reprend, par le biais du 12 1/2 p. 100. Il y a beaucoup de logique dans cela, du moins en ce qui concerne le système d'intégration; c'est-à-dire, si vous faites votre possible pour le système d'intégration.

Mais ce qui est arrivé à cause de cette intégration et ce qui découle du sursis fiscal pour la petite entreprise, représentent des complexités terribles, et je crains qu'il y ait des problèmes futurs dans le blocage des surplus retenus, parce que je pense que l'impôt de 12 1/2 p. 100 découragera la petite entreprise de verser des dividendes à ses actionnaires. Je crois qu'à l'avenir, cela sera sans doute perçu comme un blocage d'impôt qui constitue un privilège du gouvernement. Selon mes prévisions, avant 1990, la loi comportera sans doute certaines dispositions selon lesquelles l'excédent devra être débloqué et soumis à une imposition à titre de dividendes d'actions ou selon lesquelles des pénalités seront appliquées à l'excédent inutilisé ou à l'excédent retenu, ce qui entraînera d'autres difficultés. Je ne devrais peut-être pas faire des prévisions étant donné que nous traitons des dispositions actuelles.

Si nous désirons différer le paiement de l'impôt à l'échelle des petites entreprises, d'après-moi, il doit être possible de concevoir un régime beaucoup plus simple que le système actuel qui établit une distinction entre les types de revenus des sociétés. Trois types de revenus sont actuellement précisés, soit les revenus des entreprises en activité, les revenus non admissibles et les revenus particuliers de placement et il y a deux taux d'imposition ou deux types de déduction accordés aux petites entreprises, c'est-à-dire celui qui s'applique aux revenus non admissibles et celui qui s'applique aux revenus des entreprises en activité; et le système devient de plus en plus complexe.

Si le but est de différer le paiement de l'impôt à l'échelle des petites entreprises, je crois que l'affaire pourrait être simplifiée considérablement. Comme je l'ai mentionné dans mon rapport, nous désirons que ces mesures soient soumises à une étude; mais juste pour donner un exemple très simple, il serait sans doute possible de créer des dispositions selon lesquelles une certaine partie des comptes à recevoir ou du stock des petites entreprises ne serait pas imposable ou serait soumise à un sursis fiscal; ensuite, à un moment donné ou dès que le capital d'exploitation ou autre de la société a atteint une valeur satisfaisante prédéterminée, les impôts pourraient être prélevés. Je crois que les dispositions actuelles pourraient être beaucoup plus simples. Nous ne voulons cependant pas que le système soit simplifié par l'élimination des incitations fiscales des petites entreprises. Nous croyons seulement que les dispositions à cet effet pourraient sans doute être présentées de façon moins complexe.

Je sympathise avec M. Fisher. Étant donné que mes clients sont principalement des petites entreprises, je trouve que c'est inouï. J'ai parfois passé trois ou quatre heures avec les actionnaires de petites entreprises en vue de leur expliquer le régime fiscal ainsi que leurs obligations et, croyez-moi, les difficultés sont innombrables. Ma méthode d'explication n'est peut-être

[Text]

is very, very difficult. It may be my method of explanation, but I do not think so. I think it is just that he cannot understand: if he sells his business to a non-resident, for example, there is going to be \$150,000 tax or \$125,000 tax apply to the corporation when the non-resident acquires it, because he does not understand the integrative concept. It is too complex for the small business owner to understand this complex, integrated system which a beautiful concept when you understand it and in concept it is relatively simple, but in actual practice it is a very difficult thing for the average person to understand.

Now, I am old enough to remember the act before 1972 and it seemed to me that a businessman was able to understand that if he sold his business, or if he sold a depreciable asset or had some major transaction of that sort, he should probably go and see his accountant or his lawyer because he recognized that there would be some problems with the tax act in a major transaction like that. But today there are so many more things that can happen. He can own shares in a corporation whose adjusted cost base has been adjusted all over the place, unknown to him, and he does not realize the extent of his liability. If he transfers the shares of his operating company into a family holding company, for example, he could be subject to provisions of Section 84.1 which will wipe out his cost base if he had a V-day value at the end of 1971. This is not known and cannot be even understood by the average businessman. That is the kind of complexity.

Mr. Fisher, it is true that we do a lot of work in terms of minimizing tax under the provisions as they exist, but an awful lot of our work with our clients is a defensive measure. It is a defence against possibility of taxation that would be, in their eyes, totally unfair and totally unexpected. There is a tremendous number of provisions, traps, that taxpayers can fall into under this rather complex legislation, and without realizing they are getting into it.

• 1040

Mr. Fisher: More politics.

The Chairman: Could I jump on that same issue, perhaps, rather than going later?

Mr. Fisher: Yes.

The Chairman: Maybe, Mr. Lambert, if you have questions on that particular issue, too, we could clean up that area we are on.

Mr. Lambert: I would simply say, to compound matters for the small businessman, he does not even know about the interpretation bulletins that are in force.

Mr. Fisher: I threw them away.

Mr. Lambert: Yes, but to your peril, because they give the Department of National Revenue the fine cement to buttress up the provisions that are brought in. There are many things; for instance, this budget moves in on loans to employees.

But may I say that the first moves on this point, and the level of interest or benefit that was going to be allowed to the

[Translation]

pas convenable, mais je ne le crois pas. Selon moi, l'homme d'affaire ne peut pas comprendre que s'il vend son entreprise à un non-résident, par exemple, l'entreprise aura une retenue fiscale de \$150,000 ou de \$125,000 au moment de la vente parce que le propriétaire n'aura pas compris le concept d'intégration. Les propriétaires des petites entreprises ne sont pas en mesure de comprendre ce système d'intégration complexe qui est finalement bien structuré et relativement simple pour les habitués mais qui est insurmontable pour la moyenne.

Je suis assez vieux pour me souvenir de la loi qui existait avant 1972 et, à ce moment, je crois que l'homme d'affaire était conscient que s'il vendait son entreprise ou un élément d'actif amortissable ou effectuait toute autre transaction majeure de ce genre, il devait sans doute consulter son comptable ou son avocat étant donné que la loi fiscale risquait de susciter certains problèmes. Mais, aujourd'hui, c'est pire. Il peut être actionnaire d'une société dont le prix de base rajusté a été soumis à de nombreux rajustements sans qu'il le sache et il ne connaît pas l'ampleur de son passif. Par exemple, s'il décide de transférer ses actions dans une société familiale il sera soumis aux dispositions de l'article 84.1, ce qui supprime son prix de base si ses gains ou pertes en capital deviennent imposables le jour de l'évaluation à la fin de 1971. L'homme d'affaire moyen n'est pas au courant de ce fait et ne peut même pas le comprendre. Voilà le type de complexité.

M. Fisher, il est vrai que nous visons à minimiser les impôts en vertu des dispositions actuelles, mais il s'agit surtout de mesures défensives destinées à éviter les impôts qui, selon les clients, sont entièrement injustes et imprévus. Cette législation plutôt complexe comporte de nombreux pièges et les contribuables risquent de s'y faire prendre sans même s'en rendre compte.

M. Fisher: Il s'agit encore d'une question de politique.

Le président: Me permettez-vous d'aborder cette question tout de suite plutôt que d'attendre plus tard?

M. Fisher: Oui.

Le président: Monsieur Lambert, vous pourriez également poser vos questions à ce sujet de façon à ce que nous puissions passer au point suivant.

M. Lambert: J'aimerais simplement signaler qu'en outre les propriétaires de petites entreprises ne sont même pas au courant des bulletins d'interprétation en vigueur.

M. Fisher: Je les ai jetés.

M. Lambert: Oui, mais à vos risques et périls, étant donné qu'ils fournissent au ministère du Revenu national les liens subtils qui permettent d'étayer les dispositions. Il faut tenir compte de nombreux facteurs: par exemple, les prêts aux employés interviennent dans le budget.

Mais permettez-moi de mentionner que les premières interventions ainsi que les avantages qui devaient être accordés aux

[Texte]

taxpayer, were merely set in under an interpretation bulletin. There are many people who have taken very serious decisions, which materially affect their business, without the knowledge of these interpretation bulletins, who then suddenly find they are all part, and treated by government as part, of the act.

The Chairman: On that particular question of complexity, though, I would like to probe something you might have information on, or feel even, with regard to some of the broader economic implications.

What, in your view, has happened to the complexity of the system since tax reform? What, in your view, would be—and I know it has to be very rough—a very rough view of a potential cost burden which that has imposed on the business community, on individuals in the system?

Do you see a relationship between that trend in complexity, that associated cost and what some are saying now is a substantial increase in a tax evasion, underground economy type of activity, which leads, of course, to no economic activity that understates the Gross National Product? It overstates unemployment; it has all kinds of other distorting effects which lead to government policies that may or may not be appropriate as a result of that misinformation.

I wonder if you have some feel. I know it is not accurate—and I will not hold you to specific numbers or anything—but what is your professional impression as to the degree of complexity that has occurred since tax reform; what effect that has had on businessmen's costs in terms of their own time, in terms of their costs of hiring professionals, such as yourselves and lawyers and so on, to deal with this situation?

Without naming names or citing examples, are you running up against situations where individuals in the community are saying: I am going to do things in a way that just gets me out of this mess altogether.

Mr. Doane: Are you going to tackle that first? Perhaps I will start in very general terms.

I guess the general concept of the act, as it was formulated in 1971, has been maintained; in fact, many of the provisions that came out in tax reform were based on some of the thoughts that came out of the Carter Commission report prior to that date.

The general concepts, I think, have been maintained. A lot of the complexity that has arisen is probably a result of what we might call fine tuning of those principles and—I hate to use the term but it has been used frequently—loophole closing or fine tuning of things that did not seem to work.

I will go back to the small business corporation for an example. The small business deduction was conceived to apply to active business income, and active business income was not

[Traduction]

contribuables ont tout simplement été présentés sous forme de bulletins d'interprétation. De nombreuses personnes ont pris de très grandes décisions qui influent de façon matérielle sur leur entreprise en ignorant ces bulletins d'interprétation et apprennent tout d'un coup qu'elles doivent respecter les nouvelles exigences qui sont toutes considérées par le gouvernement comme partie intégrante de la loi.

Le président: Sur cette question de complexité, j'aimerais vous demander votre avis ou votre point de vue sur les conséquences économiques de plus grande envergure que vous êtes en mesure de prévoir.

D'après vous, de quelle manière la réforme fiscale a-t-elle influé sur la complexité du système? Selon vous, quel sera—et je suis conscient qu'il s'agira d'une estimation approximative—le fardeau qui sera imposé à la communauté des affaires et aux individus par le système?

Voyez-vous un lien entre la tendance à la complexité, le coût qui en découle et l'augmentation, que d'aucuns considèrent considérable, des cas d'évasion fiscale, des activités économiques clandestines qui, de toute évidence, réduisent l'activité économique et, par conséquent, le Produit national brut? Ces phénomènes entraînent la surestimation du taux de chômage et faussent toutes sortes de données, d'où l'élaboration de politiques gouvernementales qui risquent d'être non appropriées à cause des informations erronées.

Je me demande si vous pouvez évaluer la situation. Je ne vous demande pas une estimation précise—je ne vous demande pas des chiffres précis—mais j'aimerais connaître vos impressions professionnelles en ce qui concerne la complexité du système depuis la réforme fiscale; quelles ont été les répercussions sur les coûts pour les hommes d'affaire c'est-à-dire sur le temps qu'ils consacrent eux-mêmes à leur entreprise, sur les coûts de consultation d'experts, comme vous-même, ou d'avocats en vue de régler les problèmes?

Sans donner de noms ou d'exemples, est-ce que certaines personnes de la communauté vous ont signalé qu'elles prendraient les moyens nécessaires pour se tirer entièrement d'affaire.

M. Doane: Désirez-vous tout d'abord aborder cette question? J'aimerais commencer de façon très générale.

J'estime que le principe général de la loi, comme elle a été élaborée en 1971, a été maintenu; en fait, de nombreuses dispositions établies au cours de la réforme fiscale se fondaient sur certaines considérations du rapport de la Commission Carter avant cette époque.

Je crois que les principes généraux ont été respectés. Dans une grande mesure, la complexité d'interprétation est sans doute due à l'interprétation ambiguë des principes et—j'hésite à me servir de l'expression mais elle a été utilisée fréquemment—à la suppression des échappatoires ou à la modification de l'interprétation pour se tirer d'embarras.

J'aimerais mentionner de nouveau les petites entreprises à titre d'exemple. Les déductions accordées aux petites entreprises s'appliquent au revenu des entreprises en activité, mais ces

[Text]

defined in 1971 and was not defined for a number of years thereafter. It only came in a couple of years ago—a definition of active business income. It was perceived, I guess, that what the courts were saying about active business income, which is where it was becoming defined, was not satisfactory. So we ended up with a fairly complex set of rules defining active business income and other categories of income, so that the small business deduction could be appropriately applied. As a result, we have calculations of something called cumulative deduction account, which gets into fractions and percentages and is very, very complex—adds and deducts, and special deductions and special additions. These kinds of things are, I guess, the result of fine tuning, or an attempt by Finance to put the law in a more precise manner. Mr. Fisher mentioned that this is one of the problems, and it is, it is one of the problems. It seems to me that when it gets beyond a certain point of complexity, however, that the whole general principle should be looked at to determine whether it can be done better and with less complexity.

• 1045

As far as the cost is concerned, I could not even estimate the cost. One of the unfortunate things about the small business situation and its complexity is that, when compared with large business, public corporations, for example, can probably calculate their income tax in three or four lines, whereas small business, or a private corporation using the small business deduction, might take three or four pages. That seems most unfortunate, that those who can afford it least should be faced with this added burden of calculation. I am sure that if you have looked at the T2 corporate income tax form and you see the various boxes with calculations—refundable dividend taxes, cumulative deduction accounts, and now, because of the 12.5 per cent tax, we are going to have a lot more of those kinds of things . . . Revenue must be having trouble figuring out how they are going to get it all in four pages, as a matter of fact, and they probably will not. There are also supplementary schedules to that form. It is unfortunate. I think probably the change has been well intended and, for the most part, necessary, if you accept the general policy position, but maybe the general policy is what needs to be looked at.

Bob, do you want to add any comments to that?

Mr. Dart: In 1972 the act started out . . . the basic framework of the new tax system was relatively straightforward. I do not think it was that complex, when you recognize the rules you have to add when you tax capital gains. But layered upon that were a number of complex rules that were transitional in nature to get us from the old system to the new system. Those transitional rules have tended to fade. Some of them have been

[Translation]

dernières n'avaient pas été définies en 1971 et ne l'ont pas été avant un certain nombre d'années. La définition du revenu d'entreprises en pleine activité n'est apparue qu'il y a un couple d'années. Il a semblé, je crois, que ce que les cours disaient au sujet du revenu d'entreprises en pleine activité, et c'est là où la définition a été amorcée, n'était pas satisfaisant. Nous nous sommes donc retrouvés avec un ensemble relativement complexe de règles définissant le revenu d'entreprises en pleine activité ainsi que d'autres catégories de revenus, de sorte que les déductions accordées aux petites entreprises pouvaient être appliquées de façon adéquate. Nous nous sommes donc retrouvés avec des calculs de ce qui est appelé le compte des déductions cumulatives, lequel est extrêmement complexe car il y entre des fractions, des pourcentages, des additions, des déductions, des déductions spéciales et des additions spéciales. Ce genre de calcul est, je crois, le résultat d'ajustements précis ou d'une tentative du ministère des Finances de rendre la loi plus précise. M. Fisher a mentionné que c'est un des problèmes, et il a bien raison. Toutefois, il me semble que lorsque la complexité dépasse un certain seuil, il faudrait que l'ensemble du principe soit revu afin de déterminer s'il est possible de le mettre en application plus facilement et de façon moins complexe.

Quant aux coûts, je n'ai même pas pu en faire une évaluation. Un des problèmes qui entoure la situation de la petite entreprise et de sa complexité est que, lorsqu'on la compare à la grande entreprise, les corporations publiques par exemple peuvent probablement calculer leur revenu en trois ou quatre lignes, tandis que la petite entreprise ou les corporations privées qui se prévalent des déductions de la petite entreprise peuvent prendre trois ou quatre pages. Cela semble très regrettable que ceux qui peuvent le moins se le permettre doivent faire face à ce genre de calcul fastidieux. Je suis certain que si vous avez regardé à la formule T2 d'impôt sur le revenu des corporations et que vous avez vu les diverses cases avec les calculs—impôt remboursable au titre de dividendes, compte des déductions cumulatives, et maintenant, à cause de l'impôt de 12.5 p. 100, le problème se posera avec une plus grande acuité . . . Le ministère du Revenu doit avoir certaines difficultés à mettre tout cela en quatre pages et, en fait, il n'y réussira probablement pas. Cette formule est également accompagnée d'annexes supplémentaires, c'est malheureux. Je pense que les changements portaient probablement d'une bonne intention et qu'ils étaient pour la plupart nécessaires, si vous acceptez l'ensemble de la politique, mais, peut être, qu'il importe de se pencher sur la politique générale elle-même.

Bob, avez-vous des commentaires à ajouter sur cette question?

M. Dart: La loi est entrée en vigueur en 1972 . . . la formule du nouveau système d'imposition était relativement simple. Je ne crois pas qu'elle était si complexe, lorsque vous acceptez les règles que vous devez ajouter au moment d'imposer les gains en capital. Mais à cela se sont ajoutées un certain nombre de règles complexes transitoires pour nous faire passer de l'ancien système au nouveau. C'est règles transitoires ont en tendance à

[Texte]

removed from the act—the surplus account distributions. In that sense, the law is getting a little simpler.

But the fine tuning that has happened to the basic system has made it progressively more complex and mainly, I think as Larry said, in the small business area. I find the corporate reorganization area to be clearly somewhat complex, but deservedly so, it is a complex area. I find that Finance react very well to areas where they have not covered a particular transaction, or types of transactions that happen in the community, or where their rules have caused problems. They have fine tuned that system progressively to make it work. I think all members of my profession were somewhat shocked and disappointed to see the November 12 budget proposing to do away with those rules and start off in another area, but fortunately that is not in the bill before us and is a separate study, and we will see what comes out of that.

The international tax area: Very difficult, because you have to interreact with the complex tax laws of every other country. The way we have done it is to draw certain lines of demarcation to try to keep the system in balance and more or less understandable and I think they have done a good job. Parts of that act, I would suggest, are well drafted or well thought out. Certain other parts that we are seeing are just getting progressively more difficult. I think it is the language in this bill that has taken me to that conclusion, that complexity is an issue that should be addressed. I do not think our joint committee has addressed it, at least as strongly as I am suggesting it be addressed, in the past.

• 1050

I think it is perhaps due to just the number of provisions in this bill and if they had been a little more carefully done or rethought out or redrafted, we might not have had quite the same concern.

With respect to the other part of your comment, as to whether people just give up and evade taxes: I do not find that any more or less today than I did several years ago and I suspect people will always attempt to not pay any level of tax depending upon the personal philosophy of the individual people. But I do think that the legislations before us that cut the top rate to approximately 50 per cent will go a long way towards helping what Mr. Fisher suggested, that people spend more time worrying about that top rate and buying shelters which are bad investments, than they do about running their own affairs and making profits. So I really applaud the direction that the government has taken.

The Chairman: One other thing I might raise on an issue that was raised I think by—let me get this one in if I can, Mr. Lambert . . .

[Traduction]

disparaître. Certaines d'entre elles ont été enlevées de la loi—comme la distribution des surplus de capital. Dans ce sens, la loi devient un peu plus simple.

Mais les ajustements apportés au système de base ont progressivement rendu ce dernier plus complexe et surtout, je pense comme Larry, dans le secteur de la petite entreprise. J'estime que le secteur de réorganisation des corporations est effectivement complexe, mais il faut admettre qu'il s'agit là d'un secteur complexe. Je crois que le ministère des Finances réagit très bien dans les secteurs où il n'a pas couvert une transaction particulière ou des types de transactions qui se sont produites, où ses règles ont entraîné des problèmes. Il a progressivement ajusté ce système pour faire en sorte qu'il marche bien. Je pense que tous les membres de ma profession ont été quelque peu scandalisés et désappointés de voir que le budget du 12 novembre proposait de ne pas tenir compte de ces règles et de recommencer dans un autre secteur, mais, heureusement, cela n'apparaît pas dans le projet de loi dont nous débattons, cela fait l'objet d'une étude séparée et nous verrons ce qu'il en adviendra.

Le secteur d'imposition internationale: Il s'agit là d'un secteur très difficile puisqu'il faut tenir compte des lois complexes d'imposition de chaque pays. Nous avons donc procédé en traçant certaines lignes de démarcation afin de maintenir le système en équilibre, et plus ou moins compréhensible. Je crois qu'ils ont fait du bon travail. Je crois que certaines parties de la loi sont bien rédigées ou bien pensées. Par contre, d'autres parties de la loi présentement à l'étude deviennent de plus en plus difficiles. Je crois que c'est le langage utilisé dans le bill qui m'a amené à cette conclusion qu'il faut absolument se pencher sur cette question de la complexité. Je ne crois pas que notre comité conjoint se soit penché sur cette question dans le passé avec toute la vigueur que je souhaitais.

Je crois que c'est peut-être dû au nombre de dispositions dans ce bill et que si ce dernier avait été fait ou repensé ou rédigé de façon plus attentionnée, nous n'aurions pas ce genre de problème.

En ce qui concerne l'autre partie de votre commentaire, à savoir si les gens abandonnent tout simplement ou tentent de ne pas payer leurs impôts: je ne crois pas que cela soit très différent d'il y a quelques années et je suppose que les gens tenteront toujours d'éviter de payer certains impôts et cela dépend de la conscience de chaque individu. Mais je ne crois pas que les lois précédentes qui ont réduit le taux maximum à environ 50 p. 100 seront vraiment utiles à ce que M. Fisher a suggéré, que les gens passent plus de temps à s'inquiéter du taux maximum et à se trouver des paravents fiscaux, lesquels sont de mauvais investissements, qu'à se préoccuper de mener à bien leurs affaires et à faire des profits. C'est pourquoi je suis tout à fait en faveur de la direction prise par le gouvernement.

Le président: J'aimerais soulever un autre point sur cette question qui a été posée par—attendez que je la retrouve si c'est possible, M. Lambert . . .

[Text]

Mr. Lambert: No. No problems. I am just indicating that I would like . . .

Mr. Fisher: He is just thinking up some more over there.

The Chairman: Mr. Doane, I think you raised the issue of this small business tax on dividends, a 12.5 per cent distribution tax and the logic that is clearly there if you believe in an integrated system. With the small business rate, the fact that there was over-integration and you could get dividends out at a lower rate, then you could take it out in other ways and so on because of that. Now, could you explain—since you indicated earlier that you were around before and after—the concept of how this 12.5 per cent distribution tax on dividends and the notion of surplus stripping relate? What is that area? Is this in the same general vein of trying to get at the problem that was defined earlier as surplus stripping before tax reform?

Mr. Doane: No. No, I do not think the distribution tax is so much an anti-surplus stripping provision as a provision to bring the ultimate tax rate from 25 per cent to 33.33 per cent, which at that level of 33.33 integrates well with the dividend tax credit on dividends paid to shareholders. If you work the whole thing through, it is quite a mathematical calculation, but it does integrate, theoretically will integrate perfectly. If your top personal rate is around 50 per cent, it will. There are other factors related to these percentages. But the way it is laid out in the concepts of this draft legislation, it will work. It is a recovery of the tax that the small business did not pay because of the small business rate or the small business deduction. It is not so much an anti-surplus stripping situation.

Mr. Lambert: An increase in rate.

Mr. Doane: There are some anti-surplus stripping provisions in the act. The one I mentioned, 84.1, which causes the . . . they adjust the cost base of the shares of a corporation to disappear if the shares are moved into a corporation which may be perceived to be a step towards surplus stripping. It takes away an opportunity to surplus strip, pre-1972 accumulations of earnings. That concept is not a bad concept either. It is just that particular provision can catch a lot of people who are not really trying to surplus strip but may just be trying to estate plan or re-arrange their affairs, making transfers to their family and that sort of thing.

Sir, the concern that I had about surplus, Mr. Chairman, in connection with a 12.5 per cent tax is the lock-in factor, and that is a voluntary factor but encouraged by the legislation. If we look back, again going back a little bit in history, back in the early sixties or in the fifties, I forget exactly when, provisions were put into the Income Tax Act which would allow people to strip surplus out. I mean deliberately strip surplus out, at a cost of 15 per cent—15 per cent tax—which

[Translation]

M. Lambert: Non. Aucun problème. Je voulais seulement signaler que j'aimerais . . .

M. Fisher: Il ne fait que réfléchir dans son coin.

Le président: M. Doane, je crois que vous avez soulevé la question de l'impôt sur les dividendes des petites entreprises, une répartition de la charge fiscale de 12.5 p. 100 et le raisonnement logique qui apparaît clairement si vous croyez à un système intégré. Avec le taux accordé aux petites entreprises, le fait qu'il y avait une surintégration et que vous pouviez obtenir des dividendes à un taux inférieur, vous pouvez alors le prendre de façon différente pour cette raison. Maintenant, pourriez-vous expliquer—puisque vous avez mentionné précédemment que vous étiez sur place avant et après—la façon dont vous associez cet impôt de répartition sur les dividendes de 12.5 p. 100 à la notion du dépouillement des surplus? De quel secteur s'agit-il? Est-ce que cela se situe dans la même veine visant à trouver une solution au problème et qui a été défini précédemment comme étant du dépouillement des surplus avant la réforme fiscale?

M. Doane: Non. Non, je ne crois pas que l'impôt de répartition soit vraiment une mesure d'anti-dépouillement des surplus mais plutôt une mesure pour amener le taux d'imposition final de 25 à 33.33 p. 100, qui à ce niveau de 33.33 p. 100 s'intègre bien au crédit d'impôt pour dividendes payés aux actionnaires. Si vous procédez point par point, il s'agit de tout un calcul mathématique, mais il s'intègre parfaitement, du moins sur le plan théorique. Si votre barème d'imposition se situe à environ 50 p. 100, vous verrez que ça marche. Il y a d'autres facteurs associés à ces pourcentages. Mais la façon dont cela est présenté dans ce projet de loi, cela réussira. C'est une récupération des impôts que la petite entreprise n'a pas toujours payé en raison du barème fixé pour les petites entreprises ou les déductions qui leur ont été accordées. Il ne s'agit pas vraiment d'une situation d'anti-dépouillement des surplus.

M. Lambert: Une augmentation du barème.

M. Doane: Il y a certaines dispositions d'anti-dépouillement des surplus dans la loi. Celle que j'ai mentionnée, 84.1, qui a entraîné le . . . ils ajustent le coût de base des actions d'une société de façon à le faire disparaître si les actions sont placées dans une société, ce qui peut être perçu comme étant un pas vers le dépouillement des surplus. Cela enlève une possibilité de dépouiller les surplus, les accumulations de gains avant 1972. L'idée n'est pas mauvaise. Il s'agit simplement du fait que des mesures particulières peuvent coïncider un grand nombre de personnes qui ne tentent pas réellement de dépouiller leur surplus mais qui tentent seulement de planifier leurs avoirs ou de réorganiser leurs affaires, faire des transferts à leur famille et ce genre de chose.

Monsieur, la préoccupation que j'avais quant aux surplus, monsieur le président, en rapport avec l'impôt de 12.5 p. 100 est le facteur d'inclusion, et il s'agit là d'un facteur volontaire, mais qui est encouragé par la loi. Si nous faisons un retour en arrière soit au début des années 60 ou au cours des années 50, j'ai oublié la date exacte, des dispositions ont été mises dans la Loi sur l'impôt pour permettre aux gens de dépouiller leur surplus. Mais vraiment se débarrasser des excédents à un coût

[Texte]

looked pretty good. That was a pretty good rate and a lot of people did it. It was a rather complex set of transactions that you had to pursue.

• 1055

Mr. Lambert: But it was in public, because you had to get a judge's order from the Supreme Court.

Mr. Doane: Yes, it was specified and it was specified in the law. What that was, as I perceive it, was an encouragement by the government to do that. The reason, of course, is revenue raising. I suspect, if you are sitting in the Department of Finance and you look at all those corporations in the country with all that surplus and it is not being paid out, if it is not being paid out you are not getting any tax on it; so you give people a special rate of tax of 15 per cent and they will pay it out and you will get the 15 per cent.

The Chairman: You say that there is all this surplus. My understanding of surplus—and tell me if I am wrong—is that effectively what you are talking about is retained earnings—

Mr. Doane: Yes.

The Chairman: —that have accumulated. But has not the tax already been paid on that?

Mr. Doane: One tax, but you see the corporate and individual tax.... There are two taxes on income earned by a corporation: the tax on the company and the tax on the shareholder when the money is dividended out. So they are only getting one tax, that tax paid by the corporation.

Mr. Lambert: There is some relief on that.

The Chairman: My understanding— maybe it is very naive—of the income tax system, its most fundamental basis, is that as income flows through the system from one end, from its original creation, to its consumption, it gets taxed once. Is not that the basic principle that—

Mr. Doane: The integrated concept would be that—

The Chairman: If you are my employee and I pay you and I take a deduction for your salary, then my deduction becomes your income. So if the system does not get me it is going to get you. But, as it goes through the system, it is going to get taxed once, plus any additions to the wealth creations, any increases—those get taxed as well.

Mr. Doane: That is correct.

The Chairman: So it has a kind of *ad valorem* flavour to it, but basically as income goes from creation to consumption it gets taxed.

Mr. Doane: Yes.

The Chairman: And it should only get taxed once.

Mr. Doane: Yes, it should.

[Traduction]

de 15 pour cent—imposé à 15 pour cent—ce qui avait l'air vraiment bon. C'était un très bon taux et beaucoup de personnes l'ont fait. Vous deviez effectuer une série assez complexe de transactions.

Monsieur Lambert: Mais tout était public car vous deviez obtenir une ordonnance de la Cour suprême.

Monsieur Doane: Oui, mais la loi était très claire à ce sujet. Selon moi, le gouvernement encourageait cet état de choses. La raison est naturellement une hausse de revenu. J'ai le sentiment que si vous travaillez au ministère des Finances et que vous examinez toutes les corporations du pays qui jouissent d'excédents qui ne sont pas répartis, vous vous dites que vous ne touchez aucun impôt sur ceux-ci puisqu'ils ne sont pas répartis; vous donnez donc aux gens un taux spécial d'imposition de 15 pour cent et les corporations répartiront leurs excédents et vous toucherez votre 15 pour cent.

Le président: Vous parlez de tous ces excédents. Si je comprend bien—et corrigez-moi si je me trompe—les excédents dont vous parlez sont en réalité des bénéfices non répartis—

Monsieur Doane: Oui.

Le président: —qui se sont accumulés. Mais l'impôt n'a-t-il pas déjà été payé sur ce montant?

Monsieur Doane: Un impôt, mais voyez-vous l'impôt sur les corporations et l'impôt sur le revenu des particuliers.... Il y a deux sortes d'impôt sur le revenu d'une corporation: l'impôt payé par la société et l'impôt payé par l'actionnaire lorsque les dividendes sont attribués. Ils ne touchent donc qu'un seul impôt, celui payé par la corporation.

Monsieur Lambert: Ils jouissent d'un certain allègement à ce sujet.

Le président: Si je comprends bien—peut être suis-je très naïf—le système d'impôt sur le revenu, son principe fondamental est que le revenu chemine à travers le système, depuis son point d'origine à son point de consommation, il n'est donc imposé qu'une seule fois. Le principe de base n'est-il pas que—

Monsieur Doane: Le concept intégré serait que—

Le président: Si vous êtes mon employé, que je vous paie et que je prenne une déduction sur votre salaire, ma déduction devient donc votre revenu. Donc, si le système ne m'a pas, il vous aura. Mais, à mesure qu'il traverse le système, il sera imposé une fois, en plus de tout nouvel enrichissement, de toutes nouvelles augmentations—qui sont imposés également.

Monsieur Doane: C'est exact.

Le président: Il y a donc une sorte de notion *ad valorem*, mais essentiellement un revenu est imposé du moment de sa création à sa consommation.

Monsieur Doane: Oui

Le président: Et il ne devrait être imposé qu'une seule fois.

Monsieur Doane: Oui, effectivement.

[Text]

The Chairman: Are you saying that at the corporate level effectively it gets taxed twice?

Mr. Doane: Yes, but the integration concept levels that. There are two places where it is taxed. It is taxed in the corporation and in the hands of the shareholders. But with the integrative concept, as we have been discussing, that tax should be approximately the same as if it had been all earned by the shareholder in the first instance. So that is what the 33 1/3 corporate tax rate will accomplish. It is a perfect integration, if I can call it that. The corporation pays tax and then the individual gets credit—the individual pays tax but gets credit through the dividend tax credit for the tax that the corporation paid. So under the concept that exists in the integrative system, your presumption is met—with an exception. On large corporations that go beyond this small business concept, that pay tax at approximately 50 per cent, the Department of Finance has chosen not to bring the integration concept into play. They pay tax—the corporation—at 50 per cent; the shareholder still gets a dividend tax credit, but it does not make up the difference. It can only do that if the corporation tax rate is thirty-three and a third. There is a multiple tax, or a more than one-time tax, more than a full tax, when you are dealing with larger corporations. So you do have a double tax—or not double, but one-plus-something tax—when you are talking about corporations that have accumulated more than \$1 million or are public corporations.

That brings me along to my point about locked-in surplus. If we take a small business corporation that has reached the \$1 million level and has paid tax at about 25 per cent and has a contingent tax of another 12.5 per cent of whatever dividends the corporation pays, which would bring it up to 33 1/3, if it has \$1 million of retained earnings—or \$1 million of earnings, I should say—it has a potential tax liability of \$125,000. Now he is over the \$1-million level, so he cannot get the low rate any more. The corporation is going to be taxed at 50 per cent on all its future earnings, and he also is subject to \$125,000 tax if he pays out dividends of a \$1 million. So he is probably going to tell himself that he will just take salaries or bonuses or whatever, and not take out that million dollars of surplus, because he does not want to have to pay that 12.5-per-cent tax. There is a multiple effect up there.

• 1100

Now, I am sorry to be so complicated on this, but where I see that leading is to the point where a lot of companies . . . Let us say the company was a successful small company, has its \$1 million of retained earnings and now has 2 or 3 million more over the years, and it is not paying dividends; because it is cheaper to pay salaries to the owner, for example, or bonuses, it is not going to pay dividends. Well, sooner or later, Finance is bound to look at all these companies and say that, if

[Translation]

Le président: Me dites-vous qu'au niveau d'une corporation, il est, en réalité, imposé deux fois?

Monsieur Doane: Oui, mais le concept d'intégration aplanit ce phénomène. Il est imposé à deux endroits. Il est imposé au niveau de la corporation et au niveau des actionnaires. Mais, avec le concept d'intégration, comme nous en avons discuté, cet impôt devrait être approximativement le même comme s'il avait été tout d'abord gagné en totalité par l'actionnaire. C'est donc ce que fera le taux d'impôt de 33 1/3 frappant les corporations. C'est une intégration parfaite si je peux dire. La corporation paie de l'impôt et, par la suite, le particulier obtient un dégrèvement—le particulier paie de l'impôt mais obtient un dégrèvement par le biais d'un crédit d'impôt pour dividendes pour l'impôt que la corporation a payé. Ainsi, en vertu du concept qui sous-tend le système d'intégration, votre supposition est vraie—à une seule exception. Pour les grandes corporations qui dépassent le concept de la petite entreprise, qui sont imposées à environ 50 pour cent, le ministère des Finances a choisi de ne pas faire entrer en jeu le concept d'intégration. Ils—la corporation—sont imposés à 50 pour cent; l'actionnaire obtient toujours un crédit d'impôt pour dividendes, mais cela ne comble pas la différence. On peut seulement y arriver si le taux d'imposition de la corporation est de 33 1/3 pour cent. Il existe une imposition multiple, ou un impôt payable en plus d'un versement, dépassant l'imposition complète, lorsque vous faites affaire avec les grandes corporations. Il existe donc une double imposition—pas vraiment double, mais l'imposition de base accomplit d'autres choses—lorsque vous parlez de corporations qui ont accumulé plus de \$1 million ou sont des sociétés publiques.

Ceci me ramène aux excédents bloqués. Si nous prenons le cas d'une petite entreprise qui a atteint le niveau du \$1 million, a payé de l'impôt à environ 25 pour cent et a une imposition conditionnelle supplémentaire de 12.5 pour cent sur n'importe quelle forme de dividendes qu'elle verse, ce qui l'amènerait à un taux d'imposition de 33 1/3, si elle a des bénéfices non répartis de \$1 million—ou \$1 million de revenus devrais-je dire—elle a une dette fiscale éventuelle de \$125,000. Comme elle a maintenant dépassé le million de dollars, elle ne peut plus bénéficier d'un taux moins élevé. Tous les gains futurs de la corporation seront imposés à 50 p. cent et elle est également soumise à un impôt de \$125,000 si elle paie des dividendes d'un million de dollars. L'administration de l'entreprise se dira donc probablement qu'elle ne fera que prendre un salaire ou un bonus ou autre chose sans toucher à l'excédent d'un million de dollars, parce qu'elle ne veut pas payer cet impôt de 12.5 p. cent. Il y a ici un effet multiple.

Maintenant, je m'excuse d'être si compliqué à ce sujet, mais lorsque je vois que la tendance est à un point tel que de nombreuses compagnies . . . Supposons que la compagnie est une petite entreprise rentable, qu'elle a son million de dollars de revenu non répartis et qu'elle a maintenant accumulé deux ou trois millions de dollars de plus avec les années et qu'elle ne paie pas de dividendes; puisqu'il est moins coûteux de payer des salaires aux propriétaires, par exemple, ou des primes, elle

[Texte]

the companies paid dividends, a lot more tax would be collected; so some way would have to be found to encourage dividends to be paid out or penalize the companies for not paying out dividends, because there is a lot of contingent tax. Contingent tax does not pay for government services; only real tax does.

We have seen that happen in the past. It was in tax reform; the encouragement to pay dividends at 15 per cent was there through what were capital-surplus-on-hand provisions. Those were eliminated in 1978, but with lots of notice, so people could get their dividends out and pay that 15 per cent tax. That was probably quite a boon to the government revenues.

So we have seen it happen a couple of times in history, and I suspect that we will see it again, or something similar, not too far down, because we are putting in provisions here that lock surplus in.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Now that—

The Chairman: Mr. Dart, did you have some brief comment?

Mr. Dart: I thought that I should still answer the work-in-progress question.

The Chairman: Well, let me defer on that because, after you have finished this issue, I want to come back on work-in-progress, as well.

Mr. Lambert: do you want to pursue this particular issue?

Mr. Lambert: Well, I think that now chartered accountants and CGAs working for national firms, both in the accounting profession and as salaried accountants in national firms, must be affected by this, and this is the withdrawal of the \$50,000 housing allowance that had been instituted by Ms Bégin when she was minister; that is, by interpretation, and then subsequently it was established in law.

Whereas there is a definite date with regard to the loans to employees to purchase shares, there is no such grandfather or cutoff date with regard to loans to employees at lower rates, respecting housing. Therefore, there are many whose commitments in this regard go back five, six, seven years, and who are caught by this change of policy.

It is almost—and I am going to say it—dog-in-the-manger in inspiration, in that, while this provision had been available to the private sector for transfers to high-cost cities, it is not available in the public service. Therefore, if the public servant who is transferred to Edmonton, Calgary or Toronto is not able to get from the Crown assistance towards his housing, no

[Traduction]

ne versera pas de dividendes. Et bien, tôt ou tard, le ministère des Finances finira par scruter toutes ces compagnies et dira que, si les compagnies versent des dividendes, un montant beaucoup plus important d'impôt sera recueilli; il faudra donc trouver un moyen pour les encourager à verser des dividendes ou pénaliser les compagnies qui n'en paient pas, car elles constituent des rentrées d'impôt éventuelles importantes. L'impôt éventuel ne paie pas les services gouvernementaux, seul l'impôt réel sert à cette fin.

Nous avons déjà assisté à cela dans le passé. C'était pendant la réforme fiscale; les compagnies étaient encouragées à payer des dividendes de 15 p. cent, grâce à des dispositions portant sur l'excédent de capital disponible. Celles-ci ont été éliminées en 1978, à grand renfort de publicité, de sorte que les intéressés pouvaient toucher leurs dividendes et payer l'impôt de 15 p. cent. Ce fut probablement un revenu inespéré pour le gouvernement.

Nous avons donc assisté à ce phénomène quelquefois dans notre histoire et j'estime que nous le verrons encore, ou quelque chose de semblable, dans peu de temps, car nous introduisons des dispositions qui gèleront les excédents.

Le président: M. Lambert.

M. Lambert: Maintenant que—

Le président: M. Dart, avez-vous un bref commentaire à formuler?

M. Dart: Je pense que je devrais quand même répondre à la question concernant les travaux en cours.

Le président: Et bien, permettez-moi de retarder cette question parce que, après que vous en aurez terminé de la question actuelle, je veux revenir aux travaux en cours également.

M. Lambert: voulez-vous élaborer davantage sur cette question?

M. Lambert: Et bien, je pense que maintenant les comptables-agrèées et les CGA travaillant pour des entreprises nationales, à la fois comme comptables professionnels et comme comptables salariés dans des firmes nationales, doivent être touchés par ce phénomène qu'est le retrait de l'allocation de logement de \$50,000 qui a été instituée par M^{me} Bégin lorsqu'elle était ministre; c'est-à-dire, par le biais de l'interprétation, et par la suite lorsque cela a été sanctionné par une loi.

S'il y a une date limite fixée pour les prêts consentis à des employés pour acheter des actions, il n'existe aucune date limite pour les droits acquis ou reconnus quant aux prêts faits à taux préférentiel à des employés en matière d'habitation. Par conséquent, nombreux sont ceux dont les engagements remontent à 5, 6 ou 7 ans et qui sont coïncés par le changement de politique.

C'est presque—et je veux dire—une clause de jalousie mal placée—car bien que le secteur privé puisse jouir de cette disposition lors de mutations dans des villes où le coût de la vie est cher, la fonction publique ne dispose pas d'un tel avantage. Par conséquent, si le fonctionnaire qui est muté à Edmonton, Calgary ou Toronto ne peut obtenir une aide du gouvernement

[Text]

one in any other national firm who is transferred to a high-cost city will be able to get that advantage.

That is a rationalization that I have heard and in which I place a certain degree of credence. I will be talking more about that later on.

• 1105

All this is doing, of course, is defeating the government's plea on the other hand for salary restraints because they are going to transfer their employees or lose them. That is all there is to it. On the other hand, the Government of Canada, when a senior employee refuses to be transferred to a city in Ontario, decide to close that branch because he will not go. All I say is that this has been changing the rules while the game is on for a lot of people, and to their disadvantage.

If the proposals had contained a provision that effective January 1, 1983, loans to employees with respect to housing would be changed, that would be understandable. Then you negotiate salary changes if you are going to transfer those employees. But it is something that is not understood and we do not have an explanation for it.

What do you see happening there as a result of what is set in concrete if the government persists in, I think, a very short-sighted move?

Mr. Dart: I was surprised to see the rule on November 12. I thought \$50,000 was an appropriate cap. Clearly, employees who move do suffer costs; the employer is going to reimburse them for those costs or not get employees to move, as you have suggested, unless they have a stranglehold on a particular employee. If the rule comes into being now, where the interest will be imputed with respect to old loans and the \$40,000-\$20,000 transitional rule is fairly short, I would anticipate that a number of employers are going to reward the employee or try to make him whole in another way, which means that they will incur a higher salary payment, which will be doubled to gross up for the tax effect to put the employee in the same after-tax position, so it will be a higher cost to them. In future, if they have to pay deductible payments, it is an element of a higher cost; it is an element that will influence decisions as to whether to move people from one place to another.

I would like the idea of some encouragement in the tax system for transfer costs because in my perspective I like the act to at least not discourage and produce an element of encouragement for relocation. It is obviously desirable for the overall position of our economy to encourage industry to go to the right place or to encourage employees to transfer where they are needed as opposed to being unemployed in one place and in shortage in another. I just found the provision surprising.

[Translation]

en matière d'habitation, personne dans aucune autre firme nationale qui est muté dans une ville où le coût de la vie est cher ne pourra jouir d'un tel avantage.

J'ai entendu cette explication qui me semble plausible dans une certaine mesure. Je poursuivrai cette discussion plus tard.

Tout ce que cela a fait, bien sûr, c'est de faire échec aux mesures du gouvernement en ce qui concerne les limites de salaire parce qu'ils vont muter leurs employés ou les perdre. Voilà, c'est tout. D'un autre côté, le gouvernement du Canada, lorsqu'un fonctionnaire supérieur refuse d'être muté dans une ville en Ontario, il décide de fermer cette direction parce qu'il n'ira pas. Tout ce que je dis, c'est que cela a changé les règles tandis que le jeu continue pour un grand nombre de personnes et à leur désavantage.

Si les propositions avaient contenu une disposition, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1983, selon laquelle les prêts accordés aux employés en ce qui concerne l'habitation seraient modifiés, cela aurait été compréhensible. Ensuite, vous négociez les nouveaux salaires si vous devez muter ces employés. Mais c'est quelque chose qui n'est pas compris et nous n'avons aucune explication à ce sujet.

Que verrez-vous arriver concrètement à la suite de cette situation si le gouvernement persiste, je pense, dans une attitude très imprévoyante?

M. Dart: J'ai été surpris de voir le règlement du 12 novembre. Je pensais que \$50,000 était une somme suffisante. Il est clair que les employés qui déménagent doivent faire face à des frais; l'employeur va devoir les rembourser pour ces frais ou les employés ne déménageront pas, comme vous avez laissé supposer, à moins qu'ils tiennent à leur merci un employé en particulier. Si le règlement entre en vigueur maintenant, alors que les intérêts seront imputés aux anciens prêts et le règlement transitoire des \$40,000—\$20,000 est assez limité, je prévois qu'un certain nombre d'employeurs vont devoir rémunérer ou essayer de compenser d'une façon ou d'une autre l'employé, ce qui signifie qu'ils paieront des salaires plus élevés, qui seront doublés par une majoration pour que l'employé soit dans la même situation après impôt, ce qui représente des coûts plus élevés pour eux. Dans l'avenir, s'ils doivent payer des montants déductibles, ce sera un facteur de coût plus élevé; c'est un facteur qui influera sur les décisions quant au déménagement des personnes d'un endroit à un autre.

J'aimerais l'idée de quelque encouragement dans le système fiscal pour les coûts de transfert parce que de mon point de vue, j'aimerais que le règlement au moins ne décourage pas et présente un élément d'encouragement pour la réinstallation. Il est évidemment souhaitable pour la situation générale de notre économie d'encourager les industries à s'installer au bon endroit ou à encourager les employés à déménager où on a besoin d'eux au lieu d'être au chômage à un endroit et manquer de personnel à un autre. J'ai simplement trouvé la disposition surprenante.

[Texte]

Mr. Lambert: Within government service it is self-defeating too. This country is not one big board painted with a bland paintbrush. There are areas that are not Ottawa, are not Toronto. Well, Toronto, of course, is one area that is seriously affected by this, but Ottawa and Montreal, not so. As a matter of fact, without indexation the \$50,000 is nonsense because the house that I built in 1952, a very modest, three-bedroom semi-bungalow, now in Edmonton sells for \$75,000. This is not going to be other than a starter home; it was for me. Are we going to say to people that at \$50,000 cap on this that is outrageously high when they consider the people making the decisions to tax that or to bring it into a taxable picture would themselves, going to Edmonton or Calgary or Toronto or Vancouver, want a home of \$250,000? I can show you homes in those four cities at \$250,000 that are frankly nothing to write home about. And you go into firms—national chartered accountancy firms—where a man's income may be \$40,000-\$50,000 a year. In the banks, trust companies, newspapers, where they shift executives, you would almost think that everybody was down to a standard of housing that prevails in Podunk Valley, Somewheres.

• 1110

An hon. Member: That is in my riding!

The Chairman: Mr. Lambert, on that point, we just spoke about the corporate tax system and your perception that at the big corporation level, income flowing through the system was taxed more than once. You said that was not—my impression was, and I hope I understood you correctly—that was not a good thing. It was not something that stood on the basic fundamental principle of the tax system that income flowing through the system should be taxed once.

Now we are dealing with an issue which says income flowing through the tax system is going to be taxed less than once, and we are saying that is a good thing. If we are going to stand on fundamental tax principles, then it seems to me that if the corporation gets a deduction for something, it should be added to income for the individual.

Mr. Lambert: With the greatest respect, Mr. Chairman—

The Chairman: And with an interest free loan—

Mr. Lambert: As a good Ottawa resident, you should understand the provision.

The Chairman: No, that has absolutely nothing to do with being an Ottawa resident, Mr. Lambert. It has to do with the point that if I am a corporation and I go out to the bank and I borrow \$50,000 at 16 per cent, and I make a loan to my employee at 8 per cent, I take revenue into income at 8 per cent from my employee, and I have expenses at 16 per cent, which means I write off 16 per cent against my income tax. This means that the loan to my employee, after tax, costs me absolutely nothing, but he has got an 8 per cent benefit. So there is income going to him that has not been taxed in my hands, but it is not taxed in his hands either.

[Traduction]

M. Lambert: Pour le gouvernement, cela a aussi un effet contraire à l'effet recherché. Ce pays n'est pas le même partout. Il y a des régions qui ne sont pas Ottawa, ni Toronto. Bon, Toronto bien sûr, est une région qui est sérieusement touchée par ce problème, mais Ottawa et Montréal ne le sont pas. En réalité, sans indexation, les \$50,000 sont une absurdité, parce que la maison que j'ai construite en 1952, très modeste, un pavillon semi-détaché de trois chambres, se vend maintenant à Edmonton \$75,000. A ce prix-là ce ne sera plus une maison pour commencer; cela l'a été pour moi. Allons-nous dire aux gens que à \$50,000 cela est terriblement élevé lorsqu'ils considèrent que les personnes prenant la décision d'aller à Edmonton ou Calgary ou Toronto ou Vancouver, veulent une maison de \$250,000? Je pourrais vous montrer des maisons de \$250,000 dans ces quatre villes qui n'ont franchement rien d'extraordinaire. Vous allez dans des compagnies, des sociétés nationales de comptables agréés, où le revenu annuel d'un employé varie entre \$40,000 et \$50,000. Dans les banques, les compagnies de fiducie, les agences d'information, où les cadres sont fréquemment déplacés, vous pourriez croire que chacun a un niveau de vie comparable à celui de Podunk Valley.

Une voix: C'est dans ma circonscription!

Le président: Monsieur Lambert, sur ce point, nous venons de discuter du système d'impôt sur les sociétés et vous pensez qu'au niveau des grosses sociétés, les revenus ont été taxés plus d'une fois. Vous dites, du moins j'espère vous avoir bien compris, que ce n'est pas juste. D'après le principe de base du système fiscal, les revenus qui entrent dans le système ne doivent être imposés qu'une seule fois.

Nous disons maintenant que ces revenus devraient être imposés moins d'une fois, et nous pensons que c'est une bonne chose. Si nous nous en tenons aux principes fondamentaux de taxation, il me semble que si une société peut déduire quelque chose, cela devrait être ajouté au revenu du particulier.

M. Lambert: Avec le plus grand des respects, monsieur le président—

Le président: Et avec un prêt sans intérêt—

M. Lambert: En tant que résident de la ville d'Ottawa, vous devriez comprendre la disposition.

Le président: Non, cela n'a rien à voir avec le fait d'être un résident d'Ottawa, monsieur Lambert. Si j'ai une société, que je vais à la banque emprunter \$50,000 à 16 p. cent d'intérêt, et que je prête de l'argent à mon employé à 8 p. cent d'intérêt, j'ai un revenu à 8 p. cent d'intérêt de mon employé et des dépenses à 16 p. cent d'intérêt, ce qui signifie que je déduis de mon impôt sur le revenu ce 16 p. cent. Le prêt que j'ai consenti à mon employé, après impôt, ne me coûte absolument rien, mais il fait un profit de 8 p. cent. L'employé a donc un revenu sur lequel je ne paye pas d'impôt, et lui non plus.

[Text]

Mr. Lambert: It is deemed under an interpretative bulletin.

The Chairman: I wonder, could you elaborate a bit on that?

Mr. Dart: I would recognize the \$50,000 cap in that context. If you allowed the corporation to transfer the employee to another location and give him a \$300,000 loan to cover the cost of his house in that other location, there is going to be a tendency in the act for people to be transferred. But if you look at a \$50,000 loan, or one of that magnitude, you are looking at the additional costs. I assume the legislation was drafted with this in mind, that the employee is going to have to incur in that new location all the costs of moving, including the somewhat higher housing costs.

The Chairman: But you compare the transportation costs of moving a person, and that is a business expense.

Mr. Dart: I know, but you cannot reimburse him for the interest he will have to incur on going out and borrowing more money to put himself in this new location.

The Chairman: No; that is right.

Mr. Dart: It is to reimburse him for that interest cost for a period of time—maybe it should only be five years—but to reimburse him that interest cost at a certain level for just the additional money that he is going to have to lay out to live in the new location. That is where I saw the justification for the interest free loan; not for the whole house, just for the—

The Chairman: But then you get into the whole question of . . . I happen to work for XYZ, and XYZ sends me to Edmonton. As a result of being sent to Edmonton I get a \$50,000 interest free loan, or half interest loan, or whatever. You are working in Toronto for ABC, and XYZ says to you, we have some business out here in Edmonton; or you happen to travel to Edmonton and you look around and you say, I like Edmonton, it is a nice place to live. So you look into a job with XYZ corporation, and XYZ corporation hires you, and you sell out in Toronto and move to Edmonton and buy a house. You do not get an interest free loan, but I do. Why?

Why is it an economic benefit to the country to have that kind of thing happen, and how is it justifiable within a tax system that is supposedly based on the principle that income gets taxed once going through the system?

• 1115

Mr. Dart: I think I have to agree with a lot of the logic in what you say; in fact I do. There is not much doubt of that. I just see that an element of incentive in the system for the traumatic and undoubtedly real costs that are involved in a move is desirable, with some cap; it is maybe personal.

The Chairman: Let us say that Mr. Lambert moves from Edmonton to Halifax, and he sells his \$150,000 house in Edmonton, buys a \$60,000 house in Halifax, and he gets a \$50,000 interest-free loan because he has moved, and he qualifies for that loan even though he has walked away

[Translation]

M. Lambert: Je présume que c'est une façon d'interpréter.

Le président: Pourriez-vous donner plus de détails sur ce point?

M. Dart: Je reconnais les \$50,000 dans ce contexte. Si vous autorisez une société à transférer un employé et à lui prêter \$300,000 pour couvrir le coût de l'achat d'une maison à son nouveau lieu de travail, le transfert de personnel aura tendance à augmenter. Mais si vous considérez un prêt de \$50,000 ou un prêt similaire, vous voyez les frais additionnels. Je suppose que la loi a été rédigée dans l'esprit que l'employé devra assumer tous les frais de déménagement, y compris des coûts de logement un peu plus élevés.

Le président: Mais vous comparez les coûts de transport imputables au transfert d'une personne, et c'est une dépense d'entreprise.

M. Dart: Je sais, mais vous ne pouvez rembourser les frais d'intérêt qu'il devra payer pour emprunter de l'argent afin d'aménager dans sa nouvelle maison.

Le président: Vous avez raison.

M. Dart: C'est pour lui rembourser les coûts d'intérêt sur une certaine période de temps, peut-être pour cinq ans seulement, mais lui rembourser uniquement les sommes additionnelles qu'il devra déboursier pour vivre à son nouveau domicile. C'est là que le prêt sans intérêt se justifie; pas pour payer toute la maison, seulement—

Le président: Vous soulevez la question de . . . Je travaille pour XYZ qui me transfère à Edmonton. Pour cette raison, je reçois un prêt de \$50,000 sans intérêt, ou à un taux d'intérêt réduit de moitié. Vous travaillez à Toronto pour ABC, et XYZ vous dit qu'il a besoin de vous à Edmonton; ou vous devez vous rendre à Edmonton et la ville vous plaît et vous aimeriez y vivre. Vous vous demandez si vous pourriez travailler pour XYZ et XYZ vous embauche; vous vendez votre maison de Toronto et déménagez à Edmonton où vous achetez une maison. Vous n'obtenez pas de prêt sans intérêt, moi si. Pourquoi?

En quoi est-il rentable pour le pays d'encourager ce genre de situation et quelle justification pouvons-nous donner dans le cadre d'un système fiscal basé présumément sur le principe que les revenus sont imposables une fois lorsqu'ils entrent dans le système?

M. Dart: Je crois que je dois admettre le bien-fondé de la plupart de vos arguments, en fait je suis d'accord. Il ne fait aucun doute là-dessus. Il s'agit probablement d'une opinion personnelle, mais je suis d'avis que le système devrait comporter certains attraits financiers pour compenser les coûts réels et parfois traumatisants reliés à la réinstallation.

Le président: Disons que M. Lambert déménage d'Edmonton à Halifax, et qu'il vend sa maison d'Edmonton qu'il a payée \$150,000; il achète une maison de \$60,000 à Halifax et il obtient un prêt sans intérêt de \$50,000 parce qu'il a dû déménager, et il a en fait droit à ce prêt même s'il s'en tire

[Texte]

with . . . Maybe he had a \$50,000 mortgage; he got \$175,000 for his house, paid off his mortgage, walks down, pays cash for the house in Halifax and then takes a \$50,000 loan and goes out and buys securities with it. You cannot just say that people are always being moved from low-cost areas to high-cost areas.

Mr. Fisher: May I have a chance to comment here?

Mr. Lambert: Just let us blow a whistle on the supposition that you made there. No employer in his right mind would go along with that proposal.

The Chairman: He certainly would if he could pay him a lower salary.

Mr. Lambert: Oh, if . . . We can build hypothesis upon hypothesis until the cows come home.

The Chairman: It is not a hypothesis; it is damned good business practice.

Mr. Lambert: No, it is not.

The Chairman: Minimize your labour cost; switch some of it to the tax system.

Mr. Lambert: What I am talking about right now are practical difficulties in national firms moving people about—

Mr. Fisher: Can I have a chance to comment?

Mr. Lambert: You can all you want.

The Chairman: Mr. Lambert, and then Mr. Fisher, and I will butt out here.

Mr. Lambert: Here is something. There are two things that I object to. First, the retroactivity of this proposal in that it catches—

The Chairman: It is retrospective, Mr. Lambert; it is not retroactive.

Mr. Lambert: Well, it does not impose tax. We will see whether interpretive bulletins do not impose benefits all the way back within the four-year period. I would not put it past the department to do that.

But as to the principle of this, I disagree fundamentally that there is income that has flowed to the employee. Not all employers by a long shot have to go and borrow money and pay 16 per cent for it to make the loan to their employee, first of all. That can be done either from resources they have available, or it is arranged through another organization.

The Chairman: But it is not earning income if they give it to you.

Mr. Lambert: All right, but then that is—

The Chairman: So it is escaping tax, one way or the other, Mr. Lambert. I can prove that to you without a shadow of a doubt.

Mr. Lambert: Yes, but it is not income. It is not income in the hands of the employee—

[Traduction]

avec . . . peut-être avait-il une hypothèque de \$50,000: il a obtenu \$175,000 pour sa maison, il a payé son hypothèque et il s'en va à Halifax, paye comptant sa maison et, avec le montant du prêt de \$50,000 achète des titres. Vous ne pouvez pas simplement dire que les gens qui se sont déplacés partent toujours d'un secteur où le coût de la vie est moins élevé vers un secteur où il est plus élevé.

M. Fisher: Pourrais-je faire une observation?

M. Lambert: Je mets en doute la supposition que vous venez de faire. Aucun employeur en possession de ses facultés n'accepterait de faire une telle chose.

Le président: Il accepterait sûrement s'il pouvait payer un salaire moindre.

M. Lambert: Oh, si . . . On pourrait construire hypothèse sur hypothèse jusqu'à demain matin.

Le président: Il ne s'agit pas d'une hypothèse, c'est une excellente pratique commerciale.

M. Lambert: Mais non, absolument pas.

Le président: Réduire le coût de la main-d'oeuvre; en refiler une partie au système fiscal.

M. Lambert: Ce dont je veux parler ici, c'est des difficultés d'ordre pratique que rencontrent les sociétés nationales lorsqu'il s'agit de déplacer leurs employés.

M. Fisher: Pourrais-je faire une observation?

M. Lambert: Allez-y.

Le président: M. Lambert, et ensuite M. Fisher et après je me retire.

M. Lambert: Voici ce que j'ai à dire. Je m'oppose à deux aspects de ce projet. Probablement sa rétroactivité, du fait qu'il englobe . . .

Le président: Il s'agit de rétrospection monsieur Lambert et non de rétroactivité.

M. Lambert: Bien, ce ne serait pas impossible. Nous verrons si, selon les bulletins d'interprétation, l'impôt ne remonte pas sur une période de quatre ans pour imposer les avantages. Je ne serais pas surpris que le Ministère aille jusque-là.

Quant au principe de la chose, je suis tout à fait en désaccord avec l'idée qu'il s'agit là d'un revenu versé à l'employé. Ce ne sont pas tous les employeurs qui doivent aller emprunter de l'argent à un intérêt de 16 p. 100 pour le prêter à un employé. Ceci peut se faire auprès d'autres sources dont ils disposent, ou par l'entremise d'un autre organisme.

Le président: Mais ce n'est pas un revenu gagné si on vous le donne.

M. Lambert: Bon, mais c'est tout de même . . .

Le président: Mais c'est tout de même un avantage qui n'est pas impossible d'une façon ou d'une autre monsieur Lambert. Je peux vous le prouver d'une façon irréfutable.

M. Lambert: Oui, mais ce n'est pas un revenu. Ce n'est pas un revenu dans les mains de l'employé.

[Text]

The Chairman: Sure it is.

Mr. Lambert: The fact is that there is less than market interest being paid on this loan to assist in the purchase of a house, one house, on the transfer. It is a concept in the Department of National Revenue and in Finance, of deeming it to be income—deeming it. It is the same way that we got this half-assed idea that was floated about in some budget papers about deemed income for those persons who live in their own homes.

The Chairman: Yes, all right, because all that was in the 1979 budget.

Mr. Lambert: This idea that it is deemed income—

Mr. Fisher: We spoke to Mr. Crosbie about that.

Mr. Lambert: That appeared in a paper. That would have been cleared out, I can assure you, but that is an in-House sponsored thing, and I can tell you that nobody at cabinet level saw that, and I do not think the Minister of Finance of the day actually saw that or cleared it, just as the present Minister of Finance would say that he did not see and clear every item that went through. Let us face that. And neither did the parliamentary secretaries.

Mr. Fisher: We took it out of the last budget.

The Chairman: Mr. Lambert, I will admit to you clearly that I saw it. The fact of the matter is that it was not ever intended to apply tax to it; but if you are going to come down to the fundamental basis for taxation, which is income, and then define what is a tax expenditure, those things have to—

• 1120

Mr. Lambert: It is just like the Department of National Revenue trying to enforce deemed income on some farmers. Ask Gordon Taylor about the case.

The Chairman: Oh yes, I have talked to Gordon many times.

Mr. Lambert: Yes, all right, fine. You can see just how vicious and illegitimate such thinking was.

But in this particular case there is no actual income in the hands of the employee; therefore, do not talk to me about income flowing through and escaping tax. There is a benefit.

The Chairman: That is right.

Mr. Lambert: There is a benefit. Since when are we taxing benefits as such?

The Chairman: Always have.

Mr. Fisher: Sure.

Mr. Lambert: No, you do not. No, you do not.

Mr. Fisher: You always paid on OHIP.

The Chairman: Always.

Mr. Fisher: That is a benefit.

[Translation]

Le président: Eh oui, c'en est un.

M. Lambert: Le fait que l'intérêt à payer sur ce prêt est inférieur au taux du marché pour aider à l'achat d'une maison, une seule maison, au moment de la mutation. Le ministère du Revenu national et celui des Finances ont tendance à considérer ceci comme un revenu «présumé» selon leur expression. C'est tout comme cette idée saugrenue qui a circulé dans certains documents budgétaires à propos de revenus présumés pour des personnes qui habitent leur propre maison.

Le président: Oui en effet, mais tout cela était dans le budget de 1979.

M. Lambert: L'idée qu'il s'agit d'un revenu présumé . . .

M. Fisher: Nous avons parlé de ceci à M. Crosbie.

M. Lambert: Il en a été question dans un document. Cette question aurait été réglée, je puis vous en assurer, mais elle relève de la Chambre. Je puis vous assurer que personne au niveau du Cabinet n'en a entendu parler, et je ne crois pas que le ministre des Finances du moment l'ait effectivement vue ou réglée tout comme le ministre des Finances actuel dirait qu'il ne peut de toute évidence voir et régler tous les problèmes qui se présentent. Admettons-le. Pas plus que ne le peuvent les secrétaires parlementaires.

M. Fisher: Nous l'avons retiré du dernier budget.

Le président: Monsieur Lambert, je vous dirai franchement que je l'ai vu. En fait, il n'a jamais été question de rendre ce revenu imposable; si l'on veut s'en tenir au principe fondamental de l'impôt qui est le revenu, et ensuite définir ce qui constitue un revenu imposable, ces choses doivent être . . .

M. Lambert: C'est comme le ministère du Revenu qui voudrait faire en sorte que des sommes reçues par certains agriculteurs soient considérées comme un revenu. Demandez à Gordon Taylor de vous en parler.

Le président: Oui, j'ai parlé à Gordon à plusieurs reprises.

M. Lambert: Bon, d'accord. Vous pouvez constater à quel point cette façon de penser était incorrecte et non justifiée.

Dans le cas qui nous intéresse, toutefois, l'employé ne reçoit aucun revenu réel; alors, n'essayez pas de me faire croire qu'un revenu est perçu sans impôt. Il s'agit d'un avantage.

Le président: C'est cela.

M. Lambert: Il s'agit d'un avantage. Depuis quand les avantages sont-ils taxables comme tels?

Le président: Depuis toujours.

M. Fisher: Bien sûr.

M. Lambert: Non, ce n'est pas le cas. Vous ne le faites pas.

M. Fisher: Vous avez toujours payé de l'impôt relatif au régime d'assurance-maladie de l'Ontario.

Le président: Toujours.

M. Fisher: Il y a un avantage.

[Texte]

Mr. Lambert: Now, wait a minute. There are certain things that are paid—

The Chairman: Mr. Lambert, let us ask our witnesses to clarify your point.

Mr. Lambert: All right. Benefits, certain benefits—there are all sorts of benefits that are not taxed—

The Chairman: True.

Mr. Lambert: —a great number of benefits that are not taxed. Let us not get involved in that trap. I could say there is a value of security of tenure of a position, as a benefit.

The Chairman: You could say that.

Mr. Lambert: Yes. Are we going to tax it?

The Chairman: Usually, that is reflected in a lower rate of pay.

Mr. Lambert: All right, but we are going to tax it?

The Chairman: Usually.

Mr. Lambert: No, it should be the reverse.

The Chairman: A person who is more secure should be paid less.

Mr. Lambert: No, he should be paid more and should be taxed more.

The Chairman: No, just pay him less.

Mr. Lambert: No, when you pay him less, you tax him more because he has—

The Chairman: You tax his employer more, Mr. Lambert, because he does not have a deduction for a higher salary.

Mr. Lambert: Well, well, well. Security of tenure—

Mr. Fisher: We seem to have wandered off the subject an awfully long way, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, I know. No, but we are on the benefits now, Mr. Fisher. If you want to get involved in this, you will.

Mr. Fisher: Given time, I hope.

Mr. Lambert: Do not ever try to pull that on me. But it is a question of: Are you taxing a benefit and is this non-payment—it may represent 5 or 8 per cent interest for a period of three to five years—

The Chairman: That is close to \$4,000 at those rates.

Mr. Lambert: —income in the hands of that employee? It is a benefit; there is no doubt about it. But the question is: Are you then going to pursue that in logic to all benefits that come to all persons in whatever form they may be, such as the old age pensioner who is housed in a subsidized senior citizens'

[Traduction]

M. Lambert: Un instant, certaines choses sont taxées . . .

Le président: Monsieur Lambert, demandons à nos témoins de préciser cette question.

M. Lambert: D'accord, les avantages, certains avantages, des avantages de toute sorte, ne sont pas assujettis à l'impôt . . .

Le président: En effet.

M. Lambert: Un grand nombre d'avantages ne sont pas taxés. Ne nous laissons pas prendre au piège. Je pourrais aussi considérer la permanence d'emploi comme un avantage.

Le président: Vous pourriez.

M. Lambert: Oui. Cet avantage sera-t-il assujetti à l'impôt?

Le président: Cela se traduit habituellement par un taux de salaire moins élevé.

M. Lambert: D'accord, mais sera-t-il assujetti à l'impôt?

Le président: Normalement, oui.

M. Lambert: Non, il faudrait que ce soit l'inverse.

Le président: Une personne dont la sécurité d'emploi est plus grande devrait recevoir un salaire moins élevé.

M. Lambert: Non, elle devrait avoir un salaire plus élevé et payer plus d'impôt.

Le président: Non, elle devrait être rémunérée à un taux moins élevé.

M. Lambert: Non, lorsque son salaire est moins élevé, l'impôt que cette personne doit payer est plus élevé parce qu'elle . . .

Le président: Son employeur doit payer plus d'impôt, monsieur Lambert, parce qu'il ne bénéficie pas d'une déduction pour un salaire plus élevé.

M. Lambert: Eh bien! La sécurité d'emploi . . .

M. Fisher: Nous nous sommes beaucoup éloignés du sujet, monsieur Lambert.

M. Lambert: Oui, je sais, mais plutôt non. Nous parlons maintenant des avantages, monsieur Fisher. Si vous voulez participer, vous le pourrez.

M. Fisher: Si le temps le permet, je l'espère.

M. Lambert: Ne prenez pas cette attitude avec moi. Il s'agit de savoir si vous allez taxer un avantage et si le non-paiement, qui peut représenter des intérêts de 5 p. 100 ou de 8 p. 100 pour une période de trois à cinq années . . .

Le président: Cela représente un montant de près de \$4,000 à ces taux.

M. Lambert: . . . constitue un revenu perçu par l'employé en question. Il y a certainement avantage, mais la question est la suivante: allez-vous adopter cette façon de procéder pour tous les avantages accordés à toutes les personnes, quelle que soit la forme qu'ils prennent, par exemple, le retraité qui habite un

[Text]

home? Try that one on for size and see how far you get, from a political point of view.

The Chairman: You are perfectly right, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Now, there is a social benefit to the country in the transfer and the free flow of certain degrees of personnel across this country. If you are going to equate their living costs by reason of the fact that people are being moved to areas of higher economic activity, with higher price levels, then that has to be justified. But what we are doing right now is, again, downgrading to the least common denominator of nothing.

The Chairman: Perhaps the witnesses could comment on that.

Mr. Lambert: It is a downgrading because what you are doing is simply saying to people of ability, of initiative, what-have-you, who are prepared to move across the country on behalf of their employers or to take a new job, that they cannot take advantage of this situation without paying tax on it.

If that is what you are going to do, then you simply have to bump up the salaries or the opportunities. Of course, that is precisely what the Minister of Finance has been saying we should not be doing: raising salaries unnaturally.

All I simply say is, with one hand, you presume to take, and with the other one, you give. But in this instance you are taking with both hands.

• 1125

The Chairman: Mr. Doane.

Mr. Doane: Thank you. I will try to be brief. I will not go through one of those complex explanations that I did with the small business rate of tax. I think what I see here, in the discussion honing in on the interest-free housing loan, is perhaps part of a broader picture. I agree with your approach that in the ideal Income Tax Act it would be appropriate if all deductions on the one hand were taxed on the other hand. I think that is a very reasonable approach, and of course, using that theory, it is quite clear that housing loans should be taxed as some are the benefits from housing should be taxed. However, it is a tax incentive like so many others. I think the problem in the country, the problem that the government has to face, is the question of what are good things and what are bad things. After all, we have so many exceptions to the general rule that what is deductible on one hand should be taxed on the other.

For example, we have talked about the deferral of tax on small business. There are all sorts of other things. There is a lesser tax rate for manufacturers, and there is a number of personal deductions specified for the blind and those who are ill and so on, and all those would appear to be appropriate.

[Translation]

logement subventionné pour personnes âgées? Essayez cela et voyons jusqu'où vous irez sur le plan politique.

Le président: Vous avez parfaitement raison, monsieur Lambert.

M. Lambert: Sur le plan social, le pays peut tirer avantage du mouvement libre de certaines personnes vers certaines régions. Si vous vous proposez d'établir une relation entre le coût de la vie et les prix plus élevés, en raison du fait que certaines personnes sont mutées vers des régions où l'activité économique est plus intense, il faudra justifier cette façon de voir. Ce que nous faisons à l'heure actuelle se résume à réduire au plus petit dénominateur commun qui est zéro.

Le président: Les témoins aimeraient peut-être se prononcer à ce sujet.

M. Lambert: La situation est dégradante parce que ce que vous proposez de faire se résume simplement à dire aux personnes qui ont des aptitudes, de l'initiative, ainsi de suite, qui sont prêtes à déménager à l'autre extrémité du pays pour satisfaire leur employeur ou occuper un nouvel emploi qu'elles ne peuvent profiter de l'occasion sans payer d'impôt.

Si c'est le cas, vous devez donc majorer les salaires ou accroître les possibilités. Bien sûr, il s'agit précisément de la mesure que le ministre des Finances veut que nous évitions, soit de hausser anormalement les salaires.

Je veux tout simplement dire que vous semblez prendre d'une main et donner de l'autre. Dans le cas actuel, toutefois, vous prenez des deux mains.

Le président: Monsieur Doane.

M. Doane: Merci, j'essaierai d'être bref. Je ne me lancerai pas dans une de ces explications complexes comme je l'ai fait pour le taux d'impôt des petites entreprises. Ce que je crois constater maintenant dans la vive discussion au sujet des prêts hypothécaires sans intérêt fait sans doute partie d'un contexte plus large. Je me range à votre façon d'aborder la question, à savoir que dans une loi de l'impôt sur le revenu idéale, il conviendrait que tout ce qui est déduit d'une part soit imposé d'autre part. Je crois que ce serait une approche raisonnable et, bien entendu, si on applique cette théorie, il me paraît évident que les prêts hypothécaires devraient être imposés comme devraient l'être certains autres avantages touchant le logement. Toutefois, il s'agit d'un stimulant fiscal comme bien d'autres. Je crois que le problème dans le pays, le problème auquel le gouvernement doit faire face, est la question de savoir ce qui est bon et ce qui est mauvais. Après tout, il existe tellement d'exceptions à la règle générale que ce qui est déductible d'une part devrait être imposé d'autre part.

Par exemple, nous avons parlé du report de l'impôt sur les petites entreprises. Il y a toutes sortes d'autres choses. Les fabricants bénéficient d'un taux fiscal plus faible et il y a un certain nombre de déductions personnelles accordées aux aveugles et aux malades et ainsi de suite, et toutes ces déductions semblent appropriées.

[Texte]

I guess what has to be decided from year to year and from budget to budget is which tax provisions should be eliminated as tax-free benefits and which ones should be retained—unless you have the perfect simplistic system in which everything gets taxed, a-buck-is-a-buck kind of approach. That, I think, is where we are facing a problem on this particular issue.

It seems to me that you are, Mr. Chairman, exactly correct in stating that there is a deduction on the one hand, so there should be tax on the other. What we have not zeroed in is whether that particular item should be a tax-free benefit or whether it should be taxed. Obviously, the legislation as presented presumes it should be taxed, and that is a judgment call. I think it is not really within our technical approach to say whether that is a good judgment or a bad judgment. That is for the members of Parliament to decide. I just wanted to try and bring that into focus a little bit. There are good things and there are bad things. Some guys are good guys and some guys are bad guys. I guess that will always be with us if we have the kind of tax system that recognizes that approach.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, though, what if we just said the corporation had to include the 8 per cent? Say it is a 16 per cent market rate, there is 8 per cent loan to the individual. The individual does not have to claim it as income, but the corporation claims the 8 per cent as income and cannot take a deduction for the interest expense they incurred in borrowing the money to give it to him. The corporation cannot deduct it if the individual does not include it.

Mr. Doane: That is a way of taxing it, yes.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, though, this general principle falls to the ground where the firm does not have to borrow money. It does not pay—

The Chairman: No one in this country does not borrow money.

Mr. Lambert: Would you not think the banks or trust companies in many instances do not—this does not cost them what you think is the market rate, and nobody is going to have to deem them to put it out.

The Chairman: Nor is opportunity cost. It is very real.

Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, may I have a chance to ask some questions?

The Chairman: I think we are getting off the course a little.

Mr. Fisher: I agree with the comments you made. You have to zero in on who benefits; that is a judgment call. I also

[Traduction]

Je pense que ce qui doit être décidé d'une année à l'autre et d'un budget à l'autre c'est: quelles sont les dispositions fiscales touchant les avantages exempts d'impôt qui doivent être éliminées et quelles sont celles qui doivent être retenues—à moins d'avoir un système tout à fait simpliste selon lequel tout est imposé, enfin, que tout est une question d'argent si l'on peut dire. Je pense que c'est là le fond du problème de cette question particulière.

Il me semble, monsieur le président, que vous avez tout à fait raison en affirmant que toute déduction devrait être compensée par un impôt. Ce que nous avons omis d'examiner, c'est si cet article particulier doit être considéré comme un avantage exempt d'impôt ou s'il doit être imposé. De toute évidence, la loi telle qu'elle est présentée laisse supposer qu'il doit être imposé, et c'est une question de jugement. Je crois qu'il ne relève réellement pas de notre compétence technique de dire si c'est un bon ou mauvais jugement. C'est aux membres du Parlement qu'il revient de prendre une décision à cet égard. Je voulais simplement essayer de remettre les choses dans leur juste perspective. Certaines choses sont bonnes et d'autres mauvaises, comme il y en a dans la population des bons et des méchants. À mon avis, cette situation ne changera pas si nous avons le genre de système fiscal qui admet ce principe.

M. Lambert: Monsieur le président, par contre, si nous disions tout simplement que la corporation doit inclure le 8 p. 100? Supposons que le taux du marché est de 16 p. 100 et que le prêt est consenti à l'employé au taux de 8 p. 100. L'employé n'est pas tenu de le déclarer comme revenu, mais la corporation déclare le taux de 8 p. 100 comme revenu et ne peut demander une déduction au titre des frais d'intérêt qu'elle a engagés pour emprunter l'argent en vue de le prêter à cet employé. La corporation ne peut déduire le montant si l'employé ne l'inclut pas dans son revenu.

M. Doane: C'est un moyen d'imposer le revenu, oui.

M. Lambert: Monsieur le président, toutefois, ce principe général tombe par terre, pour ainsi dire, lorsque l'entreprise n'a pas à emprunter l'argent. Elle ne paie pas...

Le président: Il n'y a personne dans ce pays qui n'emprunte pas d'argent.

M. Lambert: Ne pensez-vous pas que les banques ou les fiducies, dans bien des cas, ne le font pas—cela ne coûte pas ce que vous croyez être le taux du marché et personne ne va prétendre que c'est ce qu'elles paient.

Le président: Pas plus que le manque à gagner. Il est très réel.

Monsieur Fisher.

M. Fisher: Monsieur le président, puis-je me permettre de poser quelques questions?

Le président: Je crois que nous sommes en train de nous éloigner quelque peu de la question.

M. Fisher: Je suis d'accord avec vous sur ce que vous avez dit. Il faut savoir au juste qui tire des avantages, c'est une

[Text]

happen to agree that the government, by saying that taxes are a bad way to do that, has at least started in a desirable direction.

Let me give you some examples from my own riding. I live in an area where people have benefitted from this. I have plenty of people in my area who come, for example, from Montreal, where house prices are low and they have come to Toronto or to Mississauga, paying twice the amount for a comparable house. When I get into these discussions, almost invariably people do the heart-string trick that Mr. Lambert pulled.

• 1130

First of all, Mr. Lambert cannot make his statement to the Ford employee who moved, say, from Windsor, where house prices are really depressed, to work on the assembly line in Oakville, where house prices are really high. He cannot make that statement because Ford will not give him a loan. So he has to go through the same exercise, but he is somehow considered by the tax system to be not only unworthy, but also the necessary vehicle to pay the other guy's benefit—because we all know that that is what is happening: that that guy who works on the assembly line and who moves to keep his job does not get the benefit and he pays for the other guy's benefit.

Mr. Lambert is not talking about that. He is also not talking about the thousands upon thousands of people who moved from Newfoundland to Alberta on their own hook looking for employment. They bought houses in a very high-priced market and sold their original homes in low-priced markets and took an awful beating in the hope that they would have something better in the long run. But the tax system . . . Mr. Lambert, just a moment, please.

Mr. Lambert: That is their own decision.

Mr. Fisher: That is their own decision. You see, somehow that fact, that it is their own decision, means they are not only not worthy of the benefit, but they are also going to have to pay the benefit for somebody else. Well, that part of the heart-string argument Mr. Lambert will not bring out, of course.

When I was in—I have a little television program in my constituency. We go to a large shopping plaza and people just ask me questions. One guy got up in front of me with this comment. He was a bank employee and he had a four per cent mortgage. He was very annoyed that he was going to have to pay more for his mortgage. I asked him for the details; and I have written them down out of memory here. He had a \$100,000 mortgage; he was paying approximately \$4,000 a year for that mortgage. Well, first of all, everybody in the audience just about had a collapse—

[Translation]

question de jugement. Je partage aussi l'opinion que le gouvernement a commencé à donner une orientation souhaitable lorsqu'il dit que l'imposition constitue une mauvaise façon de procéder pour le savoir.

Laissez-moi vous donner quelques exemples tirés de ma propres circonscription. J'habite dans une région où des gens ont tiré des déductions. Il y a bien des gens dans ma région qui viennent, par exemple, de Montréal où le prix des maisons est faible et qui, lorsqu'ils s'installent à Toronto ou à Mississauga, payent deux fois le prix pour une maison comparable. Lorsque je me lance dans de telles discussions, il y a presque toujours des gens qui tentent de faire vibrer les cordes sensibles comme M. Lambert l'a fait.

Tout d'abord, M. Lambert ne peut prétendre cela auprès de l'employé de Ford qui a déménagé, disons de Windsor, où le prix des maisons est fortement en baisse pour aller travailler à la chaîne de montage d'Oakville, où le prix des maisons est vraiment élevé. Il ne peut faire une telle affirmation parce que la société Ford ne consentira pas de prêt à un employé. Par conséquent, celui-ci doit faire les mêmes démarches, mais il est, si l'on peut dire, considéré par le système fiscal non seulement comme n'ayant aucune valeur, mais aussi comme celui qui doit nécessairement payer les avantages qu'un autre retire—parce qu'en fait, nous savons tous que c'est ce qui se produit; le type qui travaille sur la chaîne de montage et qui déménage pour conserver son emploi n'en tire pas d'avantage et en plus, c'est à ses dépens qu'un autre en tire profit.

M. Lambert ne parle pas de ça. Il ne parle pas non plus des milliers de gens qui déménagent de Terre-Neuve en Alberta à leurs propres frais pour se chercher un emploi. Ces gens achètent une maison dans une région où les prix du marché sont très élevés, vendent la maison qu'ils possédaient au prix très faible du marché de la région qu'ils habitaient et acceptent bien des déboires dans l'espoir que leur vie sera meilleure avec le temps. Mais le système fiscal . . . Monsieur Lambert, un instant s'il vous plaît.

M. Lambert: Ils l'ont fait de leur propre gré.

M. Fisher: Ils l'ont fait de leur propre gré. Vous voyez, en quelque sorte, le fait qu'ils ont agi de leur propre gré signifie que non seulement ils ne méritent pas cet avantage, mais aussi que quelqu'un d'autre en profitera à leurs dépens. Eh bien, cette partie de l'argument qui fait vibrer les cordes sensibles, M. Lambert n'en parlera pas, bien sûr.

Quand j'étais à—j'ai une petite émission de télévision dans ma circonscription. Nous nous installons dans un grand centre commercial et les gens me posent des questions. Un type s'est présenté et m'a exposé la situation suivante. Il était employé de banque et il avait une hypothèque de 4 p. 100. Il était très ennuyé parce qu'il aurait à payer une hypothèque plus élevée. Je lui ai demandé de me fournir des détails, que j'ai pris en note pour m'en souvenir et que j'ai ici. Il avait une hypothèque de \$100,000 et il paie environ \$4,000 d'hypothèque par an. Eh bien, tout d'abord, les bras de tous les gens dans l'auditoire en sont tombés—

[Texte]

Mr. Lambert: The Bank Act forbids that.

Mr. Fisher: Well, a trust company or somebody. He had some arrangement—

Mr. Lambert: You cannot get a loan for more than one year's salary. Now, know what your Bank Act says.

Mr. Fisher: Let us take a look at the figures, Mr. Lambert. Four thousand dollars for that mortgage, at 4 per cent; everybody else in the audience was paying 17 or 18 per cent. He is paying 4.

Now, the second thing: we were not asking him to pay 17 or 18 per cent; we were asking him to pay the differential. We were asking him to pay tax on the differential. That is not a lot of money to pay for a mortgage.

Thirdly, we were setting the differential at a very low rate; at the government rate, which is lower than most mortgage rates. So the guy is getting—he is paying tax on a differential, and he was being given a low rate to set that differential.

Mr. Lambert, I just find it very hard to feel sympathetic when I know that the benefit is not accessible for everyone. And you raised the question, what are we going to deem some kind of a benefit here for some guy living in an old folks' home. Well, the point about the old folks' home is that anybody can walk up and get in. It is accessible to everyone, at least in my area. You do not have to go through some test, some worthiness, or some screen to get into these places. You go up, you apply, and you get in. But you do not do that with these benefits we are describing here, which is why, when we were in that shopping centre, and when the heartstring argument you have used was applied and the guy stood and described his case, there was not another soul in the audience ready to come forward and defend him.

Mr. Lambert: Well, for one thing, you are wrong. He cannot have a \$100,000—

Mr. Fisher: Well, that is fine, I will concede that, but my point is certainly made.

Mr. Lambert: It is over-simplistic.

Mr. Fisher: My point is certainly made, Mr. Lambert, and I think we can apply that same point in other areas. We look at all these benefits and who is—

Mr. Lambert: You remain small-town and small-stuff.

The Chairman: Messrs. Doane and Dart, perhaps you could expand a bit. We have been dealing with this one. As you can tell, it is contentious amongst us. Perhaps you could expand out and into the whole question of the taxation of employee benefits. Certainly my understanding of the tax system has

[Traduction]

M. Lambert: La loi sur les banques interdit cela.

M. Fisher: Eh bien, il s'agissait d'une fiducie ou de quel qu'un. Il avait conclu un certain accord—

M. Lambert: On ne peut pas contracter un prêt d'un montant supérieur à une année de salaire. Vous devriez bien savoir ce que la loi sur les banques stipule à cet égard.

M. Fisher: Voyons les chiffres, monsieur Lambert. Quatre mille dollars pour cette hypothèque, à 4 p. 100; tout le monde dans l'auditoire payait 17 ou 18 p. 100. Le taux qu'il paye est de 4 p. 100.

Puis en second lieu, nous ne lui demandions pas de payer 17 ou 18 p. 100, nous lui demandions de payer l'écart. Nous lui demandions de payer l'impôt sur l'écart. Ce n'est pas payer cher une hypothèque.

Troisièmement, nous fixions un taux très faible sur la différence, au taux fixé par le gouvernement, qui est inférieur à la plupart des taux hypothécaires. Ainsi, le type obtenait—il paie un impôt sur l'écart et il est imposé à un faible taux pour compenser cet écart.

Monsieur Lambert, je trouve très difficile de me montrer sympathique lorsque je sais que ce n'est pas tout le monde qui peut profiter de cet avantage. Et vous soulevez la question de savoir ce que nous allons considérer comme un avantage quelconque lorsqu'il s'agit d'une personne qui habite un foyer pour vieillards. Eh bien, en ce qui concerne les foyers pour vieillards, n'importe qui peut se présenter et être accepté. N'importe qui y a accès, du moins dans ma région. Vous n'avez pas à subir un examen, vous prévaloir d'un certain rang social ou faire l'objet d'une certaine sélection pour obtenir une place dans l'un de ces foyers. Vous vous présentez, vous faites une demande et vous êtes accepté. Mais pour ce qui est des avantages dont vous parlez ici, cela ne se fait pas et c'est pourquoi, lorsque nous étions dans ce centre commercial et qu'on a tenté de faire vibrer les cordes sensibles comme vous l'avez fait, et que le type s'est levé et a exposé son cas, il n'y avait pas une seule autre personne dans l'auditoire qui était prête à s'avancer pour le défendre.

M. Lambert: Eh bien, vous faites erreur sur un point, il ne peut avoir une hypothèque de \$100,000—

M. Fisher: Eh bien, c'est parfait, je veux bien admettre ça, mais je me suis certainement fait comprendre.

M. Lambert: C'est par trop simpliste.

M. Fisher: Je me suis certainement fait comprendre, monsieur Lambert, et je pense que le même argument s'applique dans d'autres domaines. Nous considérons tous ces avantages et nous nous demandons qui...

M. Lambert: Vous faites preuve d'esprit de clocher et d'étroitesse d'esprit.

Le président: Messieurs Doane et Dart, peut-être pourriez-vous développer quelque peu votre pensée. Nous avons déjà traité de cette question. Comme vous pouvez voir, elle soulève de nombreuses interrogations parmi nous. Peut-être pourriez-vous développer votre pensée et aborder l'ensemble de la

[Text]

been that as a general rule employee benefits have an imputed value for tax purposes. Some are of such a nature that they are so small that it would cost more to collect and enforce than they are worth, so you say forget those. But when they get to be large, as a general rule, there is an imputed benefit; and the \$50,000 cap clearly indicates an employee benefit cannot be just granted for an employee loan to be tax free. The tax law has said that up to \$50,000 is okay, but over that it is a taxable benefit. So if it is a taxable benefit under that conception, then it is an exception to the rule that up to \$50,000 is not a taxable benefit. Is it not a general principle that these benefits have an imputed value for tax purposes? If that is the case, could you expand a bit on what the reaction has been, and how you view that reaction from your own constituency with regard to the employee benefit question, including employee loans, but going beyond that—health and dental benefits, et cetera?

• 1135

Mr. Dart: On the employee loan one, I think I started out by saying I was just surprised because you had brought it in, and then you took it back out in that short time frame. I understand the arguments you are making. I saw it from the point of view of the cost of a transfer, some element of a benefit to overcome the other costs that are involved in the transfer. I might turn instead to your people coming from Windsor to Oakville to actually give them their own element of a deduction so that they could have some deduction for their interest expense for a five-year period to equalize them. I am not disagreeing with what you are saying—

Mr. Lambert: They get the moving expense.

Mr. Dart: —because I think the people who move have a real cost, in addition to the traumatic effects of moving, and I do not mind seeing the Income Tax Act give them a bit of a break on the move for a period for a cap; but that is a judgment call.

The problem you have with the transitional nature is that people were moved and the employer explained to them: This is your package; we will pay your moving costs; we will give you a \$50,000 loan for x years to offset the fact it is a higher housing market you are moving into. The employee worried about that and did not really want to move anyway. He wanted to keep his job. He looked at all those costs; he saw what his salary was going to be, a somewhat higher salary, and out of all that he said: Yes, I will move. Then the law comes along and taxes now the benefit on the loan. That will give him an added tax cost. Maybe his employer will retroactively give him a higher salary to pay for it, but they have not, certainly, any obligation to do so. Why should they? They had this agreement with him.

[Translation]

question de l'imposition des avantages sociaux. Ma façon de concevoir le système fiscal est que, règle générale, les avantages sociaux ont une valeur réputée pour les fins fiscales. Certains sont d'une nature telle qu'ils sont si petits qu'il en coûterait plus cher de percevoir les impôts et de les appliquer que ce qu'ils valent, alors on les oublie tout simplement. Mais lorsqu'ils sont importants, règle générale, il s'agit d'un avantage présumé; et la limite de \$50,000 indique clairement qu'on ne peut accorder à un employé comme avantage social un prêt non imposable. Selon la loi fiscale, un plafond de \$50,000 est acceptable mais au-delà, c'est un avantage social imposable. Si, donc, c'est un avantage social imposable selon cette conception, il s'agit donc d'une exception à la règle le fait que jusqu'à \$50,000, ce ne soit pas un avantage social imposable. N'est-ce pas un principe général que ces avantages aient une valeur imputée à des fins fiscales? Si c'est le cas, pourriez-vous nous expliquer un peu ce qu'a été la réaction et comment vous percevez cette réaction de votre propre circonscription au sujet de la question des avantages sociaux des employés, y compris les prêts aux employés, mais aussi au-delà, les avantages médicaux et dentaires, etc.

M. Dart: Sur la question des prêts aux employés, je crois que j'ai commencé par dire que j'étais simplement surpris que vous l'ayez présentée, et vous l'avez alors retirée dans cette courte période de temps. Je comprends les arguments que vous présentez. Je l'ai perçu du point de vue du coût d'un transfert, un élément d'un avantage pour faire contrepartie aux autres coûts du transfert. Je pourrais plutôt m'adresser à vos gens qui viennent de Windsor à Oakville pour leur donner en fait leur propre élément d'une déduction afin qu'ils puissent avoir une certaine déduction de leurs dépenses en intérêts pour une période de cinq ans pour les compenser. Je ne suis pas en désaccord avec ce que vous dites . . .

M. Lambert: Ils obtiennent les frais de déménagement.

M. Dart: . . . parce que je pense que les gens qui déménagent supportent un coût réel, en plus des effets traumatiques du déménagement et ça ne me dérange pas que la Loi de l'impôt sur le revenu les soulage un peu de leur déménagement pour une certaine période et dans une certaine mesure; mais c'est là une opinion.

Le problème que vous avez avec la nature transitoire est que les gens ont été forcés de déménager et que l'employeur leur a expliqué: voici ce que nous vous offrons; nous paierons vos frais de déménagement; nous vous offrirons un prêt de \$50,000 pour x années pour compenser le fait que vous déménagez vers un marché où le logement coûte plus cher. L'employé se préoccupait de cela et ne voulait pas vraiment déménager de toute façon. Il voulait garder son emploi. Il a examiné tous ces coûts; il a vu ce que serait son salaire, un salaire relativement plus élevé et, compte tenu de tout cela, il a dit: Oui, je déménagerai. C'est alors que la Loi entre en jeu et impose maintenant l'avantage du prêt. Cela lui donnera une nouvelle charge d'impôt. Peut-être que son employeur lui donnera rétroactivement un salaire plus élevé pour compenser, mais il n'a certain-

[Texte]

So you have given him an added tax cost. I have no idea whether in a specific case that is enough to topple him in some way. I suspect that he will pull in his belt elsewhere and he will absorb that cost. But I would not have done it that quickly. I would have postponed it for, say, five years. I would not have been quite as—

Mr. Fisher: I think it is valid to add that the guy who is suffering most from this not only has the transition rules but has that change in his tax rate; and, for many of the people in my area, when we go through it we find that alleviates what they were looking at when they just did the raw figures because they often said: I pay x amount of tax based on last year's—

Mr. Dart: With the top rate coming down—

Mr. Fisher: Yes, and with the rate coming down, it is a lot easier than it looks. A lot of people as well, because of some of the presentations that have been made here, assume that they are paying tax or that they are actually going to pay the 16 per cent or whatever the government rate is. Of course, that is not the case. It is a differential; and that, combined with the change in the rate, really does make that whole situation a lot easier. Then you throw in the transitional things, and you find people are in a much more gentle situation than they had imagined. Certainly, as a practising politician, I have found that. There are a lot of people in my area who have moved in and felt this.

The Chairman: Let me try to summarize here. We could go on with employee benefits, but I have one other area that I would like really to delve into, and that is the capital cost allowance area and the half-year rule and these types of things.

But my understanding of what you are saying is that, in terms of basic tax principles, you are not opposed to the notion of imputed income for employee benefits.

• 1140

There are arguments, value judgments, saying this was a good thing because it helped mobility in the country, et cetera, et cetera. There are concerns about the impact of these, retrospectively, as opposed to . . . We are not going back and saying: Last year you got a benefit and you are going to have to pay tax on that benefit you got last year. It is retrospective. It says: You got the thing and now the benefit you get this year is taxed, even though you got the loan two years ago.

But the retrospectivity itself bothers you in that you are saying even the loan granted two years ago should be taken out or at least go up to, say, a five-year, when a renewal would naturally occur, or something of that nature, before you apply the tax.

[Traduction]

nement pas l'obligation de le faire. Pourquoi devrait-il le faire? Il s'était entendu avec son employé.

Vous lui avez donc donné une charge additionnelle d'impôt. Je n'ai aucune si, dans un cas particulier, cela suffirait à l'ébranler de quelque façon. Je soupçonne qu'il resserrera sa ceinture ailleurs et qu'il absorbera ce coût. Mais je ne l'aurais pas fait aussi rapidement. Je l'aurais remis pour, disons, cinq ans. Je n'aurais pas été aussi . . .

M. Fisher: Je pense que l'on peut ajouter que le type qui souffre le plus de cet état de choses non seulement a les règles transitoires, mais a ce changement dans son taux d'imposition; et, pour beaucoup de gens dans ma région, lorsque nous examinons cela, nous découvrons que cela soulage ce qu'ils examinaient lorsqu'ils ont simplement joué avec les chiffres bruts parce qu'ils ont souvent dit: Je paie x dollars d'impôt sur la base de l'an dernier . . .

M. Dart: Avec le taux supérieur qui diminue . . .

M. Fisher: Oui et avec le taux qui diminue, c'est beaucoup plus facile qu'il ne semble. Egalement, beaucoup de gens, à cause de certaines des présentations qui ont été faites ici, supposent qu'ils paient de l'impôt ou qu'ils vont payer les 16 p. 100 ou enfin le taux du gouvernement. Bien entendu, ce n'est pas le cas. Il s'agit de la différence; et cela, combiné au changement de taux, facilite vraiment beaucoup toute la situation. Vous ajoutez alors les trucs transitoires et vous découvrez que les gens sont dans une position beaucoup plus confortable que ce qu'ils avaient imaginé. Certainement, comme homme politique actif, j'ai découvert ça. Il y a beaucoup de gens dans ma région qui ont emménagé et qui ont ressenti cela.

Le président: Essayons ici de résumer. Nous pourrions poursuivre au sujet des avantages sociaux des employés, mais j'ai un autre domaine que je voudrais vraiment fouiller, c'est le domaine de la déduction pour amortissement et la règle du semestre et ce genre de choses.

Mais si je comprends bien ce que vous dites, en termes des principes fondamentaux d'imposition, vous ne vous opposez pas à la notion du revenu présumé pour les avantages sociaux des employés.

Il y a des arguments, des jugements de valeur, qui disent que c'était une bonne chose parce que cela aidait la mobilité dans le pays, etc., etc. Il existe des inquiétudes au sujet de l'incidence de cela, rétrospectivement, comparé à . . . Nous ne retournerons pas en arrière pour dire: l'an dernier, vous avez eu un avantage et vous allez devoir payer de l'impôt sur cet avantage que vous avez obtenu l'an dernier. La mesure est rétroactive. Elle dit: vous avez obtenu la chose et maintenant, l'avantage que vous avez obtenu cette année est imposé, même si vous avez obtenu le prêt il y a deux ans.

Mais la rétroactivité elle-même vous dérange parce que vous dites que même le prêt accordé il y a deux ans devait être enlevé ou au moins devrait remonter à, disons, cinq ans, lorsqu'un renouvellement se produirait naturellement ou quelque chose de cette nature, avant d'appliquer l'impôt.

[Text]

So, my impression is that you are saying the transition rules are not generous enough; that, basically, the principle does not bother you, but the transition arrangements do bother you. Is that a fair statement of where you would come down on this?

Mr. Doane: I would agree with that, yes; the retrospectivity is a bad thing. Bob has outlined that and has suggested a solution, even a five-year deferral period.

But, on this whole matter of employee benefits, of course, the act itself has one very small subsection that deals with it. It just says all benefits resulting from employment—or words like that—will be subject to taxation, and then it specifies a few exceptions. I think that is appropriate. I think that is an appropriate general principle, as you have suggested. Then, of course, it is a judgment call on what the exceptions should be.

I do have one concern, however, on that very broad wording, that all-encompassing bringing into income the benefits an employee receives. That is the way it is administered—and I realize that is Revenue Canada, as opposed to Finance—but I think there can be an overkill in the administration of that. As you have mentioned, some of it may be more costly to collect or to calculate than the revenues derived. I think that can be a very bad thing if there is too much attention paid to getting every last nickel.

That, in effect, is one of the problems, I think, with some of this “loophole closing”. On the housing benefit, for example, or on the interest-free loan benefit, the \$500 *de minimis* amount was removed.

Now, I do not know how Revenue is going to administer that, but you may well have an employee with a legitimate travel advance of \$1,000, which they may try to tax as an imputed benefit, that kind of thing. Without the *de minimis* rule of \$500, which was also in that section, it gets down into such penny-ante taxation of employee benefits. So that is the kind of thing that leads to disrespect for the system, I think.

You can picture the feeling of a taxpayer who is taxed on an imputed benefit from a travel advance, for example. There are other small examples of that so I—

Mr. Lambert: Mr. Chairman, in Mr. Fisher's case, if it had been an airline employee with travel privileges, I wonder on which side of the question he would have fallen. I am sure he was part of the lobby that convinced the Minister of National Revenue that they should not tax.

Mr. Fisher: I do not have any hesitation in saying the opposite, Mr. Lambert. In fact, there were lots of people in my riding who got quite annoyed at me about that. Of course, the change makes my life politically more comfortable, but I still think, when the president of my riding association, for example, gets a free ticket because her husband is a CP pilot—she

[Translation]

Alors, j'ai l'impression que vous dites que les règles transitoires ne sont pas assez généreuses; que, fondamentalement, le principe ne vous dérange pas, mais que les dispositions transitoires vous dérangent. Ai-je bien exprimé votre opinion à ce sujet?

M. Doane: Je suis d'accord là-dessus, en effet; la rétroactivité est une mauvaise chose. Bob a esquissé cela et a proposé une solution, même un sursis de cinq ans.

Mais, sur toute cette question des avantages sociaux des employés, bien entendu, la Loi elle-même comporte un tout petit paragraphe qui en traite. Elle porte simplement que tous les avantages sociaux provenant d'un emploi, ou des termes de ce genre, sont imposables et elle énonce alors quelques exceptions. Je crois que c'est approprié. Je crois qu'il s'agit d'un principe général approprié, comme vous l'avez laissé entendre. Mais, bien entendu, le fait de déterminer ce que devraient être les exceptions constitue l'expression d'une opinion.

J'ai toutefois une préoccupation au sujet de cette formulation très large, le fait que l'on ajoute au revenu les avantages que reçoit un employé. C'est là, la façon dont c'est administré, et je me rends compte que c'est Revenu Canada, par opposition aux Finances, mais je crois que cette administration peut être excessive. Comme vous l'avez mentionné, une certaine partie peut coûter plus cher à percevoir ou à calculer que les revenus dérivés. Je crois qu'il peut être très mauvais d'accorder trop d'attention à percevoir chaque sou.

En fait, c'est là l'un des problèmes, je pense, d'une partie de cet effort pour fermer des échappatoires. Pour l'avantage relatif au logement par exemple, ou pour l'avantage du prêt sans intérêt, le montant *de minimis* de \$500 a été enlevé.

Maintenant, je ne sais pas comment le Revenu va administrer cela, mais vous pourriez bien avoir un employé qui a reçu une avance de voyage légitime de \$1,000 que l'on essaiera d'imposer comme avantage présumé et ce genre de chose. Sans la règle *de minimis* de \$500 qui se trouverait également dans cet article, on se retrouve à imposer des sommes dérisoires d'avantages sociaux des employés. C'est là le genre de chose qui fait perdre le respect du système, je crois.

Vous pouvez imaginer ce que ressent un contribuable qui se voit imposer sur un avantage présumé provenant d'une avance de voyage, par exemple. Il existe d'autres petits exemples de cela, alors je—

M. Lambert: Monsieur le président, dans le cas de M. Fisher, s'il s'était agi d'un employé d'une compagnie aérienne avec des privilèges de voyage, je me demande de quel côté de la question il se serait situé. Je suis sûr qu'il faisait partie du groupe de pression qui a convaincu le ministre du Revenu national qu'il ne devrait pas y avoir imposition.

M. Fisher: Je n'ai aucune hésitation à dire le contraire, M. Lambert. En fait, il y avait beaucoup de gens dans ma circonscription que j'ai passablement irrités à ce sujet. Bien entendu, le changement rend ma vie politiquement plus confortable, mais je pense toujours, lorsque la présidente de mon association de circonscription, par exemple, obtient un billet

[Texte]

can fly free around the world—that is a benefit I do not enjoy. I understand the logic of the minister, but it certainly—

Mr. Lambert: You mean his political reality on a judgment call.

Mr. Fisher: That is right, and it made my life more comfortable with the president of my own riding association, who was pretty annoyed. But I was prepared to defend the government's—

The Chairman: I think we are into a political arena now that is not appropriate here.

• 1145

Mr. Lambert: We are dealing with a lot of judgment calls.

The Chairman: We will have to do that, but I do not think we should ask our witnesses to devote time to trying to resolve our political problems. That is what we are here to do.

Could I ask you the following question with regard to the half-year convention and that whole CCA rules and so on? One, I would like to have your views. Second, I would like you, if you could, to provide us with your understanding of the situation as it exists south of the border, in the States, and in Canada, and what effect this has had on the operations of a corporation in Canada, versus the operations of a similar corporation in the United States with regard to their ability to write off their investment expenses over a period of time, and so on. I know there are certain industries that have been affected much more than others and that certain transitional rules or modifications have been made to correct some of that. Do you think there are other areas that have not been fairly dealt with in this particular case, and has it placed us in a competitively disadvantageous position vis-à-vis the United States, if you are aware of the differences?

Mr. Doane: I will start and then I will turn the international thing over to Bob, because that is an area with which he is quite familiar and with which I am not.

In general terms, I think, if it was a revenue raising device to have half CCA, it is unfortunate. I think the revenue could have been raised by lowering the rates of capital cost allowance— so much simpler. What we have, and we come back to the complexity issue, is a very complex set of regulations arising out of this particular change; and that, again, is unfortunate in the overall understanding by the taxpayer of the act. It could have been handled on a simpler basis if revenue raising was the primary objective.

[Traduction]

gratuit parce que son mari est pilote pour le Canadien Pacifique, elle peut voyager gratuitement partout dans le monde, que c'est un avantage dont je ne bénéficie pas. Je comprends la logique du ministre, mais c'est certainement—

M. Lambert: Vous voulez dire sa réalité politique sur une opinion.

M. Fisher: C'est exact, et cela m'a facilité la vie avec la présidente de ma propre association de circonscription, qui était plutôt irritée. Mais j'étais prêt à défendre la politique du gouvernement.

Le président: Je pense que nous tombons dans un débat politique qui n'est pas approprié ici.

M. Lambert: Cela fait beaucoup d'opinions.

Le président: C'est inévitable, mais je pense que nous ne devrions pas demander aux témoins de consacrer du temps à essayer de résoudre nos problèmes politiques. Nous sommes ici spécialement pour cela.

Puis-je vous poser la question suivante qui a trait à la convention du six mois et à l'ensemble des règlements relatifs à la déduction pour amortissement et ainsi de suite? Premièrement, j'aimerais avoir votre opinion. Deuxièmement, j'aimerais que vous nous fassiez part, si vous le pouvez, de votre perception de la situation telle qu'elle existe chez nos voisins du Sud, aux États-Unis, et au Canada, et que vous nous disiez comment cette situation influe différemment sur l'activité de sociétés semblables au Canada et aux États-Unis quant à leur capacité d'amortir les dépenses d'investissement sur une certaine période et ainsi de suite. Je sais que certaines industries ont plus souffert de cette situation que d'autres et que des règlements provisoires ou des modifications ont été adoptés pour pallier cela. Pensez-vous qu'il existe d'autres domaines qui n'auraient pas reçu l'attention voulue sur ce plan, et cela nous a-t-il placés dans une position désavantageuse sur le plan compétitif face aux États-Unis, si vous avez connaissance des différences?

M. Doane: Je vais répondre à la première partie de votre question et je laisserai ensuite à Bob le soin de vous parler de l'aspect international, car ce domaine lui est beaucoup plus familier.

Je crois, de façon générale, que si la déduction pour amortissement à la moitié du taux normal a été conçue comme un moyen de générer des revenus, cela est malheureux. Je crois que les revenus auraient pu être générés par une baisse des taux de déduction pour amortissement beaucoup plus simple. Nous soulevons encore la question de la complexité: nous sommes en présence d'un ensemble très complexe de règlements issu de ce changement-là; et cela est également malheureux pour les contribuables à qui on ne simplifie pas la tâche. Si la mobilisation de revenus était l'objectif premier, on aurait pu employer un moyen plus simple.

[Text]

Having said that, I might ask Bob to comment on the economic effect and particularly the international issue.

Mr. Dart: I guess most countries have in recent years made the deduction for capital investment more generous. I think to encourage construction in the United Kingdom there are some 100-per-cent write-offs, and the United States recently reduced the period over which assets have to be depreciated. We started; I think it was 1972 when we brought in the 50-per-cent write-off for manufacturing and processing equipment. But we have had a history of encouraging investment in manufacturing and processing equipment. Our rates are still attractive for that particular equipment. I think when you get out into other assets, the U.S. rates, a number of them now, are more attractive. You still look at, in the particular year, the investment decision whether to build the plant. It is costed out on the basis of the revenue anticipated, the cost of that equipment, the effect of the investment tax credit, the effect of the capital cost allowance deduction. All of that goes into the decision as to whether or not to buy the equipment, build the plant, or what have you.

I think all you can really say is that it is unfortunate, in a time when investment was needed, that the calculation was skewed somewhat in favour of not making the investment. I had people suggest to me that they have not made investments because of the CCA, but that suggests to me then that the decision whether to go or not was obviously a fine one and that this tipped the balance. I do not know how often that would be. I think all we can really say is that we just question the timing of it.

The Chairman: Being experts in the field of tax policy, I would perhaps ask you if you have some feeling—I am not asking you for a scholarly opinion—but if you had the choice, as in policy, of saying, we want to stimulate investment; we want to stimulate economic activity, and you could choose between one of three things, how would you rank the effectiveness of those things? One would be modifying favourably capital cost allowance; the second would be increasing investment tax credits; or the third would be cutting marginal tax rates. From your opinion as practitioners in the field, how would you rank those as having beneficial effects on investment behaviour in the community? I know it is a bit off the topic, but it happens to be something of interest to me.

• 1150

Mr. Doane: Of course, you can be much more selective with the first two, as opposed to lowering the rate, although you can be selective in lowering the rate as well, as indicated on manufacturing and processing rates. But I think you can be even more selective by modifying the capital cost allowance rules or modifying the investment tax credit rules.

[Translation]

Je demanderais maintenant à Bob de parler des incidences économiques, particulièrement de l'aspect international de la question.

M. Dart: Je crois que, depuis quelques années, la majorité des pays sont devenus plus généreux en matière de déductions pour amortissement. Je crois que le gouvernement du Royaume-Uni permet des taux d'amortissement de 100 p. 100 afin de stimuler la construction, tandis que les États-Unis ont récemment réduit la durée de la période d'amortissement des éléments d'actif. Nous avons commencé à adopter de telles mesures; je pense que c'est en 1972 que nous avons introduit l'amortissement sur deux ans du matériel de fabrication et de transformation. Mais nous avons traditionnellement stimulé l'investissement dans le matériel de fabrication et de transformation. Nos taux sont encore intéressants pour ce type de matériel. Par contre, pour d'autres types d'éléments d'actif, les taux américains sont plus intéressants dans certains cas. Supposons qu'il faille décider si, une année donnée, l'on va construire une usine. On évalue la rentabilité du projet en se fondant sur les cotes prévues, le coût du matériel, les incidences du crédit d'impôt à l'investissement et des déductions pour amortissement. Tous ces éléments influent sur la décision d'acheter ou non le matériel, de construire ou non l'usine, etc.

D'après moi, on ne peut réellement que déplorer le fait qu'au moment où l'investissement était devenu nécessaire, la méthode de calcul ait changé de façon à ne pas le stimuler. D'après certaines personnes, la DPA les aurait découragées d'investir, mais cela me porte à croire que la décision d'investir ou non ne tenait évidemment plus qu'à un détail et que c'est la DPA qui a fait pencher la balance. J'ignore la fréquence du phénomène. Tout ce que je peux dire, c'est que nous doutons de l'opportunité de cette modification fiscale.

Le président: Comme vous êtes des spécialistes en politique fiscale, j'aimerais peut-être connaître votre opinion personnelle, non pas votre opinion à titre de spécialiste, si vous aviez à stimuler l'investissement, l'activité économique, et si vous pouviez choisir entre trois moyens, dans quel ordre les classeriez-vous d'après leur efficacité? Il s'agirait dans le premier cas d'une modification avantageuse de la déduction pour amortissement; dans le deuxième, d'une augmentation des crédits d'impôt à l'investissement; ou, dans le troisième, d'une déduction des taux marginaux d'imposition. À votre avis, à titre de praticien du domaine, quel classement accorderiez-vous à ces options sur le plan des avantages qui en découlent pour la collectivité en raison du comportement des investisseurs? Je suis conscient de m'écarter un peu du sujet, mais il s'agit d'une question qui m'intéresse.

M. Doane: Bien entendu, les deux premiers types d'intervention permettent d'être beaucoup plus sélectif, bien qu'il soit possible d'exercer une certaine sélectivité dans la réduction du taux, comme c'est le cas des taux qui s'appliquent à la fabrication et à la transformation. Mais, à mon avis, on peut être encore plus sélectif en modifiant les règles de déduction pour amortissement ou en modifiant les règles de crédit d'impôt à l'investissement.

[Texte]

One of the things I would like to point out is that, when the issue of our capital cost allowance system was raised in a white paper a few years ago, I think it was generally found that in this country people supported the system we had. I think I can safely say that our own members felt that it was a pretty good system, compared to what they had in other countries. I am not speaking of whether we have greater deductions or lesser deductions than other countries, I am speaking of the system itself, the pooling and so on. It is reasonably well understood; it is specific as to what you can do, and it is not as difficult to deal with as some other systems in other countries. So that system we have, I think it would generally have to said, is a good system. I guess perhaps I, at least, react to tinkering too much with it. Sure, rates up or down is one way, but tinkering too much with it may take away some of the advantages that exist there at the present time. Now, I do not know, but Bob may not agree with me so I had better ask him what he thinks of it.

Mr. Dart: Our CCA system is a very good one, compared to what other countries have—the record-keeping required. It might be somewhat generous in some areas, but I think that is desirable from an overall encouragement of investment.

In the past the government has tried to adjust business investment in the short term by changing the rates. In the experiences that I can remember, I think it has not worked because the adjustment had to be more significant. I can think of one year that capital cost allowance on new buildings was either nil or cut in half for the first couple of years. Well, with inflation, the lead time required to put up a building in any event, the concern that if you waited until another year or two years from now, which is what the law was trying to encourage, to delay construction, you would be facing a higher cost that would clearly be greater than the tax disadvantage of not getting a deduction today. So to change the rate and to really have an effect, the system has to be tinkered with in quite a significant way, which I think you should only do in very carefully defined circumstances.

To change the overall corporate rate is in the long term, I think, going to be more attractive to the country to encourage particularly foreign companies to come to Canada, or to encourage Canadians to build up their plants here rather than to incorporate in subsidiaries abroad and what-have-you. Once your tax system gets too far out of step with other countries, you are going to lose far more in the marginal difference in revenue than you will gain on the higher rate, and I would like to see even keeping that tax rate very competitive with that of other countries, and to be on the favourable side.

[Traduction]

J'aimerais rappeler ici que lorsqu'il y a quelques années, dans un Livre blanc, il a été question de notre système de déduction pour amortissement, il me semble qu'on a constaté que, d'une façon générale, les citoyens du Canada appuyaient le système existant. J'estime ne pas me tromper en affirmant que nos membres eux-mêmes avaient l'impression qu'il s'agissait d'un système fort acceptable, par rapport à ceux d'autres pays. Il ne s'agit pas d'une comparaison du niveau de nos déductions à celui d'autres pays, il s'agit du système en tant que tel, du groupement en matière de récupération d'impôt et d'autres caractéristiques. Le système est assez bien compris; il définit clairement les possibilités et ils est moins rébarbatif que certains autres systèmes en vigueur dans d'autres pays. Je crois donc que nous pouvons dire, d'une façon générale, que nous avons un bon système. Personnellement, je suppose que le rafistolage excessif m'inspire une certaine réticence. Bien sûr, on peut remanier le système en abaissant les taux ou en les relevant, mais l'excès de rafistolage risque de démunir le système de certains des avantages qu'il comporte déjà à l'heure actuelle. Cependant, il se peut que Bob ne soit pas du même avis et j'aimerais lui demander ce qu'il en pense.

M. Dart: Notre système de DPA est très bon si on le compare à celui d'autres pays, aux exigences qu'ils imposent en matière de tenue de livres. Il se peut qu'il soit trop libéral dans certains domaines, mais je le crois souhaitable dans l'ensemble comme élément d'incitation à l'investissement.

Par le passé, le gouvernement a tenté d'ajuster l'investissement commercial à court terme en modifiant les taux. Si ma mémoire est bonne, ces tentatives n'ont pas eu de succès et, à mon avis, c'est parce que l'ajustement n'était pas assez important. Je me souviens d'une année où la déduction pour amortissement applicable aux nouveaux bâtiments était soit nulle soit réduite de moitié au cours des deux premières années. Eh bien, compte tenu de l'inflation, du délai inévitable de la construction d'un nouveau bâtiment, l'entrepreneur était conscient que le fait d'attendre un an ou deux, de retarder la construction, ce que la loi l'incitait à faire, entraînerait une augmentation des coûts nettement supérieure au désavantage fiscal que représentait le fait de ne pas avoir accès à une déduction au départ. Ainsi, pour qu'une modification du taux ait un effet réel, un remaniement important du système est nécessaire et cela ne doit être fait, à mon avis, que dans un contexte très soigneusement défini.

Je crois que le fait de modifier le taux global d'imposition des sociétés constitue pour le Canada une mesure plus attrayante qui incitera en particulier les sociétés étrangères à s'établir au Canada ou qui incitera les Canadiens à l'expansion de leurs usines canadiennes plutôt qu'à constituer des filiales étrangères et à prendre d'autres initiatives du genre. Dès qu'il existe un écart trop considérable entre le régime fiscal d'un pays et celui des autres pays, les pertes découlant d'une assiette fiscale plus réduite deviennent beaucoup plus considérables que les gains qui résultent d'un taux d'imposition plus élevé et, personnellement, j'aimerais voir nos taux d'imposition rester très concurrentiels par rapport à ceux des autres pays et notre économie profiter de cet écart.

[Text]

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: This is a comment. About three or four years ago I talked to the tax adviser to the Canadian Manufacturers' Association just on this point, as to the advisability of investment tax credits and so forth. He said that they were useless if you had a substantial degree of unused capacity insofar as manufacturing was concerned. If you are up against a pretty well utilized system and you want stimulation, then you can move into the capital cost allowance field or the investment tax credit. But outside of that, there will not be any stimulation and you will be merely offering those people presently in position a little bonus with an increase in the capital cost allowance. And you are not achieving your economic objective of stimulation of plant construction and the provision of machinery, and so on and so forth.

• 1155

So he said—and I, on reflection, must totally agree with him—that you must first assess the nature of your plant and machinery; and at present there is an awful lot of plant and an awful lot of machinery that is underutilized or not utilized at all. The net result is that an investment tax credit, for instance, would be just blowing over the Atlantic Ocean, or something like that.

The Chairman: Mr. Ferguson, did you have—

Mr. Lambert: I wanted to add a further—and I want clarification here, if possible. In regard to automobile leasing and equipment leasing, there were changes between November 12 and June 28 to ease that situation, were there not?

Mr. Dart: Yes.

Mr. Lambert: Because it seemed to me that November 12 was totally counterproductive. We were faced with plummeting automobile sales and manufacturing of Canadian automobiles, simply making it impossible for either dealers or automobile leasing firms to remain in business because the new rates just made it absolutely impossible.

Mr. Dart: I believe they met with the Department of Finance and worked out their system, but I was not involved.

Mr. Lambert: I see. Then you have nothing on that, insofar as the chartered accountants' association is concerned, regarding your membership receiving complaints from their clients on this particular score?

Mr. Dart: We have the complaints, but I think when you change CCA, that affects all industry . . . Each industry is going to be adversely affected. It is up to those industries that are so adversely affected that the economic effect would be undesirable if the government knew about it, and we will help that industry or represent that industry in making those representations; but I would like to see it as an industry

[Translation]

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Il s'agit d'un commentaire. Il y a environ trois ou quatre ans, je me suis entretenu, justement à ce sujet, avec le conseiller fiscal de l'Association des manufacturiers canadiens, au sujet de la pertinence des crédits d'impôt à l'investissement et d'autres mesures du genre. Il les a qualifiées d'inutiles du point de vue du fabricant, dans la mesure où il existe une sous-utilisation importante de la capacité de production. Dans le cas d'un système où l'utilisation de la capacité productive est assez forte et où une stimulation est souhaitable, il y a lieu de faire appel à des mesures de déduction pour amortissement ou de crédit d'impôt à l'investissement. Mais autrement, les mesures ne donneront lieu à aucune stimulation et toute augmentation des déductions pour amortissement ne servira qu'à accorder une légère prime aux agents économiques en place. Et, de cette manière, on n'atteint pas les objectifs économiques fixés de stimulation de la construction d'usines et de dotation en équipement et ainsi de suite.

Voilà ce qu'il a dit et, à bien y penser, je suis entièrement d'accord avec lui—sur le fait qu'il y a lieu d'évaluer d'abord la nature de l'usine et de l'équipement; et, il est vrai qu'à l'heure actuelle, il y a une quantité d'usines et d'équipements qui sont sous-utilisés ou qui ne servent pas du tout. De sorte qu'il serait aussi futile d'avoir recours à un crédit d'impôt à l'investissement que de vider l'océan Atlantique à la petite cuillère.

Le président: Monsieur Ferguson, aviez-vous . . .

M. Lambert: Je voulais ajouter—et je désire des éclaircissements à ce sujet, si possible. N'est-il pas vrai, pour ce qui a trait à la location d'automobiles et d'équipement, que des changements visant à redresser cette situation ont été apportés le 28 juin par un rapport aux modalités du 12 novembre?

M. Dart: Oui.

M. Lambert: Si j'en parle, c'est qu'il me semble que les taux du 12 novembre étaient tout à fait dissuasifs. Alors que nous assistions à une baisse des ventes d'automobiles et de la fabrication d'automobiles canadiennes, il devenait tout à fait impossible aux concessionnaires ou aux sociétés de location d'automobiles de survivre puisque les nouveaux taux ne le permettaient pas du tout.

M. Dart: Je crois que les intéressés ont eu des entretiens avec le ministère des Finances et en sont venus à une entente, mais je n'y ai pas participé.

M. Lambert: Je vois. Alors vous n'avez aucun élément à ce sujet, à titre de représentant d'une association de comptables agréés, à l'effet que vos membres aient reçu de leurs clients des plaintes relatives à cette question?

M. Dart: Nous avons reçu des plaintes, mais, à mon avis, lorsque l'on modifie la DPA, cela affecte l'ensemble de l'industrie . . . Les effets négatifs touchent toutes les industries. Je crois qu'il revient à ces industries mêmes de sonner l'alarme si elles s'estiment touchées à un point tel que les incidences économiques seraient jugées non souhaitables par les pouvoirs publics s'ils en étaient informés; nous pouvons alors aider

[Texte]

representation, as opposed to an institute of chartered accountants making a representation for a particular group.

The Chairman: That is fair. That is fair ball.

Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: I want to touch on the same area. We have to make a distinction between the automobile leasing companies and the car rental companies because there were abuses of the system. As you indicated, the capital cost allowance had been a good system; but there were abuses taking place where, say, a firm would turn over their equipment a couple of times a year and claim depreciation on it, even after they had only used it a few months. In some classes of equipment, whether it is a car—you drive it around the block; it depreciates immediately if you take it off the lot. What would be your reaction as chartered accountants if we went to a system of quarterly depreciation and started out at 30 per cent; if they buy it in the first quarter and if they buy it in the final quarter, they get the 15 per cent? What is your reaction to that? Would that be too complicated for the average business person? I know in our own business we take off quarterly statements but during the fiscal year of that corporation allow— whether it is a first quarter, 30 per cent; second quarter, 25 per cent; third quarter, 20 per cent; and fourth quarter, 15 per cent. Would this be too complicated? I believe, personally, it would correct a lot of these problems. What is your opinion on that?

Mr. Dart: I would hate to see the complexity. It would be, also, difficult for Revenue Canada. It is easy for them to come in and look at the total additions for the year and put them in a class and make a calculation based on that class. They would have to, under your system, look at the additions each quarter and cost them out, and the regulations would be more complicated to achieve that. But it is clearly capable of being achieved. I would rather avoid it.

Mr. Doane: You might also have to make the thing work equitably and look at the dates of disposals as well, and then you really start to get complex. You are effectively doing four calculations of capital cost allowance in any particular year instead of one. But to be equitable you would probably have to look at dispositions and the timing of those, as well as acquisitions.

• 1200

Mr. Ferguson: But, as far as the corporation itself is concerned, it would be much easier for them to read it out on a quarterly basis.

Mr. Dart: It certainly would not be easier for them.

[Traduction]

l'industrie en question à faire valoir son point de vue; mais je souhaite que l'industrie intervienne elle-même plutôt que de voir un institut de comptables agréés intervenir à titre de représentants d'un groupe donné.

Le président: Cela est juste. Cela me paraît très correct.

Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: J'aimerais aborder un sujet connexe. Puisqu'on a abusé du système, il y a lieu de tenir compte, dans le domaine de la location d'automobiles, de la distinction entre les sociétés de crédit-bail et les sociétés de location. Comme vous l'avez souligné, le système de déductions pour amortissement nous a bien servi; mais il a donné lieu à des abus, je pense, par exemple, au cas d'une société qui renouvelle son équipement plusieurs fois par année et qui se prévaut d'une déduction pour amortissement même si l'équipement n'a servi que durant quelques mois. Pour certaines catégories d'équipement, il peut s'agir d'une voiture—un rien suffit pour justifier la dépréciation; l'équipement se déprécie instantanément dès qu'il quitte le parc. Comment réagiriez-vous à titre de comptables agréés si nous adoptions un système d'amortissements trimestriels en commençant à 30 p. 100; en faisant l'achat dans le premier trimestre et en faisant l'achat dans le dernier trimestre, on obtient les 15 p. 100? Comment réagissez-vous à une telle proposition? S'agirait-il d'un système trop compliqué pour l'homme d'affaires moyen? Je sais que dans notre secteur d'activités, nous produisons des états trimestriels, mais disons qu'au cours de l'année financière de la société, nous accordons 30 p. 100 au premier trimestre, 25 p. 100 au deuxième trimestre, 20 p. 100 au troisième trimestre et 15 p. 100 au quatrième trimestre. Cela est-il trop compliqué? Ce serait, à mon avis, une façon de régler un bon nombre de ces problèmes. Quel est votre avis à ce sujet?

M. Dart: Cela me semble assez compliqué. Revenu Canada trouverait également ce système difficile d'application. Il est facile pour les fonctionnaires de ce ministère de vérifier les additions de l'année, de les imputer à certaines catégories et d'effectuer des calculs en fonction de cette catégorie. Selon le système que vous proposez, il leur serait nécessaire de vérifier les additions de chaque trimestre et d'en imputer les coûts, et la réglementation nécessaire serait plus complexe. Mais cela est réaliste. Je préférerais l'éviter.

M. Doane: Il faudrait également viser à ce que le système soit équitable et vérifier aussi les dates de dispositions. C'est là que cela devient complexe. En fait, vous effectuerez chaque année quatre calculs de la déduction pour amortissement. Cependant, en toute justice, il faudrait probablement envisager les dispositions et leur à propos, ainsi que les acquisitions.

M. Ferguson: Par contre, en ce qui concerne la société elle-même, il serait plus avantageux qu'elle l'évalue sur une base trimestrielle.

M. Dart: Il est certain que ce ne serait pas plus facile pour elle.

[Text]

Mr. Ferguson: But it would be more equitable; it would be to their financial advantage.

Mr. Doane: Well, it might be more equitable in the sense that, if he bought something in the first quarter and only got half under the proposed rule, that would be a disadvantage, certainly, to them; if they bought in the last quarter and got half, that would be an advantage, under the system you mention. Yes, there could be some greater equity in that.

Mr. Ferguson: Otherwise, you could buy in the last month and still get 30 per cent on that year.

Mr. Fisher: On the last day.

Mr. Ferguson: On the last day. Maybe this is one of the abuses taking place.

Mr. Lambert: But then, Mr. Chairman, would you not run into difficulty? This is just detail. An automobile that had been subject to, shall we say, a full lease with only one customer would be in much better condition and certainly is worth on the market a great deal more than the same vehicle that has been in the hands of a daily-lease firm, a rental firm. I guess, next to a taxi, they are about the lowest value on the market.

Mr. Doane: Mr. Chairman, on the matter of capital cost allowance, I think that one thing of which we should not lose sight is that the system is such—and we have mentioned that we think it is a good system—that, when you are talking about write-offs related to capital cost allowance, you are talking about deferrals in many cases, and deferrals only; on the disposition of an asset of greater value than the written-down depreciated tax value, you have recapturers, which theoretically should bring the amount back into income or at least reduce the capital cost allowance you can take on that class for the future. So, certainly, there are some advantages in fast write-offs in terms of deferral. But over the long period those advantages should even out. It is not like a write-off that is gone forever in terms of tax—

The Chairman: That is right; it shows up in the accounts as deferred taxes, or whatever, of the account.

Mr. Doane: That is right.

Mr. Lambert: Except in the case of the service industry—the restaurant industry, for instance—where the asset disappears in breakages. This was—

The Chairman: That is effectively, then, expensed, because they do not get any recapture.

Mr. Lambert: Well, the only point was that they were adversely affected by the November 12 budget, many of them, as to where they are able to claim. Remember, that is not an expense; that is capital equipment.

[Translation]

M. Ferguson: Cependant, ce serait plus juste; elle serait avantagée financièrement.

M. Doane: Autrement dit, ce serait plus juste en ce sens que, si elle faisait une acquisition au cours du premier trimestre et que le règlement proposé ne lui en offrait que la moitié, ce serait vraiment un désavantage pour elle; si elle faisait une acquisition au cours du dernier trimestre et ne recevait, en retour, que la moitié, ce serait un avantage dans le cadre du système dont vous parlez. Oui, ce serait plus juste.

M. Ferguson: Autrement, il serait possible d'acheter au cours du dernier mois et toucher quand même 30 p. 100 au cours de cette année.

M. Fisher: Le dernier jour.

M. Ferguson: Le dernier jour. Ce serait peut-être l'une des façons d'abuser du système.

M. Lambert: Par contre, monsieur le président, il se peut que cette situation suscite des difficultés. C'est une question de détails. Une automobile dont le contrat de location serait à long terme, auprès d'un seul client, serait dans une condition supérieure et il est certain que sa valeur marchande dépasse de beaucoup celle d'un véhicule semblable appartenant à une entreprise de location à court terme. D'après moi, sauf dans le cas d'un taxi, sa valeur marchande est la plus faible.

M. Doane: Monsieur le président, en ce qui concerne la déduction pour amortissement, je suis d'avis qu'il faut tenir compte du fait que le système est tel (et nous avons affirmé que, d'après nous, il s'agit d'un bon système), que, lorsque nous envisageons la dépréciation liée à la déduction pour amortissement, on parle souvent de reports et seulement de reports; quant à la disposition d'un actif valant plus que la valeur fiscale amortie et réduite, il y a récupération, ce qui, en théorie, devrait permettre de considérer cette somme comme un revenu ou, du moins, de réduire la déduction pour amortissement dont on peut se prévaloir à l'avenir concernant cette catégorie. Ainsi, il est certain qu'en termes de report, les amortissements rapides offrent certains avantages. Par contre, à long terme, ces avantages devraient s'équilibrer. C'est différent d'un amortissement qui, en termes d'impôt, est perdu à tout jamais.

Le président: C'est exact; c'est ce qui figure dans les comptes des impôts reportés ou dans un article quelconque du compte.

M. Doane: C'est exact.

M. Lambert: Sauf dans le cas de l'industrie des services (par exemple, l'industrie de la restauration) où l'actif disparaît sous la forme d'un allègement fiscal. C'était . . .

Le président: En réalité, cette somme est alors dépensée parce qu'il n'existe aucune façon de la récupérer.

M. Lambert: Bien, on a simplement prétendu que bon nombre d'entre eux ont subi négativement les conséquences du budget du 12 novembre, pour ce qui est des réclamations éventuelles. Il ne faut pas oublier qu'il ne s'agit pas d'une dépense, mais d'un capital d'exploitation.

[Texte]

The Chairman: It is treated as an expense now.

Mr. Lambert: It is capital equipment. It just simply disappeared, and the only way you could recover anything on it was simply through your capital cost allowances on that particular type of equipment—a 100-per-cent write-off per year.

Mr. Doane: Effectively, as a result of the rules, it becomes a 50-per-cent write-off in one year and 50 per cent in the second year.

Mr. Lambert: Yes, but the thing has disappeared. You are very quickly building up . . . Well, your cashflow is being very seriously affected.

The Chairman: Could I bring us now 360 degrees?

Mr. Fisher: We might want to just note here—these are Task-12 items—that on May 31 the minister announced that the new half-year rule would not apply to small tools, metric scales, linens and other assets, which qualify for a full write-off in the year they are acquired.

There was something you said about a 50-50.

Mr. Doane: Well, yes. I was responding to Mr. Lambert in technical terms.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Doane: If you have items that have been 100-per-cent write-off items, and you do it on a half basis, then clearly it is only a one-year deferral of the write-off. Yes, you are quite right.

The Chairman: We have gone through a great many things, and I certainly appreciate your candor and your information.

• 1205

If I could come back to the question of work in progress, my understanding is that the only place where we have been on a accrual versus a cash basis, or a cash versus an accrual basis, is in the service industries basically, and primarily in the professions—medical and dental and legal and accounting and so on. But is it not true that most well-run accounting firms, law firms, dental firms and so on, keep a double set of books—one set of books for tax purposes and one set of books that tells them how their business is actually operating? I mean, not that it is illegal. It is not illegal; it is just that if you are going to manage your company well, you are not going to use the set of books that you use for tax purposes to manage your company, because it is full of all kinds of arbitrariness.

My understanding, from talking to lawyers and accountants in larger firms—not necessarily small firms, but small firms are not affected by this anyway—is that they have another set of books. They say these are the books that we use to manage the company and cost out and do all of the things that we do

[Traduction]

Le président: Actuellement, c'est considéré comme une dépense.

M. Lambert: En réalité, il s'agit d'un capital d'exploitation. Il avait tout simplement disparu et la seule façon d'en récupérer une partie passait par la déduction pour amortissement sur ce type précis d'équipement, un amortissement de 100 p. 100 par année.

M. Doane: En réalité, à cause des règlements, il s'agit d'un amortissement de 50 p. 100 au cours de la première année et de 50 p. 100 au cours de la deuxième année.

M. Lambert: Oui, mais cet élément a disparu. On s'achemine rapidement vers . . . Autrement dit, les bénéfices avant amortissement en sont gravement atteints.

Le président: Pourrait-on maintenant aborder un sujet complètement différent?

M. Fisher: Permettez-moi d'ajouter (il s'agit d'éléments de la tâche 12) que, le 31 mai, le ministre annonçait que le nouveau règlement des 6 mois ne s'appliquerait pas aux petits outils, aux balances métriques, au linge de maison et à d'autres actifs qui peuvent bénéficier d'un amortissement complet au cours de leur année d'acquisition.

Vous avez mentionné une répartition 50-50.

M. Doane: Bien, oui. Je répondais à M. Lambert en termes techniques.

M. Fisher: Oui.

M. Doane: Si certains articles bénéficient d'un amortissement de 100 p. 100 et qu'ils ne sont amortis que de la moitié, alors il ne s'agit évidemment que d'un report d'une année de l'amortissement. Oui vous avez bien raison.

Le président: Nous avons couvert beaucoup d'éléments et je vous assure que j'apprécie votre bonne foi et les renseignements que vous avez fournis.

Permettez-moi d'envisager à nouveau la question des travaux en cours. On m'a donné à entendre que le seul secteur où l'on fait une distinction entre la comptabilité d'exercice et la comptabilité de caisse est celui des industries de services et surtout les professions (les médecins, les dentistes, les avocats, les notaires, les comptables et ainsi de suite). Cependant, a-t-on raison de croire que la plupart des firmes comptables, des cabinets d'avocats et des bureaux de dentistes bien administrés ont une comptabilité double, une à des fins fiscales et l'autre les renseignant vraiment sur le fonctionnement de leur entreprise? Je ne prétends pas que ce soit illégal. Ce n'est pas illégal; cependant, pour bien administrer votre entreprise, vous n'utiliserez pas, pour diriger votre entreprise, la même comptabilité que celle que vous utilisez à des fins fiscales parce que cette dernière est trop arbitraire.

Si je ne me trompe, après m'être entretenu avec des avocats et des comptables d'entreprises importantes, pas nécessairement de petites entreprises qui ne sont pas touchées par cette décision, ils utilisent une double comptabilité. Ils prétendent qu'ils en utilisent une pour diriger l'entreprise, pour déterminer

[Text]

under generally-accepted accounting principles; then we have a set of books that we have to keep for tax purposes, because tax rules are different than generally-accepted accounting principles that we want to use to manage our company. Is that basically not true?

Mr. Doane: Well, no. First of all, I think you do have a distinction between the large and small firms. I think probably the smaller firms keep everything on a cash basis—because that is all that is meaningful to them—and then adjust their cash basis profit upward to the taxable profit, because they are required to bring receivables into income and will be required to bring cost of work in progress into income if the resolution passes. So they would probably approach it that way. On the other hand, the larger firms probably account on a full accrual basis, and then adjust that downward to the taxable amount by removing the work in progress. Up until now, the receivables of course are in, and they are supposed to be in.

Rather than two sets of books, I think what you have is the method of accounting that is most appropriate to the particular organization, and then an adjustment to the tax figures at the end of the year.

The Chairman: My understanding of the provision in the draft act is that the way it reads, small accounting and legal firms that are made up of partners—primarily partners, maybe one or two professional staff or something—will be minimally affected by this. The ones that really get affected are the large national chartered accounting firms, the large law firms that have a few partners and a large number of staff that are working off different accounts and different cases. Are you saying that effectively those firms have already done it on an accrual basis anyway, and they have just adjusted it down for tax purposes?

Mr. Doane: Well, I think this comes back to our point about the lack of clarity as to the definition of cost of work in progress. It has been clarified verbally by the minister, but it is not clear in the proposed legislation as to what that cost will be. I think that hits right on the problem. It may well be in a small firm that they do not have any employees, but we do not know whether the cost of the work in progress, the way it is worded in the resolution, might include some of their overhead, rent, and so on, as we have mentioned. In the larger firms, of course, they have a number of employees, and if the cost of work in progress is only going to be the direct cost that the company has had, then what you say is correct. But it is not really clear.

Perhaps I will turn to Bob, because he wanted to comment further on the work in progress thing.

The Chairman: If that point on overhead was made, my understanding is that the minister has indicated that overhead is not to be apportioned. Is that not correct?

[Translation]

le prix de revient et pour administrer d'après les principes comptables généralement reconnus; ils utilisent également une autre comptabilité à des fins fiscales parce que les règles fiscales sont différentes des principes comptables généralement reconnus qu'ils désirent utiliser pour gérer leur entreprise. N'est-ce pas essentiellement exact?

M. Doane: Eh bien, non. Tout d'abord, je crois qu'il faut faire une distinction entre les grandes et les petites entreprises. D'après moi, il est probable que les petites entreprises utilisent une comptabilité de caisse (parce qu'elle est la seule qui leur soit importante), pour ensuite ajuster à la hausse leurs profits jusqu'au niveau des profits imposables; elles agissent ainsi parce qu'elles doivent intégrer leurs comptes à recevoir dans leur revenu et elles devront intégrer dans ce revenu, si la résolution est adoptée, le coût des travaux en cours. Elles envisagent donc la comptabilité de cette façon. Par ailleurs, les grandes entreprises utilisent probablement une comptabilité d'exercice pour ensuite l'ajuster à la baisse en fonction de la somme imposable en éliminant les travaux en cours. Jusqu'à maintenant, les comptes à recevoir sont évidemment inclus, comme ils doivent l'être.

Plutôt que deux types de comptabilité, je crois que chaque organisation utilise la méthode comptable lui convenant le mieux et qu'à la fin de l'année il y a ajustement en fonction des données fiscales.

Le président: D'après ce que je sais des dispositions du projet de loi, les petites entreprises comptables et juridiques en coparticipation (surtout composées de partenaires, soit probablement une personne spécialisée ou deux) ne seront que faiblement touchées par ce projet. Il touchera vraiment les grandes entreprises nationales de comptables agréés, les grandes firmes juridiques créées par quelques partenaires et employant un grand nombre de personnes qui s'occupent de différents clients et de causes différentes. Prétendez-vous en réalité que ces entreprises ont utilisé de toute façon la comptabilité d'exercice qu'ils ont ajustée pour des raisons fiscales?

M. Doane: Bien, d'après moi, cela nous ramène à notre argument au sujet du manque de précision quant à la définition du coût des travaux en cours. Le ministre l'a explicité, mais le projet de loi ne précise pas la nature de ce coût. D'après moi, c'est là que se situe le véritable problème. Il se peut qu'une petite entreprise ne compte pas d'employés à son service, mais nous ignorons si le coût des travaux en cours tel qu'il est formulé dans la résolution incluerait une partie de ses frais généraux, son loyer et ainsi de suite, comme nous l'avons mentionné. Quant aux grandes entreprises, il est évident que leur effectif est considérable et, si le coût des travaux en cours ne représente que le coût direct supporté par l'entreprise, alors vous avez raison. Cependant, ce n'est pas vraiment clair.

J'aimerais que Bob prenne la parole parce qu'il voulait apporter des précisions sur les travaux en cours.

Le président: Si l'argument au sujet des frais généraux est fondé, je crois comprendre que le ministre a signalé que les frais généraux ne doivent pas être ventilés. Est-ce exact?

[Texte]

Mr. Doane: As recently as September 2, we have a letter from the minister saying that.

The Chairman: Okay. If that is done, then effectively you are telling me that one of the major problems—

Mr. Doane: Our problem, Mr. Chairman, is that it is not in the legislation. What the minister has said is not in the legislation in any form.

The Chairman: But this is not the final legislation we have now. It is the draft.

• 1210

Mr. Doane: Right. I am sorry. In the draft legislation.

The Chairman: We will probably have additional—but my understanding is yours, that the minister has indicated this shall not happen.

Mr. Lambert: You forget your House rules.

Mr. Doane: He has indicated that clearly.

The Chairman: This has not been tabled for first reading.

Mr. Lambert: The ways and means motion was tabled. The rule says that on the passage of a general resolution the ways and means motion is tabled. Then the minister shall bring in a bill based upon the ways and means motion. If you are going to amend this ways and means motion, fine.

The Chairman: Certainly tax measures, Mr. Lambert, have been amended in Committee of the Whole. Parliament is supreme, after all.

Mr. Lambert: Yes, I know, but that is not the way the rules read. You fellows forget that.

The Chairman: I defer to your knowledge of the rules.

Mr. Dart: I think you had additional comments you would like to make on this question.

Mr. Dart: To modify the law to make it clear what the minister has said clearly does overcome one of the objections. The other objection that arises is it is clearly possible to account for cost of work in progress. It would be more difficult the smaller the firm you get. It would be somewhat easier the larger the firm; they have the capability of doing so and they have the time records, particularly if they have them on computer.

I think when this was looked at in 1970, and the decision was made not to; it was on the basis that since accounts receivable were coming into income, amounts billed in advance or received in advance were coming into income, the work-in-progress differential was perhaps not that significant, although it was recognized that it was still there. But offsetting that is the fact that the professionals, or at least most of them, do not incorporate. They do have substantial investment in lease cost today, receivables, the time of all the staff they have to pay

[Traduction]

M. Doane: Si nous remontons au 2 septembre, nous disposons d'une lettre du ministre le corroborant.

Le président: Très bien. Si l'on agit dans ce sens, alors vous me dites effectivement qu'un des principaux problèmes . . .

M. Doane: Le problème, monsieur le président, vient du fait que la loi n'en parle pas. L'affirmation du ministre ne fait nullement partie du projet de loi.

Le président: Il ne faut pas oublier qu'il ne s'agit pas du texte législatif définitif. Ce n'est qu'une ébauche.

M. Doane: Bien. Je m'excuse . . . dans le projet de loi.

Le président: Nous aurons probablement davantage de . . . mais je suis d'accord avec vous que le Ministre ne semble pas de cet avis.

M. Lambert: Vous oubliaient le règlement de la Chambre.

M. Doane: Il l'a affirmé clairement.

Le président: Ce projet n'a pas été présenté en première lecture.

M. Lambert: La motion relative aux voies et moyens a cependant été déposée. Selon le règlement, une fois que la résolution générale est adoptée, on dépose la motion relative aux voies et moyens, puis le Ministre présente un projet de loi fondé sur cette motion. Si vous désirez modifier cette motion, je n'y vois pas d'objection.

Le président: Les mesures fiscales ont certainement été modifiées en comité plénier. Après tout, le Parlement a le pouvoir suprême.

M. Lambert: Oui, je sais, mais ce n'est pas là la lecture que je fais du règlement. Vous oubliez cela.

Le président: Je m'incline devant votre connaissance du règlement.

Monsieur Dart, je crois que vous vouliez ajouter quelque chose à ce sujet.

M. Dart: On peut contourner une des objections en modifiant la loi de façon à préciser ce qu'a dit le Ministre. L'autre objection soulevée c'est qu'il est évidemment possible de prendre en compte le coût des travaux en cours. Plus l'entreprise est petite, plus c'est difficile. Plus l'entreprise est grande, plus cela devient relativement facile; les grandes entreprises sont plus en mesure de le faire puisqu'elles tiennent des registres, et c'est d'autant plus facile s'il s'agit de registres informatisés.

Je crois que lorsque la question a été étudiée en 1970 et que l'on a décidé de ne pas le faire, c'était parce que les comptes à recevoir faisaient partie des revenus, tout comme les montants facturés ou reçus à l'avance, de sorte que l'écart enregistré dans les travaux en cours n'était peut-être pas si important, bien qu'il ait été pris en compte. Un élément compensatoire toutefois, c'est que les catégories professionnelles, du moins la majorité d'entre elles, ne sont pas portées à se constituer en société. Ces catégories de travailleurs doivent cependant inves-

[Text]

before they can bill their client. The investment of the professional firms is very substantial.

There is no proposal in this law to allow a 3 per cent inventory allowance for this work-in-progress inventory. Yet it is just as appropriate to allow it there as it is for the manufacturing organization they are trying to relate to.

So they seem to be picking just the one side of the calculation. I think we would feel better if they would go the whole way and give us the allowance and give us a low rate of tax on incorporation and what have you. I recognize that is a much more difficult situation.

The Chairman: I think your associations have something to say about whether or not you should incorporate, do they not?

Mr. Dart: No question. We are talking about tax result, though—

The Chairman: Yes.

Mr. Dart:—whether or not you can have a corporation being an association problem. But from the level of tax paid—that is the burden our members meet. I guess we have seen over the years that one was a bit of an offset for the other, now that one is disappearing and there is no other change.

The comment about the corporation that recognizes its inventory—you always do recognize the hard inventory. But there are still other suggestions I could make on matching costs. You and your manufacturing company might have spent the month of December entertaining certain clients, thinking of the sales you were going to get in January from that, and all the costs of your employees and what have you that you incurred in December were just expense in December; and that is quite naturally so. But I might, being a theoretical tax man, suggest that no, you should not deduct those in December but wait and deduct them the next year. Or if you are thinking of building a plant and spending a lot of time in your office devising the plans for this plant, maybe I will make you capitalize and claim capital cost allowance over the years. There are all these areas of matching of costs that literally I do not think the system should ever try to achieve. Work in progress is somewhere between the two examples: your hard inventory and your thinking of sales. Our members, not surprisingly, would suggest that it go one way versus the other.

Mr. Fisher: A good answer.

The Chairman: We have imposed greatly upon our witnesses. We have kept them for nearly three hours.

Mr. Lambert: Yes, we have imposed a great deal. I am very appreciative of what they have said.

[Translation]

tir considérablement dans la location, ainsi que sous forme de comptes à recevoir et de personnel à payer, avant de pouvoir présenter la facture à leurs clients. L'investissement réalisé par les sociétés professionnelles est très considérable.

Cette loi ne renferme aucune proposition en vue de permettre une déduction de 3 p. 100 pour l'inventaire au titre du travail en cours. Il est cependant tout aussi justifié de le permettre dans ce cas que ce l'est pour les industries manufacturières auxquelles on tente de relier la question.

On ne semble donc retenir qu'un seul aspect du calcul. Je crois que nous préférerions qu'on aille de l'avant et qu'on nous accorde la déduction, ainsi qu'un taux d'imposition plus faible lorsqu'il y a constitution en société, et ainsi de suite. Je reconnais qu'il s'agit là d'une question beaucoup plus complexe.

Le président: Je crois que vos associations auraient quelque chose à dire au sujet de la constitution en société, non?

M. Dart: Pas question. Nous discutons de résultats fiscaux, mais...

Le président: Oui.

M. Dart: ...si oui ou non l'incorporation peut être un problème du point de vue de l'association. Mais en ce qui concerne le niveau de l'impôt versé—c'est là le fardeau que subissent nos membres. Au fil des ans, nous avons constaté qu'un aspect compensait un peu pour l'autre, mais à l'heure actuelle un des deux disparaît et il n'y a pas d'autre changement.

Au sujet de la remarque portant sur la société qui prend en compte son inventaire, il est certain que l'on tient toujours compte de l'inventaire matériel. J'aimerais cependant présenter d'autres propositions sur la façon de rapprocher les coûts. Il se peut que vous et votre société manufacturière ayez fait des dépenses en décembre en vue de vous gagner des ventes en janvier. Ces dépenses, ainsi que les salaires des employés et les dépenses de fonctionnement de décembre peuvent naturellement être simplement considérées comme les dépenses de décembre. En théorie, cependant, je pourrais fort bien affirmer que ce n'est pas le cas et que vous ne devriez pas déduire les dépenses concernées en décembre mais plutôt attendre pour les déduire l'année suivante. Si vous songez à construire une usine et passez une grande partie de votre temps dans votre bureau à élaborer les plans de cette usine, vous pouvez capitaliser et réclamer une déduction pour amortissement étalée au fil des ans. Je ne crois pas que le régime fiscal devrait tenter de rapprocher l'ensemble de ces coûts. Quant aux travaux en cours, ils se situent entre les deux exemples précédents soit l'inventaire matériel et les ventes projetées. Il n'est certes pas étonnant que nos membres optent davantage pour l'une des deux options.

M. Fisher: Voilà une bonne réponse.

Le président: Nous avons peut-être abusé de la patience de nos témoins. Voilà déjà trois heures qu'ils sont ici.

M. Lambert: Oui, je suis d'accord avec vous. Ils nous ont apporté des éclaircissements très utiles.

[Texte]

The Chairman: Yes, I am too; and that is precisely what I was going to do now, is thank you very much, gentlemen. We appreciate it. We did not take a break, because we were going through a lot of things we usually do. We appreciate your endurance, not to mention the value of the information you have been able to give to us in helping us try to understand better what it is that this tome is doing— or not doing, as the case may be. We appreciate it.

• 1215

Thank you very much, Mr. Doane, Mr. Dart, and your colleagues. Attentively—you do not see them but I do—they were attentively listening and hanging on every word. I was quite, quite amazed. And so were the officials from Finance who are sitting behind us.

Mr. Dart: We enjoyed very much being here.

The Chairman: We would like to thank you very much and indicate that we certainly may wish to have further discussions with you at some later date; not during these hearings, but certainly will look forward to talking to you again about matters of this nature. And if you have any further suggestions on how we can make the process and/or the law better, we certainly look forward to hearing from you.

Mr. Doane: Thank you, Mr. Chairman. We will be prepared to respond at any time.

The Chairman: Thank you very much.

I will adjourn the meeting until, what, 1.30 p.m?

Mr. Lambert: We are meeting the officials, are we not?

The Chairman: With the officials on the question of employee benefits. We were going to stop at noon and come back at 1 o'clock. It is now 12.15; I suggest we come back at 1.30 p.m.

Mr. Lambert: Fine. And we are also having a résumé, are we not, on the question of forward averaging versus IAACs?

The Chairman: It is here.

Mr. Lambert: All right, fine.

The Chairman: And they will be providing that too this afternoon, I understand, in addition to what Mr. Chan has done.

Mr. Fisher.

Mr. Fisher: I have asked that we get a following up on the comments here; that we re-examine the question of the \$500 *de minimis* rule that I thought was a very good point and that you reminded us of this morning. We will try and get some sort of an answer back on your question about changing the rate rather than the whole structure of the CCA and the cost of grandfathering existing loans for home mortgages. I think that is a valid point. Even though we might throw buns at each other, we should at least do it with factual information.

[Traduction]

Le président: Oui, en effet. J'allais justement vous remercier Messieurs. Nous vous sommes très reconnaissants. Nous n'avons pas pris de pause car nous analysons des questions qui nous sont très familières. Nous vous remercions pour votre patience, sans compter l'information précieuse que vous nous avez fournie et qui nous permet de mieux comprendre les conséquences éventuelles, ainsi que les lacunes, de ce projet de loi. Nous vous en remercions.

Merci beaucoup, messieurs Doane et Dart, et merci à vos collègues. Vous ne les voyez pas, mais moi si, et j'ai pu constater qu'ils buvaient littéralement vos paroles. J'en ai été très étonné, tout comme les fonctionnaires des Finances qui se trouvent derrière moi.

M. Dart: Il nous a fait grand plaisir d'être présents ici.

Le président: Nous désirons vous remercier de tout coeur et nous aimerions vous rencontrer à nouveau; ce ne sera pas possible au cours de ces audiences, mais il serait certes intéressant de discuter à nouveau de questions de ce genre. Si vous désirez formuler de nouvelles propositions sur la façon dont nous pourrions améliorer le processus ou la loi, nous apprécierions que vous nous les transmettiez.

M. Doane: Merci, monsieur le président. Nous sommes disposés à vous rencontrer en tout temps.

Le président: Merci beaucoup.

Nous suspendrons la séance jusqu'à 13h30, d'accord?

M. Lambert: Nous rencontrons les fonctionnaires, n'est-ce pas?

Le président: Oui, au sujet des avantages marginaux des employés. Nous devons lever l'assemblée à midi et revenir à 13 heures. Comme il est maintenant 12h15, je propose que nous reprenions à 13h30.

M. Lambert: Très bien. Nous aurons aussi un résumé sur la question de l'étalement du revenu sur les années suivantes par opposition à la question des rentes d'étalement du revenu, n'est-ce pas?

Le président: Il se trouve ici.

M. Lambert: Très bien, parfait.

Le président: Et je crois que cela sera aussi présenté cet après-midi, en plus de ce qu'a fait M. Chan.

Monsieur Fisher.

M. Fisher: J'ai demandé un suivi au sujet de ces remarques; j'aimerais que nous étudions la question de la règle de \$500 que vous avez soulevée ce matin et qui me paraît fort pertinente. Nous tenterons d'obtenir une réponse à votre question, à savoir s'il serait possible de modifier le taux de la déduction pour amortissement au lieu de l'ensemble de la structure, ainsi que le coût d'assumer les prêts hypothécaires résidentiels existants. Je crois que cet aspect est très valable. Il se peut que

[Text]

Finally you asked for this business of cost of work in progress, and I have asked that we consider whether that should go into the legislation and try to give you some answer.

Mr. Dart: Thank you very much.

The Chairman: I will adjourn the meeting until 1.30 this afternoon.

[Translation]

nous nous renvoyions la balle à ce sujet, mais il serait bon de le faire en se basant sur des données précises.

Enfin, vous vous intéressiez à la question du coût des travaux en cours; j'ai demandé que l'on tente de déterminer si cela devrait s'inscrire dans la Loi afin de vous donner des réponses à ce sujet.

M. Dart: Merci beaucoup.

Le président: Nous suspendons la séance jusqu'à 13h30 cet après-midi.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

On Thursday, August 26, 1982:

From the Department of Finance:

Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. T. Moris, Director, Tax Policy—Legislation;

Mr. Nick LePan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

On Thursday, September 9, 1982:

From the Department of Finance:

Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. T. Moris, Director, Tax Policy—Legislation;

Mr. Paul W. Dick, Tax Analysis and Commodity Tax Division;

Mr. R. Godwin, Tax Policy—Legislation.

On Friday, September 10, 1982:

From The Canadian Institute of Chartered Accountants:

Mr. H. Larry Doane, Incoming President;

Mr. Robert Dart, Chairman, Taxation Committee.

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

Le jeudi 26 août 1982:

Du ministère des Finances:

M. R.A. Short, directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. T. Moris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt;

M. Nick LePan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

Le jeudi 9 septembre 1982:

Du ministère des Finances:

M. R.A. Short, directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. T. Moris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt;

M. Paul W. Dick, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation;

M. R. Godwin, Législation sur la politique de l'impôt.

Le vendredi 10 septembre 1982:

De l'Institut canadien des comptables agréés:

M. H. Larry Doane, nouveau président;

M. Robert Dart, président, Comité de l'impôt.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 111

Friday, September 10, 1982
 Tuesday, September 14, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 111

Le vendredi 10 septembre 1982
 Le mardi 14 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
 of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
 du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
 Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
 1971

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à
 modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

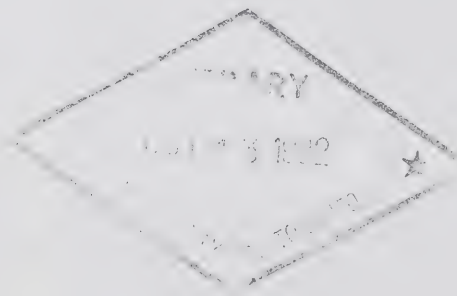
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
 Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
 trente-deuxième législature, 1980-1981-1982



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand	Carney (Miss)
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Deniger
Berger	Ferguson
Blenkarn	Fisher
Bloomfield	Gamble

COMITÉ PERMANENT DES
FINANCES,
COMMERCE ET
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (<i>Lévis</i>)	Riis
Lambert	Stevens
Lang	Wilson
Orlikow	Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 1982
(164)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 1:43 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Evans, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. T. Morris, Director, Tax Policy—Legislation; Mr. Paul W. Dick, Tax Analysis and Commodity Tax Division. *From the Department of National Revenue:* Mr. C.D. McDonald, Director, Current Amendments Division, Legislation Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The witnesses answered questions.

At 3:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1982
(165)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 9:45 o'clock a.m., this day, Mr. Blenkarn presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. T. Morris, Director, Tax Policy—Legislation; Mr. Nick Le Pan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The witnesses answered questions.

At 12:05 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this afternoon.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1982
(164)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos à 13h43 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Evans, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du ministère des Finances: M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt; M. Paul W. Dick, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation. *Du ministère du Revenu national:* M. C. D. McDonald, directeur, Division des modifications courantes, Direction de la législation.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Les témoins répondent aux questions.

A 15h17, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 14 SEPTEMBRE 1982
(165)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos à 09h45 sous la présidence de M. Blenkarn.

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du ministère des Finances: M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt; M. Nick Le Pan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Les témoins répondent aux questions.

A 12h05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14h00.

AFTERNOON SITTING

(166)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:08 o'clock p.m., Mr. Blenkarn presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Chamber of Commerce: Mr. James N. Doyle, Chairman of the Board; Mr. Robert J. Reid, Chairman, Taxation Committee; Mr. Samuel F. Hughes, President; Mr. David Nathanson, Member, Taxation Committee.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

Messrs. Doyle and Reid made a statement and with the other witnesses answered questions.

At 4:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(166)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h08 sous la présidence de M. Blenkarn.

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De la Chambre canadienne de commerce: M. James N. Doyle, président du conseil d'administration; M. Robert J. Reid, président, Comité de l'impôt; M. Samuel F. Hughes, président; M. David Nathanson, membre, Comité de l'impôt.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

MM. Doyle et Reid font des déclarations puis, avec les autres témoins, répondent aux questions.

A 16h37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

• 1407

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I would like to call the meeting to order.

Mr. Doyle, I think you are going to make a presentation to us; the clerk has delivered to me a copy of a brief, or submission for today.

Mr. James N. Doyle (Chairman of the Board, Canadian Chamber of Commerce, and Executive Vice-President, Legal and Corporate Affairs, Steinberg Inc., Montreal): Mr. Chairman, if I may, I would just like to lead off with a few opening remarks.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right.

Mr. Doyle: As Canada's largest national business association, the Canadian Chamber of Commerce is very pleased to have this early opportunity to provide our input to your committee on certain aspects of the ways and means motions flowing out of the June 28 budget.

Much of what our tax experts will share with you today arises from various Chamber of Commerce submissions that were made with respect to the June budget and its predecessor last November. If I may, I would like to perhaps suggest to you that although these representations are not included in the submissions that we will be making today, we would like to commend them to your attention and review. They do contain some suggestions and observations that are not directly... there is some duplication; some of the suggestions and observations that we make there are pertinent to the tax system, and we think should, perhaps, be considered as well.

We trust that our input today will be useful to the committee as you give consideration to the desirability of re-casting the substance of a number of these budgetary measures from the form in which they were originally proposed.

We are also aware that the standing committee consideration of these tax measures marks a departure from earlier budgets, and this is consummate with the thrust of the recently released green paper on budgetary reform, which the Chamber of Commerce has generally endorsed.

Accompanying me today as members of the delegation are—and I am repeating the information that has already been given to you, Mr. Chairman, but not with the knowledge of who they are—Bob Reid, Chairman of the Chamber of Commerce's Taxation Committee, from Toronto; David Nathanson and Bob Kelson are members of the Taxation Committee; and Sam Hughes, as you know, is the President of the Canadian Chamber of Commerce.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le président suppléant (M. Blenkarn): La séance est ouverte.

Monsieur Doyle, je crois que vous devez nous parler aujourd'hui; le greffier m'a remis un exemplaire d'un mémoire que vous présentez aujourd'hui.

M. James N. Doyle (président du Conseil, Chambre de commerce du Canada et vice-président exécutif, Affaires juridiques et institutionnelles, Steinberg Inc., Montréal): Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais commencer par quelques remarques préliminaires.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Très bien.

M. Doyle: A titre d'association commerciale d'envergure nationale importante, la Chambre de commerce du Canada est très heureuse d'avoir l'occasion de donner son opinion à votre Comité sur certains aspects de l'Avis de voies et moyens qui fait suite au budget du 28 juin.

Une grande partie des opinions dont nos experts fiscaux vous feront part aujourd'hui est tirée de divers exposés que la Chambre de commerce a présentés au sujet du budget du mois de juin et du budget précédent de novembre dernier. Si vous me le permettez, bien que ces observations ne fassent pas partie des exposés que nous ferons aujourd'hui, nous aimerions vous suggérer d'y prêter votre attention et de les étudier. Elles comportent des suggestions et des remarques qui ne sont pas directement... il y a répétition; certaines des suggestions et remarques que nous y faisons ont trait au régime fiscal et nous croyons qu'il y aurait peut-être de les prendre aussi en considération.

Nous espérons que notre contribution d'aujourd'hui sera utile au Comité lorsqu'il se penchera sur la question de savoir s'il est souhaitable de reformuler un certain nombre de ces mesures budgétaires plutôt que de les laisser dans leur forme initiale.

Nous sommes également conscients du fait que l'étude de ces mesures fiscales en Comité permanent est une amélioration par rapport aux budgets précédents et que ce processus correspond à l'engagement du Livre vert sur la réforme budgétaire publié récemment, que la Chambre de commerce a endossé dans les grandes lignes.

La délégation qui m'accompagne aujourd'hui se compose de—et je reprends les renseignements que vous avez déjà, Monsieur le président—Bob Reid, président du comité sur la fiscalité de la Chambre de commerce, de Toronto; de David Nathanson et Bob Kelson qui font partie du comité sur la fiscalité ainsi que de Sam Hughes, qui, comme vous le savez, est le président de la Chambre de commerce du Canada.

[Text]

• 1410

If it is in order, Mr. Chairman, I would like to turn matters over to Bob Reid, the Chairman of our Taxation Committee, who will provide the committee with highlights of our submission.

The Chairman: That would be first class.

Mr. Robert J. Reid (Chairman, Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce): If it is acceptable to you, Mr. Chairman, what I would propose to do is take you through our submission, since you have not had an opportunity to read it before this afternoon, and make a number of general comments and a number of specific comments. We would be, of course, pleased to deal with any other points you might wish to bring up or any questions you might have on the submission.

Firstly, on the budgetary process, we are very concerned that over the last number of years there has been a larger gap developing between the date of a budget and not only the date when the law is passed, but the date when the draft legislation is introduced. This leads to a number of areas. One is that businessmen have difficulty in knowing how to function in the absence of even draft legislation.

What was almost a unique problem with the November 1981 budget was that a lot of the provisions related to the 1981 tax year, so that Revenue Canada does not know how to assess tax returns and is forced to assess a number of them twice, once in accordance with the existing legislation, and then a second time when the draft legislation is passed.

We do, however, support the referral of draft legislation to this committee. We do not think that this contributes to the delay, since the tax legislation usually does sit for a period of time, and it is efficient for this committee to deal with it while the House is dealing with other matters or when it is not sitting.

Our second general point is that we are becoming extremely concerned about the complexity of the Income Tax Act, especially as it relates to Canadian-controlled private corporations. We think that it is rapidly reaching the stage where it is so complex that it is not understandable to businessmen. We do not think that this is fair.

In 1971, as you all recall, a new tax system was introduced, which provided integration for Canadian-controlled private corporations, so that the ultimate cash-in-pocket of the shareholder of such a corporation was the same, whether he received the income directly or through a corporation.

In 1977, there was a mini-reform that was not recognized as such at the time. But it included a greatly enriched dividend tax credit. One of the results of that was that the shareholders of Canadian-controlled private corporations received a larger yield on income flowing through a corporation than if they earned it directly.

[Translation]

Si cela vous convient, Monsieur le président, j'aimerais passer la parole à Bob Reid, président de notre Comité sur la fiscalité, qui donnera au présent Comité les grandes lignes de notre exposé.

Le président: C'est parfait.

M. Robert J. Reid (président, Comité sur la fiscalité, Chambre de commerce du Canada): Si cela vous convient, Monsieur le président, ce que je me propose de faire est de résumer notre exposé, puisque vous n'avez pas eu l'occasion d'en prendre connaissance avant cet après-midi et de faire certains commentaires d'ordre général, ainsi que certains commentaires plus particuliers. Bien entendu, il nous fera plaisir de parler de tout autre sujet qui vous intéresse ou de répondre à toute question au sujet de notre exposé.

Tout d'abord, quant à la question du processus budgétaire, nous sommes inquiets du fait qu'au cours des dernières années, l'écart entre la date du Budget et, non seulement la date de l'adoption de la Loi, mais également la date de présentation d'un projet de loi se soit grandement accru. Cela m'amène à un certain nombre de questions. Entre autres, les hommes d'affaires éprouvent des difficultés à savoir quoi faire en l'absence d'une loi ou même d'un projet de loi.

«un des problèmes créé par le budget de novembre 1981, fut qu'un grand nombre de dispositions de ce budget portaient sur l'année d'imposition 1981, ce qui fait que Revenu Canada, ne sachant pas comment établir la cotisation des déclarations d'impôt sur le revenu, fut forcé d'établir la cotisation deux fois dans certains cas, une première fois selon les lois en vigueur, puis une deuxième fois au moment de l'adoption du projet de loi.

Toutefois, nous sommes d'accord pour que les projets de loi soient renvoyés au présent Comité. Nous ne croyons pas que cette démarche contribue au retard dont j'ai parlé, puisque les lois fiscales prennent de toute façon un certain temps d'élaboration et que le présent comité peut les étudier pendant que la Chambre s'occupe d'autres questions ou pendant qu'elle ne siège pas.

Notre deuxième sujet d'inquiétude est la complexité de la Loi de l'impôt sur le revenu, plus particulièrement en ce qui a trait aux corporations privées contrôlées par des Canadiens. Nous avons l'impression qu'elle en arrivera bientôt à être tellement complexe, que les hommes d'affaires ne pourront plus la comprendre. Nous trouvons cela injuste.

En 1971, vous vous en souviendrez, on avait instauré un nouveau régime fiscal qui prévoyait l'intégration des corporations privées contrôlées par des Canadiens, afin que la part nette de l'actionnaire de ces corporations soit la même, qu'ils reçoivent le revenu de façon directe ou par l'intermédiaire d'une corporation.

En 1977, il y eut une mini-réforme, qui ne fut pas reconnue comme telle à l'époque, mais qui comprenait un crédit amélioré de l'impôt sur dividendes. Conséquemment à cette mesure, les actionnaires des corporations privées contrôlées par des Canadiens recevaient un rendement plus élevé sur le

[Texte]

Most of the present complexity in the act stems from that decision, since Department of Finance officials—or I should probably say the Minister of Finance—gradually came to the conclusion that this was not acceptable, and there has been a series of adjustments to the system, designed to offset the advantage. So, in our view, the system is now ready to collapse under the weight of the accumulated adjustments.

We think it is very important to point out that the original introduction of the enriched dividend tax credit intended this result. I have supplied you with a quotation from the March 1977 budget speech, where Mr. Macdonald specifically said that the increase in the dividend tax credit—although it was not offered specifically to small business—was left with small business specifically as a trade-off for the taking away of certain other advantages they had, to increase efficiency and generally as a result that was intended.

We also make what we think is a very important distinction between acceptable and unacceptable complexity. Heaven knows that income tax has to be complex; otherwise God would not have made lawyers and accountants. But, if a businessman expects to—

The Chairman: Your suggestion is that it is now more complex than even lawyers and accountants can understand.

Mr. R. Reid: Well, I would not go that far, but—

The Chairman: Just as long as it is only complex enough to keep the general public away, it is okay.

Mr. R. Reid: That is right. Well, the lawyer on my left has just admitted that he thinks it is too complex.

But, if a businessman, for example, decides to reorganize his corporation, he expects that he is going to be dealing with complicated procedures. But we think he is entitled to earn income, pay tax and declare dividends with some hope of understanding the implications of what he is doing.

• 1415

In our view, we think one of the committees contemplated in the green paper in the budgetary process might well be convened to study this issue of complexity.

Another great concern we have is the element of retroactivity that crept into the November budget. The degree to which it was retroactive was, in our view, remarkable, and I think that is true of the general business community. It was true that often retroactivity did creep into previous budgets, but it was normally an oversight and was corrected. The retroactivity in the November 1981 budget seemed to be intended and to be used as a revenue-producing measure. We think businessmen will adapt to any set of rules that are imposed on them, but we do not think the rules should be changed in the middle of the

[Traduction]

revenu qui leur parvenait par l'intermédiaire d'une corporation que sur le revenu gagné de façon directe.

La complexité actuelle de la loi découle en grande partie de cette décision, puisque les hauts fonctionnaires du ministère des Finances—je devrais probablement dire le ministre des Finances—en sont graduellement venus à la conclusion que cette situation n'était pas acceptable et qu'ils apportèrent une série de révisions au régime en vue de contrebalancer cet avantage. À notre avis, le système est maintenant sur le point de s'écrouler sur le poids ces révisions cumulatives.

Nous croyons qu'il est important de souligner que l'introduction initiale du crédit amélioré d'impôt sur dividendes cherchait ce résultat. Je vous ai fourni une citation du discours du Budget de mars 1977, dans laquelle M. Macdonald dit expressément que l'augmentation du crédit d'impôt sur dividendes—bien qu'il n'est pas été offert plus particulièrement aux petites entreprises—était accordée à la petite entreprise précisément en échange de l'abolition de certains autres avantages, afin d'accroître l'efficacité et, dans l'ensemble, c'était là le résultat souhaité.

Nous faisons également une distinction que nous croyons importante entre une complexité acceptable et une complexité inacceptable. Dieu sait que l'impôt sur le revenu doit être complexe, sans cela Il n'aurait pas créé les avocats et les comptables. Cependant, si un homme d'affaires s'attend de—

Le président: Vous dites donc qu'elle est maintenant trop complexe pour que les avocats et les comptables la comprennent.

M. R. Reid: Bien, je n'irais pas si loin que cela, mais—

Le président: Alors, tant qu'elle est juste assez complexe pour tenir le grand public éloigné, ça va.

M. R. Reid: C'est cela. Bien, l'avocat à ma gauche me dit qu'il la trouve trop complexe.

Cependant, si un homme d'affaires, par exemple, décide de réorganiser son entreprise, il s'attend à devoir faire face à des procédés compliqués. Nous croyons, cependant, qu'il a le droit de gagner un revenu, de payer de l'impôt et déclarer des dividendes et de comprendre les répercussions qu'auront ses actes.

Nous croyons que l'un des comités prévus dans le Livre vert sur le processus budgétaire pourrait très bien avoir pour mission d'étudier cette question de complexité.

Une autre inquiétude dont nous aimerions vous faire part touche l'aspect rétroactif qui s'est glissé dans le budget de novembre. L'effet rétroactif allait, à notre avis, beaucoup trop loin et je crois que c'est là la réaction générale du milieu des affaires. Il est vrai qu'un effet rétroactif s'est souvent glissé dans les budgets précédents, mais il s'agissait habituellement d'une omission qui était corrigée. L'effet de rétroactivité du budget de novembre 1981 semble être une mesure visant à engendrer des revenus. Nous sommes persuadés que les hommes d'affaires s'adaptent à tout ensemble de règles qui

[Text]

game without any advance warning. In addition, a lot of the punitive provisions were justified by spokesmen on the basis that only a relatively few taxpayers seemed to be affected by them. We have two comments on that: One is that we do not believe government computer printouts; and, secondly, we reject the idea that if only a few thousand Canadians are badly hurt a retroactive provision is justified. We would go further to say that if the retroactivity was intended it was immoral, if it was not, it was inept.

We note in passing that the U.S. constitution forbids retroactive legislation, and we commend to your committee a suggestion that this might become our first amendment.

Our next general comment flows out of prior comments—that is, uncertainty. It is very difficult for businessmen to function when they do not know what set of rules they are operating under. The uncertainties are caused by the long delay in the introduction of the draft legislation and its passage. There was uncertainty in the past year caused by the numerous subsequent announcements of changes to the budget resolutions, and we now have a major uncertainty caused by the referral of proposals on interest deductibility and corporate reorganizations.

We have assumed that these topics were outside the scope of our submission, since they are not in the draft legislation, but we hope that the government will deal quickly with them and, of course, our hope would be that they would be abandoned—which, in fact, is our expectation.

We now have a number of specific comments. I thought, although I did not think of it very long, of reading through Section 101 of the draft legislation to prove my point on complexity, and that is the distribution tax on dividends.

We have to be fair in the matter, there is a distortion in the system. If you assume a corporate rate of 25 per cent and a personal rate of 50 per cent, an individual earning \$100 of income pays \$50 tax. If he earns it through the corporation and then pays a dividend, he keeps \$56. The \$6 shortfall, or shortfall in taxes, or increased yield, as a percentage may seem large, but in our view, for the sake of the \$6, we should not have a whole new tax introduced into the act. It is a whole separate tax. It requires the small businessman to recalculate figures dating back to 1972. It requires him to file a new tax return, a separate tax return. It requires him to file, in cases, special election forms.

It should not be forgotten that an individual practice in a corporation has additional expenses, which an individual earning his income directly does not have, and this is a partial offset. We make the point that a large portion of the 12.5 per

[Translation]

leur est imposé, mais nous croyons que les règles ne doivent pas être modifiées en cours de route sans avertissement préalable. En outre, les porte-parole du gouvernement ont justifié un grand nombre de dispositions punitives en s'appuyant sur le fait que très peu de contribuables étaient touchés. A ce sujet, nous avons deux commentaires à faire: tout d'abord, nous ne croyons pas les imprimés informatiques du gouvernement, puis, en deuxième lieu, nous rejetons le principe que si seuls quelques milliers de Canadiens sont touchés, cela justifie une disposition avec effet rétroactif. Nous irons même plus loin en ajoutant que si l'effet de rétroactivité était prévu, il était immoral, s'il ne l'était pas, il était déplacé.

En passant, nous aimerions souligner que la Constitution des États-Unis interdit les lois avec effet rétroactif et nous suggérons fortement à votre Comité d'étudier la possibilité d'en faire notre Premier amendement.

Notre prochain commentaire d'ordre général fait suite à nos commentaires précédents, c'est-à-dire la question de l'incertitude. Il est extrêmement difficile pour les hommes d'affaires de fonctionner quand ils ne savent pas quelles sont les règles qu'ils doivent suivre. Les incertitudes proviennent du long délai mis à présenter les projets de loi et à les adopter. En outre, au cours de l'an dernier, les nombreuses annonces de changements aux résolutions budgétaires ont entraîné de l'incertitude et nous sommes maintenant encore dans un climat d'incertitude à cause du renvoi des propositions sur la nature déductible de l'intérêt et sur la restructuration des entreprises.

Nous avons supposé que ces sujets débordaient le cadre de notre exposé, étant donné qu'ils ne figurent pas dans le projet de loi, mais nous espérons que le gouvernement s'en occupera rapidement et, cela va de soi, nous espérons qu'elles seront abandonnées. C'est, de fait, ce à quoi nous nous attendons.

Nous avons maintenant un certain nombre de commentaires plus particuliers. J'ai songé, quelques instants, à vous lire l'article 101 du projet de loi pour vous montrer ce que nous entendons par complexité; il s'agit de l'article portant sur l'impôt qui frappe la distribution de dividendes.

Si nous voulons être justes, nous devons admettre qu'il y a déformation du régime. Si vous supposez un taux d'imposition des corporations de 25 p. 100 et un taux d'imposition des particuliers de 50 p. 100, une personne qui gagne \$100 paie \$50 d'impôt sur le revenu. Si elle le gagne par l'intermédiaire d'une corporation et verse ensuite un dividende, elle conserve \$56. Les \$6 de déficit ou de moins perçu d'impôts ou de rendement accru, en tant que pourcentage, peut sembler élevé, mais, à notre avis, il ne faudrait pas instaurer tout un nouvel impôt dans la loi simplement pour \$6. Il s'agit d'un impôt distinct. Il oblige l'homme d'affaires à recalculer ses chiffres jusqu'en 1972. Il l'oblige à produire une nouvelle déclaration d'impôt sur le revenu, une déclaration distincte. Il l'oblige à produire, dans certains cas, des formules spéciales de choix.

Il ne faut pas oublier qu'une pratique individuelle en corporation a des dépenses supplémentaires qu'un particulier qui gagne ses revenus de façon directe n'a pas et que cela compense partiellement ce grain. Nous croyons en outre qu'une

[Texte]

cent tax, in equity, properly belongs to the provinces, since approximately one-third or more, in some cases, of the \$6 difference relates to a shortfall in provincial taxes.

We also wish to point out what we believe is a serious technical flaw in the legislation. The minister announced in the House that the new tax will not apply to dividends paid before January 1, 1983. The legislation contains an anti-avoidance section, which is broad enough to sweep into a tax every dividend paid since November 12, 1981.

• 1420

We believe the legislation should be changed to reflect the minister's announcement. Furthermore, we believe it is retroactive, yet will impose a significant financial burden on small business, probably outweighing the additional \$6 yield they would otherwise have got.

It is retroactive in two serious cases. It is common, when businesses are passed on either to employees or to other members of the family, for the vendor to take back a special kind of share which has low paid-up capital and a high redemption amount, with the redemption amount being equal to the fair market value of the shares he is selling.

When these shares are redeemed, it happens that a deemed dividend results. That deemed dividend will be subject to the 12.5 per cent corporate distributions tax so that the purchasers, who in good faith purchased the company, based on a certain amount, will find now they are bearing an additional cost of 12.5 per cent.

It is similar to the case where a purchaser purchased a corporation which had significant surplus, which had borne the low rate of tax. He has found his investment shrinking by 12.5 per cent of the accumulated surplus.

We do not feel that is fair. We do not believe the distributions tax should be imposed, because the complexity and retroactivity introduced outweighs significantly any perceived advantage it is intended to offset. We believe it is very important that, at the time the system was changed to effect it, the result was fully intended by the Minister of Finance. However, if the tax is introduced, we think it should apply only to dividends paid out of small business earnings realized after 1982.

On instalment sales, we believe the provisions contained in the draft are a vast improvement over the original provisions. We still think they are too restrictive.

The original proposals seemed to be based on the principle that vendors deliberately structured sales to avoid tax, by arranging to receive proceeds over a number of years. In arm's length situation, that is simply not true. The main concern of the vendor was always how he should secure his purchase

[Traduction]

grande part de cet impôt de 12.5 p. 100, en droit, revient aux provinces étant donné qu'environ un tiers ou plus, dans certains cas, de la différence de \$6 est un moins perçu d'impôts provinciaux.

Nous aimerions également souligner ce que nous croyons être une grave erreur technique dans la loi. Le ministre a annoncé en Chambre que le nouvel impôt ne s'appliquerait pas aux dividendes versés avant le 1^{er} janvier 1983. Le projet de loi comprend un article contre l'évasion fiscale qui englobe tous les dividendes versés depuis le 12 novembre 1981.

Nous croyons qu'il y aurait lieu de modifier le projet de loi pour refléter les propos du ministre. Nous croyons en outre qu'il a, à l'heure actuelle, un effet rétroactif qui imposera un lourd fardeau financier à la petite entreprise, probablement plus lourd que le revenu supplémentaire de \$6 qu'elles auraient autrement eu.

Il y a deux situations où l'effet rétroactif a de graves répercussions. Il est courant, lorsqu'une entreprise passe soit aux employés soit à d'autres membres de la famille, que le vendeur prenne un type spécial d'actions sur lesquelles le capital versé est bas et dont la valeur de rachat est élevée, le montant de la valeur de rachat étant égal à la juste valeur marchande des actions qu'il vend.

Lorsque ces actions sont rachetées, il en résulte un dividende réputé. Ce dividende réputé sera assujéti à l'impôt des corporations de 12.5 p. 100 qui frappe les distributions, ce qui fait que les acheteurs qui ont acquis la compagnie en toute bonne foi à un prix donné maintenant supporter des coûts supplémentaires de 12.5 p. 100.

Un autre cas semblable est celui de l'acheteur qui a acquis une corporation possédant un surplus important, à un faible taux d'imposition. Il voit son investissement diminuer de 12.5 p. 100 des surplus accumulés.

Nous trouvons cette situation injuste. Nous ne croyons pas qu'il y a lieu de frapper les distributions d'un impôt particulier parce que la complexité et l'effet rétroactif de cette disposition compensent largement tout avantage que l'on cherche à contrebalancer. Un aspect important, selon nous, c'est qu'au moment où l'on a modifié le régime à cet effet, le ministre des Finances souhaitait ce résultat. Cependant, si cet impôt est instauré, nous croyons qu'il ne devrait s'appliquer qu'aux dividendes versés à partir des profits des petites entreprises réalisés après 1982.

Pour ce qui est des ventes par versement, nous croyons que les dispositions du projet de loi constituent une nette amélioration sur les dispositions actuelles. Nous croyons cependant qu'elles sont encore trop limitatives.

Les propositions initiales semblaient fondées sur le principe que les vendeurs organisent délibérément leurs ventes pour éviter de payer de l'impôt en échelonnant le produit des ventes sur un certain nombre d'années. Dans les situations sans lien de dépendance, cette théorie ne tient pas. Le principal souci du

[Text]

price, not how far he could string it. He always operated on the bird-in-hand theory; and I have never yet known a vendor who would not be delighted to receive cash and pay his tax rather than have an arm's length purchaser, still on the hook, owe him the money. We think it is naive that that principle was worked into the legislation; in fact, we suspect the provisions, in reality, were a revenue-producing proposal.

We think this raises an important principle, since we do not think taking away legitimate tax provisions should ever be used as a revenue-producing measure. There may have been abuses—we do not deny that—probably mostly in related-party transactions. We believe the abuses could easily have been overcome by amendments to the section dealing with non-arm's length transactions.

It must be said that you may not realize how much the government has lost credibility with the business community, not only in Canada but around the world, by the November 1981 budget. Those of us who deal with the international market realized within a week, when we placed a phone call to someone in the United States or the United Kingdom or Germany, that they were aware of what had happened to us. It was a 50-50 chance, whether they would be commiserating with us or laughing at us, and we think it was regrettable.

The main problem with the reserve provisions as they are presently constituted—I said they are a vast improvement over the original—is that they cause the marketplace to become unduly restricted.

It is not uncommon in the case of large transactions to have the proceeds spread over a number of years, not because the vendor wishes to defer tax but because the purchaser does not have the cash resources. If an artificial time limit is built into the system, requiring the vendor to pay tax on proceeds he does not have, then there is a distortion in the system that will favour purchasers who have large cash resources. This will tend to increase the concentration of wealth in the hands of those who have it.

Housing loans are of great concern to our members. We believe subsidized-housing loans are a very important incentive to encourage labour mobility across the country. At this time, we think the imbalance is so serious that incentives are absolutely necessary.

A government task force of the Employment and Immigration Commission strongly endorsed the need for retraining, skills upgrading and relocation of personnel, including the provision of housing assistance, to cope with the labour shortage. We think the proposal should be reconsidered. In any event, we do not believe it should be retroactive to November 12, because a number of employees purchased houses with the financing they arranged predicated on the low-cost housing loan being made available. We do not think it is fair they

[Translation]

vendeur a toujours été d'obtenir le prix d'achat qu'il demande et non de l'étirer le plus possible. Les vendeurs ont toujours préféré un «tiens» à deux «tu l'auras»; je n'ai jamais encore rencontré de vendeur qui ne soit pas ravi d'être payé comptant et de verser de l'impôt sur cet argent plutôt que d'avoir un acheteur sans lien de dépendance qui lui doit toujours de l'argent. Nous trouvons naïf que ce principe se retrouve dans le projet de loi; en réalité, nous soupçonnons que les dispositions découlent d'une proposition visant à générer des revenus.

Cela soulève une importante question de principe car nous ne croyons pas que les dispositions fiscales légitimes doivent servir de mesures visant à engendrer des revenus. Il peut y avoir eu abus—nous ne nions pas ce fait—probablement dans le cas de transactions entre parties liées, dans la plupart des cas. Nous croyons que les abus auraient pu facilement être jugulés par des modifications à l'article portant sur les transactions avec lien de dépendance.

Vous ne vous rendez peut-être pas compte à quel point le gouvernement a perdu de sa crédibilité dans le monde des affaires, non seulement au Canada, mais partout à l'étranger, depuis le budget de novembre 1981. Ceux d'entre nous qui font des affaires sur le marché international se sont aperçus en l'espace d'une semaine, en plaçant des appels aux États-Unis, au Royaume Uni ou en Allemagne, que les gens à l'étranger étaient au courant de ce qui nous arrivait. Les probabilités qu'ils nous plaignent ou qu'ils se moquent de nous étaient de 50-50 et nous croyons que c'est regrettable.

Le principal problème des dispositions actuelles quant aux réserves—j'ai dit qu'elles étaient une nette amélioration sur les dispositions initiales—est qu'elles limitent le marché de façon indue.

Il est courant, dans le cas de transactions importantes, que le produit soit réparti sur un certain nombre d'années, non parce que le vendeur veut reporter l'impôt, mais parce que l'acheteur n'a pas les ressources financières nécessaires. Si l'on impose un délai artificiel, exigeant que le vendeur paie de l'impôt sur des profits qu'il n'a pas encore réalisés, on faussera le régime à l'avantage des acheteurs qui disposent d'importantes ressources financières. Cela tendra à accroître la concentration de la richesse chez ceux qui la possède déjà.

Les prêts pour l'habitation inquiètent beaucoup nos membres. Nous croyons que les prêts pour les logis subventionnés constituent une motivation importante à la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'ensemble du pays. À l'heure actuelle, le déséquilibre est tel que des mesures de ce genre sont indispensables.

Un groupe de travail de la Commission de l'emploi et de l'immigration a fortement souscrit à la nécessité d'encourager le recyclage, le perfectionnement et la mobilité du personnel, ainsi que de fournir une aide à l'habitation, pour régler le problème du manque de main-d'oeuvre. Nous croyons que cette proposition devrait être ré-étudiée. De toute manière, nous ne croyons pas que cela doive être rétroactif au 12 novembre, car un certain nombre d'employés se sont achetés une maison qu'ils ont financée en comptant sur la possibilité

[Texte]

should suffer a severe financial penalty because they did not know the rules would be changed in midstream.

• 1425

The provision dealing with imputed interest on loans was also amended—not as seriously—but it includes all forms of indebtedness now, not only loans, and also eliminates the exclusion for loans made to employees to enable them to purchase shares.

In a strange counter-provision, it is also provided that any interest imputed as income with respect to a share purchase loan can also be treated as interest expense. So in most cases the amount comes into income and then goes out. And of course, depending upon what happens to the interest expense deductibility rules, the amount of the benefit would probably be entirely offset. We do not know why it was done that way. Well, we do know why it was done that way—it was so that in the case of public company shareholders they would be subject to the \$10,000 rule.

We think that this provision, though, which deems interest income to be interest expense should apply to all loans so then you can apply the normal rules of interest deductibility. So if the individual borrowed the money for an income-producing purpose you would be able to deduct his imputed interest expense. If it was not for an income-earning purpose—such as, for example, purchase of a house—then he would not be able to deduct it. I think that would be fair.

In any event, we do not think the rules should relate to the inclusion of other indebtedness which arose before November 12, 1981, since that would be retroactive.

The June 28, 1982, budget introduced the concept of direct interest subsidies of four percentage points. That was in June. The details of the program have not been widely distributed. We understand the banks have them. We understand that no financial institution, with one exception, has made a loan under the program. They do not particularly want to make loans under the program. It is probably going to fail because of limited access. And we say, as a general comment, that this type of program, we believe, which is in effect for a limited period of time, should have the details worked out before the program is announced so that you have some kind of ability to act before the time runs out.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): This is the 4 per cent loan; this is the 4 per cent reduction.

Mr. R. Reid: This is the 4 per cent subsidy, yes.

A small business trying—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): You are saying only one bank has made loans under this?

[Traduction]

d'obtenir un prêt à coût modique pour l'habitation. Selon nous, il n'est pas juste de les pénaliser financièrement parce qu'ils ne savaient pas que les règles du jeu allaient changer en cours de route.

On a également modifié la disposition relative à l'intérêt imputé sur les prêts. Ce n'est pas aussi grave, mais cela touche maintenant toutes les formes d'endettement, et non pas seulement les prêts, et cela élimine également l'exclusion pour les prêts consentis à des employés pour l'achat d'actions.

Il est également prévu que l'intérêt imputé comme revenu à l'égard d'un prêt pour l'achat d'actions peut également être traité comme frais d'intérêt. Quelle chose étrange! Ainsi, dans la plupart des cas, le montant en question est considéré comme revenu puis comme dépense. Et, naturellement, selon ce qui arrivera aux règles concernant la déduction des frais d'intérêt, le montant de l'avantage sera probablement complètement annulé. Nous ignorons pourquoi on a procédé ainsi. Plutôt, nous savons pourquoi on a procédé ainsi: c'est pour assujettir les actionnaires d'une entreprise publique à la règle des \$10,000.

Cependant, nous croyons que cette disposition, qui fait que le revenu d'intérêt est considéré comme frais d'intérêt, devrait s'appliquer à tous les prêts, de sorte que l'on puisse alors appliquer les règles normales relatives à la déduction des intérêts. Ainsi, si le particulier emprunte de l'argent pour gagner un revenu, il pourra déduire ses frais d'intérêt imputé. Si ce n'est pas pour gagner un revenu, mais, par exemple, pour acheter une maison, il ne pourra pas les déduire. Je pense que cela serait juste.

De toute façon, nous ne croyons pas que les règles doivent viser l'inclusion d'autres formes d'endettement datant d'avant le 12 novembre 1981, puisque cela serait rétroactif.

Le budget du 28 juin 1982 introduisait le concept d'une subvention directe de quatre points pour les intérêts. C'était en juin. Les détails du programme n'ont pas fait l'objet d'une grande publicité. Nous croyons savoir que les banques les ont eues. Nous croyons savoir qu'aucune institution financière, sauf une, n'a consenti de prêt en vertu du programme. Les institutions financières ne tiennent pas particulièrement à faire des prêts en vertu du programme. Ce sera probablement un échec, en raison de cet accès limité. Comme nous l'avons dit en guise de commentaire général, voilà le genre de programme, à notre avis, qui est valable pour un temps limité, et dont les détails devraient être arrêtés avant même l'annonce du programme, de manière qu'on puisse en profiter avant l'expiration du délai.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Vous parlez du prêt de 4 p. 100; de la réduction de 4 p. 100.

M. R. Reid: De la subvention de 4 p. 100, oui.

Une petite entreprise qui cherche . . .

Le président suppléant M. Blenkarn): Vous dites qu'une seule banque a consenti des prêts en vertu de ce programme?

[Text]

Mr. R. Reid: One financial institution, not a chartered bank. I am not saying the others are not going to; the others are studying it, but it is faltering.

The small business bond program, we have said in previous submissions to government, we think fulfills the real need in the small business community. After January, 1982, it applies only to corporations in financial difficulty, and so, of course, it is only relevant in refinancing debt which is in default. We think it is useful to consider reintroducing it, and we think that part of the problem was that too much attention was paid to the fact that interest received by the financial institution was not taxable without sufficient thought being given to the other side of the transaction, which is that interest paid by the businessman was not deductible.

Capital cost allowance changes—it is certainly the right of the government to make this change. We do not quarrel with that. We would have thought the timing was inappropriate. Certainly within their rights, though. We think it would be more logical to provide a full allowance for acquisitions in the first half of the year and a one-half allowance for acquisitions in the second half of the year.

Stand-by charges; personal use of automobile—it is a classic case of sour grapes, and almost humorous. The original minimum stand-by charge was introduced for ease of administration. We understand that the problem was that taxpayers simply reported the minimum stand-by charge in general terms without really bothering to calculate whether they had a higher benefit.

• 1430

Well, that is a fair criticism. It could have been offset by increase in the minimum stand-by charge marginally. Revenue Canada assessors, we assure you, did calculate the real benefit assessed to the taxpayers.

The new proposal, we think, swings much too far in the other direction. The implication is that, if taxpayers will not calculate the benefit, we will put in a stand-by charge so very large that they are forced to calculate it. The record-keeping of calculations contemplated by the draft legislation on the formulae are totally out of proportion to any extra revenue that might be raised. We think that the former provisions were adequate and, as I say, should have been slightly increased.

Furthermore, if you are going to stick with the very high stand-by charge, we think that there should be some recognition of the fact that the 2 per cent charge per month is based on original cost, so that over only four years the entire cost of the automobile is included in the income of the taxpayer. I think that some consideration should be made with respect to the fact that automobiles depreciate over time. We have heard

[Translation]

M. R. Reid: Une seule institution financière, qui n'est pas une banque à charte. Je ne dis pas que les autres n'en feront pas; les autres étudient le programme, mais ce sera un échec.

Le programme d'obligations pour la petite entreprise, nous l'avons dit dans d'autres mémoires que nous avons présentés au gouvernement, répond aux véritables besoins de la petite entreprise. Après janvier 1982, il ne s'applique qu'aux sociétés en difficulté financière, de sorte qu'il n'est intéressant que pour le refinancement d'une dette en souffrance. Selon nous, il serait utile d'envisager de le relancer, et nous croyons qu'une partie du problème vient de ce que l'on a attaché trop d'importance au fait que l'intérêt reçu par l'institution financière n'est pas imposable, sans songer suffisamment au revers de la médaille, c'est-à-dire au fait que l'intérêt payé par l'homme d'affaires n'est pas déductible.

L'allocation du coût en capital change... Le gouvernement a certainement le droit de faire ce changement. Nous ne le contestons pas. Nous pensons que le moment est mal choisi. Il en a certainement le droit, cependant. Selon nous, il serait plus logique d'accorder une allocation totale pour les acquisitions au cours de la première moitié de l'année et une allocation d'une demie pour les acquisitions de la deuxième moitié de l'année.

L'avantage relatif à l'utilisation d'une automobile de l'employeur; l'utilisation personnelle d'une automobile... Il s'agit là d'un cas classique où vous dites: Les raisins sont trop verts. C'est presque drôle. Au départ, c'est pour des raisons de commodité administrative qu'on a adopté un minimum pour les frais d'utilisation d'une automobile de l'employeur. Nous croyons savoir que le problème vient de ce que les contribuables déclaraient tout simplement le minimum sans vraiment se donner la peine de calculer s'ils avaient droit à plus.

La critique est valable. On aurait pu arriver au même résultat en augmentant marginalement les frais minimum d'utilisation. Les cotiseurs de Revenu Canada, nous vous l'assurons, ont calculé l'avantage réel sur lesquels ils cotisent les contribuables.

Selon nous, la nouvelle proposition va trop loin dans l'autre sens. Cela revient à dire que, puisque les contribuables ne veulent pas se donner la peine de calculer l'avantage, nous allons fixer des frais d'utilisation assez élevés pour les y obliger. La tenue de livres nécessaire pour les calculs des formules envisagées par le projet de loi est tout à fait hors de proportion avec les recettes supplémentaires que cela pourrait rapporter. A notre avis, les anciennes dispositions étaient suffisantes et, je le répète, on aurait dû se contenter d'une légère augmentation.

En outre, si vous voulez garder les frais d'utilisation très élevés, vous devriez reconnaître que les frais de 2 p. 100 par mois sont fondés sur le coût initial de l'automobile, de sorte que le coût entier est pris en compte dans le revenu du contribuable en seulement quatre ans. Il faudrait tenir compte du fait que les automobiles se déprécient avec le temps. Nous avons entendu dire que vous envisageriez peut-être un double

[Texte]

suggestions that you might consider a double-tier minimum stand-by charge, with a lesser rate being applied to Canadian-built automobiles.

On work-in-progress, the preponderance of people at this witness table is professional; so we do not intend to plead our own case. It is certainly the right of government to force us to accelerate the payment of our taxes. We were not that pleased that the first provision was retroactive but the draft certainly is not. I should not say that it was retroactive; it was imposed on fiscal years in progress, so that our cashflows were somewhat affected.

I would like to point out what we think is a technical problem, though. The minister announced in the House that cost of work-in-progress would not include fixed or indirect overhead, nor would it include partners' or proprietors' time. These provisions are not included in the legislation; we think that they should be. There have been a number of other cases where ministers of finance made announcements in the House and Revenue Canada officials have declined to follow them, on the basis that they are in business to interpret the law, not to interpret what a minister of finance said five years ago. We think this provision should be incorporated in the legislation.

There is a problem also with corporations carrying on a professional business—for example, architects or engineers. There the professionals carrying on the business, who are equivalent to the partners, are employees of the corporations, and shareholders. In that case, their cost of work-in-progress would be included. We think that this is probably not fair and that the cost of time spent by a shareholder of the corporation who is also an employee should also be excluded, although you would have to put in some provision for number of shares held; otherwise, you would find that all of the professionals would own one share of the company.

The draft legislation provides that soft costs on real-estate construction are not deductible. This was intended primarily with respect to MURBs, we believe. It applies to all taxpayers; we think it should not apply to a taxpayer who is constructing a building for his own use in an active business.

We are at a bit of a loss on terminal losses on buildings. We think that we know the reason. The stated reason in the budget paper was that the rules in the capital-cost-allowance regulations might provide an incentive for demolition of heritage properties. As a result, a hugely complex section has been built into the Income Tax Act. It has the affect of denying half the deduction, in many cases, on buildings demolished. The philosophy of income tax always has been that, if you have a depreciable property, you are allowed to write the cost of it as a deduction against income over its useful life. We think that this should also apply to buildings, provided, of course, that they are not sold at less than fair market value.

[Traduction]

palier de frais d'utilisation minimum, afin d'appliquer un taux moindre aux automobiles de fabrication canadienne.

En ce qui concerne les travaux en cours, la majorité des représentants à la table des témoins sont des professionnels, par conséquent, nous n'avons pas l'intention de plaider notre propre cause. Certes, le gouvernement a le droit de nous forcer à accélérer le paiement de nos impôts. Nous ne sommes pas des plus heureux que la première disposition ait été rétroactive, mais le projet ne l'est certainement pas. Je ne devrais pas dire qu'elle était rétroactive; elle visait l'année financière en cours, ce qui n'était pas sans effet sur nos liquidités.

J'aimerais signaler que nous considérons cela comme un problème technique, cependant. Le ministre a annoncé à la Chambre que le coût des travaux en cours ne comprendrait pas les frais fixes ni les frais indirects, non plus que le temps des associés ou des propriétaires. Le projet de loi est muet sur ces dispositions; nous estimons qu'elles devraient y figurer. Ce n'est pas la première fois qu'un ministre des Finances fait une annonce à la Chambre des communes sans que les fonctionnaires de Revenu Canada y donnent suite, en disant qu'ils sont là pour interpréter la loi, et non pas ce qu'un ministre des Finances a déclaré cinq ans plus tôt. Nous sommes d'avis que cette disposition doit figurer dans le texte de loi.

Il y a aussi un problème pour ce qui est des sociétés professionnelles—par exemple, des architectes ou des ingénieurs. Dans ces cas-là, les professionnels, qui sont l'équivalent d'associés, sont des employés et des actionnaires de la société. Dans ce cas-là, le coût de leurs travaux en cours serait pris en compte. Selon nous, ce n'est probablement pas juste, et il y aurait également lieu d'exclure le coût du temps d'un actionnaire de la société qui est également un employé, encore qu'il faille alors prévoir une disposition quelconque relativement au nombre d'actions détenues, sans quoi tous les professionnels auraient vite fait de devenir propriétaires d'une action de la société.

Le projet de loi prévoit que les coûts «mous» de la construction immobilière ne sont pas déductibles. Cette disposition visait essentiellement les IRLM, croyons-nous. Elle s'applique à tous les contribuables; nous croyons que cela ne devrait pas s'appliquer à un contribuable qui construit un immeuble pour son propre usage dans une entreprise en activité.

Nous avons du mal à comprendre les pertes terminales sur les immeubles. Nous croyons connaître la raison. La raison avouée dans les documents budgétaires est que les règles relatives à l'allocation du coût en capital pourraient favoriser la démolition de propriétés de patrimoine. C'est pour cela qu'on a fait entrer dans la Loi de l'impôt sur le revenu un article énormément complexe. Il a pour effet de faire perdre la moitié de la déduction, dans de nombreux cas, sur les immeubles démolis. Le principe de l'impôt sur le revenu a toujours été que si vous avez une propriété dépréciable vous avez le droit d'en amortir le coût en déduction de votre revenu sur la vie utile de la propriété. Selon nous, la même chose devrait s'appliquer aux immeubles, à la condition, bien sûr, qu'on ne les vende pas à moins que leur juste valeur marchande.

[Text]

I do not want you to think that the Canadian Chamber of Commerce is opposed to heritage properties; we, of course, support heritage properties. But, if the real concern is heritage properties, could you not just say that, if you demolished a heritage property, then you cannot have half the loss? We do not believe it should apply, for example, to industrial plants which are being demolished.

• 1435

That completes the prepared comments we have.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Thank you very much. Now, who would like to commence questioning? Mr. Fisher.

Mr. Fisher: No.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Lambert.

Mr. Lambert: I think that is all right here. I am particularly interested in one section here—your remarks regarding the consultation. Now, I would not call this consultation, Mr. Chairman. This is explanation, because once the tax proposals hit the fine print of statutory amendments in a ways and means motion, they are set in cement; and it is quick setting. So I welcome that and I think we should be working towards that. It is instructive to see that in Britain, the Chancellor of the Exchequer has announced that they are moving towards—how long it will take I do not know—a green paper. It is much akin, in principle, as opposed to the United States, where the budgetary proposals are made in late January or early February and then discussed and negotiated and then passed in September. Before that they are just budgetary proposals. Of course Congress has different powers than we here, but there is no doubt in my mind that in this day and age we should have some form of consultation, and I mean consultation.

I know that even in Britain, although they do not do it for income tax, the interested parties are called into sessions such as these, to look at a problem, to see how people are going to be affected. By the time it hits the committee stage, the government are quite prepared to accept amendments. Here, unfortunately, we have a system in which ministers are very hesitant to accept amendments, very hesitant, mostly I think because of the rigidity of the consultative process with their administration behind them.

Mr. R. Reid: We would certainly consult in the kind of consultative process you are referring to. Since this, you understand, is the first time in a number of years in which this committee has heard representations, we were hoping . . .

Mr. Lambert: Two years ago we had open hearings on tax proposals.

Mr. R. Reid: We were not sure what would result from them. What we would like to see, for example, is an announce-

[Translation]

Je ne voudrais pas que vous pensiez que la Chambre de commerce du Canada est contre les propriétés de patrimoine; naturellement, nous sommes en faveur. Mais, si c'est vraiment des propriétés de patrimoine que l'on s'inquiète, ne pourriez-vous pas vous contenter de dire qu'en cas de démolition d'une propriété de patrimoine la moitié de la perte n'est pas admissible? Nous ne croyons pas que cela doive s'appliquer, par exemple, à la démolition d'usines industrielles.

Voilà qui termine les commentaires que nous avons préparés.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Merci beaucoup. Qui veut commencer les questions? Monsieur Fisher.

M. Fisher: Non.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Lambert.

M. Lambert: Ça va très bien, ici. Je suis particulièrement intéressé par une section en particulier: vos remarques à propos de la consultation. Je n'appellerais pas cela de la constitution, monsieur le président. Il s'agit d'une explication, car dès que les propositions fiscales deviennent projet de modification de la loi en prenant la forme d'une motion des voies et moyens, elles sont coulées dans le béton; et c'est du béton qui prend vite. Je suis heureux de votre suggestion et, selon moi, nous devrions travailler en ce sens. Il est intéressant de voir qu'en Grande-Bretagne, le Chancelier de l'échiquier a annoncé qu'il s'oriente vers un livre vert. Je ne sais pas combien de temps cela prendra. Cela ressemble beaucoup, en principe, à ce qui se fait aux États-Unis, où les propositions budgétaires sont déposés à la fin de janvier ou au début de février puis sont discutées et négociées avant d'être adoptées en septembre. Avant septembre, elles ne sont que des propositions budgétaires. Naturellement, les pouvoirs du Congrès ne sont pas les nôtres, mais il ne fait aucun doute que nous devrions, à notre époque, avoir une forme quelconque de consultation, une véritable consultation.

Je sais que même en Grande-Bretagne, bien que cela ne se fasse pas pour l'impôt sur le revenu, les parties intéressées sont invitées à des séances comme celle-ci pour étudier un problème, pour en évaluer les retombées sur les gens. Au moment où ils en arrivent à l'étape du Comité, le gouvernement est tout à fait disposé à accepter des amendements. Ici, malheureusement, le système veut que les ministres hésitent beaucoup à accepter des amendements, qu'ils hésitent beaucoup, surtout, à mon sens, en raison de la rigidité du processus de consultation avec l'administration dont ils s'entourent.

M. R. Reid: Nous ferions certainement de la consultation dans le genre de processus dont vous parlez. Puisque, vous le comprenez, c'est la première fois depuis un certain nombre d'années que votre Comité a reçu des instances, nous espérons . . .

M. Lambert: Il y a deux ans, nous avons eu des audiences ouvertes sur les propositions fiscales.

M. R. Reid: Nous ne savions pas trop en ce qui en sortirait. Par exemple, nous aimerions voir un ministre des Finances

[Texte]

ment by a minister of finance that they are thinking of doing away with all the corporate re-organization proposals, and then put that to a committee for study, rather than being hit on budget night with an announcement that henceforth there were no corporate re-organization sections.

Mr. Lambert: May I ask, on page 9—this is just a reference—where are you getting most of your representations or your comments with regard to the benefits enjoyed by certain employees on housing loans from their employers? I know some types of institutions that use them, but where generally do you get your views from?

Mr. R. Reid: Our committee on employer-employee relations studied this and in our first submission to the Minister of Finance after the budget I made the mistake of leaving out a comment on housing loans; I can assure you, from the response I got within the next three weeks, that it is of very great concern. Of course it mostly applies to larger corporations that carry on business across the country. It also applies, though, to all businesses who are trying to say, hire someone from the Maritime provinces to come and work in Saskatchewan, or, of course, more practically to someone with a house in Montreal who is intending to buy a house in Vancouver. You have to use all your negotiating skills to convince him that he should sell his house in Montreal for \$50,000 to buy one in Vancouver for \$200,000, when it has the same number of bedrooms.

• 1440

Mr. Lambert: Yes, we in Edmonton and Calgary know that too.

Mr. Samuel F. Hughes (President, Canadian Chamber of Commerce): Mr. Lambert, the Chamber of Commerce itself has had experience in moving people from various parts of the country and we have run into this problem, so it is not just a matter of where Mr. Reid gets his information, but it is close to home.

Mr. Lambert: What I am talking about is, is it concentrated in any particular type of industry? For instance, I know very well that among the banks its standard practice has been so for a long time. In their moving their mid-management people across the country they have had to do this. But then do you get it in, say, the manufacturing industry? Do you get it in...?

Mr. R. Reid: Absolutely. I think there is no industry that is not affected by it.

A Witness: Even government.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, may I refer to one more subject?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes, Mr. Lambert. You have the floor.

Mr. Lambert: It is one that I find it rather strange to comment on, and that is the extension of liability on directors.

[Traduction]

annoncer qu'il songe à éliminer toutes les propositions de réorganisation de sociétés, puis charger un Comité d'étudier la question, plutôt que de nous tomber dessus, le soir du budget, en annonçant l'abrogation des articles touchant les réorganisations de sociétés.

M. Lambert: Si vous me le permettez, à la page 9... ce n'est qu'une référence... sur quoi s'appuient la plupart des observations que vous faites relativement aux avantages que certaines employeurs consentent à certains employés en matière de prêts à l'habitation? Je connais certains genres d'institutions qui en tirent parti, mais de façon générale sur quoi vous appuyez-vous pour affirmer cela?

M. R. Reid: Notre comité des relations patronales-syndicales a étudié la question et, dans notre premier mémoire au ministre des Finances après le budget, j'ai commis l'erreur de ne pas parler des prêts à l'habitation; je puis vous assurer, sur la foi des réactions que j'ai reçues au cours des trois semaines qui ont suivi, que cela cause beaucoup d'inquiétudes. Naturellement, cela s'applique surtout aux grandes sociétés qui font des affaires d'un bout à l'autre du pays. Cela s'applique également, cependant, à toutes les entreprises qui, par exemple, cherchent à engager quelqu'un des Maritimes pour l'amener travailler en Saskatchewan, ou naturellement, de façon plus pratique, à quelqu'un qui possède une maison à Montréal et qui veut en acheter une autre à Vancouver. Il vous faut un très grand pouvoir de persuasion pour convaincre ce type-là de vendre sa maison à Montréal pour \$50,000 et de s'en acheter une du même nombre de chambres à coucher, à Vancouver, pour \$200,000.

M. Lambert: Oui, nous savons cela, nous aussi, à Edmonton et à Calgary.

M. Samuel F. Hughes (président, Chambre de commerce du Canada): Monsieur Lambert, la Chambre de commerce a connu, elle aussi, l'expérience de déménager des gens de divers coins du pays et nous savons quelque chose de ce genre de problèmes. Il ne s'agit donc pas seulement de savoir où M. Reid prend ses renseignements. Cela se passe très près d'ici.

M. Lambert: Voici ce que je veux dire: est-ce concentré dans un type d'industries en particulier? Par exemple, je sais très bien que c'est pratique courante dans les banques depuis longtemps. Les banques ont dû le faire lorsqu'elles ont déplacé leurs cadres intermédiaires d'un bout à l'autre du pays. Mais, est-ce la même chose, mettons, dans l'industrie manufacturière? Est-ce la même chose dans...?

M. R. Reid: Absolument. Il n'y a pas une industrie qui soit épargnée.

Un témoin: Même le gouvernement.

M. Lambert: Monsieur le président, puis-je aborder une autre question?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui, monsieur Lambert. La parole est à vous.

M. Lambert: Il m'est assez étrange de faire un commentaire sur la responsabilité des administrateurs. Comme vous le

[Text]

As you know, the directors would be personally liable to the Crown for unremitted income tax, Canada Pension, et cetera, those types deductions from employees. Have you discussed that? Or is this something that you feel is . . . ?

Mr. R. Reid: We are not concerned with it. We took the approach in the brief that we should only highlight a few general comments, which we thought were of most concern—otherwise, you would think we were just coming up complaining. Certainly the directors' liability section is of great concern, but to a more limited number of people.

Mr. Lambert: Granted, but, Mr. Chairman, here I am thinking of those people who take directorships on boards of, it does not matter what kind of organization, but they are primarily fairly major ones and the reason why they are being asked to join a board is because of their expertise. They have no direct interest in that particular business.

Mr. R. Reid: To be fair, I think it probably would not apply to that kind of person. The intent of the legislation is to catch directors of private corporations that are winding down, so that the director who is off, and also the employer, does not use taxes that were withheld to finance his business.

Mr. Lambert: I fully realize that.

I have a case here in another sense, where a man who was desperately trying to hold together his small, personally incorporated business, a service business in the petroleum industry, was delaying and delaying—first one week, then it was two weeks, then three weeks and then a whole month—the remittances that he should have sent in. His objection in the end, when they finally got together sufficient money, was paying the penalty and the interest on this. I must admit that your heart went out to him a bit, because in order to pay off he had to go out and mortgage his own home for \$80,000 at 10 per cent over prime—to pay off these high-priority claims in order to keep the business afloat. He did, he did, but at what a price! Naturally he was concerned about the penalty and the interest that he had to pay.

• 1445

I rather suspect, myself, that in order to get that particular type of individual—particularly in this day and age, when big firms are going to the wall—that one would think very seriously about becoming a director without having a direct interest in that business.

Mr. Doyle: Just to support what you are saying, Mr. Lambert, I think this may be due possibly to legislators' lack of real understanding of the difference, perhaps, of the role played by the director in a very large corporation and one played in a very small corporation. In a large corporation, there is no way in this world that the average director gets involved in the nuts and bolts of tax collection or remission or anything of that sort. That is left entirely to the day-to-day management of the company. If the director has made a mistake, the chances are

[Translation]

savez, les administrateurs seraient personnellement responsables de la remise de l'impôt sur le revenu, des cotisations au Régime de pensions du Canada, etc., c'est-à-dire des déductions à la source. En avez-vous parlé? Ou est-ce quelque chose qui . . . ?

M. R. Reid: Cela ne nous inquiète pas. Dans notre mémoire, nous n'avons voulu mettre en lumière que quelques commentaires généraux, ceux que nous avons jugés les plus préoccupants. Autrement, vous auriez l'impression que nous ne sommes que des plaignards. Certes, l'article concernant la responsabilité des administrateurs est très inquiétante, mais il y a moins de gens qui sont visés.

M. Lambert: D'accord, mais, monsieur le président, je pense ici aux gens qui acceptent de siéger à des conseils d'administration de—peu importe le genre d'organisation, mais ce sont souvent de grands organismes—à cause de leur expérience et de leurs connaissances. Ils n'ont aucun intérêt direct dans l'entreprise en question.

M. R. Reid: Pour être juste, il faut dire que cela ne s'appliquerait probablement pas à ces gens-là. L'objet de la loi est d'attraper les administrateurs des sociétés privées qui sont en liquidation, de manière que l'administrateur qui est en même temps l'employeur ne puisse pas utiliser les retenues d'impôt pour financer son entreprise.

M. Lambert: Je comprends tout cela.

D'un autre côté, je connais le cas d'un type qui cherchait désespérément à conserver sa petite entreprise qu'il avait lui-même constituée en société, une entreprise de service dans l'industrie pétrolière. Il retardait et retardait—d'abord d'une semaine, puis de deux semaines, puis de trois semaines puis de tout un mois—les remises qu'il devait faire. À la fin, son objection, lorsqu'il a finalement réuni suffisamment d'argent, était la pénalité et l'intérêt sur les arriérés. Je dois admettre que vous n'avez pas été tout à fait insensibles à sa cause, parce qu'il a dû, pour payer, hypothéquer sa résidence personnelle pour \$80,000 à 10 pour cent de plus que le taux de base—pour payer ces dettes très prioritaires afin de conserver son entreprise à flot. Bien sûr, il a payé, mais à quel prix! Naturellement, il s'inquiétait de la pénalité et de l'intérêt qu'il devait verser.

Personnellement, je soupçonne que, pour attraper ce genre de personne—surtout de nos jours, où les grandes entreprises sont acculées au pied du mur . . . J'aurais de très sérieuses réserves avant d'accepter de devenir administrateur d'une entreprise à moins d'y avoir un intérêt direct . . .

M. Doyle: Pour renchérir sur ce que vous dites, monsieur Lambert, je pense que cela vient peut-être de ce que les législateurs ne comprennent pas vraiment la différence, peut-être, entre le rôle que joue l'administrateur dans une très grande société et celui que joue l'administrateur dans une petite société. Dans une grande société, il n'est même pas concevable que l'administrateur moyen ait la moindre chose à voir avec la perception ou la remise des impôts ou de ces choses-là. Cela concerne uniquement les responsables de la

[Texte]

that he had made a mistake in appointing somebody to the management of a specific area of administration within that organization, but to hold him personally responsible for some negligence that may have occurred at the level of an administrative official within the organization, and have him suffer out of his own pocket is usually a very, very heavy penalty to bear.

It is one thing if the financial statements of the organization would clearly show that was going on, or if he had the means of knowing on a day-to-day basis, but I do not think that occurs in most large organizations, because the directors are concerned with much larger matters of policy, forward planning, investment decisions and major matters of that kind. They do not get involved with the kind of issues that give rise to this.

Mr. Lambert: This is something that may have happened in the Department of Finance—I will be charitable and say *per incuriam*—in that while there are, yes, small businesses where the active officers are the principal shareholders and the directors of the firm, and they can withhold the moneys, yet I have heard many, many people in business—shall we say at the senior level of business—compare rather unfavourably the situation in Canada with that in Britain.

In Britain there is a whole group of people who are professional directors and whose expertise we, as a matter of fact here in this country, rely a lot upon. Look at a number of Canadian corporations. In the hundreds actually go and get directors in Britain because of their specific knowledge and expertise as company directors. It would seem to me that it would be in our interest to develop that kind of knowledge of management people. Goodness only knows that we are short of management-trained people in this country. This, to me, is absolutely self-defeating. I suppose there has to be some other sort of deterrent in the case of withholding moneys that belong to the Crown, although the Crown has its priority under the Bankruptcy Act. It ranks first after the secured creditors.

Mr. David Nathanson (Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce): Mr. Lambert, in fairness to the Finance people, I do not think the problem is as great as it would appear at first blush, although there may be a bit of overkill in the draft legislation. There is, for example, a provision in the draft statute that a director is not liable unless a certificate for the amount of the corporation's liability, referred to in the particular subsection, has been registered in the Federal Court of Canada, under Section 223.(2) of the act, an execution for such amount returned unsatisfied in whole or in part.

• 1450

What might be provided, particularly in the situations where you have a public company, is that the directors themselves be

[Traduction]

marche quotidienne de l'entreprise. Si l'administrateur a commis une erreur, c'est probablement celle d'avoir confié à tel ou tel type la direction d'un secteur particulier de l'administration au sein de l'entreprise, et il serait ordinairement tout à fait disproportionné de le tenir personnellement responsable de la négligence qui peut survenir au niveau d'un agent administratif au sein de l'entreprise, et de le pénaliser lui-même financièrement.

Ce serait autre chose si les états financiers de l'entreprise indiquaient clairement ce qui se passe, ou s'il avait les moyens de vérifier au jour le jour, mais ce n'est pas comme cela que les choses se passent dans la plupart des grandes entreprises, car les administrateurs s'occupent des grandes questions de politique et de planification des décisions d'investissement et des grandes questions de ce genre-là. Ils ne s'occupent pas des questions qui donnent lieu à ce problème.

M. Lambert: C'est peut-être quelque chose qui est arrivé au ministère des Finances—pour être charitable, je dirai que c'est par négligence... Bien qu'il y ait, oui, des petites entreprises où les dirigeants actifs sont les principaux actionnaires et les administrateurs de l'entreprise, et qu'ils puissent retenir les sommes, j'ai pourtant entendu de très nombreux hommes d'affaires—au niveau supérieur de l'entreprise, pourrais-je dire—faire une comparaison plutôt défavorable de la situation au Canada avec celle de la Grande-Bretagne.

En Grande-Bretagne, il y a tout un groupe de personnes qui sont des administrateurs professionnels ayant des connaissances sur lesquelles nous comptons énormément, ici même au pays. Prenez le nombre de sociétés canadiennes. Il y en a des centaines qui vont chercher des administrateurs en Grande-Bretagne en raison de leurs connaissances et de leur expérience en tant qu'administrateurs d'entreprises. Il me semble que nous aurions intérêt à acquérir ce genre de connaissances. Et Dieu sait que nous n'avons pas trop d'administrateurs bien formés. Pour moi, cela va absolument à l'encontre de ce que nous voulons. Je suppose qu'il doit y avoir un autre élément de dissuasion en ce qui concerne les retenues de sommes qui appartiennent à la Couronne, même si la Couronne a priorité en vertu de la Loi sur la faillite. Elle vient immédiatement après les créanciers garantis.

M. David Nathanson (Comité de la fiscalité, Chambre de commerce du Canada): Monsieur Lambert, pour être juste envers les gens des Finances, je ne pense pas que le problème soit aussi grave qu'on le croirait à première vue, même si le projet de loi exagère un petit peu. Par exemple, le projet de loi comporte une disposition suivant laquelle un administrateur n'est pas responsable à moins qu'un certificat au montant de la dette de la société, dont il est question dans ce paragraphe particulier, n'ait été enregistré auprès de la Cour fédérale du Canada, en vertu de l'article 223.(2) de la loi, à titre de réclamation de ce montant retourné non payé en tout ou en partie.

On pourrait peut-être prévoir, particulièrement dans le cas des sociétés publiques, que les administrateurs soient eux-

[Text]

notified of the corporation's outstanding liability, and that would bring to them in terms of actual notice what their exposure is. In the case of a private company, however, notwithstanding that one might have sympathy for a particular individual who is running his own business and trying to make ends meet, if he fails to remit the amount deducted, it is not merely a question of Crown priority; those amounts are trust funds and belong to the Crown.

Mr. Lambert: Oh, on that score, I think there should be some other form of deterrent to prevent that, rather than unfortunately creating the impression that directors will be liable.

Mr. Nathanson: I think if actual notice is given to the directors of the corporation's exposure, along the lines as is hinted at in the draft legislation, then I think the overkill can be substantially removed from the draft legislation.

Mr. Lambert: That may be, although that is not the way I read it, and I have seen it commented on. Maybe they have not been as careful as you have been. You have been more careful than I have. I was relying upon what I have seen in financial writings and so forth and so on.

Mr. Nathanson: The initial proposal is almost inherently inflammatory, and I think it is easy to get one's dander up on this particular provision.

Mr. Lambert: Thank you very much for the correction.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you gentlemen for making this submission to us today.

One of the areas that I am personally concerned on, and I have made some proposals in this particular area, is the area of capital cost allowance. I agree with what you say, that the manufacturing and resource sectors, which are likely to be affected most, are having severe cashflow problems, and you have suggested an allowance for a full-year of acquisition or a half-year of acquisition. I had made the proposal of doing it on a quarterly basis. The first year and the last year, simply to get away from bookkeeping—is this your proposal for that?

Mr. R. Reid: Yes, and I like your proposal better than mine.

Mr. Ferguson: I thought it was pretty good too, but I am not sure how many would agree with me. But it is because of abuses to the system, to which you referred earlier, and perhaps there may have been a little over-reaction. I think this is one particular example.

Mr. R. Reid: I do not really believe there was much abuse to the system. I believe it was a revenue-producing measure and, as I said, they are entitled to make this kind of change as a revenue-producing measure. I think that is what it was; I do not believe there were abuses.

Mr. Ferguson: I do not quite agree with you there.

[Translation]

mêmes informés de la dette de la société, ce qui leur ferait prendre conscience de ce à quoi ils s'exposent. Dans le cas d'une société privée, cependant, malgré la sympathie que l'on peut avoir pour le type qui mène sa propre affaire et qui cherche à joindre les deux bouts, la remise des montants retenus à la source n'est pas une simple question de priorité pour la Couronne; ce sont des fonds en fiducie qui appartiennent à la Couronne.

M. Lambert: Oh, sur ce point, je pense qu'il doit y avoir un autre moyen de dissuasion pour empêcher cela, plutôt que de créer l'impression malheureuse que les administrateurs seront responsables.

M. Nathanson: Je crois que si l'on informe officiellement les administrateurs de l'obligation de la société, dans le sens qui se dégage du projet de loi, cela ferait pour ainsi dire disparaître toute exagération de la mesure législative.

M. Lambert: Peut-être. Mais ce n'est pas ce que j'y vois, et ce n'est pas ce qu'en pensent ceux que j'ai entendus en parler. Ils n'ont peut-être pas été aussi prudents que vous. Vous avez été plus prudent que moi. Je m'en remettais aux commentaires financiers que j'ai pu lire et ainsi de suite.

M. Nathanson: La proposition initiale est presque incendiaire, et je pense qu'il est facile de prendre la mouche face à cette disposition.

M. Lambert: Merci beaucoup de la correction.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Merci beaucoup, monsieur le président. Merci, messieurs, du mémoire que vous nous avez présenté aujourd'hui.

Une des questions qui m'intéresse particulièrement, et j'ai déjà fait certaines propositions à cet égard, est la question de l'allocation du coût en capital. Je suis d'accord sur ce que vous dites: que le secteur manufacturier et le secteur des ressources, qui seront probablement les plus touchés, connaissent de sérieux problèmes de liquidités. Face à cela, vous avez proposé une allocation pour une année entière d'acquisition ou pour une demi-année d'acquisition. J'avais proposé que cela soit trimestriel. La première et la dernière année, tout simplement pour éviter la tenue de livres... Est-ce votre proposition pour cela?

M. R. Reid: Oui, et j'aime mieux la vôtre que la mienne.

M. Ferguson: Je croyais, moi aussi, qu'elle était pas mal bonne, mais je ne sais combien partageraient mon avis. Mais c'est en raison d'abus du système, d'abus dont vous avez parlé plus tôt, auxquels on a peut-être réagi un peu fort. Selon moi, en voilà un exemple précis.

M. R. Reid: Je ne crois pas vraiment que l'on ait abusé du système. Je crois que c'était une mesure génératrice de recettes et, je le répète, ils ont le droit de faire ce genre de changement à titre de mesure qui rapporte des recettes. Ce n'était pas cela; je ne pense pas qu'il y ait eu des abus.

M. Ferguson: Je ne suis pas tout à fait d'accord avec vous sur ce point.

[Texte]

Mr. R. Reid: Maybe a few abuses.

Mr. Ferguson: But I agree there should be adjustments.

The other area that I am very concerned about, and I see you have not touched on it in your paper, is the area of capital gains tax. I would like to ask for your thoughts on that.

Mr. R. Reid: With respect to the inflationary component?

Mr. Ferguson: Yes.

Mr. R. Reid: We did not put it in this submission. You may or may not be aware, but at least once a year we make a fairly detailed submission to the Minister of Finance as a pre-budget submission, and for the last three years we have strongly taken the position that we believe there should be an adjustment for the inflationary component of capital gains.

I assume that it will be dealt with in the report of the Lortie committee, but we have always take the strong position that at this point in time capital gains, especially for assets that have been held for a long period of time, if you apply a tax to them without indexing for inflation, you are taxing away part of the original capital, and we think there should be an adjustment for that.

Mr. Ferguson: You think that indexing is the way to approach this, is this what you are suggesting?

Mr. R. Reid: There are two or three ways. One is to provide a decrease in rate of tax, depending on the holding period of the asset. That is the U.S. approach. The other is to index. There are complications in indexing. The advantage of the reducing rate of tax is that it provides a rough and ready justice, and it is much simpler.

• 1455

Mr. Ferguson: Mr. Chairman, if I might just reiterate a suggestion I made in my opening remarks, or at least alluded to; that is, I do not think it would be out of order if we suggested that, for the benefit of this committee, if you so wished, we could make available copies of those earlier submissions. They are not terribly lengthy, I do not think, and on subjects such as this gentleman has just raised covering our position on these points which are not specifically alluded to in this document.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): If you would like to do that and make those available to Mr. Ferguson, we would be delighted to receive them.

Mr. Doyle: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Nothing too detailed, Mr. Chairman, except to first of all thank the—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I have a number of problems.

[Traduction]

M. R. Reid: Peut-être quelques abus.

M. Ferguson: Mais je reconnais qu'il doit y avoir des rajustements.

L'autre question qui me préoccupe beaucoup—et je vois que vous n'en avez pas parlé dans votre document—est la question de l'impôt sur les gains de capital. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. R. Reid: Pour ce qui concerne la composante inflationniste?

M. Ferguson: Oui.

M. R. Reid: Nous n'en avons pas parlé dans notre mémoire. Vous ne le savez peut-être pas, mais au moins une fois l'an, avant le budget, nous présentons un mémoire très détaillé au ministre des Finances et au cours des trois dernières années nous y avons fait valoir de façon non nuancée qu'il y a lieu de tenir compte de l'élément inflationniste des gains de capital.

Je suppose qu'il en sera question dans le rapport du Comité Lortie, mais nous avons toujours fait valoir, sans ambages, qu'à ce stade-ci, si vous appliquez sans l'indexer une taxe sur les gains de capital, notamment dans le cas des biens détenus depuis longtemps, vous grugez le capital initial. A notre avis, il faut un rajustement pour tenir compte de l'inflation.

M. Ferguson: L'indexation est la solution? Est-ce, ce que vous voulez dire?

M. R. Reid: Il y a deux ou trois solutions possibles. Une des solutions consisterait à prévoir une diminution du taux d'imposition, selon la durée pendant laquelle le bien est détenu. C'est l'approche qu'ont adoptée les États-Unis. L'autre façon, c'est l'indexation. L'indexation pose des problèmes. L'avantage de la réduction du taux d'imposition, c'est qu'il est plus équitable pour tous, et qu'il est beaucoup plus simple.

M. Ferguson: Monsieur le président, si vous me permettez de répéter une suggestion que j'ai faite dans mes remarques introductives, ou à laquelle j'ai fait allusion tout au moins, il conviendrait peut-être de proposer que, pour la gouverne du Comité, si vous le désiriez, nous ayons des exemplaires de ces premiers mémoires. Ils ne sont pas terriblement longs, je pense, et ils traitent de questions comme celles que ce monsieur vient de soulever à propos de la position que nous avons adoptée sur ces points-là, dont il n'est pas spécifiquement question dans ce document.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Si vous voulez vous en charger et les communiquer à M. Ferguson, nous serions heureux de les recevoir.

M. Doyle: Oui. Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Fisher.

M. Fisher: Je n'ai rien de trop détaillé, monsieur le président, sauf que je veux tout d'abord remercier le...

Le président suppléant (M. Blenkarn): J'ai quelques problèmes.

[Text]

Mr. Fisher: Do you?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes.

Mr. Fisher: That is why you are the chairman today. We are trying to throttle you.

First of all, I just want to thank the Chamber for their submission, and I will ensure that our friends here have ample opportunity to go over it and to reply to several of these points. The committee has been discussing some of these issues already in our in camera sessions. I think the members have some background about the officials' point of view, and it is good to have your perspective as well, coming from outside the political and bureaucratic arena.

I would be, just on a preventive basis, I think, interested in the comments you had to make about the small business investment grant. Your prediction, I found it alarming. I believe your word was that you thought the program had faltered. I wonder if you could give us some idea of why you are saying that and give us some evidence about what sort of experience you or your membership have had with this.

Mr. R. Reid: Well, we have seen it before in other similar programs, such as when the small business development bond program was originally introduced. There was a lead period of several months before it was clear what the ground rules were. In the meantime, in theory, businessmen were free to borrow from the point of time of the announcement and the public would be led to believe that. But if no one will lend to you, of course, you cannot borrow. Gradually it got to the point where the program was due to end the banks finally agreed to start making loans and the program was extended. Unfortunately, it was cut off at January 1982, which we regret. But we see the same thing happening to this program. We can see that banks will not agree to begin making loans until, say, November-December. It is due to extinguish in March, 1983.

We just see problems. All we are saying is that if you have any influence, or have a chance, to speed up the process a bit so it can get to the businessmen before it is too late.

Mr. Fisher: Okay, I consider that a very important warning.

Now, trade warnings. The accountants, when there were in, heard Mr. Ferguson's proposal about the capital cost allowances and cautioned that it was going to lead to too much complexity. I believe that was, Ralph, in all fairness—

An hon. Member: Too much paperwork.

Mr. Fisher: Yes. And this was from Mr. Doane of the Canadian Institute of Chartered Accountants; their reaction to the idea of fragmenting the first year on the capital cost

[Translation]

M. Fisher: Oui?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui.

M. Fisher: Voilà pourquoi c'est vous qui présidez aujourd'hui. Nous essayons de vous étrangler.

Tout d'abord, je tiens à remercier la Chambre de commerce de son mémoire, et je ferai en sorte que nos amis aient amplement l'occasion de l'examiner et de répondre à plusieurs des points qu'il soulève. Le Comité a déjà discuté à huis clos de certaines de ces questions-là. Les membres du Comité ont déjà certaines données de base quant au point de vue des représentants, et il est bon que nous connaissions également votre perspective, une perspective de l'extérieur de la scène politique et bureaucratique.

En guise de précaution, je pense que je serais intéressé par les commentaires que vous avez formulés sur la subvention d'investissement dans la petite entreprise. Je trouve votre prédiction alarmante. Vous avez dit, je pense, que le programme était un échec, selon vous. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous dites cela et nous raconter un peu l'expérience que vous ou vos membres avez à cet égard.

M. R. Reid: Ma foi, nous avons déjà vu la même chose dans d'autres programmes semblables, par exemple, lors du lancement du programme d'obligations pour l'expansion de la petite entreprise. Il y eu un délai de plusieurs mois avant que les règles du jeu ne soient clairement établies. En théorie, les hommes d'affaires pouvaient emprunter à partir du moment de l'annonce et c'est ce qu'on a laissé croire au public. Mais s'il n'y a personne qui consent à vous prêter, vous ne pouvez pas emprunter, naturellement. Petit à petit, au moment où le programme était sur le point d'expirer, les banques ont fini par accepter de commencer à faire des prêts et le programme a été prolongé. Malheureusement, il a été arrêté en date de janvier 1982, et nous le déplorons. Mais, nous voyons la même chose se produire dans le cas de ce programme-ci. Nous pouvons voir que les banques n'accepteront pas de commencer à faire des prêts avant, mettons, novembre ou décembre. Et il doit expirer en mars 1983.

Nous ne voyons que des problèmes. Tout ce que nous disons, c'est que si vous avez une influence quelconque ou si vous avez une chance d'accélérer le processus un petit peu pour que l'homme d'affaires puisse en profiter, il faut le faire avant qu'il soit trop tard.

M. Fisher: Très bien, je considère que c'est un avertissement très important.

Maintenant, voyons les avertissements qui nous viennent de la profession. Les comptables, lorsqu'ils sont venus ici, ont entendu la proposition de M. Ferguson concernant les allocations du coût en capital et ils nous ont dit que cela allait être trop complexe. Je pense que c'est cela, Ralph, en toute justice...

Une voix: Trop de paperasse.

M. Fisher: Oui. Et cela venait de M. Doane, de l'Institut canadien des comptables agréés; pour eux, l'idée de fragmenter la première année de l'allocation du coût en capital rendrait la

[*Texte*]

allowance was that it would be leading you to more complexity in the act and in its administration, rather than less.

Mr. R. Reid: Well, businessmen tend to accept complexity when it saves them income tax, though.

Mr. Fisher: Okay.

Mr. R. Reid: The American system, you have to calculate it on a monthly basis when the asset is acquired.

Mr. Fisher: Okay. As long as you realize that you had conflicting advice here in this committee from your own profession.

Mr. R. Reid: Yes. Did the accountants comment on a six month cut-off?

Mr. Fisher: No. They said, do not change it. They said the system is fine; that we would have been better off had we simply changed the rate rather than to tinker with the system.

The only other comment I have is that a year ago at your dinner I heard some heated debate about the priorities of placing the Constitution under so much debate in Parliament. It is nice to hear that you have the first amendment for that. I assume you would not mind if we put some more priorities to that.

Thank you, Mr. Chairman.

• 1500

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Thank you.

I have a few questions, and I was wondering whether I could go through some of the items in your brief.

With respect to the 12.5 per cent dividend tax, you suggest that the real benefit to a small-business owner at a 50 per cent rate is \$6 on \$100.

Mr. R. Reid: That is correct.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Now, at a 40 per cent rate, what is the benefit?

Mr. R. Reid: Bob, would you mind calculating that for me?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): It is less than \$6.

Mr. Robert Kelson (Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce): It is less than \$6.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes. I would say that it is significantly less than \$6. Since the maximum benefit, then, with the income-tax ceiling, is at 50 per cent, the maximum benefit the small businessman was getting was \$6 on \$100. That assumes that he funnelled the dividend through and went through all the ramifications, as the present act is now.

Mr. R. Reid: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes. Now, what about the complications with respect to the 12.5 per cent

[*Traduction*]

loi et son application plus complexes, plutôt que moins complexe.

M. R. Reid: Eh bien, les hommes d'affaires ont tendance à accepter les choses complexes lorsque cela leur fait épargner de l'impôt sur le revenu, cependant.

M. Fisher: Très bien.

M. R. Reid: Dans le système américain, cela se calcule mensuellement au moment de l'acquisition de l'élément d'actif.

M. Fisher: Très bien. Je veux que vous compreniez bien que vous avez reçu des conseils contradictoires ici, au sein de notre Comité, de la part de votre propre profession.

M. R. Reid: Oui. Les comptables ont-ils fait une observation sur la limite de six mois?

M. Fisher: Non. Ils ont dit: ne changez rien. Ils ont dit que le système est très bien comme il est; que nous nous en serions trouvés mieux si nous avions tout simplement modifié le taux plutôt que de tripoter le système.

Le seul autre commentaire que j'ai à formuler c'est qu'il y a un an, à votre dîner, j'ai assisté à un débat animé sur les priorités que le Parlement accordait à la question constitutionnelle. Il fait bon vous entendre dire que vous avez le premier amendement. Je suppose que vous n'auriez pas d'objection à ce que nous accordions une plus grande priorité à cette question.

Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Merci.

J'ai quelques questions. Je me demandais si je pourrais passer en revue certaines des questions que vous soulevez dans votre mémoire.

En ce qui concerne l'impôt de 12.5 p. 100 sur les dividendes, vous dites que l'avantage réel pour le propriétaire d'une petite entreprise imposée à 50 p. 100 est de \$6 sur \$100.

M. R. Reid: C'est juste.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pour un taux de 40 p. 100, quel serait l'avantage?

M. R. Reid: Bob, pourriez-vous me calculer cela?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Est-ce moins de \$6?

M. Robert Kelson (Comité de la fiscalité, Chambre de commerce du Canada): C'est moins de \$6.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui. Je dirais que c'est beaucoup moins que \$6. Puisque l'avantage maximum, alors, avec le plafond d'imposition, est à 50 p. 100, l'avantage maximum que tirait le petit homme d'affaires était de \$6 sur \$100. Cela supposait qu'il faisait passer le dividende par toutes les ramifications, selon la Loi actuelle.

M. R. Reid: Oui.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui. Bon, voyons maintenant les complications relatives à l'impôt de 12.5 p. 100

[Text]

dividend tax? I was wondering whether you could comment, as an income-tax specialist, Mr. Reid, concerning the pattern over the past many years, where the government has deliberately promoted legislation that induced people to pay dividends. Is this legislation or change inducing people not to pay dividends?

Mr. R. Reid: It changes the pattern of remuneration. It is perfectly true that, because of this distortion built into the system—but, as I said, deliberately built into the system—in situations where an individual is carrying on business and he is, say, the sole shareholder, because of this, he had a bias towards taking his remuneration in the form of dividends rather than salaries. This will equalize, or eliminate, the bias, so that businessmen will tend to take their entire remuneration in the form of salaries, because there are other benefits to that, such as, for example, the ability to pay into registered retirement savings plans, the Canada Pension Plan, none of which apply to dividends. This, by the way, tended to offset the \$6 advantage.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I see.

Now, with respect to corporation amalgamations and the rest of it, it is my understanding that, when you have an amalgamation, or, in other words, when a large corporation—a corporation paying at, say, the 40 or 50 per cent rate, depending on the class of the corporation—has purchased a small corporation in the course of an acquisition, or the large corporation was originally a small corporation, from now on, when it pays dividends, it will have to pay the 12.5 per cent tax until it has used up the advantage it previously gained under the act. Is that your understanding?

Mr. R. Reid: I believe that is correct.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): What kind of complications do you foresee, as a chartered accountant, in doing corporate tax returns for your clients?

Mr. R. Reid: Absolutely appalling.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Will you be able in any way to trace back, over a series of amalgamations, transfers of shares, purchases of companies and that type of thing, what portion of the money is really originally low-tax money and what portion is now high-tax money and where the money is really going in creating a dividend?

Mr. R. Reid: We can do the calculations and will be delighted to do them, but I do not think that we are servicing our clients well by charging them large extra fees for this type of calculation.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): There is a suggestion that, because there is a holiday, until December 31 of this year, on payment of dividends from small corporations and, presumably, large corporations that absorb small corporations—large corporations that once upon a time were small

[Translation]

sur les dividendes? Auriez-vous un commentaire à faire, en tant que spécialiste de l'impôt sur le revenu, monsieur Reid, sur la façon dont les choses se sont passées depuis de nombreuses années, où le gouvernement a délibérément adopté des mesures qui incitaient les gens à payer des dividendes. Ce projet de loi ou cette modification encourage-t-elle les gens à ne pas verser de dividendes?

M. R. Reid: Elle modifie le système de rémunération. Il est parfaitement vrai qu'en raison de cette distorsion que comporte le système—mais, comme je l'ai dit, qu'on a délibérément introduite dans le système—lorsqu'un particulier est en affaires et qu'il est, mettons, le seul actionnaire, il a avantage à cause de cela à prendre sa rémunération sous forme de dividendes plutôt que sous forme de salaire. Cet avantage disparaîtra, si bien que les hommes d'affaires auront tendance à prendre toute leur rémunération sous forme de salaire, ce qui comporte d'autres avantages, comme, par exemple, la possibilité de participer à des régimes enregistrés d'épargne-retraite, au Régime de pensions du Canada, toutes choses impossibles dans le cas des dividendes. Soit dit en passant, cela avait tendance à annuler l'avantage de \$6.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Je vois.

Maintenant, en ce qui concerne les fusions de sociétés et tout le reste, je crois savoir que lorsqu'il y a fusion ou, en d'autres termes, lorsqu'une grande société—une société imposée au taux de, mettons, 40 ou 50 p. 100, selon la catégorie de société—achète une petite société à l'occasion d'une acquisition, ou qu'une petite société devient grande, elle devra désormais, lorsqu'elle payera des dividendes, verser un impôt de 12.5 p. 100 jusqu'à ce qu'elle ait épuisé la totalité de l'avantage qu'elle avait préalablement acquis en vertu de la loi. Est-ce bien cela?

M. R. Reid: Je pense que c'est juste.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Quelle sorte de complications prévoyez-vous en tant que comptable agréé, pour la préparation des déclarations d'impôt sur le revenu de vos clients?

M. R. Reid: Absolument épouvantables.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Y a-t-il un moyen qui vous permettra de retracer, après une série de fusions, de transferts d'actions, d'achats de compagnies et ce genre de choses, quelle portion de l'argent était véritablement à l'origine de l'argent imposé à faible taux et quelle portion est maintenant de l'argent imposé à taux élevé et à quel point l'argent va véritablement rapporter un dividende?

M. R. Reid: Nous pouvons faire les calculs et nous serons enchantés de les faire. Mais nous ne pensons pas rendre service à nos clients en exigeant d'eux des honoraires supplémentaires considérables pour ce genre de calculs.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Il a été proposé qu'étant donné qu'il y a un congé, jusqu'au 31 décembre de cette année, pour le paiement des dividendes des petites sociétés... Et, je suppose que lorsque de grandes sociétés absorberont des petites sociétés—de grandes sociétés qui ont jadis été

[Texte]

corporations—this somehow will be all solved; people will pay out these dividends before December 31, and the problem will not be there. What is your comment on that?

Mr. R. Reid: I do not believe that anyone will pre-pay a personal income tax to put off the 12.5 per cent tax. Also, there is the anti-avoidance provision, as I pointed out, which is very, very broad, and which we think should not be there.

Besides, we think that, if you are going to make this kind of change, the only fair thing is to apply it to income earned after 1981. That, at least, would have some semblance of fairness. Then at least you know what the rules are, and it is not retroactive. We still think that it would introduce too-large complexities into the system.

Mr. Nathanson: May I make an observation?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes.

Mr. Nathanson: A propos of what you and Mr. Reid have just been discussing, in this particular atmosphere, be they large or small companies, there is a serious distortion in their balance sheets with regard to short-term loans, long-term loans and equity. I think it is extremely important that people not just be encouraged to pay dividends, but that investors be encouraged to put equity capital into companies of all sizes. The complexity, at this point, is almost secondary to the very serious need for Canadian companies to put more equity in at the bottom of the balance sheet.

• 1505

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I have to agree with you completely on that score, Mr. Hughes.

With respect to this 12.5 per cent tax, though, your position is that it is retroactive; it is complicated. What is your feeling, or what are the representations you have received, with respect to people who may well just never, ever pay dividends because of the 12.5 per cent additional tax?

Mr. R. Reid: Frankly, I would think that is a non-issue, whether you pay dividends or not. If you want the money, you are going to pay the tax. Mind you, it brings up the point I made earlier that this effect was intended, and one of the trade-offs was the taking away of the ability to pay the flat 15 per cent on accumulated surplus. You may well see that come back in another five or ten years.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): In other words, you will find there will be accumulated surpluses; and, eventually, the government will have to reverse this and have some sort of cheap method of getting those surpluses out and recirculated, as they have several times in the past.

Mr. R. Reid: Possibly. I want to be fair, though. Do not forget it only applies to accumulated small business earnings, which still would amount to \$1 million before tax.

[Traduction]

de petites sociétés—cela réglerait le problème; les gens vont payer tous ces dividendes avant le 31 décembre, et le problème n'existera plus. Qu'en pensez-vous?

M. R. Reid: Je ne pense pas que les gens soient disposés à payer d'avance un impôt sur le revenu des particuliers pour différer l'impôt de 12.5 p. 100. De même, il y a la disposition anti-évitement, comme je l'ai signalé, qui est très, très vaste et qui ne devrait pas être là, à notre avis.

Par ailleurs, si vous voulez faire ce genre de changement, la seule chose juste à faire, c'est de l'appliquer au revenu gagné après 1981. Au moins, cela donne une impression de justice. Alors, tout au moins, on connaîtra les règles du jeu, et elles ne seront pas rétroactives. Nous persistons à croire que le système s'en trouverait beaucoup trop complexe.

M. Nathanson: Puis-je faire une observation?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui.

M. Nathanson: A propos de ce dont M. Reid et vous venez de discuter, dans ce climat particulier, qu'il s'agisse de grandes ou de petites entreprises, leur bilan comporte une sérieuse distorsion en ce qui concerne les prêts à court terme, et les prêts à long terme et l'avoir propre. J'estime qu'il est extrêmement important de ne pas encourager les gens à payer des dividendes, mais d'encourager les investisseurs à placer des capitaux dans des entreprises de toute taille. A ce stade-ci, la complexité doit passer après le besoin très sérieux de faire en sorte que les entreprises canadiennes aient un avoir propre plus considérable à faire figurer au bas de leur bilan.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Je suis complètement d'accord avec vous sur ce point, monsieur Hughes.

En ce qui concerne cet impôt de 12.5 p. 100, cependant, vous dites qu'il est rétroactif; qu'il est compliqué. Quel est votre sentiment, ou quelles sont les instances qu'on vous a présentées, en ce qui concerne les gens qui ne paieront peut-être jamais, au grand jamais, de dividendes en raison de l'impôt supplémentaire de 12.5 p. 100?

M. R. Reid: Franchement, je pense que c'est un faux problème, qu'il y ait ou non des dividendes. Si vous voulez l'argent, vous allez devoir payer l'impôt. Cependant, cela nous ramène au point que j'ai fait valoir plus tôt, à savoir que c'était là l'effet recherché, et que l'une des solutions possibles était de retirer la possibilité de payer l'impôt uniforme de 15 p. 100 sur les surplus accumulés. Il se pourrait très bien que cela revienne dans cinq ou dix ans.

Le président suppléant (M. Blenkarn): En d'autres termes, il y aura des surplus accumulés; et, un jour ou l'autre, le gouvernement devra renverser la vapeur et recourir à un moyen mesquin pour dégager ces surplus et les remettre en circulation, comme il l'a fait à plusieurs reprises dans le passé.

M. R. Reid: Peut-être. Je veux être juste, cependant. N'oubliez pas que cela ne s'applique qu'aux gains accumulés des petites entreprises, ce qui s'élèverait toujours à un million de dollars avant l'impôt.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I was wondering if you would go through the . . . You made some representations with respect to instalment purchases and the suggestion that the proposals allow for a five-year deferral on installment purchases. Can you give us some cases of situations where people would be seriously hurt from your practice, or from representations made to you, with that five-year limitation?

Mr. R. Reid: There are two aspects to the five-year limitation. One is that the reserve is only available for five years. The second is that one-fifth of the capital gain must fall into tax each year.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Is there not a further problem, that all the cash coming in has to be applied to the capital gain, regardless?

Mr. R. Reid: That was the original proposal; it is not the existing proposal.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I see.

Mr. R. Reid: That would have been bad. Our main quibble with the present proposal is that, because the individual is forced to pay tax—one-fifth a year—whether he receives the cash or not, there is too much restriction placed on the negotiation of the price. So it is not uncommon to have a certain amount of cash paid as a deposit—so much per year—with a balloon payment at the end.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes.

Mr. R. Reid: That will be impossible now, or all the cash will go to pay the tax, because, as I say, one-fifth of the gain must fall into income whether you receive it or not.

In arm's length situations, we do not believe it is necessary to change the present provisions at all. Certainly, they are entitled to change it for non-arm's length provisions, but it is interesting to note that non-arm's length provisions are actually more generous than the arm's length provisions.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Could you explain that?

Mr. R. Reid: Can I explain that?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes.

Mr. R. Reid: No, I cannot explain it.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Why do you say non-arm's length ones are more generous than arm's length ones?

Mr. R. Reid: Oh, why do I say they are more generous?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes.

Mr. R. Reid: Because they are extended to ten years, and only one-tenth of the income—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): In other words, if the family farm is sold to the son, which is a short-arm transaction in a sense, you have a ten-year period to pay—

[Translation]

Le président suppléant (M. Blenkarn): Je me demandais si vous . . . Vous avez fait valoir certains arguments relativement aux achats à tempérament et à la suggestion selon laquelle les propositions permettent un différé de cinq ans sur les achats à tempérament. Pourriez-vous nous citer des cas où des gens seraient gravement désavantagés par votre pratique à cause de cette limitation de cinq ans?

M. R. Reid: La limitation de cinq ans comporte deux aspects. La première, c'est que la réserve n'est disponible que pour cinq ans. La seconde, c'est qu'un cinquième du gain de capital doit entrer dans le revenu imposable chaque année.

Le président suppléant (M. Blenkarn): N'y a-t-il pas un autre problème, soit que tout l'argent qui entre doit de toute manière être appliqué au gain de capital?

M. R. Reid: C'était la proposition initiale; ce n'est plus cela.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Je vois.

M. R. Reid: Cela aurait été mauvais. Le principal reproche que nous avons à faire à la proposition actuelle, c'est que, parce que le particulier est obligé de payer l'impôt, un cinquième par année, qu'il reçoive ou non l'argent, la négociation du prix est assujettie à trop de restrictions. Il n'est pas rare de voir un certain montant d'argent payé à titre de dépôt, tant par an, avec un gros paiement à la fin.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui.

M. R. Reid: Ce sera impossible maintenant, ou tout l'argent ira au paiement de l'impôt, car, comme je l'ai dit, un cinquième du gain doit être compté comme revenu, que vous le touchiez ou non.

Dans les cas où cela se fait, nous ne croyons pas qu'il soit nécessaire de changer quoi que ce soit aux dispositions actuelles. Certes, ils ont le droit de changer les choses pour les dispositions touchant les opérations qui ne sont pas à distance. Mais il est intéressant de noter que les dispositions sont effectivement plus libérales dans le cas où les choses se font à distance que dans les autres cas.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pourriez-vous expliquer cela?

M. R. Reid: Expliquer cela?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui.

M. R. Reid: Non, je ne saurais l'expliquer.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pourquoi dites-vous qu'elles sont plus libérales lorsque cela se fait à distance que dans les autres cas?

M. R. Reid: Ah, pourquoi dis-je qu'elles sont plus libérales?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui.

M. R. Reid: Parce qu'elles sont étendues à dix ans, et que seulement un dixième du revenu . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): En d'autres termes, si l'agriculteur vend la ferme familiale à son fils, ce qui, en un

[Texte]

Mr. R. Reid: Correct, or a small business.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): —whereas, if I were to buy your company, and you were to give me terms of interest only for the first four years and then nominal principal payments over the next 25 years and a balloon payment at the end, which might be the case . . .

Mr. R. Reid: I would not have the cash to pay my taxes. I think that is quite serious, because for example, if an employer is nearing retirement and he wishes to pass his business on to employees, which is common enough, they cannot go to the bank and get all the resources. What they hope is to run the business, make it successful, and then pay the employer off over time—a buy out. To force the one-fifth rule means that the employer probably will not sell to the employees, but rather will seek someone who has the cash resources to buy him out. That person would already be in the business, and you would have a concentration not only within the business, but a concentration of wealth.

• 1510

Mr. Nathanson: Mr. Chairman, the beauty of the existing provision is that it accords with accounting reality and business reality and gives recognition to it. It does not interfere with it; it follows it. In fact, if there are abuses, as no doubt there are, there is in my view enough scope in the existing legislation for the Department of National Revenue to counter those abuses through a very simple mechanism.

Under the existing law, the amount of the reserve allowed is a reasonable reserve. The word “reasonable” is used, and the criterion of reasonableness is a rather elastic one. There are certain circumstances—particularly with artificial transactions, if there be any—where it is simply not reasonable to allow a reserve.

In those situations, I think it can be left to the department, subject to the scrutiny of the tax courts, to counter those transactions or to counter those reserves claimed, or disallow those reserves claimed where the circumstances are such that it is simply not reasonable to allow a reserve. But this truly is overkill.

Mr. R. Reid: I think it is absolutely wrong to change a provision like this to raise revenues. If you are going to raise revenues, you tax professionals’ work in process or you raise rates; you do not eliminate reserve provisions that hinder the efficient operation of the marketplace.

The Chairman: Thank you; I have to agree with you there. You made some reference to capital cost allowances. You

[Traduction]

sens, n’est pas à distance, il y a une période de dix ans pour payer . . .

M. R. Reid: C’est juste. C’est la même chose pour une petite entreprise.

Le président suppléant (M. Blenkarn): . . . alors que, si je vous achetais votre entreprise, et que j’aie un taux d’intérêt pour les quatre premières années seulement, puis des paiements nominaux de principal pour les 25 années suivantes et un gros paiement final, ce qui pourrait être le cas . . .

M. R. Reid: Je n’aurais pas l’argent pour payer mes impôts. Je pense que c’est très grave, parce que, par exemple, si un employeur approche de la retraite et qu’il désire vendre son entreprise à ses employés, ce qui n’est pas rare, ces derniers ne peuvent aller à la banque obtenir toutes les ressources nécessaires. Ils comptent exploiter l’entreprise, en faire un succès pour ensuite rembourser l’employeur en plusieurs versements, soit un acquittement de leur dette. D’appliquer la règle d’un cinquième ferait en sorte que l’employeur, en toute probabilité, ne vendrait pas son entreprise aux employés mais chercherait plutôt quelqu’un qui aurait les ressources voulues pour le désintéresser complètement. Cette personne s’occuperait déjà de ce genre d’affaire; vous auriez donc une concentration non seulement dans ce genre d’entreprise mais une concentration de ressources.

M. Nathanson: Monsieur le président, ce qu’il y a d’intéressant dans la disposition actuelle, c’est qu’elle se conforme à la réalité de la comptabilité, à la réalité du monde des affaires et qu’elle reconnaît cette réalité. Elle ne s’oppose pas à la réalité, elle la suit plutôt. De fait, s’il existe des abus et sans doute y en a-t-il, la loi actuelle a suffisamment de portée, à mon avis, pour permettre au ministère du Revenu national d’éliminer les abus grâce à un mécanisme très simple.

En vertu de la loi actuelle, le montant de réserve autorisée est une réserve raisonnable. Le mot «raisonnable» est employé; le critère d’une réserve raisonnable est un critère plutôt élastique. Il ne serait pas du tout raisonnable d’autoriser une réserve dans certaines circonstances, particulièrement en ce qui a trait aux opérations factices.

Je crois que, dans des cas pareils, on peut laisser au ministère le soin, sous réserve d’examen de la part des tribunaux de l’impôt, d’interdire ce genre de transactions, de s’opposer à des réserves déduites ou de rejeter les réserves déduites quand il ne serait pas raisonnable d’autoriser une réserve. Mais c’est là exagérer les choses.

M. R. Reid: A mon avis, il n’est pas bon de modifier une disposition de la sorte en vue d’augmenter les recettes. Si vous désirez augmenter les recettes, vous frappez d’un impôt le travail des professionnels au fur et à mesure qu’il s’accomplit ou bien vous augmentez les taux; vous ne supprimez pas des dispositions relatives à la réserve qui nuisent au fonctionnement efficace du marché.

Le président: Merci. Je suis d’accord avec vous sur ce point. Vous avez mentionné les déductions pour amortissements.

[Text]

suggested an interesting scheme whereby the full capital cost allowance would be given if the asset were purchased in the first six months, and presumably only half allowance in the second six months.

The department, as you know, has said that if it is purchased within the tax year, you only receive half the allowance for that purchase; in other words, they accelerate the... What representations have you had with respect to the fact that when a person purchases needed goods, or an asset or a piece of machinery or whatever, he needs the cash in the year of purchase, and therefore needs the maximum tax allowance in that year?

Mr. R. Reid: We cannot deny that the rates are generous. The manufacturing equipment, for example, is 50 per cent write-off over 2 years, which is certainly not an economic life, and so will be reduced to 25, 50, 25. I do not think that businessmen need the write-off for the capital cost allowances to purchase the equipment themselves. By changing the rules on capital cost allowances—and the budgeting businessmen have been assuming that write-off, which shelters income, to enable them to reinvest their funds in the business—it is really simply an increase in the corporate tax, a one-time increase. I do not think it would be fair to say that—well it probably would eliminate some purchases.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): If the government were going to raise revenue, would you have been happier had they amended the capital-cost schedules?

Mr. R. Reid: No. We think the manufacturing sector needs all the help it can get these days.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Now with respect to automobiles, you made a suggestion; you pointed out to us that the 2 per cent stand-by charge effectively paid the car off in 4 years—roughly 24 per cent a year.

Mr. R. Reid: That is right.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Have you made representations to the minister with respect to that, suggesting, perhaps, two per cent a year on a declining basis?

Mr. R. Reid: We have certainly made representations to the minister on that. We have not received a response to that particular letter. I do not think we will, either; that was one we sent the week after the budget.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): What would you suggest we do here?

Mr. R. Reid: I do not think there is anything wrong with the existing system, although I think the minimum stand-by charge could be increased gradually over time, or even indexed like some of the other provisions in the act. You could apply the same formula that indexes personal exemptions to the minimum stand-by charge, so that there is some appreciation

[Translation]

Vous avez proposé un plan intéressant selon lequel la déduction pour amortissement serait autorisée dans son entier si l'actif était acheté dans les premiers six mois et, on doit supposer, seulement la moitié de la déduction pour les six mois suivants.

Comme vous le savez, le ministère a déclaré que si vous faites l'achat durant l'année d'imposition, vous ne recevez que la moitié de la déduction pour cet achat; autrement dit, le ministère accélère... Quelles observations avez-vous reçues dans le cas d'une personne qui achète des marchandises dont elle a besoin ou un actif ou une pièce d'équipement ou quoi que ce soit et qui a besoin du comptant durant l'année de l'achat et a donc besoin de la déduction maximale pour cette année-là?

M. R. Reid: Nous ne saurions nier que les taux sont généreux. Le matériel de fabrication, par exemple, constitue un amortissement de 50 p. 100 réparti sur deux ans, ce qui n'est certainement pas une durée de vie économique, et qui sera donc diminué à 25, 50, 25. Les hommes d'affaires, à mon avis, n'ont pas besoin de l'amortissement pour la déduction d'amortissement pour l'achat de l'équipement. En modifiant les règles au sujet des déductions pour amortissement—en faisant leur budget, les hommes d'affaires ont compté sur cet amortissement, qui est un abri du revenu, pour leur permettre d'investir de nouveau leurs fonds dans leur entreprise—on majore tout simplement l'impôt sur les corporations, une hausse non périodique. Je ne crois pas qu'il est juste de dire... mais cela découragerait probablement certains achats.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Si le gouvernement avait l'intention d'augmenter ses recettes, seriez-vous plus heureux s'il modifiait le tableau du coût en capital?

M. R. Reid: Non. Nous estimons que le secteur de la fabrication doit se faire aider le plus possible ces jours-ci.

Le président suppléant (M. Blenkarn): En parlant des automobiles, vous avez présenté une suggestion; vous avez fait remarquer que les frais de droit d'usage d'une automobile de 2 p. 100 permettent d'acquitter le coût de l'automobile en quatre ans, soit environ un taux de 24 p. 100 par année.

M. R. Reid: C'est juste.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Vous êtes-vous adressé au ministre à ce sujet, pour suggérer, peut-être, un taux de 2 p. 100 par année sur une base décroissante?

M. R. Reid: Nous avons certainement fait des démarches en ce sens auprès du ministre. Nous n'avons pas reçu de réponse à notre lettre à ce sujet. Je ne crois pas que nous en recevrons une, d'ailleurs; c'est une lettre que nous avons envoyée une semaine après la présentation du budget.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Qu'est-ce que vous nous proposez de faire aujourd'hui?

M. R. Reid: Je ne crois pas que le régime actuel fasse défaut bien qu'à mon avis, le minimum des frais de droit d'usage d'une automobile devrait être augmenté peu à peu au cours des années ou qu'il devrait être indexé comme certaines des autres dispositions de la loi. Vous pouvez appliquer aux frais minimaux de droit d'usage d'une automobile la formule d'indexa-

[Texte]

of the fact that it should be increased to reflect the fact that inflation is causing a larger benefit to accrue. But we do not think the existing system worked badly at all.

• 1515

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): This particular system gives the government, presumably, more revenue or, in the alternative, requires the user of the automobile to prove the exact amount of business use into the mathematical prorations.

Mr. R. Reid: As I indicated before, I believe it was a case of sour grapes or revenge. Revenue officials were upset that taxpayers were not bothering to go through the huge calculations to come up with an actual benefit, but rather were reporting the minimum stand-by charge. So they said, in effect, if you are not going to do the benefit we will force you to do the benefit and make the stand-by charge so large that you must do the benefit because the benefit would not approach that amount.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right, in your experience in the accounting field, was the 1 per cent fair across the board generally where people did not do the calculation? Or did you . . . ?

Mr. R. Reid: Where it was a true business automobile, I believe it was fair. In cases where shareholders had automobile that were not really being used for business, it probably was a little low—but I think that could have been adjusted.

Mr. Fisher: Could I just follow up?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes, please, Doug.

Mr. Fisher: There are two questions I would ask you here, as someone who has been involved from several angles on this specific question: as a shareholder who has had a vehicle and as a salesman, previously, who has used the car legitimately.

May I say, first of all, that I have never found the argument about record keeping to be legitimate. I think that is an overblown comment. I have always found it possible—and I am thinking back now right to the days when the first charges were introduced—to record the mileage that I have incurred for my business purposes, to separate out the mileage involved in personal use and to prorate the cost of the car. I have done that on a regular basis where I have, in effect, had a route, and I have done it in times in my life when I have been going all over the place and using the car for all sorts of purposes. I have been subject to a Revenue Canada audit and at no time were those records challenged. I did not find it to be as difficult as it sounds. I think it is one of those great slogans of life, that this information is hard to collect, hard to keep track of, et cetera, et cetera.

[Traduction]

tion des exemptions personnelles et vous pourrez constater que ces frais doivent être augmentés au rythme selon lequel l'inflation donne lieu à une majoration des avantages. Mais nous ne croyons pas que le système actuel soit mauvais.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Ce système, doit-on croire, fournit plus de recettes au gouvernement ou, encore, oblige l'utilisateur de l'automobile à justifier le degré précis d'usage commercial qui figure dans le calcul proportionnel.

M. R. Reid: Comme je l'ai déjà mentionné, c'est là, à mon avis, une question de ressentiment ou de vengeance. Les fonctionnaires du Revenu se sont chagrinés du fait que les contribuables ne voulaient pas prendre la peine de faire les immenses calculs nécessaires pour en arriver à un avantage précis mais déclaraient plutôt les frais pour droit d'usage minimaux. Ces fonctionnaires ont alors dit: si vous ne voulez pas calculer l'avantage, nous allons vous obliger à déclarer l'avantage en majorant les frais à un tel point que vous serez contraints de calculer l'avantage parce qu'il ne serait pas aussi élevé que les frais.

Le président suppléant (M. Blenkarn): D'accord. Selon votre expérience du domaine de la comptabilité, le taux de un pour cent d'ensemble était-il équitable en général lorsque les gens ne faisaient pas les calculs? Ou avez-vous . . .

M. R. Reid: Lorsque l'automobile est vraiment pour usage commercial, je crois qu'il était équitable. Là où les actionnaires possédaient des automobiles qui n'étaient pas vraiment pour usage commercial, le taux était, de toute vraisemblance, trop bas mais, à mon avis, cela aurait pu être rajusté.

M. Fisher: Pourrais-je glisser un mot?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui, s'il vous plaît, Doug.

M. Fisher: J'aimerais vous poser deux questions, en tant qu'une personne qui s'est occupée de cette question selon divers points de vue: à titre d'actionnaire propriétaire d'un véhicule et à titre de vendeur, dans le passé, se servant de son automobile de façon légitime.

Puis-je dire, tout d'abord, que je n'ai pensé que l'argument au sujet de la tenue de registres était bien fondé. Je crois qu'il est exagéré. J'ai toujours été capable, et je me reporte maintenant à l'époque durant laquelle les frais furent tout d'abord introduits, d'inscrire le millage que j'avais accompli pour des fins d'affaires, de faire la distinction avec le millage parcouru pour mon usage personnel et d'établir le calcul proportionnel du coût de l'automobile. Je l'ai fait sur une base régulière et j'avais effectivement un itinéraire et je l'ai fait durant une période de ma carrière où je voyageais beaucoup et où j'utilisais mon automobile pour toutes sortes de raisons. J'ai été soumis à une vérification du Revenu Canada mais ma documentation n'a jamais été contestée. Je n'ai pas trouvé cela aussi difficile qu'on le dit. Je crois qu'il s'agit là d'une de ces grands mythes de la vie selon lesquels il est difficile de recueillir les renseignements, d'en tenir compte, et cetera, et cetera.

[Text]

As a shareholder, I turned the coin over and found the old rules pretty convenient. I find the new ones pretty comfortable, to tell you the truth. I can still get the cheapest car in town, in effect, by telling my company to buy it for me and the expense is incurred in the company and the car is enjoyed by yours truly at a 2 per cent rate, which makes it the cheapest car in town. I cannot, as an individual, get a car that cheaply anywhere else. Again, on a practical basis, I just wonder, if I am paying the whole cost without any deductions for business purposes, what is the complaint? What I can see happening, quite rightly, is that some people will say, all right, 2 per cent of a Mercedes is a little richer than 2 per cent of a Volkswagen Rabbit, so I may not want to drive a Mercedes around quite so often. But I am not sure that we are in business here to subsidize this sort of activity at all. I think about it in my own case and I am just not appalled; I am not so concerned at all about the cost I am going to have to incur—and I am talking about a vehicle I now own. I am a shareholder of our company and I will pay the stand-by charge.

• 1520

Mr. R. Reid: I do not quarrel with your first set of comments. Your second set of comments—I think probably, if we work through the figures, you would be paying a little too much for your car, although if you are not using it at all for business, possibly not. I think it has become a *cause célèbre* in the business community that businessmen somehow regard it as an affront, and I can tell you that they are very edgy about it.

Mr. Fisher: Let me be specific here. What was the charge for a \$10,000 automobile, under the old rules, assuming that you paid the ...

Mr. R. Reid: \$1,200 a year.

Mr. Fisher: Now?

Mr. R. Reid: \$2,000 a year.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): \$2,400.

Mr. R. Reid: I am sorry, \$2,400 a year.

Mr. Fisher: So that is a \$10,000 automobile. That is not much money, is it? Now, if I were going to go out and lease that automobile, what would I pay?

Mr. R. Reid: Do not forget that it is being paid for twice, though. The company has paid the \$10,000—

Mr. Fisher: For which it got some deductions.

Mr. R. Reid: Well, it should not if you are not using it for business.

Mr. Fisher: They have remuneration from me, the shareholder.

Mr. Nathanson: I think you may find yourself subject to a new audit.

Mr. Fisher: Yes; I am starting to wonder.

[Translation]

A titre d'actionnaire, j'ai regardé le revers de la médaille et j'ai constaté que les vieilles règles sont aussi commodes, à vrai dire, je puis obtenir l'automobile la moins coûteuse de la ville en demandant effectivement à la compagnie d'acheter l'automobile pour moi; les dépenses sont encourues par la compagnie et je jouis de cette voiture à un taux de 2 p. 100, ce qui rend mon auto la plus économique de la ville. Je ne saurais, en tant que particulier, me trouver une automobile aussi peu dispendieuse. Sur le plan pratique, de nouveau, je me demande: si j'acquitte le coût entier sans déductions pour fins commerciales, de quoi devrais-je me plaindre? Je crois que ce qui se produit, et très correctement, c'est que les gens se diront: très bien, 2 p. 100 sur une Mercedes est beaucoup plus que 2 p. 100 sur une Rabbit de Volkswagen; je ne veux pas par ailleurs conduire une Mercedes aussi souvent. Mais, à mon avis, nous ne sommes pas ici pour subventionner cette sorte d'activité. J'y pense pour mon cas particulier et cela ne me scandalise pas. Je ne me préoccupe pas du tout du coût que j'aurai à subir... et je parle d'un véhicule que je possède actuellement. Je suis un actionnaire de notre compagnie et j'aurai à payer les frais de droit d'usage de mon automobile.

M. R. Reid: Je ne m'oppose pas à votre premier groupe de commentaires. Quant au deuxième—je crois probablement, si nous étudions les chiffres, que vous pourriez payer votre auto un peu trop cher, bien que si vous ne l'utilisez aucunement à des fins d'affaires, alors, probablement pas. Je crois que c'est devenu une cause célèbre dans le monde des affaires que les hommes d'affaires considèrent quelque peu comme un affront, et je peux vous affirmer qu'ils sont trop susceptibles à ce sujet.

M. Fisher: Permettez-moi d'être précis ici. Combien en coûtait-il pour une automobile de \$10 000 en vertu des anciens règlements, en supposant que vous payez le ...

M. R. Reid: \$1 200 par année.

M. Fisher: Et maintenant?

M. R. Reid: \$2 000 par année.

Le président suppléant (M. Blenkarn): \$2 400.

M. R. Reid: Excusez-moi, \$2 400 par année.

M. Fisher: Alors il s'agit d'une automobile de \$10 000. Ce n'est pas beaucoup d'argent, n'est-ce pas? Et si je décidais de louer cette automobile, combien m'en coûterait-il?

M. R. Reid: N'oubliez pas, qu'elle est payée deux fois cependant. La compagnie a payé les \$10 000 ...

M. Fisher: Mais elle a eu droit à des déductions.

M. R. Reid: Bien, elle ne devrait pas si on ne s'en sert pas pour affaires.

M. Fisher: Ils sont rémunérés par moi, l'actionnaire.

M. Nathanson: Je pense que vous risquez de vous voir soumis à une nouvelle vérification financière.

M. Fisher: Oui; je commence à me poser des questions.

[Texte]

Mr. R. Reid: I think you had better check if someone is taking notes.

Mr. Fisher: No. I stand with my point that \$2,400 for a car is the cheapest car on the block.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Doug, you forget that the company cannot deduct or depreciate that car because it is not being used for business.

Mr. Fisher: As a benefit—it is not being used . . . Okay. Thanks. We will check that, but I am still not going to back up from the point.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): No. Your company is going to spend \$10,000, non-deductible money. Presumably the interest the company borrows will not be allowed.

Mr. Fisher: But we are talking about the most generous case now.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Who is going to pay tax on it

Mr. Fisher: We are talking about the most generous case in which I, as a shareholder, with absolutely no relation to the business get this car.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): That is right.

Mr. Fisher: Now, if I am in that situation, as the most generous case, what about the guy who drives the car one third of the time for work or whatever and begins to get some evidence. I mean, again, for the two-thirds, he has a pretty cheap car.

Mr. R. Reid: He does not get two-thirds of the \$2,400.

Mr. Fisher: No, that is right.

Mr. R. Reid: He still pays \$2,400.

Mr. Fisher: But his company gets to make some deductions, if I am not mistaken.

Mr. Nathanson: There are instances that you describe where the Department of National Revenue on audit finds a shareholder who is not using a car for business purposes, and not only disallows the capital cost allowance claim in computing the company's income, but takes the full value of the car and assesses it to the shareholder as income in the year of purchase. You may be a target for such assessment.

Mr. Fisher: That is fine. I would not hesitate to go through that. I think if so, then so are a lot of other people, and . . .

Mr. Nathanson: No, you would hesitate because you would have been better off if you had paid yourself dividends or salary, or whatever, from that company first, paid the tax and then bought the car. In this way, you have double tax.

[Traduction]

M. R. Reid: Je pense que vous feriez mieux de vérifier si quelqu'un prend des notes.

M. Fisher: Non. Je soutiens que \$2 400 est le moins cher qu'on puisse payer pour une auto dans tout l'arrondissement.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Doug, vous oubliez que la compagnie ne peut déduire ni déprécier cette automobile parce qu'elle ne sert pas à des fins d'affaires.

M. Fisher: Au plan des profits—elle ne sert pas . . . C'est bien. Merci. Nous allons vérifier ce point, mais je ne reviendrai pas sur ma position.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Non. Votre compagnie va dépenser \$10 000, une somme qui n'est pas déductible. Présument, l'intérêt que la compagnie paie ne sera pas déductible.

M. Fisher: Mais nous parlons du cas le plus généreux ici.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Qui va payer la taxe?

M. Fisher: Nous parlons du cas le plus généreux en vertu duquel moi, en ma qualité d'actionnaire, j'ai cette automobile sans rapport aucun avec des affaires.

Le président suppléant (M. Blenkarn): C'est exact.

M. Fisher: Alors, si je me trouve dans cette situation, celle du cas le plus généreux, qu'en est-il de celui qui se sert de son un tiers du temps pour se rendre à son travail ou peu importe et commence à accumuler des preuves. Je veux dire, encore une fois, que pour les deux autres tiers, son auto est pas mal économique.

M. R. Reid: Il n'a pas les deux tiers des \$2 400.

M. Fisher: Non, c'est vrai.

M. R. Reid: il paie toujours \$2 400.

M. Fisher: Mais sa compagnie a droit à des déductions, sauf erreur.

M. Nathanson: Il y a des cas que vous décrivez où les vérifications financières du ministère du Revenu national découvre un actionnaire qui n'utilise pas son auto à des fins d'affaires, et non seulement refuse la demande d'allocation du coût en capital dans ses calculs des revenus de la compagnie, mais attribue la valeur totale de l'auto au revenu de l'actionnaire à titre de revenu pour l'année de l'achat. Vous seriez une cible pour ce genre d'appréciation.

M. Fisher: Cela est bien. Je n'hésiterais pas à subir cela. Je crois que si c'était le cas pour moi, alors ce serait celui de beaucoup d'autres gens, et . . .

M. Nathanson: Non, vous hésiteriez; vous vous en seriez mieux tiré si vous vous étiez payé des dividendes ou un salaire, ou peu importe, à même cette compagnie d'abord, payé les impôts et acheté l'auto ensuite. De cette façon, vous payez des impôts doubles.

[Text]

Mr. Fisher: But have we not set up a system here encouraging all kinds of people to get into precisely this situation?

Mr. Nathanson: Yes. That is true.

Mr. Fisher: In fact in my riding I have had all kinds of people come to me—lawyers—who use their cars to drive to and from their offices, period, who freely say that that is the extent of their use of their automobile, and that, if asked to keep records of their business purpose, these people would say that they would not have any records to keep; that they not use it for business purposes; that they are just buying this car and charging it. Now, I think we have set up that kind of a system because we have had such a cheap incentive. The point you make is that if we at least put a reasonable charge on there, so that people have to re-examine this practice, maybe people like me will wake up to what is going on; thinking in good faith that it was proper, and then finding out that perhaps what they were doing was not proper.

Mr. Nathanson: It is a bit like what is referred to in the United States, as a three-martini lunch.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Nathanson: It is a question of a way of life that in fact has been encouraged through the tax system over a long period of time. There may be some scope for re-examination, but it has to be done, it seems to me, in a more gradual way and in a more realistic way. When it comes along with a whole series of many other radically new provisions all at once, it is hard to swallow.

• 1525

Mr. Fisher: Yes, except let us go back to the free martini lunch again for a minute and the car and everything else. As a businessman, I am in the tax bracket that allows me to take some pretty comfortable advantage of the reduction in the rates. I mean, you know, this stuff did not all just arrive like a load of gravel on my head. There was a reduction in the tax rates as well that tended to give me a bit of a trade-off on some of this stuff.

Mr. Lambert: Maybe those are too high.

Mr. Fisher: The tax rates? Yes; maybe they were. And I would think I would rather have the walking around money in my pocket than a free martini lunch that I have to go through a lot of complicated manoeuvring to get into. And we have not talked about any of that here. And I am reacting now. You can tell I am not an accountant or a lawyer, I am a businessman; I own my own business. I thought it was nice; I could have a perk, a car—order me up a car, you know. And now you are telling me I should not have been so quick with the order. Well, that is good advice, free advice here from this committee. But I also think the other half of that coin is that the taxpayers should not have to pay for my car; that I should pay a reasonable amount of tax and I should not be quite so willing to let everybody else pay for all my martinis.

[Translation]

M. Fisher: Mais n'avons-nous pas établi ce système en vue d'encourager toutes sortes de gens à se placer précisément dans cette situation?

M. Nathanson: Oui. C'est vrai.

M. Fisher: En fait dans ma circonscription, toutes sortes de gens sont venus me voir—des avocats—qui se servent de leur auto pour aller et revenir de leur bureau, et c'est tout, et qui déclarent ouvertement que l'utilisation de leur auto s'arrête là, et que, si on leur demande de tenir des relevés de leur utilisation à des fins d'affaires, ces gens affirmeraient qu'il n'y a pas lieu de tenir des relevés; qu'ils ne s'en servent pas à des fins d'affaires; qu'ils achètent tout simplement cette auto pour l'imputer. Alors, je pense que nous avons établi ce genre de système parce qu'on nous a présenté une motivation si réduite. Ce que vous cherchez à prouver, c'est que si nous acceptons au moins d'en imputer une part raisonnable, de façon que les gens vont devoir revoir leur attitude, peut-être que des gens comme moi vont comprendre la réalité; en pensant en toute bonne foi que c'était correct de le faire pour découvrir que ce n'était probablement pas correct.

M. Nathanson: C'est un peu comme ce qu'on appelle aux États-Unis, le «lunch à trois martinis».

M. Fisher: Oui.

M. Nathanson: C'est une question de mode de vie qui en fait a été encouragé par le système des impôts depuis longtemps. Il y a peut-être lieu de le réexaminer, mais il faut que ce soit fait, à mon sens, de façon plus graduelle et plus réaliste. Lorsque cela se présente de front avec toute une série de nombreuses autres dispositions nouvelles, c'est difficile à avaler.

M. Fisher: Oui, mais si on revenait au «lunch à trois martinis» pour un instant, et l'auto et tout le reste. En qualité d'homme d'affaires, je me situe dans la catégorie d'impôt qui me permet d'assez bien tirer profit des réductions d'impôt. Je veux dire, vous savez, tout cela ne m'est pas tombé sur la tête d'un coup. Il y avait également une réduction du taux d'imposition qui m'a permis également de réaliser un certain équilibre d'une partie de tout cela.

M. Lambert: Peut-être sont-ils trop élevés.

M. Fisher: Les taux d'imposition? Oui; peut-être l'étaient-ils. Et je pense que je préférerais posséder l'argent liquide dans mes poches plutôt que le «lunch à trois martinis» pour lequel il me faudrait manoeuvrer considérablement. Et nous n'avons nullement parlé de cela ici. Et c'est maintenant que je réagis. Vous pouvez dire que je ne suis ni un comptable ni un avocat, je suis un homme d'affaires; je possède ma propre entreprise. Je pensais que c'était bien beau; je pensais que je pouvais profiter de quelque avantage, comme une auto—dans le genre commandez-moi une auto, vous savez. Et maintenant vous me dites que je n'aurais pas dû procéder si rapidement à la commande. Bien, c'est un bon conseil, un conseil gratuit que me donne ce comité. Mais je pense également que l'autre côté de cette médaille c'est que les contribuables ne devraient pas

[Texte]

I understand the psychology. I have enjoyed that psychology myself. But the other half of the coin is that we gave some money back in the form of lower tax rates, and that is not mentioned anywhere in here. I think that should be mentioned, because your membership, like me, pay less tax because of this. And sure, some of it is radical, and we have lots of very wise observations about the impact of that on a guy who is cruising along enjoying life—this and that little thing going for him.

I asked one guy who had been through the 1972 changes what he thought of our process now. His answer was that everybody has a perk. And as a politician, my problem is that they would rather have the perk psychologically than the money in their pocket with the reduced rate, and politically the government might have found it easier to continue some perks and let the people have higher tax rates.

Mr. Nathanson: Except the reduction in rates may be more apparent than real. First of all, it may be temporary; second, the provinces have yet to step in; and third, indexation is going.

Mr. Fisher: Number one, I am not going to account for what Bill Davis does. He has proven himself to be a master of his own fate over and over again, and the same is true of all the other premiers. Second, I think you are quite right about the temporary aspect of it, and that has been shown in the June 28 budget with the change in indexing. But third, there were changes in the rates here, which are much more permanent, that were not touched by the question of indexing. Yes, again, a legitimate point on your part, but perks are just as temporary, obviously.

Mr. R. Reid: We are not opposed to the stand-by charge. We are opposed to it being made so high that every single businessman in the country has to make a calculation to prove that it does not apply to him. Before if you struck a reasonable stand-by charge, and when it was introduced it was reasonable, you did the calculation. I do not think it is bad. You do the calculation a couple of years and you see you are about the stand-by charge, you do not bother, you just report it. I do not think that is that bad.

Second, the timing of this kind of proposal, I think, is unfortunate. Other than that—

Mr. Fisher: Well, it is the whole business of would you rather have the money or the perk, and the martini lunch view is a very good one. I have to tell you that I think most business

[Traduction]

avoir à payer mon auto; que je devrais payer un montant raisonnable d'impôts et que je ne devrais pas être si facilement disposé à laisser les autres payer tous mes martinis.

Je comprends la psychologie ici. Je l'ai bien aimée moi-même. Mais l'autre côté de la médaille veut que nous ayons remboursé une partie de l'argent sous forme de réduction des taux d'imposition, et cela ne figure nulle part ici. Je pense qu'on devrait le souligner, parce que vos membres, tout comme moi, paient moins d'impôts en raison de cela. Et bien sûr, une partie en est radicale, et nous avons beaucoup d'observations très sages à faire sur l'impact que cela peut avoir sur le gars qui conduit son auto en pensant que la vie est belle—qu'il peut profiter de ceci et de cela.

J'ai demandé à un gars qui avait connu les changements de 1972 ce qu'il pense du procédé en vigueur maintenant. Il a répondu que chacun peut tirer quelque profit. Et en ma qualité de politicien, mon problème, c'est que chacun choisirait plutôt un avantage psychologique que posséder l'argent dans ses poches à un taux réduit, et au plan politique, le gouvernement a peut-être jugé qu'il était plus facile de continuer à offrir ces avantages et établir des taux d'imposition plus élevés.

M. Nathanson: Sauf que la réduction des taux d'imposition est peut-être plus apparente que réelle. Premièrement, elle peut être temporaire; deuxièmement, il faut que les provinces acceptent de participer; et troisièmement, l'indexation tend à disparaître.

M. Fisher: Premièrement, je ne veux pas juger des agissements de Bill Davis. Il a donné la preuve à plusieurs reprises, qu'il est maître de son propre destin, et cela vaut également pour tous les autres premiers ministres. Deuxièmement, je crois que vous avez parfaitement raison au sujet de l'aspect temporaire d'une mesure de ce genre, et nous en avons la preuve dans le budget du 28 juin avec les changements en matière d'indexation. Mais troisièmement, il y a eu des changements des taux qui sont beaucoup plus que permanents et qui n'ont pas été affectés par la question de l'indexation. Oui, encore une fois, c'est un argument légitime de votre part, mais les avantages fiscaux ne sont que temporaires, évidemment.

M. R. Reid: Nous ne sommes pas contre les frais pour droit d'usage d'une automobile. Nous nous opposons à les voir si élevés que chaque homme d'affaires au pays doit faire des calculs pour prouver qu'ils ne s'appliquent pas dans son cas. Auparavant, si vous profitiez des frais pour droit d'usage d'une automobile raisonnables, et lorsqu'on les a établis, ils étaient raisonnables, vous faisiez le calcul. Je ne pense pas que ce soit terrible. Vous faites les calculs durant une couple d'années et vous constatez que vous approchez la limite des frais pour droit d'usage d'une automobile, vous n'en faites pas de cas, vous en faites état tout simplement. Je ne pense pas que ce soit si terrible.

Deuxièmement, à mon avis, le temps est mal choisi pour ce genre de proposition. A part ça...

M. Fisher: Bien, c'est toute la question de choisir entre l'argent ou les avantages fiscaux, et le point de vue du «lunch avec martinis» est excellent. Je dois vous dire qu'à mon avis la

[Text]

people would take issue with you a little bit on the basis that they are being forced to do some recalculating. If it is a legitimate use and a little bit of record keeping clears that up, I think most people would go along with that as a reasonable comment.

Mr. Nathanson: I think I would have to take issue with you on a practical basis.

• 1530

Mr. Doyle: I happen to know that in about three corporations with which I am familiar the middle-management people are up in arms about it. They are raising hell with their superiors to get pay raises, and forgetting any six and five talk, to compensate for what they perceive is going to be a much heavier tax imposition on them on this perk.

Mr. Fisher: Because of the car?

Mr. Doyle: Yes.

Mr. Fisher: Or are they like me?

Mr. Doyle: Whether they know what dollars are are involved or not, and the chances are they have not really sharpened their pencils, I can tell you right now that in a good many corporations there is a real resentment by people at the level where they have these perks who now say, ah, now I am in for a lot of calculation, a lot of heavier taxes; I am going to go back and hammer my people, my superiors, for raises. And it is happening right now, in spite of the current—

Mr. Fisher: And if you were that man's employer and he came to you and said, listen, I have not calculated it but I know it is going to cost me more, would you accept that and just give him more, or would you discuss the issue a wee bit?

Mr. Doyle: Well, I think everybody is going to be discussing it. But remember the problem is that at the level of the people they are appealing to, those people are also affected. They are in the same boat. And frankly, not many of them were taking the trouble to figure out their individual situation. They are feeling, rightly or wrongly, that it is an unnecessary complication and burden, and I think—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Doyle, are you saying to us that in the bulk of situations people in effect paid the one per cent stand-by charge and did not bother with any of the calculations because—

Mr. Doyle: I cannot say the bulk, but I think a fair proportion do. I know in my own case I have a company car. For years I never attempted to justify the actual thing. I paid my money and took my chances, so to speak. I said, all right, I am treating this as though I cannot be bothered trying to figure out that I have—

[Translation]

plupart des gens d'affaires chercheraient un peu à discuter avec vous en soutenant qu'ils sont obligés de faire des nouveaux calculs. S'il s'agit d'une utilisation légitime et qu'un peu de tenue de livres parvient à éclaircir ce point, je pense que la plupart des gens viendraient qu'il s'agit là d'un commentaire raisonnable.

M. Nathanson: Je pense que je devrais argumenter votre point de vue au plan pratique.

M. Doyle: Je sais que dans le cas de trois corporations avec lesquelles je suis familier, les gestionnaires intermédiaires sont partis en guerre à ce sujet. Ils font la guerre à leurs supérieurs pour obtenir des hausses salariales, pas question du six et du cinq pour cent, en vue de compenser pour ce qui à leur avis va devenir un taux d'imposition beaucoup plus élevé pour cet avantage fiscal.

M. Fisher: A cause de l'auto?

M. Doyle: Oui.

M. Fisher: Ou sont-ils comme moi?

M. Doyle: Qu'ils connaissent les montants que cela suppose ou non, et c'est probable qu'ils n'aient pas fait les calculs, je peux vous affirmer dès maintenant que dans bon nombre de corporations, les gens de la catégorie qui profitent de ces avantages fiscaux éprouvent un ressentiment certain: ils affirment désormais, bon, me voilà obligé de faire un tas de calculs, beaucoup d'impôt plus élevés; je vais retourner aux miens et talonner mes supérieurs pour qu'ils m'accordent des augmentations. Et c'est ce qui se produit au moment où je vous parle, en dépit de l'actuel.

M. Fisher: Et si vous étiez l'employeur de cet homme et qu'il s'adressait à vous en disant, écoutez, je n'ai pas fait les calculs mais je sais que cela va me coûter plus cher, accepteriez-vous cela et lui donneriez-vous tout bonnement davantage, ou ne discuteriez-vous pas de la question un tout petit peu?

M. Doyle: Bien, je pense que tout le monde va en discuter. Mais souvenez-vous que le problème, c'est qu'au niveau des gens à qui ils en appellent, ces gens sont également touchés. Ils sont dans le même bateau. Et bien franchement, il ne s'en trouve pas beaucoup qui se sont donné la peine de calculer leur propre situation. Ils ont l'impression, à tort ou à raison, que c'est une complication et un fardeau inutiles, et je pense...

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Doyle, est-ce que vous nous dites que dans l'ensemble des cas les gens ont effectivement payé les frais pour droit d'usage d'une automobile de 1 p. 100 et ne se sont pas préoccupés des calculs parce que...

M. Doyle: Je ne dirais pas l'ensemble des cas, mais je pense que cela vaut pour une bonne partie des cas. Je sais que dans mon cas, j'ai une auto de compagnie. Pendant des années, je n'ai jamais cherché à la justifier. Je payais de mon argent et je prenais mes risques, pour ainsi dire. J'ai dit, bon, je traite cette question comme si je ne voulais rien savoir de chercher à établir...

[Texte]

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): At one per cent it sounds fair, to hell with it.

Mr. Doyle: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): At two per cent, you are now going to have to do the calculations.

Mr. Doyle: Yes. I think a lot of people are going to take a second look at it.

Mr. R. Reid: We used to convene meetings of clients after the budget to go through the budget. We would walk in prepared to talk about all the reserve changes which affect the business. The whole meeting was talking about automobile stand-by charges.

Mr. Lambert: Good issue.

Mr. Fisher: Those three guys, if they are salesmen, and they stroll in and say, Boss, I had a chance to spend some of your money today, and I did it, and it was a grand time, thank you very much, he would say, well, I am glad you are happy, where are the receipts? That would be his question. Everybody in this room knows that would be his question. So now, suddenly, we as a government are not supposed to say that: where are the receipts? It is other people's money we are spending here, you know. Do we not have this obligation to use other people's money in some trust, with some goodwill? And is the government not obligated to account to people that the system is fair and that we are spending their money? Why is it fair to talk about deficits and social programs and all this other stuff with great emotion and yet not use some of the same sincerity towards a small issue like this?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): May I ask one question here? The question of this two per cent per annum on the original capital cost: that might be quite appropriate in year one because it is a new car, but what about year three? Have you put your mind to that particular problem when dealing with employees who are now driving three-year-old cars in some of the companies that you will be auditing? What do you do to them? Do you say, well, the car only stands at \$3,000 on our company's books but originally cost us \$10,000, therefore, old buddy, you pay \$200 a month for a \$3,000 car.

Mr. R. Reid: You will see that point is in our brief. We make the point that there should be some recognition of the fact that automobiles decline. We think that might be not a bad compromise.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Would you be happy with that type of compromise, and do you think that type of compromise would make sense as far as employees and businesses generally are concerned?

Mr. R. Reid: I think we got off on the wrong foot by almost a common understanding among everyone at the table that nobody ever did calculate the actual benefit. The rule was that it was the larger of the actual benefit and the stand-by charge

[Traduction]

Le président suppléant (M. Blenkarn): A 1 p. 100, cela semble équitable, tant pis.

M. Doyle: Oui.

Le président suppléant (M. Blenkarn): A 2 p. 100, vous allez devoir faire des calculs désormais.

M. Doyle: Oui. Je pense que beaucoup de gens vont y penser deux fois.

M. R. Reid: Nous avons l'habitude de convoquer des réunions de clients après le budget pour le passer en revue. Nous nous présentions, disposés à discuter de toutes les modifications sous réserve affectant les entreprises. Toute la réunion portait sur le sujet des frais pour droit d'usage d'une automobile.

M. Lambert: Bonne question.

M. Fisher: Ces trois gars-là, si ce sont des vendeurs et qu'ils arrivent en disant, patron, j'ai eu l'occasion de dépenser une partie de votre argent aujourd'hui et je l'ai fait, et j'en ai éprouvé beaucoup de plaisir, merci beaucoup; il dirait, bien, je suis heureux que vous soyez content, où sont les reçus? C'est la question qu'il poserait. Alors, maintenant, soudainement, nous le gouvernement ne devrions pas dire cela: où sont les reçus? C'est l'argent des autres que nous dépensons ici, vous savez. Ne devons-nous pas utiliser l'argent des autres en faisant preuve de confiance et de bonne volonté? Le gouvernement n'est-il pas comptable envers les gens à l'effet que le système est juste et que nous sommes en train de dépenser leur argent? Comment serait-il juste de parler de déficits et de programmes sociaux et tout le reste avec tant d'émotion tout en ne faisant pas preuve de la même sincérité à l'endroit d'une petite question comme celle-ci?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Puis-je poser une question ici? La question de ce 2 p. 100 sur le coût de capital original: ce pourrait être tout à fait approprié la première année parce qu'il s'agit d'une auto neuve, mais qu'en est-il de la troisième année? Vous êtes-vous attardé à ce problème particulier en traitant avec les employés qui conduisent une auto de trois ans dans certaines des compagnies chez qui vous allez effectuer des vérifications financières? Quel traitement leur donnez-vous? Est-ce que vous dites, bien, l'auto ne vaut que \$3,000 selon les livres de notre compagnie mais son coût original est de \$10,000; en conséquence, l'ami, vous payez \$200 par mois pour une auto de \$3,000.

M. R. Reid: Vous verrez que ce point est exposé dans notre résumé. Nous soutenons qu'on devrait reconnaître le fait que le nombre des autos baisse. Nous croyons que ce pourrait être un compromis acceptable.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Seriez-vous satisfait de ce genre de compromis et croyez-vous que ce genre de compromis serait sensé dans la mesure où les employés et les entreprises en général sont touchés?

M. R. Reid: Je crois que nous sommes partis du mauvais pied avec un accord presque unanime des personnes à la table à l'effet que personne n'a jamais vraiment calculé l'avantage qu'il en tirait. La règle voulait que c'était le profit réel le plus

[Text]

went into income. It is probably misleading to say that no one ever did the actual calculations. Certainly people did. I know of a number of cases where the larger amount was included in the employee's income. All we are saying is that we should not swing so far in the other direction.

• 1535

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Lambert, do you want to ask any questions in this particular area?

Mr. Lambert: Not this particular one. I want to get back to capital gains in real estate.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Can we leave that for a moment? If you do not mind, I would like to ask a further two questions, first of all on work in progress.

The minister suggested that overhead in a partnership—the regular overhead of light, heat, water, furniture and so on—would not be included as part of the expense out of that portion involved in fees, and the work done by partners would not be included. Can you tell me how you are going to audit and determine the tax payable by partners and figure out what the value of the work in progress is without taking these other calculations into account? I am thinking particularly of your profession, the accounting profession, when you have all sorts of juniors running around doing work for you.

Mr. R. Reid: It is actually easy for us because we have computer print-outs that break out the work in progress by category. It is easy for us to pull out the work in progress that relates to salary costs of employees. It is not a difficult thing.

Mr. Doyle makes the quite valid point that that is true of my firm but maybe not easy for . . . I do not know how you calculate if you do not have that kind of . . .

Mr. Lambert: Eighty per cent of the doctors in the country.

Mr. R. Reid: I do not know how you calculate work in progress where you do not have a time-report system.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): In other words, unless you have a time-report system, it would be almost impossible.

Mr. Nathanson: Mr. Lambert is right. Even if you have it—many of the law firms have time records, but they do not have cost records.

Mr. Lambert: This is a fool's nightmare, this thing.

Mr. Nathanson: Yes, I think you are right.

Mr. Lambert: As far as the legal profession is concerned.

Mr. R. Reid: Engineers and architects also. They tend just to quote on contracts, and it is very hard to calculate work in progress in the middle of a large contract.

[Translation]

élevé et les frais pour droit d'usage d'une automobile étaient imputés au revenu. Ce serait probablement trompeur d'affirmer que personne n'a jamais fait les calculs. C'est certain que les gens les ont faits. Je sais que dans de nombreux cas, le montant le plus élevé a été ajouté au revenu de l'employé. Tout ce que nous disons ici c'est que nous ne devrions pas aller si loin dans l'autre direction.

Le président suppléant (M. Blenkarn): M. Lambert, aimeriez-vous poser des questions à ce sujet en particulier?

M. Lambert: Pas à ce sujet en particulier. J'aimerais revenir au gain de capital dans le domaine immobilier.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pouvons-nous attendre un instant? Si vous n'avez pas d'objection, j'aimerais poser deux autres questions, premièrement sur les travaux en cours.

Le ministre a laissé entendre que les frais généraux dans une société—les frais généraux d'éclairage, de chauffage, de l'eau, du mobilier et ainsi de suite—ne feraient pas partie de dépenses à même la partie imputée aux frais, et le travail effectué par les associés ne serait pas comprise. Pouvez-vous me dire comment vous aller faire les vérifications et déterminer les impôts payables par les associés et calculer la valeur des travaux en cours sans tenir compte de ces autres calculs? Je pense en particulier à votre profession, la comptabilité, lorsqu'un tas de subalternes s'affairent à effectuer le travail pour vous.

M. R. Reid: En fait, c'est facile pour nous, parce que nous avons des sorties sur imprimantes qui ventilent les travaux en cours par catégorie. C'est facile pour nous d'isoler les travaux en cours portant sur le coût des salaires des employés. Ce n'est pas une chose difficile.

M. Doyle soulève le point tout à fait valide que cela vaut pour ma compagnie, mais ce n'est peut-être pas facile pour . . . Je ne sais pas comment vous faites les calculs si vous ne disposez pas de ce genre de . . .

M. Lambert: 80 p. 100 des médecins au pays.

M. R. Reid: Je ne sais pas comment vous calculez les travaux en cours en l'absence d'un système de rapports du temps.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Autrement dit, à moins d'avoir un système de rapports du temps, ce serait presque impossible.

M. Nathanson: M. Lambert a raison. Même si vous l'avez—beaucoup d'études légales ont des relevés de temps, mais ils ne tiennent pas de relevés des coûts.

M. Lambert: C'est un cauchemar de fou, cette affaire.

M. Nathanson: Oui, je pense que vous avez parfaitement raison.

M. Lambert: Pour ce qui est de la profession légale.

M. R. Reid: Les ingénieurs et les architectes aussi. Ils ont tendance à faire des soumissions pour les contrats seulement et

[Texte]

Mr. Fisher: May I ask what happens if I am your client and work is being carried on and I leave you half-way through? Can you issue a bill?

Mr. R. Reid: Well, depending on why you left me.

Mr. Fisher: Do you mean I would have to have a reason before you would bill me?

Mr. R. Reid: No, no. If we had done a sufficient amount of work for you, I would certainly issue a bill to you.

Mr. Fisher: If I walk out on you half-way through, you can issue a bill. You can calculate this. Why is this any different?

Mr. Lambert: Half a divorce.

Mr. Fisher: OHIP has a set of scales for doctors, and I would think it has to be pretty . . .

Mr. Lambert: Half an appendix.

Mr. Fisher: Yes, half an appendix. They can give you everything. The Tory government in Ontario gives it to you. And that is known as work in progress. I do not understand why you cannot do the same thing here.

Mr. R. Reid: I can understand the point David is making about lawyers, because of course a lot of our clients are lawyers. When a lawyer opens a file, normally there would be a sheet on the inside of the file where people record their hours, and then at the end of the job you look at the hours and decide what to bill. To go from that for every single client you have in progress and to try to draw from that the cost element in that is significantly difficult.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Can you explain exactly how that happens? In other words, we have this great big file with a whole series of juniors, some making \$200 a week and some making \$500 a week and so on. You work out the hours—what do you do?

Mr. R. Reid: You do not keep track of people by what you pay them, but rather by what you charge them out at. You could work out a formula and work backwards. I am sure it can be done.

Mr. Lambert: Some are fast workers and some are slow workers.

Mr. R. Reid: I can tell you that for the large accounting firms having a time-reporting system and a computer print-out, it is not difficult.

Mr. Nathanson: If there is a professional employee whose time rate for example is \$50, that is the way his time figures into the ultimate bill when all the people whose time is aggregated and the bill is sent out—if the bill is based on time.

[Traduction]

c'est très difficile de calculer les travaux en cours au beau milieu d'un contrat important.

M. Fisher: Puis-je vous demander ce qui se produit si je suis votre client et que les travaux sont en cours et que je vous abandonne à mi-chemin? Pouvez-vous émettre une facture?

M. R. Reid: Bien, cela dépend de la raison pour laquelle vous m'avez laissé tomber.

M. Fisher: Voulez-vous dire qu'il me faudrait une raison pour que vous me produisiez une facture?

M. R. Reid: Non, non. Si nous avons déjà fait une partie suffisante du travail pour vous, je vous émettrais certainement une facture.

M. Fisher: Si je vous abandonne à moitié-chemin, vous pouvez émettre une facture. Vous pouvez faire les calculs. En quoi cela est-il différent?

M. Lambert: La moitié d'un divorce.

M. Fisher: OHIP a établi tout un ensemble d'échelles pour les médecins, et je pense que ce serait pas mal . . .

M. Lambert: La moitié d'un appendice.

M. Fisher: Oui, la moitié d'un appendice. Ils peuvent tout vous donner. Le gouvernement conservateur de l'Ontario vous l'accorde. Et c'est ce qu'on appelle les travaux en cours. Je ne comprends pas pourquoi vous ne pouvez pas faire la même chose ici.

M. Reid: Je comprends la position de David au sujet des avocats, parce que beaucoup de nos clients sont des avocats. Lorsqu'un avocat ouvre un dossier, normalement il y a une feuille dans la chemise où figure un relevé du temps des gens, et à la fin du travail, vous calculez le nombre d'heures et établissez le montant de la facture. En procédant de cette façon pour chaque client individuellement pour qui des travaux sont en cours et de tenter d'en tirer les coûts, ce serait particulièrement difficile.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pouvez-vous expliquer exactement comment cela se produit? Autrement dit, nous avons cet immense dossier auquel travaille toute une série de subalternes, dont certains touchent \$200 par semaine et d'autres \$500 par semaine et ainsi de suite. Vous faites le calcul des heures—qu'est-ce que vous faites?

M. R. Reid: Vous ne tenez pas compte des gens parce que vous leur payez, mais plutôt parce vous chargez au client pour eux. Vous pourriez concevoir une formule et compter à rebours. Je suis certain que cela peut se faire.

M. Lambert: Certains travaillent vite et certains travaillent lentement.

M. R. Reid: Je peux vous affirmer que pour les grandes compagnies comptables dotées d'un système de rapports de temps et de sorties sur imprimantes, ce n'est pas difficile.

M. Nathanson: Si un employé professionnel dont le taux horaire par exemple est fixé à \$50, c'est la manière que son temps sera relevé sur la facture définitive, lorsque le temps de

[Text]

For many lawyers, depending on the nature of their work, time may not be a factor at all. They will not even have the time records. Particularly in those provinces where trial lawyers can charge on a contingency fee basis, they are not going to keep track of their time. In other provinces, where lawyers charge for conveyancing work on the basis of a tariff or in relation to a tariff, they do not keep track of their time, let alone any indication of what their costs are. They can be made to figure out what their costs are. They can be made to derive costs from time records if they are forced to keep them. But it may not be something they desire to do, given the nature of their practices.

I do not think this is true only of lawyers. it may be true of other professionals—architects and engineers. Doctors and dentists, even those in clinics, do not keep track of their time. They have various tariff charges, particularly if they are on a provincial health scheme or whatever. Again, they can be made to figure out in approximate terms what the cost attributable to the unbilled work is, if there be any at a particular point in time. But from a practical point of view this is a one-shot gain for the government, really, because it is only a question of timing, and after that there is really no gain for the government; in fact it simply makes it a lot more difficult for young professionals in any particular profession to begin a practice otherwise than by joining a large organization.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Would you explain that a little further?

Mr. Nathanson: If a young dentist or doctor or lawyer or accountant chooses to practice in a smaller organization or as a sole proprietor, if he is saddled with that additional accounting burden, together with an additional tax burden in his first year of practice, when he needs the tax deferral just to get going, I think there is that much more incentive not to be entrepreneurial and just to take the secure way and join a larger organization where everything is done for him, all the accounting and administrative aspects are handled by somebody else and he knows vaguely how they work but he really has no participation in them.

Mr. Fisher: But do you not say right here in your comments that it does not include partners' or proprietors' time?

Mr. Nathanson: That is true.

Mr. Fisher: Well, what is the disincentive for a small guy?

Mr. Nathanson: The disincentive for a small guy is that if he gets going, he will be hiring other people very quickly.

[Translation]

chacun sera calculé et que la facture sera envoyée—si la facture est basée sur le temps.

• 1540

Pour beaucoup d'avocats, selon la nature de leur travail, le temps peut n'être pas considéré du tout. Ils n'ont même pas de relevés de temps. Surtout dans les provinces où les avocats plaideurs peuvent facturer sur une base de frais imprévus, ils ne tiennent pas compte de leur temps. Dans d'autres provinces où les avocats facturent le travail de procédure translatrice de propriété, basé sur un tarif ou en rapport avec un tarif, ils ne tiennent pas compte de leur temps, ni même de toute indication de leur coûts. Ils peuvent arriver à calculer leurs coûts. Ils peuvent arriver à calculer les coûts à même leurs relevés de temps si on les force à tenir ces relevés. Mais ce n'est peut-être pas une chose qu'ils souhaitent faire, compte tenu de la nature de leur travail.

Je crois que cela ne vaut pas seulement pour les avocats. Cela peut également valoir pour d'autres professionnels—architectes et ingénieurs. Les médecins et les dentistes, même ceux qui exercent en clinique, ne tiennent pas compte de leur temps. Ils ont divers tarifs, en particulier s'ils souscrivent à un régime provincial d'assurance santé ou autre. Encore une fois, on peut arriver à les faire calculer de façon approximative le coût attribuable au travail non facturé, si on situe la demande de façon bien précise dans le temps. Mais au point de vue pratique c'est un profit unique pour le gouvernement, vraiment, parce que c'est uniquement une question de moment choisi, et après cela, le gouvernement n'y trouve vraiment pas de profit; en fait, cela rend les choses tout simplement beaucoup plus difficiles pour les jeunes professionnels de n'importe quelle profession, c'est-à-dire d'entamer l'exercice de leur profession autrement qu'en travaillant pour une grande organisation.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Est-ce que vous pourriez expliquer cela un peu davantage?

M. Nathanson: Si un jeune dentiste ou médecin ou avocat ou comptable choisit d'exercer sa profession avec une organisation réduite ou comme seul propriétaire, s'il se voit imposer ce fardeau comptable additionnel, lorsqu'il doit recourir aux rapports d'impôt pour commencer à rouler, je pense qu'il y a d'autant plus d'encouragement à ne pas posséder sa propre entreprise et à seulement se protéger et travailler pour une grande organisation où on fait tout pour lui, tous les aspects comptables et administratifs sont assumés par un autre et il sait vaguement comment ça fonctionne mais il n'y participe pas vraiment.

M. Fisher: Mais n'affirmez-vous pas dans vos commentaires ici que cela ne comprend pas le temps des associés ou des propriétaires?

M. Nathanson: C'est vrai.

M. Fisher: Bien, qu'est-ce qui constitue une mesure de découragement pour le petit?

M. Nathanson: Cette mesure, c'est que s'il réussit à rouler, il va embaucher d'autres gens très vite.

[Texte]

Mr. Fisher: I am trying to get a sense of judgement on this. I think you have raised some good points. I am trying to be practical about it.

There is no difficulty in billing me if I leave you, because I am a single incident. Right?

Mr. Nathanson: There may be difficulty in collecting—as there always is.

Mr. Fisher: I put it on my credit card.

Mr. Nathanson: But I think the fact of the matter is that large firms or small firms all experience the same thing, that for many clients—lawyers, accountants, architects, engineers—all come at the bottom of the list of people to pay. And that problem is exacerbated, it seems to me.

Mr. Fisher: In the specific there is no problem. You could, if you had to, whatever the case—if you were just going to give me an estimate, you could go and estimate my costs. But you are saying when it is spread out over a whole practice, then it becomes forbidding. You are also saying that big firms have computers, so it is not forbidding. Who is going to have this burden—the medium guy? The little guy? The old-fashioned guy? Who are we talking about here? We are not talking about the big guy, because he has a computer.

Mr. Nathanson: I think if you look at numbers—there are many large professional firms in the country; I do not have the statistics, but I think if you look at numbers the majority of practitioners are either sole practitioners or in smaller firms. There are smaller firms who also have very sophisticated record-keeping that they maintain. There maybe some larger firms where record-keeping leaves a lot to be desired. I have seen that too. The burden will be there on anyone. It is just a question of for whom it is easiest to shoulder. But one thing is sure: there is a cost associated with it.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Nathanson: And the question is, is it worth the cost? And it is a social cost; it is not just a cost that is borne by the people directly involved.

Mr. Fisher: But is that not also a cost that I have in my own business? Do I not in effect have to, through this process? Does a doctor not have to go through this process?

• 1545

Mr. Nathanson: No.

Mr. Fisher: Sure.

Mr. Nathanson: A doctor?

Mr. Fisher: Sure, to send out bills for work in progress. I have lots of doctors who tell me that it is a nuisance to bill OHIP; but they do it.

[Traduction]

M. Fisher: Je m'efforce de bien juger cette affaire. Je pense que vous avez soulevé certains bons points. Je cherche à être pratique à ce sujet.

Ce n'est pas difficile de me facturer si je vous laisse tomber, mais je ne suis qu'un simple incident, n'est-ce pas?

M. Nathanson: Il y aura peut-être certaines difficultés à collecter l'argent—comme c'est toujours le cas.

M. Fisher: Je le porte à mon compte de crédit.

M. Nathanson: Mais je pense que la question c'est que les grandes entreprises ou les petites entreprises expérimentent toutes la même chose, c'est que pour beaucoup de clients—avocats, comptables, architectes, ingénieurs—tous figurent à la fin de la liste des comptes à payer. Et il me semble que ce problème est tout à fait irritant.

M. Fisher: Dans ce cas particulier, il n'y a aucun problème. Vous pourriez, si vous le deviez, quel que soit le cas—si vous me fournissiez seulement un estimé, vous pourriez établir une estimation de mes coûts. Mais vous dites que lorsqu'ils sont répartis sur l'ensemble de l'exercice, alors cela devient tout à fait impossible. Vous dites également que les grandes entreprises sont dotées d'ordinateurs, alors ce n'est pas impossible. Alors qui va souffrir de ce fardeau—le gars intermédiaire? Le petit? Le vieux-jeu? De qui parlons-nous vraiment ici? Nous ne parlons pas de celui des grosses entreprises parce qu'il a un ordinateur.

M. Nathanson: Je pense que si vous regardez les chiffres—il y a beaucoup de sociétés de professionnels au pays; je n'ai pas les statistiques, mais je pense que si vous étudiez les chiffres, la majorité des praticiens exercent seuls ou avec des petites compagnies. Certaines petites compagnies sont dotées de systèmes très avancés de tenue des dossiers. Il y a peut-être également des grandes compagnies dont la tenue des dossiers laisse grandement à désirer. J'ai vu cela aussi. Le fardeau va s'imposer sur n'importe qui. C'est seulement une question de savoir qui va le supporter le plus facilement. Une chose est certaine cependant: un coût s'y rattache.

M. Fisher: Oui.

M. Nathanson: Et la question c'est de savoir si le coût en vaut la peine? Et il s'agit d'un coût social; ce n'est pas seulement un coût assumé par les gens directement intéressés.

M. Fisher: Mais n'est-ce pas un coût que je retrouve dans ma propre entreprise? Est-ce que je n'y suis pas obligé, en vertu de ce procédé? Les médecins doivent-ils se soumettre à ce processus?

M. Nathanson: Non.

M. Fisher: Bien sûr.

M. Nathanson: Les médecins?

M. Fisher: Bien sûr, pour facturer le travail en cours. Je connais une foule de médecins qui me disent que c'est fort ennuyeux de devoir envoyer une facture au Régime d'assurance-maladie de l'Ontario; mais ils le font.

[Text]

Mr. Nathanson: Well, that is just billing. It is not a question of time-keeping.

Mr. Fisher: It is all the associated record-keeping along with it. You do not just send out a bill; you record the bill.

Mr. Nathanson: Well, doctors' records do not extend to time spent. A doctor's record-keeping is pretty minimal. If he is on OHIP, for example, he sends out one bill a month.

Mr. Fisher: Well, you send out a bill every time a patient sees you. You bill OHIP and you keep records about that fact.

Mr. Nathanson: You get paid once a month and you have no receivable problems.

Mr. Fisher: Okay, but what I am getting at here is—and I am trying to be fair about it—I have to go through this kind of record-keeping in my company. I have to keep track of the expenses I incur. Now, my company deals with widgets, not with time. So I can see how in some circumstances that is easier.

Mr. Nathanson: It is.

Mr. Fisher: Secondly, I also know that you folks tell us that many of your people have the capacity to do this measurement. Also, there is a group which is not included in it: the sole practitioners, the proprietors, the partners—they are not included in this. So who are we talking about who is a real problem? And why, so much resistance, if this is a real problem?

Mr. Nathanson: I do not think there is that much resistance. I think it is more an irritant than it is anything else. And that irritant causes people to say, is it really worth it? Is the government really getting anything from it? From my vantage point I would say it is not. It is getting a one-shot gain, and that is in the year in which it is introduced.

Mr. Fisher: Yes, I think that is right, from the numbers we have been shown.

Mr. Nathanson: The numbers were not impressive.

Mr. Fisher: Well, big enough; about \$75 million, I think.

Mr. Nathanson: Probably overstated; because I think when people get down to estimating the cost of their time and the value of it, whichever is lower, they are going to do their damndest to show that it is lower. And in many instances—

Mr. Fisher: But that irons out.

Mr. Nathanson: —in many instances it will not be hard to prove.

Mr. Fisher: Okay.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well, let us talk about the question for a moment—you brought up the question of proof. The effect is that the practitioner will have to

[Translation]

M. Nathanson: Mais c'est tout simplement de la facturation. Il ne s'agit pas de chronométrage.

M. Fisher: Il s'agit de tout le travail de tenue des dossiers qui y est associé. On ne se contente pas d'envoyer la facture; il faut l'inscrire.

M. Nathanson: Les dossiers des médecins ne vont pas jusqu'au chronométrage. Ils se réduisent à peu de chose. Si le médecin participe au RAMO, par exemple, il envoie une facture par mois.

M. Fisher: On envoie une facture chaque fois qu'on accueille un patient. On envoie une facture au RAMO et on tient des dossiers à ce sujet.

M. Nathanson: On est payé une fois par mois, sans problème de comptes à recevoir.

M. Fisher: D'accord mais ce à quoi je veux en venir, en m'efforçant d'être juste, c'est que je dois tenir des dossiers de ce genre dans mon entreprise. Je dois pouvoir suivre les dépenses que je subis. Mon entreprise s'occupe toutefois d'objets et non de temps. Je conçois que, dans certaines circonstances, c'est plus facile.

M. Nathanson: Vous avez raison.

M. Fisher: Deuxièmement, je sais aussi, parce que vous nous l'avez dit, que beaucoup d'entre vous peuvent effectuer cette mesure. Il y a aussi un groupe qui en est exclu: ceux qui pratiquent seuls, les propriétaires de leurs bureaux, les partenaires... ceux-là sont exclus. Pour qui, par conséquent, y a-t-il un problème réel? Et pourquoi la résistance est-elle si grande si c'est un problème réel?

M. Nathanson: Je ne crois pas que la résistance soit si grande. Il s'agit plutôt d'irritation que d'autre chose. Et cette irritation amène les gens à se demander si tout cela en vaut vraiment la peine. Le gouvernement en retire-t-il vraiment quelque chose? Quant à moi, je ne le crois pas. C'est un gain réalisé une seule fois, c'est-à-dire l'année où le régime est mis en vigueur.

M. Fisher: Oui, je pense que vous avez raison d'après les chiffres qu'on nous a montrés.

M. Nathanson: Ces chiffres ne sont pas impressionnants.

M. Fisher: Assez, pourtant; environ 75 millions de dollars, je crois.

M. Nathanson: C'est probablement exagéré; en effet, il me semble que, lorsque les gens doivent évaluer le coût ou la valeur de leur temps, si celle-ci est moindre, ils s'efforcent de montrer qu'elle est moindre. Et dans bien des cas...

M. Fisher: Mais cela revient au même.

M. Nathanson: ... dans bien des cas, ce n'est pas difficile à prouver.

M. Fisher: D'accord.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Examinons un peu la question... vous avez parlé de la preuve. Cela a pour effet que le médecin devra évaluer chaque dossier, déterminer les temps de l'employé qui a été consacré à ce dossier.

[Texte]

value every file, determine what employee's time was used on that file.

Mr. Nathanson: He has to carve out the employee's time.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): From everything else.

Mr. Nathanson: Not just his time, but the cost associated with the time.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): And that is only professional employees, not regular overhead employees. In other words, he does not have to worry about the secretary's time.

Mr. Nathanson: That is right.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): It is only the junior professional employee.

Mr. Nathanson: Right. And then you get into the question of para-professionals. Where do they fit in?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well, that is the next question: where would they fit in?

Mr. Nathanson: I do not know.

Mr. Fisher: You are a lawyer, are you?

Mr. Nathanson: Yes.

Mr. Fisher: And how many cases would you handle in a year where you would have to go through this—or your firm? A thousand? Two thousand?

Mr. Nathanson: Well, personally, it would be several hundred.

Mr. Fisher: And your firm has a computer.

Mr. Nathanson: Yes. My firm is not a large firm, but it does have a computer.

Mr. Fisher: Okay. You are not big, so your several hundred could be typical of somebody who is medium-sized and does not have a computer.

Mr. Nathanson: No, I think we are not typical in that respect. I think our record-keeping in fact is much more detailed and precise than that of the typical firm of our size, from my own experience.

Mr. R. Reid: We get to the point we were making earlier, that none of this is in the legislation, either.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): So the legislation is deficient in draftsmanship of what the minister said.

Mr. R. Reid: It is silent. After the amendments to the act, a businessman or a professional will have to bring into income work in progress as the lower of cost and realizable value. Realizable value is defined, but not cost. We say it should be defined, since it is having all these nuances.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Lambert.

[Traduction]

M. Nathanson: Il lui faut affecter le temps de l'employé.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Par rapport à tout le reste.

M. Nathanson: Pas seulement le temps, mais aussi le coût que représente ce temps.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Et il s'agit là uniquement des employés professionnels et non des employés de soutien ordinaires. En d'autres termes, il n'a pas à se soucier du temps de la secrétaire.

M. Nathanson: C'est exact.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Il s'agit seulement des associés subalternes.

M. Nathanson: C'est exact. Puis il y a la question des paraprofessionnels. Où se placent-ils?

Le président suppléant (M. Blenkarn): C'est là la prochaine question: où se placeraient-ils?

M. Nathanson: Je ne sais pas.

M. Fisher: Vous êtes avocat, n'est-ce pas?

M. Nathanson: Oui.

M. Fisher: Et combien y a-t-il de cas par année qui vous obligeraient ou obligeraient votre firme à vous soumettre à ce processus? Mille? Deux mille?

M. Nathanson: Dans mon cas, ce serait plusieurs milliers.

M. Fisher: Et votre firme possède un ordinateur.

M. Nathanson: Oui. Ce n'est pas une grande firme mais nous avons un ordinateur.

M. Fisher: D'accord. Vous n'êtes pas une grande firme, mais vos quelques milliers de cas pourraient être la règle dans une firme de taille moyenne qui ne possède pas d'ordinateur.

M. Nathanson: Non, je ne crois pas que nous soyons une firme caractéristique à cet égard. D'après mon expérience, je pense que nous tenons nos dossiers d'une manière beaucoup plus détaillée et plus précise que les firmes habituelles qui ont notre taille.

M. R. Reid: Nous en venons au point établi plus tôt, c'est-à-dire que rien de tout cela n'est contenu non plus dans le texte législatif.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Dans son libellé, la loi est donc insuffisante au sujet de ce qu'a dit le ministre.

M. R. Reid: Elle est silencieuse. Après que la loi aura été modifiée, l'homme d'affaires ou le membre d'une profession libérale devra compter parmi son revenu les travaux en cours selon leur coût ou selon leur valeur réalisable, si celle-ci est moindre. La valeur réalisable est définie, mais non le coût. Nous disons qu'il faudrait le définir puisqu'il comporte toutes ces nuances.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Lambert.

[Text]

Mr. Lambert: On this thing here, I find the whole thing a box of mixed-up threads, for the simple reason that first, you do not include this. The idea is that you are going to inventory. It is work in progress in a law firm. Surely to goodness the work done by the partner is an essential part in that. Surely to goodness the cost of the heat, light, rent, secretaries, bookkeepers, is all an integral part of that

• 1550

Mr. Nathanson: As an accounting—

Mr. Lambert: Yes, sure—that is part of the value.

Mr. Fisher: Are you encouraging us to expand this, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: No, what I am talking about is I am showing just how unrealistic the thing is by reason of these carve-outs. You have been talking about how you measure work in progress—your inventory in the construction of widgets. The heat, light, every God-dang thing you have as cost goes into that and is figured. But here the senior people in the firm are not figured in as to their contributions. The support staff, overhead, are not figured in. Then there is nobody that comes along and says, yes, but who is doing the valuating of these other files? Is this by the individual himself or herself or is it going to be one person who is going to use the same standards to value the file?

One of my colleagues told me the other day that the reaction of a senior lawyer in Toronto simply was, I am going to value those files at 10 bucks; and let them prove it to the contrary.

Mr. Fisher: His advice is worth two bits. That is a good capital gain.

Mr. Lambert: No. I can assure you that the department would have one hell of a time. This thing is going to be so costly—the social cost, for one thing. I can imagine the law office I used to be with—I should think maybe we would shut down for three weeks for valuation of inventory; just sit there. Or are you going to do this all at night—burn midnight oil; review your files?

Mr. Nathanson: It certainly is not productive. I think it is fair to say that.

Mr. Lambert: And then to have your auditors come in and verify this—the consultations and the determinations, the time wasted, literally wasted, because it is a non-productive cost—again, a cost which we would have to pile onto the value of that inventory and pay tax on. Then what are we going to do about these fellows down at Revenue Canada? We will make them sweat blood and a bit more in the valuation. It is an exercise—frankly, it is the footling, non-productive exercise you can get into.

I would invite all those concerned here to go and reread the testimony of 1968 and 1969 on this. The same thing was proposed, only a bit more; and yet that was compromised. There was a reasonable compromise there, that at least billings

[Translation]

M. Lambert: A ce sujet, je trouve que nous parlons d'une foule de choses disparates, pour la simple raison que, tout d'abord, il n'est pas question de ceci. Supposons que vous faites l'inventaire. C'est du travail en cours dans une firme d'avocats. De toute évidence, le travail réalisé par l'associé fait partie intégrante de ce processus. De toute évidence, le coût du chauffage, de l'éclairage, du loyer, des secrétaires, des comptables, tout cela en fait partie intégrante.

M. Nathanson: Sur le plan comptable . . .

M. Lambert: Bien sûr, cela fait partie de la valeur.

M. Fisher: Nous vous invitez-vous à traiter plus longuement de cela, monsieur Lambert?

M. Lambert: Non, tout ce que je veux faire, c'est de montrer que cette disposition est peu pratique en ce qui concerne cette spécialisation du temps. Vous avez dit comment vous mesurez le travail en cours, votre inventaire au sujet de la fabrication d'objets. Le chauffage, l'éclairage, tous vos coûts, cela en fait partie et est calculé. Mais, dans ce cas, les associés principaux de la firme ne voient pas leur apport calculé. L'apport du personnel de soutien n'est pas calculé non plus. On ne pose pas non plus la question de savoir qui fait l'évaluation de ces autres dossiers? Est-ce là le fait de chacun ou y aura-t-il une personne qui utilisera les mêmes normes pour l'évaluation du dossier?

Un de mes collègues m'a confié l'autre jour qu'un avocat important de Toronto a réagi en affirmant qu'il allait tout simplement évaluer ses dossiers à \$10 chacun en laissant à d'autres le soin de faire la preuve qu'il en est autrement.

M. Fisher: C'est un conseil utile. Il y a là un bon gain de capital.

M. Lambert: Non. Je vous assure que le ministère serait pas mal embêté. Ce procédé va coûter très cher, d'abord sur le plan social. J'imagine la firme dont je faisais partie. Il nous faudrait peut-être fermer boutique durant trois semaines pour faire l'inventaire; nous y consacrerions tout notre temps. Ou encore faire tout cela le soir. Faudra-t-il passer une partie de la nuit à examiner les dossiers?

M. Nathanson: Ce n'est certes pas productif. On a raison de le dire, selon moi.

M. Lambert: Puis les vérificateurs viennent vérifier tout cela. Il faut des consultations, établir ceci ou cela, gaspiller du temps, oui, gaspiller, c'est le mot puisqu'il s'agit d'un coût non productif, un coût qu'il faudrait ajouter à la valeur du stock inventorié et à l'égard duquel il faudrait payer de l'impôt. Et il y a les gens de Revenu Canada. Ils vont suer sang et eau dans leur travail d'évaluation. Je trouve que c'est l'activité la moins productrice que l'on puisse imaginer.

J'invite toutes les personnes présentes que cela intéresse à relire les témoignages donnés en 1968 et 1969 à ce sujet. On proposait la même chose, et même un peu plus; et pourtant il y a eu compromis. Ce fut un compromis raisonnable puisque les

[Texte]

were brought into income. Prior to that it was all on a cash basis. Well, billings were brought in. Okay, fine. I think they have been able to live with that. With billing at least you have come to that point where you have assessed a file. I know very well how you do oftentimes with a file. A junior has been working on instructions of a senior partner or lawyer, and okay, the work has been accomplished. Now, what are you going to charge? Put it on a time basis?

Mr. Doyle: A time basis, Mr. Chairman, is really only a benchmark, I am afraid. I have seen some files in my own experience where a tremendous amount of work was done. Had the lawyer charged on a time basis, there would have been a tremendous bill. At the end of it, what was accomplished could not possibly justify that kind of a bill.

Mr. Lambert: This is precisely what I am—

Mr. Doyle: Therefore the lawyer or lawyers concerned cut their final bill perhaps into a quarter of what it might have been otherwise, had the desired result been achieved.

An hon. Member: And vice versa.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, some people are slower than others. Some people work very fast. That is a very imperfect benchmark for part of the costs. Time and time again I have gone through this with the seniors when I was learning; and you come down and you come down, and you say: Well now, I figured, at that time, say, \$500 for this. And they would say: With that client?

• 1555

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I think Mr. Nathanson will agree that with the time system the advantage to the partners in the law firm is to make juniors work and make sure they account for their time and we know what they are doing.

Mr. Nathanson: There is also this: some lawyers pad their time, doing their Brownie points; others are bad record keepers. It varies all over the map and you have to adjust for that—and this, I am sure, is true of all professionals where time records are maintained.

To me, the bottom line is that there is no real revenue loss, and it is just not worth the candle. That is what I think it comes down to.

Mr. Fisher: All this has been instructive and impressive to me, and we heard similar comments from the accountants when they came in. I must say that when it comes to being a lawyer I defer to Mr. Lambert—he is a better lawyer than I am. I accept his advice along that line, again, but I am left with a couple of small points.

First of all, is it good enough to argue that you cannot do it because people are inefficient? I have worked in businesses where figuring out this kind of factor has been very important to us: the time an employee spends; the process of handling a

[Traduction]

factures ont du moins été comptées dans les revenus. Auparavant, il n'était question que de l'argent comptant. Bon, les factures ont été comptées. D'accord. Je pense que cela a pu être accepté. Les factures permettent au moins d'évaluer un dossier. Je sais très bien comment cela se passe, bien souvent, dans le cas d'un dossier. Un partenaire subalterne a travaillé selon les instructions d'un partenaire ou d'un avocat principal et le travail a été fait. Quels vont être les honoraires? Est-ce que cela dépend du temps qu'on y a consacré?

M. Doyle: Je crains bien, monsieur le président, que le temps ne soit qu'un repère. Je sais par expérience que certains dossiers exigent énormément de temps. Si les honoraires de l'avocat s'étaient fondés sur le temps, la facture aurait été incroyablement élevée. En fin de compte, les résultats obtenus ne pourraient absolument pas justifier une telle facture.

M. Lambert: C'est précisément ce que je . . .

M. Doyle: C'est pourquoi l'avocat ou les avocats en question ont réduit leurs factures définitives au quart, peut-être, de ce qu'elles auraient été autrement, si le résultat désiré avait été obtenu.

Une voix: Et inversement.

M. Lambert: Monsieur le président, il y a des gens qui sont plus lents que d'autres. Il y a des gens qui travaillent très vite. C'est un repère très imparfait dans le cas de certains coûts. C'est là une question que nous avons examinée ensemble bien souvent, les associés principaux et moi, au temps de mon apprentissage; je disais, par exemple: Ce travail vaut, mettons, \$500. Et on me répondait: Dans le cas de ce client-là?

Le président suppléant (M. Blenkarn): M. Nathanson sera d'accord, je pense, pour dire que le compte du temps est avantageux pour les associés d'une firme d'avocats puisqu'il fait travailler les associés subalternes, qu'il leur fait compter la durée de leur travail et que nous savons ce qu'ils font.

M. Nathanson: Il y a ceci, par contre: il y a des avocats qui exagèrent la durée de leur travail; d'autres qui savent mal faire le compte de leur temps. Les variantes sont infinies et appellent des rajustements. Je suis sûr, d'ailleurs, que cela est vrai de tous les membres des professions libérales dont il faut préciser l'emploi du temps.

Pour moi, cela se résume à ce qu'il n'y a pas de véritables pertes de revenus et que le jeu n'en vaut pas la chandelle.

M. Fisher: Je trouve instructif et impressionnant tout ce que vous avez dit. Les comptables nous ont d'ailleurs adressé des observations semblables. Je dois dire que, lorsqu'il s'agit de la pratique du droit, je m'en remets à M. Lambert . . . il est meilleur avocat que moi. J'accepte son opinion à ce sujet, mais il me reste quelques points secondaires à soulever.

Premièrement, est-ce correct de soutenir qu'on ne peut pas réaliser ce projet parce que les gens sont inefficaces? J'ai travaillé dans des entreprises où le calcul des facteurs de ce genre était très important pour nous: le temps utilisé par un

[Text]

job; the amount of material and overhead that goes in separately from time; the ultimate profit factors. All of these were vitally important to us on two levels: to try to work out a formula and, secondly, to try to be competitive on an individual item. These were not things where we asked this kind of question; we just went and did it. And I think we ended up in my own business and in other businesses being better businesses because we went through this exercise.

So, I am not falling over dead because you tell me that it is hard, or that it is detailed, or on the surface appears unproductive. You may well end up being better lawyers because of it. Who knows? Maybe you will be like businessmen and learn how to be more competitive or efficient. Maybe we should charge you a fee for making you upgrade your efficiency.

Mr. Hughes: The consumers would have to pay for it.

Mr. Fisher: The consumer paid for it in the businesses I worked for, because we calculated the cost of calculating the cost and that did not stop us from doing it, Mr. Nathanson—

Mr. Nathanson: There is just one major difference, though—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Go ahead, Mr. Nathanson.

Mr. Fisher: —as you well know. That does not stop ordinary businesses from trying to make this measurement. The fact that it is a professional rather than a businessman somehow makes it different, and I am having difficulty understanding that.

Mr. Nathanson: With respect, I think there is a difference.

Mr. Fisher: How?

Mr. Nathanson: Businesses have operated in a certain way and professions have operated in a certain way for centuries. Businesses are used to figuring out what the value and the cost of their inventory is, and have been doing that for centuries—

Mr. Fisher: And their expenses; not just their inventory. We are talking here about expenses, not inventory.

Mr. Nathanson: In the case of professional work in progress, you are talking about inventory of time. That is all we are talking about. As far as the expenses are concerned, professionals have had no trouble whatsoever in the past, right up to date, in keeping track of their expenses. They must do that. What we are talking about is inventorying the professional time, and that is not an impossible burden.

Mr. Fisher: That is right.

Mr. Nathanson: I am just saying whatever additional burden there is in terms of the administrative resources that

[Translation]

employé; le processus du traitement d'un travail; la quantité de matières et les frais généraux qui s'ajoutent aux frais en temps; les facteurs fondamentaux des profits. Tout cela était pour nous d'une importance essentielle sur deux plans: nous voulions dégager une formule et, deuxièmement, nous voulions faire face à la concurrence au sujet d'un article particulier. Il ne s'agissait pas pour nous de nous poser des questions de ce genre; nous faisons ces calculs, c'est tout. Et je pense qu'en fin de compte, chez nous et ailleurs, nous sommes devenues de meilleures entreprises pour nous être prêtées à cette activité.

Je ne suis donc pas impressionné outre mesure parce que vous me dites que c'est difficile, qu'il y a trop de détails ou que, superficiellement, cela semble peu productif. Peut-être que, à cause de cela, vous serez de meilleurs avocats à la fin. Qui sait? Peut-être, à la manière des hommes d'affaires, apprendrez-vous à vous montrer plus concurrentiels ou plus efficaces. Peut-être devrions-nous vous réclamer des frais puisque nous vous faisons améliorer votre efficacité.

M. Hughes: Ce sont les consommateurs qui devront payer.

M. Fisher: Ce sont les consommateurs qui ont payé dans les entreprises où j'ai travaillé car nous avons calculé le coût du calcul du coût, ce qui ne nous a pas empêchés d'aller de l'avant, monsieur Nathanson...

M. Nathanson: Il y a pourtant une différence importante...

Le président suppléant (M. Blenkarn): Allez-y, monsieur Nathanson.

M. Fisher: ... vous le savez très bien. Cela n'empêche pas les entreprises ordinaires de vouloir effectuer cette mesure. Le fait qu'il s'agisse d'un membre des professions libérales plutôt que d'un homme d'affaires rend la situation un peu différente, mais c'est quelque chose que j'ai du mal à comprendre.

M. Nathanson: Sauf votre respect, je pense que c'est différent.

M. Fisher: Comment?

M. Nathanson: Les entreprises fonctionnent d'une certaine manière et les professions d'une certaine autre manière, et cela depuis des siècles. Les entreprises ont l'habitude de calculer la valeur et le coût de leurs stocks et elles le font depuis des siècles...

M. Fisher: Et leurs dépenses; pas seulement leurs stocks. Nous parlons actuellement des dépenses, et non des stocks.

M. Nathanson: Dans le cas du travail professionnel en cours, on parle du calcul du temps. C'est tout simplement de cela que nous parlons. En ce qui concerne les dépenses, les membres des professions libérales n'ont eu absolument aucune difficulté dans le passé ni jusqu'à présent à tenir compte de leurs dépenses. C'est quelque chose qu'ils doivent faire. Ce dont nous parlons, c'est du calcul du temps passé à l'exercice d'une profession libérale et ce n'est pas un fardeau impossible.

M. Fisher: C'est exact.

M. Nathanson: Tout ce que je soutiens, c'est que le fardeau additionnel imposé aux ressources administratives qu'il faut y

[Texte]

have to be devoted to it, and the additional revenue that the government is going to get from it in one year, is not worth the candle—in my opinion.

Mr. Doyle: Mr. Chairman, I wonder if I might comment on that?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Doyle.

Mr. Doyle: The reason I am asking for this is that I, unfortunately, have to leave to catch a plane; I have another engagement in Montreal that I have to attend. I would first like to say how very much I have appreciated the opportunity for our group to be here and have this hearing with you, and I certainly am not intending by this in any way to inhibit further discussion.

I would just like to make one point in relation to what has been said.

• 1600

I think we must realize both as business people on our side of the table and as legislators on yours that we are in a very, very bad economy right now, and unless there is significant advantage to be gained by the government, by the feds, really to benefit from legislation, in my opinion and I think in the opinion of our group every possible effort should be made to try to simplify rather than to complicate life out in that business or professional community. Following on the comments of Mr. Nathanson when he says he does not believe it is worth the candle, I think that in essence on this particular subject is our submission: that we are putting people to a lot of unnecessary, unproductive work, which in the final analysis is not going to benefit the government.

That is my parting comment. Again, thank you, and excuse me if I have to leave.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Thank you, Mr. Doyle, for being with us. I happen to agree completely with what you have said, sir, and I hope some of the other members of the committee do too.

I was wondering if we could go on to the question of soft costs. The principal soft cost in building a building is the interest on money expended during the course of construction, which till now has been written off by corporations and businesses as they spent the money, or their borrowing costs and the like.

Mr. Lambert: Including insurance and taxes.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Insurance and taxes in the course of construction too.

Mr. Lambert: All right.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I was wondering if you could elaborate on the exceptional difficulties and the concern you have about real estate soft costs.

[Traduction]

consacrer et le revenu additionnel que le gouvernement va en retirer en un an n'en valent tout simplement pas la peine... selon moi.

M. Doyle: Monsieur le président, j'aimerais faire une observation à ce sujet.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Doyle.

M. Doyle: La raison de ma question, c'est que, malheureusement, je dois partir pour prendre l'avion; je dois respecter un autre engagement à Montréal. J'aimerais dire d'abord à quel point je me félicite de l'occasion qui a été donnée à notre groupe de se présenter devant vous et certes, je ne veux pas par là empêcher que les débats se poursuivent.

Je désire tout simplement apporter une précision au sujet de ce qui a déjà été dit.

Nous devons comprendre, nous, hommes d'affaires, et vous, législateurs, que nous nous trouvons actuellement dans une situation économique très, très mauvaise et que, à moins d'un avantage important à obtenir pour le gouvernement, pour le gouvernement fédéral, de mesures législatives, selon moi et, je pense, de l'avis de notre groupe, on devrait faire tout ce qu'on peut pour simplifier les choses plutôt que de les compliquer dans le monde des affaires ou des professions libérales. M. Nathanson a dit que, d'après lui, le jeu n'en vaut pas la chandelle. Sur ce point précis, c'est là l'essentiel de notre présentation: nous faisons faire à des gens beaucoup de travail inutile et peu productif qui, en fin de compte, ne sera d'aucun avantage pour le gouvernement.

C'est là ma dernière observation. Encore une fois, merci et je vous prie de m'excuser de devoir partir.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Merci, monsieur Doyle, de nous avoir honorés de votre présence. Il se trouve que je suis tout à fait d'accord avec ce que vous avez dit, monsieur, et j'ai confiance que c'est aussi le cas d'autres membres du Comité.

Je me demande si nous ne pourrions pas passer à la question des coûts secondaires. Le principal coût secondaire de la construction d'un immeuble est l'intérêt à payer à l'égard des sommes dépensées durant les travaux de construction, sommes qui, jusqu'à présent, ont été passées aux profits et pertes par les sociétés et les hommes d'affaires à mesure que ceux-ci dépensaient l'argent ou payaient le coût de leurs emprunts et le reste.

M. Lambert: Y compris les assurances et les impôts.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Les assurances et les impôts durant les travaux de construction, oui.

M. Lambert: D'accord.

Le président suppléant (M. Blenkarn): J'ai pensé que vous aimeriez préciser les difficultés exceptionnelles et les préoccupations que vous éprouvez au sujet des coûts indirects de l'immobilier.

[Text]

Mr. R. Reid: This is not an area where there would be a lot of difficulty. It is easy enough to identify the costs that relate to the construction and to capitalize them. Our point is rather that the proposed section is drawn so broadly that it applies to the case of a businessman constructing a plant for his own operations to be used in, say, an active manufacturing business, and we do not think there is sufficient justification for that kind of change. If the government wants to introduce a change to soft costs on rental construction, that is within its rights, and it is not that difficult to establish what they are. We quibble, of course, with the whole way in which rental costs are treated.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right, may I expand on that with you, then? Are you saying that if a manufacturer who presently owns that plant decides to put an addition on his plant, and in the course of it of course borrows money, that interest on the money borrowed during the course of construction is not deductible but must be capitalized in the addition?

Mr. R. Reid: That is correct.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): And that money would have to be then—the borrowing would take place as ordinary corporate borrowing, mixed up presumably with borrowing for work in progress and inventory and everything else. What kind of an arrangement do you make here?

Mr. R. Reid: You mean to identify it?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes. Do you take the total corporate borrowing and subtract out the cost of the building and then figure out when you made the payments and figure out what interest you have paid every month and that type of thing?

Mr. R. Reid: Speaking as an accountant, I would not find any great difficulty in identifying interest costs that relate to the building during the course of construction.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): What do you see as the problem, then, with forcing the capitalization of soft costs?

Mr. R. Reid: It is just another area in which investment decisions are going to be put off because of cashflow problems introduced by the budget. The rule has always been, since income tax was established, that interest costs are deductible. A specific provision was put in a number of years back that entitled you to file a special election to capitalize them. Other than that, it has always been the structure that interest costs are deductible. To put in a provision that interest costs are no longer deductible on plant renovations introduces a significant new cost to the renovation that we think would tend to put off investment in a period when the economy needs investment.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): What about long projects—projects, I am thinking of, that take five or six or seven years to complete; large mega-projects where significant

[Translation]

M. R. Reid: Ce domaine ne devrait pas présenter beaucoup de difficultés. Il est assez facile d'identifier les coûts qui se rapportent à la construction et de les capitaliser. Ce que nous soutenons, plutôt, c'est que l'article envisagé est rédigé d'une manière tellement générale qu'il s'applique au cas d'un homme d'affaires qui construit une installation en vue de ses propres opérations, par exemple une entreprise active de fabrication et nous croyons que ce genre de changement n'est pas suffisamment justifié. Si le gouvernement désire apporter une modification aux coûts indirects de la construction de locaux à louer, il en a le droit et il n'est pas tellement difficile d'établir de quoi il s'agit. Ce que nous contestons, c'est évidemment l'ensemble du traitement des coûts de location.

Le président suppléant (M. Blenkarn): D'accord, j'aimerais approfondir cette question avec vous, si vous le voulez bien. Vous affirmez n'est-ce pas, que, si un fabricant qui détient actuellement cette installation décide de l'agrandir et que, pour le faire, il emprunte de l'argent, l'intérêt sur l'argent emprunté durant les travaux de construction n'est pas déductible, mais doit être capitalisé dans l'agrandissement?

M. R. Reid: C'est exact.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Et cet argent serait donc alors... L'emprunt se présenterait comme un emprunt ordinaire d'une société, confondu, on le suppose, avec les emprunts intéressant les travaux en cours, les stocks et tout le reste. Comment procédez-vous ici?

M. R. Reid: Pour l'identifier?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui. Prenez-vous le total des emprunts de la société pour en soustraire le coût de la construction, déterminez-vous alors le moment où vous avez effectué les paiements pour calculer l'intérêt versé chaque mois et ce genre de choses?

M. R. Reid: A titre de comptable, je n'aurais aucun mal à identifier les coûts de l'intérêt se rapportant à l'immeuble pour la période de la construction.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Comment alors l'obligation de capitaliser les coûts indirects fait-elle problème?

M. R. Reid: C'est tout simplement un autre domaine dans lequel les décisions d'investir vont être retardées à cause des problèmes de liquidités créés par le budget. Depuis la création de l'impôt sur le revenu, il a toujours été de règle que les coûts de l'intérêt soient déductibles. Il y a plusieurs années une disposition spéciale autorisait la décision précise de les capitaliser. Cette disposition mise à part, la règle a toujours voulu que les coûts de l'intérêt soient déductibles. Une disposition voulant que les coûts de l'intérêt ne soient plus déductibles dans le cas de la rénovation des installations crée un important nouveau coût de rénovation qui, selon nous, aurait pour effet de faire remettre l'investissement à plus tard alors que la situation actuelle de l'économie appelle des investissements.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Qu'en est-il des projets à long terme, c'est-à-dire des projets qui mettent cinq à six ans à se réaliser; les mégaprojets qui font appel à d'importants

[Texte]

amounts of borrowed money are involved in putting the project into place before there is any return whatsoever from the project?

• 1605

Mr. R. Reid: Again, it would add significantly to the cost of the project. In that case, you would tend, if the money came from general corporate borrowings, to lose track of the source of the funds. If a company borrows \$1 million over a period of six months for construction of a building and then just out of general corporate borrowings constructs the building, but in the meantime it is carrying on business, that bank loan would have gone up and down, and after a period of time it is difficult to identify what portion of the existing debt really relates to the construction.

It may be that the initial draft only intended to catch rental construction and by accident brought into the scope buildings built in the course of an active business of the taxpayer; but, as you know, that kind of oversight tends to become policy.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Lambert.

Mr. Lambert: On this particular point, this has been, I suppose, one of the favourite roller-coasters before the introduction of MURBs. MURBs are only a way of selling off units in that sort of thing. But I recall that in 1968-69, at the time of the proposals under Carter, he wanted to do away with this type of thing. It was very popular prior to that, where syndicates got together to put up high-rise office buildings or rental accommodation. I recall the B.C. Tenants Association, which was a real left-wing outfit at that time, being violently opposed to such a proposal because all it would do was dry up rental accommodation.

Mr. R. Reid: That is what it has done.

Mr. Lambert: And that is what it did. Precisely. It just closed it down. Actually, Mr. Benson did close it down, and then two years later Mr. Benson had to come crawling back—or the next Minister of Finance—and say: Oh dear, oh dear, we did make a mistake; we will allow it for one year, and then we will allow it for another year; and it went along like that *clopin-clopat*, as I would say in French.

Now somebody is wielding the axe again at it. It is unfortunate that those people who are wielding the axe do not have to go out and rent accommodation in some of our major cities.

Mr. R. Reid: We never regarded it as offensive that a taxpayer who purchased a building was entitled to deduct depreciation against other income. As you say, we invite you to follow the progress of the real estate industry since that particular source of funds was cut off.

[Traduction]

tantes sommes d'argent empruntées pour la mise en marche du projet avant que celui-ci produise la moindre recette?

M. R. Reid: Ceci, je le répète, augmenterait de façon significative le coût du projet. En pareil cas, on aurait tendance, si l'argent provenait des emprunts généraux des corporations, à ne plus savoir d'où viennent les fonds. Si une compagnie emprunte 1 million de dollars sur une période de six mois pour la construction d'un édifice et alors qu'elle construisait l'édifice en se servant des emprunts généraux de la corporation, et que la compagnie continue entretemps à faire des affaires, cet emprunt bancaire aurait subi des hauts et des bas et après une certaine période, il est difficile de dire quelle portion de la dette existante se rapporte réellement à la construction.

Il est possible qu'on ait voulu, avec la traite initiale, seulement défrayer les coûts de la construction destinée à la location et que par accident, cette traite ait porté aussi sur la construction d'édifices faisant partie de l'entreprise active du contribuable; mais, comme vous le savez, ce genre d'erreur a tendance à faire partie de la politique.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Lambert.

M. Lambert: Ce point a été, je suppose, l'un des sujets de dissension préférés avant l'avènement des MURBs. Les MURBs sont seulement une façon de vendre des unités immobilières dans ce genre de chose. Mais je me rappelle qu'en 1968-1969, lors des propositions faites du temps de Carter, il voulait se débarrasser de ce genre de chose. C'était très populaire avant cela, là où les consortiums se sont formés pour construire des édifices à bureaux en hauteur ou des tours d'habitation pour la location. Je me rappelle que l'Association des locataires de la Colombie-Britannique, qui était à ce moment-là très à gauche, s'était opposée violemment à une telle proposition parce que cela ne réussirait qu'à faire disparaître les logements à loyer.

M. R. Reid: C'est bien ce qui s'est produit.

M. Lambert: Et c'est ce qui s'est produit. Précisément. Ce genre de projet devint impossible. De fait, M. Benson l'a interdit et deux ans plus tard, M. Benson est revenu en suppliant... ou c'était le ministre des Finances d'alors... et il a dit: Mon Dieu, mon Dieu, nous avons fait une erreur, nous allons permettre ce programme pour une année et ensuite pour une autre année et cela s'est continué, *clopin-clopat*, comme on dit en français.

Maintenant, il y a encore quelqu'un qui brandit la hache. C'est malheureux que ces personnes qui brandissent la hache ne sont pas celles qui doivent se trouver un loyer dans certaines de nos grandes villes.

M. R. Reid: Nous n'avons jamais trouvé cela choquant qu'un contribuable qui fait l'achat d'un édifice puisse en déduire les coûts d'amortissement d'une autre source de revenus. Comme vous dites, nous vous invitons à suivre le progrès

[Text]

Mr. Nathanson: One thing, if I can just add to that, is that a criterion was introduced in 1972 on the basis of which capital cost allowance was deductible, and that criterion reappears with respect to whether or not a taxpayer is entitled to deduct soft costs, and that criterion is this: if the taxpayer is a corporation whose principal business is the development of real estate, that taxpayer is exempted from all these restrictions. The rationale for that criterion is extremely difficult to understand. Why someone who does nothing but develop real estate in the form of a corporate entity is entitled to use capital cost allowance as shelter and now to deduct soft costs but someone or some group of persons whose business is not principally the development of real estate is not—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): A manufacturer, for example.

Mr. Nathanson: —is difficult to understand. Additionally, it does dry up the source of private capital that would otherwise be available for the provision of rental accommodation or other real estate inventory.

Mr. Lambert: It is the same thing with the drilling industry, the petroleum industry in their earlier years.

Mr. Nathanson: Principal business.

Mr. Lambert: The reason why Canada lost control of its oil lands was simply our Income Tax Act and the Departments of National Revenue and Finance insisting on a principal occupation rule.

• 1610

Mr. Nathanson: It is difficult to understand the rationale for it.

Mr. Lambert: And the Americans were coming in—service station operators, farmers, what-have-you. You could drill a D2 well for \$75,000 in Leduc and all the way around, in Redwater—those places like that. If they got a dry hole they wrote it off against other income.

Mr. Nathanson: That is right.

Mr. Lambert: And, you know, when you look at the success rate, in some fields it may be one in four—that is what they are proving—then after that it gets better. But our Canadian boys have to take one shot, and if they are unlucky, you know what it is like in the draw; today you buy a lottery ticket and it says goodluck, and that is it—that is the end of the road. But on the other hand, the Americans could always come off, and their regions could always sweeten the lease. The net result was that Canadians could not compete. Soon the capital was drying up, you know. I mean after all, a succession of dry holes . . . It is the thinking that was bad. It took a long, long time; it took 15 to 20 years of digging away at the Department of Finance—first under Mr. Turner—to establish part of the

[Translation]

de l'industrie de l'immobilier puisque cette source particulière de fonds s'est tarie soudainement.

M. Nathanson: Si je peux faire un autre commentaire, il y a un critère qui a été adopté en 1972 selon lequel les déductions pour amortissement, et ce critère est réapparu lorsqu'il a fallu déterminer si oui ou non un contribuable avait le droit de déduire les coûts mous, et ce critère est le suivant: si le contribuable est une corporation qui s'occupe principalement du développement de l'immobilier, ce contribuable est exempt de toutes ces restrictions. La raison de ce critère est extrêmement difficile à comprendre. Pourquoi quelqu'un qui s'occupe strictement d'exploitation immobilière sous la forme d'une société a le droit de se servir des déductions pour amortissement comme abri fiscal et même maintenant de déduire les coûts mous alors que quelqu'un ou qu'un groupe de personnes qui ne s'occupent pas principalement de développement immobilier ne peuvent . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): Un manufacturier, par exemple.

M. Nathanson: . . . est difficile à comprendre. De plus, cela fait se tarir les sources de capitaux privés qui seraient autrement disponibles pour des installations locatives ou pour d'autres stocks immobiliers.

M. Lambert: C'est la même chose qui s'est passé dans l'industrie du forage, et aussi dans l'industrie du pétrole, pendant leurs premières années.

M. Nathanson: Activité principale.

M. Lambert: La raison pour laquelle le Canada a perdu contrôle de ses terrains pétrolifères est simplement que notre Loi sur l'impôt ainsi que les ministères du Revenu national et des Finances ont imposé la règle de l'activité principale.

M. Nathanson: C'est difficile d'en comprendre les raisons.

M. Lambert: Et les Américains sont venus, les exploitants de stations-services, les fermiers, n'importe qui. Ils pouvaient forer un puit D2 pour \$75,000 à Leduc et n'importe où, à Redwater, à des endroits comme cela. Si le puit était sec, ils pouvaient en amortir le coût à partir de leurs autres revenus.

M. Nathanson: C'est bien cela.

M. Lambert: Et si vous considérez le taux de succès, il peut être de 1 sur 4 dans certains domaines, c'est ce qui a été prouvé, et alors après cela, la situation s'améliore. Mais nos amis canadiens ne peuvent tenter leur chance qu'une seule fois et qu'ils sont malchanceux, vous savez comment ça se passe dans les tirages; aujourd'hui, vous achetez un billet de loterie et c'est écrit bonne chance, et voilà, c'est tout. Mais d'autre part, les Américains pouvaient toujours réussir et leurs régions pouvaient toujours faciliter les choses. Le résultat de tout cela était que les Canadiens ne pouvaient pas faire concurrence. Bientôt, le capital s'est tari. Après tout, une succession de puits secs . . . c'était la théorie qui faisait défaut. Il a fallu beaucoup de temps, il a fallu de 15 à 20 ans de travail soutenu au

[Texte]

drilling costs of dry holes to be written off, and subsequently. So now we are getting the wheels turning around again, and principle occupation rule is coming back into force.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well your recommendation is that if the government is going to a tax off costs, it should really confine that problem to MURBs if they want to dispose of, and could leave manufacturers and others who are building for their own use the ability to continue to write off their soft costs in the normal course, as they always would.

Mr. R. Reid: Yes.

Mr. Lambert: Well, what about the big unit, not the MURBS—the MURBS are the ones that get subdivided—but the others, where you get say three or four doctors who have a few extra dollars? Let us take four or five people with some extra dollars who can buy the real estate, and then with the mortgage they will build the building.

Mr. R. Reid: Well, they cannot write off their soft costs, not under this proposed rule.

Mr. Lambert: Not under this, but they did before.

Mr. R. Reid: Yes.

Mr. Lambert: Why not continue, then, during the 18 months or the 2 years that are required to build a 25 storey building?

Mr. Nathanson: It is difficult to distinguish those people in principle, in my view, from the real estate developer who is in a position to write off those costs.

Mr. Lambert: Oh, they are identical, except for the principle occupation role.

Mr. R. Reid: We agree entirely with that comment.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Yes, I just want to clarify something for my own understanding of this.

If you build a building for me, I have to depreciate these costs. Is that correct?

Mr. R. Reid: If I build it for you?

Mr. Fisher: Yes, and then I pay you for these costs.

Mr. R. Reid: You mean I am the contractor?

Mr. Fisher: Yes. And then I depreciate them over a period of years.

Mr. R. Reid: Yes.

Mr. Fisher: If I do it myself, you would like me to be able to write these costs off quickly?

Mr. R. Reid: No, that is not the point I am making. The point I am making is that if I am a manufacturer, or I have been carrying on some form of active industrial business, this

[Traduction]

ministère des Finances, d'abord sous la direction de M. Turner, pour obtenir qu'une partie des coûts de forage de puits secs soient amortis et par la suite . . . maintenant, alors que les choses recommencent à fonctionner, on remet en vigueur la règle de l'activité principale.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Votre recommandation est donc que si le gouvernement impose un impôt sur les coûts, il devrait vraiment limiter le problème aux MURBs s'il veut apporter une solution, et devrait laisser les manufacturiers et les autres personnes qui entreprennent de construire pour leur usage personnel, la possibilité de continuer à déduire leurs coûts mous, comme ils le feraient normalement.

M. R. Reid: Oui.

M. Lambert: Alors qu'advierait-il des grands édifices, non plus les MURBs, les MURBs sont ceux qui sont subdivisés, mais les autres, où on a par exemple, trois ou quatre médecins qui peuvent disposer de quelques dollars supplémentaires? Prenons par exemple quatre ou cinq personnes qui ont un peu d'argent pour acheter des immeubles et alors, avec l'hypothèque, ils vont bâtir l'édifice.

M. R. Reid: Non, ils ne peuvent pas amortir leurs coûts mous, pas selon la règle proposée.

M. Lambert: Pas selon cette règle, mais auparavant, ils le pouvaient.

M. R. Reid: Oui.

M. Lambert: Alors pourquoi ne pas continuer durant les 18 mois ou les 2 ans nécessaires pour construire un édifice de 25 étages?

M. Nathanson: A mon avis, c'est difficile de voir la différence, en principe, entre ces personnes et les entrepreneurs en immobilier qui peuvent amortir leurs coûts.

M. Lambert: Leur situation est identique, à l'exception de la règle de l'activité principale.

M. R. Reid: Nous sommes entièrement d'accord à ce sujet.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Fisher.

M. Fisher: Oui, j'aimerais seulement avoir certains éclaircissements à ce sujet.

Si vous construisez un édifice pour moi, je dois amortir ces coûts, n'est-il pas vrai?

M. R. Reid: Si je le construis pour vous?

M. Fisher: Oui, et que je vous paye pour ces coûts.

M. R. Reid: Vous voulez dire que je suis l'entrepreneur?

M. Fisher: Oui, et j'amortis alors ces coûts sur quelques années.

M. R. Reid: Oui.

M. Fisher: Si je le construis moi-même, vous voudriez que je puisse amortir ces coûts rapidement?

M. R. Reid: Non, ce n'est pas cela que je dis. Je dis que si je suis un manufacturier ou si je m'occupe activement d'une entreprise industrielle, cette règle ne devrait pas s'appliquer à

[Text]

rule should not apply to me, whether I do it myself or whether I have the contractor do it. I do not mean that I would do it myself. I do not think these rules should apply to a building constructed by a taxpayer in an active business for his own use.

Mr. Fisher: It is my failure to explain myself properly. If I go out and buy a building, then I pay these costs and depreciate them over 20 years. Is that right?

Mr. R. Reid: Oh, if I build and six months later you come along and purchase it?

Mr. Fisher: Yes.

Mr. R. Reid: I would sell it to you for what—if I had written off the cost myself, mind you—I would sell it to you for a fair market value, which would include those costs.

Mr. Nathanson: It could be greater or less, depending upon the market.

Mr. R. Reid: It does not follow.

Mr. Fisher: You do not see; I mean I am just trying to get some understanding in my own mind about your line of reasoning here.

Mr. R. Reid: Yes, I understand that.

Mr. Fisher: If I buy a building, completed—

• 1615

Mr. Lambert: Market value.

Mr. Fisher: Yes, sure. I understand all that.

Mr. R. Reid: The analogy is more that, if you borrow money to buy the building . . . I do not think your analogy is valid.

Mr. Fisher: What is the difference? What I am trying to get at is, if I buy a completed building or order one up, then by your consideration, by this suggestion, the guy who buys the building gets 20 years to write them off, I think. Is not it 20 years, 5 per cent a year or something?

Mr. R. Reid: Yes.

Mr. Fisher: Then the guy who orders up the building gets them written off in one year.

Some hon. Members: No, no.

Mr. Fisher: Why? Soft costs, interest and all that; he does not get to write it off immediately, under your suggestion?

Mr. Nathanson: First, what do we mean by soft costs?

Mr. Fisher: We are looking at interest, at the . . . Now, here, I am going—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): It is principally interest spent in the course of—

Mr. Fisher: Yes. Does it include all the way down, the landscaping and things of that sort?

[Translation]

moi, que je le fasse moi-même ou que ce soit un entrepreneur qui le fasse. Je ne peux pas dire que je le ferais moi-même. Je ne crois pas que ces règles devraient s'appliquer à un édifice construit par un contribuable travaillant dans une entreprise active, pour son propre usage.

M. Fisher: Je ne m'explique pas clairement. Si j'achète un édifice, je dois en assumer les coûts et les amortir sur une période de 20 ans. C'est bien cela?

M. R. Reid: Si je construis un édifice et que que vous veniez l'acheter 6 mois plus tard?

M. Fisher: Oui.

M. R. Reid: Je vous le vendrais pour . . . si j'en avais amorti le coût moi-même vous savez, je vous le vendrais pour une juste valeur marchande, laquelle incluerait ces coûts.

M. Nathanson: Cette valeur serait plus ou moins grande, dépendant du marché.

M. R. Reid: Il n'y a aucun rapport.

M. Fisher: Vous ne comprenez pas; tout ce que j'essaie de faire, c'est de comprendre ce que vous dites.

M. R. Reid: Oui, je comprends cela.

M. Fisher: Si j'achète un édifice, terminé . . .

M. Lambert: Valeur marchande.

M. Fisher: Oui, bien sûr. Je comprends tout cela.

M. R. Reid: Il s'agit plutôt de la situation où si vous empruntez de l'argent pour acheter l'édifice . . . je ne crois pas que votre analogie soit valide.

M. Fisher: Quelle est la différence? Ce que j'essaie de dire c'est que si j'achète un édifice ou si je commande la construction d'un édifice, alors d'après vous, d'après ce que vous dites, le type qui achète l'édifice peut en amortir les coûts sur 20 ans, je pense. Vingt ans, 5 p. 100 par année ou quelque chose comme cela?

M. Reid: Oui.

M. Fisher: Alors le type qui ordonne la construction de l'édifice peut amortir ses coûts en une année.

Des voix: Non, non.

M. Fisher: Pourquoi? Les coûts mous, l'intérêt et tout cela; ne peut-il pas les amortir tout de suite d'après ce que vous dites?

M. Nathanson: D'abord, qu'est-ce que nous entendons par coûts nous?

M. Fisher: Nous voulons dire l'intérêt, les . . . je vais maintenant . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): Il s'agit surtout de l'argent dépensé pour l'intérêt au cours de . . .

M. Fisher: Oui, est-ce que cela inclut aussi tous les autres coûts, l'aménagement paysager et autres choses de ce genre?

[Texte]

Mr. Nathanson: Landscaping is specially dealt with by this action.

Mr. R. Reid: It still will be deductible.

Mr. Fisher: All right. Now, I am trying to get a distinction in my mind between those two circumstances. That is all I am asking you, why you would see a difference between those two circumstances.

Mr. R. Reid: I see a difference. If I buy a building for my business, the rule has always been as you describe it, and always will be, presumably.

I am, rather, speaking of individuals who want to put a significant extension on their existing plant, for example. I do not think the rule should be changed for them; that is all we are saying.

I do not really agree with your analogy. I do not really think—

Mr. Fisher: Okay. Now, can you tell me what disadvantage the change in rules creates for the individual, in your opinion?

Mr. R. Reid: It creates cashflow problems since the interest is not deductible, and increases the costs of the investment. It can change investment decisions so that, if the interest is no longer deductible—and that is a significant part of the cost of a building or the cost of renovation—the investment will not go forward. We are saying, the way the economy is now, we need all the investment we can get.

Mr. Fisher: I have one more question, again for my own illumination.

Is there a circumstance you can possibly think of—even though you would not like it—now under the law, where a guy would get that addition on his plant and have to go through the 20-year or the 5 per cent rule?

Mr. R. Reid: No, I do not think so.

Mr. Fisher: I mean a guy who—

Mr. Nathanson: If he paid all cash.

Mr. Fisher: I am trying to understand if we are penalizing somebody unfairly; that is what I am asking. If a guy is going to put an addition on his plant, is he getting, because of some circumstance, either a penalty or a benefit somebody does not enjoy if they go out and just buy a whole brand new outfit that is already there? Do you think that analogy does not hold true?

Mr. R. Reid: No, I think they are two different sets of circumstances.

Mr. Fisher: Okay, that is all I wanted to ask.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): A final question—

[Traduction]

M. Nathanson: L'aménagement paysager fait l'objet d'un arrangement spécial.

M. R. Reid: Les coûts en seront encore déductibles.

M. Fisher: Très bien. J'essaie de comprendre quelle est la différence entre ces deux situations. Tout ce que je vous demande, est-ce que vous voyez une différence entre ces deux situations.

M. R. Reid: Je vois une différence. Si j'achète un édifice pour mon entreprise, la règle a toujours été telle que vous l'avez décrite et le sera toujours, je suppose.

Je parle plutôt des personnes qui veulent, par exemple, bâtir une annexe importante à une installation existante. Je ne crois pas que la règle doit être modifiée pour eux; c'est tout ce que nous disons.

Je ne suis pas d'accord avec l'analogie que vous proposez. Je ne pense pas vraiment que...

M. Fisher: D'accord. Pouvez-vous me dire maintenant quels sont d'après vous les désavantages que comporte pour un individu le changement des règlements?

M. R. Reid: Cela crée des problèmes de mouvements de l'encaisse puisque l'intérêt n'est pas déductible et cela augmente les coûts de l'investissement. Ce changement de règle peut provoquer des changements dans les décisions d'investissement, de telle sorte que si l'intérêt ne peut plus être déduit, et l'intérêt constitue une part importante du coût d'un édifice ou du coût de la rénovation, alors, on ne fera pas d'investissement. Nous disons que compte tenu de la façon dont l'économie se comporte maintenant, nous avons besoin de tous les investissements que nous pouvons obtenir.

M. Fisher: J'ai encore une autre question, encore une fois, pour ma gouverne.

Existe-t-il une situation à laquelle vous pouvez penser, même si vous n'aimez pas cela, où en vertu de la loi actuelle, un type pourrait bâtir cette annexe à son installation et devoir se conformer à la règle des 20 ans ou du 5 p. 100?

M. R. Reid: Non, je ne le crois pas.

M. Fisher: Je veux dire un type qui...

M. Nathanson: S'il payait tout comptant.

M. Fisher: J'essaie de savoir si nous imposons une pénalité injuste à quelqu'un; c'est ce que je demande. Si un type veut construire une annexe à son bâtiment, est-ce qu'on lui impose, à cause de certaines circonstances, une pénalité ou reçoit-il un avantage dont un autre ne pourrait pas profiter s'il achetait des installations flambant neuves, déjà existantes? Pensez-vous que cet exemple a du bon sens?

M. R. Reid: Non, je pense qu'il s'agit de deux situations différentes.

M. Fisher: D'accord, c'est tout ce que je voulais savoir.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Une dernière question...

[Text]

Mr. Fisher: You look like you want to say something.

Mr. Nathanson: You see, I think the tax law should be neutral—

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Nathanson: —as between the two ways in which a businessman makes a decision to expand his plant. He can take charge of it himself; he can supervise it himself; or, he can have someone do it for him.

Mr. Fisher: Right.

Mr. Nathanson: He will incur costs differently.

Mr. Fisher: Third, he can buy an existing thing that is there.

Mr. Nathanson: He can buy an existing thing that is there, if it meets his needs. He may buy that existing thing at less than the vendor paid for it or at more than the vendor paid for it, depending upon what the market is. These days, people are buying things for less than the vendors paid. But it really depends upon the way he finances it.

I guess I am really having difficulty in seeing what evil is being remedied by the proposal.

Mr. Fisher: So am I. That is why I am floundering around here a little.

Mr. Nathanson: This raises another question, incidentally; and we have discussed this, although it is not in our submission.

There are many, many technical changes we see, not in the original budget or in the Notice of Ways and Means motion, but only in the draft legislation. Those changes speak to problems only the draftsman knows exists; and without a paper that might be called a technical explanation, which the Americans are used to producing, you are really left completely at sea, even as an expert, to figure out what the intended solution to the supposed evil was. The only way you can find out is to speak to someone in the Department of Finance. Around budget time, or just after budget, they are so deluged with telephone calls that they cannot answer all the queries. But somebody has to have written down somewhere what was intended. It would seem to me to be only common sense if, wherever it is written down, it were assembled in a technical explanation paper and made available to the public, to parliamentarians and so on. Not written down?

• 1620

Mr. Lambert: Sir, in this particular case of the June budget, that thing went out. It was drafted. The people in Finance did not know about it because people in Finance in many instances

[Translation]

M. Fisher: Vous avez l'air de quelqu'un qui veut dire quelque chose.

M. Nathanson: Je pense que la *Loi sur l'impôt* devrait être neutre . . .

M. Fisher: Oui.

M. Nathanson: . . . en ce qui concerne les deux façons selon lesquelles un homme d'affaire peut décider d'agrandir ses installations. Il peut s'en occuper lui-même, il peut en assurer la surveillance lui-même; il peut aussi demander à quelqu'un de le faire pour lui.

M. Fisher: C'est cela.

M. Nathanson: Il devra assumer ses coûts de façon différente.

M. Fisher: En troisième lieu, il peut acheter un autre bâtiment existant qui se trouve là.

M. Nathanson: Il peut acheter un bâtiment existant qui se trouve là, si ce bâtiment répond à ses besoins. Il peut acheter le bâtiment existant à un prix inférieur à celui auquel le vendeur l'a acheté ou à un prix supérieur à celui auquel le vendeur l'a acheté, dépendant du marché. De nos jours, les gens achètent des choses pour un prix inférieur au prix payé par le vendeur. En définitive, cela dépend de quelle façon il va le financer.

En somme, j'éprouve vraiment de la difficulté à comprendre à quel mal nous tentons de remédier par cette position.

M. Fisher: Moi aussi, c'est pour cela que je patauge un peu.

M. Nathanson: Ceci fait surgir une autre question de façon incidente; nous avons déjà discuté de cela bien que ce ne soit pas dans notre soumission.

Il y a beaucoup, beaucoup de changements techniques que nous voyons, non pas dans le budget originel ou dans l'avis de motion sur les voies et moyens mais seulement dans l'avant-projet de loi. Ces changements concernent des problèmes dont seul le rédacteur connaît l'existence; et sans une explication qu'on pourrait appeler une explication technique, à laquelle les Américains sont habitués, vous restez complètement dans le noir, même à titre d'expert, lorsque vous essayez de comprendre quelle était la solution proposée pour remédier à votre prétendu mal. Le seul moyen que nous pourrions employer serait de contacter un fonctionnaire du ministère des Finances. Vers le moment du budget, ou juste après, ils reçoivent tellement d'appels téléphoniques qu'ils sont incapables de répondre à toutes les demandes de renseignements. Mais, sûrement, il faut que quelqu'un ait noté cette affaire par écrit quelque part. Quant à moi, ce ne serait qu'affaire de sens commun si, ou que cela ait été écrit, on avait tout réuni dans un document d'explication technique et mis à la disposition du public, des parlementaires et ainsi de suite. Cela n'a pas été écrit?

M. Lambert: Monsieur, dans ce cas particulier du budget de juin, ce texte a été jeté. Il y a eu un projet. Les gens aux Finances n'en étaient pas au courant parce qu'il arrive souvent

[Texte]

did not have the input. The input was at Cabinet. They wrote the thing.

Mr. Nathanson: Cabinet did their own drafting?

Mr. Lambert: No. They do not do any drafting, but the drafting was done on their instructions, and therefore there is a lacuna in knowledge here. Not everybody participated. It is like Walter Gordon's 1963 budget.

Mr. Fisher: Should you ever leave this place, Mr. Lambert, you would have a great career as a political commentator. You know more about this stuff than we do.

Mr. Lambert: That is all right. But a lot of funny things have gone on around here, you know.

Mr. Fisher: Can we go back to the buildings and then get away from the . . . I would just like to get this clear in my own head. I am having difficulty with this concern because I—

Mr. R. Reid: It makes sense if you accept my theory that it was an oversight in the notice of ways and means motion which became the policy.

Mr. Fisher: I can agree that if a guy goes out and buys a building, he knows what he is getting into. The price is negotiable. Everything is up front. I do not see any problem with that. If a guy adds onto his building, then . . .

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Or builds a separate building on an adjacent piece of land, or a piece of land that—

Mr. Fisher: There is more limitation involved there. In the sense that he has to stick it on the end of something that is already there, or on a piece of property he already has, he has less room to manoeuvre. So I am trying to understand what we have done here, from your perspective.

Mr. R. Reid: All we are saying is that before it was deductible. Now it is not, so there is a significant additional cost to him. If before he had chosen to go out and buy a new building, it was not somehow deductible then and it is not now. We are saying it is the former change that we do not agree with. We do not think you can jump from a position where, because he would be paying for everything plus property, if he bought the building, that therefore somehow he should not be allowed deductions if he builds it. That is all we are saying.

Mr. Fisher: Okay. I appreciate the explanation.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Now, briefly, this question of the last item that you raised in your brief is the

[Traduction]

aux Finances dans ces cas-là que l'on ne possède pas l'information. L'information était au Cabinet. Ce sont eux qui ont rédigé le texte.

M. Nathanson: Le Cabinet a établi son propre projet de rédaction?

M. Lambert: Non. Ils ne font pas de rédaction mais la rédaction a été faite sur leurs instructions; par conséquent, il y a ici un manque de connaissances. Ce n'est pas tout le monde qui a participé. Cela ressemble au budget de 1963 de Walter Gordon.

M. Fisher: S'il vous arrive jamais de quitter votre siège, monsieur Lambert, vous pourriez faire une carrière brillante comme commentateur politique. Vos connaissances du sujet sont meilleures que les nôtres.

M. Lambert: Tout cela, c'est très bien. Mais un bon nombre de choses un peu curieuses sont arrivées dans ces parages, vous savez.

M. Fisher: Pourrions-nous reprendre la question de l'immeuble et ensuite passer à autre chose . . . Je voudrais tout simplement éclaircir cette affaire dans mon esprit. Cette préoccupation me cause quelques difficultés parce que je . . .

M. R. Reid: Ce serait sensé si vous acceptiez ma théorie selon laquelle il y aurait eu une omission dans l'avis de motion de voies et moyens qui s'est transformée en politique.

M. Fisher: J'admets qu'une personne qui fait des démarches pour acheter un immeuble et qu'il l'achète sait ce dans quoi elle s'engage. Le prix se négocie. Tout est au grand jour. Je ne vois aucun problème dans une situation comme celle-là. Si cette même personne fait des ajouts à son immeuble, alors . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): On construit un immeuble distinct sur un terrain contigu ou sur une parcelle de terre qui . . .

M. Fisher: Il y a dans ce cas-là, cependant, plus de limitations en ce sens qu'il doit rattacher une affaire au bout d'une autre qui s'y trouve déjà ou sur une parcelle de terrain qu'il possède déjà; il a moins de possibilités de manoeuvre. Ainsi, j'essaie de comprendre ce que nous avons fait ici mais à partir de votre perspective.

M. R. Reid: Tout ce que nous voulons dire c'est qu'auparavant c'était deductible. Maintenant, ce ne l'est plus; il en résulte donc une augmentation importante de coûts pour cette personne. Si auparavant, elle avait décidé de faire des démarches et d'acheter un immeuble neuf, ce n'était deductible d'aucune façon et ce ne l'est pas non plus maintenant. Nous voulons dire que nous ne sommes pas d'accord avec la première modification. Nous ne croyons pas que vous devez passer brusquement d'une position selon laquelle, parce qu'il serait obligé de payer pour tout en plus de la propriété, s'il achetait l'immeuble, il ne serait pas, par conséquent, admis à en faire la déduction s'il le construit. C'est tout ce que nous disons.

M. Fisher: Très bien. Je vous sais gré de l'explication.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pour nous exprimer brièvement, la question relative au dernier article que vous

[Text]

terminal loss problem. What is the real concern here? If I understand what the department has in mind, it is that when you tear the building down, you add the unused capital cost to the value of your land, and your land is now worth the unused capital cost, plus the original value of the land. That is your new land value.

Mr. R. Reid: Yes, but you have lost half the deduction. The philosophy of a depreciable asset is that you write it off over its useful life as a full deduction from income, and when you dispose of it, there are already anti-avoidance sections that prevent you from claiming a terminal loss if you sell it below fair market value. So you have had a building that has extinguished in value from cost down to fair market value. If the undepreciated capital cost is here, you must add that to the cost of land which may not sell for a number of years. When you do sell it, it would simply reduce the capital gain which gives you a one-half write-off instead of a full write-off. If you have no land you get half the write-off. If that complication is thrown into the act simply to save some heritage properties from demolition, we are astonished.

Mr. Nathanson: In short—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Let us face it. Most buildings torn down are not heritage properties—

Mr. R. Reid: Yes. A good point.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): They are early-Canadian junk, and they are torn down. They may not even be that early-Canadian. We just tore down the Lord Simcoe Hotel. What would the situation there be? They had a perfectly good hotel, and they decided to tear it down and build a new office building on the property.

Mr. R. Reid: If that happened under these rules, the terminal loss on the old building would be added to the cost of the new building. That is not so bad; that brings buildings back into line with the rest of the philosophy in the capital cost schedules. But where you demolish a building and all you have is land, almost by definition you are not continuing in the business which you were before and we really think that the cost of the building, down to fair market value, should be allowed as a deduction of income, as was intended.

• 1625

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): How do you mean, down to fair market value?

[Translation]

avez soulevée dans votre exposé est donc le problème de la perte terminale. Quelle est la véritable inquiétude? Si je comprends bien ce que le Ministère a en tête, c'est que lorsque vous démolirez l'immeuble, vous ajouterez le coût en capital inutilisé à la valeur de votre terrain et votre terrain comprend la valeur du coût en capital inutilisé, plus la valeur originale du terrain. Voilà la valeur nouvelle du terrain.

M. R. Reid: Oui, c'est bien, mais vous avez perdu la moitié de la déduction. Le principe sous-jacent à un actif amortissable est que vous l'amortissez sur sa vie utile en tant que pleine déduction du revenu et, lorsque vous en faites l'aliénation, il existe déjà des articles anti-évasion fiscale qui vous empêchent de réclamer une perte terminale si vous le vendez en-dessous de sa juste valeur marchande. Ainsi, vous avez eu un immeuble dont la valeur s'est atténuée à partir du coût en s'abaissant jusqu'à la juste valeur marchande. Si le coût en capital non amorti est ici, vous devez l'ajouter au coût du terrain que l'on ne pourra peut-être pas vendre avant un certain nombre d'années. Lorsque vous le vendrez affectivement, il aura pour simple effet de réduire le gain en capital qui vous a fait bénéficier d'un amortissement à 50 p. 100 au lieu d'un amortissement intégral. Si vous n'avez pas le terrain, vous bénéficiez de la moitié de l'amortissement. Si l'on ajoute à la Loi cette complication tout simplement pour soustraire de la démolition certaines propriétés historiques, nous en sommes bien étonnés.

M. Nathanson: En résumé...

Le président suppléant (M. Blenkarn): Soyez réaliste. La plupart des immeubles que l'on démolit ne sont pas des propriétés historiques...

M. R. Reid: Oui. Voilà qui est juste.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Ce sont de vieilles affaires sans valeur de la première période du Canada et voilà pourquoi on les démolit. Elles peuvent même n'être pas aussi anciennes qu'on le croit. Nous venons juste de démolir l'Hôtel Lord Simcoe. Pourrait-on connaître la situation réelle ici? Ils avaient un hôtel encore parfaitement bon et ils ont décidé de le démolir et d'ériger un nouvel immeuble à bureaux sur le terrain.

M. R. Reid: Si cela s'est passé alors que les présentes règles s'appliquaient, la perte terminale sur l'ancien immeuble serait ajoutée au coût du nouvel immeuble. Cela n'est pas aussi mauvais; c'est ainsi que les immeubles sont traités conformément au principe qui sous-tend les tableaux du coût en capital. Mais lorsque vous démolissez un immeuble et que le terrain est tout ce qu'il vous reste, vous ne poursuivez pas, presque en raison même de la définition, le commerce que vous exerciez auparavant; nous croyons réellement que le coût de l'immeuble, jusqu'à sa juste valeur marchande, devrait être admis en déduction du revenu, comme c'était l'objet.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Qu'est-ce que vous voulez dire, jusqu'à sa juste valeur marchande?

[Texte]

Mr. R. Reid: All I am saying is that if the undepreciated capital cost, the net book value of a building is \$500,000, but it is only worth \$200,000... I suppose I should say it in the other direction. If its undepreciated capital cost is \$500,000 and the fair market value is \$800,000, there are already rules in the act that prevent you from realizing a terminal loss, because you cannot go below what the building is worth in creating a loss. You could not sell it for \$200,000 and take a loss; you would not be allowed to.

We are saying that though the building is worth only \$200,000, these rules would require \$300,000, the difference to be... If there are no other buildings... well, the whole \$500,000, actually, if there are no other buildings to be added to the cost of land, so you lose the advantage of that write-off which before this point you were entitled to, and which we think you should still be entitled to.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Let us go back to a realistic situation. I buy a piece of property back in 1910 for \$1,000 and build a building on it. Now, at the time we tear the building down, the building is worth \$200,000 on our books.

Mr. R. Reid: Yes, and what was the cost of the building?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): No matter what the cost, the building as it stands is \$200,000 on our books; it is undepreciated capital cost. But the original cost was, who knows? Under the present rules I can write off that \$200,000.

Mr. R. Reid: If it is worth nothing?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): It stands on my books as \$200,000.

Mr. R. Reid: What is it worth, though? What would someone pay you for it?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well, they could not buy the building separate from the land. I mean, you cannot take the building off the land without great expense.

Mr. R. Reid: Yes, you can.

Mr. Nathanson: Yes, you can. You can sell the property free of the building, and the vendor may have an obligation to demolish or to pay the cost of demolition, if the purchaser really wants land, which really means that the building is worth nothing.

Mr. Lambert: Would you not sell the building for scrap value?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): But normally in a situation like that you tear the building down and want to write off the building, and then you sit around with a piece that stands in your books at \$1,000, you use it as a parking lot for a couple of years and then somebody comes along, pays you a couple of million dollars for the lot and you have made a hell of good capital gain but your profit is at a capital gains

[Traduction]

M. R. Reid: Tout ce que je veux dire c'est que si le coût en capital non amorti, la valeur au livre nette d'un immeuble est \$500,000, mais il n'en vaut que \$200,000... je suppose que cela est valable dans l'autre sens. Si son coût en capital non-amorti est \$500,000 et que sa juste valeur marchande est \$800,000, il existe déjà des règles dans la Loi qui vous empêcheraient de réaliser une perte terminale parce que vous ne pouvez pas prendre un chiffre inférieur à la valeur de l'immeuble pour créer une perte. Vous ne pourriez pas le vendre pour \$200,000 et comptabiliser une perte; on ne vous permettrait pas de le faire.

Nous voulons dire que même si l'immeuble a une valeur de \$200,000 seulement, ces règles exigeraient un montant de \$300,000, la différence devant... S'il n'y a pas d'autres immeubles... eh bien, la totalité de \$500,000, en réalité, s'il n'y a pas d'autres immeubles à ajouter au coût du terrain; ainsi vous perdez le bénéfice d'amortissement qui auparavant vous était acquis et nous estimons qu'il devrait vous rester acquis.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Prenons maintenant une situation réelle. J'achète une parcelle de terrain en 1910 pour \$1,000 et je construis un bâtiment dessus. Maintenant, au moment où nous démolissons le bâtiment, il vaut \$200,000 selon nos livres comptables.

M. R. Reid: Oui, et quel était le coût de l'immeuble?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Le coût importe peu, l'immeuble tel qu'il est vaut \$200,000 dans nos livres comptables; il s'agit d'un coût en capital non-amorti. Mais le coût original était, qui peut le savoir? En vertu des règles actuelles, je peux amortir ces \$200,000.

M. R. Reid: S'il ne vaut rien?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Il est inscrit dans mes livres pour une somme de \$200,000.

M. R. Reid: Mais combien vaut-il alors? Combien quelqu'un payerait-il pour l'acquérir?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Eh bien, il ne pourrait pas acheter le bâtiment sans acquérir le terrain. Je veux dire que vous ne pouvez pas enlever l'immeuble du terrain sans engager de fortes dépenses.

M. R. Reid: Oui, vous le pouvez.

M. Nathanson: Oui, vous le pouvez. Vous pouvez vendre la propriété sans l'immeuble et le vendeur pourra être dans l'obligation de le démolir ou d'assumer les coûts de démolition si l'acheteur veut réellement le terrain, ce qui veut dire réellement que le bâtiment ne vaut rien.

M. Lambert: Est-ce que vous ne vendriez pas le bâtiment pour sa valeur de rebus?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Mais il arrive normalement dans une situation comme celle-là que vous démolisiez l'immeuble et que vous bénéficiiez de l'amortissement de l'immeuble et vous restez en possession d'une parcelle qui figure dans vos livres pour \$1,000, vous vous en servez comme terrain de stationnement pour une couple d'années et alors quelqu'un se présente, vous verse une couple de millions de

[Text]

rate. Are you saying that the effect of this is to have you lose your right to write-off the \$200,000?

Mr. R. Reid: As a full deduction, but only if . . .

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): As a full deduction, and when I recapture selling my lot, my profit would only be a capital gain profit so I would . . .

Mr. R. Reid: Yes, but there is nothing offensive about that. The building originally cost you, say, \$1 million. That building was used for 20 years as a manufacturing facility, and by all rights you should be entitled to write-off the cost of a depreciable asset against your income from the active business. That is the philosophy of the act, and it always has been.

Now arbitrarily the balance, which properly should be a deduction against active business income, has suddenly and for no apparent reason been transformed into a deduction against the cost of land. The land has gone its own way, you have a capital gain and that is good; these days you do not have as large a capital gain. But there is nothing offensive about that.

Mr. Lambert: May I get my question in now, please?

• 1630

With regard to real estate valuations, and this is a question with regard to capital gains, it is my conclusion that in areas where there is a booming market the capital gains tax that is paid is merely an inflationary increment on the price of the land as it is sold. It has to be, because that is how the market is acting. The vendor will sell for a reasonable profit plus the tax he may have to pay so that he comes out of it without paying any tax. That is how ordinary lots get up to \$85,000.

Mr. R. Reid: I am not sure I agree with that.

Mr. Lambert: Well, this is what the real estate boys tell me.

Mr. R. Reid: Yes?

Mr. Lambert: That when they are setting a price or selling on their own account on a developmental basis, what they have to pay for capital gains tax is added on top.

Mr. R. Reid: That may be true in a market when—

Mr. Lambert: Well, it is a booming market.

Mr. R. Reid: Well, in a booming market it is probably true. In today's market, I do not think it is.

[Translation]

dollars pour le terrain et vous avez fait un gain en capital fort intéressant mais votre bénéfice est imposé au taux des gains en capital. Voulez-vous dire que l'effet entraîné sera la perte de votre droit d'amortir les \$200,000?

M. R. Reid: Comme déduction intégrale mais seulement si . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): Comme déduction intégrale et lorsque je me reprendrai en vendant mon terrain, mon bénéfice ne sera qu'un bénéfice de gain en capital et ainsi je pourrais . . .

M. R. Reid: Oui, mais il n'y a rien de mal à cela. L'immeuble a coûté originalement, dites-vous, environ un million de dollars. Cet immeuble a servi durant 20 ans à titre d'installation de fabrication et selon tous les droits vous devriez pouvoir bénéficier d'un amortissement du coût d'un actif amortissable au titre de votre revenu provenant d'une affaire en activité. Voilà les principes de la Loi et il en a toujours été ainsi.

Maintenant, d'une façon arbitraire, le solde, qui devrait à bon droit être admis en déduction du revenu d'une entreprise active s'est soudainement, pour aucune raison apparente, transformé en une déduction à valoir sur le coût du terrain. La valeur du terrain a évolué d'une façon particulière, vous possédez un gain en capital et c'est bon; de ce temps-ci, vous n'avez pas un gain en capital aussi important. Mais cela n'a rien de répréhensible.

M. Lambert: Est-ce que je pourrais maintenant poser ma question?

En ce qui concerne les évaluations d'immeuble, et il s'agit d'une question qui se rattache aux gains en capital, j'ai conclu que, dans les régions où il existe un marché actif, l'impôt sur les gains en capital versé constitue tout simplement une augmentation à caractère inflationniste du prix du terrain au moment où il est vendu. Il doit en être ainsi parce que c'est la façon du marché de se comporter. Le vendeur cédera son bien en se contentant d'un bénéfice raisonnable plus l'impôt qu'il pourra avoir à payer afin qu'il s'en tire sans payer aucun impôt. C'est ainsi que des lots ordinaires s'élèvent jusqu'à \$85,000.

M. R. Reid: Je ne suis pas certain d'être d'accord avec vous.

M. Lambert: Et bien, c'est ce que les gens de l'immeuble me disent.

M. R. Reid: Vraiment?

M. Lambert: C'est ce qui se passe lorsqu'ils fixent un prix ou vendent à leur propre compte pour un aménagement immobilier, ce qu'ils doivent payer en impôt sur les gains en capital est ajouté au montant total.

M. R. Reid: Cela peut être vrai sur un marché lorsque . . .

M. Lambert: Et bien, il s'agit d'un marché actif.

M. R. Reid: Fort bien, lorsque le marché est actif, c'est probablement le cas. Quant au marché de ce temps-ci, je ne crois pas qu'il l'est.

[Texte]

Mr. Lambert: No, that incidentally today is the slice that is giving in Calgary, Vancouver, and Edmonton.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Fisher, you had one question?

Mr. Fisher: Only if Mr. Lambert—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Are you finished, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): The Chamber representatives have to catch airplanes, and I am wondering if anybody had any further questions with respect to their brief.

Mr. Fisher: I would only like to note that, as I said at the beginning, a lot of this stuff has been discussed pretty widely already in the committee. For example, we have had almost constant discussion of issues like employee benefits or work in progress, and I think as the discussion in the committee continues you will see quite a bit of this information coming forward. We are asking the officials for notes and so on on their position on some of this.

The one thing that we have not discussed, and I feel I have not been able to comment very intelligently on, and I appreciate your reaction and your patience on the issue, is this question of real estate costs, and I will ask for one of these notes to come up so that you can get some reaction back from us on this. You know, I think work in progress reminds me of what Khrushchev said that repetition is the mother of all learning, and if you come in and repeat the issue often enough to politicians, maybe we will learn. Equally, if we are repeating our positions back, the same process might happen.

Mr. Lambert: Only you.

Mr. Fisher: Well, you never know, Mr. Lambert. We might end up being the latest . . . the Liberals, if we keep this up long enough. I have heard some of your comments in here encouraging us to continue in some of these things.

Mr. Lambert: In spirit, anyways.

Mr. Fisher: Anyway, I appreciate the time you have put into this. I am going to go through it and then ask some additional questions, and if I feel that the comments I have made to you today have not been adequate, I will take the opportunity to write to you and pass along some further points, because I think the Chamber has a direct experience that we do not have here. You have it with your members and with businesses across the country that are reacting back.

[Traduction]

M. Lambert: Non, incidemment, aujourd'hui c'est la part qui se donne à Calgary, à Vancouver et à Edmonton.

Le président par intérim (M. Blenkarn): Monsieur Fisher, vous aviez une question à poser?

M. Fisher: Seulement si M. Lambert . . .

Le président par intérim (M. Blenkarn): Est-ce que vous avez fini monsieur Lambert?

M. Lambert: Oui.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Les représentants de la Chambre doivent prendre leur avion et je me demande s'il y a quelqu'un qui voulait poser des questions au sujet de leur exposé.

M. Fisher: Je voudrais me borner à dire, comme je l'ai dit au début, qu'un bon nombre de ces questions ont déjà été très discutées au sein du comité. Par exemple, nous avons presque constamment discuter discuté de questions comme les prestations aux employés ou le travail en cours et je crois, au fur et à mesure de l'avancement de la discussion au sein du comité, que nous verrons un bon nombre de ces renseignements revenir dans la discussion. Nous demandons aux responsables de nous communiquer des notes et autres éléments concernant leur position dans certains de ces domaines.

La seule chose que nous n'avons pas discutée, et je crois que je n'ai pas été en mesure de faire des commentaires très intelligents sur ces questions, et je vous prierais de me faire connaître vos réactions et d'être patients avec moi au sujet de cette affaire, c'est la question des coûts immobiliers afin que vous puissiez avoir quelques réactions de notre part à ce sujet. Vous savez, je crois que le travail en cours me rappelle Khrouchchev quand il disait que la répétition est le grand principe de l'apprentissage et si vous venez ici et revenez sur cette question assez souvent à l'intention des politiciens, peut-être qu'ils apprendront quelque chose. D'autre part, si nous réitérons nos positions à votre intention, le même processus est valable.

M. Lambert: Seulement vous.

M. Fisher: Et bien, on ne sait jamais, monsieur Lambert. Nous pourrions finir par nous trouver les derniers . . . les libéraux, si nous continuons assez longtemps à faire cela. J'ai entendu certains de vos commentaires ici qui nous encouragent à continuer de faire certaines de ces choses.

M. Lambert: En principe, de toute façon.

M. Fisher: De toute façon, je vous sais gré du temps que vous avez mis à étudier ces questions. Je vais d'abord passer ces choses en revue et vous poser ensuite d'autres questions, si j'estime que les observations que je vous ai faites aujourd'hui ne sont pas adéquates, je verrai la possibilité de vous écrire et de vous mettre au courant d'autres points parce que je pense que la Chambre a une expérience de première main que nous n'avons pas ici. Ce sont vos membres qui possèdent cette expérience et aussi les entreprises dans tout le pays qui réagissent.

[Text]

I do not have any hesitation in reacting to you as a businessman who belonged to the Chamber quite happily. I think some of the reactions that we have had to this budget have been exaggerated, frankly. Not from your point of view, but across the board. And again, when I read your brief I would remind you to look at the other side of the issue; that we are charging less, in effect—the rates are going down. That for some of your membership has to be a pretty significant movement on our part if we can do that.

I take equally seriously, and I would look forward to any more detailed comments you would like to give us on the question of complexity—if your members in the Chamber would agree wholeheartedly with your comment that a businessman would like to pick up the act and be able to read it and understand it for himself. I have often thought that way.

Mr. Nathanson: That is impossible.

Mr. Fisher: Yes?

Mr. Nathanson: It is impossible even as a goal. I think when we talk in terms of complexity we really mean unnecessary complexity, not because we find it difficult to handle, but it puts people through hoops unnecessarily with no—

• 1635

Mr. Fisher: Okay.

Mr. Nathanson: —appreciable offsetting benefit.

Mr. Fisher: As in your argument on work in progress?

Mr. Nathanson: That is not so much in the area of complexity as it is in the area of needless costs.

But there is a whole area—for example, in the corporate reorganization area—where there is a tremendous amount of complexity, and it has historical roots to it. A lot of that can be cleaned up by a more conceptual approach, rather than a patchwork approach, to the problem. We have not had time to get into all of that; that would warrant a session in and by itself.

Mr. Fisher: Well, quite frankly, any comments you want to send along on that, I would welcome personally.

I thank you again for the time you have taken and the willingness you have had to sit there and be pounded away at for a couple of hours. I know that it is not an easy process.

Thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Thank you very much, Mr. Hughes and gentlemen—Mr. Reid, Mr. Kelson, Mr. Nathanson.

[Translation]

Je ne ressens aucune hésitation dans mes réactions envers vous en tant qu'homme d'affaires qui a été très heureux de faire partie de la Chambre. Je crois que certaines des réactions que nous avons eues vis-à-vis ce budget ont été exagérées, franchement. Non pas de votre point de vue mais dans l'ensemble. Encore une fois, je constate en lisant votre exposé que je devrais vous rappeler de regarder l'autre côté de la médaille; c'est que nous demandons moins, en effet, les taux baissent. Si nous pouvons faire cela c'est certainement une orientation très importante pour certains de vos membres.

Je prends en sérieuse considération, la question de la complexité et je serai heureux de recevoir d'autres observations détaillées que vous voudriez bien faire à ce sujet—si vos membres de la Chambre sont entièrement d'accord avec votre observation qu'un homme d'affaires aimerait pouvoir prendre la loi et être capable de la lire et de la comprendre de lui-même. J'ai souvent pensé que ce devrait être le cas.

M. Nathanson: C'est impossible.

M. Fisher: Vraiment?

M. Nathanson: C'est même impossible d'envisager cette affaire comme un objectif. Je crois que lorsque nous parlons de la complexité nous voulons en réalité dire complexité inutile non pas parce que nous la trouvons difficile à comprendre mais parce qu'elle fait tourner inutilement les gens en rond sans que...

M. Fisher: Ça va.

M. Nathanson: —qu'il en retire un avantage compensatoire d'importance.

M. Fisher: Comme dans le cas de votre argumentation sur le travail en cours?

M. Nathanson: Pas tellement dans le domaine de la complexité comme dans celui des coûts non nécessaires.

Mais il y a tout un domaine, par exemple, celui de la réorganisation des entreprises, où on trouve une somme considérable de complexité qui plonge ses racines dans le passé. Une bonne partie de cela peut être supprimée en adoptant des méthodes qui se fondent davantage sur les concepts plutôt que des méthodes qui relèvent du rapiéçage. Nous n'avons pas eu le temps d'étudier tous ces aspects; il faudrait y consacrer une session et seulement à cela.

M. Fisher: Eh bien, franchement, toute observation que vous voudriez nous envoyer à ce sujet je vous en serai personnellement reconnaissant.

Je vous remercie encore une fois du temps que vous avez pris et de la bonne volonté que vous avez manifestée en venant vous asseoir ici et faire l'objet de nos questions durant une couple d'heures. Je sais que ce n'est pas chose facile.

Je vous remercie beaucoup.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Je vous remercie beaucoup, monsieur Hughes et messieurs Reid, Kelson, Nathanson.

[Texte]

Mr. Hughes: Mr. Chairman, just on behalf our committee, I would like seriously to thank the individuals who were here this afternoon, because it has been a very lively session, and your interest and your perceptive questions have been a tribute to the capability and the constructive attitudes that our people have brought forward. We are very pleased to have had this meeting.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well, we were very pleased to have your brief and your presentations. They were most helpful.

I adjourn the meeting to the call of the Chair, which is tomorrow at 2 p.m.

[Traduction]

M. Hughes: Monsieur le président, au nom de notre comité, je voudrais remercier sincèrement les gens qui sont venus ici cet après-midi, notre séance a été très vivante; l'intérêt que vous avez manifesté et les questions intelligentes que vous avez posées constituent un hommage à la capacité et aux attitudes constructives dont nos gens ont su faire preuve. Nous sommes très heureux d'avoir participé à cette réunion.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Eh bien, nous sommes très heureux d'avoir reçu votre exposé et entendu votre présentation. Ils nous ont été d'une aide certaine.

La séance est levée jusqu'à la convocation du président qui est prévue pour 14 heures demain.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

On Friday, September 10, 1982:

From the Department of Finance:

Mr. T. Morris, Director, Tax Policy—Legislation;

Mr. Paul W. Dick, Tax Analysis and Commodity, Tax Division.

From the Department of National Revenue:

Mr. C.D. McDonald, Director, Current Amendments Division, Legislation Branch.

On Tuesday, September 14, 1982:

From the Department of Finance:

Mr. T. Morris, Director, Tax Policy—Legislation;

Mr. Nick Le Pan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

From the Canadian Chamber of Commerce:

Mr. James N. Doyle, Chairman of the Board;

Mr. Robert J. Reid, Chairman, Taxation Committee;

Mr. Samuel F. Hughes, President;

Mr. David Nathanson, Member, Taxation Committee.

Le vendredi 10 septembre 1982:

Du ministère des Finances:

M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt;

M. Paul W. Dick, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

Du ministère du Revenu national:

M. C.D. McDonald, directeur, Division des modifications courantes, Direction de la législation.

Le mardi 14 septembre 1982:

Du ministère des Finances:

M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt;

M. Nick Le Pan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

De la Chambre canadienne de commerce:

M. James N. Doyle, président du conseil d'administration;

M. Robert J. Reid, président, Comité de l'impôt;

M. Samuel F. Hughes, président;

M. David Nathanson, membre, Comité de l'impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 112

Wednesday, September 15, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 112

Le mercredi 15 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

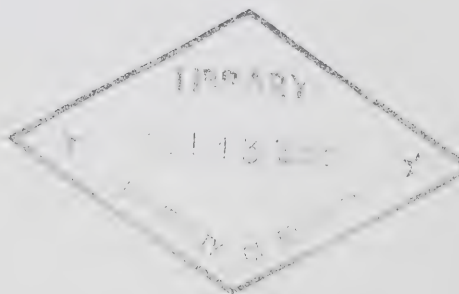
Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand	Carney (Miss)
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Deniger
Berger	Ferguson
Blenkarn	Fisher
Bloomfield	Gamble

COMITÉ PERMANENT DES
FINANCES,
COMMERCE ET
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (<i>Lévis</i>)	Riis
Lambert	Stevens
Lang	Wilson
Orlikow	Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, SEPTEMBER 15, 1982

(167)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:05 o'clock p.m., this day, Mr. Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Ferguson, Fisher, Lambert and Riis.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Manufacturers' Association: Mr. J.L. Thibault, Executive Vice-President; Mr. D. Thomas, Director of Taxes, Massey Ferguson Industries Ltd.; Mr. E.G. Owen, Manager—Taxation; Mr. P. Kovacs, Chief Economist and Mr. A. Deschamps, Ottawa Representative.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The witnesses made a statement and answered questions.

At 3:34 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:41 o'clock p.m., the sitting resumed.

At 4:39 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1982

(167)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h05 sous la présidence de M. Blenkarn.

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Ferguson, Fisher, Lambert et Riis.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association des manufacturiers canadiens: M. J.L. Thibault, vice-président exécutif; M. D. Thomas, directeur de la Division des taxes, «*Massey Ferguson Industries Ltd.*»; M. E.G. Owen, gestionnaire—Impôt; M. P. Kovacs, économiste en chef et M. A. Deschamps, représentant d'Ottawa.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 15h34, le Comité suspend ses travaux.

A 15h41, le Comité reprend ses travaux.

A 16h39, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Wednesday, September 15, 1982

• 1406

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): We call this meeting to order. It is the resumption of the sittings of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs inquiring into the ways and means motions of June 28. We have before us, this afternoon, the Canadian Manufacturers' Association. Mr. Thibault, would you like to introduce the people you have represented here.

Mr. J.L. Thibault (Executive Vice-President, The Canadian Manufacturers' Association): Would you begin?

Mr. A. Deschamps (Ottawa Representative, The Canadian Manufacturers' Association): As the Ottawa representative of The Canadian Manufacturers' Association, I would, first of all, like to thank the committee for inviting us to tell the committee how bad it is out there for manufacturers. What with the increase in interest rates of 102 per cent over the last four quarters, the increase in energy prices of 84 per cent, and the increases in hourly wages of 23 per cent, the message I would like to bring to you, sir, is that we are hurting and hurting badly.

With that said, if I may, I would like to introduce the delegation. Mr. Paul Kovacs is the Chief Economist of CMA; Mr. Doug Thomas is the General Tax Manager of Massey Ferguson Industries Limited. Mr. Thomas is representing Mr. Houston who, unfortunately, could not be with us today. Mr. Houston is the Chairman of our Taxation Committee and Mr. Thomas has graciously accepted to sit in for him. Mr. Thibault is our Executive Vice-President and Mr. Eric Owen is the Manager of Taxation at CMA.

If it is agreeable with you, Mr. Thibault, our Executive Vice-President will present CMA's views on the broad general economic issues. Mr. Kovacs our Chief Economist will make a specific review of current conditions in manufacturing, and both Mr. Thomas and Mr. Owen will deal with specific tax measures contained in the last two budgets. If this agreeable—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): It is very agreeable with us. If Mr. Thibault would like to commence then, it would be fine, Mr. Deschamps.

Mr. Deschamps: Mr. Thibault.

Mr. Thibault: Thank you, Mr. Chairman, and gentlemen. I can only repeat what Albert said, that it is a pleasure to have the opportunity to speak with you about what is happening, particularly in manufacturing. This committee obviously has a very important role to play in this kind of economic environment, and we are pleased to add what we can to the responsibilities you have to discharge on rather important legislation.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mercredi 15 septembre 1982

Le président suppléant (M. Blenkarn): La séance est ouverte. Nous reprenons les réunions du comité permanent des Finances du Commerce et des Questions économiques, sur les motions des voies et moyens du 28 juin. Cet après-midi nous avons comme témoin l'Association des manufacturiers canadiens. Monsieur Thibault, voudriez-vous, s'il vous plaît, présenter les personnes qui vous accompagnent.

M. J.L. Thibault (vice-président exécutif, Association des manufacturiers canadiens): Voulez-vous commencer?

M. A. Deschamps (délégué d'Ottawa, Association des manufacturiers canadiens): Étant le délégué d'Ottawa pour l'Association des manufacturiers canadiens, j'aimerais tout d'abord remercier le Comité de nous avoir invités et de nous avoir donné l'occasion de dire à quel point la situation est difficile pour les manufacturiers. Je rappellerai que depuis un an, les taux d'intérêt ont augmenté de 102 p. 100, le prix de l'énergie de 84 p. 100, les salaires horaires de 23 p. 100, pour insister sur le fait que le secteur manufacturier est gravement touché.

Cela dit, j'aimerais présenter les membres de notre délégation: M. Paul Kovacs, économiste en chef de l'AMC; M. Doug Thomas, directeur général des affaires fiscales de Massey Ferguson Industries Limited. M. Thomas représente ici Houston qui n'a malheureusement pas pu se joindre à nous aujourd'hui. M. Houston est président de notre comité des questions fiscales, et M. Thomas a gracieusement accepté de le remplacer. M. Thibault est notre vice-président exécutif et M. Eric Owen est le directeur responsable des questions fiscales de l'AMC.

Si vous le voulez, M. Thibault, notre vice-président exécutif va présenter les grandes lignes de notre position. M. Kovacs, notre économiste en chef, va plus particulièrement décrire la situation actuelle de notre secteur, tandis que M. Thomas et M. Owen se pencheront de façon plus particulière sur les questions de fiscalité que soulèvent les deux derniers budgets. Si cela vous convient...

Le président suppléant (M. Blenkarn): Tout à fait. Monsieur Deschamps, si M. Thibault le désire, il peut donc commencer.

M. Deschamps: Monsieur Thibault.

M. Thibault: Merci, monsieur le président, et messieurs les membres du Comité. Je ne peux que répéter ce qu'Albert a déjà dit, c'est-à-dire que nous sommes heureux de pouvoir vous entretenir ici de la situation du secteur manufacturier. Ce Comité a un rôle important à jouer dans l'étude des questions économiques, et nous sommes heureux de pouvoir contribuer à cet effort d'étude et de réflexion concernant un point de législation important.

[Texte]

There is no more important time when we really need, I think, to understand each other concerning what is happening and what is needed.

My statement will be brief. I thought it would be worthwhile to touch on a couple of broad issues before we get into the more detailed tax aspects.

For those of you who are, perhaps, not familiar with CMA, the CMA is a national organization of over 8,000 manufacturers representing all industries of all sizes. Most of our members are small companies. In fact three-quarters of them employ less than 100 people, and the membership of the CMA accounts for roughly three-quarters of the total employment in output of manufacturing in Canada.

• 1410

I think the operative words today in manufacturing are things such as survival, competitiveness, productivity improvement, cost reduction. I think all these words reflect the kind of struggle that is going on. And it is not just a function of the current recession. I think it is a reflection of the more fundamental challenge to our competitive position from people around the globe.

It is happening in all industries. The most visible, of course, are industries like the automotive industry, where the share of imports has risen dramatically. But it is also true for machinery, electronics, and so on.

I think one message that is being driven home to manufacturers in this environment is that we are truly competing in a global village. If we did not know it before, we sure know it now. In this environment, I think the correct approach to take as a country is that there is no such thing as a domestic economic policy. I think all our policies have a very real bearing on our ability as manufacturers not only to export but to hold on to our own markets right here at home. So I think currently virtually all the efforts of the CMA and the whole manufacturing community are devoted to improving our competitiveness and our productivity; and this, of course, is part of our appearance today.

But I think it is pretty clear that regardless of the intensity of these efforts, manufacturers cannot do it alone. They do not operate in a vacuum. They have to operate in the economic and social environment that Canada has; and government policy has a great deal to do with that. In terms of budgets and other government economic policy, I think manufacturers would say a number of things to get policies that will help them survive. I think the pay restraint program announced in the most recent budget is an extremely useful initiative of government to get its own costs under control. I can tell you that manufacturers have been way ahead of that, and in fact most of our members report that they think government actions are a little late and perhaps not even enough. The area of administered prices, which was another initiative of the government in the last budget, is another critical area, because

[Traduction]

Je crois qu'à aucun autre moment, il n'a été plus important que nous puissions nous comprendre, les uns les autres, et décider des mesures à prendre.

Ma déclaration sera brève. Je crois qu'il serait important d'aborder tout d'abord un certain nombre de questions générales avant de passer à l'étude détaillée des problèmes fiscaux.

Pour ceux d'entre vous qui ne sont pas encore familiarisés avec notre association, je dirais que c'est un organisme national qui compte plus de 8,000 manufacturiers représentant tous les secteurs et toutes les tailles d'entreprises. La plupart de nos membres toutefois sont des petits industriels. En fait trois quarts d'entre eux emploient moins de 100 personnes, et l'ensemble des industriels membres de l'AMC emploient environ les trois-quarts de la main-d'oeuvre totale manufacturière canadienne.

Je pense que les termes les plus utilisés en ce moment dans le secteur manufacturier sont ceux de survie, de compétitivité, d'amélioration de la productivité, et de réduction des coûts. Termes qui reflètent tous le type de combat qui est en ce moment mené. Cela n'est d'ailleurs pas uniquement une conséquence de la récession actuelle. Ces préoccupations reflètent de façon plus fondamentale la concurrence mondiale à laquelle nous sommes exposés.

Cela concerne toutes les industries. C'est sans doute beaucoup plus visible dans des secteurs comme l'industrie automobile, où les importations ont augmenté de façon dramatique. Cela concerne aussi les machines, l'électronique etc.

Ce que les manufacturiers canadiens doivent de plus en plus constater, c'est que la concurrence a lieu maintenant à l'échelle de ce qu'on appelle le village planétaire. Si nous ne l'avions pas encore compris, maintenant c'est fait. Dans ce cadre, il faut comprendre maintenant que l'on ne peut se contenter de politique économique purement nationale. Je pense que toutes les politiques appliquées ont des répercussions immédiates sur notre capacité, en tant que manufacturiers, non seulement d'exporter mais également de défendre nos marchés intérieurs. Voilà pourquoi tous les efforts de l'AMC et du secteur manufacturier sont en ce moment dirigés vers une amélioration de notre position concurrentielle et de notre productivité; voilà donc sous quel signe nous comparaissons aujourd'hui devant vous.

Je pense qu'il est par ailleurs clair que les manufacturiers ne pourront s'en sortir seuls, quelle que soit l'intensité de leurs efforts. Ils n'opèrent pas dans le vide, mais dans un environnement économique et social qui est celui du Canada; à ce sujet le gouvernement a un rôle prépondérant à jouer. En ce qui concerne les budgets et les autres mesures gouvernementales, les manufacturiers ont un certain nombre de choses à dire pour que ces politiques puissent les aider à survivre. Je pense que le programme de restriction salariale qui a été annoncé dans le dernier budget est une initiative extrêmement utile de la part du gouvernement dans sa tentative de contrôler ses propres coûts. Dans ce domaine, les manufacturiers avaient déjà de l'avance, et aux dires de la plupart de nos membres, ces mesures viennent un peu tard et ne vont pas assez loin. La question des prix administrés, abordée au cours du dernier

[Text]

the analysis we have done shows that most of the price problem is indeed in the areas that are either directly or indirectly controlled by governments.

But I think, as a number of people have said and we would reiterate vigorously, we need a great deal more to restore economic growth in Canada. I think consumers are frightened, and they are gradually restoring their financial strength. The key here is getting inflation under control. If we do that, then consumers will gradually return to the marketplace. But I would like to emphasize particularly today the business investment component of real economic growth. We seem to have forgotten in Canada that if we lose the drive to accumulate wealth and capital, if that happens in an economy, then we are really doomed to stagnation. Unfortunately, I think in Canada in the last couple of years we have badly damaged the complex set of influences that bear on investment decisions, call it the business environment, call it investment climate, whatever you will, and yet this is at a time when we need investment desperately. I think it is a mistake to think because the rate of capacity utilization is low, we do not need to invest. I think the example of the automobile industry, where they are in a desperate market and yet they have the biggest investment program they have ever, had is a good example of the kind of need they have.

The cumulative impact of programs such as the National Energy Program, affecting specifically the oil industry but with a very large multiplier effect on supplier industries, the perceived attitude of the Canadian government towards foreign investment, and the massive and confusing changes in the tax rules in the last couple of budgets have all combined to create a very difficult and uncertain environment for investment. I think that is the basic problem that is facing a manufacturer today in investment decisions. This of course has very much added to the kind of traditional cyclical economic downturn that we have had and has made our situation worse.

With those opening comments, Mr. Chairman, I would just like to ask our Chief Economist, Paul Kovacs, to add a few comments on the current situation in manufacturing, perhaps a short-term outlook, for just a few minutes, and then we will get into the specific tax matters.

Mr. P. Kovacs (Chief Economist, Canadian Manufacturers' Association): Thank you. I am pleased to have this opportunity to try to offer a personal assessment of the performance of the manufacturing industries in today's environment.

One very critical information need that seems to be evolving in Canada right now is the need for information about how different sectors of the economy are performing. As all the members are very well aware, we are going through an extremely difficult period right now. The economic downturn is perhaps the worst in some 50-odd years, and the downturn has not had an equal impact on all aspects of the Canadian

[Translation]

budget, est un autre point sensible, notre analyse ayant prouvé que l'essentiel du problème prix survient là où l'État contrôle directement ou indirectement un secteur.

Mais, comme de nombreuses personnes l'ont dit, et je le répèterais, nous avons besoin de beaucoup plus d'efforts pour restaurer la santé économique au Canada. Je pense que les consommateurs sont inquiets, mais qu'ils sont en train de retrouver leur pouvoir d'achat. Contrôler l'inflation est ici la clé du problème. Si nous y arrivons, les consommateurs reviendront au marché. Mais j'aimerais souligner, de façon toute particulière aujourd'hui, l'importance de l'investissement pour la croissance économique réelle. Nous semblons avoir oublié au Canada, que nous sommes en train de perdre la capacité d'accumuler de la richesse et du capital, et que cela conduit toute économie à la stagnation. Malheureusement nous avons depuis quelques années, au Canada, gravement déstabilisé cet ensemble complexe d'éléments à partir desquels les décisions d'investissement se font, que vous y référiez comme étant l'environnement économique ou le monde de l'investissement, et cela à un moment où l'investissement nous fait cruellement défaut. Que la capacité de production soit utilisée à son taux le plus bas, ne justifie pas que l'on arrête d'investir. Un exemple nous est donné ici par l'industrie automobile qui, en dépit d'une situation désespérée sur le marché, procède à des programmes d'investissement les plus ambitieux que l'on ait jamais vus.

L'effet cumulatif de programmes tel que le Programme énergétique national, dont non seulement l'industrie pétrolière a eu particulièrement à souffrir mais également les secteurs fournisseurs de cette industrie, l'attitude du gouvernement canadien à l'égard des investisseurs étrangers, et les modifications profondes et confuses dans le jeu fiscal au cours des derniers budgets, tous ces éléments ont contribué à créer un environnement difficile et instable pour l'investissement. Voilà le problème fondamental auquel le secteur manufacturier est confronté aujourd'hui lorsqu'il s'agit d'investir. Tout cela évidemment est venu aggraver la récession cyclique à laquelle nous devons faire face.

Après ces quelques remarques d'introduction, monsieur le président, je demanderai à notre économiste en chef, M. Paul Kovacs, de faire quelques remarques supplémentaires sur la situation actuelle du secteur manufacturier, en nous présentant peut-être des projections à court terme, ceci en l'espace de quelques minutes, après quoi nous passerons plus particulièrement aux questions fiscales.

M. P. Kovacs (économiste en chef, Association des manufacturiers canadiens): Merci. Je suis heureux de pouvoir présenter ici ma propre appréciation de l'état actuel du secteur manufacturier.

Il semble que l'on ait de plus en plus besoin en ce moment au Canada de pouvoir comparer l'état des différents secteurs de notre économie. Comme tous les membres du Comité le savent certainement, nous nous trouvons à l'heure actuelle dans une passe très difficile. La récession économique actuelle est peut-être la plus grave depuis 50 ans, et elle n'a pas été encore ressentie de façon égale dans tous les secteurs de

[Texte]

economy. Some areas have been hit a little bit harder, and other areas have come off with relatively mild impact to date.

• 1415

One of the areas that has been hit extremely hard has been the manufacturing sector. Here are a few statistics that help indicate the extent of the impact on manufacturing, with perhaps a focus on production and unemployment activities.

While GNP in Canada has declined by 6.2 per cent over the last four quarters, manufacturing production has declined by 14 per cent. This is an indication that the downturn in the manufacturing sector has been much more severe than that in other aspects of economic activity in Canada.

I think that an even clearer way of indicating how serious the downturn is in manufacturing is to focus on the unemployment data. Approximately one-quarter of the people in Canada work in the goods-producing industries; this includes manufacturing, forestry, construction and mining activities. From this base of a quarter of the people in the goods-producing sector, we are able to support the other three-quarters of the people in Canada, who work in the supporting-service industries. Over the last 12 months we have lost almost 0.5 million jobs in Canada, and 80 per cent of those jobs lost have come from the goods-producing industries, half of them from the manufacturing industries and a third from other goods-producing industries like mining and construction.

With the production information and the employment information, there are two indicators that the severity of what we are going through right now has not been borne equally by all aspects of the economy. The industrial sectors have been carrying a particularly heavy burden, and a couple of the key indicators that further indicate how difficult things are right now and why it is going to stay difficult for the next few months would be the focus on profits and investment.

Some of the numbers mentioned earlier by Mr. Deschamps talk about some of the cost increases that have affected manufacturers over the last year. Energy costs have increased spectacularly; interest costs have more than doubled in the last two years; wage growth, although moderating in the last few months, has been much higher than that in most of our competing nations, such as the United States, placing extreme cost burdens on manufacturers; at the same time international pressures have, in some instances, reduced prices received for manufactured goods and, overall, restrained the growth of manufacturing prices in the 4 to 6 per cent range.

The net result of market restraint of price growth and extreme increases in costs over the last two years has been a sharp deterioration in profits received by the manufacturing sector. The 66 per cent drop in profits over the last year has influenced almost all sectors of manufacturing activity, sharply reducing cashflow and seriously impairing the ability of

[Traduction]

l'économie canadienne. Certains secteurs ont été touchés un peu plus durement, tandis que d'autres ont pu s'en tirer à meilleur compte.

C'est bien le secteur manufacturier qui semble être l'un des plus durement touchés. Nous avons ici quelques chiffres statistiques qui permettent de comprendre l'étendue du désastre, en nous concentrant sur la production et sur le problème du chômage.

Alors que le PNB canadien a connu une chute de 6,2 p. 100 depuis un an, la production manufacturière quant à elle a diminué de 14 p. 100. Voilà qui montre très clairement que la récession a frappé plus durement le secteur manufacturier que le reste de l'économie canadienne.

Je pense que les chiffres concernant le chômage sont encore plus éloquentes à ce sujet. Près d'un quart de la population active canadienne est employée dans la production de biens; cela inclut le secteur manufacturier, forestier, le bâtiment et le secteur minier. Ce quart de la population active produit des biens pour les trois quarts restants, lesquels sont employés dans des industries de services. Au cours des 12 derniers mois, il y a eu près de un demi-million d'emplois perdus au Canada, dont 80 p. 100 pour les industries productrices de biens, 50 p. 100 pour le secteur manufacturier et un tiers pour le reste, secteur minier et bâtiment.

Parallèlement aux chiffres concernant la production et le chômage, deux indicateurs montrent à quel point cette récession n'a pas touché de façon égale tous les secteurs de l'économie. Il s'agit des chiffres concernant les bénéfices et l'investissement, lesquels montrent à quel point le secteur industriel a été gravement touché et comment il risque de continuer à souffrir au cours des mois à venir.

Certains des chiffres cités tout à l'heure par M. Deschamps montrent à quel point les coûts des manufacturiers ont augmenté depuis un an. Le prix de l'énergie a atteint des sommets astronomiques, les taux d'intérêt ont plus que doublé au cours des deux dernières années; la croissance des salaires, même si elle est restée modérée au cours des derniers mois, a été beaucoup plus importante que dans la plupart des pays concurrents tels que les États-Unis, augmentant donc d'autant la note de frais des manufacturiers; en même temps, les pressions internationales dans certains cas ont obligé à réduire certains prix des denrées manufacturières, maintenant de façon générale la croissance de ces prix dans une fourchette allant de 4 à 6 p. 100.

Cette limitation de la croissance des prix imposée par le marché et une augmentation par ailleurs extrême des coûts depuis deux ans ont contribué à une détérioration rapide de l'état des bénéfices du secteur manufacturier. On a assisté à une baisse de 66 p. 100 de ces bénéfices au cours de la dernière année dans la plupart des secteurs manufacturiers, et donc à

[Text]

manufacturers to partake of some of the activities in which they direly need to get involved.

A specific area where there is extreme concern right now is on the investment front. The sharp drop in profits, changes in tax legislation, such as the capital-cost allowances, and a variety of other factors have led to a very sharp deterioration of investment activity in 1982. Most analysts are predicting that the decline will extend into 1983 and perhaps even beyond that.

Some measures of the declining investment activity range as high as a 25 per cent reduction in the volume of investment in manufacturing this year as opposed to 1981. Despite the rather low-capacity utilization measures that exist, the idle plants that are still in Canada at this time, there is a strong need for investment, as mentioned by Mr. Thibault.

International competitive pressures on manufacturers make it absolutely essential that, in some instances, they change product lines.

• 1420

They have to evolve new products that consumers are now requesting to allow them to compete with imports that are coming into this country—to deal with our competitiveness problem that exists. The severe squeeze on cashflow is impairing their ability to make the investments that are needed to secure jobs that currently exist and to create the jobs we need in the future.

I am going to close my comments on the economic situation in the manufacturing sector by focusing on the desperate situation that now exists and the severe load that is being carried by manufacturers. It is so extreme, most people in the manufacturing sector are no longer talking about a short-term recovery that could come in a matter of months. It is a matter of many, many months, and occasionally people are talking in terms of years, before some industries can build out of the serious situation they are in right now—given the right environment to come. Many are still concerned that the tax environment and the export environment are yet to evolve.

Mr. Thibault: First of all, I might summarize by saying that our current forecast for GNP growth for 1982 is somewhere between minus 4.5 and 5 per cent. Is that correct, Paul?

I think over the months people have accused us of being unnecessarily gloomy when we were saying minus 3 per cent, and the average forecast was minus 1 or 2, and now we are saying minus 4.5 to 5. I think gradually people will catch up with the reality that we perceive very clearly from the industrial side of the economy.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Is that the GNP per person or the GNP all—

[Translation]

une réduction importante des moyens de trésorerie, suite à quoi il devient très difficile pour les manufacturiers d'être présents autant qu'ils le devraient dans certains secteurs.

Le point le plus sensible en ce moment est le domaine de l'investissement. Cette baisse brutale des bénéfices, les modifications de la législation fiscale, et notamment en ce qui concerne les déductions pour frais d'amortissement, ainsi que certains autres facteurs ont conduit à une détérioration rapide de l'investissement au cours de l'année 1982. La plupart des analystes prévoient que cette tendance se confirmera jusqu'en 1983 et peut-être au-delà.

Cette baisse de l'investissement se traduit par une réduction de 25 p. 100 des sommes investies dans le secteur manufacturier en 1982 par rapport à 1981. Même si la capacité de production est à un taux d'utilisation très bas, même si certaines usines ne tournent plus au Canada, on a besoin d'investissements, comme le mentionnait M. Thibault.

Certaines pressions de la concurrence internationale sur les manufacturiers exigent, dans certains cas, que ceux-ci revoient leurs gammes de produits.

Pour répondre à la demande des consommateurs, et pour concurrencer les importations, les manufacturiers doivent sortir de nouvelles gammes de produits, il s'agit toujours donc de faire face au problème de la compétitivité. La réduction grave de la marge d'autofinancement les empêche d'investir comme il le faudrait pour garantir la sécurité de l'emploi et pour créer les emplois dont on a besoin.

Je vais clore ces quelques remarques concernant la situation économique du secteur manufacturier par une brève description des charges très graves qui pèsent sur ce secteur. Elles sont si lourdes que la plupart des responsables de ce secteur ne sont plus en mesure de parler d'une reprise à court terme que l'on pourrait envisager dans quelques mois. On répète que quelques mois ne suffiront pas, mais qu'il faudra peut-être plusieurs années avant que l'industrie ne puisse sortir de l'impasse très grave dans laquelle elle se trouve à l'heure actuelle, à supposer que le climat propice revienne. Nombreux sont ceux qui attendent que l'environnement fiscal évolue et que les exportations reprennent.

M. Thibault: Tout d'abord, j'aimerais résumer en disant que notre prévision en matière de croissance du PNB pour 1982 se trouve entre moins 4,5 et 5 p. 100. Est-ce bien cela, Paul?

Au cours des derniers mois, nous avons été accusés de pessimisme inutile lorsque nous avons des prévisions aux alentours de moins 3 p. 100, alors que de façon générale, on prévoyait moins 1 ou moins 2 p. 100; nous en sommes maintenant à moins 4,5 à moins 5 p. 100. Je pense que petit à petit, le reste du pays prendra conscience d'une réalité qui pour nous, du côté industriel, est évidente.

Le président suppléant (M. Blenkarn): S'agit-il du PNP *per capita* ou du PNB global . . .

[Texte]

Mr. Thibault: That is total, real GNP. The real production in the country will decline by 4.5 to 5 per cent. You do not see too many people quoting that number at the moment, but I think from where we stand, the element of economic growth that forecasters are overestimating now is investment. I think you cannot hammer away at the manufacturing and industrial sectors in particular, in the financial sense that we have had, and expect them to be able to maintain normal investment patterns. They are being reduced drastically. It is going to be some time, I think, before it shows up in the statistics, but it is certainly there.

Mr. Chairman, with your permission I would just ask Eric to perhaps start getting into the tax issues.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right.

Mr. E.G. Owen (Manager, Taxation, The Canadian Manufacturers' Association): Thank you, Mr. Chairman.

This afternoon I would like to bring forward some things which we have viewed. I perceive, if we take the December 18 economic statement into account, three times already I have heard the various objectives as they are being discussed. I sit here this afternoon and I really feel like Zsa Zsa Gabor's seventh husband. I know all about it. I just have to make it interesting for you, and I hope I can.

One of the things we in the Canadian Manufacturers' Association are very concerned about, regardless of the fact that inflation is there, is the effective tax rate that manufacturers are paying on their profits. This is one thing which we have for quite a number of years lobbied the various governments on, to try to get the various governments to make changes on this.

The various ideas that have come forward on the taxation of illusory profits are basically created through the use by the accounting profession of historical cost factors, rather than replacement costs and taking into consideration the replacement costs of the inventory which manufacturers do have to face—nonetheless paying tax on profits which they are wanting to use to replace these things.

I know that the accounting profession is working at this. We have heard for quite a number of years now that the government is waiting for the accounting profession to finalize their studies. We hope that the accounting profession will have finalized their studies at the end of this year. However, it is only for the big corporations.

One thing that should be made known is that indeed when the accounting profession does finalize their studies, their direction is only aimed at the representation of financial statements, not the amelioration of the tax on those financial statements. This means that perhaps we will have to go into a different perspective, and it will bring home with rather a loud thud the amount of tax that the manufacturers and other businesses have been paying on these inflation-adjusted profits.

[Traduction]

M. Thibault: Il s'agit bien du PNB réel, global. La production, en termes réels, va baisser de 4,5 à 5 p. 100. Pour le moment, très peu de gens hasardent ce chiffre, mais de notre point de vue, il semble que les analystes surestiment, lorsqu'ils font leurs prévisions de croissance économique, ce que l'investissement pourra être. Vous ne pouvez pas faire subir aux secteurs manufacturier et industriel en particulier, les traitements auxquels ils ont été soumis du point de vue financier, tout en pensant qu'ils pourront conserver les mêmes normes d'investissement. Celles-ci ont été réduites de façon draconienne. Il faudra un certain temps avant que cela ne se traduise par des statistiques, mais la réalité est là.

Avec votre permission, monsieur le président, je passerai la parole à Eric pour les questions fiscales.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Très bien.

M. E.G. Owen (directeur, responsable des questions fiscales, Association des manufacturiers canadiens): Merci, monsieur le président.

J'aimerais porter à votre attention, cet après-midi, un certain nombre d'éléments qui nous ont frappés. Si nous reprenons cette déclaration économique du 18 décembre, nous nous apercevons que nous avons déjà entendu tout cela et discuté ces objectifs trois fois. Je me retrouve ici un peu comme le septième mari de Zsa Zsa Gabor. J'ai l'impression de connaître tout cela par coeur. Je vais donc essayer d'être le moins ennuyeux possible, pour vous.

L'Association des manufacturiers canadiens s'inquiète beaucoup, en dehors du problème de l'inflation, des impôts payés par les manufacturiers sur leurs bénéfices. Voilà plusieurs années, au cours des divers gouvernements qui se sont succédé, que nous avons essayé de faire changer les choses.

L'étude de cette question de l'imposition de bénéfices illusoire a montré que les comptables faisaient usage dans leurs calculs des coûts, non pas du coût de remplacement, mais du coût au moment de l'acquisition des différents éléments de l'inventaire, ceci amenant donc les manufacturiers à payer des impôts sur des bénéfices dont ils ont besoin pour renouveler leur matériel.

Nous savons que les comptables sont en train de revoir cette question. Nous savons que le gouvernement attend le rapport final. Nous espérons que celui-ci sera prêt pour la fin de l'année. Toutefois cela ne concerne que les grandes sociétés.

Il faut tout de même remarquer d'ores et déjà que ce rapport ne concernera que la présentation des états financiers, et non pas une amélioration du régime de l'impôt. Cela signifie que nous aurons donc peut-être à étudier la chose d'un point de vue différent, et cela risque de faire du bruit lorsque l'on pourra mettre clairement en évidence les sommes qui ont été déduites par l'impôt aux manufacturiers et autres industriels, de bénéfices ajustés à l'inflation.

[Text]

• 1425

Basically right now to determine what the difference is, if you take your provision for income tax and you divide it by your adjusted inflation profits you will get a figure, whereas if you take your provision for income tax and divide it by the reported profits you will get a different figure. You can rest assured that the figure for the reported profits is very much lower than that for the actual inflation-adjusted profits. We have in our submission made some reflections of these on what we call the nominal tax rates and the effective tax rates. We have shown from two sources that from 1976 where the nominal tax rate was 37 per cent at that time the effective tax rate was 47.5 per cent. We are now seeing it going in 1981, with a nominal tax rate of 35 per cent, to the effective tax rate of 55 per cent.

We perceive in our estimations based on the new changes that the governments are introducing, and especially with the capital cost allowances, that we will see that the nominal tax rate for 1982 will be 35 per cent whereas the effective tax rate in Canada for the manufacturing sector will be 70 per cent. This, of course, is eating into the cashflows that the manufacturers are having, and we find that these are new taxes that manufacturers are having to find and that they are not able to go into the upgrading of their manufacturing facility programs that they would like to do.

In the disincentive in capital investment which I have mentioned here, we look at this in the broadest concern for manufacturers as the manufacturers have indicated that really and truly this is one of the most staggering things that they have perceived for a number of years. If we take the estimates from the government in their budget into consideration, which we must do, we see that they themselves are projecting that over the next four years \$3 billion will be gleaned from the actual capital cost allowance factors. This is \$3 billion that will be lost to the private sector to input into their actual investment.

We do see the government stating that really it will not have a great effect on the manufacturing sector as it is only a timing effect. If you take a timing effect into consideration, you must also take into consideration the present value of money, which has not been taken into consideration, I understand, in any of the government presentations.

We do know that the Minister of Finance has moved in the capital cost allowance sector on small tools, whereby there was already the 100 per cent deduction. He has moved on metric scales. He has moved on linen. I understand, as well, that he has moved on the rental for automobiles.

The fears which have been portrayed by the manufacturers seemingly are well-founded, as we see in two surveys which have been brought to our attention. The first one was *Industry, Trade and Commerce: Capital Investment Intentions Survey*. This was a study conducted in April 1982, and it shows for a selected group of large companies a 17 per cent real decline in manufacturing investments, whereas Statistics Canada in its

[Translation]

D'une manière générale, aujourd'hui, si on divise les provisions pour impôt par les bénéfices réels compte tenu de l'inflation et si l'on divise ces mêmes provisions par les bénéfices déclarés, le chiffre obtenu est différent. Il est bien évident que dans ce dernier cas, le chiffre obtenu est bien inférieur à celui dans le premier cas. Dans notre mémoire, nous nous étendons sur la différence que nous faisons entre ce que nous appelons les taux d'imposition nominaux et les taux d'imposition réels. Nous démontrons qu'en 1976, alors que le taux d'imposition nominal était de 37 p. 100, le taux d'imposition réel était de 47,5 p. 100. Pour 1981 avec un taux d'imposition nominal de 35 p. 100, le taux d'imposition réel sera de 55 p. 100.

Selon nos calculs en fonction des nouveaux changements introduits par les gouvernements, tout particulièrement avec les nouvelles déductions pour amortissement, le taux d'imposition nominal pour 1982 sera de 35 p. 100 alors que le taux d'imposition réel pour le secondaire au Canada sera de 70 p. 100. Bien entendu, cela entame les disponibilités des fabricants, ils doivent dégager l'argent pour ces nouveaux impôts, ce qui les empêche d'appliquer leur programme de modernisation de leur outil de travail.

En matière d'investissements, les fabricants estiment que les nouvelles mesures sont les plus négatives qui aient jamais été introduites depuis de nombreuses années. Si nous tenons compte des prévisions budgétaires du gouvernement, ce que nous devons faire, nous voyons que lui-même prévoit qu'au cours des quatre prochaines années, ces nouvelles déductions pour amortissement permettront de percevoir trois milliards de dollars de plus. Ce sont trois milliards de dollars que le secteur privé ne pourra plus investir.

Selon le gouvernement, les conséquences ne seront pas importantes pour le secteur secondaire, ces conséquences étant seulement ponctuelles. Pour qu'il en soit bien ainsi, il faut également tenir compte de la valeur actuelle de l'argent, ce qui n'a été fait, si je comprends bien, dans aucun des calculs du gouvernement.

Nous savons que le ministre des Finances a déjà pris des mesures en matière de déduction pour amortissement au niveau du petit outillage, la déduction étant déjà de 100 p. 100. Il en a fait autant pour les balances en système métrique, pour le tissu, et, également, sauf erreur de ma part, pour les locations d'automobiles.

Les craintes décrites par les fabricants semblent fondées, et nous en voulons pour preuve les deux enquêtes qui nous ont été communiquées. La première, réalisée en avril 1982 par le ministère de l'Industrie et du Commerce auprès d'un groupe choisi de grosses compagnies et intitulée enquête sur les intentions d'investissement, indique qu'une chute réelle de 17 p. 100 des investissements alors que Statistique Canada, dans son

[Texte]

Private and Public Investment in Canada Survey in June of 1982 shows a 14 per cent real decline in all manufacturing investments. We have researched and we have been unable to find an equivalent drop in capital investments since the early thirties in this measure.

We look at the U.S. and we tend to say that the capital cost allowance system that we have in Canada is comparable to the U.S. It could well be said that the U.S. has now moved, noting that they have lost—and I did see in the *Wall Street Journal* just recently that the new act which is looking for ratification will bring back into government over \$100 billion from the manufacturers. However, in the Economic Recovery Tax Act, which gave the manufacturers in the United States an accelerated cost recovery system which was referred to as the 10/5/3 system and where they had the safe harbour leasing rules and this type of thing, the manufacturers in the U.S. indicate to us that this really even in that short period has helped their tax flow, and this is something which we cannot get away from. While certain measures are being reintroduced, they have benefited from the short period they have had that.

• 1430

I suggest that we cannot blame the present plight of the economy entirely on the capital cost allowance, but business competence has certainly suffered because of this. It is perceived by certain industrialists—the change in the capital cost allowance—as a revenue grab. Indeed, if we go to the testimony that was given to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, where a senior official of the Department of Finance stated, and I quote here:

If the government's target is to obtain an extra \$1 billion in revenues, someone had to suffer a loss in disposable income so that the extra \$1 billion is available to the government.

So it is really a question of how that lot is distributed across the various sectors. The association perceives the, quote, distribution to be very inappropriate at this time. We therefore urge that the measure be withdrawn.

Another thing which has concerned us critically is the 12.5 per cent dividend tax that has been levied on the small businesses. I perceived, when I first looked at the budget—this was the one thing that really appalled me. Small business really and truly is one of the job-creating factors in Canada, and as such, to discourage entrepreneurs to invest in businesses where they can create jobs did not seem to me to be the right direction. It is curbing, in my opinion, risk capital, and from the numbers of small business men I speak with, they certainly endorse my statement there. It certainly discourages investment with more than one individual in the firm. The long hours the entrepreneurs put in, the short pay, if you take long hours into consideration—perhaps it may even be that they get less than the minimum wage—they lay awake at night wondering how they are going to meet payrolls, how they are going to meet the debt they have around their necks—lowering the tax on the dividends in the initial concept in 1972 was deliberately designed to reward risk-taking. To remove the tax now

[Traduction]

enquête de juin 1982 sur les investissements privés et publics au Canada, indique une chute réelle de 14 p. 100 pour l'ensemble des investissements dans le secondaire. Nos recherches ne nous ont pas permis de trouver des chutes équivalentes depuis le début des années 30.

Nous avons tendance à dire que le système canadien des déductions pour amortissement est comparable au système américain. Il est vrai que la nouvelle loi qui attend d'être ratifiée aux États-Unis fera verser par le secondaire plus de 100 milliards de dollars supplémentaires au gouvernement, comme le fait remarquer le *Wall Street Journal*. Cependant, la *Economic Recovery Tax Act* a offert aux fabricants américains un système d'amortissement accéléré, le système 10/5/3, qui malgré sa brièveté a permis d'échelonner leur charge fiscale. Bien que certaines mesures soient réintroduites, ce court répit leur a été bénéfique.

Nous ne pouvons imputer la situation économique actuelle aux seules déductions pour amortissement, mais la performance des entreprises en a certainement souffert. Certains industriels considèrent ce changement des déductions pour amortissement comme un instrument pur et simple de recettes supplémentaires. Nous en voulons pour preuve le témoignage d'un haut fonctionnaire du ministère des Finances devant le Comité du Sénat des banques et du commerce, et je cite:

Pour que l'objectif du gouvernement, un milliard de recettes supplémentaires, soit réalisé, il faut que les revenus nets de quelqu'un soient diminués d'autant.

Il s'agit donc de savoir comment répartir cette diminution entre les divers secteurs. Notre association considère cette soi-disant répartition comme très inopportune actuellement. Nous réclamons par conséquent que cette mesure soit annulée.

L'impôt de 12.5 p. 100 sur les dividendes imposé aux petites entreprises est une des autres mesures qui nous paraissent fort néfastes. C'est celle qui m'a vraiment laissé sans voix lors de la première lecture du budget. Au Canada, les petites entreprises sont l'une des principales sources de création d'emplois, et décourager les investissements dans ce secteur créateur d'emplois m'a semblé aberrant. A mon avis, avis partagé par les responsables de petites entreprises auxquelles j'ai parlé, c'est décourager les investissements dans les firmes comptant plus d'un employé. En comparaison de leurs longues heures de travail, les patrons sont fort mal payés, il arrive parfois qu'ils ne touchent même pas le salaire minimum. Trouver comment payer leurs employés et comment faire face à leurs dettes les empêche de dormir. Au départ, en 1972, la réduction de l'impôt sur les dividendes avait pour but explicite de récompenser les risques. Ce nouveau taux d'imposition mettra forcément certaines petites entreprises en difficulté, et il est même possible qu'un grand nombre de gens préfèrent placer leurs capi-

[Text]

from the small entrepreneur will certainly create some concern, and it may even create a great number of people putting their money in the banks, where they can get a guaranteed return, or in Canada Savings Bonds—if we get 19 per cent again, I can see them going that route.

The interesting thing is the response by the Minister of Finance when this was brought to his attention. I would like to read from a release from the Department of Finance. The minister said:

The new tax of 12 and one-half per cent will not affect small businesses which plow back their income for expansion and pay their own salary as manager. The reduction of personal tax rates in the budget will also mean that many existing and potential small business investors will pay less tax on their dividends in 1982 than in 1981.

He then projects in his expenditures \$90 million for this first year and \$110 million for the next year. It seems to me to be picayune, and it is really not helping the small businessman. He said the new tax will not affect small businesses which plow back income. But the fact is he has not said they would, if they were to take additional salaries, pay additional personal income tax on that, which in certain instances could rise to as much, depending on which province you go to, as high as 17 per cent.

One of the interesting things in the new proposal is the anti-avoidance clause, which has been missed by a great number of people. One of the things that has to be looked at very closely here is that based on the interest on deemed loans being 16 per cent, a great number of small businesses have had, in their books, not to take dividends but to take salaries. Now with the June budget coming forward saying the measure will not be implemented until January 1, 1983, it puts these people into a predicament of how to go back and to change these, quote, salaries into dividends. They cannot rearrange their actual affairs, although they can legally do it. It gets down now to the fact that, can they convince Revenue Canada that this is the way it should have been, and they could be in jeopardy to the extent of double taxation on something that should not have happened in the first place—especially when we consider that we are not looking at the June budget to be enacted but the November budget, and people could be really hurt in that respect.

• 1435

One of the things as well is that we do object to the dividends no longer rejuvenating the cumulative deduction account, which is termed by the accounting profession as a freshening up, where they can continually take the dividends and they can keep themselves in a position of using the 25 per cent but benefiting the economy at the same time.

One of the things I would like to discuss further, as well, is the attitude that was exhibited by the minister in the indexing of personal exemptions. We, at the Canadian Manufacturers' Association, have for a long time—in fact, since it was intro-

[Translation]

taux dans les banques où un rendement garanti leur est offert ou dans les obligations d'épargne du Canada si l'intérêt est maintenu à 19 p. 100.

La réponse du ministre des Finances à notre argument est intéressante. J'aimerais vous citer un passage d'un communiqué du ministère des Finances. Selon le ministre:

Le nouvel impôt de 12.5 p. 100 n'affectera pas les petites entreprises qui réinvestissent leur revenu dans leur outil de travail et qui versent un salaire de directeur à leur patron. La réduction des taux d'imposition sur les particuliers contenue dans le budget fera également que nombre d'investisseurs actuels et potentiels dans la petite entreprise paieront moins d'impôt sur leurs dividendes en 1982 qu'en 1981.

Il prévoit dans ses dépenses 90 millions pour la première année et 110 millions de dollars pour l'année suivante. C'est mesquin, cela n'aide pas vraiment la petite entreprise. Il dit que ce nouvel impôt n'affectera pas les petites entreprises qui réinvestissent leur revenu. Cependant, il ne prévient pas qu'en versant des salaires supplémentaires, ils auront à verser un surcroît d'impôt sur le revenu des particuliers, ce qui dans certains cas, selon la province, peut aller jusqu'à 17 p. 100 de plus.

Une des clauses intéressantes dans les nouvelles propositions est celle visant à réduire les évasions fiscales et qui a échappé à beaucoup. Une des choses qu'il ne faut pas perdre de vue, c'est que l'intérêt sur les montants considérés comme des prêts étant de 16 p. 100, un grand nombre de petites entreprises ont dû, dans leur comptabilité, non pas faire figurer des dividendes mais des salaires. Le budget de juin disant que cette mesure ne sera pas appliquée avant le 1^{er} janvier 1983, ces petites entreprises se voient dans l'obligation de retransformer ces salaires en dividendes. Légalement, ils ont le droit de le faire, mais c'est très compliqué. Il faut qu'ils convainquent Revenue Canada que c'est ainsi qu'ils auraient dû procéder, et ils courent le risque d'une double imposition, risque qu'ils n'auraient jamais dû courir en premier lieu, surtout quand on considère que ce n'est pas le budget de juin qui va être appliqué, mais celui de novembre, et beaucoup risquent d'en souffrir.

Nous nous opposons à ce que les dividendes ne puissent plus alimenter le compte des déductions cumulatives car cela permettrait aux comptables de prélever en permanence les dividendes pour toujours être en mesure d'utiliser les 25 p. 100 tout en maintenant l'apport à l'économie.

J'aimerais vous parler un peu plus de la nouvelle orientation du ministre en matière d'indexation des exemptions personnelles. L'Association des manufacturiers canadiens, depuis longtemps, en fait depuis son introduction au début des années 70,

[Texte]

duced way back in the early seventies—endorsed this as being the proper measure that the government should adopt, therefore it does not get any hidden tax increases. We are looking now at the effect of the income tax being chained to a 6 and 5 program. The effect of this, according to the figures of the minister, is that for the first year it will give him an extra \$60 million, but for the second year it will give him \$990 million. We feel that this is money that should be out in the economy, where we should be buying and going into spending where we can get the wheels turning so that industry can start looking at providing these goods for the consumer, and also the actual jobs to be created for people to come back to work to manufacture these goods.

I think, Mr. Thibault, that is all I would like to state on that.

Mr. Thibault: Okay.

Mr. Chairman, the nature of tax issues being so broad, we find we have to divide it up, so I would like my colleague, Doug Thomas, to pick up on some of the other issues we wanted to bring to your attention as well.

Mr. D. Thomas (Director of Taxes, Massey Ferguson Industries Ltd.): I think probably the thing that most disappointed those of us in industry, in manufacturing particularly, in the June budget, following the lack of a reversal of the decision to reduce capital cost allowance, the next thing that struck most of us was a failure to do something about the incentives for research and development.

There are tax incentives there; they would probably work very well in a normal economy. But in our present situation, among many manufacturers those incentives are not working, simply because they are not paying taxes anyway because there are no profits. Where they are paying taxes, the investment tax credit incentive is not useful because it is only available to up to half of the taxes being paid and then you have a deferral of it, so you do not get an immediate tax cut.

Generally, looking at the budget that the Science and Technology people have for 1982-1983, it looks like about \$3 billion. I think one thing that the CMA is looking to is to having more of that spent by industry rather than by government. We think more emphasis on the development aspect rather than the research aspect would more quickly create jobs and just keep industry moving much faster.

One particular problem with the incentive—I have mentioned the fact that some of us are not too badly off the way they are laid out, but there is a problem with manufacturers being able to make use of them. There have been inventive tax practitioners who have come up with some ideas whereby they essentially farm out those incentives to people who have the money to invest in them, and there are one or two notable examples of quite large amounts that were funded by this method.

[Traduction]

a toujours considéré que c'était la mesure que devrait adopter le gouvernement, et elle ne doit donc pas faire l'objet d'une imposition supplémentaire dissimulée. Il y a maintenant la conséquence du rattachement de l'impôt sur le revenu au programme des 6 et 5 p. 100. Selon les chiffres du ministre, la conséquence sera pour la première année une entrée de recettes supplémentaires de 60 millions de dollars, mais pour la deuxième année cela se montera à 990 millions de dollars. Nous estimons que cet argent devrait rester en circulation dans l'économie, ce qui nous permettrait d'acheter et de dépenser, de faire marcher l'industrie donc de produire des biens pour les consommateurs, et partant, de relancer l'emploi.

Monsieur Thibault, je crois que c'est tout ce que je voulais dire.

M. Thibault: Très bien.

Monsieur le président, les questions fiscales étant si complexes, nous avons trouvé nécessaire de nous répartir la tâche et je demanderais à mon collègue, Doug Thomas, de vous parler de certaines des autres questions sur lesquelles nous voulions attirer également votre attention.

M. D. Thomas (directeur des affaires fiscales, Massey Ferguson Industries Ltd.): Je crois que ce qui a le plus déçu l'industrie, et tout particulièrement le secteur secondaire, dans le budget de juin est, à part le maintien de la décision de réduire les déductions pour amortissement, l'absence totale d'encouragements pour la recherche et le développement.

Il existe déjà dans ce domaine des encouragements fiscaux, ils seraient probablement suffisants en temps normal. Cependant, dans la conjoncture actuelle, pour nombre de fabricants, ces encouragements sont insuffisants pour la simple raison que de toute manière, ils ne paient pas d'impôts puisqu'ils ne font pas de bénéfices. Lorsqu'ils paient des impôts, le crédit d'impôt à l'investissement ne sert à rien car il ne porte que sur la moitié des impôts versés sous forme de report si bien que la réduction fiscale n'est pas immédiate.

Il semble au premier abord que le budget du ministère de la Science et de la Technologie pour 1982-1983 est d'environ 3 milliards de dollars. L'AMC voudrait que la part de l'industrie soit plus importante que celle du gouvernement. Nous pensons que mettre l'accent plus sur le développement que sur la recherche créerait plus rapidement des emplois et ferait progresser l'industrie beaucoup plus vite.

Un problème particulier que posent ces encouragements... J'ai mentionné le fait que certains d'entre nous ne se plaignaient pas trop de la situation actuelle, mais il reste que d'autres sont dans l'incapacité de s'en prévaloir. Certains professionnels de l'impôt ont trouvé de bonnes idées. Pour l'essentiel, ils cèdent leur part d'encouragements fiscaux à ceux qui ont les capitaux suffisants pour s'en servir, et il y a un ou deux exemples remarquables de montants assez importants qui ont été financés selon cette méthode.

[Text]

Unfortunately, most of these methods require individual rulings for taxpayers from Revenue Canada, and for the last three or four months Revenue Canada has not been making rulings. There has been an impasse because of some deficiency in the legislation whereby they are not really sure they can make these sorts of rulings, the major problem being that in order to take the deduction under the legislation it has to be research and development related to your business. If you are a bank, is the research and development carried out by manufacturers related to your business? It could be argued that, yes, it is related to my business: my business is to make money, and by making these loans to the manufacturers, I get a return so it is part of my business. Therefore, you might be able to rule that this sort of funding is satisfactory. However, I gather Internal Revenue has now had some second thoughts and they are trying to get some direction from government in general as to what their policy should be. In the meantime, all this funding has ground to a halt.

• 1440

Really, I think it would be very helpful if the legislation could be changed to remove that impediment and go even further, tap that pool of funds that is not being used for MURBS any more. If you could make all the incentives—including the 37.1 incentive which gives you the extra 50 per cent tax deduction—available to individual investors, that would stimulate a flow of money to manufacturers and they could use it for research.

The next one I want to turn to is housing loans. That really affects the individuals in business rather than the business itself directly, though indirectly there is certainly an economic effect. One thing I think should be straightened out fairly clearly is that I suspect the removal of the \$50,000 relocation exemption from the taxable portion of fringe benefits was aimed at the fact that people in the public service felt there were a lot of loopholes being used, that a lot of senior executives were taking advantage of this. I am sure senior executives have these kind of loans, but the \$50,000 loan was only a small part of it.

I got some figures from one of our member companies, and out of 194 loans they had outstanding in November, 138 were to individuals earning less than \$43,000 as a maximum salary. Of that 138, 95 were union employees on a hourly-rated basis. Obviously, that sort of loan was made for a purpose, and the purpose was to relocate people. You establish a branch in another area, perhaps because of an urban grant, and you go to a particular region where employees are not there so you take them to that area.

Mr. Fisher: Could you repeat those figures, please?

[Translation]

Malheureusement, la plupart de ces méthodes nécessitent que Revenu Canada prenne une décision individuelle, et au cours des trois ou quatre derniers mois, Revenu Canada n'a ouvert aucun dossier. Nous sommes arrivés à une impasse parce qu'il y a une lacune dans la loi. En effet, ils ne sont pas vraiment certains d'être habilités à prendre ce genre de décisions. Le gros problème consiste en ce que, aux termes de la loi, ces dépenses ne sont déductibles que si elles ont été effectuées dans le cadre d'activités de recherche et de développement directement liées à votre entreprise. Prenons le cas d'une banque. Les activités de recherche et de développement des fabricants ont-elles un rapport direct avec votre entreprise? La banque pourrait bien prétendre que oui, que ces activités ont un rapport direct avec sa vocation première qui est de réaliser des profits. En effet, en consentant des prêts aux fabricants, la banque réalise un profit et c'est là sa vocation première. On pourrait donc conclure que ce genre de financement est tout à fait satisfaisant. La direction du revenu commence cependant à avoir des doutes à cet égard et à demander au gouvernement de lui indiquer la politique qu'elle devrait appliquer dans ce domaine. Mais le financement de ces activités a été interrompu dans l'intervalle.

Il serait, à mon avis, très utile de supprimer cet obstacle de la loi et de la modifier de manière à libérer les fonds qui ne servent plus aux immeubles locatifs. Si l'on permettait à tous les investisseurs de se prévaloir de ces diverses formes d'encouragement, y compris l'encouragement 37.1 qui accorde une déduction fiscale de 50 p. 100 de plus, cela, à notre avis, mettrait des fonds à la disposition des manufacturiers pour leurs activités de recherche.

J'aimerais maintenant passer à la question des prêts hypothécaires. C'est un problème qui touche les hommes d'affaires plutôt que le monde des affaires, bien qu'une certaine incidence économique se fasse indirectement sentir. À mon avis, l'on a supprimé l'exemption de réinstallation de \$50,000 de la partie imposable des avantages sociaux parce que les fonctionnaires trouvaient qu'il y avait trop d'échappatoire dans la loi et que les cadres dirigeants en ont profité. Je suis persuadé qu'il y a certains cadres dirigeants qui ont profité de ce genre de prêts, mais il n'en demeure pas moins, à mon avis, que le prêt de \$50,000 ne représente qu'une très petite partie du problème.

J'ai obtenu des chiffres d'une de nos sociétés membres, qui montrent que sur un total de 194 prêts encore dus en novembre, 138 avaient été consentis à des particuliers gagnant moins de \$43,000. De ces 138, 95 étaient des employés syndiqués touchant un salaire horaire. Ils avaient demandé ces prêts pour couvrir leurs frais de réinstallation, étant qu'une société a obtenu une subvention à la réinstallation et qu'elle ouvre une filiale dans une région où il y a une pénurie de main-d'œuvre. Cette société devra recruter ailleurs le personnel nécessaire.

M. Fisher: Pourriez-vous me répéter ces chiffres, s'il vous plaît?

[Texte]

Mr. Thomas: Out of 194 loans, 138 were to employees earning less than \$43,000 annually. Of that 138, 95 were to hourly-rated union employees.

Mr. Fisher: Thank you very much.

Mr. Thomas: I think this suggests that by cutting off the relocation \$50,000 housing loan exemption it is obviously going to put either a very tax burden on people in low tax brackets, or it is going to cost the companies additional money because not only are they going to have to pay that tax but they would have to gross it up as well and particularly where you have unions involved, I suspect that the company will end up grossing up those benefits.

The next area is also a fringe benefit area, and this really deals with the decision to tax health care benefits. The ways and means motion provides that the value of the benefit will be taxed to the employee. The problem, of course, as Mr. Lambert suggested, is what is the value of the benefit. In particular, this is a problem because many companies do not pay a premium for these policies, they simply pay the actual cost of whatever the employee gets billed by the dentist or by nurses, if it is extended health care and so on, plus administration fee to a carrier to do all the paperwork. Since there is no premium involved, what happens to the employee? The employee goes and has a \$100 dental bill, so the employee ends up paying \$115. What is the benefit to the employer. If he pays tax on \$115 that fellow is not too badly done by.

• 1445

However, suppose you have some fellow who has a car accident. Most of the medical expenses are taken care of by the usual plans but he is laid up for about three weeks or three months, take a figure, three months. He had to have constant nursing care during that three months in his home, paid for by this type of plan, a direct cost plan or a cost plus plan. Just consider the cost of three months of constant nursing care taxed to an employee as a benefit in one year. He has a very large tax bill to face, and all along this employee thought he had insurance for this. Now he finds that he has a very large tax burden. What does the employee do? I think what the employees would like to see is that this type of plan be looked at as the type of vehicle it really is, a pooling of risk among the employees of that company, and therefore take all the costs for a year and average them among the number of employees. That at least would reduce the amount of the benefit in the year.

One of the other problems with this is that there is no way to administer it. Revenue Canada has not decided how to

[Traduction]

M. Thomas: Sur un total de 194 prêts, 138 ont été consentis à des employés touchant moins de \$43,000 par année. Sur ce nombre, 95 étaient des employés syndiqués touchant un salaire horaire.

M. Fisher: Merci beaucoup.

M. Thomas: A mon avis, si l'on supprime l'exemption sur les prêts de réinstallation de \$50,000, les personnes situées aux tranches d'impôt inférieures devront assumer un fardeau fiscal beaucoup plus lourd. L'autre chose qui pourrait se produire, c'est que les sociétés doivent assumer des coûts supplémentaires non seulement parce qu'elles devront payer cet impôt, mais aussi parce qu'elles devront payer sur le tout, surtout dans le cas des sociétés dont les employés sont syndiqués. En effet, j'ai fortement l'impression que c'est la société qui finira par devoir assumer tous les coûts liés à ces avantages.

L'autre question que j'aimerais aborder, c'est celle des avantages sociaux, plus particulièrement la décision d'imposer les avantages en matière de soins médicaux. La motion des voies et moyens prévoit l'imposition des avantages des employés. Mais il y a un problème, que M. Lambert a déjà soulevé, à savoir comment calculer la valeur de cet avantage. Et c'est un problème parce que beaucoup de sociétés ne versent pas de primes pour ce genre de police. Certaines préfèrent en effet payer directement les frais de dentiste ou de soins infirmiers, dans le cas des services complémentaires de santé et ainsi de suite, en plus des frais d'administration versés à l'assureur. Donc s'il n'y a aucune prime de versée, qu'arrive-t-il à l'employé? Prenons le cas d'un employé qui encourrait des frais de dentiste de \$100. Ces \$100 deviennent \$115. Qu'est-ce que l'employeur en retire? S'il paye des impôts sur les \$115, l'employé n'a pas trop à se plaindre.

Mais prenons maintenant le cas d'un employé qui a eu un accident de voiture. La grande part des frais médicaux sont couverts dans le cas des régimes normaux. Mais il se pourrait très bien que cet employé ne puisse pas travailler pendant trois semaines ou, par exemple, trois mois. Cet employé peut avoir besoin de soins médicaux constants pendant ces trois mois à la maison, frais que couvrent les régimes de remboursement des frais encourus ou de remboursement de coûts supplémentaires. A combien peuvent s'élever les impôts d'un employé sur le coût de trois mois de soins médicaux à la maison, montant qui est considéré comme un avantage obtenu par l'employé pour l'année d'imposition. Cet employé qui croyait être couvert par une assurance fait face à une dépense fiscale très importante. Que peut faire cet employé? A mon avis, les employés voudraient que ce genre de régime soit considéré comme un regroupement des risques que courent tous les employés de la société et c'est exactement cela. L'on pourrait alors additionner tous les coûts encourus pendant une année, en faire la moyenne et la distribuer entre les employés. Cette formule contribuerait au moins à réduire le montant de l'avantage pour une année donnée.

Mais cette formule cause un problème en ce qu'elle est impossible à appliquer. Revenu Canada n'a pas trouvé le

[Text]

administer it. Naturally they do not have legislation, but even with the legislation there as drafted they do not know how to administer it, or if they do, they have not told us. In the meantime they have told us we should be withholding on this.

Mr. Riis: What would you propose?

Mr. Thomas: At the moment it seems to work out that if the employees are covered by a union, nobody withholds because there is no legislation. If they are not covered by a union, some employers are withholding and some are not and where they are, they are averaging, based on a prior year. Some of them are getting refined. Some are developing two premiums, one for a single man and one for a family man and so on, based on the previous year's experience.

I want to just touch on a couple of other provisions which are contained in the ways and means motion. These do not have a direct cost or an indirect cost. The first one deals with a proposal which would make corporate directors liable for a failure by the corporation or its officers, to deduct or remit taxes, regarding the payroll of non-resident payments. It makes the director absolutely liable for any such failure during his directorship. The problem is how is the director to know that the officers have not withheld properly? Sometimes the officers themselves have trouble deciding whether or not they should be withholding on a particular payment.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Health care plans.

Mr. Thomas: Health care plans are a good example, an excellent example. Now, we would recommend at the very least to go back and follow the corporations acts, where the director's liability is restricted to something they have acquiesced to—knowingly acquiesced to or have agreed to.

Mr. Lambert: How far does 227(12) take you though, the limitations. I fell into this trap too, until it was pointed out to me. Now, in the proceedings—

Mr. Thomas: What does 227(12) say?

Mr. Lambert: He is not liable under subsection 1, unless a certificate for the amount of the corporation's liability has been registered in the Federal Court of Canada under subsection 223(2) and execution for such amount has been returned unsatisfied in whole or in part.

Mr. Thomas: I agree. In other words, the minister has to take an action before a director becomes liable.

Mr. Lambert: That is right. It is a long way down the road. It is not the same as what was first shown. I must say that I have become cautious on this one. I would like it to be pointed

[Translation]

moyen de la faire fonctionner. Il n'y a aucune loi en ce sens. Il y a, bien entendu, des lois, mais les fonctionnaires de ce ministère n'ont pas encore trouvé le moyen de les appliquer. S'ils ont trouvé le moyen de le faire, ils ne l'ont pas laissé savoir. Ils nous ont demandé en attendant de prendre notre mal en patience.

M. Riis: Que recommandez-vous?

M. Thomas: A l'heure actuelle, il se trouve que dans le cas des employés qui sont couverts par un syndicat, aucune retenue n'est faite parce qu'il n'y a pas de loi. Mais dans le cas des employés qui ne sont pas syndiqués, certains employeurs effectuent des déductions et établissent une moyenne à partir des frais de l'année précédente. Certains fixent même deux primes, une pour les célibataires et une pour les hommes mariés à partir de l'expérience de l'année précédente.

J'aimerais maintenant passer à deux autres dispositions qui figurent dans la motion des voies et moyens. Elles ne représentent aucun coût direct ni indirect. La première disposition recommande que les administrateurs de sociétés soient tenus responsables du défaut de la société ou de ses agents de déduire aux fins de paiement, l'impôt de la liste de paie dans le cas du personnel non résident. Cela veut dire que les administrateurs seraient complètement responsables de tout défaut en ce sens pour toute la durée de leur mandat. Mais comment un administrateur peut-il savoir que les agents n'ont pas à effectuer les retenues de la manière appropriée? Il arrive même parfois que les agents aient de la difficulté à déterminer si oui ou non ils doivent effectuer des retenues dans le cas d'un paiement particulier.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Surtout pour ce qui concerne les régimes de soins médicaux.

M. Thomas: C'est un très bon exemple. L'AMC recommande que l'on applique au moins la Loi sur les corporations en vertu de laquelle la responsabilité des administrateurs est fonction de leur assentiment.

M. Lambert: Mais jusqu'où va la disposition 227(12), je veux parler des limites. Je suis également tombé dans ce piège jusqu'à ce que l'on me fournisse des explications. Dans le compte rendu—

M. Thomas: Et que dit cette disposition 227(12)?

M. Lambert: En vertu du paragraphe 1, un administrateur n'est pas responsable à moins qu'un certificat indiquant le montant de la responsabilité de la corporation n'ait été déposé à la Cour fédérale du Canada en application du paragraphe 223(2) et que le montant n'en ait pas été acquitté en tout ou en partie.

M. Thomas: Je suis d'accord. En d'autres termes, le ministre doit prendre des mesures avant que l'administrateur ne devienne responsable.

M. Lambert: C'est exact. Ce n'est pas du tout ce que l'on nous avait d'abord montré. Je dois dire que je suis très prudent en ce qui concerne toute cette question. J'aimerais cependant

[Texte]

out, however, just what are the implications of this limited extra liability.

• 1450

Mr. Thomas: I guess my concern is that this extends for two years past the time when he ceases to be a director. So Revenue Canada comes in within that two-year period of time and at that stage they do an audit and they find that the corporation should have withheld a certain amount and did not do it.

Mr. Lambert: Yes, but unless there has been filed a writ in the federal court and the writ has been returned unsatisfied in whole or in part there shall be no liability.

Mr. Thomas: I agree as a practical matter it probably does not matter, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Sir, as the legal adviser to the Chamber of Commerce told me yesterday afternoon, please, let us be fair on this one and see just how far that additional liability . . . I realize it is an extension, but it is not as bad as I had first thought.

Mr. Thomas: I would agree; it is not as bad as you first think when you read about it; but I would also like to know, if it is not necessary, why put it in?

Mr. Lambert: Small failure firms where the directors have been moving things around themselves.

Mr. Thomas: But the problem, Mr. Lambert, is in getting directors to the big corporations who do not do these things anyway and you have one more impediment with some director coming on your board.

Mr. Lambert: Sir, I will realize that this is a double-barrelled shotgun going after a mosquito.

Mr. Thomas: Right, and I agree that we should not spend too much more time on it either.

I guess my final point then, which, I am sure, you have also had some previous dissertations on, deals with the extension of communication of information. In particular the paragraphs are 241.4(f), (g) and (h), which would extend the transfer of information from Revenue Canada to other departments of government. I think that should just say that We should like to go on record that we do not want that extension of that information. It just seems to violate the whole spirit of—I am sure you have heard dozens of other people say the self-assessing tax system in Canada.

Gentlemen, those are the only points I want to cover.

Mr. Thibault: We have a number of things we point out in there, perhaps others, but perhaps it would be more useful now to have a discussion.

[Traduction]

que l'on nous explique en quoi consistent exactement les répercussions de cette responsabilité supplémentaire limitée.

M. Thomas: En fait, ce qui m'inquiète, c'est le fait que cette responsabilité se prolonge pendant deux ans au-delà de la fin du mandat de l'administrateur. Alors Revenu Canada peut, pendant cette période, effectuer une vérification et constater que la société n'a pas retenu un certain montant qu'elle aurait dû retenir.

M. Lambert: Oui, mais à moins qu'un bref n'ait été déposé auprès de la Cour fédérale et que le montant mentionné dans le bref n'ait pas été acquitté en tout ou en partie, la responsabilité ne tient pas.

M. Thomas: Je suis d'accord avec vous, monsieur Lambert, qu'en termes pratiques, cela ne pose probablement pas de problème.

M. Lambert: Mais comme me l'a dit le conseiller juridique de la Chambre de commerce hier après-midi, soyons justes et voyons jusqu'où va cette responsabilité supplémentaire. Je comprends bien qu'il s'agit d'une prolongation, mais il me semble que ce ne soit pas aussi grave que je ne l'avais d'abord pensé.

M. Thomas: Je suis d'accord. Ce n'est pas aussi grave que vous ne l'aviez d'abord pensé lorsque vous avez lu la disposition. Mais j'aimerais savoir pourquoi elle a été incluse si elle n'est pas nécessaire?

M. Lambert: Pour les petites entreprises qui ont des problèmes et où les administrateurs s'occupent d'un peu de tout.

M. Thomas: Mais il y a un problème, monsieur Lambert. Qu'en est-il des administrateurs des grosses sociétés qui ne font pas ce genre de choses de toute façon? Et qu'en est-il d'un nouvel administrateur qui arrive à un conseil d'administration?

M. Lambert: C'est un peu comme de se servir d'un canon pour faire la chasse aux maringouins, n'est-ce pas?

M. Thomas: Oui, et je serais d'accord qu'on ne passe pas plus de temps là-dessus.

J'aurais une dernière chose à dire et je suppose que vous avez déjà entendu des témoins parler de la question de la divulgation des informations. Je pense en particulier aux alinéas 241.4(f), (g) et (h) qui proposent d'élargir le transfert des données de Revenu Canada à d'autres ministères du gouvernement. Je tiens à souligner, pour les fins du compte rendu, que nous ne sommes pas d'accord avec cette disposition. Elle est à notre avis contraire à l'esprit de—mais je suis persuadé que vous avez dû entendre des douzaines d'autres témoins vous parler de notre système fiscal d'autoévaluation au Canada.

C'est tout ce que j'avais à dire, messieurs.

M. Thibault: Nous soulevons de nombreux autres points dans ce mémoire, mais il serait peut-être plus utile de passer à la discussion maintenant.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): We will then go to questions, Mr. Thibault. I think that would be appropriate. Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, there is something that has not been got, but I think Mr. Thibault and others, and particularly also I think Mr. Kovacs, inferred that there has to be a change in the budgetary process. You are in one hell of a mess today. The whole of the Canadian taxpaying public is in a mess, and the government is in a mess. Here we are talking about November 1981 proposed tax changes, subsequently altered, and some of them affecting 1981 incomes—most of them affecting 1982 incomes—and the government will be extraordinarily lucky if they get these into place before January 1, 1983; that is, in law. This is to me, and I have been dealing with this since 1963—with tax revenue—and I used to be Parliamentary Secretary at National Revenue—this has to be the most chaotic, incompetent performance that we have gotten ourselves into. And there have been no intervening elections—no intervening elections—so one cannot plead that.

Why I use that is that—here is a green paper with regard to a change in the budgetary process. I do not think it goes far enough. What I want to see, and I would like to get your opinion on this, is where either a budgetary message—it may be something like Edgar Benson mentioned about 10 years ago—or, should we say, budgetary points that want to be touched on, or guidelines, would be announced early in the year. Then there would be a consultative process with regard to those particular points; no fast-setting cement or anything like that. Once that is completed, then by September or October you have your legislation, and since people have been talking these over and the government has adjusted, they would not fall into some of the stupid traps they do.

• 1455

Government and industry and the tax-paying public would also understand why certain things are being done. Tax objectives. Proposals. They say they need so much revenue, and the tax, and where they may touch; also, some of the things that are killing business—in other words, unnecessarily—so we can eliminate those on the basis of experience and hopefully we could change it. You know, in this day and age, this so-called budgetary secrecy is a lot of malarkey. A lot of people do not use it.

So why go into this nonsense, all this secrecy, where even Cabinet ministers do not know what their colleague is proposing? Maybe they should. He would not fall into the traps he has. I wonder, have you any thoughts about this? Obviously, the CMA has considered this. Other organizations have done this.

Now, you were talking about uncertainty. Mr. Riis referred to it. We have great uncertainty here with regard to the taxation of these medical and dental benefits. You do not know what the hell the word benefit means, and the different types of plans. I suppose over in the Department of Finance

[Translation]

Le président suppléant (M. Blenkarn): Nous passerons donc à la période de questions, monsieur Thibault. Je pense que c'est tout à fait approprié. Monsieur Lambert.

M. Lambert: Monsieur le président, il y a un point qui n'a pas été soulevé mais je pense bien que M. Thibault et d'autres, et je pense en particulier à M. Kovacs, ont insisté sur la nécessité d'un changement dans le processus budgétaire. Vous n'êtes pas en très bonne posture. Tous les contribuables canadiens sont en mauvaise posture ainsi que le gouvernement. Nous parlons aujourd'hui des changements qu'il a été proposé d'apporter, en novembre 1981, au régime fiscal. Ces changements ont été modifiés ultérieurement et certains d'entre eux concernaient l'année d'imposition de 1981—la majorité d'entre eux entrant en vigueur en 1982—et le gouvernement aura beaucoup de chances s'il réussit à les appliquer avant le 1^{er} janvier 1983, je parle en termes juridiques, bien entendu. Il me semble, et je m'intéresse à l'affaire depuis 1963—j'ai déjà été secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national—que la situation actuelle est la pire que nous ayons jamais connue. Et on ne peut même pas rejeter le blâme sur les élections, il n'y en a pas eu depuis.

Nous avons ici un Livre vert sur les changements qu'il est recommandé d'apporter au processus budgétaire. A mon avis, il ne va pas assez loin. Nous aimerions que des lignes directrices, un message budgétaire—comme l'a proposé Edgar Benson il y a quelque 10 ans—soient annoncées au début de l'année. Qu'en pensez-vous? L'on pourrait ensuite prévoir la consultation sur ces points particuliers. Il ne s'agirait pas de les graver dans la pierre. Une fois cela terminé, on aura la loi en septembre ou octobre et puisque l'on en aura discuté et que le gouvernement aura fait les mises au point voulues, il ne retombera pas dans ce genre de chausse-trappe stupide.

Le gouvernement, le secteur privé et les contribuables comprendraient d'autre part pourquoi on agit de telle ou telle façon. Il s'agit d'énoncer les objectifs fiscaux, les propositions. Le gouvernement annonce les recettes dont il a besoin, l'impôt souhaité et les secteurs touchés; on saurait le genre de choses qui tuent l'entreprise inutilement et on pourrait alors les éliminer en connaissance de cause et modifier le système. A notre époque en effet, ce soi-disant secret budgétaire est absolument ridicule. Beaucoup ne le respectent pas.

Alors pourquoi tout ce secret, pourquoi même les ministres ne savent-ils pas ce que propose leur collègue? Peut-être devraient-ils le savoir? Ils ne commettraient pas alors les mêmes erreurs. Qu'en pensez-vous? Il est évident que l'Association des manufacturiers canadiens y a réfléchi. D'autres groupes également.

Vous parlez d'incertitude. Monsieur Riis en a parlé aussi. Il est évident que l'incertitude est très grande en ce qui concerne l'imposition de ces prestations médicales et dentaires. On ne sait même pas ce que signifie le terme et quelle est la différence entre les divers régimes. Je suppose qu'au ministère des

[Texte]

somebody simplistically thought if \$49 a month per family was being paid, like in the public service towards some group health plan . . .

Now, is there anyone who wanted to tackle that one?

Mr. Thibault: I was going to bring up the issue of consultation and so on. You have observed the process, as you said, from the vantage-point of a number of years. I think that we would certainly agree with that. Even from a point of view of an association, it gets to the point where you wonder whether you should put in a submission after a budget, because you know you are going to be facing another one very shortly which is going to change everything anyway.

So there is no doubt about it. You talk to manufacturers and it creates a real environment of uncertainty at best, and at worst, the real cynicism and distrust—and just the paralysis. You cannot take decisions on investment if you do not know where your tax position is, and so on. You always wait for the next shoe to drop. So there is no question that this kind of uncertainty, in just knowing the rules of the game—much less whether you agree with them or not, but just knowing where you stand—is clearly a big problem in normal investment and decision-making in business.

On the consultation, we would agree with you that the proposal of the minister is certainly a move in the right direction. We know we have to do something like that, I hope, as a country. We would agree that it does not go far enough. We would like to see an earlier process of dialogue where perhaps we have at least a common understanding of what the economic situation is.

In the November 1981 budget, I think the assessment of the state of the economy was frighteningly out of date. So we would like to have a process where you sit back and you get some kind of a consensus of what the economy is like or where it is going, and some kind of a consensus on what is needed—broadly speaking—and as you say, some public understanding of the government's needs, and then some ability, some process, whereby the real practicalities of proposed legislation can be tested, so when the process is completed, people have confidence that it is feasible, it is workable, it will be implemented in good time and you will know how to work with it and get on with it.

I guess in sum we agree with you wholeheartedly.

• 1500

Mr. Lambert: I have one more question, just as an illustration, Mr. Thibault. I was involved in this with members of your association, at a luncheon meeting here in Ottawa about four or five years ago. At that time, we were looking at some problems, particularly a decline in the manufacturing activity.

I tossed up something just to see how it would fly: a capital equipment—that is, machinery and plant—incentive. Now, of course, that would be a dirty word; that is a tax haven. John Turner's, Don Macdonald's and Jean Chrétien's incentives in

[Traduction]

Finances, on a tout simplement pensé que si l'on versait \$49 par mois et par famille, comme à la Fonction publique, pour contribuer à un régime collectif d'assurance maladie . . .

Quelqu'un voudrait-il essayer de répondre à cela?

M. Thibault: J'avais parlé de consultation, etc. Comme vous le dites, vous êtes depuis plusieurs années très bien placés pour observer le processus. Nous sommes bien d'accord là-dessus. Même du point de vue d'une association, on en arrive à se demander s'il faut faire une proposition après un budget car il est évident que le suivant n'est pas loin et qu'il changera tout.

Cela ne fait donc aucun doute. Vous vous apercevez en discutant avec les industriels que cela est à l'origine d'une grande incertitude, pour ne pas parler de véritable cynisme et de méfiance qui mène à la paralysie. On ne peut prendre de décisions touchant les investissements sans savoir quelle est sa situation fiscale. On attend toujours la prochaine tuile. Il ne fait donc aucun doute que ce genre d'incertitude, dans le fait que l'on ne connaît pas les règles du jeu, qu'elle plaise ou non, représente un handicap énorme pour les investissements et les décisions que doivent prendre les entreprises.

A propos de consultation, nous convenons avec vous que la proposition du ministre représente certainement un pas dans la bonne direction. Nous savons qu'il nous faut faire quelque chose de ce genre au Canada. Nous pensons par contre que cela ne va pas suffisamment loin. Nous aimerions que le dialogue soit entamé plus tôt afin que l'on se mette au moins d'accord sur le bilan économique.

Dans le budget de novembre 1981, je crois que le bilan économique était tout à fait dépassé. Nous aimerions donc qu'il soit possible de parvenir à un certain consensus sur ce bilan et sur les perspectives économiques avant même de se mettre d'accord sur ce qu'il faut faire. Vous avez raison de dire qu'il faut également que la population comprenne de façon générale ce que sont les besoins du gouvernement de sorte qu'elle puisse avoir confiance lorsqu'on propose de mettre en oeuvre certains textes législatifs. Cela permettrait à la population de se convaincre que les mesures sont réalistes, prises à temps et susceptibles d'apporter des résultats souhaités.

Bref, je dirais que nous sommes entièrement d'accord avec vous.

M. Lambert: J'aurais encore une question ou plutôt un exemple à citer, monsieur Thibault. Je me suis occupé de cela avec des membres de votre association lors d'un déjeuner d'affaires à Ottawa il y a environ quatre ou cinq ans. Nous étudions alors certains problèmes, notamment le déclin de l'industrie de transformation.

J'ai lancé une idée pour voir ce que serait la réaction. Il s'agissait de subventions pour les biens d'équipement, c'est-à-dire les machines et les installations. Et ce n'est bien sûr plus maintenant le terme employé, il s'agit plutôt de refuge fiscal.

[Text]

the past have suddenly, in the years 1980 1981 and 1982, become tax havens.

But leave that aside. I was simply told: No, that will not fly right now, because there is anywhere from 15 to 20 per cent overcapacity in the manufacturing industries of Canada. Therefore, until you are up to the point of 100 per cent utilization of efficient, productive plants and equipment, do not talk about an incentive. It is not going to get anything done.

Back in the early 1970s, I remember John Turner tried one and it fell flat on its face. But it was not nearly what the Department of Finance thought it was going to produce, simply because there had been a misjudgment of the state of equipment and buildings for manufacturing purposes here in Canada.

Mr. Thibault: That is a very important point.

Mr. Lambert: Now, this is where it comes into this consultation. That need not have arisen. If it had been one of the things the Minister of Finance or his representatives would fly past the manufacturing sector of the country, they would tell him: no, we have 15 or 20 per cent, generally, of unused productive capacity, efficient capacity—I am not talking about capacity in old, inefficient plants—so this is not going to produce the results you want.

Mr. Thibault: Yes, that is an extremely important point. I would like to emphasize that.

Mr. Lambert: I use that only as an example.

Mr. Thibault: But the difference between different kinds of investment... I think, as a country, we would be making a really drastically serious mistake if we think investment is triggered only when plants are fully utilized. In fact, the nature of capital investment in industry now is quite different from what it was years ago.

What is happening now is that companies which do not have to add to capacity still have to, on a very rapid cycle, sometimes literally tear apart the insides of their factories and redo them. In fact, you have to produce a wholly different product to compete with your competitor who may be half way around the world. You have to automate.

The automobile industry is a good example. In terms of value, they are down by 30 per cent, or by 40 and 50 per cent in some cases, in some factories. Yet they are making massive investments, just trying to survive. This is true in the electronics industry, and it is true in every industry you can imagine.

It is not a the question of adding to additional capacity; it is a question of keeping your production plant effective, modern and with the latest technology. If you do not, you quickly find you are out of business. So that is a critical point, I think, for you to understand.

Mr. Lambert: Yes, but you will understand, too, that the simplistic view is that adding to machinery—that is, adding or

[Translation]

Les subventions ou incitations fiscales de John Turner, de Don Macdonald et de Jean Chrétien sont tout d'un coup devenues en 1980, 1981 et 1982 des refuges fiscaux.

Peu importe, on m'a simplement répondu: Non, cela ne marcherait pas pour le moment car il y a actuellement au Canada une surcapacité de 15 à 20 p. 100 des industries de transformation. Donc, tant que vous n'utilisez pas à 100 p. 100 des installations et machines efficaces, ne parlez pas d'incitation. Cela ne donnera rien.

Au début des années 70, je me souviens que John Turner avait essayé quelque chose qui n'avait même pas démarré. Or il ne s'agissait absolument pas de ce que pensait le ministère des Finances qui avait simplement mal évalué la situation du matériel et des installations des industries de transformation canadiennes.

M. Thibault: C'est un point extrêmement important.

M. Lambert: C'est là qu'intervient la consultation. On aurait en effet pu éviter cela. Si le ministre des Finances et ses représentants avaient proposé une telle chose à l'industrie secondaire, on lui aurait répondu: Non, notre capacité de production inutilisée est de l'ordre de 15 à 20 p. 100, et je ne parle pas de la capacité des anciennes usines inefficaces, cela n'apportera donc pas les résultats escomptés.

M. Thibault: Oui, c'est en effet extrêmement important. Il faut insister là-dessus.

M. Lambert: Je ne prends cela que comme exemple.

M. Thibault: Mais la différence entre différentes sortes d'investissements... Ce serait à mon avis faire une erreur énorme que de penser au Canada que l'on ne peut susciter des investissements que lorsque les usines sont pleinement utilisées. En fait, les investissements en biens d'équipement ont beaucoup changé par rapport à ce qu'ils étaient autrefois.

Aujourd'hui, les sociétés qui n'ont pas besoin d'augmenter leur capacité se voient régulièrement contraintes d'aller parfois jusqu'à démolir complètement leurs installations pour en reconstruire de nouvelles. Il s'agit en fait de fabriquer un produit totalement différent à opposer à vos concurrents qui se trouvent peut-être à l'autre bout du monde. Il faut automatiser la production.

L'industrie automobile est un excellent exemple. Ses revenus ont chuté de 30, 40 et dans certains cas de 50 p. 100. Cela n'empêche qu'elle fait des investissements massifs, pour essayer simplement de survivre. Il en va de même dans l'industrie électronique et dans toutes les industries en général.

Il ne s'agit pas d'ajouter à la capacité d'une industrie mais de maintenir l'efficacité de vos installations de production, de les moderniser, de leur appliquer la technique la plus avancée. Sinon, vous vous écroulez rapidement. Il y a donc là un point critique à comprendre.

M. Lambert: Oui, mais vous devez également comprendre que cette multiplication subventionnée des machines, qu'il

[Texte]

changing machinery—and plant with an incentive will result in a certain multiplier effect and so forth. Your case is absolutely correct, but that does not need an incentive.

Mr. Thibault: Yes, but you need the cash.

Mr. Lambert: All right, that may be. Then that is something else; it is not a question of a tax incentive. Then they require something else. That is why I talk about consultation.

Mr. Thibault: Perhaps my colleagues would like to comment on that.

• 1505

Mr. Kovacs: If I can go back to the consultation and tell a little story, a fairly recent story, which I think reinforces the point that has been made. Just last month I was a participant in an external advisory meeting held at Ontario Hydro where Ontario Hydro asked for independent opinions on their recent economic forecast, which they use as part of the planning process. Part of the committee that was involved in reviewing the economic projections were several people from industry and several people from Ottawa representing various government departments. Although a variety of opinions were expressed about the forecast Ontario Hydro had put together, I think the audience could be split into two broad groups: there was a group that felt it was too pessimistic, and a group that felt it was too optimistic. Generally, the people from Ottawa—every single one—felt that the economy was going to perform much better than Ontario Hydro had forecast, and the people from industry indicated that it was far too optimistic already, that it should be even more pessimistic than what had been put together.

Coming out of that meeting, I once again had the impression that even with the limited consultation going on, the message industry is now seeing as a reality has not gotten through. It is not being perceived—by in this case the civil servants, but I think also by people involved in the political end—how serious the problems are and how long they are going to be around. I have yet to hear anyone from the Department of Finance say the GNP could fall by 4.5 or 5 per cent this year. We lost 4.1 per cent in the first half of the year, so we are halfway there.

Furthermore, prior to the budget of November 18, in September our association sent a letter to the Minister of Finance—it also went to every manufacturer that belongs to our association—and we said, look out, here it comes; watch your inventories; we are in very serious difficulties right now. That went out in September, prior to the budget. In November the government predicted that the GNP would grow by more than 3 per cent this year. Conference board, economic council—whatever forecasting group you might want to look at—were talking about fairly strong economic growth in the early part of the 1980s, which has not proved to be in 1982.

Even when an effort is made to provide the information, a unilateral effort is made to provide information, there is still

[Traduction]

s'agisse de les changer ou d'en ajouter d'autres, et ces transformations apportées aux installations ont un effet multiplicateur. Vous avez tout à fait raison mais il n'est pas besoin d'incitation fiscale.

M. Thibault: Il faut toutefois les fonds nécessaires.

M. Lambert: Peut-être et c'est alors autre chose mais il ne s'agit pas d'incitation fiscale. Il faut quelque chose d'autre. C'est pourquoi je parle de consultation.

M. Thibault: Peut-être mes collègues auraient-ils quelque chose à dire à ce sujet?

M. Kovacs: J'aurais une petite histoire à raconter à propos de consultation, car c'est arrivé récemment et je crois que cela confirme ce qui vient d'être dit. Le mois dernier, j'ai en effet participé à une réunion de consultations externes organisée par Hydro-Ontario qui voulait des avis sur ses dernières prévisions économiques, prévisions que la compagnie utilise dans sa planification. Parmi les membres du Comité qui examinaient les projections économiques en question, il y avait des représentants du secteur privé et des représentants des divers ministères fédéraux. Si les opinions variaient quelque peu quant aux prévisions établies par Hydro-Ontario, je crois pouvoir dire que le Comité s'est en gros divisé en deux groupes: un qui estimait ces prévisions trop pessimistes et l'autre qui les trouvait trop optimistes. En général, les gens d'Ottawa estimaient tous que les performances économiques seraient bien meilleures que ce que nous prévoyait Hydro-Ontario alors que les représentants du secteur privé jugeaient que ces prévisions étaient déjà beaucoup trop optimistes.

En sortant de cette réunion, j'ai encore eu l'impression que même avec ce genre de consultation, aussi limitée soit-elle, ce que l'industrie considère comme une réalité n'a pas encore été perçue par les fonctionnaires, dans ce cas, ni, je crois, par le monde politique. On ne semble pas comprendre combien ces problèmes sont sérieux et à long terme. Je n'ai encore jamais entendu personne au ministère des Finances déclarer que le PNB pourrait chuter de 4.5 p. 100 ou de 5 p. 100 cette année. Étant donné que nous avons perdu 4.1 p. 100 dans la première moitié de l'année, cela semble pourtant assez probable.

D'autre part, avant le budget du 18 novembre, notre association avait envoyé en septembre au Ministre des Finances une lettre dont nous avions également adressé copie à tous nos membres et dans laquelle nous disions: Attention! Nous y sommes, surveillez vos stocks, nous nous trouvons actuellement devant des difficultés très graves. C'était en septembre, avant le budget. En novembre, le gouvernement a prédit que le PNB augmenterait cette année de plus de 3 p. 100. Toutefois, le *Conference Board*, le Conseil économique, tous les groupes de prévision que vous voudrez, parlaient d'une croissance économique assez importante au début des années 1980 sans que nous en ayons vu aucun signe en 1982.

Même lorsqu'on essaie de fournir les renseignements voulus, unilatéralement s'il le faut, il faut encore écouter. La consulta-

[Text]

that need to listen. Part of consultation is sitting down together, and the other part is listening to each other; my personal concern is it is this last part, the listening, that we are always going to have problems with. My father always repeats that in grade one we had an early reader talking about Dick and Jane, and even with the early readers they say look and see; it is not just look—you also must see. Part of consultation is sitting down together; it is also listening to each other. I am concerned that the latter part is going to be very hard to evolve. It is going to take a long period of time, and we need it; we need it a great deal.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right. Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman. I have been listening, and have really enjoyed the CMA brief before the standing committee. I am quite sensitized when you quote figures of minus 4.5 to 5 per cent. The kind of scenario that has been described here is a very interesting one.

You were mentioning that what is required in terms of expanding and job creation and whatnot is increased R&D in the manufacturing sector, and some concerns about what is or is not in the budget. I also recall a brief that was presented to this committee not long back about the decrease in R&D in the private sector as well—far beyond the terms of reference of the CMA, I realize, but in the private sector. Can you explain, as you have done here in concerns about the government expenditure and encouragement or incentive to R&D, why the private sector is not doing its fair share as compared to other countries, some of which you have identified in your report? Why is it, that reluctance?

Mr. Thibault: Well, let me first open by saying that I am not—I do not think any of us here are, really—expert enough to give you all the details of all the various...

Mr. Riis: A general comment.

• 1510

Mr. Thibault: Yes. Well, first of all, I think it can be established that in a number of countries the degree of public funds funnelled one way or another, through military spending or various programs or grants or whatever, or through direct involvement in various major R&D projects, is very much more substantial than what is done in Canada. So that level, I think, makes a difference.

Secondly, I think, there has been in the last couple of years quite a strong increase in R&D in Canadian industry, particularly, I guess, as we now have available the statistics for 1981. There has been a strong increase in R&D.

I think it is a matter of a number of issues. People, I think, in Canadian industry are just increasingly realizing that getting and developing and using the more advanced technology is increasingly the name of the game; you just have to do it. So I think it is a question of attitude, in part, in Canadian industry;

[Translation]

tion consiste en effet notamment à réfléchir ensemble, à s'écouter mutuellement; or je crains que ce dernier élément, l'écoute, pose toujours des problèmes. Mon père me dit toujours qu'en première année, un de nos livres de lecture parlait de Dick et Jane et que même à ce stade-là, on nous disait: regardez et voyez; il ne s'agit pas simplement de regarder mais également de voir. Donc de discuter, de s'écouter mutuellement. J'ai bien peur que cela soit très difficile. Il va falloir bien longtemps mais c'est extrêmement nécessaire.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Bien. Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président. J'ai écouté avec grand intérêt l'exposé de l'association. Je comprends très bien les chiffres de moins 4.5 à moins 5 p. 100 dont vous parlez. Le genre de scénario décrit est très intéressant.

Vous disiez que ce qui serait nécessaire pour l'expansion et la création d'emplois, etc., serait d'étendre la recherche et le développement dans le secteur secondaire et vous parliez de certaines inquiétudes quant à ce que contient ou non le budget. Je me souviens également d'un mémoire que nous avons reçu il n'y a pas si longtemps à propos de la diminution de la recherche et du développement dans le secteur privé, ce qui dépasse de beaucoup votre secteur, c'est évident. Pourriez-vous nous expliquer, comme vous l'avez fait à propos de vos inquiétudes sur les dépenses gouvernementales et sur les incitations à la recherche et au développement, pourquoi le secteur privé ne fait pas véritablement sa part comme dans d'autres pays, comme ceux dont vous parlez dans votre rapport? Comment expliquez-vous cette répugnance?

M. Thibault: Ma foi, je voudrais tout d'abord dire que je ne connais pas suffisamment les choses pour vous donner tous les détails de tous les...

M. Riis: De façon générale.

M. Thibault: Oui. Ma foi, je crois que la preuve est faite que dans un certain nombre de pays, la proportion de fonds publics consacrée d'une façon ou d'une autre aux dépenses militaires ou à divers programmes, subventions ou autres, ou encore à une participation directe à des grands travaux de recherche et de développement, est beaucoup plus importante qu'au Canada. Cela représente donc déjà une différence.

Deuxièmement, on a, au cours des deux dernières années, assez considérablement insisté sur la recherche et le développement dans l'industrie canadienne et c'est particulièrement évident dans les statistiques que nous avons maintenant pour 1981. On a beaucoup augmenté la recherche et le développement.

Je crois que cela touche un certain nombre de questions. De plus en plus l'industrie canadienne semble comprendre qu'il s'agit finalement de se procurer, de perfectionner et d'utiliser les derniers produits de la technologie de pointe. C'est absolument nécessaire. Il s'agit donc d'une attitude de la part de

[Texte]

that, from the best we can observe, is changing and has been changing quite rapidly.

Currently, as you can appreciate, it is tough enough just to keep the shop open, much less try to keep activities going that do not have an immediate pay-off, such as R&D. So I think there are many factors involved, and I do not think we are saying that the fault has been entirely everybody else's. I think that there has been the need for it in industry, and there has been indeed a realization that we have to do more R&D, and it is coming.

Mr. Kovacs: Mr. Chairman, may I add just a couple of numbers on this?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Go ahead, Mr. Kovacs.

Mr. Kovacs: My assessment of Statistics Canada's recent R&D statistics, giving information even for 1982, shows that in the last two years we have had an overall increase of 42 per cent in R&D spending by Canadian industry. So, as Mr. Thibault was pointing out, just recently there has been a bigger swing toward increased expenditures on R&D, despite the downturn in economic activity.

The biannual survey by Industry, Trade and Commerce, looking at investment activity in Canada, was predicting that in the manufacturing sector in 1982 total investment would fall, in real terms, by 17 per cent. But of that decline, there would be an even larger decline in development of new capacity because in today's market we do not need new capacity. But there would actually be an increase in expenditures on environmental concerns, like pollution abatement. There would be an increase in expenditure on R&D activity; I think that they were indicating something in the order of 30 or 40 per cent in that survey.

So despite the hard economic times, in 1982 R&D expenditures have been increased fairly substantively. The concern Mr. Thibault was leading up to, and that I am hearing from some of our members, is that in 1983 we are going to have difficulty finding the funds to finance the R&D activities that are already started up and going and that we would like to continue, and some of the new projects that have been identified, not because industry does not want to do it, but simply because they do not have the cash. When it comes down to a question, a corporate decision, between whether one wants to survive as a company or get involved in R&D, the choice is always for survival. In many corporate situations we are hearing those kinds of decisions come up.

Mr. Riis: It is unfortunately short term, is it not, though? Certainly the long-term survival is in fact going to be dependent, by and large, on the expenditure in R&D. While I appreciate what you are saying—that is, that there have been these tremendous gains in the last 24 to 18 months—relatively speaking, again, comparing Canada to Japan, the United

[Traduction]

l'industrie canadienne; d'après nos observations, la situation évolue très rapidement.

A l'heure actuelle, vous comprendrez qu'il est suffisamment difficile déjà de demeurer à flot si bien qu'il est encore plus d'entretenir des activités comme la recherche et le développement qui n'apportent pas des résultats immédiats. Cela touche donc de nombreux facteurs et je ne pense pas que l'on puisse dire que c'est toujours la faute de quelqu'un d'autre. Cela s'est avéré nécessaire dans l'industrie et l'on a compris qu'il fallait faire davantage de recherche et de développement. Les choses évoluent.

M. Kovacs: Monsieur le président, pourrais-je simplement ajouter quelques chiffres à cela?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Allez-y, monsieur Kovacs.

M. Kovacs: Il me semble que les dernières statistiques de recherche et de développement communiquées par Statistique Canada, même pour 1982, montrent que les deux dernières années, l'augmentation générale des dépenses consacrées à la recherche et au développement dans l'industrie canadienne s'élève à 42 p. 100. Comme le disait donc M. Thibault, les dépenses de recherche et de développement ont récemment augmenté plus rapidement malgré le ralentissement de l'économie.

L'étude bisannuelle de Industrie et Commerce sur les investissements au Canada semblait indiquer que dans le secteur secondaire, le total des investissements en 1982 diminuerait en termes réels de 17 p. 100. Que l'accroissement de la capacité déclinerait encore davantage car aujourd'hui, le marché ne justifie pas l'augmentation de capacité. On devait s'attendre à une augmentation des dépenses touchant l'environnement, notamment la lutte contre la pollution. Les dépenses de recherche et de développement augmenteraient également; je crois que le chiffre donné tournait autour de 30 ou 40 p. 100.

Donc, malgré les difficultés économiques, les dépenses de recherche et de développement pour 1982 ont été considérablement majorées. L'inquiétude dont parlait M. Thibault et qu'expriment certains de nos membres est qu'en 1983, il sera difficile de trouver les fonds nécessaires au financement de ces travaux de recherche et de développement déjà en cours et qu'il serait souhaitable de poursuivre ainsi que certains nouveaux projets que l'on devait démarrer. Ce n'est pas que l'industrie ne le veut pas, c'est simplement qu'elle n'a pas les fonds. Lorsqu'une entreprise en arrive à décider si elle veut survivre ou faire de la recherche ou du développement, il est évident qu'elle choisit de survivre. Beaucoup de sociétés nous disent qu'elles se trouvent devant un tel choix.

M. Riis: C'est malheureusement à court terme, n'est-ce pas? Il est bien évident que la survie à long terme dépendra largement des dépenses en recherche et développement. Je comprends bien ce que vous dites, à savoir qu'il y a eu d'énormes augmentations dans les 24 ou 18 derniers mois, mais si l'on compare le Canada au Japon, aux États-Unis et à

[Text]

States and West Germany, again in the private sector, it is still significantly less in terms of industry's expenditure.

Mr. Thomas: Mr. Chairman, One thing I think you have to be careful to do is look at what figures are included in the private sector, and particularly in the U.S. where so much of the private-sector R&D is really contract work done for the government. The Nassau project is a tremendous example of that sort of thing. Now, if those numbers are included in private R&D, obviously it is going to distort the figures in that country.

Mr. Riis: One of the reasons, if I may continue, Mr. Chairman, why we have a relatively lesser amount of money expended on R&D in Canada is that much of, at least, the sophisticated research and development takes place at the parent company's headquarters in the country of the parent company. But I do not understand one aspect of your presentation.

• 1515

When you suggest that the way out of our current dilemma, when I consider the amount of savings available in Canada, is to, I think you say, terminate FIRA for an extended period of time, and that the answer to your problem is to have more foreign investment in our country, whereas in fact some of us would see that as being part of the problem—when you say that is a serious proposal, does your membership really believe that having more foreign involvement in the manufacturing industry in fact is in our best interest and in your sector's best interest?

Mr. Thibault: I think foreign investment is a very broad concept. What manufacturers, I think, will generally tell you is that in order to operate a sophisticated manufacturing plant which requires an awful lot of very complex inputs, they will want to get it wherever they can and they will want to be with the latest technology wherever they can get it. Now, if you happen to be a subsidiary of a foreign firm and much of the R&D is available through the parent company, I think we would be crazy not to get access to that as quickly and as best we can in order to develop the Canadian operations.

So the question of foreign investment, I think, does have its limitations. I do not think anybody is arguing that it does not, and CMA has supported the general objective of increasing Canadian control of our own companies. But you can try to reach that objective in a very destructive and negative way, which is, I think, what we have tended to do. We think there are more positive ways of doing it.

Mr. Riis: But the CMA is proposing that one way is to abandon totally, for an extended period of time, as your brief says, FIRA.

Mr. Thibault: I think in the current context . . . We have 12.2 per cent unemployment; we have a perception that

[Translation]

l'Allemagne fédérale, toujours pour ce qui est du secteur privé, la part des dépenses consacrées par l'industrie à la recherche et au développement reste bien inférieure.

M. Thomas: Monsieur le président, je crois qu'il faut faire bien attention, quand on examine de tels chiffres, à ce que renferme le secteur privé, et particulièrement aux États-Unis car une grosse partie de la recherche et du développement dans ce secteur est en fait du travail effectué à contrat pour le gouvernement. Le projet Nassau est un excellent exemple. Si l'on inclut donc ces chiffres à la recherche et au développement privés, les statistiques ne veulent plus du tout dire la même chose.

M. Riis: Monsieur le président, si vous me permettez, une des raisons qui font que nous dépensons relativement moins à la recherche et au développement au Canada est que pour une bonne part, la recherche et le développement avancés sont limités à la société-mère qui se trouve dans un autre pays. Il reste toutefois un élément de votre raisonnement que je ne parviens pas à saisir.

Vous laissez entendre que le moyen de nous tirer de notre dilemme actuel, ici je songe aux montants disponibles sous forme d'épargne au Canada, consiste à mettre fin aux activités de l'AEIE pendant une période prolongée et que la solution à votre problème consiste dans un investissement étranger accru au Canada, alors qu'en fait, certains parmi nous estiment que cela fait justement partie du problème, lorsque vous prétendez que cette proposition est sérieuse, vos membres croient-ils vraiment qu'il est dans nos meilleurs intérêts et dans les meilleurs intérêts de votre secteur d'avoir une plus grande participation étrangère dans l'industrie de la fabrication?

M. Thibault: Je crois que l'investissement étranger constitue un concept très vaste. Ce que les fabricants vous diront d'une façon générale, c'est qu'afin d'exploiter une usine moderne qui exige beaucoup d'apports extrêmement complexes, ils vont vouloir obtenir cette aide où ils le peuvent et ils veulent être à la fine pointe de la technique lorsque c'est possible. Or si vous êtes une filiale d'une société étrangère et bénéficiez des travaux de recherche et développement de la société-mère, je crois qu'on serait fou de ne pas en profiter le plus rapidement possible afin de développer l'entreprise canadienne.

J'estime donc que la question de l'investissement étranger est assortie de limites. Je ne crois pas que quiconque prétende le contraire, et l'AMC a soutenu l'objectif général visant à accroître le contrôle canadien de nos propres entreprises. Toutefois, on peut tenter d'atteindre cet objectif d'une façon très destructive et négative, ce que nous avons été portés à faire, je crois. Nous estimons qu'il y a des façons plus positives de s'y prendre.

M. Riis: Toutefois, l'AMC propose, comme vous le dites dans votre mémoire, de mettre fin complètement aux activités de l'AEIE pendant une période prolongée.

M. Thibault: Je crois que dans le contexte actuel . . . nous avons un taux de chômage de 12.2 p. 100; le Canada n'est plus

[Texte]

Canada is no longer a place to invest funds. The chasing away, if you wish, of foreign capital in a very vigorous manner has certainly, in the short run, obviously a very significant price tag. I guess all we are saying is that the billions of dollars that are flowing out of the country are a difficult thing to cope with right now, and perhaps we need to take a period of time to reassess how we have been approaching that and maybe see if we cannot do it a little more positively and find a way to convince people that it is not that we do not want foreign investment, it is just that we want it on certain terms. But the way it has been interpreted, generally speaking, is that Canadians do not want foreign investment; and once that kind of view permeates foreign investors, I think we can stagnate a long time while we try to cure that.

Mr. Deschamps: Mr. Chairman, if I can add to what Mr. Thibault has said—and we have brought this to the government's attention on many occasions—it is a question of perception. What we cannot understand is why the government does not do everything in its power to destroy that perception, and in many cases it is a perception.

Mr. Riis: Part of the perception, with all due respect, is by people bringing it up in a very negative context all the time.

Mr. Deschamps: Yes, but government has to fight it. Government has to say, no, you are wrong; here are the facts. But government does not do that.

Mr. Riis: I appreciate what you are saying. I guess, at a difficult time, for the manufacturing sector to see our salvation as having the maximum amount of foreign investment in that sector in the long term for the industry, perhaps even the short term—I am one who finds difficulty in seeing the economic logic in there. However, I am prepared to accept the idea of the perception and the need to attract foreign investors perhaps. Again, it does not do anything to mobilize the domestic savings we have in this country. As a matter of fact, it does something to perhaps even discourage them, to know that they will be competing with that kind of foreign money.

My last question, Mr. Chairman, if I may—I want to focus on another general issue because the points you raise in terms of taxation, I think, are excellent and we will find them very helpful—is that the picture you paint of the future of your industry looks very, very difficult and very bleak. Your industry depends on people purchasing goods, and you agree that the prime problem in the country, the main objective the government should be focusing on, is to fight inflation. And the way we fight inflation in this country is to have high interest rates, high unemployment and the high levels of bankruptcies associated with that. I do not mean that as a political statement, but I do not think anyone could argue against the monetary policy and the hard price we pay to fight inflation.

[Traduction]

considéré comme un endroit pour investir. L'éloignement rigoureux du capital étranger est certainement assorti, à court terme, d'un prix très considérable. Tout ce que nous disons en fait, c'est qu'il est très difficile actuellement de faire face à la difficulté provoquée par la sortie du pays de milliards de dollars et qu'il faudrait peut-être prendre un certain temps pour réévaluer notre approche et voir si nous ne pouvons pas nous y prendre d'une façon un peu plus positive et trouver une façon de convaincre les gens que ce n'est pas que nous ne souhaitons pas d'investissements étrangers, c'est simplement que nous voulons les assortir de certaines conditions. Toutefois, d'une façon générale, notre politique a été interprétée comme signifiant que les Canadiens ne veulent pas d'investissement étranger; or une fois que les investisseurs étrangers en sont persuadés, je crois que nous pouvons stagner pendant longtemps alors que nous tentons de remédier à la situation.

M. Deschamps: Monsieur le président, puis-je ajouter à ce qu'a dit M. Thibault, il s'agit de quelque chose que nous avons porté à l'attention du gouvernement à de nombreuses reprises, c'est une question de perception. Nous n'arrivons pas à comprendre pourquoi le gouvernement ne fait pas tout en son pouvoir pour dissiper cette impression, car dans de nombreux cas, il s'agit d'une impression.

M. Riis: Un élément de cette impression, si vous voulez bien me le permettre, c'est que les gens en font constamment mention dans un contexte très négatif.

M. Deschamps: Oui, mais le gouvernement doit combattre cet état de choses. Le gouvernement doit dire, non, vous avez tort; voici les faits. Toutefois, le gouvernement n'en fait rien.

M. Riis: Lorsque les temps sont difficiles il est tout à fait normal que le secteur de la fabrication voit son salut dans un investissement étranger maximal dans ce secteur, à long terme pour l'industrie et peut-être même à court terme, bien que pour ma part j'éprouve de la difficulté à en comprendre la logique économique. Toutefois, je suis disposé à accepter l'idée de la perception et de la nécessité d'attirer peut-être des investisseurs étrangers. Encore une fois, cela n'aiderait en rien à mobiliser l'épargne des Canadiens que nous avons dans ce pays. A vrai dire, c'est peut-être même un élément qui décourage les Canadiens, savoir qu'ils doivent faire concurrence à l'argent étranger.

Ma dernière question, monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais signaler une autre question générale car les points que vous soulevez en ce qui concerne l'impôt sont, je crois, excellents, et nous seront des plus utiles, car l'aperçu que vous donnez de l'avenir de votre industrie semble extrêmement difficile et très déprimant. Votre secteur dépend de l'achat de produits par les consommateurs et vous convenez que le problème principal au pays, l'objectif principal qui doit être celui du gouvernement, c'est de combattre l'inflation. Or dans ce pays, nous combattons l'inflation en ayant des taux d'intérêt élevés, un taux de chômage élevé et le grand nombre de faillites qui en découlent. Je ne fais pas là une déclaration politique, mais je ne crois pas que quiconque puisse prétendre le contraire en ce qui concerne notre politique monétaire et le prix élevé que nous payons pour combattre l'inflation.

[Text]

• 1520

Does your membership actually believe that inflation is the No. 1 problem, and would they support that as the way to fight inflation, knowing the state of your industry and that what you are saying is likely to happen in the years ahead?

Mr. Thibault: Let me try to explain the manufacturing perspective and the problem of inflation. I think we all have our own view as consumers, homeowners and so on, but I think the manufacturer is the guy who has taken a big risk and has built a dedicated facility, but if he cannot produce what it is dedicated to do at a certain volume, he is in big, big trouble, and that is what the current conditions are.

If he has to operate in an environment where the cost of labour, the cost of capital, the cost of energy, the cost of everything, and the cost of government, is accelerating too rapidly, what comes out of that factory he has to put a price tag on, and which at some point he finds people will not pay. That is the way he views inflation and so he goes back and he says that he has to have an environment in which the rate of increase of his cost of fabrication must be under control, otherwise he is constantly behind the eight-ball and cannot operate. So it is that kind of imperative which I think makes manufacturers support very actively the objective of trying to reduce the rate of inflation.

Now you say, okay, does that then mean you support all the problems we have as a result of trying to cure that problem?

Mr. Riis: No, no, not the problem. It is the techniques and the strategies.

Mr. Thibault: The high interest rates and so on. I cannot say that we would claim to be the great gurus and have all the answers as to how in a monetary fashion and in an efficient technical way we can cure the problem of inflation, but I think, generally speaking, our members believe that if there is one requirement that has always been historically true in terms of reducing the rate of inflation, it is that we have to reduce the amount of money in the system.

You can go back to the Romans. They used to clip the coins and try to make more of them, and that generated inflation. You used to print paper dollars in Deutschmarks and you used to have to bring in a wheelbarrowful to buy a loaf of bread. The amount of money in the system is clearly closely related to the rate of inflation in the system. That being the case, and with all the problems related to it, I guess there is certainly a strong support for the view that you must control the growth of money in the system. Now, how do you do that?

Clearly there are severe problems and, mind you, I do not know that we really believe that the financial authorities in America and most other countries really understand how to do that. We are clearly in a quandry in terms of economic monetary policy. It is a great experiment, this control of the

[Translation]

Vos membres croient-ils vraiment que l'inflation constitue le problème n° 1 et appuient-ils cette façon de le combattre, sachant dans quel état se trouve votre secteur et que ce que vous prévoyez arrivera probablement dans les années à venir?

M. Thibault: Permettez-moi de tenter d'expliquer le point de vue des fabricants et le problème de l'inflation. Je crois que comme consommateurs, comme propriétaires, etc., nous avons tous nos propres opinions, mais je crois que le fabricant est celui qui a couru un risque élevé, a construit des installations précises, mais s'il ne peut produire selon la capacité de ses installations, il se trouve en grave difficulté, et c'est justement ce qui se passe en ce moment.

S'il doit fonctionner dans un milieu où le coût de la main-d'oeuvre, le coût du capital, le prix de l'énergie, le prix de tout, et les charges gouvernementales accélèrent trop rapidement, il doit fixer un prix pour ce qui sort de cette usine, et à un certain moment, il constate que les consommateurs ne paieront pas. C'est ainsi qu'il envisage l'inflation et donc il se dit qu'il lui faut un milieu où serait contrôlé le taux d'augmentation de ces coûts de fabrication, sinon il est continuellement en difficulté et ne peut fonctionner. C'est cet impératif qui pousse les fabricants à se prononcer très activement pour l'objectif visant à tenter de réduire le taux d'inflation.

Or maintenant vous dites, très bien, cela signifie-t-il que vous acquiescez à tous les problèmes qui sont les nôtres parce que nous tentons de trouver une solution à ce problème?

M. Riis: Non, non, pas le problème. Il s'agit de techniques et de stratégies.

M. Thibault: Les taux d'intérêt élevés, etc. Je ne peux prétendre que nous détenons la vérité et que nous avons toutes les réponses pour ce qui est d'une solution en termes monétaires et en termes d'efficacité afin de remédier aux problèmes de l'inflation, mais il me semble que dans l'ensemble, pour nos membres, s'il est une nécessité avérée lorsque l'on veut réduire le taux d'inflation, c'est que nous devons réduire la masse monétaire.

Vous pouvez remonter aux Romains. Ils avaient l'habitude d'altérer les pièces et d'en faire un plus grand nombre, ce qui provoquait l'inflation. Il fut un temps où l'on imprimait des billets de papier en Deutschmarks et il vous fallait une brouette pour aller acheter un pain. La quantité d'argent en circulation est clairement reliée étroitement au taux d'inflation du système. Puisque c'est le cas, et vu tous les problèmes qui s'y rattachent, je suppose qu'il existe certainement beaucoup d'appui pour l'idée que vous devez contrôler la croissance de la masse monétaire. Or la question se pose de savoir comment le faire?

Il est clair que les problèmes sont de taille, mais notez que je ne sais pas si nous croyons vraiment que les autorités financières d'Amérique et de la plupart des autres pays savent vraiment comment s'y prendre. Il est évident que nous nous sommes en mauvaise posture pour ce qui est de la politique

[Texte]

amount of money. I can tell you that there is a great deal of scepticism, obviously, because of the price we have to pay, but right now I do not know that anybody really has a better answer. You know, we took maybe 10 or 15 years to build up to the kind of inflationary problem and the inflationary expectations we have, and I think we would be naive to think that we can just turn it off. We have been trying to do that for years and it may take quite some time yet. But I do not know if we have any better answer.

Mr. Kovacs: Mr. Chairman, may I add to that?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes, Mr. Kovacs.

Mr. Kovacs: Earlier in the discussion about expenditures on research and development, Mr. Riis made the important point that there is distinction between long-term expenditures and a short-term focus, and if there is a preoccupation on some short-term concern, you can lose these long-term objectives: you must do your R&D now or you will not be competitive when it comes up in the future. Employment and inflation, I think, could be seen in this same kind of light. Too much of a preoccupation on the employment side or unemployment data can take away from long-term problems that have been festering in the economy, building up and not been dealt with. One is inflation; it has been getting worse year after year. Monetary policy; in the past the Bank of Canada has even conceded that they made some errors in their ways. They would have done things slightly differently from the way they actually did. We have concern about expenditures on R&D. There are productivity concerns that are arising in industry, long-term problems that have been there—they did not happen in one year, they happened over many years, they have built up. That is part of the reason why Canada's economic performance in the last 12 months has been the worst of any industrialized nation—we have lost the most jobs, the most production, et cetera.

Dealing with inflation—a personal opinion—I see inflation as the primary focus, or as a primary focus, in Canada right now for a macro policy, because once we can do something to wring this inflation out of the system, then the jobs will indeed start coming back. If I can refer back to some of the numbers I mentioned earlier in the day, approximately one-quarter of the jobs in Canada are in the goods-producing sectors, approximately three-quarters are in the service industries. That means a fourth of the people in Canada can support all the other jobs in the country. The service jobs are absolutely critical to lubricate the system and keep it going.

[Traduction]

monétaire. Nous voyons une grande expérience, le contrôle de la masse monétaire. Je peux vous dire qu'il existe énormément de scepticisme, manifestement, à cause du prix que nous devons payer, mais pour l'instant, que je sache, personne n'a vraiment une meilleure solution à offrir. Vous savez, il nous a fallu peut-être 10 ou 15 ans pour en arriver au genre de problème inflationniste et aux attentes inflationnistes que nous connaissons, et je crois qu'il faudrait être bien naïf pour penser que nous pouvons tout simplement y mettre fin. Cela fait des années que nous tentons de le faire, et il faudra peut-être encore un certain temps. Toutefois, je ne sais pas si nous avons une meilleure réponse.

M. Kovacs: Monsieur le président, puis-je ajouter quelque chose?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui, monsieur Kovacs.

M. Kovacs: Précédemment, au cours de la discussion portant sur les dépenses de recherche et de développement, M. Riis a fait valoir avec justesse qu'il existe une distinction entre les dépenses à long terme et celles à court terme, et que si l'on se préoccupe de certaines questions à court terme, on peut perdre de vue les objectifs à long terme: il faut faire sa recherche et son développement maintenant ou vous ne serez pas en mesure de faire concurrence lorsque le besoin s'en fera sentir à l'avenir. L'emploi et l'inflation peuvent être envisagés sous la même optique. Une trop grande préoccupation en ce qui concerne l'emploi ou les données sur le chômage peuvent cacher les problèmes à long terme dont l'économie est infestée, et qui s'accroissent mais n'ont pas été réglés. Un exemple en est l'inflation; cela empire d'année en année. La politique monétaire; par le passé, la Banque du Canada a même reconnu avoir commis des erreurs dans sa façon d'agir. La banque s'y serait prise d'une façon légèrement différente de ce qu'elle a fait. Nous nous préoccupons des dépenses sur la recherche et le développement. Nous nous préoccupons maintenant de la productivité dans l'industrie, des problèmes à long terme qui étaient là, cela ne s'est pas produit en un an, cela s'est produit pendant de nombreuses années, cela s'est accumulé. C'est en partie la raison pour laquelle la performance économique du Canada au cours des 12 derniers mois s'est révélée la pire de toutes les nations industrialisées, nous avons perdu le plus d'emplois, le plus de production, etc.

Quant à l'inflation, à titre personnel, j'envisage l'inflation comme le point de mire principal, ou comme la raison principale, au Canada à l'heure actuelle, de formuler une politique macro-économique, car une fois que nous aurons éliminé l'inflation de notre système, alors les emplois reviendront certainement. Si vous me le permettez, j'aimerais revenir sur certains des chiffres que j'ai mentionnés précédemment aujourd'hui, environ un quart des emplois au Canada se trouvent dans les secteurs de fabrication de produits, et environ les trois quarts se trouvent dans les industries de services. Cela signifie qu'un quart de tous les Canadiens peuvent soutenir tous les autres emplois du pays. Les emplois dans le secteur tertiaire sont

[Text]

We often use the expression that manufacturing is the flywheel of economic growth in Canada, and for many years we have had—not in 1982, but up to 1982—very strong growth through export sales and through increased domestic sales by manufacturing and other goods-producing industries. In 1982, late 1981 and early 1982, this flywheel of growth has not only stopped but it has started in a reverse direction. Eighty per cent of the jobs that have been lost in the last 12 months have been taken from those goods-producing industries. We are seeing that spread more and more into the service areas: First, the transportation: you do not need to transport things that are not being produced; also, there is going to be less spending on advertising next year. Problems in the goods area start to spread into the service areas. Part of the reason why we have had such a very sharp decline in 1982 is because, as Mr. Thibault was pointing out, we are having a hard time selling the goods that we can still produce. The factories are still there, we still have the workers, but the cost structure is such that after we put together a product we cannot sell it.

We are working in—an expression we like to use—a global village. It is not that there is absolutely no market anywhere in the world. For example, if we made some steel, or a combine, an automobile, or whatever, there is some person in the world who is going to buy that if the price is right. With inflation not under control, with the costs of producing a good not under control, then even when we make the product the best way we know how, we cannot sell it. Our price is too high. Once we get those prices under control, then the jobs will start coming back. That is why I still see reducing inflation and increasing employment as doing the same thing.

Mr. Riis: Then a country that has its inflation under control at a low level, 6 per cent, by definition, ought not to be having serious economic problems domestically. A country like Japan—a place where the inflation rate is very low. Economically, we may describe them then, or the next number of years for them, as being economically healthy.

Mr. Thibault: It is certainly relatively a lot more healthy than Canada or North America.

Mr. Kovacs: I would go on to say that low inflation is not the same as Utopia and guaranteed success in everything you do, but focusing on the goods sector competitiveness is the key and low-cost increases are absolutely critical and paramount as one of the major factors.

Mr. Riis: One last question and then I will turn it over to my colleagues.

I remember when John Bulloch was here on a visit sometime in the last year or two he said that the best friend to the small

[Translation]

absolument essentiels afin de lubrifier le système et de continuer à le faire fonctionner.

Nous disons souvent que la fabrication est la boîte de vitesses de la croissance économique au Canada, et pendant de nombreuses années, nous avons eu, pas en 1982, mais jusqu'en 1982, une croissance très élevée grâce aux ventes à l'exportation et à l'augmentation des ventes à l'intérieur des produits manufacturés et autres. En 1982, à la fin de 1981 et au début de 1982, non seulement la boîte de vitesses était-elle à l'arrêt, mais elle commençait à faire marche arrière. Quatre-vingt pour cent des emplois perdus au cours des 12 derniers mois appartenaient aux industries de fabrication de biens. Nous constatons que ce phénomène se répercute de plus en plus dans le secteur des services: tout d'abord, le transport: il n'est pas nécessaire de transporter des produits qui ne sont pas fabriqués; en outre, les dépenses au chapitre de la publicité vont diminuer l'an prochain. Les problèmes que connaît le secteur des biens commencent à s'étendre au secteur des services. Si nous avons connu une diminution si marquée en 1982, c'est, en partie comme M. Thibault l'a souligné, parce que nous commençons à éprouver de la difficulté à vendre les biens que nous produisons toujours. Les usines sont toujours là, nous avons toujours les travailleurs, mais la structure des prix est telle qu'une fois le produit fabriqué, nous ne pouvons pas le vendre.

Nous travaillons dans un village global. Ce n'est pas qu'il n'y ait absolument aucun marché nulle part au monde. Par exemple, si nous fabriquons de l'acier, ou une génératrice, ou une automobile ou autre chose, il y a quelqu'un dans le monde qui va l'acheter si le prix est convenable. À cause de l'inflation qui demeure incontrôlée, à cause des coûts de production qui échappent à notre volonté, même si nous produisons un produit de notre mieux, nous ne pouvons le vendre. Notre prix est trop élevé. Lorsque nous aurons ces prix sous contrôle, alors les emplois renaîtront. C'est pourquoi j'envisage toujours la diminution de l'inflation et l'augmentation de l'emploi comme étant une seule et même chose.

M. Riis: Ainsi un pays qui maintient son inflation à un faible niveau, à 6 p. 100, n'aurait pas, par définition, de graves problèmes économiques sur le plan national. Un pays comme le Japon, un endroit où le taux d'inflation est assez faible. Sur le plan économique, nous pouvons décrire les Japonais maintenant ou au cours des quelques prochaines années, comme étant sains sur le plan économique.

M. Thibault: Il est certain que ce pays se porte beaucoup mieux que le Canada ou l'Amérique du Nord.

M. Kovacs: J'aimerais ajouter qu'un taux d'inflation faible n'est pas synonyme d'utopie et qu'il n'est pas garantie de succès dans tout ce que nous faisons, mais il est essentiel de mettre l'accent sur le caractère concurrentiel du secteur des biens et il est absolument essentiel et primordial d'avoir de faibles augmentations de coût.

M. Riis: Une dernière question, et ensuite je céderai ma place à mon collègue.

Je me souviens que John Bulloch était ici en visite il y a un an ou deux, il avait dit que le meilleur ami du petit homme

[Texte]

businessmen, presumably all businessmen, is the employee who is secure and well paid. I am not certain how that would fit in with what you were saying earlier about your priorities, but fair enough.

Under the present experiment—that is what I think you referred to; you call this an experiment which some people are having increasing scepticism about; you have some idea that we experiment with this to see if in fact it will reduce the rate of inflation adequately and in time—can the CMA give us some indication as to how long this experiment can occur prior to what one would call irreparable damage occurring in the manufacturing sector? As we just heard, that is the sector now that has been the hardest hit. And yet in terms of our exports, the exports have been maintained. So, in other words, we cannot look forward to huge export changes, I suspect, in this particular sector. So how long can the experiment continue, in your estimation? I realize that we are talking very generally at this point.

• 1530

Mr. Thibault: Again speaking very generally, we have gone through a roller coaster twice now. We have three very high peaks of interest rates, and following that we have had a very sharp drop in the manufacturing activity because it just collapsed the demand for cars and appliances and everything else.

I watch what is happening around in manufacturing now, and I am starting to be concerned that we indeed are starting to erode the capacity of the plant to produce. I mean the guys just cannot sustain the plant; they just do not have the cash, they are overloaded with debt and so on. The real concern I would have now is that if we cannot get this thing under control in the next number of months—and I would not put it in years, I would put it in months—I think we are starting to do permanent damage to the production capability, certainly in Canadian industry. I do not know about other countries. I think we are starting to erode the base. You know we are going to have to bring more cohesive policies to bear to deal with this problem; we just cannot keep hammering the system with interest rates of 20 per cent, up and down. That is a real concern, there is no doubt about that.

Mr. Kovacs: One of the things we are all looking for is some sign of recovery. What can get us out of the kind of mess and reverse this negative direction that we have been going in? The trade statistics that have been published I personally think have been somewhat misleading and somewhat misrepresented in the media coverage of them.

I still see two areas where potentially we can try to get back on a growth pattern. One would be through even further improvement on the export side; that is one of the key areas we are going to have to lay our hopes on. The second is, as was mentioned, that the savings that exist—the stock of savings

[Traduction]

d'affaires, et je suppose tous les hommes d'affaires, c'est l'employé qui se sent en sécurité et qui est bien rémunéré. Je ne sais pas jusqu'à quel point cela cadre avec ce que vous disiez précédemment de vos priorités, mais c'était raisonnable.

Dans le cadre de l'expérience actuelle, je crois que c'est ainsi que vous l'avez appelé; vous avez dit qu'il s'agissait d'une expérience au sujet de laquelle certains sont de plus en plus sceptiques; vous croyez que nous expérimentons cette formule pour voir si en fait elle réduira le taux d'inflation de façon adéquate et en temps; l'AMC peut-elle nous donner une idée du temps pendant lequel cette expérience peut se poursuivre avant que ne se produise ce que l'on pourrait appeler un tort irréparable au secteur de la fabrication? Comme on vient de le dire, c'est le secteur actuellement le plus durement touché. Pourtant, pour ce qui est de nos exportations, celles-ci se maintiennent. En d'autres termes, nous ne pouvons espérer des changements énormes au niveau des exportations dans ce secteur particulier. Selon vous, pendant combien de temps l'expérience peut-elle se poursuivre? Bien entendu, nous discutons de façon très générale.

M. Thibault: Pour parler de façon très générale, à deux reprises nous avons connu une augmentation en flèche et une chute aussi abrupte. A trois reprises, les taux d'intérêt ont atteint des sommets très élevés après quoi nous avons connu une chute importante de l'activité manufacturière, car cela avait provoqué l'effondrement de la demande d'automobiles, d'appareils ménagers et de tout le reste.

Je regarde ce qui se passe présentement dans le secteur manufacturier et je commence à m'inquiéter du fait que nous commençons à miner la capacité de produire des usines. Les intéressés ne peuvent tout simplement pas tenir l'usine en vie, ils n'ont plus de disponibilités, ils ont trop de dettes, etc. Pour l'instant, ce qui me préoccupe réellement, c'est que si nous ne réussissons pas à y remédier au cours des prochains mois... je ne parle pas d'années mais de mois... je pense que nous commençons à causer des dégâts permanents à la capacité de production de l'industrie canadienne. Pour ce qui est de celle des autres pays, je ne sais pas. À mon avis, nous commençons à miner la base. Vous savez, nous devons adopter des politiques plus cohérentes pour résoudre de ce problème. Nous ne pouvons tout simplement pas continuer d'assommer le système à coup de taux d'intérêt de 20 p. 100, à la hausse et à la baisse. Il va sans dire que c'est un sujet d'inquiétude réel.

M. Kovacs: L'une des choses que nous cherchons tous, c'est un signe quelconque de reprise. Qu'est-ce qui peut nous sortir de ce genre de borborygme et nous mettre sur une autre voie que celle que nous avons suivie? À mon avis, les statistiques économiques publiées ont été quelque peu trompeuses et plutôt mal comprises par les media qui les ont diffusées.

Je vois deux domaines où il est possible que nous revenions à une courbe de croissance. Il y aurait l'accroissement de nos exportations, c'est l'un des domaines clés sur lequel nous devons baser nos espoirs. Ensuite, comme on l'a déjà dit, les épargnes... L'ensemble des épargnes dans l'économie...

[Text]

out in the economy—are such that a consumer-led recovery, generated from within Canada, is a possibility if the environmental changes in an official way.

But if I can just point to a couple of other areas before I add a little bit on those two. There are traditionally four areas where one might look for improved economic activity. One would be some stimulus from the government sector, but given current deficit situations at the federal and provincial levels, no one is planning greater government spending than is already going on. The second would be increased investment activity; that was critical for pulling us out of the previous recession we were involved in. With today's financial environment, one is not expecting any increase in investment activity to get us out of our current problems.

So, elaborating a little bit more on the two I mentioned, on the export side, in the early part of 1982, there was a period where we had increased exports of automobiles to the United States. There also have been increased sales of wheat. Other than those two commodities, for virtually all other major commodities there has been a decline in export activity, certainly in volume terms. There has been a tremendous decline in imports, and the net result is that our trade balance has never been as good as it is right now. The Canadian economy is so depressed that we cannot afford to import anything right now, but we get a very nice trade balance.

On the export side we have a tremendous scope for improved sales in virtually all manufactured goods—if some of these foreign markets pick up. The most important market for manufactured goods exported from Canada is the U.S. market. So an improvement in the U.S. market will have an immediate benefit for Canadian exports. That is one critical area for perhaps turning the economy around. The second is some consumer-led recovery coming from within Canada. Indeed, the stock of savings is tremendous in this country. If we can get something to boost the confidence of Canadian consumers, and if we can get inflation under control and interest rates down, then maybe we will get some of those consumers again looking at greater purchases.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I was wondering if we could adjourn the hearing for five minutes, and then perhaps we can start off with Mr. Fisher and get into the income tax ramifications.

• 1535

• 1541

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Order, please. Mr. Fisher, are you going to lead off?

Mr. Fisher: Are we ready?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes, I think so.

[Translation]

sont telles que si l'environnement change de façon officielle, une reprise canadienne lancée par les consommateurs est possible.

Toutefois avant de m'étendre sur ces deux domaines, j'aimerais en mentionner quelques autres. Traditionnellement, il y a quatre domaines où l'on peut détecter une amélioration de l'activité économique. Il y a les stimulants provenant du secteur gouvernemental, mais étant donné les déficits actuels tant au niveau fédéral que provincial, personne ne prévoit de dépenses gouvernementales plus importantes que celles qui se font présentement. Le deuxième domaine serait un accroissement des investissements, qui a joué un rôle capital pour nous tirer de la précédente récession où nous étions. Vu la conjoncture économique actuelle, on ne s'attend à aucune augmentation des investissements pour régler nos problèmes.

Donc parlant davantage des deux domaines que je viens de mentionner... Côté exportations, au début de l'année 1982, nos exportations d'automobiles vers les États-Unis étaient à la hausse. Les ventes de blé avaient aussi augmenté. À part ces deux produits, il y avait un déclin des exportations de tous les autres principaux produits, certainement pour ce qui est du volume des ventes. Il y a eu une chute énorme des importations, avec le résultat net que notre balance commerciale n'a jamais été aussi bonne qu'elle ne l'est présentement. L'économie canadienne est dans un tel état que présentement nous ne pouvons nous permettre d'importer quoi que ce soit, mais nous avons une très jolie balance commerciale.

Côté exportations, s'il y avait une reprise sur certains marchés étrangers, nous avons d'énormes possibilités d'augmenter les ventes de presque tous les produits manufacturés. Les États-Unis représentent le marché le plus important pour les produits manufacturés canadiens. Donc une amélioration du marché américain aurait des effets immédiats sur les exportations canadiennes. C'est l'un des domaines critiques où se joue peut-être la reprise de l'économie. La deuxième possibilité est une reprise intérieure provoquée par le consommateur. La masse des épargnes est véritablement énorme dans le pays. Si nous pouvons faire quelque chose pour redonner confiance aux consommateurs canadiens, si nous pouvons juguler l'inflation et maintenir des taux d'intérêt bas, alors peut-être que nous amènerons les consommateurs à vouloir à nouveau acheter davantage.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pouvons-nous prendre une pause de cinq minutes après quoi nous reprendrons avec M. Fisher et il sera question des répercussions de l'impôt sur le revenu.

Le président suppléant (M. Blenkarn): À l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Fisher, est-ce que vous commencez?

M. Fisher: Sommes-nous prêts?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui, je le pense.

[Texte]

Mr. Fisher: May I start off by saying that I thought the last discussion, and in fact the whole discussion up to this point, has been very helpful. I read your paper and I found that it was well thought out and, for myself, a very helpful document, and I would like to start off by thanking you.

One of the things I have particularly appreciated is that we are not dealing with your recommendations in a vacuum, but rather you have gone to considerable trouble both in the paper and today to try to put your ideas into context, and that has been, for me, most useful because you are relating your tax observations to the economy as a whole, as well as to your own desires, and I think that makes a lot of sense.

I would just like to comment on some ideas that are new for us here from your perspective. Rather than going through a long debate or a long discussion on each of your ideas, I would rather just pick up a few things. So if the way I am going to do it seems a little haphazard this is because we have had a lot of discussion already on some of these things, and I will be looking at the newer ideas that you are bringing in on a specific topic rather than going back and and re-inventing the wheel.

I also thought that the general discussion you have had with Mr. Lambert on consultations was very useful. You indicated, I think, that your father told you not only to look but to see, and I hope you will agree that the government has been paying a very great deal of attention to the reactions of the private sector, both before and after the June budget, that there were some very widespread consultations. The Minister of Finance went to the CMA, but also to regional organizations like the Employers' Council in B.C., to the petroleum people in Calgary. He was down in Toronto and out in Montreal and in the east, and his intention during that period was to do exactly what you have advised: to get the feelings of both national and important regional organizations on the state of the economy. Also, if you are saying minus 4 and minus 5 per cent in the GNP at this point, I can assure you that was heard earlier. Let us hope you are wrong; I am sure you would agree with that. But certainly your ideas are registering with us.

• 1545

I would also like to draw to your attention, as I think you have indicated in your submission, that the process we are going through on the sales tax and the process on the indexation proposals are really opening up the tax system to the kind of outside advice we require. I would think that in both cases the outside influence would be the decisive influence on the government.

Now in your paper you talked about, if I can turn to specifics, the research and development programs the government has and the fact that we have \$3 billion under science and technology. You also liked the concept of the limited partnership, and you discuss that to a certain extent, indicating that there was in effect a stall because of the demands of

[Traduction]

M. Fisher: Pour commencer, je dirais qu'à mon avis, la dernière discussion et en fait toute la discussion jusqu'ici a été très utile. J'ai lu votre document et je l'ai trouvé bien fait, très utile et je vous en remercie.

L'une des choses que j'ai particulièrement aimées, c'est que nous ne traitons pas de vos recommandations dans le vide, au lieu de cela vous avez fait beaucoup d'efforts dans votre document et aujourd'hui afin de mettre vos idées en contexte et pour ma part, cela m'a été des plus utile car vous faites le lien entre vos commentaires sur la fiscalité et l'économie dans son ensemble, ainsi qu'à vos propres souhaits, et à mon avis cela est très logique.

J'aimerais simplement commenter quelques idées qui nous sont nouvelles, de votre point de vue. Au lieu d'entreprendre un long débat ou une longue discussion sur chacune de vos idées, je vais plutôt m'arrêter à quelques-unes d'entre elles. Alors si je donne l'impression d'aller un peu au hasard, c'est parce que nous avons déjà discuté de beaucoup de ces choses et je m'arrêterai aux idées nouvelles que vous présentez sur des sujets précis plutôt que de tout reprendre et repartir à zéro.

Je dirais aussi que la discussion générale que vous avez eue avec M. Lambert sur les consultations a été très utile. Vous avez mentionné que votre père vous avait dit de ne pas seulement regarder mais de voir. J'espère que vous reconnaîtrez que le gouvernement a porté beaucoup d'attention aux réactions du secteur privé, avant et après le budget de juin, et qu'il y eu des consultations très étendues. Le ministre des Finances a rencontré l'AMC, mais aussi des organisations régionales comme l'*Employers' Council* de la Colombie-Britannique, ainsi que les représentants de l'industrie pétrolière à Calgary. Il s'est rendu à Toronto, à Montréal, dans l'Est, avec l'intention de faire exactement ce que vous recommandez: prendre le pouls des organismes nationaux et des organismes régionaux importants sur l'état de l'économie. Aussi, si vous parlez d'une croissance négative du PNB à moins 4 p. 100 et moins 5 p. 100, je puis vous assurer qu'on nous en a déjà parlé. Espérons que vous vous trompez, je suis sûr que vous l'espérez aussi. Mais il va sans dire que nous avons pris note de vos idées.

Je pense que vous l'avez mentionné dans votre exposé, mais j'aimerais aussi attirer votre attention sur le fait que le processus que nous suivons sur la taxe de vente et les propositions d'indexation pourront permettre vraiment d'obtenir les conseils extérieurs dont nous avons besoin pour le système fiscal. Je pense que dans les deux cas, pour le gouvernement, ce serait cette influence extérieure qui serait décisive.

Je vais maintenant passer à des choses précises, dans votre document, vous avez abordé les programmes de recherche et de développement du gouvernement et vous mentionnez le fait que nous avons 3 milliards de dollars pour les sciences et la technologie. Vous avez aussi aimé le concept de société en commandite et vous en discutez jusqu'à un certain point en

[Text]

Revenue Canada. We have a friend here from Revenue Canada so perhaps we can get from him some kind of an assessment from their perspective of what is going on, and maybe over the next day or two he can produce some information for the committee on why we are seeing this kind of difficulty on what you have described as a good idea. So let us see if we can progress a little further on that idea.

Now I would like to get some specific responses and examples from you, if I can, on the 12.5 per cent question. You have made a reference here that we have not heard before in quite this way. You say on page 9 that there will be "serious and immediate repercussions on the availability of risk capital for small business". Could you give us just some elaboration on why you would make that statement? We have not heard it in quite that fashion. We have heard about the difficulty of identifying this stuff properly—all the legal difficulties and accounting difficulties that will be involved—and we have also heard about your comments on the anti-avoidance, but nobody has come right out and made that risk statement. So I wonder if we could get a little more evidence from you about that.

Mr. Owen: It is difficult to give evidence to the extent of numerous discussions with manufacturers across Canada. Our national taxation committee does indeed seek guidance from the small manufacturers, and I in particular do have conversations not only in the Ontario area but right across Canada as well. This has come as rather a shock to the people; to the extent that their public accountants are starting to cry wolf to them as to how they have planned and how they indeed would hope to plan in the future.

If you were aware, this week there was a copy in the *The Globe and Mail*, as a matter of fact, by Gordon Ryall, whereby he also indicated that there were problems which could confront the small business owner-managers in the distribution of their incomes and that the owner-manager from the lower, shall we say, echelons in the small businesses are prone to come out, rather than the captains of industry who in some rather vulgar terms, at times, tell you exactly what they intend to do. And it is not uncommon for us to hear on the telephone that they are upping shop and going out of Canada.

• 1550

One of the problems that face the bigger corporation is that they have so much investment in Canada it is difficult for them to do this. But for the smaller person, it is not that difficult. We are finding that a great number of them are indeed indicating that if this is the kind of thing they are going to be subjected to, and it is not just the tip of the iceberg they are looking at, there are a great number of other things as well, then this might be the—and I hate clichés—again, the straw that breaks the back, to the extent that they are trying to rationalize in the eyes of everybody that income from employment is similar to income from risk-taking. I do not think anybody who has been in business would give a moment's notice to that comment. And this is the problem, from the point of view of why should somebody go out and

[Translation]

précisant que les choses étaient au point mort à cause des exigences de Revenu Canada. Nous pourrions peut-être demander à notre ami de Revenu Canada une évaluation de ce qui se passe selon eux et peut-être qu'au cours des prochains jours, il pourra fournir au Comité des renseignements sur les raisons pour lesquelles nous constatons ce genre de difficulté pour ce que vous avez décrit comme étant une bonne idée. Alors, voyons si nous pouvons faire un peu de progrès sur cette idée.

Maintenant, si vous pouvez, j'aimerais que vous me donniez des réponses et des exemples précis sur la question des 12.5 p. 100. Vous faites un commentaire quelque peu différent de ce que nous avons entendu jusqu'ici. Vous dites à la page 9 qu'il y aura des «répercussions immédiates et graves sur la disponibilité de capital risque pour la petite entreprise». Pourriez-vous nous préciser pourquoi vous faites cette déclaration? Nous ne l'avons jamais entendu énoncée de cette manière. Nous avons entendu parler de la difficulté à bien identifier la chose... ou les difficultés juridiques et comptables que cela représente... et nous avons aussi entendu vos commentaires sur l'anti-évasion, mais personne n'a osé faire une déclaration sur le risque. Pourriez-vous nous en dire davantage à ce sujet.

M. Owen: Il est difficile de vous rapporter l'étendue des nombreuses discussions avec les manufacturiers partout au Canada. Notre comité national sur la fiscalité cherche en fait à obtenir les avis du petit manufacturier. Pour ma part, j'ai eu des conversations avec ces gens non seulement en Ontario mais partout au Canada. Ce fut plutôt un choc pour ces gens; dans la mesure où leurs comptables commencent à les mettre en garde sur la façon dont ils ont fait leur planification et la façon de planifier dans l'avenir.

Je ne sais pas si vous êtes au courant, mais dans le *Globe and Mail* de cette semaine, Gordon Ryall mentionne également qu'il y a des problèmes qui pourraient confronter les propriétaires exploitants de petites entreprises au chapitre de la distribution de leurs revenus et que les propriétaires exploitants des bas échelons de la petite entreprise sont susceptibles de laisser tomber, plutôt que les chefs d'entreprise qui vous disent exactement ce qu'ils ont l'intention de faire parfois en termes plutôt vulgaires. Il n'est pas rare du tout que des gens nous disent au téléphone qu'ils ferment boutique et qu'ils quittent le pays.

Voilà un des problèmes des grandes sociétés: elles ont investi de telles sommes au Canada qu'il leur est difficile de le faire. C'est moins difficile pour la petite entreprise. Il se trouve qu'un grand nombre d'entreprises estiment qu'il ne s'agit pas uniquement de la partie émergée de l'iceberg et qu'elles seront assujetties à un grand nombre de mesures semblables; je déteste les expressions toutes faites, mais il me semble qu'il s'agit de la goutte d'eau qui fait déborder le vase, car le gouvernement tente de faire en sorte que tout le monde considère le revenu tiré d'un emploi comme semblable au revenu provenant d'opérations qui comportent des risques. À mon avis, quiconque a exploité un commerce ne s'attardera pas très longtemps sur ce genre de raisonnement. Voilà justement le problème: pourquoi quelqu'un travaillerait-il dix-huit heures

[Texte]

work 18 hours a day when he can go, if he can get a job, and work 9 hours a day at the same pay, perhaps. This is one of the things the smaller people are telling us time and time again. They are saying that they intend really to get out of Canada. This is one of the things that comes across.

I must agree that we have to take that with a grain of salt at times, that people in the heat of the moment will say they are going to get out of Canada. But we have seen a great number of people who do this.

I was rather interested to hear you touch on sales tax consultation. This again is certainly of the problems we see with the government going ahead and implementing certain changes. We are seeing certain trade patterns emerging where, for example, in the wholesale office products area they will be phased out, they feel. This small group of people who are employers in Canada feel they will be phased out with the implementations that are being proposed now in the sales tax area. This comes back readily in the other work people who do understand them: their chartered accountants are telling them they do have problems in the area of taking back this type of money whereby they cannot rationalize. As I pointed out, in certain provinces they would get the benefits of as much as a 17-percentage-point differential between what they take and what they do not take.

What that actually means is that in large part it is not the case that they benefit by 17 per cent. The case here is that they can leave 17 per cent more in the business for it to work for them and if it is going to be taken out, the government is going to get it. There is no way they are going to stand for this kind of thing.

As for hard evidence, to come and say to you it is XYZ Company who are doing this, (a), (b), (c), that is difficult. It is from observations over the past, I would say, nine months. As I indicated to the chairman when I first gave testimony here, this in my mind was one of the most diabolical approaches in the budget, when I saw the November budget. That was the one. Everybody else centred in on the capital cost allowance. I do have an empathy for small business. We do represent a great number of small businesses, and that was one of the things I was appalled at, from the point of view of the goods-producing sector as well. I did see the repercussions. We have been taking surveys of our members since that time, and in conversations this has been reported back to us.

Mr. Fisher: Okay. Fair again.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Kovacs.

Mr. Kovacs: After the November budget documents were tabled, the general reaction of business was negative on all aspects of it. But if you try to split the reaction into the concerns of big business and the concerns of small business and try to lay general priorities between the two groups, for the larger industries in Canada, the largest companies in Canada, the capital cost allowance was the big item. It is a hell of a lot of money taken away from industry when they are already feeling a bit of a squeeze. In the period since November we are finding the squeeze is even more.

[Traduction]

par jour s'il pouvait trouver un emploi qui ne l'obligerait à travailler que neuf heures par jour contre la même rémunération. Voilà un argument que les petites entreprises nous rappellent constamment. Elles disent qu'elles ont l'intention de quitter le pays. Voilà une des conclusions tirées.

Je suis d'accord qu'il faut parfois accepter cela avec un grain de sel, car dans le feu de l'argument, certaines personnes menaceront de quitter le Canada. Il n'en demeure pas moins que bon nombre de gens l'ont fait.

Vous avez parlé de consultations relatives à la taxe de vente, question qui m'a beaucoup intéressé. Voilà, encore une fois, un exemple des problèmes qui surviendront si le gouvernement met en vigueur certains changements. Certaines tendances commerciales se dégagent: le secteur du matériel de bureau de gros estime qu'il sera supprimé progressivement. Ce petit groupe d'entreprises, ces employeurs estiment qu'ils seront progressivement supprimés si l'on adopte les modifications proposées dans le domaine de la taxe de vente. Leurs craintes sont reprises par des gens d'autres secteurs qui comprennent bien leur situation: leurs comptables agréés leur disent qu'il leur sera difficile de récupérer ces sommes, ce qui ne permet pas de rationaliser l'entreprise. Je l'ai déjà signalé: dans certaines provinces, on constaterait une différence allant jusqu'à 17 points de pourcentage entre les entrées et les entrées possibles.

Autrement dit, dans une grande mesure, cela ne veut pas dire qu'il existe un avantage de 17 p. 100. Cela veut dire que l'on peut investir 17 p. 100 de plus dans un commerce pour qu'il soit rentable et si on enlève ces 17 p. 100, c'est le gouvernement qui en bénéficiera. On n'acceptera jamais ce genre de situation.

IL est difficile de vous donner des preuves concrètes en disant que la compagnie XYZ fait (a), (b), (c). Mais on relève cette tendance depuis environ neuf mois. Dans mon témoignage, j'ai dit au président qu'à mon avis, c'est peut-être un des aspects les plus diaboliques du budget de novembre. C'est celui que j'ai relevé. Tout le monde s'intéressait à l'amortissement. Je m'intéresse beaucoup au sort de la petite entreprise. Nous représentons un grand nombre de petites entreprises; c'est une considération inquiétante tant pour les petites entreprises que pour le secteur de biens. J'ai prévu des conséquences. Depuis la présentation du budget, nous avons fait des sondages auprès de nos membres et voilà ce qui se dégage de nos conversations avec eux.

M. Fisher: Très bien. Je l'accepte.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Monsieur Kovacs.

M. Kovacs: Tous les aspects des documents budgétaires présentés au mois de novembre ont suscité une réaction négative de la part du monde des affaires en général. Si vous considérez d'une part les préoccupations des grandes entreprises et, de l'autre, celles des petites entreprises en vue d'établir les priorités générales des unes et des autres, vous constaterez que les plus grandes entreprises ou industries au Canada s'intéressent particulièrement à l'amortissement. Cette question représente des sommes d'argent considérables dont l'industrie sera privée au moment où elles se sentent prises à la

[Text]

For small business, the capital cost allowance was not a big issue. There were a thousand and one changes to the personal income tax, all little nuisance things for somebody in business, the smaller little company, and this, our 12.5 per cent. What we have been hearing as an association, from members from all parts of the country, and particularly the small fellows, is that after November they just really felt the government did not understand the kinds of problems they were going through. They just felt very hurt, very concerned about operating in Canada. Some of the little guys—you are talking about one, five people; it is a very small little operation—these offer serious threats. They are going to up and go across the border and do what they are doing and do it in a small shop on the other side of the border. And if there has been a focus of their concern, this is the item. All I wanted to say is this is a big item for a small company.

• 1555

Mr. Fisher: Okay. But that is a reaction based on a lot of different perceptions, rather than what is described in here as a threat on the availability of risk capital. The way I would see it is that somehow this tax is going to affect those people who are willing to invest in small business. Now, what you seem to be saying is: We do not like the tax in general; rather than that this is a specific area where there is a problem with this tax. Am I cutting too many hairs here?

Mr. Owen: I think I can see why from the point of view of what you are saying. We have basically centered in on the incumbents in business now making reference to the tax here. If I understand, your statement is that it could have repercussions on the availability for future risk-taking.

Mr. Fisher: After all, a guy has his capital gain and presumably he is working for that and whatever other benefits beyond salary he gets for working 18 hours besides the 9 hours. People do not go into small business only because of the money. People usually have a lot of other things they are looking for, and I think those issues should be addressed as well. But I take your point. I do not want to argue. I had not seen that specific phrase used in relation to this tax, and I wanted to ask about it.

If I can go on a little bit to my next point. I thought what you said about FIRA was an interesting mixture of comments. It seems to me that what you seem to be saying is that FIRA is not bad, but we would like to see the politicians defended a little better. Is that an accurate description of your comment? About that sentence on foreign investment here, you start right off with the sentence that we continue to support as a long-run objective increased Canadian ownership in our economy, and then you argue about how we are doing that. So I presume that you would like to see FIRA improve its performance. Frankly, I find FIRA to be a screening device at the rate at which they approve applications. What they really do is tell business coming into this country what we expect of them, rather than to keeping business out.

[Translation]

gorge. Depuis le mois de novembre, la situation ne s'est pas améliorée; elles craignent maintenant l'asphyxie.

La question de l'amortissement n'intéressait pas vivement la petite entreprise. On a apporté mille et un petits changements embêtants à l'impôt sur le revenu des particuliers ou des petites entreprises et pour couronner le tout, cette mesure de 12.5 p. 100. Depuis la présentation du budget au mois de novembre, les membres de notre association, notamment les petites entreprises, nous ont confié qu'elles étaient d'avis que le gouvernement ne comprenait pas le genre de difficultés qui les assaillaient. Elles se sentaient lésées et se demandaient à quoi bon faire commerce au Canada. Certaines des petites entreprises qui représentent une ou cinq personnes sont gravement menacées. Elles franchiront la frontière pour s'installer et exploiter leur commerce ailleurs. S'il faut trouver une raison pour expliquer leurs inquiétudes, c'est cette question. Cette question est très importante pour la petite entreprise. Voilà ce que je voulais dire.

M. Fisher: Très bien. Mais il s'agit d'une réaction fondée sur plusieurs perceptions différentes, non sur la disponibilité de capital de risque, tel qu'il est mentionné ici. Selon moi, cette taxe affectera ceux qui sont disposés à investir dans la petite entreprise. Or, il semblerait que vous n'êtes pas d'accord avec la taxe de façon générale, non pas parce qu'il s'agit d'un domaine précis où cette taxe suscite des problèmes. Est-ce que j'épluche un peu trop la question?

M. Owen: Je crois comprendre votre point de vue. On a surtout tenu compte des exploitants et de leurs opinions concernant la taxe. Si je vous comprends bien, vous prétendez qu'elle pourrait avoir des répercussions sur la disponibilité des capitaux de risque à l'avenir.

M. Fisher: Après tout, le petit commerçant exploite son commerce en vue du gain en capital et des avantages autres que son salaire dont il bénéficiera s'il travaille 18 heures au lieu de 9 heures. Les gens ne s'intéressent pas à la petite entreprise uniquement en raison de l'argent. Il existe bon nombre d'autres raisons et il me semble qu'il faudrait les étudier. Mais j'accepte votre argument. Je ne veux pas le réfuter. Je n'avais pas entendu ce commentaire précis au sujet de cette taxe et je voulais simplement des précisions.

J'aimerais passer à une autre question. Ce que vous avez dit au sujet de l'Agence d'examen de l'investissement étranger était à la fois intéressant et confus. Il me semble que vous disiez que l'agence était utile mais que les hommes politiques devraient la défendre davantage. Ai-je bien compris? Dans votre commentaire au sujet de l'investissement étranger, vous dites tout de go que vous continuez de soutenir l'objectif à long terme d'une participation canadienne accrue dans notre économie; puis, vous discutez des façons dont on le fait. Donc, je suppose que vous ne vous opposeriez pas à ce que l'Agence d'examen de l'investissement étranger accroisse ses activités. Selon moi, l'agence est un mécanisme de sélection, compte tenu de la rapidité avec laquelle elle approuve les demandes. En réalité, elle fait comprendre aux entreprises étrangères ce

[Texte]

I thought your comment about it being a perceptual problem was quite correct. I must say, I was pleased that the government undertook some statements on this at the IMF and at the World Bank meetings in Toronto last week, where we had a panel on these questions and we were able to put some of them into perspective. I was also intrigued by the Bombardier example.

I wonder if opponents of FIRA would like us to have the political process become the dominant thing here the way the United States Senate acts as the dominant judge on these things. I do not think that would be any great assurance to foreign investors, to think that committees like this, distinguished though we are, should be the final judge; and yet that is what the United States Senate does. A bunch of Senators sit around and look at this thing, and if there is a guy making widgets or subway cars in his area, he is automatically bound to defend it, whether it is a good deal or a bad deal. FIRA, at least, applies some standards and informs the applicant of standards and forces the applicant to think a little bit about Canada as well as about the current host country. Given FIRA's approval rate, it is hard to say that it is a barrier in itself. It is the perception of FIRA that seems to be the barrier. I thought it was useful.

• 1600

Mr. Lambert: Mr. Chairman, on a point of clarification, are you suggesting that FIRA makes the decision?

Mr. Fisher: In many, many cases, FIRA's recommendation goes up to ministers.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, the former chairman was very clear on that particular point.

Mr. Fisher: Yes. Thank you very much.

Mr. Lambert: That depends upon the whims of the ministers.

Mr. Fisher: Okay, but at least that minister is subject to your questions on a daily basis, Mr. Lambert, and that alone keeps him in fear and on the straight and narrow.

Mr. Lambert: He does not even answer. He is more silent than a blessed cod.

Mr. Fisher: Okay, could we get a little more explanation about your comments on federal sales tax, because that is an issue that is coming up? Your membership are . . .

Again, there is a bit of a dichotomy in your comments here. Right at the beginning, on page 14, you say you have urged reform, and then you seem to indicate you would like us to get into retail tax rather than the wholesale level. Then you have a bunch of other concerns. I would just like some specifics on that, if you could give them to me.

[Traduction]

que nous attendons d'elles, plutôt que de les empêcher de s'installer au Canada.

Selon moi, vous aviez tout à fait raison de dire qu'il s'agit d'une question de perception. Il m'a fait plaisir d'entendre les positions exprimées par le gouvernement lors de la réunion du FMI à Toronto la semaine dernière; une discussion avait été organisée à ce sujet, ce qui nous a permis de nous situer. L'exemple de la firme Bombardier a suscité ma curiosité.

Je me demande si les détracteurs de l'Agence d'examen de l'investissement étranger préféreraient que l'on adopte le processus politique américain en vertu duquel le Sénat se réserve la décision finale en cette matière. Que des comités comme celui-ci, tout distingués qu'ils soient, prennent les décisions finales ne rassurerait pas les investisseurs étrangers; et pourtant, aux États-Unis, le Sénat le fait. Un groupe de sénateurs doivent siéger et étudier la question, et si, dans sa région, quelqu'un fabrique des machins ou des wagons de métro, par exemple, il doit automatiquement défendre sa position, qu'il s'agisse d'une bonne affaire ou non. L'Agence d'examen de l'investissement étranger, tout au moins, respecte certaines normes et donne des renseignements aux demandeurs; elle force le demandeur à étudier la situation au Canada et dans son pays de résidence actuel. Si l'on tient compte du nombre d'autorisations accordées par l'agence, on peut difficilement prétendre qu'il s'agit d'un obstacle. C'est la perception de cette agence qui semble être un obstacle. Je pense que l'agence est utile.

M. Lambert: Monsieur le président, j'aimerais une précision: prétendez-vous que les décisions sont prises par l'Agence d'examen de l'investissement étranger?

M. Fisher: Dans plusieurs cas, les ministres sont saisis de la recommandation de l'agence.

M. Lambert: Monsieur le président, l'ancien président parlait en termes très précis à ce sujet.

M. Fisher: Oui. Merci beaucoup.

M. Lambert: Cela dépend des caprices des ministres.

M. Fisher: Oui, sauf, monsieur Lambert, que vous pouvez interroger le ministre tous les jours quant à ses décisions; il le craint et il reste dans le droit chemin.

M. Lambert: Il ne répond même pas à nos questions. Il est plus muet qu'une carpe.

M. Fisher: Très bien, mais puisque la question sera soulevée, pouvez-vous nous expliquer davantage vos commentaires sur la taxe de vente fédérale? Vos membres sont . . .

Encore une fois, vos commentaires suscitent un peu de confusion. Au début, à la page 14, vous dites que vous avez vivement recommandé la réforme; toutefois, il semblerait que vous préféreriez une taxe de détail plutôt que de gros. Puis, vous soulevez toute une série d'autres questions. J'aimerais des renseignements plus précis.

[Text]

Mr. Thibault: I believe Eric is our expert on that, Mr. Chairman. I will let him comment on that.

Mr. Owen: Basically, the CMA's position for a number of years—and I actually had to act as a grandfather, just recently, to a group of people who had suddenly come into this groundswell against the implementation of the sales tax at the wholesale level. They were saying: My gosh, reform has been in effect since a green paper was produced in 1976.

The Canadian Manufacturers' Association have been looking at this since the 1956 Carter committee—and in the minutes of the meeting, I noticed "committee" was crossed out and "commission" put in, but I got them to cross it back again. It is Carter committee which was implemented, of course, with the Carter commission later on.

The association has looked at this long and hard. We are of the opinion that the time spent to put this into perspective for the benefit of all Canadians would be well spent if, indeed, there could be an arrangement arrived at through the provinces, whereby people would see what taxes they were paying.

Again, the manufacturer's tax at this time and the wholesale tax, as it is going to become according to the proposal, will be a hidden tax, again. Of course, we would like it to be an up-front tax, and we have said the most equitable level on which the tax can be placed would be at the retail level.

This would get us away from the divergence of notional values, of which we see such a preponderance at this time. We can find that one manufacturer on one side of the street, making a widget in competition with a manufacturer on the other side of the street, who is making a comparable widget, is paying tax on a different value, because he knows something the other guy does not know.

This is the notional value that Revenue Canada has the ability to make. That will not be phased out completely with the proposed implementation of the wholesale tax.

We at the association would like very much that the federal-provincial retail-sales-tax discussions be continued. We know there are a great number of obstacles to overcome, not the least of which is the physical responsibility. I perceive that the federal government would love the finger of blame to be pointed at the provinces every time there was a raise in the federal rates; and the actual province would take the blame on that, because people look at retail sales tax as being a provincial implementation. We see this, but we feel there could be benefits coming from Canada.

We are saying, however, we perceive the decision has been made; and if the decision has been made, we are not giving up. We still think this is the best tax.

It was rather interesting that I did speak with a senior civil servant from Revenue Canada at one time, not too long ago, as a matter of fact. He scared me, as a matter of fact, because he indicated to me that, once we had the wholesale tax into place, we could then start going for a re-sale tax.

[Translation]

M. Thibault: Eric est notre spécialiste en la matière, monsieur le président, je lui demanderai de répondre.

M. Owen: Dernièrement, on m'a demandé d'aider à un groupe de personnes qui venait tout juste de se rallier au mouvement contre l'application de la taxe de vente au gros. Ces gens disaient que la réforme était en vigueur depuis le Livre vert publié en 1976.

L'Association des manufacturiers canadiens étudie cette question depuis la création du comité Carter en 1956; en lisant le compte rendu de la réunion, j'ai noté que l'on avait rayé le mot «comité» pour le remplacer par le mot «commission». J'ai réussi à faire rétablir le mot «comité». Il s'agissait, au début, du comité Carter qui, bien entendu, est devenu la commission Carter par la suite.

L'Association a fait une étude très approfondie de la question. Nous sommes d'avis que le temps consacré à l'explication de cette mesure à tous les Canadiens serait très utile si on pouvait conclure une entente avec les provinces qui permettrait aux contribuables de comprendre les taxes qu'ils paient.

Encore une fois, la taxe imposée au fabricant, c'est-à-dire la taxe au gros, comme elle sera connue en vertu de la proposition, sera déguisée. Bien entendu, nous préférierions que ce soit une taxe non dissimulée; en outre, nous avons dit qu'il serait plus juste d'imposer cette taxe au détail.

Ainsi, on éliminerait la divergence des valeurs conceptuelles qui abondent en ce moment. On peut voir d'un côté de la rue un fabricant de je ne sais quoi qui livre concurrence à un fabricant d'un produit semblable qui exploite son commerce de l'autre côté de la rue; la taxe de l'un et de l'autre n'est pas calculée de la même façon, car l'on sait quelque chose que l'autre ignore.

Le ministère du Revenu est habilité à faire cette distinction conceptuelle. Cette situation ne serait pas tout à fait éliminée par la suite de la mise en vigueur de la taxe au gros proposée.

Notre association souhaite que l'on poursuive les discussions fédérales-provinciales sur la taxe de vente au détail. Nous savons qu'il y a beaucoup de difficultés à aplanir dont la moindre n'est pas la responsabilité en matière d'application matérielle. J'ai l'impression que le gouvernement fédéral souhaiterait que les provinces soient tenues responsables de chaque augmentation des taux fédéraux; ce qui se produirait car on estime de façon générale que la taxe de vente au détail relève de la province. Nous comprenons cela mais il nous semble que des avantages devraient être accordés par le Canada.

Toutefois, nous estimons que la décision a déjà été prise; dans ce cas, nous n'abandonnerons pas. Nous sommes encore d'avis que c'est la meilleure solution.

Fait très intéressant: dernièrement, j'ai eu l'occasion de discuter de la question avec un haut fonctionnaire du ministère du Revenu. Il m'a effrayé en me disant que lorsque la taxe serait imposée au gros, on pourrait alors tenter d'imposer une taxe de revente.

[Texte]

I was rather startled when that statement was made to me, but we were in a "happy hour", shall we say, and it might have been the result of the happiness we had experienced.

Mr. Fisher: I would not let those guys from Revenue scare you. They are pussycats.

• 1605

Mr. Owen: You talked about sales-tax consultation. The sales tax consultation we did get, by the way, was that the paper was introduced on April 30 of this year and we were supposed to respond by June 30. The interesting thing about this was that members of the Department of Finance and members of Revenue Canada were still appearing on platforms as late as June 28 explaining this. It was explained to a seminar of the Canadian Tax Foundation on that date and at that time, on June 28, a great number of people were still vague in the application.

Now, in addition to giving explanations to the people at that time, and asking for a response back, they were still looking at legislation which had not been introduced. For example, I understand that there is an 84-page document on appeals assessments and refunds that has not been released; this is going to be tabled in the House of Commons directly without the benefit of consultation. I notice it was the assessment and refunds that were not given to the private sector to comment on, but at the same time we have not seen that document. We do have evidence of it and we know what is in it. It is some of the most complicated legislation, I must admit, I have seen.

In addition to this the Revenue Canada Excise people have numerous, what they call *ET Memoranda* which are the rulings of how to do and how to apply the various sales taxes. Every time we call the Revenue Canada people they say that it will be out in two weeks. That has been going on for quite a long time. I know they are having a great number of problems in actually phrasing some of these *ET Memoranda*. The one which they are having a great deal of problems with is transportation charges. This is something I was advised they were trying to explain to a group of transportation experts today. This is where we are looking and this time limitation for the implementation date of January 1 is growing shorter and shorter. What we are saying here in our presentation is that for anything of this magnitude to be put in place, and believe you me it is of great magnitude, we are starting to find that the figures that Revenue Canada originally quoted in the commodity-tax-reform group which quoted that there would be an additional perhaps 5,000 new licence holders, we have now seen this explode to depending on which official you go to, as many as 15,000 to 25,000 new licence holders in Canada. I am still finding on my telephone, I would not say daily but I at least three or four times a week people are phoning in saying "What is all this about, this new taxation". Obviously it did not get out.

As I say there is a great waiting giant there. When we speak to Department of Finance on this, they seem to indicate to us

[Traduction]

J'ai été ébranlé lorsque j'ai entendu cela, mais c'était l'heure de l'apéritif, et c'était peut-être le vin qui parlait.

M. Fisher: Il ne faut pas se laisser impressionner par des fonctionnaires du ministère du Revenu. Ce sont des mauviettes.

M. Owen: Vous avez parlé d'experts spécialisés dans la taxe de vente. Les experts-conseils que nous avons consultés nous ont dit que le document a été déposé le 30 avril de l'année en cours et que nous devons y répondre avant le 30 juin. Il est intéressant de constater que, le 28 juin 1982, des représentants du ministère des Finances et de Revenu Canada ont expliqué, lors d'un colloque tenu par l'Association canadienne d'études fiscales, que bon nombre de personnes ne comprenaient toujours pas comment ces mesures devaient s'appliquer.

A part le fait de donner des explications, on n'avait toujours pas déposé le projet de loi nécessaire. Je crois comprendre, par exemple, qu'il existe un document de 84 pages portant sur les appels, les cotisations et les remboursements, mais que ce document n'a pas été diffusé; il serait déposé à la Chambre des communes, sans avoir fait l'objet de consultations. Nous n'avons pas vu le document en question, mais je constate qu'on n'a pas demandé à des représentants du secteur privé de se prononcer sur les mesures relatives aux cotisations et aux remboursements. Nous savons que ce document existe et nous savons ce qu'il contient. J'avoue que j'ai rarement vu des mesures législatives si compliquées.

La direction de l'accise du ministère du Revenu publie des bulletins sur la taxe d'accise, dans lesquels on explique l'application des diverses taxes de vente. Chaque fois que nous appelons le ministère du Revenu, on nous dit que le bulletin sera publié dans deux semaines, et cela depuis longtemps déjà. Je sais que la rédaction de ces bulletins pose un problème. On a énormément de difficultés à rédiger le bulletin relatif aux frais de transport. Aujourd'hui justement, on a tenté d'expliquer la situation à un groupe de spécialistes en matière de transport. Ces mesures doivent être appliquées avant le 1^{er} janvier; il ne reste plus beaucoup de temps. Nous soutenons que, pour que des mesures de cette envergure soient mises en place, et je vous assure qu'elles sont d'une grande envergure... D'après des chiffres publiés par Revenu Canada, et cités par le groupe qui s'occupe de la réforme de la taxe sur les produits, on prévoyait l'émission de 5,000 nouveaux permis. Or, aujourd'hui, on prévoit l'émission de 15,000 à 25,000 nouveaux permis; les chiffres varient selon le fonctionnaire qui les cite. Au moins trois ou quatre fois chaque semaine, je reçois des appels de personnes qui veulent que je leur explique la nouvelle taxe. De toute évidence, il n'y a pas eu suffisamment de publicité.

Je l'ai dit, ces mesures sont d'une grande envergure. Les fonctionnaires du ministère des Finances prétendent que la

[Text]

that there is nothing wrong with the implementation date because all they ever hear from is the losers and they have heard consistently from 200 losers—250 whichever way you like to take the numbers—over the years. There are only 250 out there. There must be hundreds of thousands of winners and this is the logic they tend to rely on.

We have recently been looking at a large group of interested parties and we hope to, in the near future, make a recommendation again to the Minister of Finance to delay this further and we are hoping to play the same kind of game as Revenue Canada, not so much as saying that there are only 200 losers here, but we are going to aggregate our losers and say that we are three-quarters of the GNP and as such it may well be that he will take cognizance then. From the point of view of the CMA we have recognized the fact that if the minister is indeed going to implement this at this time, we cannot hope to have members of manufacturing community put this into effect.

If I can quote one company, one large company, a paper company, who told me only last week that their computer programming itself is horrendous. They are a large national corporation. They have just laid off 17 programmers, and the order has come from on high, no more changes in programs for the rest of the year. I ask a question: How can they implement this kind of thing? It is impacting on the changes for price lists for the corporations, it is impacting on the education of staff and, as I mentioned, on the actual accounting systems, and some of the accounting systems are pretty complex, also the actual computer techniques that we look at. What we are saying here is that if indeed in his wisdom the minister deems that we should go to the wholesale level—and we do not believe at this time we should, by the way—we feel that the economy cannot absorb these costs.

• 1610

I was startled last week when I met with Alasdair McKichan of the Retail Council of Canada and he told me that in the retail sector alone they anticipate implementation costs in excess of \$100 million. I ask the question: Who can afford that at this time, especially retailers when they are looking and saying that their sales are low? So what we are saying is that basically the implementation should be delayed, and once it is delayed it should not be implemented until the beginning of the seventh month following royal assent. It gives us time to do that.

Mr. Kovacs: Mr. Chairman, could I make a short comment on that?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Yes.

Mr. Kovacs: As Mr. Owen has pointed out, for a fairly long period of time the CMA has been pushing for some sort of reform of the federal sales tax. It is my understanding that virtually the only people in Canada who would benefit from this kind of reform are manufacturers: it is for us; this is being done for us, and we are saying, do not do it, not yet. The

[Translation]

date d'entrée en vigueur ne pose pas de problème, parce qu'au fil des ans, ils n'ont reçu que 200 ou 250 plaintes, de la part de personnes à qui cette date ne convient pas. Il n'y a donc que 250 perdants. Les fonctionnaires du ministère des Finances en ont conclu qu'il y a des milliers de gagnants.

Nous avons récemment consulté un groupe important de parties intéressées. Nous espérons pouvoir, d'ici peu, recommander au ministre des Finances de repousser encore une fois la date d'entrée en vigueur. Nous espérons d'ailleurs emprunter la stratégie de Revenu Canada. Nous n'allons pas insister sur le fait qu'il n'y a que 200 perdants; nous avons l'intention de réunir tous les perdants et de démontrer que ceux-ci produisent les trois quarts du PNB. Il se peut fort bien que le ministre en tienne compte. Si le ministre des Finances ne modifie pas la date d'entrée en vigueur, on ne peut pas s'attendre à ce que les fabricants soient en mesure de les appliquer.

La semaine dernière, le représentant d'un grand fabricant de papier m'a dit que la programmation des ordinateurs pose des problèmes énormes. Il s'agit d'une grande société canadienne. On vient de mettre à pied 17 programmeurs et la direction a décrété qu'aucun programme ne sera modifié d'ici la fin de l'année. Comment voulez-vous qu'on applique les mesures budgétaires? Celles-ci auront une incidence sur la liste des prix, sur la formation du personnel, sur la comptabilité, qui est parfois très complexe, et sur la programmation des ordinateurs. Si le Ministre décide que nous devons appliquer ces mesures au niveau de la vente en gros—ce qui ne serait pas souhaitable en ce moment—nous ne croyons pas que l'économie puisse en absorber les coûts.

La semaine dernière, j'ai parlé à Alasdair McKichan, du Conseil canadien du commerce de détail, et j'ai été étonné d'apprendre que, dans le secteur du détail à lui seul, les coûts entraînés par l'application des mesures budgétaires dépasseraient cent millions de dollars. Qui est en mesure d'assumer un tel fardeau? Surtout pas les détaillants, qui n'arrivent pas à vendre leurs marchandises. Nous soutenons donc que l'entrée en vigueur doit être remise et que les mesures budgétaires ne devraient entrer en vigueur qu'au début du septième mois suivant la sanction royale. Voilà ce qui nous donnerait le temps dont nous avons besoin.

M. Kovacs: Puis-je faire une brève remarque, monsieur le président?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Oui.

M. Kovacs: Comme M. Owen l'a souligné, l'AMC réclame depuis longtemps la réforme de la taxe de vente fédérale. Je crois comprendre qu'une telle réforme ne profiterait qu'aux fabricants canadiens. C'est à nous que ces mesures s'adressent et c'est nous qui en profiterons mais nous disons: ne le faites pas, pas encore. Les mesures budgétaires n'ont pas été suffi-

[Texte]

paperwork is not done. It is not the right time to do it. Hold off, slow down; what is being proposed is not precisely what we are asking for; we are asking for something a little bit different so that is one of the reasons why we are saying hold off, and another reason is that it is just not the right time to do it. But manufacturers are virtually the only people in Canada who are going to benefit from this, and we are saying do not do it. It would be very disappointing if the minister goes ahead with this.

Mr. Owen: I would make a supplementary remark on that, if you do not mind. One of the things we have indicated in our representations to the Minister of Finance is that there are mechanisms already in the law whereby for those domestic industries who are suffering hurt through import competition there are methodologies in the act right now which he can implement. It would need changes in the Excise Tax Act, but he can ameliorate this.

He has already shown us he can do this. For example, when there was a revenue loss through the cosmetic industry circumventing, to use the term again, these loopholes through the Excise Tax Act, he very quickly implemented the cosmetic industry to the wholesale level. They are already on the wholesale level. Marginal manufacturing was another topic which was basically through imports, and that was brought to the wholesale level. Also, automotive fuels are on the wholesale level. This is where there was a great loss of revenue, loss of revenue to the minister. On the other side, if he was to implement it for, we will say, automobiles, he basically could lose revenue, but at the same time he could improve the prospects for jobs in Canada.

Mr. Fisher: The only comment I have—and I am sure the chairman will be in full agreement with it—is that I note in the cost of regulations section, on page 5, there is a reference to the dangerous goods legislation—and the two of us, as we do cosy up—and to that CP track where things went bang in the night. I had the feeling that the Minister of Transport, together with the ministers from the 10 provinces and with the various sectors of the transportation industry, made quite an extensive effort to make sure these regulations were understood by the industry.

I sat on the Transport committee and I know that the CMA and a few other people have some concerns about some of these actual regulations, but the existence of them is not always a bad thing and I think that if you went to people in Mississauga you might find there was some support for the existence of these regulations. Sometimes things just are not as well regulated as they should have been. We found out a few things, and we would be a bit dumb if we did not put those into practice, following something like Mississauga. I can appreciate what you are saying, but you specifically quoted that example, and I think that it should be answered.

Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

samment documentées. Ce n'est pas le bon moment. Attendez un peu, allez-y doucement; ce que vous avez proposé ne nous convient pas tout à fait; nous recherchons quelque chose d'assez différent et c'est pourquoi nous vous demandons d'attendre un peu. Ce n'est vraiment pas le bon moment. Il n'y a que les fabricants canadiens qui bénéficieraient de cette réforme et nous vous demandons de ne pas l'effectuer. Si le ministre applique ces mesures, nous serons très déçus.

M. Owen: Avec votre permission, je voudrais ajouter quelque chose. Nous avons signalé au ministre des Finances que la loi comporte déjà des dispositions qui permettent de protéger les compagnies canadiennes de la concurrence des importateurs; il suffit de les appliquer. Il faudrait modifier la Loi sur la taxe d'accise, mais le ministre peut toujours améliorer celle-ci.

Le ministre nous a déjà démontré qu'il a les pouvoirs nécessaires. Il y a eu des pertes de revenu lorsque les fabricants de produits cosmétiques ont profité d'échappatoires pour contourner la Loi sur la taxe d'accise et le ministre n'a pas tardé à appliquer la taxe au niveau de la vente en gros. Dans ce secteur, donc, la taxe s'applique déjà au niveau du gros. Il y a eu aussi la fabrication marginale, qui dépendait de l'importation; là encore, la taxe a été imposée aux grossistes. La même chose pour les combustibles automobiles. Il y a eu une perte de revenu importante; c'est-à-dire, le ministre a perdu des recettes. Par contre, si cette mesure était appliquée dans le secteur de l'automobile, il pourrait encore perdre des recettes; mais, en même temps, il pourrait créer des emplois au Canada.

M. Fisher: Dans la partie du mémoire qui traite du coût de la réglementation, à la page 5, vous parlez des lois régissant le transport de marchandises dangereuses et l'accident qui a eu lieu sur l'une des voies du CP. Je suis certain que le président appuiera ce que je vais dire, car il nous arrive de partager des choses. J'ai eu l'impression que le ministre des Transports, en collaboration avec les 10 ministres provinciaux et des représentants des divers secteurs de l'industrie des transports, a mis énormément d'efforts pour s'assurer que les règlements sont compris par l'industrie.

Je sais, pour avoir siégé au Comité des Transports, que l'AMC et d'autres ont des préoccupations à l'égard de certains règlements, mais le fait d'avoir des règlements n'est pas forcément une mauvaise chose. Je suis convaincu que les habitants de Mississauga sont plutôt favorables à la réglementation. Parfois il y a une réglementation insuffisante. Nous avons découvert certaines choses, et il serait bête de ne pas essayer d'appliquer ce que nous avons appris, surtout après ce qui est arrivé à Mississauga. Je vous comprends, mais c'est vous qui avez cité cet exemple, et je pense que l'on devrait y répondre.

Merci, monsieur le président.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right. May I, on behalf of the committee, ask you a couple of questions?

Firstly, Mr. Owen, the question of soft costs is changed in the draft ways-and-means motion. How does that affect the manufacturing industry?

Mr. Owen: Mr. Chairman, when the topic of soft costs was first raised in the budget, a centre of attraction was how it would affect the multiple-unit residential buildings, and was that alone. Everybody seemed to think that it was the MURBs alone that would suffer on this. It was a little while later when it was understood that the soft costs would also impact on industrial buildings. We are very concerned that the minister has reiterated or reconfirmed, in his June 28 budget, that he does not intend to move on the application of soft costs.

The actual soft-cost treatment to be capitalized basically is an interesting mix, from the point of view that it can be not only interest expense, but it can be a non-arm's-length interest expense. This seems to fly in the face of logic, to the extent that, if you loan, not at arm's length, a subsidiary money to construct, alter, renovate or even acquire the ownership of land, as a low interest cost, the differential will be treated as a soft cost, and you have to capitalize it.

These are some of the things that are not being readily understood by the people—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Would you go over that again? What do you mean? You loan a subsidiary money—

Mr. Owen: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): —to build a building.

Mr. Owen: Yes, at a low interest rate.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): At a low interest rate, or at no interest rate. It is a subsidiary. It is a wholly owned subsidiary. You send them over a couple of million dollars to build a building.

Mr. Owen: My understanding is that there is a deemed-interest cost. Mr. Thomas may be in a better position to comment on that.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right. Is there a deemed-interest factor here? In other words, because there was no interest paid by the subsidiary to the parent, there is deemed interest.

Mr. Thomas: Generally, the Income Tax Act requires that, if you are trading on an arm's-length basis, you have to look to fair market prices. One of the prices you pay is interest on a loan to a sub.

[Translation]

Le président suppléant (M. Blenkarn): D'accord. Au nom des membres du Comité, puis-je vous poser quelques questions?

D'abord, monsieur Owen, la question des coûts accessoires a été modifiée dans la motion provisoire de voies et moyens. Quelle sera l'incidence de cette modification sur l'industrie manufacturière?

M. Owen: Monsieur le président, lorsque l'on a soulevé la question des coûts accessoires dans le budget, on cherchait surtout à savoir quelle serait l'incidence de tout cela sur les immeubles résidentiels à logements multiples. Tout le monde semblait croire que c'était les IRLM qui en souffriraient. Ce n'est que plus tard que l'on a compris que les coûts accessoires auraient également une incidence sur les immeubles industriels. Nous nous inquiétons justement du fait que le ministre a réitéré, dans son budget du 28 juin, son intention de ne pas modifier les dispositions relatives à l'application des coûts accessoires.

Les véritables coûts accessoires à capitaliser représentent un mélange intéressant, en ce sens qu'ils peuvent représenter non seulement les frais de trésorerie, mais aussi des frais de trésorerie d'une opération entre personnes traitant avec un lien de dépendance. Cela semble illogique, car si vous consentiez un prêt à une filiale pour lui permettre de faire construire, modifier ou rénover un immeuble ou même acheter un terrain, à un taux d'intérêt peu élevé, le coût marginal sera considéré comme un coût accessoire, et il faudra donc le capitaliser.

Voilà certains aspects qui ne sont pas bien compris de tout le monde...

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pourriez-vous m'expliquer encore une fois ce que vous venez de dire? Je ne vous comprends pas. Si vous consentiez un prêt à une filiale...

M. Owen: Oui.

Le président suppléant (M. Blenkarn): ... pour faire construire un immeuble.

M. Owen: Oui, à un taux d'intérêt peu élevé.

Le président suppléant (M. Blenkarn): A un taux d'intérêt peu élevé, ou sans intérêt du tout. C'est une filiale possédée en propriété exclusive. Vous lui accordez quelques millions de dollars pour faire construire un immeuble.

M. Owen: Il y a des coûts d'intérêt qui sont réputés frais de trésorerie. Peut-être que M. Thomas serait mieux placé pour vous expliquer ce détail.

Le président suppléant (M. Blenkarn): D'accord. Y a-t-il un facteur d'intérêt présumé ici? Autrement dit, du fait qu'aucun intérêt n'a été payé par la filiale à la société-mère, il y a un montant réputé constituer des intérêts.

M. Thomas: En règle générale, la Loi de l'impôt sur le revenu exige que si vous traitez avec un lien de dépendance, il faut tenir compte de la juste valeur marchande. L'un des prix qu'il faut payer est justement les intérêts sur un prêt consenti à une filiale.

[Texte]

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well, under the current act, you can lend your sub money without interest, because it is a wholly owned subsidiary or—

Mr. Thomas: Yes. If it is your own sub, you can loan it down. There has been some concern that Revenue Canada might try to impute interest on those loans.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Impute interest on loans from parents to subsidiaries?

Mr. Thomas: Yes, on the basis that—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Now, is that in the ways-and-means motion at the present time?

Mr. Thomas: No. I think that they could do that under the present legislation, because I do not think that there is anything in the present legislation that allows you to do it interest free; it is just by practice. I think that Revenue Canada has said that there is no loss to revenue because it is all the same group of companies; therefore, they have not insisted on that, on interest's being charged.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): In the general practice, loans between parent and subsidiary, back and forth, go on all of the time—

Mr. Thomas: That is right.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): —as a method of transferring funds.

Mr. Thomas: That is correct.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Are you suggesting that, somewhere along the line in these soft costs, this is the beginning of imputing interest?

Mr. Thomas: Well, The government—I think, as part of the budget, too—also proposed a study of the whole area of interest deductibility. Although a lot of that study relates to the practice of loaning money offshore to a subsidiary without interest charges, which is permitted specifically by one of the sections, Section 17.(3), who knows that it will not cover the whole waterfront and that we do not need a new set of rules saying that, from now on when you loan money to a subsidiary, you must charge them a fair market rate of interest. If they do that—and that whole area is under study now—you would then fall into these soft-cost rules.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right.

Now, the next thing, Mr. Owen, is that you mentioned the question of effective tax rates, and you have a statement in the brief that indicates effective tax rates in 1982 on manufacturing businesses will be as much as 70 per cent, and perhaps more.

[Traduction]

Le président suppléant (M. Blenkarn): Eh bien, sous le régime de la loi actuelle, on peut prêter de l'argent à sa filiale sans payer des intérêts, du fait qu'il s'agit d'une filiale possédée en propriété exclusive, ou . . .

M. Thomas: Oui. S'il s'agit de votre propre filiale, vous pouvez le faire. On s'est inquiété du fait que Revenu Canada essaie d'attribuer des intérêts à ces prêts.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Attribuer des intérêts aux prêts consentis par les sociétés-mères à leurs filiales?

M. Thomas: Oui, du fait que . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): Maintenant, est-ce qu'une telle disposition existe actuellement dans la motion de voies et moyens?

M. Thomas: Non. Je pense qu'il serait possible de le faire en application de la loi actuelle, car je ne crois pas qu'il existe une disposition dans cette loi qui vous permettrait de consentir ce genre de prêt sans intérêts; c'est la pratique, c'est tout. Je pense que Revenu Canada a fait valoir l'argument qu'il n'y avait pas de perte de revenus du fait qu'il s'agissait du même groupe de compagnies; il n'a donc pas insisté pour que les frais de trésorerie soient imposés.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Mais en règle générale, ce genre de prêt entre la société-mère et sa filiale se fait très souvent . . .

M. Thomas: C'est exact.

Le président suppléant (M. Blenkarn): . . . et permet de transférer des fonds.

M. Thomas: C'est exact.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Prétendez-vous que ces coûts accessoires représentent une attribution de frais de trésorerie?

M. Thomas: Je pense que le gouvernement—dans le cadre du budget, je crois—a également proposé d'effectuer une étude de la question de la déductibilité des intérêts. Bien que cette étude concerne principalement la pratique selon laquelle on prête de l'argent sans intérêts à une filiale à l'étranger, ce qui est permis par l'article 17.(3), qui sait si les dispositions de cet article ne s'appliquent pas à tout le front de mer et si nous n'avons pas besoin de nouvelles règles prévoyant qu'il faut imposer des frais de trésorerie sur un prêt consenti à une filiale—c'est-à-dire un taux d'intérêt juste selon le marché. Si jamais on décidait de faire cela—et cette question est présentement à l'étude—à ce moment-là, vous auriez affaire à ces règles concernant les coûts accessoires.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Très bien.

Monsieur Owen, vous avez également mentionné la question du taux réel de l'impôt, et dans votre mémoire, vous dites que le taux réel de l'impôt que devront payer les compagnies manufacturières en 1982 sera peut-être aussi élevé que 70 p. 100, et peut-être davantage.

[Text]

• 1620

Would you explain in more detail how you got 70 per cent?

Mr. Owen: Would you like to respond to that? We are throwing this around.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): A manufacturer has a low rate of tax in comparison to banks and so on. If the banks pay about 20 per cent, you pay 36 per cent.

Mr. Owen: The thing is, when in doubt, delegate, and I cannot delegate.

Mr. Thibault: I think it is important to understand the concept of effective tax rate. We are basing this data on a study done in some depth by Professor MacCharles of York University. I understand he is about to publish the detailed methodology for analysing it. We discussed it at some length with the two or three economists at the Economic Council of Canada who have done similar analysis, and they concur that the effective tax rate is in fact 70 per cent.

You do three kinds of major adjustments on profit to arrive at this kind of a concept. There is the concept of inventory profits, of course; the idea being that a certain proportion of your profits that in effect, in accounting terms, end up showing as profits are in fact tied up simply replacing inventories without really adding anything and so they are not really available. You have to adjust your profits for that because they are not really available profits.

The second element is that a certain element of profits is recorded in accounting terms as profits because your capital cost allowance is insufficient, your depreciation is insufficient under the normal accounting rules, the historical cost rules, to effectively replace it so you appear to have a great deal more money declared as profit than you really have because some of that should be dedicated back to replacing capital at the current costs and not at historical costs. So these two impacts have the effect of increasing your profits as registered in the accounting system for purposes of taxes.

On the other side, of course, is the fact that you may gain because the value of your debt is declining because you are paying it with current dollars.

When you finish making all these adjustments—these are the three critical ones—you end up with a concept of profit which is an amount of profit which is deemed to be in fact real profit. If you take the amount of taxes you pay or that you are required to pay under the current tax law—the taxes that you actually fork over—and you relate it to the amount of money you effectively have left in real purchasing power terms to reinvest in your business, you find that you have a concept called effective tax rate, and that means that in terms of those dollars that are truly and really available in real terms you are paying out 70 per cent of it in terms of taxes.

[Translation]

Pouvez-vous m'expliquer en détail comment vous avez établi le chiffre de 70 p. 100?

M. Owen: Vous n'êtes pas d'accord avec cela? C'est un chiffre approximatif qu'on vous a cité.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Un manufacturier a un taux d'imposition peu élevé par rapport aux banques, etc. Alors si les banques paient environ 20 p. 100, vous devez payer 36 p. 100.

M. Owen: En cas de doute, il s'agit de déléguer les responsabilités, et moi, je ne peux pas le faire.

M. Thibault: Je pense qu'il importe de comprendre le concept du taux réel de l'impôt. Nos données sont fondées sur une étude effectuée en profondeur par le professeur MacCharles de l'université York. On m'a donné à entendre qu'il a l'intention de publier les détails de la méthodologie utilisée pour l'analyse. Nous en avons parlé longuement avec deux ou trois économistes du Conseil économique du Canada qui ont effectué des analyses semblables, et ils sont d'accord pour dire que le taux réel de l'impôt est de 70 p. 100.

Il s'agit de faire trois ajustements principaux relativement aux bénéfices. D'abord il y a le concept des bénéfices relatifs au stock, bien sûr; ou une certaine proportion de vos bénéfices qui, sur le plan de la comptabilité, sont censés être des bénéfices sont en fait des fonds bloqués qui servent au restockage et ne sont pas véritablement des fonds disponibles. Il faut ajuster les bénéfices en conséquence car il s'agit de fonds qui ne sont pas vraiment des bénéfices disponibles.

Deuxièmement, un certain élément des bénéfices est inscrit dans la comptabilité comme un bénéfice, du fait que la déduction pour amortissement et la dépréciation sont insuffisantes, selon les règles de comptabilité normales, pour le remplacer, donc, vous semblez avoir déclaré beaucoup plus d'argent comme des bénéfices que vous n'en n'avez en réalité, car une certaine part de ce bénéfice doit être consacrée au remplacement du capital au coût actuel et non pas au coût payé par le passé. Ainsi, vos bénéfices sont consignés dans le système de comptabilité comme plus élevés qu'ils ne le sont en réalité aux fins de l'impôt.

Par contre, vous finirez peut-être par gagner en ce sens que la valeur de votre dette sera en train de diminuer alors que vous la paierez en dollars évalués au cours du jour.

Une fois que vous avez fait ces redressements—les trois dont je vous ai parlé sont les plus importants—vous finissez par avoir un concept des bénéfices qui représente un montant qui est réputé constituer des bénéfices réels. Si vous prenez le montant d'impôt que vous devez payer en application de la loi actuelle de l'impôt sur le revenu—c'est-à-dire le montant que vous devez réellement payer—et vous le rapprochez au montant qui vous reste et qui représente votre pouvoir d'achat réel vous permettant de réinvestir dans votre commerce, vous obtenez un concept qui représente le taux réel de l'impôt, et en l'occurrence, vous verrez que vous payez un taux d'imposition

[Texte]

It is a complicated adjustment, but it really is, in the best of our estimation and with this kind of environment, becoming a very serious problem. It is one of the reasons why manufacturers are having such a serious liquidity problem. There is not sufficient recognition in the tax system that in fact you should not be paying taxes on these inflated, unreal or illusory profits, as they are called, whereas in fact you do.

Now, there are various ways you can correct that. You can use different ways of valuing your inventories. The life-owe methodology to do that is allowed in the United States; it is not allowed in Canada for tax purposes. We do have a 3 per cent across-the-board inventory valuation adjustment, but it is felt that is inadequate, and certainly the impact is extremely uneven. As we have tried to indicate, the whole approach in our tax system to the concept and the idea of illusory profits is inadequate, in our view. We are trying to bring that to your attention by showing that if you do the proper calculation in terms of the amount of money a firm really has available in real terms to reinvest in the firm, they are paying out a very high proportion of it in terms of taxes. What we are saying is that this is one of the things eroding the capacity of manufacturers to in fact renew their capital.

It is perfectly true that manufacturers themselves do not make these adjustments in their management decisions. In many cases they are actually paying out their capital in real terms without realizing it. This is becoming a very serious problem. The only way of analyzing it—and we have not presented the date here, but we have it as well from the same study—is that if you take the same adjustment and you start calculating the real rate of return on your capital investment with those adjusted profits and not the gross or nominal profits, you find that your rate of return is damn near nothing. So you would be much better off if you put the full impact of inflation into accounting to just forget the damn business and buy government bonds. It is not worth the trouble; the rate of return is really not good enough. It has been declining steadily in manufacturing as well.

• 1625

All these things, then, are presented to you simply as indicators that there needs to be, I think, a realization that we have to have another look at the tax system in terms of its interaction with an inflation environment and what it is in fact doing to the availability of capital to manufacturing.

Does that answer your question?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right. Now, the only major item in the ways and means motion is the change in the capital cost allowance. To what extent is that responsible for the significant increase, you say, in tax that takes place in 1982?

[Traduction]

de l'ordre de 70 p. 100 sur les fonds ou les dollars qui sont réellement disponibles.

C'est un peu compliqué, mais nous sommes d'avis que cela devient un problème très grave, surtout dans notre situation économique. C'est l'une des raisons, d'ailleurs, pour lesquelles les manufacturiers ont un problème de liquidités si grave. Dans le système d'imposition, on ne semble pas vouloir reconnaître qu'on ne devrait pas payer des impôts sur ces bénéfices illusoires.

Il y a plusieurs façons de corriger cette situation. Il y a plusieurs façons d'établir la valeur de ces stocks. La méthode qui vous permet de maintenir une dette pour la durée de la vie est permise aux États-Unis; elle n'est pas permise au Canada aux fins de l'impôt sur le revenu. Il y a un rajustement général de 3 p. 100 relatif à la valeur des stocks, mais on le considère comme insuffisant, et il n'y a pas de doute que l'effet de ce rajustement est très irrégulier. Comme nous avons essayé de vous le faire comprendre, l'approche adoptée dans notre système fiscal pour aborder la question des bénéfices illusoires est insuffisante, à notre avis. Nous essayons de vous faire comprendre que si vous calculez correctement les fonds réels dont une société dispose pour investir, vous verrez que ces sociétés paient une très grande proportion de ces bénéfices en impôt. Nous prétendons que c'est partiellement pour cela que la capacité des manufacturiers de renouveler leur capital a été diminuée.

Il est vrai que les manufacturiers eux-mêmes ne modifient pas les décisions qu'ils prennent au niveau de la gestion. Très souvent ils déboursent leur capital réel sans s'en rendre compte. Cela devient un problème très grave. La seule façon de l'analyser, et nous ne vous avons pas donné la date dans ce cas, mais nous la possédons également, c'est de partir du même rajustement et de calculer la marge bénéficiaire réelle sur un investissement en capital en tenant compte des bénéfices pondérés, et non pas des bénéfices bruts ou nominaux; avec ce calcul, vous constaterez que votre marge bénéficiaire est pratiquement inexistante. Il vaudrait donc beaucoup mieux porter la totalité des effets de l'inflation au compte de la comptabilité, oublier totalement cette sale affaire et acheter des obligations du gouvernement. Cela ne vaut tout simplement pas la peine; la marge bénéficiaire est tout simplement insuffisante. Dans le secteur manufacturier également, elle n'a cessé de diminuer.

Si je vous présente tous ces facteurs, c'est à simple titre d'indicateurs et pour vous prouver qu'il est devenu nécessaire de revoir le système fiscal et ses répercussions sur un environnement inflationniste, en particulier sur la disponibilité du capital destiné à la production.

C'est bien la réponse que vous souhaitiez?

Le président suppléant (M. Blenkarn): Très bien. Maintenant, le seul point important d'une motion des voies et moyens réside dans la modification de la déduction pour amortissement. Dans quelle mesure cette modification est-elle responsa-

[Text]

Mr. Thibault: I do not know if we can answer that.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): I mean, the other factors have been there for a long time. The inventory profit situation has been there. You now have reverse interest; at one time you might have been borrowing cheap money, now you are borrowing money at a higher rate, significantly higher, than the rate of inflation—in some cases as much as 20 per cent higher than the rate of inflation.

Mr. Thibault: I suggest, Mr. Chairman, that I am not sure we are equipped here to go much beyond the general description of the analysis I have given you. But if you want to get into a technical methodological kind of examination of how you arrive at these rates of taxes, I think you should have a session with the economists who do the analysis. There are three people who are eminently qualified in Canada. One is Dr. MacCharles of York University. I believe he is now on the east coast; in fact, he was on leave at York University. There is Professor Tarasofsky at the Economic Council of Canada, and Professor Dawson at the University of Toronto. All three of them basically have been producing a great deal of literature with this kind of analysis to demonstrate the problem.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): All right, but with the particular ways and means motion we are dealing with there is a change in the capital cost allowance side deferral of that capital cost; in other words, extending a tax write-off for a new machine from really 2 years to 3 years, so 25 per cent, 50 per cent and 25 per cent—in other words, a deferral of that write-off.

Mr. Thibault: I cannot tell you what the proportion is.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): To what extent is that responsible for your problems? I mean, the problem is there, I agree with you. I understand your problem and I understand how you arrive at it, but to what extent is the change in the CCA the problem?

Mr. Owen: I think, Mr. Chairman, one of the things you do have to look at here is that in our presentation we are talking in aggregates. If you were to look at disaggregated information, you may find that certain of the firms in the economy are not experiencing this type of effective tax rate. Others would be well in excess of the 17 per cent we are talking about here.

You asked in specific terms about the impact of the capital cost allowance. We can go, only at this time, to the figures that have been provided by the Minister of Finance in the major impacts on the expenditures; he has indicated in his own figures that \$1.1 billion will be taken from the private sector to go into government spending on here, and for the actual... that amount of \$1.1 billion to be removed... In other words, what we are saying here is that you cannot take 50 per cent of your deduction to determine your taxable income; it

[Translation]

ble de l'augmentation considérable de l'impôt qui, selon vous, a lieu en 1982?

M. Thibault: Je ne sais pas si nous pouvons répondre à cette question.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Après tout, les autres facteurs existent depuis longtemps. Le facteur des bénéfices sur les stocks existe déjà; aujourd'hui intervient le facteur de l'intérêt inverse; il fut un temps où il était possible d'emprunter à bon compte de l'argent; aujourd'hui, les taux ont augmenté, et cela passablement plus vite que le taux de l'inflation, dans certains cas jusqu'à 20 p. 100 de plus que le taux de l'inflation.

M. Thibault: Monsieur le président, je ne sais pas si nous serons en mesure d'aller aujourd'hui au-delà de la description analytique générale que nous vous avons déjà donnée. Toutefois, si vous voulez un examen méthodologique et technique de l'établissement de ce taux d'imposition, je pense qu'il faut en parler aux économistes qui sont chargés de l'analyse. Nous avons au Canada des gens qui sont éminemment qualifiés dans ce domaine. L'un d'entre eux est le Dr MacCharles de l'Université York. Je crois qu'il est actuellement sur la côte est, et que l'Université York lui a accordé un congé. Il y a également le professeur Tarasofsky du Conseil économique du Canada ainsi que le professeur Dawson de l'Université de Toronto. Tous trois ont écrit de nombreux articles où ils font une analyse approfondie du problème.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Très bien; mais dans le cas de la motion des voies et moyens qui nous intéresse, on trouve une modification des dispositions qui diffèrent la déduction pour amortissement. Autrement dit, on fait passer la déduction fiscale sur une nouvelle machine de deux ans à trois ans en la répartissant: 25 p. 100, 50 p. 100 et 25 p. 100, ce qui revient à différer cet amortissement.

M. Thibault: Je ne connais pas les proportions.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Dans quelle mesure cela est-il à l'origine de vos problèmes? Je ne conteste pas l'existence du problème, je comprends même en quoi il consiste, je comprends comment vous voyez les choses, mais dans quelle mesure la modification de la déduction pour amortissement est-elle à l'origine de ce problème?

M. Owen: Monsieur le président, vous devez tenir compte du fait qu'aux fins de notre exposé aujourd'hui, nous avons calculé globalement. Si ces informations étaient dissociées, vous pourriez constater que certaines firmes ne sont en réalité pas assujetties à ce type de régime fiscal. Cela dit, il y en a qui dépassent 17 p. 100 dont il est question ici.

Quant à l'impact précis de la déduction pour amortissement, tout ce que nous pouvons vous donner pour l'instant, ce sont les chiffres du ministre des Finances relatifs aux répercussions majeures sur les dépenses. Le ministre a reconnu lui-même que 1.1 milliard de dollars allaient quitter le secteur privé pour passer au secteur gouvernemental; quant à... cette somme de 1.1 milliard de dollars qui doit disparaître... autrement dit, tout cela revient à dire qu'il est impossible de prendre 50 p. 100 d'une déduction pour déterminer le revenu imposable: il

[Texte]

will be 25 per cent. If we look at it from that point of view, and multiply it back, you are starting to get some quite hefty figures along those lines.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Have you done any calculations to determine to what extent the change in CCA particularly affects manufacturing, as opposed to service industries, because they are also affected?

Mr. Owen: Yes, they are. I do not know of anybody at this time who has actually done that. I cannot say that we have.

• 1630

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): So we might find out from the officials how they came up to the \$1.1 billion—how much came out of manufacturing and how much came out of where.

Mr. Thibault: I would presume the majority of it would be related to industrial investment.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Industrial—like capital cost allowances.

I do not have any further points; Mr. Lambert, I think, has though.

Mr. Fisher: Just a supplementary to the question that you raised: John Dawson has been very hard at work on that whole question of indexing, that white paper we produced recently, indexing capital gains and indexing on interest rates. I think the reference should be made that we are aware of his work and trying to incorporate some of it into the department's policies.

Mr. Lambert: I do not want to talk about the hidden tax increases by the proposed reduction in the indexing of personal income, nor do I want to talk about the hidden tax increase in the change in the excise tax—in other words, in a particular sector where it is an automatic annual flip, the tobacco, liquor and brewing industry, where tax increases are removed from the purview of Parliament. That is something we will discuss at another time.

What I am concerned about, though, is something else. Yesterday we had the Canadian Chamber of Commerce go into the complexities and the cost to the taxpayer of the inventorying of work in progress. That was one issue. But here, insofar as you are concerned, going back to the 12.5 per cent, we had some testimony the other day following questioning by the chairman, when he was sitting here, on the cost of tracing those profits that were accumulated under the small business tax provisions in the act as it now stands; presumably, the department wants to use a first-in, first-out method there. How do you categorize the accumulated surpluses up to \$750,000? Are they profits? Are they payments of insurance proceeds? What kinds of funds are they? Have you looked into that complexity? Have you? I can assure you that, in another

[Traduction]

s'agira forcément de 25 p. 100. Si vous prenez les choses de ce point de vue-là, et si vous refaites la multiplication en sens inverse, vous finissez par aboutir à des chiffres assez considérables.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Est-ce que vous avez cherché à déterminer dans quelle mesure la modification de la déduction pour amortissement se répercute sur le secteur manufacturier (et non les industries de services qui sont également affectées)?

M. Owen: Effectivement. Je ne sais pas si quelqu'un a cherché à le savoir. De notre côté, nous ne l'avons pas fait.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Nous pourrions donc demander aux gens du Ministère comment ils sont parvenus à ce chiffre de 1.1 milliard de dollars: combien proviennent du secteur manufacturier, et combien d'ailleurs?

M. Thibault: J'imagine que c'est surtout attribuable aux investissements industriels.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Industriels, par exemple les déductions pour amortissement.

Je n'ai rien à ajouter mais je crois que M. Lambert a quelque chose à dire.

M. Fisher: Une précision à propos de la question que vous avez soulevée: John Dawson a beaucoup travaillé sur ce problème de l'indexation, sur ce Livre blanc que nous avons publié récemment et où l'on parle de l'indexation des gains en capital et des taux d'intérêt. Je crois utile de préciser que nous connaissons ses travaux et que nous essayons d'en tenir compte dans une certaine mesure dans les politiques du ministère.

M. Lambert: Je n'insisterai pas sur les augmentations fiscales qui se cachent dans le projet de réduction de l'indexation du revenu personnel, je ne veux pas parler non plus des augmentations fiscales qui se cachent dans la modification de la taxe d'accise; autrement dit, dans un secteur donné où le renversement annuel est automatique, l'industrie du tabac, la production d'alcool et les brasseries, où les augmentations fiscales échappent au contrôle du Parlement. Nous reviendrons sur ce problème à une date ultérieure.

Toutefois, il y a un autre problème que je veux aborder. Hier nous avons entendu des représentants de la Chambre de commerce du Canada qui nous ont démontré les complexités et le coût pour les contribuables du catalogage des travaux en cours. C'est un de leurs arguments. Mais de votre côté, pour revenir au 12.5 p. 100, l'autre jour notre président était là et il a posé des questions à propos du coût de repérage des bénéfices accumulés dans le cadre des dispositions fiscales relatives aux petites entreprises, qui se trouvent dans la loi actuelle. J'imagine que le ministère cherche à s'en servir pour instituer une sorte de méthode chronologique. Comment faites-vous pour catégoriser les excédents accumulés jusqu'à concurrence de \$750,000? S'agit-il de bénéfices? S'agit-il de versements sur les prestations d'assurance? De quel genre de fonds s'agit-il?

[Text]

sense, tracing is the biggest can of worms that you can possibly open.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): The situation, Mr. Owen, is if a company takes over another company that had the small business benefit, both businesses now being large businesses, or you have a large business and it has still a surplus on its books, so if it pays a dividend from now on it will pay 12.5 per cent tax until it uses up the previous advantages it earned under the act on the small business basis. So all businesses from now on, I suppose, commencing next year, will pay 12.5 per cent tax on dividends until they have used up their small business credits.

Mr. Lambert: But surely to goodness, Mr. Chairman, there is—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): These are what they are.

Mr. Lambert: —the addition that the using up of this surplus does not bring you back into the position of a small business. Once you have crossed the threshold—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): That is right.

Mr. Lambert: —you have crossed the Rubicon.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): That was always the case, though, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: I know, but it is even worse now. I am just wondering whether you have . . .

Mr. Owen: No, Mr. Lambert, we have not looked at that at all.

Mr. Lambert: All right.

Mr. Owen: I think, from the point of view of . . .

Mr. Lambert: I will leave it to you to see just what sort of horror story you can come up with here.

Mr. Owen: From the point of view of your question, I think it is very well put, especially in light of the group with which you discussed it being the Chamber of Commerce. I think they would be representative of the people who would have to search for these services, who would be the professional accountants as much as anything else.

• 1635

Mr. Lambert: No, but they represent some of the same people you do. They have members who are small manufacturers, too. I would think in the coterie of people who are close on to or just over the Rubicon of small business this presents a very, very serious problem. And then the lexicons of the public accountants and the chartered accountants are going to be replete with articles on just how difficult or almost impossible this is to do.

[Translation]

Vous êtes-vous penché sur cette complexité? L'avez-vous fait? Je vous assure que toute cette affaire du repérage est une véritable boîte de pandore.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Je vous explique la situation, monsieur Owen; si une compagnie rachète une autre compagnie qui bénéficie des dispositions relatives aux petites entreprises, est-ce qu'on considère dorénavant les deux entreprises comme des grosses entreprises ou bien décide-t-on qu'il y a une grosse entreprise qui a toujours un excédent dans ses livres si bien qu'elle devra payer 12.5 p. 100 d'impôt sur ses dividendes, le cas échéant, jusqu'à épuisement des avantages qu'elles retirent de la loi. Autrement dit, à partir de l'année prochaine, toutes les entreprises paieront dorénavant 12.5 p. 100 d'impôt sur les dividendes jusqu'à ce qu'elles aient épuisé leurs crédits de petite entreprise.

M. Lambert: Mais, seigneur, monsieur le président, il y a . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): Voilà de quoi il s'agit.

M. Lambert: . . . le fait est inéluctable que l'entreprise en utilisant l'excédent ne redevient pas une petite entreprise. Une fois le seuil passé . . .

Le président suppléant (M. Blenkarn): C'est exact.

M. Lambert: . . . c'est comme si on avait passé le Rubicon.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Mais cela a toujours été comme ça, monsieur Lambert.

M. Lambert: Je sais, mais aujourd'hui cela devient pire. Je me demandais si . . .

M. Owen: Non, monsieur Lambert, c'est un aspect que nous n'avons pas du tout étudié.

M. Lambert: Très bien.

M. Owen: Du point de vue . . .

M. Lambert: Je vous laisse libre d'imaginer vous-même les horreurs que cela peut produire.

M. Owen: Je reviens à votre question; je pense que vous avez tout à fait raison, surtout si c'est avec des représentants de la Chambre de commerce que vous discutiez. En effet, je pense qu'ils représentent justement les gens qui recherchent ce genre de services, qui sont surtout des comptables professionnels.

M. Lambert: Non, mais ils représentent des gens comme ceux que vous représentez. Certains de leurs membres sont également des petits manufacturiers. J'imagine que dans la coterie de gens qui se regroupent au bord du Rubicon ou tout juste de l'autre côté, les petites entreprises qui sont tout près du rivage, cela constitue un problème excessivement grave. Viennent ensuite les cohortes de comptables publics et de comptables agréés qui vont clamer à quel point cela est difficile ou pratiquement impossible à accomplir.

[Texte]

Mr. Owen: It is not actually within the framework of what you are saying, Mr. Lambert, but one of the interesting things that did come from the budget—and I think we would be remiss here if we did not give recognition to certain good things that were in the budget; there were certain good things in the budget—one of the things was that there was the increase in the business limits for small businesses, from the \$150,000 annual limit to the \$200,000, and for the cumulative deduction account from the \$750,000 to the \$1 million. We do recognize them as helping small business.

However, I think we again would be remiss even further if we did not bring to the attention of this committee that while we endorse the government's position in adopting that, we would have liked to have seen it played in a rather different light, to the extent that we are concerned with the increase in the nominal tax rate of 25 per cent to a jump right at one shot to 46 per cent. Again, we are getting down to tax flows of small corporations. What we would have liked to have seen implemented in there is for the \$750,000 to have remained, with a quarter of a million dollars being added to the \$1 million, whereby there would have been a low tax rate of 33 1/3 per cent on that; the next quarter of a million at 40 per cent; and the next quarter million, which would \$1.5 million, at 46 per cent.

You may say that would complicate things. I do not doubt that you would be right on that, but from the point of view of the application of the small business man, where he would not suddenly have to find a doubling of his corporate income tax all in the one year, it would be beneficial. Without going into too many calculations, I perceive that there may be an amelioration from the \$750,000 to the \$1.5 million, with steps. I do not think there would be a great loss of government revenue in those instances, if that were the case.

Mr. Lambert: I agree that this move up is partly a recognition of the effects of inflation. That is all it is. Secondly, the Rubicon is still there.

Mr. Owen: I must say, though, I would rather have the Rubicon there than no Rubicon at all.

Mr. Fisher: Also, there is a very happy day when a small business does become a big one. If that is a Rubicon, it is surely not a bad one.

Mr. Lambert: The only trouble with crossing the Rubicon is then you are in the real soup, you are in a real swamp. The swamp is crazy.

Mr. Fisher: Well, we have asked them to take a look at that. I have not had a chance to read it right over, Mr. Lambert, but we have a document today from our officials. Let us have a look at some of that and see what they say.

Mr. Lambert: All right.

Mr. Owen: Again, just one point to make an answer to your observation that—and I agree—to see the acorn grow is marvellous. I do not even have a green thumb; I cannot grow grass. But the thing is that, looking at the small business, he

[Traduction]

M. Owen: Je vais sortir du cadre de votre argument, monsieur Lambert, mais il y avait dans le budget un élément assez intéressant et il serait dommage de ne pas reconnaître ici les éléments qui nous ont paru intéressants dans le budget. En effet, il y en avait, en particulier le fait que le seuil de la petite entreprise ait été porté de \$150,000 à \$200,000 par an ainsi que le compte de déduction cumulatif qui est passé de \$750,000 à 1 million de dollars. Cela nous semble positif pour les petites entreprises.

Toutefois, nous serions encore plus coupables de ne pas attirer l'attention de ce comité sur une certaine réserve que nous faisons: la position du gouvernement dans ce cas nous semble louable, mais en même temps nous aurions aimé que les choses soient faites un peu différemment et nous déplorons que le taux fiscal nominal soit passé d'un seul coup de 25 p. 100 à 46 p. 100. Là encore, cela nous ramène aux liquidités fiscales des petites entreprises. Ce que nous aurions aimé dans ce cas-là, c'est qu'on conserve les \$750,000, en ajoutant un quart de million de dollars au million, ce qui aurait donné un faible taux fiscal de 33 1/3 p. 100; le quart de million suivant aurait été à 40 p. 100 et le quart suivant, c'est-à-dire 1.5 million de dollars, à 46 p. 100.

Vous allez dire que cela compliquerait les choses. C'est incontestable, mais si l'on se place du point de vue du petit entrepreneur, cela présenterait l'avantage de ne pas doubler d'un seul coup, en une seule année, l'impôt sur le revenu de sa société. Je ne veux pas faire de calculs trop compliqués, mais je soupçonne que l'idée de passer de \$750,000 à \$1.5 million, est positive. Cela dit, je ne crois même pas que cela ferait perdre des revenus tellement considérables au gouvernement.

M. Lambert: Je suis d'accord avec vous quand vous dites que c'est en partie une réaction aux effets de l'inflation. Ce n'est rien d'autre. Deuxièmement, le Rubicon est toujours là.

M. Owen: D'un autre côté, je préfère de beaucoup que le Rubicon soit là; cela vaut beaucoup mieux que pas de Rubicon du tout.

M. Fisher: N'oublions pas non plus que lorsque la petite entreprise devient une grande entreprise, c'est un jour heureux, si c'est cela le Rubicon, ça ne peut pas être mauvais.

M. Lambert: Le seul problème quand on passe le Rubicon, c'est que de l'autre côté, c'est la jungle, c'est une vie de fous.

M. Fisher: Eh bien, nous leur avons demandé d'y réfléchir. Nous n'avons pas encore eu le temps de lire le résultat, monsieur Lambert, mais les gens du ministère nous ont envoyé un document aujourd'hui. Nous allons voir ce qu'ils ont à dire.

M. Lambert: Très bien.

M. Owen: Permettez-moi une simple réponse à vos observations: je suis d'accord avec vous quand vous dites que c'est merveilleux de voir le chêne se développer. Et personnellement, je ne suis pas bon jardinier, je n'arrive même pas à faire

[Text]

can have grown, or he can have absorbed his cumulative deduction account over a number of years, and he would still be a small business, even a Canadian-controlled private corporation, paying the 46 per cent, because he has absorbed . . . This has been in place since 1972 now. I understand and I agree that it has increased in value through the years, and it now is \$1 million under the new proposal. But at the same time, he still can be a relatively small business because he has paid it over 10 years.

• 1640

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Well, I want to thank, from the Canadian Manufacturers' Association, Mr. Thibault, Mr. Owen, Mr. Kovacs, Mr. Deschamps and Mr. Thomas for coming here today and presenting to us an excellent brief. The officials of the departments have been here to listen, and we can assure you that we will be taking the information you have given us and cross-examining them further as to what changes might be made. Thank you.

Mr. Fisher: May I just add one final point, Mr. Chairman? You are doing an excellent job as chairman. If you came over to this side, we could make it permanent.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Bribery and corruption will get you nowhere.

The meeting is adjourned.

[Translation]

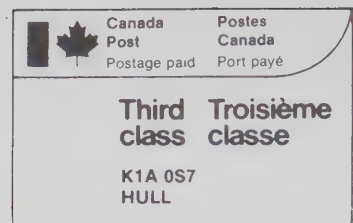
pousser de l'herbe. Mais le fait est que la petite entreprise peut croître, ou encore peut absorber son compte de déduction cumulatif sur un certain nombre d'années, ce qui n'empêcherait pas d'en faire une petite entreprise, même une société privée sous le contrôle canadien qui verserait les 46 p. 100 . . . Cela est en place depuis 1972. Je sais bien que la limite a été repoussée avec les années, qu'elle est maintenant de 1 million de dollars avec cette nouvelle proposition. Mais ça n'empêche pas que l'entreprise en question est encore relativement petite car elle a étalé ses versements sur 10 ans.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Eh bien, je vais maintenant remercier l'Association des manufacturiers canadiens, MM. Thibault, Owen, Kovacs, Deschamps et Thomas qui ont accepté de venir nous rencontrer aujourd'hui et qui nous ont présenté un excellent mémoire. Des représentants du ministère ont écouté notre discussion et nous pouvons vous assurer que nous étudierons les informations que vous nous avez données et que nous chercherons à en tirer des améliorations possibles. Merci.

M. Fisher: Une dernière observation, monsieur le président. Je trouve que vous faites très bien votre travail de président. Si vous veniez de notre côté, vous pourriez devenir permanent.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Les pots de vin et la corruption ne vous mèneront nulle part.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Manufacturers' Association:

Mr. J.L. Thibault, Executive Vice-President;

Mr. D. Thomas, Director of Taxes, Massey Ferguson Industries Ltd.;

Mr. E.G. Owen, Manager—Taxation;

Mr. P. Kovacs, Chief Economist;

Mr. A. Deschamps, Ottawa Representative.

De l'Association des manufacturiers canadiens:

M. J.L. Thibault, directeur de la Division des taxes,
«Massey Ferguson Industries Ltd.»;

M. D. Thomas, vice-président exécutif;

M. E.G. Owen, gestionnaire—Impôt;

M. P. Kovacs, économiste en chef;

M. A. Deschamps, représentant d'Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 113

Thursday, September 16, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 113

Le jeudi 16 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand	Carney (Miss)
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Deniger
Berger	Ferguson
Blenkarn	Fisher
Bloomfield	Gamble

COMITÉ PERMANENT DES
FINANCES,
COMMERCE ET
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (<i>Lévis</i>)	Riis
Lambert	Stevens
Lang	Wilson
Orlikow	Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 16, 1982

(168)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:33 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Bloomfield, Evans, Fisher, Lambert and Riis.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Federation of Independent Business: Mr. John Bulloch, President; Mr. Ron Farano, Governor and Mr. Jim Bennett, Director, National Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110.*)

The witnesses made a statement and answered questions.

At 11:57 o'clock a.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(169)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:05 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher, Lambert and Riis.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Life and Health Insurance Association: Mr. Ian Mair, Chairman; Mr. John Panabaker, President; Mr. Gerry Devlin, Executive Vice-President; Mr. James S. Witol, Director, Taxation and Research; Mr. Charles Black, Vice-President, Health Insurance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110.*)

The witnesses made a statement and answered questions.

At 4:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 16 SEPTEMBRE 1982

(168)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h33 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Bloomfield, Evans, Fisher, Lambert et Riis.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante: M. John Bulloch, président; M. Ron Farano, gouverneur et M. Jim Bennett, directeur, affaires nationales.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 11h57, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(169)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h05 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher, Lambert et Riis.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de la recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et de la santé: M. Ian Mair, président du conseil d'administration; M. John Panabaker, président; M. Gerry Devlin, vice-président exécutif; M. James S. Witol, directeur, impôt et recherche; M. Charles Black, vice-président, assurance santé.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 16h07, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, September 16, 1982

• 0932

The Chairman: I call the meeting to order.

I would like to welcome before the committee today the witnesses from the Canadian Federation of Independent Business, Mr. John Bulloch, Mr. Ron Farano and Jim Bennett. Welcome, friends and frequent visitors to Ottawa. I understand that Mr. Bulloch has an opening series of statements to make and then we will go on to general questioning on the act.

Mr. John Bulloch (President, Canadian Federation of Independent Business): I am going to make about 10 minutes of comments and then ask for an additional short comment from Mr. Farano who is a member of our board of governors and a tax practitioner. Also the same from Jim Bennett, our Director of National Affairs.

I thought it might be interesting for the record to have me comment on the broader question of small business and tax reform so that the government, this committee and the Department of Finance would have a better understanding of why tax matters are probably the highest priority issues we deal with, why we were an organization started by a tax revolt and why this particular tax reform issue will be a priority for perhaps the next four years.

• 0935

Let me first give you the advantage of the cross-country tour I have just completed. I visited about 15 communities and talked personally to over 100 owners of small- and medium-sized firms. Generally speaking, the small-business sector is fighting the squeeze of lower sales and very serious bank debts. They are in a survival mode, and have been since the beginning of 1982. For most of them, they have laid off people for the first time and, generally speaking, are shell-shocked.

The problems in the economy are compounded by a feeling they all have that the national government is insensitive and incompetent. There is going to have to be a massive, and I underline the word "massive", dose of confidence before there is going to be any widespread initiatives to increase inventories, hire people, and take on new debt.

On the question of tax reform, it is our judgment, and we have said it publicly, that the November budget's priority was tax increases and that the officials in the Department of Finance do not have a strong enough practical background in business and tax to use tax reform to substantially raise new revenues without doing tremendous damage to the business

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 16 septembre 1982

Le président: A l'ordre!

J'aimerais aujourd'hui souhaiter la bienvenue parmi nous aux témoins de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, MM. John Bulloch, Ron Farano et Jim Bennett. Soyez les bienvenus, chers amis qui venez souvent à Ottawa. Je crois savoir que M. Bulloch doit ouvrir la séance avec toute une série d'énoncés, puis nous passerons ensuite à une période générale de questions.

M. John Bulloch (président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): Je vais d'abord consacrer les dix premières minutes à certaines remarques et je demanderai ensuite à M. Farano, membre de notre conseil d'administration et spécialiste en matière fiscale d'ajouter quelques brèves observations, de même qu'à M. Jim Bennett, notre directeur des affaires nationales.

J'ai pensé qu'il serait intéressant de commencer par aborder l'ensemble de la question de la petite entreprise et de la réforme fiscale pour que le gouvernement, ce comité et le ministère des Finances comprennent mieux pourquoi nous accordons une importance primordiale aux matières fiscales, pourquoi notre organisation a vu le jour en réaction aux mesures fiscales et aussi pourquoi cette réforme fiscale sera plus particulièrement prioritaire au cours des quatre prochaines années.

Permettez-moi d'abord de vous parler de la tournée que je viens tout juste de terminer dans tout le pays. J'ai visité environ quinze localités et me suis entretenu personnellement avec plus de cent propriétaires de petites et moyennes entreprises. D'une manière générale, le secteur de la petite entreprise tente de surmonter les difficultés causées par la chute des ventes et les créances bancaires très lourdes. La petite entreprise traverse une phase de survie, et ce, depuis le début de 1982. Pour la première fois de leur existence, la plupart d'entre elles ont dû mettre des employés à pied et d'une manière générale donnent des signes de défaillance.

Aux problèmes économiques vient s'ajouter le sentiment parmi toutes les personnes consultées que le gouvernement est insensible et incompétent. Il faudra absolument qu'il y ait un regain de confiance considérable, et je souligne le mot «considérable», pour faire renaître des initiatives afin d'augmenter les stocks, embaucher des travailleurs et endosser de nouvelles obligations financières.

En matière de réforme fiscale, nous sommes d'avis, et nous ne nous sommes pas gênés pour le dire publiquement, que l'objectif numéro un du budget de novembre était d'augmenter les impôts et que les responsables du ministère des Finances n'ont pas une expérience pratique assez solide des affaires et de la fiscalité pour tirer de la réforme fiscale des revenus

[Texte]

community. Inadvertently, the feeling in the economy is that the government has embarked on a massive attack on business investment, confidence, and the small-business community in particular. What we would call tax perfectionists or tax nit-pickers are just not adequately checked by senior officials or by Cabinet, and as a result of tax reform, recessionary forces and inflationary forces have been exacerbated.

We are very hopeful that the new Minister of Finance, who we are visiting with today, will be willing to make more significant changes. In all fairness to the government and the former Minister of Finance, we do not want to underestimate some of the many modifications that have already been made; but much, much more is needed.

Let me just give a few fundamentals. Some of the old pros like Marcel Lambert will have been through this before, but I think it is useful for the record to explain what is uniquely small business. Why do we have organizations like ours in most of the western countries that have a membership base exclusively small business? What are the kinds of issues that concern our constituency that are not the problem of larger corporations? I wanted to take what I consider to be the three unique characteristics of small businesses and then show you how tax matters are so crucial.

The first of these three fundamentals would be the problem of smallness in raising capital. Raising capital in small quantities is a problem in every country in the world. It is unique to small enterprises. And then if the small enterprise happens to be a new venture there is an additional high-risk element. What this tends to mean in reality is that those kinds of enterprises—the small business sector—have to rely on non-institutional sources of capital. All the things we do in the area of creating stronger FBDBs and provincial agencies and programs are really peripheral. The key sources of capital for the small business sector always have been, are and always will be non-institutional sources. This is why issues such as interest deductibility for private investors—whether it is family friends, relatives, suppliers, business associates, professionals, et cetera—is so critical. Vendor financing is more important because you do not have the access to institutional loans. The taxation of dividends has such an impact on overall return on investment, whether it is through salaries or return on invested capital, and the way in which we treat capital gains and the way we treat capital losses. These are the critical factors that will determine how well we are building the equity base of the small business community. It will never be done no matter what you do with the FBDB, no matter what you do with government programs. You could get rid of half of them; it would not be significant.

[Traduction]

supplémentaires substantiels sans causer des dommages considérables au monde de l'entreprise. Malheureusement, le monde des affaires en général a le sentiment que le gouvernement est parti en croisade contre l'investissement, la confiance et la petite entreprise en particulier. Ceux que nous pourrions appeler les perfectionnistes ou coupeurs de cheveux en quatre ne sont pas suffisamment surveillés par les responsables ou les membres du cabinet et, par conséquent, la réforme fiscale n'a fait qu'exacerber la récession et l'inflation.

Nous espérons vivement que le nouveau ministre des Finances, que nous devons rencontrer aujourd'hui, sera disposé à apporter des modifications plus importantes. Pour être justes à l'égard du gouvernement et de son ancien ministre des Finances, nous ne devons pas sous-estimer certaines des nombreuses modifications adoptées, mais il en faudrait encore beaucoup d'autres.

Voici quelques principes essentiels. Bien sûr, certains d'entre vous, comme Marcel Lambert, connaissent tout ça par cœur, mais il est utile pour votre information que je vous explique en quoi consiste la petite entreprise. Pourquoi dans les pays occidentaux y a-t-il des organisations comme la nôtre dont les membres appartiennent exclusivement au monde de la petite entreprise? Quels sont les problèmes spécifiques à notre secteur et qui ne touchent pas du tout les grandes sociétés? J'aimerais vous dire ce que je considère comme les trois caractéristiques fondamentales de la petite entreprise et vous montrer ensuite ce qui rend si cruciales les questions de fiscalité.

La première de ces caractéristiques réside dans la difficulté pour la petite entreprise de réunir les capitaux nécessaires. Réunir un capital de faible importance constitue un problème dans tous les pays du monde. C'est le lot de la petite entreprise. Et si en plus la petite entreprise est nouvelle, vient alors s'ajouter l'élément des risques élevés. Dans la pratique, cela signifie que dans ce genre d'affaires—le secteur de la petite entreprise—il est impossible de compter sur les sources de capitaux institutionnalisées. Tout ce que nous faisons dans le domaine, comme créer des succursales de la banque fédérale de développement et des programmes provinciaux est vraiment secondaire. Les sources essentielles de capitaux pour les petites entreprises n'ont jamais été, ne sont et ne seront jamais les grands organismes. C'est pourquoi les questions telles que les déductions au titre d'intérêt pour les investisseurs privés—qu'il s'agisse des amis de la famille, de parents, de fournisseurs, d'associés, de professionnels, etc.—sont aussi cruciales. Trouver des fonds pour le vendeur est plus important parce que vous n'avez pas accès aux prêts des institutions. L'imposition des dividendes à d'énormes répercussions sur le taux de rentabilité générale, que ce soit par les salaires ou le rendement du capital investi, et sur la façon dont nous traitons les gains en capital et la façon dont nous traitons les pertes en capital. Ce sont là les facteurs d'une importance cruciale qui détermineront la façon dont nous constituerons les fondements de l'avoir propre de l'ensemble des petites entreprises. Cela ne se fera jamais, peu importe ce que vous faites avec la BFD, ou avec les programmes du gouvernement. Vous pourriez simplement vous débarrasser de la moitié d'entre eux, cela n'y changerait rien.

[Text]

• 0940

Number two, because of the problems of raising funds in small quantities, there is a heavy reliance on family and the personal sacrifice of members of the family. This means that for many, many years in almost every family venture very low salaries are drawn by family members and very little provision is made for retirement. The spousal deductibility provisions brought forward by the government in the recent budget were a very important measure for reducing the overall tax burden for small family businesses. The retirement provisions are very crucial, and we are strongly in disagreement with the changes made in the November budget. Questions of income averaging are particularly a small business issue because it is the income of the owner in a small business, like in a farm, that is fluctuating up and down as they attempt to maintain regular incomes for staff and the risk factor essentially shows up in the income of the key owner. Again, income averaging was a priority with us in 1971, and it is a priority again today.

Thirdly in this problem of financing small amounts of money for small ventures, in the period of growth of an enterprise the critical equity capital comes from internally generated funds and the most important provision in the tax system is the low corporate rate. Other provisions can be very important for certain types of firms—the R&D tax credits If a small firm is capital intensive, the capital cost allowances can be quite important in terms of internal generation of funds, the regeneration of the cumulative deduction account and so on.

Number two in terms of unique problems associated with smallness is the high cost and difficulty that small firms have in dealing with governments. Again, I am not talking Canada; I am talking all countries in the western world. We always put our priority on the rule of law and the tax system as opposed to discretionary programs administered by political people or officials because the time-lag that officials work with is totally out of sync with the time-lag an entrepreneur works with. His fundamental strength is his innovation and his flexibility. Dealing with government is generally a bad management decision, and we certainly always reinforce incentives in the tax system because every time you create administered programs the larger firms, the branch plants, tend to grab most of the money because they are the only ones that can cope with the system.

There is also a very high cost of compliance for a small firm, essentially because the owner himself has to deal with government; and when you have, say, the shift to the wholesale level in the manufacturers' tax, you are talking about wiping out the owner's time. You are not talking about giving a department

[Translation]

Deuxièmement, à cause de la difficulté à trouver des fonds en petite quantité, il faut beaucoup compter sur les membres de la famille et s'attendre à des sacrifices personnels de leur part. Cela signifie que pendant beaucoup, beaucoup d'années dans presque toutes les entreprises familiales, les membres de la famille ont des salaires très bas, et très peu de dispositions sont prises en vue d'un fond de pension. Les dispositions concernant les déductions du conjoint, présentées par le gouvernement dans le dernier budget, étaient une mesure très importante pour réduire le fardeau fiscal général des petites entreprises familiales. Les dispositions concernant la retraite sont d'une importance extrême, et nous sommes fortement en désaccord avec les changements effectués dans le budget de novembre. Les questions d'étalement du revenu sont particulièrement un problème de petite entreprise parce que c'est le revenu du propriétaire dans une petite entreprise, comme dans une ferme, qui monte et descend lorsqu'il essaye de maintenir des revenus réguliers pour le personnel, et le facteur de risque apparaît essentiellement dans le revenu du propriétaire. Encore une fois, l'étalement du revenu était une priorité pour nous en 1971, et ça l'est à nouveau aujourd'hui.

Troisièmement dans ce problème de trouver des petits montants d'argent pour les petites entreprises, dans la période de croissance d'une entreprise le capital-actions principal d'une entreprise vient des fonds internes et la plus importante disposition dans le système fiscal est la faible imposition des sociétés. D'autres dispositions peuvent être très importantes pour certains types d'entreprises . . . les crédits d'impôt à la recherche et au développement . . . Si une petite entreprise est une industrie de capital, les déductions pour amortissement peuvent être très importantes en ce qui concerne la génération interne des fonds, le nouveau compte de déductions cumulatives, etc.

Les frais élevés et la difficulté que les petites entreprises ont à traiter avec les gouvernements viennent en second, en ce qui concerne les problèmes particuliers liés à la petite taille des entreprises. Une fois encore, je ne parle pas du Canada, je parle de tous les pays dans le monde occidental. Nous plaçons toujours nos priorités sur l'autorité de la loi et le système fiscal par opposition aux programmes discrétionnaires administrés par les hommes politiques ou les fonctionnaires parce que les délais des fonctionnaires ne correspondent absolument pas aux délais d'un entrepreneur. La force essentielle de ce dernier réside dans sa faculté d'innover et sa flexibilité. Faire affaires avec le gouvernement est en général une mauvaise décision de gestion, et il est certain que nous renforçons toujours les stimulants fiscaux, parce que chaque fois que vous créez des programmes, les grosses entreprises, les filiales, ont tendance à accaparer la plus grande partie de l'argent parce qu'elles sont les seules qui peuvent faire face au système.

Il y a aussi des coûts très élevés d'application des lois pour une petite entreprise, essentiellement parce que le propriétaire lui-même doit traiter avec le gouvernement; et lorsque vous passez disons au niveau du grossiste dans le système d'impôt des fabricants, vous parlez de régler le temps du propriétaire.

[Texte]

store a \$2 million bill which they will have to pay staff for. People will be hired. They will pay very heavily for that change, but it is a disaster because anything that is complex always involves the owner himself. Of course, as things become more complex—and Mr. Farano is more competent to deal with this; we will talk about that problem—it essentially means that he just cannot get access to expertise, nor can he afford it.

• 0945

He also has a terrible problem of dealing with assessors who tend to be the less experienced assessors, rather than the more experienced people dealing with larger firms. The demand on his time is onerous, and the complete array of new taxes at the federal, provincial and municipal levels and the changes being made in the tax system have him totally and completely bewildered.

The last issue that is uniquely, again, the problem of smallness is succession. This is something that dominates the thinking of independent owners. Again, the tax system is quite critical here on how we treat death taxes, whether it is deemed capital-gains tax on death; whether or not we ease the transfer to second generation or third generations; whether we ease the problems of financing a sale through income-averaging annuity contracts; whether we encourage vendor financing so that he could make deals to sell his business to employees; whether we permit forms of estate freezing. He is highly motivated and highly structured towards whether he can build something and pass it on beyond his lifetime. It is very much a part of his psyche.

I have just mentioned three very important, uniquely fundamental problems related to smallness, and how we use the tax system in perhaps every case that address it, and give very minimal attention to all the many hundred other measures that governments adopt around the world to try to cope with it. The tax system is essentially at the guts of the small-business community. They are sensitive to it. I used to give courses to small business for years, before I got into what I am doing now, when I was a teacher. I would give them a list of things they wanted to talk about. The tax classes are attended 90 per cent; everything else is secondary.

I would like now just to ask perhaps Ron to make a few relevant comments, then Jim Bennett, and then perhaps leave it as flexible as possible for you gentlemen.

As you all know, we have prepared our second federal report. We have extra copies here. I know that many of you people have read it. We still stand by everything in here; even though there has been a number of minor modifications within

[Traduction]

Vous ne parlez pas de donner à un magasin à rayons une note de 2 millions de dollars pour laquelle il faudra engager du personnel. Des personnes seront engagées. Ils paieront très cher pour ce changement, mais c'est un désastre parce que tout ce qui est complexe engage toujours le propriétaire lui-même. Bien sûr, lorsque les choses deviennent plus complexes—et M. Farano est plus à même de traiter de cette question; nous parlerons plus tard au sujet de ce problème—cela signifie essentiellement qu'il ne peut avoir accès aux fiscalistes, et qu'il ne peut les payer.

Il a aussi un problème terrible, celui de traiter avec des contrôleurs qui tendent à être moins expérimentés que ceux qui s'occupent des grosses entreprises. Cela lui revient cher en temps, et l'ensemble impressionnant des nouveaux impôts aux niveaux fédéral, provincial et municipal ainsi que les changements effectués dans le système fiscal le déroutent totalement et complètement.

Le dernier problème qui est exclusivement, à nouveau, un problème des petites entreprises est la question des successions. C'est quelque chose d'extrêmement important pour les propriétaires indépendants. À nouveau, le système fiscal est très compliqué sur la façon dont nous traitons les impôts sur les successions, selon que l'on considère qu'il s'agit d'impôt sur les gains en capital à l'occasion d'un décès; selon que l'on facilite le transfert à la deuxième ou troisième génération, selon que l'on atténue les problèmes de financement d'une vente par des contrats de rente à versement invariable; selon que nous encourageons le financement du vendeur de façon à ce qu'il puisse vendre son entreprise aux employés; selon que nous autorisons certaines formes de gel de la succession. Le propriétaire indépendant est très motivé et très conditionné par le fait de savoir s'il peut construire quelque chose et le transmettre après sa mort. C'est vraiment essentiel dans son esprit.

Je viens juste de mentionner trois problèmes très importants et particulièrement essentiels liés aux petites entreprises et la façon dont nous utilisons le système fiscal dans peut-être chaque cas qui s'y rapporte, en ne donnant qu'une attention très minime à toutes les autres nombreuses mesures que les gouvernements adoptent dans le monde pour essayer d'y faire face. Le système fiscal a essentiellement des effets sur les petites entreprises. Elles y sont sensibles. J'ai donné des cours aux petites entreprises pendant des années, avant de faire ce que je fais maintenant, lorsque j'étais professeur. Je leur donnais une liste des sujets dont ils désiraient parler. Les classes traitant des impôts étaient suivies à 90 p. 100; tout le reste était secondaire.

Maintenant, j'aimerais demander à Ron de faire quelques commentaires pertinents, puis à Jim Bennett, puis peut-être laisser aller les choses aussi soupagement que possible pour vous messieurs.

Comme vous savez tous, nous avons rédigé notre deuxième rapport fédéral. Nous avons des exemplaires supplémentaires ici. Je sais qu'un grand nombre d'entre vous l'avez lu. Nous réaffirmons encore tout ce qu'il contient. Même s'il y a eu un

[Text]

there, we still think that our position is reasonably well put forward and have not prepared a secondary technical paper. This is translated into French, if you want it.

Ron, would you like to make some comments?

Mr. Ron Farano (Governor, Canadian Federation of Independent Business): Yes, John; thank you very much.

Mr. Chairman, I would like to say a bit about my background. I have been involved in tax practice for some 25 years, have done a fair amount of writing on the subject, worked with the Carter commission for about a year and have been involved in advising clients in the field for quite some time.

The one thing that really struck me about what has transpired in the last few years, particularly with respect to the November 1981 budget, was the complexity of the whole thing. Initially, the reaction of one who practises in the field in which I practise, on observing something like this, would be one of joy: I have a hell of a lot of problems to solve; I am going to be in business forever. But, when you really start to get into it and take a look at it, you gag; you get to the point where you really want to throw up.

The issues involved, when you start ploughing through some 160 or 170 pages of fine print, are so complex and so inter-related that they defy comprehension in many instances. As John pointed out, it becomes impossible for anybody but those in the money group really to afford the services of anyone who is really competent in this field. The small businessman simply cannot afford us any longer, if he ever could.

The issues that have to be addressed are mind-boggling in many respects. The 12.5 per cent tax, which is to come into effect in 1983, goes on for some 7.5 pages of fine print. I went through it. Frankly, I just do not know where this is all coming from. My initial comment would be that I think you should scrap both November and June and go back to what we had. At least it was a nightmare we could have some comprehension of. What we have now is a dog's breakfast.

• 0950

The more fundamental problem government has is the administration. I am finding more and more that assessing in the field is becoming less handled by the competent, and I am having more and more to go above the level of the assessor to get to someone who really understands what the hell it is all about. The fact is that since 1971, when we brought in the panacea, the issues that have been raised with each successive budget have become more and more complex in the ever-increasing desire to plug the leaks. The nit-picking has become unbelievable. Every perceptible ghost is attacked; and that just begets—it is self-perpetuating. You become more and more involved in the pursuit of plugging the holes.

[Translation]

certain nombre de modifications mineures, nous pensons encore que notre position est raisonnablement bien présentée et nous n'avons pas rédigé un deuxième rapport technique. Il y a une traduction en français si vous le désirez.

Ron, désirez-vous faire des commentaires?

Ron Farano (gouverneur, Fédération canadienne des entreprises indépendantes): Oui, John; merci beaucoup.

Monsieur le président, j'aimerais dire quelques mots sur mes antécédents. Pendant 25 ans je me suis occupé des pratiques fiscales, j'ai écrit une quantité raisonnable d'articles sur le sujet, j'ai travaillé avec la commission Carter pendant environ un an et j'ai conseillé des clients dans ce domaine pendant un certain temps.

La chose qui m'a vraiment frappé c'est ce qui s'est passé ces dernières années, particulièrement en ce qui a trait au budget de novembre 1981, c'est-à-dire la complexité de toute l'affaire. Au départ, la réaction de quelqu'un qui oeuvre dans mon domaine, en observant quelque chose comme cela, serait une réaction de joie: j'ai un nombre incalculable de problèmes à résoudre, je vais avoir du travail pour longtemps. Mais, lorsque vous commencez vraiment à vous y mettre et à regarder de plus près, vous avez des hauts le coeur; vous arrivez au point où vous ne pouvez vraiment plus rien ingurgiter.

Les problèmes en question, lorsque vous commencez à vous plonger dans quelque 160 ou 170 pages en petits caractères, sont si complexes et si interreliés que, dans beaucoup de cas, vous n'y comprenez rien. Comme John l'a fait remarquer, cela devient impossible pour n'importe qui sauf ceux qui ont vraiment les moyens de se payer les services de quelqu'un qui soit réellement compétent dans ce domaine. Le petit entrepreneur ne peut simplement plus payer nos services si toutefois il l'a déjà pu.

Les questions que nous devons traiter sont dans beaucoup de cas ahurissantes. L'impôt des 12.5 p. 100 qui doit entrer en vigueur en 1983, est expliqué dans 7 pages et demie de petits caractères. Je les ai lues. Franchement, je ne sais simplement pas d'où tout cela vient. Ma première remarque serait que vous devriez laisser tomber à la fois novembre et juin et revenir à ce que nous avions. Au moins c'était un cauchemar que nous pouvions en partie expliquer. Ce que nous avons maintenant c'est de la bouillie pour les chats.

Le problème le plus fondamental auquel le gouvernement doit faire face est l'administration. Je découvre de plus en plus que l'évaluation sur le terrain est faite de moins en moins par les personnes compétentes et je dois de plus en plus aller plus haut que l'évaluateur pour trouver une personne qui comprenne vraiment ce qui se passe. Le fait est que depuis 1971, lorsque nous avons adopté la panacée, les questions qui ont été soulevées à chaque budget successif sont devenues de plus en plus complexes en raison de la volonté de plus croissante d'éviter les fuites. Il est incroyable à quel point on en est arrivé à couper les cheveux en quatre. Le moindre fantôme est attaqué; et cela se multiplie—cela se perpétue automatique-

[Texte]

The various issues that impact on the small business man, from beginning to end, are making it impossible for him to function in the tax world. Far better for him to take what little capital he has and put it into a government bond, God forbid, at a very high rate of interest and sit back and find himself a job. Why should he put his head on the block, with the risks that are involved in operating a corner store or any kind of small business, and constantly have to listen to the fact that he is getting away with something and that the breaks he gets should be equated to those of an employee; that he has all kinds of extra breaks, and he should therefore be punished by severe loophole-closing to equate his position with that of an employee. Frankly, I find it nonsensical.

So Mr. Chairman, my opening statement is that with this new budget, the budget of November, the sales tax issues, and the general state of the economy, I can only state that it would have been far better if everybody had stayed in bed on November 11, not 12th, of 1981.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Bennett.

Mr. Jim Bennett (Director, National Affairs, Canadian Federation of Independent Business): I would like to pick up briefly on what Ron and John have said and give you a couple of examples. I think during the discussions we will probably get into more of some of the unanticipated side effects of trying to make the tax system perfect or absolutely waterproof; no leaks. These side effects come about, I think, because some of the officials involved in preparation of tax legislation, like myself, for example, in the 10 years I was with the federal public service, start from a theoretical world with no practical experience and have no idea what the side effects are going to be of some of their moves.

I would like to give you two brief examples. One is the treatment of corporate life insurance, which was mentioned in the June 28 budget. I will not dwell on this, because I know the life insurance group is coming in this afternoon, but we have a slightly different perspective on it. The change in the June 28 budget was that corporations that took out life insurance on owners or key employees cannot pay out dividends tax-free to their shareholders on the death of the owner. This change was brought about in a desire to make sure that nobody got anything for nothing. But it shows that they did not understand why the policies were bought in the first place. One of the primary reasons was so key employees or partners or other shareholders could buy out the widow or the survivor of the business, therefore increasing or maintaining the equity base in the company.

With this change, it means that that equity base is going to be weakened. It makes it more difficult for them to go out and

[Traduction]

ment. Vous vous préoccupez de plus en plus de boucher les trous.

Les diverses questions qui touchent particulièrement le petit homme d'affaires, du début à la fin, empêchent de fonctionner dans le domaine de la fiscalité. Il vaut mieux pour lui d'investir le peu de capital qu'il a dans des obligations du gouvernement, à Dieu ne plaise, à un taux d'intérêt très élevé et de trouver un emploi. Pourquoi devrait-il mettre sa tête sur le billot, et prendre les risques d'exploiter une boutique de quartier ou tout autre genre de petite entreprise, et être constamment obligé d'entendre qu'il en retire quelque chose et que les chances qu'il a devraient être les mêmes que celles d'un employé; il a toutes sortes d'occasions supplémentaires, et il devrait par conséquent être puni en supprimant les échappatoires pour que sa position soit égale à celle d'un employé. Franchement, je trouve que cela n'a aucun sens.

Donc, monsieur le président, je dis en tout premier lieu que ce nouveau budget, le budget de novembre, la question de la taxe de vente, et l'état général de l'économie, je dis simplement qu'il aurait mieux valu que tout le monde reste au lit le 11 novembre 1981 et non le 12.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Bennett.

M. Jim Bennett (directeur, Affaires nationales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): J'aimerais reprendre brièvement ce que Ron et John ont dit et vous donner quelques exemples. Je pense que pendant les débats, nous étudierons probablement plus à fond certains effets secondaires non prévus qui découlent des efforts faits pour avoir un régime fiscal parfait ou absolument à toute épreuve; sans aucune fuite. Ces effets secondaires surviennent, je pense, parce que certains fonctionnaires engagés dans la préparation de la Loi sur l'impôt, comme moi-même par exemple, pendant les dix ans que j'ai été au service de la fonction publique fédérale, partent d'un point de vue théorique, sans expérience pratique, et n'ont aucune idée de ce que seront les effets secondaires.

J'aimerais vous donner deux brefs exemples. L'un est le traitement de la société d'assurance-vie, qui a été mentionnée dans le budget du 28 juin. Je ne m'étendrai pas sur le sujet, parce que je sais que le groupe de l'assurance-vie se présente cet après-midi, mais nous avons une perspective quelque peu différente à cet égard. La modification dans le budget du 28 juin stipulait que les sociétés qui prenaient de l'assurance-vie pour les propriétaires où les cadres supérieurs ne pouvaient verser de dividendes exempts d'impôt à leurs actionnaires à la mort du propriétaire. Cette modification a été apportée en vue d'assurer que personne n'obtienne rien pour rien. Mais cela démontre qu'il n'a pas été compris pourquoi les polices ont été achetées en premier lieu. L'une des principales raisons était que les employés cadres ou les partenaires ou les autres actionnaires pourraient acheter les actions de la veuve ou de l'héritier de l'entrepreneur, augmentant ainsi ou maintenant le capital de base dans la société.

A cause de ce changement, le capital de base sera diminué. Cela devient plus difficile pour eux d'obtenir des fonds. Ce qui

[Text]

get the money. The ludicrous fact is that the government will still get its pound of flesh. When the shareholders buy the company from the widow, she will have to pay her capital gains tax. They are, in effect, trying to tax the same money twice. So this is one example of the lack of understanding and how it creates side effects that really disrupt the equity base of small firms.

• 0955

The other is a very small one and it did not come to our attention until long after November. It concerns, of all things, art galleries. The change in the capital cost allowance for the works of a deceased artist—it sounds pretty airy fairy, and what does it matter economically? What it means now is that corporations are not able to treat art purchases like any other piece of furniture. When they cannot depreciate it

The contention of the art dealers, who are members, is that they gave a new break in the June changes to living artists, to try and promote the sale of living Canadian painters; but by changing the capital cost allowance for the works of deceased artists, the corporations are not going into buy the name painters, consequently they are not seeing the works of the living Canadian artists. The galleries cannot afford to take any risks, so they do not buy the works of the Canadian painters. Consequently you are going to end up with Canada Council and other government agencies having to pay more money to support the Canadian artist because our tax policy is at odds with cultural policy. The end result is government, by trying to plug this loophole, is going to create a need for more expenditure through programs, more discretionary programs.

Our contention is that the more the officials tinker with the system and split hairs, the more complicated, expensive and unworkable the system is going to become. I think it shows why we said right from the beginning that the tax process has to be opened up. We think a subcommittee of your committee, Mr. Chairman, about this size, should be set up permanently; any tax reform should be sent to it in the form of a white paper so groups like the art gallery owners can explain to you people, and give the Cabinet, through you, a source of informed and unbiased information. In order to prevent the type of confusion we have in the economy today—where nobody knows whether they are going by the November, December, May, June or whatever set of policies and legislations—with the exception of rate changes, no income tax changes should take effect until they have been through the system and there has been royal assent. The existing laws will remain on the books, and everybody will know what they are, until Parliament in its wisdom has changed the law. We have made that submission to the minister. I think this is an absolutely vital change in order to end the uncertainty and the chaos we have in the economy today.

[Translation]

est ridicule c'est que le gouvernement obtiendra quand même sa livre de chair. Lorsque les actionnaires achèteront la société à la veuve, elle devra payer un impôt sur le gain de capital. On essaie en effet d'imposer deux fois le même revenu. Donc c'est là un exemple de l'absence de compréhension et de la façon dont elle crée des effets secondaires qui perturbent vraiment le capital de base des petites entreprises.

L'autre exemple est très petit et il n'est venu à notre connaissance que longtemps après le mois de novembre. Il concerne entre autres, les galeries d'art. Il s'agit de la modification de l'amortissement autorisé pour les oeuvres d'un artiste décédé—cela semble très farfelu, et quelle en est l'importance économique? Ce que cela signifie maintenant est que les sociétés ne sont plus en mesure de traiter les achats d'oeuvres d'art comme tout autre mobilier. Quand ils ne peuvent les amortir . . .

Les marchands d'oeuvres d'art, qui sont membres, prétendent qu'ils ont donné une nouvelle chance, grâce aux changements de juin, aux artistes vivants, pour la promotion de la vente des peintres canadiens vivants; mais en changeant le mode d'amortissement pour les oeuvres d'art des artistes décédés, les sociétés ne vont pas acheter les oeuvres d'art de peintres reconnus; par conséquent, ils ne voient pas les oeuvres des artistes canadiens vivants. Les galeries ne peuvent se permettre de prendre de risques, donc elles n'achètent pas les oeuvres des peintres canadiens. Par conséquent, en dernier ressort, le Conseil du Canada et les autres organismes gouvernementaux devront verser davantage de fonds pour soutenir les artistes canadiens parce que notre politique fiscale entre en conflit avec la politique culturelle. Le résultat final sera que le gouvernement, en essayant de boucher ce trou, créera un besoin de dépenses supplémentaires par l'intermédiaire de programmes, de programmes plus discrétionnaires.

Nous affirmons que plus les fonctionnaires bricoleront le système et fendront les cheveux en quatre, plus le système deviendra compliqué, coûteux et impraticable. Je pense que cela montre pourquoi nous avons dit dès le début que la fiscalité devait être revue. Nous pensons qu'un sous-comité de votre comité, monsieur le président, ayant environ cette taille, devrait être mis sur pied de façon permanente; que toute réforme fiscale devrait être présentée sous forme de livre blanc pour que les groupes, comme les propriétaires de galeries d'art, puissent vous expliquer, et donner au Cabinet, par votre intermédiaire, une source d'informations véritable et non biaisée. En vue d'empêcher le genre de confusion qui prévaut dans l'économie aujourd'hui—alors que personne ne sait où il se retrouvera en novembre, en décembre, en mai, en juin ou ne sait quelles seront les politiques ou les lois—à l'exception des changements de taux, aucun changement d'impôt sur le revenu ne devrait entrer en vigueur avant d'avoir fait tout le tour du système et obtenu la sanction royale. Les lois en vigueur restent en place et chacun en connaît le contenu, jusqu'à ce que le Parlement dans sa sagesse ait modifié la loi. Nous avons fait cette proposition au ministre. Je pense qu'il s'agit là d'un

[Texte]

Thank you.

The Chairman: Shall we start off then?

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you very much for your presentation. I agree with almost everything you have said. That is not usual, because when witnesses come before committees I do not always agree with them, even if they promote philosophies similar to my own, whatever they may say. But I find myself in total agreement with everything you have said this morning.

Mr. Bennett, you suggested that only rate changes should be made on the date of the budget, and that changes in the law in terms of the philosophy, the direction, the imposition of a new form of tax and so on, should not be made on the date of the budget but should come to a committee for study, public hearings and the rest, and only in fact become law after Parliament has completely dealt with the matter. Are you really saying then that if the government on November 12 had changed the capital cost allowance, for example—as they did—is that not just a rate change?

Mr. Bennett: That would be more of a rate change, and although people might object to it, manufacturers especially, if it were costing them, at least it is something that would be more comprehensible. Nobody likes tax increases. But I think most of the people here would agree that an increase that is open and honest and out on the table is a hell of a lot easier to deal with. If the government had leveled with the economy last November and talked about the state of their deficit and the recession rather than trying to cloak it in truth, justice, equity, fairness and the flag, and everything they could think of to disguise the tax increase, you would have had an awful lot better economic climate and an awful lot more trust in the economy.

• 1000

Mr. Blenkarn: Just a quick comment. A six-five gives \$1 billion more tax revenue, so it is a new method of increasing taxes, but a cloak to gain in the flag to fight inflation. It is most interesting. However, let us get on to detail.

What are the real objections, Mr. Farano? Can you give us three or four specific things that most damage the small business community in the budget proposals?

Mr. Farano: Only four?

Mr. Blenkarn: Well—

Mr. Farano: I mean, we could go on—

[Traduction]

changement absolument vital en vue de mettre fin à l'incertitude et au chaos qui prévalent dans l'économie aujourd'hui.

Merci.

Le président: Pouvons-nous commencer?

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci beaucoup pour votre exposé. Je suis d'accord avec presque tout ce que vous avez dit. Ce n'est pas habituel, parce que lorsque des témoins se présentent devant des comités, je ne suis pas toujours d'accord avec eux, même s'ils prônent des points de vue semblables aux miens, quoi qu'ils disent. Mais je suis complètement d'accord avec tout ce que vous avez dit ce matin.

Monsieur Bennett, vous avez suggéré que seuls des changements de taux soient apportés à la date du budget, et que les changements de la loi concernant la théorie, l'orientation, l'application d'une nouvelle forme d'imposition et ainsi de suite, ne devraient pas être faits à la date du budget, mais devraient être soumis à un comité pour étude, présenté à des audiences publiques et ainsi de suite, et n'entrer en vigueur qu'une fois que le Parlement aurait complètement épuisé la question. Voulez-vous vraiment dire, dans ce cas, que si le gouvernement, le 12 novembre avait modifié le mode d'amortissement, par exemple—comme cela a été fait—que cela n'est pas seulement un changement de taux?

M. Bennett: Cela serait davantage un changement de taux, et bien que des personnes puissent s'y opposer, surtout les fabricants, s'il leur en coûtait au moins il s'agirait de quelque chose de plus compréhensible. Personne n'aime les augmentations d'impôt. Mais je pense que la plupart des personnes ici sont d'accord pour dire qu'une augmentation qui est ouverte, honnête et franche est diablement plus facile à avaler. Si le gouvernement avait été franc concernant l'économie, en novembre dernier, et avait parlé de l'état de son déficit et de la récession, au lieu d'essayer de dissimuler la situation sous le manteau de la vérité, de la justice, de l'équité, de l'honnêteté et du patriotisme, et de tout ce qu'il a pu imaginer pour camoufler l'augmentation d'impôt, nous aurions eu un climat économique bougrement meilleur et une confiance bougrement plus grande dans l'économie.

M. Blenkarn: Si vous me permettez un bref commentaire, la solution du 6 et du 5 p. 100 rapporte un milliard de dollars de plus en taxation, c'est donc une nouvelle méthode d'augmenter les impôts, mais également une façon de masquer la lutte contre l'inflation. C'est très intéressant. Étudions certains détails.

Quelles sont vos objections réelles monsieur Farano? Pouvez-vous nous donner trois ou quatre raisons précises pour lesquelles ces prévisions budgétaires pourraient avoir un effet préjudiciable sur les petites entreprises?

M. Farano: Seulement quatre?

M. Blenkarn: En fait . . .

M. Farano: Je veux dire que nous pourrions . . .

[Text]

Mr. Blenkarn: Can we get down to some half a dozen issues, then, if you would like, that we ought to deliberately look at and say, you know, if you remove these, we could probably get along?

Mr. Bulloch: We took the whole Income Tax Act and brought it down to seven priority issues.

Mr. Blenkarn: All right, what are your seven priority issues, then?

Mr. Bulloch: They are income averaging, capital cost allowances, vendor financing, interest deductibility, the 12.5 per cent tax on dividends, the question of retirement incomes, and the regeneration of accumulative deduction accounts.

Now, there have been some significant changes made in the vendor financing area, and there have been some modifications made in the capital cost allowance area. Interest deductibility may be on the way out, but it has been postponed and there is still that confusion. But the highlighted issues in our brief would pretty well stand; I do not think the modifications would change that essentially. As I say, vendor financing has been substantially improved in the drafting of the bill; it was not announced, but the drafting did indicate changes along the lines that we recommended in our own brief. I am not saying we are completely happy, but it is certainly much more livable.

Mr. Farano: The one issue that might be more easily fixable, if you will, is the 12.5 per cent, which does not come into play until 1983. We do not have the immediate impact as yet. Its interrelationship with the rest of the act is easy to sever; once in, however, the complex issues that will follow as a result of trying to plug the loopholes that are going to obviously be created around that particular new part will make it even more difficult to try to do away with it.

Mr. Blenkarn: All right, can you go into those, then?

Mr. Farano: Into which?

Mr. Blenkarn: Into the problems of the 12.5 per cent tax.

Mr. Farano: Frankly, I cannot give you what I think will come out of it. But if you take any particular provision—the small business deduction, and how it has been emasculated over the years since it was introduced—there have been untold changes: qualified rate, specified rate, the passive rate, and whatever else you want; it keeps on going. Every time we have a new budget, somebody decides to plug another hole.

Now they have decided that the executive corporation is going to go the way of the dodo bird. Justified or not, I am not going to get into that issue. But wherever you bring in any kind of new reform legislation, such as the 12.5 per cent, you are going to find, as a matter of course—and over the 25 years

[Translation]

M. Blenkarn: Bon, donnez-nous alors au moins six raisons que nous pourrions étudier attentivement et dire que si on les retirait, on pourrait probablement s'entendre?

M. Bulloch: Nous avons étudié toute la loi de l'impôt sur le revenu et nous en avons dégagé sept points prioritaires.

M. Blenkarn: D'accord, quels sont vos sept points prioritaires?

M. Bulloch: Ce sont l'étalement du revenu, les déductions pour amortissement, le financement du vendeur, la déduction des intérêts, l'impôt de 12.5 p. 100 sur les dividendes, la question des revenus de retraite et la régénération des comptes de déductions cumulatifs.

D'abord, il y a eu d'importantes modifications dans le secteur du financement du vendeur, et il y a eu certaines modifications dans le domaine des déductions pour amortissement. La déduction des intérêts peut être sur le point de disparaître, mais cette question a été reportée à plus tard et il nous manque encore des précisions à ce sujet. Mais les points mis en évidence dans notre exposé tiennent très bien; je ne crois pas que les modifications qui ont été apportées changent quoi que ce soit d'essentiel. Comme je le disais, le financement du vendeur a été sensiblement amélioré dans le projet de loi; rien n'a été annoncé à ce sujet, mais le projet de loi annonce des changements qui vont dans le même sens que ceux que nous avons recommandés dans notre exposé. Je ne dis pas que nous sommes très heureux de la situation, mais elle est certainement beaucoup plus acceptable.

M. Farano: Le point qui serait probablement plus facile à fixer est le 12.5 p. 100 qui ne sera officiel qu'en 1983. Nous n'en connaissons pas encore l'impact immédiat. Il est facile de supprimer son rapport avec le reste de la loi; cependant, une fois ce point adopté, on essaiera de combler les lacunes qui créera inévitablement cette nouvelle partie de la loi et les questions compliquées qui en résulteront aggraveront la situation.

M. Blenkarn: D'accord, pouvez-vous nous donner des explications à ce sujet?

M. Farano: A quel sujet?

M. Blenkarn: Au sujet des problèmes engendrés par la taxe de 12.5 p. 100.

M. Farano: Je ne peux franchement pas vous dire ce que je crois qu'il adviendra. Mais si vous prenez n'importe quelle disposition, la déduction des petites entreprises par exemple et la façon dont elle a été modifiée depuis son adoption initiale, elle a subi des changements innombrables: taux admissible, taux déterminé, taux passif, et tout ce que vous voulez; et ça continue. Chaque fois que nous avons un nouveau budget, quelqu'un décide de combler une autre lacune.

Ils viennent de décider que les corporations vont bientôt disparaître. Que cela soit justifié ou non, je ne veux pas m'attarder sur ce sujet. Mais quel que soit le domaine dans lequel vous adoptez une réforme législative, comme le 12.5 p. 100, vous verrez d'office, et mes 25 ans de pratique dans ce

[Texte]

I have been practising in this field, it just happens like tomorrow—it will occur.

Mr. Bennett: I gather we mentioned the problem of tracing and calculating.

Mr. Farano: That is right. And you are going to find that there are going to be all kinds of manipulations to try to avoid the tracing; it just will happen. I cannot give them to you verbatim right now, but you can take it as read that history will repeat itself. I mean the more things change, the more they stay the same. But the 12.5 per cent is something that can be done away with now. It is not going to bring in that much revenue; it is just going to add to the further complexity of carrying on a small business and what it will do.

The other issue is vendor financing, particularly with respect to the reserves on capital cost allowance. It is supposed to be one-fifth per annum as it is drawn down. There is no relationship whatever to the documentation that may be negotiated between arm's length parties; it just says one-fifth, and that is how it is going to be. It is unrealistic. Deals are not made that way; they just are not structured in that particular fashion. Why they decided on three years for inventory sales and five years for capital sales I cannot rationalize because you get rid of symmetry in that particular system.

• 1005

The CCA is probably one of the biggest bugaboos, and that is the half-year allowance on first-year acquisitions. Frankly, at a time when we were in a nosedive—and all the indicators were clear that we were in a nose-dive in November 1981—to extract from the small business system, let alone the global system, that much of increased cashflow was abysmal. It was just a wrong move, and it could not have been worse. I think as far as small business is concerned that is probably top priority.

The other issue of interest deductibility does impact on the small business, but I do not think it has quite the same impact as the CCA or the upcoming 12.5 per cent.

The regeneration of the cumulative deduction account is another issue that, really, you have to take into the context of inflation because it basically denies the inflation factor when you are not allowed to regenerate that system. Lord knows, it takes years before we can recognize the inflation factor that we have had to live with over the last 10 years in the system. Admittedly, we have gone to \$1 million on the low rate, but that still is not going to compensate for the ravages of inflation as it may affect the small business.

Mr. Blenkarn: On income averaging the proposal gets rid of the forward-back averaging we presently have and puts forward averaging only. What damage does that specifically do to small business?

[Traduction]

domaine m'ont appris que ça ne tardera pas à se faire, tout cela s'enchaîne.

M. Bennett: Je crois que nous avons mentionné le problème du dépitage et du calcul.

M. Farano: C'est exact. Et vous verrez qu'il y aura toutes sortes de manipulations pour essayer d'éviter le dépitage; ça se fera, soyez-en assuré. Je ne peux pas toutes vous les énumérer tout de suite, mais vous pouvez être sûr que l'histoire se répètera. Ce que je veux dire, c'est que plus ça change; plus c'est pareil. Mais nous pourrions nous passer de ce 12.5 p. 100 dans la conjoncture actuelle. Cette mesure ne rapportera pas beaucoup de revenus au trésor; ça ne fera que compliquer le travail des administrateurs de petites entreprises.

L'autre point à l'étude est le financement du vendeur, particulièrement ce qui a trait aux restrictions relatives à la déduction pour amortissement. C'est supposé être actuellement un cinquième par année. Il n'y a cependant aucun rapport avec la documentation qui est débattue actuellement à bout de bras entre les diverses parties; on ne mentionne que un cinquième, et il en sera ainsi. C'est tout à fait irréaliste. Les transactions ne se font pas comme cela; elles ne sont tout simplement pas structurées ainsi. Je ne comprends pas pourquoi ils ont décidé trois ans pour les ventes du stock et cinq ans pour les ventes d'actions parce qu'il n'y a plus de symétrie dans ce système.

La DPA est probablement l'un des plus gros cauchemars, et c'est la déduction semi-annuelle pour les acquisitions de première année. Franchement, à un moment où l'économie piquait du nez, et tous les indicateurs économiques démontraient que l'économie était en chute libre en novembre 1981, puiser dans le réseau des petites entreprises, sans parler du réseau en entier, autant de revenus supplémentaires était catastrophique. C'était simplement une mauvaise décision, et elle ne pouvait pas être pire. Je crois qu'en ce qui a trait aux petites entreprises, cette question est prioritaire.

L'autre point est la déduction des intérêts qui a un certain impact sur la petite entreprise, mais je ne crois pas qu'il ait le même impact que la DPA ou que le 12.5 p. 100 prévu.

La régénération du compte des déductions cumulatives est un autre point que vous devez réellement étudier dans le contexte de l'inflation parce que cela revient à refuser de tenir compte du facteur inflationnaire si on ne peut pas régénérer ce système. Dieu sait que ça prend des années avant de pouvoir reconnaître le facteur inflationnaire avec lequel nous avons vécu au cours des dix dernières années. Il est vrai que nous soyons allés jusqu'à un million de dollars pour les faibles taux d'intérêt, mais cela ne compense pas pour autant les ravages de l'inflation sur la petite entreprise.

M. Blenkarn: Au sujet de l'étalement du revenu, le projet prévoit éliminer l'étalement différé sur les années suivantes dont nous bénéficions actuellement, pour ne garder que l'étalement sur les années suivantes. Quel résultat cela a-t-il sur la petite entreprise?

[Text]

Mr. Farano: I think it is probably best summarized by a professor who added an appendix to the CFIB brief. He is with the University of Alberta, Professor Vladimir Salyzyn, and his summary is basically what I will read for the committee here. It is dated February 10, 1982, and is entitled "Evaluation of the New Forward-Averaging Mechanism With Comparisons to Income-Averaging Annuity Contracts". It appears on page 80 of our report, and he goes into quite a detailed analysis of this whole system. He wrote a report or a book for the CCH several years ago on income averaging generally, and he states here:

I. Compared to no averaging the IAAC clearly does better than the NFA.

II. The government's examples overstate the case for the NFA by using:

1. Future reductions in other income
2. Future increases in exemptions

—which is a laugh—

3. Longer or shorter averaging periods to advantage

4. Continued high inflation with full indexing

—in their assumptions—

5. Excessively high discount rates.

Then he goes on:

III. The government makes improper comparisons.

1. If comparisons were based on having all current receipts subject to averaging, the IAAC would look twice as good.

2. If comparisons were based on differences in increases in present values for each type of averaging, the advantage of the IAAC changes from a mere 1 or 2 percent to at least 100 percent.

3. Nearly the same results apply by comparing differences in the present values of net tax payments attributable exclusively to the capital gain by itself.

4. Using wrap-around IAACs greatly increase their value even more.

He goes on for pages with rather complex but understandable arguments in support of these contentions. Need I say more?

Mr. Blenkarn: But what does the destruction of a general averaging do to your members?

Mr. Bulloch: I think the point we made 10 years ago was that—

Mr. Blenkarn: Forget about the capital gain. I am talking about up-and-down income, fluctuating income every year.

Mr. Farano: That is the issue.

[Translation]

M. Farano: Je crois que la meilleure réponse a été donnée par un professeur dans une annexe à l'exposé du CFIB. C'est M. Vladimir Salyzyn de l'université de l'Alberta, et c'est son résumé que je lirai devant le comité. Il est daté du 10 février 1982 et intitulé: «Évaluation du nouveau mécanisme de l'étalement sur les années suivantes comparativement aux contrats de rentes à versements invariables». Il figure à la page 80 de notre rapport. M. Salyzyn fait une analyse très détaillée de tout ce système. Il a écrit un rapport ou un livre pour la CCH il y a quelques années sur l'étalement sur les années suivantes en général, et il dit:

1. Par rapport à aucun étalement, le IAAC fait beaucoup mieux que le NEAS.

II. Les exemples du gouvernement exagèrent le cas des NEAS en utilisant:

1. Les allègements futurs d'autres revenus
2. Les augmentations futures des exemptions

ce qui est ridicule—

3. Des périodes d'étalement plus longues ou plus courtes selon ce qui est avantageux

4. Une inflation élevée continue avec indexation complète

d'après leurs hypothèses—

5. Des taux d'escompte excessivement élevés.

Et il poursuit:

III. Le gouvernement fait des comparaisons inexactes.

1. Si les comparaisons étaient basées sur le fait que toutes les recettes actuelles étaient sujettes à l'étalement, le BRRF serait deux fois meilleur.

2. Si les comparaisons étaient en fonction des différences de l'augmentation des valeurs actuelles pour chaque type d'étalement, alors l'avantage du BRRF passerait d'un simple 1 ou 2 p. 100 à au moins 100 p. 100.

3. On a à peu près les mêmes résultats en comparant les différences entre les valeurs actuelles des paiements nets d'impôt attribuables aux seuls gains en capital.

4. Si nous utilisons un BRRF global, nous augmentons encore plus leur valeur.

Et il poursuit ainsi durant des pages et des pages avec des arguments plutôt complexes mais compréhensibles pour appuyer ces affirmations. Dois-je en dire davantage?

M. Blenkarn: Mais quels effets l'annulation d'un étalement général a sur vos membres?

M. Bulloch: Je crois que ce que nous avons dit il y a 10 ans était...

M. Blenkarn: Oubliez le gain en capital. Je parle des revenus fluctuant chaque année.

M. Farano: C'est bien le point à l'étude.

[Texte]

• 1010

Mr. Bulloch: If I give you my father's history of 40 years as a typical small businessman, he would take \$15,000 a year out and pay his employees \$15,000 to \$25,000. Then, if he had a good year, he would take another bonus of \$20,000; if he had a poor year, he would not take anything out. It kept going back and forth, back and forth for something like 30 to 40 years. His income was never, ever—we all had to live on that base he took out to pay the bills and when he had a good year he would bonus himself and if he had a bad year he would live with the \$15,000 but the employees were always getting 5 per cent more or 6 per cent more or 7 per cent more. His income fluctuated and always fluctuated. That is quite typical. Income averaging has always been a priority issue for people like farmers and small—we always wanted the same income averaging that the farmers got, because our members had the same kinds of ups and downs in their income.

So, it is a very much a small business issue because of the risk involved. There are no salaries. Right now, having been across Canada and talking about, say, 6 and 5 with people, they are laughing. They have not had an increase for two years, most of them have been frozen for over two years. The idea of their even getting 6 per cent! How would they get 6 per cent? How would they even get 5? It is just—

An hon. Member: They cannot get a job.

Mr. Bulloch: They are just hanging by their teeth there, they do not have any kind of . . . You were talking about 12.5 per cent; on what? Some of them are not even drawing out of the business. It is just absurd to think there is somehow a great big pot of wealthy people in the small business community. A large per centage of small business people live below the poverty line. Right now, today, with the cutbacks, the wives are back in the business. You walk into these firms and you see all these empty desks and people who had 10 employees are down to 4 or 5. The husband is there, the wife, they have children working there—they are all working without incomes trying to keep that thing alive.

So, fluctuating incomes are just characteristic of the animal. It is not a Canadian problem. The things I said at first are: you need your small business everywhere; fluctuating incomes; the need for personal sacrifice, because there is no other outside source of equity. That is why, typically, they do not provide for themselves in the area of retirement until perhaps they have been in business 10 or 15 years. There is no thought given, no money given, for anything in that area.

Mr. Blenkarn: I will pass, Mr. Chairman, and come back at it and let somebody else . . .

The Chairman: Mr. Fisher.

[Traduction]

M. Bulloch: Pendant ces quarante années comme propriétaire d'une petite entreprise type, mon père se réservait \$15,000 par an et payait ses employés entre \$15,000 et \$25,000. Si l'année avait été bonne, il s'octroyait une somme supplémentaire de \$20,000; sinon, il n'avait aucune prime. Son revenu a donc fluctué pendant quelques 30 à 40 années. Son revenu n'a jamais . . . nous devons nous contenter de ce qui restait après avoir payé les comptes; si l'année avait été fructueuse, il avait un revenu supplémentaire mais, sinon, nous devions nous restreindre à \$15,000; cependant, les employés recevaient toujours entre 5 à 7 p. 100 de plus. Son revenu a toujours fluctué. C'est un phénomène caractéristique des petites entreprises. L'étalement du revenu a toujours constitué une priorité chez les gens comme les agriculteurs et les petites entreprises . . . nous avons toujours voulu profiter de l'étalement du revenu comme celui des agriculteurs étant donné que le revenu de nos membres fluctuait de la même façon.

Par conséquent, compte tenu des risques, l'étalement des revenus est nécessaire pour les petites entreprises. Aucun salaire fixe n'est versé. Les personnes que j'ai consultées dans l'ensemble du Canada jugent que les augmentations de 6 et de 5 p. 100 sont dérisoires. Ces personnes n'ont pas eu d'augmentation depuis deux ans et, dans la majorité des cas, les revenus ont été gelés depuis plus de deux ans. Comment peuvent-elles espérer obtenir 6 p. 100! D'où proviendraient ces 6 p. 100? Comment pourraient-elles même obtenir 5 p. 100? C'est simplement . . .

Une voix: Ces personnes ne peuvent même pas se trouver d'emploi.

M. Bulloch: Elles arrivent à peine à subsister. Elles n'ont aucune . . . Vous proposez une augmentation d'environ 12.5 p. 100; mais 12.5 p. 100 de quoi? Certaines entreprises n'ont aucun profit. Il est tout à fait absurde de croire qu'il existe toute une foule de personnes riches dans la communauté des petites entreprises. Bon nombre de propriétaires de petites entreprises vivent en-dessous du seuil de la pauvreté. Actuellement, compte tenu de la réduction des effectifs, les épouses doivent faire leur part. Les bureaux de ces entreprises sont à moitié vides; les effectifs sont passés de 10 employés à 4 ou 5. Le mari, la femme et même les enfants doivent tous travailler sans revenu pour que l'entreprise puisse subsister.

La fluctuation des revenus est donc caractéristique du fléau. Le problème n'est pas particulier au Canada. J'ai d'abord signalé que les petites entreprises étaient essentielles partout, que les revenus fluctuaient et que tout le monde devait se sacrifier étant donné qu'il n'existait aucune autre source de fonds. De façon générale, les petites entreprises ne peuvent donc assurer aucun fonds de pension avant peut-être 10 ou 15 ans. Aucune somme n'est consacrée au fonds de pension et l'on ne peut même pas y songer.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je vais céder la parole à une autre personne et j'y reviendrai plus tard . . .

Le président: Monsieur Fisher, à vous la parole.

[Text]

Mr. Fisher: Thank you very much. Mr. Bulloch, I appreciate your comments, even though I was late coming in and I apologize to you for that. I had a problem with one of my constituents, otherwise I would have been here.

May I first off ask you what your ideal world would be in relation to the complexity of the tax process and the tax act. You are the third or fourth group to have mentioned this to us. The Chamber of Commerce and the accountants both said basically the same thing. The accountants tried to indicate in general that they would not mind seeing at least some return to an act that a businessman might understand in its outline, at least, if not all its details. However, the chamber thought that was unrealistic. Can you give me your view of what . . . when you say something is complex, what are you trying to get it back to, or what are you trying to turn it into?

Mr. Bulloch: First of all, you would have to have a firing squad in the Department of Finance.

Mr. Fisher: All right, but let us not get into that kind of thing, John. Let us just—the guy down there—

Mr. Bulloch: That is where your problem lies.

Mr. Fisher: —in Moose Jaw is not going to start shooting the bullets. So . . .

Mr. Bulloch: I am talking about changes—

Mr. Fisher: He might like to, but he is not going to be able to.

Mr. Bulloch: I am talking about changes in people. Your problem in the tax acts is that they are so complicated that when these things come out of a small group of four, there is not an upper level in the civil service, or at the political level, that can screen it and know what is happening. You, first of all, have to examine the people whom you are putting into the tax policy area. What is their own philosophy? What is their own view of the tax system? What is their business experience? That is the critical question. You might simplify the tax system and there would be nobody at the political level who would even know that it had been simplified. The levels of complexity are such that you would not even know that it had been simplified. You have great problems in knowing what is going on in tax at the political level or at the senior levels of the civil service. There are no checks and balances. So I was not being facetious when I said, bring in a firing squad and wipe out about four people in that department.

The thing is, you start to examine the kinds of people you hire and place in your tax policy department—number one. Then, number two, the Minister of Finance will sit down with his deputy and say that the priority in tax reform will be simplicity. That is a very powerful signal. Then you do not have all these guys with their specialists in little tiny pieces of the act trying to find a way to prevent some guy from doing something that has come to their attention.

[Translation]

M. Fisher: Merci beaucoup. Monsieur Bulloch, je vous remercie de vos commentaires même si je suis arrivé en retard et je m'en excuse. J'ai été retenu par l'un de mes mandats, sinon je serais arrivé à temps.

Permettez-moi d'abord de vous demander ce que vous proposez en ce qui concerne la complexité de la loi et du régime fiscaux. Vous êtes le troisième ou quatrième groupe qui signale ce fait. La Chambre de commerce et les comptables ont tous les deux mentionné à peu près la même chose. Les comptables ont signalé qu'en général, ils aimeraient que nous adoptions une loi plus simple de façon à ce que les hommes d'affaires puissent en comprendre du moins les grandes lignes, sinon les détails. Cependant, les membres de la Chambre de commerce jugeaient que cet objectif était irréaliste. J'aimerais que vous me précisiez . . . en ce qui concerne la complexité, quelles mesures envisagez-vous et à quelle fin?

M. Bulloch: D'abord, il faudrait un peloton d'exécution dans les bureaux du ministère des Finances.

M. Fisher: D'accord, mais je préférerais que nous ne prenions pas cette attitude, John. Il faut . . . cette personne . . .

M. Bulloch: Voilà la source du problème.

M. Fisher: . . . la personne de Moose Jaw ne commencera pas à tirer sur les gens. Donc . . .

M. Bulloch: Je parle de changements . . .

M. Fisher: Cette personne désire peut-être le faire, mais elle n'en sera pas capable.

M. Bulloch: Je parle de changements chez les personnes. Les lois fiscales sont tellement complexes que lorsque de tels problèmes sont soulevés par un petit groupe de quatre personnes, il n'y a aucun haut fonctionnaire ni politicien qui est en mesure d'analyser et de comprendre la situation. Il faut d'abord considérer les personnes qui sont touchées par la politique fiscale. Quelle est leur propre philosophie? Que pensent-elles du régime fiscal? Quelle est leur expérience de travail? Voilà la question essentielle. Vous pourriez simplifier le régime fiscal sans qu'aucun politicien n'en soit informé. Étant donné la complexité, vous risquez de ne pas constater les changements. À l'échelon des politiciens et des cadres supérieurs de la Fonction publique, il est fort difficile d'être au courant de ce qui se passe dans le régime fiscal. Il n'y a aucun contrôle ni équilibre. Je ne plaisantais donc pas en proposant d'avoir recours à un peloton d'exécution pour éliminer environ quatre personnes de ce ministère.

Il faut d'abord considérer le type de personnes que vous devez engager et affecter à l'élaboration des politiques fiscales . . . c'est le premier point essentiel. Ensuite, deuxièmement, le ministre des Finances doit aviser son sous-ministre qu'il faut accorder une attention prioritaire à la simplification dans la réforme fiscale. Cette précaution a beaucoup de poids. De cette manière, vous n'aurez pas tous ces gens avec leurs spécialistes qui fouillent dans tous les détails de la loi pour essayer d'empêcher quelqu'un de faire quelque chose qu'ils viennent tout juste de découvrir.

[Texte]

• 1015

The priority is investment and development, and simplicity, not raising money. If you want to raise money, we are going to do it through changes in the rates; do not raise it through making the tax acts more complex. You have to have the right kind of people in there, the kind of practical practitioners, even if it means hiring four practitioners for two years in there from the outside and carefully selecting which practitioners you bring in, then giving them political direction that this government's priority is going to be investment and development, and simplicity in the tax act. And it is very difficult to have a completely simple tax system, but you certainly can make it more simple if you give that kind of direction and priority.

In many cases of what is happening to the tax system, we know what is going on but you do not, because we know the players in there and we have known them for ten years. You fellows come and go, in different responsibilities—come into public life, move out of public life. The average Cabinet minister does not get to know his officials.

Mr. Fisher: Look John, I am a member of your association, as I told you before. So far in this answer you have attacked the officials, but you have not told me how I am going to get better. I appeal to you as a constituent of your association as much as you appeal to me as a businessman coming to this committee. Let us get off the personal stuff. Let us get to the issues.

Mr. Bulloch: The issue is: You replace four people in that department with the four people I will give you and you will have your answer. It is—

Mr. Fisher: But what are they going to say? Can you tell me now? Can we finally get to that point?

Mr. Bulloch: I cannot go through on tax acts like that, which I would not even talk to you about unless I have Ron here and our people here. It is too technical.

Mr. Fisher: I am sorry, Mr. Chairman. If you lead with your chin, you are going to get smacked on it. That is what has happened to me here. So I apologize. Okay, let us go on to another question.

How big are the small businesses that you are representing? When you talk about a small business, what is your sense of the size of your organizations? I know they are all over the map, but I just want to try and get some—

Mr. Bulloch: What the break-out of our membership is, for example?

Mr. Fisher: Yes. How big do you think they are? What sort of staff and so on?

[Traduction]

Il faut donc accorder une attention prioritaire à l'investissement et au développement ainsi qu'à la simplicité et non pas à la mobilisation de fonds. S'il est nécessaire de mobiliser des fonds, il faut y parvenir par la modification du barème de l'impôt; il ne faut surtout pas le faire en rendant les lois fiscales plus complexes. A cette fin, il faut s'assurer que la tâche incombe aux bonnes personnes, c'est-à-dire au bon type de praticiens, même s'il est nécessaire d'embaucher quatre praticiens de l'extérieur pendant deux ans par une sélection préliminaire minutieuse et en leur signalant que l'orientation politique prioritaire du gouvernement est axée sur l'investissement et le développement ainsi que sur la simplicité dans les lois fiscales. Certes, il est fort difficile de concevoir un régime fiscal tout à fait simple, mais il est certainement possible de réduire la complexité en précisant une telle direction et une telle priorité.

Dans de nombreux cas, en ce qui concerne le régime fiscal, nous savons ce qui se passe et vous pas, nous le savons parce que nous connaissons les joueurs et nous les connaissons depuis dix ans. Vos responsabilités changent constamment... vous faites partie des affaires publiques et puis vous n'en faites plus partie. Le ministre moyen n'a même pas l'occasion de connaître ses représentants.

M. Fisher: Ecoute bien John, comme je l'ai mentionné antérieurement, je suis membre de votre association. Jusqu'ici vous vous en êtes simplement pris aux représentants, mais vous ne m'avez pas dit comment je puis m'améliorer. Je vous prends à témoin à titre de membre de votre association et vous me prenez à témoin à titre d'homme d'affaires qui se présente devant le Comité. Mettons de côté les attaques personnelles et abordons les vraies questions.

M. Bulloch: Je vous dis que si vous remplacez quatre personnes de votre ministère par quatre personnes que je vous enverrai, vous aurez une solution. Il s'agit...

M. Fisher: Mais que vont-elles dire? Pouvez-vous me le préciser? Pouvons-nous finalement aborder cette question?

M. Bulloch: Je ne peux traiter des lois fiscales de cette façon et je ne vous répondrai même pas à ce propos si Ron et les autres ne sont pas ici. C'est trop technique.

M. Fisher: Je vous demande pardon, monsieur le président. Quand on est trop direct, on se fait tomber dessus. C'est ce qui m'est arrivé. Je m'excuse. Passons donc à une autre question.

Quelle est l'envergure des petites entreprises que vous représentez? Lorsque vous parlez d'une petite entreprise, de quelle taille sont-elles? Je sais qu'il y en a dans l'ensemble du pays, mais j'aimerais savoir...

M. Bulloch: Combien de membres possédons-nous, par exemple?

M. Fisher: Oui. Quelle importance ont-elles? Les effectifs, etc.

[Text]

Mr. Bulloch: Well we have that statistically in great detail; I mean a massive break-out in every way. The rough figure: 80 per cent of them would have 20 employees or less, and 20 per cent would be higher than 20 employees. Medium-sized firms would be, say, 20 to 500, and 80 per cent of it would be 20 and under. That is only one measure of size. We actually can give you statistical break-outs by sales, number of employees, and by trade sector, and by geography. We have that information we could give you.

Mr. Fisher: Is the raising of the limit from \$750 to a million dollars significant for your membership?

Mr. Bulloch: It would be significant for a small group of medium-sized members. For those that it is important to, it is quite significant; for others it means nothing.

Mr. Fisher: And the \$200,000?

Mr. Bulloch: It would be important for a small group of medium-sized companies.

Mr. Fisher: Same people?

Mr. Bulloch: Yes, it would be the same people. It is a narrow group; there is no question about it.

Mr. Fisher: Sometimes, when I am advised about the reasons why we are taking our approaches, I am told that there are advantages in the existing situation for someone who is incorporated rather than someone who is a proprietor. Now you represent both groups. It sounds as if your members are small enough and direct enough—hands-on enough—that they, in many cases, could be either and would make a choice. Do you find the tax act, first of all, generating resentment among proprietors rather than incorporated people or, secondly, creating incentives for people to get incorporated?

Mr. Bulloch: I think there always has been a point in the growth of a proprietorship where his professional adviser would suggest that it would be to your advantage to be incorporated because the combined level of taxes, under the progressive tax system, changes your overall tax burden. I think that calculation has been modified because of the spousal deductibility provision that now exists.

• 1020

So there is not perhaps as quick a change-over incentive as there used to be, but if because of the progressive tax system and all income being taxed at personal rates the small proprietor did suddenly substantially improve his earnings or profitability, there would be an advantage to incorporating. But there is no kind of discussion—it is normal business practice that your accountant tells you perhaps you might consider incorporating. If you are a business that is a reseller, you will probably be incorporating for legal purposes because your supplier does not want his inventory tied up in your estate

[Translation]

M. Bulloch: Nous avons des statistiques précises; nous avons toutes les données. En chiffres approximatifs les entreprises comptent 20 employés ou moins dans une proportion de 80 p. 100 et elles possèdent plus de 20 employés dans une proportion de 20 p. 100. Les entreprises de taille moyenne possèdent entre 20 et 500 employés et dans 80 p. 100 des cas, les effectifs sont de 20 ou moins. Il s'agit d'une façon de mesurer la taille. Nous pouvons en effet vous préciser les données statistiques selon les ventes, les effectifs, le secteur de commerce et l'emplacement géographique. Nous avons ces renseignements.

M. Fisher: Est-ce que l'augmentation de la limite depuis 750 dollars jusqu'à 1 million de dollars est d'un intérêt particulier pour vos membres?

M. Bulloch: Cette modification serait fort appréciée par un petit groupe de moyennes entreprises. Pour certains, il s'agit d'un changement d'un intérêt fort particulier, pour d'autres, il importe peu.

M. Fisher: Et la somme de 200,000 dollars?

M. Bulloch: Cette modification serait intéressante pour un petit groupe de moyennes entreprises.

M. Fisher: S'agit-il des mêmes entreprises?

M. Bulloch: Oui, il s'agit des mêmes entreprises. C'est un groupe restreint, il n'y a pas de doute.

M. Fisher: Lorsqu'on me précise le fondement des approches choisies, on me signale que la situation actuelle favorise davantage les sociétés constituées en corporations plutôt que les propriétaires. Vous représentez cependant les deux groupes. A ma connaissance, les entreprises que vous représentez sont suffisamment petites et touchées de façon suffisamment directe—suffisamment touchées—qu'elles auraient, dans de nombreux cas, la possibilité de se classer dans l'une ou l'autre des catégories, au choix. Selon vous, les lois fiscales sont-elles destinées, en premier lieu, à défavoriser davantage les propriétaires que les sociétés constituées en corporations ou, deuxièmement, à encourager la constitution en corporation?

M. Bulloch: D'après moi, les experts-conseils de toutes les entreprises individuelles proposent à un moment donné de se constituer en corporation compte tenu du taux d'imposition qui, au titre du régime fiscal progressif, permettrait de réduire le fardeau fiscal total. Je crois que ce calcul a été modifié en vertu de la disposition de déduction de conjoint qui existe actuellement.

Il n'y a peut-être pas de raison de changer aussi rapidement qu'autrefois, mais si grâce au système d'impôt progressif et à l'imposition de tous les revenus au taux des particuliers, le petit propriétaire augmente tout à coup substantiellement ses revenus ou sa rentabilité, il serait avantageux de se constituer en corporation. Mais il n'y a aucun dialogue... en affaire, il est normal que votre comptable vous dise qu'il serait peut-être temps de penser à vous constituer en corporation. Si votre entreprise s'occupe de vente au détail, vous vous constituerez probablement en corporation pour des raisons juridiques, car

[Texte]

should anything happen. There are estate reasons for—dealerships pretty well always have to incorporate regardless, and there are certain types of firms that for legal purposes the priority would be—in most cases it is simpler, actually.

We should be encouraging more proprietorships because of the simplicity of the act. In Japan you can be a proprietor or incorporator, and you can choose to be taxed either way. You can use a blue form or a white form, regardless of whether you are incorporated. They have taken away the tax. Taxes are very low anyway, but they have not tried to encourage incorporation for tax purposes by keeping it fairly similar.

Mr. Farano: A thing I may add to that is the current holiday which is available to small business in the Province of Ontario, which has obviously created quite an incentive to incorporating, and will do for the next two years. That is a very significant lowering, from 25 per cent to 15 points, on the low rate of tax in the active business. So there is a very strong incentive, a very strong bias, to incorporation. When that comes off in two years time—things change, so it is very difficult to answer the question, yea or nay, do you or do you not.

You have to look at all the things that impact on the situation at any one given time. It is not something there is an absolute answer for, and it will be that way for some time. So it is a very difficult issue to respond to.

Mr. Fisher: Okay. The reason I asked this is that I understand this is one of the key considerations in that 12.5 per cent tax: the small business rate, together with the tax credit, provides a real bonus for the incorporated guy which the unincorporated guy does not get. The unincorporated guy has taken as much risk; in many cases, because he is unincorporated, he has taken greater risks. He has the same problems with accumulating capital, and perhaps because he is unincorporated he has greater problems with it. He has the same difficulties with retirement, and maybe because he is an unincorporated business he is not going to get a capital gain. Maybe there is some reason in there, so he might even have greater problems with retirement. And here we come with the tax system, which gives his incorporated colleague an even better break.

You have just cited the Japanese situation, where the tax system tries to be neutral and treat both statuses the same. If we can get down to an ideal world here, where we get away from seven pages of fine print and all the rest of that, would you still agree that the 12.5 per cent would be a good measure if we could avoid the complexities we are talking about?

Mr. Farano: No.

[Traduction]

votre fournisseur ne veut pas voir son stock bloqué jusqu'au règlement de votre succession, si quelque chose devait vous arriver. Il y a des raisons de succession à—les négociants se constituent presque toujours en corporation de toute façon, et certains types d'entreprises qui, pour des raisons légales, auraient comme priorité—dans la plupart des cas c'est plus simple à l'heure actuelle.

Nous devrions favoriser un plus grand nombre d'entreprises individuelles en raison de leur simplicité. Au Japon, vous avez le choix d'être un propriétaire unique ou une société et vous pouvez choisir d'être imposé d'une façon ou de l'autre. Vous pouvez utiliser une formule bleue ou blanche, que vous soyez ou non constitué en corporation. Ils ont aboli l'impôt. De toute façon, les impôts sont très bas, mais ils n'ont pas essayé d'encourager la constitution en corporation à des fins d'impôt en gardant le tout très similaire.

M. Farano: Autre chose: l'exonération temporaire actuelle offerte à la petite entreprise de la province de l'Ontario qui a de toute évidence favorisé la constitution en corporation et le fera pendant les deux prochaines années. C'est une baisse très importante, de 25 p. 100 à 15 p. 100, du faible taux d'imposition des entreprises actives. Il y a donc un encouragement très ferme à se constituer en corporation, un penchant très marqué. Lorsque cette mesure aura pris fin dans deux ans... les temps changent, il est donc très difficile de répondre oui ou non à la question.

Vous devez tenir compte de tous les facteurs qui ont une incidence sur la situation à moment donné. Ce n'est pas une chose à laquelle il y a une réponse absolue et il en sera ainsi pendant un certain temps. C'est donc une question à laquelle il est très difficile de réagir.

M. Fisher: D'accord. La raison de ma question est que je sens que c'est l'une des considérations clés de cet impôt de 12.5 p. 100: le taux d'imposition des petites entreprises de même que le système de déductions constituent un vrai cadeau pour la personne constituée en société par rapport à celle qui ne l'est pas. La personne qui n'est pas constituée en société a pris autant de risques et même plus, souvent. L'accumulation de capitaux lui cause le même problème et peut-être davantage puisqu'il n'est pas constitué en corporation. Il a les mêmes difficultés avec la retraite et, peut-être qu'en raison de son statut, il ne fera pas de gains en capital. Cela cache peut-être des raisons, et il aura peut-être de plus grands problèmes avec sa retraite. Et voilà que nous arrivons avec un système fiscal qui donne à son collègue constitué en société une chance plus grande encore.

Vous venez de parler des Japonais dont le système fiscal essaie d'être neutre et traite les deux statuts de la même façon.

Si nous pouvions nous rapprocher d'un monde idéal, où nous pourrions nous passer de sept pages de texte serré et de tout le reste, seriez-vous toujours d'accord pour dire que le 12.5 p. 100 serait une bonne mesure si nous pouvions éviter les complexités dont nous parlons?

M. Farano: Non.

[Text]

Mr. Bulloch: No, I do not see any comparison in Canada between unincorporated and incorporated firms. If there were an advantage to incorporate—today it is very simple, it is not like it used to be. You can incorporate quite easily today. For \$500 you are incorporated. All the books are being done by somebody else anyway, so it means nothing to him.

Usually the unincorporated firm is a very simple business with very little assets, very much service related, and the husband and wife are just working for wages. There are all kinds of very small little shops where they work for wages and there is no equity; they are really self-employed, so to speak. There is really no kind of substantial equity investment or asset investment or state problem or capital accumulation problem. They are a kind of class.

Mr. Fisher: You are a spokesman for these people, so I want to get this directly from you. You do not feel any incentive to protect the unincorporated person in this case. Or, to put it another way, you do not feel the unincorporated proprietor is being abused by the current tax situation.

Mr. Bulloch: The most dramatic thing that was done—and I must give full credit to the previous Liberal government—was a measure that we had put on the table for seven years in a row. If you go back over the history of our presentation to the Department of Finance, it was there for seven years, and that was spousal deductibility for the wife in the unincorporated business or in some cases it could be the wife's business and the husband is working there.

• 1025

In terms of income splitting, and reducing the tax burden, that is a very significant, important and just measure for the unincorporated firm. If somebody wants to incorporate, there are a lot of other reasons for it. It is more complex. If they think they are just having one fairly good year, that it is not enough to incorporate. If they think they are on a pattern, and they are going to have something of substance and want to have it in a corporate form for many other reasons, then they will look at the measure and the tax factor will be considerable. The measures to improve and simplify our corporate tax system as it affects small firms is partially because of the high size of government in our country. In Japan it is quite easy. The overall level of tax on a small business, incorporated or unincorporated, is very low, and very simple. Our problem in this country is not all the federal government. To the small businessman it is coming at him in increments from everywhere. He gets 1.5 per cent payroll tax; he has a big increase coming in workmen's compensation; a big increase in UIC; the pension plan. The big growth in taxes is coming at the payroll level. That is hitting unincorporated and incorporated the same. Right now in the United States 50 per cent of the small business taxes is payroll taxes.

[Translation]

M. Bulloch: Non, je ne vois aucune comparaison au Canada entre les entreprises non constituées en corporation et celles qui le sont. S'il y avait un avantage à le faire... de nos jours, c'est très simple, ce n'est pas comme autrefois. Vous pouvez vous constituer en corporation très facilement de nos jours. Et ce pour \$500. De toute façon, toute la paperasse est faite par quelqu'un d'autre, alors cela n'a aucune signification pour lui.

L'entreprise non constituée en société est habituellement une entreprise très simple avec très peu d'actif, très liée à la prestation de service et le mari et la femme ne travaillent que pour un salaire. Il existe toutes sortes de très petits magasins où les gens ne travaillent que pour un salaire, sans capitaux propres; ils sont en réalité des travailleurs autonomes pour ainsi dire. Il n'y a en réalité aucune sorte de participation au capital important ou de mise de fonds ou de problèmes de succession ou de problèmes d'accumulation de capitaux. Ils forment une classe particulière.

M. Fisher: Vous êtes le porte-parole de ces personnes, c'est pourquoi je m'adresse directement à vous. Vous ne voyez aucune raison de protéger ces personnes dans le cas présent. Ou, pour m'exprimer différemment, vous estimez que le propriétaire non constitué en corporation n'est pas une victime de la situation fiscale actuelle.

M. Bulloch: Le geste le plus spectaculaire qui a été posé—et tout l'honneur revient au gouvernement libéral précédent—est une mesure que nous avons présentée pendant sept ans de file. Si vous vous souvenez du mémoire que nous avons présenté au ministère des Finances pendant sept ans, nous voulions une déduction pour le conjoint, soit la femme, pour une entreprise non constituée en corporation ou dans certains cas, l'entreprise pouvait appartenir à la femme et le mari y travaillait.

En termes de division des revenus et de réduction du fardeau fiscal, c'est une mesure très significative, importante et juste pour l'entreprise non constituée en corporation. Si quelqu'un veut se constituer en corporation, il y a beaucoup d'autres raisons à cela. C'est plus complexe. S'ils pensent n'avoir qu'une très bonne année, ce n'est pas une raison suffisante. S'ils pensent avoir une orientation particulière et se diriger vers quelque chose d'important et veulent le faire en tant que corporation pour plusieurs autres raisons, ils tiendront alors compte de cette mesure et le facteur impôt sera considérable. Les mesures pour améliorer et simplifier notre système fiscal touchant les corporations, puisqu'il touche les petites entreprises, s'expliquent en partie par la lourdeur de notre gouvernement dans notre pays. Au Japon, c'est très facile. Le niveau global d'imposition des petites entreprises, qu'elles soient constituées en corporations ou non, est très bas et très simple. Au pays, notre problème n'est pas uniquement le gouvernement fédéral. Pour le chef d'une petite entreprise, les augmentations lui viennent de partout. Il se retrouve avec un impôt de 1.5 p. 100 sur la masse salariale; il a une forte augmentation des indemnités pour accidents de travail à venir, des primes de la CAC, du régime de pension. La plus forte hausse des impôts vient de la masse salariale. Et les entreprises constituées en

[Texte]

Now the complexity of the tax act is very much around the income tax, but the growing burden of tax is on small business. The frightening direction in the future is that we are creating very big anti-employment taxes. The provinces are as bad as the the federal government, and no one is looking at what the other is doing. So we have Ontario looking at 1.5 per cent payroll tax. We get a drop in the corporate rate provincially in Quebec, but they collect twice the money by increasing the payroll tax on hospital tax. The overall growth in the tax burden of small business is frightening. What we have done at the federal level with the support of previous liberal governments is neutralize some of that by making changes at the income level, and other measures, but the overall burden of tax is coming at the municipal level in terms of property tax; at the provincial level in terms of sales taxes and payroll taxes and then the new increases coming in UIC and Canada Pension Plan at the federal level. The frightening burden of tax is very much payroll related.

It is a little simplistic to compare the old movement of income tax between personal and corporate, whether you suddenly go from a proprietorship to another. The big burden on all of them is payroll.

A Witness: One of the other issues, Doug, in terms of equality or things that hit unincorporated as hard as the incorporated and maybe even harder is the move to the wholesale level for federal sales tax. Several thousand more firms who are wholesalers are going to end up having to fill in more forms, and have a greater paper burden. That will hit the unincorporated just as hard, if not harder, as the incorporated.

Mr. Fisher: I must say, yesterday, the CMA said that the measure was being brought in to protect their membership, and they said, if that is the case, do not do it right now. You seem to be giving us the same message. I take it very seriously that somebody like yourself who represents these two different camps will make the statement that you do not see the 12.5 per cent as useful in the light of these tax principles. I take that guidance from you quite seriously.

Mr. Bulloch: There are so many different ways to look at the question. I want to go back to what I said before. You are dealing with firms that get their financing from non-institutional sources. You can improve that in many ways. I would say that one of the most important measures you could look at is not the inflation index proposals of the Lortie Commission, but eliminating the capital gains tax for investments held whether they were a proprietorship or in the form of a corporation, over a minimum of five years. It is the money coming from other individuals: his own savings, wife's savings, relatives' savings, friends, suppliers, the doctor down the street,

[Traduction]

corporation ou non sont frappées de la même façon. A l'heure actuelle, 50 p. 100 des impôts payés par les petites entreprises américaines sont prélevés sur la masse salariale.

A l'heure actuelle, la complexité de la Loi sur les impôts se situe surtout au niveau de l'impôt sur le revenu, mais la petite entreprise porte sur ses épaules le fardeau fiscal grandissant. Le danger est de créer des impôts très lourds anti-emploi. Les provinces sont aussi gourmandes que le gouvernement fédéral et personne ne regarde ce que fait l'autre. Nous avons donc l'Ontario qui envisage un impôt de 1.5 p. 100 sur la masse salariale. Au Québec, les impôts frappant les corporations diminuent, mais ils prélèvent le double en augmentant l'impôt sur la masse salariale sur les prestations d'assurance-hospitalisation. La croissance globale du fardeau fiscal de la petite entreprise est effrayante. Au niveau fédéral, avec l'aide des gouvernements libéraux précédents, nous en avons neutralisé une partie en apportant des modifications au niveau des revenus et par d'autres mesures, mais le fardeau fiscal global est du niveau municipal sous forme d'impôt foncier; au niveau provincial, sous forme de taxe de vente et d'impôt sur la masse salariale et viennent ensuite les nouvelles augmentations des primes de la CAC et du régime de pension du Canada au niveau fédéral. Le fardeau fiscal effrayant est très lié à la masse salariale.

Il est un peu simpliste de comparer l'ancien déplacement de l'impôt sur le revenu entre le particulier et la corporation, que vous passiez d'un mode de possession à un autre. Le fardeau le plus lourd est la masse salariale.

Un témoin: Une des autres questions, Doug, qui concerne l'égalité ou les choses qui frappent les entreprises non constituées en corporation aussi fort que celles constituées en corporation, et peut-être même plus fort, est l'arrivée de la taxe de vente fédérale au niveau de la vente en gros. Plusieurs milliers d'autres entreprises qui sont des grossistes vont se retrouver avec davantage de formules à remplir et une paperasserie plus importante. Les entreprises non constituées en corporations seront frappées aussi durement, sinon plus, que les autres.

M. Fisher: Je dois ajouter qu'hier l'AMC a dit que la mesure était introduite pour protéger leurs membres et que si tel était le cas, de ne pas le faire immédiatement. Vous semblez nous livrer le même message. Je prends très au sérieux le fait que quelqu'un comme vous qui représente ces deux différents clans déclarera que vous ne voyez pas ce 12.5 p. 100 comme utile à la lumière de ces principes fiscaux. Je prends votre avis très sérieusement.

M. Bulloch: Il y a de si nombreuses façons d'envisager la question. Je veux revenir à ce que j'ai dit auparavant. Nous avons à faire à des entreprises qui n'obtiennent pas leur financement d'établissements reconnus. Vous pouvez améliorer cela de nombreuses façons. Je dirai que l'une des mesures les plus importantes que vous puissiez envisager ne se rapporte pas aux propositions d'indexation de l'inflation de la Commission Lortie, mais à l'élimination de l'impôt sur les gains en capital pour les investissements effectués sur une période minimale de cinq ans, que ce soit une entreprise à propriétaire unique ou une corporation. C'est l'argent provenant d'autres personnes:

[Text]

the guy at the Rotary Club—that is the whole system that finances small business, not the FBDB, not all your grant programs. You can get rid of half the grant and aid programs for small business in Canada. They were all created by bureaucrats in response to ministers' questions. What can I do for small business, they are putting the heat on me? And up comes another program.

• 1030

There has been no program in this country developed or asked for by us at the provincial level, and there are something like 800 of them. You could scrap half of them. Go back to the tax system, and go back to simplicity in the tax system, and you can get a lot of financing. If you want to start cutting budgets and cut into the business sector, we will give you all the support. We say you should be making absolute cuts in the cost of government, and cut into the business sector as well as all your other areas. They do not reach the people you want to reach. They are the bureaucratic response to political pressures. They are bubbling all over the place; they never stop. And we have never asked for anything.

Mr. Bennett: Doug, in answer to your first question, maybe to amplify one of the words—the sense of simplicity—I think one of the things the business community would like would be some stability. You could just leave the rules alone for a while, no more of this constant, well we think there is a problem, we think there is abuse, consequently we will change the system again this year and we will bring in some more rules.

One of the things that we would strongly advise this committee is if you are having more in camera sessions with the officials, let them bring to you the data to prove some of the abuses that they think they have been plugging. Most of it is based on conjecture. They think, well if we can think up this abuse, somebody else out there must have thought it up; consequently, we will plug it. Let them show you what the abuses are and give you the data; then if you in your wisdom decide that it is important, recommend to ministers that it be plugged.

Mr. Fisher: Okay. I will give you a reaction that I had from a good friend of mine. I gave this to the accountants when they were in as well; they made that same sort of thought. It is a good thought.

This friend of mine is a bankruptcy lawyer, and he is a very, very successful one. He said to me that somebody should not talk just to the tax department about simplicity, they should be talking to accountants and lawyers about it as well. In many of

[Translation]

ses propres économies, celles de sa femme, de ses parents, amis fournisseurs, le médecin au coin de la rue, le type du club Rotary—qui forment un ensemble du système qui finance les petites entreprises, non pas la BFD, ni tous vos programmes de subvention. Vous pouvez vous débarrasser de la moitié de la subvention et apporter une aide aux programmes destinés aux petites entreprises au Canada. Ceux-ci ont tous été créés par des bureaucrates en réponse aux questions des ministres. Que puis-je faire pour la petite entreprise, ils font pression sur moi? Voilà un autre programme.

Nous n'avons jamais élaboré ni demandé aucun programme dans ce pays au niveau provincial et pourtant il en existe quelque chose comme 800. Vous pourriez en mettre la moitié aux poubelles. Revenez au système de taxation, ramenez la simplicité dans ce système et vous pouvez obtenir un bon financement. Si vous voulez commencer à couper dans les budgets et couper dans le secteur des affaires, nous vous donnerons tout notre appui. Nous soutenons qu'il faut faire des coupures absolues dans les dépenses du gouvernement, et couper dans le secteur des affaires aussi bien que dans les autres secteurs. Ils n'atteignent pas les gens qu'ils cherchent à atteindre. Ces programmes sont la réponse bureaucratique à des pressions politiques. Ils poussent comme des champignons et ne s'arrêtent jamais. Et nous n'avons jamais rien demandé de la sorte.

M. Bennett: Doug, pour répondre à ta première question, et peut-être pour insister sur un point que tu as relevé—le sens de la simplicité—je crois que l'une des choses qui serait fort appréciée de la communauté des affaires serait la stabilité. Vous pourriez juste laisser les règles telles qu'elles sont pour un moment et cesser cette constante instabilité du genre: «Eh bien, il y a un problème ici, nous croyons qu'il y a abus, nous allons donc changer encore une fois le système cette année et allons ajouter quelques nouveaux règlements.

L'une des choses que nous recommandons fortement à ce comité, s'il doit y avoir d'autres sessions télévisées avec les fonctionnaires, est de laisser ces derniers vous apporter les données faisant la preuve de certains des abus auxquels ils pensent ainsi mettre fin. La plupart de leurs affirmations sont basées sur des conjectures. Ils se disent que s'ils peuvent penser à un abus quelconque, quelqu'un d'autre à l'extérieur y a sûrement pensé aussi; par conséquent, ils veulent l'empêcher. Laissez-leur vous montrer quels sont les abus qu'ils visent et vous donner les données pertinentes; alors, si vous croyez vous aussi qu'il s'agit de quelque chose d'important, recommandez au ministre que des mesures soient prises en conséquence.

M. Fisher: D'accord. Je vais vous faire part de la réaction qu'a eu un de mes bons amis. J'ai dit la même chose aux comptables quand ils se sont présentés également; ils ont fait la même sorte de raisonnement. C'est un bon raisonnement.

Cet ami dont je veux parler est un avocat spécialisé dans les faillites et il a beaucoup, beaucoup de succès. Selon lui, il ne faut pas uniquement critiquer le ministère des Finances pour ce manque de simplicité, car les comptables et les avocats n'ont

[Texte]

the businesses he sees, where he is either trying to rescue them or salvage something out of them, these people have been given tax-related advice in their business life rather than profit-related advice.

A complex system develops on the entrepreneur's side as well, and to be quite frank about it, the government replies. We see this industry busy, working away, developing what are basically false economic premisses, and we reply to that. But I think some of the advice you have given us today is pretty sound; when it is based on experience rather than personalities, it is very impressive.

Mr. Bulloch: Do not let me underestimate. When I say personalities, I am talking about various persons' approaches to tax. We have been involved in tax for 12 years now, and have used the help of many people. The kind of person that comes, and we hire to give us tax, in terms of what he does for a living determines dramatically how he approaches a solution.

The problem is that since 1971, we have created a tax industry, so that the really good practical guys can do much better in the private sector than perhaps in government. You have created your own problem. So your philosophy and your business experience—the personality, the person that is doing it is the key; what he does will never be checked anywhere up the line within that department or at the political level, unless you have a tax lawyer like Don Johnston, who if given the thing quietly for a couple of days, could probably tell you what is going on.

So I was not being facetious, or saying I have my sights on a couple of your people. It is a fact: The people you hire to do this work really determine everything.

In 1971, we spent four years cleaning up—and that is what John Turner told me he was doing, he said I have to spend four years to clean up Benson. Go back and take a look at all the fine print in those years; that was just cleaning up. That is what we are looking at here. You think you are plugging loopholes here? Every loophole that you try to plug, you create two more. There will be four more years of amendments before you really know what you have done here. You are into four years of massive technical fine print amendments to your budgets.

Mr. Farano: Tuning.

[Traduction]

rien à lui envier à cet égard. Dans un grand nombre des entreprises avec lesquelles il fait affaire, entreprises qu'il est soit en train d'essayer de sauver ou du moins d'en tirer quelque chose, les comptables et les avocats donnent en effet plus de conseils relatifs à l'impôt que de conseils positifs orientés en vue du profit.

Un système complexe existe également du côté de l'entrepreneur et, pour être bien franc, le gouvernement réagit à la situation. Nous voyons cette industrie qui s'affaire à élaborer ce qui constitue fondamentalement de fausses prémisses économiques et nous réagissons face à cela. Je crois cependant que certains des conseils que vous nous avez donnés aujourd'hui sont très sains; lorsque les recommandations sont basées sur l'expérience plutôt que sur la personnalité, cela peut donner des résultats très impressionnants.

M. Bulloch: Ne sous-estimez pas mes propos. Quand je parle de personnalité, je fais référence à l'approche de diverses personnes en matière d'imposition. Nous nous occupons de cette question depuis 12 ans maintenant et avons fait appel à de nombreuses personnes. Le genre de personne qui se présente et que nous engageons pour nous conseiller en matière d'imposition... ce que fait cette personne dans la vie détermine radicalement la façon dont il va chercher une solution.

Le problème est que depuis 1971, nous avons créé une industrie de l'imposition et qu'ainsi, les personnes vraiment compétentes peuvent faire beaucoup mieux dans le secteur privé que, peut-être, au niveau du gouvernement. Vous avez créé vos propres problèmes. Ainsi, votre philosophie et votre expérience en affaires—la «personnalité», la personne chargée de ces questions est la clé; ce que cette personne fait ne sera jamais vérifié nulle part dans toute la filière du ministère ou au niveau politique, à moins que vous disposiez d'un avocat spécialisé dans l'impôt, comme Don Johnston, qui, s'il a l'occasion d'examiner la situation tranquillement pendant une couple de journées, pourrait probablement vous dire ce qui en est.

Je ne blaguais donc pas ou ne voulais pas laisser entendre que je visais une couple de vos employés. C'est un fait: les gens que vous engagez pour faire ce travail sont vraiment le facteur déterminant.

A partir de 1971, nous avons passé quatre années à faire le ménage—et c'est ce que John Turner m'a dit qu'il faisait, il m'a dit que j'en avais pour quatre ans à faire du nettoyage après le passage de Benson. Jetez simplement un coup d'oeil à tous les détails de ces années; il ne s'agissait que de nettoyage. C'est ce que nous examinons ici. Vous croyez que vous bouchiez des trous ici? Pour chaque trou que vous essayez de boucher, vous en créez deux. Il faudra encore quatre autres années d'amendements avant que vous sachiez vraiment ce que vous avez fait ici. Vous vous trouvez dans une période de quatre ans d'importants amendements techniques de détail au budget.

M. Farano: Ajustement.

[Text]

• 1035

Mr. Bulloch: Tuning—and the whole business community not knowing what the game is.

You comment on one other thing, you mention the sales tax. This is another case where we have felt that well-motivated officials—I know them all, and there is not one of them who is not well motivated. They believe they are doing what is right for Canada, but they have their own narrow view of the world. The motivation and the push is not what is good for manufacturing. If you want to improve the relative cost of imports and manufactured goods, it is significant in some areas. If you wanted to narrow that spread, you could maybe have the sales tax moved to the wholesale level in a number of industries and let it go.

The real problem you have, and officials have, is that the guys are afraid of going to jail. That whole act is illegal. The whole administration of the federal sales tax is illegal. They used to come into our firm and make deals. We would complain: We, buying direct from the manufacturer, why should we pay 12 per cent? Then the guy would come back and give us 8.13 or something. They just did it themselves. There is no law, there is no order in council, there is nothing in the legislation to empower these guys to do all that stuff but, in order to be fair and make the sales tax work . . . The whole thing is illegal. If anybody wanted to take them to court, you would have half those guys in jail. Those guys want a new federal sales tax to get them off the hook. You guys better know who is really pushing the federal sales tax—the officials, who are afraid of going to jail.

You should seriously look at perhaps legalizing and rationalizing that whole monstrous—everybody thinks it is 9 per cent; it is 9 per cent plus 200,000 modifications and adjustments. All that stuff has no basis in law and those guys are desperate to get somebody to fix them up a bit—you know, make us clean. They are pushing, and they are very—

Mr. Fisher: I would put it for some—brief ones.

Mr. Bennett: We will be playing next, *Let's Make a Deal*—for 20 years.

Mr. Bulloch: And it is all without the body of law.

The Chairman: Thank you. Mr. Riis.

Mr. Riis: As usual, you made a very interesting presentation. I think you have opened our eyes in a number of areas.

I have half a dozen quick snappers. The first one is for Jim, to expand a bit for us please, or for me, at least, on the corporate life insurance and how we have been perhaps misreading the intent of that.

[Translation]

M. Bulloch: Oui, une mise au point. Et tout le monde des affaires se demandera ce qui se passe.

Vous avez parlé également de la taxe sur les ventes c'est un autre cas où nous avons cru constater que des fonctionnaires enthousiastes—je les connais tous et il n'y en a pas un qui ne soit pas enthousiaste. Ils croient travailler pour le bien du Canada, mais ils ont une conception étroite du monde. La motivation et l'incitation ne sont pas des méthodes valables pour le secteur de la fabrication. Mais si vous voulez réduire le coût relatif des biens importés et manufacturés, elles sont valables dans certains secteurs. Si vous voulez réduire cet écart, vous pourriez peut-être instituer une taxe sur les ventes en gros dans un certain nombre d'industries et voir ensuite ce qui se produit.

Le vrai problème auquel vous êtes confrontés, et auquel les fonctionnaires sont confrontés, est le suivant: les gens ont peur d'aller en prison. Toute cette loi est illégale. Toute l'administration de la taxe fédérale sur les ventes est illégale. Les fonctionnaires avaient l'habitude de venir chez nous pour essayer de conclure des ententes. Si l'on se plaignait—nous achetons directement du fabricant, alors pourquoi devrions-nous payer une taxe de 12 p. 100?—Ils réduisaient la taxe à 8,13 p. 100 ou à peu près. Ils faisaient cela de leur propre chef. Aucune loi, aucun décret, aucune disposition législative ne leur permettait de faire cela, mais pour être justes et pour donner un certain sens à la taxe sur les ventes . . . tout ça est illégal. Si jamais quelqu'un voulait les poursuivre, la moitié d'entre eux iraient en prison. Ces fonctionnaires ont hâte qu'une nouvelle loi fédérale sur la taxe sur les ventes soit adoptée pour pouvoir enfin respirer. Qui exerce vraiment des pressions pour faire modifier cette loi? Ce sont les fonctionnaires, qui ont peur d'aller en prison.

Vous devriez envisager sérieusement de légaliser et de rationaliser tout cet appareil—tout le monde pense que c'est 9 p. 100, mais c'est 9 p. 100 en plus de 200,000 modifications et rectifications. Tout cela est illégal et ces fonctionnaires ont un urgent besoin de se faire aider—vous savez, de faire débrouiller toute cette affaire. Ils exercent des pressions et ils sont très—

M. Fisher: J'aurais quelques courtes questions.

M. Bennett: Nous allons jouer ce jeu des négociations pendant 20 ans.

M. Bulloch: Et tout cela illégalement.

Le président: Merci. A vous la parole, monsieur Riis.

M. Riis: Comme d'habitude, votre témoignage était très intéressant. Je pense que vous nous avez ouvert les yeux sur un certain nombre de sujets.

J'ai une demi-douzaine de questions courtes. Premièrement, je demande à Jim de nous éclairer davantage, du moins de m'éclairer davantage, sur la question de l'assurance-vie souscrite par des sociétés et comment nous avons peut-être mal interprété cette question.

[Texte]

Mr. Bennett: I will not spend too much time on it, Nelson, because the life and health insurance industry is coming in this afternoon. Basically, during the negotiations that industry was having with the department in the last seven or eight months, the whole question of whether a corporation would be able to buy life insurance on an exempt basis was bantered back and forth. The industry thought they had come to some kind of satisfactory arrangement, only to get the papers on June 28 and find out that, sure, corporations could buy it. It could go into the corporation, which would help them meet the expenses if a key employee died and they had to go out and hire somebody. So they negotiated and they dealt with one of the problems.

But they did not look at the other use of those types of policies, and that is basically for the estate or the succession of a small business where you have—

Mr. Fisher: On a point of order here, which would help you considerably on this, I think. You should know that on June 28 the insurance industry knew they had an agreed-upon solution for these matters and they changed their minds. It was not a question of the government's changing its policy. As of the morning of June 28, we thought we had negotiated a satisfactory arrangement. If you would like, I will get a copy of the press release that the industry had sent to us as their draft.

Mr. Bennett: I take your point, and I am not trying, in my over-simplification, to put blame on either side. Basically, the reason why I raised it initially was because it is an example of one of the sort of unanticipated side effects, the fact that people do use it so that they can buy out the widow if one of the owners dies. In fact, they get it out to one or more of the other shareholders tax exempt, and then the money is used to buy out the widow and there is still capital gains paid on it anyway.

• 1040

Mr. Lambert: Mr. Chairman, may I intervene here? We are comparing apples and oranges here. The denial in the June 28 budget of the expense of the premiums on the life insurance of an employee, that is one thing. That is a key employee; for instance, if you have an engineering firm with a very valuable engineer or designer.

Now, that is an expensive business, but the buy-sell insurance you are talking about is for the benefit of the main shareholders of a company. That is their personal expense, and the advantage is entirely theirs, not that of the business.

I used to do an awful lot of buy-sell contracts for small business in my practice; and let me assure you, it is strictly for the benefit of the owners of a small company, and it certainly assures the continuence of the business. That is so, and I do not know...

[Traduction]

M. Bennett: Je ne m'attarderai pas là-dessus, Nelson, puisque nous entendrons des spécialistes des questions d'assurance-vie et d'assurance-maladie cet après-midi. La situation est essentiellement la suivante: au cours des négociations qui ont eu lieu entre le ministère et le secteur de l'industrie ces sept ou huit derniers mois, il s'agissait de savoir si une société pouvait ou non souscrire de l'assurance-vie sans avoir à payer de taxe. Les représentants de l'industrie croyaient avoir conclu une entente satisfaisante avec le gouvernement, mais les papiers qu'ils ont reçus le 28 juin indiquaient seulement que les sociétés pouvaient évidemment souscrire ce type d'assurance. Cela pourrait les aider à payer les dépenses entraînées par la mort d'un employé clé et par l'obligation de lui trouver un remplaçant. Alors, ils ont négocié et réglé l'un des problèmes.

Mais ils ne se sont pas rendu compte que ce type de police d'assurance pouvait servir à autre chose, soit essentiellement pour la succession d'une petite entreprise où—

M. Fisher: Je soulève une objection qui, je pense, pourrait vous éclairer considérablement. Vous devriez savoir que le 28 juin, les dirigeants de l'industrie de l'assurance ont appris que ces questions avaient fait l'objet d'une entente et ils ont changé d'avis. Mais le gouvernement n'avait pas modifié sa politique. Le matin du 28 juin, nous pensions avoir négocié une entente satisfaisante. Si vous le désirez, je peux obtenir une copie du communiqué que les dirigeants de cette industrie nous avaient soumise.

M. Bennett: Je suis d'accord. Mon intention n'était pas de jeter le blâme sur qui que ce soit. Fondamentalement, j'ai soulevé ce point à titre d'exemple d'un des effets secondaires imprévus que peut avoir cette entente: des gens peuvent s'en servir pour acheter la succession d'un des propriétaires qui est décédé. En fait, ils font souscrire une assurance par au moins un des actionnaires, qui profite d'une exemption fiscale, et l'argent sert à racheter la succession; de toute manière, cette opération est un gain en capital imposable.

M. Lambert: Monsieur le président, puis-je intervenir? Nous comparons des pommes et des oranges. Le fait que le budget du 28 juin n'accorde pas d'exemption fiscale pour la prime d'assurance-vie d'un employé, c'est une chose. Il s'agit d'un employé clé, comme c'est le cas, par exemple, d'un bureau d'ingénieurs qui perd un concepteur ou un ingénieur très précieux.

Mais cela coûte cher. Ce dont vous parlez profite aux principaux actionnaires d'une société. C'est pour eux une dépense personnelle et ils en retirent un avantage strictement personnel; la société à laquelle ils appartiennent n'en profite pas.

Dans l'exercice de ma profession, j'ai vendu beaucoup de ces polices d'assurance et laissez-moi vous assurer qu'elles bénéficient strictement aux propriétaires d'une petite société. Cela assure certainement la permanence de l'entreprise. C'est bel et bien le cas, et je ne sais pas...

[Text]

I will put it this way. There is an arguable case that it is for the benefit of the business, or the continuity of the business, and therefore, you could charge the premium as a business expense.

Mr. Bennett: All right, I accept your caution. Our concern is for the equity and the continuity of the business. I would really prefer you argued all the fine points with the insurance industry, who will be here this afternoon.

We used it as one example out of 160 or more we could have picked out, where there are unanticipated side effects. You try to do something to solve a problem and just create more.

An hon. Member: Sure.

Mr. Bulloch: Tell me if I am wrong, but I did not think you could ever deduct the insurance premium for partners, for owners. That was never deductible in the past, anyway.

An hon. Member: . . . on the issuance, the dividend.

Mr. Lambert: No. There is a—

An hon. Member: It is the dividend. It is the capital dividend coming out.

Mr. Bulloch: The capital dividend, yes. But you have never been able to deduct the premium on key life insurance.

Mr. Lambert: I do not see how you fix it in capital dividend. I am talking about buy-sell insurance, but let us not get into that argument here.

An hon. Member: I agree; let us not get into that argument. The deductibility of interest by incorporated shares, do you have any concern about that change?

Mr. Bulloch: We have a lot of concern about the issue because of the nature of investments through this non-institutional market. What may appear as capital in my brother's business, coming from me, is a loan from me in which I have a note. I also have some stock in case I get some upside, and then I have a loan from the bank to finance it. I have the credit as the older brother with the big house, and he is the younger brother getting started in business.

This is the way families fund them. We have funded about a dozen; all our brothers have three or four companies each. That is the way you use the interest deductibility. It is put in the form of a note for protection and shares for upside. I think every kind of deal in the country, in which so-called equity is going in there, has really been planned through somebody else with better credit who is . . .

Mr. Riis: So what is your concern, then, about this change?

[Translation]

Autrement dit, ce régime pourrait avoir été créé pour profiter à l'entreprise ou pour assurer sa permanence et, par voie de conséquence, vous pourriez considérer la prime comme une dépense de l'entreprise.

M. Bennett: Très bien, j'accepte votre avis. Nous nous préoccupons ici de la propriété et de la permanence de l'entreprise. Je préférerais vraiment que vous discutiez de tous les détails techniques avec les représentants de l'industrie de l'assurance qui seront ici cet après-midi.

Nous avons cité un exemple parmi 160 cas ou plus, comportant des effets secondaires imprévus. Nous essayons de trouver une solution à un problème et nous ne faisons que créer d'autres problèmes.

Une voix: En effet.

M. Bulloch: Dites-le moi si je me trompe, mais je ne pensais pas que l'achat d'une police d'assurance pouvait être déduit du revenu imposable des associés, des propriétaires. De toute façon, cela n'a jamais été le cas dans le passé.

Une voix: . . . ils peuvent en profiter par les dividendes.

M. Lambert: Non. Il y a . . .

Une voix: Ce sont les dividendes. Les dividendes en capital.

M. Bulloch: Le dividende en capital, oui. Mais on n'a jamais pu déduire l'achat d'une prime d'assurance sur la vie d'un employé clé.

M. Lambert: Je ne vois pas comment vous pouvez introduire cette question des dividendes en capital. Je parle d'un type d'assurance particulier; mais il vaut mieux ne pas entrer dans cette discussion ici.

Une voix: Je suis d'accord, n'entrons pas dans cette discussion. La modification apportée aux dispositions relatives à la déductibilité des intérêts par actions des sociétés, est-ce que cela vous préoccupe?

M. Bulloch: Cette question me préoccupe beaucoup en raison de la nature des investissements effectués dans ce marché non institutionnel. Ma participation au capital de l'entreprise de mon frère est sous forme d'un prêt, pour lequel j'ai un billet. J'ai également acheté des actions dans sa compagnie au cas où leur prix monterait et, pour ce faire, j'ai emprunté de l'argent de la banque. Je peux emprunter de l'argent en tant qu'ainé propriétaire de la société principale, tandis que mon frère en est à ses débuts en affaires.

C'est comme cela que les familles financent leur entreprise. Nous en avons financé environ une douzaine; tous nos frères possèdent trois ou quatre sociétés. C'est comme cela que nous profitons de la déductibilité des intérêts: sous forme d'un billet, comme mesure de protection et d'actions, comme placement en cas de montée des prix. Je pense qu'en réalité, toute société canadienne qui possède ce qu'on appelle un capital-actions a été créée par quelqu'un qui bénéficiait d'une cote de crédit élevée et qui . . .

M. Riis: Alors, en quoi cette modification vous inquiète-t-elle?

[Texte]

Mr. Bulloch: The interest deductibility provisions certainly impact on the cost, for me, of borrowing from the bank. It very much changes the attractiveness of taking a piece of any kind of deal.

Mr. Riis: How does the change enabling you now to acquire shares for Canadian corporations affect your membership?

Mr. Bulloch: It cuts them out. It is just not enough.

Mr. Farano: I think you mentioned it earlier, John. You have to really look at the sources of capital available to the junior business. They are basically a very narrow area in sources they have. You would think the banks were the biggest lenders; they are not. Basically, the family is, and friends are basically the source of initial seed capital.

When those individuals, who may have a bit of strength because they may have a car or because they may have a cottage, are able to go to the bank for \$5,000 or whatever it is, and borrow, and then pump it into the business . . . If you deny the deductibility of interest, you have denied a major source of capital. And it is a huge source of capital, particularly in the formative stage.

• 1045

Mr. Bulloch: The FBDB is touted as being the big source of . . . capital. That is crazy. They have backed into a lot of equity loans because their debt becomes sour and they are inadvertently in the equity business and it is a few firms with \$500,000 at a crack. The FBDB is not and never will be the equity source for Canada's small business community; it does not matter what you do to it. Turn it upside down, turn it inside out, it will have no negligible impact. The non-institutional sources of equity and the chartered banks provide 99.9 per cent of the money for small business. Forget your government programs; forget all your provincial aid programs. All the programs in Canada together that supposedly help finance small business, including FBDB, would not touch more than 10 per cent of what is out there.

If anybody comes to us and asks where they could get government financing, I say: Number one, you are making a bad management decision. What you do is you make the decision of where you want to go, and then if you have the time and want to skin somebody, go and skin them, but certainly do not make a business decision on help from government, because those guys will jerk you around for six months and you have to make a decision in two weeks. Never use government money as a basis for making a business decision; stay away from them if you are thinking that way; do not go near them. It is better not to go into business than to get stuck with those guys.

An hon. Member: Hear, hear.

[Traduction]

M. Bulloch: Les dispositions relatives à la déductibilité des intérêts influent certainement sur le coût de mes emprunts à la banque. Dans une très grande mesure, l'attrait de toute occasion d'investissement dépend de l'importance de ces déductions.

M. Riis: Comment votre participation est-elle touchée par les modifications qui vous permettent dorénavant d'acheter des actions de sociétés canadiennes?

M. Bulloch: C'est un obstacle. Ce n'est simplement pas suffisant.

M. Farano: Je pense que vous en avez déjà parlé, John. Il faut vraiment se pencher sur le capital offert aux jeunes chefs d'entreprises. Leurs sources de financement sont très peu nombreuses. Malgré ce qu'on pourrait penser, les banques ne sont pas leurs plus gros prêteurs. Ce sont plutôt les membres de leur famille et leurs amis qui font les mises de fond initiales dans leurs entreprises.

Lorsque ces chefs d'entreprises peuvent avoir une certaine solvabilité parce qu'ils possèdent une automobile ou un chalet, peuvent emprunter \$5,000 ou toute autre somme à la banque et les investir . . . Si vous abolissez la déductibilité des intérêts, vous éliminez une source importante de revenus. Et il s'agit d'un apport financier énorme pour une entreprise, particulièrement pour une entreprise en formation.

M. Bulloch: La BFD est considérée comme la grande source de . . . capital. C'est ridicule. Cet organisme s'est retranché dans les prêts de capital-actions parce que sa dette est très élevée; c'est par accident qu'elle est entrée dans ce domaine et rares sont les sociétés qui peuvent emprunter \$500,000 en criant lapin. La BFD n'est pas et ne sera jamais la source de capital pour les PME canadiennes, peu importe ce que vous ferez. Agitez-la dans tous les sens, peu importe. En fait, 99.9 p. 100 du capital des PME provient de sources non institutionnelles et des banques à charte. Oubliez les programmes gouvernementaux, oubliez tous les programmes d'aide provinciaux. Tous les programmes du Canada, y compris celui de la BFD, qui sont censés aider à financer la petite entreprise présentent un apport financier maximal de 10 p. 100.

Si quelqu'un venait me demander où s'adresser pour obtenir de l'aide financière du gouvernement, je dirais: tout d'abord, vous faites une erreur de gestion. Décidez d'abord de la direction que vous voulez prendre et ensuite, si vous voulez dépouiller quelqu'un et si vous en avez le temps, allez dépouiller le gouvernement, mais ne fondez pas votre entreprise sur l'aide financière du gouvernement, car les fonctionnaires vont vous faire poireauter pendant six mois alors que vous devez prendre une décision en deux semaines. Du point de vue financier, ne vous fiez jamais au gouvernement pour prendre une décision; restez-en éloigné, ne vous en approchez pas. Mieux vaut ne pas se lancer en affaires plutôt que d'avoir affaire à ces gens-là.

Une voix: Bravo!

[Text]

Mr. Riis: As one of the spokesmen for small business in the country, to what extent do small businessmen conduct their own tax work? We talk about the complexity. What percentage actually are able to do their own tax work?

Mr. Bulloch: They do not do any. What they do, they are sensitive to tax matters; but, to them, what they are shocked about is the size of the bills they get from guys like Ron Farano. I mean, after 1971, their bills went up 300 per cent.

Mr. Riis: Are you saying virtually no one does?

Mr. Bulloch: Even their accountant in a small town cannot give them good advice. And one of our problems is that if you introduce a measure, it is never understood for about two to three years, and then your bureaucrats that enforce the law do not understand it for six years. And so we have an impossible problem of, number one, getting our accounting profession to advise our members on what has happened. In the meantime the assessors are harrasing them to death with bad assessments and they have to pay their adviser to keep those guys off their backs because they have to talk to somebody up the line that really understands what they are doing. So every time you change the system you create a problem of administration from their advisers. They understand the broad strokes if you are lowering a tax or raising a tax, or making it attractive for investment, but in terms of the details they never understand those things. All they know is that they are getting the most frightening and horrendous bills from their advisers.

Mr. Riis: You have talked about the complexity and the almost impossibility now that faces small business when it comes to tax. Doug has raised the other point, and that is the preoccupation of individuals and business—large, medium or small—to avoid tax. It has become almost a national pastime for people to try to find some way to get out of paying taxes. And I do not expect many of us around the table are much different. Now the question—

Mr. Bulloch: Well, listen, that is the same thing. The last question we had about government programs, it is the same kind of decision. I mean, if you make a management decision based on I want to go to Colombia because they will give me easy money to finance a trip there and therefore I will have to find something to sell in Colombia, or if I expand my plant to take advantage of some tax grant, I mean, that is just bad business. I do not think that is widespread. I think it happens. I think people do make management decisions because there is a grant available and they expand when they should not expand, or they are in areas where there is low unemployment and they are getting a lot of pressure from governments to expand and to do things and we will give you the money. It is a very bad business decision if you are using government money, government aid, the tax system, for a . . . business decision. But when

[Translation]

M. Riis: En tant que porte-parole des PME canadiennes, pouvez-vous nous dire jusqu'à quel point ces entreprises s'occupent de leur fiscalité? Nous traitons de la complexité du régime fiscal. En réalité, quel pourcentage de ces entreprises peuvent se débrouiller du point de vue fiscal?

M. Bulloch: Elles sont complètement perdues à ce chapitre. Les dirigeants de PME s'intéressent aux questions fiscales, mais ce qui les choquent, c'est de recevoir des factures comme celles que leur envoie Ron Farano. Je veux dire qu'après 1971, leurs impôts ont augmenté dans une proportion atteignant 300 p. 100.

M. Riis: Voulez-vous dire qu'à peu près aucune PME ne connaît entièrement les dispositions fiscales?

M. Bulloch: Dans les petites villes, même le comptable d'une PME ne peut offrir de conseils valables. Et un de nos problèmes est que si une nouvelle mesure fiscale est introduite, elle n'est pas comprise avant deux ou trois ans. Et alors les bureaucrates qui appliquent la loi ne la connaissent que six ans après son entrée en vigueur. Nous faisons alors face à un problème insoluble, soit de faire en sorte que les comptables puissent mettre nos membres au courant de ce qui se passe. Entre-temps, les contrôleurs des contributions ne cessent de harceler les dirigeants de PME par leurs erreurs, et ces derniers doivent payer leur conseiller pour s'en débarrasser car ils doivent s'adresser à des fonctionnaires supérieurs qui savent vraiment ce qu'ils font. Par conséquent, chaque fois que vous modifiez le régime fiscal, vous créez un problème pour les conseillers des PME. Les entrepreneurs connaissent les grandes lignes des mesures fiscales, par exemple si vous réduisez ou augmentez une taxe ou si vous favorisez l'investissement, mais ils ne saisissent pas les subtilités. Tout ce qu'ils savent, c'est que les factures qu'ils reçoivent de leurs conseillers leur causent des maux de tête de plus en plus effrayants.

M. Riis: Vous nous avez dépeint la complexité des dispositions fiscales et la quasi-impossibilité des dirigeants de PME de s'y retrouver. Doug a soulevé un autre point, savoir que les citoyens et les dirigeants d'entreprises, qu'elles soient petites, moyennes ou grandes, pratiquent l'évasion fiscale. C'est presque devenu un passe-temps national que d'essayer d'éviter de payer des taxes. Et je ne pense pas que beaucoup d'entre nous fassent exception. Ensuite, la question . . .

M. Bulloch: Bien, écoutez, c'est la même chose. La dernière question, qui portait sur les programmes gouvernementaux, c'est le même genre de décisions. Autrement, si vous décidez de vous établir en Colombie parce que vous n'aurez pas de difficulté à vous faire payer un voyage dans ce pays—et qu'il vous faut donc trouver quelque chose à vendre là-bas—ou parce que vous pouvez profiter de dégrèvements si vous agrandissez votre usine, c'est tout simplement une mauvaise décision. Je ne pense pas que cela soit répandu mais cela arrive. Je pense que certaines personnes prennent des décisions en fonction de l'existence de dégrèvements et qu'elles agrandissent leur entreprise au moment inopportun. D'autres sont aussi dans des domaines où la main-d'oeuvre est rare et elles sont soumises à d'intenses pressions de la part des gouvernements qui souhaiteraient une expansion de leur entreprise. Dans le

[Texte]

you decide what is good business and then you get tax advice and the tax adviser, or your accountant, says that he does not know—I am not sure; I think they are going to do this or that— then what happens is that everything is on hold. The country is on hold right now.

Mr. Riis: I see a dilemma, though, and I think it is becoming clearer every day that we sit around here, and that is, on one hand, that the tax world is so complex that no one now understands it, including the practitioners and the advisers. On the other hand, we are finding that everybody is doing everything possible to avoid paying tax, as a—

Mr. Farano: Well, it is a chicken and egg theory. What came first?

Mr. Riis: That is right.

• 1050

Mr. Farano: The system came, the tax reform—

Mr. Riis: Now you say we must simplify the process. The question I want to put to you, John, is: Do you feel the way to simplify business is to have business not pay tax and have people pay tax?

Mr. Bulloch: I think you have to look at the tax burden on small business from all three levels and try to rationalize it in some way. As I said before, the new burden of tax is payroll tax. If you look at what a small firm will pay in tax in the coming year, the biggest burden now is probably payroll-related taxes: workmen's compensation, unemployment insurance, Canada Pension, health insurance and the new taxes that are levied by some governments. Those are in the United States today 50 per cent of all tax paid by small businesses.

The income tax levels have stabilized because of efforts to introduce the low rates, so in some cases lower rates at the income level, provincial and federal, have offset to some degree the burden of taxes at the municipal and provincial levels and payroll level. But I would just put less emphasis on tax purity and less emphasis on programs—

Mr. Riis: Yes.

Mr. Bulloch: —and give us five years of stability and have the priority investment and development in the country, tax simplicity, set some clear guidelines with government and stop the feeling right now that . . .

You see, one of the problems— and it is not your fault—is that as soon as you bring in something and the bureaucrats have taken you down the garden path and then the poor minister has to deal with changing it, and yet if he changes it

[Traduction]

commerce, il est très peu avisé de prendre des décisions en fonction de programmes de financement gouvernementaux et du régime fiscal. Mais quand vous prenez une bonne décision commerciale et que vous demandez conseil à un fiscaliste ou à votre comptable, je ne sais pas ce qui se passe si ceux-ci ne peuvent vous aider. Vous ne saurez pas sur quel pied danser et tout demeurera en suspens. A l'heure actuelle, tout est en suspens au Canada.

M. Riis: Je vois là un dilemme, cependant. Je pense qu'à chaque jour que nous passons ici, une chose devient de plus en plus évidente: le monde fiscal est si complexe que personne ne le comprend, notamment les praticiens et les conseillers. D'autre part, nous constatons que tout le monde fait tout ce qu'il peut pour éviter de payer des impôts . . .

M. Farano: C'est la théorie de l'oeuf et de la poule. Par quel bout faut-il commencer?

M. Riis: C'est bien cela.

M. Farano: Le système a été mis en place, la réforme fiscale . . .

M. Riis: Maintenant vous dites qu'il faut simplifier le processus. La question que je vous pose John est la suivante: Croyez-vous que la façon de simplifier les choses est d'exempter les petites entreprises d'impôt et de faire payer l'impôt par la population?

M. Bulloch: Je crois qu'il faut que vous examiniez le fardeau fiscal des petites entreprises relativement aux trois niveaux et que vous tentiez de la rationaliser de quelque façon. Comme je l'ai déjà dit, le nouveau fardeau fiscal est l'impôt sur la masse salariale. Au cours de l'année qui vient, le principal fardeau fiscal des petites entreprises sera probablement l'impôt sur la masse salariale: l'indemnisation des accidents du travail, l'assurance-chômage, le régime de pensions du Canada, l'assurance-maladie et les nouvelles taxes qui sont perçues par certains gouvernements. Aux États-Unis, ces impôts constituent 50 p. 100 du fardeau fiscal total des petites entreprises.

Les niveaux d'impôt se sont stabilisés par suite d'efforts visant à établir des taux inférieurs, de sorte que, dans certains cas, les taux plus bas au niveau du revenu, sur le plan provincial et fédéral, ont réduit dans une certaine mesure le fardeau fiscal aux échelons municipal, provincial et au niveau salarial. Cependant, j'insisterais moins sur la pureté fiscale et sur les programmes . . .

M. Riis: Oui.

M. Bulloch: . . . et j'essaierais de nous procurer cinq ans de stabilité, de rendre prioritaires l'investissement et le développement dans le pays, la simplicité fiscale, ainsi que l'établissement de lignes directrices claires au niveau gouvernemental afin de mettre un terme au sentiment que . . .

Vous voyez, l'un des problèmes—et ce n'est pas de votre faute— est que, lorsque vous proposez quelque chose et que les bureaucrates vous ont mené parmi les roses, si le pauvre ministre, qui a la tâche ingrate de modifier la proposition,

[Text]

too much it reflects on him, and then you make little changes and then more little changes and more little changes, the general feeling out there, if you go right into Kamloops or Rimouski or right up into these small communities, is that the federal government is incompetent. Therefore, you are doubly nervous about doing anything big because you feel the government is your enemy. You have to fight lower sales; you have to fight the human problems of laying people off for the first time; you have to worry about your bank being the big winner with the interest we are paying—and on top of that you feel that your own government is your enemy. Now, that comes about from this feeling that they are just making it more difficult and yet they are not really knowing what they are doing at the same time.

Changing the process of tax reform could have an immeasurable impact on the feeling, and it does not matter whether it is an NDP, Conservative or Liberal government. If you are going to let something terribly complex work its way up and your minister at the time does not have the practical background to catch it, or the officials do not have that background, it is going to blow up no matter who is in power. The process has to be changed.

We think the Lortie stuff is just as academic as the people.... It is the same people, obviously; it has a very academic ring to it. But we did not come on with our six-guns firing when the Lortie came out because you put it in a process where there would be lots of time for chatting, lots of time to get advisers. The biggest problem in responding to government today is there are only a limited number of people who can help you, and it is very hard to cope with anything technical with the private sector consultants up to their eyeballs trying to keep their own clients out of hot water. To respond to something technical today for the private sector is a very onerous job. We must have time so that we can chat around, finally get Ron or Herb or the other three or four people who advise us in the tax area to take a day off and all get together. It is a monstrous job to respond to government today so when you give us some time we are not as emotional, even though we see it right away as another theoretical package that is not going to work. But we are not upset about it.

Mr. Farano: I think also, with the issue of indexed investments, which has been thrown out probably, it has to be complimented in the sense that it is probably one of the first things that was allowed to be studied in one helluva long time. I think the process, though admittedly a bit of a feeble, halting process that has come very late, is one that is to be very highly welcomed. The principle behind it I certainly basically disagree with because I think it has serious flaws, but I think the process of opening it up has tremendous advantages. I think, just to underscore what John was saying, if you have more of that, and more discussion available to the public, you are going

[Translation]

effectue de trop grands changements, l'opération se reflète sur lui. Mais si vous faites ensuite de petits changements, puis d'autres petits changements et encore d'autres, la population a parfois l'impression, à Kamloops, Rimouski ou dans d'autres petites localités, que le gouvernement fédéral est incompetent. Par conséquent, vous êtes deux fois plus nerveux face à de grandes entreprises parce que vous pensez que le gouvernement est votre ennemi. Vous devez lutter contre la diminution des ventes, contre les problèmes humains liés à la mise à pied pour la première fois. Les banques apparaissent comme de grosses gagnantes avec l'intérêt qu'il faut leur payer—et en plus de ça, vous avez l'impression que votre propre gouvernement est votre ennemi. Vous croyez qu'il s'acharne à rendre les choses plus difficiles et pourtant, il ne sait trop ce qu'il fait lui-même au même moment.

La modification du processus de réforme fiscale pourrait avoir un énorme impact sur ce que la population pense, et cela ne fait aucune différence quel que soit le gouvernement: néo-démocrate, conservateur ou libéral. Si un projet extrêmement complexe monte jusqu'en haut et que le ministre du moment n'a pas l'expérience pratique pour s'occuper adéquatement du sujet, ou que les responsables ne l'ont pas, il va y avoir un gâchis quelle que soit la personne au pouvoir. Le processus doit être changé.

Nous croyons que le projet Lortie est tout aussi universitaire que les gens... Il s'agit des mêmes personnes évidemment. Cela semble très universitaire. Mais nous n'avons pas commencé à sortir nos canons dès que le projet Lortie a été présenté parce que vous l'avez intégré à un processus offrant la possibilité de longues discussions, de périodes prolongées pour obtenir les services de conseillers. Le principal problème de consultation gouvernementale aujourd'hui est le nombre limité de personnes qui peuvent vous aider, et il est très difficile de traiter des sujets techniques avec les conseillers du secteur privé qui font des efforts désespérés pour ne pas mettre leurs propres clients dans l'eau bouillante. Aujourd'hui, toute demande de conseil technique dans le secteur privé est fort coûteuse. Il faut prendre le temps de converser à gauche et à droite, de proposer à Ron ou à Herb ou aux trois ou quatre personnes qui nous conseillent dans le domaine de l'impôt de prendre une journée de congé pour que nous puissions nous réunir. C'est un travail monstrueux que de répondre au gouvernement aujourd'hui, de sorte que, lorsque vous nous donnez du temps, nous ne sommes pas aussi émotifs. Cependant nous considérons immédiatement le projet comme un autre projet théorique qui n'aboutira pas. Mais cela ne nous trouble pas.

M. Farano: Quant à la question des investissements indexés, qui a été rejetée probablement, il y a lieu de souligner qu'il s'agit peut-être de l'un des premiers sujets qui ont été étudiés depuis très longtemps. Je crois que cette méthode, quoiqu'elle ne constitue qu'un processus étagé très tardif, doit être bien accueillie. Je désapprouve le principe sous-jacent car à mon avis il présente des défauts graves, mais il y a d'énormes avantages à l'utiliser. Pour appuyer ce que John disait, je pense que si vous avez une plus grande mesure de ce genre de choses et que le public a plus de possibilités d'en discuter, il y aura moins d'acrimonie que maintenant alors que tous et chacun se

[Texte]

to have a helluva lot less acrimony than you have now because everybody is out there throwing rocks and they do not really know at this point in time why they are even throwing the rocks; they are just very angry.

• 1055

To open it up and allow free discussion I think is going to go a long way to soliciting and eliciting co-operation. If you basically come out and be honest and say: Regardless of how we got into this mess, this huge deficit, we are in a mess; everybody is going to have to take a kick in the rear end and pay for it. But the whole business of loophole-bashing and \$13 billion escape money and preferences because the wealthy are ripping the country off has to be absolute bunk if you approach it in that way. You are going to get a very serious, hard reaction. You have to open the process up and be a little bit more honest. Then people will lean with you; they will not lean against you. I think this opening it up may lead to simplification, because then people would be prepared to give up more if they see they are being honest about it. They are not being convoluted about it. Therefore you are going to end up with a simpler system. You will not have a huge volume of complex issues that have to be couched in all kinds of circumlocution and sections upon sections to close this hole, that hole, and the other. It will be a hell of a lot simpler to approach the problem. But today to come and ask us: What do you think will be the most simple system we will all enjoy . . . ? It is an impossible task for us to answer.

Mr. Riis: I do not think that we are asking what the ideal tax system is. Obviously, I would like to think we are not that naive. First of all, John, in your introductory remarks—maybe it was Jim—you mock the idea of fairness and equity and so on that we heard about in the last few months. Ron, you are calling for that. Yet when I talk to your membership, the small business community, they do not feel there is any justice in the tax system at all. As a matter of fact, they feel I think that it is biased against them. They see the major corporate sectors paying—often they use the same examples—very little tax. And they know what tax they pay. They do not feel the system is, I guess, very just at all.

I suspect that to talk now about going into the five-year period of tinkering to try to improve the system . . . I do not think that is going to be what people want at this point. That is why, Jim, you mentioned the whole business of stability being so important.

My question was not a facetious one, and yet I do not think you answered it, John. People do talk about the possibility of taxing people and not corporations, or business.

Mr. Bulloch: Yes, I am sorry; I will come back to that.

Mr. Riis: Is that at all a viable tack for us to consider? I cannot imagine—

Mr. Bulloch: That is a question of tax theory. I do not believe that you could pursue that angle to its ultimate conclusion, which means there would be zero corporation tax, and all taxes are based on taxes at the personal level or taxes on

[Traduction]

lancent la pierre sans savoir seulement pourquoi. Ils sont tout simplement très en colère.

Pour permettre une discussion libre, je crois qu'il faudra beaucoup de coopération. Si vous êtes honnêtes, vous direz: quelle que soit la raison de ce gâchis, de ce gros déficit, nous devons y faire face; il faut que chacun se prenne en main et assume ses responsabilités. Mais toute cette histoire d'échappatoires punis d'évasion de 13 millions de dollars et de préférence parce que les riches volent le pays, tout cela c'est des balivernes si nous abordons le problème de cette façon. Les réactions seront très violentes. Vous devez amorcer le processus et faire preuve d'un peu plus d'honnêteté. Alors, la population vous appuiera au lieu de se liguier contre vous. Vous serez ainsi en mesure de simplifier le problème puisque la population consentira à de plus grands sacrifices si elle constate que vous êtes plus honnêtes. Elle n'est pas tellement impliquée dans tout cela. Vous aurez donc un système moins complexe. Vous n'aurez pas à prendre en considération autant de questions compliquées et ajouter article sur article pour tenir compte de tous les échappatoires possibles. Le problème sera beaucoup plus facile à résoudre. Mais venir nous demander aujourd'hui: quel est le système le plus simple? Il nous est impossible de trouver une réponse satisfaisante.

M. Riis: Je ne crois pas que nous cherchions le système fiscal idéal. J'aime à croire que nous ne sommes pas aussi naïfs. Premièrement, John, mais peut-être était-ce Jim, vous vous moquez de l'honnêteté, de l'équité, etc. dont nous entendons parler depuis quelques mois. Ron, c'est pour vous. Pourtant, quand je parle à vos membres de la petite entreprise, ils ne pensent pas que le système fiscal est juste du tout. En fait, ils estiment qu'ils sont désavantagés par rapport aux grandes sociétés, ils ont souvent nommé les mêmes, qui paient très peu d'impôt. Et ils savent combien ils paient. Je ne pense pas qu'ils croient que le système est juste.

Je ne pense pas que consacrer 5 ans à essayer d'améliorer le système corresponde à la volonté de la population. C'est pourquoi, Jim, vous considérez la stabilité comme étant très importante.

Ma question n'était pas une farce et vous n'y avez pas encore répondu, John. On parle de la possibilité de taxer la population et non les sociétés, le monde des affaires.

M. Bulloch: Oui, je suis désolé; je reviendrai là-dessus.

M. Riis: Est-ce une bonne tactique pour nous? Je ne sais pas . . .

M. Bulloch: C'est une question de théorie fiscale. Je ne crois pas que vous puissiez poursuivre votre raisonnement jusqu'au bout, c'est-à-dire jusqu'à la non-imposition des sociétés et à un système fiscal basé sur l'impôt du particulier ou l'impôt sur les

[Text]

dividends. I think there is a tremendous difference out there between businesses—as to where the tax is paid—depending on market power. For the economically weak in an economic system, I think eventually the burden of government comes down and falls on them more heavily than on the economically strong, who have the ability to either negotiate higher wages through their unions or through their professional associations, or because they have unique skills and are needed by governments and companies. The strong in the economic system, whether businesses or individuals, can negotiate to protect themselves so the cost of government moves down to those who are weaker.

I think it is a little simplistic to be able to come up with a scheme that would be able to say that corporations should not pay any tax and all tax will be paid by people. I do not think, politically, you would ever sell it. I think it is a little simplistic. But I would be very happy to see lower corporate rates, full integration at all levels. The biggest problem is the size of government and where you get the revenues. Most of our problems do not come from discussions about tax theory; it comes from demands by government for additional revenues, and trying to find ways of getting the revenues so they get the minimum amount of backlash. That is why they try to do it in underhanded ways, and say this is really tax reform. They do not want to say that our previous minister's tax incentive did not work so we gave away \$200 million and got nothing back. There is nothing wrong with saying that. We would be quite co-operative. If you said that our own government introduced a lot of incentives for business, half of them are working great, the other half are working badly, and if we are wrong, you tell us, because we are going to put it out for discussion, there would not have been any discussion in the country, to be quite honest. We got stuck with the idea that you introduce initiative and you are not getting any bang for the buck. One initiative has had tremendous success. Some of your programs are very successful; others are quite wasted. In that environment, you do not create parochial problems for us. We can come in and be quite honest and say that we agree that these four have been outstanding, these three are so so, and these two we do not care whether you . . . them or not. That kind of approach to simplifying the system would be better.

• 1100

I am surrounded by people that are tax theorists. Everybody in the country that knows that we are involved in tax wants to push a theory to tax only property, or you only tax income, or you have a flat rate. I can give you 10 tax theories, but from the 10 or 12 years' experience, our problem with tax is that the growth of the state is increasing. The burden of paying for that falls in ways that have serious economic ramifications. Then everybody is running to protect themselves. That is how the system is complex.

[Translation]

dividendes. Je pense qu'il y a une énorme différence entre les entreprises selon leurs pouvoirs en matière de marché. Je pense que le gouvernement fait payer davantage les petites entreprises que les grosses entreprises qui ont la possibilité de négocier des salaires plus élevés grâce aux syndicats ou aux associations professionnelles ou de posséder un personnel qualifié dont ont besoin le gouvernement et les compagnies. Dans le système économique, les plus forts, qu'il s'agisse d'une entreprise ou d'un individu, peuvent se protéger de telle sorte que ce sont les plus faibles qui subissent les coûts du gouvernement.

Je pense qu'il serait un peu simpliste de proposer que les sociétés ne paient pas d'impôt mais que ceux-ci soient prélevés auprès des particuliers. Politiquement, je doute que vous n'arriviez à vendre cette idée. Je pense que c'est un peu irréaliste. Mais j'appuierais une réduction d'impôt sur les sociétés, avec une intégration complète à tous les niveaux. Le problème majeur vient de l'importance de l'appareil gouvernemental et des sources de revenus. La majeure partie de nos problèmes ne vient pas des discussions sur la théorie fiscale, mais de la nécessité pour le gouvernement d'augmenter ses revenus et de trouver de nouvelles sources de revenus de façon à atténuer l'hostilité de la population. C'est pourquoi ils emploient des voies sinueuses et parlent de réforme fiscale. Ils ne veulent pas dire que les encouragements fiscaux de notre ancien ministre n'ont rien donné et que nous avons distribué 200 millions de dollars sans rien obtenir en retour. Il n'y a rien de mal à dire cela. Nous serions tout à fait prêts à collaborer. Si vous dites que notre propre gouvernement a appliqué un grand nombre de mesures d'encouragement pour les entreprises, la moitié d'entre eux donnent de bons résultats et l'autre non, et si nous sommes dans l'erreur, dites-le nous, parce que nous allons en discuter, il n'y aura jamais eu de discussion dans ce pays, pour être bien franc. Nous sommes restés coulés à l'idée que vous prenez des mesures d'encouragement et que vous n'obtenez rien en retour pour votre argent. Une des initiatives a eu un grand succès. Certains de vos programmes sont très réussis; d'autres sont des échecs. Dans ce contexte, vous ne nous créez pas de problèmes de clocher. Nous pouvons simplement nous présenter, être tout à fait honnêtes et dire que nous convenons que ces quatre programmes ont été un succès, ces trois autres plus ou moins et que, pour ces deux autres, nous ne nous soucions guère de ce que vous pouvez en faire. Ce genre d'approche qui permettrait de simplifier le système serait meilleur.

Je suis entouré de gens qui sont des théoriciens de l'impôt. Tous ceux qui, au pays, savent que nous nous occupons des questions d'impôt veulent nous imposer une théorie selon laquelle on ne devrait taxer que la propriété, ou le revenu seulement, ou qu'il faudrait un taux uniforme. Je peux vous donner 10 théories fiscales, mais d'après mes 10 ou 12 années d'expérience, le problème à ce chapitre est que l'État ne cesse de croître. La façon de payer la note de tout cela a de sérieuses répercussions économiques. Tout le monde tente de se protéger et c'est pourquoi le système est complexe.

[Texte]

You have to seriously address the question of priorities in the coming decade. Are your priorities going to be investment development, or are they going to be income distribution? We think, regardless of power, party and philosophy, your priority should be investment development. In the next 10 years in this country it is a matter of national survival, and not politics. It does not matter whether you are a right or a left party, investment development is a matter of . . . And if you get that direction—

Mr. Riis: We all know that income distribution has not changed in the last decade.

Mr. Bulloch: Of course, it does not, because what happens is that inflation moves resources from the weak to the strong, and income distribution moves from the strong to the weak. The net result of all this game is you just fill buildings full of people up here.

Mr. Riis: What I am doing is agreeing with you, John. I am saying that our present system is based on the assumption that we are redistributing income to a certain extent. It has not occurred.

Mr. Bulloch: Of course, it has not. You get more income distribution through economic policy in countries like Japan and Korea by building and developing the small firm sectors which employ people.

In Korea, for example, the incomes of the rural area are higher than the incomes of the urban area. In the Japanese sector there is no unemployment because small firms employ 80 per cent of all working Japanese. Their small business policies are the instrument of the country's social policies; that you do not really effectively redistribute income by taking money from Peter to pay Paul because Peter is strong enough to get it back somehow.

Mr. Farano: I think there are two points on that one question. The issue of: Would it be wise to only think in terms of taxing individuals?—

Mr. Riis: It would do great for investor confidence.

Mr. Farano: Well, there is one basic problem, and that is the goals that each individual has and the corporations have. The problem that you have with corporations is the issue of cash flow. If you tax the individual on the imputed profit of the company, and the company just does not distribute, you are in a hell of a bind. So the goals of the corporation, which basically in essence are the way the western world has gone insofar as formation of capital in the last two centuries, is one that you have to change in order for that theory to apply.

Now the second point I wanted to make was with respect to the issue that John just touched on, and that is the issue of inflation. Since 1971, we brought in capital gains tax and we have witnessed a steady lowering in productivity. So, in effect, what you are doing in essence is you are basically inflating the dollars, but it is the same set of dollars that is

[Traduction]

Il faut aborder avec sérieux la question des priorités pour la prochaine décennie. La priorité sera-t-elle donnée au développement des investissements ou à la distribution des revenus? Nous croyons que quel que soit le pouvoir, le parti et la philosophie en place, la priorité devrait être donnée au développement de l'investissement. C'est une question de survie nationale pour les dix prochaines années dans ce pays et non une question de politique. Peu importe que vous soyez de droite ou de gauche, le développement de l'investissement est une question de . . . Et si vous prenez cette orientation . . .

M. Riis: Nous savons tous que la distribution des revenus n'a pas changé au cours de la dernière décennie.

M. Bulloch: Bien sûr, c'est vrai. Ce qui arrive, c'est que l'inflation fait passer les ressources des plus faibles aux plus forts et que la distribution des revenus se fait des plus forts aux plus faibles. Tout ce jeu n'a finalement pour résultat que de surcharger les édifices d'employés.

M. Riis: Mais je suis tout à fait d'accord avec toi, John. Je dis que le système actuel est basé sur l'hypothèse selon laquelle nous redistribuons les revenus jusqu'à un certain point. Cela ne s'est pas fait.

M. Bulloch: Bien sûr, cela n'a pas été fait. On arrive à une meilleure répartition des revenus par des politiques économiques, dans des pays comme le Japon et la Corée, en développant le secteur de la petite entreprise qui emploie des gens.

En Corée, par exemple, les revenus dans les campagnes sont supérieurs aux revenus des zones urbaines. Au Japon, il n'y a pas de chômage, car les petites entreprises emploient 80 p. 100 de toute la main-d'oeuvre japonaise. Leurs politiques favorisant les petites entreprises sont l'instrument des politiques sociales du pays; de cette façon, on ne redistribue pas vraiment les revenus en prenant de l'argent à Pierre pour le donner à Paul, parce que Pierre est assez fort pour reprendre cet argent d'une façon ou d'une autre.

M. Farano: Je pense que cette question a deux volets. D'abord: serait-il sage de ne penser qu'en fonction d'une imposition pour les particuliers?

M. Riis: Cela redonnera certes confiance aux investisseurs.

M. Farano: Eh bien, il y a un problème fondamental, et qui est celui des objectifs que se fixe chaque individu et chaque société. Le problème des sociétés est la question du *cash flow*. Si vous imposez un particulier sur la base des profits attribués à la compagnie et que la compagnie ne distribue ses revenus, vous êtes drôlement coincé. Ainsi, les objectifs de la société, qui, essentiellement, vont dans le sens de l'idéologie de la formation du capital qui prédomine dans le monde occidental depuis deux siècles, devront changer pour que cette théorie s'applique.

Maintenant, le second volet auquel je faisais allusion a trait au point que John vient de soulever, c'est-à-dire la question de l'inflation. Depuis 1971, nous avons créé l'impôt sur les gains de capitaux et nous avons constaté une baisse régulière de la productivité. Donc, dans les faits, ce que vous faites essentiellement est de gonfler les dollars, mais en laissant toujours les

[Text]

moving around; you are not really increasing the base. Productivity is receding. You are, therefore, expanding the nominal amount without the real amount, and each time it goes through government hands another piece comes off the top. So what happens? You get a big empty balloon at the bottom and each time it goes through the meatgrinder down here another slice comes off the top. So you end up with the rind of the salami and there is nothing at the bottom. So you are just inflating; you are pushing it up; you are just floating to the top and there is nothing forming underneath it. So you cannot get any kind of capital formation in a situation like this. It is going to disappear.

Mr. Riis: Like this.

Mr. Farano: That is right.

Mr. Bulloch: The greatest thing this government could do is to move to questions, especially for the small business sector who right now have serious problems on their balance sheets. But boy, you have to go and talk to these guys across the country and just see the kind of sick balance sheets. They have had no profits for two years. The equities they have built up over previous years has been eroded. They are personally starving and they . . .

• 1105

The Chairman: But the real estate is worth it.

Mr. Bulloch: They are in desperate shape. The most important thing you could do is forget tax reform with 71, consider the fact that we are basically still a developing country and put all the priority into building the equity base of this country. Nobody is going to create any jobs until they get the balance sheets cleaned up.

Mr. Lambert: But the socialists will not allow you to do that.

Mr. Bulloch: It is too serious a matter. Even if you look at the people who call themselves say socialists, or the labour leaders, they are saying the same thing in their own way. They are saying that higher priority has to be given to investment. Whether it is a stronger role for public or private, that is the philosophical route. I find people who would even have the public sector play a more important role in investment than the private sector, but that is a philosophical argument. I am finding a great deal of agreement from labour and business and from all the political parties that in coping with the unbelievable adjustments this economy is going to have to face in the 1980s, investment development should be a national priority. But the public side cannot do it in the small business. No matter how much you plan and create programs, departments and agencies, you will not move equity in the small business unless you open up the non-institutional system.

[Translation]

mêmes dollars en circulation, vous n'accroissez pas réellement la base. La productivité fléchit. Vous augmentez donc la valeur nominale sans augmenter la valeur réelle, et chaque fois que le gouvernement s'en mêle, un autre morceau est enlevé au sommet. Ainsi, que se passe-t-il? Nous avons à la base, un gros ballon vide et chaque fois qu'il passe dans le broyeur à viande ici, on perd une autre tranche au sommet. On finit par se retrouver avec la seule peau du salami et il n'y a plus rien à l'intérieur. Le seul effet est donc l'inflation; vous favorisez l'inflation; vous flottez au sommet et il n'y a rien en-dessous. Vous ne pouvez donc obtenir aucune formation de capital dans une situation comme celle-ci. Tout va disparaître.

M. Riis: Comme ça.

M. Farano: Exactement.

M. Bulloch: La meilleure chose que pourrait faire ce gouvernement serait de répondre aux questions, particulièrement pour le secteur de la petite entreprise, qui, à l'heure actuelle, éprouve de sérieux problèmes en matière de bilan d'exploitation. Mais diable, il faudrait que vous alliez parler à ces personnes dans tout le pays et que vous voyiez le genre de bilans déprimants qu'ils ont. Ils n'ont accusé aucun profit depuis deux ans. Le patrimoine qu'ils avaient accumulé au cours des années précédentes a été érodé. Personnellement, ils crient famine et . . .

Le président: Mais l'immobilier le vaut bien.

M. Bulloch: Ils sont dans une situation désespérée. La chose la plus importante que vous puissiez faire consisterait à oublier la réforme fiscale et à en vous en tenir à celle de 1971, à tenir compte du fait qu'essentiellement nous sommes toujours une nation en développement et à faire porter l'accent sur le renforcement du patrimoine des propriétaires d'entreprises au Canada. Personne ne créera d'emploi tant que les bilans n'auront pas été remis en ordre.

M. Lambert: Mais les socialistes ne vous permettront pas de faire cela.

M. Bulloch: La question est trop grave. Si vous jetez un coup d'oeil sur les personnes qui s'appellent, disons, des socialistes, ou sur les dirigeants syndicaux, ces personnes disent la même chose, mais d'une autre façon. Elles déclarent qu'il faut accorder la priorité à l'investissement. La question de déterminer si le secteur public ou le secteur privé devrait jouer le rôle principal à cet égard est simplement une question philosophique. Certaines personnes préconiseraient même que le secteur public joue un rôle plus important que le secteur privé à l'égard de l'investissement, mais c'est là un débat philosophique. Je me rends compte que nombre de syndicats et d'entreprises ainsi que tous les partis politiques s'accordent pour dire que pour faire face aux redressements incroyables de l'économie qui devront avoir lieu au cours des années 1980, la promotion des investissements doit constituer une priorité nationale. Toutefois, le secteur public ne peut régler le cas des petites entreprises. Indépendamment du nombre de programmes, de ministères et d'organismes mis sur pied et créés, le patrimoine des propriétaires de petites entreprises ne s'en

[Texte]

You talk about capital gains released for investments in public-company shares, that is not enough. One of the problems in exempting capital gains from small firms is that again there are too many games you can play. That is why there has to be a fuse. There has to be a minimum of, say, five years in which it is invested before you could realize the capital gains. But if you had that kind of exemption on capital gains, you would have the incentive there for rejuvenating the equity base of the small business sector, and you can do the same thing in public-company shares. The revenues you get are not significant enough.

You see, when you deal with budgets the trouble is that bureaucrats are saying, assuming everything stays the same and we take a meat-axe to the system, we will get the following revenues.

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Bulloch: I mean, they live in a world in which they figure all the problems can be solved within the four square feet of their desks. This is their mentality. The point is that nothing is the same. You psychologically send massive tremors; as soon as something happens, the Rotary Club guys are talking, the Kiwanis guys are talking. The word that these guys do not know what they are doing just moves through the brush out there, and everything stops. So budget projections are a joke. They are just garbagemen, these economists up here. They are dealing with garbage data. The idea that somehow with all their education, with all the bodies in that Place Bell, they really know what they are doing—they might as well be throwing darts at the wall. I can give you as good a budget projection as anybody over there by just throwing a dart into a wall, and I will be just as close as your department with five floors of economists because they always make those estimates on the assumption—

Mr. Blenkarn: John Evans, I hope you are listening.

Mr. Bulloch: —that nothing will change if we meat-axe 26 measures, every single one of them, getting at where small business lives; all the things that affect his non-institutional source of money, his own incentive, his internally generated cashflow, his succession plans, everything.

Mr. Riis: This is my last question, Mr. Chairman. You know, you started off in a response to a question by saying that the only way to really change is to change some of the players. Right?

Mr. Bulloch: That is where I started.

[Traduction]

trouvera aucunement modifié, à moins que l'on ne mette sur pied la formule non institutionnelle.

Vous parlez d'investir des gains en capital dans des actions de sociétés d'État, mais cela ne suffit pas. L'un des problèmes liés à l'exemption de gains en capital des petites entreprises est le fait, une fois de plus, qu'elle peut donner lieu à trop de manigances. C'est pourquoi il faut prévoir un contrôle quelconque. Par exemple, disons, les gains en capital pourraient devoir être investis pendant au moins cinq ans avant de pouvoir être réalisés. Toutefois, un tel genre d'exemption s'appliquant aux gains en capital constituerait le stimulant nécessaire qui redonnerait de la vigueur au patrimoine des propriétaires de petites entreprises, et vous pourriez faire la même chose dans le cas des actions et sociétés d'État. Les recettes que vous en tirez ne sont pas suffisamment importantes.

Vous voyez, lorsque vous vous attachez aux budgets, le problème est le suivant: les bureaucrates disent qu'en posant en postulat que toutes choses étant égales par ailleurs, si nous adoptons des mesures draconiennes, nous obtiendrons les recettes suivantes.

M. Blenkarn: Exact.

M. Bulloch: Je veux dire qu'ils vivent dans un monde dans lequel ils estiment que tous les problèmes peuvent être résolus à leur bureau même. C'est leur mentalité. Pourtant, rien n'est pareil. Sur le plan psychologique, vous faites des vagues immenses; dès que quelque chose se produit, les membres du Club Rotary commencent à parler, les membres du club Kiwanis font de même. On raconte, entre les branches, que ces gars-là ne savent pas ce qu'ils font, et tout s'arrête. Ainsi, les prévisions budgétaires sont une farce. Ces économistes, là-haut, ne sont que des fumistes qui jonglent avec des données qui ne valent pas un clou. On s'attendrait, d'une certaine façon, à ce qu'ils sachent vraiment ce qu'ils font, compte tenu de toutes les études qu'ils ont faites et du grand nombre de personnes présentes à Place Bell Canada, mais ils pourraient aussi bien jouer aux fléchettes. Je peux vous établir des prévisions budgétaires aussi bonnes que n'importe lequel d'entre eux simplement en lançant une fléchette sur une cible, et mes chiffres seront tout aussi près de la réalité que ceux de votre ministère, avec ses cinq étages d'économistes, car ces personnes établissent toujours des prévisions en posant en hypothèse...

M. Blenkarn: John Evans, j'espère que vous écoutez.

M. Bulloch: ... qu'il ne se produira aucun changement si nous produisons en vrac 26 mesures dont chacune influe directement sur les propriétaires de petites entreprises, toutes les choses qui influent sur leurs sources non institutionnelles de revenu, leur propre motivation, leurs fonds autogénérés, leurs plans concernant leurs remplaçants, tout.

M. Riis: Voici ma dernière question, monsieur le président. Vous savez, que vous avez commencé à répondre à une question en disant que la seule façon d'apporter des changements réels consiste à modifier certains des joueurs. Est-ce vrai?

M. Bulloch: C'était mon point de départ.

[Text]

Mr. Riis: I have one statement and then one last question. This is the statement: do you think for one moment that if these folks here were in charge those changes would be made, based on past performance? That is the first statement. The question, however, is this. You have just made a tour of the country, talking to your representatives right across Canada. On your return, do you still feel that monetarism is the answer to our problems?

Mr. Bulloch: I love these little non-partisan questions.

An hon. Member: This is the first time in your life that you have to be a diplomat.

Mr. Bulloch: Yes, yes. First of all . . .

Mr. Bloomfield: What he is really asking you is, if we were in there, would the NDP be a better government?

Mr. Riis: No, no. It is a question on monetarism.

Mr. Bulloch: It is very much in terms of the background experience of the Minister of Finance; it is not party. If you put a minister into the Department of Finance, whether it is from the PC or the Liberal Party . . .

• 1110

We have had outstanding relationships with Liberal governments in the 1970s, to be quite honest, outstanding. It depends so much on the background. If that person has enough sensitivity and experience to look at something, pick up the phone quietly and go into his network, a man that has . . . It is like a student who has never done his homework. A student who does not do his homework does not know how to even ask a question. I am talking to two teachers here and I am a former teacher.

In the same way, if you have a Minister of Finance who has never done any work in that area, he would not even know the stuff is dangerous.

So it is not the party so much as whether or not the party is putting in people with sensitivity towards business in terms of their own experience. If they have not had a lot of personal experience—there are some very poor business people in all the parties, including your own—they would know enough to ask. They would recognize from experience that you do not touch the tax system unless you have a lawyer and an accountant beside you.

So we need people who are very sensitive, and there are those people in all the parties, including the present government. The trouble is, after they came in in 1980, they made a political decision not to put those people in the economic portfolios. That is where the problem started. It does not mean they do not have people who could have been more sensitive.

[Translation]

M. Riis: J'aimerais faire une déclaration et poser une dernière question. La déclaration est la suivante: croyez-vous vraiment que si ces personnes, ici, étaient responsables, ces changements seraient apportés, si vous vous fondez sur ce qu'il en a été par le passé? La question, toutefois, est la suivante: vous venez d'effectuer une tournée dans tout le Canada, pour parler à vos représentants. A votre retour, estimez-vous toujours que le monétarisme constitue la solution à nos problèmes?

M. Bulloch: J'adore ces petites questions non partisans.

Une voix: C'est la première fois de votre vie que vous devez être diplomate.

M. Bulloch: Oui, oui. Tout d'abord . . .

M. Bloomfield: En réalité, ce qu'il désire savoir, c'est si nous étions au pouvoir, estimez-vous que le nouveau parti démocratique serait un meilleur gouvernement?

M. Riis: Non, non. C'est une question de monétarisme.

M. Bulloch: La question est bien plus liée à l'expérience et aux antécédents du ministre des Finances qu'au parti. Si vous confiez le portefeuille des Finances à un ministre, que celui-ci soit d'allégeance conservatrice ou libérale . . .

Nos relations avec les gouvernements libéraux au cours des années 1970 ont été, en toute honnêteté, remarquables. Mais cela dépend tellement des antécédents et de l'expérience de chacun. Si cette personne est suffisamment sensible et possède suffisamment d'expérience pour étudier une question, prendre tranquillement son téléphone et consulter son réseau de connaissances, une personne qui . . . Le cas est semblable à celui d'un étudiant qui n'a jamais fait ses devoirs. Un étudiant qui ne fait pas ses devoirs ne sait même pas comment poser une question. Je m'adresse à deux enseignants, ici, et je suis moi-même un ancien enseignant.

De la même façon, si le ministre des Finances n'a jamais travaillé dans ce domaine, il ne verra même pas le danger.

Ainsi, ce n'est pas tant le parti que le fait que le parti place ou non dans ce poste des personnes qui, en raison de leur propre expérience, sont sensibilisées aux préoccupations des entreprises. Si ces personnes ne possèdent pas une vaste expérience personnelle—tous les partis, même le vôtre, comptent dans leurs rangs certains très mauvais hommes d'affaires—elles auraient suffisamment de bon sens pour poser des questions. Elles sauraient d'expérience que vous ne devez pas toucher au système fiscal à moins que vous n'ayez à vos côtés un avocat et un comptable.

Ainsi, nous avons besoin de gens qui soient très sensibles, et de telles personnes se trouvent dans tous les partis, y compris dans le parti au pouvoir. Malheureusement, après qu'il a pris le pouvoir en 1980, le parti a pris une décision politique: de ne pas confier les portefeuilles économiques à de telles personnes. Voilà les racines du problème. Cela ne signifie pas qu'il ne

[Texte]

Now then, if he had any guts, that minister in power would insist on getting his deputy, not Mr. Pitfield's deputy, and then he would have somebody who was loyal to him and not reporting somewhere else. Then he would be able to give him political direction and know what is coming up the stream. He would not have tax reform coming up unless you say: How many practitioners have reviewed that? So we do not get into trouble. So it does very much depend upon players, not so much on parties.

In the previous government, they were not there long enough but I think Huntington, if he had been there another year, had developed a view, and was ready to put it forward to cabinet, that the changes for strengthening small business in the equity area were in the capital gains area. But he was wrestling with us on the loophole problems of having capital gains taken away right away, without a fuse.

Mr. Riis: Actually, John, the question was on monetarism.

Mr. Bulloch: Okay. Now, that was still the first question.

On monetarism, we believe monetarism is being pursued by the Americans with born-again zeal, typical of the American psyche. If you go down to the southern U.S. and talk to businessmen, everything is good guys and bad guys and born-again Christianity or sin. That is the same way they deal with economic theory.

So, in Canada, we are victims of this kind of born-again, U.S. love of monetarism. Our priority is that fiscal policy should be the primary instrument for bringing inflation under control so that you do not have to be . . .

To be an adherent of monetarism, without the same fiscal restraint and other restraints in government, is unbelievably cruel and unbelievably harsh. It is harsh medicine, but it is because liberal democracies find it tough to make the appropriate fiscal decisions; and therefore, they leave the battle to their central banks, and we all pay dearly as a result of that.

So I am not an adherent of pure monetarism, but in the long term, you cannot ignore money-supply issues. The damn trouble is, today, nobody really knows what money is; and then, if they could ever agree on what money is, they do not know how to control it. So it is an interesting theory, but I do not even think Mr. Bouey really knows what money is.

[Traduction]

compte pas dans ses rangs des gens qui auraient pu faire preuve d'une plus grande sensibilité.

Ainsi, s'il avait du coeur au ventre, le ministre au pouvoir insisterait pour avoir son propre adjoint, et non pas l'adjoint de M. Pitfield, et il disposerait dès lors d'une personne qui lui serait loyale et qui ne serait pas comptable à une autre personne. Ensuite, il pourrait lui fournir une certaine orientation sur le plan politique de sorte qu'il saurait ce qui se prépare. Il ne laisserait pas une réforme fiscale être présentée à moins que l'on ne se soit demandé: combien de praticiens ont étudié ce projet? Pour veiller à ce que l'on ne soit pas en butte à des problèmes par la suite. Ainsi, la question est grandement fonction des joueurs, et non pas tant des partis en cause.

Dans le gouvernement précédent, qui n'a pas été au pouvoir suffisamment longtemps, je crois que Huntington, s'il avait été en place pendant une autre année, s'était fait une opinion qu'il était prêt à présenter au Cabinet; selon lui, les changements qu'il convenait d'apporter sur le plan du patrimoine des propriétaires de petites entreprises pour renforcer ces dernières devaient l'être dans le domaine des gains en capital. Toutefois, de concert avec nous, il essayait de corriger les lacunes liées à la réalisation immédiate, en toute liberté, des gains en capital.

M. Riis: En fait, John, la question portait sur le monétarisme.

M. Bulloch: D'accord. La réponse avait encore trait à la première question.

En ce qui concerne le monétarisme, nous croyons que les Américains essaient d'adopter avec un zèle renouvelé, ce qui est bien typique du psychisme américain, une telle politique. Si vous vous rendez dans le sud des États-Unis et que vous discutez avec les hommes d'affaires, tout se ramène aux bons et aux méchants et à une renaissance de la chrétienté ou au péché. Ils envisagent de la même façon la théorie économique.

Ainsi, au Canada, nous sommes victimes de ce genre de recrudescence de l'amour que témoignent les États-Unis à la politique monétariste. Au premier chef, nous désirons que la politique fiscale constitue le principal outil qui nous permettra de maîtriser l'inflation, de sorte que vous n'avez pas besoin d'être . . .

Il est incroyablement cruel et sévère de défendre le monétarisme sans appliquer les mêmes restrictions fiscales et autres au sein du gouvernement. C'est là une solution très dure, mais elle est due au fait que les démocrates libéraux ont de la difficulté à prendre les décisions appropriées en matière de fiscalité. De ce fait, ils laissent ce soin à leurs banques centrales, et par voie de conséquence, c'est nous tous qui en assumons le coût élevé.

Ainsi, je ne prône pas une politique monétariste pure, mais à long terme vous ne pouvez faire abstraction des questions liées à la masse monétaire. Le maudit problème est le fait qu'aujourd'hui personne ne sait vraiment ce qu'est l'argent; mais ensuite, si on pouvait jamais s'entendre sur ce qu'est l'argent, on ne sait toujours pas comment le contrôler. Ainsi, la théorie

[Text]

Mr. Riis: Can monetarism work, then?

Mr. Bulloch: I do not think it can work effectively. That is why you have to rely more heavily on other instruments, because monetarism is one great big, blunt axe.

Mr. Riis: Thank you.

Mr. Lambert: Sometimes it is needed.

Mr. Bulloch: Well, if it is all you have left. That is the trouble; it is all you have left.

Mr. Riis: If it is possible.

Mr. Bulloch: That is right.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Just as a comment on the last . . . I think if you had looked at the situation developing in France, and has developed in France over the last year, and what has now boiled up in West Germany—of all places, West Germany, where they are . . . They are only a few leagues behind us in the same sort of troubles. It is just a question of time and they will be in the same morass we are.

Now, there are a lot of things you said here that were rather . . . I wish Mr. Riis would stay, now.

Mr. Riis: I would love to stay until the end.

Mr. Lambert: Yes, that is right. I do not know whether or not you can take it. However, I do not want to go through all this . . .

• 1115

In these meetings here there has been a good deal of, shall we say, federal-Finance-Department-official-bashing, and I have done my share of it, I can assure you. But we are all human here. I will say, though, that I think our conception—and here I think your people in small business must share this responsibility as much as others . . .

You know, governments are always seeking money. I do not care what level it is. Start down at the municipality: even the rural district is looking for money. Why? Because in order to get elected or maintain public favour ministers or those people there curry favour with the electorate by putting programs into position without having the money to finance them. Here the federal government is an absolute scandal. As a matter of fact, God, if it was not public life but private life, they would be in gaol. To run us into a \$20 billion deficit in this last year is the culmination of about 12 years of the worst God-damn mess on income tax brought about by the so-called reforms of 1971. This business that you have to do equity with everybody; you have to be neutral; and a buck is a buck is a buck . . .

[Translation]

est intéressante, mais je ne crois même pas que M. Bouey sache vraiment ce qu'est l'argent.

M. Riis: Le monétarisme pourrait-il fonctionner, alors?

M. Bulloch: Je ne crois pas qu'une telle solution puisse être efficace. C'est pourquoi vous devez recourir dans une large mesure à d'autres instruments: le monétarisme est une solution très draconienne.

M. Riis: Merci.

M. Lambert: Elle est quelquefois nécessaire.

M. Bulloch: Eh bien, si vous n'avez pas d'autre recours. C'est là le malheur: c'est tout ce qu'il vous reste.

M. Riis: Si c'est possible.

M. Bulloch: C'est vrai.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: J'aimerais simplement formuler une observation sur la dernière . . . Je crois que vous avez étudié la situation qui s'est présentée en France au cours de l'année dernière, ainsi que celle qui vient de se produire en Allemagne de l'Ouest—surtout en Allemagne de l'Ouest, où . . . Ce pays fera bientôt face au même genre de difficultés que nous. Ce n'est qu'une question de temps.

Vous avez dit bien des choses qui étaient plutôt . . . J'aimerais que M. Riis demeure avec nous.

M. Riis: J'adorerais pouvoir rester jusqu'à la fin.

M. Lambert: Oui, c'est vrai. Je ne sais pas si vous pouvez le supporter. Toutefois, je ne désire pas les passer toutes . . .

Au cours de ces réunions, on a consacré une bonne période à ce que nous appellerons une critique officielle du ministère des Finances du gouvernement fédéral, et je vous assure que j'y ai moi-même participé. Mais nous sommes tous humains. J'aimerais préciser, toutefois, que je crois que notre conception . . . et j'estime que vos propriétaires de petites entreprises doivent porter cette responsabilité au même titre que d'autres . . .

Vous savez, les gouvernements cherchent toujours à obtenir de l'argent, à quelque palier que ce soit. Commencez au palier de la municipalité: même les districts ruraux cherchent à obtenir de l'argent. Pourquoi? Parce que pour être élu ou conserver la faveur du public, les ministres ou les représentants élus à ce palier cherchent à gagner la faveur de l'électorat en lançant des programmes sans disposer de l'argent nécessaire pour les financer. A cet égard, le cas du gouvernement fédéral est absolument scandaleux. En fait, s'ils étaient des particuliers plutôt que des hommes publics, les représentants du gouvernement seraient jetés en prison. Le déficit de 20 milliards de dollars qu'a accusé le gouvernement au cours de l'année dernière représente le point culminant du pire maudit gâchis en matière d'impôt sur le revenu qui tire sa source dans les prétendues réformes fiscales de 1971 et qui dure depuis environ 12 ans . . . le fait que l'avoir propre doit s'appliquer à

[Texte]

You know, those tax theorists would go broke running a chip stand here in Ottawa. They would. The basic philosophy is so wrong.

Why is it, Mr. Chairman, that John Turner's incentives, Jean Chrétien's incentives, Donald Macdonald's incentives all become tax havens in that hypocritical and mischievous budget speech of November 12? And then to have the gall to say that the \$15 billion loss really was covered by the non-tax that should have been paid—in other words, that those people who had concessions of inducements, incentives, what have you, were responsible, in essence, for that deficit and that if everybody paid the tax they should on an even-handed basis we would be evened out—is sheer hypocrisy of the worst kind. And it was dishonest, but it was lapped up by a lot of people. Now they are trying to justify that.

I agree with you. I do not think the former Minister of Finance knew what in hell he was doing. That is why I want to push this point—and I am doing most of the talking here—but it is the tax consultation—

Mr. Fisher: I did not notice.

Mr. Lambert: Well, Mr. Fisher, if you and your colleagues were not so God-damn gullible in tax, we would not be in this mess.

Mr. Fisher: I am learning a lot from you, sir. I am appreciative of every word.

Mr. Lambert: Well, live and learn.

Mr. Fisher: I am.

The Chairman: Which one?

Mr. Lambert: The only point is that there is a lack of consultation. You were talking about it this morning so I will not belabour the point.

• 1120

If a lot of these proposals could be run past those people who are going to have to pay, then you could eliminate, I think, a lot of the hooks—not all of them. But there is one thing that I think the taxpayers would have then, and that is confidence. That is the worst thing right now, confidence—or the lack of it. Out west, with all due respect to our good friends who sit on the other side, there is not one of them who understands or knows what is going on out there, and knows just how steep the nosedive has been because of the lack of confidence.

I do not care how much Mr. Lalonde changes his program, his National Energy Program. He thinks that by some fine tuning and turning a switch here and there that he was going

[Traduction]

tout le monde; que vous devez faire preuve de neutralité; et qu'une piastre, c'est une piastre . . .

Vous savez, ces théoriciens de la fiscalité feraient faillite s'ils essaieraient d'administrer un stand de patates frites ici, à Ottawa. Vraiment. Leur philosophie fondamentale est tellement erronée.

Pourquoi, monsieur le président, les stimulants fiscaux de John Turner, de Jean Chrétien et de Donald Macdonald sont-ils tous devenus des refuges fiscaux dans ce discours du budget hypocrite et malicieux du 12 novembre dernier? Et ensuite, on a eu le culot de dire qu'en réalité la perte de 15 milliards de dollars était couverte par les comptes non fiscaux qui auraient dû être payés . . . en d'autres termes, que les personnes qui jouissaient de dégrèvements, de stimulants ou d'adoucissements fiscaux ou de ce que vous voulez, étaient responsables, essentiellement, du déficit et que, si tout le monde payait l'impôt qu'il devait en toute équité, le déficit serait compensé . . . ce n'était que de l'hypocrisie pure, de la pire espèce. Une telle déclaration était aussi malhonnête, mais elle fut gobée par bien des gens. Maintenant, ils essaient de justifier tout cela.

Je suis d'accord avec vous. Je ne crois pas que l'ancien ministre des Finances ait su ce qu'il faisait. C'est pourquoi j'aimerais faire valoir l'argument suivant . . . et je suis celui qui parle le plus ici . . . mais c'est la consultation en matière fiscale . . .

M. Fisher: Je ne m'en étais pas rendu compte.

M. Lambert: Eh bien, monsieur Fisher, si vous et vos collègues n'étiez pas si maudiquement crédules en matière fiscale, nous ne nous trouverions pas dans un tel gâchis.

M. Fisher: J'apprends beaucoup de vous, monsieur. J'apprécie chaque mot que vous dites.

M. Lambert: Eh bien, on apprend à tout âge. Continuez donc à vivre et à apprendre.

M. Fisher: C'est bien ce que je fais.

Le président: Quoi donc, vivre ou apprendre?

M. Lambert: J'aimerais simplement préciser qu'il n'y a pas suffisamment de consultations. Vous avez abordé cette question ce matin, donc je ne m'étendrai pas sur la question.

L'adoption rapide d'un grand nombre de ces propositions sans trop éveiller ceux qui devront payer la note permettrait, je crois, d'éliminer beaucoup d'obstacles . . . mais pas tous. En effet, il y a une chose qui resterait alors aux contribuables, et c'est la confiance ou plutôt, ce qui est plus grave, le manque de confiance. Dans l'Ouest, malgré tout le respect que je dois à mes bons amis d'en face, aucun d'entre eux ne comprend ni ne sait ce qui se passe, ni comment abrupte a été la chute à cause de l'absence de confiance.

Je me moque des modifications que M. Lalonde pourrait apporter à son programme, son Programme national de l'énergie. Il croit qu'en apportant quelques raffinements ou quelques

[Text]

to get the oil industry back on its feet. Nothing doing. Those of us who were around for the tax reforms of 1971 know that it took three years to get a development program back on stream after the original white paper had made some awful blunders. The man responsible for it admitted in Banff that the proposed taxation of the resource industries had not been tested out. It knocked out the development programs in the oil industry for three years—tinkering by fools, by amateurs.

Mr. Bulloch: May I say, with great respect, I was in the gallery in 1970 when you were the opposition critic on that bill, and if you remember the size of it, it looked like the old testament in Greek.

Mr. Lambert: Four and a half hours.

Mr. Bulloch: I had the damndest time just following it; I could not afford the advisers we have today. I remember looking down and watching you taking that clause by clause day after day, and I must say I had great admiration for you. I do not know whether you have gotten a little slower since then, but you were at your peak in those days. Maybe you are even smarter now than you were then, but anybody who can read tax and follow the legal bill—I cannot; I have it here, and I have been at it now 10 years and I still cannot read half a page without falling asleep, never mind understand it. It is terrible stuff.

Mr. Lambert: Thanks very much.

Arising out of that, and the experience, is this change in the budgetary process as much as anything. But that does not deal with this particular thing. The only thing is that Mr. MacEachen did put forward a green book with regard to change in budgetary process, and that is part and parcel of what we have before us. It seems to me that some of the witnesses have spoken about that, and all of them have been very favourably disposed, providing we go at it; and it was not just empty words—provided we go at it. It is not new stuff. Edgar Benson, back in 1971, 1972, talked about this consultative process, but it got put away then.

Mr. Bulloch: The key point we made in our submission on the budgetary process is that it be elected officials in a subcommittee of this committee that is the group that examines tax. We want the process opened up, but it makes a very big difference how you do it; you can appear to be opening it up and not opening it up at all.

Mr. Lambert: I can tell you this, that I am satisfied, for instance, that the Minister of Finance, who says I would like all interested parties to write to me—that is not consultation. We do not even know what in the hell was written. You ask him what did the lawyers or the small business organizations

[Translation]

rajustements ici ou là qu'il va remettre d'aplomb l'industrie pétrolière. Il n'y a rien à faire. Ceux d'entre nous qui ont connu les réformes fiscales de 1971 savent qu'il a fallu trois ans pour relancer un programme de développement après les gaffes épouvantables auxquelles avait donné lieu le Livre Blanc initial. L'homme qui en était responsable a alors admis à Banff que ce projet de taxation des industries de ressources n'avait fait l'objet d'aucun essai préalable. Pourtant il devait anéantir les programmes de développement dans l'industrie pétrolière pour trois ans... une vraie pitié, un travail d'amateurs.

M. Bulloch: Puis-je dire, très respectueusement, que j'étais à la Tribune en 1970 lorsque vous étiez critique de l'opposition au sujet de ce projet de loi. Et si vous vous rappelez bien, il était volumineux; il ressemblait à l'ancien testament en grecque.

M. Lambert: Quatre heures et demie.

M. Bulloch: J'éprouvais la plus grande difficulté à suivre le débat et je ne pouvais me permettre de recourir aux conseillers dont nous disposons aujourd'hui. Je me rappelle de vous avoir observé: vous parcouriez le tout, clause par clause, jour après jour, et je dois dire que j'avais beaucoup d'admiration pour vous. Je ne sais si vous êtes devenu un peu plus lent depuis ce temps-là, mais vous étiez alors à votre sommet. Peut-être êtes-vous aujourd'hui plus habile qu'alors, mais toute personne qui peut comprendre le régime fiscal et parcourir une loi de cette nature... pour ma part je ne puis pas. Je l'ai sous les yeux et je m'intéresse à cette question depuis 10 ans mais même maintenant je ne puis en lire une demi-page, encore moins la comprendre, sans m'assoupir. C'est affreux.

M. Lambert: Merci beaucoup.

C'est en grande partie à la suite de cette expérience et d'autres qu'est arrivé ce projet de modification du processus budgétaire. Mais ce projet ne traite pas de cette question particulièrement. La seule chose c'est que M. MacEachen a publié un Livre Vert sur la modification du processus budgétaire, et que ce document fait bien partie de la question devant nous. Il me semble que certains témoins ont abordé cet aspect et que tous semblaient très bien disposés pourvu que nous nous y attaquions; et il ne s'agissait pas que de paroles creuses... pourvu que nous nous y attaquions. Ce n'est pas du nouveau. Déjà en 1971, 1972, Edgar Benson avait fait état de ce processus de consultation, mais on le mit alors de côté.

M. Bulloch: Le point capital de notre présentation sur le processus budgétaire c'est que le groupe qui examine la question de l'impôt soit composé de représentants élus qui feraient partie d'un sous-comité de notre Comité. Nous souhaitons l'aération du processus, mais la manière de procéder peut faire toute la différence; on peut sembler favoriser l'ouverture du processus tout en produisant l'effet contraire.

M. Lambert: Je puis vous dire ceci: je suis persuadé, par exemple, que le ministre des Finances, qui affirme que j'aimerais voir toutes les parties intéressées m'écrire... qu'il ne s'agit pas là d'une consultation. Nous ne savons même pas ce qui a été écrit. Si vous lui demandez ce que les avocats ou les

[Texte]

say about this, and he will not even acknowledge your letter. It is useless.

Mr. Bulloch: It is the same problem if you get so-called consultation. A paper comes out, it is written by really one guy in the system, with the help of a couple of others, and this consultation is that you are really having meetings with that guy; then he writes the final report, and it looks like you have had consultation. It is the same official screening what he listens to. The whole thing is phoney-baloney participation.

• 1125

Mr. Lambert: That is right.

Mr. Bulloch: This is what we are getting. Unless it goes before a committee of elected people with the things on record, all these damned private meetings with officials, who then write the final report, which is then published and is the basis of consultation, that is a terrible process.

Mr. Farano: You have to stop the incest; you really do. Unless the incest stops, you are not going to get anything.

Mr. Lambert: That is right. This particular process that we are going through this year is part of the incestuous relationship that goes on. This is merely an information session. We have the ways-and-means resolutions here. They are set in quick-setting cement, and I doubt very much whether there will be very many changes, particularly with the new Minister of Finance; I mean, he is not a man disposed to change his mind very much.

Mr. Fisher: A very flexible person, though; very understanding.

Mr. Lambert: Ah, yes, I can understand that we have all of the oil industry that will attest to that. So there you are.

Mr. Bennett: The only difference, Mr. Lambert, is that this was his cement; so maybe he will not—

Mr. Lambert: In any event, be that as it may, I will leave that subject.

When you are talking about small business, I have never heard you mention incorporated farmers, the incorporated cattle feeder. They are as much in business as the produce merchants, and you consider them as part of your—

Mr. Bulloch: Farmers are, too; do not misunderstand me. All those people are part of our organization.

Mr. Lambert: Yes, but we never hear it.

Mr. Bulloch: Well, we have everybody; anybody that is out there, we have him.

Mr. Lambert: This is the point. Today farming is a business. It is not a residual occupation at a subsistence level, as it was, say, during the depression. People lost their jobs in the city, and they went out and found an empty corner or an empty piece of land, and whatever habitation there was, and they

[Traduction]

petites entreprises disent à ce sujet, il n'accusera même pas réception de votre lettre. C'est inutile.

M. Bulloch: C'est la même chose pour cette soi-disant consultation. On publie un livre qui a été rédigé en réalité par une personne dans le système avec l'aide d'une couple d'autres. On appelle consultation ces rencontres que vous avez avec l'auteur. Puis, il rédige son rapport final et vous avez l'apparence de la consultation. Ce qu'il écoute correspond toujours au même tamisage officiel. Toute cette forme de consultation est de la plus pure fumisterie.

M. Lambert: Cela est vrai.

M. Bulloch: Voilà ce que nous obtenons. A moins que la question soit examinée par un comité de gens élus dont les propos sont versés au compte rendu officiel, toutes ces foutues rencontres avec des fonctionnaires qui rédigent par la suite le rapport final qui est alors publié pour servir de document de base à la consultation, tout cela est épouvantable.

M. Farano: Vous devez mettre fin à l'inceste, vous le devez vraiment. A moins d'y mettre fin, on n'ira nulle part.

M. Lambert: C'est vrai. Ce processus particulier que nous connaissons cette année fait partie de cette relation incestueuse qui se poursuit. Il ne s'agit que d'une séance d'information. Nous avons devant nous les résolutions des voies et moyens. Elles sont comme déposées dans un ciment qui prend facilement et je doute qu'on y apporte beaucoup de modifications. Surtout lorsque l'on connaît le nouveau ministre des Finances. Je veux dire qu'il n'est pas un homme disposé à changer d'idée très facilement.

M. Fisher: Il est une personne très souple, toutefois; très compréhensible.

M. Lambert: Ah oui! Je crois bien que toute l'industrie pétrolière pourrait en témoigner. Et voilà.

M. Bennett: La seule différence, monsieur Lambert, c'est qu'il s'agit là de son propre ciment; alors peut-être qu'il ne...

M. Lambert: De toute façon, quoi qu'il en soit, je laisse de côté ce sujet.

Lorsque vous parlez des petites entreprises, je ne vous ai jamais entendu mentionner les cultivateurs constitués en société, les nourrisseurs de bétail constitués en société. Ils sont autant en affaires que les marchands de produits, et vous les considérez comme partie de votre...

M. Bulloch: Les cultivateurs le sont également; comprenez-moi bien. Tous ces gens font partie de notre organisation.

M. Lambert: Oui, mais nous ne l'avons jamais entendu dire.

M. Bulloch: Eh bien, nous avons tout le monde, tous ceux qui se trouvent là-bas.

M. Lambert: Voilà la question: aujourd'hui l'exploitation agricole est un commerce. Il ne s'agit pas d'une occupation résiduaire vouée à la subsistance seulement comme c'était le cas autrefois, disons pendant la dépression. Les gens qui perdaient leur emploi en ville partaient à la recherche d'un

[Text]

lived under subsistence. Well, we may see those days again—I do not know—if things can get worse than they are now.

I would say, for instance, that the 12 per cent tax on dividends in small business, considering the values of land today and what a crop . . . I am talking about the bigger western firms who are incorporated. You know, they can get to \$750,000 in surplus in two or three good years. Mind you, of that surplus they may have to pay a good deal towards capital. But, still, it is a surplus. It is a surplus insofar as the business is concerned.

Mr. Bloomfield: You are talking about mighty few farms—

Mr. Lambert: I am not, Mr. Bloomfield. There are some very successful operations. All right, say over 10 years; over 10 years, say he has made money. Look, I know people in Alberta, farmers who—

Mr. Bloomfield: I was a farmer.

Mr. Lambert: —are not only paper millionaires; they have made it.

Mr. Bloomfield: On paper.

Mr. Lambert: No, sir. A good friend of mine in Supporta is a millionaire more times than one.

Mr. Fisher: But does that not get us into the realm of big business, not small? Is this not a reasonable question to ask?

Mr. Lambert: No, no. He is a potato grower.

Mr. Fisher: Well, so what? He can be a big potato grower.

Mr. Lambert: He is not a big business; he is a small business, within the definitions today.

But we are talking, I am talking, about what Mr. Blenkarn and others have spoken about, the difficulties of this 12.5 per cent—

Mr. Fisher: Is Mr. Blenkarn a small business?

Mr. Lambert: —tax on dividends in small business and what that is going to do—again, somehow or other, just in order to bring everybody in theory, in tax theory, up to the 33 and one-third per cent. Again, what is the purpose of—

Mr. Bulloch: My answer to that is that, if you had, if this government has, any evidence that the return that small business receives—incorporated returns combining, say, their salary and the return on investments—is somehow out of line with the return on investments in other sectors, I would like to hear it. The trouble is that at this economic time you have seriously depressed profitability for perhaps three years in a

[Translation]

recoin, d'un lopin de terre abandonné avec un logement quelconque; ils y vivaient sous le niveau de subsistance. Eh bien, nous pourrions bien revoir ces jours . . . je ne sais pas . . . si les choses peuvent empirer.

Je dirais, par exemple, que l'impôt de 12 p. 100 sur les dividendes des petites entreprises, compte tenu de la valeur des terres aujourd'hui et de celle du produit de la culture . . . Je parle des plus grandes entreprises de l'Ouest qui sont constituées en société. Vous savez, qu'en deux ou trois bonnes années, elles peuvent disposer d'un surplus de \$750,000. Mais je vous assure qu'elles doivent parfois consacrer une grande partie de ce surplus aux immobilisations. Mais il s'agit quand même d'un surplus, du point de vue commercial en tout cas.

M. Bloomfield: Vous parlez de quelques fermes puissantes . . .

M. Lambert: Non, monsieur Bloomfield. Il y a des exploitations qui connaissent un très grand succès. Très bien, disons que sur 10 années, on a fait beaucoup d'argent. Voici, je connais des gens en Alberta, des cultivateurs qui . . .

M. Bloomfield: Je suis un cultivateur.

M. Lambert: . . . ils ne sont pas que des pseudo-millionnaires, ils ont réussi.

M. Bloomfield: Sur papier.

M. Lambert: Non, monsieur. Un de mes bons amis à Supporta est plus d'une fois millionnaire.

M. Fisher: Mais ne sommes-nous pas alors dans le domaine de la grande entreprise, non de la petite? Ne s'agit-il pas là d'une question raisonnable à poser?

M. Lambert: Non, non. Il s'agit d'un producteur de pommes de terre.

M. Fisher: Eh bien, alors? Il peut être un important producteur de pommes de terre.

M. Lambert: Il ne s'agit pas d'une grande entreprise; il s'agit d'une petite entreprise, selon les définitions d'aujourd'hui.

Mais nous parlons, je parle de ce que M. Blenkarn et d'autres ont mentionné, des difficultés de ce 12.5 p. 100 . . .

M. Fisher: L'exploitation de M. Blenkarn est-elle une petite entreprise?

M. Lambert: . . . l'impôt sur les dividendes des petites entreprises et l'effet qu'il aura . . . ici encore, d'une façon ou d'une autre, seulement pour amener tout le monde théoriquement, selon les théories fiscales, à 33 et un tiers p. 100. De nouveau, quel est le but . . .

M. Bulloch: Ma réponse c'est que si vous avez, si le gouvernement a, des preuves que les profits des petites entreprises . . . les profits des sociétés constituées comprenant, disons, leur salaire et le rendement de leurs investissements . . . s'écartent en quelque sorte du rendement des placements dans les autres secteurs, j'aimerais l'entendre dire. La difficulté provient de ce qu'en ce moment, au plan économique, la rentabi-

[Texte]

row, and not too many of them see light at the end of the tunnel. After going across the country, I cannot come to you and say that everybody says we are starting to turn around; I think it has probably bottomed out. They are all kind of moving sideways in a trough right now. They are worried about basic profitability; they have their bank loans down to some degree and so they have been operating on a crisis basis for the last six to eight months. They are alive; they are still there. They are kind of lean, and they are mean. But they do not see any kind of substantial improvement in their earning pattern. They do not see any substantial growth in the economy. They still think the federal government is against them, and they think that another 12.5 per cent on dividends is somehow appropriate for purposes of tax equity but it is just bad timing. Most of these things are bad timing.

• 1130

We would be better off to take that whole tax package and pull it out for a couple of years. There is nothing in there that is going to help the economy, nothing that is going to help jobs. Pull the whole thing out, white paper it and do not bring in anything before 1985. You have a crisis environment in Canada that requires partnership. It is like tough family times; you ask everybody to help everybody. We cannot afford to be fighting the federal government. We cannot afford to be in confrontations right now. We should all be pulling together, and all the irritants, the changes, push them off for a two-year deadline. There is nothing in there, in the tax reform thing, that is somehow needed by Canada. Even the so-called wholesale sales tax to improve our manufacturing, there is an argument there in some areas for, say, 1985. There is nothing that needs to be done . . .

Mr. Lambert: Wait until we get into that can of worms. That is something else again.

Mr. Bulloch: Well, it is still part of the budget.

Mr. Lambert: No, no, no. I beg your pardon. We are dealing . . .

Mr. Bulloch: It is not part of your terms of reference, I know.

Mr. Lambert: No, and we do not want to talk about that.

The last thing I want to mention here, if I may, is why, if you had to owe, would there be this attitude? Has it ever been explained to you? Why is there this attitude that the return to the small entrepreneur should be no different than the salaried employee?

Mr. Bulloch: Again it gets back to the people and the officials. Their philosophy is that nobody should get anything different from what they do. They do not like to see their

[Traduction]

lité a subi un sérieux déclin pendant peut-être trois ans de suite, et il n'en a pas beaucoup parmi eux qui arrivent au bout du tunnel. Après un voyage d'un bout à l'autre du pays, je ne puis pas venir ici et affirmer que tout le monde croit qu'il y a un début de virage; je crois que le fond de la crise est passé. Il y a maintenant toute sorte de mouvements latéraux pour sortir de la crise. Ils s'inquiètent de leur rentabilité fondamentale; ils ont réduit leurs emprunts bancaires dans une certaine mesure et ils fonctionnent depuis les six à huit derniers mois dans une situation de crise. Ils sont en vie; ils sont encore là. Ils sont un peu maigres, et ils sont radins. Mais ils n'entrevoient aucune amélioration substantielle de l'ensemble de leur revenu. Ils ne prévoient aucun essor substantiel de l'économie. Ils croient encore que le gouvernement fédéral est contre eux et qu'un autre impôt de 12.5 p. 100 sur les dividendes conviendrait en quelque sorte pour assurer une meilleure répartition fiscale mais que le temps est simplement mal choisi. La plupart de ces mesures arrivent au mauvais moment.

Nous ferions mieux de retirer tout ce projet fiscal et le mettre à l'écart pour une couple d'années. Il n'y a rien là-dedans qui puisse aider à l'économie, rien qui puisse aider à créer des emplois. Il faudrait mettre le tout de côté, l'effacer et ne rien faire avant 1985. Le Canada connaît une situation de crise qui rend l'association nécessaire. C'est comme les moments difficile d'une famille; on demande à tous d'aider à tous. On ne peut se permettre de combattre le gouvernement fédéral. On ne peut se permettre des confrontations à l'heure actuelle. Nous devrions tous nous serrer les coudes, et mettre de côté pour deux ans tous les points litigieux, toutes les modifications. Il n'y a rien là-dedans, dans la réforme fiscale, qui soit en quelque sorte nécessaire au Canada. Même so-disant taxes de vente dans le domaine du commerce du gros en vue d'améliorer notre industrie de la fabrication, on pourrait revenir à certains secteurs de cette industrie, disons en 1985. Il n'y a rien qu'il soit nécessaire de faire . . .

M. Lambert: Attendre que nous soyons sortis de ce gâchis. Voilà quelque chose d'autre encore.

M. Bulloch: Cela fait encore partie du budget.

M. Lambert: Non, non, non. Je vous demande pardon. Nous sommes penchés . . .

M. Bulloch: Cela ne fait pas partie de notre mandat, je le sais.

M. Lambert: Non, et nous ne voulons pas traiter de cette question.

La dernière chose que je voudrais mentionner ici, si je le puis, c'est de savoir pourquoi adopter une telle attitude, si vous deviez avoir des dettes? Est-ce que cela vous a déjà été expliqué? Pourquoi cette attitude voulant que les profits du petit entrepreneur ne diffèrent pas de celui des employés salariés?

M. Bulloch: On s'en prend encore aux gens et aux fonctionnaires. Leur philosophie, c'est que personne ne devrait obtenir quoique ce soit de différent de ce qu'ils veulent faire. Ils

[Text]

professional colleagues look as though they have some kind of perk they do not have. They do not like to see a businessman who has some kind of privilege they do not have.

Mr. Lambert: When you say "they", to me that has a bad connotation. I think it is a theory more than anything else. It is not persons who individually dislike this. For instance, I could say that the reason they are going after the low interest rate mortgages to employees, given by major corporations and others across the country, is that they are a benefit that the public servants do not get when they get shifted so therefore the public servants are getting back at business. I have heard the argument, but let us say I do not think that is the motivation. There is a tax theory that Mr. Evans likes to push around, that if there is a benefit flowing then it has to be taxed somewhere, somewhere through its stream it has to be taxed, and that is the reason why this move is going on, regardless of the effect on the economy. I mean, God forbid, let us consider that.

Has anyone ever explained to you? After all, you have had the contacts, many contacts with government, and representations. Has anyone ever put it to you that as far as small business is concerned, the guy who has the ulcers, the blood pressure and the sleepless nights should not get any more, or that he is really not in any different position from the guy who sweeps the floor out there in the back storeroom?

Mr. Bulloch: It depends, in my judgment, very much on the experience.

• 1135

We have had a number of ministers in the Liberal government, Crosbie, who are people who came out of business, have had a business and business experience, they know that in the real world there is no such thing as equity, that the returns on some kinds of investments are disastrous and that the risks in others are very high or very low. The concept of equity is very academic in nature and it depends on the people in place. In every party you have people who just know better and do not allow that kind of stuff to percolate up in the system. But the officials tend to be more heavily geared to the theory, and that is why they are in government and not in the private sector.

There is much difference between the people who practice law and tax in the private sector and the people who practice tax in government, they tend to have a different philosophical base. Then the real question is: are there checks and balances? They could be very good, well-motivated people, and most of them are, but are there political checks and balances so that what comes out of the system reflects the real view of the party in power?

I think that very often it may reflect the party. I think in the early 1970s when the Prime Minister used the words "just society", that was a code word for income distribution. We

[Translation]

n'aiment pas que leurs collègues professionnels voient les choses comme s'ils avaient une sorte d'avantage qu'ils n'ont pas. Ils n'aiment pas voir un homme d'affaires qui jouit d'une sorte de privilège qu'ils n'ont pas.

M. Lambert: Lorsque vous dites «ils», cela me donne une mauvaise impression. Je crois qu'il s'agit là d'une théorie plus qu'autre chose. Ce ne sont pas des gens qui individuellement détestent cela. Par exemple, la raison pour laquelle ils s'attaquent aux hypothèques à faible intérêt concédés aux employés par les grandes sociétés et d'autres partout dans le pays, c'est qu'il s'agit là d'un avantage dont ne jouissent pas les fonctionnaires de l'état lorsqu'ils sont mutés. Alors, ces fonctionnaires se remettent à l'oeuvre. J'ai entendu cet argument, mais disons que je ne crois pas qu'il s'agisse là d'une motivation. Il y a une théorie fiscale que M. Evans aime promouvoir: s'il y a un profit quelque part il doit être imposé, à un étage quelconque, et voilà pourquoi cette mesure est à l'étude, quel que soit son effet sur l'économie. Je veux dire, ce qu'à Dieu ne plaise, examinons cette question.

Quelqu'un vous a-t-il déjà expliqué? Après tout, vous avez des contacts, de nombreux contacts au gouvernement, et vous avez fait des représentations. Quelqu'un vous a-t-il déjà affirmé qu'en ce qui a trait à la petite entreprise, celui qui a des ulcères, qui fait de l'hypertension et qui passe des nuits sans sommeil ne doit rien obtenir de plus, ou que sa situation ne diffère de fait en rien de celle de celui qui balaie le plancher dans une salle d'entreposage à l'écart?

M. Bulloch: Selon moi, cela dépend beaucoup de l'expérience.

Un certain nombre de ministres libéraux et M. Crosbie étaient des hommes d'affaires qui ont déjà eu une entreprise et ont de l'expérience dans le domaine; ils savent pertinemment qu'il n'y a pas d'équité dans la vie réelle, que certains investissements peuvent être une perte totale tandis que d'autres investissements présentent des risques très élevés ou très faibles. Le concept de l'équité est très théorique; cette équité dépend des personnes au pouvoir. Dans chaque parti, il y a des membres qui s'y connaissent très bien et ne permettent pas qu'un tel concept influe profondément sur tout le système. Les fonctionnaires ont toutefois plutôt tendance à accorder plus d'importance à l'aspect théorique et c'est pourquoi ils se retrouvent dans le secteur public et non dans le secteur privé.

Ceux qui pratiquent le droit fiscal dans le secteur privé sont très différents de leurs homologues gouvernementaux parce que leur point de vue fondamental a tendance à être différent. Il s'agit donc de savoir s'il existe des mesures de contrôle. Ces personnes peuvent être très compétentes et bien intentionnées, et la plupart le sont, mais existe-t-il des mesures de contrôle permettant de faire en sorte que le produit du système traduise la politique réelle du parti au pouvoir?

Je crois que c'est souvent le cas. A mon avis, l'expression «société juste» utilisée par le premier ministre au début des années 70 était un mot d'ordre servant à désigner la répartition

[Texte]

have had a lot of growth, and this is the time for distributing income and . . .

Mr. Lambert: They sure did with DREE.

Mr. Bulloch: Regardless of right or wrong, that was a clear signal that was the party's priorities, and I think we do not argue with the philosophical direction of a party. If they are elected on a direction, we have to live with that direction because that is what the political system does.

What we have to fight is the party that says they represent something else, but through the bureaucracy and the lack of checks and balances we get an entirely different thing. I do not believe that half the time our policies are adequately reflecting the views of the party in power, or the Cabinet. I mean, you have one tax lawyer with an outstanding reputation—if there are 10 tax lawyers in Canada who are highly respected—he is in the federal Cabinet. Why is he not screening tax proposals? Why is there this kind of secrecy within the Cabinet, where they do not even tell one another what they are doing and use one another's help? It is unbelievable to us that we have to deal with incompetence and deceit and stuff when really it is not the minister's fault, he just did not know what he was doing.

Mr. Bennett: May I make one elaboration on a point you made, Mr. Lambert? When we talk about our corporate members, I think we tend to include the incorporated farmers, and talk about them the same way as we would any other incorporated business. In that vein, the problems created by capital cost allowance and those changes hit the incorporated farm and the agribusiness every bit as hard as the manufacturer. Because we are paying over \$100,000 for a tractor, and a hell of a lot more than that for a combine, cutting the first year capital cost allowance in half is devastating on our cashflow. I would hope that the Federation of Agriculture or other groups will be or have been in to make those points.

Mr. Bulloch: About 3.5 per cent of our 64,000 members are in agriculture.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps I could ask a few questions on a few subjects.

John, you mentioned payroll taxes. Is that a growing area of revenue-sourcing by governments today? Are you saying that has caused a major increase in the tax burden over the last few years?

Mr. Bulloch: Yes. We are saying that the growing tax burden on small business in Canada, from all sectors, is the payroll levy level—we call it anti-employment taxes—and that is a pattern already evident in western countries, not Japan, say European countries and the United States. It is now about 50 per cent of the total tax burden on the average small

[Traduction]

des revenus. Le pays a connu une forte croissance et le temps est venu de répartir les revenus et . . .

M. Lambert: C'est ce qui s'est produit dans le cas du MEER.

M. Bulloch: Que cela soit un bien ou mal, cette expression révélait clairement les priorités du parti et je ne crois pas que nous discutons l'orientation philosophique d'un parti. S'il est élu en fonction d'une politique, il faut l'accepter parce que c'est comme cela que fonctionne le système politique.

Il faut plutôt s'opposer à un parti qui déclare avoir une telle politique alors que la situation réelle est très différente en raison de la bureaucratie et de l'absence de mesures de contrôle. Je crois que nos politiques ne traduisent pas convenablement, la moitié du temps, le point de vue du parti au pouvoir ni celui du cabinet. Je veux dire qu'il y a peut-être dix avocats très renommés en droit fiscal au Canada et l'un d'eux fait partie du cabinet fédéral. Pourquoi n'examine-t-il pas minutieusement les propositions fiscales? Pourquoi cette forme de secret existe-t-elle dans le cabinet, pourquoi ne s'informent-ils pas de ce qu'ils font et n'ont-ils pas recours l'un à l'autre? Il est inconcevable que cette incompetence, cette déception, et tout le reste, existent; ce n'est pas vraiment la faute du ministre, il ne savait pas ce qu'il faisait.

M. Bennett: Puis-je préciser un point que vous avez soulevé, monsieur Lambert? Lorsque nous parlons de nos membres qui représentent des sociétés, je crois que nous faisons aussi allusion aux agriculteurs constitués en corporation et que nous les considérons exactement comme toute autre entreprise constitués en corporation. En ce sens, les problèmes soulevés par les déductions pour amortissement et les autres changements touchent les exploitations agricoles constituées en corporation et le secteur agricole tout autant que le fabricant. Le fait d'abaisser la déduction pour amortissement de moitié, la première année, a un effet néfaste sur notre trésorerie parce que nous payons plus de \$100,000 pour un tracteur et beaucoup plus encore pour une batteuse-moissonneuse. J'espère que des membres de la fédération agricole ou d'autres groupes sont venus ou viendront souligner ces points.

M. Bulloch: Environ 3.5 p. 100 de nos 64,000 membres sont dans le secteur agricole.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

Le président: Permettez-moi de poser quelques questions sur certains points.

John, vous avez fait état des taxes sur la masse salariale. S'agit-il d'une source croissante de recettes gouvernementales à l'heure actuelle? Affirmez-vous que ces taxes ont entraîné un accroissement important du fardeau fiscal au cours des dernières années?

M. Bulloch: Oui. Nous croyons que l'accroissement du fardeau fiscal des petites entreprises au Canada, dans tous les secteurs, est attribuable au niveau des taxes sur la masse salariale, que nous appelons les taxes contre l'emploi, et que cette tendance se manifeste déjà dans les pays de l'ouest, non pas le Japon, mais les pays européens et les États-Unis, par

[Text]

businessman in the United States. The pressures in the system in terms of the priorities for pension reform, which has a social base, has not been examined, unless the officials read our own technical papers and our own research on the impact of Canada pension reform, and they have not looked at it in terms of what it does to the after-tax earning of the small business sector.

In our judgment it would reduce it by about 43 per cent. It is a frightening measure in terms of its impact, and I do not think that in its concern over pension issues generally the government has examined how that payroll tax impacts.

• 1140

But if you look at the provincial governments that have drawn back and pulled back at the income level the provincial income tax on small business, with the exception of Alberta and the provinces with good revenues, they have all moved to increase their payroll-related taxes so that they have extracted a lot more money from small business than they have given back on the reduced corporate level.

Then we have a debate going on about this federal-provincial controversy over revenue-sharing and provinces moving into the payroll tax area, because they figure, well, it is one way, we will screw you guys for screwing us, so we will tax all your civil servants and get back some of the money you will not send us. In the meantime, the guy in the middle who gets shafted is the small businessman. So you have Manitoba saying, well, they have cut back transfer moneys to us, well we will introduce a federal tax and we will pick up \$20 million from taxing federal civil servants. If Ontario does that, they are looking at grabbing \$70 million from putting a tax on everybody here. But for purposes of the accumulative effect of where these taxes hit, The CPP increases, the workman's compensation increase; there is a possible 60 per cent increase in unemployment insurance next year, the CPP proposals out there. These new provincial payroll taxes . . . The burden on small business, the penalty for adding employees . . . Then on top of those payroll taxes, you are getting all the changes in the laws on employee standards. It is now getting that you can get rid of your wife a lot easier than getting rid of an employee who is not doing the job.

You are wondering why the jobs are all moving out of the western countries into the NICs. It is the growth in the payroll tax in the western countries and the growth in the employment standards legislation that is making hiring people a harrasing experience. With every one of these new types of payroll tax you have an untrained assessor, who had a three-week course, who comes in and wanders around your place of business pulling out everything he can get his hands on to examine for

[Translation]

exemple. Ces taxes représentent actuellement environ 50 p. 100 du fardeau fiscal total de la petite entreprise moyenne aux États-Unis. Les pressions qui s'exercent dans le système concernant les priorités relatives à la réforme du régime de pensions, qui a l'appui de la population, n'ont pas été examinées, à moins que les fonctionnaires n'aient lu nos propres documents techniques et nos rapports de recherche sur l'incidence de la réforme du régime de pensions du Canada, et ils n'ont pas examiné cette question en fonction de son incidence sur le revenu après impôt des petites entreprises.

A mon avis, il diminuerait d'environ 43 p. 100. Cette mesure est très inquiétante sur le plan de ses répercussions et je ne crois pas que, dans le contexte de l'intérêt qu'il porte à la question du régime de pensions, le gouvernement ait examiné les conséquences des taxes sur la masse salariale.

Mais si vous examinez les gouvernements provinciaux qui ont fait marche arrière et qui ont diminué le niveau de l'impôt provincial sur le revenu des petites entreprises, à l'exception de l'Alberta et des provinces qui ont de bons revenus, ils ont tous augmenté leurs taxes sur la masse salariale et ont donc retiré beaucoup plus d'argent de la petite entreprise qu'ils n'en ont rendu par l'impôt sur le revenu.

Nous avons aussi un débat au sujet de la controverse fédérale-provinciale au sujet du partage du revenu et les provinces qui entrent dans le champ des taxes sur la masse salariale, parce qu'elles se disent: bien, voilà un moyen, nous allons vous organiser parce que vous nous avez organisés, nous taxerons tous vos fonctionnaires et nous récupérerons une partie de l'argent que vous ne nous avez pas envoyé. Entre temps, le gars au milieu qui se fait avoir est le petit entrepreneur. Alors le Manitoba dit: eh bien, ils nous ont coupé les paiements de transfert, alors nous mettrons en vigueur un impôt fédéral et nous obtiendrons 20 millions de dollars en taxant les fonctionnaires fédéraux. Si l'Ontario fait cela, il peut espérer obtenir 70 millions de dollars en imposant une taxe sur tout le monde ici. Mais pour les fins de l'effet cumulatif de l'incidence de ces impôts, le RPC augmente, l'indemnisation des accidents du travail augmente; il est possible que l'assurance-chômage augmente de 60 p. 100 l'an prochain, il y a des propositions d'augmentation pour le RPC. Ces nouvelles taxes provinciales sur la masse salariale . . . Le fardeau sur la petite entreprise, la pénalisation pour l'augmentation du nombre d'employés . . . Et en plus de ces charges sociales, vous avez toutes les modifications aux lois sur les normes relatives aux employés. On en arrive au point où l'on peut se débarrasser de sa femme beaucoup plus facilement que d'un employé qui ne fait pas son travail.

Vous nous demandez pourquoi tous les emplois quittent les pays occidentaux au profit des nouveaux pays industrialisés. Ce sont l'augmentation des taxes sur la masse salariale dans les pays occidentaux et l'importance accrue de la législation relative aux normes d'emploi qui font de l'embauche une expérience difficile. Avec chacun de ces nouveaux types de taxes sur la masse salariale arrive un contrôleur sans formation, qui a suivi un cours de trois semaines, qui s'installe et qui

[Texte]

some kind of evasion. So you have the CPP and UIC inspectors, you have the sales tax inspectors, you have the workman's compensation inspectors, and you are going to have the new payroll tax inspectors. Every one of these guys represents a bureaucracy of untrained people who are going to assess you, and then to fight the assessment costs you more than the value of the assessment so you end up paying for it. It is just like the Gestapo; I mean, you cannot win with government assessors. The cost of trying to get legal assistance to fight them is more than the cost of the assessment, so you end up paying assessments by people who you do not consider competent on a whole area of new taxes, and the payroll level is the big area. We focus on the Income Tax Act, but the growing area of tax now and in the future is the payroll tax, and it is going to have serious policy implications for job creation.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I think you would say that insofar as the employer is concerned, the income tax and the employee is in essence a tax that is the responsibility of the employer because he must collect it and he must remit it, and he is under very severe penalties if he fails to remit.

Mr. Bulloch: Oh, yes, the small businessman is the nation's tax collector.

Mr. Lambert: He is paying it as much as he is paying the excise tax.

Mr. Bulloch: That is right. Excise tax is another one. If you want to talk about where most of our complaints come from in terms of our members' services department, we process about 20,000 letters and inquiries a year for our members and the one on the top of the list in terms of problems is customs and excise.

The Chairman: I know it is very difficult, but would you have any estimate as to what kind of a cost imposition is imposed on small businesses, the business community, from just administering the tax system from their perspective. What is it? I know that has increased a great deal because of the complexity of the system—you require lawyers, accountants and advice.

Mr. Bulloch: I would say what our members tell us, and we have that kind of data; 10 per cent of our members spend more than 10 hours a week on just complying with government requirements.

Mr. Bennett: To give you some idea of the cost John, the Canadian Payroll Association did a detailed estimate of how much a simple record of employment form for UI cost to fill out and do all the overheads. It was \$10 and change for every one they have to do, and there are in the neighborhood of 17 million filled out a year. The cost of the paperburden and the compliance is horrendous, and every time you change some-

[Traduction]

fouille votre lieu d'affaires en examinant tout ce qu'il peut pour trouver quelque preuve de fraude fiscale. Vous avez donc les inspecteurs du RPC et de l'assurance-chômage, vous avez les inspecteurs de la taxe de vente, vous avez les inspecteurs de l'indemnisation des accidents du travail et vous aurez les nouveaux inspecteurs de la taxe sur la masse salariale. Chacune de ces personnes représente une bureaucratie de gens sans formation qui vont vous évaluer et les coûts de contestation de l'évaluation sont plus élevés que la valeur de l'évaluation, alors vous finissez par payer. C'est exactement comme la Gestapo; en fait, vous ne pouvez pas gagner contre des contrôleurs du gouvernement. Les frais d'avocat pour les combattre sont plus élevés que le coût de l'évaluation, alors vous finissez par payer les évaluations qui sont faites par des gens que vous ne considérez pas comme compétents dans un champ de nouvelles taxes et le domaine de la masse salariale constitue le champ important. Nous nous concentrons sur la Loi de l'impôt sur le revenu, mais le champ d'imposition croissant actuellement et à l'avenir est la taxe sur la masse salariale et cela aura des conséquences graves sur la politique en matière de création d'emplois.

M. Lambert: Monsieur le président, je crois qu'on peut dire que pour l'employeur, l'impôt sur le revenu de l'employé est fondamentalement un impôt qui est la responsabilité de l'employeur, car il doit le percevoir et le verser et il est sujet à des pénalités très graves s'il ne fait pas le versement.

M. Bulloch: Ah oui, le petit entrepreneur est le perceuteur d'impôt de la nation.

M. Lambert: Il le paie tout autant qu'il paie la taxe d'accise.

M. Bulloch: C'est exact. La taxe d'accise en est une autre. Lorsqu'on examine d'où viennent la plupart des plaintes qui sont adressées à nos services aux membres, nous recevons environ 20,000 lettres et demandes de renseignements par année et le problème le plus important est celui des douanes et accise.

Le président: Je sais que c'est très difficile, mais auriez-vous une idée de ce qu'il peut en coûter aux petites entreprises, au milieu des affaires, de simplement administrer le système fiscal de leur point de vue. Combien cela coûte-t-il? Je sais que ces coûts ont augmenté beaucoup à cause de la complexité du système; vous avez besoin d'avocats, de comptables et de conseils.

M. Bulloch: Je vous dirai ce que nous disent nos membres et nous avons ce genre de données: 10 p. 100 de nos membres passent plus de 10 heures par semaine à se conformer aux exigences gouvernementales.

M. Bennett: Pour vous donner une idée du coût, John, l'Association canadienne des administrateurs de la paie a fait une évaluation détaillée pour établir combien il en coûte pour remplir un simple relevé d'emploi pour l'assurance-chômage avec tous les frais généraux. Cela coûte plus de 10 dollars par relevé et l'on en remplit environ 17 millions par année. Le coût de la paperasserie et de l'application de la loi est affreux et

[Text]

thing you get a new form and a new administrative cost. It is a nightmare.

• 1145

The Chairman: But as far as complying with tax system itself, I am wondering if you know what is really the net revenue that comes from the corporate income tax.

Mr. Bulloch: I do not know. There have been studies done on the cost of paperburden. In the United States they had a royal commission—they call it presidential commission—on paperburden in small business, and they have all these kinds of estimates that have been projected, and there have been studies by the Economic Council of Canada. I do not have it in my head. We have done these kinds of studies, too. There is a lot of information around, estimating the burden on small business of paperwork and regulation, but to separate out the tax portion of that is difficult because, of course, Stats Canada demands get lumped in on any examination of total paperburden and it is pretty hard to give you a good analysis.

We did a study many years ago, estimating that the average small business has had a 300 per cent increase in its legal and accounting bills since the 1971 reform because of complexity. This new reform is so complex I do not think help will be available to them. What is happening to the people I knew 10 years ago? Half of them have got out of it because they are just fed up and sick of it. Most of the top guys then, half of them have gone. They just cannot stomach this stuff. Even though you can make money hand over fist, it is so dissatisfying; the rules are always changing, you can never stay on top of it. It is like being an expert on garbage; there is no personal satisfaction in being a tax expert any more. And it is very hard to get good tax people, very, very hard. By the time you can educate the average accountant to advise a small businessman, it will be years and years after this thing is passed. In the problems of assessment, running afoul of the law, the costs—I do not know how you would estimate the costs. It would be terrible.

That is why big reform tax packages are just a disaster from terms of administration. An open process should be going on every year—quietly, talk it over gradually, bring it in little bits at a time, lots of forewarning—and educate the professions and educate your own revenue people at the rate at which you bring in these changes.

I would say that it took four years to digest—and your comments were excellent, you said three years—the ramifications of 1971 in terms of getting the economy back on track, getting the rules understood and getting the corrections made. You talk to John Turner about all the amendments, 259

[Translation]

chaque fois qu'il y a changement, il y a un nouveau formulaire et de nouveaux frais administratifs. C'est un cauchemar.

Le président: Pour ce qui est d'appliquer le système fiscal en tant que tel, connaissez-vous le montant exact du revenu net qui provient de l'impôt sur le revenu des sociétés?

M. Bulloch: Je l'ignore. Plusieurs études ont été effectuées sur le coût de la paperasserie. Le gouvernement américain a établi une commission royale d'enquête—qui porte le nom de commission présidentielle—sur la paperasserie dans les petites entreprises. Les agents du gouvernement américain possèdent beaucoup de projections qui ont été faites. D'autres études ont été effectuées par le Conseil économique du Canada. Je n'ai pas tout cela en mémoire. Nous avons aussi fait ce genre d'études. Il y a beaucoup d'informations disponibles qui permettent d'évaluer le fardeau que constituent la paperasse et la réglementation pour les petites entreprises; il est toutefois difficile de déterminer la part de l'impôt dans tout cela car, lors de l'examen de l'ensemble de la paperasserie, les demandes de Statistique Canada sont évidemment étudiées en bloc et il est assez difficile d'obtenir une analyse valable.

Nous avons fait une étude il y a plusieurs années selon laquelle les frais juridiques et comptables d'une petite entreprise moyenne ont augmenté de 300 p. 100 depuis la réforme de 1971, et cela à cause de la complexité de la loi. Cette nouvelle réforme est tellement complexe que je ne pense pas que les petites entreprises pourront être aidées. Qu'arrive-t-il aux gens que je connaissais il y a 10 ans? La moitié d'entre eux ne font plus de comptabilité fiscale parce qu'ils en avaient par-dessus la tête. La moitié des meilleurs comptables ont abandonné. Ils ne peuvent tout simplement pas tout mémoriser. Même s'il est possible de faire des affaires d'or, c'est très frustrant; les règles changent constamment, on ne peut jamais suivre le rythme. C'est comme si l'on était expert dans le domaine des ordures; être un expert en fiscalité n'apporte plus aucune satisfaction personnelle de nos jours. Il est très difficile de trouver des personnes compétentes dans ce domaine, extrêmement difficile. Lorsqu'un comptable moyen a finalement la formation nécessaire pour conseiller un petit homme d'affaires, la réforme est tombée en désuétude depuis des années. Pour les problèmes d'établissement de cotisation, lorsqu'il y a un conflit avec la loi, les coûts—je ne sais pas comment on pourrait évaluer les coûts. Ce serait terrible.

C'est pourquoi les refontes en profondeur du système fiscal sont tout simplement un désastre du point de vue administratif. On devrait examiner ouvertement la question chaque année—discuter sans hâte, y aller étape par étape, donner de nombreux avertissements—former les professionnels et former aussi vos spécialistes du revenu au même rythme où vous apportez ces modifications.

Je dirais qu'il a fallu quatre ans pour bien comprendre—et vos remarques étaient justes car vous aviez dit trois ans—les ramifications de la réforme de 1971, c'est-à-dire pour rétablir l'ordre dans l'économie, comprendre les règles à fond et faire en sorte que les corrections nécessaires soient apportées. Il

[Texte]

amendments to Benson's bill, quietly slipped in over four years. Nobody understood all that fine print. Take a look at the fine print in those four budgets of Turner's, all cleaning up the tax bill.

We are looking at the same thing here. Every time your official thinks he has tax purity through some complicated amendment with 12 pages of legalese, he is spinning off another 12 pages in the next two or three years to catch all the new loopholes. For every loophole you close, you open up more loopholes. You never finish that process, and you end up with a tax bill that gets bigger and bigger and bigger. You had better get back to taking less tax out of the system, and have a simpler system.

The Chairman: What you are saying and what I am listening to with great interest this morning, what was said by the members and by yourself, would seem to indicate that what we have gone through in the last year and a half may very well be a blessing in disguise, that it has brought the issue of tax changes, the process, to a head in such a way that in fact there are going to be changes made as to how budgets take place, how tax changes come about.

Mr. Farano: Yes, but at what cost?

The Chairman: I am not talking about the cost; I am saying that finally it has come to that of saying the process has to change. I think there is in general agreement in the House of Commons by all parties that the process simply does not work the way it was, and that it has to be changed. I do not see the work of this group right here as being as futile and fruitless as perhaps Mr. Lambert does. I think it is a very good process for us, educationally.

Mr. Lambert: Wait a minute, Mr. Chairman. Not that part.

The Chairman: I think the changes can come about as a result of what goes on in this particular committee.

Mr. Lambert: But to the ways and means motions that are there, and which affect 1981 income and 1982 income, it will be a miracle if the forms are ready for 1983 income.

The Chairman: On one of the points, perhaps I could ask either John or Ron Farano.

• 1150

With regard to the question of capital gains and dividends, you are saying—now it is before the committee, and we know that—you would have very grave reservations about just saying to forget the capital gains tax.

Mr. Bulloch: No, we are saying the Lortie proposals being examined by committee are not in the country's interest. They are a very dangerous, unnecessary distortion of the capital markets.

[Traduction]

suffit de parler avec John Turner de toutes les modifications, des deux cent cinquante-neuf modifications qui ont insensiblement été apportées au projet de loi Benson en quatre années. Personne ne comprenait toutes ces précisions en petits caractères. Examinez les textes en petits caractères dans les quatre budgets Turner, qui étaient tous censés simplifier la législation fiscale.

Il s'agit ici du même problème. Chaque fois que votre ministre croit simplifier la législation fiscale en apportant une modification compliquée dans douze pages de jargon juridique, cela signifie qu'il faudra encore douze pages deux ou trois ans après pour bloquer les nouvelles échappatoires. Chaque fois que l'on supprime une faille dans la législation fiscale, on en crée d'autres. On n'en finit jamais et l'on se retrouve avec une législation qui devient de plus en plus volumineuse. Il aurait mieux valu retirer moins d'impôt du système et simplifier ainsi le système.

Le président: D'après ce que vous dites et que je vous écoute avec beaucoup d'intérêt ce matin—d'après ce que vous et les membres ici présents dites, le problème que nous connaissons depuis un an et demi pourrait fort bien être un bienfait insoupçonné, car il a permis de faire évoluer la question des refontes fiscales, tout le processus, de telle sorte que l'on va effectivement changer la façon de préparer les budgets, de modifier l'impôt.

M. Farano: Oui, mais à quel prix?

Le président: Je ne parle pas du prix; je dis que cela revient finalement à dire que le processus doit être modifié. Je pense que les membres de tous les partis à la Chambre des communes sont généralement d'accord pour dire que le système ne fonctionne tout simplement pas comme avant et qu'il doit être changé. Je ne considère pas que le travail du groupe ici présent est aussi futile et stérile que l'a laissé entendre M. Lambert. Je pense que ces travaux nous sont très utiles, ils sont instructifs.

M. Lambert: Un instant, monsieur le président.

Le président: Je crois que les modifications pourraient être apportées par suite des travaux du comité.

M. Lambert: Mais pour ce qui est des propositions fiscales et douanières qui ont été présentées et qui influent sur le revenu de 1981 et de 1982, ce sera un miracle si les formules sont prêtes pour 1983.

Le président: Je pourrais peut-être demander à John ou Ron Farano d'apporter des précisions sur l'un de ces points.

Pour ce qui a trait à la question des gains en capital et des dividendes, question, nous le savons, dont a été saisi le comité, vous affirmez être très réticent à propos de la suppression de l'impôt sur les gains en capital.

M. Bulloch: Non. Nous affirmons que les propositions Lortie étudiées par le comité ne servent pas les intérêts du pays. Elles constituent une déformation dangereuse et inutile des marchés financiers.

[Text]

We are suggesting, as an option to strengthening the equity base of Canada's business sector, that they exempt capital gains tax for investments held for at least five years, rather than made on the shares of private or public companies.

We have put that proposal and recommendation to the Lortie Commission. The reason why Lortie let us have some manner of having capital gains tax relief on public shares is because of the problems of doing it on private shares.

We have addressed that in the past; this is a five-year issue with us. We have gone through that problem with the officials; it is a genuine problem. The way to do it is to have a time fuse associated with it, but that would be . . .

The capital gains tax is . . . There is no capital generation in this country, anyway. We have a massive productivity problem. Let us just lift that whole section off the back of the country and consider ourselves to be what we are: a developing country, with a reasonably high standard of living.

The Chairman: Is that not the effect of the Japanese system, that there is no capital gains tax after a period of years?

Mr. Bulloch: Oh, it is Japanese, English, German. The capital gains tax was something that came in here for political reasons. It was that equity argument again, back in 1971, which was so harmful. It was harmful to Canada, and since then, we have done nothing but go sideways, as a nation.

Mr. Farano: So there really is no capital; that is the problem.

The Chairman: I guess the issue you are raising with regard to the private corporation is a surplus-stripping problem.

Mr. Bulloch: Yes, and the way to deal with that is to have a five-year time fuse on it. We have given a technical paper to the committee to examine that issue. The committee has the technical paper, which we can make available to you with no question—it is not a secret—if your committee wants to examine that question.

The Chairman: On how you would deal with that. But the only reason that is a problem is because you are taxing dividends and not taxing capital gains, which are dividends in another form. Is that right? Is that why you have a surplus-stripping problem, because people take their dividends in the form of capital gains instead of in the form of dividends?

Mr. Farano: That does become a problem; there is no question about that. But the fact of the matter is that the real issue with capital gains is that you do not have real gains. That is the real issue.

The Chairman: Yes.

[Translation]

Nous recommandons, pour permettre de consolider l'avoir propre du secteur commercial du Canada, d'exonérer l'impôt sur les gains en capital sur les investissements détenus pendant au moins cinq ans, plutôt que réalisés à partir des actions de sociétés privées ou publiques.

Nous avons présenté cette proposition à la Commission Lortie. Cette Commission nous a accordé un certain type de dégrèvement de l'impôt sur les gains en capital concernant les actions de sociétés publiques, à cause de la difficulté de l'accorder aux actions de sociétés privées.

Nous avons envisagé cette question dans le passé; quant à nous, elle s'étend sur une période de cinq ans. Nous avons analysé ce problème avec les fonctionnaires; il s'agit d'un problème véritable. Il faudrait l'associer à un certain décalage temporel, mais ce serait . . .

L'impôt sur les gains en capital est . . . De toute façon, il n'y a aucune production de capitaux dans notre pays. Notre productivité constitue un problème d'envergure. Enlevons cette épine du pied du pays et regardons-nous de façon réaliste: nous sommes un pays en développement dont le niveau de vie est raisonnablement élevé.

Le président: Le fait qu'il y ait, après un certain nombre d'années, absence d'impôt sur les gains en capital n'est-il pas dû au régime japonais?

M. Bulloch: Oh! c'est japonais, anglais, allemand. L'impôt sur les gains en capital a été intégré au Canada pour des motifs politiques; c'est dû à la notion de l'avoir propre de 1971 qui a été si néfaste. Cette notion a nui au Canada et, depuis, le pays n'a progressé que latéralement.

M. Farano: En réalité, il n'y a pas de capitaux; voilà le problème.

Le président: D'après moi, le point que vous soulevez concernant les sociétés privées est un problème de délestage des surplus.

M. Bulloch: Exactement, et la façon de l'envisager consiste à y intégrer un décalage temporel de cinq ans. Nous avons présenté un document technique au comité pour qu'il étudie la question. Le comité a le document technique entre les mains et il serait facile de le mettre à votre disposition, il n'est pas confidentiel, si votre comité désire analyser la question.

Le président: Ce document a trait à votre façon d'envisager le problème. Mais ce n'est un problème que parce qu'on taxe les dividendes et pas les gains en capital qui constituent une autre forme de dividendes. Est-ce exact? Existe-t-il un problème de délestage des surplus parce que les gens reçoivent leurs dividendes sous la forme de gains en capital plutôt que sous la forme de dividendes?

M. Farano: Cela crée un problème, c'est certain. Cependant, à vrai dire, les gains en capital sont problématiques parce qu'en réalité, il n'y a aucun gain. Voilà la question essentielle.

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Farano: Now, you are saying stripping, but stripping what? You are not stripping anything.

The Chairman: No, that is a term used by Carter and everybody else.

Mr. Farano: But you use it and, unfortunately, the bureaucrats use it. There is really no gain going on; that is the problem. You say they will take it out in dividends or in capital gains. There is no capital gain going on.

The Chairman: Yes, at the moment, that is certainly sure.

Mr. Farano: Over the last seven or eight years.

The Chairman: Over the last seven or eight years, if you take the inflation—

Mr. Farano: This surplus stripping is baloney.

The Chairman: There are no gains going on in the country, but if that is the case—and Mr. Lambert jokes with me about this concept of income flowing through the system. I have always had to scratch my head and say: Why do you tax dividends at all, or why do you tax capital gains? It is taxing that stream of income twice. It is already taxed at the corporate level.

Mr. Farano: You are basically getting to the integration thing, about which Carter talked himself blue in the face, one level of tax. That gets to the point Mr. Riis brought up: Where do we tax it? Do we tax it in the hands of the individual, tax it corporately or where?

The Chairman: It is more efficient to tax it in the hands of the corporation than it is to try to tax the shareholders.

Mr. Farano: Yes, but it denies the way we have worked in the western world. There are corporations to deal with, and it is the way capital is structured. You cannot blow it away. It is there; it is a fact of life.

The Chairman: I thought you were referring to the question of not taxing corporations. I say tax the corporation, but once that income has been taxed, why do you tax the distribution of what is left over? It seems to me it is a very logical thing for a person to ask; and rather than dealing with all the complexities, I do not see why somebody just does not come out and say it.

Mr. Bulloch: But one of the problems of taking a new theoretical tack, instead of just simplifying what you have, is that you have problems if your system turns out to be substantially different from the tax system in the United States, and they end up doing all kinds of counter-measures and counter-moves. It is very difficult for Canada to have a substantially, dramatically different tax system from the United States, in terms of the over-all burden of tax on a business enterprise. That was a restraint when you got back to Carter. And you read all the volumes of Carter stuff: there are so many tax theories. I am just surrounded by people who are trying to bend my ear to push their own theory, and on paper they all sound fascinating. There is an argument for just taxing income

[Traduction]

M. Farano: Or, vous parlez de délestage, mais délestage de quoi? Vous ne délestez rien.

Le président: Non; il s'agit d'un terme utilisé par Carter et par tous les autres.

M. Farano: Cependant, vous l'utilisez et, malheureusement, les bureaucrates aussi. En réalité, on ne réalise aucun gain; voilà le problème. Vous affirmez que les gens les reçoivent sous la forme de dividendes ou de gains en capital. Mais on ne réalise aucun gain en capital.

Le président: Oui; actuellement, c'est absolument certain.

M. Farano: Depuis les sept ou huit dernières années.

Le président: Depuis les sept ou huit dernières années, si l'on tient compte de l'inflation...

M. Farano: Ce délestage des surplus, c'est de la foutaise.

Le président: S'il est vrai qu'on ne réalise aucun gain dans notre pays... M. Lambert plaisante avec moi au sujet de la notion des revenus qui engendre le système. Je suis toujours demeuré perplexe et je me suis toujours demandé pourquoi on taxe les dividendes ou les gains en capital. A vrai dire, on taxe deux fois ce flux de revenus. On l'impose déjà au niveau des sociétés.

M. Farano: En fait, on aboutit à la question de l'intégration, un seul niveau d'imposition, dont Carter s'est évertué à parler. On aboutit alors à l'argument avancé par M. Riis: A quel niveau devons-nous imposer les revenus? Au niveau des particuliers, des sociétés et à quel niveau encore?

Le président: Il est préférable de les imposer au niveau des sociétés que de tenter de taxer les actionnaires.

M. Farano: Oui, mais, ainsi, on va à l'encontre de notre mode de fonctionnement dans le monde occidental. Il faut tenir compte des sociétés et c'est ainsi que les marchés financiers sont structurés. Il est impossible d'en faire fi; c'est une réalité de la vie.

Le président: Je croyais que vous étiez opposé à l'imposition des sociétés. D'après moi, il faut les imposer, mais après, pourquoi imposer la répartition du reste? Il semble logique de se poser la question. De plus, au lieu d'envisager la question dans toute sa complexité, je ne comprends pas pourquoi on n'y répond pas franchement.

M. Bulloch: Cependant, il est difficile d'adopter une autre approche théorique plutôt que de simplifier la question parce qu'on rencontre des difficultés si notre système s'avère très différent du régime fiscal des États-Unis; on aboutit alors à des mesures compensatoires et à des mouvements contraires. Pour ce qui est du fardeau fiscal global d'une entreprise commerciale, il est difficile, pour le Canada, de se doter d'un régime fiscal différent considérablement et de façon draconienne de celui des États-Unis. C'est une des restrictions qui se dégageait de Carter et en lisant tous les volumes sur la théorie de Carter: il existe tellement de théories sur la fiscalité. Je suis entouré de gens qui m'invitent à prêter une oreille attentive à leur propre théorie et, sur papier, elles semblent toutes fasci-

[Text]

and not taxing corporations. There are arguments for the straight tax. There are all kinds.

• 1155

In actual fact, you will never get a pure tax. Governments are basically looking for dough, and if you ever push something new, they will add it on. They will take nothing away, so I stay away from arguments on tax theory for fear I would walk into a government's trap, which usually means that I have given legitimacy to adding a new tax to give them new revenue. They have one goal: to rob as much dough as they can with the minimum amount of squawking, and therefore do it indirectly rather than directly, call it tax reform instead of tax increases. It is a political game. Taxation is 75 per cent politics.

Mr. Bulloch: 75 per cent?

Mr. Farano: 99 per cent.

The Chairman: That could very well be. Mr. Fisher or Mr. Blenkarn?

Mr. Blenkarn: No. I think we have had a very, very excellent presentation—

The Chairman: I think this has been a worthwhile morning as far as just hearing a great many views that are pertinent to the questions that are before the committee is concerned. I want to thank you, John and Jim and Ron, for being here and spending the time. I know that is an added cost burden on you as business people. We really appreciate it. I think we have got a good deal of information, and your views will certainly be useful in the discussions that we will have at the time we turn in our report.

Mr. Bulloch: We appreciate having so much time. We are meeting with your Minister of Finance tonight. I do not think we will have as much time to tell him as much as we have told you, but we will try to convey some of the same messages, for what it is worth.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Blenkarn: I think the three of us ought to have a little chat to figure out where we are going in this committee.

The Chairman: Yes. Let us do that right after we adjourn here. We will be back this afternoon at 2 o'clock for the Canadian Life and Health Insurance Association.

The meeting is adjourned until 2 o'clock this afternoon.

AFTERNOON SITTING

• 1406

The Chairman: I will call the meeting to order. We are resuming our consideration of the Notices of Ways and Means

[Translation]

nantes. Certains préconisent de n'imposer que les revenus et pas les sociétés. D'autres demandent de taxer directement. Il existe toutes sortes de théories.

En fait, on n'arrivera jamais à un impôt pur. Essentiellement, les gouvernements veulent de l'argent et si vous préconisez une certaine innovation, ils vont s'en servir. Ils n'enlèvent rien; c'est pourquoi, j'évite de recourir à des arguments concernant la théorie fiscale pour ne pas tomber dans le piège d'un gouvernement qui exige d'ordinaire de sanctionner un nouvel impôt pour augmenter ses revenus. Les gouvernements ont un seul but: voler le plus d'argent possible avec le moins de rouspétage possible et, par conséquent, le faire indirectement plutôt que directement en appelant cela une réforme fiscale plutôt que des hausses d'impôt. C'est un jeu politique. L'imposition, c'est de la politique à 75 p. 100.

M. Bulloch: A 75 p. 100?

M. Farano: A 99 p. 100.

Le président: C'est fort possible. M. Fisher ou M. Blenkarn?

M. Blenkarn: Non. D'après moi, la discussion a été des plus profitable.

Le président: D'après moi, la matinée a été enrichissante parce que nous avons entendu un très grand nombre d'opinions concernant les questions dont a été saisi le Comité. Je vous remercie John, Jim et Ron de votre présence et du temps que vous nous avez consacré. Je sais qu'en tant qu'entrepreneurs, il s'agit d'un coût supplémentaire. Nous l'apprécions vraiment. D'après moi, nous disposons de beaucoup de renseignements et vos opinions seront assurément utiles dans nos entretiens précédant le dépôt de notre rapport.

M. Bulloch: Nous vous remercions de nous avoir accordé autant de temps. Nous rencontrerons votre ministre des Finances ce soir. D'après moi, nous ne disposerons pas d'autant de temps pour lui transmettre ce que nous vous avons dit, mais nous tenterons de lui faire part des mêmes messages, vaille que vaille.

Le président: Merci beaucoup.

M. Blenkarn: D'après moi, nous devrions nous entretenir brièvement tous les trois pour faire le point.

Le président: Oui. Bonne idée! Nous pourrions le faire aussitôt que la séance sera levée. Nous serons de retour à 14 heures cet après-midi pour rencontrer l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et la *Canadian Health Insurance Association*.

La séance est levée jusqu'à 14 heures cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous reprenons l'étude des avis de voies et moyens visant à modifier la Loi de

[Texte]

motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. We have witnesses, this afternoon, with us from the Canadian Life and Health Insurance Association: Mr. Ian Mair, Chairman; Mr. John Panabaker, President; Mr. Gerry Devlin, Executive Vice-President; and Mr. Marcellin Tremblay, Quebec Vice-President.

I would like to welcome you, gentlemen. Thank you very much for appearing before us. I would turn the floor over to you for any opening remarks you might want to make and then we will move on to questioning after that.

Mr. Ian Mair (Chairman, Canadian Life and Health Insurance Association): Thank you, Mr. Chairman. We appreciate this opportunity of appearing before your committee. You have introduced my colleagues at the head table, so I will not go any further there, sir.

In introducing our brief, we want to record that much progress has, indeed, been made in discussions between the association and officials of the department since the November 12 budget was introduced, but there are a few areas we would wish to raise further.

In the brief that we have submitted to you there is a summary in front in English and in French, and if, sir, you and your colleagues on the committee would move to halfway through to the actual submission to the House of Commons Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs by our association, I think we can follow in a logical sequence.

Our association is a trade association representing life and health companies doing business in Canada. We have 122 Canadian and non-Canadian companies doing over 98 per cent of the life and health business of insurance companies in Canada.

I do not propose, sir, to read all of this submission, but we have divided, under section 3, the areas to which we would like to address ourselves: One, private health service plans; two, life insurance policies; three, non-registered deferred annuities; and four, the taxation of life and health insurance companies.

With respect to private health plans, Section 1 of the Notices of Ways and Means tabled on June 28, 1982 would revise Section 6.(1)(a) of the Income Tax Act by deleting the words "private health services plan". This deletion appears intended to implement the proposal of the November 12, 1981 budget to bring into an employee's income for tax purposes the employer's contribution to a private health services plan on his or her behalf.

We submit that this will adversely affect millions of Canadian workers and their families and have serious social implications. Our association strongly urges that this proposal be withdrawn.

The existence of private health service plans to supplement the public health insurance plans supports the government's

[Traduction]

l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. Cet après-midi nous recevons des représentants de l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et de la santé, soit M. Ian Mair, président; M. John Panabaker, président; M. Gerry Devlin, vice-président administratif; et M. Marcellin Tremblay, vice-président pour le Québec.

Messieurs je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie de comparaître devant nous. Je vous donne la parole afin que vous puissiez faire vos remarques d'ouverture; après quoi, nous passerons aux questions.

M. Ian Mair (président, Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et de la santé): Merci, monsieur le président. Nous apprécions cette occasion de comparaître devant le Comité. Comme vous avez déjà présenté mes collaborateurs, je m'en abstiendrai.

Comme introduction à notre mémoire, nous tenons à dire que, depuis le dépôt du budget du 12 novembre, beaucoup de progrès a été accompli dans les discussions entre l'Association et les fonctionnaires du ministère, mais il y a encore quelques questions que nous aimerions soulever de nouveau.

Au début du document que nous vous avons soumis il y a un résumé en français et en anglais. Je pense que nous pourrions suivre d'une façon logique si vous voulez bien passer à la deuxième partie du document, soit l'exposé au comité permanent des Finances, du Commerce et des questions économiques de la Chambre des communes.

Notre association regroupe les compagnies d'assurance-vie et de la santé qui font affaires au Canada. Elle compte 122 compagnies canadiennes et non canadiennes, qui, à elles toutes, gèrent plus de 98 p. 100 des polices d'assurance-vie et de santé vendues au pays.

Je n'ai pas l'intention de lire cet exposé au complet, mais dans la troisième partie nous avons énoncé les domaines que nous aimerions aborder: d'abord, les régimes privés d'assurance-maladie; deuxièmement, les polices d'assurance-vie; troisièmement, les rentes différées non-enregistrées et quatrièmement l'imposition des sociétés d'assurance-vie et d'assurance-accidents et maladie.

En ce qui touche les régimes privés d'assurance-maladie, l'article 1 de l'avis de motion de voies et moyens déposé le 28 juin 1982 modifierait l'article 6.(1)a) de la Loi de l'impôt sur le revenu en abrogeant les mots «régime d'assurance-maladie privé». Il semble que le but de cette mesure soit d'appliquer la proposition du budget du 12 novembre 1981 visant à ajouter au revenu de l'employé, aux fins de l'impôt, les cotisations que l'employeur verse en leur nom à un régime d'assurance-maladie privé.

A notre avis, cette mesure nuira à des millions de travailleurs canadiens et à leurs familles, et aura des répercussions sociales graves. Notre association demande instamment au gouvernement de retrancher cette proposition.

Les régimes d'assurance-maladie privés complètent les régimes d'assurance-maladie publics et aident le gouvernement à

[Text]

objective of ensuring a high level of health care to all Canadians and the extensive and growing coverage indicates that this goal is achieved.

The existing tax treatment has, undoubtedly, assisted efforts to achieve that goal. We refer specifically, for numbers, to items 7 and 8, where we state that there is ample evidence that the need for insurance protection against the rising costs of dental services, et cetera, has been widely recognized. Over 4.5 million employees and 7.5 million dependents were covered under private health service plans insured by members of our association at the end of 1981. Of this number, about half are insured for dental as well as extended medical expense.

• 1410

In addition, 5 million other Canadians are covered under similar plans issued by Blue Cross and similar organizations. Thus, in total, over 17 million Canadians are covered under private health service plans.

It is clear that a substantial majority of Canadian taxpayers will be adversely affected by this proposal and that it impacts disproportionately on families with low or middle incomes. The proposal also seems to us to be inconsistent with a number of provisions in the Income Tax Act which recognize the social desirability of encouraging Canadians to be self reliant should their income cease due to death, disability or retirement, or should they incur major expenses for health and dental care. The alternative to self reliance is dependence on government schemes.

The level of benefits provided under private health service plans does not usually vary with income, so that the additional amount of taxable income arising from this proposal would be the same for the low-income worker as for the highest income earners. Utilization of the benefits may increase somewhat with income, however. If there is a concern in this area, we would certainly be pleased to discuss it with Finance.

Under 11, we have tried to establish—review—the amount of taxable income that will be attributable and we have come up, sir, with a figure of \$450 per annum for many families. That amount would represent an increase of more than 6 per cent in the taxable income of a person earning \$15,000 per annum, but only an increase of about 1 per cent for a person earning \$50,000—assuming each has a dependent spouse and children.

Private health service plans provided through employment constitute a very high proportion of the supplementary health care and insurance and 100 per cent of the dental care insurance available to Canadians.

I move over, sir, to item 14.

The widespread and increasing coverage under private health services has buffered somewhat the pressure for

[Translation]

atteindre son objectif d'un niveau élevé de soins de santé pour tous les Canadiens; la protection étendue et croissante indique que cet objectif est atteint.

Il va sans dire que le régime fiscal existant a aidé à atteindre cet objectif. Nous vous renvoyons en particulier aux numéros 7 et 8, où nous déclarons que, de toute évidence, on reconnaît généralement la nécessité d'une protection contre l'augmentation des coûts des services dentaires et autres. À la fin de 1981 les polices d'assurance émises par les membres de notre association couvraient plus de 4.5 millions d'employés et 7.5 millions de personnes à charge. De ce nombre, environ la moitié sont assurées pour les soins dentaires ainsi que pour les dépenses médicales extraordinaires.

De plus, 5 millions d'autres Canadiens sont couverts par des régimes semblables émis par la Croix bleue et d'autres organismes de ce genre, ce qui fait qu'en tout plus de 17 millions de Canadiens sont couverts par des régimes d'assurance-maladie privés.

Il est donc clair que cette mesure nuira à une grande majorité de contribuables canadiens et qu'elle affectera d'une manière disproportionnée les familles à revenu moyen et faible. Cette proposition ne nous semble pas conforme à un certain nombre de dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, qui reconnaît qu'il est socialement souhaitable d'encourager les Canadiens à l'autonomie en cas de perte de revenu à la suite d'un décès, d'une incapacité ou de la retraite, ou en cas de dépenses importantes pour des soins de santé et dentaires. L'autre possibilité, c'est de se fier aux régimes gouvernementaux.

Le niveau de prestations versées en vertu des régimes d'assurance-maladie privés ne varie habituellement pas selon le revenu, de sorte que le montant ajouté au revenu imposable à la suite de cette proposition serait le même pour les travailleurs à bas revenu et pour les plus hauts salariés. Toutefois, l'utilisation des prestations peut augmenter quelque peu avec le revenu. Si tel est le sujet de préoccupation, nous serions certainement ravis d'en discuter avec le ministère des Finances.

Au numéro 11 nous avons essayé de calculer le revenu imposable qui serait ainsi attribué et nous sommes arrivés au chiffre de \$450 par année pour bon nombre de familles. Pour une personne ayant un revenu annuel de \$15,000, cela représenterait une augmentation de plus de 6 p. 100 de son revenu imposable; toutefois pour une personne gagnant \$50,000 cette augmentation ne serait que de l'ordre de 1 p. 100, en supposant que chacune ait des personnes à charge.

Les régimes d'assurance-maladie privés offerts par les employeurs représentent une proportion élevée des assurances et soins de santé complémentaires et 100 p. 100 de l'assurance-soins dentaires disponible au Canada.

Je passe maintenant au numéro 14.

L'étendue de la protection—toujours en croissance—offerte par les services de santé privés a quelque peu allégé la pression

[Texte]

increased expenditures under public health insurance plans or, in the current environment, has eased the difficulties arising from reductions under such plans. For example, the high percentage of residents covered by plans was cited by Ontario's Minister of Health when he announced that hospitals would be permitted to increase their differential charges for semiprivate and private accommodation. In the same way, the extensive coverage under private health service plans will ease the burdens arising from recent changes in Quebec's health insurance plan and dental program and from the suspension of British Columbia's dental plan.

By inhibiting the growth of private health service plans, the proposed change will increase pressure for expanded coverage under government plans. Such expansion would have major cost implications for governments whose resources are already strained in this area. We would cite one example of a trend that appeared in former Premier Blakeney's campaign earlier this year to introduce comprehensive dental care in Saskatchewan, in which he cited the budget proposals as a major reason for this step.

Under item 16, sir, the final portion of the comments quoted above refers to a statement in the budget papers of November 12, 1981, that the proposal would treat employer contributions to private health service plans:

in the same way as employer contributions to government health insurance plans

We assume that this comment refers to an employer's reimbursement of the premium charged an individual in certain provinces for coverage under government health insurance plans. Certainly other employer contributions to government health insurance plans—for example, payroll taxes in Quebec and now in Manitoba, as well as corporate taxes—do not result in taxable income for the employee. The current Income Tax Act recognizes that such premiums are more in the nature of taxes rather than medical expenses by not permitting the inclusion of those premiums in determining the deduction, if any, for medical expenses.

• 1415

I move forward, sir, to 19 and 20—some of the administrative difficulties we see.

Determination of the employer's contribution to a private health services plan with respect to an employee presents a number of problems, and allocation of that contribution amongst employees in different situations—single versus married, single versus family, married versus family, young versus old, healthy versus unhealthy, province of residence, et cetera—on an equitable basis would be very difficult. Such variations are usually considered by an insurer in estimating the cost of a benefits plan, but often are not reflected precisely

[Traduction]

des dépenses accrues dans les régimes publics d'assurance-santé ou, dans la conjoncture actuelle, a diminué les difficultés provoquées par les réductions effectuées dans ces régimes. Par exemple, lorsque le ministre ontarien de la Santé a annoncé qu'on permettrait aux hôpitaux d'accroître les frais distincts pour une chambre semi-privée et privée, il a cité le pourcentage élevé de personnes couvertes par de tels régimes. De la même manière, la protection étendue offerte par les régimes d'assurance-maladie privés allègera le poids des récents changements apportés au régime d'assurance-santé et au programme de soins dentaires du Québec, et de la suspension du régime d'assurance dentaire de la Colombie-Britannique.

Cette proposition, en limitant la croissance des régimes d'assurance-maladie privés, accentuera la pression pour qu'une protection élargie soit accordée en vertu des régimes gouvernementaux. Cela aurait des répercussions importantes sur les coûts que doivent assumer les gouvernements, dont les ressources sont déjà étirées pendant cette période. Ainsi—et c'est un exemple qui révèle une tendance—au début de cette année, au cours de sa campagne, l'ancien premier ministre de la Saskatchewan, M. Blakeney a préconisé l'introduction d'un programme complet de soins dentaires dans cette province; et il a cité les propositions budgétaires comme une raison importante pour prendre cette mesure.

A l'article 16, la dernière partie des commentaires cités ci-dessus renvoie à l'affirmation, parue dans les documents budgétaires du 12 novembre 1981, que cette proposition considérerait les contributions des employeurs aux régimes d'assurance-maladie privés:

De la même façon que les contributions de l'employeur aux régimes gouvernementaux d'assurance-maladie

Nous supposons que ce commentaire concerne le remboursement, par l'employeur, de la prime que les employés versent, dans certaines provinces, à un régime public d'assurance-maladie. Certes, il y a d'autres cotisations patronales à des régimes publics d'assurance-maladie—par exemple, les taxes sur la rémunération au Québec et au Manitoba, ainsi que les impôts des sociétés—qui ne sont pas comptées comme revenu imposable pour l'employé. L'actuelle Loi de l'impôt sur le revenu reconnaît que ces primes sont plus des taxes que des frais médicaux, en ne permettant pas de les prendre en compte dans le calcul de la déduction, le cas échéant, au titre des frais médicaux.

Je passe, monsieur, aux n° 19 et 20, à certaines des difficultés administratives que nous prévoyons.

La détermination de la cotisation patronale à un régime privé d'assurance-maladie à l'égard d'un employé présente un certain nombre de problèmes, et il serait très difficile de répartir équitablement cette cotisation entre les employés qui se trouvent dans diverses circonstances: célibataires et mariés, célibataires et familles, mariés et familles, jeunes et vieux, personnes en bonne santé et malades, provinces de résidence, et ainsi de suite. L'assureur tient habituellement compte de ces variations dans l'estimation des coûts d'un régime de presta-

[Text]

in the rates charged for the benefit. It is unlikely that any attempt to allocate the employer's contribution on an average cost basis could properly reflect these variations and thus it seems inevitable that inequities would result from this proposal.

In a submission to the Minister of Finance dated November 30, 1981 the association stated that:

Benefits under private health services plans are important to all employees. They are especially valuable to lower income and average income workers with families for whom dental or health care bills could be a crippling financial blow. Rather than eliminating a tax shelter for the wealthy, this tax proposal adds a tax to several million Canadians and will impede the expansion of plans which provide financial security and promote good dental and health care for them and their dependents. We urge that that proposal be withdrawn.

Those are my comments with respect to health and dental benefits.

I would be happy to take questions at this stage before we move forward.

Mr. Lambert: We have rather different plans. I must leave here by 3.30 p.m. I would like to be able to fit in anywhere if, perhaps, you would not mind?

Mr. Mair: No, we will carry on, sir.

Mr. Lambert: As a matter of fact, perhaps, again in the interests of . . . We have your brief. We know what you are saying. Would you give us as much time as possible to question?

Mr. Mair: Yes, sir. The next heading then, sir, is under "Life Insurance Policies". We appreciate that this is not within the ways and means in the minister's release 82-71 of June, but in order for us to discuss other aspects and points in the ways and means, we need to comment on this subject.

In order to make matters flow, we would like to move to page 9, item 33, which arises from this corporate-owned life insurance and the capital dividend account. I will ask Mr. Gerry Devlin, who is on my right, to highlight our comments there, and then Mr. Panabaker will deal with annuitization and annuities— if we may, in that order, sir.

The Chairman: All right.

Mr. Gerry Devlin (Executive Vice-President, Canadian Life and Health Insurance Association): Mr. Chairman, dealing with the question of corporate-owned life insurance, this is really touching on the subject of insurance uses for buy-sell agreements. When you have shareholders of a corporation or you have individual partners who wish to buy the interest out at death, insurance is just about the only real mechanism that

[Translation]

tions, qui, toutefois, ne sont souvent pas reflétés avec précision dans la tarification applicable. Il est peu vraisemblable qu'on parvienne à répartir la cotisation patronale en fonction des coûts moyens de manière à refléter exactement ces variations et il semble donc inévitable que cette proposition engendrerait des inéquités.

Dans une présentation au ministre des Finances en date du 30 novembre 1981, l'Association déclarait:

Les prestations prévues par les régimes privés d'assurance-maladie sont importantes pour tous les employés. Elles le sont particulièrement pour les familles des travailleurs à revenu moyen et faible, qui peuvent être écrasées financièrement par les coûts des soins dentaires ou médicaux. Plutôt que d'éliminer un abri fiscal pour les riches, cette proposition impose une nouvelle taxe à plusieurs millions de Canadiens et retardera l'expansion de régimes qui assurent la sécurité financière et favorisent la qualité des soins dentaires et médicaux pour eux et pour leurs personnes à charge. Nous réclamons le retrait de cette proposition.

Voilà les observations que j'avais à faire à l'égard des prestations d'assurance-maladie et d'assurance dentaire.

Je serais heureux de répondre à vos questions à ce sujet avant d'aller plus loin.

M. Lambert: Nous avons d'autres plans. Je dois quitter à 15h30. J'aimerais pouvoir glisser mes questions quelque part, si vous n'y voyez pas d'inconvénient?

M. Mair: Non, nous allons continuer, monsieur.

M. Lambert: De fait, peut-être, encore une fois dans les intérêts . . . Nous avons votre mémoire. Nous savons ce que vous dites. Pourriez-vous nous laisser le plus de temps possible pour vous interroger?

M. Mair: Oui, monsieur. Je passe donc au point suivant, monsieur: «Polices d'assurance-vie». Nous savons que cela n'est pas dans la motion des voies et moyens ni dans le communiqué 82-71 que le ministre a publié en juin, mais avant d'aborder d'autres aspects et d'autres points de la motion des voies et moyens, nous devons faire un commentaire sur cette question.

Afin d'enchaîner les choses, nous aimerions passer à la page 9, au n° 33, qui découle de la question de l'assurance-vie détenue par des sociétés et du compte de dividendes en capital. Je demanderai à M. Gerry Devlin, qui est à ma droite, de faire le point sur les commentaires que nous y formulons, après quoi M. Panabaker traitera de la transformation en rentes et des rentes, si vous nous le permettez, dans cet ordre-là, monsieur.

Le président: Très bien.

M. Gerry Devlin (vice-président exécutif, Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes): Monsieur le président, la question de l'assurance-vie que détiennent des sociétés concerne effectivement le problème des utilisations de l'assurance pour les accords d'achat-vente. Lorsque les actionnaires d'une société ou des associés individuels désirent racheter l'intérêt de l'un des leurs advenant son décès, l'assurance

[Texte]

is available for them to fund those purchases—and I think we are all rather familiar with them.

Back in 1971, the Income Tax Act was amended to create a capital dividend account. The capital dividend account, as we understand it, was there to try to ensure integration of the whole tax system, whereby the tax results that would occur to individual shareholders at their individual tax rates would not be disturbed by having moneys flowing through the corporation, and they would not have any penalty in tax by having double taxation to the corporation and also paying at their own rates of tax. To integrate those tax situations, the capital dividend account was created so that the corporation could receive nontaxable receipts, such as, say, half of a capital gain, which would not be taxed, these amounts would be flowed through the capital dividend account and then flowed out tax free to shareholders.

• 1420

We came to the budget of November 12, 1981, with the taxation proposals for life insurance. In our ensuing discussions with the Finance department, one of the issues that arose was the possibility of corporations' holding what came to be known as exempt life insurance policies. We came to an agreement whereby a definition was achieved, so that in order to look at whole life insurance—which is what we are talking about now—there would be those classes of insurance, because of the ratio of death benefit to savings, they would be considered exempt and not taxed on an accrual basis. That examination and discussion, however, brought out laterally in our discussions this whole question of the capital dividend account and its uses. The Department of Finance felt, because of reasons they think are important, that the capital dividend account should be disallowed to corporations in order to flow this income through to shareholders tax free. We feel that that is rather inappropriate.

If you take a look at the appendices that have been attached to this brief, I would take you to Appendix I, which is entitled "Corporate-Owned Life Insurance and the Capital Dividend Account". It does describe it and, as I think has been quite rightly said, you have the brief so there is no point in exhaustively reviewing it. But it does go through the whole question, on the first page, of the use of life insurance for these either criss-cross purchases or purchases using the corporation. I think on page 2, right at the very top, there are listed a number of reasons why it is considered to be important, for reasons other than tax, to allow corporations to be used as a vehicle for these corporate purchases on death.

Then if you would take a look at an example that has been given on page 3, in the middle of the page, I think we have tried to describe what the results are, as we see them, for a policy owner who would have a \$100,000 policy that would be bought for share purchase purposes. The first column, "Individual-owned", goes through the situation as it is at the

[Traduction]

est à peu près le seul véritable mécanisme dont ils disposent pour effectuer ces achats... Je pense que nous connaissons tous bien cela.

En 1971, on a modifié la Loi de l'impôt sur le revenu pour créer un compte de dividendes en capital. Le compte de dividendes en capital, sauf erreur, avait pour objet d'assurer l'intégration de tout le régime fiscal, en faisant en sorte que les transferts d'argent au sein de la société n'auraient aucun effet sur les taux d'imposition des actionnaires individuels, qui ne seraient pas pénalisés par une double imposition, en étant imposés au niveau de la société ainsi qu'à leurs propres taux d'imposition. Pour intégrer ces situations fiscales, on a créé le compte de dividendes en capital, de manière que la société puisse recevoir des recettes non imposables... comme, mettons, la moitié d'un gain de capital, qui ne serait pas imposé... ces montants étant acheminés vers le compte de dividendes en capital avant de tomber, libres d'impôt, aux mains des actionnaires.

Puis sont arrivés le budget du 12 novembre 1981 et les propositions d'imposition de l'assurance-vie. Dans les entretiens que nous avons alors eus avec le ministère des Finances, une des questions qui s'est posée a été la possibilité que les sociétés détiennent ce qu'il est maintenant convenu d'appeler des polices d'assurance-vie exemptées. Nous avons fini par nous mettre d'accord sur une définition telle que dans le cas de l'assurance-vie entière... et c'est ce dont nous parlons maintenant... il y aurait certaines classes d'assurance, en raison du ratio du capital-décès sur les épargnes, qui seraient considérées comme exemptes et ne feraient pas l'objet d'un impôt accumulé. Cependant, cet examen et cette discussion ont ramené sur le tapis toute la question du compte de dividendes en capital et de ses utilisations. Pour des raisons sans doute importantes, le ministère des Finances a jugé qu'il fallait refuser aux sociétés le compte de dividendes en capital afin d'acheminer ce revenu vers les actionnaires sans payer d'impôt. Pour nous, cela est tout à fait inapproprié.

Jetez un coup d'œil sur les annexes que nous avons jointes à notre mémoire, et en particulier sur l'Annexe I intitulée «Assurance-vie appartenant à des sociétés et compte de dividendes en capital». On en donne ici une description et, comme quelqu'un l'a si bien dit, vous avez le mémoire devant vous et il n'est pas utile d'en faire une revue exhaustive. Mais on y fait une revue de toute la question, à la première page, de l'utilisation de l'assurance-vie pour ces achats en chassé-croisé ou achats par le truchement de la société. À la page 2, tout en haut, vous trouverez plusieurs raisons pour lesquelles nous jugeons qu'il importe, pour des considérations autre que fiscales, de permettre l'utilisation des sociétés comme véhicules pour ces achats au moment du décès.

Puis, si vous jetez un coup d'œil sur l'exemple que nous avons donné à la page 3, au milieu, vous verrez que nous avons cherché à décrire ce que seraient les résultats, selon nous, pour celui qui achèterait une police de \$100,000 pour fins d'achat d'actions. La première colonne, «Appartenant à un particulier», présente la situation actuelle par rapport à celle qui

[Text]

present time as opposed to using the CDA account. In other words, the first column deals with the whole question of tax cost if the individual were to own the policy; the second column, saying "Corporate-owned CDA", goes through the tax cost where the CDA account is used and it is corporately owned. I think if you make those comparisons, line by line, you will see that there is some measure of benefit in having the corporate-owned CDA. It is not terribly great, but nevertheless there is a benefit there. You will see when you come to a corporate tax rate beyond the small corporate tax rate of 50 per cent that that is in reverse, and the use of a CDA account, in fact, as opposed to individual costs in owning the insurance, are a bit heavier with the CDA account.

Going to the final column, however, we have outlined what we think the result is going to be if the CDA account is going to be disallowed for this purpose. As you will see, between column three and column one, which is "Individual-owned", there is a great disparity and we think that is certainly too large a penalty that should be paid.

I think we have tried to sum up the situation, Mr. Chairman, on page 4, in paragraph 13, where we state that:

In conclusion, any tax advantages realized by having premiums paid by a corporation that is in the favourable small business tax bracket

and this is understanding that there is a 25 per cent rate here and it is not, say, at the individual's rate, which could be greater:

and by the deferral of capital gains at the death of a shareholder

and I have not gone into that and pursued it, but we could. There is a redemption plan whereby it is not done by a corporation flowing through the proceeds so shareholders can purchase, but the corporation goes through a redemption plan where the corporation buys out the estate. There is an opportunity for deferral of capital gain there, not loss of capital gain but just deferral of capital gain, to the succeeding shareholder. However, even though that benefit is there, we still do not think those two items will offset sufficiently the magnitude of the tax costs if the CDA account is disallowed. However, even if that benefit were there, we still do not think those two items would offset sufficiently the magnitude of the tax costs if the CDA account is disallowed. I think basically that is our position on that particular item.

• 1425

The Chairman: Thank you.

Mr. Mair: Mr. Chairman, may I then ask Mr. Panabaker to pick up the annuitization and annuity subject?

Mr. John Panabaker (President, Canadian Life and Health Insurance Association): Thank you, Mr. Chairman.

On recognizing the points that Mr. Lambert has made, I have a few words of introduction by way of setting background

[Translation]

existerait s'il y avait un CDC. Autrement dit, la première colonne traite de toute la question du coût fiscal dans le cas où la police appartient au particulier; la deuxième colonne, intitulée «CDC appartenant à la société» présente le coût fiscal dans le cas où l'on recourt à CDC lorsque c'est la société qui détient la police. Si vous faites ces comparaisons, ligne par ligne, vous verrez que le CDC appartenant à la société est avantageux. L'avantage n'est pas terrible, mais il y est tout de même. Vous verrez lorsque vous arriverez à un taux d'imposition de 50 p. 100 qui dépasse celui des petites sociétés, que la situation se renverse, et que l'utilisation du CDC, par opposition aux coûts individuels de l'assurance, coûte un peu plus cher avec le CDC.

Cependant, dans la dernière colonne, nous avons exposé ce que sera le résultat si l'on interdit l'utilisation du CDC à cette fin. Comme vous le verrez, entre la colonne 3 et la colonne 1, intitulée «Appartenant à un particulier», il y a une grande disparité et nous sommes d'avis que la pénalité à payer est trop lourde.

Nous avons cherché à résumer la situation, monsieur le président, à la page 4, alinéa 13, en disant que:

En conclusion, tout avantage fiscal réalisé du fait que les primes sont payées par une société qui se trouve dans une tranche d'imposition favorable pour les petites entreprises

et cela suppose que l'on sait qu'il y a là un taux de 25 p. 100 qui est différent de celui du particulier, lequel pourrait être supérieur:

et du fait de l'ajournement des gains de capital au décès d'un actionnaire

et je n'ai pas examiné à fond cette question, mais nous pourrions le faire. La société n'achemine pas le produit de l'assurance de manière à permettre aux actionnaires d'acheter, mais elle compte sur un plan de rachat qui lui permet de racheter la succession. Il y a là une occasion d'ajournement du gain de capital: non pas une perte du gain de capital mais un simple ajournement du gain de capital, pour le nouvel actionnaire. Cependant, même avec cet avantage, nous ne pensons pas que ces deux dispositions compenseront suffisamment l'ampleur des coûts fiscaux si l'on refuse le CDC. Voilà votre position fondamentale sur ce point particulier.

Le président: Merci.

M. Mair: Monsieur le président, puis-je alors demander à M. Panabaker de poursuivre avec la question de la transformation en rente et avec celle des rentes?

M. John Panabaker (président, Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes): Merci, monsieur le président.

Compte tenu des points qu'à soulevés M. Lambert, je ne dirai que quelques mots d'introduction pour situer le cadre du

[Texte]

which are not in the brief, and perhaps I might give those to the members of the committee. Although one of these items lies in the area of the taxation of life insurance, the so-called annuitization issue, and the other is the taxation of deferred annuities. They really should be looked at together, because they are both aspects of a larger question. I think they both must be looked at also in terms of the context of social policy as well as the narrower context of tax policy.

I believe they are part of two larger questions. The first one is what should be the role of personal savings in providing for retirement income. The second question is what forms of encouragement are appropriate to induce Canadians to save for their retirement.

On both these issues I think to proceed now is getting the cart before the horse; that is, to proceed with the taxation of annuities and the issue of changing the basis for annuitization is to get the cart before the horse, because I would remind the members of the committee that the government has not yet published its proposals in the whole question of pension policy, and it is considering, or will be considering, the report of the Lortie committee on the question of taxation of income on personal savings in an inflationary period.

I would also remind the members of the committee that in my view and in the view of our association the provision of retirement income rests on a tripod, and not on two legs only. The tripod is the social programs like OAS, GIS, CPP; employer-related pension plans; and the third leg of that tripod is personal savings, of which annuities and the annuitization question are part. Therefore I submit that it is both unfair and inequitable to proceed on the question of changing the basis of taxation of deferred annuities and of annuitization until two things have happened.

The first is that the government has declared itself on the total role of personal savings in providing for retirement income and whatever measures it chooses to introduce to encourage those savings, as for example updated limits on RRSP's and so on; and the second, that the government has considered comprehensively the comments of the Lortie committee on the proposals that are put before it, so that any changes in the taxation of annuities and annuitization can be properly integrated into the system which comes out of the findings of the Lortie committee and the action of the government on those findings.

Probably in November 1981, it could have been argued that the minister's proposals on annuities would lead to a more, quote, equitable, quote, taxation system. That was the position taken by the Department of Finance and the minister. However, in September 1982, proceeding with these proposals in the face of the Lortie committee's task, which may well revolutionize the whole personal savings patterns of Canada, can in my view only create new inequities and penalize Canadians who are using annuities or who plan to annuitize life insurance policies to supplement their retirement income.

[Traduction]

débat, et je pourrais peut-être les remettre aux membres du Comité. L'une de ces questions touche l'imposition de l'assurance-vie, c'est-à-dire la question de la transformation en rente du capital assuré, et l'autre est l'imposition des rentes différées. Il faut examiner ces questions ensemble, car elles sont toutes les deux des aspects différents d'une question plus vaste. Il faut les examiner dans le contexte de la politique sociale ainsi que dans le contexte plus étroit de la politique fiscale.

Elles s'inscrivent l'une et l'autre dans deux questions plus vastes. La première est de savoir quel est le rôle des épargnes personnelles dans la constitution d'un revenu de retraite. La seconde consiste à déterminer par quelle forme d'encouragement on peut amener les Canadiens à faire des économies en prévision de leur retraite.

Je pense que nous sommes en train de mettre la charrue devant les boeufs en procédant sans plus tarder; nous mettons la charrue devant les boeufs en imposant les rentes et en changeant la base de la transformation en rente du capital assuré, car je rappelle aux membres du Comité que le gouvernement n'a pas encore publié ses propositions sur la politique des pensions de retraite et qu'il étudie, ou étudiera, le rapport du Comité Lortie concernant l'imposition du revenu sur les épargnes personnelles en période d'inflation.

Je rappellerais également aux membres du Comité que, selon moi et selon notre Association, la disposition relative au revenu de retraite repose sur un trépied, et non pas seulement sur deux pattes. Le trépied est formé des programmes sociaux comme la SV, le RPC; des régimes de retraite d'employeurs; des économies personnelles—le troisième élément—dont font partie les rentes et la transformation en rente du capital assuré. Par conséquent, je prétends qu'il est à la fois injuste et inéquitable de modifier l'assiette fiscale de rentes différées et de la transformation en rentes du capital assuré avant d'avoir accompli deux choses.

La première, c'est que le gouvernement se soit prononcé sur tout le rôle des épargnes personnelles dans le revenu de retraite et sur les autres mesures qu'il choisira d'adopter pour encourager ces épargnes, par exemple la révision des limites des REER et ainsi de suite; et la seconde, c'est que le gouvernement ait étudié globalement les commentaires du Comité Lortie sur les propositions dont il est saisi, de manière à pouvoir bien intégrer les modifications de l'impôt sur les rentes et la transformation en rente de capital assuré, dans le système qui naîtra des conclusions du Comité Lortie et de la suite qu'y donnera le gouvernement.

En novembre 1981, on aurait probablement pu soutenir que les propositions du ministre relativement aux rentes amèneraient un régime fiscal plus, et je cite, équitable fin de la citation. C'était la position qu'ont adoptée le ministère des Finances et le Ministre. Cependant, en septembre 1982, en donnant suite à ces propositions sans tenir compte du Comité Lortie, qui pourrait très bien révolutionner tous les régimes d'épargne personnelle au Canada, on ne saurait créer, à mon point de vue, que de nouvelles inéquités et pénaliser les Canadiens qui utilisent les rentes ou qui comptent faire transformer

[Text]

I would say our association, as does the Ministry of Finance, recognizes that both annuitization and deferred annuities can be used to provide short-term tax deferral as well as to provide for retirement income. We would agree that suitable safeguards should be imposed to make this unattractive. I refer you to paragraph 31 on page 9 of the brief, where we specify two conditions to control annuitization in such a way that it would be nonavailable for short-term tax deferral; and on page 11, at paragraph 39, where we also suggest some conditions to be used to provide a class of non-registered, deferred annuities, exempt from the accrual tax rule.

• 1430

You will notice that in paragraph 39 on page 11, the conditions are that payments commence not earlier than age 60, no later than age 71, or earlier when an annuitant receives a disability pension under the Canada or Quebec Pension Plan, or indeed under any other definition of "disability" that would be appropriate, and there would be no provision prior to maturity for surrender, or only a return of premiums.

Then an alternative is suggested to item 2, below. One might consider a tax penalty on premature distributions. I would like to add one bit of information that has come along in the last few days on that alternative. Members of the committee may not be aware that this same issue has been under consideration in the United States. In a recent bill that was passed by Congress, changes were made which I think could perhaps provide a model for control of the use of deferred annuities for short-term savings.

I have an article here which appeared in *The Wall Street Journal* on September 13. A copy of this article is in the hands of the clerk. I will read to you two paragraphs from it. This is on the American changes.

The tax revisions, which discourage early withdrawals, are aimed at dissuading investors from continuing to use annuities as short-term tax shelters. For instance, the new law reverses the tax treatment of the first money to come out of an annuity, calling it interest, which is taxable, rather than principal, which isn't.

That is on the question of partial surrender of those contracts. And then:

In addition, the new law slaps a 5% tax penalty on withdrawals made after Dec. 31, 1982 if the annuity hasn't run for at least 10 years.

And then, interestingly enough, they go on to say:

The penalty is waived for investors who are at least age 59 1/2 or annuity owners who die or become disabled.

[Translation]

en rente leurs police d'assurance-vie pour compléter leur revenu de retraite.

Je dirais que notre Association, tout comme le ministère des Finances, reconnaît que la transformation en rente du capital assuré et les rentes différées peuvent permettre un ajournement à court terme de l'impôt tout autant que s'assurer un revenu de retraite. Nous convenons qu'il y a lieu d'instituer des mécanismes convenables pour faire en sorte que cela ne soit plus alléchant. Je vous renvoie à l'alinéa 31, page 9 de notre mémoire, où nous précisons deux conditions nécessaires pour régir la transformation en rente du capital assuré de manière qu'elle ne puisse servir à différer l'impôt à court terme; et, à la page 11, alinéa 39, où nous proposons également des conditions permettant d'assurer une catégorie de rentes différées non enregistrées, exemptes de la règle de l'impôt accumulé.

Vous remarquerez qu'à l'alinéa 39, page 11, les conditions sont que les paiements ne commencent pas avant l'âge de 60 ans, pas après l'âge de 71 ans, ou plus tôt si le rentier reçoit une pension d'invalidité en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, voire selon n'importe quelle autre définition d'invalidité qui serait appropriée, et qu'il n'y aurait aucune disposition de rachat avant l'échéance, mais seulement un remboursement des primes.

Ensuite nous proposons une autre option au n° 2, plus bas. On pourrait envisager une pénalité fiscale en cas de distribution prématurée. J'aimerais ajouter à ce sujet un petit renseignement qui nous est arrivé ces derniers jours. Les membres du Comité ne savent peut-être pas que cette même question est à l'étude aux États-Unis. Dans une récente loi, le Congrès a apporté des modifications qui pourraient peut-être servir de modèle pour le contrôle de l'utilisation des rentes différées pour les épargnes à court terme.

J'ai ici un article paru dans *The Wall Street Journal* du 13 septembre. Le greffier en a reçu une copie. Je vais vous en citer deux paragraphes. Il y est question des changements apportés aux États-Unis.

Les révisions fiscales, qui découragent les retraits anticipés, visent à dissuader les investisseurs de continuer à utiliser les rentes comme abris fiscaux à court terme. Ainsi, la nouvelle loi modifie le traitement fiscal des premières sommes provenant d'une rente, qu'elle considère désormais comme des intérêts, lesquels sont imposables, plutôt que comme du principal, qui ne l'est pas.

Il s'agit du rachat partiel de ces contrats. Et ensuite:

En outre, la nouvelle loi frappe d'une pénalité fiscale de 5 p. 100 les retraits effectués après le 31 décembre 1982 si la rente n'a pas été en vigueur pendant au moins 10 ans.

Et ensuite, chose intéressante, on ajoute:

La pénalité ne s'applique pas dans le cas des investisseurs qui ont au moins 59 1/2 ans et des titulaires qui meurent ou qui deviennent invalides.

[Texte]

So you can see they are coping with the same kind of problem we have faced here, but instead of going all the way, as has been suggested in the ways and means motions and in the proposals of the minister, they are taking the other approach, which I think should be seriously considered by this committee at this time.

The Chairman: Mr. Mair.

Mr. Mair: Thank you.

The final item we ask permission to speak to is the question of life and health insurance companies' corporate taxation matters. This is a very technical matter. We believe we are in step with the department, but we need to continue liaison with them to finalize the technical details. We have our technicians with us if there are any questions, but we do not think we need to speak to that item, sir.

With those comments, we thank you for this opportunity to present this brief. We would be happy to respond to any questions, if you and your colleagues have some.

The Chairman: Thank you, Mr. Mair.

I will start with Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman, thank you very much.

I would like to commend the association for the rather complete brief. It only shows, I think, the degree of complexity in which taxes come, when these explanations and these criticisms get so complicated. It is rather hard for the layman who is not fully versed on insurance business to comprehend that fully, and I am damned sure the people in the Department of Finance do not understand what they are doing either.

For one thing, I have never, since it started, or since we even talked about it, understood the real social *raison d'être* of taxing earnings on an insurance policy that has not matured, or that has not been paid to the individual. I can understand it being paid at the time of death, or when the policy matures. But have you ever been given a reason why there should be third-yearly stops and income that an individual has not received, and may never receive, is taxed in his or her hands?

• 1435

Mr. Mair: Mr. Chairman, we have had discussions on this with the officials, and we pointed out to them that it was a unique approach; that in most western world nations there was nothing comparable to it. We I think had it indicated, although we did not accept it as a full explanation, nor did the officials expect it to be—they stated that it was accumulating interest equivalent to money in a bank account. They looked on it on that basis.

Mr. Lambert: But the odd part of it is that in their own obligations—the Government of Canada's—the Canada

[Traduction]

Vous voyez donc qu'ils font face au même genre de problème que nous. Mais au lieu d'adopter une solution extrême, comme il est proposé dans la motion des voies et moyens et dans les propositions du ministre, ils adoptent une approche différente, que le Comité devrait maintenant envisager sérieusement.

Le président: Monsieur Mair.

M. Mair: Merci.

Le dernier point dont nous voudrions parler, si vous nous le permettez, concerne l'imposition des sociétés d'assurance-vie et d'assurance-maladie. C'est une question très technique. Nous croyons être sur la même longueur d'ondes que le ministre, mais nous devons garder contact avec lui pour arrêter les détails techniques. Nous nous sommes fait accompagner de nos techniciens pour le cas où il y aurait des questions, mais nous ne pensons pas qu'il faille entrer dans cette question-là, monsieur.

Sur ce, nous vous remercions de cette occasion de présenter notre mémoire. Nous serions heureux de répondre à vos questions, si vos collègues et vous en avez.

Le président: Merci, monsieur Mair.

Je vais commencer par M. Lambert.

M. Lambert: Oui, monsieur le président, merci beaucoup.

J'aimerais féliciter l'Association de son mémoire très complet. A mon sens, le degré de complexité qu'atteignent les impôts n'est plus à démontrer lorsque les explications et les critiques deviennent si compliquées. Pour le non-initié qui n'est pas très versé dans les assurances, ces choses-là sont très difficiles à comprendre à fond, et je suis pas mal sûr que les gens du ministère des Finances ne comprennent pas non plus ce qu'ils font.

Quant à moi, je n'ai jamais, depuis le début, voire depuis que nous en parlons, compris la véritable raison d'être sociale de l'imposition des gains sur une police d'assurance qui n'est pas arrivée à échéance, ou qui n'a pas été payée à l'assuré. Je pourrais comprendre une taxe au moment du décès, ou à l'échéance de la police. Mais vous a-t-on jamais expliqué pourquoi il devrait y avoir des arrêts tous les trois ans et pourquoi un revenu qu'un particulier n'a pas reçu, et ne recevra peut-être jamais, doit être imposé comme revenu?

M. Mair: Monsieur le président, nous avons discuté de la question avec les fonctionnaires, et nous leur avons fait valoir qu'il s'agit d'une approche tout à fait unique; que dans la plupart des pays du monde occidental, il n'y a rien de comparable. On nous a fait valoir, même si nous n'avons pas accepté cela comme explication complète, pas plus que les fonctionnaires ne s'attendent qu'elle le soit... Ils nous ont dit que ce genre de police permet d'accumuler un intérêt équivalent à de l'argent dans un compte de banque. Ils ont vu cela de cet oeil-là.

M. Lambert: Chose curieuse, cependant, dans leurs propres obligations—les obligations du gouvernement du Canada, les

[Text]

Saving Bonds with the accumulated coupons, that does not happen.

An hon. Member: It will.

Mr. Lambert: There may be—but again, based upon the same false idea; although usually the owner of a Canada Savings Bond will cash it. I mean, he will likely be the person who will enjoy it. But under a life policy, unless it is cashed in for cash-surrender value, the owner of the policy will not enjoy the benefits. It goes to his estate, which will be taxed—the estate must be taxed—or it will go into the hands of a beneficiary. At the time of death, there could be a tax there. Presumably the dividends accumulate—and there are a variety of forms of holding them; it may be just straight holding them, or they are reinvested and there is a certain accumulation.

All right. Well, it accumulates there to the ultimate benefit of the Crown. But why on earth this business, this infernal rush that you have earned a dollar, we have a right to part of it, pay now! And that seems to be part of this three-year philosophy.

Mr. Panabaker: Mr. Chairman, may I respond to Mr. Lambert? I think at least three issues are raised in what he has said. The first one is the question of the accrual taxation of the life insurance policy. Of course, the whole thrust of the discussions that took place between the Department of Finance and the industry representatives throughout the period between the two budgets was related to defining a class of insurance policy called the exempt class, where it was being recognized that the prime purpose of those policies was to provide protection for life, to provide the death benefit; and on those there would be no accrual taxation. This industry of course also, led by the Life Underwriters Association of Canada, has very vehemently opposed any tax at the time of death, because that, we think, is a particularly inappropriate time to tax. However, a class is defined now, in the second budget, of exempt policies, where it was agreed that those policies would be looked upon as providing protection and the accrual tax would be inappropriate on them. I think that was a very positive definition.

However, the point you make, Mr. Lambert, is appropriate, and continues to be one that has to be looked at in the taxation of annuities, because normally there is no cash kick-out from an annuity contract at the time when the accrual taxation will take place. No one knows just yet what effect that will have on the marketability of these contracts and on the ability of Canadians to save for retirement using deferred annuities.

• 1440

The other point you make—and this is perhaps the most fundamental one—is the general principle of taxing various accrued items. This principle seems to be creeping in at different points in recent changes in the tax laws. It was in the life insurance. It is in the annuities. It will apply to things like

[Translation]

obligations d'épargne du Canada avec les coupons d'intérêt composé—ce n'est pas la même chose.

Une voix: Ce le sera.

M. Lambert: Peut-être... mais encore une fois, en partant du même faux principe; mais, ordinairement, le propriétaire d'une obligation d'épargne du Canada l'encaissera. Il voudra sans doute être celui qui en profitera. Mais dans le cas d'une police d'assurance-vie, ce n'est pas le propriétaire de la police qui en profitera, à moins qu'il ne l'encaisse pour sa valeur de rachat. L'argent va à sa succession, qui sera imposée—la succession doit être imposée—ou à un bénéficiaire. Au moment du décès, il pourrait y avoir une taxe. Nous présumons que les participations s'accumulent... et il y a diverses formules à cet égard; il peut s'agir d'une accumulation pure et simple, ou d'un réinvestissement avec une certaine forme d'accumulation.

Très bien. Ma foi, elles s'y accumulent à l'avantage ultime de la Couronne. Mais pourquoi diable cette ruée infernale fondée sur le principe que si vous gagnez un dollar nous avons droit à notre part, que vous devez payer dès maintenant! Et cela semble faire partie de ce principe d'imposition tous les trois ans.

M. Panabaker: Monsieur le président, puis-je répondre à M. Lambert? Je pense qu'il soulève au moins trois problèmes. Le premier est la question de l'imposition accumulée de la police d'assurance-vie. Naturellement, toute l'orientation des discussions qui ont eu lieu entre le ministère des Finances et les représentants de l'industrie entre les deux budgets a consisté à définir une classe de polices d'assurance appelée la classe exempte, où l'on reconnaît que l'objet premier de l'assurance est la protection en cas de décès; sur ces polices-là, il n'y aurait pas d'impôt accumulé. Naturellement, l'industrie, rattachée sous la bannière de la *Life Underwriters Association of Canada*, s'est opposée avec vigueur à toute taxe au moment du décès, car c'est, à notre avis, un moment particulièrement mal choisi pour prélever une taxe. Cependant, on a réussi à définir une classe, dans le deuxième budget, de polices exemptes: il a été convenu que ces polices seraient considérées comme des polices de protection et que l'impôt accumulé ne serait pas opportun dans leur cas. C'est, selon moi, une définition très positive.

Cependant, le point que vous faites ressortir, monsieur Lambert, est pertinent. Cela reste une des choses qu'il faut examiner dans l'imposition des rentes, car normalement il n'y a pas de paiement en espèces sur un contrat de rentes au moment où il sera frappé de l'impôt accumulé. On ne sait pas encore quel effet cela aura sur la vente de ces contrats ni dans quelle mesure cela empêchera les Canadiens d'économiser pour la retraite au moyen de rentes différées.

L'autre point que je voudrais mentionner, et c'est peut-être celui qui est le plus fondamental, est le principe général d'imposer divers articles constitués d'une accumulation. Ce principe semble se présenter dans diverses dispositions des modifications récentes des lois fiscales. Il se trouvait dans

[Texte]

Canada Savings Bonds, in the future. It is in the registered shareholder plan that is before the Lortie committee. It seems to be a new principle which is emerging, and which I think should be fully debated.

Mr. Lambert: First of all, may I say that I do not agree with your position that accumulated earnings should not be taxed at the time of death. I think that is the appropriate point.

Mr. Panabaker: It is taxing the beneficiary, who may be the widow; more likely the widow.

Mr. Lambert: For goodness' sakes, she is getting the benefit of the policy, plus the net earnings. The alternative to taxing earnings at death is as they are earned each year, or every three years—if you are going to say that earnings on insurance policies are going to be taxable.

Mr. Panabaker: Mr. Lambert, even the government has agreed that at death is not an appropriate time to tax.

Mr. Lambert: May I say that that is, with the greatest respect, just a certain amount of hogwash.

I do not like it. That is the only time. That is the time you can sell it to the beneficiary, far better than at any other time, because that person had nothing to do with the policy. That is falling in, and it is net earnings on the policy. To me, sure, something has to be paid, but that is the appropriate time. After all, an estate does pay income tax on things it holds before the estate is wound up.

Mr. Devlin: I think, Mr. Chairman, if I may, tracking the comments of Mr. Panabaker, we have already come to a point at which we have distinguished between exempt policies, those which are looked at by everyone to be protection and have no real savings motive in them, and those that are nonexempt, taxed by accrual; they are already getting a treatment such that if there is any way in which they could escape tax on death, it would only be for year or two in any event. So it really covers your point on those.

But on the others, if it was pure term insurance, or one of these exempt policies, they are really bought for protection and they should not really be looked upon as savings vehicles. I think that is our point, and it has been accepted by the government.

Mr. Lambert: I object to complicating further the nature of the policies that are being sold—another category, the term policy—without any participation or anything like that; there are no earnings, so it is a clean shot. If you are going to make

[Traduction]

l'assurance vie. On le trouve dans les rentes. Il s'appliquera dans l'avenir à des choses comme les obligations d'épargne du Canada. Il se trouve dans le plan des actionnaires inscrits qui est présentement devant le comité Lortie. Il semble qu'il s'agisse-là d'un nouveau principe qui se fait jour et qui, je crois, devrait être débattu sous tous ses angles.

M. Lambert: En premier lieu, je me permettrai de vous dire que je ne suis pas d'accord avec votre point de vue selon lequel des gains acquis ne devraient pas être imposés au moment du décès. Je crois que c'est le moment approprié.

M. Panabaker: Il s'agit de percevoir un impôt du bénéficiaire, qui peut être la veuve; très probablement, la veuve.

M. Lambert: Pour l'amour de Dieu, elle touche le capital de la police, en plus des gains nets. Si l'on n'impose pas les gains au moment du décès, il faudrait les imposer chaque année au fur et à mesure de leur acquisition ou à tous les trois ans, si vous êtes en faveur de voir les gains sur les polices d'assurance imposables.

M. Panabaker: Monsieur Lambert, même le gouvernement a convenu que le moment du décès n'était pas le moment approprié d'appliquer l'impôt.

M. Lambert: Avec le plus grand respect dont je suis capable, vous me permettrez de dire que tout ça est jusqu'à un certain point de la bouilli pour les chats.

Je n'aime pas cette affaire. Mais c'est le seul moment. C'est là le moment où vous pouvez le vendre au bénéficiaire, beaucoup plus facilement qu'à n'importe quel autre moment parce que la personne n'a eu absolument rien à faire avec la police. Cela arrive comme ça, et il s'agit d'un gain net produit par la police. A mon sens, sûrement, on doit verser quelque chose mais c'est le moment approprié de le faire. Après tout, une succession verse effectivement de l'impôt sur le revenu sur les choses qu'elle détient avant sa liquidation.

M. Devlin: Je crois, monsieur le président, si vous me le permettez, en me référant aux observations de M. Panabaker, que nous nous sommes déjà rendus jusqu'au point où nous avons fait une distinction entre les polices exemptes, soit celles que chacun de nous voit comme une protection et qui ne comporte aucun élément d'épargne réelle et celles qui ne sont pas exemptes, qui sont imposées selon la méthode de l'exercice; elles sont déjà traitées de telle façon que s'il existait un moyen de les soustraire à l'impôt au moment du décès, ce ne serait que pour une année ou deux, de toute façon. Ainsi, votre référence à ces polices se trouve réellement couverte.

Mais, en ce qui concerne les autres, il s'agissait d'une assurance temporaire pure, ou de l'une de ces polices exemptes, elles sont vraiment souscrites pour la protection et on ne devrait pas voir en elles un moyen de constitution d'épargnes. Je crois que c'est le point que nous cherchons à atteindre et il a été accepté par le gouvernement.

M. Lambert: Je m'oppose à ce qu'on complique davantage la nature des polices qui se vendent—une autre catégorie, la police temporaire—sans aucune participation ou autre chose de semblable; il n'y a pas de gains, ainsi c'est une affaire sans

[Text]

it a nonparticipating policy, then there are entitlements to earnings and they will come in as a reduction of premium, or as a distinct payout to the owner of the policy. Now, that disrupts them. That would be immediately tabbed as income in the hands of the taxpayer, if there is a payout. It will be easy to record. They will just have to check your books.

Mr. Panabaker: There is already a taxation on any surrender of the policy, sir. For social policy reasons, it has been agreed that there would be no tax on death. All I can say is I guess we are in disagreement on this issue. It was agreed in 1978 by the government, after representation, that there should be no tax on death, for social reasons. It has been agreed again for this class of policies that there should be no tax at death.

Mr. Lambert: But you accepted that and you gave them grounds for the only alternative, with all due respect; and the alternative was to be taxed Now the bird is coming home to roost.

Mr. Devlin: To put this in another context, if I might, Mr. Lambert—

Mr. Lambert: I hate to disagree with you. I do not want to argue this. Let us say there is a difference of opinion here.

Mr. Panabaker: What I am afraid of, sir, is that there is not only a difference of opinion, there is a misunderstanding of what has happened.

• 1445

Mr. Lambert: Well, if you are not going to tax it in the hands of What I want to know is why on real grounds, not on mortician's grounds—

A Witness: There is no income, because it is an insurance policy.

Mr. Lambert: —in the hands of the beneficiary that portion of the proceeds in the policy which are earnings should not be taxed.

Mr. Blenkarn: Marcel, life insurance at that point is like fire insurance. You do not tax a man because he has a fire and burns his building down. The kind of life insurance that will be exempt policies in the agreement with the minister are effectively fire insurance policies on debt. The ones that have a savings element are now going to have the accrual problems with them.

Mr. Lambert: Look, I fully understand that. God damn it all, I am not dumb. All I am simply saying is if you have a participating policy now—

Mr. Fisher: Fighting away at something.

[Translation]

complication. Si vous allez en faire une police non participante, il existerait alors des droits à gains et il serait tenu pour réduire la prime ou encore pour un versement distinct fait au propriétaire de la police. Il y a donc une rupture de ces polices. Ce serait immédiatement désigné comme revenu entre les mains du contribuable, s'il y a un versement. Il serait facile de l'inscrire. Il n'aurait qu'à faire une vérification de vos livres.

M. Panabaker: Il existe déjà un impôt sur tout rachat de police, monsieur. Pour des raisons de politique sociale, il y a été convenu qu'il n'y aurait pas d'impôt de décès. Tout ce que je puis dire, c'est, je crois, que nous ne sommes pas d'accord sur cette question. En 1978, le gouvernement a convenu à la suite des observations reçues, qu'il n'y aurait pas d'impôt au moment du décès, pour des raisons sociales. Il a été entendu de nouveau que, pour cette catégorie de police il n'y aurait pas d'impôt au moment du décès.

M. Lambert: Mais vous avez accepté cela et vous leur avez donné des raisons d'adopter la seule possibilité, avec tous mes respects; et l'autre possibilité était l'imposition . . . L'oiseau se présente donc maintenant de lui-même pour se faire frire.

M. Devlin: Afin d'envisager cette affaire dans une autre optique, si vous me le permettez, monsieur Lambert . . .

M. Lambert: Je n'aime pas beaucoup être en désaccord avec vous. Je ne veux pas discuter sur ce point. Admettons qu'il y a ici une divergence d'opinion.

M. Panabaker: Ce que je crains, monsieur, c'est qu'il n'y a pas seulement une divergence d'opinion, il y a une incompréhension de ce qui s'est passé.

M. Lambert: Eh bien, si vous n'allez pas appliquer l'impôt au moment de la réception de . . . Ce que je veux savoir, c'est pourquoi l'appliquer pour des raisons réelles, et non pas pour des raisons de décès . . .

Un témoin: Il n'y a pas de revenu parce qu'il s'agit d'une police d'assurance.

M. Lambert: . . . au moment de la réception par le bénéficiaire de la fraction du revenu prévu dans la police qui constitue des gains ne devrait pas être imposée.

M. Blenkarn: Marcel, l'assurance-vie, à ce moment-là, ressemble à l'assurance-feu. Vous n'imposez pas une taxe à une personne parce qu'elle est victime d'un incendie et que son bâtiment brûle totalement. Le genre d'assurance-vie qui fera l'objet de polices seront exemptes dans l'accord avec le ministre correspond effectivement à des polices d'assurance-feu en remboursement d'une dette. Les polices qui comportent un élément d'épargne vont poser des problèmes d'accumulation.

M. Lambert: Écoutez, je comprends tout cela. Que le diable emporte tout cela, je ne suis pas un idiot. Tout ce que je veux dire, c'est que si vous avez une police participante à l'heure actuelle . . .

M. Fisher: Et que l'on se batte pour quelque chose.

[Texte]

The Chairman: We have been doing very nicely at keeping this non-partisan. I pride myself on being able to do that. I would like to see that continue.

Mr. Lambert: He is just like a summer mosquito flirting with the fall.

The Chairman: Also, not personal.

Mr. Lambert: No, but here, with a participating policy—all right, you have the earnings coming in. The earnings are added on. Am I not right?

Mr. Panabaker: The whole thrust of the negotiations with the minister was to define a line; to define a line where it would be deemed that for social policy reasons neither the accrual tax nor a tax at death would be appropriate, for the reasons that your colleague has suggested. Beyond that line the accrual tax would be paid and there would be an adjustment at the time of death. The arguments are social rather than economic, and related to the prime purpose for which the policy was taken out.

If you see it differently, then I guess we are in disagreement. But I think it is true that both the government and many members saw it the other way, that there was a social reason for having a class of policies where there would be no tax at the time of death.

Mr. Lambert: All right, I grant you that. That is nothing. But it is on those where it does hit, every three years. Now the owner of the policy is being taxed on income he or she has never received.

Mr. Panabaker: That point, sir, is valid. That point is valid. Where the accrual tax and that is—yes, that point is valid.

Mr. Lambert: All right. Now, the alternative to that is that you do not tax every three years but you tax when the policy—

Mr. Panabaker: When you receive the money.

Mr. Lambert: When the money is received.

Mr. Panabaker: And that, sir, is exactly the point we are attempting to make about deferred annuities. We completely agree with your analysis of the situation for deferred annuities. The principle of this accrual taxation is creeping in at a number of points in the system.

Mr. Lambert: My point is that for these so-called social reasons of not taxing it at the time of death because there is a beneficiary and the tears might be too copious, you have given them the opportunity to tax every three years. They are going to tax it one way or the other, in one place or the other, on those participating policies.

Mr. Panabaker: One of the problems here, of course, is that—

[Traduction]

Le président: Nous avons très bien réussi jusqu'à présent à exclure la partisanerie. Je suis fier de réussir à faire cela. Je voudrais que l'on continue ainsi.

M. Lambert: Il ressemble à un maringouin d'été qui joue avec le feu.

Le président: Et aussi, sans que l'on fasse de personnalités.

M. Lambert: Non, mais dans ce cas-ci, s'il s'agit d'une police participante... très bien, vous avez des gains que vous touchez. Les gains sont ajoutés au montant. Est-ce que ce n'est pas cela?

M. Panabaker: Le but essentiel des négociations menées avec le ministre était de définir une limite; de définir une limite où il serait jugé que, pour des raisons de politique sociale, il ne serait pas plus approprié d'appliquer un impôt à l'accumulation qu'un impôt au moment du décès pour les raisons que votre collègue a mis de l'avant. Au-delà de cette limite, l'impôt sur l'accumulation serait versé et il se ferait un rajustement au moment du décès. Les arguments ont un caractère social plutôt qu'économique et se rattachent au but premier qui a fait souscrire la police.

Si votre point de vue est différent, il semble donc que nous soyons en désaccord. Mais je crois qu'il est vrai que le gouvernement, aussi bien que plusieurs membres, a vu la réalité sous un autre jour, qu'il y avait une raison sociale motivant l'existence d'une catégorie de polices auxquelles ne serait pas appliqué un impôt au moment du décès.

M. Lambert: Très bien, je vous concède ce point. Il y a peu de choses-là. Mais ce sont celles-là qui sont frappées à tous les trois ans. Maintenant, le souscripteur d'une police se voit appliquer un impôt sur un revenu qu'il ou elle n'a jamais reçu.

M. Panabaker: Voilà, monsieur, un point qui est valable. Ce point-là est valable. Lorsque l'impôt sur l'accumulation et que c'est... oui, ce point-là est valable.

M. Lambert: Très bien. Maintenant, l'autre possibilité est que vous ne perceviez pas d'impôt tous les trois ans mais que vous appliquiez l'impôt lorsque la police...

M. Panabaker: Lorsque vous recevez l'argent.

M. Lambert: Lorsque l'argent est reçu.

M. Panabaker: Et cela, monsieur, est précisément le point que nous tentons d'expliquer au sujet des rentes différées. Nous sommes tout à fait d'accord avec votre analyse de la situation concernant les rentes différées. Le principe de l'imposition de l'accumulation se présente en divers points du système.

M. Lambert: Je veux dire que pour ces raisons prétendument sociales de ne pas appliquer l'impôt au moment du décès parce qu'il y a un bénéficiaire et que les larmes pourraient être trop abondantes, vous leur avez offert la possibilité d'appliquer l'impôt tous les trois ans. Ils vont appliquer l'impôt d'une façon ou d'une autre, dans un endroit ou dans l'autre, à ces polices participantes.

M. Panabaker: L'un des problèmes dans ce cas-ci, évidemment, c'est que...

[Text]

Mr. Lambert: You cannot have it both ways.

Mr. Panabaker: —the tax burden at the time of death would be very significant in many cases. All I can say, sir, is that the government has accepted our argument that it is desirable for people to provide for their beneficiaries on death and taxes on policies should not be levied at that point.

Mr. Lambert: All right. Okay. Well, then I have nothing to say about the inequities of taxing on income that has never been received. You people have barred the door to it, and that is it.

All right. I will go to something else, then.

Look, I am not angry. I am just simply saying that in the negotiations this is the result and it is a judgment call as to what is the social benefit. But on the other hand, I am looking at the social benefit, or the social desirability, of life insurance providing for security and providing funds ultimately for insurance companies to invest in the private sector. And all I can see every time there is an encroachment by way of taxation on life insurance is that that fundamental principle of a private source of funds for private investment disappears more and more. And that may be the ultimate aim, because, as you know, socialism does not go to private insurance. The two are not compatible, and that is a trend toward that—to that end.

• 1450

Now, I am not going to—oh, yes, on the corporations: This morning it was rather strange, but it was agreed that there were two categories of corporate insurance. One was where the corporation was the owner of the policy on the life of one or more of its key employees, or directors, and the corporation was the owner and the beneficiary.

Now I have never considered buy-sell insurance in that category at all. Buy-sell insurance is insurance that is for the benefit of the principal shareholders of private companies, and it has a view of providing funds for them to buy . . . In most provinces there is no estate tax so there is less pressure for it, but you still have to make your peace with some government authority; and also the widow or the husband, as the case may be, of a principal shareholder deceased may say: Well, I want my money. Or it is not in the interest of the company for that person to continue as a principal shareholder, and so therefore you provide the funds whereby the others may buy.

Now, has it been possible—this is something that I do not know—to charge the premium on that comprehensive insurance that is in force on two or more shareholders to the corporate account and that it be deducted as an expense of doing business?

[Translation]

M. Lambert: Vous ne pouvez pas bénéficier sur deux plans.

M. Panabaker: . . . le fardeau fiscal au moment du décès serait très important dans plusieurs cas. Tout ce que je puis dire, monsieur, c'est que le gouvernement a accepté notre argument qu'il est souhaitable pour les gens de prévoir quelque chose pour leurs bénéficiaires au décès et que les impôts sur les polices ne devraient pas être prélevés à ce moment-là.

M. Lambert: Très bien. Ça va. Eh bien, je n'ai alors rien à dire au sujet des inéquités que crée l'imposition d'un revenu qui n'a jamais été reçu. Vous autres, vous avez barricadé la porte et c'est tout.

Très bien, je passerai donc à autre chose.

Écoutez, je ne suis pas en colère. Je veux tout simplement dire que dans les négociations on a obtenu ce résultat et que c'est une affaire de jugement lorsque l'on parle d'avantage social. Mais, d'autre part, je m'arrête à l'avantage pour la société, ou au caractère souhaitable sur le plan social, de la sécurité qu'offre l'assurance vie et les possibilités d'accumulation de fonds dans les compagnies d'assurance qui finissent par les investir dans le secteur privé. Chaque fois que l'on empiète sur l'assurance-vie par le biais de la fiscalité, tout ce que je vois c'est que le principe fondamental selon lequel une source privée de fonds doit pourvoir aux investissements privés disparaît de plus en plus. Et ce peut-être là le but ultime parce que, comme vous le savez, le socialisme ne va pas avec l'assurance privée. Les deux ne sont pas compatibles, et il y a une tendance vers ce but—vers cette fin.

Je ne vais pas—oh oui, parler des grandes sociétés. C'était plutôt étrange ce matin mais on a convenu qu'il existait deux catégories d'assurances relatives aux sociétés. L'une d'elles voulait que la société soit le souscripteur de la police sur la vie d'un ou de plusieurs de ses responsables-clés, ou administrateurs, et la société était la propriétaire et la bénéficiaire.

Je n'ai, cependant, jamais envisagé l'assurance achat-vente comme faisant partie de cette catégorie. L'assurance achat-vente est une assurance qui est souscrite au bénéfice des principaux actionnaires de compagnies privées et dont le but est de leur fournir des fonds pour acheter . . . Dans la plupart des provinces, il n'y a pas d'impôt sur les biens transmis par décès et il y a donc moins d'empressement à les souscrire mais vous devez quand même faire la paix avec certaines autorités gouvernementales; et, d'autre part, la veuve ou le mari, selon le cas, d'un actionnaire-partenaire décédé peut dire: Et bien, je veux avoir mon argent. Ou ce n'est pas dans l'intérêt de la compagnie que cette personne continue d'être un actionnaire-partenaire, et ainsi donc vous fournissez des fonds qui peuvent servir à d'autres pour acheter.

Donc, a-t-il été possible—c'est une chose dont je ne suis pas au courant—d'imputer la prime relative à cette assurance globale, qui s'applique à deux actionnaires ou plus, aux comptes de la société et d'être déduite comme dépenses nécessaires pour faire des affaires?

[Texte]

Mr. Devlin: My understanding of the law, Mr. Chairman, is that that is not true. The corporation does not get an expense for these buy-sell arrangements when it expenses the money.

Mr. Lambert: It would be my thinking that since it is for the benefit of the shareholder, it is a shareholder responsibility to pay for it.

Mr. Devlin: On the other hand, it is probably, if it is a small business, paying at the 25 per cent rate, so it does get a benefit. There is a benefit of having the corporate vehicle do it. Mainly the purpose is to get the 25 per cent rate rather than the person's individual rate.

Mr. Blenkarn: You pay the premium with after-tax dollars.

Mr. Devlin: Yes; that is right.

Mr. Blenkarn: Either after-tax dollars personally, or after-tax dollars corporately.

Mr. Lambert: All right, fine. Either way—

Mr. Blenkarn: The table that they have indicates the different tax—

Mr. Lambert: Either way. Now, although there is an argument that it is for the benefit of the business—the continuity and, shall we say, the maintenance of the capital structure of the business—to that end there might be an argument that the corporation could pay and that that is a legitimate expense from a social point of view. Now you talk about this being disallowed. Why? Why would it be disallowed?

• 1455

Mr. Devlin: I guess, Mr. Chairman, the best response we can make is to reply to the responses we have been given by the Department of Finance, and that is that there is no question about the fact that the after-tax cost to the corporation is less than the after-tax cost to the individual. So there is a benefit there, and we have displayed that in our table.

Mr. Blenkarn: Only in some cases, though.

Mr. Devlin: Only in some cases. If the corporation gets a 50 per cent rate, it is the other way around.

Secondly, though, there is an opportunity for a deferment of capital gains tax where the arrangement is not done by a flow-through to surviving shareholders so they can buy the shares, or where the corporation is redeeming the shares. I think it is a rather complex, rather technical point, so I certainly would not want to go through it without our tax specialist assisting me with that, Mr. Chairman. But I do know that exists, and we cannot deny the fact that it does. It does not eliminate capital gains tax, but there is a deferral on to the succeeding shareholders and so ultimately somebody is going to have to pay it; but it is a deferral.

[Traduction]

M. Devlin: Selon ma façon de comprendre la Loi, monsieur le président, ce n'est pas vrai. La société n'a pas fait une dépense lorsqu'elle affecte de l'argent à ces dispositions achat-vente.

M. Lambert: Je pense, moi, que si la police est souscrite à l'avantage de l'actionnaire, c'est la responsabilité de l'actionnaire d'en acquitter la prime.

M. Devlin: D'autre part, il est possible, s'il s'agit d'une petite entreprise, qu'elle paie au taux de 25 p. 100 et qu'elle retire ainsi un bénéfice. Il y a avantage à ce que ça soit la société qui supporte ces frais. L'objet principal est de jouir du taux de 25 p. 100 plutôt que de voir s'appliquer le taux individuel applicable à la personne.

M. Blenkarn: Vous acquittez la prime avec des dollars après impôt.

M. Devlin: Oui; c'est bien cela.

M. Blenkarn: Soit des dollars personnels après impôt ou des dollars de la société après impôt.

M. Lambert: Très bien, ça va. Des deux façons...

M. Blenkarn: Le tableau dont ils disposent indiquent l'impôt différent...

M. Lambert: Des deux façons. Maintenant, bien que l'on puisse soutenir que c'est pour l'avantage de l'entreprise—la continuité et, pourrions-nous dire, la conservation de la structure de capital de l'entreprise—de ce point de vue, on pourrait soutenir que la société pourrait payer et que cela constituerait une dépense légitime du point de vue social. Maintenant vous dites que cela n'est pas admis. Pourquoi? Pourquoi ne voudrait-on pas l'admettre?

M. Devlin: Je suppose, monsieur le président, que la meilleure réponse que nous puissions donner est bien celle que nous avons reçue du ministère des Finances selon laquelle on ne peut mettre en doute le fait que le coût après impôt à la société est inférieur au coût après impôt au particulier. Il y a ainsi un avantage ici et nous l'avons indiqué dans notre tableau.

M. Blenkarn: Seulement dans certains cas, cependant.

M. Devlin: Seulement dans certains cas. Si la société est imposée au taux de 50 p. 100, on procède dans l'autre sens.

Deuxièmement, il existe, cependant, la possibilité de différer l'impôt sur les gains en capital lorsque la disposition ne prévoit pas la transmission aux actionnaires survivants afin qu'ils puissent acheter les actions ou dans le cas où la société rembourse les actions. Je crois que c'est plutôt complexe, que c'est un point plutôt technique et je ne voudrais certainement pas traiter de cette question sans que notre fiscaliste m'apporte son aide sur ce point, monsieur le président. Mais je sais que cela existe certainement, et nous ne pouvons pas nier le fait de la réalité. L'impôt sur les gains en capital ne se trouve pas de ce fait supprimé mais il y a un report qu'assument les actionnaires remplaçants et, en définitive, quelqu'un devra l'acquitter; mais il s'agit d'un report.

[Text]

All we are saying is that when you take a look at those tables that we have displayed on page 3 of Appendix I, you see the difference; that if the CDA account is shut down and the difference between individual-owned, that seems to be a rather severe penalty to pay for the tax favoured after-tax purchase by a corporation, if it happened to be a small corporation in a 25 per cent bracket, and this deferral. We think that something else should be worked out. We would like very much, and I must stress this, we are now hoping to continue our dialogue with the Department of Finance in order to come to a better understanding of this whole situation and how it can be best achieved. We do not want to see any huge tax advantage situation arising. We do not think that is appropriate, but we do want to preserve the opportunity for the corporate vehicle to be used and, as the 1971 law stated, to bring the use of this to the corporation more into balance so the shareholder is not suffering somehow, merely because he is brought through some kind of non-taxed income through the corporation that he could have received himself without being taxed.

Mr. Blenkarn: If I could have a supplementary on that. The only advantage I see is on the flow-through by the share purchased by the corporation when a corporate tax of 25 per cent is involved and a 50 per cent corporate tax rate on the premium. It is really marginal, if any.

Mr. Devlin: It is rather marginal. That one favourability of that situation is rather marginal, and our table, I think, seems to disclose that; whereas, if you take a look at the third column, the disparities are rather large, very huge.

Mr. Lambert: But you see, the thing that gets me, though, is the short-sightedness, the absolute social short-sightedness of such a proposal.

Now we have had a history in the past 30 years when the provinces were into the estate succession duties, generally, and there was a federal estate tax. Hundreds of companies were sold off on fire sales, usually to foreign interests, as a result of the lack of buy-sell insurance. Absolutely left, right, and centre they had to be sold in order to satisfy, shall we say, the ravenous tax man, because you had to pay your tax within six months of death. And, you know, the relieving remedy was that the Crown would take some shares in the corporation just for a very short period of time to protect its interest.

The Department of Finance of those days, as they did with the principal occupation rule, saw to it that more Canadian business passed into foreign hands at the instigation of the government—that is, our tax rules—than any voluntary sale to foreigners was ever contemplated. It was our own benighted Department of Finance, with their short-sighted rules, in that regard. God, the times I railed at Don Fleming and others

[Translation]

Tout ce que nous voulons dire, c'est que, lorsque vous regardez les tableaux que nous avons portés en page 3 de l'appendice I, vous voyez la différence; que si le compte CDA est clôturé et que l'on remarque la différence par rapport à l'entreprise propriété d'une personne, cela semble être une pénalité plutôt considérable à payer, par comparaison, avec l'achat après impôt fait par une société favorisée du point de vue de l'impôt, dans le cas d'une petite société bénéficiant du taux de 25 p. 100, et de ce report. Nous croyons qu'on devrait penser à autre chose. Nous voudrions beaucoup, et je dois souligner ce fait, continuer le dialogue commencé avec le ministère des Finances afin d'en venir à une meilleure compréhension de l'ensemble de cette situation et de la façon comment on pourrait le mieux réussir. Nous ne voulons pas que des situations importantes d'avantage fiscal se produisent. Nous ne croyons pas que cela est approprié mais nous voulons bien que soit maintenue la possibilité de se servir de la société comme moyen et, comme le précise la Loi de 1971, de ramener à un juste équilibre l'usage de ce moyen par la société afin que l'actionnaire ne subisse pas de préjudice quelconque simplement parce qu'il est amené à bénéficier d'une espèce de revenu non imposé par le truchement de la société qu'il aurait pu recevoir lui-même sans qu'il soit imposé.

M. Blenkarn: Pourrais-je poser une question complémentaire à ce sujet. Le seul avantage que je vois c'est celui de la transmission de l'action achetée par la société lorsqu'un impôt sur les sociétés de 25 p. 100 est en cause et qu'il existe un taux d'impôt sur les sociétés de 50 p. 100 sur la prime. C'est vraiment peu considérable, s'il en est.

M. Devlin: C'est plutôt peu considérable. La faveur que l'on retire de cette situation est plutôt minime, et notre tableau, je crois, semble indiquer ce fait; tandis que, si vous regardez à la troisième colonne, les écarts sont plutôt importants, très considérables.

M. Lambert: Mais vous voyez, ce qui me choque, cependant, c'est l'imprévoyance, la totale imprévoyance sociale d'une telle proposition.

L'histoire des trente dernières années nous apprend que les provinces percevaient des droits de succession et des impôts sur les biens transmis par décès et il y avait aussi généralement un impôt fédéral sur les biens transmis par décès. Des centaines de compagnies ont été cédées à la hâte, souvent à des intérêts étrangers, par suite de l'absence de l'assurance achat-vente. Il fallait absolument, dans tous les sens du mot, qu'elles soient vendues afin de satisfaire, pourrait-on dire, le percepteur affamé d'impôt parce que vous deviez acquitter votre impôt dans les six mois du décès. Et, vous le savez, le remède à prendre par la Couronne était des actions de la société pour une période de temps très courte afin de protéger ses intérêts.

Le ministère des Finances de ce temps-là, comme il a fait avec la règle de l'occupation principale, se chargeait de veiller à ce qu'un plus grand nombre d'entreprises canadiennes passe entre les mains d'étrangers à l'instigation du gouvernement—c'est-à-dire, nos règles fiscales—que toutes les ventes volontaires à des étrangers que l'on ait jamais pu envisager. C'était notre propre ministère des Finances mal inspiré, avec ses règles

[Texte]

about this principal occupation rule! And all the freehold land in the Province of Alberta went to Americans because Canadians could not compete in the early days. Finally, it took them 15 years to find out, find the truth.

• 1500

But this is the selfsame thing now that the estate tax is gone and there is not quite the same drive on it. But every time they tighten up on buy-sell insurance and make it more difficult, the more they encourage the disposal of businesses to the United States or to foreign interests.

That is all I am going to say.

Mr. Devlin: We would not disagree with the basic thrust of those remarks. And what we say in our conclusion, Mr. Chairman—but I would say, though, that I would not want to stress just the tax situation on page 2—there are really good reasons why the corporate vehicle makes every good sense, quite apart from tax. And to eliminate it and not allow this to be used, I think is going to just complicate the life of a lot of small businesses in Canada.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Thank you very much, Mr. Chairman. Gentlemen, I appreciate having the benefit of your comments, and I am glad to see that the insurance industry, the government, and parliamentarians are still talking to each other after what appears to me to be a very long and right battle over the past year.

I think, perhaps, instead of going into this in battle, I would appreciate posing some problems to you and getting your reactions. You indicated—I think you looked across the room, Gerry, and said you had a tax guy here.

Mr. Devlin: Yes, we have.

Mr. Fisher: Okay. So let us pose this example and see what happens. This is exactly the example that I have been given to show why we are concerned about the capital dividend account. So if you have a pencil and a piece of paper, you tell me if I am doing this properly, or what is happening here.

Mr. Lambert: Is this a bad case to make bad law?

Mr. Fisher: Well, maybe. Let us have a look; let us see what everybody says about this.

Let us say Mr. A and Mr. B start up a company and each of them puts \$100,000 into it, and they have one of your policies. The company takes out a policy on each of them, and then over a period of years there is a capital gain and the shares increase, for the sake of my example, from \$100,000 to \$1 million each. John Bulloch would have gotten quite excited by

[Traduction]

imprévoyantes, qui agissait ainsi. Mon Dieu, quand je pense au nombre de fois que je m'en suis pris à Don Fleming et aux autres à propos de cette règle d'occupation principale! Et toutes les terres en propriété libre de la province d'Alberta sont allées aux Américains parce que les Canadiens ne pouvaient leur faire concurrence au début. Finalement, ils ont mis 15 ans à trouver la vérité.

Mais c'est la même chose maintenant que les droits de succession ont disparus et que la question ne suscite plus autant d'intérêt. Mais à chaque fois qu'on resserre la situation de l'assurance achat-vente et qu'on rend cela plus difficile, le plus on encourage la disposition d'entreprises vers les États-Unis ou vers des intérêts étrangers.

C'est tout ce que j'ai à dire.

M. Devlin: Nous ne sommes pas en désaccord avec la teneur de ces remarques. Et ce que nous disons dans notre conclusion, monsieur le président, mais je dirais cependant que je ne désire pas appuyer seulement sur le sujet de la situation d'impôt à la page 2, il existe de très bonnes raisons pour lesquelles le véhicule corporatif a beaucoup de bon sens, en plus des raisons d'impôt. A mon avis, le fait de l'éliminer ou de n'en pas permettre l'utilisation ne ferait que compliquer les choses pour un grand nombre de petites entreprises canadiennes.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Messieurs, je suis heureux d'avoir eu l'avantage d'entendre vos commentaires et de voir que l'industrie de l'assurance, le gouvernement et les parlementaires sont encore capables de se parler après ce qui semble avoir été une bataille très longue et très bien menée, pendant l'année qui vient de s'écouler.

Je pense qu'au lieu de m'engager dans cette bataille, j'aimerais vous soumettre quelques problèmes afin d'obtenir vos réactions. Vous avez dit, je pense, que vous avez jeté un coup d'oeil dans la salle, Gerry, et que vous avez dit qu'il y a ici une personne qui s'y connaît en fiscalité.

M. Devlin: En effet.

M. Fisher: D'accord. Alors posons le problème suivant et voyons-en les résultats. C'est exactement l'exemple qu'on m'a donné pour démontrer pourquoi nous nous préoccupons du compte des dividendes en capital. Donc, si vous avez un crayon et un morceau de papier, vous allez me dire si j'ai raison et sinon pourquoi.

M. Lambert: S'agit-il d'une mauvaise affaire donnant lieu à une mauvaise loi?

M. Fisher: Peut-être. Voyons un peu; voyons ce que chacun pense de ceci.

Disons que M. A et M. B décident de fonder une compagnie et que chacun d'entre eux fait une mise de fonds de \$100,000 et qu'ils achètent l'une de vos polices. La compagnie achète une police pour chacune des deux mises et après une certaine période, la compagnie fait un gain de capital et la valeur des actions augmente, disons dans cet exemple, de \$100,000 jus-

[Text]

that example right at that point. It gives them a capital gain of \$900,000. Now Mr. A dies.

Mr. Lambert: Excuse me, Mr. Chairman. Is that capital gain in the usual sense of it is just worth that much more, or has there been an accumulation of surplus during that time? The capital account has gone up to \$1 million?

Mr. Fisher: No, I do not think so, Mr. Lambert. The value of the shares are going to be that much higher, not the surplus contained in the—

Mr. Lambert: Well, where are the assets? Where are the assets to—

Mr. Blenkarn: Are they . . . at a low rate, because they must have a pretty fancy earnings ratio to justify capital gains—

Mr. Fisher: Pretty fancy which?

Mr. Blenkarn: —earnings ratio to justify a . . . dollar value ratio.

Mr. Fisher: I will leave that up to you, because I am going to come to this point.

Mr. Lambert: Yes, but this is very important.

Mr. Fisher: Hang on for a minute, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Just what do you talk when you say “a capital gain”? Do you mean an increase in the capital account?

The Chairman: Increase in the share price. The share was worth \$100,000 when they started and now it has gone to a million. In other words—

Mr. Lambert: All right. Are there any—what are the assets?

Mr. Blenkarn: Let it go; let it go; let him go. He has worked himself into a quagmire, so let us go.

Mr. Fisher: No. This is exactly the example that was given to me, and I want people who have some experience to reply to the example. If you find that a quagmire, Mr. Blenkarn, I am sure I will find out about it later.

Now one of the partners, Mr. A, dies. So the insurance company pays \$1 million, because that is the policy, to the company. As you can see, my example is kind of a handy one. Then the company, via its capital dividend account, pays \$900,000 to Mr. A's estate, and it accumulates a debt of \$900,000, of course, to Mr. B, but we will ignore that. Then the company for \$100,000 buys the original share from Mr. A's estate so there is no capital gain on the share and they just distribute \$900,000 to Mr. A's estate through the capital dividend account. The company buys with the remaining \$100,000 the share, and so it is back down in value.

[Translation]

qu'à 1 million de dollars chacune. John Bulloch aurait été très intéressé par cet exemple à ce moment-ci. Cela leur fait donc un gain de capital de \$900,000. Puis M. A meurt.

M. Lambert: Je Vous prie de m'excuser, monsieur le président. S'agit-il d'un gain de capital dans le sens habituel du mot et qui vaut simplement beaucoup plus ou y a-t-il eu une accumulation de surplus pendant cette période? Le compte de capital s'élève maintenant à 1 million de dollars.

M. Fisher: Non, je ne le pense pas, monsieur Lambert. C'est la valeur des actions qui sera beaucoup plus élevée, non pas le surplus contenu dans le . . .

M. Lambert: Alors, où sont les actifs? Où sont les actifs?

M. Blenkarn: Sont-ils . . . à un taux bas, parce qu'ils doivent avoir un ratio de revenu joliment élevé pour justifier des gains de capital . . .

M. Fisher: Joliment quoi?

M. Blenkarn: . . . ratio de revenu pour justifier un . . . ratio de la valeur du dollar.

M. Fisher: Je vous laisserai cela parce que je reviendrai sur ce point plus tard.

M. Lambert: Oui, mais cela est très important.

M. Fisher: Juste un instant, monsieur Lambert.

M. Lambert: De quoi parlez-vous quand vous dites «un gain de capital»? Voulez-vous dire une augmentation du compte de capital?

Le président: Une augmentation du prix des actions. L'action avait une valeur de \$100,000 lorsqu'ils ont commencé et maintenant la valeur de l'action est montée à 1 million de dollars. En d'autres mots . . .

M. Lambert: Très bien. Y a-t-il . . . quels sont les actifs?

M. Blenkarn: Laissez faire, laissez faire, laissez-le continuer. Il s'est placé lui-même dans un borbier, alors continuons.

M. Fisher: Non. Il s'agit exactement de l'exemple qu'on m'a donné et je veux que les personnes qui s'y connaissent me donnent leur réaction. Si vous trouvez que cela est un borbier, monsieur Blenkarn, je suis persuadé que je m'en rendrai compte plus tard.

Bon, alors l'un des associés, M. A meurt. La compagnie d'assurance verse alors 1 million de dollars à la compagnie, selon les termes de la police d'assurance. Comme vous pouvez le voir, mon exemple tombe à point. Alors la compagnie, en servant de son compte des dividendes en capital, verse à son tour \$900,000 à la succession de M. A et elle inscrit, bien sûr, une dette de \$900,000 envers M. B, mais nous laisserons cela de côté pour le moment. Puis, le compagnie rachète l'action originelle de M. A, de sa succession, de sorte qu'il n'y a aucun gain de capital enregistré au titre de cette action et ils n'ont qu'à distribuer \$900,000 à la succession de M. A en passant

[Texte]

Now, Mr. A's estate, as an end result, gets \$1 million, but they have \$450,000 of that sheltered from capital gains tax. The other partner had some advantages, too. He is in a position where he can buy the share at a low value from the company, if he wants to own the company 100 per cent; or he can leave them in there; or he can sell them to somebody else for \$100,000 and get a new partner—whatever he wants to do. But the important point in my example appears to be that \$450,000 that is sheltered from capital gains by doing it in this fashion.

Now can you tell me, first of all, if that example is proper? Is it a reasonable example?

Mr. Mair: Mr. Jim Witol, if I may, please.

Mr. Fisher: And if there is something wrong with my example, could you tell me what is wrong with it?

Mr. James S. Witol (Director of Taxation and Research, Canadian Life and Health Insurance Association): Well, Mr. A realized a capital gain of \$900,000; a taxable capital gain of \$450,000, and you are saying that the estate now can offset this same gain.

Mr. Fisher: There is no gain actually paid. You know, the share may have gone up to \$100,000, but it does not—

Mr. Witol: "A" will have to file a return with that \$450,000 taxable gain—

Mr. Fisher: Not under the old rules if it comes out of the capital dividend account.

Mr. Devlin: There is a mechanics, I think, involved there, Mr. Fisher. It may be difficult to explain how it happens.

Mr. Witol: No. Forgetting about the capital dividend account, whether it is there or not, "A" has to pay tax on the \$450,000.

Mr. Fisher: Why?

Mr. Witol: That is just the—the tax law is like that. A tax return has to be completed with his deemed sale of his share for \$1 million which represents a \$900,000 gain.

Mr. Blenkarn: Capital gain is realized one day before the date of death; instantly before death, you realize.

Mr. Fisher: Yes, but you see—

Mr. Blenkarn: So when they file Mr. A's tax return, or his—

Mr. Witol: He is deemed to have made the gain of \$900,000.

[Traduction]

par le compte des dividendes en capital. La compagnie rachète l'action de \$100,000 et ainsi, il en fait diminuer la valeur.

• 1505

Ce qui se produit finalement, c'est que la succession de M. A reçoit 1 million de dollars dont \$450,000 de cette somme bénéficie d'un abri d'impôt sur les gains de capital. Il y a aussi d'autres avantages pour l'autre associé. Il peut maintenant racheter l'action à faible valeur, de la compagnie, s'il désire être propriétaire de la compagnie à 100 p. 100; il peut encore laisser les actions dans la compagnie ou il peut les vendre à quelqu'un d'autre pour \$100,000 et se trouver un nouvel associé; il peut faire ce qu'il veut. En somme, l'élément important de mon exemple est qu'une somme de \$450,000 est mise à l'abri de l'impôt sur les gains de capital si l'on procède de cette manière.

Alors pouvez-vous me dire, d'abord, si cet exemple a du sens? Est-ce que c'est vraisemblable?

M. Blair: Monsieur Jim Witol, s'il vous plaît.

M. Fisher: S'il y a quelque chose qui cloche dans mon exemple, pourriez-vous me dire ce que c'est?

M. James S. Witol (directeur de la taxation et de la recherche de l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et de la santé): M. A a enregistré un gain de capital de \$900,000, un gain de capital imposable de \$450,000 et vous dites que la succession peut maintenant compenser pour ce gain.

M. Fisher: En réalité, aucun gain n'a été payé. La valeur de l'action peut avoir atteint \$100,000 mais ne...

M. Witol: M. A devra faire figurer dans sa déclaration d'impôt ce gain imposable de \$450,000...

M. Fisher: Pas d'après les anciennes règles, si cela vient du compte des dividendes en capital.

M. Devlin: Je pense qu'il y a un point technique qui joue ici, monsieur Fisher. Cela peut être difficile à expliquer.

M. Witol: Non. Si on laisse de côté le compte des dividendes en capital, que ce compte existe ou non, M. A devra payer de l'impôt sur les \$450,000.

M. Fisher: Pourquoi?

M. Witol: C'est tout simplement la loi sur l'impôt qui l'exige. Il doit remplir une déclaration d'impôt dans laquelle doit figurer cette transaction considérée comme une vente de son action pour 1 million de dollars, ce qui représente un gain de \$900,000.

M. Blenkarn: Le gain de capital se produit un jour avant la date de la mort; tout juste avant de mourir, vous réalisez un gain de capital.

M. Fisher: Oui, mais vous voyez...

M. Blenkarn: Donc, lorsqu'il dépose la déclaration d'impôt de M. A ou...

M. Witol: Il est considéré comme ayant fait un gain de \$900,000.

[Text]

Mr. Blenkarn: On the day he died; instantly he dies.

Mr. Fisher: According to the example that I was given, he does not have a capital gain because Mr. A's estate sold the share for \$100,000 back to the company.

Mr. Witol: No. The situation is that there will be a capital gain of \$900,000 which Mr. A's income tax return will have to account for.

An hon. Member: "A's" estate.

Mr. Witol: There will, though, be the possibility of offsetting that gain by the loss that you have just mentioned. So there is a wash at that time; in other words, there is no capital gain being passed at that point. That is where the tax deferral in this arrangement comes up; that which was mentioned.

The Chairman: Mr. B would be taxed on the capital gain on the whole thing.

Mr. Witol: When he disposes of his shares, yes. Mr. B will eventually But the corporate redemption arrangement results in there being no capital gain, no capital loss at the time of a death.

Mr. Fisher: Let us back up a bit here. You mean the fact that the day before he died somebody could put a \$1-million value on those shares as his deemed gain?

Mr. Witol: Right.

Mr. Fisher: And then that is removed because the actual realization is \$100,000. Am I right?

Mr. Lambert: This \$100,000—

Mr. Fisher: Just a minute, Mr. Lambert. Please, just a second; I have ample opportunity to be corrected by you. I would like to be corrected by these people.

Mr. Witol: The mechanics of the situation are as follows. There is a deemed capital gain of \$900,000 for Mr. A. When the insurance is paid to the estate—

• 1510

Mr. Fisher: It is paid to the company.

Mr. Witol: Okay. When the insurance is paid to the company, which then purchases the share from the estate, \$900,000 of that \$1 million can be considered to be a dividend. The \$100,000 being the amount of money that "A" originally put in will be considered to be the proceeds of disposition. So the estate takes in the share at \$1 million, which is its adjusted cost base. It gets proceeds of \$100,000. There is a \$900,000 capital loss there which can be applied to the \$900,000 capital gain. So there is a wash; there is no capital gain or loss in the overall situation.

Mr. Fisher: Under the new rules, as I understand it, the funds cannot be sent through the company to the estate in this fashion, and that is what you are objecting to because he loses the wash.

[Translation]

M. Blenkarn: Le jour de sa mort; au moment où il meurt.

M. Fisher: D'après mon exemple, il n'a pas fait de gain de capital parce que la succession de M. A a revendu l'action à la compagnie pour \$100,000.

M. Witol: Non. Il y aura plutôt un gain de capital de \$900,000 qui devra figurer dans la déclaration d'impôt de M. A.

Une voix: La succession de M. A.

M. Witol: Il existe cependant une possibilité de compenser ce gain par la perte que vous venez de mentionner. On arrive donc à zéro, en d'autres mots il n'y a aucun gain de capital à ce moment-là. C'est ici qu'arrive le report fiscal comme il a été indiqué.

Le président: M. B devrait payer de l'impôt sur le gain de capital sur toute la somme.

M. Witol: Lorsqu'il dispose de ses actions, oui. A la fin, M. B . . . par cette technique de rachat, une compagnie n'enregistre aucun gain de capital ni aucune perte de capital au moment de la mort.

M. Fisher: Retournons un peu en arrière. Vous voulez dire que le jour avant sa mort, quelqu'un pourrait décider que ses actions valent 1 million de dollars et que cela serait considéré comme un gain.

M. Witol: C'est cela.

M. Fisher: Et alors cela disparaît parce que le gain véritable est de \$100,000. Est-ce que j'ai raison?

M. Lambert: Ce \$100,000 . . .

M. Fisher: Une minute, monsieur Lambert. S'il vous plaît, une seconde; j'ai de multiples occasions d'être corrigé par vous. J'aimerais que ce soit ces personnes qui me corrigent.

M. Witol: Voici comment cela se passe. On considère que M. A a reçu un gain de capital de \$900,000 lorsque le montant de l'assurance est payé à la succession . . .

M. Fisher: C'est payé à la compagnie.

M. Witol: D'accord. Quand l'assurance est payée à la compagnie laquelle rachète alors l'action, de la succession, on peut considérer comme un dividende la portion de \$900,000 prise sur le million de dollars. La somme de \$100,000, étant la somme d'argent que M. A avait d'abord placée dans la compagnie, sera considérée comme le produit d'une disposition. Donc, la succession reçoit l'action qui a une valeur d'un million de dollars ce qui est son prix de base rajusté. La succession reçoit un produit de disposition qui s'élève à \$100,000. Il y a alors une perte de capital de \$900,000 qui est équilibrée par un gain de capital de \$900,000. En somme il n'arrive rien: il n'y a en somme aucun gain de capital et aucune perte de capital.

M. Fisher: D'après les nouvelles règles, à ce que je comprends, les fonds ne peuvent pas être ainsi acheminés à travers la compagnie vers la succession et c'est ce à quoi vous vous opposez parce qu'alors il perd l'avantage décrit plus haut.

[Texte]

Mr. Witol: Under the department's proposal— the situation is that the \$900,000 that goes to the estate tax free under the old situation now would be taxable. So there would be a taxable dividend income of \$900,000 under the department's proposal.

Mr. Fisher: Right. Again I apologize if I am asking the questions in a rough and ready fashion, but I am not an accountant.

But no matter how you slice it, under the old rules the estate received \$1 million and did not pay any tax, and the company did not pay any tax on that \$1 million; whereas if "A" had sold the share for \$1 million while he was still alive, he would have been liable for a capital gain of \$900,000 or, under the new system, the money flowing through the company to the estate would be subject to tax. What you have described as a wash exists at the moment which allows Mr. A's estate, under this hypothetical example, to receive \$900,000 without paying any tax on it, no matter how you call it—dividends, capital gains, or whatever. Am I right or wrong?

Mr. Witol: Well, there is a tax deferral under this particular corporate buy-sell arrangement.

Mr. Fisher: Right.

Mr. Devlin: We have admitted to that, Mr. Fisher, in paragraph 12 of our brief.

Mr. Fisher: Yes, okay, but I just wanted to bring that out. If my understanding of this is correct—

Mr. Witol: Well, our objection is to the way in which the department seeks to address this particular situation, which is by making no proceeds available to flow through the capital dividend account, and we have given an illustration of the tax dollars for this situation.

Mr. Fisher: Yes. I have not had a chance to look at that yet.

Mr. Devlin: That was on page 3, Mr. Fisher; the two columns I referred to—

Mr. Fisher: Yes, I heard, and I have not had a chance to look at that, but I shall do so to compare it with the example I have been given here.

But I want to go one step further. Here we have a situation, hypothetically, and I must tell you that it is very easy to exaggerate \$100,000 into \$1 million and make it look like a terrible situation and everything else. So my figures are handy here. But we do have, now that we have come to this situation, a gap at the moment, and you are concerned that by closing that gap we are attacking the company's equity.

Mr. Devlin: I think more that you are putting the shareholder in a position of receiving taxable dividends which totals up an enormous amount of tax that he would not have had to pay had the amounts been paid to him as a shareholder—

[Traduction]

M. Witol: Selon la proposition du ministère, cette somme de \$900,000 qui passe à la succession, libre d'impôt selon les anciennes règles, serait maintenant imposable. Selon la proposition du ministère, il y aurait un revenu de dividende imposable de \$900,000.

M. Fisher: C'est cela. Je vous prie encore une fois de m'excuser si je pose mes questions de façon un peu fruste mais je ne suis pas un comptable.

Donc, peu importe la façon dont on voit les choses, selon les anciennes règles, la succession reçoit un million de dollars et n'a aucun impôt à payer; la compagnie, pour sa part, ne paie aucun impôt sur cette somme d'un million de dollars. D'autre part, si M. A avait vendu sa part pour un million de dollars alors qu'il était encore vivant, il aurait dû répondre d'un gain de capital de \$900,000 ou bien, selon les nouvelles règles, la somme acheminée à travers la compagnie jusqu'à la succession serait sujette à l'impôt. Ce que vous avez décrit comme un «wash» existe à présent, ce qui permet à la succession de M. A, dans notre exemple, de recevoir \$900,000 sans payer aucun impôt sur cette somme, peu importe le nom que vous lui donniez, dividende, gain de capital ou n'importe quoi. Est-ce que j'ai raison ou non?

M. Witol: Dans ce cas, il existe un report fiscal en vertu d'une entente achat-vente.

M. Fisher: C'est cela.

M. Devlin: Nous avons admis cela, monsieur Fisher, à l'alinéa 12 de notre présentation.

M. Fisher: Oui d'accord, mais je voulais seulement faire ressortir ce point. Si je comprends bien de quoi il s'agit...

M. Witol: Notre proposition porte sur la façon dont le ministère se propose de solutionner ce problème: aucun produit de disposition ne pourrait passer au compte des dividendes en capital et nous avons donné de cela un exemple à l'aide de chiffres.

M. Fisher: Oui. Je n'ai pas encore eu l'occasion d'en prendre connaissance.

M. Devlin: C'était à la page 3, monsieur Fisher, les deux colonnes dont je parlais...

M. Fisher: Oui, j'ai entendu et je n'ai pas encore eu l'occasion d'en prendre connaissance mais je le ferai pour pouvoir comparer ces données avec l'exemple qu'on m'a donné ici.

Mais je veux maintenant avancer d'un pas de plus car nous avons ici un exemple et je dois vous dire que c'est très facile d'enfler une somme de \$100,000 en une somme de un million de dollars de façon à ce que cela paraisse terrible. Donc, les chiffres que j'ai donnés sont pratiques. Mais ce que nous avons, maintenant qu'il nous faut faire face à ces problèmes, c'est un écart qu'il s'agit de franchir sans porter atteinte au capital-action de la compagnie.

M. Devlin: D'après moi, vous placez l'actionnaire dans une position où il reçoit des dividendes imposables et ses impôts s'élèvent à une somme énorme qu'il n'aurait pas été obligé de

[Text]

Mr. Fisher: But he would have enormous amounts of capital gain to pay without this device.

Mr. Mair: Yes, but I think, Mr. Fisher, your example is an extremely exaggerated one.

Mr. Fisher: Well, let us deal with it and then get down to earth later, okay?

• 1515

Mr. Mair: Bring it down to earth. It is really for the preservation of small businesses.

Mr. Fisher: Well, Mr. Mair, let us stick with my exaggerated example for a minute because we all know it is exaggerated.

Your objection is that he will now receive dividends and have to pay tax on it. Counter that with the concern that he would pay capital gains tax otherwise. Which would you prefer?

Mr. Lambert: Tax on capital gains in the hands of the individual is 50 per cent. With the maximum rate it is 50 per cent of the 50 per cent, and you pay—.

Mr. Fisher: Now, let us go one step further and let me ask you one or two more questions as insurance people here.

If we are concerned about the individual's having the means to pay this tax, cash becomes a big problem. That is where you folks often get involved. Somebody will insure himself to have cash under these circumstances; that is precisely the nature of insurance, is it not? So why cannot A's estate insure himself for the day when he has to pay either dividend tax or capital gains tax on that \$900 million?

Mr. Panabaker: Mr. Fisher, many of our concerns are listed at the top of page 2, but before we get to the top of page 2, I would make two points.

One is that there is a possibility—there are some legal cases; I am not a lawyer either so I think we can get bogged down in it; an example is the Mastroani case—that the value of the policy is greater than the cash value, just before death, because the man was ill, or was not. So there can be double taxation in certain circumstances if the department's situation is proceeded with. If shareholder A has been ill for some time, the present indication is that the policy will be perhaps worth \$900,000, and that will go into the value of the company, so there could be double taxation in that kind of a circumstance.

Mr. Fisher: I will take that point.

Mr. Panabaker: Okay, you will take that point.

[Translation]

payer si les dividendes lui avaient été payés à titre d'actionnaire . . .

M. Fisher: Mais sans ce mécanisme, il aurait été obligé de payer de l'impôt sur des montants énormes de gain de capital.

M. Mair: Oui, mais je pense, monsieur Fisher, que votre exemple est beaucoup trop exagéré.

M. Fisher: Bon, étudions cet exemple et nous reviendrons sur terre un peu plus tard d'accord?

M. Mair: Revenons sur terre. Ce qu'on cherche vraiment à préserver, c'est la petite entreprise.

M. Fisher: Ecoutez, monsieur Mair, revenons à mon exemple exagéré un instant parce que nous savons tous que c'est exagéré.

Vous vous opposez à ce qu'il reçoive maintenant des dividendes et qu'il ait à payer de l'impôt. D'autre part, dites-vous qu'il aurait autrement à payer de l'impôt sur des gains de capital. Lequel préférez-vous?

M. Lambert: L'impôt sur les gains de capital réalisés par un individu est calculé à un taux de 50 p. 100. Au taux maximum, c'est 50 p. 100 de 50 p. 100 et vous payez . . .

M. Fisher: Faisons maintenant un pas de plus et permettez-moi de poser encore une ou deux questions aux personnes spécialisées dans le domaine de l'assurance qui sont ici.

Si nous nous inquiétons de ce qu'un individu ait les moyens de payer son impôt, l'argent liquide représente un grand problème. C'est souvent à ce point que vous autres, vous entrez dans le tableau. Une personne va prendre une assurance pour pouvoir avoir de l'argent dans ces circonstances; c'est précisément la nature de l'assurance, n'est-ce pas? Alors pourquoi la succession de M. A ne pourrait-elle pas l'assurer pour le jour où il aura à payer soit l'impôt sur les dividendes ou l'impôt sur les gains de capitaux découlant de cette somme de \$900 millions?

M. Panabaker: Monsieur Fisher, plusieurs de vos préoccupations figurent au haut de la page 2 mais avant que nous y arrivions, j'aimerais faire deux commentaires.

D'abord, il existe une possibilité, il existe des précédents à cet effet; je ne suis pas un avocat moi non plus et je pense que nous pourrions nous embourber là-dedans; un exemple, c'est l'affaire Mastroani, que la valeur de la police soit plus grande que la valeur en argent liquide juste avant la mort, parce que la personne était malade ou ne l'était pas. Il peut donc y avoir certains cas de double imposition dans certaines circonstances si la proposition du ministère va de l'avant. Si l'actionnaire A était malade depuis quelques temps, on peut dire à présent que la police a peut-être une valeur de \$900,000 et que ce montant ira à la compagnie, de sorte qu'il pourrait y avoir, dans ce cas, une double imposition.

M. Fisher: Je vais parler de cela.

M. Panabaker: D'accord, vous allez parler de cela.

[Texte]

The second point that, I think, must be always stressed is that the issue here is one of deferral, rather than of avoidance.

Mr. Fisher: But in my particular case there is no deferral at all.

Mr. Panabaker: Yes there is. The capital gain is still implicit, if you like, in that business and when B either sells or dies, that is the end of it. The capital—

Mr. Fisher: Oh no, oh no. under the old rules this system could have continued ad infinitum. B could easily have brought in C and said to C: Here is \$100,000 worth of shares, and then the whole system gets set up again. Or you can set up some other method of recouping the money from B so that he can get his \$1 million dollars and the company has all the shares.

Mr. Panabaker: That was not my understanding or—

Mr. Witol: I guess what is being proposed is that there is an infinite number of shareholders and on that assumption it is true, but if there are only two shareholders, it stops at the second shareholder.

Mr. Fisher: Now, I can understand your concern, gentlemen, because I have a good friend who cancelled his insurance policy because he had the policy precisely for this reason, so I am not inventing something. What I invented were the numbers but not the experience. The gentleman I am dealing with—a very good friend, although it has taken a while for us to become friends again after November 12, but he is a better man than I so he has been willing to forgive me—had his policy precisely for this reason. He did not want it to save the company's equity. He did not want it to go through a lot of fancy stuff. He wanted it because he could get his money out without paying tax no matter what label the money came out under, so I might say my concern is legit but—

The Chairman: He could not—

Mr. Fisher: Well no, but he looked on his family, who are the beneficiary so—

The Chairman: Something less—

Mr. Fisher: My concern is not hypothetical; my figures are but my—

Mr. Devlin: No but you are looking at different tax situations, I think, Mr. Fisher.

Mr. Mair: I also think it would be most unlikely that B would sell to C for \$100,000, something that is worth \$1 million.

Mr. Fisher: Oh yes, sure . . .

Mr. Mair: I think there it is very hypothetical.

[Traduction]

En second lieu, je pense qu'on doit toujours faire attention au fait qu'ici, il est question de report fiscal plutôt que d'évasion fiscale.

M. Fisher: Mais dans mon exemple, il n'y a aucun report fiscal de toute façon.

M. Panabaker: Oui, il y en a un. Le gain de capital est encore implicite dans cette entreprise et lorsque B voudra vendre ou qu'il mourra, ce sera la fin. Le capital . . .

M. Fisher: Non, non. En vertu des anciennes règles, ce système pourrait avoir continué indéfiniment. B aurait facilement pu inviter C en lui disant: voici des actions d'une valeur de \$100,000 et alors l'entreprise recommence à fonctionner. On pourrait aussi adopter une autre méthode pour recouvrer l'argent de B pour qu'il puisse avoir son million de dollars et que les actions aillent à la compagnie.

M. Panabaker: Ce n'est pas ma façon de voir la situation . . .

M. Witol: Je pense que le cas qu'on nous propose ici est celui d'une entreprise où il y aurait un nombre infini d'actionnaires et dans ce cas, c'est vrai mais s'il n'y a que 2 actionnaires, le mécanisme s'arrête avec le second actionnaire.

M. Fisher: Messieurs, je comprends vos préoccupations parce que j'ai un bon ami qui a annulé sa police d'assurance parce qu'il avait acheté une police précisément pour cette raison et je n'ai rien inventé. Ce que j'ai inventé, ce sont les chiffres, non pas la situation elle-même. Cette personne est un très bon ami bien que nous ayons mis quelque temps à redevenir amis après le 12 novembre, mais il est meilleur que moi et il a bien voulu me pardonner. Il avait acheté cette police précisément pour cette raison. Il ne voulait pas que sa police vienne à la rescousse du capital-action de la compagnie. Il ne voulait pas que sa police passe par des mécanismes compliqués. Il voulait avoir cette police parce qu'il voulait pouvoir retirer son argent sans avoir à payer d'impôt, peu importe le nom que l'on donne à cet argent; je peux donc dire que mon inquiétude est légitime mais . . .

Le président: Il ne pouvait pas . . .

M. Fisher: Non, mais il y avait sa famille dont les membres étaient les bénéficiaires, alors . . .

Le président: Quelque chose de moins . . .

M. Fisher: Mon inquiétude n'est pas seulement hypothétique; mes chiffres le sont mais mon . . .

M. Devlin: Mais, monsieur Fisher, vous êtes entrain d'examiner deux situations fiscales différentes.

M. Mair: Je pense aussi qu'il serait tout à fait invraisemblable que B vende à C pour \$100,000 une part qui vaut un million de dollars.

M. Fisher: Oui, bien sûr . . .

M. Mair: Je pense que c'est très hypothétique.

[Text]

Mr. Fisher: But if C is B's family, it is not quite so hypothetical, so if somebody wanted to do this—

Mr. Mair: Well, the money—in all honesty—that firm is worth \$2 million.

Mr. Blenkarn: You cannot sell it to the family; it is not an arms-length transaction. Okay?

Mr. Fisher: I will take your word for it.

Mr. Blenkarn: You can sell it to an outsider at that reduced . . .

Mr. Fisher: I will look over your brief carefully to look at this double taxation, and if I have asked you some questions that are difficult, I will ask the same ones to our officials. My concern was that, however you describe it, A gets out of this, or his estate gets out of this, without paying tax. That is the question I pose to you, and you are saying that in the remedy we are setting up a double taxation, not always, but potentially. In justice, this is not always the case.

Mr. Devlin: But the way you put it, it seems there is no tax ever on anybody, and that is not true. We are looking at different people here. A's tax situation is as you describe it; there is something going through for which there is a loss and no capital gain, but B will pay a capital gains tax, so it is not lost, just deferred, and I think that is an important point.

The Chairman: Can I go to one more question?

Mr. Fisher: Yes.

The Chairman: Now, B's tax is not deferred. Let us stop at something you are at there. It seems to me that one of the arguments that was put forward was that this vehicle that has existed up until now, was necessary to allow the corporation to continue without badly draining the equity base and, in closely held corporations, to provide a sale vehicle. The estate could not sell the share to just anybody because it might foul up the way the corporation runs, or bring in a new partner in the corporation that could not get along with the existing owners. The existing owners want to be able to just have the funds to buy him out without stripping the capital base of the firm. Why is that prohibited or made difficult by the fact that now their shareholder's estate has to pay capital gains tax? All they care about is: how can we liquidate the holding of one share in this damned corporation, and the corporation is concerned about how to buy that share without stripping the corporation of assets. That can still happen. The only thing that happens is that the estate now has to pay capital gains tax, which they would have to pay if they sold it to anybody else in the world.

[Translation]

M. Fisher: Mais si c'était la famille de B, cela devient beaucoup moins hypothétique; donc, si quelqu'un voulait faire cela . . .

M. Mair: L'argent, honnêtement, cette entreprise a une valeur de 2 millions de dollars.

M. Blenkarn: Vous ne pouvez pas la vendre à la famille; ce ne serait pas une transaction effectuée sans lien de dépendance. D'accord?

M. Fisher: Je vous crois sur parole.

M. Blenkarn: Vous pouvez la vendre à un étranger à cette valeur moindre . . .

M. Fisher: J'étudierai soigneusement votre présentation pour comprendre cette double imposition, et si je vous ai posé des questions difficiles, j'en poserai aussi à vos fonctionnaires. Ma préoccupation est que, peu importe la façon dont nous décrivions la situation, A s'en tire, ou sa succession s'en tire sans payer d'impôt. Voilà la question que je vous pose et vous me dites que la solution à ce problème comporterait une double imposition, pas toujours, mais dans certains cas. En toute justice, ce n'est pas toujours le cas.

M. Devlin: D'après la façon dont vous expliquez les choses, il semble qu'aucun impôt n'est payé par personne et cela n'est pas vrai. Il s'agit ici de personnes différentes. La situation fiscale de A est telle que vous la décrivez; il y a quelque chose qui se passe et ce quelque chose n'entraîne ni une perte ni un gain de capital mais B devra payer l'impôt sur ses gains de capital, donc ce n'est pas perdu, seulement reporté et je pense que ceci est un point important.

Le président: Pouvons-nous maintenant passer à une autre question?

M. Fisher: Oui.

Le président: Alors, l'impôt de B n'est pas reporté. Arrêtons-nous ici. Il me semble que l'un des arguments proposés était que ce mécanisme qui avait existé jusqu'à maintenant, était nécessaire pour permettre à une compagnie de poursuivre ses activités sans que son capital-action ne soit asséché et pour ce qui est des compagnies de type familial, de fournir un mécanisme de vente. La succession ne pourrait pas vendre la part à n'importe qui parce que cela pourrait porter préjudice au fonctionnement de la compagnie ou encore aurait pour effet de faire entrer dans la compagnie un nouvel associé qui pourrait ne pas bien s'entendre avec les autres propriétaires. Tout ce que veulent les propriétaires existants, c'est d'être capable d'avoir l'argent nécessaire pour acheter sa part sans avoir à vider la compagnie de son capital. Pourquoi ceci est-il impossible ou rendu difficile par le fait que maintenant la succession de l'actionnaire doit payer l'impôt sur les gains de capital? Tout ce qu'ils veulent savoir, c'est comment faire pour liquider une action de cette foutue compagnie; la compagnie, pour sa part, veut savoir comment faire pour acheter cette action sans vider la compagnie de ses actifs. Ceci peut encore arriver. La chose qui arrive, c'est que maintenant, la succession doit payer l'impôt sur les gains de capital, ce qu'elle aurait

[Texte]

Mr. Devlin: But the capital gains tax, Mr. Chairman, is not the only situation we are looking at here. The other situation is the actual income tax you are going to pay on the dividend distribution. If you close off the CDA account, all the money flows through as taxable dividends now, and there could be a significant amount of tax paid. That was the difference between the two columns we were showing you. If you take a look at it without the CDA account, there is an awful lot of tax then paid on that money being flown out, whereas if the individual owned it himself and received the proceeds there would not be any tax.

Mr. Fisher: What would stop the company from using the insurance money—and here again, I am not familiar with the technicalities—not to just distribute a dividend, but to actually purchase back the capital good, the stock?

Mr. Devlin: Well, that was what we were describing. There are two ways of doing this: one is to stop redemption by the corporation, and that does throw up the prospect of a deferral of the capital gains, which is a completely separate item. I think those two things exist and they are there, they have to be treated and looked at and we want to talk to the Department of Finance about that.

You know, our proposal, as we explained in paragraph 12 on page 4, we were very open with the fact that that does occur. We are not denying that it occurs. What I am saying is that the ultimate . . .

Mr. Witol: The government is not proposing that there be a capital gains tax at that point. It is proposing that the dividend distributed by the corporation be taxable. That is different.

We probably need to discuss this further with the department to find out precisely what their concern is. This is a matter that came up in the last few days before the budget. We have not discussed this matter in detail with them, and it probably needs further discussion with them. If there is a real problem here that bothers the Department of Finance, then we just have to sit down and figure out what is the proper solution to the problem. We do not think the solution proposed on June 28th is the proper solution.

• 1525

Mr. Fisher: Okay, that is fair game, what you are saying. Now for my own understanding. If A dies and the company wants to get that share back, do they always have to distribute the money through the capital dividend account to do that? Can they not just cash in a policy and then use that money to buy the share and let A's estate with that money pay the proper capital gains tax?

Mr. Witol: The corporation can pay the ordinary dividend, but there is still no necessity that there be a capital gains tax at that point by the government proposal. The law regarding the deferral of that capital gain has not been changed.

[Traduction]

à faire de toute façon si elle vendait cette part à qui que ce soit d'autre au monde.

M. Devlin: Mais l'impôt sur les gains de capital, monsieur le président, ce n'est pas cela seulement que nous étudions présentement. Nous étudions aussi l'impôt réel sur le revenu qu'il faudra payer lors de la distribution des dividendes. Si vous faites disparaître le compte des dividendes en capital, tout l'argent passe maintenant par des dividendes imposables et il pourrait y avoir un très haut montant à payer au titre de l'impôt. C'était là la différence entre les deux colonnes que nous vous signalions. Si vous faites disparaître le compte de dividendes en capital, le montant d'impôt à payer est énorme alors que si la personne était elle-même propriétaire et en recevait les produits, il n'y aurait aucun impôt.

M. Fisher: Qu'est-ce qui empêcherait la compagnie d'utiliser l'argent de l'assurance, et encore ici, je ne connais pas bien les détails techniques, non pas seulement pour distribuer un dividende mais pour racheter le capital, les actions?

M. Devlin: Voilà ce que nous étions en train de décrire. Il y a deux façons de faire: l'une est d'empêcher le rachat par la compagnie et ceci fait échec à la possibilité d'un report fiscal sur les gains de capital, ce qui est un problème complètement différent. Je pense que les deux possibilités existent et qu'elles sont là, qu'elles doivent être considérées et étudiées et nous voulons en parler au ministère des Finances.

Vous savez, notre proposition comme nous l'avons exposée à l'alinéa 12, à la page 4, nous avons été très ouverts devant le fait que pareille chose se produit en effet. Nous ne nions pas qu'elle se produise. Ce que je dis, c'est que l'ultime . . .

M. Witol: Le gouvernement ne propose pas qu'il y ait un impôt sur les gains de capital. Il propose que le dividende distribué par la corporation soit imposable, c'est différent.

Nous avons sans doute besoin d'en discuter davantage avec les gens du ministère afin de comprendre précisément ce qui les préoccupe. Ce problème a émergé durant les quelques jours qui ont précédé le budget. Nous n'avons pas discuté de ce problème en détail avec eux et nous avons sans doute besoin de le faire. S'il existe un véritable problème qui préoccupe le ministère des Finances, nous devons nous arrêter et tenter d'en trouver une solution appropriée. Nous ne pensons pas que la solution proposée le 28 juin soit la bonne.

M. Fisher: D'accord, ça va. Maintenant, une autre question pour que je comprenne bien. Si A meurt et si la compagnie veut ravoier sa part, faut-il toujours que la compagnie distribue l'argent au moyen du compte de dividendes en capital? La compagnie ne peut-elle pas seulement échanger une police pour de l'argent et utiliser cet argent pour acheter la part et ensuite laisser à la succession de A le soin de payer avec cet argent l'impôt sur les gains de capital?

M. Witol: La compagnie peut payer le dividende ordinaire mais d'après la proposition du gouvernement, il ne doit pas y avoir nécessairement un impôt sur les gains de capital à ce

[Text]

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Witol: One can attack the deferral. Rather than saying that the insurance proceeds cannot flow through the capital dividend account, one could simply change the act to say that on death you cannot defer tax in the way it is currently written in the act.

Mr. Fisher: Is not the purchase of that share the company's problem and the payment of the capital gain the shareholder's problem? Am I at least right in that simple—

Mr. Witol: There is no problem for the shareholder.

Mr. Fisher: Okay but it is not even technically a concern of the corporation.

Mr. Witol: There is no capital gains tax. Right now he does not have to pay capital gains tax. The proposal is that he has to pay a tax on the dividend.

Mr. Fisher: Okay, I have exhausted my questioning on that direction and I will look at your brief so that I am not wasting your time any further.

I would like to ask one more set of questions if I may, Mr. Chairman.

On the health aspect, point 11 on page of your submission says that the amount taken into taxable income will be at least \$450 per annum for many companies and that would represent an increase of more than 6 per cent in the taxable income of a person earning \$15,000 per annum, an increase of 1 per cent for a person earning \$50,000. I have some statistics I would like to distribute with your permission, Mr. Chairman. These are the statistics the department has, so let us see if they are wrong. I find the difference in the statistics upsetting.

Mr. Blenkarn: You used to pay \$600, by the way.

Mr. Fisher: First of all, my understanding is that somebody making \$15,000 in the province of Ontario, or slightly less than that, will not be paying any tax at all. That is the cut-off line. That a family of four, this is the example you have here, a dependent spouse and two children in the province of Ontario somebody making slightly less than \$15,000 will not pay tax. Are we assuming that the \$450, the total amount that is being taken into taxable income in your example, is somehow going to push him above the threshold and, therefore—

Mr. Mair: Mr. Black is the expert on the health side.

Mr. Charles Black (Vice-President, Health Insurance, Canadian Life and Health Insurance Association): This was a very rough and ready calculation without considering all the deductions that would be available. Perhaps it should have been \$20,000, to consider the other deductions taken into account. It was merely designed to indicate the difference. As

[Translation]

moment-là. La loi concernant le report du gain de capital n'est pas changée.

M. Fisher: Oui.

M. Witol: On peut s'attaquer au report fiscal. Au lieu de dire que les produits de l'assurance ne peuvent pas passer par le compte des dividendes en capital, on peut simplement modifier la loi et dire qu'au moment de la mort, on ne peut pas faire de report fiscal de la façon qui est possible actuellement.

M. Fisher: Le problème de la compagnie n'est-il pas d'acheter cette part et le problème de l'actionnaire n'est-il pas le paiement d'un impôt sur le gain de capital? Est-ce que j'ai raison au moins en ce qui concerne cette simple...

M. Witol: Il n'y a aucun problème pour l'actionnaire.

M. Fisher: D'accord, mais cela ne concerne absolument pas la compagnie.

M. Witol: Il n'y a pas d'impôt sur les gains de capital. A présent, il n'a pas à payer d'impôt sur les gains de capital. D'après la proposition, il devrait payer un impôt sur le dividende.

M. Fisher: D'accord, je suis arrivé au bout de mes questions sur ce sujet et je vais étudier votre présentation pour ne pas vous faire perdre plus de temps.

J'aimerais, monsieur le président, poser encore quelques questions sur un autre sujet.

Au sujet de la santé, vous dites au point 11 de votre présentation que la somme qui compte comme revenu imposable sera d'au moins \$450 par année pour plusieurs compagnies et que cette somme représenterait une augmentation de plus de 6 p. 100 du revenu imposable d'une personne qui gagne \$15,000 par année, et une augmentation de 1 p. 100 pour une personne dont le revenu est de \$50,000 par année. Avec votre permission, monsieur le président, j'ai ici quelques statistiques que j'aimerais distribuer. Ce sont des statistiques qui viennent du ministère, alors voyons si elles sont erronées. Je trouve que les différences dans les statistiques sont renversantes.

M. Blenkarn: A propos, vous avez l'habitude de payer \$600.

M. Fisher: En premier lieu, je vois que quelqu'un qui gagne \$15,000 en Ontario, ou un peu moins que cela, ne paiera aucun impôt. C'est la ligne de démarcation. Pour ce qui est d'une famille de quatre personnes dont l'un des conjoint est un dépendant et où il y a deux enfants, dans la province d'Ontario, et dont le revenu est d'un peu moins de \$15,000, elle ne paiera pas d'impôt. Alors cette somme de \$450, le montant qui devra être ajouté au revenu imposable, dans votre exemple, va se trouver à amener le contribuable au-dessus du seuil et par conséquent de...

M. Mair: M. Black est le spécialiste des questions de santé.

M. Charles Black (vice-président du secteur de l'assurance-santé de l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et de la santé): Il s'agissait là de calculs préliminaires qui ne tenaient pas compte de toutes les déductions possibles. Cela aurait peut-être dû être \$20,000, si l'on tient compte des autres déductions. Il s'agissait seulement de faire ressortir

[*Texte*]

a percentage of taxable income it is a much higher percentage for the lower income person than the higher income because the amount is flat.

Mr. Fisher: Okay. I refer everybody here to page 32, Table 4.1 of *The Budget in More Detail* where we have marginal tax rates for 1982. Somebody with \$1,112 or under in taxable income is going to have a 6 per cent rate, and somebody with \$53,376 or more is going to pay 34 per cent, and then the provincial. I think same set of calculations should be applied here; that somebody who is way down at the bottom of the scale is going to pay 6 per cent of the deemed benefit, and somebody way up at the top of the scale is going to pay 34 per cent of the deemed benefit. We are talking not about the full \$450 you referred to here but we are talking about the tax they pay on that \$450. Your point is that this tax is going to fall most heavily on low income people, and I am saying quite the opposite; that low income people, who have \$1100 in taxable income or less, are going to pay 6 per cent; high income people, who have \$53,000 taxable income or more, are going to pay 34 per cent, so by that calculation, somebody in the \$50,000 bracket is going to pay almost 34 per cent of that—

• 1530

Mr. Lambert: Oh, just hold it.

Mr. Fisher: Okay. I will be corrected.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, as I read the Income Tax Act, the federal government, in the wording of the act, sets those things which shall be taxed and the rate, for the federal—the rate, but not the content. That is both for the federal and the provincial. So, therefore, in addition to the 34 per cent federal tax, there shall be included also whatever may be the marginal rate for the province for that amount. Therefore, let us not talk about 34 per cent. Let us talk about—

Mr. Fisher: You realize that that just makes my example even more stark; that by adding on—

The Chairman: Now it is 9 per cent and 50 per cent instead of 6 per cent and 34 per cent, in Ontario.

Mr. Fisher: That is right. Let us not be too confusing.

Mr. Lambert: All right, and you take the benefit at the marginal rate.

The Chairman: That is right.

Mr. Lambert: At the high marginal rate.

The Chairman: The person who is going to pay 50 per cent—

Mr. Fisher: I have zeroed in on this for one or two reasons and I want you people to have these figures out in the open here, because in my riding I have had insurance agents phone me up a, saying, hey, there is a plan in a hotel and there is a guy up there, who makes \$10,000 a year, and he is going to be

[*Traduction*]

la différence. En tant que pourcentages du revenu imposable, le pourcentage est beaucoup plus haut pour une personne à bas revenu que pour une personne qui a un revenu élevé, parce qu'il s'agit d'un montant défini.

M. Fisher: D'accord. Que tout le monde se reporte à la page 32, tableau 4.1 de *Le Budget en détail* où il est question des taux les plus élevés de l'impôt pour 1982. La personne dont le revenu imposable est égal ou inférieur à \$1,112 aura un taux d'imposition de 6 p. 100 alors que celle dont le revenu imposable est de \$53,376 va payer 34 p. 100, sans compter l'impôt provincial. Je pense que l'on devrait appliquer le même type de calcul ici; c'est-à-dire que la personne qui se trouve en bas de l'échelle va payer 6 p. 100 du bénéfice imputé alors que celle qui se trouve tout en haut en paiera 34 p. 100. Nous ne parlons pas de la totalité du montant de \$450 que vous mentionnez, nous parlons de l'impôt que l'on va payer sur cette somme de \$450. Vous nous affirmez que cet impôt va grever avant tout les personnes à faible revenu et de mon côté je dis le contraire: ceux dont le revenu est faible et qui n'ont qu'un revenu imposable égal ou inférieur à \$1,000 vont devoir payer 6 p. 100 au titre de l'impôt alors que les gens dont le revenu est élevé, qui sont imposés sur \$53,000 ou davantage devront en verser 34 p. 100 au gouvernement et dont, selon ce calcul, la personne qui se trouve dans la tranche des \$50,000 va en payer près de 34 p. 100...

M. Lambert: Attendez un peu.

M. Fisher: Bien, j'attends votre correction.

M. Lambert: Monsieur le président, en lisant la Loi de l'impôt sur le revenu, je constate que le gouvernement fédéral établit dans la formulation ce qui doit être imposé et à quel taux, mais il faut tenir compte à la fois de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial. Il faut donc ajouter aux 34 p. 100 d'impôt fédéral le taux marginal de la province considérée, quel qu'il soit. Ne parlons donc pas de 34 p. 100. Parlons de...

M. Fisher: Mon exemple n'en est que plus frappant; en rajoutant...

Le président: Pour l'Ontario, par exemple, nous parlons maintenant de 9 p. 100 et de 50 p. 100 au lieu de 6 et 34 p. 100.

M. Fisher: C'est exact. Essayons d'être clairs.

M. Lambert: D'accord, et vous prenez le bénéfice au taux marginal.

Le président: C'est exact.

M. Lambert: Au taux marginal le plus élevé.

Le président: La personne qui va payer 50 p. 100...

M. Fisher: J'ai mis l'accent sur ce point pour une ou deux raisons bien précises et j'aimerais que vous ayez bien ces chiffres à l'esprit car il m'arrive que, dans mon comté, des agents d'assurance me téléphonent pour me dire que dans tel hôtel ayant un régime d'assurance une personne, qui gagne

[Text]

paying this \$450 more in tax; that is not fair. That is the way it comes out; that the people in the hotel, making \$10,000 are going to be paying \$450 more in tax. I think we have to get the actual statistics out on the table. The guy in the hotel making \$10,000 a year is not going to pay a penny more tax because of this; not one penny. The low income worker is not going to pay tax on this if he is below that figure of \$15,000 a year.

Mr. Blenkarn: Well what you are saying is that a person who has no taxable income will not pay any tax on the matter provided the benefit does not make him taxable.

Mr. Fisher: Sure.

Mr. Blenkarn: All right.

Mr. Fisher: Even if it does.

Mr. Blenkarn: All right. But the point of the fact is that the benefit is added to taxable income. Now therefore if he is at present paying income tax, yes, he will pay more income tax.

Mr. Fisher: Right. But the effect of the benefit—

Mr. Blenkarn: Wait a minute. If the effect of the benefit is to move him from one tax bracket to a higher tax bracket so his marginal tax rate is higher, he will pay more tax.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Blenkarn: Okay. Now, you are quite right. If a person is under the poverty line and does not pay income tax anyway, who gives a sweet damn. Those people are not affected. Income tax only affects those who are paying tax, but there are a hell of a lot of people in relatively low income levels who are going to be penalized because the benefit is a flat rate benefit. In other words, the benefit, if it is \$400, or \$300, or \$200, applies at the \$50,000 earner and at the \$20,000 earner and—

Mr. Fisher: Mr. Blenkarn, I suggest that you have a look at page 32 in the budget in more detail and you will be able to calculate exactly who the people are that we are talking about, because you can go through there, for example, and find that anybody making \$650 roughly in taxable income in a year with a \$450 plan is now going to be bounced from the 6 to 16 per cent marginal rate. You are quite right. I can see that point. The point I want to make is that this is not hitting low income people in the way we have had it painted.

Mr. Blenkarn: Oh hell it is!

• 1535

Mr. Fisher: No, I am sorry; it is—

Mr. Blenkarn: It is exactly the low-income people we are talking about.

Mr. Fisher: Yes, sure, except that the—

[Translation]

\$10,000 par an va payer \$450 d'impôt supplémentaire, contre toute logique. C'est à cela que l'on en arrive en fin de compte: le personnel de l'hôtel qui gagne \$10,000 va payer \$450 d'impôt de plus. J'estime qu'il nous faut regarder franchement les chiffres tels qu'ils se présentent dans la réalité. Le personnel de l'hôtel qui gagne \$10,000 par an ne va pas payer un sous d'impôt de plus pour cela pas un sous. Le travailleur à faible revenu ne va pas payer d'impôt à ce titre s'il gagne moins de \$15,000 par an.

M. Blenkarn: Voulez-vous dire qu'une personne n'ayant aucun revenu imposable ne paiera pas d'impôt à ce titre à condition que les bénéfices qu'il en retire ne le mettent pas dans une tranche imposable?

M. Fisher: C'est cela.

M. Blenkarn: Je comprends.

M. Fisher: Même s'il change de tranche.

M. Blenkarn: D'accord. Il n'en reste pas moins que cet avantage est rajouté au revenu imposable. Donc, si cette personne paie à l'heure actuelle un impôt sur le revenu, elle va en payer davantage.

M. Fisher: D'accord. Mais les effets qui en résultent...

M. Blenkarn: Attendez un peu. Si cet avantage le fait passer d'une tranche d'imposition à une autre, son taux marginal va être plus élevé et il va payer davantage d'impôt.

M. Fisher: Oui.

M. Blenkarn: Bien. Maintenant, nous nous comprenons. Il y a bien sûr des gens qui se situent au-dessous du seuil de la pauvreté et qui ne paient pas d'impôt sur le revenu de toute façon et personne, franchement, ne s'en préoccupe. Ces gens là ne sont pas concernés. L'impôt sur le revenu ne touche que les payeurs de taxe et quantité de gens qui gagnent relativement peu d'argent vont être pénalisés parce que l'avantage accordé est uniforme. En d'autres termes, l'avantage, qu'il soit de \$400, \$300 ou \$200 s'applique aussi bien à la personne qui gagne \$50,000 qu'à celle qui en gagne \$20,000 et...

M. Fisher: Monsieur Blenkarn, j'aimerais que vous consultiez le budget à la page 32, vous y trouveriez plus amples détails et seriez en mesure de vous rendre compte exactement de quel type de personnes nous parlons. Vous y verriez, par exemple, que toute personne dont le revenu imposable est de quelques \$600 par an et dont le régime est de \$450 va être propulsé de la tranche de 6 p. 100 à celle de 15 p. 100. Vous avez tout à fait raison. Je comprends bien votre argument. Ce que je veux dire, c'est que cette disposition n'affecte pas les gens à faible revenu de la manière qui a été décrite.

M. Blenkarn: C'est pourtant bien le cas!

M. Fisher: Non, je suis désolé; c'est...

M. Blenkarn: C'est exactement des gens à faible revenu dont nous parlons.

M. Fisher: Oui, bien sûr, mais...

[Texte]

Mr. Blenkarn: People who pay income tax, and most of them are low-income people.

Mr. Fisher: Well, I can go through this and describe this a little further for you if you would like.

Mr. Blenkarn: They are people who are entitled to child care tax benefits; that is what they are.

Mr. Fisher: Yes, well, let us go through this and go and look at—

The Chairman: There are lawyers and accountants whose wives qualify for the child tax credit, by the way.

Mr. Blenkarn: These are low-income people too. I have lawyers in my riding who getting UIC too.

Mr. Fisher: Again, I want to look at the statistics rather than at the emotion on an issue like this. I refer you to the very next table, Table 4.2 on page 33, and you will find under that that for people with an income range of zero to \$15,000 there are 9,070,000 filers with no change in tax and 295,000 filers with a change in tax.

Mr. Blenkarn: That is assuming what? Assuming that these benefits were added in or that these benefits were not added in?

Mr. Fisher: That is assuming all the changes. The title of the table is "Federal Tax Impact of Cutbacks in Tax Expenditures and Reductions in Marginal Tax Rate 1982 Taxation Year". There are the statistics. Let us not get weepy.

The Chairman: Perhaps we could ask Mr. Mair to comment.

Mr. Mair: We appeared before the Senate committee studying this aspect of it and we were told that the tax officials took \$60 as the value of this against \$450, and if that is what is in there at \$60, sir, then your figures could be very wrong, too.

Mr. Fisher: Well, I used the following statistics for that: family covered—from a range of \$115 to \$175 for the health plan, and for the dental plan a range between \$460 and \$555. Those were the figures that we received from Mr. Panabaker apparently so those were the statistics that I am using in the course of this discussion.

Mr. Panabaker: Those statistics were given to the department officials sometime after the budget.

Mr. Mair: I think the budget figures probably use \$60, sir.

Mr. Fisher: Okay. Now I would like as well . . . I passed out some—

Mr. Panabaker: May I just make the point, Mr. Chairman, that in the brief we talk about an increase in taxable income; we do not talk about an increase in tax. What Mr. Fisher says is true of any flat-rate increase in income from any source. The higher-income person is going to pay a higher percentage

[Traduction]

M. Blenkarn: Les gens qui paient de l'impôt et qui, pour la plupart, n'ont qu'un faible revenu.

M. Fisher: Bien, voulez-vous que j'élaboré davantage sur ce sujet.

M. Blenkarn: Ce sont des gens qui ont droit aux avantages fiscaux pour la garde des enfants, voilà de quoi il s'agit.

M. Fisher: Oui, bien sûr. Mais examinons les choses en détail et . . .

Le président: En fait, il y a des avocats et des comptables dont la femme a droit au crédit d'impôt pour enfant.

M. Blenkarn: Il y a parmi eux des gens à faible revenu. Je connais des avocats qui, dans mon comté, touchent l'assurance-chômage.

M. Fisher: Là encore, j'aimerais que nous regardions les statistiques plutôt que de nous laisser guider par les sentiments sur un sujet tel que celui-là. Je vous renvoie au tableau suivant, le tableau 4.2 de la page 33, et vous y verrez que parmi les gens dont le revenu se situe entre zéro et \$15,000, il y a 9,070,000 déclarants n'enregistrant aucun changement d'impôt et 295,000 déclarants subissant un changement.

M. Blenkarn: Ceci, en supposant quoi? En supposant que ces avantages ont été rajoutés ou en supposant qu'ils ne l'ont pas été?

M. Fisher: En supposant que tous les changements soient inclus. Le tableau porte le titre: «Effets sur l'impôt fédéral des coupures de dépenses fiscales et des réductions du taux d'impôt marginal pour l'année d'imposition 1982». Ce sont là des statistiques. Ne commençons pas à gémir.

Le président: Nous pourrions peut-être demander à M. Mair de nous donner ses impressions.

M. Mair: Nous avons comparé devant le Comité du Sénat sur le même point et l'on nous a déclaré que les fonctionnaires de l'impôt en fixaient la valeur à \$60 contre \$450 et si c'est là ce que nous avons pour \$60, vos chiffres pourraient bien être totalement faux, eux aussi.

M. Fisher: Et bien, j'ai utilisé les statistiques suivantes sur ce point: couverture familiale; de \$115 à \$175 au titre du régime de santé et de \$450 à \$555 au titre du régime dentaire. Ce sont là les chiffres que nous a fournis M. Panabaker et ils correspondent apparemment aux statistiques, de sorte que c'est ce que j'utilise dans le cadre de cette discussion.

M. Panabaker: Ces statistiques ont été remises aux fonctionnaires du ministère quelque peu après le budget.

M. Mair: Je pense que les statistiques du budget retiennent vraisemblablement le chiffre de \$60, monsieur.

M. Fisher: Bien. Maintenant, j'aimerais aussi . . . J'ai oublié . . .

M. Panabaker: Pourrais-je simplement ajouter, monsieur le président, que l'on parle dans le mémoire d'une augmentation du revenu impossible; on n'y parle pas d'une augmentation d'impôt. Ce que dit M. Fisher est vrai de toute augmentation uniforme de revenu, quelle qu'en soit la source. La personne

[Text]

of that in tax than the lower-income person; but there has, contrariwise, been a suggestion that in some way these plans benefit and are loaded for the high-income people, and we deny that.

Mr. Fisher: Okay. I think that is good because we are now getting at what I hope is the crux of this issue. I am concerned that there has been too much exaggeration down at the low end, and you are concerned that there is too much exaggeration up at the top end.

Mr. Panabaker: Right.

Mr. Fisher: Now, I sent out to the committee—and I hope we got copies for you—some of the statistics on who is covered by this sort of thing and how it is spread out by industry and what the values and so on are and how many employees are involved, and it seems to me if there is anything that these statistics show it is that, number one, these plans are really uneven and, number two, they have a tendency to be used by people with bargaining power—civil servants, for example; go and look at how well they are covered, or unionized people—whereas people without bargaining power do not have them.

The plans also tend to be used as a substitute for salary because of their tax-free nature. In Don's constituency and mine a school teacher, according to the people at the Peel Board of Education whom I spoke to, collects \$1,000 a year in these plans as income substitution. Now, a beginning school teacher earns \$17,000 in that school board, so slightly more than 5 per cent of that person's income, one-seventeenth, is in the form of tax-free benefit. I just do not know how long we can continue that.

• 1540

So my question to you—and I ask my insurance agents in my area when they come and see me—number one, we are talking about paying tax. We are not talking about paying the total premium; we are talking about paying tax on that premium. Number two, if they are low-income people, then really it will not be a huge amount of tax. So how does that add up to a disincentive to continue the plan? If it is a disincentive, then is it possible that the plans are there because they are a way of sheltering income from tax rather than having their actual value as a plan?

Mr. Panabaker: I think the question is a little different from the one you pose. The real question is: What is the appropriate incentive, not disincentive, on the part of government to encourage employers to provide this kind of benefit?

Mr. Fisher: Fair game. Sure.

Mr. Panabaker: We think the incentive that has been provided in the past is an appropriate one. Obviously, you do not.

[Translation]

dont le revenu est élevé va en verser une plus grande part au titre de l'impôt que celle dont le revenu est faible, mais l'on a au contraire laissé entendre que d'une manière ou d'une autre ces avantages tirés des régimes d'assurance sont favorables aux gros revenus, ce que nous réfutons.

M. Fisher: D'accord. Je me félicite de voir que nous en arrivons à ce que je crois être le coeur de la question. Je crains que l'on ait vraiment exagéré en faveur des faibles revenus et vous avez peur de votre côté que l'on ait trop exagéré en faveur des gros revenus.

M. Panabaker: C'est cela.

M. Fisher: Bon, maintenant, j'ai fait remettre au comité, et j'espère que vous en avez des copies, des statistiques concernant les personnes couvertes par ce genre de choses, la façon dont le secteur concerné se charge de la diffusion, les montants qui sont en jeu, le nombre d'employés impliqués et la façon dont cela se fait, et il me semble que s'il est une chose que montrent bien ces statistiques, c'est qu'en premier lieu ces différents régimes sont en fait inégaux, et qu'en second lieu ils ont tendance à être utilisés par des gens ayant un bon pouvoir de négociation: fonctionnaires, par exemple—allez voir et vous constaterez vous-même qu'ils sont bien assurés—ou les gens syndiqués, alors que ceux dont le pouvoir de négociation est faible n'en possèdent pas.

Ces régimes ont aussi tendance à être utilisés en remplacement du salaire en raison de leur caractère non imposable. Dans le comté de Don et dans le mien, un maître d'école, selon les responsables du Conseil scolaire de Peel à qui j'ai parlé, touche au sein de ces régimes \$1,000 par an qui viennent se substituer à du revenu. Lorsque nous savons qu'un enseignant débutant gagne \$17,000 dans ce conseil scolaire, nous constatons que plus de 5 p. 100 de son revenu est non imposable. Je ne sais vraiment pas si cela peut encore durer longtemps.

Je vais donc vous dire, et c'est ce que je dis à mes agents d'assurance lorsqu'ils viennent me voir chez-moi: tout d'abord il ne s'agit pas de payer cette somme en impôt. Il ne s'agit pas de reverser la totalité de prime; il s'agit de payer de l'impôt sur cette prime. Ensuite, si ces gens n'ont qu'un faible revenu, la somme à payer au titre de l'impôt ne sera pas très élevée. Donc, pour quelle raison cela les inciteraient-ils à quitter le régime? Si cette incitation existe, cela veut peut-être dire que ces régimes n'existent qu'à des fins d'évasion fiscale et non en raison de leur valeur propre.

M. Panabaker: Je pense que la question est un peu différente de celle que vous posez. La véritable question est la suivante: Quelle est l'incitation positive et non négative que doit prévoir le gouvernement pour encourager les employeurs à accorder ce type d'avantage?

M. Fisher: Cela fait partie du jeu. D'accord.

M. Panabaker: Nous estimons que l'incitation que nous avons jusqu'à présent était bien conçue. De toute évidence, ce n'est pas votre avis.

[Texte]

Mr. Fisher: I would begin to worry about it for the sake of employees in non-unionized—

Mr. Panabaker: After all, if 17 million Canadians are covered by this, I do not think there are 17 million very wealthy Canadians.

Mr. Mair: Your Statistics Canada figures, first, are four years old, by the looks of it.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Mair: There is a study being made by the Nova Scotia Blue Cross right across that province that indicates 80 per cent of all employees are covered, and one of the leading benefit consultants has done a recent study and they claim 85 per cent.

The Chairman: Are all of those employer-paid plans, Mr. Mair?

Mr. Mair: They are varied.

The Chairman: Some of them are employer paid. The public servant example that you gave, Doug, is not correct because the government does not pay it. The employee pays it.

Mr. Blenkarn: They do.

The Chairman: No, they do not, not in—

Mr. Fisher: In the Peel Board of Education, John—

The Chairman: At the federal level, the employee pays out of after-tax dollars for those supplementary benefits, not for the standard benefits.

The question, I guess, when you come down it, would revolve around OHIP. OHIP premiums are paid out of after-tax dollars. Supplementary benefits are paid out of pre-tax dollars by the employer, who writes it off as a business expense, and therefore 50 cents on the dollar of that is being paid for by the general taxpayer, so to speak, because it is a deduction, but it is not added anywhere as a benefit.

Mr. Panabaker: Mr. Chairman, if I may, I think the OHIP is a bit of a red herring. The reason is that in the OHIP situation what you describe is factually correct, but 80 per cent of the cost of medicare in Ontario is paid out of the general revenue, and we know that if you move in this direction there is another incentive—this one on the part of governments and on the part of bargaining units—to move in the direction of government plans.

Mr. Blakeney declared unequivocally on this point that he was going to substitute a government scheme for the private schemes, and one of the two reasons he gave was to avoid the tax.

We find ourselves caught between the devil and the deep blue sea on this one. In the case of the OHIP premium, as long as it is called a premium, you are right. If it is called a payroll tax, as it is in a number of provinces and as Ontario is now considering it, it ceases to be a taxable benefit.

[Traduction]

M. Fisher: Je commencerais par me poser des questions en pensant aux employés non syndiqués . . .

M. Panabaker: Après tout, si 17 millions de Canadiens en bénéficient, je ne pense pas qu'il y ait 17 millions de Canadiens très riches.

M. Mair: Tout d'abord, les chiffres de Statistiques Canada sur lesquels vous vous appuyez datent de quatre ans, si je ne m'abuse.

M. Fisher: C'est exact.

M. Mair: Une étude faite par la *Blue Cross* de la Nouvelle-Écosse dans toute cette province nous indique que 80 p. 100 des employés sont couverts et un des principaux consultants spécialisés dans les prestations de ce type fixe ce chiffre à 85 p. 100 dans une étude récente.

Le président: Est-ce qu'il s'agit dans tous les cas de régime payé par l'employeur, monsieur Mair?

M. Mair: Il y en a de toute sorte.

Le président: Certains d'entre eux sont payés par l'employeur. L'exemple que vous nous avez donné, Doug, au sujet de la Fonction publique, n'est pas exact car ce n'est pas le gouvernement qui paye, mais l'employé.

M. Blenkarn: C'est le gouvernement qui paie.

Le président: Non, pas dans . . .

M. Fisher: Dans le Conseil scolaire de Peel, John . . .

Le président: Au niveau fédéral, l'employé verse des dollars déjà imposés pour bénéficier des avantages supplémentaires, contrairement à ce qui se passe pour les avantages normaux.

Finalement, je suppose que la question est celle du RAMO. Les primes du RAMO sont versées en dollars déjà imposés. Les prestations supplémentaires sont versées avant impôt par l'employeur qui les déduit à titre de dépenses d'exploitation et, en conséquence, l'ensemble des contribuables paie 50 sous sur chaque dollar versé à ce titre puisqu'il s'agit en quelque sorte d'une déduction qui ne figure nulle part à titre d'avantage correspondant.

M. Panabaker: Monsieur le président, j'aimerais signaler que le RAMO est un mauvais exemple. En effet, ce que vous nous dites du RAMO est exact, mais il faut savoir que 80 p. 100 du coût de la santé médicale en Ontario est prélevé sur les recettes générales et nous savons que lorsque l'on s'avance dans cette direction il y a une autre incitation, celle-ci de la part des gouvernements et des unités de négociation, qui les amène à s'orienter dans les régimes du gouvernement.

M. Blakeney a déclaré sans ambiguïté sur ce point qu'il était prêt à remplacer les régimes privés par un régime gouvernemental et l'une des deux raisons qu'il a avancées était le désir d'éviter l'impôt.

Nous sommes pris entre le tronc et l'écorce sur ce point. En ce qui concerne la prime du RAMO, dans la mesure où on la qualifie de prime, vous avez raison. Si on la qualifie d'impôt sur la feuille de paye, ce qui se fait dans un certain nombre de

[Text]

So there are many complexities in this one, and we think it is quite justifiable to provide an incentive to employers to provide private health insurance plans.

The Chairman: But is there not an incentive now? Even under the new system—

Mr. Panabaker: Oh, there is.

The Chairman: —is there not an incentive?

Mr. Panabaker: That is right.

The Chairman: Let us say that I am in the 16 per cent tax bracket—that puts me up higher so it is not the 6 and that is going to mean that I am really going to be in the 25 per cent tax bracket, federal-provincial—and this is a plan that is worth \$450 to me, and I am going to be paying \$112 in tax for a plan that is worth \$450, at least I think it is worth \$450 or you should not be able to sell it for that price. To me, that sounds like an awfully good deal. If I can get my employer to pay for it at \$450 and I can buy it from him for \$112 in effect, that sounds like a pretty nice incentive.

I would be happy to do that as an employee.

Mr. Blenkarn: That is not the case. The fact is that when it is for free you can get a larger grouping. When there is a tax implication, you may well wind up with many plans breaking up as healthy employees demand to withdraw from the particular plan. Unhealthy employees, of course, would want to stay in it.

• 1545

Mr. Fisher: That is exactly my point.

Mr. Blenkarn: Your problem is: Are you taxing the premium or the benefit?

Mr. Fisher: If that is the case, then, are we not providing evidence of the very case we are trying to make; namely, that this represents taxable salary substitution for large numbers of people?

Mr. Blenkarn: To some people it is a salary substitution; to some people it is something that is provided for which they yawn.

Mr. Fisher: For which they . . . ?

Mr. Blenkarn: They yawn. They do not care whether they have it or not.

Mr. Fisher: They are indifferent. All right.

Mr. Blenkarn: I want to give you a very specific example, Douglas. Today Mrs. Mongeon called me to find out the names of my two children who are dependent and my wife because she said that I have this benefit, a drug plan here that I do not pay any premium for, and I can send my pharmaceutical bills into her or whomever on a claim form, and as long as my pharmaceutical bills are more than \$40 in a year she will pay all of them for the family. I said: I do not want to

[Translation]

provinces et ce qui est envisagé actuellement en Ontario, il ne s'agit plus d'un bénéfice imposable.

La chose présente donc de nombreuses complications et nous estimons qu'il est tout à fait justifié d'inciter les employeurs à offrir des régimes privés d'assurance-santé.

Le président: Mais n'y a-t-il pas une incitation à l'heure actuelle? Même en fonction du nouveau système . . .

M. Panabaker: Oui, il y en a.

Le président: N'y a-t-il pas une incitation?

M. Panabaker: Oui, bien sûr.

Le président: Disons que je suis dans la tranche de 16 p. 100, c'est plus que 6 p. 100 et cela signifie en fait que je vais me retrouver dans la tranche de 25 p. 100 d'impôt fédéral-provincial. J'ai donc un régime qui, pour moi, a une valeur de \$450 sur lequel je vais payer \$112 d'impôt sur une valeur de \$450, du moins je pense que sa valeur est de \$450 sinon vous ne pourriez pas le vendre à ce prix. Il me semble que c'est là une excellente affaire. Si je réussis à le faire payer \$450 à mon employeur et à le lui acheter \$112, il me semble que l'incitation n'est pas négligeable.

Je serais heureux d'en profiter en tant qu'employé.

M. Blenkarn: Ce n'est pas ainsi que cela se passe. Dans la pratique, si le régime est gratuit, il est possible de faire participer davantage de personnes. Lorsqu'il y a une incidence fiscale, il est tout à fait possible que de nombreux régimes s'écroulent, les employés en bonne santé désirant s'en retirer. Les autres, bien entendu, vont y rester.

M. Fisher: C'est exactement mon argument.

M. Blenkarn: Le problème est le suivant: Imposez-vous la prime ou la prestation?

M. Fisher: Si c'est le cas, est-ce que cela ne va pas exactement dans le même sens que nous voulons indiquer; c'est-à-dire qu'il s'agit là d'une substitution de salaire imposable pour un grand nombre de gens?

M. Blenkarn: Pour certaines personnes, il s'agit d'une substitution de salaire, pour d'autres c'est un service dont ils n'ont que faire.

M. Fisher: Dont ils n'ont quoi . . .

M. Blenkarn: Que faire. Ils se moquent d'en bénéficier.

M. Fisher: Ils sont indifférents. D'accord.

M. Blenkarn: Je vous donnerai un exemple bien précis, Douglas. Aujourd'hui, M^{me} Mongeon m'a appelé pour me demander le nom de mes deux enfants qui sont à ma charge, ainsi que celui de ma femme, en m'apprenant que je disposais d'un régime d'assurance pharmaceutique pour lequel je ne payais pas de prime et que je pouvais lui envoyer, ou transmettre à je ne sais qui, mes factures de pharmacie et remplir une demande de remboursement et que, dans la mesure où elles

[Texte]

pay; I do not want to subscribe for that. She said: You have it; it is free; it is part of the game. It is part of my employment. All of a sudden I find that as a member of Parliament, I am entitled to some sort of an extra surgical plan, some kind of nursing care and some kind of whatever. She is going to send me a brochure on it. I did not even know I was getting it.

Mr. Fisher: Do not get in too deep or we will scratch you for the tax.

Mr. Blenkarn: I have no intention of subscribing for it, and I am very upset that I am now going to pay tax for something that I did not even know I had. I guess I could pay additional premium and get further benefits. I said: I am not interested even in the existing benefits, but now that you have told me that I have it, this is interesting; would you send me a brochure and tell me what I really am getting?

Mr. Fisher: Could I just ask a question here?

Mr. Riis: On a point of order.

The Chairman: I have a point of order from Mr. Riis first.

Mr. Fisher: Yes. I just want to tell you that I am not as excited as it sounds here. I in fact am quite interested—

Mr. Riis: I am on a point of order, Doug.

Mr. Fisher: Pardon?

Mr. Riis: Excuse me. Right, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Riis: Doug, you were commenting earlier about the table on page 33.

Mr. Fisher: Yes. It shows you the impact of these things.

Mr. Riis: We are talking about the employer's contribution being included in taxable income, and that begins in what year?

Mr. Fisher: I think it begins in tax year 1982, does it not?

A witness: The 1981 taxation year.

Mr. Fisher: Is it 1981?

Mr. Mair: Many employers are now showing this as taxable income in the employee's—

Mr. Riis: Yet, reading the same document a few pages over, it says that these benefits will become taxable as income from employment effective January 1, 1983.

Mr. Fisher: Can you tell me what page this is?

Mr. Riis: Page 40, at the end of that first paragraph. On the previous page it is talking about this particular—

[Traduction]

s'élevaient à plus de \$40 par an, elles allaient être remboursées entièrement pour l'ensemble de la famille. Je lui ai dit que je ne voulais rien payer et que je ne voulais pas souscrire ce type d'assurance. Elle m'a répondu: vous l'avez déjà, c'est gratuit, ça fait partie des règles du jeu, c'est compris dans votre contrat d'emploi. Je m'aperçois donc brusquement qu'en qualité de député, j'ai droit à un certain type de régime d'assurance chirurgicale supplémentaire, à certains soins infirmiers, etc. Elle va m'envoyer une brochure à ce sujet. Je ne savais même pas que j'en bénéficiais.

M. Fisher: Ne vous avancez pas trop si vous ne voulez pas vous faire brûler par l'impôt.

M. Blenkarn: Je n'ai pas l'intention de souscrire et je suis très contrarié de constater que je vais devoir payer de l'impôt pour un bénéfice que j'ignorais. Je pense que je pourrais payer une prime supplémentaire et toucher d'autres prestations. J'ai donc répondu: les prestations existantes ne m'intéressent même pas mais, puisque vous me dites que j'en bénéficie de toute façon, c'est intéressant; pouvez-vous m'envoyer une brochure et me dire vraiment à quoi j'ai droit?

M. Fisher: Puis-je poser une question ici?

M. Riis: Sur une question d'ordre.

Le président: M. Riis soulève d'abord une question d'ordre.

M. Fisher: Bien, je voudrais simplement vous dire que je ne suis pas aussi enthousiaste qu'il peut sembler ici. En fait, je suis particulièrement intéressé...

M. Riis: J'ai une question d'ordre Doug.

M. Fisher: Pardon?

M. Riis: Excusez-moi, d'accord, monsieur le président?

Le président: D'accord.

M. Riis: Doug, vous nous apportiez des commentaires un peu plus tôt au sujet du tableau de la page 33.

M. Fisher: Oui. Il nous indique quel est l'effet de tout cela.

M. Riis: Nous parlons d'inclure la contribution de l'employeur au revenu imposable, cela commence à partir de quelle année?

M. Fisher: Je pense que c'est à compter de l'année fiscale 1982, est-ce exact?

Un témoin: C'est l'année fiscale 1981.

M. Fisher: C'est 1981?

M. Mair: Nombre d'employeurs indiquent d'ores et déjà qu'il s'agit là d'un revenu imposable pour l'employé.

M. Riis: Pourtant, lorsqu'on lit ce même document quelques pages plus loin, on peut voir que ces prestations ne deviennent imposables à titre de revenu tiré d'un emploi qu'à compter du 1^{er} janvier 1983.

M. Fisher: Pouvez-vous m'indiquer à quelle page cela se trouve?

M. Riis: Page 40, à la fin du premier paragraphe. À la page précédente, on nous parle de ce point précis...

[Text]

Mr. Fisher: This table is the 1982 taxation year, and I believe that this benefit comes into effect in 1982.

Mr. Riis: It says on the previous page—

Mr. Fisher: I have that right here.

Mr. Riis: It talks about this employers' contribution.

Mr. Mair: As employers we have been instructed to start deductions.

Mr. Riis: I am reading from the budget documents, and it says it begins, I thought, on January 1, 1983.

Mr. Mair: I think you are reading the same thing—

Mr. Fisher: I just want to make a point, if I may. The first point that I want to make is my example on hotels. I think we all have an obligation on these things, no matter where they settle down, to make it clear that the smack is not as big as it looks. Quite frankly, there are people who are going around in Mississauga talking about hotel employees being liable for \$450 more tax on a \$10,000 income. I have the people phone me about this, and the agent needed this.

Mr. Lambert: The fact that they mishear on television or misread is no responsibility of anybody else.

Mr. Fisher: I want to put this point because some of this atmosphere in point 11 comes across here too, that it is somehow going to hit the low-income guy a lot harder than the high-income guy.

The second point I want to make is that if, as people say here, this is a substitute for salary and it is being negotiated into union contracts or into management-employer contracts because of its tax-free nature, then we have an obligation to look for that. We are supposed to collect income tax, and that is a quite separate question from the social impact of having a health plan.

The third thing I would look for here, and look for your comments on, is apart from the social benefits of it—which I think you talked to Monique Bégin about, not me—should we have a tax system that encourages people to go into all these benefits? You tell me your perspective on it. You have talked about incentives here; well, those tables I gave you show you how unevenly these incentives are being applied across the board.

Mr. Mair: Those, we would submit, are four years old to begin with and are not accurate or current. The two studies we have seen most recently do not prove that.

[Translation]

M. Fisher: Ce tableau est celui de l'année fiscale 1982 et je pense que l'imposition de cette prestation entre en vigueur en 1982.

M. Riis: On peut voir à la page précédente . . .

M. Fisher: Je l'ai devant moi.

M. Riis: On y parle de la contribution de l'employeur.

M. Mair: En tant qu'employeur, on nous a demandé de commencer à faire des déductions.

M. Riis: Je suis en train de lire les documents du budget et l'on y voit que cela commence, j'imagine, le 1^{er} janvier 1983.

M. Mair: Je pense que vous êtes en train de dire la même chose . . .

M. Fisher: J'aimerais simplement apporter une précision. Tout d'abord, laissez-moi revenir à mon exemple des hôtels. J'estime que nous avons le devoir en ce domaine, quelles que soient les décisions qui seront prises en définitive, d'indiquer clairement que le prélèvement ne sera pas aussi élevé qu'il paraît. Je dois vous dire bien franchement qu'il y a des gens dans la région de Mississauga qui vont, citons le cas d'employés d'hôtels devant payer \$450 d'impôt supplémentaire sur un revenu de \$10,000. Les gens m'en parlent au téléphone et les agents d'assurance veulent des précisions.

M. Lambert: Ce n'est pas parce que les gens se trompent en écoutant la télévision ou en lisant le journal que nous en sommes responsables.

M. Fisher: Je tiens à le signaler parce que l'on retrouve là aussi l'impression donnée par le point 11, c'est-à-dire que les faibles revenus vont être bien plus touchés que les hauts revenus.

Je voudrais dire clairement par ailleurs que si, comme certaines personnes nous le disent ici, il s'agit d'un avantage venant se substituer au salaire et faisant l'objet de négociations dans les contrats syndicats-employeurs et directions-employeurs du fait de son caractère non imposable, nous avons l'obligation de nous pencher sur la question. Nous sommes censés collecter l'impôt sur le revenu et il s'agit là d'un problème tout à fait distinct de celui des répercussions sociales d'un régime de santé.

Il y a une troisième chose dont j'aimerais parler ici et sur laquelle j'aimerais recueillir vos impressions, sans tenir compte de ses avantages du point de vue social—dont vous avez dû parler à Monique Bégin, pas à moi—doit-on avoir un système fiscal incitant les gens à chercher à bénéficier de tous ces avantages? Dites-moi ce que vous en pensez. Vous nous parlez ici d'incitations et les tableaux que je vous ai apportés vous indiquent bien le caractère inégal de leur application.

M. Mair: Ces tableaux, pour commencer, sont vieux de quatre ans et ne sont ni exacts ni à jour. Les deux études dont nous avons pris connaissance dernièrement n'en corroborent pas les chiffres.

[Texte]

I think you are treating unfairly This came out of the November budget, where it was intended to impact on others, which the government withdrew, in the June budget, in a number of other areas; and we believe that with the provincial restraints on money going into this very important area these are equally important to the public and to the health of this country, and particularly the dental health, where we have seen two provinces back right off, and there should be an incentive because this is for the benefit of all Canadians and also goes towards Canadians', where possible, helping themselves and not becoming totally dependent on government.

Mr. Fisher: Okay.

Mr. Panabaker: If you get these benefits through government plans, they are not taxable in any case—as, for example, in the proposals of Mr. Blakeney.

Mr. Fisher: The payroll plan.

Mr. Panabaker: Yes.

Mr. Mair: Or in Quebec. In Manitoba—

Mr. Devlin: The companies are contributing to them through their taxes.

Mr. Fisher: Would you advise us that the best way to deal with this therefore would be to expand the exemption to include all provincial plans and then let yours pile on top of that on a tax-free basis?

Mr. Panabaker: All we are suggesting at this point is that there are anomalies that relate to the different ways in which provincial plans are financed. I do not think I would want to go further than that at the moment, but those anomalies are there depending on whether or not the contribution is called a premium or that plan is financed in some other way indirectly. The effect insofar as the recipient is concerned is that they have the benefit of the services; but there are anomalies related to how it is financed, even within the government sector.

Mr. Fisher: But you do not want to commit yourself that we should exempt OHIP—

Mr. Panabaker: I am suggesting that you may not have any choice. Ontario has a study paper out now on the question of the consideration of a payroll tax. If they opt that way in the next number of years, that is it; it is game over.

Mr. Mair: Other provinces have already done it. Also, you did make the comment that \$450—and you, Mr. Chairman, said 25 per cent, so it is \$112—it is a good buy. The change and mix in group plans of age groups and sex groups, married, single, will make material differences, and we will see plans withdrawn. We have, in these hard times, seen a union drop a group life plan because in the union, suddenly, the young people were not prepared to pay for the old. There is that sort of thing in these economic times. It may be that \$112 is not much, but it is tax dollars that they are not paying today.

[Traduction]

Je pense que vous êtes injuste . . . Cela nous vient du budget de novembre et il devait y avoir des effets sur d'autres points sur lesquels le gouvernement est revenu lors du budget de juin dans un certain nombre d'autres secteurs; et nous estimons que compte tenu des restrictions budgétaires provinciales dans ce domaine fondamental, qui revêt tout autant d'importance pour le public que pour la santé dans ce pays, et plus particulièrement la santé dentaire, alors que nous venons de voir deux provinces revenir en arrière, il devrait y avoir une incitation parce qu'elle est de l'intérêt de tous les Canadiens et parce que ces derniers en tirent aussi des bénéfices, à faire en sorte, chaque fois que cela est possible, que les Canadiens s'aident eux-mêmes et ne s'en remettent pas entièrement au gouvernement.

M. Fisher: D'accord.

M. Panabaker: Lorsque vous retirez ces prestations au sein des régimes du gouvernement, elles ne sont pas imposables de toute manière comme dans le cas, par exemple, des propositions de M. Blakeney.

M. Fisher: C'est le régime de la feuille de paye.

M. Panabaker: Oui.

M. Mair: Ou au Québec. Au Manitoba.

M. Devlin: Les entreprises y participent par le biais de leurs impôts.

M. Fisher: Allez-vous nous dire que la meilleure façon de régler le problème est donc d'étendre l'exemption à tous les régimes provinciaux puis de laisser votre propre régime venir s'ajouter à tout cela sans aucune intervention du fisc?

M. Panabaker: Nous disons seulement pour l'instant qu'il existe des anomalies ayant trait aux différentes façons dont les régimes provinciaux sont financés. Je ne pense pas qu'il soit bon d'aller plus loin pour le moment, mais ces anomalies existent suivant que la contribution s'appelle prime ou que le régime est financé plus ou moins indirectement. Du point de vue du bénéficiaire, l'effet est le suivant: il bénéficie des services mais doit subir les anomalies liées à leur financement, même au sein du secteur gouvernemental.

M. Fisher: Vous ne voulez pas toutefois vous engager en affirmant que l'on devrait exempter le RAMO . . .

M. Panabaker: Je dirais que vous n'avez peut-être pas le choix. L'Ontario a d'ores et déjà étudié la question de l'impôt sur la feuille de paye. Si cette province se décide dans un certain nombre d'années, c'est fini, la question est tranchée.

M. Mair: D'autres provinces l'ont d'ores et déjà fait. Vous nous avez par ailleurs indiqué que \$450—et vous nous avez parlé, monsieur le président, de 25 p. 100 de cette somme, soit \$112—constituait une bonne affaire. La modification de la composition des régimes de groupe suivant l'âge et le sexe, les personnes mariées, les célibataires, donnera lieu à d'importants changements et l'on verra des gens quitter les régimes. Nous avons déjà vu, en ces temps difficiles, un syndicat abandonner un régime d'assurance de groupe sur la vie parce qu'au sein du syndicat, soudainement, les jeunes n'étaient plus prêts à payer

[Text]

The Chairman: Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman. I want to pursue that. First of all, I want to thank you gentlemen for this very comprehensive brief. It has been an interesting dialogue this afternoon. I must say that all the points you have raised have been brought to my attention perhaps dozens of times by your membership across the country, who have made a real effort of dropping into the offices of members of Parliament and chatting about these critical points. This indicates to me that there is a profound interest in these budget provisions and/or that there is a reduction in activity in the life insurance business.

I would like to ask that question as a take-off from your comments, Mr. Mair. What is happening out there in terms of existing health and dental plans as a result of this legislation, and what is happening to your business as a result of this legislation?

• 1555

Mr. Mair: On the health and dental plans, I would say they continue to exist, but new sales are relatively scarce until the final decision has been made. Our efforts to sell to new groups, to extend the coverage, are being impacted. I would say our new sales are depressed. I think our existing business . . . I can only talk as one provider of it. I do not know, Mr. Panabaker, if you, another major insurer, would agree.

Mr. Panabaker: I can concur in that. I am not aware of any significant terminations as of this point in time, Mr. Riis.

Sales of these benefits are down very substantially this year. It is awfully difficult; I would not want to say to the members of this committee whether it is because of the budget or because of the general economic conditions. You cannot get that kind of motivation sorted out. People are not buying. We know they are not buying as they were a year ago, but why is awfully hard to track.

Mr. Riis: Going back to the comments the chairman was making, that people might consider these benefits in lieu of salary or wage increases, do you think there would be an interest, perhaps, in negotiating more and more along these areas, at these times?

Mr. Panabaker: I think rather, under present circumstances, my reading of it—and this is a personal impression, not from the insurance industry's point of view—is that cash-in-hand is, at this point, a greater motivator than almost anything else.

[Translation]

pour les vieux. Voilà ce qui se passe en période de difficulté économique. Il se peut que \$112 ne soit pas une grosse somme mais il s'agit d'un impôt que l'on ne paie pas aujourd'hui.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais poursuivre dans cette voie. Tout d'abord, je voudrais vous remercier, messieurs, de votre mémoire particulièrement exhaustif. Le dialogue de cet après-midi a été particulièrement instructif. Je dois dire que tous les points que vous soulevez ont peut-être déjà été portés à mon intention des dizaines de fois par vos membres dans tout le pays, qui ont fait véritablement l'effort de rendre visite aux députés dans leurs bureaux et de parler de tous ces points critiques. J'en déduis que l'on s'intéresse profondément à ces dispositions budgétaires ou qu'il y a une baisse d'activité dans le secteur de l'assurance sur la vie.

J'aimerais poser une question qui prolonge vos commentaires, monsieur Mair. Que va-t-il se passer au niveau des régimes dentaires et de santé existants à la suite de cette législation et que va devenir votre secteur d'activité en conséquence?

M. Mair: Au sujet des régimes dentaires et de santé, je dirai qu'ils continuent à exister mais que les ventes nouvelles seront relativement rares en attendant qu'une décision définitive soit prise. Nos efforts de vente à de nouveaux groupes, d'extension des couvertures, sont contrecarrés. Je dirai que nos ventes nouvelles sont déprimées. Quant à nos activités existantes . . . je ne peux qu'en parler à titre individuel. Je ne sais pas si de votre côté, monsieur Panabaker, en tant qu'autre grand assureur, vous êtes d'accord.

M. Panabaker: Je suis d'accord là-dessus. Je n'ai pas entendu parler d'importantes cessations de contrat pour le moment, monsieur Riis.

Les ventes de ce type d'assurance ont bien baissé cette année. Le secteur est devenu extrêmement difficile; je ne pourrais dire aux membres de ce comité si la cause en est le budget ou la situation économique générale. Il est difficile de faire la part des choses entre ces deux motivations. Les gens n'achètent plus. Nous savons qu'ils n'achètent pas alors qu'ils achetaient il y a un an, mais il est extrêmement difficile d'en préciser exactement les raisons.

M. Riis: Pour en revenir aux commentaires du président à l'effet que les gens pourraient bien envisager de toucher ces prestations au lieu d'un salaire ou d'une augmentation, pensez-vous qu'il y aurait intérêt, peut-être, à négocier davantage sur ce plan à l'époque que nous vivons?

M. Panabaker: Je dirais plutôt que dans les circonstances présentes, du moins c'est mon impression personnelle et non le point de vue de l'ensemble de l'industrie, que l'argent liquide est peut-être en ce moment un plus grand facteur de motivation que toute autre chose.

[Texte]

But we do know factually that, in Mr. Mair's case and our own, there has been a slow-up in sales, quite a considerable one.

Mr. Riis: Thank you, gentlemen. That is all I have to say.

The Chairman: Don.

Mr. Blenkarn: I would like to inquire, Mr. Panabaker, concerning annuities. The proposal is that annuities be taxed, and this is a situation where a person comes to your company and buys an annuity with a lump sum of money. Say he spends \$100,000 and enters into an annuity contract with you, where you start paying an annuity to them at age 60, under the budget. The accrued interest on that annuity is to be taxed every three years.

Does that not just wipe out the possibility of your selling annuities of that nature, period?

Mr. Panabaker: It is going to change things, very considerably. As I said earlier, I think we have to look at that.

One of the things I am intrigued by is the nature of the examples you gentlemen are using this afternoon: Mr. Fisher's \$100,000 to \$1 million, and now your \$100,000 annuity premium.

Many of the deferred annuities we sell are sold to people who wish to save for retirement, and they are not putting in amounts of \$100,000. They are putting in perhaps a few thousand dollars a year, and that may be put in over a period of time. They may be using their RRSP approach, and they may still want to save.

It will be quite difficult because the annuity policy does not kick out cash in the normal course of the event. So, during that period of deferral, the person will have to find cash from some other place in order to pay the tax.

Whether, in time, we will adjust our annuity contracts to kick out cash, if this goes through—as I hope it will not—then we may have to do that. But it certainly makes it far more difficult, and that is why I feel it is important that this whole question of the taxation of annuities as a savings instrument be considered in the light of, first, the pension question, because they are part of that third leg of the tripod; and second, in relation to the question of what is the appropriate taxation of personal savings in an inflationary environment, which is the Lortie question.

The Lortie committee is looking at it, basically, from the point of view of a guaranteed investment certificate perspective. But the modern forms of deferred annuities are related to that as well, and I am very reluctant to see this thing enacted

[Traduction]

Mais dans les faits, nous savons, c'est le cas de M. Mair et le vôtre, que les ventes ont ralenti, et cela assez considérablement.

M. Riis: Je vous remercie, messieurs. C'est tout ce que j'avais à dire.

Le président: Don.

M. Blenkarn: J'aimerais poser une question, monsieur Panabaker, au sujet des rentes. Il est proposé d'imposer les rentes et il se produit des cas où une personne s'adresse à votre entreprise et achète une rente en versant une somme forfaitaire. Prenons le cas où elle vous verse \$100,000 en signant un contrat de vente avec vous aux termes duquel vous commencez à lui verser une rente dès qu'elle a atteint 60 ans, selon les règles précisées dans le budget. L'intérêt couru sur cette rente devra être imposé tous les trois ans.

Est-ce que cela ne supprime pas purement et simplement toute possibilité pour votre entreprise de vendre des rentes de ce type?

M. Panabaker: Les choses en seront changées considérablement. Comme je l'ai indiqué précédemment, je pense qu'il nous faudra étudier la question.

Je suis intrigué par la nature des exemples que vous utilisez cet après-midi: M. Fisher nous parle de \$100,000 à \$1 million et maintenant vous avancez une prime de \$100,000 de rente.

Nombre de rentes à paiement différé que nous vendons le sont à des personnes qui désirent économiser pour leur retraite et qui ne versent pas au départ des sommes de \$100,000. Ils vont investir quelques milliers de dollars par an et ce, pendant une certaine période. Certains vont recourir au système des REER et d'autres souhaiteront épargner davantage.

La difficulté viendra du fait que la police d'assurance ne procure pas de liquidités selon le cours normal des choses. Donc, pendant toute la période pendant laquelle le paiement est différé, cette personne devra trouver de l'argent ailleurs pour pouvoir payer l'impôt.

S'il faut qu'en temps et lieu, nous modifions nos contrats de rente pour qu'ils dégagent des liquidités si cette modification est adoptée, ce que je ne souhaite pas, eh bien nous le ferons. Mais il est sûr que notre tâche en sera rendue beaucoup plus difficile et c'est pourquoi j'estime qu'il est important que toute cette question de l'imposition des ventes en tant qu'instrument d'épargne soit examinée avant tout en tenant compte du problème des pensions parce qu'il s'agit là du troisième pied du trépied et, en second lieu, en tenant compte de la question de la légitimité de l'imposition de l'épargne personnelle dans un environnement inflationnaire, ce qui est la préoccupation de Lortie.

Le comité Lortie étudie avant tout cette question sous l'angle de la possibilité de mettre en place un certificat d'investissement garanti. Mais les formes modernes de rente à paiement différé y sont liées elles aussi et c'est avec beaucoup

[Text]

into law without knowing where we are going in those other two directions. I think it is all a package.

• 1600

Mr. Blenkarn: Now, there is nothing to prevent my favourite person with \$100,000 from going to the United States and buying an annuity, and not paying accrued tax on it. Is that not correct? In other words, he would go to your competitor in New York Life can buy one.

Mr. Panabaker: If he bought it from the New York Life in Canada, of course, he would get a surprise.

Mr. Blenkarn: He will not; he will buy it through New York Life in New York, or Occidental Insurance Company of California in California.

Mr. Panabaker: There is no problem, is there?

Mr. Mair: No problem that we know.

Mr. Blenkarn: All that has happened is that the government has prevented the accumulation of this cash in Canada, but it is perfectly proper for your agents to sell an American policy—or somebody can buy an American policy—

Mr. Mair: No, there are licensing restrictions on that. You would have to go to Buffalo to buy.

Mr. Blenkarn: All right, I am sure your agents have arrangements with Buffalo agents.

Mr. Panabaker: There are non-tax considerations here, and they would have to be—

Mr. Blenkarn: The fact is that anybody wanting these types of contracts now can obtain these contracts in another jurisdiction, equally as sound as this one—

Mr. Panabaker: Yes.

Mr. Blenkarn: —or more sound—

Mr. Panabaker: As far as we are aware.

Mr. Blenkarn: —and not pay tax on it.

Now, are these types of instruments taxed in this accrual fashion in any other modern jurisdiction? Are they taxed in this fashion in England, for example, or in the United States?

Mr. Mair: No.

Mr. Panabaker: As I mentioned earlier, Mr. Blenkarn, the United States are taking steps to prevent the use of annuity policies for short-term tax deferral. They are not moving in the direction of taxation of the accrual.

Mr. Blenkarn: So, really, where these annuities might have formed a basis for some long-term capital in the market in Canada, the effect of this type of taxation will prevent the accumulation of long-term capital in your hands. But it would

[Translation]

d'hésitation que je vois l'adoption d'une telle législation sans que l'on ait examiné toutes ces questions. Je pense qu'il s'agit là d'un tout.

M. Blenkarn: Donc, rien n'empêche mon heureux professeur de \$100,000 d'aller aux États-Unis et d'acheter une rente sans payer d'impôt sur les intérêts courus. Est-ce exact? En d'autres termes, ne va-t-il pas aller chez votre concurrent de la *New York Life* pour s'acheter une telle rente?

M. Panabaker: S'il l'achète à la *New York Life* du Canada, il aura bien entendu une surprise.

M. Blenkarn: Ce n'est pas ce qu'il va faire; il va l'acheter à la *New York Life* à New York ou à l'*Occidental Insurance Company of California* en Californie.

M. Panabaker: Aucun problème là, non?

M. Mair: Aucun problème, que je sache.

M. Blenkarn: Tout ce qu'a réussi alors à faire le gouvernement, c'est d'empêcher que cet argent ne s'accumule au Canada et vos agents sont tout à fait autorisés à vendre une police d'assurance américaine et n'importe qui peut contracter une police d'assurance américaine...

M. Mair: Non, les accords de licence font des restrictions à ce sujet. Il vous faudra aller à Buffalo pour souscrire une telle assurance.

M. Blenkarn: Très bien, mais je suis sûr que vos agents ont des accords avec ceux de Buffalo.

M. Panabaker: Des considérations non fiscales interviennent ici et il faudrait...

M. Blenkarn: Le fait est que quiconque désire obtenir ce type de contrat peut le faire dans une autre juridiction aussi bonne que la nôtre.

M. Panabaker: Oui.

M. Blenkarn: Ou davantage.

M. Panabaker: D'après ce que l'on en sait.

M. Blenkarn: Sans payer de l'impôt.

Savez-vous maintenant si les intérêts courus sur ce type d'instrument sont imposés dans une quelconque juridiction moderne? Sont-ils imposés de cette façon en Angleterre, par exemple, ou aux États-Unis?

M. Mair: Non.

M. Panabaker: Ainsi que je l'ai indiqué précédemment, monsieur Blenkarn, les États-Unis prennent actuellement des mesures pour éviter que l'on se serve des polices de rente pour reporter le paiement de l'impôt à court terme. Ils ne cherchent pas à imposer les intérêts courus.

M. Blenkarn: Donc, en fait, ces rentes ont servi de base à un marché des capitaux investis à long terme au Canada et le type d'impôt que nous examinons va s'opposer à l'accumulation de capital à long terme chez-nous. Par contre, il n'empêchera pas

[Texte]

not prevent the person from buying that instrument in another jurisdiction, where the tax treatment is more sane.

The Chairman: You can buy one in Bermuda, and you will not have to pay cash when it comes out the other end, either.

Mr. Panabaker: One of the things, I think, that has been happening all along—and I think this is the point you are making—is that it will certainly increase the demand for liquidity on the part of the holder of an internal annuity contract; that is, the contract must be prepared to kick out money, at certain points, in order to help him to pay the tax.

That, I think, will reinforce the tendency, which has grown up in this country in the last five years, for very liquid investments and the disappearance of long-term capital. This, I think, adds to the pressures, which exist in the economy because of inflation and other reasons, for the disappearance of long-term capital. I accept that.

Mr. Mair: I think we should add our own projection, so far this year. For this year, there will be a drop of \$1 billion to the life insurance annuity market, which is the long-term capital and about the only long-term capital, just by this item being up front. People are not buying. We responded to Mr. Riis' question in the accident and sickness side, but this is where it is really hitting, and hitting hard.

Mr. Blenkarn: Is it just because of the lack of IAACs, or is it because of these tax-paid annuities.

Mr. Mair: These tax—

Mr. Blenkarn: Tax-paid annuities.

Mr. Mair: —or the implication of them, and IAACs, too.

An hon. Member: I think that it is a mix.

Mr. Mair: A mixture, yes. We estimate there will be \$1 billion less this year.

Mr. Blenkarn: The IAACs were a tax-deferral device. In your experience, with respect to the sale of ordinary tax-paid annuities, are these really sold as a tax-deferral device?

Mr. Mair: John, would you—

Mr. Panabaker: I would say, in some cases, you are right; they were sold as a tax-deferral situation. In most cases, they were sold—and are sold—as a means of supplementing retirement income, and with some feeling on the part of the purchaser, that because of the tax deferral, he stood a reasonable chance of getting a positive real rate of interest.

As the Lortie questions have brought out, and as recognized by the Department of Finance, if you are paying tax on the way along on anything that involves interest, despite high interest rates, you probably have had a negative, or very small,

[Traduction]

celui qui veut se procurer une telle rente de le faire dans une autre juridiction où le traitement fiscal est plus logique.

Le président: Vous pouvez aussi souscrire une telle assurance dans les Bermudes et vous n'aurez pas non plus à verser de l'argent lorsque la police vient à échéance.

M. Panabaker: L'une des choses qui va arriver, et je pense que c'est ce que vous voulez nous faire comprendre, c'est que le détenteur d'un contrat de rente souscrit ici aura certainement besoin de liquidités et qu'il faudra que le contrat dégage des sommes d'argent, à un moment ou à un autre, pour qu'il puisse payer l'impôt.

Cela va encore renforcer à mon avis la tendance qui s'est fait jour dans ce pays au cours des cinq dernières années à augmenter la liquidité des investissements et à encourager la disparition du capital à long terme. Cela accentue à mon avis les pressions qui s'exercent sur l'économie du fait de l'inflation et d'autres facteurs et qui entraînent la disparition du capital à long terme. Je pense que c'est comme cela que ça se passe.

M. Mair: J'estime qu'il nous faut ajouter nos propres prévisions pour l'année en cours. Au cours de cette année, le marché des rentes d'assurance-vie va baisser de 1 milliard de dollars, représentant des capitaux à long terme qui sont à peu près les seuls de leur espèce, du fait de la seule présence de ce projet. Les clients n'achètent pas. Nous avons répondu à la question de M. Riis en ce qui a trait aux accidents et aux maladies mais c'est là que la chose fait vraiment mal, et très mal.

M. Blenkarn: Est-ce simplement à cause de l'absence d'IAAC ou parce que les intérêts courus sur les rentes vont être imposables?

M. Mair: A cause de cet impôt.

M. Blenkarn: Impôt sur les rentes.

M. Mair: Ou leurs implications, et à cause des IAAC aussi.

Une voix: Je pense que c'est un mélange des deux.

M. Mair: Oui, les choses sont liées. Nous estimons qu'il nous manquera 1 milliard de dollars cette année.

M. Blenkarn: Les IAAC étaient un moyen de reporter le paiement de l'impôt à plus tard. A votre avis, en ce qui a trait à la vente de rentes ordinaires dont l'impôt est payé, les ventes se font-elles sur la base de la possibilité de reporter le paiement de l'impôt.

M. Mair: John, voulez-vous...

M. Panabaker: Je dirais que c'est vrai dans certains cas et qu'elles sont vendues pour reporter le paiement de l'impôt. Mais, dans la plupart des cas, elles étaient auparavant et elles sont aujourd'hui vendues pour compléter le revenu touché à la retraite et parce que l'acheteur a la vague impression qu'en raison du report du paiement de l'impôt, il a une possibilité raisonnable de toucher un intérêt positif en termes réels.

Comme l'ont révélé les questions posées par Lortie et comme l'a reconnu le ministère des Finances, si vous payez de l'impôt régulièrement sur quelque chose qui rapporte de l'intérêt, vous ne recevrez probablement en termes réels qu'un intérêt négatif,

[Text]

real rate of interest. I think the motivation was, rather, to get a positive real rate of interest, and the feeling you very likely had a positive real rate of interest. That is another reason for tying this into the outcome of the Lortie question.

• 1605

Mr. Blenkarn: I guess that solves most of my problems there. I have no further questions, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: I have no more questions, and I have to go. But I would like to say to the gentlemen: I gave you a hard time today, but it is only because I was curious about your reactions, particularly on the business side of it.

On the benefits side, I think we both have some questions to decide; but as business people, you have to decide and give us back some honest reactions about how badly this move would hurt your product. I do not think we are in business to do that. On our side, we are not in business, basically, to set up an instrument whose major purpose is to avoid tax.

So, if we are going to have a discussion . . . Those are the two sides of the coin.

Mr. Panabaker: Excuse me, Mr. Fisher, I really think that is the issue that underlies all the questions, with relation to life insurance and associated products. Are these instruments there, fundamentally, to avoid or defer tax; or are they there for other reasons, and any deferrals come in—

Mr. Fisher: Accidentally.

Mr. Panabaker: Accidentally, that is right, or for other reasons.

Mr. Mair: It is social policy versus economic policy—

Mr. Panabaker: To some degree, yes.

Mr. Mair: —and the thrust on the budget was totally economic, without looking at your own social policies. But we appreciate that.

Mr. Fisher: Okay. I think that is where fruitful debate can occur between us, and in the meantime, I would hope the debate will be smoother than the record has proven it to be.

I am glad to see you are involved with some on-going business of the government, with things like the Lortie commission and with discussions now about your products, even your appearance today and being so patient with people like me.

Mr. Blenkarn: It is an excellent brief as well.

Mr. Fisher: Yes.

[Translation]

ou très faible, en dépit des taux d'intérêt élevés. A mon avis, la motivation porte avant tout sur le fait d'obtenir un taux d'intérêt positif et sur l'impression que la probabilité d'obtenir un tel taux d'intérêt est très bonne. Voilà une autre raison qui nous amène à lier tout ceci à la résolution de la question Lortie.

M. Blenkarn: Je pense que cela répond à toutes mes questions. Je n'ai plus rien à demander, monsieur le président.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Je n'ai plus de questions à poser et je dois partir. Je voudrais toutefois indiquer à ces messieurs que si je leur ai fait la vie dure aujourd'hui, c'est parce que j'étais curieux de voir leurs réactions, particulièrement sur le plan professionnel.

En ce qui concerne les prestations, je pense que nous avons tous des questions à régler mais, en tant que gens d'affaire, il vous appartient de décider et de nous faire part honnêtement de vos réactions concernant la gravité des coups portés à votre produit. Je ne pense pas que ce soit là notre travail. De notre côté, notre but n'est pas, à la base, de mettre sur pied un instrument dont le but principal est d'éviter l'impôt.

Donc, si nous devons avoir une discussion . . . voilà quels sont les deux côtés de la médaille.

M. Panabaker: Excusez-moi, monsieur Fisher, mais je pense vraiment que c'est là la question qui est au coeur du problème en matière d'assurance sur la vie et de produits qui s'y rattachent. Ces différents instruments sont-ils là avant tout pour éviter ou pour reporter à plus tard le paiement de l'impôt ou existent-ils pour d'autres raisons, le report d'impôt intervenant . . .

M. Fisher: Accidentellement.

M. Panabaker: Accidentellement, c'est exact, ou pour d'autres raisons.

M. Mair: Il s'agit là de l'opposition entre la politique sociale et la politique économique.

M. Panabaker: Jusqu'à un certain point, oui.

M. Mair: Et l'orientation du budget est entièrement économique et ne tient pas compte de vos propres politiques sociales. Mais nous le savons.

M. Fisher: Très bien. Je pense que c'est là que se situe le débat fructueux qui doit avoir lieu entre nous et, en attendant, j'espère qu'il sera moins heurté que le passé nous a appris à le craindre.

Je me félicite de voir que vous êtes familiarisés avec un certain nombre d'activités qui ont cours au sein du gouvernement, avec des choses telle que la Commission Lortie, d'avoir pu discuter aujourd'hui de vos produits, de vous être présentés si complaisamment et d'avoir fait preuve d'autant de patience avec des gens comme moi.

M. Blenkarn: Le mémoire, par ailleurs, est excellent.

M. Fisher: Oui.

[Texte]

Mr. Mair: Mr. Chairman, we appreciate the opportunity of appearing before you. If there is any further information we can develop at any time, we would be happy to do it.

Quite honestly, from our side, we do not feel we have had a conflict conflict, either with the officials or the government. There was, perhaps, one area of misunderstanding before the second budget, but we do not feel in any way—and said so to Mr. Allan MacEachen, the previous chancellor—we were ever at war. We do not consider we have to be at war.

Thank you, sir.

The Chairman: I would like to thank you, gentlemen, for appearing before us, for taking your time to come, and for the brief you presented.

With that, I will adjourn the meeting until Tuesday at 9.30 a.m., when we will have the Institute of Chartered Accountants of Alberta. At 11 o'clock, we will try to get the tourism people in; and at 2 o'clock, the Canadian Bar Association.

With that I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

[Traduction]

M. Mair: Monsieur le président, nous sommes heureux d'avoir pu comparaître devant vous et c'est avec plaisir que nous vous fournirons d'autres informations si vous en avez besoin.

Très honnêtement, nous n'estimons pas pour notre part avoir eu un conflit avec les fonctionnaires du gouvernement. Il y a eu peut-être une certaine zone d'incompréhension avant le second budget mais nous ne pensons aucunement, et nous l'avons déclaré à M. Allan MacEachen, le Ministre des Finances précédent, être en guerre. Nous ne considérons pas avoir été en guerre.

Je vous remercie monsieur.

Le président: Je voudrais vous remercier, messieurs, d'avoir comparu devant nous, d'avoir pris le temps de venir et de nous avoir présenté ce mémoire.

Ceci étant fait, je lève la séance jusqu'à mardi 9h30 du matin, date à laquelle nous entendrons les représentants de l'*Institute of Chartered Accountants* de l'Alberta. A 11h00, nous nous efforcerons de faire comparaître les représentants du tourisme et à 14h00, ceux de l'Association du barreau canadien.

Je déclare donc la séance levée au nom de la présidence.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Federation of Independent Business:

Mr. John Bulloch, President;
Mr. Ron Farano, Governor;
Mr. Jim Bennett, Director, National Affairs.

From the Canadian Life and Health Insurance Association:

Mr. Ian Mair, Chairman;
Mr. John Panabaker, President;
Mr. Gerry Devlin, Executive Vice-President;
Mr. James S. Witol, Director, Taxation and Research;
Mr. Charles Black, Vice-President, Health Insurance.

De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:

M. John Bulloch, président;
M. Ron Farano, gouverneur;
M. Jim Bennett, directeur, affaires nationales.

*De l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie
et de la santé:*

M. Ian Mair, président du conseil d'administration;
M. John Panabaker, président;
M. Gerry Devlin, vice-président exécutif;
M. James S. Witol, directeur, impôt et recherche;
M. Charles Black, vice-président, assurance santé.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 114

Tuesday, September 21, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 114

Le mardi 21 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

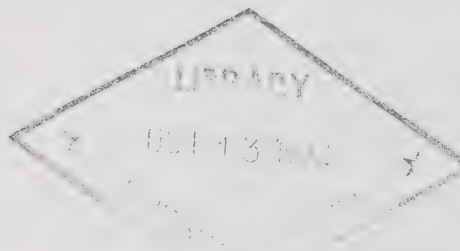
Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand	Carney (Miss)
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Deniger
Berger	Ferguson
Blenkarn	Fisher
Bloomfield	Gamble

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (<i>Lévis</i>)	Riis
Lambert	Stevens
Lang	Wilson
Orlikow	Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1982

(170)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:45 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Ferguson and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Institute of Chartered Accountants of Alberta: Mr. R.B. Diaper, Second Vice-President and Mr. P.M. Hirsch, Member of the Government Relations Committee. *From the Tourism Industry Association of Canada:* Mr. Garth Campbell, President and Chief Executive Officer; Mr. Robert Larkin and Mr. John Lawson, Vice-President, Marketing and Industry Development.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110.*)

Mr. Diaper made a statement and with Mr. Hirsch answered questions.

At 11:01 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:08 o'clock a.m., the sitting resumed.

Messrs. Campbell, Larkin and Lawson made a statement and answered questions.

At 12:16 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(171)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:09 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Bar Association: Mr. Yves Fortier, President; Mr. David Smith, Chairman, Taxation Section and Mr. Bernard Blanchard, Executive Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110.*)

Messrs. Fortier and Smith made a statement and with Mr. Blanchard answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 21 SEPTEMBRE 1982

(170)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h45 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Ferguson et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'«Institute of Chartered Accountants of Alberta»: M. R.B. Diaper, deuxième vice-président et M. P.M. Hirsch, membre du Comité des relations gouvernementales. *De l'Association de l'industrie touristique du Canada:* M. Garth Campbell, président et directeur exécutif; M. Robert Larkin et M. John Lawson, vice-président, Mise en marché et expansion industrielle.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110.*)

M. Diaper fait une déclaration puis, avec M. Hirsch, répond aux questions.

A 11h01, le Comité suspend ses travaux.

A 11h08, le Comité reprend ses travaux.

MM. Campbell, Larkin et Lawson font des déclarations et répondent aux questions.

A 12h16, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(171)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h09 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association du barreau canadien: M. Yves Fortier, président; M. David Smith, président, Division de l'impôt et M. Bernard Blanchard, directeur exécutif.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110.*)

MM. Fortier et Smith font des déclarations puis, avec M. Blanchard, répondent aux questions.

At 4:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 16h38, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, September 21, 1982

• 0946

The Chairman: Order.

We are resuming consideration of the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Applications Rules, 1971. This morning we have with us, from the Institute of Chartered Accountants of Alberta, Mr. Randy Diaper, the Second Vice-President, and Mr. P.M. Hirsch, member of the Government Relations Committee. I would like to welcome these gentlemen, who have come a long way to help us out in our deliberations here, and to ask them if they would like to make opening comments, after which time we would go to questioning by members of the committee.

Mr. R.B. Diaper (Second Vice-President, Institute of Chartered Accountants of Alberta): Mr. Chairman, I would just like to read the submission of the Institute of Chartered Accountants of Alberta into the record, if I may. We have provided sufficient copies for your members, and I will just proceed in that manner.

On behalf of the Institute of Chartered Accountants of Alberta, we welcome the opportunity to present this brief on the proposed amendments to the Income Tax Act as contained in the ways and means motion tabled in the House of Commons on June 28, 1982. Our purpose is to bring to your attention what in our view are some disturbing elements of the proposed amendments to the act. Some of these represent a continuation of a trend which has been present in previous amendments to that statute. Others, as will be noted, appear to us to be entirely incompatible with the present economic climate.

Some of our concerns were previously expressed to you by representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants in their appearance before your committee on September 10, 1982. These concerns bear repeating. There are, however, additional issues which must be addressed and which in our view require major rethinking of the thrust of the proposed amendments.

The Joint Taxation Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Canadian Bar Association will be making its submission in due course on the technical aspects of the proposed amendments to the act. Our comments herein are of a more general nature.

Notwithstanding the proposed increase in the amount of taxable income which will benefit from the small business deduction and the extension of the small business bond rules, there is, we submit, an anti-entrepreneurial bias contained in the present provisions of the act, which bias is continued in the proposed amendments. This bias is evident in those provisions of the act which restrict the claim for capital cost allowances for rental properties and leasing properties, except where the lessor of such property is a corporation the principal business

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 21 septembre 1982

Le président: A l'ordre.

Nous poursuivons l'étude des avis de motions des voies et moyens pour modifier la Loi de l'impôt sur le revenu de 1971 et ses règlements d'application. Nous avons ici ce matin M. Randy Diaper, second vice-président de l'Institut des comptables agréés de l'Alberta et M. P.M. Hirsch, membre du comité des relations gouvernementales. J'aimerais souhaiter la bienvenue à ces messieurs qui viennent de loin pour nous aider dans nos délibérations et leur demander s'ils ont des remarques préliminaires à faire, après quoi il y aura une période de questions pour les membres du Comité.

M. R.B. Diaper (second vice-président, Institut des comptables agréés de l'Alberta): Monsieur le président, j'aimerais vous lire un exposé de l'Institut des comptables agréés de l'Alberta qui figure dans la documentation qui a été distribuée à vos membres.

Au nom de l'Institut des comptables agréés de l'Alberta, nous sommes heureux de pouvoir présenter cet exposé sur les modifications proposées à la Loi de l'impôt sur le revenu, contenue dans la motion des voies et moyens présentée à la Chambre des communes le 28 juin 1982. Nous désirons attirer votre attention sur ce que nous croyons être certains éléments inquiétants des modifications proposées à la loi. Certains de ces éléments représentent une continuation de la tendance que nous avons décelée dans les amendements précédents de cette loi. D'autres que nous préciserons nous semblent complètement incompatibles avec le climat économique actuel.

Certaines de nos préoccupations ont déjà été exposées par les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés, au cours de leur témoignage devant ce Comité, le 10 septembre 1982. Ces préoccupations valent la peine d'être répétées. Il y a cependant d'autres questions qui doivent être examinées et qui nécessitent d'après nous une considération complète de l'orientation des modifications prévues.

Le comité mixte sur la fiscalité de l'Institut canadien des comptables agréés et de l'Association du barreau canadien fera, en temps utile, sa présentation devant ce Comité sur les aspects techniques des modifications proposées à la loi. Nos commentaires sont de nature générale.

Malgré l'augmentation prévue du montant des revenus imposables provenant des déductions et de la prorogation des règles applicables aux obligations des petites entreprises, nous estimons que les articles actuels de la loi défavorisent les entrepreneurs et que les modifications proposées n'y changent rien. Cette mesure défavorable est évidente dans les articles de la loi qui restreignent les demandes de déduction pour amortissement des biens loués, sauf lorsque le bailleur de ces biens est une corporation qui s'occupe principalement de louer ou d'éri-

[Text]

of which is the renting or development of real estate or the leasing of other property. It is continued in the proposed amendments to the act to deny "soft-cost" deductions, and in particular the interest component thereof, to taxpayers other than corporations the principal business of which was throughout a year the leasing, rental, development, or sale, or any combination thereof, of real property.

There is in our view no rational justification for such limitations. The fact that a taxpayer has other sources of income, be it from employment, property, or business, or in the case of an individual does not choose, for whatever reason, to carry on a business in corporate form, does not present a valid basis for restriction of the deductions afforded corporations that derive a substantial majority of their revenues from a prescribed activity. The principal business corporations are not denied the opportunity to shelter other sources of income with available capital cost allowance deductions, nor should other taxpayers.

We are not here concerned with the continuation of tax shelter schemes, many of which, it must be admitted, were not good investments from a business point of view.

• 0950

However, we are concerned with those individuals in non-principal business corporations who, as a matter of business judgment, are prepared to risk their capital in the creation of wealth and who, in so doing, must deal with a system of income taxation which is biased against them. If the Canadian income tax system is to evolve into one under which costs, incurred to earn a particular source of income, are to be deductible only in the determination of income from that source, then such a system should apply to all taxpayers.

However, this is not the general scheme of the present act, which provides, instead, that losses from one source may be applied as a deduction against income from another source in the computation of net income for purposes of the act. This general scheme of taxation has been entrenched in our system almost from its very inception.

As we understand it, the rationalization for the exceptions to the general rule are essentially twofold: one, they prevent undue tax deferral; two, they introduce an element of tax equity into the system. It is our view that these rationalizations do not support the continuation or expansion of exclusionary provisions.

In the first instance, the concept of what is undue tax deferral has been too broadly cast, and should be restricted to only those situations where there is no underlying business purpose to particular transactions. Losses for tax purposes which arise because of deductions provided under the act, including capital cost allowances and interest in circumstances where investors have put capital at risk, should not be considered to result in undue tax deferral.

Secondly, rather than provide for tax equity, the restriction provisions are patently inequitable and bias the tax system in favour of corporations. Moreover, such restrictions inhibit the

[Translation]

ger des propriétés ou de louer d'autres propriétés. Les modifications prévues à la loi continuent de refuser toute déduction relative aux coûts annexes et surtout aux intérêts de ces coûts, aux contribuables autres que les corporations qui s'occupent principalement toute l'année de la location, de l'érection, de la vente de propriétés foncières ou de toute combinaison de ces éléments.

Nous ne croyons pas que ces limitations soient justifiées. Le fait qu'un contribuable ait d'autres sources de revenu, que ce soit par son emploi, des revenus sur sa propriété ou un commerce, ou le fait qu'un particulier ne désire pas, pour quelque raison que ce soit, faire affaires sous forme de corporation, n'est pas une raison valable pour restreindre les déductions accordées aux corporations dont la majorité des revenus proviennent d'une activité susmentionnée. Les corporations exploitant une entreprise principale ont des abris fiscaux pour d'autres sources de revenu avec toutes les déductions pour amortissement appropriées, et les autres contribuables devraient bénéficier des mêmes avantages.

Nous ne sommes pas ici pour discuter de la persistance des abris fiscaux dont un grand nombre, il faut bien l'admettre, ne constituent pas un bon investissement du point de vue des affaires.

Cependant, nous nous préoccupons de ceux qui ne sont pas des corporations exploitant une entreprise principale et qui sont prêts à risquer leur capital dans la création d'une fortune et qui, ce faisant, doivent faire face à un système fiscal qui n'est pas en leur faveur. Si le système fiscal canadien doit devenir un système dans lequel les coûts, engagés dans l'obtention d'une source de revenu particulière, ne peuvent être déductibles qu'en fonction des revenus tirés de cette source, un tel système doit s'appliquer à tous les contribuables.

Cependant, ce n'est pas la tendance générale de la loi actuelle qui prévoit que les pertes subies dans une source de revenu peuvent être déduites du revenu d'une autre source dans le calcul du revenu net aux fins de cette loi. Cette façon de procéder existe dans notre système presque depuis sa création.

Si nous comprenons bien, il y a deux raisons pour les exceptions à la règle générale: premièrement, elles empêchent tout report d'impôt inadmissible; deuxièmement, elles introduisent la notion de masse fiscale dans le système. Nous estimons que ces raisons ne justifient pas la prolongation ni l'expansion des clauses d'exception.

Premièrement, on a donné trop d'envergure au concept des reports d'impôt inadmissibles qui devrait être limité aux seules situations où les transactions en question ne sont pas faites dans un but commercial précis. Les pertes déductibles en vertu des déductions prévues par la loi, notamment les déductions pour amortissement et intérêts dans les cas où les investisseurs ont avancé des capitaux de spéculation, ne doivent pas être considérés comme un report d'impôt inadmissible.

Deuxièmement, plutôt que d'englober la masse fiscale, les clauses restrictives sont manifestement injustes et biaisent le système fiscal en faveur des corporations. De plus, ces restric-

[Texte]

free flow of investment capital, which is incompatible with our current economic needs for more, and not less, investment.

For the above reasons, we recommend that the restrictions on the deductibility of soft costs be deleted from the proposed amendments to the act. We further recommend that the present capital cost allowance restrictions in the income tax regulations, respecting rental properties and leasing properties, also be deleted.

Investment restrictions: There are a number of proposed amendments to the act which, to us, appear unduly restrictive and act as disincentives to investments; for example, the reserve limitation proposals described by the Minister of Finance on November 12, 1981, as being necessary to avoid undue deferral of tax by high-income individuals.

While this may be true in some cases, it is submitted that the proposed amendments go far beyond the situations they are designed to correct, and will have adverse effects on increasing investment. As indicated, this is incompatible with our current economic needs. A few illustrations are set out below.

1. The proposed limitation on reserves in respect of instalment sales of property and capital dispositions of three and five years, respectively, together with the elimination of reserves in respect of disposition of resource properties, in our view, is unduly restrictive. The magnitude of many transactions to which the proposed reserve provisions will apply are such that a payout during the reserve period is not commercially viable. This inhibition to bona fide commercial transactions becomes even more pronounced, in the case of resource properties where no reserves will be available, if the proposed amendments to the act are enacted in their present form.

There is an element of absurdity in a system of taxation which requires the recognition of gain for tax purposes, in circumstances where the payout of proceeds of sale occurs over an extended period of time. If the proposed amendments are enacted, they will have the effect of influencing the terms of sale. This, in turn, will require additional borrowing by prospective purchasers from the financial institutions, at a time when such institutions are becoming restrictive in their lending policies and interest rates are still volatile.

Where third-party financing cannot be arranged, the effect will be a complete frustration of legitimate business transactions, in particular circumstances. The concern of the Minister of Finance that a number of taxpayers may have achieved unintended benefits of the system should not be a pre-condition to the limitation of reserve benefits in arms'-length transactions, which in commercial reality require a longer-term payout than the reserve period contemplated by the proposed amendments to the act.

[Traduction]

tions entravent les investissements, ce qui est incompatible avec le climat économique actuel qui nécessite plus d'investissements, et non moins.

C'est pourquoi nous recommandons que les restrictions relatives à la déductibilité des coûts annexes soient rayées des modifications prévues à la loi. Nous recommandons de plus que les restrictions actuelles sur les déductions pour amortissement, dans les règlements relatifs à l'impôt sur le revenu et qui ont trait à la location de propriétés, soient également annulées.

Les restrictions à l'investissement: il y a un grand nombre de modifications prévues à la loi qui nous semblent inutilement restrictives et empêchent les investissements; par exemple, les propositions de restrictions décrites par le ministre des Finances, le 12 novembre 1981, comme étant nécessaires afin d'éviter les reports d'impôt inadmissibles par les personnes à revenu élevé.

Bien que ce soit vrai dans certains cas, nous estimons que les modifications prévues vont au-delà des situations qu'elles doivent corriger, et qu'elles auront des effets néfastes sur l'accroissement des investissements. Comme nous l'avons dit, ces mesures sont incompatibles avec nos besoins économiques actuels. Voici quelques illustrations.

1. La restriction prévue des réserves en matière de vente de propriétés à tempérament et de dispositions de biens en immobilisations, étalées respectivement sur trois et cinq ans, ainsi que l'élimination des réserves en matière de disposition des avoirs miniers constituent d'après nous des restrictions injustes. L'importance d'un grand nombre de transactions auxquelles s'appliquent les restrictions prévues est telle qu'un recouvrement fait au cours de la période de réserve n'est pas rentable. Cet empêchement aux transactions commerciales faites de bonne foi s'accroît davantage dans le cas des avoirs miniers pour lesquels il n'y a aucune réserve prévue dans les modifications proposées actuellement à la loi.

Il y a donc un élément d'absurdité dans un système fiscal qui exige de reconnaître un gain, pour des raisons fiscales, dans des circonstances dans lesquelles le recouvrement du produit d'une vente est échelonné sur une longue période. Si les modifications prévues sont adoptées telles qu'elles, elles auront pour effet d'influer sur les conditions de vente, qui à leur tour obligeront les acheteurs éventuels à emprunter davantage dans les institutions financières, à un moment où ces institutions sont de plus en plus restrictives dans leurs politiques de prêt, alors que les taux d'intérêt fluctuent énormément.

Lorsqu'il est impossible de financer l'achat par une tierce partie, les restrictions ont pour effet, dans certaines circonstances, d'anéantir complètement les projets de transactions commerciales. La préoccupation du ministre des Finances de supprimer toute possibilité à un certain nombre de contribuables de tirer profit du système actuel ne devrait pas entraîner la restriction des possibilités de réserve dans les transactions entre personnes n'ayant pas de lien de dépendance, qui, dans la réalité commerciale, exigent un remboursement à plus long terme que la période de réserve envisagée par les modifications proposées à la loi.

[Text]

• 0955

An hon. Member: Right on.

Mr. Diaper: If there has been abuse of the reserve provisions of the act, such abuse will be more prevalent in non-arm's-length situations. If there are to be limitations to those provisions, they should apply only to non-arm's-length transactions. Even there, we submit, limitations are not warranted in all circumstances, and the act should provide for reserve deduction restrictions only in circumstances where there is not a valid underlying business purpose to the particular transactions in respect of which reserves are claimed.

2. The proposed amendments to the act which provide for a streaming of exploration and development expenses of a corporation in circumstances where there has been a change in control are so broadly cast as to be an inhibitor to valid business combinations. This is of particular relevance to the oil and gas industry in Canada which, as you are aware, is currently in a very depressed state as a result of a combination of factors, not the least of which were the National Energy Program and restrictions on the export of surplus natural gas.

Particularly hard hit in this area are junior oil and gas companies. For some of these companies, survival may well depend upon an ultimate acquisition of control by other companies that are not suffering the same cashflow deficiencies.

The ability to effect such transactions on satisfactory financial terms can depend to a large degree upon the acquiring company having access to the particular company's pool of unclaimed exploration and development expenses. The act already contains provisions which deny continued deductions of unclaimed exploration and development expenses where the governing transaction is essentially that of a trading in losses.

We submit that if further restrictions are required they be in the form of an exception to the existing provisions of the act which can deny deductions on a change in control. Such exceptions could be in the form of *de minimus* rules respecting the degree of activity required to exist. We therefore request that the proposed amendments to the act, to restrict the deductibility of exploration and development expenses where there is a change in control of the corporation, be deleted.

3. The proposed amendment to the act which will impose a withholding of non-resident tax on interest computed by reference to the use of or production from property, is in our view a disincentive to the ability of Canadian companies to raise debt capital from foreign sources and incompatible with the extension to 1986 of arrangements to forego imposition of that tax in defined circumstances. This is of particular relevance to those industries such as, for example, the oil and gas industry, which have a history of utilizing foreign capital markets.

[Translation]

Une voix: Très juste.

M. Diaper: S'il y a eu abus des dispositions de réserve de la loi, ces abus se feront sentir surtout dans les situations où il existe un lien de dépendance. Si des limites doivent être imposées pour ces dispositions, elles ne devraient s'appliquer qu'à des opérations ayant un lien de dépendance. Et même dans ce cas, les limites ne sont pas justifiées dans toutes les circonstances; la loi devrait prévoir des restrictions en matière de déductions seulement dans les cas où il n'y a pas d'objectif commercial valable dans certaines transactions au nom desquelles les réserves sont invoquées.

2. Les modifications à la loi proposées prévoyant la répartition des dépenses d'exploration et d'exploitation d'une société dont le contrôle a changé de main sont si générales qu'elles constituent un obstacle à des fusions valides. Cela est particulièrement vrai dans le cas des industries pétrolière et gazière canadiennes qui, comme vous le savez, traversent à l'heure actuelle une très mauvaise période à cause de raisons diverses, et dont le Programme national de l'énergie et les restrictions en matière d'exportation des surplus de gaz naturel ne sont pas les moindres.

Les plus durement touchées en l'occurrence sont les petites sociétés pétrolières et gazières. En définitive la survie de quelques-unes d'entre elles peut très bien dépendre de leur acquisition ou contrôle par d'autres sociétés qui ne sont pas atteintes par une insuffisance de fonds de roulement.

La possibilité d'effectuer ces opérations à des conditions financières satisfaisantes peut dépendre dans une large mesure du fait que la société a accès aux comptes spéciaux pour les dépenses d'exploration et d'exploitation non déclarées de la société qu'elle a achetée. La loi contient déjà des dispositions interdisant la déduction continue des frais d'exploration et d'exploitation non déclarés lorsque l'opération repose essentiellement sur le principe de l'échange à perte.

A notre avis, s'il doit y avoir de nouvelles restrictions, elles devraient être sous forme d'exceptions aux dispositions existantes qui peuvent interdire les déductions en raison d'un changement de contrôle. Ces exceptions pourraient être formulées sous la forme de règles relatives au degré d'activité qui doit exister. Nous demandons donc que soient supprimées les modifications proposées visant à restreindre la possibilité de déduire les frais d'exploration et d'exploitation, lorsqu'il y a un changement de contrôle d'une société.

3. La modification à la loi proposée qui prévoit une retenue d'impôt pour les non-résidents sur l'intérêt calculée en fonction de l'utilisation ou de la production de biens est, à notre avis, le moyen de décourager les sociétés canadiennes à réunir du capital de crédit de sources étrangères et est incompatible avec la prorogation jusqu'en 1986 des mesures pour prévenir l'imposition de cette taxe dans des cas bien définis. Ces remarques sont particulièrement vraies dans le cas des industries pétrolières et gazières qui, dans le passé, ont eu recours aux marchés de capitaux étrangers.

[Texte]

The distinction in the proposed amendments to the act between fixed-rate and production-related interest is artificial. Our current economic climate requires creative financing arrangements, and the act should not be an impediment of such arrangements. The only exception to the non-resident tax exclusion should be the test of reasonableness. If, however, the act is to distinguish between fixed-rate and production-related interest, then the governing amendments should clearly continue the non-resident tax exclusion for fixed-rate interest in circumstances where it is part of the financial arrangement which includes both fixed-rate and production-related interest.

As we understand the proposed amendment to the act, fixed-rate interest would be subject to non-resident tax if it were part of such a package.

4. The proposed elimination of income-averaging annuity contracts is also, in a sense, an inhibitor on future investments. It is our understanding that one of the reasons the financial institutions are, as a general rule, not now offering five-year mortgages is due to the unavailability of long-term funds to those institutions. One source of long-term funds was income-averaging annuities. It appears to us that the absence of relatively long-term financing has been one of the impeding factors to the economic health of the housing industry in that potential buyers of homes are fearful of tying their financing to only one- or two-year instruments.

5. It is submitted that the restriction of the benefits associated with small business bonds to essentially small private business corporations is not warranted in the current economic climate. There are many small Canadian public companies, such as the junior oil and gas companies, who are as adversely affected by the current economic climate as our Canadian controlled private corporations. These corporations have the same needs as a small private corporation and, given the current economic climate, are as equally restricted as them in the raising of capital.

• 1000

Complexity legislation: The representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants in their submission of September 10, 1982 emphasized their concern with increasing complex legislation, particularly as it affects small businesses. To reiterate one of the points then made, such businesses are in the invidious situation of being forced to deal with one or more complex areas of the act in circumstances where many of them are precluded by their economic situation from affording the type of advice that they cannot afford to be without. The proposed 12.5 per cent dividend tax merely adds to this complexity.

In addition to clumsily worded legislation, there appears to be a proliferation of additional forms to be filed and elections to be made by all taxpayers. In our view, this not only adds to the cost of compliance by taxpayers, but also detracts

[Traduction]

La distinction qui est faite dans les modifications à la loi proposées entre l'intérêt à taux fixe et l'intérêt lié à la production est artificielle. À cause du climat économique actuel, les sociétés sont obligées d'inventer des moyens de financement, et la loi ne devrait pas constituer un obstacle à ces nouveaux arrangements. La seule exception à l'exclusion de l'impôt sur les non-résidents doit être fondée sur la vérification du caractère raisonnable. Cependant, si la loi doit faire la distinction entre l'intérêt à taux fixe et l'intérêt proportionnel à la production, il faudra donc que les modifications appropriées maintiennent clairement l'exclusion de l'impôt sur les non-résidents pour l'intérêt à taux fixe, lorsque cela fait partie d'arrangements financiers incluant tant l'intérêt à taux fixe que l'intérêt proportionnel à la production.

D'après la modification proposée, il semble que l'intérêt à taux fixe serait sujet à l'impôt des non-résidents s'il faisait partie de ces arrangements.

4. D'une certaine manière, la suppression proposée des contrats de rentes à versements invariables vient aussi nuire aux futurs investisseurs. Nous croyons comprendre que l'une des raisons pour lesquelles les institutions financières n'offrent plus actuellement d'hypothèques pour cinq ans est qu'elles ne disposent plus de fonds à long terme. Les rentes à versements invariables représentaient justement une des sources de ces fonds. À notre avis, l'absence de financement à long terme est l'un des facteurs qui ont nui à la santé économique de l'industrie du logement, parce que les éventuels acheteurs de maisons craignent de s'engager financièrement sans savoir ce que leur réserve l'avenir dans un an ou deux.

5. La restriction des avantages liés aux obligations des petites entreprises en faveur essentiellement des petites sociétés privées ne se justifie pas, d'après nous, dans le contexte économique actuel. Il y a plusieurs petites sociétés canadiennes du secteur public, comme les nouvelles sociétés pétrolières et gazières, qui ont à souffrir du climat économique actuel tout comme les sociétés canadiennes du secteur privé. Ces sociétés éprouvent les mêmes besoins que les petites sociétés privées et, en raison du contexte économique actuel, subissent les mêmes restrictions pour réunir des capitaux.

Complexité de la loi: Les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés ont, dans leur mémoire du 10 septembre 1982, fait ressortir leur préoccupation quant à la complexité croissante de la loi, surtout en ce qui concerne la petite entreprise. Pour revenir sur l'un des points soulevés à cette occasion, ces entreprises se voient absolument forcées de se débattre avec plusieurs problèmes posés par la loi, et ce, dans des circonstances où nombre d'entre elles ne peuvent, étant donné leur situation économique, avoir recours à l'aide dont elles ont besoin. L'impôt de 12.5 p. 100 sur les dividendes vient ajouter à cette complexité.

À cette loi lourdement formulée s'ajoute une prolifération de formules additionnelles à classer et des choix que devront faire les contribuables. Non seulement toutes ces complications augmentent les coûts que devra assumer le contribuable mais

[Text]

from the merits of a self-assessing system. While we live in a complex society in Canada and cannot avoid, to some degree, a system of taxation which reflects that complexity, surely the legislators can devise a system of taxation that is less cumbersome than the one that presently exists. If the cost of a less cumbersome system entails some leakage, it is, we submit, a reasonable price to pay for the benefit of the many.

Timing of legislation: The representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants also raised the point that the length of time between the proposal and the implementation of income tax amendments is inhibiting the organization and planning of business affairs. Such delay frustrates the completion of business arrangements in that it creates significant uncertainty in the business and financial community as to the tax consequences of proposed transactions.

It is suggested that in order to enhance taxpayer input into the evolution of income tax amendments and at the same time minimize uncertainty, many of the proposed amendments to the act should not be effective until enactment, rather than as of the budget date. It is recognized that this proposal represents a radical departure from what has heretofore existed. However, given the inadequacies of the present system some such approach is clearly warranted. In this regard, we would refer the committee to the report *On Opening Up The Budget Process*, which was presented on March 17, 1982, to the then Minister of Finance by the Canadian Tax Foundation.

A further illustration of the economic effects of such delay is the fact that many taxpayers who are entitled to refunds of amounts paid on account of their 1981 and 1982 income tax liabilities have not as yet received the amounts due them. A primary reason for this delay is the refusal of Revenue Canada to process the returns as filed where the determination of income is based on the provisions of the November 12, 1981 budget, which have not, as yet, been enacted.

We wish to thank the committee for the opportunity of presenting this brief. We would be pleased to deal with any specific questions which you may have in response to the issues that we have raised, and provide whatever further assistance you may request.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Diaper.

Mr. Diaper: There are a number of typing nits in the—

The Chairman: Yes.

Mr. Diaper: —proposal that you have, which perhaps you may wish to mark on your copies. I would like to read them in here now:

On page 2, the second-last line, if you would add the words "in the" after "capital" and before the word "creation".

[Translation]

portent atteinte aux mérites d'un système d'auto-évaluation. Bien que la société canadienne soit complexe et que nous ne puissions pas éviter, jusqu'à un certain point, un régime d'impôt reflétant cette complexité, le législateur pourrait malgré tout envisager un système moins lourd que celui qui existe à l'heure actuelle. Si la mise sur pied d'un appareil moins lourd donne lieu à quelques irrégularités, nous y voyons le prix à payer pour le bonheur du plus grand nombre.

Délais d'application de la loi: Les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés ont également soulevé la question des délais entre la proposition et l'application des modifications à la Loi de l'impôt qui, selon eux, entravent l'organisation et la planification des affaires commerciales. Ces délais gênent les opérations commerciales parce qu'ils créent beaucoup d'incertitude dans le monde des affaires et de la finance, en raison des incidences fiscales des transactions projetées.

Pour améliorer la participation du contribuable à l'évolution des modifications en matière d'impôt et du même coup réduire l'incertitude, il serait souhaitable que nombre des modifications proposées ne prennent effet qu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi plutôt qu'à la date du budget. Il faut reconnaître que cette proposition s'éloigne radicalement de ce qui a existé jusqu'ici. Néanmoins, étant donné les lacunes du système actuel, cette proposition se justifie amplement. A cet égard, nous demandons au Comité de consulter le rapport pour *Une consultation plus ouverte sur le processus budgétaire* présenté par le Bureau canadien d'études fiscales, le 17 mars 1982, au ministre des Finances.

Et le fait que de nombreux contribuables ayant droit à un remboursement pour des sommes versées au titre de l'impôt de 1981 et 1982 n'ont pas encore été payés illustre bien les conséquences économiques de ce retard. La principale raison de ce délai s'explique par le refus de Revenu Canada de traiter les déclarations où le revenu est calculé d'après les dispositions du budget du 12 novembre 1981, qui ne sont pas encore mises en vigueur.

Nous tenons à remercier le Comité qui nous a permis de présenter ce mémoire. C'est avec plaisir que nous acceptons de répondre à toutes les questions soulevées par les problèmes que nous avons abordés et de vous donner tous les conseils dont vous auriez besoin.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Diaper.

M. Diaper: Il y a quelques petites fautes de frappe dans la...

Le président: Oui.

M. Diaper: ... proposition que vous avez en main. Si vous voulez bien apporter les corrections nécessaires, je vais vous les lire:

Page 2, à l'avant-dernière ligne, ajouter «dans la» après «capital» et avant le mot «création».

[Texte]

On page 5, in the second paragraph, second-last line, insert "a" after "not" and before "valid".

On page 6, line 9, delete "no" before the last word in the line ending with "further". On page 7, point 5, second line, insert "private" after "small" and before "business"; and on page 8, the last line, "Tax" is missing from the Canadian Tax Foundation. That is courtesy of Wang.

• 1005

The Chairman: Thank you very much, Mr. Diaper. I will start the questioning with Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Dealing with the question of reserves, which you talk about on page 4 of your brief, you say something about resource properties, and I was wondering if you could explain a little of that to me. I am one of these poor fellows from Ontario, where we have no resources, so perhaps you could tell me what you are talking about. Are you saying that if a resource company or a resource property is sold on a long-term payment there are no reserves allowed?

Mr. Diaper: That is exactly right.

Mr. Blenkarn: Well, Mr. Chairman, I was not aware of that. So there is a difference: if I sell a manufacturing business on terms, right now they are going to give me a five-year reserve provision, 20 per cent of the capital gain over a year for five years; but if I sell a timber limit or something like that—

Mr. P.M. Hirsch (Member of the Government Relations Committee, Institute of Chartered Accountants of Alberta): Not a timber limit, but certainly if you sold an interest in a mining property or an interest in an oil and gas claim—

Mr. Blenkarn: All right, so I have sold the mining property; I have sold some claims. I have acquired some claims in northern Ontario and proceed to sell them. Usually, I sell them and I take back shares, in many cases, that are escrowed shares. How do I pay any tax on them?

Mr. Hirsch: Even under the old system, if you sold property and took back shares, that would be an immediately taxable transaction. But under the system which existed prior to the amendments, if you sold the property for a term pay-out, you were allowed a reserve in respect of the unpaid amount—

Mr. Blenkarn: Over the term of the—

Mr. Hirsch: —adjusted for the fact that you might have costs to apply against it. Basically, in its simpler essence, if you sold it over 5 years, you would recognize income over the 5-year period. That is somewhat of an over-simplification, but that was essentially the system. If you sold it under 5-year terms today, any resulting gain would be immediately taxable.

[Traduction]

Page 5, à l'avant-dernière ligne du second paragraphe, ajouter «un(e)» après «ne pas» et avant «valide».

Page 6, neuvième ligne, enlever «pas» avant le dernier mot de la ligne. À la page 7, point 5, deuxième ligne, insérer «privée» après «petite» et avant «entreprise»; à la page 8, dernière ligne, le mot «fiscales» n'apparaît pas dans l'expression Association canadienne d'études fiscales. C'est une mise au point de Wang.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Diaper. Je vais commencer la période de questions en donnant la parole à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Sur la question des réserves que vous mentionnez à la page 4 de votre mémoire, vous parlez des avoirs miniers, et je me demandais si vous ne pourriez pas être un peu plus explicite. Je ne suis qu'un pauvre ontarien, province dans laquelle il n'y a pas de ressources, et j'aimerais savoir de quoi vous parlez. Êtes-vous en train de dire que si une société minière ou un avoir minier est vendu par paiement à long terme, qu'aucune réserve n'est autorisée?

M. Diaper: C'est tout à fait exact.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je ne savais pas cela. Il y a donc une différence: si je vends une industrie manufacturière à tempérament, il existe dans la loi une disposition de réserve de cinq ans, 20 p. 100 du gain en capital d'une année pendant cinq ans; mais si je vends une concession forestière ou quelque chose du genre...

M. Hirsch (membre du comité des relations gouvernementales, Institut des comptables agréés de l'Alberta): Ce ne serait pas le cas pour une concession forestière, mais cela le serait certainement si vous vendiez une part dans une concession minière ou une part d'une concession pétrolifère et gazifère...

M. Blenkarn: D'accord, j'ai donc vendu une propriété minière; j'ai vendu quelques concessions. J'ai fait l'acquisition de quelques concessions dans le nord de l'Ontario et je suis en train de les vendre. Normalement, je les vends et je rachète des actions qui, dans bon nombre de cas, sont des actions entières. Comment vais-je payer des impôts sur ces actions?

M. Hirsch: Même dans l'ancien système, si je vendais une propriété et rachetais des actions, cela devenait immédiatement une transaction imposable. Mais selon l'ancien système qui existait avant les amendements, si la vente de la propriété s'échelonnait sur une certaine période, vous aviez droit à une réserve sur le montant qui demeurerait non payé...

M. Blenkarn: Pendant la période de...

M. Hirsch: ...ajusté compte tenu du fait que vous pouviez avoir des frais à déboursier. Essentiellement, si la vente s'échelonnait sur une période de cinq ans, vous deviez déclarer des revenus sur une période de cinq ans. Cela semble être réduit à sa plus simple expression, mais le système fonctionnait de cette façon-là. Si vous vendiez votre propriété minière sur une période de cinq ans aujourd'hui, tous les gains résultant de cette transaction seraient immédiatement imposables.

[Text]

Mr. Blenkarn: Even though you do not have the cash?

Mr. Hirsch: Absolutely right.

Mr. Blenkarn: What you are really saying in this whole concern of reserves is that while the taxpayer has an obligation to pay the tax, unless he has the cash to pay it, you prevent the transaction completely or you force him to sell to someone who has the cash. In other words, you restrict the market for these assets to someone who has a great deal of cash, particularly in terms of mineral or oil and gas properties or whatever.

Mr. Diaper: And that usually results in a very depressed sale in these economic times.

Mr. Blenkarn: Yes, you cannot get your money out of it because nobody has the money to pay you and you cannot afford to pay the tax and so—

Mr. Diaper: Particularly now this should not be part of the system because any cash-up sale—

Mr. Blenkarn: Why should it be part of the system at any time? Surely the system was designed so that when a person sold something they paid their tax when they got paid. How do you pay tax when you do not have any money to pay tax with?

Mr. Diaper: Good question.

Mr. Lambert: That is clear; it is expected in other parts of the budget.

Mr. Blenkarn: So really your concern with respect to the reserve matter is a question of the ability of the taxpayer to pay. If he does not have the tax, how does he pay? The second thing is that with resource property there is no way you can have a timed payment plan because he has to pay his tax up front on all that he has gained.

Mr. Diaper: That is right.

Mr. Hirsch: Our concern is that the magnitude of some of the transactions is such that the reserve provisions which impose artificial three- or five-year rules, depending on the nature of the property, just are incompatible with what a commercially viable transaction would require.

Mr. Blenkarn: Yes, of course.

To go on: You talk about non-arm's-length transactions. Is there not provision in the act for the Minister of National Revenue to set aside transactions right now that are in his view just schemes to avoid tax?

• 1010

Mr. Hirsch: There is a broad general provision—

Mr. Blenkarn: Yes, there is a broad general overlapping provision that he can step in and set aside transactions now.

[Translation]

M. Blenkarn: Même si vous n'avez pas l'argent en main?

M. Hirsch: Tout à fait exact.

M. Blenkarn: Ce que vous voulez vraiment dire avec toute cette question de réserves c'est que même si le contribuable est obligé de payer des impôts, à moins qu'il ait l'argent comptant pour le faire, vous empêchez entièrement la transaction ou vous forcez la personne à vendre à quelqu'un qui a de l'argent comptant. Autrement dit, vous restreignez le marché de ces éléments d'actif à ceux qui ont beaucoup d'argent comptant, surtout en ce qui concerne les propriétés minières, pétrolifères ou gazifères.

M. Diaper: Et cela entraîne généralement des ventes très réduites dans une période économique difficile.

M. Blenkarn: Oui, vous ne pouvez pas retirer d'argent de cette transaction parce que personne n'a d'argent pour payer et vous ne pouvez pas non plus payer les impôts et ainsi de suite . . .

M. Diaper: Surtout de nos jours, ceci ne devrait pas faire partie du système parce que toute vente au comptant . . .

M. Blenkarn: Pourquoi cela devrait-il faire partie d'un système à n'importe quel moment? Bien sûr, le système a été conçu de telle façon que lorsque quelqu'un vend quelque chose, il paie les impôts lorsqu'il est payé lui-même. Comment faites-vous pour payer des impôts quand vous n'avez pas l'argent pour le faire?

M. Diaper: Bonne question.

M. Lambert: Cela est clair; cela est prévu dans d'autres parties du budget.

M. Blenkarn: En fait, votre préoccupation en ce qui concerne la question de réserve est une question de capacité du contribuable à payer ses impôts. S'il n'a pas d'impôt, comment fait-il pour payer? La deuxième chose en ce qui concerne les avoir miniers, il n'y a aucune façon d'établir un plan de paiements échelonnés puisque la personne doit payer immédiatement l'impôt sur tous ses gains.

M. Diaper: C'est exact.

M. Hirsch: Ce qui nous préoccupe, c'est que l'importance de certaines de ces transactions est telle que les dispositions de réserve qui imposent des règles artificielles de trois ou de cinq ans, selon la nature de la propriété, sont tout simplement incompatibles avec ce que nécessiterait une transaction commerciale viable.

M. Blenkarn: Oui, bien sûr.

Pour poursuivre dans la même veine: vous parlez de transactions lorsqu'il y a un lien de dépendance. N'y a-t-il pas de dispositions dans la loi qui permette au ministre du Revenu national d'annuler immédiatement toute transaction, qui selon lui, n'est qu'une méthode pour éviter de payer des impôts?

M. Hirsch: Il y a bien sûr une disposition générale . . .

M. Blenkarn: Oui, il y a une disposition générale dont il peut se servir pour annuler immédiatement les transactions.

[Texte]

Mr. Hirsch: It has limitations on where it can apply. As I understand the act, the provisions to which I think you are referring would not have applied to non-arm's length transactions that took advantage of the reserve provisions as it previously existed because they were not within the scope of the transactions to which the broad ministerial discretions applied.

Mr. Blenkarn: Pass that by me again, will you?

Mr. Hirsch: Well, they are very broad ministerial discretions—

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Hirsch: —but they apply only in defined circumstances. One of those defined circumstances would not have included transactions where you were using reserves or not clearly including transactions where you are using reserves as a means of minimizing tax. What we are saying is that if there are to be limitations, they should be limited only to those situations where—

Mr. Blenkarn: There is an undue advantage to the taxpayer paying—

Mr. Hirsch: And no underlying business purpose to the transaction, because you cannot have valid business transactions between people who do not deal with each other at arm's length.

Mr. Blenkarn: All right.

Now on page 6, you talk about the deductibility of exploration and development expense where there is a change in control. In other words, what you are talking about are losses developed in the company and there is a change in control; and the rule, as I understand it of those losses, is you lose the advantage of those losses. It is not because you are treated as trading in losses.

Mr. Hirsch: That is not quite . . . Well, there are two rules. There is an existing rule—

Mr. Blenkarn: Yes, all right; what is it?

Mr. Hirsch: —that says where there is a change in control at the time that the company being acquired was not engaged in an act of business, those losses are effectively lost. And that is in the act now.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Hirsch: Then there is the proposed rule that says that those costs will be streamed. And all that proposed rule says is that those costs will only be deductible against income from the properties that the target company owned at the time of the change in control.

Mr. Blenkarn: What is wrong with that?

Mr. Hirsch: Well, one of the reasons, and I am talking about a valid organization—

Mr. Blenkarn: Fair.

[Traduction]

M. Hirsch: Il y a quand même des limites d'application. Selon ma compréhension de la loi, les dispositions auxquelles je pense que vous faites allusion ne se seraient pas appliquées aux transactions entre personnes ayant un lien de dépendance qui se seraient prévaluées des dispositions de réserve telles qu'elles existaient auparavant, parce qu'elles n'entraient pas dans le cadre des transactions auxquelles les pouvoirs discrétionnaires du ministre s'appliquaient.

M. Blenkarn: Pourriez-vous répéter cela, s'il vous plaît?

M. Hirsch: Bon, il s'agit d'un pouvoir discrétionnaire très large . . .

M. Blenkarn: D'accord.

M. Hirsch: . . . mais ce pouvoir ne peut être appliqué que dans des circonstances précises. Une de ces circonstances précises n'aurait pas inclus des transactions où vous utilisez des réserves ou, plus précisément, les transactions où vous utilisez des réserves comme moyen de réduire vos impôts. Nous disons simplement qu'il y a des limites, et qu'elles devraient se borner à ces situations où . . .

M. Blenkarn: C'est un avantage injuste pour le contribuable qui paie . . .

M. Hirsch: Et aucun but d'affaires sous-jacent à la transaction, parce que vous ne pouvez pas avoir de transactions d'affaires valables entre des gens qui ne traitent pas sans lien de dépendance.

M. Blenkarn: D'accord.

Maintenant, à la page 6, vous parlez de la déductibilité des frais d'exploration et d'aménagement lorsqu'il y a changement de contrôle. En d'autres mots, ce dont vous parlez sont les pertes faites par une compagnie et puis d'un changement de contrôle; et la règle, telle que je la comprends sur ces pertes, est que vous perdez l'avantage de ces pertes. Cela n'est-il pas parce que vous êtes considéré comme faisant des échanges de pertes.

M. Hirsch: Cela n'est pas tout à fait . . . Bon, il y a deux règles. Il y a la règle en vigueur . . .

M. Blenkarn: Oui, d'accord, de quoi s'agit-il?

M. Hirsch: . . . qui stipule que là où il y a un changement de contrôle au moment où la compagnie en voie de changer de propriétaire n'était pas engagée dans une transaction, ces pertes sont effectivement perdues. Et cela est dans la loi maintenant.

M. Blenkarn: Oui.

M. Hirsch: Alors, il y a la règle proposée qui dit que ces coûts seront répartis. Tout ce que cette nouvelle règle propose est que ces coûts ne seront déductibles que des revenus des propriétés que la compagnie cible possède au moment du changement de contrôle.

M. Blenkarn: Y a-t-il quelque chose de mal à cela?

M. Hirsch: Bon, une des raisons, et je parle d'un organisme officiel . . .

M. Blenkarn: C'est juste.

[Text]

Mr. Hirsch: —that has subsisting operations is . . .

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Hirsch: One of the reasons a buyer will want them and wish to continue the acquired business is having access to those pools of costs.

Mr. Blenkarn: Oh, sure, but the fact—

Mr. Hirsch: If he does not have access to those pools of cost, he is going to knock down the price. And one of the reasons for the buildup in the pool of costs, particularly, again, in the junior oil and gas companies, is because they have been restricted from using them due to the inability to market their gas—and there is a large amount of gas that the juniors have discovered. Had there not been the restriction on the marketing of gas, some of which was competitive, but a lot of which was because of the restrictions of the National Energy Board in determining what was marketable gas, which are now admitting was an unreasonable restriction, those pools would not have existed, or at least not to the magnitude that they are now.

I think the streaming rules—

Mr. Blenkarn: Well, really what you are saying is that when you buy one of these companies you want to be able to use those losses against your other business income. Well, I just ask you why if you bought the company for its assets, and the assets generate a profit, you write the losses off against that profit. Why should you be able to write those losses off against other income from other profitable activity?

Mr. Hirsch: Well, why not against oil and gas income of the acquiring company when the large reason— not the sole reason, the large reason—for the buildup of those costs was because of the artificial limitations imposed by the inability to deal with the—

Mr. Blenkarn: When you are dealing in a controlled industry like oil and gas, all sorts of artificial things happen, and I guess you and I would both agree that the industry should be left alone; let the market take its shot. But that does not happen to be the case, and, you know, maybe those gas companies that are selling gas are getting a hell of a lot more money for their gas than they would normally get if these controls were not in place. Maybe we have the price of natural gas artificially high in view of the enormous surplus. It seems to be the only product around in the marketplace that goes up in price as you get a larger and larger surplus.

Mr. Hirsch: I can assure you that many of the companies would be quite happy to take a lower price if they could market it.

Mr. Blenkarn: That is right. Of course, they would.

[Translation]

M. Hirsch: . . . qui a des exploitations subsistantes est . . .

M. Blenkarn: Oui.

M. Hirsch: Une des raisons pour lesquelles un acheteur les voudrait et souhaiterait continuer d'exploiter la société acquise est d'avoir accès à ces comptes spéciaux de réserve de frais.

M. Blenkarn: Oh, bien sûr, mais le fait . . .

M. Hirsch: S'il n'a pas accès à ces réserves de frais, il devra réduire le prix. Et une des raisons de la constitution de réserves de frais, particulièrement, une fois de plus, dans les récentes compagnies pétrolifères et gazifères, est qu'on les a empêchées de les utiliser en raison de leur incapacité de commercialiser leur gaz—et de grandes quantités de gaz ont été découvertes par ces jeunes compagnies. N'eût été des restrictions relatives à la commercialisation du gaz, dont certaines étaient concurrentielles, mais dont un grand nombre découlaient des restrictions de l'Office national de l'énergie qui avait déterminé ce que devait être du gaz commercialisable, et qui admet maintenant qu'il s'agissait-là de restrictions peu raisonnables, ces réserves n'auraient pas existé, ou n'auraient pas l'importance qu'elles ont maintenant.

Je pense que les règles de partage . . .

M. Blenkarn: Ce que vous dites, en réalité est que lorsque vous achetez une de ces compagnies, vous voulez être en mesure d'utiliser ces pertes en déduction de vos autres revenus d'entreprise. Dans ce cas, je vous demande pourquoi, si vous avez acheté la compagnie pour ses actifs, et les actifs entraînent un profit, vous inscrivez les pertes pour compenser les profits. Pourquoi devriez-vous pouvoir déduire ces pertes d'autres revenus provenant d'autres activités rentables?

M. Hirsch: Et bien, pourquoi pas des revenus provenant du pétrole et du gaz de la compagnie acheteuse lorsque la principale raison—et non la seule raison, la principale raison—de l'accumulation de ces coûts est provoquée par les limites artificielles imposées par l'incapacité de traiter avec . . .

M. Blenkarn: Lorsque vous faites des affaires dans une industrie contrôlée comme celle du pétrole et du gaz, toutes sortes de choses artificielles se produisent, et je pense que nous sommes tous deux d'accord pour dire que cette industrie devrait être laissée tranquille pour pouvoir suivre le marché. Mais tel n'est pas le cas, et, vous savez, peut-être que ces compagnies gazifères qui vendent du gaz retirent beaucoup plus d'argent pour leur gaz qu'elles ne pourraient le faire normalement si ces contrôles n'étaient pas en place. Il est possible que le prix du gaz naturel soit artificiellement élevé compte tenu des surplus énormes. Il semble que ce soit le seul produit sur le marché dont le prix augmente à mesure que les réserves augmentent.

M. Hirsch: Je peux vous assurer qu'un grand nombre de compagnies seraient très heureuses d'accepter un prix inférieur si elles pouvaient vendre à ce prix.

M. Blenkarn: Ça c'est vrai. Bien sûr qu'elles le feraient.

[Texte]

• 1015

Mr. Hirsch: But the facet I am trying to focus on is that because of controls there is an artificial reason for the build-up in many companies of these exploration and development pools, and the proposed amendments add to the cost created by that artificial reason. I would have no problems if the control rules restricted the use of those costs against oil and gas income, as opposed to other income.

Mr. Blenkarn: I see.

Mr. Hirsch: But certainly they are so broadly cast that really some stupid situations have come out of it.

Mr. Blenkarn: Well, give us one.

Mr. Hirsch: Well, it is a technical issue. The way the act reads at present, if you have a parent with unclaimed costs and a subsidiary with producing income, you could merge the subsidiary into the parent and use the parent's cost against the subsidiary's income. If you have a change in control of the parent, there is not the ability then for the parent to take advantage of its costs against its subsidiary's income—the way the rules in the proposed amendments are cast—yet between the parent and the subsidiary there has been no change in circumstance because of the change in control of the parent.

Mr. Blenkarn: All right, okay. You started off with a one-two situation—parent owning subsidiary—and by creating a change in control of the parent, all you did is create a three situation, with another company now owning the parent who owns the subsidiary. Although there is no change between the parent and subsidiary, there is a change between the new acquiring control role of the parent. Why should—

Mr. Hirsch: I do not know why, but under the proposed amendments the parent's costs are now subject to the screening rules. Therefore it could not take advantage of its costs vis-à-vis the income generated from its subsidiary. That is a particular problem in the way the amendments are cast, but that is not the problem that we were focusing on in our submission.

Mr. Blenkarn: This non-resident tax exemption, which has now been extended to 1986, what is your complaint with that? I got lots of complaints; I do not know why we should allow non-residents the right to earn income in Canada and take it off their Bahama corporation and pay no income tax ever. It seems to be kind of unfair to the Canadian investor who pays tax. What do you want to do? Do you want to broaden the rule to allow the non-resident to have some sort of a situation in which he has a fixed interest, plus a participating interest on top?

Mr. Hirsch: No, it is the other way. I will not comment on whether there should be an exclusion from non-resident tax or not. I think that is a question of government policy. It is an incentive to attract foreign capital. It is either a good incentive or a bad incentive; I am not competent to comment on that.

[Traduction]

M. Hirsch: Mais ce que je tente de mettre en relief est le fait que les contrôles constituent un motif artificiel pour de nombreuses compagnies de créer des comptes spéciaux d'exploration et d'aménagement et que les modifications proposées gonflent le coût engendré par cette raison artificielle. Je n'aurais aucun problème si les restrictions limitaient la déduction de ces coûts des revenus provenant du pétrole et du gaz, par opposition à d'autres revenus.

M. Blenkarn: Je vois.

M. Hirsch: Mais certainement elles sont tellement générales qu'elles ont engendré certaines situations vraiment stupides.

M. Blenkarn: Eh bien, donnez-nous un exemple.

M. Hirsch: Bien, c'est une question technique. En vertu de la loi actuelle, si vous avez une compagnie mère ayant des coûts non déclarés et une filiale qui engendre des revenus, vous pouvez fusionner la filiale avec la compagnie mère et déduire les dépenses de cette dernière des revenus de la filiale. Si l'entreprise mère change de main, il ne sera plus possible de déduire ses coûts des revenus de la filiale—d'après les modifications proposées—bien que la situation financière entre la société mère et la filiale n'ait pas été modifiée à la suite du changement de contrôle de la société mère.

M. Blenkarn: D'accord. Vous commencez avec une situation biunivoque—société mère possédant une filiale—et en apportant un changement de contrôle de la société mère, vous ne faites qu'engendrer une situation triunivoque, une autre compagnie possédant maintenant la société mère qui elle-même possède la filiale. Rien ne change entre la société mère et la filiale, mais le contrôle de la société mère est modifié. Pourquoi faudrait-il...

M. Hirsch: Je ne sais pas pourquoi, mais en vertu des modifications proposées, les coûts de la société mère sont maintenant soumis aux règles d'examen. C'est pourquoi il n'est plus possible de déduire ces coûts des revenus de la filiale. C'est un problème particulier créé par la façon dont les amendements sont établis, mais ce n'est pas le problème visé dans notre mémoire.

M. Blenkarn: Que reprochez-vous à l'exemption fiscale pour les non-résidents qui a été prolongée jusqu'en 1986? J'ai reçu beaucoup de plaintes à ce sujet; je ne sais pas pourquoi nous devrions donner aux non-résidents le droit de gagner de l'argent au Canada et de la mettre au nom de leur société aux Bahamas sans jamais payer d'impôt sur le revenu. Cela semble assez injuste pour l'investisseur canadien qui paie des impôts. Que voulez-vous faire? Voulez-vous élargir la règle pour permettre aux non-résidents de se retrouver dans une situation où il aura un intérêt fixe, plus un intérêt sur sa participation?

M. Hirsch: Non, c'est le contraire. Je ne me prononcerai pas sur le fait qu'il doit y avoir ou non une exclusion de l'impôt frappant les non-résidents. Je pense que c'est une question de politique gouvernementale. C'est une mesure d'encouragement pour attirer les capitaux étrangers. C'est une mesure bonne ou

[Text]

Under the present act, if you have fixed-rate interest and you meet the terms of the exclusion, there is no —

Mr. Blenkarn: Five-year bonds and so on or better. Go ahead.

Mr. Hirsch: The proposed amendments to the act said, well that is all right but if you have a variable rate of interest, in our wisdom, that will not be eligible. I have some reservations personally as to the fact that the act should not distinguish between how interest is calculated; but, if there is to be an exclusion on so-called production related interest, then it should be clearly limited to production related interest and not catch within its scope fixed rate interest, where the governing instrument has a combination of fixed and production related interest. I think that is incompatible with the general concept in the act that certain fixed-rate interest bonds will be exempt from tax.

• 1020

Mr. Blenkarn: The only reason for this exemption was to allow the Government of Canada to peddle off its securities to foreigners and obtain a lower rate of interest.

Mr. Hirsch: I disagree with you, because there already was exclusion for that, separately. Government of Canada bonds have an exclusion, but that is a separate exclusion.

Mr. Blenkarn: It is part of this exclusion, is it not?

Mr. Hirsch: No. It is a separate exclusion.

The Chairman: The provincial government bonds have exclusion too.

Mr. Hirsch: That is right; again, by separate provision.

Mr. Blenkarn: All right.

The small business bonds: Have you had anybody who has been able to get one yet?

Mr. Hirsch: Personally I have never had a client go for a small business bond, but I know certain of my associates have.

Mr. Blenkarn: They have? The only time I have see one come together is where a bank has already lent to the company a pile of money. The company cannot pay the bank debt, so the bank rewrites the present loan into a small business bond loan and attempts to recoup itself through its income tax problems. But of course, since the banks are not making any taxable income these days, the banks are not very happy about this, and certainly are not advancing fresh funds on them. So I was wondering why we would get all hot and bothered about adding public companies to it, since not even private companies or small private companies are able to get them, other than to refinance—

Mr. Hirsch: Some of them are.

[Translation]

mauvaise; je ne suis pas qualifié pour faire des commentaires à ce sujet. En vertu de la loi actuelle, si vous avez un taux d'intérêt fixe et que vous répondez aux exigences d'exclusion, il n'y a aucun . . .

M. Blenkarn: Des obligations avec une échéance de 5 ans et ainsi de suite ou mieux. Continuez.

M. Hirsch: Les modifications proposées à la loi stipulent que tout est correct mais si vous avez un taux d'intérêt variable vous ne seriez pas admissible, à notre avis. Personnellement, j'ai certaines réserves quant au fait que la loi ne doive pas établir une distinction sur la façon dont l'intérêt est calculé; mais, s'il doit y avoir une exclusion sur les intérêts liés à la production, elle devrait être clairement limitée à ceux-ci et ne pas englober les intérêts à taux fixe, où l'argent dominant comporte une combinaison d'intérêts à taux fixe et d'intérêts liés à la production. Je crois que cela est incompatible avec l'idée générale de la loi que certaines obligations à taux d'intérêt fixe seront exemptées d'impôt.

M. Blenkarn: Cette exclusion était uniquement destinée à permettre au gouvernement du Canada de vendre ses titres aux pays étrangers et d'obtenir un taux d'intérêt inférieur.

M. Hirsch: Je ne suis pas d'accord étant donné qu'il existait déjà une disposition particulière concernant cette exclusion. Il y a une exclusion prévue pour les Obligations du Canada, mais elle fait l'objet d'une disposition distincte.

M. Blenkarn: Il s'agit de la même disposition d'exclusion, n'est-ce pas?

M. Hirsch: Non. C'est une disposition séparée.

Le président: Une exclusion est également prévue pour les Obligations du gouvernement provincial.

M. Hirsch: C'est vrai; il s'agit également d'une disposition distincte.

M. Blenkarn: D'accord.

En ce qui concerne les obligations des petites entreprises, connaissez-vous des personnes qui ont pu en avoir?

M. Hirsch: Aucun de mes clients, mais je sais que certains de mes collègues en ont obtenues.

M. Blenkarn: Ah oui? Le seul exemple que je connais est celui d'une société qui avait déjà emprunté une forte somme à une banque. La société n'était pas en mesure de rembourser la dette, alors la banque a modifié le contrat du prêt en obligations et a essayé de récupérer ses pertes en ayant recours aux dispositions fiscales. Mais bien sûr, étant donné que les banques n'ont pas de revenus imposables actuellement, elles ne sont pas très heureuses de la situation et ne prendront certainement pas d'autres engagements du genre. Je me demandais donc pourquoi nous nous obstinons à ne pas inclure les sociétés publiques étant donné que même les sociétés privées ou les petites entreprises privées ne peuvent en profiter, sauf pour refinancer . . .

M. Hirsch: Certaines entreprises obtiennent des obligations.

[Texte]

Mr. Blenkarn: —existing bank indebtedness.

Mr. Hirsch: Some of them are getting them. I have not had a client get one, but I am aware of some having got them.

Let us put that whole small business bond issue in somewhat of a perspective; and to put it into perspective you have to go back to the concept of term preferred shares, which essentially were low-rate preference shares—

Mr. Blenkarn: Sure.

Mr. Hirsch: —to companies that had a deficiency in cash flow. Then the act was amended to eliminate term preferred shares or to put severe restrictions on them, and then the small business bond rules came in as really an exception to the general restriction. The reason, as I understand it, put forward for the small business bond rules was that for companies in financial difficulty that had a deficiency of cash flow and needed financing and did not have access to capital markets, this was a valid financing tool.

The point we are trying to make is that if this is a valid financing tool for small private companies, it is equally a valid financing tool for public companies, given the present state of our capital markets. Our particular interest is the junior oil and gas companies, because they are one of the major industries in Alberta. They have as equally limited access to the capital markets today as a private company.

Mr. Blenkarn: But you are talking of a limit on these small business bonds of half a million dollars. That is the limit. Why would a company be public if its requirement for financing debt were less than half a million dollars?

Mr. Hirsch: You would be surprised at how many public companies could use half a million dollars of cheap financing.

Mr. Diaper: That is right. It is just one of the sources that should be available to them; that is all we are saying. We do not see the rationale in the exclusion, notwithstanding the fact that we may or may not know of anybody who has been able to put one in place.

Mr. Blenkarn: Who else? You have to remember the only way you can obtain one of these is to be in financial difficulty, and I do not know of any lender who is going to lend somebody in financial difficulty money. So you wind up with the chicken and the egg. If you are broke, you can get one, but nobody will lend you any money if you are broke unless they have to lend you money because they have already lent you money and they want to protect their ass.

Mr. Hirsch: Your point is well taken.

Mr. Blenkarn: At that point, what benefit really is this thing to the development of new industry and business? The bank might as well say we are going to cut your interest rate in half.

[Traduction]

M. Blenkarn: ... les dettes déjà contractées auprès des banques.

M. Hirsch: Certaines entreprises obtiennent des obligations. Je n'en connais pas, mais je sais que certaines sociétés ont été admissibles.

Afin de mieux comprendre toute cette question d'obligations des petites entreprises, revenons au concept d'actions privilégiées à terme qui constituent essentiellement des actions privilégiées à faibles dividendes ...

M. Blenkarn: D'accord.

M. Hirsch: ... des sociétés dont la marge d'autofinancement était insuffisante. La loi a alors été modifiée en vue d'éliminer les actions privilégiées à terme ou d'y imposer de sérieuses restrictions et l'on a introduit les obligations des petites entreprises à titre d'exception à la restriction générale. A ma connaissance, cette mesure était destinée aux entreprises en difficulté financière dont les fonds provenant de l'exploitation étaient insuffisants et qui ne pouvaient avoir accès au marché des capitaux. Il s'agissait d'un outil de financement valable.

Ce que nous voulons souligner est que s'il s'agit d'un outil de financement valable pour les petites entreprises privées, cette mesure est aussi valable pour les sociétés publiques compte tenu de l'état actuel du marché des capitaux. Nous accordons une attention particulière aux petites sociétés pétrolières et de gaz étant donné qu'elles constituent les principales industries en Alberta. Leur accès au marché des capitaux est aussi restreint actuellement que celui des sociétés privées.

M. Blenkarn: Mais vous parlez d'une limite d'un demi-million de dollars en ce qui concerne les obligations des petites entreprises. C'est la limite. Pourquoi est-ce qu'une société serait publique si ses besoins de financement étaient inférieurs à un demi-million de dollars?

M. Hirsch: Vous seriez étonné de connaître le nombre de sociétés publiques qui pourraient utiliser un demi-million de dollars obtenus à bon marché.

M. Diaper: C'est vrai. C'est une source de financement à laquelle elles devraient être admissibles; c'est simplement ce que nous voulons signaler. Nous ne comprenons pas les raisons de l'exclusion, peu importe que nous ayons des exemples ou non.

M. Blenkarn: Et qui d'autre? Vous devez vous rappeler que seules les sociétés en difficulté financière peuvent obtenir des obligations et je ne connais aucun prêteur qui accordera un prêt à une société qui connaît des difficultés monétaires. Il s'agit alors d'une situation sans issue. Si vous avez des difficultés financières, vous êtes admissible, mais personne n'accordera un prêt à une société en difficulté à moins de l'avoir déjà financée et d'ainsi s'assurer d'une certaine protection.

M. Hirsch: Votre commentaire est juste.

M. Blenkarn: A cette étape, quels sont les avantages d'une telle mesure en ce qui concerne le développement des nouvelles

[Text]

Mr. Hirsch: The only benefit at that point might be the very fact that you have stated, which is that a company—say the prime rate, prime plus one, is about 18 per cent or 19 per cent today, which is very significant in relation to a particular company's cashflow and they cannot afford it, but they might be able to afford 9 per cent or 10 per cent. That is about the only rationalization for it, because your point—that you cannot get it until you are broke, and if you are broke, you cannot get it—is very valid in terms of the rational support for the concept. All we are saying is that the concept is there, but it should be extended to cover more than just one specific class of taxpayer.

• 1025

Mr. Blenkarn: Thank you very much. You have an excellent brief here. It does raise some issues that I am not too familiar with, in terms of resource industries, from my tax experience. It has been very helpful to me. Thank you for coming.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman.

Although I am a lawyer and I did have some CA training at university generations ago, that has gone well under the bridge. This is a very technical brief, insofar as the points you have seized upon, I am sure, have escaped the Department of Finance, too.

They did not do it designedly. I think what you are complaining about here are broad brush applications of a lot of discredited Carter which had been thrown out, not quite 15 years ago, but is kept around. This is the funny thing around government. It is always said that at the original Dominion-Provincial Conference of 1936, they brought in some proposals. The provinces did not find them amenable, but over the years the—shall we say—mandarinate in position gradually got those things in. In the same way here we recognize—I have recognized over the past 12, 13 years—that a lot of things which the country and the Finance committee of the day rejected in the white paper arising out of Carter, why, have re-surfaced.

For instance, the principal occupation rule: Finance shut its face against any relief of that absolutely, back in 1969 and 1970. That is why we are in trouble with foreign ownership of oil properties in Alberta. Notwithstanding the fact that we tried to get away from this, Finance has shut its face to it.

There was some relaxation under John Turner of the principal occupation rule with regard to oil properties. Also, there was some relaxation under him with regard to the ownership of rental properties by others than realty-operating companies. They vacillated, though. It was only one year at a time, as you

[Translation]

industries et entreprises? La banque devrait plutôt offrir de réduire le taux d'intérêt de moitié.

M. Hirsch: Le seul avantage à cette étape serait ce que vous avez déjà mentionné, c'est-à-dire qu'une société—en supposant que le taux préférentiel, plus ou moins un pour cent, est d'environ 18 ou 19 p. 100 actuellement, ce qui est énorme pour certaines sociétés, mais elles pourraient peut-être s'en sortir avec un taux de 9 ou 10 p. 100. C'est à peu près la seule rationalisation possible, parce que le point que vous soulevez—selon lequel vous ne pouvez obtenir d'obligations à moins d'être fauché et que, si vous êtes fauché, vous ne pouvez en obtenir non plus—est très valable quand il s'agit d'étayer le concept. Tout ce que nous disons c'est que le concept est là, mais qu'il devrait s'appliquer à plus d'une catégorie particulière de contribuables.

M. Blenkarn: Merci beaucoup. Vous avez présenté un excellent mémoire. Il soulève certaines questions que je ne connais pas bien, concernant les industries fondées sur les ressources naturelles, selon mon expérience en matière de fiscalité. Cela m'a été grandement utile. Merci beaucoup d'être venu.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Oui, monsieur le président.

Bien que je sois avocat et que j'aie reçu une certaine formation de CA à l'université il y a de cela des générations, cela m'a complètement dépassé. C'est un mémoire très technique, à tel point que les questions que vous avez abordées, je suis certain, ont échappé au ministère des Finances, également.

Cela n'a pas été fait intentionnellement. Je pense que vous vous plaignez des applications grossières des propositions discreditées de Carter qui ont été rejetées, il n'y a pas tout à fait 15 ans, mais qui sont toujours là. C'est cela qui est étrange au gouvernement. On a toujours dit qu'à la première conférence fédérale-provinciale de 1936, que certaines propositions avaient été faites. Les provinces ne les ont pas trouvées raisonnables, mais au cours des années, le mandarinat en place—oserions-nous dire—les a graduellement incorporées. Nous nous rendons compte ici également—je m'en rends compte depuis 12 ou 13 ans—qu'un grand nombre de questions que le pays et le comité des finances de l'époque avaient rejetées dans le papier blanc découlant des propositions de Carter ont refait surface.

Par exemple, la règle de principale occupation: le ministère des Finances a absolument refusé de revoir cette clause, déjà en 1969 et 1970. C'est pourquoi nous avons des ennuis avec la propriété étrangère des sociétés pétrolières en Alberta. Indépendamment du fait que nous avons essayé d'échapper à cela, le ministère des Finances n'a rien voulu entendre.

Il y a eu sous John Turner un certain relâchement de la règle de principale occupation concernant les possessions pétrolières. Il y a eu également, quand il était ministre, une certaine détente au sujet du droit de propriété sur les propriétés louées par d'autres que les sociétés immobilières. Ils ont

[Texte]

know, with the odd miss. Now it has resurfaced again. The principal occupation rule is back, riding high.

What I am concerned about is that the November 12 budget was a tax-theorist budget—tax theory: a buck is a buck is a buck; you shall treat all taxpayers alike; do not consider the social implications of your budget—otherwise we would see many of the provisions today as has been explained.

I do not know. You do not have access to the proceedings of this committee as quickly as you might like, but it was clearly shown that—the Chairman is well aware of this—as money flows through, somewhere it has to be taxed. As the benefits flow through, somewhere they have to be taxed; even though they may not have been paid for, for instance, under the life insurance proposals. The next thing we are going to be seeing it is on the cumulative bonds, Canada Savings Bonds.

• 1030

If this continues, you can just see it: There will be a mandatory requirement that tax will be paid on interest with three-year rests on Canada Savings Bonds.

Therefore, I think if you look at your implications, you people who are tax experts—and, incidentally, I get this publication, *The Tax Journal*—when I read the articles regarding that particular budget—the poor layman absolutely does not know where to turn, and this leads us into the cost of compliance which the Canadian Institute of Chartered Accountants complained about and the Chamber of Commerce complained about. For junior oil companies, I do not know what sort of a bill they get from their . . . You might almost say that these things are bills for the relief of the chartered accountants and the industrial accountants and the tax lawyers and what have you. That should never be part of a tax system.

Mr. Hirsch: You will not get any disagreement from us on that point. I think a few things bear repeating. I agree with you: I think a large part of the budget provisions was a theorist provision, but we think the economic implications were not well thought out.

Insofar as your point on compliance is concerned, many companies can afford the compliance bill, however painful it might be; but we do a lot of work for individuals, and the cost of compliance is really out of whack with the benefit they get from hiring somebody to do it—but they cannot afford not to hire somebody to do it because if they do not hire somebody to do it they are either going to overpay their tax or miss an opportunity.

I do not know what the solution is other than simplicity, and that is a very overworked term. Part of the problem, in my

[Traduction]

cependant hésité. Cela n'a été fait qu'une année à la fois, comme vous le savez, une année sur deux en fait. Maintenant il refait surface. La règle de principale occupation est de retour, en grande pompe.

Ce qui me préoccupe c'est que le budget du 12 novembre est un budget de théoriciens fiscalistes—c'est-à-dire la théorie fiscale: un dollar est un dollar; vous devez traiter tous les contribuables de la même manière; ne pas considérer les applications sociales de votre budget—sinon nous verrions de nombreuses dispositions actuellement comme cela a été expliqué.

Je ne sais pas. Nous n'avons pas accès aux procès-verbaux de ce comité aussi rapidement que nous le souhaiterions, mais cela a été clairement démontré que—le président est bien au courant de cela—dès que l'argent entre dans le système, il doit être imposé quelque part. C'est la même chose pour les indemnités; même si elles n'ont pas été versées, par exemple, en vertu des propositions sur l'assurance-vie. Nous verrons prochainement cette situation pour les obligations cumulatives, les obligations d'épargne du Canada.

Si cela continue, vous verrez: il y aura une condition obligatoire selon laquelle les impôts seront payés sur les intérêts, avec un fonds de réserve de trois ans, sur les obligations d'épargne du Canada.

Je pense donc que si vous considérez les répercussions, vous les experts fiscaux—et, en passant, je reçois cette revue, *La revue des impôts*—lorsque je lis les articles concernant ce budget en particulier—le pauvre profane ne sait absolument pas où se tourner, et cela nous amène au coût d'application de la loi dont l'Institut canadien des comptables agréés et la Chambre de commerce se sont plaints. Pour les compagnies pétrolières mineures, je ne sais pas quel genre de facture elles reçoivent . . . Vous pourriez presque dire de ces dispositions que ce sont des lois faites au bénéfice des comptables agréés et des comptables industriels et des fiscalistes et autres. Cela ne devrait jamais faire partie d'un système d'impôt.

M. Hirsch: Nous sommes d'accord avec vous sur ce point. Je pense que certaines choses doivent être répétées. Je suis d'accord avec vous. Je pense qu'une importante partie des dispositions du budget étaient des dispositions théoriques, mais nous pensons que les répercussions économiques n'ont pas été bien étudiées.

En ce qui concerne votre point sur l'application, un grand nombre de compagnies peuvent payer la note des frais d'application, même si cela est pénible; mais nous faisons beaucoup de travail pour les particuliers, et les frais d'application ne sont vraiment pas proportionnels aux avantages qu'ils retirent de la consultation d'experts—mais ils ne peuvent pas se permettre de ne pas faire appel à quelqu'un parce que sinon ils vont soit payer trop d'impôt soit manquer une occasion.

Je ne vois pas d'autre solution que celle de la simplicité, et c'est un terme qui a été très utilisé. Une partie du problème

[Text]

judgment, has been an overconcern on the part of Finance with so-called leakage from the system. Somebody gets an unintended benefit. Therefore, because somebody gets an unintended benefit, we are going to make sure the rules are so tight and complex that no one will get a benefit. One of the classic illustrations is those proposed amendments dealing with the accrual of interest: they involve five sections and 10 subsections, let alone paragraphs and subparagraphs, the majority of which deal with exceptions to the general rule.

The Income Tax Act is a statute that affects virtually everyone in this country at some time or another. Everyone who earns income is required to file a return. It is inconceivable that everyone who earns income should have to hire an outside adviser to help them prepare their return.

Mr. Diaper: Mr. Chairman, what is happening in this country right now is that if a person goes beyond the simple position of earning income from a wage he is just about in the position of having to require professional assistance to prepare his income tax return, and this just should not be in a self-assessing system. That is the point we are trying to make.

As a sole proprietor myself, I know that my fees for income tax preparation have doubled the last two years on each other, and this is simply because of the complexity of the system.

Mr. Lambert: Okay. Gentlemen, we have heard many of the other representations. I do not think we need to make a comment upon them.

• 1035

I will make one last one. It is that I do not know whether either you or your associates whose practices you understand well had clients who in the last year would have invested in the provision of office space or of multiple residential accommodation were it not for the denial of soft costs as part of their loss pattern, which in essence, of course, is going to be a recapture, in the not too distant future, because none of those people actually remain in the field as long-term investors in that property.

Mr. Hirsch: I would not agree with you entirely.

Mr. Lambert: All right, can you tell me the proportion of higher-income people who did take advantage of this: accountants, lawyers, doctors, dentists, engineers?

Mr. Hirsch: I think you have to draw a distinction. There has been a proliferation of tax-shelter schemes.

Mr. Lambert: Are they tax shelters, or incentives? MacEachen calls them all tax shelters. John Turner and Don Macdonald and Jean Chrétien before that said they were incentives.

Mr. Hirsch: Let me just make that distinction, if I may. I will go back to my statement. There has been a proliferation of

[Translation]

selon moi, a été un souci exagéré de la part du ministère des Finances de remédier aux soi-disant échappatoires du régime fiscal. Quelqu'un bénéficie d'un avantage non prévu. Parce que quelqu'un bénéficie d'un avantage non prévu, nous allons donc nous assurer que les règlements sont assez stricts et complexes pour que personne ne bénéficie de rien. Une des illustrations classiques est celle des amendements proposés traitant de l'accumulation des intérêts: ils englobent 5 articles et 10 paragraphes sans compter les alinéas et les sous-alinéas dont la majorité traite des exceptions à la règle générale.

La Loi de l'impôt sur le revenu touche à peu près tout le monde dans ce pays, à un moment donné ou à un autre. Toute personne qui gagne un revenu doit remplir une déclaration. Il est inconcevable de penser que toute personne qui gagne un revenu devrait faire appel à un conseiller extérieur pour l'aider à remplir sa déclaration.

M. Diaper: Monsieur le président, ce qui se passe dans ce pays actuellement est qu'une personne qui a un revenu en dehors de son revenu régulier se trouve tout simplement dans l'obligation de faire appel à une aide professionnelle pour remplir sa déclaration d'impôt sur le revenu, et cela ne devrait tout simplement pas avoir lieu dans un régime d'autocotisation. C'est ce que nous essayons de dire.

A titre de propriétaire unique, moi-même je sais que mes frais pour l'établissement de mes déclarations d'impôt sur le revenu ont doublé ces deux dernières années et c'est simplement à cause de la complexité du système.

M. Lambert: D'accord. Messieurs, nous avons entendu un grand nombre d'autres représentations. Je ne pense pas que nous ayons besoin de faire des commentaires à leur sujet.

Permettez-moi de faire une dernière observation. Je ne sais pas si vous ou vos associés dont vous comprenez bien les pratiques avez eu des clients qui, au cours de l'année dernière, auraient investi dans des bureaux ou des résidences multiples si on leur avait permis de déduire les coûts annexes dans le cadre de leurs pertes en ce qui, essentiellement, reviendra à une récupération de l'amortissement dans un avenir assez rapproché car aucune de ces personnes ne demeure vraiment longtemps investisseur à long terme dans ce genre de bien.

M. Hirsch: Je ne suis pas entièrement d'accord avec vous.

M. Lambert: D'accord, pouvez-vous me dire quelle est la proportion de personnes touchant une rémunération élevée qui en ont profité: comptables, avocats, médecins, dentistes, ingénieurs?

M. Hirsch: Je crois que vous devez établir une distinction. Il s'est produit une prolifération de refuges fiscaux.

M. Lambert: S'agit-il de refuges fiscaux ou de stimulants fiscaux? MacEachen les appelle refuges fiscaux. John Turner et Don MacDonald ainsi que Jean Chrétien avant cela les ont qualifiés de stimulants fiscaux.

M. Hirsch: Permettez-moi, si vous le voulez-bien, de faire cette distinction. J'en reviens à ce que j'ai dit plus tôt. Il s'est

[Texte]

tax-shelter schemes where promoters have gone out and sold the doctors, dentists, lawyers, accountants, et cetera. If you look at the economics of those arrangements, they are terrible. Anybody who goes into them to save 50 cents tax on a dollar invested, unless he is in there for a 20-year haul, is not going to make any money out of them; and that is no basis for making an investment.

The concern I have in this area is that there have been other instances I am aware of—I cannot give you proportions—where the investor has legitimately wanted to invest in real estate, and in many cases has invested because his up-front costs have been sheltered. That has allowed access to sufficient cashflow to carry the investment until such time as it is going to be an income producer. There is an economic risk there, because he hopes it is going to be an income producer. That is what he is going into the investment for: He wants to make some money out of it.

When you deny those up-front costs—and they are very real out-of-pocket dollars—

Mr. Blenkarn: You are talking about the soft costs of interest—

Mr. Hirsch: I am primarily concerned with interest; the interest aspect of it.

I do not know how many are going to be dissuaded from making that investment, because we have not had the experience with the proposed legislation. Unfortunately we will not know whether it has had a pronounced effect, good, bad or indifferent, until after the fact. But I have two concerns: first that it is going to have a bad effect, but more importantly—and this is what we were really trying to bring out—that the system of taxation should be equal for all taxpayers, regardless of whether they are so-called principal business corporations or not, because the economic implication is the same to all taxpayers.

I do not want to get on a soap box and say there should be soft costs. Either there should be soft costs or there should not be soft costs, but if there are, they should apply to all taxpayers.

Mr. Blenkarn: If you wanted to define soft costs to eliminate certain organizational arrangements or something like that, you might, but denying interest expended during the course of construction in a deduction against other income strikes me as being a serious penalty against anybody constructing anything, particularly if the project is a long project; particularly if it is a two- or three-year building project, where the amount of interest you would be forced to capitalize would become pretty unbearable.

[Traduction]

produit une prolifération de régimes de refuges fiscaux que les promoteurs sont allés vendre aux médecins, dentistes, avocats, comptables, etc. Si vous étudiez les aspects économiques de ces dispositions, ils sont terribles. Quiconque s'engageant dans un tel régime pour épargner 50 cents d'impôt sur un dollar investi n'en retirera pas d'argent, à moins qu'il ne s'en tienne à ce régime pendant 20 ans; et cela n'est pas une méthode d'investissement.

Ce qui me préoccupe, à cet égard, est le fait qu'il s'est produit d'autres cas qui ont portés à ma connaissance... je ne puis vous donner de où l'investisseur désirait légitimement investir dans le secteur immobilier, et dans de nombreux cas il a effectivement investi parce que ses frais de départ sont devenus des abris fiscaux. Cela lui a permis d'avoir accès à des fonds autogénérés suffisants pour lui permettre de reporter l'investissement jusqu'à ce que ce dernier commence à produire des revenus. Il y a là un risque économique, étant donné que l'investisseur espère que son investissement produise un revenu. C'est pourquoi il procède à l'investissement: il désire en retirer de l'argent.

Lorsque vous refusez que ces frais de départ... et cet argent sort vraiment de la poche de l'intéressé...

M. Blenkarn: Vous parlez des coûts annexes liés à l'intérêt...

M. Hirsch: Je me préoccupe principalement de l'intérêt; des aspects de la question qui sont liés à l'intérêt.

Je ne sais pas combien de personnes seront dissuadées de faire de tels investissements, car nous n'avons pas fait l'expérience du projet de loi. Malheureusement, nous ne saurons s'il a eu des répercussions prononcées, bonnes, mauvaises ou sans importance qu'une fois qu'il aura été appliqué. Toutefois, deux choses me préoccupent: tout d'abord, je crains que le projet de loi n'ait des répercussions défavorables, mais qui plus est... et cela est vraiment l'objectif que nous visons... je veux faire en sorte que le régime d'impôt sur le revenu soit équitable pour tous les contribuables, qu'il s'agisse de prétendues corporations exploitant une entreprise principale ou non, étant donné que les répercussions économiques sont les mêmes pour tous les contribuables.

Je ne tiens pas à jouer les orateurs de carrefour et à calmer que les frais doivent être assortis de conditions de faveur. Que ce soit le cas ou non, ces dispositions doivent s'appliquer à tous les contribuables.

M. Blenkarn: Si vous désiriez définir les coûts annexes de façon à éliminer certaines dispositions organisationnelles ou quelque chose de ce genre, vous pourriez le faire, mais le fait de ne pas permettre à un contribuable de déduire l'intérêt dépensé au cours d'un projet de construction de son revenu semble, à mes yeux, gravement défavoriser quiconque entreprend la construction de quoi que ce soit, particulièrement s'il s'agit d'un projet à long terme; et particulièrement s'il s'agit d'un projet de construction étalé sur deux ou trois ans, car le montant d'intérêt que cette personne serait obligée de capitaliser deviendrait excessivement lourde.

[Text]

• 1040

Mr. Lambert: Yes.

May I switch to another area? About this one, I have an uncomfortable feeling that not everything is on the table. It concerns the denial of income averaging annuity contracts and the substitution of forward averaging.

As explained to us by the Department of Finance officials, forward averaging is being put forward as a much more flexible operation from the point of view of the taxpayer. If you read the news releases that were issued by the minister and the material that has been made available to us, it is suggested that the taxpayer can effectively pay less tax in the end and it becomes much more flexible in that, depending upon what is anticipated income each year, he can draw upon his, shall we say, banked income as a result of the payment in the year of earning. Yet I am getting more and more word now, reading more and more reports about certain high-income individuals—hockey players—who are increasingly wanting to go to another tax jurisdiction, because they cannot do as well under the new plan as hitherto and they will do better in the United States.

I do not think it is just a gut reaction of a 22-year-old star hockey player; he is acting on the advice of tax lawyers. Therefore, I want to know . . . well, all right, it is not all on the table, because if it were as good as was suggested by the Minister of Finance, we would not get this reaction. Do you gentlemen have any contact with this type of situation, with the high-income individual, or the individual who sells a business at a profit at the end and has gained the provision for his retirement?

Mr. Hirsch: I think there is a fundamental difference between the old income averaging annuity concept and the government proposal.

Under the government proposal, the tax foregone is paid in to the government, the government is banker. Under the old income averaging annuity contract, the bankers, as it were, were the financial institutions, which offered these contracts and recirculated the money they received into the economy in various ways. One of the ways—

Mr. Lambert: One accepts that—**Mr. Hirsch:** Yes.

Mr. Lambert: —but this is a . . . what I shall call it? . . . a socializing move.

Mr. Hirsch: I suppose, in a given set of circumstances . . . The Minister of Finance, in his examples, picked a set of circumstances where there was more flexibility under the new proposal as compared with the old proposals—and I emphasize that he picked a particular example that is not applicable to all

[Translation]

M. Lambert: Oui.

Pourrais-je passer à une autre question? À cet égard, j'ai le sentiment désagréable que toutes les données voulues n'ont pas été présentées. Il s'agit du refus d'accepter les contrats de rente à versements invariables et du fait qu'on y a substitué l'étalement sur les années suivantes.

Comme les représentants du ministère des Finances nous l'ont expliqué, l'étalement sur les années suivantes est présenté comme une méthode beaucoup plus souple dans l'optique du contribuable. Si vous avez lu les communiqués de presse émis par le Ministre ainsi que les documents qui ont été mis à notre disposition, on laisse entendre qu'il est effectivement possible que le contribuable paie moins d'impôt en dernière analyse, et la formule devient beaucoup plus souple dans la mesure où, suivant son revenu prévu chaque année, il peut retirer une portion de, disons, cet argent en banque qui provient de ce qu'il a payé au cours de l'année où il l'a gagné. Pourtant, j'entends de plus en plus parler, maintenant, et je lis de plus en plus de rapports concernant certaines personnes qui touchent un revenu élevé—des joueurs de hockey—qui désirent de plus en plus passer à une autre juridiction fiscale étant donné qu'ils ne peuvent se débrouiller aussi bien qu'auparavant en vertu du nouveau régime et qu'il serait plus avantageux pour eux de se trouver aux États-Unis.

Je ne crois pas qu'il s'agisse simplement d'un coup de tête de la part d'un joueur étoile de 22 ans; il suit les conseils de ses avocats en matière de fiscalité. Par conséquent, j'aimerais savoir . . . eh bien, d'accord, toutes les données n'ont pas été présentées, car si la situation était aussi rose que l'a laissé entendre le ministre des Finances, nous n'obtiendrions pas une telle réaction. Avez-vous connaissance de ce genre de situations, le cas d'une personne dont la rémunération est élevée ou d'une personne qui vend à profit une entreprise et qui se retrouve suffisamment nanti pour assurer ses vieux jours?

M. Hirsch: Je crois qu'il existe une différence fondamentale entre l'ancien concept de rente à versements invariables et ce que propose le gouvernement.

Aux termes du projet présenté par le gouvernement, l'impôt auquel on a renoncé est versé au gouvernement; le gouvernement joue le rôle de banquier. En vertu de l'ancien contrat de rente à versements invariables, les banquiers étaient les établissements financiers qui offraient ces contrats et qui se chargeaient de remettre en circulation dans l'économie, de diverses façons, l'argent qu'ils recevaient. Une des façons . . .

M. Lambert: Nous en convenons aisément . . .**M. Hirsch:** Oui.

M. Lambert: . . . mais il s'agit de . . . comment dirais-je . . . d'une mesure socialisante.

M. Hirsch: Je suppose, dans une conjoncture donnée . . . Dans les exemples qu'il a donnés, le ministre des Finances a choisi un cas où le nouveau projet offrait une plus grande souplesse que les anciennes dispositions—et je tiens à souligner qu'il a choisi un exemple donné qui ne s'applique pas à tous les

[Texte]

taxpayers. It was possible, under the old income averaging annuity scheme, for the individual involved to have access to his cash and spread his tax payments over a period of years. But you can get some kind of invidious situations under the new proposal. There is a stock option benefit exercise with an immediate benefit, which is qualified income for an income averaging annuity. Under the present proposal, the tax on that stock option benefit must be paid up front, but he has no cash in his pocket.

Mr. Lambert: He has stock.

Mr. Hirsch: He has stock and, of course, it might have gone down—but that is a fact with the markets.

• 1045

Under the old system he could have arranged his affairs so even though he acquired an income-averaging annuity contract after he had borrowed back against it—had the cash as he collected his annuity—he would pay his tax over the annuity period. But if he had tax proper planning, he would not be out-of-pocket. Under the present system, he has to be out-of-pocket; he does not have the same flexibility and, well, the market has gone down the drain. But in a year or so, if we still had the same market conditions as existed a year ago, the cash drain would be absolutely horrible—you could not afford to exercise your options because you could not pay the tax on it. And that is what the new system involves—you must pay your tax. You have an opportunity to recover that tax, but if you are a top rate taxpayer, you are not going to recover that tax; if you are at the top of marginal rates, you are not going to recover that tax.

Mr. Diaper: In the November 12 budget, people who had followed the income tax rules of the country were caught overnight in a situation that if they had been planning to purchase income-averaging annuities and had been doing business for ten and a half months with that intent under the rules and under the act, they were penalized for operating under the rules and the act of our country just by simply closing the door on them, which is a punitive penalty that nobody expected in that particular situation. They did get the transition of the one-year annuity, but their plans might have been different in respect to their thinking for that ten-and-a-half month period if they had known that they would be caught.

But the point that we are trying to make is that these did provide funds through the system which were of a benefit to the system in that they were then put back out into the system in the way of mortgage money to lenders at a reduced—presumably—rate, because these income-averaging annuities ran at substantially less than the going interest rates if you put your money into deposit on a term deposit, say.

Mr. Hirsch: I point out one point. When you talk about high rate taxpayers, you do not have to be in a very high taxable

[Traduction]

contribuables. Il était possible, aux termes de l'ancien régime de rente à versements invariables, pour la personne en cause d'avoir accès à son argent liquide et d'échelonner ses paiements d'impôt sur un certain nombre d'années. Toutefois, le nouveau projet peut donner lieu à certains genres d'injustices. Il s'agit de l'exercice d'une option d'achat qui rapporte immédiatement des bénéfices lesquels constituent un revenu que l'on peut investir dans une rente à versements invariables. En vertu des dispositions du projet actuel, l'impôt sur ces bénéfices doit être payé immédiatement, mais l'intéressé n'a pas un sou.

M. Lambert: Il a des actions.

M. Hirsch: Il a des actions et, évidemment, ces actions peuvent avoir baissé—mais cela est le propre des marchés.

Sous l'ancien régime, il aurait pu faire en sorte que, même s'il faisait l'acquisition d'un contrat de rente à versements invariables, après avoir emprunté dessus—il recevait le comptant en touchant sa rente—il aurait étalé son impôt sur la durée du versement de la rente. Mais s'il avait une planification fiscale convenable, il n'aurait pas eu à faire un débours. Avec le régime actuel, il doit faire un débours; il n'a pas la même marge de manoeuvre et le marché est effondré. Mais dans un an environ, si nous avons les mêmes conditions du marché que celles qui existaient il y a un an, l'épuisement de l'argent liquide sera absolument monumental—vous ne pourrez plus exercer vos choix parce que vous ne serez plus en mesure d'acquitter l'impôt sur ces choix. Et c'est ce qu'entraîne le nouveau régime, vous devez payer vos impôts. Vous avez la possibilité de recouvrer cet impôt, mais si vous êtes un contribuable qui paie le taux maximal d'impôt, vous ne recouvrirez pas cet impôt; si vous payez le taux maximal d'impôt, vous ne recouvrirez pas cet impôt.

M. Diaper: Après le budget du 12 novembre, les gens qui avaient suivi les règlements de l'impôt sur le revenu du pays se sont retrouvés du jour au lendemain dans la situation suivante: s'ils avaient prévu d'acquiescer des rentes à versements invariables et avaient travaillé pendant dix mois et demi dans ce sens, en vertu des Règlements et de la Loi, ils étaient pénalisés pour avoir respecté les règlements et la loi de notre pays, simplement en leur fermant la porte, ce qui constitue une pénalité que personne n'attendait dans ce domaine. Ils sont passés à une rente annuelle, mais leurs plans auraient peut-être été différents pour cette période de dix mois et demi, s'ils avaient su qu'ils se feraient prendre.

Mais ce que nous essayons de démontrer, c'est que ceux-ci apportaient des fonds grâce au système, qui profitaient au système, en ce sens qu'ils étaient par la suite réinvestis dans le système sous forme d'hypothèques consenties à un taux, censément, réduit, parce que ces rentes à versements invariables étaient à des taux très inférieurs aux taux d'intérêt que vous obtenez si vous placez votre argent dans un dépôt à terme par exemple.

M. Hirsch: Je voudrais apporter une précision. Lorsque vous parlez de contribuables, vous n'avez pas besoin d'appartenir à

[Text]

income to be a high-rate taxpayer. So it just does not cover your highflyers, it covers a substantial majority of taxpayers.

The Chairman: I wonder if maybe I could jump in on a few things. First of all, let me clarify a misconception that Mr. Lambert seems to have about my notions about tax policy. The notion that income passing through the system could be taxed once is not at all a requirement for taxation of accrued income. It simply says that as it goes through it should be taxed once. And on the contrary, actually what it is saying is that it not only should be taxed once but it only should be taxed once, and there are many instances, especially with corporate income, where it is taxed twice, at least one plus. So if anything, Mr. Lambert, I am saying not to tax it more than once.

Now, the second thing is that it is very consistent with either a consumption-based tax or an income-based tax. You either tax it when it is earned or you tax it when it is realized and consumed, and that is a quite different notion than what you seem to be putting forward as my view that all income should be taxed when it is earned. That is not necessarily my view at all. The view that income passing through the system should be taxed once is very consistent with a consumption-based tax where it is only taxed when you remove the money from the system, which is consistent with total deferral as long as you leave the money invested—total rollovers. I would not want you to be misled as to what that notion of income being taxed as it goes through the system once means. It does not mean that it is taxed at any one point going through the system, but it means that it is taxed once, and I think everybody is pretty well on side with that kind of a notion.

• 1050

Second, I would like to ask you: You mentioned tax shelters, and I wonder if it is your view that tax shelters and the viability of those tax shelters depend on the rates at which investors are taxed. In other words, it seems to me in Britain, where they have a very, very high margin of tax rates, the tax shelter was a way of life. You just did not realize income, if you could avoid it in any possible way.

But as marginal tax rates—the top marginal tax rate, in particular, but marginal tax rates, generally—were reduced, I wonder if you would find there would be less and less viability of tax shelters as a general vehicle. Would they be as attractive? Do you have any feel for the point at which a lot of these things would simply disappear by their own weight?

Mr. Hirsch: That is a hard question, if you start with the premise everybody hates to pay tax—

The Chairman: That is true.

[Translation]

une tranche d'imposition très élevée pour être un gros contribuable. Alors, ce ne sont pas seulement les personnages influents qui sont visés, mais la grande majorité des contribuables.

Le président: Je me demande si je peux intervenir sur quelques points. D'abord, j'aimerais rectifier certaines idées fausses que M. Lambert semble se faire de mes notions sur la politique de l'impôt. La notion selon laquelle le revenu qui passe dans le système doit être imposé une fois, n'exige aucunement l'imposition du revenu accumulé. Cette notion veut seulement que lorsque le revenu franchit toutes les étapes du système, il doit être imposé une fois. Et au contraire, en réalité, non seulement il devrait être imposé une fois, mais il ne devrait être qu'une seule fois; les exemples sont nombreux, particulièrement dans le cas du revenu des sociétés, où le revenu est imposé deux fois, ou tout au moins une fois et demie. Alors, monsieur Lambert, je dis qu'il ne faut pas l'imposer plus d'une fois.

Maintenant, le second point c'est que cela est entièrement compatible avec une taxe à la consommation ou un impôt sur le revenu. Vous imposez le revenu lorsqu'il est touché, ou vous l'imposez lorsqu'il est réalisé et consommé, et c'est une notion assez différente de ce que vous semblez présenter comme mon point de vue, à savoir que tout revenu devrait être imposé au moment où il est gagné. Ce n'est pas du tout mon opinion. Le point de vue selon lequel le revenu qui franchit toutes les étapes du système devrait être imposé une fois est très compatible avec une taxe à la consommation où la taxe n'est perçue qu'au moment où l'argent est retiré du système, ce qui est compatible au report total aussi longtemps que l'argent est investi—le roulement total. Je ne voudrais pas que vous compreniez mal la signification de cette notion d'imposition du revenu lorsqu'il franchit toutes les étapes du système. Cela ne veut pas dire qu'il est imposé à un moment donné, mais qu'il est imposé une fois, et je crois que l'accord est général en ce qui concerne ce genre de notion.

Deuxièmement, je voudrais vous poser la question suivante: vous avez parlé d'avantages fiscaux et je me demande si, à votre avis, l'existence et la popularité de ces avantages fiscaux dépendent des taux d'imposition appliqués aux revenus des investisseurs. Autrement dit, j'ai l'impression qu'en Grande Bretagne, où les taux d'imposition sont très très élevés, les avantages fiscaux font partie du mode de vie. Cela revient à dire qu'on évite, par tous les moyens possibles, de réaliser un revenu.

Mais la diminution des taux supérieurs d'imposition, et particulièrement des taux les plus élevés de l'impôt, entraînerait-elle, selon vous, l'abandon progressif des avantages fiscaux dans l'ensemble? Perdraient-ils un peu de leur attrait? Avez-vous une idée du point où beaucoup de ces protections fiscales disparaîtraient d'elles-mêmes?

M. Hirsch: Voilà une question bien difficile, si on suppose, au départ, que personne n'aime payer des impôts...

Le président: Évidemment.

[Texte]

Mr. Hirsch: —at whatever the rate is. I think it is probably a fair statement that, as marginal rates come down, there would be less incentive to acquire tax-shelter schemes for the sole purpose of deferring tax. Some of these widely promoted arrangements, as we said before, did not make good business sense.

Mr. Blenkarn: They might have made business sense if you were at the 63 per cent rate, but—

Mr. Hirsch: They did not make good business sense even then.

Mr. Blenkarn: Did not make sense then, even.

Mr. Hirsch: Some of them did; some of them were very good arrangements, because there was a real prospect or realization. The only issue was the market issue. But, in a lot of shelters, the cream was taken by the promoters, and you could only benefit in the long run, once you had an opportunity to get out.

The market adapted to that as well, because the later schemes had buy-out arrangements where the investor could get out.

I think your point is probably well taken, that as high marginal rates come down, there is less incentive for tax shelter schemes solely to shelter tax. But that does not mean there still is not an incentive to invest and create wealth. But then, you are into a different issue, and really, the issue we are trying to focus on is that there should not be a disincentive to invest and create wealth.

The Chairman: I agree.

You also mentioned the whole issue of complexity, as the chartered accountants—the national association—mentioned, complexity and costs of compliance. I think we all have a feel for what the answer is, but just for the record, could you indicate your feel and your opinion on what has happened to the cost of compliance in the last decade; what has happened to complexity in the last decade; and how this has affected the entrepreneurial environment, in a more specific way than you mentioned in your brief?

Mr. Hirsch: I think the very size of the act, relative to the size of the act that existed when I started in tax practice—which is some 16 years ago—is indicative of more legislation. Complexity is a difficult issue, because we do have a complex society.

The Chairman: Yes. I am more concerned with the costs of complying.

[Traduction]

M. Hirsch: ... quel que soit le taux d'imposition. On peut probablement affirmer qu'au fur et à mesure que les taux les plus élevés de l'impôt baisseraient, il deviendrait de moins en moins intéressant de recourir à des systèmes d'avantages fiscaux uniquement dans le but de différer le paiement d'impôts. Comme nous l'avons déjà mentionné, certains de ces arrangements très vantés n'étaient pas avantageux sur le plan des affaires.

M. Blenkarn: Ils l'auraient peut-être été si vous étiez imposé au taux de 63 p. 100, mais...

M. Hirsch: Même à ce taux, ils n'étaient pas avantageux pour l'entreprise.

M. Blenkarn: Alors même dans ce cas, ils n'étaient pas avantageux.

M. Hirsch: Dans certains cas bien sûr, ils l'étaient; certains de ces arrangements étaient très utiles, parce qu'ils visaient un projet ou une réalisation effective. C'était uniquement une question de marché. Cependant, dans le cas de beaucoup de ces avantages fiscaux, les promoteurs en profitaient le plus, et vous ne pouviez en profiter qu'à long terme, après en être sorti.

Le marché s'est adapté à ces pratiques également, parce que les systèmes ultérieurs comportaient des dispositions de rachat permettant à l'investisseur de retirer son argent.

Je crois que votre raisonnement est probablement juste, à savoir que lorsque les taux les plus élevés de l'impôt baissent, il devient moins tentant de recourir à des systèmes d'avantages fiscaux uniquement pour se soustraire à l'impôt. Toutefois, cela ne signifie pas pour autant qu'il n'y a plus d'incitation à investir et à contribuer à la richesse du pays. Mais il s'agit là d'une autre question; en fait, ce que nous voulons faire valoir, c'est que le système fiscal ne devrait pas dissuader les gens d'investir et de contribuer à la richesse du pays.

Le président: Je suis de votre avis.

Vous avez également soulevé toute la question de la complexité, comme les comptables agréés... par l'entremise de leur association nationale... l'ont mentionné: la complexité et ce qu'il en coûte pour se conformer aux exigences de la Loi. Je crois que nous pressentons tous ce que sera votre réponse, mais simplement pour mettre les choses au clair, pourriez-vous nous faire part de vos idées et de votre opinion sur les questions suivantes: comment les frais déboursés pour se conformer à la loi ont-ils évolué depuis une décennie? Depuis dix ans, la complexité s'est-elle accrue? Et comment ces facteurs ont-ils influé sur le milieu des affaires? Veuillez nous l'expliquer d'une façon plus précise que dans votre mémoire.

M. Hirsch: Il me semble que la longueur même de la Loi, si on la compare avec celle qui était en vigueur au moment où j'ai commencé à travailler dans le domaine de l'impôt soit il y a seize ans, est éloquent à cet égard; elle donne la mesure des dispositions législatives qui ont été ajoutées. La complexité est une question fort épineuse, car la société dans laquelle nous vivons est, elle aussi, complexe.

Le président: En effet, mais je m'intéresse davantage à ce qu'il coûte pour se conformer à la Loi.

[Text]

Mr. Hirsch: All right. Now, I am going to try and focus on that.

I do not have a very difficult tax return, but it is somewhat more complex than that of someone who earns wages. Last year, just for fun, I kept track of the hours it took me to complete my tax return. I think it was 10 hours, which at my rates then would have created a bill of something less than \$2,000. That means I cannot afford to hire me to do my own tax return.

The Chairman: I can understand that.

Mr. Hirsch: To try and focus further—and these are broad numbers; they are not as a result of an astute analysis—maybe four or five years ago, the effective average rate we charged clients for the preparation of tax returns was, say, in the \$40 per hour range. It is probably closer to \$80 or \$90 an hour today solely as a function of our costs. Not only has the real cost gone up in the basic rate, but whereas a couple of years ago, let us say, a simple return might have taken an hour, a simple return now takes two to three hours.

• 1055

Now, we do not do tax returns for people whose sole income is wages. We might do some, but a lot of our clients for whom we do tax returns have invested in oil and gas schemes, real estate schemes—I do not use the word “scheme” in the pejorative sense—and the amount of elections that have to be made, the number of forms that have to be filed, not only with the federal government but also with the provincial government, is such that it just takes more time. When it takes more time and you are dealing with more provisions, there is a greater fear of missing something.

Not only that, but the amount of information that has to be given to the taxpayer to enable his return to be done has increased, and there is a great fear that the information that is given and that we work with is not right in all cases. We cannot do anything about it, but there is always a concern.

The cost of compliance is not only in the actual cost to a taxpayer to have his return prepared, but where companies have to provide information the cost of compliance has increased to them because of the time and effort they have to devote to developing and assembling the information to be given to whomever they have to give information to.

The Chairman: You mentioned earlier, when we were talking about income averaging, annuity contracts and other things, sources of debt capital for business, and it appeared to me that you were saying that most small businesses today depend very heavily upon debt capital, even if they are public companies, because they do not have access to equity capital. Is that a fair assessment?

[Translation]

M. Hirsch: D'accord. Je vais donc aborder cette question.

Ma déclaration d'impôt personnelle n'est pas très compliquée, mais elle est quand même plus complexe que celle d'un salarié. L'année dernière j'ai noté simplement pour m'amuser, le nombre d'heures qu'il m'a fallu pour remplir ma déclaration. Si j'ai bonne mémoire, il m'a fallu 10 heures pour le faire, ce qui m'aurait coûté près de \$2,000 en honoraires, selon mes propres tarifs. Cela signifie que je n'aurais pas les moyens de m'engager moi-même pour faire ma propre déclaration d'impôt.

Le président: Je n'ai pas de mal à le croire.

M. Hirsch: Je peux citer certains chiffres . . . il ne s'agit pas cependant des résultats d'une analyse poussée mais de chiffres très généraux . . . pour pousser un peu plus loin mon explication. Il y a quatre ou cinq ans, le taux horaire moyen que nous exigeons de nos clients pour préparer leur déclaration d'impôt était de l'ordre de \$40. C'est probablement plus près de \$80 ou \$90 l'heure, simplement en fonction de nos coûts. Le coût réel a monté dans le calcul du tarif de base, mais il faut aussi songer que, il y a quelques années, disons, le fait de remplir une simple déclaration pouvait prendre une heure; maintenant il faut deux à trois heures.

Maintenant, nous ne nous occupons plus des déclarations d'impôt des gens dont le seul revenu consiste en un salaire. Nous pouvons accepter d'en faire un certain nombre, mais une foule de nos clients ont souscrit à des régimes de placements dans l'industrie gazière ou pétrolière ou dans l'immobilier, et la quantité de choix qu'il faut faire, le nombre de formulaires qu'il faut remplir, non seulement pour le gouvernement fédéral mais aussi pour le gouvernement provincial, est si considérable qu'il faut y consacrer plus de temps. Et quand il faut prendre plus de temps et tenir compte de plus de dispositions, on s'inquiète davantage des oublis possibles.

Ce n'est pas tout. La quantité de renseignements qu'il faut donner au contribuable pour lui permettre de remplir sa déclaration s'est accrue, et l'on se demande toujours avec une grande inquiétude si les renseignements donnés et ceux que l'on utilise dans son travail sont toujours exacts. Nous ne pouvons rien faire à ce sujet, mais nous nous en préoccupons.

Les frais engagés dans l'observation de la loi, ce n'est pas seulement le coût réel de la préparation d'une déclaration pour le contribuable. Lorsque les entreprises doivent fournir des renseignements, l'observation de la loi leur coûte plus cher à cause du temps et des efforts qu'elles doivent consacrer à la recherche et à la collecte des données.

Le président: Plus tôt, quand nous parlions entre autres de l'établissement de la moyenne du revenu et des contrats de rentes, vous avez mentionné les sources de capital d'emprunt pour les entreprises, et j'ai cru comprendre qu'aujourd'hui, la plupart des petites entreprises dépendent très fortement de ce genre de capital, même s'il s'agit d'entreprises publiques, parce

[Texte]

Mr. Hirsch: I think it is fair to say that there has probably been strong access to the debt capital markets in the last few years. Just from a financial point of view, if you can trade in your equity and your equity is increasing there is an incentive to use that. But in recent times—I am talking very recent times—the access of those companies that wish to refinance will not be to debt because right now they cannot afford that. What they would like to do is go to a capital market—I am talking about public companies—but the capital market is such that very few issues are being accepted by the market.

The Chairman: I wonder if you would agree that under current circumstances the tax system tends to bias investors and businesses in favour of using debt capital as opposed to trying to raise equity capital. It seems to me, if you look at the corporate tax structure and the system, if I borrow money the interest cost is fully deductible, but what I pay out to the investor is taxed at the investor's marginal rate. So unless I am in the top marginal tax rate as an investor, the firm is allowed to pay less to me in terms of interest than they would have to pay in some other form, a return to equity, either capital gains or dividends. As a firm, I cannot deduct the dividends that I pay out. That is out of after-tax dollars. I have already paid my 50 per cent, or 25 per cent if I am a small firm, and only in the case of a small business do you get the full integration effect of the dividend tax credit, only at the 25 per cent rate.

Mr. Hirsch: There is no question, if a company, a corporation, either does not qualify for the small business deduction or has exceeded the small business deduction limit, that the income out of which dividends are paid attracts a fairly high rate of tax when you add both the corporate and personal tax to it, whether it be dividends or interest.

• 1100

The only time you have a sense of neutrality between a corporation and the individual is where the income is paid out, say, as bonuses or salaries. This is something you can only really do in an owner-managed business where you are really shifting the tax burden from the corporation to the individual.

In terms of whether there is a bias in favour of debt-financing, as opposed to capital-financing, I do not know the answer to that. In theory there should not be. In theory, if you raise capital in the form of equity, your payout in the form of dividends or potential capital gains should be less than the amount you would pay out as interest, because of the fact that while dividends are not deductible, they attract an effective lower marginal rate of tax than would interest payments. In theory there should be a spread between the two, and in fact there is a spread between the two. It is not perfect, because you have a volatile situation. The spread does this.

[Traduction]

qu'elles n'ont pas accès à du capital-actions. Ai-je bien compris?

M. Hirsch: Je crois qu'il est juste de dire qu'au cours des dernières années, les entreprises ont facilement eu accès aux marchés de capitaux d'emprunt. Du strict point de vue financier, si vous pouvez négocier vos actions et qu'elles prennent de la valeur, vous êtes incité à choisir cette voie. Mais depuis quelque temps—je veux dire très récemment—les entreprises qui désirent un refinancement n'optent pas pour des emprunts parce que, en ce moment, elles n'en ont pas les moyens. Ce qu'elles aimeraient—je parle des entreprises publiques—ce serait d'avoir accès au marché des capitaux, mais la situation est telle que ce marché accepte fort peu d'émissions.

Le président: Ne croyez-vous pas que, dans les circonstances actuelles, le système fiscal encourage les investisseurs et les entreprises à utiliser du capital d'emprunt plutôt que d'essayer d'obtenir du capital-actions? Prenons le régime fiscal des corporations; il me semble que, si j'emprunte de l'argent, le coût des intérêts est entièrement déductible, mais que ce que je verse à l'investisseur est imposé au taux le plus élevé. Donc, à moins que, à titre d'investisseur, je sois obligé de payer le taux plus élevé de l'impôt, l'entreprise a le droit de me verser moins en intérêts qu'elle ne devrait verser sous quelque autre forme pour le rendement de l'avoir, soit en gain de capital soit en dividendes. A titre d'entreprise, je ne peux déduire les dividendes que je verse. Ce sont des revenus nets d'impôt. J'ai déjà payé mes 50 p. 100, ou 25 p. 100 si j'ai une petite entreprise. C'est seulement dans le cas des petites entreprises que s'exerce tout l'effet d'intégration du crédit d'impôt pour dividendes, et ce, à un taux de 25 p. 100 seulement.

M. Hirsch: Il n'y a pas de doute que si une société, une corporation, n'est pas admissible à la déduction accordée aux petites entreprises ou qu'elle ait excédé la limite permise, le revenu à même lequel les dividendes sont versés est assujéti à un taux d'imposition pas mal élevé, si l'on combine l'impôt sur les corporations et l'impôt des particuliers, qu'il s'agisse de dividendes ou d'intérêts.

La seule occasion où il y a un certain sens de neutralité entre une entreprise et l'individu c'est lorsque le revenu est versé, disons, sous forme d'indemnités ou de salaires. Mais cela ne peut se faire que dans une entreprise gérée par le propriétaire et dans laquelle le fardeau fiscal est en réalité transféré de l'entreprise à l'individu.

Quant à savoir s'il y a une tendance à favoriser le financement de la dette par opposition aux investissements, je ne saurais quelle réponse apporter. En théorie, une telle tendance ne devrait pas exister. En théorie, si vous augmentez la mise de fonds, les dividendes ou les gains éventuels en capital versé devraient être inférieurs au montant de l'intérêt payé car même si les dividendes ne sont pas déductibles de l'impôt, ils entraînent de fait une plus grande diminution du taux d'imposition le plus élevé que ne le feraient les intérêts versés. En théorie, il devrait y avoir une répartition uniforme entre les

[Text]

The Chairman: Given that it is 11 o'clock, and we have another group, I would like to thank both Mr. Diaper and Mr. Hirsch for appearing before the committee, and sharing with us their learned opinions, shedding some light on this very difficult subject from our point of view, and allowing us to perhaps put a few of our own biases on the record at the same time, which is always done. That is the nature of committees.

I would like to thank you very much for coming before us and sharing your views.

Mr. Diaper: Thank you for having us.

Mr. Hirsch: It was a pleasure.

The Chairman: I will adjourn the meeting for five minutes, and then we will return with the group from the Tourism Industry Association of Canada.

• 1102

• 1105

The Chairman: Order.

We will resume consideration of the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. We have with us at this point the representatives from the Tourism Industry Association of Canada, Mr. Garth Campbell, President and Chief Executive Officer; Mr. Robert Larkin; Mr. John Lawson, Vice-President, Marketing and Industry Development.

I would like to welcome you, gentlemen, and thank you for coming to the committee and taking the time to prepare a brief. I would ask you at the outset if you would like to present some opening remarks, and then we will move on to the standard round of questioning.

Mr. Garth Campbell (President and Chief Executive Officer, Tourism Industry Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman. We have a statement that will probably take about 15 minutes to complete, and then possibly if there are any questions after that, we would be happy to deal with them. Mr. Larkin will follow me, and then Mr. Lawson, who will finish the short presentation.

We are very pleased to be invited. I guess this is the first opportunity we have had to meet with this committee. We hope that as a result of the exposure—and this really goes both ways—we will all end up with a somewhat better appreciation of the importance of tourism in Canada, of its potential to create new jobs, to reduce Canada's balance-of-payments problem, to increase the country's gross national product, and to produce greater tax revenues for all governments. We also wish to remind you of the vital social and political benefits to Canada from tourism, especially when Canadians travel in

[Translation]

deux et, de fait, elle a lieu. Ce n'est pas parfait, parce que la situation est très mobile. Voilà l'effet de la répartition.

Le président: Vu qu'il est 11 heures et que nous devons entendre un autre groupe, j'aimerais remercier tant M. Diaper que M. Hirsch pour leur témoignage, pour avoir partagé avec nous leur avis d'expert, pour avoir éclairé quelque peu cette question très difficile à notre point de vue et de nous avoir permis de faire connaître en même temps peut-être quelques-unes de nos propres opinions, ce qui a toujours lieu. C'est dans la nature du travail des comités.

J'aimerais vous remercier grandement pour votre présence et pour avoir partagé vos points de vue avec nous.

M. Diaper: Merci de nous avoir écoutés.

M. Hirsch: Cela a été très agréable.

Le président: Je lève la séance pour cinq minutes, puis nous entendrons alors les représentants de l'Association de l'industrie touristique du Canada.

Le président: A l'ordre.

Nous reprenons l'étude de la Loi de l'impôt sur le revenu et des règles d'application de cette loi de 1971. Nous avons devant nous des représentants de l'Association de l'industrie touristique du Canada, soit M. Garth Campbell, président et directeur général; M. Robert Larkin; M. John Lawson, vice-président à la commercialisation et au développement de l'industrie.

J'aimerais, messieurs, vous souhaiter la bienvenue et vous remercier d'être venus témoigner devant le Comité et d'avoir pris le temps de rédiger un mémoire. Au tout début, j'aimerais vous demander si vous avez des observations d'ouverture à faire, puis nous passerons alors à la série habituelle de questions.

M. Garth Campbell (président et directeur général, Association de l'Industrie touristique du Canada): Merci, monsieur le président. Nous avons une déclaration qui prendra environ quinze minutes. S'il y a ensuite des questions que l'on aimerait poser, nous nous ferons un plaisir d'y répondre. Je serai suivi de M. Larkin, puis M. Lawson terminera ensuite notre courte présentation.

Nous sommes heureux d'être invités. Je crois que c'est la première occasion que nous avons de rencontrer les membres du Comité. J'espère que notre rencontre avec vous—et vice-versa—aura pour résultat de faire mieux saisir l'importance du tourisme au Canada, de son potentiel en matière de création de nouveaux emplois, pour réduire les problèmes relatifs à la balance des paiements, pour accroître le produit national brut du pays et pour produire plus de recettes fiscales pour tous les gouvernements. Nous voulons également vous rappeler les avantages sociaux et politiques capitaux pour le Canada du

[Texte]

their own country. Although you are a committee dealing with government finance with particular concern at this time for budget and tax related proposals, we know that you are not unmindful of the problems of mutual understanding which we face in Canada. Tourism has the possibility to increase the level of tolerance and understanding amongst all Canadians while conferring economic benefits on every part of the country in almost exact relation to the effort expended. Those benefits are most evident in the areas of greatest need.

• 1110

According to Statistics Canada, tourism in this country during 1981 was worth \$16.5 billion in goods and services produced, accounting for about 5 per cent of our total GNP. Over 30 per cent of those dollars flow into the tax coffers of all levels of government. In addition to dollars, however, tourism means jobs, over 1.1 million of them, in 100,000 enterprises both large and small. You can readily see therefore, that tourism is good business for government as well as for the country. It could be even better in our opinion. As Mr. Whelan might be tempted to describe the situation, a cow that gives that much milk deserves special care and feeding.

But first, let us look very briefly at the structure of the tourism industry represented by TIAC, the national association of private tourism interests. It is easiest perhaps to describe tourism by what it is not. Tourism is not an integrated homogeneous industry such as agriculture, manufacturing or mining. In the latter case, the standardized unit about goods such as bushels, automobiles or tons can be easily quantified and measured; in a word, these industries are homogeneous and recognizable entities. By contrast, tourism encompasses a very considerable part of such diverse and dissimilar business activities as passenger transportation, whether by air, rail or automobile; accommodation in hotels, motels and so on; restaurants and meal and beverage services; attractions and events; distributor and sales services, which covers a very broad category. This is not an exhaustive list, but is sufficient to illustrate the problem of putting a statistical measure around the essence of tourism. Although we have a greater problem defining it than we would have with a neater or more homogeneous industry, we can still estimate its dollar impact. We are learning more and more about how it operates to produce wealth, to employ our citizens and to confer its social and personal benefits.

Try to think of tourism as one of Canada's largest export businesses. Passenger seat miles, hotel rooms, restaurant meals and so on are produced in Canada by Canadians. These are sold to users, either Canadians who opt to travel within Canada rather than abroad, or by visitors to Canada who travel here and buy these services. They pay for them in good foreign exchange. These visitors also buy merchandise, fuel,

[Traduction]

tourisme, surtout lorsque les Canadiens voyagent dans leur propre pays. Bien que vous formiez un Comité qui traite des finances publiques sous l'angle particulier, en ce moment, des propositions budgétaires et fiscales connexes, nous savons que vous n'ignorez pas les difficultés que nous connaissons au pays en matière de compréhension mutuelle. Le tourisme peut accroître le degré de tolérance et de compréhension entre tous les Canadiens tout en apportant des avantages économiques à chaque partie du pays en proportion presque directe avec les efforts faits. Ces avantages sont plus manifestes dans les secteurs où le besoin se fait le plus grandement sentir.

Selon Statistique Canada, le tourisme correspondait à 16.5 milliards de dollars en biens et services produits au Canada en 1981, soit environ 5 p. 100 de notre produit national brut. Plus de 30 p. 100 de ce montant aboutit dans les coffres des divers paliers de gouvernement. En plus de l'aspect financier cependant, le tourisme crée des emplois; plus de 1.1 milliard, dans 100,000 grandes ou petites entreprises. Vous voyez donc facilement que le tourisme est une bonne affaire pour le gouvernement et pour le pays. Mais, à notre avis, il pourrait faire davantage. Comme M. Whelan pourrait être tenté de décrire la situation, une vache qui donne tant de lait mérite une alimentation et un soin spécial.

Mais d'abord, voyons rapidement qu'elle est la structure de l'industrie touristique représentée par l'AITC, Association nationale des entreprises touristiques privées. Il est peut-être plus facile de décrire ce qu'est le tourisme à partir de ce qu'il n'est pas. Le tourisme n'est pas une industrie homogène formant un tout comme l'agriculture, la fabrication ou les mines. Dans ce dernier cas, il est facile de quantifier et de mesurer les unités normalisées qui se rapportent aux biens comme les boisseaux, les voitures ou les tonnes; en un mot, ces industries forment des entités homogènes et reconnaissables. Par contraste, le tourisme comporte en très grande partie des opérations commerciales aussi diverses et dissemblables que le transport des passagers par air, par train ou par automobile; leur logement dans les hôtels, motels et le reste; les restaurants et les services de repas et de boisson; les attractions et les manifestations; les services de distribution et de vente, qui couvrent une très grande étendue. Cette liste n'est pas exhaustive mais suffit pour illustrer la difficulté qu'il y a de traduire en statistiques l'essence du tourisme. Même s'il nous est plus difficile de la définir que s'il s'agissait d'une industrie plus homogène ou plus délimitée, nous pouvons quand même évaluer ses effets financiers. Nous comprenons de mieux en mieux comment elle procède pour produire de la richesse, de l'emploi pour nos citoyens et pour apporter des avantages sociaux et personnels.

Tentez de voir le tourisme comme l'une des plus grandes entreprises d'exportation du Canada. Les 1,000 passagers, les chambres d'hôtels, les repas au restaurant et le reste sont produits au Canada par des Canadiens. Ils sont vendus à des utilisateurs, soit à des Canadiens qui décident de voyager au pays plutôt qu'à l'étranger ou à des visiteurs dans notre pays qui voyagent ici et achètent ces services. Ils paient pour ceux-ci

[Text]

food and an endless variety of other goods and services. Such purchases may never show up as a merchandise export but certainly have the same economic impact.

Tourism, however, is very dependent upon the attitudes and perceptions of citizens and visitors alike to such things as value for money paid, the ranking of Canada as a destination of choice, friendliness of Canada as a host country, the availability and the quality of the basic tourist infrastructure, transportation, hotels and so on. Each of the foregoing must be measured in relative terms against all competing countries and destinations. Regardless of what ratings you or I might give to these factors within Canada, the health of Canadian tourism depends upon the perceptions and decisions of many millions of individuals both in Canada and abroad. Whether we like it or not, we are in competition with the world and the stakes are very high.

In 1982, we expect that Canadians travelling abroad will spend \$5 billion outside the country. Visitors to Canada will leave behind them only \$3.7 billion. That is an estimate. The negative balance of \$1.3 billion, and it could easily be larger, represents a net cash loss as real as any deficit on merchandise trade. The objective, of course, is not merely to wipe out the negative tourism trade balance. We believe that tourism can become an overall positive earner of foreign exchange. However, this year Canada is not doing very well in this highly competitive international marketplace. We have slipped from 4.9 per cent of world tourism to 2.5 per cent in the course of the past 10 years. The situation is worsening in 1982, with a drop of almost 30 per cent of total foreign visitors to Canada for the first six months, as compared with the same period last year. A small shift in the number of visitors coming into Canada or in the number of Canadians travelling outside the country significantly affects our balance of payments, to say nothing of employment levels and tax receipts.

• 1115

Even more importantly, we should be aware of the factors, attitudes and perceptions of tourists which are likely to influence this balance for or against us. The key ones were listed above, and you will see immediately how important each of them is in the light of the opportunity we have and the situation we face. I will repeat them quickly for you. The first and most important, in our opinion, is value for money; the second is the ranking of Canada as the destination of choice; third, the friendliness of Canada as a host country, and lastly, the availability and the quality of the infrastructure which we have.

[Translation]

en bonnes devises étrangères. Ces visiteurs achètent également des marchandises, de l'essence, de la nourriture et une variété infinie d'autres biens et services. De tels achats ne paraîtront peut-être jamais comme une marchandise exportée mais ils auront certainement le même effet économique.

Néanmoins, le tourisme dépend beaucoup des attitudes et des perceptions des citoyens et des visiteurs vis-à-vis de choses telles que le taux de change consenti, le rang du Canada dans le choix d'une destination, sa bienveillance comme pays hôte, sa disponibilité et la qualité de l'infrastructure touristique de base, du transport, des hôtels et le reste. Tous ces facteurs doivent être appréciés en fonction des pays et des destinations concurrentes. Quel que soit le rang que vous ou moi occupions vis-à-vis de ces facteurs au Canada, la santé du tourisme dans notre pays dépend des perceptions et décisions de millions d'individus tant au Canada qu'à l'étranger. Que cela nous plaise ou non, nous sommes en concurrence avec le monde et l'enjeu est considérable.

En 1982, nous nous attendons à ce que les Canadiens qui voyagent à l'étranger y dépensent 5 milliards de dollars. Par contre, les visiteurs au Canada ne laisseront ici que 3.7 milliards de dollars. Ces chiffres sont estimatifs, mais le solde négatif de 1.3 milliard—et il pourrait facilement être plus élevé—constitue une perte nette aussi réelle que tout déficit dans le domaine commercial. Notre objectif n'est évidemment pas d'éliminer tout simplement le solde négatif de notre industrie touristique. Nous croyons que le tourisme peut devenir une source généralement positive de devises étrangères. Cependant, cette année, le Canada ne réussit pas très bien sur ce marché international hautement compétitif. Nous avons perdu du terrain au cours des 10 dernières années, alors que notre part du tourisme mondial diminuait de 4,9 p. 100 à 2,5 p. 100. La détérioration se poursuit en 1982. Le nombre total de visiteurs étrangers au Canada a régressé de près de 30 p. 100 au cours des six premiers mois de l'année, par rapport à la même période l'an dernier. Toute variation, aussi légère soit-elle, du nombre de touristes qui visitent le Canada ou du nombre de Canadiens qui voyagent à l'étranger a un effet considérable sur notre balance des paiements, sans parler des répercussions sur les niveaux d'emploi et les recettes fiscales.

Il est encore plus important d'être conscient des facteurs, des attitudes et des perceptions des touristes qui sont susceptibles de faire évoluer la balance des paiements à notre avantage ou à notre désavantage. Nous avons déjà énuméré les éléments clés et vous serez en mesure de saisir immédiatement leur importance en regard de l'occasion qui nous est offerte et de la situation que nous affrontons. Je me permets de vous les rappeler rapidement. Le premier élément et le plus important, à notre avis, c'est l'attrait pécuniaire de la destination canadienne; le deuxième, c'est l'importance relative du Canada comme choix de destination; le troisième, la chaleur de l'accueil qu'offre le Canada à titre de pays hôte et enfin, le dernier élément, c'est la disponibilité et la qualité de l'infrastructure dont nous disposons.

[Texte]

Let us look in more detail at the first named, that is to say, the perception of value for money. This is another way of asking whether Canada is, in fact, a high-cost or a low-cost travel destination in relation to other countries, and more importantly, whether it is perceived to be such. From statistics available to us, we note that for the last three years the index of travel cost in Canada has consistently increased by substantially more than the cost of living. We know from other sources that many travellers both in and outside of Canada now consider Canada to be a very high-cost destination.

In just one year, for example, Canadian gasoline prices have increased relative to those in the United States, and have moved from a level generally below those in the U.S. to a level substantially higher. Canadian liquor sold at the retail level in bars and restaurants is priced at anything from two to three times the level in border states. Both taxes and regulations contribute to this situation. These also affect the operating costs of hotels in comparison with American establishments. Thus, even after allowing for the value of the Canadian dollar, tourists in Canada still face the serious problem of high travel costs. Unfortunately as well, government actions in these areas appear to have been the primary contributors to the drastic decline in tourism this year.

Government-administered prices for fuel, liquor, electric power and a host of other tourism-related items have risen consistently faster than other prices subject to market pressure. We must find ways now to reverse this trend. Our industry is in your hands.

In light of this situation, and remembering the old adage about the straw that broke the camel's back, you could perhaps appreciate the consternation which greeted the recently announced increase in federal excise taxes on alcohol and cigarettes. This was on the very day that business in Canada was being admonished to hold price increases to 6 per cent in the current 12 months. This excise tax increase alone accounted for over one third of the allowable retail price increase for the year under the guidelines. This was in addition to other types of taxes: retail sales taxes, fuel taxes, real estate taxes, payroll taxes and business taxes, to name only a few, plus, of course, the oppressive burden of interest costs. Then there are wage costs, material costs and interest costs also to be covered by the same 6 per cent.

Canadian tourist operators are anxious indeed to restrain price increases to the extent possible in the present market situation—even to reduce them. Canada is no longer con-

[Traduction]

Examinons plus attentivement le premier élément cité, à savoir la perception de l'attrait pécuniaire. Autrement dit, demandons-nous si le Canada représente une destination de voyage à coût élevé ou à coût avantageux par rapport aux autres pays et, ce qui importe encore davantage, s'il est perçu comme tel par le touriste. Selon les statistiques dont nous disposons, nous constatons qu'au cours des trois dernières années, l'indice du coût des voyages au Canada a sans cesse augmenté à un rythme beaucoup plus considérable que le coût de la vie. Nous savons, d'autre part, que bon nombre de voyageurs, tant au Canada qu'à l'étranger, considèrent à l'heure actuelle le Canada comme une destination très coûteuse.

Au cours d'une seule année, par exemple, les prix de l'essence au Canada ont augmenté par rapport à ceux des États-Unis, passant d'un niveau généralement inférieur au prix américain à un niveau considérablement supérieur. Le prix des boissons alcooliques vendues au Canada au détail dans les bars et dans les restaurants est de deux à trois fois supérieur au niveau des prix des États limitrophes. Nous devons cette situation aussi bien au régime fiscal qu'à la réglementation, qui affectent également les coûts d'exploitation des hôtels canadiens à l'avantage de leurs concurrents américains. Ainsi, même si l'on tient compte de la valeur du dollar canadien, il n'en reste pas moins que les touristes affrontent au Canada un grave problème de coûts de voyage élevés. Il est également malheureux de constater qu'il semble bien que les pouvoirs publics aient été, par leurs actions, les principaux responsables de la diminution spectaculaire du tourisme cette année.

Les prix imposés par les pouvoirs publics qui s'appliquent au carburant, aux boissons alcooliques, à l'électricité et à une foule d'autres biens et de services liés au tourisme ont typiquement augmenté à un rythme supérieur à celui d'autres prix assujettis à la loi des marchés. Nous devons trouver les moyens de contrer cette tendance. Notre industrie est entre vos mains.

A la lumière de cette situation et en ayant à l'esprit le vieux dicton au sujet de la goutte qui fait déborder le vase, vous serez peut-être en mesure de comprendre la consternation qu'a soulevée l'annonce récente d'une augmentation des taxes fédérales d'accise qui s'appliquent à l'alcool et aux cigarettes. Cette hausse a été annoncée le jour même où les milieux d'affaires canadiens se voyaient exhortés à limiter les augmentations de prix à 6 p. 100 au cours des douze mois suivants. A elle seule, cette augmentation de la taxe d'accise représentait plus du tiers de l'augmentation permise des prix de détail au cours de l'année en vertu des directives. Et cela venait s'ajouter à d'autres types de taxes: taxes de vente au détail, taxes sur le carburant, impôts immobiliers, taxes sur la masse salariale et taxes d'affaires, pour n'en citer que quelques-unes, sans parler, bien entendu, du lourd fardeau des taux d'intérêt. Et que dire des coûts salariaux, des coûts des matériaux et des coûts d'intérêts, également assujettis à la même limite de 6 p. 100?

Les exploitants canadiens d'entreprises de tourisme sont effectivement très bien disposés à limiter dans la mesure du possible les augmentations de prix dans la conjoncture

[Text]

sidered to be price-competitive in tourism with its world competition. Our industry discovered restraint some time, we believe, before most governments in Canada. However, in a country where costs of business are so largely determined by government-administered prices, by taxation and by regulations, you can perhaps understand the frustration which many of our members feel.

This frustration turns either to anger or to sorrow when they consider the opportunities for increased employment, higher GNP and greater total tax yields which could come from treating tourism as a living thing, an organism which flourishes under kind and sensible treatment, which withers and shrinks under insensitive and unthinking treatment.

Unfortunately, the timing of our appearance before this standing committee may be a little premature. While we are aware of the general requirements of tourism in terms of fiscal and tax treatment, we are at the same time in the midst of conducting a major survey of the tourism industry which we hope will clarify the real impact of some particular government fiscal measures taken over the past year. The survey results will also help us to formulate detailed, constructive budgetary and tax recommendations for the future. We expect to have this analysis complete within two months and will be very pleased to transmit the results to members of this committee.

• 1120

Anticipating our survey results to some degree, we would like now to turn to some specific tax measures which were included in the two most recent federal budgets and which, because of representations already made, we believe are having a measurable impact on the tourist industry.

Finally, we will sum up with some general recommendations which we feel will help to restore the industry to more robust health and to solve one of the abiding dilemmas of the tax collector: how to increase total tax yield by actually reducing overall tax levels.

My associate, Mr. Robert Larkin, will take over from here.

Mr. Robert Larkin (Tourism Industry Association of Canada): Thank you.

My comments this morning will deal with issues and matters which clients of our company, Campbell Sharp Chartered Accountants, have raised with us over the past few months. They concern provisions included in the November, 1981 budget, some of which were tempered or modified in subse-

[Translation]

actuelle, voire à les réduire. Par rapport à ses concurrents à l'échelle mondiale, le Canada n'est plus jugé concurrentiel sur le plan des prix dans le secteur du tourisme. Notre industrie a fait preuve de sagesse et de modération, à notre avis, bien avant la plupart des pouvoirs publics du Canada. Néanmoins, dans un pays où les coûts d'exploitation sont si largement tributaires de prix administrés, de mesures fiscales et de règlements, vous pouvez sans doute comprendre la frustration que ressentent bon nombre de nos membres.

Leur frustration se transforme soit en colère soit en tristesse lorsqu'ils mesurent l'ampleur des occasions d'augmentation de l'emploi, d'accroissement du PNB et d'expansion des rendements fiscaux qui pourraient résulter du fait d'envisager l'industrie du tourisme dans sa dimension vivante et dynamique, comme un organisme susceptible de porter des fruits s'il est cultivé avec amour et raison, mais condamné à s'étioler et à dépérir s'il est laissé entre des mains indifférentes et irréfléchies.

Malheureusement, la démarche que nous entreprenons en nous présentant devant ce comité est peut-être un peu prématurée. Tout en ayant une très bonne idée générale des besoins du secteur du tourisme en matière de traitement fiscal, nous menons à l'heure actuelle une enquête d'envergure sur l'industrie du tourisme qui, nous l'espérons, permettra d'établir l'incidence réelle de certaines mesures fiscales particulières appliquées par les pouvoirs publics au cours de la dernière année. Les résultats de l'enquête nous aideront également à formuler des recommandations budgétaires et fiscales détaillées et constructives pour l'avenir. Nous espérons avoir terminé cette analyse d'ici deux mois et c'est avec un vif plaisir que nous en transmettrons les résultats aux membres du présent comité.

Devançant quelque peu les résultats de notre enquête, nous aimerions porter notre attention sur certaines mesures fiscales précises qui font partie des deux budgets fédéraux les plus récents et qui, compte tenu des représentations déjà faites à leur sujet, exercent, à notre avis, un effet mesurable sur l'industrie du tourisme.

Enfin, nous allons récapituler en proposant certaines recommandations générales qui nous paraissent utiles afin de restaurer la vitalité de l'industrie tout en apportant une solution à l'un des dilemmes les plus tenaces qui confrontent le percepteur d'impôt, à savoir, comment augmenter le rendement total des impôts tout en réduisant du même coup les niveaux d'imposition globaux?

C'est mon associé, M. Robert Larkin, qui vous donnera maintenant la suite de l'exposé.

M. Robert Larkin (Tourism Industry Association of Canada): Merci.

Mes commentaires porteront ce matin sur des questions et des sujets que des clients de notre société, la société de comptables agréés *Campbell Sharp*, ont porté à notre attention au cours des quelques derniers mois. Ces questions ont trait à des dispositions du budget de novembre 1981, dont

[Texte]

quent months or in the June 1982 budget. These provisions, regardless of the intent behind them, are having a serious impact on small business operations, and by definition therefore on the tourism industry, which in itself includes up to 100,000 small business enterprises. In combination with poor market conditions and the high cost of money, they seem to us to impose an unnecessary burden on both expansion and renewal or renovation, all essential to a healthy industry.

Capital cost allowance rules: the changes announced in the November 12, 1981 federal budget, with various amendments throughout the spring of 1982, placing a restriction on the rate of capital cost allowance deductible in the year of acquisition of most property, resulted in a complex set of rules which create as many inequities as they were intended to remove. The new rule which limits the claim for CCA in the year of acquisition to one-half of the normal rate will apply to both incorporated and unincorporated businesses and to both business property and depreciable assets used to earn property income. Prior to November 12, 1982, property acquired during the taxation year was eligible for a full year's CCA regardless of when the asset was acquired during the year. The one-half-year rule unfairly penalizes a taxpayer who puts an asset in place early in his fiscal year, either by choice or due to circumstances beyond his control.

As a minimum, the proposed changes should, in our opinion, allow for a replacement concept, whereby full CCA can be claimed in the year of replacement of an asset. Likewise, if the intention was to remove the perceived inequities from our CCA system, consideration should also be given to allow CCA on a pro rata monthly basis, so as not to penalize those taxpayers who are forced to acquire new assets, as distinct from replacement assets, early in their fiscal periods.

The November 12, 1981 budget also restricts the deduction of terminal losses on the disposition of buildings. Prior to November 12, 1981, a terminal loss was fully deductible from income. Under the new provisions, a terminal loss on the disposition of a building must first be added to the cost of another building owned by the taxpayer, if one exists, or one acquired during the following taxation year. If the terminal loss cannot be added to another building, it will then be added to the cost of any land owned by the taxpayer at the time of disposition or acquired before the end of the year in which the loss occurred. Finally, if the loss still remains unallocated, one-half of the loss can be deducted in the year.

[Traduction]

certaines ont été atténuées ou modifiées au cours des mois suivants ou dans le budget de juin 1982. Ces dispositions, quel qu'en ait été l'objet à l'origine ont une incidence profonde sur les activités de la petite entreprise et, par conséquent, sur l'industrie du tourisme qui comprend à elle seule non loin de 100,000 petites entreprises commerciales. Dans un contexte déjà rendu difficile en raison de la détérioration du marché et du loyer élevé de l'argent, ces dispositions nous semblent imposer un fardeau inutilement lourd aussi bien à l'expansion qu'au renouveau de l'industrie, deux éléments essentiels à sa bonne santé.

Règles de déduction pour amortissement: les changements annoncés à l'occasion du budget fédéral du 12 novembre 1981, ainsi que les diverses modifications apportées au cours du printemps de 1982, qui imposent une limite au taux de déduction pour amortissement applicable durant l'année d'acquisition et auxquelles sont assujetties la plupart des catégories de biens, ont donné lieu à une série de règlements compliqués qui donnent naissance à autant d'injustices qu'ils étaient censés éliminer. La nouvelle règle qui limite la DPA exigible durant l'année d'acquisition à la moitié du taux normal s'appliquera aussi bien aux sociétés constituées en corporation qu'aux sociétés non constituées en corporation et tant aux biens commerciaux qu'aux avoirs amortissables qui servent à donner naissance à des revenus immobiliers. Avant le 12 novembre 1982, on pouvait appliquer aux biens acquis au cours de l'année d'imposition le plein montant annuel de DPA, sans égard à la date d'acquisition durant l'année. La règle de la demi-année inflige une peine injuste au contribuable qui, par choix ou en raison de circonstances qui échappent à contrôle, acquiert un élément d'actif tôt durant son année financière.

Au minimum, la modification proposée doit, à notre avis, comporter la notion de remplacement, en vertu de laquelle le plein montant de DPA pourrait être exigé durant l'année de remplacement d'un élément d'actif. De même, si on a l'intention d'éliminer les aspects de notre système de DPA qui sont perçus comme inéquitables, il y a lieu d'examiner la possibilité d'autoriser la DPA en tranches mensuelles proportionnelles, de manière à ne pas désavantager les contribuables qui sont dans l'obligation d'acquérir de nouveaux éléments d'actif, qui sont à distinguer des éléments d'actif de remplacement, au début de leur période fiscale.

Le budget du 12 novembre apporte également des restrictions à la déduction de pertes résiduelles découlant de la disposition d'immeubles. Avant le 12 novembre 1981, les pertes résiduelles étaient pleinement déductibles du revenu. En vertu des nouvelles dispositions, la perte résiduelle découlant de la disposition d'un immeuble doit tout d'abord être ajoutée au coût d'un autre immeuble appartenant au contribuable, si un tel immeuble existe, ou d'un immeuble acquis durant l'année d'imposition suivante. S'il n'est pas possible d'ajouter la perte résiduelle au coût d'un autre immeuble, on doit alors l'ajouter au coût de tout terrain appartenant au contribuable au moment de la disposition ou acquis avant la fin de l'année au cours de laquelle la perte a eu lieu. Enfin, si la perte n'a pas jusqu'alors été imputée, on peut en déduire la moitié durant l'année.

[Text]

The budget paper suggests that the new rule will lead to the preservation of historic buildings. It is our opinion that the new rule is another obstacle placed before the taxpayer who decides to undertake a major expansion or replacement program which may require the demolition of nonproductive buildings. The availability of full CCA in the year of acquisition of an asset and the ability to claim a terminal loss on the disposition of a building help to provide some of the cash flow needed to ensure that a new business survives the first one or two crucial years.

• 1125

Distribution Tax on Small Business Corporations: Dividends paid after December 31, 1982 by Canadian-controlled private corporations will generally be subject to the 12.5 per cent distribution tax to the extent that dividends are paid out of earnings that were entitled to the full small business deduction.

As a result of the above change, income tax at the 25 per cent rate will effectively be taxed at a 33 per cent rate. Those taxpayers who previously accumulated earnings in their companies either to provide working capital or funds for expansion are now being penalized for their decision. They must decide whether to distribute all of their low-rate earnings before January 1, 1983 in the form of taxable dividends, thereby avoiding the 12.5 per cent distribution tax, and thus paying personal income tax now, or to make a good business decision and leave their funds in the company only to pay the 12.5 per cent distribution tax in later years. As a minimum, those earnings subject to this full small business deduction prior to November 12, 1981 should remain exempt from the 12.5 per cent distribution tax.

Our preference, of course, is to eliminate the 12.5 per cent distribution tax completely and return to the concept of attracting Canadians to become owners of Canadian companies.

Soft Costs: In recent years, the development of roofed accommodation has been made difficult by the combination of high interest costs and low initial profitability/cash flows of the lodging business. Development has utilized a tax-shelter approach to enable low-leverage financing and attract the necessary capital for development, which typically high-leverage development cannot afford. The flow-through of soft-cost deductions had provided acceptable yields to investors.

Under the budget proposals, soft costs incurred in relation to projects commenced after December 1981, exclusive of landscaping, will not be currently deductible but must be capitalized as part of the cost of the building. Those costs capitalized

[Translation]

Le document budgétaire laisse entendre que la nouvelle règle favorisera la conservation du patrimoine immobilier. A notre avis, la nouvelle règle constitue un obstacle de plus à affronter pour le contribuable qui décide d'entreprendre une expansion d'envergure ou un programme de remplacement qui peut nécessiter la démolition d'immeubles non productifs. L'admissibilité au plein montant de DPA durant l'année d'acquisition d'un élément d'actif et à la déduction d'une perte résiduelle découlant de la disposition d'un immeuble favorise l'accès à des sources de liquidité dont dépend la nouvelle entreprise pour survivre au cours des premières années cruciales d'expansion ou de renouvellement.

L'impôt sur la distribution des dividendes des petites entreprises: les dividendes payés par les corporations privées sous contrôle canadien, après le 31 décembre 1982, seront généralement soumis à l'impôt sur la distribution des dividendes au taux de 12.5 p. 100 dans la mesure où ces dividendes sont payés à même des gains qui donnaient droit à la pleine déduction pour la petite entreprise.

Cette modification se traduira par un taux effectif d'impôt sur le revenu de 33 p. 100 au lieu d'un taux nominal de 25 p. 100. Les contribuables qui, auparavant, accumulaient dans leurs compagnies des gains devant servir de fonds de roulement ou d'expansion se trouvent maintenant pénalisés à la suite de leur décision. Ils doivent choisir entre distribuer sous forme de dividendes imposables, avant le 1^{er} janvier 1983, la totalité de leurs gains faiblement imposables, échappant ainsi à l'imposition de 12.5 p. 100 sur la distribution des dividendes et se trouvant à payer, cette année, de l'impôt sur leur revenu personnel, ou bien laisser leurs fonds dans la compagnie afin de ne payer l'impôt de 12.5 p. 100 sur la distribution des dividendes que dans les années subséquentes, ce qui constituerait une décision digne d'un bon homme d'affaires. Les gains donnant droit à cette pleine déduction pour la petite entreprise avant le 12 novembre 1981 devraient au moins continuer d'être exemptés de l'impôt de 12.5 p. 100.

Nous préférons évidemment voir disparaître cet impôt de 12.5 p. 100 sur la distribution des dividendes et intéresser plutôt les Canadiens à acquérir des compagnies canadiennes.

Les coûts annexes: Dans les dernières années, l'industrie de l'hébergement s'est développée difficilement à cause des frais d'intérêt élevés conjugués au faible rapport entre la rentabilité initiale et le flux de l'encaisse dans le domaine de l'hébergement. On a eu recours aux refuges fiscaux pour permettre un financement à effet de levier faible et, ainsi, attirer les capitaux nécessaires au développement, effet que traditionnellement le financement à effet de levier plus élevé n'a pas. Le transfert des déductions pour coûts annexes avait procuré des rendements acceptables aux investisseurs.

D'après les propositions budgétaires, les frais engagés relativement à des projets commencés après décembre 1981, à l'exception des travaux paysagers, ne seront pas déductibles dans l'année en cours mais devront être capitalisés dans le coût

[Texte]

will, of course, be depreciable at the normal CCA rate of 5 per cent and will, perhaps, be subject to recapture provisions on an eventual disposition.

Corporations whose principal business is the leasing, rental, development, or sale of real estate are excluded from these changes. The removal of the soft-cost deduction eliminates much of the incentive for the private investor. In addition, a corporation replacing a business property will be denied the soft costs, which traditionally have helped defray the cost of the development through tax deferral.

The curtailment of these provisions will effectively defer, or perhaps eliminate, much proposed tourism industry development, in our opinion.

Reserves: Prior to November 12, 1981, a vendor upon the sale of his business with a vendor take-back mortgage, could claim a mortgage reserve and defer paying tax on the gain until he collected the periodic principal repayments. Under the budget resolutions, the maximum reserve is a five-year spread, irrespective of the term of the mortgage. This may mean paying tax with cash which may have to be borrowed. The future implication is the constraints which will be placed upon small tourism operators wishing to buy into the industry. Buyers will be facing, in some combination, higher down payments and more institutional financing.

Housing loans: The removal of the interest-free loans to employees who are relocated will increase the cost of obtaining competent personnel in major centres across Canada. The proposal is to be introduced gradually between 1982 and 1983. There will be no exemption for 1984 and subsequent years.

In order to attract the best people to major centres, where housing costs may be higher, the employer must now increase the compensation package in order to put the employee in the identical after-tax position he was in prior to the budget—costs which must be reflected in increased prices to the tourist or other customer.

Principal residence: Many Canadian families have joined a recent tradition of purchasing a second home for vacation purposes and have designated these properties to be the principal residence of one spouse. Elimination of this ownership incentive has caused concern for those living in areas where tourism is the only major industry; that ownership of vacation properties will become less attractive and will only serve to reduce the number of Canadians investing and vacationing in Canada, not increase it. We share their concern.

[Traduction]

de l'immeuble. Ces coûts capitalisés pourront, bien sûr, être amortis au taux normal de DPA de 5 p. 100 et feront, peut-être, l'objet de clauses relatives à la récupération dans une disposition éventuelle.

Les corporations dont l'activité principale est la location à bail, la location, le développement ou la vente de biens immobiliers ne sont pas touchées par ces modifications. Le retrait de la déduction pour coûts annexes décourage considérablement l'investisseur privé. En outre, une corporation qui remplacera un actif commercial se verra interdire les coûts annexes qui ont traditionnellement contribué à supporter le coût du développement au moyen des reports d'impôt.

A notre avis, les restrictions apportées à ces dispositions retarderont réellement le développement tant souhaité de l'industrie touristique ou peut-être le supprimeront.

Les réserves: Avant le 12 novembre 1981, un commerçant qui vendait son entreprise en finançant l'acheteur par hypothèque, pouvait réclamer une déduction pour provision pour hypothèque et reporter ainsi l'impôt exigible sur le gain en capital jusqu'à ce qu'il perçut les remboursements périodiques du capital. Suivant les propositions budgétaires, cette réserve pour hypothèque ne doit pas exister pendant plus de cinq ans, quelles que soient les modalités de l'hypothèque. Cela peut signifier pour le vendeur un emprunt éventuel pour payer de l'impôt. Les conséquences pour l'avenir seraient les contraintes auxquelles feraient face les petits propriétaires (exploitants) d'entreprises touristiques qui désireraient entrer dans l'industrie. Les acheteurs feront face, dans une proportion quelconque, à des versements initiaux plus élevés et un financement institutionnel accru.

Les prêts à l'habitation: L'abolition des prêts sans intérêt aux employés qui doivent déménager à cause d'une mutation signifie qu'il en coûtera plus cher pour obtenir du personnel compétent dans les grands centres du Canada. La proposition entrera progressivement en vigueur entre 1982 et 1983. Il n'y aura aucune exemption pour 1984 ni pour les années subséquentes.

Afin d'attirer les gens les plus qualifiés vers les grands centres, où le logement peut être plus cher, l'employeur doit désormais augmenter les différents facteurs de rémunération pour que l'employé ait le même revenu net qu'avant la présentation de ce budget... ces frais additionnels se traduisent naturellement par des prix plus élevés pour le touriste ou tout autre client.

Résidences principales: De nombreuses familles canadiennes se sont conformées à une tradition récente d'acheter une résidence secondaire de villégiature et ont désigné ces propriétés comme étant la résidence principale de l'un des conjoints. L'élimination de ce stipulant à la propriété a suscité des préoccupations pour ceux qui vivent dans les régions où le tourisme est la seule industrie importante; ces résidences de villégiature deviendront moins attrayantes et ne serviront qu'à réduire le nombre de Canadiens qui investissent au Canada.

[Text]

Finally, re-organizations and mergers: Under the existing law, a company is permitted to acquire another company and combine the operations into one entity by way of a tax deferral amalgamation or wind-up. Under the November 12 budget proposals, this would not be permitted where the corporate re-organization results in a change of control. This will require the shareholders of the smaller corporations to pay a tax on the deemed disposition, although they still own an interest in the surviving business and have received no cash with which to pay the tax on the deemed sale. Although the June 28 budget deferred the implementation of this proposal, there still exists a threat that this unfair provision will be implemented.

Business combinations, either by way of an amalgamation or a wind-up, are generally undertaken for good business reasons, not tax reasons. For example, economies of scale can be achieved by amalgamating smaller corporations; faltering business which have a good future potential can be rolled into financially sound corporations. The implementation of any changes to the existing law regarding corporate re-organizations and the deferred rollover provisions will, in our opinion, be detrimental to the industry.

Thank you.

Mr. John Lawson (Vice-President, Marketing and Industry Development, Tourism Industry Association of Canada): In conclusion, gentlemen, I would like to leave you with the following specific recommendations, each designed to improve the economic health and productivity of the tourism industry.

1. Restoration of the basic tax provision which pertained prior to the November 1981 budget. The specific problems enunciated by Mr. Larkin show what can happen when tax changes are introduced without prior consultation with industry and without understanding the fall-out in areas not expected to be affected. The tourism industry has problems, however, much more deeply seated than those exacerbated by the last two budgets. Therefore, we believe redress must go somewhat beyond restoration of the pre-November 1981 status quo.

2. Recognize that tourism is a highly price-competitive international business and that it is particularly sensitive to taxation levels and to government-administered prices and regulations affecting its operation.

3. Conduct sensitivity analyses of the impact resulting from changes to major tax categories to administered prices and to regulations, all of which affect retail price levels, business volumes, and, indirectly, employment, GNP, balance of payments, and total tax revenues.

[Translation]

et y passent leurs vacances, plutôt que de l'augmenter. Nous partageons leurs préoccupations.

Enfin, les réorganisations et les fusions: En vertu de la loi actuelle, une compagnie a le droit d'acquérir une autre compagnie et de réunir les opérations en une seule entité au moyen d'une fusion ou d'une liquidation avec report d'impôt. Aux termes des propositions du budget du 12 novembre, cela ne serait pas permis lorsque la réorganisation de l'entreprise a pour effet un changement de contrôle. Ces propositions exigent que les actionnaires des petites sociétés paient une taxe sur la disposition présumée, bien qu'ils soient toujours propriétaires d'un intérêt dans l'entreprise survivante et qu'ils n'aient pas reçu d'argent avec lequel payer la taxe sur la vente présumée. Bien que le budget du 28 juin ait reporté à plus tard la mise en vigueur de cette proposition, il existe toujours la menace que cette disposition injuste soit mise en vigueur.

L'intégration d'entreprises, au moyen d'une fusion ou d'une liquidation, sont généralement faites pour de bonnes raisons commerciales et non pour des raisons fiscales. Par exemple, des économies d'échelles peuvent être réalisées en fusionnant de petites entreprises; des affaires chancelantes qui ont un bon potentiel peuvent être transformées en entreprises financièrement solides. Tout changement à la loi en vigueur au sujet des réorganisations d'entreprises et des dispositions relatives aux roulements différés, à notre avis, nuiront à l'industrie.

Merci.

M. John Lawson (vice-président, commercialisation et expansion de l'industrie, Tourism Industry Association of Canada): En conclusion, messieurs, j'aimerais vous soumettre les recommandations particulières suivantes, qui visent toutes à améliorer la santé économique et la productivité de l'industrie du tourisme.

1. Rétablissement de la disposition fiscale fondamentale qui avait cours avant le budget de novembre 1981. Les problèmes particuliers qu'a mentionnés M. Larkin montrent ce qui peut se produire lorsque des changements fiscaux sont apportés sans consulter au préalable l'industrie et sans comprendre les retombées dans certains domaines qu'on ne prévoit pas toucher. L'industrie du tourisme a toutefois des problèmes qui sont plus profonds que ceux qui ont été exacerbés par les deux derniers budgets. Par conséquent, nous croyons que la correction doit aller au-delà du rétablissement du statu quo d'avant novembre 1981.

2. Reconnaître que le tourisme constitue une industrie internationale fortement concurrentielle en matière de prix et qu'il est particulièrement sensible aux niveaux des impôts et aux prix et règlements administrés par le gouvernement et qui touchent son exploitation.

3. Mener des analyses de sensibilité de l'incidence de changement à des catégories importantes d'impôt à des prix administrés et à des règlements, qui tous influent sur le niveau des prix de détail, sur les volumes d'affaires et, indirectement, sur l'emploi, le PNB, la balance des paiements et les revenus fiscaux totaux.

[Texte]

4. Establish an inter-departmental committee on tourism which would interface with the industry and examine substantive issues affecting the welfare of tourism before legislation or tax measures are enacted. The committee should ideally consist of senior representatives from Finance, National Revenue, the Canadian Government Office of Tourism, Environment Canada, and External Affairs.

5. A variety of tax incentives and other measures should be enacted to improve the climate for investment in the expansion and upgrading of tourist plant.

6. The Government of Canada should launch a major co-ordinated effort to sell Canada as a destination for conventions and meetings so as to utilize the large number of new and expanded convention facilities coming on stream from coast to coast.

This list of recommendations covers only a few of the steps that should be undertaken by the federal government to improve the climate for tourism development in Canada. The Tourism Industry Association of Canada is not here seeking handouts, but rather we are urging you to take steps to strengthen this vital segment of the Canadian economy to our mutual advantage. We are opposed to the measures which only support organizations which are probably going out of business anyway, and which are stop-gap measures at best. A climate that will attract and encourage healthy organizations and investors is what we need.

Thank you very much.

• 1135

The Chairman: Thank you.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you very much for your presentation. I was wondering if I could go with you, Mr. Larkin, concerning some of the tax changes.

The November 12 budget originally covered all items of capital-cost allowance, including things like dishes and tablecloths and so on, where there is presently 100 per cent write-off.

Mr. Larkin: That is correct.

Mr. Blenkarn: There has been a change in that I believe, to allow those—

Mr. Larkin: In fact, it is back to where it was prior to November 12.

Mr. Blenkarn: You have had some representations to the government and were able to get them to change on that.

Mr. Larkin: That is correct.

Mr. Blenkarn: So that particular rule, which would be a disaster to the tourist industry, has been corrected?

[Traduction]

4. Etablir un comité inter-ministériel sur le tourisme qui dialoguerait avec l'industrie et qui examinerait les questions de fonds qui touchent au bien-être du tourisme avant que soit votées des lois ou des mesures fiscales. Le comité devrait idéalement comprendre des représentants de haut niveau des Finances, du Revenu national, de l'Office de tourisme du Canada, d'Environnement Canada et des Affaires extérieures.

5. Divers stimulants fiscaux et d'autres mesures devraient être votés afin d'améliorer le climat d'investissement dans l'expansion et l'amélioration des installations touristiques.

6. Le Gouvernement du Canada devrait lancer un important effort coordonné afin de vendre le Canada comme destination pour des congrès et des réunions afin d'utiliser un grand nombre d'installations de congrès nouvelles et agrandies qui apparaissent d'un océan à l'autre.

Cette liste de recommandations ne couvre que quelques-unes des mesures qui devraient être prises par le gouvernement fédéral afin d'améliorer le climat pour l'expansion du tourisme au Canada. La *Tourism Industry Association of Canada* ne vient pas quémander, mais nous vous demandons instamment de prendre des mesures pour renforcer cette partie importante de l'économie canadienne dans notre intérêt mutuel. Nous nous opposons aux mesures qui ne soutiennent que les organisations qui sont probablement en train de faire faillite de toute façon, qui constituent au mieux des solutions intérimaires. Nous avons besoin d'un climat qui attirera et encouragera les organisations et les investisseurs en bonne santé.

Merci beaucoup.

Le président: Merci.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci beaucoup de votre présentation. Je me demandais si je pourrais vous suivre, monsieur Larkin, au sujet de certaines des modifications à la fiscalité.

Le budget du 12 novembre couvrait à l'origine tous les articles de la déduction pour amortissement, y compris des choses comme la vaisselle, les nappes et ainsi de suite, à l'égard desquels il existe actuellement un amortissement de 100 p. 100.

M. Larkin: C'est exact.

M. Blenkarn: Il y a eu une modification à ces dispositions, je crois, pour permettre que ces . . .

M. Larkin: En fait, nous revenons à la situation telle qu'elle était avant le 12 novembre.

M. Blenkarn: Vous avez fait des démarches auprès du gouvernement et vous avez réussi à obtenir qu'il fasse des modifications à ce sujet.

M. Larkin: C'est exact.

M. Blenkarn: Alors, cette règle en particulier, qui constituerait un désastre pour l'industrie touristique, a été corrigée?

[Text]

Mr. Larkin: That is right.

Mr. Blenkarn: The half-CCA, of course, applies to buildings. The removal of soft costs also applies to buildings. I appreciate that the effect of the removal of soft costs prevents a motel operator, for example, doubling his space on the same land because he can no longer deduct the interest expended during the course of construction. Have you made representations with respect to that?

Mr. G. Campbell: We wrote to the Minister of Finance after the November budget expressing our concern with respect to that and a number of other issues.

Mr. Blenkarn: On expansion of existing businesses where the existing business cannot deduct its soft costs during the course of expansion on the same land.

Mr. G. Campbell: That is right.

Mr. Blenkarn: With respect to reserves, Mr. Larkin, you probably have had a number of transactions where motels and tourist facilities have been sold at relatively low down payments because a person who had a lot of money would not buy the damn thing in the first place. What kind of transactions are we talking about? Are we talking about situations where the payment plan is over 15 or 20 years in many cases?

Mr. Larkin: That is correct. Where the down payment is low, then the vendor takes back perhaps a 15-year mortgage. It is a lower interest rate than the purchaser could obtain from an outside financial institution.

Mr. Blenkarn: Can you give this committee some indication of the difficulty in obtaining conventional financing—hard-nosed, third-party financing—in the marketplace?

Mr. Larkin: The only thing I can say is, I am aware it is very difficult for a new purchaser who does not have a track record to obtain—

Mr. Blenkarn: Let us assume you have a great track record, but it is a resort property on an out-of-the-way lake somewhere in an unorganized township without fire protection or anything. Tell me something about going to the Canada Permanent, for example, and trying to get a mortgage.

Mr. Larkin: It is virtually impossible. To sell one of those properties in a remote area as you describe generally needs a vendor take-back mortgage because the large institutions will not place a mortgage on a property that is not in Toronto or Ottawa or some major centre. They are very reluctant to finance them.

Mr. Blenkarn: In your experience, would debtors rather give vendor financing, or would they rather go out in the market and try to get paid out cash?

Mr. Larkin: The seller is going to be virtually forced to take back the mortgage in order to get a purchaser interested in

[Translation]

M. Larkin: C'est exact.

M. Blenkarn: La demi-DPA, bien entendu, s'applique aux bâtiments. L'abolition des coûts annexes s'applique aussi aux bâtiments. Je suis conscient du fait que l'effet de l'abolition des coûts annexes empêche un exploitant de motel, par exemple, de doubler son espace sur le même terrain, parce qu'il ne peut plus déduire l'intérêt payé au cours de la construction. Avez-vous fait des démarches à ce sujet?

M. G. Campbell: Nous avons écrit au ministre des Finances après la présentation du budget de novembre pour exprimer notre préoccupation à ce sujet et au sujet d'un certain nombre d'autres questions.

M. Blenkarn: Sur l'expansion de commerces existants lorsque le commerce existant ne peut pas déduire ses coûts annexes au cours de l'expansion sur le même terrain.

M. G. Campbell: C'est exact.

M. Blenkarn: Au sujet des réserves, monsieur Larkin, il y a probablement eu un certain nombre de transactions où des motels et des installations touristiques ont été vendus à des versements initiaux relativement faibles parce qu'aucune personne ayant beaucoup d'argent ne voulait d'abord acheter la chose. Nous parlons de quelle sorte de transactions? Parlons-nous de situations où le plan de paiement s'étend sur quinze ou vingt ans dans de nombreux cas?

M. Larkin: C'est exact. Lorsque le versement initial est faible, le vendeur prend alors une hypothèque de 15 ans, par exemple. Il s'agit d'un taux d'intérêt plus faible que l'acheteur ne pourrait en obtenir d'un établissement financier extérieur.

M. Blenkarn: Pouvez-vous donner au Comité une idée de la difficulté à obtenir du financement conventionnel, du financement difficile d'une tierce partie, sur le marché?

M. Larkin: Tout ce que je peux dire, c'est que je suis conscient qu'il est très difficile pour un nouvel acheteur qui n'a pas d'antécédents d'obtenir...

M. Blenkarn: Supposons que vous avez d'excellents antécédents, mais il s'agit d'une installation touristique donnant sur un lac isolé quelque part dans un canton non organisé, sans protection contre les incendies, ni rien d'autre. Dites-moi ce qui arrive si vous vous présentez au Permanent, par exemple, pour essayer d'obtenir une hypothèque.

M. Larkin: C'est pratiquement impossible. Pour vendre une de ces propriétés dans une zone isolée comme vous le décrivez, il faut généralement une hypothèque consentie par le vendeur parce que les grands établissements n'émettront pas une hypothèque sur une propriété qui n'est pas située à Toronto ou à Ottawa ou dans un grand centre. Ils hésitent beaucoup à les financer.

M. Blenkarn: Selon votre expérience, est-ce que les débiteurs préfèrent accorder du financement de vendeur ou préféreraient-ils aller sur le marché pour essayer de se faire payer comptant?

M. Larkin: Le vendeur sera pratiquement obligé de consentir lui-même l'hypothèque afin de trouver un acheteur intéressé

[Texte]

some of these properties. The purchaser cannot get financing any other way.

Mr. Blenkarn: If the reserve period is restricted to five years, in effect you have to get paid off in five years?

Mr. Larkin: Or you have to get a substantial payment.

Mr. Blenkarn: A substantial payment.

Mr. Larkin: At the end of five years.

Mr. Blenkarn: Yes.

What is the change with respect to second residence?

• 1140

How does that really affect your association? These are privately owned investments by families who bought another property hoping to escape capital gains tax, or perhaps for other reasons. How does that really affect your association?

Mr. Larkin: The members who are located in the tourist regions of Canada are concerned that there will be fewer and fewer tourists going up to these particular areas. If a family has a cottage in a tourist area, the family is going to go there year after year. There will be a drop in tourism in specific areas.

Mr. Blenkarn: Have you anything other than anecdotal evidence that would indicate there will be a drop in cottage ownership?

Mr. Lawson: I think moving beyond just the cottage ownership problem, there is a much bigger problem in the area of resort community developments. We happen to have an example here in Mont Ste-Marie, which is one that is fairly close to home, and we can all recognize it. You have a problem—if you can get a second residence which can be sold and evade capital gains tax, you can encourage families to own and buy into these resort communities, and these properties are available for rental to visitors both from within Canada and from outside.

I think it is well stated in the letter—

Mr. G. Campbell: We would be happy to leave a copy of the letter with you. We just received this from Mont Ste-Marie. I think that is an example of a development which was relying to some degree on the use of this sort of condo concept for financing and for development of the whole project. It simply says:

It is therefore vital that budget provisions facilitate rather than discriminate against resort development. The condominium has become the most important form of development of resort facilities largely because of access to inexpensive means of financing. The removal of MURB legislation and the removal of exemption from capital gains tax on second homes has virtually eliminated the condo as a means of development.

[Traduction]

à certaines de ces propriétés. L'acheteur ne peut pas obtenir de financement d'une autre façon.

M. Blenkarn: Si la période de réserve est limitée à cinq ans, dans les faits, vous devez vous faire payer en cinq ans?

M. Larkin: Ou vous devez obtenir un paiement substantiel.

M. Blenkarn: Un paiement substantiel.

M. Larkin: A la fin de cinq ans.

M. Blenkarn: Oui.

Quel est le changement en matière de résidences secondaires?

Comment cela touche-t-il vraiment votre association? Ce sont des investissements privés appartenant à des familles qui ont acheté une autre propriété en espérant éviter la taxe sur les gains en capital, ou peut-être pour d'autres raisons. Comment cela touche-t-il vraiment votre association?

M. Larkin: Les membres qui sont situés dans les régions touristiques du Canada s'inquiètent de ce qu'il y aura de moins en moins de touristes qui se rendront dans ces régions déterminées. Si une famille a une maison d'été dans une région touristique, la famille s'y rendra chaque année. Il y aura une diminution du tourisme dans des régions déterminées.

M. Blenkarn: Avez-vous autre chose que des faits isolés pour nous indiquer qu'il y aura une diminution dans la propriété de maisons d'été?

M. Lawson: Je crois que juste au-delà du problème de la propriété des maisons d'été, il y a un problème beaucoup plus important dans le domaine de centres de villégiature. Nous avons justement un exemple ici au Mont Ste-Marie, qui est relativement près de chez nous, et nous pouvons tous le voir. Il y a un problème; si on peut posséder une résidence secondaire qui peut être vendue et qui peut échapper à la taxe sur les gains en capital, on peut encourager des familles à devenir des propriétaires dans ces centres de villégiature et ces propriétés pourront être louées à des visiteurs venant du Canada et de l'étranger.

Je pense que c'est bien indiqué dans la lettre...

M. G. Campbell: Nous serions heureux de vous laisser une copie de la lettre, nous venons de la recevoir du Mont Ste-Marie. Je crois que c'est là un exemple d'un projet fondé dans une certaine mesure sur l'utilisation de ce type de notions de copropriété pour le financement et la mise en oeuvre de tout le projet. Elle dit simplement:

Il est, par conséquent, vital que les dispositions du budget favorisent l'aménagement de centres de villégiature plutôt que de les défavoriser. La copropriété est devenue la forme la plus importante d'aménagement des centres de villégiature en bonne partie à cause de l'accès à des moyens de financement peu chers. L'abolition de la législation relative au MURB et l'abolition de l'exemption de la taxe sur les gains en capital sur les résidences secondaires a pratiquement éliminé la copropriété comme moyen d'aménagement.

[Text]

The Chairman: If I may interject, the reason principal residences are not subject to capital gains tax is that there is an inherent feeling in this country that ownership of one's own home is a virtue that should not be subject to the tax system. How in the world can you justify exempting the ownership, or the capital gain that has accrued from the ownership, of a condominium which under no circumstances could be considered to be a principal residence of the owner from capital gains tax?

Mr. G. Campbell: I think the basis of that is simply that that is an incentive for investment in Canada, as opposed as investment in other places. For example, the number of Canadians who—

Mr. Blenkarn: Wait a minute; stop here on this condo. John has a point. If Mont Ste-Marie sells me a condominium and I am going to use it for two weeks a year on a holiday, how could I ever claim that that was a principal residence? I am renting the damn thing out—they are renting it out for me for the rest of the year. It is an investment; but how would it ever come under the concept of principal residence? What would I do—pretend I was occupying it 100 per cent of the time? Under the existing law—forget the amendments of November 12th—that is a tax fraud, not a proper capital gain anyway.

Mr. Lawson: But there are developments of this type where the owner might want to occupy it for one season of the year and maybe utilize it for other purposes for the remaining parts of the year. That is one aspect.

But I think it is more than just the use of that particular issue or point. I think it is the subject of we attract investment capital to resort developments in Canada. You had MURBs, which were good for residential development and developed the construction industry, and there were spin-off benefits. I think what we are looking for in this aspect is ways to attract Canadian investment dollars to the tourism industry, to resort development, which we have pointed out in the brief, I think, today is very much of a viable and important major sector of our economy.

If you are trying to stimulate the construction industry, fine, you have MURBs and you can stimulate construction for residential development. If you stimulate construction in the resort business, there is an equation which suggests that for each room you add to the accommodation network in Canada you add one job to our labour force. So I think not only do you get the benefit of the construction while it is going on but also you get the ongoing benefit of creating jobs in this country and the balance of payments and other economic benefits.

So I agree that maybe the specific rationale for second residence in the minds of the government when they created

[Translation]

Le président: Si je peux intervenir, la raison pour laquelle les résidences principales ne sont pas soumises à la taxe sur les gains en capital est que l'on considère dans ce pays que la propriété de sa maison est une vertu qui ne devrait pas être soumise à la fiscalité. Mais comment peut-on justifier d'exempter de la taxe sur les gains en capital la propriété, ou le gain en capital, qui a fait suite à la propriété, d'un appartement en copropriété qui, en aucune circonstance, ne peut être considéré comme la résidence principale du propriétaire?

M. G. Campbell: Je crois que la base de cette exemption est simplement qu'elle constitue un encouragement à investir au Canada plutôt qu'ailleurs. Par exemple, le nombre de Canadiens qui...

M. Blenkarn: Juste un instant; arrêtons-nous ici sur la copropriété. John a dit quelque chose d'intéressant. Si le Mont Ste-Marie me vend un appartement en copropriété et que je l'utilise pendant deux semaines par année à l'occasion de mes vacances, comment pourrais-je prétendre que c'est là une résidence principale? Je loue l'appartement en question, ils le louent en mon nom pour le reste de l'année. C'est un investissement; mais comment est-ce que ce pourrait être considéré comme résidence principale? Qu'est-ce que je ferais, prétendre que je l'occupe 100 p. 100 du temps? Selon la loi existante, oublions les amendements du 12 novembre, c'est là une fraude fiscale, certainement pas un gain en capital légitime.

M. Lawson: Mais il existe des aménagements de ce type où le propriétaire peut vouloir l'occuper pendant une saison de l'année et peut-être l'utiliser à d'autres fins pendant les autres parties de l'année. C'est là un aspect.

Mais je pense qu'il y a plus que simplement l'utilisation de ce point en particulier. Je pense qu'il y a la question de savoir comment nous attirons le capital d'investissement dans les centres de villégiature au Canada. Il y avait les MURB, qui étaient favorables à l'aménagement résidentiel et qui ont développé l'industrie de la construction et il y a eu des retombées positives. Je crois que ce que nous cherchons dans cet aspect, ce sont des moyens d'attirer les dollars canadiens à investir dans l'industrie du tourisme, dans l'aménagement de centres de villégiature qui, comme nous l'avons souligné dans le mémoire, je pense, est aujourd'hui un secteur rentable et important de notre économie.

Si vous essayez de stimuler l'industrie de la construction, très bien, vous avez les MURB et vous pouvez stimuler la construction résidentielle. Si vous stimulez la construction dans le domaine de la villégiature, il existe une équation qui laisse entendre que pour chaque chambre que vous ajoutez au réseau d'hébergement au Canada, vous ajoutez un emploi à la population active. Alors, je pense que non seulement vous obtenez l'avantage dans la construction pendant qu'elle a lieu, mais aussi vous avez l'avantage permanent de créer des emplois dans ce pays et la balance des paiements et les autres avantages économiques.

Je suis donc d'accord que peut-être ce raisonnement particulier au sujet des résidences secondaires dans l'esprit du gouver-

[Texte]

this thing is not appropriate, but I think we should look perhaps a little beyond that basic reasoning to what is an approach to attracting Canadian investment.

Mr. G. Campbell: There may be alternatives. What we are saying is that a lot of Canadians will invest in Florida real estate on a very similar kind of basis. I will grant you that even there they do not get the benefit of second residence and so on, but the fact remains that the price of real estate—and for many other reasons—is still attractive. We are saying that we want this kind of thing to happen in Canada. Maybe smart people can put their heads together and find a way to provide an incentive that achieves the objective without necessarily contradicting people's impressions of what is fair and reasonable.

Mr. Blenkarn: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: I certainly welcome you gentlemen and your association here this morning. I take a particular interest in your brief because I served a two-year term as parliamentary secretary to the minister of state in charge of tourism for Canada.

You mentioned that we had \$16.5 billion in tourist income. Where does this stand this last year in terms of the sector of our economy that provides the largest earner of foreign exchange? Are we still in fourth spot with this as far as Canada is concerned?

Mr. Lawson: I believe we are, but I would not want to be—

Mr. G. Campbell: I am not sure for 1982, and that is one of our problems. The only indication we have for 1982 is the fact that foreign entries into Canada have fallen quite drastically. Information from the businesses—and it is awfully difficult to get a good picture up to date—is that probably tourism as a total thing is off in volume by maybe 10 or 20 per cent in the course of a year. What that will do to our foreign exchange earnings I honestly cannot tell you.

The projection we gave you was from the Canadian Government Office of Tourism. They are saying that we should come in at about a loss of maybe \$1.3 billion, but the volatility in this figure is very, very high. It can vary. A 10 per cent change, for example, in the number of Canadians travelling outside of Canada or in the number of people coming into Canada can just change that figure enormously one way or the other.

Mr. Lawson: I think it is funny because four years ago we had a deficit of \$1.7 billion; it dropped down last year to about \$1.15 billion or \$1.16 billion, and now it is moving back up again towards \$1.3 billion.

Mr. Ferguson: Have you any indication as to where this drop-off has occurred? Has it occurred from offshore visitors or visitors from the U.S. coming to Canada?

[Traduction]

nement, lorsqu'il a établi cette disposition, ne convient pas, mais je pense que nous devrions peut-être regarder un petit peu au-delà de ce raisonnement fondamental pour voir une approche visant à attirer l'investissement canadien.

M. G. Campbell: Il peut y avoir d'autres possibilités. Ce que nous disons, c'est que beaucoup de Canadiens investiront dans l'immobilier en Floride sur une base très semblable. Je reconnais que même là, ils n'obtiennent pas l'avantage d'une résidence secondaire et ainsi de suite, mais il reste que le prix de l'immobilier, et pour beaucoup d'autres raisons, est encore attrayant. Nous disons que nous voulons que ce genre de chose arrive au Canada. Peut-être que des gens intelligents peuvent se réunir et trouver un moyen d'offrir un stimulant qui atteigne l'objectif sans nécessairement contredire les impressions qu'ont les gens de ce qui est juste et raisonnable.

M. Blenkarn: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Bergeron.

M. Ferguson: Je suis certainement heureux de vous accueillir ici ce matin, messieurs, vous et votre association. Je m'intéresse particulièrement à votre mémoire parce que j'ai fait un mandat de deux ans comme secrétaire parlementaire du ministre d'État chargé du Tourisme au Canada.

Vous avez mentionné que nous avons 16.5 milliards de dollars de revenu touristique. Où cela se situe-t-il au cours de la dernière année par rapport au secteur de notre économie qui nous rapporte le plus de devises étrangères. Sommes-nous encore en quatrième position dans ce domaine pour le Canada?

M. Lawson: Je crois que nous y sommes toujours, mais je ne voudrais...

M. G. Campbell: Je ne suis pas certain pour 1982 et c'est un de nos problèmes. La seule indication que nous avons pour 1982 est le fait que les entrées étrangères au Canada ont diminué de façon importante. Les renseignements provenant des commerces, et il est horriblement difficile d'obtenir une bonne image jusqu'ici, sont que le tourisme dans son ensemble a probablement perdu peut-être 10 ou 20 p. 100 de son volume sur un an. L'effet de cette diminution sur l'entrée de devises étrangères, honnêtement, je ne peux pas vous en parler.

La projection que nous vous avons donnée provient de l'Office du tourisme du Canada. Celui-ci dit que nous devrions perdre peut-être 1.3 milliard de dollars, mais l'inconstance de ce chiffre est très, très élevée. Il peut varier. Un changement de 10 p. 100, par exemple, dans le nombre de Canadiens qui voyagent à l'étranger ou dans le nombre de personnes qui viennent au Canada peut modifier ce chiffre énormément, dans un sens ou dans l'autre.

M. Lawson: Je pense que c'est curieux, parce qu'il y a quatre ans, nous avions un déficit de 1.7 milliard de dollars; il a diminué l'an dernier à environ 1.15 ou 1.16 milliard de dollars et il remonte maintenant vers 1.3 milliard de dollars.

M. Ferguson: Avez-vous une idée d'où provient cette diminution? Provient-elle des visiteurs des États-Unis ou provient-elle des visiteurs d'ailleurs?

[Text]

Mr. Lawson: We split it out between what they call same day and what they call long-term visitors, who are overnight and longer visitors. In terms of overnight and longer, from all sources we are off, I think, about 12 per cent, and that leaves the remaining 18 basically to be same day, mostly automobile traffic coming across the border. The Canadian Government Office of Tourism tends to say we deal with long-term visitors because same day are just coming to buy gas and they are gone. But I think we need to consider the impact of those gas buyers: one, the taxation dollars in the gasoline that they buy for a start; but, secondly, if you take Niagara Falls as a prime example, those people coming to Niagara Falls from the U.S. when the gas prices were lower in Canada would come across, would buy gas, would stay and have meals, and would buy other goods and services while they were here, all on a one-day trip, and then they would go back across the border. Of course, this happens right across the country because of the fact that we are a country of border communities.

• 1150

So, suddenly, we have lost all that revenue, potential tax dollars, et cetera, from these border communities, from that 18 per cent, which were same-day visitors basically coming up here with one initial incentive, to buy gas.

Mr. Ferguson: You mentioned . . . Yes, go ahead.

Mr. G. Campbell: I was just going to say there is another implication in this, which I think is equally serious, and that is the fact that the perception . . . We are dealing with perceptions here; we have to understand that. We are dealing with how people see us, and so, sometimes the facts of the matter are not always as important as what people think about us.

Now, clearly, if there has been a 30 per cent fall-off in the number of people coming over the border to buy gas, for example, it is clear that Americans along the border states, anyway, are well aware of the fact that gasoline prices are very high in Canada, suddenly, in relation to their own. So there is no more advantage in their doing that, even with the exchange rate.

The second thing, of course, is that a lot of Canadians are not stupid, and they have the same perceptions. One of the results is that, when people are travelling across the continent or going any large distance by automobile, and if they can possibly arrange it, there is every advantage to them in making their trip through the United States, because gasoline costs, for example, are cheaper there.

Then you have a double impact. There are fewer people coming into Canada for one day, or for longer, and there are more Canadians who choose to travel longer distances in the United States, simply because of the cost advantage.

[Translation]

M. Lawson: Nous les avons répartis entre ce qu'on appelle les visiteurs d'un jour et ceux qu'on appelle les visiteurs à long terme, qui sont les visiteurs qui passent la nuit et plus. Pour ce qui est des visiteurs à long terme, de toutes provenances, nous avons perdu, je crois, environ 12 p. 100 et cela nous laisse les autres 18 p. 100 qui seraient essentiellement de la circulation d'un jour, surtout en automobile, qui traverse la frontière. L'Office du tourisme du Canada a tendance à dire que nous faisons affaire avec les visiteurs à long terme, parce que les visiteurs d'un jour viennent seulement pour acheter de l'essence et repartent. Mais je crois que nous devons tenir compte de l'incidence de ces acheteurs d'essence: premièrement, les taxes qu'ils paient sur l'essence qu'ils achètent d'abord; mais, deuxièmement, si vous prenez Niagara Falls comme un bon exemple, ces gens qui viennent à Niagara Falls des États-Unis lorsque les prix de l'essence sont inférieurs au Canada traversent, achètent de l'essence, restent et prennent des repas et achètent d'autres biens et services pendant qu'ils sont ici, cela pendant un voyage d'une journée, et retraversent alors la frontière. Bien entendu, cela se produit dans tout le pays, parce que nous avons beaucoup de collectivités frontalières.

Donc, soudainement, nous avons perdu toutes ces recettes avec tout ce qu'elles comportent de taxes et ainsi de suite, qui provenaient des communautés situées près de la frontière, des recettes qui venaient de ce 18 p. 100 qui étaient des visiteurs d'un jour et qui se rendaient au Canada uniquement pour acheter de l'essence.

M. Ferguson: Vous avez parlé de . . . Oui, je vous en prie.

M. G. Campbell: J'allais simplement dire qu'il y a une autre conséquence, que je trouve aussi grave, et c'est le fait que la perception . . . Le problème que nous étudions ici concerne les perceptions; il faut le préciser. Nous discutons la façon dont les gens nous voient et, parfois, les faits ne sont pas aussi importants que ce qu'on pense de nous.

Or, il est évident que, si, par exemple, le nombre de personnes qui traversent la frontière pour acheter de l'essence a diminué de 30 p. 100, les Américains qui habitent près de la frontière savent très bien que les prix de l'essence sont soudainement devenus très élevés au Canada par rapport aux prix américains. Il n'y a donc plus d'avantage à venir au Canada pour acheter de l'essence, même si le taux de change leur est favorable.

Le deuxième facteur est que, bien entendu, beaucoup de Canadiens ne sont pas aveugles, et ils ont aussi cette même perception. Un résultat est que, quand les gens voyagent d'un bout à l'autre du continent ou quand ils parcourent une grande distance en voiture, ils ont grand avantage, lorsqu'il est possible de le faire, de passer par les États-Unis parce que, par exemple, le coût de l'essence y est inférieur au Canada.

Donc l'effet est double. Moins de gens se rendent au Canada pour une journée ou plus, et plus de Canadiens choisissent de faire de plus grandes distances aux États-Unis, simplement à cause du coût avantageux.

[Texte]

Mr. Ferguson: Yes.

Mr. Lawson: In support of that, I think we have a 2.5 to 3 per cent increase in Canadians travelling into the U.S. rather than staying here, as opposed to last year.

Mr. Ferguson: Has this drop-off in motorists coming over to fill up with gasoline coincided with the imposition of the 20 per cent tax on gasoline?

Mr. Lawson: Yes.

Mr. Ferguson: It has.

Mr. Lawson: I think you could plot that almost precisely.

Mr. Ferguson: Okay, thank you.

The other thing you commented on that I have been very interested in, and I think we should be doing more of, is that, in 1980, for example, Rendezvous Canada was held in Winnipeg. All the provinces came together, and all the tour operators, resort owners and so on came together in a big tourism show, to put together a program for the foreign buyers. I believe, in 1980, we sold something like \$70 million worth of tour packages to people from offshore and from the United States, who were coming over to see what we have to offer as a country.

Are you suggesting we hold more of these, or hold them offshore, in other countries? How do you see these being effective?

Mr. Lawson: I think more of that would be a good thing. An interesting feature of that is, last year, we had it in Calgary, too. I was there, and I happened to be staying in a hotel occupied primarily by overseas buyers. We had a little bus riding back and forth from the main site to the hotel, and riding on this bus, I would sit in the back and listen to the conversation. Invariably, there were one or two people sitting there, chatting amongst themselves about the fact that Canada was just too damned expensive now. They just could not see how they could sell the product, and they really were feeling depressed by the fact that we were overpriced.

So whether it is factual, or whether it is perception, these tour operators see us as too expensive.

It is unfortunate, actually. I understand the Canadian Government Office of Tourism is undertaking a price comparison study this fall. Information should be available over the next month or two which, I think, will substantiate a lot of the feeling we have as to whether we are too expensive, and in what categories we are too expensive.

Mr. G. Campbell: The specific reference in the paper was to the conventions and meetings. We are seeing a virtual explosion in Canada of new convention facilities, in virtually every major city. The problem is that this kind of explosion is also taking place south of the border.

[Traduction]

M. Ferguson: Oui.

M. Lawson: Pour compléter cette observation, je crois que, par rapport à l'an dernier, il y a une augmentation de 2.5 à 3 p. 100 du nombre de Canadiens qui voyagent aux États-Unis au lieu de rester ici.

M. Ferguson: Cette diminution du nombre d'automobilistes qui viennent faire le plein au Canada coïncide-t-elle avec l'imposition de la taxe de 20 p. 100 sur l'essence?

M. Lawson: Oui.

M. Ferguson: Cela s'est produit en même temps.

M. Lawson: Je pense qu'on pourrait presque le démontrer avec précision.

M. Ferguson: Bien, merci.

L'autre question que vous avez soulevée, qui m'intéresse beaucoup et je crois que plus de travail devrait être fait dans ce sens, est que, par exemple, Rendezvous Canada a eu lieu à Winnipeg en 1980. Toutes les provinces se sont réunies et tous les organisateurs de voyages, les propriétaires d'établissements de villégiature et ainsi de suite étaient présents à une grande exposition sur le tourisme pour organiser un programme adressé aux acheteurs étrangers. Je crois qu'en 1980 on a vendu près de 70 millions de dollars de voyages organisés à des gens venus d'outre-mer ou des États-Unis voir ce que nous avons à offrir comme pays.

Voulez-vous dire qu'il devrait y avoir plus d'expositions de ce genre au Canada, ou qu'on devrait en organiser outre-mer, dans d'autres pays? Comment voyez-vous leur efficacité?

M. Lawson: Je pense qu'il serait bon d'en avoir plus. Mais l'an dernier aussi il y a eu une exposition à Calgary. J'y assistais et à l'hôtel où je restais, il y avait surtout des acheteurs venus d'outre-mer. Un petit autobus faisait la navette entre le lieu principal de l'exposition et l'hôtel et, quand je le prenais, je me plaçais à l'arrière et j'écoutais les conversations. Inmanquablement, je trouvais une ou deux personnes en train de discuter du fait que le Canada est tout simplement trop cher en ce moment. Ils n'arrivaient pas du tout à voir comment ils pourraient vendre le produit et le fait que le Canada est cher les déprimait.

Donc, que ce soit à cause des faits ou à cause des perceptions, ces organisateurs de voyages considèrent le Canada comme trop cher.

En fait, c'est dommage. Il paraît que l'Office de tourisme du Canada entreprend une étude de comparaison des prix cet automne. Dans un mois ou deux, nous aurons des renseignements qui, à mon avis, nous diront assez bien si le Canada est vraiment trop cher et dans quelles catégories.

M. G. Campbell: Le document mentionne spécifiquement les congrès et les réunions. On assiste actuellement à un véritable foisonnement d'installations pour les congrès dans pratiquement toutes les grandes villes du Canada. Le problème est que la même chose se passe aussi aux États-Unis.

[Text]

If anyone would be interested in looking, we have a publication here called *Marketing News*. It covers—and I have simply folded over—all the new facilities in the United States alone. The expansion of those facilities is just unbelievable.

Now, those new convention facilities and meeting arrangements are all competing for basically the same market, and here we have a situation where we are not only over-priced at this stage, in our opinion; but also, with all these new facilities coming on stream now, they are very expensive. They are expensive in Canada because the construction costs and the interests costs, of course, are consistently higher and you end up with a higher base cost to start with. So it is very difficult to sell in that kind of atmosphere, and we are saying the very least that can be done is to mount a real campaign to try to maximize the utilization of those new facilities.

• 1155

Mr. Ferguson: Yes. One of the things that was brought very emphatically to my attention on the week-end—and bear in mind that I live on the south end of Lake Huron; and perhaps I should even go back to the start of the summer—is that in a lot of our ports and harbours the facilities there do not compare at all with what we see across in the State of Michigan. I am comparing, for example, Grand Bend Harbour with Port Sanilac, where they hire university students in the summer months and they have, say, a student not only acting as a tourist information guide but also as a part-time customs officer so the boats can clear immediately. Have you noticed a down-turn in this type of tourism compared to other years?

Mr. Lawson: We do not have any statistics at this point that would tell us that.

Mr. G. Campbell: The Province of Ontario indicated to us that they keep a fairly comprehensive pulse, if you like, on what is happening in the tourism industry in Ontario; and they claim to represent almost half of Canada. So probably the way Ontario goes is fairly indicative of the whole of the country. Their experience so far this year has been that the more expensive resorts—being the more high-class establishments, if you like—are doing relatively poorly. The camp sites, the lower-priced accommodation—motels and smaller places in more remote locations—are doing relatively better. They are not necessarily doing better than last year, but they are doing probably as well as last year, indicating that people—even Canadians and Americans—are seeking out the less expensive accommodation and are staying away from the more expensive ones, and it is posing a real problem for the large establishments.

Mr. Ferguson: One other complaint that was raised with me, too, on the week-end was by the owner of the Forest Golf and Country Club. He said he is having American tourists refuse

[Translation]

Si quelqu'un est intéressé à la voir, nous avons ici une publication intitulée *Marketing News*. Elle nomme—les voici—toutes les nouvelles installations qui se trouvent aux États-Unis. La prolifération de ces installations est simplement incroyable.

Ces nouvelles installations pour les congrès et les réunions se font toutes concurrence sur le même marché, et nous voici dans une situation où, à notre avis, non seulement le Canada est trop cher en ce moment, mais ces nouvelles installations elles-mêmes sont très coûteuses. Elles coûtent très cher parce qu'au Canada les coûts de construction et les intérêts, bien sûr, sont systématiquement plus élevés qu'ailleurs et le résultat est un coût de base très élevé au départ. Donc, il est très difficile de vendre dans ce genre de climat, et nous disons que le moindre qu'on pourrait faire serait de lancer une bonne campagne pour tenter de porter l'utilisation de ces installations au maximum.

M. Ferguson: Oui. Une des choses qui m'a été signalée de façon très énergique au cours du week-end—et je devrais mentionner que je demeure sur la rive sud du lac Huron; mais il faudrait peut-être même remonter d'abord au début de l'été—est que dans beaucoup de nos ports, les installations ne sont pas comparables avec celles qu'on voit un peu plus loin dans l'État du Michigan. Je compare, par exemple, Grand Bend Harbour avec Port Sanilac, où des étudiants d'université sont embauchés l'été et il y a, disons, non seulement un étudiant qui travaille comme préposé aux renseignements touristiques, mais aussi un autre qui travaille à temps partiel comme agent des douanes pour qu'il n'y ait pas d'attente. Avez-vous remarqué une diminution de ce genre de tourisme par rapport aux dernières années?

M. Lawson: Actuellement, nous n'avons pas de statistiques qui pourraient nous l'indiquer.

M. G. Campbell: La province d'Ontario nous a indiqué qu'elle surveille de façon assez détaillée la santé, si vous voulez, de l'industrie du tourisme en Ontario; et le gouvernement de l'Ontario affirme que cette province représente environ la moitié du marché canadien. Il est donc probable que la situation en Ontario indique assez bien celle de l'ensemble du pays. Les résultats jusqu'à présent cette année montrent que les établissements de villégiature assez chers—c'est-à-dire ceux d'assez grand style—connaissent certaines difficultés. Les terrains de camping et les chambres à bon marché—les motels et les petits établissements dans les endroits éloignés—ont relativement plus de succès que les autres formes d'hébergement. Leur situation n'est pas nécessairement meilleure cette année que l'an dernier, mais il est probable que cette année ressemble à l'an dernier, ce qui porte à croire que les gens—même les Canadiens et les Américains—recherchent les formes d'hébergement les moins chères et évitent les formes les plus coûteuses, ce qui pose un grand problème pour les grands établissements.

M. Ferguson: Une autre difficulté m'a été signalée pendant le week-end par le propriétaire du Forest Golf and Country Club. Il m'a dit que des touristes américains refusent de payer

[Texte]

to pay the sales tax on their accommodation, on their meals—I believe there are three different levels of sales tax that they have on the same bill when they check out. They say: What kind of crap is this?—and they walk off and refuse to pay it. Are you running into much of this type of an attitude?

Mr. G. Campbell: We are not operators so we do not have the direct contact with people, but we have reason to believe that it is not very popular. It is probably one of those things that they look at the total bill and that is high enough and then when they see taxes added—they are not included; they are not built in to the price of accommodation as they are in some countries As you know, sales taxes in some countries are included as part of the basic price. It is not in Canada; it is added on, certainly at the provincial level. And this may be that kind of irritant that people just simply rebel at. It is maybe not the tax itself; it may be just simply that the total charge is so high.

You know, it is hard enough to understand for Canadians who live here, but when you come across the border and you go into a hotel and you want a drink at a bar—something as simple as that—and you are charged two to three times the dollar price that that same drink is offered in New York State, then you really have to ask yourself what we are doing. And I realize this is provincial jurisdiction, but we are saying we need some leadership in all these areas, because we really do not always understand what we are doing. I feel that way.

We have a law, for example, in most provinces—I guess in all provinces—that says that a hotelier has to buy his liquor at a price which is above the retail price; whereas in the United States the retail price is substantially lower to start with, because it is not a government monopoly, and then they get a wholesale break on it as well. Now you end up extra the price of liquor. Now that is—depending on your point of view—not a terribly important item, but I would lay odds that is the kind of thing that hits the tourists the moment they walk into an establishment, particularly a high-class place where they want to go into a bar and get a drink. When they are asked \$4.50 for a martini, they say, wow! They relate everything to that particular item.

Mr. Ferguson: This particular owner of the golf course is within 100 miles of Detroit. He has a lot of tournaments, people from Detroit, and this is what he is constantly being bombarded with. He has a motel along with it. When they get their bill and see three different levels of sales tax, he said time and time again they are walking off and refusing to pay.

[Traduction]

la taxe de vente pour leur logement, pour leurs repas—je crois qu'il y a trois niveaux différents de taxe de vente qui figurent sur leur addition lorsqu'ils quittent un établissement. Ces touristes disent: Mais qu'est-ce que c'est cette connerie?—et ils s'en vont et refusent de payer la taxe. Est-ce que vous observez souvent ce type d'attitude?

M. G. Campbell: Nous ne sommes pas des entrepreneurs, donc nous n'avons pas de contact direct avec les gens, mais nous avons raison de croire que la taxe de vente n'est pas très populaire. C'est peut-être parce que ces touristes lisent leur addition totale, la trouvent assez élevée et, quand ils voient le total après que les taxes sont ajoutées—les taxes ne sont pas incluses; elles ne font pas partie du prix de l'hébergement comme dans d'autres pays Comme vous le savez, les taxes de vente sont comprises dans le prix de base dans certains pays. Ce n'est pas le cas au Canada; la taxe est ajoutée par-dessus le marché, du moins la taxe provinciale. Et cet arrangement produit peut-être le genre d'effet irritant que les gens supportent difficilement. Il ne s'agit peut-être pas de la taxe elle-même, mais seulement du fait que le montant total paraît très élevé.

En fait, il est assez difficile pour les Canadiens qui vivent dans ce pays, mais lorsque vous traversez la frontière, que vous entrez dans un hôtel et que vous voulez boire une consommation au bar—quelque chose d'aussi simple—et que vous payez deux ou trois fois le nombre de dollars que la même consommation coûte dans l'État de New York, vous vous demandez alors ce qui se passe. Je me rends compte qu'il s'agit d'un domaine de compétence provinciale, mais nous disons que les dirigeants doivent faire preuve de bon jugement, parce que nous ne comprenons pas toujours ce que nous faisons. Il me semble que c'est la réalité.

Il y a une loi, par exemple, dans la plupart des provinces—j'imagine dans toutes les provinces—qui oblige les hôteliers à acheter les boissons alcoolisées à un prix supérieur au prix de détail; alors qu'aux États-Unis, le prix de détail est considérablement plus bas, parce que la vente de ces boissons n'est pas un monopole gouvernemental, et que les hôteliers peuvent aussi acheter au prix du gros. Au Canada on paie plus que le prix de la boisson. Il ne s'agit pas—cela dépend de votre point de vue—d'un article extrêmement important, mais je serais prêt à parier que c'est le genre de chose qui frappe un touriste dès qu'il entre dans un établissement, surtout un endroit de grand style où le touriste veut aller au bar et prendre une consommation. Lorsqu'on leur demande \$4.50 pour un martini, ils disent, ouf! Toute leur perception est conditionnée par le prix de ce martini.

M. Ferguson: Ce particulier est propriétaire d'un terrain de golf situé à moins de 100 milles de Détroit. Il présente de nombreux tournois, il reçoit des gens de Détroit et il est constamment leur cible. Il est également propriétaire d'un motel. Lorsque ses clients reçoivent leur note et y remarquent trois niveaux différents de taxe de vente, il a dit et redit qu'ils tournent les talons et refusent de payer.

[Text]

That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Ferguson.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman, I want to concentrate on the income tax changes to the budget which affect you. Actually the increase in the sales tax on liquor comes out of the 1980 change in the Excise Tax Act which is, due to Mr. MacEachen and the Department of Finance, now an automatic escalator—a most reprehensible principle which is a taxation without going to Parliament for authority. Unfortunately, Mr. Miller in Ontario has done the same thing with petroleum, with gasoline and—

The Chairman: We have had sales taxes from time immemorial.

Mr. Lambert: That is a vicious principle, and that is all I am going to say. It is a vicious principle.

Mr. Lawson: That particular liquor rule, the original, came in at a time when it was most unfortunate. Here you are preaching restraint and suddenly we—

Mr. Lambert: The degree of its reprehensibility was the proposal that this should happen quarterly, which was just a money-grubbing proposal.

Mr. G. Campbell: One of the unfortunate aspects of that, of course, is that both the province and the federal government compound each other. If the province puts up the sales tax, then that builds into the retail price which then, in turn . . .

Mr. Lambert: Oh, yes. It was modified, but it is still wrong from a parliamentary point of view—taxation without authority. This business of an escalator clause built into taxes, the next thing we know it will be tried on something else. That will be an extension of it. It is easy when you do not have to stand up and say you are taxing.

Be that as it may. What I am concerned about is another area. Actually it would be another committee to which you would make representations, I think. The VIA Rail decision with regard to Western Canada, of course, was disastrous; you just have to talk to the tourist operators in the Province of Alberta and the Province of British Columbia. It effectively closed off the Japanese tourists, who came to Jasper in very large numbers. But that is not income tax issue.

Have you examined the situation with regard to the budgetary proposals on aircraft fuel? It actually means the regular Canadian aircraft carrier is having to increase fares. That has a negative effect on the Canadian tourist business, insofar as both the international and the domestic . . .

Mr. G. Campbell: We have been made privy to a paper being prepared—and I believe will be presented to the government by the air transport industry associations of Canada.

[Translation]

C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Ferguson.

Monsieur Lambert.

M. Lambert: Oui, monsieur le président. Je désire attirer l'attention sur les modifications (qui nous touchent tous) que le budget a apportées à l'impôt sur le revenu. En réalité, la hausse de la taxe de vente sur les spiritueux découle du changement apporté, en 1980, à la Loi sur la taxe d'accise par M. MacEachen et le ministère des Finances; il s'agit maintenant d'une hausse automatique, d'un concept des plus répréhensible qui consiste à taxer sans en demander l'autorisation au Parlement. Malheureusement, en Ontario, M. Miller a agi dans le même sens avec le pétrole, l'essence et . . .

Le président: Les taxes de vente ont toujours existé.

M. Lambert: Il s'agit d'un concept vicieux et c'est mon dernier mot. C'est un concept vicieux.

M. Lawson: A l'origine, ce règlement sur les spiritueux est apparu à un très mauvais moment. Alors qu'on préconise la retenue, soudainement on . . .

M. Lambert: On a constaté qu'il était répréhensible lorsqu'il a été proposé que cette hausse s'applique à chaque trimestre, ce qui constitue une proposition cupide.

M. G. Campbell: Evidemment, un des aspects néfastes découle du fait que la province et le gouvernement fédéral s'en accommodent. Si la province hausse la taxe de vente, il s'ensuit une augmentation du prix de détail, qui, ensuite, . . .

M. Lambert: Eh oui! Le règlement a été modifié, mais, d'un point de vue parlementaire, c'est encore incorrect de taxer sans en avoir l'autorisation. Quant à la question de la clause de la hausse intégrée aux taxes, on en viendra à l'appliquer dans un autre domaine. Ce sera son prolongement. C'est facile si vous n'avez pas à faire face aux gens et à leur dire que vous allez les taxer.

Quoi qu'il en soit, je me soucie d'un autre problème. En fait, il faudrait instaurer un autre comité pour y présenter nos doléances. Evidemment, la décision de VIA Rail concernant l'ouest du Canada a eu des conséquences désastreuses; il suffit, pour s'en rendre compte, de parler aux représentants de l'industrie touristique de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Cette décision a éliminé les touristes japonais qui se rendaient à Jasper en très grands nombres. Mais je m'éloigne de la question de l'impôt sur le revenu.

Avez-vous analysé la situation concernant les propositions que renferme le budget en matière de carburant d'avion? En fait, cela signifie que le transporteur canadien régulier devra augmenter ses tarifs, ce qui aura un effet néfaste sur l'industrie touristique canadienne, en ce qui concerne le commerce international et intérieur . . .

M. G. Campbell: Nous avons été informés qu'un document est en préparation et, si nos renseignements sont exacts, il sera présenté au gouvernement par les associations de l'industrie du transport aérien du Canada.

[Texte]

Mr. Lambert: Wardair International made that point very succinctly.

Mr. G. Campbell: They pointed out, as I recall, that the increase in fuel tax for aircraft alone in Canada in 1983 will substantially exceed the allowable increase in fares under the 6-per-cent rule. In other words—

Mr. Lambert: One thing you have to understand is that we have an energy agreement in this country, and that is a basic as far as paying for a commodity—that is, a non-renewable commodity, that you are going to get it for bargain prices We are not going to go through that seductive 1980 thing during that federal election, that Canadians were entitled to cheap gas. In other words, the only people who were going to benefit were the burners of rubber.

Mr. G. Campbell: But I do not think, sir, that you have to go to the other extreme, and charge substantially more than the world price or your own neighbours are charging. Then you really create a problem.

• 1205

Mr. Lambert: As you know, under the oil agreement it would go to 75 per cent of the world price and that is it.

Mr. G. Campbell: But the retail price is well in excess of that.

Mr. Lambert: The retail prices though, by reason of the taxation—

Mr. G. Campbell: Exactly.

Mr. Lambert: —by the federal government and by the provinces— again, there is the escalator in Ontario, for instance—have a very serious effect on this. But this is a sales tax problem.

In the tourist industry, starting with your major hotel operators, what is the incidence of employer contributions to private health and dental plans? I know, for instance, that there is the small motel operator, and so forth and so on, but more and more your big hotels are in the hands of a few operators. They have industry-wide bargaining, insofar as they are concerned—like Western, and CP Hotels, CN Hotels. To what degree do they participate in private dental and health plans, and how is this going to affect the employees' demands for increases in salaries to cover that difference? Because once the employer has paid something the employer will never get out of it, as far as the employee is concerned. The employee will insist on a fair exchange.

Mr. Lawson: I think that varies by company, as it does in any sector—

Mr. Lambert: All right, but what I am talking about is Let us have a look at it. Do you know, within the tourist industry—that is, the restaurants, or the motels, or the

[Traduction]

M. Lambert: Wardair International en a parlé très brièvement.

M. G. Campbell: Si mes souvenirs sont bons, Wardair International a signalé que la hausse de la taxe sur le carburant d'avion dépassera considérablement, uniquement au Canada en 1983, la hausse permise de 6 p. 100 des tarifs. En d'autres termes . . .

M. Lambert: Il faut bien comprendre qu'au Canada, il existe une entente relative au secteur énergétique et, lorsqu'il s'agit d'acheter un produit (c'est-à-dire un produit non renouvelable), il faut absolument réaliser qu'on ne le paiera pas à des prix d'aubaine. Il ne faut pas répéter l'argument attrayant de l'élection fédérale en 1980 selon lequel les Canadiens avaient le droit d'acheter de l'essence à bon marché. Autrement dit, les seules personnes qui en auraient profité auraient été les fous du volant.

M. G. Campbell: Mais, d'après moi, monsieur, il ne faut pas aller à l'autre extrême et exiger un prix considérablement supérieur au prix mondial ou au prix que vos voisins demandent. C'est alors qu'on crée un véritable problème.

M. Lambert: Comme vous le savez, en vertu de l'accord sur le pétrole, il représenterait 75 p. 100 du prix mondial, voilà.

M. G. Campbell: Par contre, le prix de détail lui est beaucoup supérieur.

M. Lambert: Cependant, les prix de détail, à cause de l'imposition . . .

M. G. Campbell: Exactement.

M. Lambert: Par le gouvernement fédéral et par les provinces . . . (on rencontre encore la clause de la hausse en Ontario, par exemple) a des répercussions très graves. Cependant, c'est une problème de taxe de vente.

Quant à l'industrie touristique et aux principaux propriétaires d'hôtels, quelle est l'importance des contributions des employeurs aux régimes privés de santé et de soins dentaires? Je sais, par exemple, qu'il existe de petits propriétaires et de nombreux propriétaires moyens, mais, de plus en plus, les grands hôtels appartiennent à quelques propriétaires. Ces derniers peuvent négocier à la grandeur de l'industrie dans la mesure où ils sont intéressés, comme Western, les hôtels du CP et les hôtels du CN. Dans quelle mesure participent-ils aux régimes privés de santé et de soins dentaires et jusqu'à quel point leur participation modifiera-t-elle les hausses de salaires exigées par les employés pour combler le fossé? En effet, après avoir supporté certains coûts, l'employeur n'en sera jamais dégagé, en ce qui concerne l'employé. L'employé exigera un traitement équitable.

M. Lawson: D'après moi, comme dans tout secteur, il y a des variantes d'une société à l'autre . . .

M. Lambert: Très bien. Mais jetons un coup d'oeil sur ce qui me préoccupe. A l'intérieur de l'industrie touristique (c'est-à-dire les restaurants, les motels ou les hôtels) savez-vous jusqu'à

[Text]

hotels—to what degree there is participation in voluntary dental and health plans?

Mr. G. Campbell: Could we take that under . . . and come back to it?

Mr. Lambert: You might have a look at it.

Mr. G. Campbell: I would like to suggest to you, sir, that we look at it within Canada and see the degree to which there may be variances from large companies to small companies, and so on, and also to compare the situation, for example, within a chain in Canada, say, as opposed to the United States. Because we are not only concerned with the effect across the industry, but also in terms of across the border as well, to see whether the conditions and the situation in Canada are more or less favourable than in, say, the United States.

Mr. Lambert: Something struck me in your initial statement, sir, that I could not buy. It was that Canada has a high cost level, insofar as the tourist industry is concerned. Just travel in Europe right now, go out to Australia, go to Hawaii—which is isolated from the continental United States—and see what your hotel rates are, see what your meal rates are. I can tell you that, insofar as Europe is concerned, we certainly are much lower cost than they are—as far as the United Kingdom is concerned, we are much lower cost.

Mr. Lawson: I think the key thing to remember here, though, is that our prime competition is not Europe; our prime competition, to 80 or 85 per cent, is directly south of the border. I think that is where we really have to compare prices.

Mr. Lambert: All right, fine, you have variances there, but you have to remember that they have an unemployment rate this year that is much higher than it has been in the past, and in the case of American citizens, as well as Canadian citizens, when you are not working you are not travelling.

Mr. G. Campbell: But, sir, we are not saying that there are not fewer people, perhaps, travelling in total, but the problem is that if the perception develops that travel in Canada is more expensive than in the United States it affects both Canadians and Americans who are prepared to travel. That is something we cannot countenance, because what really happens is that, regardless of whether you like it or not, you are in competition on a price basis with what happens across the border essentially, and not only for Americans coming to Canada but for Canadians who choose either to stay in Canada or go abroad.

• 1210

Mr. Lambert: What we are concerned with at this time in this committee is to what extent the income tax proposals of the November 12 and June 20 budgets, as far as you are concerned, increase the costs for the tourist? Presumably, the reason people do not travel so much is perhaps the cost. That is one reason. There are many other reasons too.

[Translation]

quel point on participe à des régimes facultatifs de soins dentaires et de santé?

M. G. Campbell: Serait-il possible de tenir compte de vos remarques . . . et d'y revenir plus tard?

M. Lambert: On pourrait l'envisager.

M. G. Campbell: Permettez-moi de vous proposer, monsieur, d'envisager la situation à l'intérieur du Canada et de vérifier s'il existe des différences entre les grandes sociétés et les petites entreprises et, également, de comparer, par exemple, une chaîne au Canada avec, disons, son pendant aux États-Unis. En effet, nous ne nous soucions pas seulement des conséquences au sein de l'industrie, mais également au-delà de la frontière, pour vérifier si les conditions et la situation au Canada sont plus ou moins avantageuses que, disons, aux États-Unis.

M. Lambert: Un élément de votre déclaration m'a fait sursauter, monsieur. Il s'agissait de l'importance des coûts au Canada en ce qui concerne l'industrie touristique. Si vous allez en Europe, en Australie, à Hawaii (qui est isolée du continent américain), vous constaterez les prix actuels des hôtels, les prix actuels des repas. Je peux vous assurer, en ce qui concerne l'Europe, que nos coûts sont beaucoup plus bas que ceux qui y ont cours. En ce qui concerne le Royaume-Uni, nos coûts sont beaucoup plus bas.

M. Lawson: D'après moi, il ne faut cependant pas oublier que nos principaux concurrents ne sont pas en Europe; il s'agit, dans une proportion de 80 à 85 p. 100, des États-Unis. C'est avec eux qu'il faut comparer nos prix.

M. Lambert: Très bien, d'accord, il existe des différences entre les deux pays, mais il ne faut pas oublier que, cette année, leur taux de chômage est beaucoup plus élevé que dans le passé et, en ce qui concerne les citoyens américains ainsi que les citoyens canadiens, sans un emploi, on ne voyage pas.

M. G. Campbell: Mais, monsieur, nous ne prétendons pas que, dans l'ensemble, il n'y a pas moins de gens qui voyagent; cependant, il ne faut pas oublier que, si l'on commence à croire qu'il est plus coûteux de voyager au Canada qu'aux États-Unis, cette notion influe à la fois sur les Canadiens et sur les Américains qui sont disposés à voyager. C'est une chose que nous n'approuvons pas parce qu'en réalité, qu'on le veuille ou non, on rivalise, pour ce qui est des prix, avec ce qui se passe au-delà de la frontière, et non seulement en ce qui concerne les Américains qui se rendent au Canada, mais également en ce qui concerne les Canadiens qui restent au Canada ou qui se rendent à l'étranger.

M. Lambert: Ce que ce Comité désire savoir en ce moment, c'est dans quelle mesure les propositions relatives à l'impôt sur le revenu des budgets du 12 novembre et du 20 juin, qui sont votre responsabilité, accroissent les coûts pour le touriste. On peut penser que si les gens ne voyagent pas beaucoup, c'est à cause des coûts. C'est une raison. Il y en a aussi beaucoup d'autres.

[Texte]

Mr. G. Campbell: There are many reasons, of course. You are into a very, very speculative—

Mr. Lambert: Yes. We share with you all sorts of reasons, whether it is this or that, or that, but as far as we are concerned here, it is income tax.

Mr. Lawson: I think there are a number of things that impact. Anything that makes it more difficult to attract investment to the industry If you are running into higher development costs, obviously those get passed on, ultimately, to the consumer. They may not happen immediately, but it does happen over time. I think there were a number of measures in the November budget dealing with the taxing of employee benefits. Obviously, if you tax the benefit, then the compensation package paid by the employer has to be increased to keep the employee standing at the same level, and that gets directly passed on to the consumer. There were a number of items in that respect.

Mr. Lambert: The one good point, of course, is the difficulty of disposing of properties by an operator who has to do the financing with the purchaser—

Mr. G. Campbell: Yes.

Mr. Lambert: —in other words, on that basis. That is a very distinct difficulty for the industry.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

What is the situation, now, between the price of a comparable hotel room in the United States and Canada? Do you have comparative figures?

Mr. Lawson: Unfortunately, as I said earlier this committee is meeting about two months prematurely, because there is a study being undertaken right now to address that very subject. There will be results coming from that soon. It is difficult to say at this time. It depends on where you compare it. If you take New York City, and compare it to a smaller community in Canada, well, obviously, New York is far more expensive. If you compare Toronto with New York, you are probably running at a comparative pricing basis, but then if you take a typical resort community, take Florida versus P.E.I., I think you will find that the opportunities in Florida are substantially cheaper than they might be in a Canadian destination.

I think one of the areas which, we are told, are most significant in terms of cost differentials, is in the food service and alcoholic beverages area. Mr. Campbell has mentioned the problem of selling alcohol in bars in Canada. That is a major cost differential. Again, the point Mr. Campbell made is one worth repeating, and that is that it is not necessarily the absolute cost; it is the perception on the part of the tourist. If he comes in and the first thing he is hit with is high gas costs, high cost of getting a drink in the local hotel or bar, that flavours his thinking from then on, and no matter what he actually pays, he feels he is being ripped off or is hit with a

[Traduction]

M. G. Campbell: Il y a évidemment beaucoup de raisons. Vous entrez dans des considérations très, très hypothétiques . . .

M. Lambert: Oui. Il y a comme vous dites toutes sortes de raisons, que ce soit ceci, ou cela, ou cela. Mais en ce qui nous concerne ici, ce sont les impôts sur le revenu.

M. Lawson: Je crois qu'il y a plusieurs facteurs qui agissent. Tout ce qui rend plus difficile d'attirer des investissements dans l'industrie . . . Si les coûts de développement s'accroissent, ce sont les consommateurs qui écoperont au bout de la ligne. Cela ne se produit peut-être pas immédiatement, mais c'est ce qui arrive avec le temps. Je crois qu'il y avait plusieurs mesures dans le budget de novembre qui visaient l'imposition des avantages sociaux. De toute évidence, si on soumet à l'impôt de tels avantages, l'enveloppe de rémunération globale de l'employeur devra être accrue pour maintenir le niveau de vie de l'employé, et la note est passée directement au consommateur. Il y a plusieurs points à souligner en cette matière.

M. Lambert: La question essentielle, bien sûr, est la difficulté que pose la vente de biens par un exploitant qui doit assurer le financement avec l'acheteur . . .

M. G. Campbell: Oui.

M. Lambert: . . . En d'autres termes, sur cette base, il s'agit d'une difficulté bien distincte pour l'industrie.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Qu'en est-il, actuellement, des prix d'une chambre d'hôtel comparable aux États-Unis et au Canada? Disposez-vous de chiffres comparatifs?

M. Lawson: Malheureusement, comme je l'ai déjà dit, ce Comité se réunit environ deux mois trop tôt, car une étude portant précisément sur ce sujet est actuellement entreprise, et l'on disposera bientôt de résultats. Pour le moment, il est difficile de se prononcer. Cela dépend des points de comparaison. Si on compare New York à un centre plus petit du Canada, il est évident que New York l'emportera de beaucoup pour ce qui est du prix. Si on compare Toronto et New York, les prix sont probablement du même ordre. Cependant, si on considère des centres de villégiature typiques, par exemple ceux de la Floride par rapport à ceux de l'Île-du-Prince-Édouard, on constatera probablement que les destinations floridiennes sont considérablement moins chères que les destinations canadiennes.

Je crois que l'un des secteurs qui, selon nos informations, sont les plus touchés par des différences de coûts, est celui de la restauration et des boissons alcooliques. M. Campbell a mentionné le problème de la vente d'alcool dans les bars au Canada. C'est là un secteur où la différence de coût est importante. Il serait bon de répéter ce que disait M. Campbell, c'est-à-dire que ce n'est pas nécessairement le coût absolu qui est en cause; c'est la perception du touriste. Si dès son arrivée il est surpris par le coût élevé de l'essence et par le prix des consommations à l'hôtel ou au bar local, il se fait une opinion et peu importe ce qu'il paie réellement par la suite, il a

[Text]

higher cost trip. We will have to wait and see what the actual comparisons are, I think.

Mr. G. Campbell: We have reason to believe that the west coast may be a more difficult area for us than anywhere. Vancouver is suffering particularly this year. I cannot tell you exactly what it is, but we strongly suspect that Vancouver prices as a whole, whether it is hotels or restaurants or anything else, are substantially above Seattle, and that may account for some of the problems they are having right this year. In terms of restaurant charges, Vancouver is even running substantially above Toronto or Montreal levels. I asked the same question while I was there and I was told that basically it was wage rates. I do not have the exact details on that but—

Mr. Lambert: Self-inflicted wounds.

Mr. G. Campbell: —it is a serious problem.

The Chairman: Is that a function of minimum wage laws, or is that a function of contracts . . .

Mr. G. Campbell: Just minimum wages. I do not know. As I say, we will have to have more information.

The Chairman: I do not think it would be minimum wage laws, because I think Quebec has the highest minimum wage laws in the country.

• 1215

Mr. Lambert: Self-inflicted wounds.

Mr. Lawson: I think the area of minimum wages is one problem for Canada and the U.S. But generally speaking the minimum wage in Canada is significantly higher than in the U.S. In the hotel industry, or in the tourism industry generally, in many states in the U.S. you have what they call a tip differential, which sets a lower minimum wage, on the assumption that tips will compensate; whereas in Canada I think the only provinces that have it are Ontario and Manitoba. The rest of the provinces do not have any differential, so you are forced to pay the higher rate.

Mr. G. Campbell: Quebec is now proposing to tax employees in hotels and motels on the basis of some assumed level of tips, so in fact what is going to happen if they are not careful is you will end up with a built-in assessment to the customer for service charges, similar to what you have in Europe now. Once again, it may not be any cheaper or any more expensive than what it is in Europe, but it is awfully hard to compare Canada with Europe when in fact our competition is across the border. That is the real problem for us.

The Chairman: Okay. Is there anything else?

Then we would like to thank you, gentlemen, for your appearance before the committee and for sharing with us your

[Translation]

l'impression d'être dépouillé et de faire un voyage qui lui coûte cher. Je crois qu'il nous faudra attendre pour prendre connaissance des comparaisons réelles.

M. G. Campbell: Nous avons des raisons de croire que la côte ouest est la région où l'on rencontre le plus de difficultés. La situation de Vancouver est particulièrement mauvaise cette année. Je ne peux donner de chiffres précis, mais nous soupçonnons fortement qu'à Vancouver, les prix dans leur ensemble, que ce soient ceux des hôtels, des restaurants ou d'autres services, sont sensiblement supérieurs à ceux qui ont cours à Seattle, ce qui peut expliquer certains des problèmes qui se manifestent cette année. En fait, les prix demandés dans les restaurants à Vancouver sont sensiblement supérieurs à ceux de Toronto ou de Montréal. J'ai posé la même question lorsque je me trouvais sur place et on m'a dit que le problème tenait essentiellement aux taux de salaire. Je n'ai pas de détails précis à ce sujet, mais . . .

M. Lambert: Des blessures que l'on s'inflige à soi-même.

M. G. Campbell: . . . c'est un problème sérieux.

Le président: Est-ce imputable aux lois sur le salaire minimum, ou bien aux conventions collectives? . . .

M. G. Campbell: Seulement au salaire minimum. Je ne sais pas. Comme je le disais, nous devons obtenir plus de détails.

Le président: Je ne crois pas que ça puisse être les lois sur le salaire minimum, car je pense que c'est au Québec que le salaire minimum est le plus élevé au pays.

M. Lambert: Des blessures que l'on s'inflige soi-même.

M. Lawson: Je crois que la question du salaire minimum est un problème qui se pose au Canada et aux États-Unis. Mais de façon générale le salaire minimum est sensiblement plus élevé au Canada qu'aux États-Unis. Dans l'industrie hôtelière, ou dans l'industrie touristique en général, de nombreux États américains fixent le salaire minimum à un niveau moins élevé en faisant l'hypothèse que les pourboires compenseront la différence; cependant, au Canada, je crois que seuls l'Ontario et le Manitoba procèdent de la sorte. Les autres provinces ne prévoient aucune différence, et il n'y a d'autre choix que de payer le salaire plus élevé.

M. G. Campbell: Au Québec, on propose actuellement d'imposer les employés des hôtels et des motels en se fondant sur un niveau présumé de pourboires. Le résultat de tout cela, si on ne fait pas attention, sera un système où les frais du service seront incorporés à la facture du client, comme cela se fait en Europe actuellement. Encore une fois, il se peut qu'avec un tel système on ne paie ni moins cher ni plus cher qu'en Europe, mais il est terriblement difficile de comparer le Canada à l'Europe lorsque nos concurrents se trouvent de l'autre côté de la frontière. C'est là le vrai problème auquel nous devons faire face.

Le président: Très bien. D'autres interventions?

J'aimerais donc vous remercier, messieurs, de vous être présentés au Comité et de nous avoir fait connaître vos opi-

[Texte]

views on how the changes to the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules are going to affect your particular industry. We certainly will reflect these in our report, which we will be putting forward by September 30 to the House of Commons and obviously to the minister as well.

Mr. G. Campbell: Mr. Chairman, I have one question. We read from a paper that was put together rather quickly because we did not really realize until a few days ago that we were going to be here. What we would like to do is clean this up a little—there are some typographical problems and write-ins and so on—and deposit with your clerk perhaps by the end of this week a clean version of what we said today.

The Chairman: Okay, fine, as long as our research person can have a copy of what you have now, because it is mainly to gather the main points of your intervention.

Mr. G. Campbell: Okay, we can leave one, but I think there will be a corrected version.

Mr. Lambert: You must realize, of course, that what you said is going to be written in stone.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

I will adjourn the meeting to the call of the Chair, which will be at 2.00 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1410

The Chairman: I would like to call the meeting to order, please.

Today we are resuming our consideration of the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

We have this afternoon with us witnesses from the Canadian Bar Association, Mr. Yves Fortier, Mr. David Smith and Mr. Bernard Blanchard. They are the president, chairman, taxation section, and executive director, in that order. I would like to welcome you, gentlemen. Thank you very much for taking the time to come before us and for preparing a brief. I would now, with your agreement, ask if you have an opening statement you would like to make. Then we would go to questioning after that.

M. Yves Fortier (président, Association du Barreau canadien): Merci, monsieur le président.

Yes, I do have a short opening statement to make and, with your forbearance, David Smith, the chairman of our national taxation section, will also make a brief summary of the *mémoire*, which has now been distributed.

Let me start, first of all, by thanking you for having invited us to attend before you today. This invitation we take pride, up to a point, in tracing back to a meeting that my predecessor,

[Traduction]

nions quant aux effets, dans votre industrie, des changements apportés à la Loi de l'impôt sur le revenu et aux Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu. Nous en ferons certainement part dans notre rapport que nous remettrons au plus tard le 30 septembre à la Chambre des communes, et bien sûr au ministre lui-même.

M. G. Campbell: Monsieur le président, une question. Nous avons fait notre exposé à partir d'un document rédigé plutôt rapidement parce que nous ne savions que depuis quelques jours que nous allions nous présenter ici. Nous aimerions préparer un document un peu plus soigné, celui-ci comporte des erreurs typographiques, des insertions manuscrites, etc., et remettre à votre commis peut-être d'ici à la fin de la semaine une version au propre de ce que nous avons dit aujourd'hui.

Le président: D'accord, pourvu que notre recherchiste puisse avoir une copie de votre document actuel, pour pouvoir relever les points principaux de votre intervention.

M. G. Campbell: Très bien, nous pouvons vous en laisser une copie, mais je crois que nous aurons une version corrigée.

M. Lambert: Vous devez vous rendre compte que vos propos seront gravés dans la pierre.

Le président: Merci beaucoup, messieurs.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: La séance est ouverte.

Nous reprenons l'étude des avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu.

Les témoins, cet après-midi, sont MM. Yves Fortier, David Smith et Bernard Blanchard de l'Association du Barreau canadien. Ils sont respectivement président, président de la section des questions fiscales et directeur exécutif. Je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Merci donc de prendre la peine de comparaître et de venir nous présenter un mémoire. J'aimerais, avec votre accord, vous demander si vous avez une déclaration liminaire à faire. Ensuite nous passerons à la période des questions.

Mr. Yves Fortier (President, Canadian Bar Association): Thank you, Mr. Chairman.

Oui, j'ai une brève déclaration liminaire à faire, après quoi M. David Smith, président de notre section des questions fiscales nationales, présentera un bref résumé de notre mémoire, lequel vous a été distribué.

Je vous remercie de nous avoir invités à venir comparaître aujourd'hui. Nous sommes fiers de cette invitation que nous sommes heureux de mettre sur le compte de la rencontre que

[Text]

Paul Fraser, had with the then Minister of Finance in December, when various items in the ways and means motion were discussed, particularly the work-in-progress issue as it affects the legal profession. Mr. MacEachen, at the time, had said that if at all possible this would be referred to a committee of the House, and we are delighted that this has come to pass.

Je voudrais mentionner que notre mémoire vous a été distribué . . .

Mr. Blenkarn: Just a second, if you are going to—

Mr. Fortier: This will just be brief.

Je voulais simplement mentionner que notre mémoire est en anglais seulement. Il est en train d'être traduit, et une traduction française vous sera remise d'ici quelques jours, monsieur le président.

Le président: Très bien.

Mr. Fortier: Let me tell you very briefly—I am sure you are aware, but it may be worthwhile having the matter brought up again—that the Canadian Bar Association is the only national association of jurists, and counts as its members 30,000 lawyers, notaries—principally lawyers and notaries—and also law students and judges from across Canada.

Its purposes, I suppose, come under two main headings: The defence of the public interest and the preservation of the socio-economic interest of our members. Of course, I want you to know that both of these purposes of the association provide our reason for being before you today. If I may, however, deal—not in a selfish way, but in a realistic way—with the second pigeon-hole, the socio-economic interest of our members, I would like to address, in the ways and means motion, Resolutions 3, 16, and 119.5—that is mainly the proposal to amend the act to require professionals to include work in progress in computing their income.

I think it is a fair statement, Mr. Chairman, to say that this proposal has caused more concern in the legal community in Canada than any other proposal that has been brought forward by way of intended legislation in recent years. And I hope you do not accuse me or my colleagues of being egoistic or purely selfish, because I think the argument which we develop should show to you, should convince you, that while we do raise some oppositions which are of immediate concern to the members of the legal profession, the impact of the introduction of this measure would have a substantial effect, a substantial consequence, on what I would call the mid-income people in Canada who represent the substantial bulk of the clients we serve.

• 1415

Now, why this concern? Well, the demography of the Canadian lawyers has changed considerably in the last two decades, and I have reason to believe that the officials in the Ministry of Finance . . . And this may be the fault of the

[Translation]

mon prédécesseur, Paul Fraser, a eue avec le ministre des Finances, rencontre au cours de laquelle plusieurs points de la motion des voies et moyens ont été discutés, notamment la question des travaux en cours dans la mesure où elle intéresse les hommes de loi. A l'époque, M. MacEachen avait déclaré que si la chose était possible, les questions seraient soumises à un comité de la Chambre, décision dont nous nous félicitons.

I would like to mention that our brief has been distributed . . .

M. Blenkarn: Une seconde, s'il vous plaît . . .

M. Fortier: Je ne vais pas être long.

I just wanted to mention that our brief has been distributed in English only. It is being translated now, and you should receive the French version within a few days, Mr. Chairman.

The Chairman: Very good.

M. Fortier: Laissez-moi vous dire rapidement—je suis sûr que vous le savez déjà mais il est peut-être bon de préciser les choses—que l'Association du Barreau canadien est la seule association nationale de juristes, et qu'elle regroupe 30,000 avocats et notaires—essentiellement des avocats et des notaires—ainsi que des étudiants en droit et des juges de tout le Canada.

Je crois que ses objectifs relèvent de deux domaines principaux: la défense des intérêts publics et la protection des intérêts socio-économiques de nos membres. C'est dans le cadre de ces objectifs que nous avons répondu à votre invitation. Si vous me le permettez, toutefois—sans vouloir être égoïste mais tout simplement pour être réaliste—je parlerai des questions qui touchent plus directement les intérêts socio-économiques des membres de notre profession, à savoir les résolutions 3, 16 et 119.5 de la motion des voies et moyens, c'est-à-dire essentiellement le projet de modifier la loi de façon à prévoir que ces catégories professionnelles incluent les travaux en cours dans le calcul de leur revenu.

Je crois qu'il est juste de dire, monsieur le président, que cette proposition a suscité, au sein de la profession des hommes de loi du Canada, plus d'objections que toute autre proposition qui ait pu être faite en matière de législation au cours des dernières années. J'espère que vous n'en profiterez pas pour accuser mes collègues et moi-même de nous montrer ici égoïstes et uniquement soucieux de défendre nos propres intérêts, étant donné que nos arguments devraient vous convaincre ici que les objections à proprement parler de notre profession, reprennent également l'argument des conséquences de cette législation, si elle est adoptée, sur les tranches moyennes de revenu du Canada, qui représentent l'essentiel de notre clientèle.

Voyons ce qui justifie cette inquiétude. La configuration démographique de la profession d'avocat au Canada s'est modifiée considérablement depuis deux décennies, et j'ai tout lieu de penser que les hauts fonctionnaires du ministère des

[Texte]

Canadian Bar Association and provincial law societies, I think, for not having made that fact known. The demography of Canadian lawyers has changed a great deal. Lawyers are younger today, and lawyers, by a substantial majority, are sole practitioners or practise in firms that have 10 lawyers or less. Now, this is little known. I think generally when legislators such as yourselves and national provincial assemblies think of lawyers—you know, the Canadian Bar Association—they think of large firms; they think of cigars, and I am sorry that I am smoking a cigar this afternoon.

But this is far from the truth at the moment. We have made a survey—as recently as two years ago—and 70 per cent of our members practise in firms of 10 lawyers or less, and those are the lawyers who would be impacted the most by the introduction of this measure of taxing work in progress. My colleague, David Smith, will explain to you why that is so. It is not my lot to do this at the moment. But undeniably, the cost of legal services to the public will go up, and will go up substantially in our view, if this proposal is introduced.

So I believe in good faith that officials in the Ministry of Finance have not kept abreast of these changes in the constituency of Canadian lawyers.

By way of history, Mr. Chairman, I want you and your colleagues to know that immediately after November 12, 1981, the CBA communicated its strenuous objections to the then Minister of Finance who was gracious enough to meet with my predecessor in mid-December. As a result of that meeting there were three changes that were introduced: the retrospective nature of the work-in-progress provision was done away with; much more realistic transitional rules were introduced; and the matter, as I said earlier, was referred to a committee. As I said earlier, we are very pleased to be here.

The national taxation section of the CBA, under the chairmanship of David Smith, has worked very hard since November 12, 1981. Briefs upon briefs have been prepared and submissions have been made, and we consider that the most important of these submissions is the one we have delivered to you today.

So without further ado, Mr. Chairman, I would like to ask David to summarize for you the brief of the CBA.

I have had distributed a list of items for discussion. We have looked at more than just the work-in-progress issue, and although I do not make any apology for it, I admit it is our first and most immediate concern. That is what we hear from the boondocks, from our members. But we are looking at other items—director's liability, confidentiality of tax information, the transfer of RRSP funds upon marriage breakdown, as well as a small business deduction—and we would be more than pleased to answer questions, after we have dealt with the work-in-progress issue, from any of your members.

[Traduction]

Finances... La faute en est peut-être à imputer à l'Association du Barreau canadien et aux associations provinciales d'avocats, qui ont omis de faire connaître ce fait. La démographie des avocats canadiens a beaucoup évolué. Aujourd'hui ils sont plus jeunes, et dans leur très grande majorité, ils sont à leur compte ou travaillent au sein de groupes de moins de dix avocats. Ce phénomène est peu connu. De façon générale, lorsque les législateurs, comme vous-mêmes et les assemblées nationales provinciales, pensent aux avocats, vous pensez à l'Association du Barreau canadien, ils pensent à des cabinets d'avocats très importants; l'image de l'avocat fumant le cigare vient à l'esprit, excusez-moi si moi-même j'en fume un cet après-midi.

Cette image est pourtant très éloignée de la vérité du moment. Une étude, qui remonte à deux ans, montre que 70 p. 100 des membres de notre profession travaillent dans des cabinets de dix avocats ou moins, lesquels seraient précisément les plus touchés par l'adoption de cette mesure d'imposition des travaux en cours. Mon collègue David Smith vous en expliquera le détail. Ce n'est pas à moi de le faire pour le moment. Indéniablement le coût des services d'avocats au public augmentera, augmentera de façon substantielle à notre avis, si cette proposition est adoptée.

Je crois donc, en toute bonne foi, que les hauts fonctionnaires du ministère des Finances ne se sont pas tenus au courant de l'évolution de notre profession.

Faisant un retour en arrière, monsieur le président, j'aimerais rappeler à vos collègues et à vous-même que dès après le 12 novembre 1981, l'ABC a exprimé ses plus vives préoccupations auprès du ministre des Finances de l'époque, lequel a eu l'amabilité de rencontrer mon prédécesseur dans le courant du mois de décembre. Suite à cette réunion, trois modifications ont été présentées: l'effet rétroactif de la disposition concernant les travaux en cours a été supprimé; des règles plus réalistes concernant la transition ont été proposées; et la question, comme je l'ai déjà dit, a été transmise à un comité pour étude. Voilà pourquoi nous nous félicitons d'être ici.

La section des questions de fiscalité intérieure de l'Association du Barreau canadien, sous la présidence de David Smith, n'a pas perdu son temps depuis le 12 novembre 1981. Mémoire après mémoire ont été rédigés et présentés, l'un des mémoires les plus importants étant précisément celui que nous vous avons distribué aujourd'hui.

Sans aller plus loin, monsieur le président, je demanderai à David de le résumer pour vous.

J'ai fait distribuer une liste de questions à discuter. Elle dépasse le strict cadre de la question des travaux en cours, et sans vouloir ici m'en excuser, je dois dire que cette question retient notre attention de façon prioritaire. C'est effectivement celle qui a suscité les réactions les plus vives au sein de nos membres. Mais nous voulons aussi regarder de plus près d'autres questions, les impôts des directeurs, le secret de l'information fiscale, le transfert du régime REER au moment d'un divorce, aussi bien que les déductions à la petite entreprise, et nous nous tenons à votre disposition pour toute

[Text]

By way of closing, Mr. Chairman, I would like to bring to your attention Resolution 82-14 of the CBA. This is a resolution of the whole membership of the CBA which was passed unanimously at our annual meeting held in Toronto three weeks ago. I think this serves to bring home to you, sir, and your colleagues, that it is not only the taxation section or the executive of the CBA which is speaking in respect of this area but it is our whole membership. This was a convention attended by 1,500 lawyers.

So with these words of introduction, which I wanted to be a little briefer than I have made them, with your forbearance I would ask Mr. Smith to address you.

Thank you.

Mr. David Smith (Chairman, Taxation Section, Canadian Bar Association): Thank you, Mr. Fortier.

Mr. Chairman, I would like to make some remarks on each of the topics that we have listed today. Would you like to proceed on the basis that I will address all the topics and then questions will follow?

The Chairman: Yes.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): We have distributed a submission dealing with the work in progress and it has been made available to all of you just now so I do not expect that you would have read it and digested it and I would like to summarize it if I may.

I would like to start with the fact that this issue of putting work in progress on an accrual basis for tax purposes was considered in 1969 and 1970, and in fact this particular committee, sitting at that time, gave very lengthy consideration to a proposal to tax the work in progress at that particular time and came to the conclusion that it was not appropriate and recommended that accounts receivable be brought into income for tax purposes and that a rule be introduced to avoid undue delay in billing so that work in progress would be brought into income at as early a time as was realistic. So this is not a new issue for this committee.

The brief traces the proposals of November 12 and the modifications of December 18 and the details of the June 28 ways and means motion, the specific resolutions that are proposed to make the changes to the Income Tax Act. I think the position of the Canadian Bar Association has been that it is opposed in principle to this change. It is not just the details and the mechanics of the proposal that we are concerned about but we are concerned about the principles that underlie the suggestion.

In any professional practice, the work in progress is of a unique nature. It arises from a very personal contact with clients. It is not something that can be sold to another person; at least, in the legal practice that is certainly the case. It is not

[Translation]

question, une fois que cette question des travaux en cours aura été discutée.

• 1420

Pour conclure, monsieur le président, j'aimerais porter à votre attention la résolution 82-14 de l'ABC. Cette résolution a été adoptée à l'unanimité à notre réunion annuelle de Toronto, il y a trois semaines, et elle représente le point de vue de tous nos membres. Ceci pour vous rappeler, monsieur le président, et ainsi qu'à vos collègues, que ce n'est pas simplement le responsable de la section des questions fiscales ou l'exécutif de l'ABC qui vous parle, mais bien l'ensemble de nos adhérents. Je rappellerai qu'il y avait 1,500 avocats et hommes de loi présents à cette réunion.

Ces paroles d'introduction prononcées, que j'aurais aimé être un peu plus brèves, je demanderai à M. Smith de prendre la parole.

Merci.

M. David Smith (président, Section des questions fiscales, Association du barreau canadien): Merci, monsieur Fortier.

Je ferais, monsieur le président, quelques remarques concernant chacun des points figurant sur notre liste. Si vous le voulez bien, les questions pourront être posées lorsque j'aurai fini.

Le président: Entendu.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Étant donné que nous venons juste de vous remettre ce mémoire, où il est question des travaux en cours, je ne m'attends pas à ce que vous l'ayez lu et assimilé; je vais donc vous le résumer.

Je commencerai par le fait que cette décision de faire figurer les travaux en cours dans la comptabilité d'exercice, aux fins de l'impôt, a été envisagée en 1969 et 1970, et ce comité même, à l'époque, a étudié dans le détail cette proposition pour conclure qu'il n'était pas juste de procéder ainsi, et a recommandé que les comptes à recevoir soient calculés dans le revenu aux fins de l'impôt, et qu'en même temps une règle soit adoptée afin d'éviter des retards injustifiés dans la facturation, afin donc que les travaux en cours soient calculés dans le revenu dans des délais raisonnables. Cette question n'est donc pas nouvelle pour le Comité.

Notre mémoire reprend donc les propositions du 12 novembre et les modifications du 18 décembre, ainsi que les dispositions de la motion des voies et moyens du 28 juin, c'est-à-dire les résolutions spéciales proposées pour modifier la Loi de l'impôt sur le revenu. Je pense que la position de l'Association du Barreau canadien a toujours été celle d'une opposition au principe de cette modification. Ce n'est pas seulement la forme que revêtirait dans son application cette nouvelle mesure, c'est également les principes sous-jacents que nous critiquons.

Dans toute activité professionnelle, les travaux en cours ont un caractère particulier. Ils mettent en cause des rapports directs et personnels avec les clients. Ce n'est pas quelque chose que l'on peut révéler à une tierce personne; du moins en

[Texte]

particularly acceptable to a bank as collateral security. Basically, it is not something that can be transferred for value. And the client, for his part, is not willing to pay for something that is not finished. He is only willing to pay for a complete job, and normally billing does not take place until the work has been completed.

I think in that sense, therefore, that the costs associated with producing that work in progress are in a very real sense the costs of the lawyer or the professional and that they are his costs regardless of what happens in the future with respect to billing. So I just do not think the concept of matching revenues and expenses and of having the work in progress proposals being introduced for the purpose of matching revenues and expenses is appropriate in the context of a professional practice where you are dealing with work in progress. Those expenses, I think, are very much the lawyer's expenses at the time they are incurred and not necessarily at sometime when he may or may not be able to render an account in respect of those services.

So I do not think you can compare the work in progress of a professional to that of a manufacturer. That is one of the reasons why we think the proposal is not appropriate in principle.

• 1425

A second factor is that it focuses on just one difference between professionals as businessmen and other businessmen. The proposition is that other businessmen must compute their income on an accrual basis, therefore professionals should do the same. But that position ignores the fact that there are other differences in the way professionals are taxed in the Income Tax Act. To focus or highlight one difference and say, well, we must introduce a new rule for that difference, without accounting for the fact that there are these other differences, I think creates an imbalance in the act that should not take place.

Some of these differences are the small business deduction, which is not available to those lawyers who cannot incorporate; a reduced small business deduction for those who can incorporate. If this work in progress is inventory, the 3 per cent inventory allowance is not applicable to it. There are much more limited retirement opportunities available to professionals. You do not have a pension plan with past service funding and unit benefits coming on retirement; you basically have a money-purchase type of retirement planning, only available for current service in a fairly small amount of eligible contribution.

I think our proposition is that these other factors that work against professionals in terms of their business income being taxed under the act—work in progress should also be excluded, because that provides a degree of balance. While in theory it may be nice to have this matching of revenues and expenses, I think as a practical matter you have to look at the whole act

[Traduction]

ce qui concerne le métier d'avocat. Ce n'est pas non plus quelque chose qui peut être présenté à une banque comme élément de garantie. En gros ce n'est pas une valeur transférable. Quant au client, il n'est pas prêt à payer pour un travail qui n'est pas fini. La facture ne sera donc présentée qu'à la fin du processus.

C'est bien dans ce sens que les frais encourus, dans la production de ce travail en cours, sont à la charge de l'avocat, et à sa seule charge quelle que soit ensuite la facture. Je ne pense donc pas que le principe d'équilibrer l'actif et le passif, et de considérer les travaux en cours dans cette perspective, soit juste et applicable au contexte de ces professionnels. Les frais sont bien à la seule charge de l'avocat au moment où ils sont assumés, et non pas à quelque autre moment où il pourrait ou non les faire figurer dans sa comptabilité.

Je ne pense donc pas que la comparaison avec le cas du manufacturier puisse se justifier. C'est une des raisons pour lesquelles nous trouvons cette proposition, dans son principe, indéfendable.

Deuxièmement, on ne tient compte, ce faisant, que d'un aspect des différences qui existent entre les professions libérales, considérées du point de vue de l'activité commerciale, et les autres professions commerçantes. D'après ce principe, les commerçants doivent calculer leurs revenus dans le cadre d'une comptabilité d'exercice, d'où l'on conclut que les professions libérales devraient en faire autant. On ignore alors le fait qu'il y a d'autres différences dans la façon dont les avocats sont soumis à la Loi de l'impôt sur le revenu. Mettre l'accent sur un seul type de différence, en disant qu'elle justifie l'adoption d'une nouvelle règle, sans tenir compte de tout le reste, crée un déséquilibre dans l'application de la loi.

Parmi ces différences, l'on peut citer le crédit d'impôt à la petite entreprise, dont ne peuvent bénéficier les avocats qui ne peuvent se constituer en société; par ailleurs, ceux qui peuvent le faire, ont droit à un crédit diminué au titre de la petite entreprise. Si donc ces travaux en cours consistent en stocks, l'allocation de 3 p. 100 pour inventaire ne leur est pas applicable. Nous savons aussi qu'en matière de retraite, les professions libérales sont défavorisées. Il n'y a pas de régime de retraite correspondant à des années de service chez un employeur ni les prestations correspondantes de la catégorie d'employé; on ne peut qu'acheter un régime de retraite, qui vous impose d'ailleurs un plafond de cotisations relativement bas.

Nous pensons donc que ces divers facteurs qui tendent à imposer aux professions libérales un traitement fiscal plus sévère, justifieraient que l'on exclut du calcul du revenu les travaux en cours, afin de créer un minimum d'équilibre. Même si, en théorie, il était bon d'équilibrer les recettes et les dépenses, de façon pratique il faut considérer l'ensemble de la

[Text]

and you have to look at the balances that are present in the act and come up with a system that works reasonably well.

Mr. Fortier has already alluded to our concern about the cost of complying with these new provisions. One of them is just the fact that there will be a widening gap between income for tax purposes and cash available for distribution. In other words, what the proposal means is that a paper profit is going to be included in income. It will not generate any more tax. Lawyers are already sending out their accounts at the earliest possible moment. It simply means more cash will have to be used for taxes and less cash will be available for distribution.

While the proposal as enunciated by the Minister of Finance on December 18—he suggested that it would be limited to direct costs, such as employed professionals' time—I still think even for the small practitioner, it is not unusual for a sole practitioner to hire another lawyer to work with him, especially when dealing with the young lawyer who has just recently been called to the bar, rather than take him into partnership right away; it is not unusual to have him as an employee for several years. Again, in small firms you might only have two or three partners and the rest employees. Many firms employ articling students and some firms use law clerks. So I think for the whole profession, they are going to have to develop practices of keeping track of their time and accounting systems that can record that and make it available. I think these are going to be additional costs.

What evidence the bar has been able to obtain from surveys—and it is referred to in the brief—indicates that out of all the firms practising in the country, we think probably not more than 10 per cent have some method for keeping track of work in progress. Obviously the large firms—Mr. Fortier is with a fairly large firm in Montreal; I am with a medium-size firm in Toronto—those firms do keep track of their work in progress and they do have sophisticated accounting systems. But the smaller law firms, away from Bay Street, that type of practice, do not have sophisticated accounting systems.

• 1430

They are more inclined to make notes on the inside file cover; and they might keep track of the hours they spend on a file, or they might not. They might have quoted a fee in advance and do not really care how much time they are spending on it. It might be tariff work, a real estate transaction, an estate or an expropriation matter, where the amount of time spent does not matter.

So I just do not think these systems are in place, and it is going to mean lawyers are going to have to gear up for it. That is an added cost of doing business, and inevitably, that is going to be passed on to the consumer of legal services.

Even if the systems are in place, you still, at year-end, are going to have to look at every matter that is active, and

[Translation]

loi, et adopter des mesures équilibrées qui puissent fonctionner en pratique.

M. Fortier a déjà fait allusion aux inconvénients qu'entraînerait l'application de ces nouvelles dispositions. Parmi ceux-ci, il faut noter la différence importante qu'il y aurait entre le revenu calculé aux fins de l'impôt et l'encaisse disponible. En d'autres termes, cela signifierait qu'un simple bénéfice comptable serait inclus dans le revenu. Cela d'ailleurs ne permettrait pas d'accroître la recette fiscale puisque les avocats envoient leur déclaration d'impôt le plus tôt possible. Cela signifierait simplement que la recette fiscale absorberait une plus grande part de la trésorerie, et que moins de liquidités seraient disponibles pour l'utilisation immédiate.

Alors que cette proposition, telle qu'elle est énoncée par le ministre des Finances le 18 décembre, il a fait allusion au fait qu'elle serait limitée dans son application aux frais directs, telle que la rémunération d'employés professionnels, je pense qu'il n'est pas rare qu'un petit avocat, un avocat qui travaille seul, fasse appel aux services d'un confrère, et notamment lorsque celui-ci est jeune et vient juste de finir ses études, ceci plutôt que de s'associer immédiatement avec lui; il n'est donc pas inhabituel que l'on ait ici un contrat d'emploi pour plusieurs années. Certains petits cabinets sont constitués de deux ou trois associés simplement, le reste étant des employés. Ceux-ci sont parfois des étudiants qui travaillent à mi-temps, ou des secrétaires juridiques. Il va donc falloir que ces cabinets tiennent une comptabilité précise des heures de travail de ses employés, tout cela se traduisant donc par des frais supplémentaires.

Voilà donc des renseignements que nous avons pu obtenir à partir de certaines études, il en est fait mention dans le mémoire, et tout semble indiquer que parmi les cabinets en activité, pas plus de 10 p. 100 ont une comptabilité des travaux en cours. De toute évidence, les grands cabinets, M. Fortier est par exemple associé dans un de ceux-là à Montréal; je me trouve moi-même dans un cabinet de moyenne importance à Toronto, tiennent une comptabilité des travaux en cours lorsqu'ils ont des systèmes comptables perfectionnés. Mais les plus petits cabinets, ceux qui ne sont pas dans Bay Street, n'en ont pas la possibilité.

Ils sont plutôt portés à faire des inscriptions sur l'intérieur de la couverture du dossier; il pourrait leur arriver de noter les heures qu'ils ont consacrées à un dossier, ou pas. Ils peuvent avoir donné un prix à l'avance et ne se préoccupent donc pas du temps qu'ils y consacrent. Il pourrait s'agir d'un travail taxé, d'une opération immobilière, d'une succession ou d'une expropriation, domaine où le temps consacré à la tâche n'impose pas.

A mon avis, donc, je ne crois pas que les mécanismes soient en place, ce qui signifie que les avocats vont devoir s'y préparer. Il y aura ainsi des frais supplémentaires et inévitablement, ceux-ci seront transmis aux clients des avocats.

Même si les mécanismes sont en place, vous devez quand même, à la fin de l'année, revoir chaque dossier non classé et

[Texte]

address the question: What is the fair market value of the work in progress; what is the cost to be allocated to that work in progress? That is going to take time, and the more time spent on that kind of thing is going to ultimately find its way into an increased cost of legal services.

So, for these basic reasons, we think nothing has changed since 1970. We see negatives to these proposals, that nothing has been put forward which warrants making this significant a change, at this time.

We also think the relatively modest increase in government revenues, projected from this proposal, just do not warrant or justify the particular change. The work in progress is already being included in the income at the earliest realistic time, which is when the bill is sent out; and these days, there is a lot of pressure in getting the bills out fast because of the economic conditions and because of the rule in the Income Tax Act.

Now, if I may turn my attention to the actual resolutions in the Notice of Ways and Means Motion, dealing with work in progress, while there is a definition of value proposed to be added to Section 10 of the act, it still leaves open all the difficulties of valuing work in progress.

It talks of an amount reasonably expected to be received in the next year, but it does not answer the question of contingency matters, for example, where in some provinces those fees are permitted, and there may be no fee to be received unless success is achieved in the matter. How are those to be handled? Are they to be valued at nothing until success is achieved, or must they be included in income in one year, and then, if there is no success in the next year, written off with an effective reversal in the next year? Those kinds of problems remain with these rules.

I also think we need some kind of definition of cost in the rules that ultimately go forward. When these proposals were first announced on November 12, there was uncertainty as to how they would affect partners' or proprietors' time, whether that would have to be accounted for as well. In his December 18 statement, Mr. MacEachen said the cost of work in progress would not include fixed or indirect overheads; it would be restricted to those costs such as salaries paid to professional employees. No cost is required to be imputed to partners' or proprietors' time.

When the detailed ways and means motion came out in June, we expected there would be something in there carrying this proposition forward. There is nothing in the notice; it is silent on the question of costs.

Now, what does that mean? It means, effectively, it is turned over to the Department of National Revenue, which is to come up with its interpretations of what cost means in these purposes. There is no assurance that Mr. MacEachen's views,

[Traduction]

vous poser la question: quelle est la juste valeur marchande du travail en cours; quel coût faut-il affecter au travail en cours? Cela prendra du temps, et plus on consacre de temps à ce genre de choses, plus le coût des services juridiques augmentera au bout du compte.

Par conséquent, pour ces mêmes raisons, nous estimons que rien n'a changé depuis 1970. Nous voyons des aspects négatifs à ces propositions, nous voyons que rien n'a été présenté qui justifie, en ce moment, ce changement aussi considérable.

Nous croyons également que l'augmentation assez modeste des recettes gouvernementales qu'on prévoit tirer de cette proposition ne justifie tout simplement pas ce changement particulier. Les travaux en cours sont déjà inclus dans le revenu à la première date réaliste, c'est-à-dire lorsqu'on envoie le compte; en outre, ces temps-ci, nous sommes fortement encouragés à expédier les comptes le plus rapidement possible à cause des conditions économiques et à cause d'une disposition de la Loi sur l'impôt sur le revenu.

Maintenant, permettez-moi de me pencher sur les résolutions précises de la motion d'avis de voies et moyens portant sur les travaux en cours; bien qu'on se propose d'ajouter à l'article 10 de la loi une définition de valeur, toutes les difficultés d'évaluer le travail en cours demeurent.

Il y est question de la somme qu'on peut raisonnablement s'attendre à recevoir au cours de la prochaine année, mais cela ne règle en rien la question des honoraires éventuels par exemple, dans les provinces où de tels honoraires sont permis, et il se peut qu'aucun honoraire ne soit versé à moins que l'affaire ne soit réglée de façon satisfaisante. Comment faut-il s'y prendre dans de tels cas? Doit-on accorder à de tels dossiers une valeur nulle jusqu'à ce que l'on ait réussi, ou alors faut-il les inclure dans le revenu d'une année, et si l'affaire n'a pas connu un dénouement heureux au cours de la prochaine année, faut-il les annuler puis réclamer une déduction au titre de cette prochaine année? Les problèmes de ce genre demeurent avec ces règlements.

J'estime également qu'il nous faut une quelconque définition des coûts dans les règlements qu'on finira par adopter. Lorsqu'on a annoncé ces dispositions le 12 novembre, leur effet sur le temps des associés ou des propriétaires demeurait incertain, car on ne savait pas s'il fallait en tenir compte. Dans sa déclaration du 18 décembre, M. MacEachen annonçait que le coût du travail en cours ne comprendrait pas les frais généraux fixes ou indirects; mais se limiterait aux frais tels que les salaires versés aux employés professionnels. Il n'est pas nécessaire de fixer une valeur au temps des associés ou des propriétaires.

Lors de la publication de la motion de voies et moyens détaillés au mois de juin, nous nous attendions à y trouver cette proposition. On ne trouve rien dans l'avis, qui est muet sur la question des coûts.

Qu'est-ce que cela signifie? Cela signifie à toutes fins pratiques que la question a été confiée au ministère du Revenu national qui doit fournir des interprétations du sens de coût dans ce contexte. Nous ne trouvons aucune garantie que les

[Text]

or those of the present Minister of Finance, will carry forward and find their way into the administrative practice under the Income Tax Act. In fact, there have been differing expressions of view coming from the Department of Finance on the question. Some of Mr. MacEachen's letters refer quite clearly to the fact that it would be limited to employed professionals, the cost of employed professionals' time.

• 1435

Discussions with other persons in the Department of Finance indicate that their concept is that it is a little broader than that; that you have to look at a direct costing approach by general accounting principles. If you look at the Department of National Revenue's interpretation bulletin issued on inventory evaluation, you will see that it does suggest that, to some degree, in some cases, overhead should be taken into account on arriving at that kind of cost.

So, I think if the assurance that was given to professionals in December is going to be carried forward, it should be carried forward with a provision in the act saying that cost for these purposes shall mean remuneration paid to employed professionals.

Also, I do not think the transitional rules are particularly adequate. Obviously it is an improvement over the original proposal which was, no transitional rule. The present rule says that the opening work in progress, which has been built up over many, many years of practice, will be brought into income in two years, half of it in 1983 and half of it in 1984. I do not think that gives adequate recognition to the fact that work in progress builds up gradually throughout a lawyers practice. In his first year of practice he has a certain amount outstanding at the year end. Most of that probably will turn into accounts receivable during the course of the next year and billed out, but he also then that year, as his practice expands, builds up more work in progress. This goes on for a period of time and after 10 years he may well have a fairly significant amount of work in progress because his practice has expanded and increased every year. That, under the proposals, will all be brought into income in two years. He might well have built up the deductions represented, the tax deductions that flow from our work in progress, at a time when he was in lower marginal rates of tax as his practice built up. This is now brought in at higher marginal rates of tax, most likely. I think a longer transitional period is needed. I think it would be much more appropriate to have something along the lines of the 10-year period that was adopted in 1970 for corporations that had to bring 1971 accounts receivable into income, to reflect the fact that the buildup took place over a period of years and the income inclusion should therefore take place over a period of years.

[Translation]

opinions de M. MacEachen ou celles de l'actuel ministre des Finances, il ressort que leur idée de la chose est un peu plus large; qu'il faut adopter une approche d'imputation directe selon les principes généraux de comptabilité. Si vous regardez le bulletin d'interprétation du ministère du Revenu national sur l'évaluation des stocks, vous constaterez qu'on y suggère, jusqu'à un certain point, que dans certains cas, il faut tenir compte des frais fixes afin d'arriver à ce genre de coût.

Des discussions avec d'autres personnes au ministère des Finances, il ressort que leur idée de la chose est un peu plus large; qu'il faut adopter une approche d'imputation directe selon les principes généraux de comptabilité. Si vous regardez le bulletin d'interprétation du ministère du Revenu national sur l'évaluation des stocks, vous constaterez qu'on y suggère, jusqu'à un certain point, que dans certains cas, il faut tenir compte des frais fixes afin d'arriver à ce genre de coût.

Je crois donc que si l'on veut donner suite aux assurances données aux professionnels au mois de décembre, il faudrait inscrire une disposition dans la loi prévoyant que dans ce contexte, les coûts signifient la rémunération versée aux professionnels salariés.

En outre, je ne crois pas que les dispositions transitoires soient particulièrement adéquates. Il est évident qu'on y trouve une amélioration par rapport au projet initial, lequel excluait une disposition transitoire. Le règlement actuel prévoit que le travail en cours initial qui s'accumule depuis de nombreuses années d'exercice devra figurer dans le revenu en deux ans, la moitié en 1983 et la moitié en 1984. Je ne crois pas que l'on reconnaisse ainsi de façon adéquate le fait que le travail en cours s'accumule graduellement au cours de la carrière d'un avocat. Au cours de sa première année d'exercice, il lui reste une certaine somme à percevoir à la fin de l'année. Fort probablement, cette somme prendra la forme de compte-clients au cours de cette prochaine année et sera facturée, mais par la même occasion, au cours de cette année, au fur et à mesure que sa pratique prend de l'expansion, il accumulera plus de travail en cours. Ceci se poursuit pendant une certaine période, et après dix ans, il peut fort bien avoir beaucoup de travail en cours parce que sa pratique a pris de l'expansion et augmente chaque année. Or sous le régime de ces propositions, il faudra que tout ce travail soit converti en revenu en deux ans. Il peut fort bien avoir accumulé les déductions admissibles, les déductions fiscales relatives au travail en cours à une époque où son revenu se situait à un taux d'imposition moindre alors qu'il montait son bureau. Or fort probablement, maintenant il est imposé à un taux marginal plus élevé. J'estime qu'il faut une plus longue période de transition. Je crois qu'il conviendrait mieux d'avoir quelque chose de l'ordre de dix ans comme on l'avait fait en 1970 pour les sociétés qui devaient transformer en revenus les comptes-clients de 1971 afin de tenir compte du fait que l'accumulation s'était échelonnée sur une période d'années et que par conséquent il fallait accorder une période d'années pour inclure le revenu.

[Texte]

Now, I would like to move on, if I may, and just address remarks to some of the other items on our agenda.

We have a particular concern about resolution 115 which proposes to add a new section to the Income Tax Act which will have the effect of imposing an additional liability on directors. I suppose the Bar Association has a particular interest in this provision because many lawyers act on boards of directors, in many cases for public companies, but also in many cases for private companies of their clients when those companies have to have a certain number of directors or they have a resident Canadian directorship requirement. For example, Ontario and Alberta have requirements such as that.

This resolution 115 proposes to impose a joint and several liability on directors when a corporation has failed to withhold taxes under the act. It covers not only the withholding taxes on an employee's wages that are withheld every time wages are paid, whether it is weekly, bi-weekly or monthly; it also covers non-resident withholding taxes on items such as interest and dividends, royalty payments and the like.

• 1440

The liability as this is drafted is fixed on all directors of the corporation who were directors at the time the corporation was required to remit the taxes withheld. That time is normally by the middle of the month following the month in which withholding took place. For example, if wages are paid in September, the company withholds the income taxes and it will remit those to the Receiver General by I believe it is the fifteenth of the following month. All persons who are directors on the remittance date are fixed with the liability if that remittance is not made.

As I mentioned, it is a joint and several liability. It extends to interest and penalties and not just to the amount of tax, and in some cases the penalty is 10 per cent of the amount which is not withheld. The director is exposed to that liability for a period of two years after he ceases to be a director.

What this provision does is it follows fairly closely the wording in the Canada Business Corporations Act dealing with a liability on directors of a corporation where a corporation has failed to pay wages owing to employees. The main difference is that the Canada Business Corporations Act puts a limit on the liability of six months of wages, whereas the proposal in resolution 115 puts no limit on the director's liability.

Our concern here is that this liability should only be placed on directors where they have knowledge of the failure to withhold, or perhaps also where they acted under circumstances amounting to gross negligence. To put it in another way, there is a section in the Income Tax Act now, Section

[Traduction]

J'aimerais maintenant laisser cette question, avec votre permission, et faire quelques remarques sur quelques autres sujets à notre ordre du jour.

Nous nous préoccupons particulièrement de la résolution 115 qui propose d'ajouter un nouvel article à la Loi sur l'impôt sur le revenu, qui aura pour effet d'imposer une responsabilité supplémentaire aux administrateurs de société. Je suppose que le Barreau s'intéresse particulièrement à cette disposition parce que de nombreux avocats font partie de conseils d'administration, dans de nombreux cas pour des sociétés publiques mais également, dans de nombreux cas, pour des sociétés privées appartenant à leurs clients, lorsque celles-ci ont un certain nombre d'administrateurs ou doivent se conformer à l'impératif du conseil d'administration composé de résidents canadiens. Par exemple, l'Ontario et l'Alberta ont de telles exigences.

Cette résolution 115 propose de tenir les administrateurs solidairement responsables lorsqu'une société n'a pas retenu d'impôt en vertu de la loi. On ne vise pas seulement les impôts retenus sur le salaire d'un employé qui doivent l'être chaque fois que la rémunération est versée, que ce soit par semaine, par deux semaines ou par mois; mais encore la retenue de l'impôt dû par les non-résidents pour les intérêts et les dividendes, les redevances, etc.

La responsabilité, d'après le libellé de cette disposition, est imposée à ceux qui étaient administrateurs de la société au moment où la société devait remettre les impôts retenus. Ce moment se situe normalement au milieu du mois qui suit le mois au cours duquel la retenue a eu lieu. Par exemple, si les salaires ont été versés au mois de septembre, la société retient les impôts et les remet au Receveur général, je crois, avant le 15 du mois suivant. Tous ceux qui sont administrateurs à la date de la remise en sont tenus responsables si la remise n'est pas effectuée.

Comme je l'ai mentionné, il s'agit d'une responsabilité solidaire. Elle embrasse les intérêts et les pénalités et non pas uniquement l'impôt; or dans certains cas, la pénalité se chiffre à 10 p. 100 de la somme qui n'a pas été retenue. L'administrateur encourt cette responsabilité pendant une période de deux ans après qu'il cesse d'être administrateur.

Cette disposition suit d'assez près le libellé qu'on trouve dans la Loi sur les corporations commerciales canadiennes portant sur la responsabilité des administrateurs d'une société lorsque celle-ci a manqué à son obligation de verser la rémunération due à ses employés. La différence principale, c'est que la Loi sur les corporations commerciales canadiennes limite la responsabilité à six mois dans le cas des salaires, alors que la proposition contenue dans la résolution 115 n'impose aucune limite à la responsabilité d'un administrateur.

Nous voudrions que cette responsabilité ne soit imposée aux administrateurs que lorsque ceux-ci savent que les retenues n'ont pas été faites ou peut-être également en cas de négligence flagrante. En d'autres termes, on trouve déjà dans la Loi de l'impôt sur le revenu une disposition, l'article 242, évidem-

[Text]

242—mind you, it is dealing with criminal offences—but the type of language used in that section is more appropriate. It refers to directors who have:

...directed, authorized, assented to, acquiesced in, or participated...

in a particular offence.

I think we need to build this concept into Resolution 115. I am not saying Revenue Canada should not have at its disposal the best means possible to collect taxes; but I think that has to be balanced with a degree of reasonableness. I do not think it is reasonable to impose on directors a liability where they may have absolutely no knowledge of what has taken place.

Normally a withholding of taxes is something handled in the accounting department of a corporation. It is not something that comes before the board of directors. If you had a situation where management for one reason or another decided to fail to remit and the directors knew absolutely nothing about it, this liability is nonetheless imposed on the directors. I strongly urge you to recommend that a degree of knowledge be built into this section, such that a director will only be liable where he has knowledge of it or in circumstances amounting to gross negligence he participates in the action in that sense.

I think that is justified. If you look at the Canada Business Corporations Act, Section 113 deals with directors' liabilities where there are other situations where payments were made out of the corporation that might be of prejudice to creditors. In all of those circumstances, the liability only applies where the directors have knowledge. I do not think in this particular situation the revenue should be in any different a position as a creditor.

The provision dealing with employees has a long history. Employees have been given the preferred position of not requiring knowledge on the part of the directors. I do not think should be extended to the revenue in this particular case.

• 1445

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I am finding this a little difficult to follow here because, with the greatest respect, I think you have failed to note proposed Section 227.1(2), which is the limitations on the liability for the directorate. If you could tell me that the director.... This is a conjunctive condition:

the corporation has commenced liquidation or dissolution proceedings or has been dissolved....

The other conjunctive part is that

a certificate for the amount of the corporation's liability referred to in that subsection has been registered in the Federal Court of Canada... and execution for such amount has been returned unsatisfied in full or in part.

[Translation]

ment celle-ci porte sur les infractions criminelles, mais les termes utilisés dans cet article sont plus appropriés. Il y est question d'administrateurs qui ont:

...prescrit ou autorisé ou consenti, acquiescé ou participé...

à l'accomplissement d'une infraction.

Je crois que nous devons incorporer cette idée dans la résolution 115. Je ne prétends pas que le ministère du Revenu ne doive pas avoir à sa disposition les meilleurs moyens possibles de percevoir les impôts; toutefois, j'estime qu'il faut en contrepois être raisonnable jusqu'à un certain point. Je ne crois pas qu'il soit raisonnable d'imposer aux administrateurs de société une responsabilité alors qu'ils ne savent absolument pas ce qui s'est passé.

En général, la retenue de l'impôt se fait au service de la comptabilité de la société. Ce n'est pas une question dont discute le conseil d'administration. S'il arrivait que la direction, pour une raison ou pour une autre, décide de ne pas faire le versement et que le conseil d'administration n'en sache absolument rien, on veut néanmoins imposer cette responsabilité aux administrateurs. Je vous prie instamment de recommander d'inclure la connaissance du geste dans cette disposition de sorte qu'un administrateur ne soit responsable que s'il est au courant de ce qui s'est passé ou si par une négligence flagrante, il a participé au délit.

Je crois que ce serait justifié. Si vous regardez la Loi sur les corporations commerciales canadiennes, l'article 113 porte sur la responsabilité des administrateurs dans les cas où des versements ont été effectués par la société, qui pourraient porter préjudice aux créanciers. Dans toutes ces circonstances, la responsabilité n'entre en jeu que si les administrateurs sont au courant. Je crois que dans cette situation particulière, on doit considérer le fisc au même titre qu'un créancier.

La disposition portant sur les employés remonte loin dans le passé. Les employés se sont vu accorder la position préférentielle puisque les administrateurs n'ont pas besoin d'être au courant. Je ne crois pas qu'on doive étendre dans ce cas particulier cette disposition au fisc.

M. Lambert: Monsieur le président, j'éprouve quelque difficulté à suivre le raisonnement car, sauf votre respect, je crois que vous n'avez pas pris note du projet d'article 227.1(2), qui vise à limiter la responsabilité du directoire. Si vous pouviez me dire que l'administrateur... il s'agit d'une condition conjonctive:

La corporation n'ait entrepris des procédures de liquidation ou de dissolution ou qu'elle n'ait fait l'objet d'une dissolution

L'autre partie dit:

Un certificat spécifiant la somme à l'égard de laquelle la corporation encourt la responsabilité en vertu de ce paragraphe n'ait été enregistré à la Cour fédérale du Canada en vertu du paragraphe 223.(2) et qu'il y ait eu défaut d'exécution totale ou partielle à l'égard de cette somme;

[Texte]

Those are all conditions of precedent to the liability by the director.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): You are quite right that first the revenue must exhaust all its recourse against the corporation before it can go against the directors. You are quite right. That is what proposed Section 227.1(2) does. It says that you first must have judgment and have execution returned unsatisfied against the corporation or—

Mr. Lambert: “And”, conjunctively. Not or. You will read: unless (a). That is a condition. Also, proposed Section 227.1(2)(b) is a—

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): No, it is “or (c)”. It is (a), (b) “or” (c).

Mr. Lambert: It is (a), (b) or (c), but then (b) is a necessary portion of (a) and the corporation has commenced liquidation or dissolution proceedings While I appreciate what you are saying, I do not think any director, for instance, from within the law firm, who is a requirement as a resident director . . . if they have commenced liquidation or dissolution proceedings, he would not be aware. He would know.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): With respect, I think you are misreading the provision. It says you cannot go after a director unless judgment has been returned against the company unsatisfied, but if judgment has been returned against the company unsatisfied, that condition (a) has been met. Then the liability of the director arises under proposed Section 227.1(1). An alternative, it may be that no judgment has been obtained against the company in the federal court. Then the second situation is where there has been liquidation or dissolution proceedings and a claim has been filed in those proceedings.

Alternatively, there may have been a bankruptcy proceeding and a claim has been filed in that proceeding. That is (c). But in each case what it means is that recourse first has to be sought against the company, and only thereafter can you go against the director. The point is that if the company fails to remit the taxes, the revenue gets a judgment in the federal court and goes after the company, cannot satisfy the judgment, then any director who happened to be a director at the time of the failure to remit has a liability under subsection 1 as this is drafted. My point is that he should only have a liability where he participated in the decision or had knowledge of it.

If I may move on to the next point. This is a comment, I guess, of a more general nature. Resolution 117 proposes to amend Section 241 of the Income Tax Act. That section deals with the confidentiality of tax information. My concern, and the concern of the association, is that there has been a continuing erosion of these confidentiality provisions in the Income Tax Act and this concept, that tax information is confidential, is, I believe, a pretty important cornerstone of a self-assessment system.

[Traduction]

Ce sont là les conditions préalables de la responsabilité d'un administrateur.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Vous avez parfaitement raison. Le ministère du Revenu doit épuiser tous ses recours contre la société avant de pouvoir intenter des poursuites contre l'administrateur. Vous avez parfaitement raison. Voilà justement ce que fait le projet d'article 227.1(2). On y précise que vous devez d'abord obtenir un jugement que vous ne pouvez exécuter contre la société ou . . .

M. Lambert: Il s'agit de la conjonction «et», et non pas «ou». Il faut lire: a moins que «a». C'est là la condition. En outre, le projet d'article 227.1(2)(b) est un

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Non, c'est «ou» c). C'est a) b) «ou» c).

M. Lambert: C'est a) b) ou c), mais b) fait nécessairement partie de a) et la société doit avoir commencé la liquidation ou les procédures de dissolution . . . bien que je comprenne ce que vous dites, je ne crois pas qu'un administrateur par exemple, d'une étude d'avocats qui répond à la condition de résidence . . . ne saurait pas si la société avait commencé sa liquidation ou les procédures de dissolution. Il le saurait.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Sauf votre respect, je crois que vous interprétez mal la disposition. On y dit qu'on ne peut intenter de poursuites contre un administrateur à moins que le jugement rendu contre l'entreprise n'ait pu être exécuté. Mais si le jugement est exécuté, la condition «a» se trouve accomplie. La responsabilité de l'administrateur découle alors du projet d'article 227.1(1). Il se peut également qu'aucun jugement n'ait été obtenu contre l'entreprise en Cour fédérale. Alors le deuxième cas est celui où il y a liquidation ou des procédures de dissolution et où une demande a été déposée au cours de ces procédures.

Il se peut également que des procédures de faillite soient en cours et qu'une demande ait été déposée dans le cadre de celles-ci. Voilà c). Toutefois, dans chaque cas, cela signifie que le premier recours consiste à intenter des poursuites contre l'entreprise, et ce n'est qu'ensuite qu'on peut se tourner contre l'administrateur. L'important, c'est que si l'entreprise ne remet pas les impôts, le ministère du Revenu obtient un jugement en Cour fédérale et intente des poursuites contre l'entreprise, et si celle-ci ne peut se conformer à la décision, alors quiconque était administrateur au moment où les impôts devaient être remis est responsable par application de l'alinéa 1 selon le libellé actuel. A mon avis, celui-ci ne devrait être tenu responsable que s'il a participé à la décision ou s'il était au courant.

Permettez-moi de passer au point suivant: il s'agit d'une remarque un peu plus générale. La résolution 117 propose de modifier l'article 241 de la Loi de l'impôt sur le revenu. Cette disposition porte sur le caractère confidentiel des renseignements fiscaux. Ma préoccupation et celle de l'association, c'est que l'on constate une érosion continue des dispositions sur le caractère confidentiel dans la Loi de l'impôt sur le revenu et que cette idée, que les renseignements fiscaux sont confidentiels, constitue, je crois, la pierre angulaire de tout régime fiscal de cotisations individuelles.

[Text]

If you look at what has happened over the last few years, you will see the broadening of the number of people who have access to this information. In 1978 there was an amendment to permit spouses to have access to the information. In 1981 there was an amendment to allow information dealing with the cost of property to go to certain transferees of property.

• 1450

It also allowed information to go to the Department of Finance for tax policy purposes, and allowed the information to go to Customs and Excise for purposes of the Customs Act, the Customs Tariff and the Excise Tax Act. Now this provision is yet another expansion and is allowing the information to be communicated to Energy, Mines and Resources, or to a provincial government where it relates to petroleum and gas exploration or exploitation; it allows it to go to federal or provincial government departments or agencies for purposes of gathering statistical data, and that includes names and addresses of taxpayers; and it allows the information to go to the Department of Employment and Immigration to enforce the Unemployment Insurance Act or to formulate policy under that act.

My point is a very basic one: I am sure that valid arguments can be made for the need for this information to go to these other bodies, but I think in doing that it should be done with the knowledge that this is representing a gradual erosion of the purity, if you like, of the confidential nature of tax information. I think gradually the taxpaying public will perceive that what they put in their tax returns is not so confidential after all, and I think that inevitably leads to omitting information from tax returns that should be there.

A small point dealing with registered retirement savings plans; I bring this up because it was of particular interest to the members of the association. In fact, they passed a resolution at their annual meeting, a copy of which has been distributed to you.

This deals with Resolution 91.(9) of the Notice of Ways and Means Motion. Generally that provision is intended to broaden the circumstances in which registered retirement savings plan funds can be rolled over from one RRSP to another RRSP. It will allow it to go from one taxpayer's RRSP to another RRSP for a spouse and, as it is drafted, it is limited to circumstances where that is directed pursuant to a court order.

Mr. Blenkarn: Resolution 91.(9)?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): It is an amendment to Section 146 of the Income Tax Act. Our submission is that the wording of that section should be broadened to include also the circumstances of a written separation agreement. As it is drafted now Probably the most common manner in which marriage breakdown is dealt with is in a separation agreement. I think, as a matter of public policy,

[Translation]

Si l'on regarde ce qui s'est produit au cours des quelques dernières années, on constate que le nombre de ceux qui ont accès à ces renseignements augmente. En 1978, un amendement permettait aux conjoints d'avoir accès à ces renseignements. En 1981, un amendement permettait de transmettre les renseignements portant sur le coût d'une propriété à certains bénéficiaires du transfert de la propriété.

Cet amendement autorisait également la communication de ces renseignements au ministère des Finances pour les questions se rapportant à la politique fiscale, et aux Douanes et Accise pour les questions se rapportant à la Loi sur les douanes, au tarif des douanes et à la Loi sur l'accise. Cette disposition s'étend maintenant au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou à un gouvernement provincial lorsque ces renseignements se rapportent à la recherche ou à l'exploitation du gaz et du pétrole; elle autorise leur communication aux ministères ou organismes des gouvernements fédéral ou provinciaux dans le but de rassembler des données statistiques, y compris les noms et les adresses des contribuables; et elle autorise la communication de ces renseignements au ministère de l'Emploi et de l'Immigration aux fins d'application de la Loi sur l'assurance-chômage ou de formulation de la politique respective à cette loi.

Ce que je veux démontrer est fondamental. Je suis certain qu'on peut très bien démontrer la nécessité de communiquer ces renseignements à ces autres organismes, mais ce faisant, il ne faudrait pas oublier que cela correspond à une érosion progressive de la pureté, si vous voulez, du caractère confidentiel des renseignements contenus dans les déclarations d'impôt. Je crois que petit à petit, les contribuables vont réaliser que ce qu'ils communiquent dans leurs déclarations n'est pas aussi confidentiel après tout, et qu'inévitablement cela conduira à l'omission de renseignements qui devraient figurer dans ces mêmes déclarations.

Une petite chose au sujet des régimes enregistrés d'épargne-retraite. Je vous en parle car les membres de notre association s'y sont intéressés tout particulièrement. Ils ont même adopté une résolution lors de leur réunion annuelle, et une copie de cette résolution vous a été distribuée.

Elle porte sur la résolution 91.(9) de l'avis de motion des voies et moyens. En gros, l'objectif de cette disposition est d'élargir les circonstances dans lesquelles les cotisations à un régime enregistré d'épargne-retraite peuvent être transférées à un autre REER. Elle autorisera le transfert du REER d'un contribuable à un autre REER établi au nom du conjoint mais seulement sur ordre de justice.

M. Blenkarn: La résolution 91.(9)?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): C'est un amendement à l'article 146 de la Loi de l'impôt sur le revenu. Selon nous, la portée de cet article devrait être élargie pour couvrir également les accords écrits de séparation. Selon son libellé actuel . . . L'accord de séparation est la manière la plus simple aujourd'hui de mettre fin à un mariage. Je crois que c'est préférable à un recours aux tribunaux pour résoudre les

[Texte]

that is preferable to having the parties resort to the courts to resolve their differences. If two parties in a marriage breakdown situation can resolve their differences by written agreement, then I think this proposal to allow a rollover for RRSPs should also be available where it is done pursuant to a written agreement. This is possible for other types of property. When we have a separation agreement they are both spouses and the act as it is drafted now, in Section 73, permits capital property to go from one spouse to another on a rollover basis; where there is a written separation agreement that provision can still apply. And in dealing with your basic alimony payments, where you want to get a deduction for that or where it has to be included in income, the act also permits that to be done where there is a written agreement. So it is our submission that Resolution 91.(9), as it is presently drafted, should be broadened to include a written separation agreement.

The Chairman: What is the difference in law between a written separation agreement and a court order?

Mr. Blenkarn: There is a helluva difference, if you make a deal with your wife and never go to court. You can both decide to separate and, because you do not want to have a divorce, you never go to court. Your lawyer and her lawyer negotiate an agreement and everything is divided.

The Chairman: I understand the technicalities of it. What I want to know is, how difficult is it to undo a separation agreement as opposed to undoing a court order?

• 1455

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I am afraid, Mr. Chairman, I am not going to be very helpful to you in answering that question, not practising in the area.

The Chairman: I visualize the following situation: a husband and wife; husband working all his life, wife not working. Husband, for some reason, has not contributed to his wife's RRSP. He has accumulated, let us say, \$200,000 with interest in an RRSP account over the last 25 to 30 years. She has nothing. If he takes it into his income, it is going to put him into a relatively high marginal tax bracket. If they have a separation agreement for convenience, just an agreement, and split it, then one stream comes to her, one stream comes to him, and the marginal tax effects are going to be different.

I am asking what is the difference. Would that be possible whether it was a court order or a separation agreement?—because I know a lot of people who are approaching 70 who have been living together and not getting married for precise tax purposes. What I am asking you is that kind of—

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): What we are dealing with is a situation where you have a marriage and you have two spouses, and let us take the example that you gave. There is a requirement in the section as written now that they must be living apart in order to get the roll-over. So—

[Traduction]

différends entre les deux parties. Si les deux parties peuvent résoudre leurs différends par accord écrit, je crois que cette proposition d'autorisation de transfert des REER devrait également jouer dans les cas d'accords écrits. C'est possible pour les autres genres de biens. Lorsqu'il y a accord de séparation, en vertu de l'article 73 de la loi, les biens immobiliers peuvent être transférés d'un conjoint à l'autre; lorsqu'il y a accord écrit de séparation, cette disposition joue encore. S'agissant de pension alimentaire, lorsque vous voulez bénéficier d'une déduction ou si cette pension doit être incluse dans votre revenu, la loi le permet également dans le cas d'un accord écrit. Nous demandons donc que la portée de cette résolution 91.(9) soit élargie pour couvrir les accords écrits de séparation.

Le président: Quelle est la différence au regard de la loi entre un accord écrit de séparation et une ordonnance judiciaire?

M. Blenkarn: Une sacrée différence, si vous vous mettez d'accord avec votre femme et que vous n'alliez jamais devant un tribunal. Vous pouvez décider d'un commun accord de vous séparer et, ne voulant pas de divorce, de ne jamais aller devant un tribunal. Votre avocat et son avocat négocient un accord et tout est partagé.

Le président: Je comprends très bien cela. Ce que je veux savoir, c'est s'il est plus difficile d'annuler un accord de séparation que d'annuler une ordonnance judiciaire?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): J'ai peur, monsieur le président, de ne pas vous être d'une très grande utilité en la matière car ce n'est pas mon domaine.

Le président: Je pense à la situation suivante. Un mari, une femme, le mari travaille toute sa vie, la femme ne travaille pas. Le mari, pour une raison ou pour une autre, n'a pas contribué au REER de sa femme. Disons qu'il ait accumulé \$200,000 avec intérêts dans un compte de REER au cours des 25 ou 30 dernières années. Elle n'a rien. S'il le déclare dans son revenu, cela va le placer dans une tranche d'impôt relativement élevée. Si pour des raisons de convenance, ils ont un accord de séparation, un simple accord, et qu'ils se partagent cette somme, une partie allant à elle et une partie à lui, les conséquences fiscales en sont grandement modifiées.

Je demande quelle est la différence. Est-il possible de le faire, qu'il s'agisse d'une ordonnance judiciaire ou d'un accord de séparation? ... car je connais beaucoup de gens approchant les 70 ans qui vivent ensemble et qui ne se sont pas mariés justement pour les raisons fiscales. Je vous demande simplement si ce genre de ...

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Nous parlons d'une situation où il y a mariage et où il y a donc deux conjoints. Reprenons votre exemple. En vertu de l'article tel qu'il est actuellement libellé, il faut que les deux conjoints vivent séparément pour que le transfert soit possible. Donc ...

[Text]

The Chairman: Are we going to have Revenue Canada people chasing down 72-year-old women to find out they are living apart?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Well, you have to have that requirement with the court order, too, so if it is possible to use the provision in that manner it is possible—

The Chairman: Is a court order more formal? For people in that age bracket, if you had to go to court to do it, it has much more stigma of morality on it than if it is just a written agreement that a lawyer sits down and evidences and nobody knows about except the parties involved.

Mr. Fortier: I think what is important, Mr. Chairman, in answer to your question, is that an agreement between spouses, insofar as the legal effects which flow from that agreement are concerned, is just as valid as a court order. That is a short answer to your question. It has juridical effects in the same way that a court order does.

The Chairman: So you would not be concerned that something like this might arise more easily under one group as opposed to the other? That is my question.

Mr. Bernard Blanchard (Executive Director, Canadian Bar Association): There certainly is a possibility, Mr. Chairman. I conceive of what you are saying, the possibility of fraud; but in most cases, I would suggest, the agreement between people who are separating or divorcing or whatever will eventually be homologated by the court. It is a question of time, really, because sooner or later this agreement, if the divorce is decreed, will have to come before the court and, of course, be homologated by the court. So there might be a period of time, whether that time be six months or a year or two years, where eventually a judgment will intervene.

Mr. Blenkarn: Do you realize that a person can get a divorce after a three-year separation?

A Witness: Yes.

Mr. Blenkarn: All right, so you—

The Chairman: Or sooner, depending on the circumstances—

Mr. Blenkarn: All right, but assuming there is no adultery or anything like that kicking around. You enter into an agreement with your wife, and you divide all the assets. You never go to court until three years or so have elapsed and one party decides to start the lawsuit for the divorce. Maybe they never do; maybe they never have a lawsuit for a divorce because they do not believe in divorce and they do not believe in getting remarried and—what for?

The Chairman: I guess the question is what would happen—I am not a lawyer so I do not know—if you entered into an agreement and then a year later reconciled?

[Translation]

Le président: Les agents de Revenu Canada vont-ils devoir espionner les femmes de 72 ans pour déterminer si elles vivent séparées de leurs maris respectifs?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Cet élément est indispensable dans une ordonnance judiciaire si bien que s'il est possible d'utiliser cette disposition de cette manière, il est possible . . .

Le président: Une ordonnance judiciaire a-t-elle un caractère plus formel? La morale comptant énormément pour les gens de cette âge, il leur coûte certainement beaucoup plus d'aller devant un juge que de simplement signer un accord écrit en présence d'un avocat, sans autre témoin qu'eux-mêmes.

M. Fortier: Monsieur le président, pour répondre à votre question, un accord entre conjoints, pour ce qui est des conséquences juridiques qui l'accompagnent, est tout aussi valide qu'une ordonnance judiciaire. Elle a les mêmes conséquences juridiques qu'une ordonnance judiciaire.

Le président: Vous n'avez donc pas peur que ce genre de choses puisse être plus le fait d'un groupe plutôt que de l'autre? C'est la question que je pose.

M. Bernard Blanchard (directeur exécutif, Association du barreau canadien): Il y a certainement une possibilité, monsieur le président. Cette possibilité de fraude que vous évoquez est concevable; mais dans la plupart des cas, je pense que l'accord conclu entre des gens qui se séparent, qui divorcent, etc., finira par être homologué par le tribunal. En vérité, c'est une question de temps car tôt ou tard, cet accord, si le divorce est décrété, devra être soumis au tribunal et, bien entendu, être homologué par le tribunal. Que cela se fasse six mois, un an ou deux ans plus tard, il finira par y avoir jugement.

M. Blenkarn: Savez-vous qu'on peut obtenir le divorce après trois ans de séparation?

Un témoin: Oui.

M. Blenkarn: Très bien. Donc . . .

Le président: Ou plus tôt, selon les circonstances?

M. Blenkarn: D'accord, mais supposons qu'il n'y ait pas adultère ou autre circonstance de ce genre. Vous concluez un accord avec votre femme et vous vous partagez tous les biens. Vous n'allez pas devant les tribunaux tant que les trois années ne se sont pas écoulées et l'une des parties décide alors d'engager une procédure de divorce. Il est également possible que cela n'arrive jamais, qu'une procédure de divorce ne soit jamais engagée car ils ne croient pas au divorce, ils ne croient pas au remariage et . . . pourquoi faire?

Le président: Je crois que la question est la suivante: que se passerait-il—je ne suis pas juriste donc je ne sais pas—si après avoir conclu un tel accord, un an plus tard, vous vous reconciliez?

[Texte]

Mr. Fortier: The same as would happen if there was a court order and a year later you decided to resume the marital bliss which you had known beforehand.

The Chairman: What happens to this separation of assets?

Mr. Fortier: The parties are free to undo what was done or to do that which had been undone whether there be—

The Chairman: No, what I am saying is—

Mr. Fisher: It is the same as if two single people never previously attached got together.

The Chairman: In other words, if the only restriction on RRSP splitting—

Mr. Fortier: Yes.

The Chairman: —is some legal technicality, why do we have the restriction on splitting at all?—because by going through some kind of a legal separation agreement and then coming back together again a year later you have separated the RRSP, unless you just do not trust each other. But if there is also an agreement implicitly between the two of you—something of the nature of we want to split this RRSP; we want to split the assets for tax purposes or for whatever reason, we can do it by a separation agreement and a year from now we will come back together and you go for a holiday and I go—would that be harder to do? With a court order, do you have to go back through a court process to undo?

• 1500

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think if you were intent on having what some might call a fraudulent separation with the sole purpose of getting the income tax deduction or rollover, then I think you could start living apart, go to court, get the order, and after what you thought was an appropriate period of time, resume habitation, you would have achieved your division of the RRSP between the two spouses.

Mr. Fortier: It can be done in one form of separation or the other. So why not have the same advantages, if they are considered to be advantages, flow from the factual separation followed by a written division of property as you do from a separation which is endorsed by a court?

The Chairman: I hope the Finance officials were listening, because if there is a logical and sound reason, I would like to know what it is—as to why the difference is being made—just from my own personal curiosity.

Excuse me for interrupting. Have you done now?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): No. I have one last relatively short point. I put it down on the items for discussion and described it as a small business deduction. Really what our concern is is of a fairly general nature. What is troubling is that we have developed, and continue to develop with this notice of ways and means motion, the most complex set of rules in the Income Tax Act for dealing with the small

[Traduction]

M. Fortier: La même chose que s'il s'agissait d'une ordonnance judiciaire et qu'un an plus tard vous décidiez de renouer avec la félicité conjugale que vous connaissiez auparavant.

Le président: Qu'arrive-t-il à cette séparation de biens?

M. Fortier: Les parties sont libres d'annuler ce qui a été conclu, qu'il s'agisse...

Le président: Non, je veux dire...

M. Fisher: C'est la même chose que si deux célibataires n'ayant jamais eu de liens précédents se mettaient ensemble.

Le président: En d'autres termes, si la seule restriction concernant le partage des REER...

M. Fortier: Oui.

Le président: ...est purement de caractère juridique, quelle est tout simplement la raison de cette restriction? Alors qu'il suffit de conclure une sorte d'accord juridique de séparation puis de se réunir de nouveau un an plus tard, pour que le REER demeure scindé à moins qu'on ne se fasse tout simplement pas confiance. Mais s'il y a également une entente implicite entre les deux, quelque chose comme: nous voulons scinder ce REER; nous voulons scinder les biens dans un but fiscal ou pour toute autre raison, nous pouvons le faire par le biais d'un accord de séparation et dans un an nous nous réunirons de nouveau et tu partiras en vacances et je partirai... Est-ce que ce serait plus dur à réaliser? S'agissant d'une ordonnance judiciaire, faut-il engager de nouvelles procédures pour une annulation?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Si votre objectif était une séparation que certains pourraient qualifier de frauduleuse dans le seul but de bénéficier d'une déduction fiscale ou d'un transfert, vous pourriez commencer alors à vivre séparés, vous rendre devant le tribunal, obtenir une ordonnance, et après ce que vous pensez être une période de temps appropriée, reprendre la vie à deux, votre objectif de division du REER entre les deux conjoints serait réalisée.

M. Fortier: Qu'il s'agisse d'une forme de séparation ou de l'autre, c'est tout à fait réalisable. Pourquoi, alors, ne pas avoir les mêmes avantages, si on considère cela comme des avantages, lorsqu'il s'agit d'une séparation de fait accompagnée d'un partage écrit des biens comme dans le cas d'une séparation sctionnée par un tribunal?

Le président: J'espère que les représentants des Finances nous ont écoutés, car s'il y a une raison logique, j'aimerais la connaître, la raison de cette différence, pour satisfaire ma curiosité personnelle.

Je m'excuse de vous avoir interrompu. Avez-vous terminé?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Non. Il me reste encore une toute petite chose. Je l'ai inscrite dans les questions à discuter et il s'agit d'une déduction concernant les petites entreprises. Ce qui nous gêne est d'une nature assez générale, en vérité. Ce qui est troublant est que nous avons formulé, et que nous continuons à formuler avec cet avis de motion de voies et de moyens, la série de règles de la Loi sur

[Text]

business deduction, and it is at the point now, particularly with these new provisions, that it is impossible for the small businessman to look at the law and understand what it means.

There are four types of business income now that one has to segregate and decide which category one falls into. There are special rules for corporate partnerships; there is a cumulative production account definition that continues to grow and grow; there is now going to be a corporate distributions tax, which is tied in closely to the small business production concept; and there is what we call a "Part VI tax" when a company ceases to be Canadian controlled and has previously had the small business deduction and must pay it back. When you put all these things together, I think we are at the point now in this area of saying: Are further changes really necessary; is there really such a revenue leakage that we must continue to make changes and add several pages of legislation to plug the gap? I think we have got to the point in these provisions where they are unmanageable, and it is very incongruous, I think, that the public corporation The tax position, or tax return for that matter, of a public corporation is very simple and straightforward. For a small manufacturing business, it is terribly complex. The decisions he has to make as to how he categorizes his business income and whether he does one activity in one corporation or in another corporation or whether he pays dividends or does not pay dividends are becoming increasingly complex and difficult, and I think the incentive is losing a lot of its force by the continued addition of attempts to close off what are perceived to be loopholes or gaps or leakages, or whatever you want to call them.

I think, particularly when you think of the drafting style in the statute of sort of one long continuous sentence to express the provision, it is very hard to find the meat of the section, the really operative words of the provision, because they are so surrounded with provisos and conditions and the like that it is very difficult to find the intent of the provision. And I address these remarks particularly to those parts of Resolution 81 that deal with the cumulative deduction account and the addition of subsections (8.1), (8.2), (8.3), (8.4), (8.5) and (8.6).

• 1505

These are all designed to deal with what is considered to be a problem; namely, that you can wind up a business and start a new business, another company, and get a new accumulative deduction account. I have not been satisfied that this is such a hole in the system that it justifies adding another four or five subsections to the act to try and cover it up.

I may be wrong in that—and perhaps the Department of Finance can come forward with evidence of the leakage that

[Translation]

l'impôt la plus complexe pour les déductions pour petites entreprises, et ce à un tel point maintenant, surtout avec ces nouvelles dispositions, qu'il est devenu impossible aux chefs de petites entreprises de consulter la loi et de comprendre ce qu'elle signifie.

Il y a maintenant quatre formes de revenus commerciaux qu'il faut déterminer pour savoir dans quelle catégorie ils doivent entrer. Il y a des règles spéciales pour les sociétés en commandite; il y a la définition du compte cumulatif de production qui n'arrête de croître; il va maintenant y avoir un impôt sur les distributions, impôt lié étroitement au concept de production des petites entreprises; et il y a ce que nous appelons l'«impôt de la partie VI» quand une compagnie cesse d'être contrôlée par des Canadiens et qui bénéficiait précédemment de la déduction pour les petites entreprises et qui doit procéder à un remboursement. Lorsqu'on rassemble toutes ces choses, on ne peut s'empêcher de se demander: d'autres changements sont-ils vraiment nécessaires? Les pertes de recettes fiscales sont-elles si importantes qu'il nous faille continuer à apporter des changements et à ajouter plusieurs pages de mesures législatives pour boucher le trou? Je crois que nous sommes arrivés à un point où ces dispositions sont inadmissibles, et il est incongru, à mon avis, que les sociétés publiques La situation fiscale, ou la déclaration d'impôt, d'ailleurs, d'une société publique est très simple et directe. Pour une petite entreprise de transformation, elle est terriblement complexe. Déterminer dans quelle catégorie faire entrer tel ou tel revenu, de quelle société faire relever telle ou telle activité, ou déterminer s'il faut ou non verser des dividendes devient de plus en plus complexe et de plus en plus difficile, et je crois que les encouragements perdent beaucoup de leur force lorsqu'on additionne les tentatives pour combler ce qu'on considère comme des lacunes ou pour fermer ce qu'on considère comme des trous ou des échappatoires, quel que soit le nom qu'on veuille leur donner.

Le style utilisé dans les lois, les longues phrases qui n'en finissent pas, rendent très difficile la compréhension des articles, il est impossible de trouver les termes clés de la disposition, ces termes étant entourés de telles conditions qu'il est très difficile de dégager l'intention visée. Mes remarques s'adressent tout particulièrement aux parties de la résolution 81 traitant du compte cumulatif de déductions et à l'addition des paragraphes (8.1), (8.2), (8.3), (8.4), (8.5) et (8.6).

Tous ces paragraphes doivent régler ce qu'on considère comme étant un problème; à savoir que l'on peut mettre fin aux activités d'une entreprise et en lancer une autre, lancer une autre compagnie, et bénéficier d'un nouveau compte cumulatif de déductions. Je ne suis toujours pas convaincu que le trou dans le système soit si important pour qu'il justifie l'addition de 4 ou 5 paragraphes supplémentaires dans la loi pour essayer de le boucher.

Je me trompe peut-être—et le ministère des Finances peut peut-être démontrer le contraire, preuve à l'appui—mais je

[Texte]

has happened in this regard—but I think, before that kind of thing is approved, very serious consideration should be given to the degree of complexity and the difficulty, for an ordinary person, of understanding what is written in the law. I think one of the objectives should be understandability.

Those are all the remarks I would like to make. Yves, did you have anything further to add?

Mr. Fortier: No, I have nothing further to add, Mr. Chairman. We are ready to answer questions from the members of your committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Fortier and Mr. Smith.

Mr. Lambert, are you starting, or Mr. Blenkarn? Take your pick.

Mr. Lambert: Again, I am particularly interested in this directors' liability. I would suggest you consult with the counsel for the Canadian Chamber of Commerce, who brought me up short because I had also assumed there was this general continuing liability on the part of a director, until it was pointed out to me that all these things had to be done before a director was liable. Certainly, if a dissolution process has had to be undertaken, there is no way a lawyer would not know that.

Mr. Fortier: If your interpretation is correct, sir, I think you are right.

Mr. Lambert: Yes.

Mr. Fortier: If your interpretation is correct.

Mr. Lambert: But—and I can see this again—I think they have gone hunting with a double-barrelled shotgun to hit a mosquito. That is the case of the small business, where it may be an oil well-servicing firm, a mud firm, or a water-carting firm with two or three trucks incorporated. They have gone belly-up by the scores, as a result of the NEP.

I know this has been the case where the directors have postponed the payment of deductions for those purposes stated—Canada Pension, Unemployment Insurance, Income Tax—in order to keep some sort of cash flow. Subsequently, they have been able to arrange . . .

As one man told me: I had to pay this; I knew I had to pay it, so I mortgaged my house at prime plus 10 per cent to get the money to pay it. He was objecting to paying the penalties and the interest.

Mr. Fortier: As you heard Mr. Smith say, Mr. Lambert, our dispute is not with the requirement that payment be made by the director who had knowledge of the failure to remit, but rather, the imposition of a strict liability rule on the director.

Mr. Lambert: I fully appreciate that. As a matter of fact, I think this totally discourages what is prevalent in Britain; for instance, a professional company director, who goes on the board because of his general business acumen and knowledge,

[Traduction]

crois qu'avant d'approuver ce genre d'addition, on devrait sérieusement considérer le degré de complexité et de difficulté, pour le simple citoyen, de ce qui est écrit dans la loi. Je crois qu'un des objectifs devrait être la compréhension.

Voilà les remarques que je voulais faire. Yves, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Fortier: Non, je n'ai rien à ajouter, monsieur le président. Nous sommes prêts à répondre aux questions des membres de votre comité.

Le président: Merci, messieurs Fortier et Smith.

Monsieur Lambert, est-ce que c'est vous qui commencez, ou M. Blenkarn? Vous avez le choix.

M. Lambert: Une fois de plus, cette responsabilité des administrateurs m'intéresse plus particulièrement. Je vous suggérerais de consulter le conseiller juridique de la Chambre canadienne de commerce, qui m'a arrêté net lorsque j'ai également supposé que cette responsabilité de l'administrateur était permanente, en m'indiquant que toutes ces choses devaient être faites avant que ledit administrateur ne soit tenu responsable. Il est certain que si une procédure de liquidation a dû être entreprise, il est impossible qu'un avocat n'en ait pas connaissance.

M. Fortier: Si votre interprétation est correcte, monsieur, je pense que vous avez raison.

M. Lambert: Oui.

M. Fortier: Si votre interprétation est correcte.

M. Lambert: Cependant—et je peux de nouveau le voir—je crois que de nouveau ils vont à la chasse aux moustiques avec un canon. C'est le cas de la petite entreprise, il peut s'agir d'une entreprise d'entretien de puits pétroliers, d'une entreprise de livraison de boue ou d'eau avec deux ou trois camions. Le PNE a entraîné leur faillite par douzaine.

Je sais que cela a été le cas lorsque les administrateurs ont reporté le versement de retenues pour les fins prévues—Pension du Canada, assurance-chômage, impôt—dans le but de conserver un peu de liquidités. En conséquence, ils ont pu arranger . . .

Comme un homme me l'a dit: il fallait que je paie ceci; je savais que j'avais à le payer, j'ai donc hypothéqué ma maison à un taux de 10 p. 100 supérieur au taux préférentiel pour avoir l'argent. Il trouvait injuste d'avoir à payer les pénalités et l'intérêt.

M. Fortier: Comme vous avez entendu M. Smith le dire, monsieur Lambert, nous ne contestons pas le fait que ce paiement doive être effectué par l'administrateur qui avait connaissance du défaut de paiement, mais plutôt, l'imposition d'une présomption de responsabilité chez l'administrateur.

M. Lambert: Je comprends très bien. D'ailleurs, je crois que cela va totalement à l'encontre de ce qui se passe en Grande-Bretagne; par exemple, un administrateur de compagnie qui siège au conseil d'administration à cause de ses connaissances

[Text]

and therefore, may not have any knowledge whatsoever in larger businesses of what are purely administrative decisions.

It was to that extent that, perhaps, this is far too wide. But I rather think the leakage has come where they have found small firms, where there was knowledge. To that extent, a general liability is put in where, I think—and I would agree with you—there would have to be knowledge on the part of the director.

• 1510

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): We have no quarrel with the situation you described, where the management and the directors are one and the same and they know what they have done. They have in effect borrowed from the government and they should pay it back.

The Chairman: How do you prove knowledge?

Mr. Blenkarn: That is very simple. You have to prove knowledge in almost every other similar type of matter.

The Chairman: You are lawyers. I am not.

Mr. Lambert: If I am the president of the company—

The Chairman: But I am a director. How do you prove that I knew or did not know?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): By the surrounding circumstances.

Mr. Lambert: Or if you attended a meeting and it was recorded in the minutes, or if there was questioning about it—all sorts of ways; all sorts of ways that a director should know, if he is an active director and it is a small company. But if it is a large company and you are one of these corporate directors, as we see quite often, who are either an American business man or a Canadian business man from another industry entirely, then it becomes very difficult to know; to see whether you would be aware or should have been aware.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think you have to deal with the “ostrich approach”, if I may use that term, where somebody deliberately avoids having knowledge of it. I think you need something in there as well as knowledge. I suggested circumstances amounting to gross negligence, where he deliberately refrained from obtaining the knowledge but he should have had that knowledge.

Mr. Fortier: This is not an unknown concept, this “imputed knowledge” which is tantamount to actual knowledge for purposes of a provision of the act.

The Chairman: But is that not what the provision of the act that exists now does—or that is proposed? It imputes knowledge.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): It is a strict liability offence. It means that whether you knew about it or you did not know about it, if it happened, you are guilty. And I think that is unreasonable in these particular circumstances.

[Translation]

et de sa sagacité commerciale, et qui par conséquent peut ne pas avoir connaissance de ce qui se passe dans les grandes entreprises et qui sont des décisions purement administratives.

C'est peut-être dans ce sens que cela va beaucoup trop loin. Je crois plutôt que le problème se situe au niveau des petites entreprises où cette connaissance existe. Dans cette mesure, pour qu'il y ait responsabilité, et je serais d'accord avec vous, il faut qu'il y ait connaissance de la part de l'administrateur.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Nous ne contestons pas l'exemple que vous citez, le cas où la direction et le directoire sont une même entité, consciente de ses actions. Ils ont emprunté du gouvernement et ils savent qu'ils doivent rembourser.

Le président: Comment prouvez-vous qu'ils le savent?

M. Blenkarn: C'est très simple. La connaissance du fait doit être établie dans presque toutes les situations de ce genre.

Le président: Vous êtes des juristes; je ne le suis pas.

M. Lambert: Si j'étais président d'une compagnie . . .

Le président: Mais moi, administrateur. Comment faites-vous pour prouver que j'étais au courant ou que je ne l'étais pas?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): On se fonde sur les circonstances.

M. Lambert: Ou par exemple, il peut y avoir eu un procès-verbal de la réunion, ou bien des questions peuvent être posées . . . il y a beaucoup de manières. Un administrateur actif, à la tête d'une petite compagnie, a beaucoup de moyens de s'informer. Mais lorsqu'il s'agit d'une grande compagnie et d'un administrateur de société qui peut être américain ou bien canadien, mais venant d'un tout autre secteur, il devient très difficile de se tenir au courant et de déterminer si l'intéressé est ou non, au courant ou aurait dû l'être.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Je pense que dans ce cas, nous avons un exemple du syndrome de l'autruche, on peut éviter délibérément de savoir. Je pense que dans ce cas, il ne suffit pas d'établir la connaissance; j'ai donné un exemple de négligence flagrante, le cas d'un administrateur qui s'abstient délibérément de s'informer mais qui aurait dû le faire.

M. Fortier: Ce n'est pas un principe tellement rare, cette «supposée connaissance» qui revient à une connaissance de fait aux fins de la loi.

Le président: Mais les dispositions de la loi actuelle ne vont-elles pas dans ce sens, ou bien est-ce cela que vous souhaitez faire? La connaissance est sous-entendue.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): C'est un cas de délit matériel. Cela signifie que dans une telle situation, vous êtes coupable, que vous ayez été au courant ou non. Dans ces circonstances particulières, cela me semble excessif.

[Texte]

Mr. Fortier: It is imputed knowledge across the board, as opposed to imputed knowledge in certain specific circumstances.

The Chairman: In the case you are describing, though, would the onus not fall on the director to prove he did not know?

Mr. Blenkarn: You could have a reverse burden of proof on the thing, that the director would have to prove that he did not know—

Mr. Fortier: You do not have that now.

Mr. Blenkarn: But the actual effect of the way it is—

Mr. Fortier: The way it is drafted, it falls—

Mr. Blenkarn: Resolution 115 is an absolute liability, is what it is.

Mr. Fortier: The Supreme Court of Canada decision in the Sault Ste. Marie case, remember, about four years ago—now this umbrella is total. It encompasses... if this proposal becomes law, it imputes knowledge automatically to all directors, irrespective of circumstances, and it does not allow the director to negate that presumption by proving that in fact he was not aware. That is what we are taking issue with.

Mr. Fisher: I might just add further that any specific suggestions you have along those lines, we would be happy to receive, because the questions that have been raised here are legitimate ones and what we are looking for, as I understand it, are the instances of exaggerated behaviour, where the knowledge of the director would be pretty clear; for example, in the case of shell corporations, where you could see that they have indeed been involved in some kind of pre-planning or approval in the instance. The concern that we have too sweeping an effort or too sweeping a language here is legitimate, and anything you gentlemen would like to pass along, either now or later on, would be welcome.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I do not want to open this one up, but I agree with you about work in progress. It is worse now with the December 18 declaration than it was at any time following Carter. This is stuff that was leavings on the floor after the committee studied the white paper on taxation in 1970, and why it is resurrected now, I have not the faintest idea. But right now it is worse than a dog's breakfast. I think the best we can say is that the cost of compliance, and the cost of enforcing examination—who shall value, and what is the market value of a doctor's case or the market value of an engineer's plans, all this sort of thing—is sheer, utter nonsense from the word go.

• 1515

Mr. Fortier: This is what we have heard from our members across Canada.

[Traduction]

M. Fortier: Dans tous les cas, la connaissance des faits est supposée, par opposition à une connaissance des faits dans des circonstances spécifiques.

Le président: Mais dans le cas que vous avez cité, est-ce que ce ne serait pas à l'administrateur de prouver qu'il n'était pas au courant?

M. Blenkarn: La charge de la preuve pourrait être inversée et l'administrateur pourrait être appelé à prouver qu'il ne l'était pas...

M. Fortier: Cela n'existe pas pour l'instant.

M. Blenkarn: Mais les effets des dispositions actuelles...

M. Fortier: Actuellement c'est au...

M. Blenkarn: Aux termes de la résolution 115, il s'agit d'une présomption irréfutable de responsabilité, ni plus ni moins.

M. Fortier: Souvenez-vous de la cause de Sault-Ste-Marie entendue par la Cour suprême du Canada il y a environ quatre ans... maintenant la responsabilité est absolue. Elle embrasse... Si cette proposition entre en vigueur, tous les administrateurs, dans n'importe quelle circonstance, sont censés être automatiquement au courant... autrement dit, ils n'ont pas la possibilité de réfuter cette présomption en prouvant qu'en réalité ils n'étaient pas au courant. C'est à cela que nous nous opposons.

M. Fisher: J'ajoute que si vous avez des propositions précises dans ce sens, nous aimerions beaucoup les entendre, car les objections que nous avons entendues jusqu'à présent me semblent légitimes. En effet, il ne faut pas oublier que nous recherchons des circonstances de comportement exagéré, les cas où il ne fait pas de doute que l'administrateur était au courant. Par exemple le cas de certaines sociétés où il était évident que les circonstances avaient été dans une certaine mesure prévues d'avance et approuvées. Je pense qu'il est raisonnable d'essayer d'éviter d'adopter une mesure trop généralisée et toutes les suggestions que vous pourriez nous faire, maintenant ou plus tard, seraient les bienvenues.

M. Lambert: Monsieur le président, sans vouloir changer de sujet, je tiens à dire que je suis d'accord avec vous au sujet des travaux en cours. C'est encore plus grave maintenant que cela ne l'a jamais été depuis le rapport Carter, et cela, à cause de la déclaration du 18 décembre. Ces questions-là avaient été laissées en plan après l'étude du Livre blanc sur l'imposition en 1970 et je ne comprends vraiment pas pourquoi tout à coup on a décidé d'aller les déterrer. Mais pour l'instant, c'est un véritable désastre. Le moins qu'on puisse en dire, c'est que les coûts d'application, les coûts d'établissement de la valeur marchande des services d'un docteur ou des plans d'un ingénieur, etc.—tout cela est absolument dépourvu de sens d'un bout à l'autre.

M. Fortier: C'est précisément ce que nous ont dit nos membres de toutes les régions du Canada.

[Text]

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I will not put on the record the language that some of my legal colleagues in Edmonton used during the recent weeks about this thing.

The Chairman: I should hope not.

Mr. Lambert: Sir, it would have to go in like in *Hansard*: "Some members: Oh! Oh!"

The Chairman: If it is good enough for the House of Commons, it is good enough for its standing committees.

Mr. Lambert: All right. We will say they said: Oh! Oh!

I wonder whether you can help us. This is on the dealing with the income-averaging annuity contracts. It has been suggested by the Department of Finance at some length in its release by Mr. MacEachen and then further explanations, that forward averaging is much more flexible and gives the taxpayer more options. We will disregard, of course, the totally obvious social impact of this, that one hell of a lot of money is going to be paid to the Crown as against being available for the private sector for investment. That is the social implication of it. That is not been considered. In my book it is a very important thing.

Notwithstanding that, I have been getting more and more disquieting reports that some of the people who are affected, like athletes, are getting very restive, even though they have been advised by their tax lawyers—gracious me, they make enough money that many of them have to be advised by their tax consultants—that they want out. They do not want to have anything to do with forward averaging, but it will be to their cost.

Obviously, members of the bar have been involved, not only with athletes but with professional artists, authors, businessmen who are disposing of business, if there is a capital gain, or the proceeds of a sale, and they want to invest them in income-averaging annuities. All right, what is the reaction?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): If I can focus for a moment on artists and athletes. The system which prevailed up to the end of last year, where income-averaging annuity contracts were available, offered very considerable flexibility in terms of how much money you could put into it, in terms of what particular investment vehicle you chose, and in terms of the period over which you would take your income. Where you had maybe a relatively few years of highly productive working life as a hockey player, for example, and you had very large incomes, it basically allowed you to take that income and put it into the future to be received in the future. In the meantime, the income could earn a return in the income-averaging annuity contract that was not subject to tax. That was a very attractive opportunity for artists and athletes.

In terms of comparing the position of Canada to the United States, it compensated for some of the other perceived differences between the two tax systems: such things as mortgage-interest deductibility and property-tax deductibility that are

[Translation]

M. Lambert: Monsieur le président, je ne voudrais pas répéter ici les termes utilisés par mes collègues juristes d'Edmonton pour décrire cette mesure.

Le président: J'espère bien que non.

M. Lambert: On pourrait les traduire comme on le fait dans le *Hansard* par: «Des voix: Oh! Oh!».

Le président: Ce qui vaut pour la Chambre des communes vaut également pour ses comités permanents.

M. Lambert: Très bien, je me contenterai de dire qu'ils ont dit: «Oh! oh!».

Je veux maintenant vous poser des questions au sujet des rentes d'étalement du revenu. Dans le communiqué de M. MacEachen et dans les explications complémentaires, le ministère des Finances a fait valoir avec une certaine insistance que l'étalement du revenu était un outil beaucoup plus souple qui donnait aux contribuables des options plus nombreuses. Nous ferons abstraction, bien sûr, des effets sociaux incontestables de cette mesure, du fait qu'elle permettra à la Couronne de drainer des fonds considérables qui seront donc perdus pour le secteur des investissements. Voilà pour les répercussions sociales. Il n'en a pas été question. A mon sens, c'est pourtant terriblement important.

Néanmoins, on me dit que les gens les plus directement intéressés, par exemple les athlètes, commencent à s'inquiéter sérieusement en dépit des conseils de leurs spécialistes fiscaux (Dieu me pardonne, ils gagnent suffisamment d'argent pour avoir besoin de conseillers fiscaux); bref, ils ne veulent pas entendre parler. Ils ne veulent pas entendre parler de l'étalement des revenus, mais c'est à leur désavantage.

De toute évidence, les gens du Barreau ont eu des contacts, pas seulement avec les athlètes, mais également avec les artistes professionnels, les auteurs, les hommes d'affaires qui souhaitent investir dans des rentes d'étalement des revenus, un gain en capital ou les bénéfices réalisés sur la vente de leur entreprise. Eh bien, que pensez-vous de tout cela?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Permettez-moi de prendre le cas des artistes et des athlètes. Jusqu'à la fin de l'année dernière, lorsqu'il était possible de prendre des rentes d'étalement du revenu, elles offraient une très grande marge de manoeuvre pour ce qui était de l'importance de la somme, du type d'investissement, de la période d'étalement du revenu. Un joueur de hockey, par exemple, dont la période de productivité est relativement courte et est accompagnée de revenus considérables, pouvait alors appliquer ses revenus sur l'avenir. Dans l'intervalle, le revenu en question engendrait des bénéfices grâce au régime de rente d'étalement des revenus et ces bénéfices n'étaient pas imposables. Pour les artistes et les athlètes, c'était un système particulièrement séduisant.

Maintenant, si l'on compare la situation canadienne à celle des États-Unis, on constate que le système compensait dans une certaine mesure d'autres différences entre les deux régimes d'imposition; par exemple, la possibilité qui existe aux

[Texte]

available in the United States. Athletes in Canada were more prepared to live with the tax system here, if you like, because of the forward averaging—we used to call it that—the income-averaging annuity contracts. Now, with that taken away, what you have now is the new forward-averaging concept. First of all, you turn your money over to the government and your return is tied into some type of index, presumably related to inflation or increase in consumer prices.

• 1520

Mr. Lambert: Subject to the 6 and 5?

Mr. Smith: The return is not going to look so good if they get inflation down to 6 and 5; with 10 or 12 it looked a lot better. You turn it over to the government. There is a difficult decision to be made, not so much for artists or athletes—for anybody in the highest tax bracket, under the new system, they will just automatically take a certain amount for forward averaging because there is nothing to lose; you still have to pay the taxes at the top rate anyway, but somebody in the lower tax rate has a difficult choice to make: pay the tax at 50 per cent and take advantage of the averaging, or pay the tax at the lower marginal rate. There is some degree of flexibility; as I understand the new system, you can then effectively draw down on your tax credits, in the year that you choose, later on.

When the income averaging annuity contract is taken away, it is supplanted by this new system, I think. One can argue whether they get a better return or not through that method of averaging. I know the Department of Finance has done calculations in an endeavour to show that for athletes and artists, their return is as good as or perhaps better than some of the income averaging annuity contract returns. I think you are dealing somewhat with perceptions as well. I think the fact that the money is going to government, and is not going into financial institutions, is a big difference; the lack of flexibility in choosing your rate of return, I think, is another important difference.

When you combine some of the other aspects of our tax system with the loss of the income averaging annuity contracts, you start getting the athlete feeling that he is in a much different position.

In Canada, team sports are more popular for the professional athlete in Canada. They are more remunerative here than the individual sports. When you are in a team sport, you are an employee of the team. As an employee of the team, you lose a lot of your flexibility. For example, you cannot deduct your agent's fee for negotiating your contract. There is a fairly common practice of a certain amount of salary going to the agent for investment purposes and the agent charges a fee for managing the money, I guess you would call it. That is not deductible if you are an employee.

[Traduction]

États-Unis de déduire l'intérêt sur les hypothèques ou l'intérêt sur la taxe foncière. Au Canada, les athlètes avaient tendance à mieux accepter le système d'imposition à cause de l'étalement futur des revenus—c'est comme cela qu'on l'appelait—bref, des rentes d'étalement des revenus. Maintenant que cette possibilité a été supprimée, il y a ce nouveau principe de l'étalement. Vous commencez par donner tout votre argent au gouvernement et la rente qu'il vous paie est liée à une sorte d'indice, probablement fondé sur l'inflation ou l'augmentation des prix à la consommation.

M. Lambert: Et assujetti au 6 et au 5 p. 100?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): La situation ne sera plus aussi séduisante si l'inflation est ramenée à 6 et 5 p. 100; avec 10 ou 12 p. 100, les choses avaient bien meilleure allure. Bref, vous donnez vos bénéfices au gouvernement. La décision est loin d'être facile à prendre, pas tellement pour les artistes ou les athlètes... Je parle de tous ceux qui sont dans les échelons d'imposition supérieurs; avec le nouveau système, ils chercheront automatiquement à étaler une proportion de leurs revenus parce qu'ils n'auront rien à perdre. Ils devront toujours payer des impôts au taux maximum, de toute façon, mais ce sont les gens qui sont dans un échelon d'imposition inférieur qui auront un choix difficile à faire: payer leurs impôts à 50 p. 100 et profiter de l'étalement ou encore payer leurs impôts à un taux marginal inférieur. Il y a une certaine marge. Si je comprends bien le nouveau système, cela permet en fait de tirer partie des crédits d'impôt pour l'année de votre choix, à une date ultérieure.

Lorsque la rente d'étalement des revenus disparaît, elle est remplacée par ce nouveau système, je pense. Reste à savoir si cette méthode d'étalement est plus profitable. Je sais que le ministère des Finances a fait des calculs pour essayer de démontrer que les athlètes et les artistes profiteraient autant, sinon plus, de ce système que de la rente d'étalement des revenus. Il me semble que c'est en partie une question d'attitude. Le fait de verser l'argent au gouvernement et non pas à un établissement financier constitue une énorme différence, sans compter qu'il devient impossible de choisir soi-même le type de versement.

L'athlète qui constate qu'il n'a plus l'option des rentes d'étalement du revenu et qui ajoute à cela certains autres aspects de notre système fiscal finit par penser que sa situation a vraiment beaucoup changé.

Au Canada, les athlètes professionnels préfèrent en général les sports d'équipe. Ils payent plus que les sports individuels. Quand vous faites partie d'une équipe, vous êtes employé par l'équipe. À ce titre, vous perdez un certain nombre d'options. Par exemple, vous ne pouvez plus déduire les honoraires de l'agent qui a négocié votre contrat. Il y a une pratique assez répandue qui consiste à verser un certain salaire à l'agent à des fins d'investissement et, de son côté, l'agent reçoit une certaine rémunération pour la gestion de cet argent. Si vous êtes considéré comme un employé, cela n'est plus déductible.

[Text]

Mr. Blenkarn: You can deduct it off your income from management, though?

Mr. Smith: Well, if it is qualifying as investment counseling, portfolio management, yes.

Mr. Blenkarn: Surely—

Mr. Smith: Yes, but I think a lot of the management fees that the athletes pay do not fall into those strict categories for deduction in the act.

When you have that situation as well, and they look across the border and see that these fees are deductible in the United States; that mortgage interest is deductible and that, at least until the last tax reform bill in the U.S., they had a very generous method of getting significant pension deductions, which is going to be phased out in the U.S. now, I think the artists and the athletes think the tax system in Canada is very unattractive for them. One positive thing that could be done, a very positive thing, would be to allow the deduction of expenses. If an employee of the Government of Canada decides to change jobs and goes to an employment agency and seeks to have the employment agency find him a new job, it is the new employer who pays the employment agency a fee, negotiates the contract, if you like; the employer pays the fee and gets a deduction for it. An athlete who retains an agent to represent him to negotiate his contract, he has to pay the fee and he does not get any deduction for it. I think that is a significant distinction for the athletes.

• 1525

The Chairman: Why is that so?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Because employees are very limited in their deductions.

The Chairman: Yes, but why is it that the team, the Edmonton Oilers, hire someone through an agent. Why do the Edmonton Oilers not pay the—

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I guess it is a business practice. To my knowledge, it is seldom, if ever, paid by the teams. 99

The Chairman: But why should a business practice, because it has arisen in a particular profession, be reflected in the tax law when it could just as easily be done the other way?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Let me put it to you another way. If it is a legitimate expense laid out to earn the income, why should it not be deductible? For an employee, whether you like the business practice or not, if that is the way it is and he has to pay the fee to negotiate the contract, why should it not be deductible? It is clearly laid out to earn his income. He would not have the contract in many cases but for the agent, or he would not have this amount of salary but for the agent, and why should it not be deductible?

[Translation]

M. Blenkarn: Mais vous pouvez tout de même le déduire de votre revenu de gestion?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Effectivement, cela peut être considéré comme la rémunération d'un conseiller en investissement, les frais de gestion d'un portefeuille.

M. Blenkarn: Mais j'imagine...

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Oui, mais aux termes de la loi, les athlètes ont beaucoup de frais de gestion qui échappent aux strictes catégories de déductions.

Il y a un autre facteur important, c'est que les athlètes regardent tout naturellement ce qui se passe de l'autre côté de la frontière; ils constatent que là-bas, les intérêts sur hypothèques sont déductibles, ou du moins qu'ils l'étaient jusqu'au dernier bill de réforme fiscale, ils voient que les athlètes américains peuvent réclamer des déductions très généreuses sur leur pension, ce qui doit d'ailleurs disparaître progressivement. Je crois que les artistes et les athlètes canadiens pensent que notre système d'imposition leur est vraiment très défavorable. Il y a une chose très positive qui pourrait être faite, c'est d'autoriser la déduction des dépenses. Si un employé du gouvernement du Canada décide de changer d'emploi et s'adresse à une agence pour trouver un nouveau poste, c'est le nouvel employeur qui paie l'agence, c'est-à-dire qui négocie le contrat. C'est l'employeur qui paye les frais et qui les déduit. Un athlète qui s'assure les services d'un agent pour négocier son contrat doit lui payer une certaine somme qu'il n'a pas le droit de déduire. Je pense que pour les athlètes, cela constitue une grosse différence.

Le président: Quelle en est la raison?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Parce que les déductions autorisées dans le cas des employés sont excessivement limitées.

Le président: Oui, mais comment se fait-il que l'équipe, par exemple, les *Oilers* d'Edmonton, engage un joueur par l'entremise d'un agent? Pourquoi les *Oilers* d'Edmonton ne paient-ils pas pour...

M. D. Smith (Association du barreau canadien): J'imagine que c'est une question d'habitude, que je sache, ce ne sont pratiquement jamais les équipes qui paient ces frais-là.

Le président: Mais il n'y a aucune raison pour que les lois fiscales soient influencées par la pratique en cours dans un secteur donné, alors que le contraire serait tout aussi facile.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Si vous le permettez, je vais présenter les choses autrement: s'il s'agit d'une dépense légitime, faite pour réaliser un gain, pourquoi ne pas la rendre déductible? Que cette habitude vous plaise ou non, pour l'employé les choses sont ainsi, il doit tout de même payer pour qu'on négocie son contrat. Pourquoi cette dépense ne serait-elle pas déductible? Il est évident qu'elle est destinée à lui ménager un revenu. Très souvent sans son agent, il n'aurait pas de contrat ou en tout cas son salaire ne serait pas intéressant, pourquoi cela ne serait-il pas déductible?

[Texte]

The Chairman: So was your university education.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Well, a lot of it is deductible. Tuition fees are deductible.

Mr. Lambert: The same applies, however, to performing artists and to authors. They have agents.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): That is right, but in many cases they are not employees. They are carrying on a business—

An hon. Member: Yes, that is true.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —and their expenses are then deductible.

Mr. Lambert: And that is an expense of earning your income?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): If it is a business expense, it is deductible; if it is an expense of an employee, it is not deductible.

Mr. Lambert: I see.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): So if you are an author writing books, then you are not employed by anybody; you in effect are in business. You are carrying on a business of writing books and publishing them and earning royalties or whatever they earn. Your proper expenses attributable to that activity are deductible.

Mr. Lambert: All right. Assuming that, what I am concerned about is, though, that there is this degree of uncertainty. The Department of Finance says that it should be more flexible, that there should be greater flexibility, and as a matter of fact the athlete should be better off than he was before—in Canada. In the United States there is no such thing as income averaging or anything like that, but there is no doubt about it that in the United States the athlete finishes up with a helluva lot more of what he earned because there are other deductions: your agent's fees; secondly, the interest deductibility. For instance, in the State of Michigan you can go out and buy on mortgage a \$200,000 sailing yacht and the interest on that is deductible from your income— and your house and so forth and so on.

Now, those are knit conditions. The Income Tax Act here, as such, does not affect that; it could, but you would have to make that available to a lot of others. What I am concerned about is: What will this provision with regard to changing from IAACs to forward averaging mean to the continuation of Canada being able to hold, say, its best hockey players and to be able to hold its football players, to be able to attract football players, to be able to attract baseball players? And, I would say, it can be that in some of the more individual professional sports, either golf or tennis, there could be Canadians who would stay here.

It is no answer to say they should be taxed. We have a tough enough time competing with the Big Apple, the attraction of

[Traduction]

Le président: Cela vaut tout autant pour vos frais d'études universitaires.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Justement, une grande partie de ces frais est déductible. Les frais de scolarité le sont.

M. Lambert: Toutefois, cela s'applique également aux artistes de la scène et aux auteurs. Ils ont des agents.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): C'est exact, mais dans la plupart des cas ce ne sont pas des employés. Ils gèrent une entreprise.

Une voix: Oui, vous avez raison.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): ... et par conséquent leurs dépenses sont déductibles.

M. Lambert: Et c'est une dépense qui sert à gagner un revenu?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Si c'est une dépense d'affaires, elle est déductible; si c'est une dépense d'un employé, elle ne l'est pas.

M. Lambert: Je vois.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Par conséquent, un auteur qui écrit des livres n'est pas employé par quelqu'un, il est considéré comme une entreprise. Son entreprise consiste à écrire des livres, à les publier et en tirer des droits d'auteur, je ne sais pas si c'est le terme exact. Les dépenses strictement attribuables à cette activité sont déductibles.

M. Lambert: Très bien. Partant de là, ce qui m'inquiète tout de même, c'est cette mesure d'incertitude. Le ministère des Finances prétend que ces dispositions sont trop strictes, qu'il faut donner aux gens une certaine marge, et que la situation des athlètes au Canada s'en trouvera améliorée. Aux États-Unis, il n'y a pas d'étalement des revenus, il n'y a rien de ce genre, mais il n'en reste pas moins que les athlètes américains, comparés aux athlètes canadiens, gardent un sacré paquet d'argent à cause des autres déductions qu'ils peuvent réclamer: entre autres, la rémunération de leur agent et les intérêts sur les hypothèques. Par exemple, dans l'État du Michigan, ils peuvent prendre une hypothèque sur un voilier de \$200,000 et déduire de leurs revenus les intérêts sur cette hypothèque, sans compter celle de la maison etc.

Cela, c'est du cousu main. Mais notre Loi de l'impôt sur le revenu ne le permet pas; ce serait possible, mais il faudrait étendre cela à beaucoup d'autres personnes. Voilà ce que je voudrais savoir: dans quelle mesure est-ce que les changements apportés aux dispositions d'étalement des revenus risquent de faire fuir les meilleurs joueurs de hockey canadiens, les joueurs de football, risquent d'empêcher les joueurs de football et de baseball de s'installer ici? En effet, on peut concevoir que dans les sports professionnels individuels, par exemple le golf, le tennis, les Canadiens seront plus susceptibles de rester ici.

C'est idiot de dire qu'il faut les imposer; nous avons déjà suffisamment de mal à concurrencer la *Big Apple*, pourquoi

[Text]

going to the other. Why do we actively drive them out with a predatory tax system? This is what I find difficult to accept, let alone the other social consideration, which we have not considered here, of paying the money to the government as against making it into private industry.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think the only answer I can give you is that the Department of Finance decided that there were a number of tax preferences in our system that should be eliminated and we should have a nice, theoretical, tight tax system. They made that kind of a decision, and that is where we are.

Mr. Lambert: And the social consequences—

• 1530

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —Now they think the position of the athlete today is as good—or is better—under the new proposals as it was under the old. I am not commenting on that, because I have never sat down and actually worked through figures for a specific entertainer or athlete on that subject.

Mr. Lambert: The reason why I am asking you—and this is my last comment, Mr. Chairman—is because the Canadian Bar should know what its members who do represent professional athletes, performers and so forth... I would have thought you would have had comment. The Canadian Bar has just gone through this year's annual meeting. What did they do? Talk about their golf scores?

Mr. Fortier: What you heard Mr. Smith say was that he had not worked it down with facts and figures. The fact of the matter is, and I can vouch for it, that those members of the association who indulge in that practice have communicated to us serious complaints about the unfair treatment of their clients with the introduction of these new measures.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): There is one specific problem with the forward averaging section that should be changed. The forward averaging is only available where you have been resident in Canada for the year and, I think it is, two preceeding years. This means that for athletes who get traded back and forth across the border from one year to the next to different teams, the way this is written now those trades will mean that those people will not be able to take advantage of the forward averaging. There is no particular reason why that limitation should be put on the forward averaging and I think, the way it is drafted, it could easily be corrected. In fact, the joint committee of the Bar and the CICA has made this point to the Department of Finance, that the residence requirement for forward averaging when you are dealing with entertainers or athletes should only be a requirement for one year.

Mr. Blenkarn: What resolution is that?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): This is in Resolution 67.(1) and it adds a new Section 110.4. The provision dealing with athletes and entertainers is proposed Section 110.4(1)(a)(i) and (b)(ii).

[Translation]

vouloir en plus les faire fuir en lâchant sur eux un régime fiscal dévorant. C'est cela que j'ai du mal à accepter, sans parler des autres considérations sociales dont nous n'avons pas parlé; je pense au fait de verser de l'argent au gouvernement et non plus au secteur privé.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Tout ce que je peux vous dire, c'est que le ministère des Finances a décidé que notre système comprenait un certain nombre de discriminations fiscales qui devaient être éliminées et qu'en théorie, tout cela devait être bien joli et bien strict. C'est une décision délibérée, et voilà où nous en sommes.

M. Lambert: Et les conséquences sociales

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Ils pensent que les athlètes bénéficient aujourd'hui d'une position aussi bonne, sinon meilleure, que celle qu'ils avaient avant ces nouvelles propositions. Mais je ne peux pas parler de cela, car je n'ai jamais fait de calcul précis à ce sujet pour un artiste ou un athlète donné.

M. Lambert: Si je vous pose cette question, et ce sera mon dernier commentaire, monsieur le président, c'est que le barreau canadien devrait savoir ce que font ses membres qui représentent des athlètes professionnels, des artistes, etc... Je m'attendais à ce que vous ayez quelque chose à dire à ce sujet. Le barreau canadien vient justement de tenir sa réunion annuelle de cette année. De quoi ont parlé les gens? Des résultats de leurs parties de golf?

M. Fortier: Vous venez d'entendre M. Smith dire qu'il n'a pas fait ces calculs. D'ailleurs, et j'en sais quelque chose, les membres de notre association qui se livrent à cette pratique se sont plaints auprès de nous du traitement injuste que l'introduction de ces nouvelles mesures impose à leurs clients.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Les articles qui traitent de l'étalement du revenu posent un problème bien particulier qui devrait être redressé. Seules peuvent bénéficier des dispositions d'étalement du revenu les personnes qui ont résidé au Canada pendant l'année, et même, je pense, pendant les deux années précédentes. Cela signifie que les athlètes qui font l'objet d'échanges entre équipes et qui passent d'un côté de la frontière à l'autre ne pourront pas bénéficier du principe de l'étalement du revenu. Je ne vois aucune raison pour laquelle l'étalement du revenu devrait être limité de la sorte, et je pense qu'il serait facile de corriger la situation, étant donné le libellé actuel de ces dispositions. D'ailleurs, le comité du barreau et de l'ICCA a fait connaître son point de vue au ministère des Finances: il est d'avis que pour les artistes et les athlètes, cette exigence de résidence pour pouvoir étaler ses revenus devrait être limitée à un an.

M. Blenkarn: De quelle résolution parlez-vous?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Cela figure dans la résolution 67.(1), et ajoute un nouvel article, l'article 110.4. La disposition relative aux athlètes et aux artistes figure au paragraphe 110.4(1)(a)(i) et b)(ii).

[Texte]

Mr. Lambert: But, Mr. Chairman, I am just wondering for what reason the Department of Finance would want to exclude any performer or any athlete from the benefits of forward averaging from the moment they start their employment here in Canada. That is the benefit, why on earth penalize it? If they want to make goddang sure that we will not have any professional football players come up, or world-stature performers come here to Canada, let them carry it out. Of course, with many of them, again, this is tax theory and to hang with the social consequences.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I am sympathetic to your comments, Mr. Lambert. I think we should have a tax regime that encourages entertainers and—

Mr. Lambert: Excellence, yes.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —athletes as opposed to discouraging them.

Mr. Lambert: I thank you.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Thank you, Mr. Chairman. May I first of all sympathize with Mr. Lambert. From his comments today, it sounds as though his head is all stuffed up and I wish him well in the recovery period.

Can we start with your list of items? On item 5, the complexity question is, beyond a doubt, a very, very worrisome one. My own reaction to it is that it was best summed up by John Bulloch, that we may be into a situation now where we are supposedly cleaning something up, but by the time it becomes law, the situation will be so complicated we will have two more loopholes for every one we close. Your comments today were useful, so if you have some specifics you would like to pass along to us along this vein, I would appreciate hearing them. I just leave that as an open thing, if you want to send that in to me.

• 1535

And I repeat that invitation for Item 2 on directors' liabilities, as well; and I repeat that the concern we have here is for shell corporations. I have been given an example—that Company A wins a construction contract and instead of employing labour directly, it uses a subsidiary, Company B, which pays its employees their wages net of source deduction; and A in turn pays B the same net amount. When Revenue Canada tries to collect the source deductions from B, it finds that B has no assets against which to execute; these are all in A. Thus, Revenue Canada finds itself frustrated.

Now there are apparently some cases happening like that with some regularity, and that is what they are after here. And if you feel that, you know, we are winging in unfairly giant corporations or creating disincentives for honest business and

[Traduction]

M. Lambert: Monsieur le président, je me demande tout simplement pour quelles raisons le ministère des Finances souhaiterait interdire à un artiste ou à un athlète d'étaler ses revenus à partir du moment où il a commencé à travailler ici au Canada. Pourquoi le pénaliser? S'ils font ce qui est prévu, le Canada ne pourra pas espérer attirer des joueurs de football professionnels ou des artistes de renommée internationale. Mais pour beaucoup de ces gens, tout ce qui compte c'est la théorie de l'impôt, ils se fichent totalement des conséquences sociales que cela peut entraîner.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Je partage votre point de vue, monsieur Lambert. Je pense que nous devrions avoir un régime fiscal qui encourage les artistes et...

M. Lambert: L'excellence.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): ... les athlètes, plutôt que de les décourager.

M. Lambert: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord dire que je plains M. Lambert. J'ai l'impression qu'il a la tête très congestionnée et je lui souhaite une rapide guérison.

Commençons par votre liste. L'article 5, qui traite de la complexité, est sans aucun doute très préoccupant. Ma propre réaction à cela est très bien résumée par ce qu'a dit John Bulloch, c'est-à-dire que même si nous essayons en ce moment d'éclaircir les choses, il se peut fort bien que, lorsque le tout aura été entériné dans la loi, la situation soit si complexe qu'il y aura deux nouvelles échappatoires pour chacune de celles que nous aurons réussi à éliminer. Les observations dont vous nous avez fait part aujourd'hui nous sont très utiles, et si vous avez d'autres idées, dans la même veine, que vous aimeriez partager avec nous, j'aimerais bien les entendre. C'est donc une invitation ouverte à m'écrire que je vous lance.

Et je tiens à préciser que cette invitation concerne également ce que vous pensez au sujet de l'article 2 relativement aux responsabilités des administrateurs. Je répéterai également que ce qui nous intéresse ici ce sont les sociétés fantômes. On m'a d'ailleurs donné l'exemple suivant: la société A gagne un contrat de construction et au lieu d'aller directement embaucher du personnel, elle reporte à une filiale la société B, qui verse aux employés leurs salaires nets des déductions à la source; et la société A, à son tour, verse le même montant net à la société B. Lorsque le ministère du Revenu essaie de récupérer les déductions à la source auprès de la société B, il découvre que cette dernière ne possède aucun actif et que c'est la société A qui contrôle tous les avoirs. Le ministère du Revenu se trouve donc frustré dans ses tentatives.

Ce genre de chose se passe apparemment assez régulièrement, et c'est à cela qu'ils veulent s'attaquer ici. Mais si vous pensez que l'on vise injustement les grosses sociétés, ou que l'on risque de décourager les entrepreneurs honnêtes, je vous

[Text]

so on, give us that feedback and some idea of how you would go about phrasing these things.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): The collection rules in the Income Tax Act are broad, and I do not think anybody would begrudge expanding them to permit Revenue Canada to collect the tax in whatever way it can where the tax is owing.

I think in the example that you gave, it might be quite legitimate that the directors of B who knew about that scheme, or participated in that scheme, would expose themselves to liability—

Mr. Fisher: Yes.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —and that is fine.

Now you used the expression, “a shell corporation”. I do not know quite what you mean by that, because, in your example, B really was not a shell corporation; it was carrying out the contract with employees on the payroll. So it was not a shell in that sense; it was an active corporation; and depending on whatever the laws of the particular province are under which it is incorporated, it must have at least one director. It may well have three or four or five directors, and I think the directors who participate in the thing should be liable for the tax. I have no complaint about that.

What I have a complaint about is: Let us say that this B is incorporated in the jurisdiction where you have to have three directors, or let us take Ontario, for example, where you have to have a majority of Canadians as directors. Then you might have one “real director” on the board who really represents the company, and two nominees, people who are really in the role of nominees. One director may plan out this scheme and carry it out and the other two directors may know nothing about it, and yet they will be fixed with the liability, and I think that is wrong.

Mr. Fisher: Yes, and you have talked about gross negligence and direct knowledge. You have used phrases of that sort.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): And I also referred to the type of language that is in Section 242 of the act where it is somebody who directed, authorized, assented to, acquiesced in, or participated in. Those are pretty broad words; that kind of a concept.

Mr. Fisher: Okay. So if you want to pass along something in writing to us, I invite you to; we would like to hear from you.

On the confidentiality question, I have to confess that I am reasonably sympathetic to this. I think it is a matter of principle again. And I think as well that we are dealing here

[Translation]

prierai de partager vos idées avec nous pour voir ce qu'il serait possible de faire.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Les règles de perception de l'impôt que prévoit la Loi de l'impôt sur le revenu sont très larges, et je ne pense pas que quiconque vous en voudrait de les élargir afin de permettre au ministère du Revenu de percevoir tous les impôts qui lui sont dus.

Dans l'exemple que vous nous avez donné il serait peut-être tout à fait légitime que les administrateurs de la société B qui ont été au courant de la combine ou qui y ont participé, soient tenus de verser certains impôts . . .

M. Fisher: Oui.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): . . . et cela ne pose pas de problème.

Vous avez utilisé l'expression «sociétés fantômes». Je ne sais pas très bien ce que vous voulez dire par là, car, dans votre exemple, la société B n'était pas vraiment une société fantôme. Elle exécutait le contrat grâce à des employés qui figuraient sur la liste de paie. En ce sens, donc, il ne s'agissait pas d'une société fantôme, mais bel et bien d'une société active. D'autre part, quelles que soient les lois de la province où cette société aurait été incorporée, il aurait fallu qu'elle ait au moins un administrateur. Pareille société pourrait en avoir trois, quatre ou même cinq, et dans ce cas-là les administrateurs ayant participé à ce genre de combine seraient responsables de payer l'impôt. Je n'ai rien à redire là-dessus.

Mais voici un autre exemple qui vous montrera là où je ne suis pas d'accord. Supposons que cette société B soit incorporée dans une province où la loi exige qu'elle ait trois directeurs. Prenons l'Ontario, par exemple, où la Loi exige que la majorité des directeurs soient canadiens. Il se pourrait fort bien que le conseil d'administration comporte un «administrateur véritable», qui représente réellement la société, ainsi que deux nominataires, c'est-à-dire des personnes qui jouent le rôle de nominataires. Dans pareille situation, l'un des administrateurs pourrait très bien monter et exécuter la combine sans que les autres soient au courant. Mais ces personnes seraient elles aussi tenues responsables pour l'impôt, je ne trouve pas cela normal.

M. Fisher: Oui, et vous avez également parlé de négligence flagrante et de connaissance directe. Vous avez utilisé des expressions de ce genre.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Et je me suis également reporté au genre d'expressions qui figurent dans l'article 242 de la loi où l'on dit qu'il s'agit de quelqu'un qui a prescrit ou autorisé la fraction ou qui y a consenti, acquiescé ou participé. Ces définitions sont plutôt larges.

M. Fisher: Très bien. En tous les cas, si vous avez d'autres observations à ce sujet que vous aimeriez partager avec nous, je vous inviterai à nous les envoyer par écrit. Nous aimerions bien savoir ce que vous en pensez.

Pour ce qui est de l'aspect confidentiel, je dois avouer que je suis plus ou moins d'accord. Là encore, je pense qu'il s'agit d'une question de principe. D'autre part, il me semble qu'il ne

[Texte]

with the expectations of the people who do not understand what Ottawa is doing. People in good faith send in their forms thinking that their forms are going to be kept secret, and that places a primary obligation on us. Whether they understand or not what is happening up here, I think we have an obligation to keep things secret. And so I have been listening with a pretty sympathetic ear. The idea of statistical data, or Unemployment Insurance, or Energy, Mines and Resources getting involved, well, you know, maybe they might have to add to the deficit by collecting the information some other way, but that might be a pretty desirable way to do it.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Especially in the case of the energy information, because if you go back and look at some of those energy bills that were passed this summer and spring, most of those bills already give access to a lot of information about the energy industry to various government departments. Particularly in that case, it is a question of whether it is really necessary to put it into the Income Tax Act if it is already sitting outside the Income Tax Act in some other piece of legislation.

• 1540

Mr. Fisher: I think your comments fell on a receptive ear. I think they did with some of our officials as well, and equally with the RRSP question. They are giving some thought in the department to this matter, I understand. There are two sides of the coin.

John, you asked whether we were going to go around checking up on 72-year-old couples. I immediately thought of an instance reported in the paper last weekend where some immigration officials went around and checked up on a guy because they thought he had a marriage of convenience. He was applying for permanent status, and they went into his apartment—apparently talked his wife into letting them in there—and they wanted to see if his toothbrush was in the bathroom, and if his clothes were in the bedroom closet. They were accusing him of having a marriage of convenience after five years of married life and after one three-year-old son. I do not know how much convenience any one soul can take.

I think the question we want to be careful of is simply to draw the line clearly. I do not think we want to get involved into looking into people's private lives too deeply. Your comment about the separation agreement is a good one.

The other thing that strikes me, again in practical terms, is that this is the benchmark for many divorce cases. People get a separation agreement and the fight is over at that point, and everything else goes through. The judge will look on the separation agreement as virtually what each party wants to live with. If somebody wants to change that separation agreement, it seems to me they often have a lot of trouble doing it.

[Traduction]

faut pas oublier que nous devons tenir compte des attentes de ces gens, qui ne comprennent pas ce qui se passe à Ottawa. Les gens nous envoient leur formulaire en toute bonne foi, pensant que ces documents vont rester secrets, et cela nous impose certaines obligations. Que ces personnes comprennent ou non ce qui se passe ici, il me semble que nous sommes obligés au secret. Je vous ai donc écouté avec une oreille plutôt compréhensive. L'idée d'utiliser des données statistiques ou de recourir au service de l'Assurance-chômage au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, n'est peut-être pas mauvaise... peut-être qu'ils augmenteraient le déficit en recueillant les données d'une autre façon, mais ce ne serait peut-être pas une mauvaise idée.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Surtout dans le cas des données relatives à l'énergie. Il n'y a qu'à regarder un certain nombre des bills sur l'Énergie qui ont été adoptés dans le courant du printemps et de l'été: la plupart de ces bills prévoient déjà pour certains ministères fédéraux la possibilité d'avoir accès à beaucoup de données relatives à l'industrie énergétique. Cela étant, il s'agit de savoir s'il est vraiment nécessaire d'en faire état dans la Loi de l'impôt sur le revenu, si cela figure déjà dans une autre loi.

M. Fisher: Je n'ai pas fait la sourde oreille à vos propos. Et je pense qu'il en va de même pour un certain nombre de nos agents. Et cela s'applique également à la question des REER. D'après ce que j'ai compris, le ministère est en train d'étudier la question. Mais il faut également regarder le revers de la médaille.

John, vous m'avez demandé si nous allions enquêter sur tous les couples âgés de 72 ans. Cela m'a tout de suite fait penser à un article que j'ai vu dans le journal la fin de semaine dernière: il racontait l'histoire d'un type qui se faisait poursuivre par des agents du ministère de l'Immigration parce que ceux-ci pensaient qu'il avait conclu un mariage de complaisance. Il avait demandé la permission de s'installer de façon permanente au Canada. Ils se sont rendus à son appartement, ils ont apparemment convaincu sa femme de les laisser entrer, et ils sont allés voir dans la salle de bain s'il y avait sa brosse à dents et ils ont vérifié si ses vêtements étaient dans l'armoire de la chambre à coucher. Ils l'accusaient d'avoir un mariage de complaisance après cinq ans de vie maritale et bien qu'il ait un fils âgé de trois ans. Il me semble que la complaisance a ses limites.

Il me semble que nous devons être prudents et bien définir les limites. Je ne pense pas qu'il soit opportun de fouiller trop profondément dans la vie privée des gens. Le commentaire que vous avez fait au sujet des accords de séparation est très pertinent.

Ce qui me frappe d'autre part, côté pratique, c'est que c'est souvent là un point de repaire pour les cas de divorce. Lorsque les gens signent un accord de séparation, la lutte est terminée, et tout le reste se passe sans problème. Le juge considère alors l'accord de séparation comme l'expression des vœux des deux parties concernées. Il me semble que, lorsque quelqu'un veut changer un accord de séparation, cela pose beaucoup de

[Text]

If all that happens in the rest of the world, then surely it could happen on this particular case too. Again, it is a good point.

Now, why do we not get to the interesting point, which is the question of work in progress. I think we will agree with no difficulty here at all. I just would like to get some idea of how your profession operates. I am not a lawyer. In fact, I am enjoying the chance to ask a lawyer a question without the clock going on. I would like to figure out how you guys operate, and why this is such a contentious issue. Is it simply a reaction you have to the possibility of paying tax, or is there something generally deeper in it?

So let me ask you some specifics here. First of all, how common is it for lawyers to give a client a preliminary estimate?

Mr. Fortier: I would say it is not very common.

Mr. Fisher: But are you prepared to do it in every case?

Mr. Fortier: You see, the work of a lawyer very often will be unknown when the mandate is accepted, and the fees of course will not be determined until the work is done. The bar act in Quebec, for example—and I know it is the same in Ontario—provides that in determining fees lawyers must take into account the complexity of the matter which has been undertaken, the relative success of the work done, the amount in issue, the seniority—the years of experience at the bar—of the lawyers who are charged with the mandate. So I think that gives you a fairly good idea as to why, when a client comes to a lawyer and asks how much is this going to cost, you can give him a ballpark figure, but particularly if litigation is involved, you can say you do not know what the opposition is going to do, or whether this will be a two-hour trial or whether this will be a two-week trial. You do not know whether, in the event that we win or lose, there may not be an appeal to the court of appeal, and then to the Supreme Court. So there are many unknowns associated with a court case when the client first comes into contact with a lawyer.

• 1545

Mr. Fisher, if I may address the premise of your question as to whether or not it is a case of lawyers' not wishing to pay tax, that is not at all the thrust of our presentation here today. I am sure you understand that, under the present system, we do pay tax on those fees after they have been earned, but not before we have the money in our pockets.

Mr. Fisher: Okay, but this is one of my rare opportunities to find out about an otherwise mystifying profession, so I am going to pursue this.

Mr. Fortier: Please.

[Translation]

problèmes. En tout cas, si les choses se passent ainsi dans le reste du monde, je ne vois pas pourquoi cela ne pourrait pas s'appliquer dans ce cas-ci également. Là encore, vous avez soulevé une question très probante.

Mais venons-en maintenant à la question intéressante, celle des travaux en cours. Je pense qu'on sera d'accord là-dessus. J'aimerais tout simplement avoir une idée de la façon dont fonctionne votre profession. Je ne suis pas avocat. D'ailleurs, pour une fois je peux poser des questions à un avocat sans surveiller la pendule. J'aimerais savoir comment vous fonctionnez et pour quelles raisons cette question est si litigieuse. Est-ce tout simplement votre réaction devant la possibilité d'avoir à payer des impôts, ou y a-t-il quelque chose de plus profond que cela?

Permettez-moi de vous poser quelques questions précises. Tout d'abord, les avocats donnent-ils souvent des estimés provisoires à leurs clients?

M. Fortier: Je ne pense pas que cette pratique soit très fréquente.

M. Fisher: Mais êtes-vous prêt à faire ce genre de choses dans n'importe quel cas?

M. Fortier: Lorsqu'un avocat accepte une affaire, très souvent, il ne sait pas quel travail il devra faire, et ses honoraires ne seront calculés qu'une fois le travail accompli. Je sais que la loi au Québec, et c'est la même chose en Ontario, prévoit que pour déterminer les honoraires à verser, les avocats doivent tenir compte de la complexité de la tâche à accomplir, de la réussite ou de l'échec relatif de leur travail, du montant en cause et de l'ancienneté—c'est-à-dire des années d'expérience au barreau—des avocats responsables du dossier. C'est pourquoi lorsqu'un client demande à son avocat combien il devra payer, l'avocat peut lui donner un montant approximatif, mais dans les cas de litiges notamment, l'avocat peut très bien dire qu'il ne sait pas ce que va faire l'autre partie et qu'il ne sait pas si le procès durera deux heures ou deux semaines. D'autre part, que le procès soit gagné ou non, l'avocat n'est pas en mesure de savoir si un appel ne sera pas déposé devant la cour d'appel et ensuite devant la Cour suprême. Dans le cas de tout procès, il y a beaucoup d'éléments inconnus lorsque le client rencontre l'avocat pour la première fois.

Monsieur Fisher, si vous me permettez, j'aimerais répondre à votre question; vous cherchiez à savoir si le problème, c'est que les avocats ne veulent pas payer d'impôt. Ce n'est pas du tout là-dessus que nous avons axé le mémoire que nous vous avons présenté aujourd'hui. Vous comprenez sans doute qu'en vertu du système actuel, nous payons des impôts pour les honoraires que nous avons touchés, mais pas pour l'argent qu'on ne nous a pas encore remis.

M. Fisher: D'accord, mais j'ai aujourd'hui l'occasion rare de me renseigner au sujet d'une profession qui me mystifie beaucoup. J'aimerais donc poursuivre.

M. Fortier: Je vous en prie.

[Texte]

Mr. Fisher: If some guy comes in with this complicated case you have described, and—who knows?—we go to court for two days, two weeks or two years . . . There could be an appeal; it could go all the way up and change the charter of rights. Who knows? Everybody hopes for one of those, a pension plan. How common is that kind of case?

Mr. Fortier: The litigation is very common. Litigation originates, of course, with the members of the public who call on lawyers. It is all relative, Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Okay, can we not stop there, just for a second? I am not overly litigious but I have been involved in the odd incident, and somebody will tell me it is x amount for going to court, that it is x amount a day. Very often, your folks will express a fee in those terms.

Mr. Fortier: Yes.

Mr. Fisher: I would presume other lawyers can break up the fee in other ways. Why can a complicated case not be listed by its parts? Why does it have to always be listed as if it were always complicated?

Mr. Fortier: Some will lend themselves—some, I agree—to an easier estimate than others, but the large majority will not. You have to bear in mind that what the minister has recommended right now will require of lawyers that, say, on December 31, they look at all their files; they take a snapshot photograph of the status of their file on that day, and decide that the fees earned in this file equal x hundreds or x thousands of dollars. Very often—

Mr. Fisher: Yes, I know all that, and I am trying to get at why that is such a problem. I am trying to give you some . . .

Let us focus on that part of it, not on what the minister is going to do. We already know that, so let us hear your side of the story.

The picture you have drawn for me now, as a layman, is that the vast majority of your cases involve a certain amount of feel, some degree of complexity; and you cannot put the feel and the complexity together until the issue is settled.

Mr. Fortier: That is correct, sir.

Mr. Fisher: The vast majority.

Mr. Fortier: Absolutely.

Mr. Fisher: So, if a client comes in and asks you “how much” in advance, you are going to say to him: There is a degree of feel and complexity here on which I cannot quote.

Mr. Fortier: That is correct.

Mr. Fisher: How many of your cases involve these tariffs?

Mr. Fortier: An infinitesimal minority.

[Traduction]

M. Fisher: Si un type vient vous voir au sujet du cas compliqué que vous venez de décrire, et s'il faut aller en cour pour, qui sait, deux jours, deux semaines ou deux ans . . . il se pourrait qu'il y ait un appel, que cela entraîne même l'amendement de la Charte des droits, qui sait? Tout le monde n'attend que ce genre de chose, un régime de pension. Les cas de ce genre sont-ils très fréquents?

M. Fortier: Il y a souvent litige. Mais ce sont, bien sûr, les membres du public qui font appel aux avocats qui sont à l'origine du litige. Tout est relatif, monsieur Fisher.

M. Fisher: D'accord, mais pourrait-on poursuivre encore un peu? Je ne suis pas très procédurier, mais j'ai déjà eu à recourir aux services d'un avocat, et on me disait, par exemple, tel montant pour être allé en cour, tel montant par jour, etc. Très souvent, vos honoraires sont exprimés de cette façon.

M. Fortier: Oui.

M. Fisher: Je suppose que d'autres avocats utilisent d'autres systèmes de ventilation de leurs tarifs. Dans le cas d'une affaire très compliquée, pourquoi ne pourrait-on pas dresser le bilan pour chacune de ces parties? Pourquoi les choses doivent-elles être si compliquées?

M. Fortier: Dans le cas de certaines affaires, il est plus facile de déterminer un prix approximatif, mais ce n'est pas vrai dans la plupart des cas. Ce que le ministre recommande obligerait les avocats à examiner leurs dossiers le 31 décembre de chaque année et à pratiquement prendre une photo de leurs dossiers ce jour-là, pour ensuite décider que tel dossier vaut X centaines ou milliers de dollars, etc. Très souvent . . .

M. Fisher: Oui, je sais tout cela, mais j'essaie de comprendre pourquoi cela pose un si grave problème. J'essaie de vous donner quelques . . .

Laissons de côté ce que va faire le ministre. Nous sommes déjà au courant de tout cela, mais j'aimerais entendre votre version de l'histoire.

Aux yeux du profane que je suis, il semblerait que la grande majorité des dossiers dont vous vous occupez exige une certaine jugeotte et suppose un certain degré de complexité. Si j'ai bien compris, vous ne pouvez pas évaluer ces deux critères tant que l'affaire n'est pas réglée.

M. Fortier: C'est exact, monsieur.

M. Fisher: Cela s'applique à la grande majorité des cas.

M. Fortier: Absolument.

M. Fisher: Par conséquent, si un client vient vous voir et vous demande combien cela va lui coûter, vous allez lui dire: il y a des facteurs de jugeotte et de complexité que je ne suis pas en mesure d'évaluer.

M. Fortier: C'est exact.

M. Fisher: Dans combien de cas pouvez-vous fixer ces tarifs?

M. Fortier: Dans une minorité infinitésimale.

[Text]

Mr. Fisher: Is that true of your profession, generally?

Mr. Fortier: Yes, sir.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think we should qualify that a little bit, Yves. I think the practices vary a little bit if you are dealing—

Mr. Fortier: From province to province.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Let us say you have a real estate or an estates practice. I think those are two areas where tariffs are followed more closely than in other parts of the profession. For example, on house transactions, it is quite usual to quote a fee, because the tariffs have been set by county law associations' suggesting what an appropriate fee would be for a certain size of transaction, which is usually related to the value of the property.

In estates—for example, in Ontario—the only legislated tariff is on estates under the Surrogate Courts Act, where it is written right in—it is actually in the rules issued under that act, but it has legislative sanction—that your tariff shall be such-and-such, and it takes it up to \$300,000 estates.

• 1550

So there are some areas where tariff is important, and it depends on the type of legal practice that you are dealing with.

Mr. Fisher: Let me go back to my question, Mr. Smith: Out of your profession, how much business is transacted under such external rules, tariffs or whatever?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I really do not have the answer to that.

Mr. Fisher: A vast minority?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I can take my own personal experience, and it is very much in the minority; but I am working in a Toronto law firm We do some real estate and some estates work, but the majority of our work is commercial, corporate type of work where it is very much as Yves described it: you do not know the extent of work that is going to be involved in a particular transaction until you are getting going on it. The most you can do is from your past experience say in situations like this if you are going to take a tax case to the Federal Court you are talking \$5,000, that kind of area. If you are going to go on to the Court of Appeal and the Supreme Court, you are up \$10,000, \$15,000, \$20,000, and the most you can do is give a ballpark feel and tell the client that you can keep him informed at stages as you go along as to what the charges are likely to be.

Mr. Fortier: Representations we have received from every province in Canada—and, as I said earlier in my original presentation, I do not remember an issue which has aroused such concern among members of the profession as this one—would bear out what Mr. Smith has said and what I said

[Translation]

M. Fisher: Et cela est-il vrai pour votre profession dans son ensemble?

M. Fortier: Oui, monsieur.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Je pense, Yves, que nous devrions fournir quelques précisions supplémentaires à ce sujet. Les pratiques varient un peu s'il s'agit de . . .

M. Fortier: D'une province à une autre.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Prenons le cas, par exemple, d'un cabinet qui s'occupe de l'immobilier ou de succession. Je pense qu'il s'agit là de deux domaines où les tarifs sont suivis de plus près. Pour la vente ou l'achat d'une maison, par exemple, il est assez fréquent de fixer le tarif à l'avance, parce que ceux-ci sont établis par les associations juridiques des comtés, qui proposent quels tarifs devraient correspondre à telle catégorie de transactions. En général, le tarif est calculé en fonction de la valeur de la propriété.

Pour ce qui est des successions, en Ontario, par exemple, les tarifs sont précisés dans les règlements qui accompagnent la loi sur les tribunaux des successions et tutelles. Les tarifs sont donc consacrés par la loi et sont prévus pour toutes les successions allant jusqu'à \$300,000.

Dans certains domaines, donc, il faut avoir un barème, mais tout dépend du genre de client que vous avez.

M. Fisher: Permettez-moi de répéter ma question, monsieur Smith. Dans votre profession, combien de contrats sont-ils assujettis à ces règles externes, que ce soit des barèmes ou autres?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Franchement, je ne le sais pas.

M. Fisher: Une nette minorité?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Dans mon cas personnel, le nombre de contrats de ce genre est vraiment très mineur, mais je travaille dans un cabinet de Toronto . . . Nous nous occupons de certains contrats immobiliers et de quelques successions, mais la majorité de notre travail est composé de contrats commerciaux, ainsi qu'Yves l'a très bien décrit. Quand on signe un contrat, on ne sait jamais combien de temps il faudra y consacrer. Bien sûr, on sait, par expérience, que si une affaire fiscale doit être portée devant la Cour fédérale, il faut envisager à peu près \$5,000. S'il faut par contre aller jusqu'à la Cour d'appel et à la Cour suprême, il faut alors compter \$10,000, \$15,000 et même \$20,000; dans ces cas-là, le mieux que vous puissiez faire, c'est de donner au client un chiffre approximatif en lui disant que vous le tiendrez informé de l'évolution de l'affaire et de ses conséquences financières.

M. Fortier: Des avocats de toutes les provinces du Canada m'ont dit exactement ce que M. Smith et moi-même vous ont dit, à savoir qu'un très petit nombre de dossiers sont assujettis à un barème fixe. Comme je l'ai dit tout à l'heure dans mon

[Texte]

earlier: that it is a very small number of files which is subject to a tariff.

Mr. Fisher: Okay. How many instances in these more complicated cases that might go to court involve some kind of a bonus for winning?

Mr. Fortier: A bonus for winning? As I said earlier, it is one of the elements which the law society in its legislation allows you to take into consideration. Absolutely.

Mr. Fisher: So it is possible for me to be told as your client, if I have a nice juicy case, that if you win you are going to collect more than if you lose?

Mr. Fortier: Yes, sir.

Mr. Fisher: Okay.

Mr. Fortier: That is one of the elements.

Mr. Fisher: What is there about this process in the meantime that prevents you from billing me in stages?

Mr. Fortier: In some instances, firms which are structured in a sophisticated way do issue interim billings. You are absolutely right. In some instances, clients require it; and, to the extent that we do proceed in that fashion, we of course bring into income those fees which are paid on a quarterly or a monthly basis. But, as I attempted to state earlier, we have identified the 70 per cent of the members of our association who practise law in firms of 10 lawyers or less.

Mr. Fisher: How many of those are practising law in one-man firms?

Mr. Fortier: Of those 70 per cent? I could not give you a precise answer, but I am certain today that the numbers are going up in leaps and bounds with this influx of lawyers in the market. I would say it is a substantial number, sir. I could not give you an exact number. But those do not have either the hardware or any other kind of facility which allows them to take that snapshot picture of every one of their hundreds of files at the end of their financial year.

Mr. Fisher: If I came in and engaged your services in one of these complicated Kehoe cases as opposed to a tariff case, and if I quit half way through, would you be able to send me a bill?

Mr. Fortier: The answer is the lawyer will generally, yes. The answer is yes, we will.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): It depends on the terms under which you are engaged. Some provinces permit contingency fee legislation as our basis for charging so you may take on a case where you will only be paid if you are successful. If you drop out of a case half-way through, you will not get paid.

• 1555

Mr. Fortier: A very interesting example. Expropriation is something which most of us—

[Traduction]

exposé, je crois que c'est le problème le plus important pour les membres de notre profession.

M. Fisher: Bien. Lorsque des affaires compliquées sont portées devant les tribunaux, l'avocat reçoit-il une prime s'il gagne?

M. Fortier: Une prime en cas de victoire? Comme je l'ai dit tout à l'heure, les statuts de notre profession autorisent le versement éventuel d'une prime.

M. Fisher: Donc, si un client vous proposait une affaire bien juteuse, vous auriez le droit de le prévenir que, en cas de victoire, vos honoraires seront plus élevés?

M. Fortier: Oui.

M. Fisher: Bien.

M. Fortier: C'est tout à fait légal.

M. Fisher: Qu'est-ce qui vous empêche, entre-temps, de m'envoyer des factures au fur et à mesure de l'évolution de l'affaire?

M. Fortier: Dans certains cas, certains cabinets envoient des factures provisoires. Vous avez tout à fait raison. Parfois, aussi, les clients l'exigent; dans ces cas-là, nous incluons dans notre revenu les honoraires qui sont payés mensuellement ou trimestriellement. Toutefois, comme j'ai essayé de vous le faire comprendre tout à l'heure, nous avons constaté que 70 p. 100 des membres de notre association travaillaient dans des cabinets comprenant un maximum de 10 avocats.

M. Fisher: Combien d'entre eux ont-ils leur propre cabinet?

M. Fortier: Sur ces 70 p. 100? Je ne pourrais pas vous dire exactement, mais, à l'heure actuelle, ce chiffre fluctue certainement beaucoup, étant donné l'arrivée d'un grand nombre d'avocats sur le marché du travail. Sans vous donner un chiffre précis, je crois pouvoir vous dire qu'un nombre important d'avocats ont leur propre cabinet. Toutefois, ils n'ont pas le matériel nécessaire pour faire, à la fin de chaque année financière, un récapitulatif précis des centaines de dossiers qu'ils ont entre les mains.

M. Fisher: Si je recourais à vos services pour une affaire compliquée comme celle de Kehoe, par opposition à une affaire ordinaire assujettie à un barème, et que je laissais tout tomber à mi-chemin, m'enverriez-vous une facture?

M. Fortier: En général, l'avocat envoie une facture.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Tout dépend des modalités du contrat. Certaines provinces nous permettent de faire payer à notre client une somme initiale, le reste n'étant payé qu'en cas de victoire. Ainsi, si le client laisse tomber l'affaire à mi-chemin, l'avocat n'est pas payé.

M. Fortier: C'est un exemple très intéressant. L'expropriation est quelque chose que la plupart d'entre nous...

[Text]

Mr. Fisher: Live in fear of.

Mr. Fortier: —live in fear of. You are right. But by and large there are many clients who have, at one time or another, experienced an expropriation. You would be amazed to see the number of letters which have come into our national office from lawyers who specialize in expropriation. How, at the conclusion of my financial year, am I going to value the services which I may have rendered in the course of the previous six months? I have not gone before tribunal *X* yet. I have not gone before the federal court. So I do not know what the award is going to be. How am I going to value those services? This is but one area, but I am trying to reach out. You say that you welcome the opportunity of addressing questions to lawyers.

Mr. Fisher: That is why I am asking the question.

Mr. Fortier: I welcome the opportunity of trying to facilitate your understanding of these issues.

Mr. Fisher: There are two or three things you seem to be relying on as a defence here. One is that it is tough to do the calculations. In my mind, that is a reasonable statement. I do not know how reasonable that statement is. It seems to me that asking people to have bookkeeping systems that can put some value on . . . even if it is a rough estimate, because we are not talking only about one year. We are talking about people developing some expertise in this, knowing that so-and-so's time is worth so much, and that if he has *x* number of hours going into a case, then you will bill that. I mean, the first year it is going to be tough. I do not dispute that. In fact it seems to me the transition period that is allowed by the minister since November—I think in his December statement—was intended specifically to give you a chance to get these kinds of systems into place.

Mr. Fortier: And, sir, that has happened with the large firms who do not represent the majority of the lawyers in the profession. Mr. Blanchard was the equivalent of the treasurer of the law society. He was the *bâtonnier* of the *Barreau* in Quebec in 1980-81 before joining the Canadian Bar Association. With your permission, I wonder if Mr. Blanchard would like to address some of the issues that you have raised.

Mr. Blanchard: I am particularly happy to address a businessman—through the chairman, of course—knowing that the cost of goods will not go up in the next two hours.

I think what we are trying to determine here is what is fair.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Blanchard: I think that is what we are looking for.

Mr. Fisher: That is right.

Mr. Blanchard: What strikes me in your question, Mr. Fisher, is the following. A couple of years ago, the law societies were looking very closely—and are still looking very closely, but were then, I think about 1978 or 1979—at the

[Translation]

M. Fisher: Redoutent par-dessus tout.

M. Fortier: . . . redoutent par-dessus tout. Vous avez raison. De façon générale, bon nombre de nos clients ont, à un moment ou à un autre, été frappés d'expropriation. Vous seriez étonnés de voir combien de lettres nous avons reçues, à notre siège national, de la part d'avocats spécialisés dans les expropriations. Or, à la fin de mon année financière, comment vais-je pouvoir évaluer les services que j'aurais pu rendre au cours des six mois précédents? Étant donné que la comparution devant le tribunal et la cour fédérale n'a pas encore eu lieu, je ne sais pas quand la décision sera rendue. Comment donc vais-je pouvoir évaluer ces services? Ce n'est là qu'un domaine, mais j'essaye de vous faire comprendre toute la difficulté que cela représente. Vous avez dit que vous étiez heureux de pouvoir aujourd'hui interroger des avocats.

M. Fisher: C'est justement pour cela que je vous pose la question.

M. Fortier: Je suis heureux de pouvoir essayer de vous faire mieux comprendre tous ces problèmes.

M. Fisher: Vous semblez vous appuyer sur deux ou trois arguments principaux. Le premier est qu'il serait très difficile de faire tous ces calculs. C'est un argument raisonnable, je vous le concède, mais il y a peut-être certaines limites. À mon avis, ce n'est pas exiger l'impossible que de vous demander d'avoir un système de comptabilité vous permettant d'évaluer vos services, même approximativement, car ces calculs ne porteront pas sur une année seulement. En effet, nous voudrions que vous ayez un système de comptabilité qui vous permette d'informer le client, dès le départ, du montant de la facture qui lui sera adressée par la suite. Certes, ce sera difficile la première année. Je vous le concède. En fait, la période de transition qui a été prévue par le ministre, depuis novembre dernier, était justement destinée à vous permettre de vous adapter à ce genre de système.

M. Fortier: C'est ce qu'ont fait les grands cabinets d'avocats, mais ceux-ci ne représentent pas la majorité des membres de notre profession. M. Blanchard était l'homologue du trésorier de la Société du droit. Il était bâtonnier au Québec, en 1980-1981, avant de se joindre à l'Association du Barreau canadien. Je vais donc lui demander, avec votre permission, de répondre à certaines remarques que vous venez de faire.

M. Blanchard: Je suis très heureux de m'adresser à un homme d'affaires, par votre intermédiaire, monsieur le président, bien sûr, car je suis sûr que le prix des marchandises n'augmentera pas dans les deux prochaines heures.

Je crois que ce que nous essayons de faire, ici, c'est de trouver un juste équilibre.

M. Fisher: En effet.

M. Blanchard: Je pense que c'est notre objectif à tous.

M. Fisher: Vous avez raison.

M. Blanchard: Voici pourquoi votre question m'étonne, monsieur Fisher. Il y a quelques années, les associations d'avocats étudiaient très sérieusement, et continuent d'ailleurs de le faire, la question de savoir si les avocats devraient pouvoir

[Texte]

whole question of publicity for lawyers and whether or not they should advertise and this whole thing. Some statistics were brought down at a meeting in Toronto which I attended. I do not have them with me, but they went something like this.

About 70 per cent of Canadians at that time had never had access to legal services. That is surprising. The 70 per cent comes up again, but in a different context. There were two reasons, apparently. One is that the cost of services in the mind of the user of the services was not in conjunction with the real services he was receiving. In other words, in the mind of the user they were extraordinary. The second reason, I think equally valid, is that the majority of citizens did not know what their legal rights were.

I connect this with your question in this sense, that if a person comes to a lawyer and as a layman in the law he does not know the answers, that is why he goes to an expert. When he says his problem is the following, very often that is not the problem. The problem that he conceives of in his mind other than, of course, a specific pecuniary, monetary problem, very often that problem related in legal terms is not at all the same as the one which he has in his own mind. This, Mr. Chairman, is one of the big problems in the ordinary practice, not in the specialized practice, but in the ordinary practice in law. I can recall, and I am looking for a general statement in the practice. Very often this is one of the difficulties. It is not impossible to say look, we will give you a ballpark figure what it is going to cost you to do this, but the more you get into the facts and the more you begin assessing that person's rights and that person's recourses in the tribunals, the more you realize that this was overlooked and that was overlooked and therefore... let alone the whole question of defence that Mr. Fortier is talking about. So it is a joint effort that we are trying to establish.

• 1600

Mr. Fisher: Well, Mr. Blanchard, I am intrigued by this line of thought. Now let me ask you a couple more questions here.

Mr. Blanchard: By all means.

Mr. Fisher: You are implying and Mr. Fortier is implying that the problems for these 70 per cent, less than 10 lawyers, for these kinds of lawyers are complex and indeterminate. The client comes in with one idea but the lawyer has to set him straight and there are a lot of curlicues on the problem. I wonder what happened to real estate transactions—to simple incorporations—to the simple maintenance of a corporation's annual records and holding meetings and so on, and a lot of the other stuff that is, I am told by lawyers in my area, their bread and butter.

Mr. Fortier: These are in and out situations.

[Traduction]

faire de la publicité. Lors d'une réunion à Toronto, à laquelle j'ai assisté, certaines statistiques nous ont été présentées, qui indiquaient à peu près ceci.

Environ 70 p. 100 des Canadiens n'avaient, à cette époque, jamais eu recours à des services juridiques. C'est un fait surprenant. Cette statistique de 70 p. 100 revient ici, mais dans un contexte différent. Il y avait apparemment deux raisons à cela. L'une était que l'utilisateur éventuel de ces services estimait qu'ils étaient trop chers, par rapport à ce que cela lui rapportait. En d'autres termes, l'utilisateur trouvait ces coûts exorbitants. La seconde raison, toute aussi valable à mon avis, est que, dans l'ensemble, les citoyens ne savaient pas quels étaient leurs droits.

Ainsi, lorsqu'une personne va trouver un avocat, c'est parce que, en tant que profane, il ne connaît pas la réponse à ses problèmes. Quant il expose son problème à l'avocat, il s'agit bien souvent, en fait, d'une chose totalement différente. Mis à part le plan monétaire, le client a bien souvent une perception juridique de son problème qui est tout à fait différente de celle de l'avocat. C'est là l'une des difficultés les plus fréquentes et les plus importantes que nous rencontrons, non pas dans les cabinets spécialisés, mais dans les cabinets ordinaires. On pourrait dire au client, au départ, que cela devrait lui coûter à peu près tant, mais qu'on risque, au fur et à mesure, de devoir régler des problèmes supplémentaires, des questions omises au départ, notamment après avoir examiné ses droits et ses possibilités de recours devant les tribunaux, etc... Sans parler de toute la question de la défense que M. Fortier a mentionnée tout à l'heure. On essaie donc de trouver ensemble un compromis.

M. Fisher: Monsieur Blanchard, votre raisonnement me surprend un peu. Permettez-moi de vous poser quelques questions.

M. Blanchard: Je vous en prie.

M. Fisher: Vous semblez vouloir dire, tout comme M. Fortier d'ailleurs, que les problèmes que connaissent ces 70 p. 100 d'avocats, c'est-à-dire ceux qui travaillent dans des cabinets comprenant un maximum de 10 avocats, sont fort complexes et indéfinissables. Vous nous dites que le client vient vous voir avec une idée bien précise sur son problème, mais que vous devez le convaincre que ce n'est pas la bonne et que son problème a toutes sortes de ramifications. Je me demande tout simplement ce qu'il en est des transactions immobilières, des constitutions en sociétés, de la simple mise à jour des dossiers annuels d'une société, de la convocation des assemblées, etc... Les avocats de ma circonscription me disent que ces services-là sont leur gagne-pain.

M. Fortier: Ce sont des services routiniers.

[Text]

Mr. Blanchard: Yes, but what is the matter with figuring out—

Mr. Fortier: But these are not—

Mr. Fisher: Not everybody is a big, high-faluting lawyer like Mr. Lambert.

Mr. Fortier: —the reasons for the concern that we have tried to put into our brief and which we have tried to put into words.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think if I may, Mr. Fisher, we are not really saying that it is impossible to value it. It can be done. It just means a certain amount of effort has to be put into it and it can be done.

Fisher: Right.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): As you put it, some rough estimate of value can be made and some kind of calculation of cost can be done. Those are not impossible to do, but what we are saying is, number one, it means that more time has to be devoted in the law firm, some degree of time has to be spent on those matters and not on productive billing matters; secondly it means that you have to have some kind of a different accounting system that is going to cost you more money, so your overhead is going to go up. If your overhead goes up, you want to put your fees up. What we are saying is that it is not that it cannot be done; it is simply that it will increase the cost of doing business which would ultimately be passed on to the consumer.

I come back to what I said in the course of some of my comments. Let us go back and look at what we are trying to do here. Why is the change being made? The cash basis of taxing professionals goes right back through the history of the Income War Tax Act and right up until 1970; that system prevailed during that period of time. Then we studied the thing and the Carter Commission spent years studying it in the parliamentary committee study and they said, "We do not think it is appropriate to change it."

Now we are coming back ten years later and I guess we are taking another look at it at this time. The only reason that it has been put forward by the Department of Finance is that this is business income; ergo, it should be taxed on an accrual basis. In fact, they seem to think it is some kind of game that is being played or gimmick that has sort of tax avoidance connotations to it. In appearing before the Senate, Banking, Trade and Commerce Committee, one of the officials of the Department of Finance suggested that the work in progress being excluded, was some kind of, he used the words "deliberate delay", to delay the receipt of income for tax purposes, suggesting it was not part of an accepted normal business practice.

I think what we have is a situation of the Department of Finance officials' deciding that, since the theory is that business income is taxed on an accrual basis, therefore we must make this change; besides it is some kind of tax avoidance scheme. What we are trying to say to you is that it is not a tax avoidance scheme; that, yes, a lot of good, sound arguments

[Translation]

M. Blanchard: Certes, mais qu'est-ce qui vous empêche d'évaluer...

M. Fortier: Mais ce ne sont pas...

M. Fisher: Tout le monde n'a pas la réputation de M. Lambert.

M. Fortier: ... les raisons de notre inquiétude, comme nous avons essayé de vous l'expliquer dans notre mémoire ainsi que dans nos réponses à vos questions.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Monsieur Fisher, nous n'avons pas vraiment dit que ces services étaient impossibles à évaluer. En effet, ce serait possible, mais cela exigerait pas mal d'efforts.

M. Fisher: En effet.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Comme vous l'avez dit, on pourrait très bien faire une évaluation approximative de ces services et un calcul approximatif du coût global. Ce n'est pas impossible, mais j'essaie cependant de vous faire comprendre que, premièrement, il nous faudra consacrer plus de temps à ces activités improductives; deuxièmement, cela signifie que nous devrons nous doter d'un système de comptabilité qui nous coûtera de l'argent, si bien que nos frais généraux augmenteront, entraînant à leur tour une augmentation de nos honoraires. Nous ne disons donc pas que cela est impossible, mais tout simplement que cela va augmenter nos frais d'administration, ce qui se répercutera finalement sur le consommateur.

Permettez-moi de revenir sur ce que je disais tout à l'heure au sujet de ce que nous étions en train de faire ici aujourd'hui. Pourquoi cette modification a-t-elle été apportée? Le système d'imposition des travailleurs professionnels, prévu par la loi de l'impôt de guerre sur le revenu et calculé sur la base des paiements, a été appliqué jusqu'en 1970. C'est en effet à cette époque qu'on a commencé à réexaminer tout ce système; la Commission Carter, après plusieurs années de travail, en a conclu qu'il n'était pas approprié de le modifier.

Aujourd'hui, 10 années plus tard, on décide de recommencer le même exercice. La seule raison invoquée par le ministère des Finances pour justifier sa décision est qu'il s'agit d'un revenu commercial et que, par conséquent, il devrait être taxé selon une comptabilité d'exercice. En fait, le ministère semble sous-entendre que l'ancien système nous permettait de payer moins d'impôt. Devant le comité sénatorial des Finances, l'un des fonctionnaires du ministère des Finances a dit que l'exclusion des travaux en cours permettait aux avocats de «retarder délibérément» la réception et, donc, la déclaration de certains revenus, en laissant entendre que ce n'était pas là une pratique commerciale généralement acceptée.

Ainsi donc, certains fonctionnaires du ministère des Finances semblent avoir décidé que, puisque les revenus commerciaux sont taxés selon une comptabilité d'exercice, il fallait absolument apporter ce changement, d'autant plus que cette exclusion permettait aux avocats de payer moins d'impôt. Or, nous essayons de vous faire comprendre que ce système ne nous

[Texte]

can be made for tax on business income on an accrual basis, but there are a whole lot of other considerations that should be looked at as well. One of them is what we perceive as the increased cost of doing business. Another one is the other differences that exist in the act for taxing professional income. And the third one is that we are dealing with this strange animal called "work in progress" in a service type of business—that it is hard to come to grips with is just what it is. And we think, for all of those reasons together: What is the point of making this change? The revenues are not significant.

• 1605

Mr. Fisher: I cannot help but feel, and I have an open mind on this question, believe me . . . If I have taken an aggressive line of questioning with you, it is because, as the accountants have come in, as other groups have come in and pleaded this case, they seem to always say in the end what you have said; that it is hard to get the information out. Well, you know, God help me if I were to say that about my business with Revenue Canada. I mean, they would not shed even one alligator tear, let alone a genuine one. They would tell me that it was my obligation to report it, and they would say that hard or easy, report it.

Now, I sort of wonder. I mean, what kind of a defence are we getting up here that it is hard to go through it. Well, it is hard to get the information once, and if it is hard to get that information the second year, then you are dealing with a dumb lawyer. And if it is hard to get it a third year, the guy is probably right out to lunch. Everybody is going to figure out in the first year a new way to keep track of this stuff so they can report it easily, and everybody is going to recognize their obligations, I hope, and start to keep track of their time, or their partner's time, and put some value on that. We have given people two years to get this stuff in hand, and to say that it is hard, well, there are a lot of hard things in life, you know.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think you are misunderstanding us. Like you, I think it can be done; I mean, anything can be done.

Mr. Fisher: Yes, sure, it can be done; and it can be done efficiently and easily.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): And it can be done, but is it worthwhile to do? That is what your job is: to examine why we are trying to do this.

Mr. Fisher: That is right.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Our brief points out the reasons why we do not think it is worthwhile to do it. I have yet to hear a very good reason as to why it should be changed.

[Traduction]

permet pas du tout d'éviter de payer des impôts; bien sûr, on pourrait avancer toutes sortes de bons arguments à l'appui d'un système d'imposition des revenus commerciaux basé sur une comptabilité d'exercice, mais il y a beaucoup d'autres facteurs qui entrent en jeu, notamment l'augmentation de nos coûts administratifs. Par ailleurs, la loi prévoit d'autres dispositions différentes en ce qui concerne l'imposition des revenus des travailleurs professionnels. Troisièmement, on essaye de taxer ce qu'on appelle «les travaux en cours» d'une entreprise de service, et c'est particulièrement difficile à définir. Donc, étant donné toutes les raisons que nous venons de mentionner, nous nous demandons vraiment pourquoi cette modification a été apportée, étant donné que les recettes qui en découleront ne seront pas considérables.

M. Fisher: Je ne peux m'empêcher de penser et, croyez-moi, je suis assez ouvert sur cette question . . . Si je me suis montré un peu agressif en vous interrogeant, c'est parce que, à l'instar des comptables et des autres groupes de témoins qui sont venus plaider cette cause, vous ne cessez de nous répéter qu'il est difficile d'obtenir les données nécessaires. Eh bien, croyez-moi, je serais dans de beaux draps si j'en disais autant de ma propre entreprise au ministère du Revenu! Croyez-moi, les fonctionnaires de ce ministère seraient les derniers à avoir pitié de moi. Ils me répondraient que la loi m'oblige à déclarer ces revenus et, que ce soit pour moi une tâche facile ou compliquée, je n'ai qu'à obéir.

Maintenant, je me pose des questions. Vous me dites que les données seront difficiles à obtenir, mais cet argument n'est pas très solide. Vous aurez peut-être du mal à obtenir ces données la première année, mais si vous avez autant de mal l'année suivante, vous avez affaire à un avocat pas très dégourdi. Si les mêmes difficultés se représentent la troisième année, alors votre type est complètement à côté de la plaque. Chacun va essayer, dès la première année, de mettre sur pied un système lui permettant de déclarer ses activités et chacun va essayer, je l'espère, de s'acquitter de ses obligations en évaluant le temps qu'il a consacré, lui ou son partenaire, à telle ou telle activité. Nous vous accordons une période de transition de deux ans et quand vous nous dites que ce n'est pas facile, eh bien, croyez-moi, il y a beaucoup d'autres choses qui ne sont pas faciles dans la vie.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Vous ne nous comprenez pas bien. Bien sûr, cela peut se faire, car rien n'est impossible, pratiquement.

M. Fisher: Je suis convaincu que ça peut se faire, de façon efficace et pratique.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Cela peut se faire, mais cela en vaut-il la peine? Votre tâche consiste à déterminer la raison d'être de tout cet exercice.

M. Fisher: C'est exact.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Nous indiquons dans notre mémoire les raisons pour lesquelles nous pensons que cette modification n'en vaut pas la peine. J'aime-

[Text]

Mr. Fisher: You are right, but that is our decision to make. I accept that challenge, and I intend to debate that both with my colleagues here and with the officials. But I am left with a picture in my mind of a guy who is involved in a case where he does not know how much it is worth, and that that is typical of him. Now, I do not think that is your profession. I think you know what you are worth. I think you know what your work costs and what you are going to charge for it, and I find it pretty hard to figure it out any other way. I mean, I never met a lawyer yet who does not know that he is eventually going to put out a bill and he keeps track of his time and everything else.

The Chairman: Doug, the interesting dropout of that is that it does not apply to you anyway; it applies to your hired professional staff.

Mr. Blenkarn: No, sir. The way this is drawn, it does not exclude partners at all, nor does it exclude overhead of the firm. The specific sections do not pay any attention to—

Mr. Fisher: The point is well taken, Don, that there do need to be more assurances.

Mr. Fortier: It applies to the partners, as well as the salaried professionals, as well as the—

Mr. Blenkarn: It applies to the light, heat, and water that was used somewhere, and you have to proportion that as work in progress and the rest of it. We are talking of the June 28 thing. What he said in December he revoked in June, and to discuss it on the basis of December and take a look at—

The Chairman: Hold on for a second, Don. Perhaps Mr. Smith would like to clarify my ignorance.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): What the act says and the way it works is that it starts off in Section 9 and says that your income from a business is your profit from your business. Now, what is profit is not defined in the act. So you then have to go outside the act to accounting principles. Profit then, just on basic general accounting principles, says you use an accrual type of system. When you are in a service business you have to account for work in progress. So the changes they have made to the act make it very clear that inventory will include work in progress. The job, then, is to decide, at the year end, what is the difference between your opening work in progress and your closing work in progress and that gets added to your income under the profit part of Section 9. The whole question is: How do you value your opening inventory and your closing inventory?

• 1610

The Income Tax Act, with these amendments, will say that it is at the lower of cost and fair market value. Fair market value, it says, is the amount that can reasonably be expected to become receivable after the end of the year. For cost, it does

[Translation]

rais donc que vous me donniez une raison excellente pour la justifier.

M. Fisher: Vous avez raison, mais c'est à nous de prendre la décision. J'accepte le défi que vous me lancez, et j'ai l'intention d'en discuter avec mes collègues et avec les représentants du ministère. Toutefois, l'impression que j'ai de vous, est celle d'un type qui s'embarque généralement dans une affaire sans en connaître l'importance. Or, je suis convaincu que cette impression ne reflète pas du tout la réalité de votre profession, car vous savez pertinemment ce que vous valez. Vous connaissez parfaitement quels sont vos coûts et quels sont vos honoraires. Je n'ai jamais rencontré d'avocat qui ne savait pas à combien se chiffrait sa facture fiscale et qui ne notait pas régulièrement toutes les heures qu'il consacrait à telle ou telle affaire.

Le président: Doug, il est intéressant de constater que cela ne s'applique pas à vous, mais aux travailleurs professionnels que vous avez engagés.

M. Blenkarn: Pas du tout. Ces dispositions n'excluent pas les partenaires pas plus qu'elles n'excluent les frais généraux du cabinet. Ces articles ne s'appliquent pas...

M. Fisher: Je vous concède, Don, qu'il nous faut plus de garanties.

M. Fortier: Cela s'applique aux partenaires ainsi qu'aux travailleurs professionnels salariés et...

M. Blenkarn: Cela s'applique à l'électricité, au chauffage et à l'eau utilisés dans des locaux et il faut donc que vous calculiez tout cela proportionnellement aux travaux en cours et au reste. Ce sont les dispositions annoncées le 28 juin qui s'appliquent, et pas celles de décembre, lesquelles ont été révoquées en juin.

Le président: Un instant, Don. M. Smith voudrait apporter quelques précisions.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): La loi stipule, à l'article 9, que le revenu que vous tirez d'une entreprise commerciale est un profit tiré de cette entreprise. Or, la loi ne définit pas ce qu'est un profit. Il vous faut donc vous reporter aux principes de comptabilité, lesquels correspondent, en ce qui concerne le profit, à un système de comptabilité d'exercice. Dans une entreprise de service, il faut également tenir compte des travaux en cours. Les modifications apportées à la loi indiquent très clairement que l'inventaire devra inclure les travaux en cours. Donc, il s'agit de déterminer, à la fin de l'année, la différence entre les travaux en cours au début de l'année et les travaux en cours à la fin de l'année et de l'ajouter ensuite à votre revenu sous la rubrique bénéfice à l'article 9. Mais le problème est de savoir comment déterminer la valeur de son inventaire au début de l'année et à la fin de l'année?

La Loi de l'impôt sur le revenu, une fois modifiée, portera que ce calcul sera fondé soit sur le coût, soit sur la juste valeur marchande, plus exactement sur le plus bas des deux. Selon la loi, la juste valeur marchande représente le montant qu'on

[Texte]

not say anything. Then you go outside the Income Tax Act to somebody else's interpretation of cost; it is expected that cost will be the lower of the two. So you have to go outside the Income Tax Act to find out what you mean by cost and you are back to your accounting principles and different methods of costing inventory, and it is anticipated—it is not written in the law anywhere, but it is anticipated—that those principles will not require proprietors' or partners' time to be included and that, in addition, the appropriate method of costing will be some form of direct cost. That implies that you then do not look at indirect costs, such as your rent and your heat and light and all those things. But there is no . . . We are into an area of—

The Chairman: Is that a matter that would be interpreted by—

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —subjective opinion—

The Chairman: —Revenue Canada and,

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —and I hope the courts, some day . . .

The Chairman: —ultimately, nothing is done?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Initially, it will be Revenue Canada's interpretation of what "cost" means for those purposes and the accounting profession's interpretation of what "cost" means. This is where—to pick up on Mr. Blenkarn's point—if the Minister of Finance intended that this only clearly apply to employed professionals, it should be written into Section 10, because, if it is not, it could ultimately be interpreted to mean something else. I think, if that is the basis on which it is being sold to the professions, it should be put in the statute.

The Chairman: Is there a difference, to you, with regard to cost, in the administrative burden that you would bear under the approach as literally interpreted from the proposals as written and the administrative burden that would apply if it were, as you have said, on . . . just applying to the professions?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): In either event, you have to determine, in each case, the lower of cost or fair market value. I believe you will have to keep track on every file, then, of what your cost is and what your estimated realizable fees are on this file. Only then can you decide which one is lower. It could be that your costs . . . let us say that you had an employed lawyer working on a file; he could very well spend so much time on it . . . This often happens with—

The Chairman: Yes, you just cannot . . .

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —a junior, he is floundering around a bit until he gets to the point. He could very well run up costs on the file that exceed what you are going to bill on the file. I think you have to be looking at pretty

[Traduction]

peut raisonnablement s'attendre à recevoir après la fin de l'année. Pour ce qui est du coût, la loi n'en parle pas du tout. Mais si on prend une autre interprétation du coût, qui n'a rien à voir avec la Loi de l'impôt sur le revenu, le coût devrait normalement être le plus bas des deux. Alors il faut aller ailleurs pour déterminer ce qu'on entend par le terme «coût» et on vous renvoie aux principes de comptabilité et aux différentes méthodes d'établissement des coûts. On prévoit—bien que cela ne figure pas dans la loi—que ces principes n'exigeront pas que le temps de l'associé ou du propriétaire soit inclus et de plus, que la méthode appropriée d'établissement des coûts sera fondée sur une forme de coûts directs. Cela laisse croire que l'on ne tiendra pas compte de coûts indirects, comme le loyer, le chauffage, l'électricité etc. Mais il n'y a pas de . . . c'est une question . . .

Le président: S'agit-il d'une question qui serait interprétée par . . .

M. D. Smith (Association du barreau canadien): C'est une question d'opinion.

Le président: . . . Revenu Canada et . . .

M. D. Smith (Association du barreau canadien): . . . et j'espère qu'un jour les tribunaux . . .

Le président: . . . à la fin aucune mesure ne serait prise?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Au départ, ce sera fonction de l'interprétation des «coûts» donnée par Revenu Canada à cette fin et de l'interprétation des «coûts» donnée par les comptables. Pour revenir au point soulevé par M. Blenkarn, si le ministre des Finances veut que cet article ne s'applique qu'aux employés professionnels, il devrait le préciser à l'article 10, car, s'il ne le fait pas, il se peut qu'on l'interprète d'une façon différente. Si on a obtenu l'appui des professions en vertu de cette garantie, je crois qu'elle devrait être précisée dans la loi.

Le président: Quant à la notion des coûts estimez-vous que le fardeau administratif que vous auriez à supporter si on interprétait littéralement les propositions telles qu'elles sont rédigées à l'heure actuelle serait différent de celui que vous auriez à supporter si, comme vous l'avez dit, cet article ne s'appliquait qu'aux professions?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Quoi qu'il en soit, il faut déterminer dans chaque cas quel montant, coût ou juste valeur marchande, est le moins élevé. Je pense qu'il faudra donc consigner dans chaque dossier les coûts, ainsi qu'une estimation des frais réalisables. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'on peut déterminer lequel des deux montants est le moins élevé. Il se peut que les coûts . . . mettons qu'un avocat s'occupe d'un dossier et qu'il soit obligé d'y consacrer beaucoup de temps . . . cela arrive très souvent dans le cas de . . .

Le président: Oui, on ne peut pas . . .

M. D. Smith (Association du barreau canadien): . . . jeunes avocats qui sont souvent un peu perdus au début avant d'en arriver à l'essentiel. Une personne qui n'a pas beaucoup d'expérience pourrait très bien occasionner des frais qui dépasse-

[Text]

well all your files to decide which is going to be the lower. So you have to have the system in place. But if the system works on the basis that you are only dealing with employed professionals, I think, obviously, the income impact is going to be less than if it also had to account for partners', or proprietors', time.

Mr. Lambert: There is one further complication. If a single lawyer, or if partners, have to prepay their income tax every quarter, and if you have any variation in what you have here—because work does not flow through like a sausage factory; there are seasons in the year when you are much busier than in others—how can you prepay your tax with any, shall we say, reasonable accuracy, unless you go and value your files every quarter?

Mr. Fortier: That is a very important point, which we have not touched on in our brief—if this is introduced—the hardship for the lawyers, the partners, who, over a period of two years, if the transitional period is not changed, will have to pay taxes on a quarterly basis on income that they have not collected.

Mr. Lambert: Four times. Eight times.

Mr. Fortier: Eight times.

• 1615

Mr. Fisher: I must tell you that regarding some of what you have told me I am sympathetic. I am not entirely as aggressive as it sounds. But I would also say that I remain unconvinced because of all these things that are being said. I have been told a lot of things that depend on feel rather than fact, that a lawyer is going to experience a case before he can bill it and so on. Other professions deal with equally difficult issues, and they have been able to segment their activity and bill in shorter issue 114 - 210982 - sjc spurts. I think specifically of doctors, who have a profession that I, as a layman in both cases, would see as equally difficult as yours, equally full of unforeseen problems, equally involving immeasurable skills and so on; and yet, across this country, doctors have been able to segment their activities and bill as they go. Quite frankly, I think the feel argument, the experience argument, is not . . . In comparison to what other professionals do, I think you have got to go some to prove that case.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I do not think that is relevant to our discussion, though, because we are not saying that this does not work because feel is involved. It can work. If we have to live with it, it can work; but it has been done—

Mr. Fisher: That is right; it has been done.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —at the expense of fairness.

[Translation]

raient les montants des frais à facturer aux clients. Je pense qu'il faut examiner tous les dossiers afin de déterminer lequel des deux montants est le moins élevé. Il faut donc qu'un système soit en place. Mais si ce système ne s'applique qu'aux professionnels, je crois que l'incidence sur le revenu sera moindre que si l'on devait également tenir compte du temps des associés ou des propriétaires.

M. Lambert: Il y a un autre problème. Si un avocat sans associé, ou si deux associés doivent prépayer leurs impôts chaque trimestre, et s'il y a une certaine variation—car il ne s'agit pas d'une usine de saucisses; il y a des périodes de l'année où on a plus de travail qu'à d'autres—comment peut-on payer à l'avance ces impôts avec une certaine exactitude à moins de déterminer le coût de tous les dossiers à chaque trimestre?

M. Fortier: C'est un point très important que nous n'avons pas soulevé dans notre mémoire—en présumant que cet article sera adopté—à savoir les difficultés que devront affronter les avocats et les associés qui, à moins que la période transition ne soit changée, devront pendant une période de deux ans payer des impôts trimestriellement sur des revenus qu'ils n'ont pas encore obtenus.

M. Lambert: Quatre fois. Huit fois.

M. Fortier: Huit fois.

M. Fisher: Je dois vous dire que je comprends votre point de vue dans une certaine mesure. Je ne suis pas tout à fait aussi agressif que je n'en ai l'air. Mais il n'en reste pas moins que je ne suis pas convaincu que vous ayez raison. On m'a dit des tas de choses qui relèvent plus du sentiment que d'une appréciation des faits, on m'a dit qu'un avocat doit terminer un dossier avant de pouvoir établir la facture, etc. Mais d'autres professions ont des problèmes aussi difficiles à régler, et pourtant, elles ont pu répartir leurs activités en segments et facturer par périodes plus courtes. Par exemple, les médecins; ils exercent une profession qui, aux yeux du profane, semble aussi difficile que la vôtre, aussi imprévisible et qui suppose des aptitudes non mesurables etc., or les médecins ont pu répartir leurs activités par trimestre et facturer à la fin de chaque trimestre. En toute sincérité, je pense que, quand vous dites que l'avocat doit avoir terminé le règlement d'un dossier, avoir l'expérience de l'affaire, ce n'est pas . . . Par rapport au travail d'autres professionnels, je pense qu'il vous sera difficile d'établir le bien-fondé de ce que vous venez de dire.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): D'ailleurs, ce ne serait pas utile, car nous ne prétendons pas qu'un tel système échouerait parce que l'avocat doit avoir fait l'expérience du dossier. Un tel système peut fonctionner. Si nous devons l'accepter, il fonctionnera convenablement; mais là où un tel système fonctionne déjà . . .

M. Fisher: Justement, le système fonctionne déjà.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): . . . c'est l'équité qui en a souffert.

[Texte]

Mr. Fortier: What we ask you to accept is that the work in progress for a lawyer is of a very unique nature. That is the basis of our submission. It is of a very unique nature. My friend and colleague Mr. Smith says it could be done but it would be hard. I would go further and I would say that in a number of cases it not only would be difficult, it would be impossible.

Mr. Fisher: I would like to just close with two other comments. These are observations a little off the topic. First of all, one of my constituents, a gem of a man, Wilson McTavish, who is a grand guy and very active, has recently said that lawyers should be penalized if they do not charge enough, which is certainly nifty in the face of a recession. He says that anybody who is not charging enough is obviously cutting corners.

The second thing, somewhat related to that, is that I am all in favour of lawyers being able to advertise and to advertise their fees. I think about that guy—I think it was in Milwaukee—who would put a big splash of music on television and then you would see him in these unusual situations, coming out of the surf or whatever, or else he would be in a courtroom like a used car salesman, and he would say, "Have you got this problem?" and he would hold up a sign: "This week's special, \$25". This guy was pretty colourful and, I gather, pretty successful. I also gather that it kind of upset the feathers of some of his more dignified colleagues. But he was getting business, and I would encourage anybody to follow that guy's line rather than McTavish's.

Mr. Lambert: Steak or lobster?

Mr. Fisher: Well, he was getting a lot of guys off.

Mr. Fortier: I am familiar with Mr. McTavish, and I am also familiar with Mr. McTavish's reported comment in the *Globe and Mail* last week, which I know for a fact was not well reported. The point that Mr. McTavish was making, as you probably know—but since you have raised it, Mr. Chairman, I am asking for equal time—is that if in these difficult times . . . I want you to know that the recession has impacted members of the legal profession, and it has impacted some members of the legal profession very harshly indeed, and if an area of the law in which lawyer McTavish, for example, has practised for 15 years, say real estate, has dried up in his area and he decides overnight that he is going to become an expert in income tax and he is so hungry for fees that he is going to dispense services in the area of income tax and he is going to slash Mr. Smith's fees . . . Mr. McTavish was saying that person is rendering a disservice to the profession and to the clients whom he is advising, that there should be a way of preventing that sort of thing; and I agree with it, as President of the Canadian Bar Association.

• 1620

Mr. Fisher: I think, though, it must have been hard for Wilson to make those statements because he is a real free

[Traduction]

M. Fortier: Nous vous demandons simplement d'accepter le principe que les travaux en cours dans le cas d'un avocat sont d'une nature très spéciale. C'est l'argument principal de notre mémoire. Mon ami et collègue M. Smith admet qu'un tel système pourrait fonctionner, mais il serait d'application difficile. J'ajouterai que dans de nombreux cas, il serait non seulement difficile, mais impossible à appliquer.

M. Fisher: Avant de terminer, je voudrais faire deux autres remarques. Ils sont un peu hors du sujet. D'abord, un de mes électeurs, M. Wilson McTavish, qui est vraiment très sympathique et très actif, m'a récemment dit que les avocats devraient être pénalisés s'ils ne font pas payer les frais suffisamment élevés, ce qui est vraiment osé, étant donné que nous sommes aux prises avec une récession. Il prétend que celui qui ne fait pas payer les frais qu'il devrait prendre des raccourcis.

Mon deuxième point, qui a un certain rapport avec le sujet, c'est que je préconise que les avocats puissent faire de la publicité ou afficher leurs frais. Je songe à ce type—je crois qu'il habitait Milwaukee—qui faisait paraître une réclame à la télévision avec beaucoup de musique, on le voyait dans des situations tout à fait inhabituelles, par exemple, on le voyait sortir des vagues ou se tenir dans une salle de tribunal comme un représentant de voitures d'occasion, et il disait: «Vous avez un problème?» et montrait une petite affiche où on lisait: «Spécial de la semaine: \$25». C'était une personne très originale qui, d'après ce qu'on m'a dit, avait beaucoup de succès dans les affaires. Mais, je pense que cette publicité a froissé certains de ses collègues très sérieux. Mais il avait des clients et, personnellement, je préférerais qu'on adopte cette approche-là plutôt que celle de M. McTavish.

M. Lambert: Du bifteck ou du homard?

M. Fisher: Il a gagné beaucoup de causes.

M. Fortier: Je connais M. McTavish, j'ai également lu dans le *Globe and Mail* les observations qu'il est censé avoir fait la semaine dernière, et je sais aussi que l'article était inexact. En fait, ce que M. McTavish voulait dire, comme vous devez le savoir—mais puisque vous avez soulevé la question, monsieur le président, je vous demande d'écouter mon point de vue—c'est que dans cette période difficile . . . Vous devez comprendre que la récession a eu une incidence sur certains membres de notre profession, une incidence très grave, d'ailleurs; si M. McTavish, par exemple, se rend compte qu'un certain domaine du droit, mettons l'immeuble, où il est spécialisé depuis 15 ans, ne lui permet plus de faire de l'argent dans sa région, s'il décide du jour au lendemain de devenir spécialiste de l'impôt sur le revenu, et s'il est tellement avide qu'il décide d'offrir des services dans ce domaine en faisant payer des frais inférieurs à ceux de M. Smith . . . Eh bien, M. McTavish voulait dire que cette personne rendrait un mauvais service à notre profession et aux clients qu'il conseille, et qu'il faudrait pouvoir empêcher cela; en tant que président de l'Association du Barreau canadien, je suis tout à fait d'accord avec lui.

M. Fisher: Je pense que M. Wilsoy a dû avoir du mal à dire ce qu'il a dit, car il est vraiment partisan de la libre entreprise.

[Text]

enterpriser. The circumstance you have described is not just called a disservice; it is also called competition.

If I want to do that with a business of my own—say I am not doing well enough in books so I decide to take Ferguson on with his sausage factory—if I want to go broke, there are social implications of that kind of stupidity. Of course, there are; I have employees and I have taxes to pay. But it is still called free enterprise and competition, and I am not restricted from doing it. If I want to be stupid and compete against a smart guy like Ralph, then nobody stops me. I do not understand how the bar association can take that kind of position.

Mr. Lambert: I pay for your mistakes because you are giving bum service, cut-rate service; then you are entitled to proceed against either the insurance fund or an errors and omissions. But that is insurance I, Blenkarn and others put up to guarantee your client that you are going to be honest and efficient. To that extent, I would agree entirely with your constituent. I do not know how many judges I have had tell me, years ago: We are seeing too many young men hurrying up to be millionaires. People are going to get burned, and the courts are going to be full, as a result of bad work.

Mr. Fisher: Then, one way to stop that is to start charging \$25.

The Chairman: You will not be a millionaire in a hurry.

Pardon me, gentlemen, but I think we have strayed quite far afield from the topic we were meant to discuss. Given that I believe as strongly as anyone in competition, I might be inclined to let you go on with this line of inquiry, but we do have some responsibility.

Mr. Blenkarn, did you have further questions?

Mr. Blenkarn: I wanted to bring out some of the concerns I have, and you of the bar have, with respect to this concept that was represented one way on December 18 and represented another way on June 28, in what we are presently studying. I think it is only fair that we should look at what we are presently studying in terms of draft amendments to the Income Tax Act and these ways and means motions.

Now, your brief says something about fair market value, and fair market value is supposed to be reasonably expected to become receivable. What in hell does that mean, “reasonably expected to become receivable”, when the work is not done? It is partly done but it is not done. Is anything reasonably expected to be receivable?

[Translation]

La situation que vous venez de me décrire ne concerne pas seulement un mauvais service; elle est habituellement connue sous le nom de concurrence.

Si j'ai envie de faire cela dans ma propre entreprise—supposons que je ne fasse pas assez de bénéfices avec les livres et que je décide d'ouvrir une usine de saucisses pour concurrencer Ferguson—si je décide que je veux faire faillite, bien sûr, ce genre de bêtise a des effets sur le plan social. C'est certain, car j'ai des employés et j'ai des impôts à payer. Mais il n'en reste pas moins que dans un système de libre entreprise et de concurrence, rien ne m'empêche de le faire. Si j'ai envie d'être bête et de concurrencer un type très malin comme Ralph, il n'y a personne qui peut m'en empêcher. Je ne comprends pas que le Barreau puisse adopter ce genre de position.

M. Lambert: C'est moi qui devrai payer pour vos erreurs, car vous offrez des services de qualité inférieure; ensuite vous serez en droit d'engager des poursuites contre le fonds d'assurance ou de vous protéger par le biais des erreurs et omissions. Mais il s'agit d'une assurance que moi, Blenkarn et d'autres personnes, avons payé afin de garantir des services honnêtes et efficaces à votre client. Je suis donc d'accord avec votre électeur dans une certaine mesure. Je ne sais pas combien de juges m'ont dit il y a très longtemps: trop de jeunes se dépêchent de devenir millionnaires. Il y a des gens qui vont se faire avoir, et les tribunaux vont être pleins à cause du nombre de fois où le travail sera de qualité inférieure.

M. Fisher: Pour empêcher cela, il faudrait faire payer des frais de \$25.

Le président: Ce n'est pas demain que vous deviendrez millionnaire.

Je m'excuse de vous interrompre, messieurs, mais nous nous sommes pas mal écartés du sujet dont nous devons discuter. Étant donné que je suis aussi partisan de la concurrence que n'importe qui, j'aurai peut-être tendance à vous permettre de continuer votre discussion, mais nous ne devons pas oublier nos responsabilités.

Monsieur Blenkarn, avez-vous d'autres questions?

M. Blenkarn: Je voulais parler de certaines de mes inquiétudes et de certaines des inquiétudes du Barreau concernant ce concept qui a été représenté d'une certaine façon dans le budget du 18 décembre et représenté d'une façon différente dans le budget du 28 juin. Pour être juste, je pense que nous devons considérer que nous sommes en train d'étudier des projets de modification à la Loi de l'impôt sur le revenu et à ces motions de voies et moyens.

Dans votre mémoire, vous parlez de la juste valeur marchande, et vous dites que cette dernière doit représenter la somme qu'on peut raisonnablement s'attendre à recevoir. Que veut dire cette phrase «qu'on peut raisonnablement s'attendre à recevoir», lorsque les travaux ne sont pas encore terminés? Y a-t-il quelque chose qu'on peut raisonnablement s'attendre à recevoir?

[Texte]

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): It leaves open a number of questions. I do not know why the attempt was made to define it for these limited purposes. It still leaves you up in the air with questions of contingency situations that I described, or additional amounts that might be added on to the normal fee in the event of the degree of success.

I do not know how you do it; you just have to exercise your best judgment, I guess, as to what you think you are likely to be able to bill at that particular time.

Mr. Blenkarn: All right. Now, who would make that determination? If we are going to Mr. MacEachen's system, where we take into account only the work of employed lawyers or employed professionals, how do we take that into account?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): You take that into account through the cost part of the equation. If you were to lower the cost of—

Mr. Blenkarn: All right, what is the cost of an employed professional? Presumably, it is the salary you pay him.

An hon. Member: Good thinking.

Mr. Lambert: It is the same with para-legals.

Mr. Blenkarn: I suppose para-legals are the same way, but even in your sophisticated firm where you have a computer, where you look after the time and you determine the time expended and the disbursements expended, the mileage and the photostats charged with respect to that particular file, how does that give you the cost of the work?

• 1625

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): It depends on the system that you develop. If you have the numbers—

Mr. Blenkarn: Sure. But you may assign an employed lawyer at \$50 an hour and he spent three-quarters of an hour on this particular file. What is the cost of the work? Obviously, it is not \$50 an hour; it is whatever you paid him as a proportion of what his \$50 is supposed to cover. It is supposed to cover overhead and secretaries and all the rest of it.

All of these time systems—and I happen to have one in my firm, too—give me no indication of what the cost of the work is. It is totally impossible to determine from the card the cost of the work. I can tell you what I have written down as a time category. I know what it cost me for photostats; I suppose that is a cost of the work, but again that is a fictitious figure because I plugged in so many cents a page for photostat work but what the hell is the cost of the work? What is the cost of one photostat? Do you amortize the rent out and do it properly or do you take that fictitious figure you put in as part of the cost of your work?

[Traduction]

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Cela ne répond pas à nombre de questions. Je ne sais pas pourquoi on a essayé de définir ce concept pour nos besoins très limités. Elle ne permet pas de régler des problèmes associés à des situations d'urgence, comme celle que je vous ai décrite, ou à des montants supplémentaires qu'il faudrait peut-être ajouter aux frais habituels, selon le degré de succès.

Je ne sais pas comment on peut s'y prendre; je pense qu'il faut simplement faire appel à son propre jugement pour déterminer le montant qu'on croit pouvoir facturer dans la période en question.

M. Blenkarn: D'accord. Qui serait chargé de déterminer ce montant? Si nous adoptons le système de M. MacEachen, où l'on ne tient compte que du travail d'avocats salariés ou de professionnels salariés, comment pouvons-nous en tenir compte?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Vous pouvez en tenir compte lorsque vous calculez les coûts. Si vous diminuez le coût de...

M. Blenkarn: D'accord, mais quel est le coût d'un professionnel salarié? On peut présumer que c'est le salaire qu'on lui donne.

Une voix: Bravo.

M. Lambert: C'est pareil dans le cas des employés parajuridiques.

M. Blenkarn: Oui, probablement, mais même dans votre société en pleine expansion où vous avez un ordinateur et où vous pouvez calculer le temps consacré aux tâches, les dépenses, le kilométrage et le nombre de photocopies faites pour le règlement d'un dossier particulier, comment pouvez-vous calculer le coût de votre travail avec tout cela?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Tout dépend du système que vous utilisez. Si vous avez suffisamment de—

M. Blenkarn: Oui, bien sûr. Mais il se peut que vous affectiez un avocat salarié à \$50 l'heure à un dossier donné et qu'il y travaille pendant trois-quarts d'heure. Quel est donc le coût du travail? Il est évident qu'il ne s'agit pas de \$50 l'heure. Il s'agit plutôt de la proportion des \$50 que vous lui avez payés pour ses services. Les \$50 sont censés comprendre les frais généraux, les services et secrétaires, etc.

Aucun de ces systèmes d'allocation de temps—et j'en un dans mon entreprise également—ne m'indique le coût du travail. Il est tout à fait impossible de déterminer le coût du travail d'après la fiche. Je peux vous dire ce que j'ai utilisé comme catégorie de temps moi-même. Je sais combien j'ai payé pour les photocopies. Je suppose que cela fait partie du coût du travail, mais là encore il s'agit d'un chiffre hypothétique, car même si j'ai calculé tant de cents par page de photocopie, je ne sais toujours pas quel est le coût du travail. Je ne sais pas combien il coûte pour faire une photocopie.

[Text]

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Accounting methods have been developed to deal with that kind of unit costing in industry, and I expect your auditor will arrive at your firm one day and he will say: I would like to spend 10 hours and charge you \$2,500 or \$3,000 to work out a system for you to keep account of your cost and that of your employees. You will then develop a formula for taking his salary and developing it into an hourly amount, and if he spent 5.5 hours on a file and you know that his cost is \$22.50 an hour then you will add that as being the cost. But it will mean that you will have to develop a system to take account of it.

Mr. Blenkarn: All right.

The Chairman: It is very similar to the way auto repair shops—

Mr. Blenkarn: Mr. Smith, how many current files do you have personally? Do you know?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I really do not know because our firm works less on a personal file basis and more on a firm file basis. I guess we have 3,000 or 4,000 files that are current.

Mr. Blenkarn: That is, the firm has 3,000 or 4,000 files. But would you not agree that most lawyers wind up with files that they, particularly, are responsible for, and work may be done by other lawyers on those files, but would you think most lawyers would know how many files they have current?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): They probably do not.

Mr. Blenkarn: No, and indeed is it fair to say that in many of these computer systems it is only when the file gets created and in some cases only when there is work posted to that file or disbursements posted to that file that it is ever recorded into the computer system?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Yes.

Mr. Blenkarn: So that in some cases there is no knowledge of what is current work. In other words, if you see a client and you have not got around to making a file or getting your secretary to post your time to something or it is into the computer, it is work in progress, but it is not even recorded anywhere.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): This is one of the big problems of all professional firms. You can have the fanciest accounting system you want and the best computer, but if the lawyer does not docket his time the system is useless because it—

Mr. Blenkarn: What do you do with senior partners who sometimes refuse to docket their time or never get around to it, and are fine billers because they whomp out terrific bills and whomp them out every month in vast numbers, but they do not necessarily keep track of their time?

[Translation]

Faut-il amortir le loyer ou faut-il se servir d'un chiffre hypothétique que l'on calcule comme une partie du coût du travail?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Certaines entreprises ont déjà mis au point des méthodes de comptabilité pour faire face à ce genre d'établissement de coût unitaire. J'imagine qu'un jour votre vérificateur arrivera à votre entreprise et vous dira qu'il aimerait passer 10 heures et vous faire payer \$2,500 ou \$3,000 pour mettre au point un système qui vous permettra de prendre note de vos coûts et de ceux de vos employés. Vous voudrez ensuite convertir son salaire à un taux horaire. S'il passe 5.5 heures à étudier un dossier donné, et s'il vous fait payer \$22.50 l'heure, vous tiendrez compte de ce coût. Mais il vous faudra mettre au point un système pour tenir compte de ce coût.

M. Blenkarn: Très bien.

Le président: Le système ressemble beaucoup au mode de fonctionnement des ateliers de réparation de voitures—

M. Blenkarn: Savez-vous combien de dossiers courants vous avez vous-même en ce moment, monsieur Smith?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Je ne le sais vraiment pas, parce que notre cabinet fonctionne plutôt selon le nombre total de dossiers qu'il a. Je suppose que l'on a environ 3,000 ou 4,000 dossiers courants.

M. Blenkarn: C'est-à-dire que le cabinet a 3,000 ou 4,000 dossiers. Mais ne seriez-vous pas d'accord pour dire que la plupart des avocats sont chargés de certains dossiers, même si d'autres avocats y travaillent parfois. A votre avis la plupart des avocats savent-ils combien de dossiers courants ils ont?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Probablement pas.

M. Blenkarn: Non, et n'est-il pas exact de dire que beaucoup des dossiers ne sont pas consignés au système informatisé que lors de sa création ou lors de l'inscription de certains travaux ou de certains déboursés?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Oui.

M. Blenkarn: Donc dans certains cas, on ne sait pas du tout quel est le travail en cours. Autrement dit, si vous n'avez pas ouvert un dossier ou si vous n'avez pas demandé à votre secrétaire d'inscrire votre temps au dossier, il se peut qu'on ne prenne pas note d'un rendez-vous avec un client, même s'il s'agit du travail en cours.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Il s'agit d'un des principaux problèmes de toutes les entreprises professionnelles. Même si on a un système de comptabilité très sophistiqué et le meilleur ordinateur sur le marché, cela ne sert à rien si l'avocat ne prend pas note de son temps.

M. Blenkarn: Que faut-il faire dans le cas d'associés principaux qui parfois refusent de noter leur temps ou qui ne réussissent jamais à le faire, mais qui envoient énormément de factures tous les mois?

[Texte]

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): There are those situations, no doubt.

Mr. Blenkarn: Does that situation occur in your firm? It does in mine.

Mr. Fortier: Go at the other end of the spectrum. At the other end of the spectrum, where you have the unsophisticated accounting system, that is exactly what happens in the majority of the cases, right?

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Fortier: You have your file and on the inside—

Mr. Blenkarn: Absolutely.

Mr. Fortier: —you might write “Appointment with client” and then you forget one, you forget five. Comes the end of the year, how are you going to value the work in progress?

Mr. Fisher: Listening to this whole thing, I think lawyers are charitable organizations. How do you ever figure out a bill?

Mr. Blenkarn: Don will lead you down this path until we have you ready for income supplement.

• 1630

It is very easy. You write a bill on the value of the work to the client, and some estimate of the time and the success of the work, and so on, and, yes, as to whether you are likely to be picked.

Now, let us go on to the next question, interim billing. Your evidence before us is that lawyers by and large bill the work as quickly as possible. Is it not your experience that there are now a lot more interim bills on long cases; in other words, law suits for example— you bill after examination for discovery; you may bill a retainer requirement in advance before you take the case to trial, and so on. In other words, an effort to make sure that you keep the cash coming in, or the bills going out so that somewhere along the line the client does not get into you too far.

Mr. Fortier: Absolutely, and very often those interim bills do not reflect the value of the work in progress, but rather strictly the value of the time expended on a particular part, not the value of the work in progress.

Mr. Blenkarn: No, the moment you issue an interim bill, under the Income Tax Act that is now taxable income whether it is collected or not.

Mr. Fisher: It can also a bad debt, and it can be written off.

Mr. Blenkarn: Well, it will have to be written off if it is not collected, of course, but the fact is that it is taxable income at the end of the year on the basis of what has been billed, not necessarily on what is collected. Is it your experience that law firms have relatively high levels of receivables?

Mr. Fortier: Yes, I would say so.

[Traduction]

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Il ne fait pas de doute que de tels cas existent.

M. Blenkarn: Connaissez-vous de tels cas dans votre cabinet? C'est le cas dans le mien.

M. Fortier: Pour prendre un exemple à l'autre bout de l'échelle, c'est exactement ce qui se passe dans la plupart des cas où les cabinets ont des systèmes de comptabilité très peu sophistiqués, n'est-ce pas?

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Fortier: On inscrit peut-être dans le dossier—

M. Blenkarn: Tout à fait.

M. Fortier: ... on inscrit peut-être «rendez-vous avec client», et ensuite on oublie d'en inscrire un ou d'en inscrire cinq. Comment va-t-on évaluer le travail en cours à la fin de l'année?

M. Fisher: Je commence à avoir l'impression que les avocats sont des organismes à but non lucratif. Comment réussissez-vous à calculer une facture?

M. Blenkarn: Don va finir par vous faire comprendre qu'il leur faut un supplément de revenu.

C'est très facile. On fait une facture selon la valeur du travail effectué pour le client, et on fait une estimation du temps consacré au projet et de son succès, etc. On tient également compte de la possibilité d'être choisi.

Passons maintenant à la prochaine question, celle de la facturation provisoire. Vous nous avez dit qu'en général les avocats envoient des factures aussi rapidement que possible. Selon votre expérience, n'est-il pas vrai qu'il y a beaucoup plus de factures provisoires dans le cas de procès, par exemple. On envoie une facture après l'examen préalable, on envoie une facture pour une provision avant d'aller en procès, etc. Autrement dit, on essaie d'envoyer des factures assez fréquemment pour qu'on continue de recevoir des paiements, ou du moins pour s'assurer qu'on n'accorde pas trop de crédit aux clients.

M. Fortier: Oui, tout à fait. Très souvent les factures provisoires ne traduisent pas la valeur des travaux en cours, mais plutôt le temps qu'on a passé sur un aspect du dossier.

M. Blenkarn: En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, les montants qui figurent dans les factures provisoires constituent des revenus imposables même si on ne les perçoit pas.

M. Fisher: Pas les mauvaises créances, on peut les défalquer.

M. Blenkarn: Si on ne perçoit pas le montant en question, il faudra, bien sûr, le défalquer. Mais il n'en demeure pas moins qu'à la fin de l'année il faut payer des impôts sur les montants facturés, et non pas forcément sur les montants perçus. Avez-vous trouvé que les cabinets des avocats ont relativement beaucoup de comptes à recevoir?

M. Fortier: Je dirais que oui.

[Text]

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association) : Especially at the moment. The payment period has been stretched; there is no doubt—the number of accounts that are over 30 days, or over 60 days, or over 90 days—

Mr. Blenkarn: 120 days.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association) : —120 days is going up, the percentage is going up.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association) : Everybody is taking advantage of the free credit—

Mr. Fortier: We do not charge interest.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): —because we are not allowed to charge interest on overdue accounts. So the pressure is there to get the account out as fast as you can, because if you are going to have to wait 120 days to get paid, you might as well get that account out at the earliest possible moment. This is one of the points that I tried to make earlier; that when you take what is in the Income Tax Act already—you must bill without undo delay—and you add to that the economic realities that you turn that work in progress into bill as fast as you can, I think the work in progress is being recognized in income at the most earliest, realistic time. Everybody is pushing to get the bills out.

Mr. Blenkarn: All right. Now let us go back prior to 1970 when lawyers were on a cash basis, and only paid income tax on the basis of fees actually received. What difference does it make to lawyers that they now must, in a sense, be on an accrual basis, on the basis of work billed but not received, and pay tax on it.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association) : Well, it accelerates the time. I think one of the complaints, one of the concerns about the cash system, was that it was much more open to manipulation in terms of when you would choose to receive the income. If you had a big account about to be billed, you could wait until after your fiscal year ended to bill it, but the system that was put in place starting January 1, 1972, it had built into it, if you like, an anti-abuse provision right into it so that you cannot sit on a completed matter now and say, "I will bill it next year", because the act says that you must bring completed matters into income even when you have not rendered an account, if there has been undue delay in rendering the account.

Mr. Fortier: That is page two.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association) : So, the scope for abuse just is not there; it is not the same kind of consideration as there was back in 1971 on the cash basis.

Mr. Blenkarn: Would you agree with me that the way the ways and means motion is written, the statements the Minister of Finance made on December 18 have not been complied with in preparing the ways and means motion and that, as a practical matter, if you were to interpret this strictly, you

[Translation]

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Surtout en ce moment. On a prolongé la période de paiement; et il ne fait pas de doute que le nombre de comptes qui dépassent 30, 60 et 90 jours . . .

M. Blenkarn: Cent vingt jours.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): . . . le nombre de cas de 120 jours augmente.

M. Blenkarn: C'est exact.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Tout le monde profite du crédit gratuit . . .

M. Fortier: Nous ne faisons pas payer d'intérêts.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): On ne nous permet pas de faire payer des intérêts sur des comptes en souffrance. On est donc incité à faire envoyer la facture aussi rapidement que possible, parce que, si on doit attendre le paiement 120 jours, il vaut mieux envoyer la facture aussitôt que possible. C'est un des points que j'ai essayé de signaler plus tôt. Si on tient compte du fait que la Loi de l'impôt sur le revenu prévoit déjà qu'il faut facturer sans retard un dû, et du fait qu'à cause de la conjoncture économique on envoie des factures pour les travaux en cours aussi rapidement que possible, j'estime que les travaux en cours sont considérés comme des revenus au moment le plus tôt et le plus réaliste. Tout le monde s'efforce d'envoyer des factures.

M. Blenkarn: Très bien. Revenons à la situation qui existait avant 1970, lorsque les avocats ne payaient des impôts que sur les honoraires qu'ils avaient perçus. Est-ce que la différence avec la situation actuelle, qui est plus ou moins une comptabilité d'exercice et où les avocats doivent payer des impôts sur les montants facturés mais non perçus, est très importante pour les avocats?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Les avocats envoient leurs factures plus rapidement. Je pense qu'une des plaintes qu'on a formulées à l'égard de l'ancien système, c'est qu'il pourrait y avoir beaucoup plus d'abus, parce qu'on choisissait le moment de recevoir les revenus. Par exemple, on pouvait attendre la fin de l'année financière avant d'envoyer une facture importante. Mais le système mis en place le 1^{er} janvier 1972 prévoyait que les dossiers terminés devaient être considérés comme des revenus, même si on n'avait pas envoyé de facture.

M. Fortier: C'est à la page 2.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Donc la possibilité d'abus qui existait en 1971 n'existe plus.

M. Blenkarn: Seriez-vous d'accord pour dire que la déclaration faite par le ministre des Finances le 18 décembre n'a pas été respectée dans la motion des voies et moyens et que, si on devait l'interpréter de façon rigoureuse, il faudrait tenir compte des coûts supposés de tous vos frais généraux dans les travaux en cours?

[Texte]

would have to take into account in work in progress the imputed cost of all of your overheads?

[Traduction]

• 1635

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I do not think I would go that far. I think, as I understand accounting principles in dealing with cost, in this situation they would try to distinguish between different types of overheads as to—some they would want to include and others they would not.

Mr. Blenkarn: What about secretarial work, for example?

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): I think that would depend—

Mr. Blenkarn: On a long agreement you have done two drafts through your word processor, you have not completed it—

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): That may depend on how you keep track of it. If, for example, you keep a record of your secretary's time, and you have a note on that file that your secretary spent two days typing an agreement, when you go to bill you take that into account. Then, as I understand the costing methods that accountants like to use, they would then say that part of that cost should go into your work in progress. They would call that a direct type of cost.

The objection that I have to what the difference between the minister's statement and the bill is that he made it very clear in December that all he was talking about was the cost of employed professionals; he was not talking about secretaries and other overheads like that. I think that is what should be written in here, because the accounting principles are not that clear and definite.

Mr. Blenkarn: And we could all then avoid the whole problem by making every employee a professional; a one-quarter of 1 per cent interest in the firm.

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Well, of course, that is the ridiculousness of the whole thing. I mean, one way that some firms will deal with this is to make everybody a partner.

Mr. Blenkarn: So, in effect, if that is the way it goes, then obviously the small firms will make people insignificant partners.

Mr. Lambert: Professional corporations in provinces like Alberta, you are going to see an awful lot of them leave professional corporations—

Mr. D. Smith (Canadian Bar Association): Sure.

Mr. Lambert: —because the lawyer then is an employee of his professional corporation and, therefore, that will have to be included. A can of worms is a can of worms.

Mr. Blenkarn: Thanks very much, and thank you in particular on some of these other matters for an excellent explanation, Mr. Chairman.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Je ne pense pas que j'irais jusque là. D'après mes connaissances des principes de comptabilité des coûts, je crois qu'on essaiera de faire la distinction entre les divers sortes de frais généraux—on voudrait en incorporer certains et pas d'autres.

M. Blenkarn: Qu'en est-il du travail d'une secrétaire, par exemple?

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Je pense que cela dépendrait de la situation.

M. Blenkarn: Si on fait deux ébauches d'une longue entente dans la machine à traiter les mots, mais qu'on ne l'a pas terminé...

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Cela dépendra peut-être de la façon dont vous notez le travail. Si par exemple, vous notez que votre secrétaire a passé deux jours à dactylographier une entente, vous en tenez compte quand vous faites la facture. Si je comprends bien les méthodes d'établissement de coûts utilisés par les comptables, ils vous diront que cet élément du coût devrait faire partie de vos travaux en cours. Les comptables appelleraient cela un coût direct.

Je m'oppose cependant à la différence entre ce que le ministre a dit au mois de décembre et ce qui est prévu dans le projet de loi. Il a très bien précisé en décembre qu'il ne parlait que du coût des professionnels salariés; il ne parlait pas des secrétaires ni d'autres frais généraux. A mon avis on devrait préciser cela, parce que les principes de comptabilité ne sont pas très clairs.

M. Blenkarn: Nous pourrions tous éviter le problème en faisant de chaque employé un professionnel avec un intérêt de 0,25 p. 100 dans le cabinet.

M. D. Smith (Association du barreau canadien): C'est là l'aspect ridicule de la question. Certains cabinets vont s'en sortir en faisant de tous les employés des associés.

M. Blenkarn: Si la proposition reste inchangée, les petits cabinets pourront évidemment faire de tous les employés des associés avec un intérêt minime.

M. Lambert: Beaucoup d'avocats vont quitter les corporations professionnelles dans des provinces comme l'Alberta...

M. D. Smith (Association du barreau canadien): Bien sûr.

M. Lambert: ...parce qu'autrement l'avocat est un employé de sa corporation professionnelle et il faudrait en tenir compte. C'est un véritable guépier.

M. Blenkarn: Merci beaucoup, merci surtout de vos explications excellentes sur certaines des autres questions en particulier, monsieur le président.

[Text]

Mr. Ferguson: I got lost during the discussions on the 72-year-old couple and the marriage of convenience with a three-year-old son. No further questions.

The Chairman: That one is over my head, Ralph.

I would like to thank you, gentlemen, for appearing before us and for the information you have given us, and for putting up with some rather roundabout questioning, to say the least. Obviously, some personal opinions were expressed that were quite strong on all sides of this issue. We certainly do appreciate it.

I recall that Mr. Fisher did ask if you had further specifics on some of these issues. Could you make those available, either to the minister or to the committee if the committee is still in its deliberations, but certainly, subsequently, to someone in the government to help clarify these issues?

Mr. Fortier: Yes. Items 2 to 5 on our submitted agenda will be the object of some brief written remarks.

Mr. Fisher: I take it you do not have any addenda for Item 1, just drop it.

Mr. Fortier: No, I whispered into Mr. Blanchard's ear that I wish every member of this committee was a lawyer.

Mr. Fisher: It is one of the rare instances here where you are outnumbered.

The Chairman: Some of us would say "thank God" to that.

I would like to thank, Mr. Fortier, Mr. Smith, and Mr. Blanchard for appearing before us today. And with that I will adjourn the committee to the call of the Chair which will be at 9.30 tomorrow morning.

[Translation]

M. Ferguson: J'ai perdu le fil quand il a été question du couple de 72 ans et du couple avec un fils de 3 ans qu'on soupçonnait de mariage de complaisance. Je n'ai pas d'autre question.

Le président: Votre commentaire me dépasse, Ralph.

Je tiens à vous remercier de votre comparution, des renseignements que vous nous avez fournis, et d'avoir répondu à des questions pour le moins plutôt compliquées. Nous avons entendu des opinions personnelles assez fortes sur tous les aspects de la question. Nous vous sommes reconnaissants de votre collaboration.

M. Fisher vous a demandé si vous aviez d'autres renseignements précis sur certaines de ces questions. Auriez-vous l'obligance de les faire parvenir soit au ministre, soit au Comité, si le comité étudie toujours la question, pour nous aider à mieux comprendre votre point de vue sur ces questions?

M. Fortier: Oui, les points 2 à 5 de notre ordre du jour feront l'objet de quelques brefs commentaires écrits.

M. Fisher: Je crois savoir donc que vous n'avez rien à ajouter au point 1, vous allez le laisser tomber.

M. Fortier: Non, j'ai dit à M. Blanchard en chuchotant que je souhaiterais que chaque membre du comité soit un avocat.

M. Fisher: C'est un des rares cas où nous sommes plus nombreux que vous.

Le président: Certains d'entre nous diraient «Dieu merci».

Je tiens à remercier MM. Fortier, Smith et Blanchard d'avoir comparu devant nous aujourd'hui. La séance est donc levée jusqu'à 9h30 demain matin.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Institute of Chartered Accountants of Alberta:

Mr. R.B. Diaper, Second Vice-President;
Mr. P.M. Hirsch, Member of the Government Relations
Committee.

From the Tourism Industry Association of Canada:

Mr. Garth Campbell, President and Chief Executive
Officer;
Mr. Robert Larkin;
Mr. John Lawson, Vice-President, Marketing and Industry
Development.

From the Canadian Bar Association:

Mr. Yves Fortier, President;
Mr. David Smith, Chairman, Taxation Section;
Mr. Bernard Blanchard, Executive Director.

De l'«Institute of Chartered Accountants of Alberta»:

M. R.B. Diaper, deuxième vice-président;
M. P.M. Hirsch, membre du comité des relations
gouvernementales.

De l'Association de l'industrie touristique du Canada:

M. Garth Campbell, président et directeur exécutif;
M. Robert Larkin;
M. John Lawson, vice-président, mise en marché et expan-
sion industrielle.

De l'Association du barreau canadien:

M. Yves Fortier, président;
M. David Smith, président, Division de l'impôt;
M. Bernard Blanchard, directeur exécutif.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 115

Wednesday, September 22, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 115

Le mercredi 22 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand	Carney (Miss)
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Deniger
Berger	Ferguson
Blenkarn	Fisher
Bloomfield	Gamble

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (<i>Lévis</i>)	Riis
Lambert	Stevens
Lang	Wilson
Orlikow	Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, SEPTEMBER 22, 1982

(172)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:45 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Dental Association: Dr. Donald Williams, President; Mr. Sidney W. Goldstein, Counsel. *From the Canadian Construction Association:* Mr. Robert M. Gosse, Chairman of the Board; Mr. R.E. Nuth, President; Mr. K.V. Sandford, Tax Adviser and Mr. W.J. Nevins, Chief Economist.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

Dr. Williams made a statement and with the other witnesses from the Canadian Dental Association answered questions.

At 11:02 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:07 o'clock a.m., the sitting resumed.

Messrs. Gosse and Nuth made a statement and with the other witnesses from the Canadian Construction Association answered questions.

At 12:14 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(173)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:07 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Petroleum Association: Mr. Ted Best, Vice-Chairman, Board of Governors; Mr. Jim Quinn, Member, Income Tax Committee and Mr. Hans Maciej, Technical Director. *From the Canadian Federation of Labour:* Mr. James A. McCambly, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 22 SEPTEMBRE 1982

(172)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h45 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service des recherches de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association dentaire canadienne: Dr Donald Williams, président; M. Sidney W. Goldstein, avocat-conseil. *De l'Association canadienne de la construction:* M. Robert M. Gosse, président du Conseil d'administration; M. R.E. Nuth, président; M. K.V. Sandford, conseiller fiscal et M. W.J. Nevins, économiste en chef.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi d'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

M. Williams fait une déclaration puis, avec l'autre témoin de l'Association dentaire canadienne, répond aux questions.

A 11h02, le Comité suspend ses travaux.

A 11h07, le Comité reprend ses travaux.

MM. Gosse et Nuth font des déclarations puis, avec les autres témoins de l'Association canadienne de la construction, répondent aux questions.

A 12h14, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(173)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h07 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association pétrolière du Canada: M. Ted Best, vice-président, Bureau des gouverneurs; M. Jim Quinn, membre, Comité de l'impôt sur le revenu et M. Hans Maciej, directeur technique. *De la Fédération canadienne du travail:* M. James A. McCambly, président.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Mr. Best made a statement and with the other witnesses from the Canadian Petroleum Association answered questions.

At 3:19 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:31 o'clock p.m., the sitting resumed.

Mr. McCambly made a statement and answered questions.

At 4:18 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

M. Best fait une déclaration puis, avec les autres témoins de l'Association pétrolière du Canada, répond aux questions.

A 15h19, le Comité suspend ses travaux.

A 15h31, le Comité reprend ses travaux.

M. McCambly fait une déclaration et répond aux questions.

A 16h18, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, September 22, 1982

• 0944

The Chairman: I will call the meeting to order. We are meeting, again, to resume our consideration of the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

• 0945

We have with us today witnesses from the Canadian Dental Association: Dr. Donald Williams, President; Mr. Hubert Drouin, Executive Director; and Mr. Sydney W. Goldstein, Counsel. I would like to welcome you, gentlemen.

As soon as I drop my gavel, Mr. Lambert walks in. I should have dropped it earlier.

Mr. Lambert: It is all right, Mr. Chairman, for one of the meetings you were late, and another day I am late. We all get here.

The Chairman: We all have our crosses to bear.

Mr. Lambert: And we all have our offices to get started, too.

The Chairman: I would like to welcome you and thank you for coming prepared with a brief and for agreeing to appear before us. We certainly appreciate it, and I am sure that the information you give us is going to be helpful in our deliberations.

With that being said, I would ask if you have an opening statement you would like to give. We would then proceed to questioning subsequently.

Dr. Donald Williams (President, Canadian Dental Association): I am Dr. Williams and I practise general dentistry in Moncton, New Brunswick. I am here representing, and to appear before you as President of, the Canadian Dental Association.

There are approximately 11,500 dentists practising in Canada today who are devoted to improving the health of all Canadians.

With me today is the Executive Director of the Canadian Dental Association, Mr. Hubert Drouin, and our consultant, Mr. Sydney Goldstein with the firm of Drache and Goldstein.

The federal Minister of Health and Welfare, the Honourable Monique Bégin, has as her goal universal access to good health. This proposed tax on employer-paid dental premiums presents an impediment to universal access to good dental health, affecting upwards of 12 million insured Canadians. I would like to point out at this time that we are not totally altruistic in our presentation because there is no question that the removal of that tax does impact on the income of Canadian dentists, but that certainly was not the motivation in our

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 22 septembre 1982

Le président: A l'ordre. Nous nous réunissons encore une fois pour reprendre l'examen des Avis de motions sur les voies et moyens de modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et son Règlement d'application de 1971.

Nous avons aujourd'hui avec nous comme témoins des membres de l'Association dentaire canadienne, soit MM. Donald Williams, président, Hubert Drouin, directeur exécutif et Sydney Goldstein, conseiller. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

Dès que je donne le signal, M. Lambert fait son apparition. J'aurais dû faire entendre le marteau plus tôt.

M. Lambert: Nous voilà quittes, monsieur le président. Vous avez été en retard à l'une des réunions et aujourd'hui c'est à mon tour. On finit toujours par arriver.

Le président: Nous avons tous nos petits problèmes.

M. Lambert: Et nous devons tous aussi préparer la journée dans nos bureaux.

Le président: J'aimerais souhaiter la bienvenue à nos visiteurs et les remercier d'avoir accepté de préparer un mémoire et de comparaître devant ce comité. Messieurs, nous apprécions votre collaboration et je suis convaincu que votre information nous aidera dans nos délibérations.

Cela dit, je vous invite à ouvrir le débat et ensuite nous procéderons à la période de questions.

Dr Donald Williams (président de l'Association dentaire canadienne): Je suis le docteur Williams et j'exerce comme dentiste généraliste à Moncton au Nouveau-Brunswick. Je compareis devant votre comité à titre de représentant et de président de l'Association dentaire canadienne.

A l'heure actuelle au Canada, on compte environ 11,500 dentistes qui exercent leur profession et consacrent leurs efforts à améliorer la santé de tous les Canadiens.

MM. Hubert Drouin, directeur exécutif de l'Association dentaire canadienne et Sydney Goldstein, notre conseiller, de la société Drache et Goldstein, m'accompagnent.

L'objectif de M^{me} Monique Bégin, ministre fédéral de la Santé et du Bien-être social, est la santé pour tous ses concitoyens. L'impôt projeté sur les primes d'assurance dentaire versées par l'employeur constitue un obstacle à l'accès généralisé aux soins dentaires adéquats, et cette mesure pénalise au-delà de 12 millions de prestataires canadiens. Je vous ferai remarquer en passant que notre intervention n'est pas entièrement dépourvue d'un certain égoïsme, car sans aucun doute l'élimination de cet impôt aura une incidence sur le revenu des

[Text]

coming here today or initiating the lobby against this particular tax. In fact, we are leaders in preventive dentistry, in promoting fluoridation, which has a negative impact on the incomes of Canadian . . . and, as you know, there is a perceived over-supply of dentists in Canada today, but we are still actively promoting fluoridation of community water supplies.

I might say that the impact of that fluoridation process has led to the much-improved health of Canadians. Among other things, Canadians are much healthier dentally today than they were even 10 years ago, so it has had its effect. Therefore, we try not to be too biased and to take both sides of the coin.

In going through the document you have before you, I thought perhaps I would highlight some areas and then read others. Some of the examples I will pass by. The first paragraph on the first page really identifies why we are here. I think we all know that, but I would follow through.

This proposal will have the effect of reducing the level of dental care in Canada, with no increase in government revenue, or will retard the availability of dental insurance coverage with substantially increased tax costs to lower- and middle-income Canadians.

The arguments presented by the Minister of Finance in supporting materials to the budget of November, 1981; June, 1982; in public pronouncements and in correspondence with various organizations, including our own; and in statements made by officials of the Department of Finance to other bodies of Parliament, apparently fall into two categories. One is the equity category, and the second is a need to raise additional revenues.

At no time has the Minister of Finance commented in any way upon three other major issues which are the concerns of the Canadian Dental Association. These are the significant additional administrative costs of the proposed amendment; the impact on the dental profession; and the drastic potential consequences to the level of dental care in Canada, which I think we all have to address. That is a number one priority.

We do not propose to comment on the administrative costs except to say they will be extensive and can only have the effect of reducing participation in dental plans.

The Canadian Dental Association submits that the arguments placed before the Canadian public by the Department of Finance are ill-founded and will not produce the results that the Minister of Finance suggested. In addition, the negative impact upon the level of dental care and the additional wasteful, non-productive administrative expense, indicates the proposal can only have negative impact and should be completely withdrawn.

[Translation]

dentistes canadiens, mais cela n'est toutefois pas le motif de notre présence ici aujourd'hui ni à l'origine des pressions que nous comptons exercer contre cet impôt. En fait, nous sommes de chauds partisans des soins dentaires préventifs, de la fluoruration de l'eau qui a une incidence négative sur le revenu des Canadiens . . . et, comme vous le savez peut-être, il semble y avoir un trop grand nombre de dentistes dans notre pays à l'heure actuelle, ce qui ne nous empêche pas malgré tout d'encourager la fluoruration de l'eau au niveau municipal.

Je dois dire que la fluoruration de l'eau a déjà contribué à améliorer grandement la santé dentaire des Canadiens. J'ajouterais que les dents de nos compatriotes sont en bien meilleur état qu'il y a dix ans. Donc la fluoruration n'a pas été inutile. C'est pourquoi nous essayons d'être objectifs et de voir les deux côtés de la médaille.

En parcourant le document que vous avez en mains, je pense qu'il convient de souligner certains passages et de passer plus rapidement sur d'autres. Je vais sauter quelques exemples. Le premier paragraphe de la page 1 expose clairement les raisons de notre présence ici, et nous les connaissons tous. Aussi je poursuis.

Cette proposition aura pour effet de réduire la qualité des soins dentaires au Canada sans pour autant accroître les revenus du gouvernement, ou retardera l'accessibilité à l'assurance dentaire, tout en augmentant substantiellement les impôts des Canadiens à faible et à moyen revenu.

Les arguments qu'a fait valoir le ministre des Finances tant dans les documents à l'appui du budget de novembre 1981 et de juin 1982 que dans ses déclarations publiques et sa correspondance avec divers organismes, de même que les déclarations des fonctionnaires du Ministère à d'autres organismes du Parlement peuvent apparemment être classés dans deux catégories. Primo ce serait une question de justice distributive et secundo la nécessité d'obtenir des revenus supplémentaires.

A aucun moment, le ministre des Finances n'a fait allusion à trois autres questions qui préoccupent au plus haut point l'Association dentaire canadienne. Tout d'abord les coûts administratifs additionnels importants qu'engendre la modification proposée; les répercussions sur notre profession et, en dernier ressort, les conséquences dramatiques probables sur les soins dentaires au Canada qui, je pense, ne doivent pas être passés sous silence. Au contraire, c'est la priorité.

Nous n'avons pas l'intention d'insister sur la question des coûts administratifs si ce n'est pour ajouter qu'ils seront très élevés et qu'ils peuvent avoir pour seul effet de réduire la participation aux régimes d'assurance dentaire.

L'Association dentaire canadienne déclare que les motifs invoqués par le ministère des Finances devant le public ne sont pas fondés et qu'ils ne produiront pas du tout les résultats escomptés. En outre, les incidences négatives sur la qualité des soins dentaires et les dépenses administratives non productives pour ne pas dire le gaspillage supplémentaire montrent bien que cette proposition ne peut avoir que des effets néfastes et qu'elle devrait être purement et simplement supprimée.

[Texte]

Under the current regime of health care in Canada there has been a dramatic growth in the number of private dental plans to provide dental coverage.

• 0950

The Pay Research Bureau 1980 report of employee benefits and working conditions in Canada shows that over 60 per cent of both office and non-office workers participate in privately funded dental plans. The Wyatt Group in 1979 again identified a similar group, 59 per cent of employers providing dental plans. The Wyatt survey indicates that in the vast majority of cases the employer pays all, or a substantial part, of the cost of these plans.

The number of Canadians covered is five million directly, with an additional seven million dependants.

The growth and high level of private dental coverage in Canada and the degree to which employers are prepared to pay the full cost of such coverages indicate the perceived need by Canadians for ongoing prevention as well as restorative dental care. It also indicates that the motivation for the establishment and maintenance of such dental plans has largely come from employers who are interested in maintaining a high level of dental health amongst their employees. It should be noted that the coverages have grown substantially in both non-unionized and unionized contexts.

A number of points should be made in connection with the nature of private dental coverages.

Dental disease is inevitable; 92 per cent of the public have dental disease, and in the absence of preventative and restorative care it becomes even more serious, especially in the financial area for individuals.

The dental plans, I would like to comment, are structured in such a way as to stress prevention. Many of the plans are 100 per cent coverage in the preventative area, the examination and prevention, and then they do a co-insurance in the later stages. So they really are getting into cost containment in trying to avoid future heavy costs.

Dental disease can and does result in reduced productivity and increased incidence and duration of worker absenteeism.

Dental care can be viewed as discretionary and a benefit if one accepts the proposition that it is acceptable from the point of view of government, employers and employees to permit the inevitable dental and gum disease to go unchecked. The assumption is that whatever employees get from the private dental coverage is a benefit. Good dental care is neither discretionary to the employee nor to the employer unless, as noted above, it is deemed acceptable to permit inevitable dental and gum disease to go unchecked.

[Traduction]

Dans le contexte actuel des régimes d'assurance-maladie au Canada, il y a eu une prolifération incroyable de régimes d'assurance dentaire.

Le rapport sur les avantages des employés et les conditions de travail au Canada fait en 1980 par le Bureau des recherches sur les traitements indique plus de 60 p. 100 des employés de bureau et des autres employés participent à des régimes de soins dentaires privés. En 1979, le groupe Wyatt avait déjà signalé que 59 p. 100 des employeurs fournissaient un régime de soins dentaires. L'étude de Wyatt indique que, dans une grande majorité des cas, l'employeur paye tous les coûts de ces régimes sinon une grande partie.

Le nombre de canadiens couverts par de tels régimes se chiffre à cinq millions d'assurés plus sept millions de personnes à charge.

L'augmentation du nombre et de la qualité de ces régimes dentaires privés au Canada ainsi que le nombre d'employeurs qui sont prêts à payer la totalité des coûts de tels régimes démontre à quel point les Canadiens sont conscients de la nécessité des soins préventifs permanents, de même que des soins de restauration. Cela montre également que la motivation relative à l'établissement et au maintien de tels régimes de soins dentaires est principalement celle des employeurs qui sont particulièrement intéressés à la bonne santé dentaire de leurs employés. Il convient de signaler que ces régimes ont connu une augmentation considérable aussi bien dans les groupes syndiqués que dans les groupes non syndiqués.

Plusieurs points doivent être précisés relativement à la nature des régimes dentaires privés.

Les maladies dentaires sont inévitables; 92 p. 100 des personnes ont des maladies dentaires et, s'il n'y a pas de soins de prévention ou de restauration, cela devient encore plus sérieux, surtout du point de vue financier pour les particuliers.

Je voudrais signaler que les régimes de soins dentaires sont structurés de façon à insister sur les soins préventifs. Un grand nombre de ces régimes couvrent à 100 p. 100 le secteur préventif, l'examen et la prévention, puis ils ont une coassurance pour les étapes ultérieures. Ils visent donc vraiment à atténuer les coûts en essayant d'éviter les coûts ultérieurs élevés.

Les maladies dentaires peuvent entraîner une réduction de la productivité et accroître l'absentéisme.

Les soins dentaires peuvent être considérés comme arbitraires et comme un avantage lorsqu'on adopte l'hypothèse selon laquelle il est acceptable du point de vue du gouvernement, des employeurs et des employés de ne pas soigner les maladies des dents et des gencives. Le principe est que tout ce que l'employé reçoit d'un régime d'assurance dentaire constitue un avantage social. De bons soins dentaires ne sont arbitraires ni pour l'employé ni pour l'employeur à moins que, comme nous l'avons dit plus haut, il soit jugé acceptable de ne pas traiter les maladies inévitables des dents et des gencives.

[Text]

Dental care is as essential to productivity and to reduction in absenteeism as outlays to ensure safe working conditions. Would expenditures by an employer to remove exposure to urea formaldehyde be regarded as a benefit to an employee?

Private dental plan coverages have relieved the public sector from the need to totally fund dental care out of tax revenues. The cost to tax revenues has been limited to at most the theoretically forgone tax revenues from what is assumed to be a benefit to employees.

Private dental coverage permits an ongoing and regular program of preventative treatment which in the long term substantially reduces the overall cost of maintaining a high level of dental care. We are talking cost containment.

Lower and middle income taxpayers account for the vast majority of coverages, premiums and benefits from dental plans.

The average use of dental care is not substantially greater for higher income Canadians than for lower and middle income Canadians.

Coverages are present in unionized, non-unionized situations, large and small incorporated companies and unincorporated individuals, and in all provinces of Canada.

Under the "Revenue" section addressing these issues: In testimony before the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on May 25, officials of the Department of Finance indicated that the raising of revenue was a contributing factor to this proposed tax. It is submitted that all of the funds that the proposal would tax are currently being subjected to tax in any event. The employer contributions to private dental plans, though deductible to the employer, are taxable either in the hands of the insurance carriers or the dental practitioners.

In the same hearings before the Senate standing committee the suggestion was made that the forgone tax revenue was \$100 million per year. In addition, the following comment was made by an official of the Department of Finance:

Although the amount of Revenue costs of the provision is very large in aggregate, the amount per employee is not that dramatic.

And it goes on in detail.

We say, in rebuttal, in fact the additional tax for an employee in the 30 to 35 per cent bracket is more likely to be \$100, depending on the plan in question. This increase is in addition to a variety of other changes which will increase the tax cost to lower and middle income Canadians. In addition, it does not take into account the cost of private health coverage, with which dental coverage is usually coupled.

[Translation]

Les soins dentaires sont aussi essentiels à la productivité et à la réduction de l'absentéisme que les conditions de travail sécuritaires. Les dépenses d'un employeur pour éliminer toute exposition à la mousse d'uréformaldéhyde sont-elles considérées comme un avantage accordé à l'employé?

Les régimes de soins dentaires privés ont soulagé le secteur public de la nécessité d'un régime de soins dentaires financé en totalité à partir des impôts sur le revenu. La perte de recettes fiscales s'élève tout au plus au montant qui proviendrait de ce qui est censé être un avantage accordé aux employés.

Les régimes de soins dentaires privés permettent un programme permanent et régulier de soins préventifs qui, à long terme, réduit considérablement le coût global du maintien d'un haut niveau de soins dentaires. Nous parlons donc d'atténuation des coûts.

Les contribuables à faible et moyen revenu constituent la vaste majorité des assurés.

En moyenne, les Canadiens à revenu élevé ne reçoivent pas beaucoup plus de soins dentaires que les Canadiens à faible et moyen revenu.

Une telle protection est offerte aussi bien aux employés syndiqués qu'aux employés non syndiqués, dans les petites et grandes entreprises, et aux travailleurs autonomes et ce, dans toutes les provinces du Canada.

Dans la section «revenu» concernant ces questions: Témoignant devant le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce du 25 mai, les représentants du ministère des Finances ont indiqué que l'augmentation des recettes était un facteur qui contribuait au projet de taxation. Or, nous prétendons que tous les fonds qui seraient ainsi taxés sont de toute façon déjà imposables. Bien qu'elles soient déductibles de l'impôt de l'employeur, les contributions de l'employeur aux régimes de soins dentaires privés sont imposables soit au niveau du courtier d'assurances, soit au niveau du dentiste.

Au cours de ces délibérations devant le Comité sénatorial permanent, on a émis l'hypothèse que ces recettes non perçues s'élevaient à \$100 millions par année. De plus, le commentaire suivant a été fait par un représentant du ministère des Finances:

Bien que le montant total des recettes découlant de cette disposition soit très important, le montant, par employé n'est pas aussi terrible.

Et il explique tout cela en détail.

En guise de réfutation, disons qu'en effet, l'impôt additionnel que doit payer un employé qui se trouve dans la fourchette des 30 à 35 p. 100 est vraisemblablement de \$100, selon le régime en question. Cette augmentation s'ajoute à une variété d'autres changements qui augmenteront l'impôt des Canadiens à faible et moyen revenu. De plus, cela ne tient pas compte du coût des régimes d'assurance-santé qui vont généralement de pair avec l'assurance pour soins dentaires.

[Texte]

• 0955

Further, I would like to quote from *The Moncton Transcript*, my home paper, an editorial on September 11. Part of the editorial says:

The imposition of income tax on the value of these benefits There is a built-in increment for the government. The obvious is that with a progressive tax system, the impact on the employee is not merely that of the value of the benefits being taxed and the consequent hike in income taxes payable. Since the system is progressive, the addition of several hundred dollars of benefit premiums as taxable income has the effect of racheting up the take on all the other taxable income for the affected workers. So the tax bite is bigger all along the line.

Because economic realities will force future increases by insurers of the premiums charged companies, the effect will be to steadily increase the amount of benefit income taxable. So the government will have a nice little incremental climb in taxes built-in as far as this particular aspect of income taxation goes.

They are decrying the lack of labour involvement in the whole process of this thing—of course, recognizing that it will be next spring, when they fill in their tax forms, that it will really impact on the individual employee, and this is part of the problem.

It would appear that if the intention of the Department of Finance was to raise additional revenue then, obviously, the protection provided by changes in tax rates, indexing, the changes in the federal tax credit, and the changes in the medical expense provisions cannot totally shelter Canadian taxpayers from the effect of the amendment to Section 6 of the act making dental plan benefits taxable. To suggest this would imply that several changes in the act have been proposed to produce no tax revenue.

There is an analysis of specific suggestions as to the protection afforded by offsetting changes. I would just summarize—there, on page 5—by saying: Thus, to the extent that the changes in tax schedules provide protection to anyone, the protection is not afforded to the bulk of Canadian taxpayers.

In the section on indexing: The Department of Finance has suggested that protection from the impact of the taxation of dental premiums could be afforded through indexing.

At the bottom, it is stated that, in any event, if, as was suggested by the Department of Finance, indexing does represent a tax reduction, then the proposals of June 28, 1982, which would restrict indexing to 6 per cent and 5 per cent over the next two years, would substantially reduce whatever protection indexing might have afforded.

[Traduction]

De plus, j'aimerais vous lire un extrait de l'éditorial du 11 septembre du *The Moncton Transcript*, notre journal local:

Le fait d'imposer la valeur de ces avantages . . . constitue un accroissement cumulatif des revenus du gouvernement. La chose évidente est qu'avec un système fiscal progressif, l'impact sur l'employé n'est pas simplement celui de la valeur des avantages imposés mais l'accroissement subéquent des impôts à payer sur les revenus. Étant donné que le système est progressif, l'addition de plusieurs centaines de dollars d'avantages sociaux comme revenus taxables a l'effet d'augmenter le montant total du revenu imposable des employés concernés. Ainsi, la charge fiscale est plus importante dans tout le système.

Étant donné que les réalités économiques entraîneront des augmentations des primes d'assurance des compagnies, cela aura pour effet d'augmenter continuellement le montant des avantages sociaux taxables. Ainsi le gouvernement aura une belle petite augmentation de ces recettes d'impôts à mesure que s'appliquera cet aspect de la fiscalité.

Ils déplorent le manque d'intérêt du monde du travail pour toute cette question; évidemment, ils reconnaissent que ce ne sera qu'au printemps prochain, alors qu'ils rempliront leurs formules d'impôt, que ce phénomène aura un impact réel sur chaque employé, ce qui crée un problème.

Il semble que si le ministère des Finances avait l'intention de trouver des revenus additionnels alors, évidemment, la protection fournie par les changements dans les taux fiscaux, l'indexation, les changements dans le crédit d'impôt fédéral et les changements dans les clauses relatives aux dépenses médicales ne peuvent pas mettre les contribuables canadiens totalement à l'abri de l'effet des modifications apportées à l'article 6 de la loi qui rend les avantages des régimes d'assurance dentaire imposables. Une telle hypothèse implique que plusieurs modifications ont été imposées à la loi dans le but de ne produire aucune recette fiscale.

Il existe une analyse des suggestions portant précisément sur la protection offerte par des modifications permettant une certaine compensation. Je me contenterai de résumer, à la page 5, en disant: Ainsi, dans la mesure où les modifications apportées au barème fiscal assurent une protection à quel-qu'un, cette protection n'est pas accordée à l'ensemble des contribuables canadiens.

Dans la section portant sur l'indexation: Le ministère des Finances a suggéré que la protection contre l'impact de l'imposition des primes d'assurance dentaire pouvait être assurée par voie d'indexation.

Au bas de la page, le document stipule que dans tous les cas, si, comme l'a dit le ministère des Finances, l'indexation représente une réduction de taxe, alors les propositions du 28 juin 1982 qui limiteraient l'indexation à 6 et 5 p. 100 au cours des deux prochaines années réduiraient considérablement toute protection que pourrait offrir l'indexation.

[Text]

The federal tax reduction: The effects of the federal tax deduction are somewhat complex. In the past, each taxpayer could obtain a reduction of federal tax equal to the lesser of 9 per cent of his federal tax to a maximum of \$500. The proposals in the November budget would make the federal tax reduction a flat \$200, with an additional tax reduction of up to \$200 for a taxpayer with a non-earning spouse.

Again, we show that the major burden will be felt by two-worker families, who are most commonly found amongst low- and middle-income groupings, and by single taxpayers in the lower- and middle-income brackets.

Medical expense deduction: The suggestion has been made that a portion of the tax impact of having dental plan premiums taxable would be absorbed by a new provision, which would regard such employee benefits as being a "medical expense". However, it should be noted that medical expenses are only deductible to the extent that they exceed 3 per cent of income. Thus, for a taxpayer earning \$15,000 of employment income, no medical expense deduction would be available unless and until the aggregate of all medical expenses exceeded \$450 for the year. Thus, a \$100 deemed benefit would be added to income with no offsetting deductions for medical expenses.

The net effect of the proposal will generate substantial additional tax revenues on the assumption that levels of participation in dental plans remain constant. If the level of participation does not decline, the additional tax revenue will be raised from lower- and middle-income Canadians.

• 1000

If there is a decline in coverage, however, these anticipated revenues will not be forthcoming. In addition, there will be revenue loss from reduced taxes paid by dentists and their staffs as discussed below.

In the November 12, 1981 budget, the suggestion was made that certain tax expenditures were being taken advantage of by high-income earners to the detriment of low-income earners. The argument presented was that eliminating these loopholes would permit the reduction of tax to lower-income taxpayers.

The comparison of the tax burdens borne by high-income taxpayers as opposed to low-income taxpayers may be termed the striving for vertical equity.

The approach by the Department of Finance is that dental plans provide a benefit to the employees. Even if such is the case, it is assumed that the amount of the benefit does not vary with income, so that the additional taxable income would be the same for low and middle-income workers as for high-income earners.

Again, assuming that the benefit will be determined by premiums payable, it is reasonable to assume that the benefits

[Translation]

La réduction de l'impôt fédéral: Les effets de la réduction de l'impôt fédéral sont quelque peu compliqués. Dans le passé, chaque contribuable pouvait obtenir une réduction de l'impôt fédéral égale au plus petit des deux montants suivants: 9 p. 100 de l'impôt fédéral ou un maximum de \$500. Les propositions du budget de novembre limiteraient la réduction de l'impôt fédéral à \$200, avec une réduction additionnelle de l'impôt de \$200 pour un contribuable qui a son conjoint à charge.

Là encore, nous faisons remarquer que le plus lourd fardeau sera supporté par les familles dont les deux parents travaillent et qui se trouvent généralement dans les groupes à faibles et moyens revenus, ainsi que par les contribuables seuls, dans la fourchette des faibles et moyens revenus.

La déduction des dépenses médicales: Il a été dit qu'une partie de l'impact fiscal que représente l'imposition des primes des régimes d'assurance dentaire serait abordée par la nouvelle clause qui considérerait alors ces avantages accordés aux employés comme étant une «dépense médicale». Cependant, il faut souligner que les dépenses médicales ne sont déductibles que dans la mesure où elles excèdent 3 p. 100 du revenu. Ainsi, un contribuable gagnant \$15,000 ne pourrait déduire de son impôt les dépenses médicales à moins que celles-ci ne dépassent \$450 pour l'année. Ainsi, un soi-disant avantage de \$100 serait alors ajouté aux revenus imposables, sans aucune déduction d'impôt pour les dépenses médicales.

L'effet global de la proposition entraînera des recettes fiscales additionnelles considérables en supposant que le niveau de la participation aux régimes d'assurance dentaire demeure constant. Si ce niveau de participation ne diminue pas, les recettes additionnelles du gouvernement proviendront des Canadiens à faibles et moyens revenus.

Toutefois, si la protection va en décroissant, ces revenus escomptés ne rentreront pas. De plus, nous subissons une perte de revenu à cause de la réduction des impôts payés par les dentistes et leur personnel comme je le mentionne plus loin.

Dans le budget du 12 novembre 1981, on a laissé entendre que des contribuables à revenu élevé tiraient profit de certaines dépenses fiscales au détriment des contribuables à faible revenu. On a donc proposé que l'élimination de ces échappatoires permettrait aux contribuables à faible revenu de payer moins d'impôt.

La comparaison entre les charges fiscales supportées par les contribuables à revenu élevé par rapport aux contribuables à faible revenu pourrait s'appeler un effort d'égalisation verticale.

Le ministère des Finances estime que les programmes dentaires constituent un avantage social pour les employés. Même si tel est le cas, on suppose que l'importance de l'avantage ne varie pas en fonction du revenu de sorte que le revenu imposable additionnel serait le même pour les contribuables à revenu faible et moyen que pour les contribuables à revenu élevé.

Une fois de plus, en supposant que le montant de cet avantage sera déterminé par les primes payables, il est raison-

[Texte]

associated with the dental plan coverages would be approximately \$300 per year per taxpayer covered. This represents a 4 per cent increase in the taxable income of a person who would otherwise have \$15,000 of taxable income, and only an increase of one-half of 1 per cent for a person who would otherwise have taxable income of \$60,000.

As has been indicated, there is little doubt that the consequences of making dental plan coverages taxable benefits will fall most heavily upon lower and middle-income brackets with no offsetting protection from other changes in the Income Tax act.

In a letter from the then Minister of Finance to the Canadian Dental Association, the following statement appears:

When employers pay the contributions to a private health and dental plan, the employees covered are provided a benefit. Not all Canadians receive such a benefit, and thus many, such as the self-employed, not covered by a dental or health plan, or retired Canadians, have to meet their extra health and dental care costs out of fully taxable income. For many years, employer contributions to provincially administered health plans have been a taxable benefit to employees. In these circumstances, I believe it is fair that the benefit provided by health and dental plan contributions of employers be taxable.

This latter argument may be termed an attempt to obtain horizontal equity as between taxpayers in similar income brackets.

The argument concerning horizontal equity may be commented on as follows: A significant and growing proportion of Canadians do in fact have private dental coverages. Thus, the norm is the existence of health and dental plan coverages. We submit that the norm should not be whatever group currently bears the greatest tax burden. If the Department of Finance is concerned about equity, as opposed to revenue gathering, then the act could be amended to alleviate the burden on any taxpayer not currently covered by a private dental plan.

Self-employed persons can and do obtain dental plan coverage on the same basis as regular employees. In fact if this proposal is implemented, on a premium basis, persons not members of private dental plans could be in a relatively better position. For years, in which actual outlays for dental care are less than the tax on the deemed benefits from plan coverage, the non-member has an absolute tax saving. In years when major outlays are required because of lack of ongoing preventative care, the larger outlays are more likely to be deductible as medical expenses.

[Traduction]

nable de supposer que, pour ce qui est des régimes d'assurance dentaire, il se situera aux environs de \$300 par année par contribuable couvert. Cela représente une augmentation de 4 p. 100 du revenu imposable pour une personne qui aurait autrement un revenu imposable de \$15,000 et une augmentation de un demi de 1 p. 100 pour une personne qui aurait autrement un revenu imposable de \$60,000.

Tel qu'indiqué, il y a peu de doute que les conséquences de considérer les régimes de soins dentaires comme des avantages imposables toucheront plus lourdement les contribuables à faible et moyen revenu sans qu'ils puissent être compensés par d'autres changements dans la Loi de l'impôt sur le revenu.

Dans une lettre adressée à l'Association dentaire canadienne par le ministre des Finances de l'époque, on peut lire ce qui suit:

Lorsque les employeurs paient les cotisations à un régime d'assurance dentaire et d'assurance-maladie, cela constitue un avantage pour les employés couverts. Ce ne sont pas tous les Canadiens qui jouissent d'un tel avantage et un grand nombre d'entre eux comme les personnes qui travaillent à leur compte ou les retraités qui ne sont pas couverts par un régime de soins dentaires ou d'assurance-maladie doivent puiser les coûts de tels soins à même leur revenu entièrement imposable. Depuis un grand nombre d'années, les contributions de l'employeur à des régimes d'assurance-maladie administrés par les provinces ont été un avantage imposable pour les employés. Dans ces circonstances, je crois qu'il est juste que l'avantage fourni par les contributions des employeurs au régime de soins dentaires et d'assurance-maladie soit imposable.

Cette dernière proposition devrait être perçue comme une tentative d'égälisation horizontale entre les contribuables qui ont sensiblement les mêmes revenus.

L'argument relatif à l'égälisation horizontale peut être commenté de la façon suivante: une proportion importante et sans cesse croissante de Canadiens bénéficient, en fait, de régimes privés de soins dentaires. Par conséquent, la norme c'est l'existence de régimes de soins dentaires et d'assurance-maladie. Nous estimons que la norme ne devrait pas être le groupe dont le fardeau fiscal est le plus élevé. Si le ministère des Finances pense plus à la justice qu'à la récupération des impôts, alors, la loi pourrait être amendée de façon à alléger le fardeau fiscal de tout contribuable qui n'est pas couvert par un régime privé de soins dentaires.

Les travailleurs autonomes peuvent participer à un régime de soins dentaires sur la même base que les employés ordinaires. En fait, si cette proposition est acceptée, sur une base de prime, les personnes qui ne participent pas à un régime privé de soins dentaires pourraient se retrouver dans une meilleure position. Au cours des années pendant lesquelles les frais réels de soins dentaires sont inférieurs aux impôts sur les avantages présumés des régimes de soins dentaires, le non participant paie moins d'impôt. Pendant les années où d'importants débours sont nécessaires en raison du manque de soins préven-

[Text]

So we really have a two-way street. It can be over and under. Quite frankly, about 60 per cent of the population does not go on a regular basis to their dentist, so we can perhaps assume they will be better off without the plans, not health-wise but financially which is, I think, a small part of our consideration.

The situation of retired employees is a special case and must be dealt with specially. In fact, as a result of Section 45.(4) of the June 28, 1982 Ways and Means Motion, former employees will be exempted from the application of the proposed taxable benefit rule. So these people who have ongoing dental plans, supported by their former employers, have that kind of protection.

The suggestion has been made that the proposed change would place employer contributions to private health services plans on the same footing as employer contributions to government health insurance plans. Publicly-administered plans have, for the most part, chosen not to provide dental coverages because of the costs involved. While the non-taxability of private dental plan premiums does represent a subsidy to such coverage, the subsidy is limited to the notational foregone tax revenue. The alternatives would be to make such admittedly costly coverages prohibitively expensive, or have public plans provide coverage with the full cost borne by government. I do not think government really wants to do that. Currently assuming an average 35 per cent tax rate, each \$100 million of dental coverage costs government \$35 million in revenue to be raised elsewhere. If the government were to provide such coverage directly, it would have to raise \$100 million in tax revenues.

• 1005

The dental profession: The Canadian Dental Association represents the majority of approximately 11,500 dentists in Canada. Today, with secretarial, dental aide and hygienist personnel, they make up a significant industry. A significant drop in the utilization of private dental coverages will have the following potential consequences on the dental industry:

Private dental coverages are primarily oriented to preventive as opposed to restorative treatment. Decline in dental insurance coverages will shift the demand for treatment to restorative treatment. Thus the requirements for support staff and hygienists could decline. The major thrust of the hygienist is definitely in the field of prevention; we have gone from 1971 to the present day from something like less than 1,000 hygienists to probably 8,000 or 9,000 in the field. There has been a dramatic increase in a short period of time in the number of hygienists out there working.

[Translation]

tif continu, les plus gros débours sont probablement déductibles comme frais médicaux.

Nous retrouvons donc deux possibilités: trop ou pas assez. Mais comme environ 60 p. 100 des gens ne vont pas chez le dentiste régulièrement, on peut donc peut-être supposer qu'ils ont intérêt à se passer de régime de soins dentaires, non sur le plan de santé, mais sur le plan financier qui, je crois, ne nous préoccupe pas tellement.

Le problème des retraités est un cas spécial qui doit être traité comme tel. En fait, à cause de l'alinéa 45.(4) de la motion de voies et moyens du 28 juin 1982, les anciens employés seront exemptés de l'application de la règle proposée des avantages imposables. Ainsi, ces personnes qui continuent de participer à des régimes de soins dentaires, financés par leurs anciens employeurs, bénéficient de ce genre de protection.

On a suggéré que le changement proposé placerait les contributions de l'employeur à des régimes privés d'assurance-maladie sur la même base que les contributions des employeurs aux régimes gouvernementaux d'assurance-maladie. Les régimes du secteur public n'offrent pas, pour la plupart, une assurance pour les soins dentaires en raison des coûts élevés. Même si le caractère non imposable des primes de régime privé de soins dentaires représente une subvention à un tel régime, la subvention est limitée au revenu imposable prévu. Les possibilités seraient de rendre ces régimes onéreux extrêmement chers ou de faire en sorte que les régimes publics couvrent la totalité des coûts assumés par le gouvernement. Je ne crois pas que le gouvernement veuille réellement procéder de cette façon. En supposant un taux d'imposition moyen de 35 p. 100, chacun des 100 millions de dollars versés dans le cadre des régimes de soins dentaires coûtent au gouvernement \$35,000,000 en revenus qui doivent être prélevés ailleurs. Si le gouvernement devait assurer directement les coûts de ces régimes, il devrait aller chercher 100 millions de dollars en revenus imposables.

Les dentistes: L'Association dentaire canadienne représente la majorité des quelque 11,500 dentistes du Canada. Aujourd'hui, avec le personnel de bureau, les aides et les hygiénistes, la profession constitue une industrie importante. Une chute importante dans l'utilisation des régimes privés de soins dentaires aura les conséquences possibles suivantes sur l'industrie dentaire:

Les régimes privés de soins dentaires sont essentiellement orientés vers la prévention plutôt que les traitements. Une diminution des régimes d'assurance de soins dentaires fera déplacer la demande de la prévention vers la cure. Par conséquent, les besoins en personnel de soutien et en hygiéniste pourraient diminuer. Le principal intérêt de l'hygiéniste est sans contredit la prévention; de 1971 jusqu'à aujourd'hui, le nombre des hygiénistes est passé d'un peu moins de 1,000 à environ 8,000 ou 9,000. Dans une période très courte, il y a eu une augmentation importante du nombre d'hygiénistes travaillant dans ce domaine.

[Texte]

At present a substantial part of the funds committed to dental plans are received by and taxed in the hands of dental professionals. Assuming that dentists are in the highest tax brackets, a decline in plan coverages will result in the loss of 50 cents of tax revenue for each dollar no longer received by dentists.

Levels of dental care: It is essential to the social well-being of all Canadians that the level of dental care be kept at a very high level. High levels of dental care also translate into dollars by increasing productivity and reducing absenteeism.

Private dental plans have been a major component in the improvement of levels of dental care in Canada. In addition, since these plans are primarily related to employees, the economic benefits of reduced absenteeism and increased productivity are more marked than in universal governmental plans.

The availability of tax free dental coverage encourages cheaper and continuous use of dental professionals in preventive care.

The Canadian Dental Association is concerned that the following consequences for dental care will ensue as a result of the taxability of dental coverages: Declines in participation will occur among the lower- and middle-income groups who can least afford the additional tax costs, but who also can least afford the costs of restorative dentistry—and that really is what happens: we revert back to the fifties and sixties, instead of being in preventive and low restorative work—and the general level of preventive care will decline.

The consequences of the proposal: It is submitted that the following consequences could, and in many cases will, result from the proposal to tax dental plan coverages.

Once taxpayers appreciate the impact of this provision on their tax bills when they receive their T4 slips in early 1983, there will be a demand for additional inflationary pay increases to compensate for the additional tax burden. I suggest, if they do not get the additional increases to compensate, that they will make an adverse selection and they will decide that if they are going to be taxed on these dollars they will want those dollars to spend in their own discretionary way. It has been mentioned before that they will take and do what they want to do with it. And unfortunately, Canadians have a low perception of whether they have dental disease or not, and this gets into the adverse selection area. If they do not feel they have anything wrong, they want the dollars that are going into premiums and, as I said before, take and spend them in their own manner. It is unfortunate that they do not perceive they have dental disease, because, in fact, 92 per cent of Canadians do have dental disease and they need this preventive care.

[Traduction]

Aujourd'hui, une partie substantielle des fonds attribués aux régimes de soins dentaires sont reçus par les dentistes et leur sont imposés. En supposant que les dentistes se situent dans les tranches les plus élevées d'imposition, une diminution des régimes de soins dentaires entraînera une perte de 50 cents de revenu imposable pour chaque dollar qui ne sera plus perçu par les dentistes.

Niveaux de soins dentaires: Il est essentiel pour le bien-être social de tous les Canadiens que la qualité des soins dentaires soit maintenue à un niveau très élevé. Les niveaux élevés de soins dentaires se traduisent en dollars par un accroissement de productivité et un taux d'absentéisme réduit.

Les régimes privés de soins dentaires ont été une composante importante dans l'amélioration des soins dentaires au Canada. De plus, puisque ces régimes sont reliés essentiellement aux employés, les avantages économiques d'une réduction de l'absentéisme et d'un accroissement de la productivité sont plus évidents que dans les régimes gouvernementaux universels.

La disponibilité de régimes dentaires non imposables encourage l'utilisation continue et moins coûteuse des dentistes en matière de soins préventifs.

L'Association dentaire canadienne se préoccupe des conséquences que pourront entraîner la nouvelle imposition sur la qualité des soins dentaires: une réduction de participation se produira dans les groupes de contribuables à revenus faibles et moyens qui peuvent le moins se permettre des coûts imposables additionnels, et qui peuvent le moins se permettre les coûts de restauration dentaire, et c'est réellement ce qui se produit: nous retournons vers les années 50 et 60 plutôt que vers la prévention et la restauration mineure, et le niveau général des soins préventifs diminuera.

Conséquences de la proposition: À notre avis, les conséquences suivantes pourraient découler, et dans de nombreux cas découleront, de la proposition relative aux régimes de soins dentaires imposables.

Lorsque les contribuables constateront l'impact de cette disposition sur leurs impôts à payer lorsqu'ils recevront leur T4 au début de 1983, il y aura une demande d'augmentation salariale inflationnaire pour compenser ce fardeau d'imposition supplémentaire. Je suppose donc, s'ils ne touchent pas ces augmentations additionnelles de compensation, qu'ils feront alors un choix différent et qu'ils décideront de dépenser ces dollars à leur manière plutôt que de les voir imposer. Il a été mentionné précédemment qu'ils prendraient cet argent pour en faire exactement ce qu'ils veulent. Malheureusement, les Canadiens ont du mal à déterminer s'ils souffrent d'une maladie dentaire ou non, et cet aspect tombe dans le secteur du choix nuisible. S'ils estiment que tout va bien, ils veulent dépenser les dollars qu'ils versent en primes et, comme je l'ai mentionné précédemment, prendre et dépenser cet argent selon leurs besoins. Il est regrettable qu'ils ne se rendent pas compte qu'ils ont une maladie dentaire, parce que, en fait, 92 p. 100 des Canadiens souffrent de maladies dentaires et qu'ils ont besoin de soins préventifs.

[Text]

• 1010

Alternatively, many employees will attempt to opt out of the plans, totally. I think there is something to be said here. There are two areas I would mention that are not in the notes.

One is that, even in the plans, perhaps upward of 50 per cent and maybe 60 per cent do not take advantage of the plans while they have them in place. So they are going to be taxed on dollars they are . . . They are not even receiving or taking advantage of the benefits that are available to them.

The other thing, as is mentioned in our own building over in headquarters, is that if you are going to tax two working people, and they both have dental plans, both the husband and wife are going to be taxed.

Those are just two areas of this whole complicated structure. We have a husband and wife with a dental plan; they are going to be taxed on those premiums, and they cannot get dual payment for the same treatment. When you fill in a form for an insurance company, if you fill in a second form for the other one, the dentist does not get paid twice for that service. He has to indicate that a duplicate form has been filled in, so there is no lapover.

Such a reduction in the high degree of participation under group insurance plans, including good risks and bad risks, may eliminate the availability of group coverages to other employees who wish to retain the insurance, particularly among smaller groups. To the extent that coverages can still be obtained, the likelihood would be that the cost of coverage would increase substantially.

The reduction of participation in dental plans and the use of dental care will increase demands upon public health facilities and must draw on further government resources.

The reduction in participation in private dental plans will reduce whatever additional tax revenue the Department of Finance anticipates from a reduction in the anticipated premiums which could be passed to employees, from a reduction in incomes from dentists, from a reduction in the number of preventive care support staff who now pay tax. So you have a three-pronged problem there.

The impact of the proposal may move Canadians away from dental coverage. The net result will be less dental care, no more revenue, or a substantially increased tax burden on lower- and middle-income Canadians.

This is the recommendation: While the stated objectives of the recent budget has been to move away from tax expenditures and reduce the use of the Income Tax Act as a tool for encouraging social or economic objectives, it is essential that

[Translation]

D'un autre côté, de nombreux employés tenteront de ne pas participer aux régimes du tout. Je crois qu'il y a quelque chose à dire à ce sujet. J'aimerais souligner deux points qui ne sont pas dans les notes.

Le premier est que probablement plus de 50 p. 100 et peut-être 60 p. 100 des adhérents aux régimes n'en tirent pas avantage lorsqu'ils en disposent. Ils devront donc payer de l'impôt sur de l'argent qu'ils . . . Ils ne reçoivent même pas ou ne tirent même pas profit des avantages dont ils disposent.

L'autre aspect, comme il a été mentionné à notre propre administration centrale, est que si vous imposez deux travailleurs et qu'ils ont tous deux des régimes de soins dentaires, le mari et la femme seront par conséquent tous deux frappés par un impôt.

Ce ne sont que deux aspects de toute cette structure compliquée. Nous avons un homme et une femme avec un régime de soins dentaires dont les primes seront frappées d'un impôt et ils ne pourront pas recevoir un double paiement pour un même traitement. Lorsque vous remplissez une formule pour une compagnie d'assurance, et si vous en remplissez une deuxième pour une autre, le dentiste n'est pas payé deux fois pour ce service. Il doit indiquer qu'une autre formule a été remplie, de sorte qu'il n'y ait pas double recouvrement.

Une telle diminution du taux élevé de participation à des régimes d'assurance collective, y compris les bons et les mauvais risques, peut éliminer la disponibilité des assurances collectives offertes aux autres employés qui désirent garder cette assurance, notamment chez les groupes plus petits. Dans la mesure où l'assurance collective demeure accessible, il est possible que son coût augmente substantiellement.

La diminution de la participation à des régimes de soins dentaires et de l'utilisation des services de soins dentaires accroîtra la demande dans les établissements d'hygiène publique et exigera des ressources gouvernementales supplémentaires.

La réduction de la participation à des régimes de soins dentaires privés diminuera les recettes fiscales additionnelles que le ministère des Finances espère obtenir, à cause d'une diminution des primes prévues qui pourraient être passées aux employés, d'une diminution du revenu des dentistes, d'une diminution du nombre d'employés de soutien travaillant à la prévention qui paient actuellement des impôts. Vous avez donc un problème à trois volets.

La proposition peut avoir pour effet de détourner les Canadiens de l'assurance pour soins dentaires. Dans ce cas, la conséquence directe sera une diminution des soins dentaires, des revenus, ou une augmentation substantielle du fardeau fiscal pour les Canadiens à revenus faibles et moyens.

Voici la recommandation: bien que les objectifs énoncés dans le récent budget aient été d'abandonner les dépenses fiscales et de réduire l'utilisation de la Loi de l'impôt sur le revenu comme outil pour favoriser des objectifs sociaux ou

[Texte]

the removal of the tax incentive to a socially desirable goal be replaced by the preferred direct expenditure route.

No proposal is currently available for increased government expenditures to dental care in Canada. In any event, the Canadian Dental Association submits that the private dental insurance system is the most economical and efficient means for achieving this socially desired goal. As admitted by Finance officials, such plans have not been subject to any abuses which have been attributed to other tax expenditures.

While the proposed taxability of other less socially beneficial benefits, such as employee discounts, travel passes and stand-by charges for company cars, has either been reduced or eliminated since November 12, 1981, no alteration in the proposed treatment of dental plan coverages has, to date, been forthcoming. In light of the fact that reduction in dental care and the increased tax burden of this proposal will fall most onerously on lower- and middle-income Canadians, the Canadian Dental Association urges that the proposal be withdrawn.

The Chairman: Thank you, Dr. Williams.

I will start, then, with Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

Now, there are two or three areas that bother me with this particular proposal. First of all—and it is not explained in the brief—what are the diverse types of plans?

Now, in the law office with which I used to be connected, I personally came under a health guard plan with London Life. That was a complicated thing. I suppose your routine checks were about the only things covered on the basis of the flat premium paid by the employer. Everything else was ultimately charged at the end of the year and was spread over the group, you see. The portion that was attributable to your dependant was something that you paid in—you, as a participant and employee or partner in the firm, you paid. Nowhere have you explained what is the extent of the benefit under various health plans—private health plans, dental plans.

• 1015

Dr. Williams: Yes.

Mr. Lambert: There are no public dental plans . . . at least there may be in some provinces, I do not know—

Dr. Williams: Oh yes, yes there are a number.

Mr. Lambert: —but there are not in the Government of Canada, at least to which we are exposed. We certainly are to—

Dr. Williams: Native peoples, if I may.

[Traduction]

économiques, il est essentiel que l'élimination d'un stimulant fiscal, destiné à atteindre un but socialement désirable, soit remplacé par le moyen préférable des dépenses directes.

Il n'existe actuellement aucune proposition visant à l'augmentation des dépenses gouvernementales en matière de soins dentaires au Canada. De toute façon, l'Association dentaire canadienne soutient que le régime privé d'assurance dentaire est le moyen le plus économique et le plus efficace pour atteindre ce but socialement désirable. Comme l'admettent des hauts fonctionnaires des Finances, de tels régimes n'ont pas fait l'objet des abus qui sont attribués à d'autres dépenses fiscales.

Bien que l'imposition proposée d'autres avantages moins désirables socialement, comme les rabais consentis aux employés, les billets gratuits de voyage et les frais pour droits d'usage d'une automobile de service ait été réduite ou éliminée depuis le 12 novembre 1981, aucune modification des dispositions proposées à l'égard de la protection des régimes de soins dentaires n'a jusqu'ici été effectuée. Compte tenu du fait que la réduction des soins dentaires et l'augmentation du fardeau fiscal engendré par cette proposition retomberont davantage sur les Canadiens à revenus faibles et moyens, l'Association dentaire canadienne demande avec insistance que cette proposition soit retirée.

Le président: Merci, docteur Williams.

Je débiterai donc avec M. Lambert.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

Maintenant, il y a deux ou trois aspects de cette proposition qui m'inquiètent. Tout d'abord—et cela n'est pas expliqué dans le mémoire—quels sont les divers types de régimes?

Bon, au service du contentieux où je travaillais, j'ai personnellement joui d'un régime d'assurance santé offert par la London Life. C'était très compliqué. Je pense que les examens médicaux annuels étaient à peu près la seule chose couverte par la prime de base payée par l'employeur. Tout le reste a été finalement imputé à la fin de l'année et réparti entre les membres du groupe; vous voyez. Vous avez payé la partie qui était imputable à la personne à votre charge—vous, à titre de participant et d'employé ou de partenaire dans la société, vous avez payé. Vous n'avez pas du tout expliqué quelle est la portée des avantages des divers régimes d'assurance maladie—régime privé, régime d'assurance dentaire.

Dr Williams: Oui.

M. Lambert: Il n'y a pas de régime d'assurance dentaire public . . . du moins il peut y en avoir dans certaines provinces, je ne sais pas . . .

Dr Williams: Oh oui, il en existe un certain nombre.

M. Lambert: . . . mais il n'y en a pas au gouvernement du Canada, du moins à notre connaissance. Nous allons certainement . . .

Dr Williams: Les autochtones, si je peux me permettre.

[Text]

Mr. Lambert: That could be, but that is something different. Insofar as health is concerned, every government employee who has the premium on his health plan paid by the government, whether it is federal, provincial or municipal, has that premium added as a benefit of employment. I think that is where you have the start of the idea. They say, well if public employees are subject to tax because this is deemed to be a benefit, why should it not be in the private sector? From there, as the logical thing, if there is a dental plan attached to the working agreement that is payable to these private plans, they are in the same category. They are a benefit for the employee and/or his dependants.

Nowhere in your brief have you explained, as I said, the extent of the benefit. It may be—and I will say this now: For instance, as a resident of the Province of Alberta, I pay \$57 a quarter for health care with tax-paid dollars. I get my coverage there. I pay for it with tax-paid dollars. My next-door neighbour gets his paid by his employer. Why in the blazes should not he pay it with tax-paid dollars as well?

These are the questions that we ask about this. I must confess that until we know the extent of the benefit under private health and dental plans, it is impossible to judge whether this is just a peanut operation or whether this is a substantial benefit.

For instance, under that health guard plan that I talked to you about, in one year both my wife and I had root-canal jobs. That is about \$1,500, thank you. If that amount is attributable to me as a benefit, it is a substantial tax. But if, on the other hand, what I pay is possibly \$30 a month, that is not much, because the tax, even at my marginal rate on \$360 a year, is not very extensive. But it carries, it continues, the health and dental plans.

I do not agree, incidentally, that this will lock the plans out or that people will opt out. I will agree, however, that any tax and every tax imposed by government, whether it is federal or provincial or municipal, is inflationary, because it is an added cost to either an employer or to the employee—and I do not care whether he is a federal civil servant, or a provincial one, or a municipal one. He says, I want so much take-home pay. That is the bottom line. To that extent, it is inflationary. And the Government of Canada does not look at that. It does not think about taxes being inflationary; but they certainly are.

• 1020

On an information basis, Mr. Chairman, I would like to get from the dental association the types of plans. What are we talking about with these benefits? What are they for the individual who has no dependants and for a married man with

[Translation]

M. Lambert: C'est possible, mais c'est quelque chose de différent. En ce qui concerne l'assurance-maladie, chaque fonctionnaire dont la prime du régime d'assurance-maladie est versée par le gouvernement, qu'il soit fédéral, provincial ou municipal, voit cette prime ajoutée à titre d'avantage social. Je pense que vous avez là l'amorce de l'idée. On dit, si les employés de la fonction publique sont soumis à l'imposition parce que l'on considère qu'il s'agit d'un avantage, pourquoi n'en serait-il pas de même dans le secteur privé? Il en découle logiquement que si la convention de travail renferme un régime d'assurance dentaire qui est payable à ces régimes privés, ils sont dans la même catégorie. Il s'agit d'un avantage pour l'employé et les personnes à sa charge.

Vous n'avez pas du tout expliqué dans votre mémoire, comme je l'ai dit, la portée de l'avantage. Il se peut—et je dirais ceci: par exemple, à titre d'habitant de la province de l'Alberta, je verse à chaque trimestre \$57 libérés d'impôt pour le régime d'assurance-maladie. J'obtiens là ma couverture d'assurance. Je la paie à l'aide de mes revenus libérés d'impôt. L'assurance de mon voisin est payée par son employeur. Pourquoi diable ne pourrait-il pas la payer également à l'aide de ses revenus libérés d'impôt?

Voilà les questions que nous vous posons à ce sujet. Je dois avouer que tant que nous ne connaissons pas la portée des avantages des régimes privés d'assurance-maladie et des régimes d'assurance dentaire, il est impossible de juger s'il ne s'agit que d'une opération de rien du tout ou s'il s'agit d'un avantage considérable.

Par exemple, dans le cadre du régime d'assurance-maladie dont je vous ai parlé, la même année, ma femme et moi avons subi des traitements de canal. C'est environ \$1,500, merci. Si cette somme m'est attribuable sous forme d'avantage, il s'agit d'un impôt considérable. Mais si d'autre part, ce que je paie est probablement \$30 par mois, ce n'est pas beaucoup, parce que l'impôt, même à mon taux marginal sur \$360 par année, n'est pas très considérable. Mais cette somme m'assure la protection des régimes d'assurance-maladie et d'assurance dentaire.

Je ne suis pas d'accord d'ailleurs que cela éliminera les régimes ou que les personnes les abandonneront. Je suis d'accord toutefois que tout impôt imposé par le gouvernement qu'il soit fédéral, provincial ou municipal, est inflationniste, parce qu'il s'agit d'un coût ajouté soit à un employeur soit à l'employé—et peu m'importe qu'il s'agisse d'un fonctionnaire fédéral, provincial ou municipal. L'employé désire tant de salaire net. C'est la principale préoccupation. Dans cette mesure, il s'agit d'un mécanisme inflationniste. Mais le gouvernement du Canada ne tient pas compte de ce fait. D'après le gouvernement, l'impôt n'est pas soumis aux tensions inflationnistes; cependant, c'est bien le cas.

Monsieur le président, j'aimerais que l'Association des soins dentaires nous présente les types d'assurance dentaire. Que représente ce type d'avantage? Qu'est-ce que ça représente pour le particulier sans personne à charge et pour l'homme

[Texte]

a dependants plan? And how do you recover it? How does the insurance company or whatever organization puts together the plan—the dentist gets paid not directly by the individual, but by—

Dr. Williams: I will explain that to you.

Mr. Lambert: There are two ways: either you pay the dentist and then get reimbursed, or the dentist is paid directly.

Dr. Williams: When you talk about plans in the private sector, you are talking about the 60 carriers in Canada who are part of the CLHIA, presented to you the other day. There are approximately 60 companies, and each one has a different method of coverage or a different level of coverage. As I say, the majority of them now, up front, cover 100 per cent on prevention, and then they co-insure restorative things, and as it gets more exotic into full rehabilitation or endodontic treatment, as you experienced, and so on, the co-insurance factor of the patient gets higher.

It depends on the kind of plan. For instance, one company offers six plans that I am aware of, six different levels of plan, and it affects the premium rate. So you have all sorts of variables built into the plans. That is the private sector. And the payment method—some insist that you pay the professional, the dentist, first, and others insist that you pay him after.

In the public sector, in the province you live in, at the age of 65 you have free dental care. It comes out of your tax dollars—at 65 and over—and that has been in place for, I do not know, the longest of any plan in Canada. British Columbia had a year-and-a-half-old plan which was rather universal, until they cancelled it on September 1 because of the economy. Quebec, Newfoundland, Nova Scotia have children's plans. Manitoba has a children's plan. Saskatchewan, out of tax dollars, has a children's plan.

To my knowledge, nowhere in a premium paid, such as your \$57, is there dentistry offered in your health plan. You are not offered dentistry in that. The private sector is the only sector that is picking up—and if you put the dental plan in your province, I do not know what you would be paying. But that is the reason why I think all governments in Canada have been very cautious, and B.C. has been in for a year and a half and had the embarrassment of dropping out right now, after a year and a half of perhaps the most universal and comprehensive treatment.

I do not know if I have answered your question or not.

[Traduction]

marié avec des personnes à charge? Comment cela fonctionne-t-il? Comment la compagnie d'assurance ou l'organisation responsable établit-elle le régime—le dentiste est-il payé directement par le patient ou par—

Dr Williams: Je vais vous expliquer le fonctionnement du régime.

M. Lambert: Il y a deux façons de procéder: soit vous payez le dentiste et obtenez un remboursement ou le dentiste est payé directement par la compagnie d'assurance.

Dr Williams: En ce qui concerne les assurances dentaires dans le secteur privé, il existe environ 60 compagnies au Canada qui font partie de l'ACCAP, comme il vous a été signalé l'autre jour. Il y a environ 60 compagnies et chacune possède un type différent de couverture ou un niveau différent de couverture. Comme je l'ai dit, dans la majorité des cas, les compagnies d'assurance remboursent, de prime abord, 100 p. 100 des frais de soins dentaires préventifs et offrent ensuite une règle proportionnelle pour les soins de restauration et, pour les soins plus complexes comme les traitements à visée curative et conservatrice ou l'endodontie et autres, comme vous le savez, le facteur de règle proportionnelle de l'assuré devient plus élevé.

Tout dépend du régime. Par exemple, je connais une compagnie d'assurance qui offre six types d'assurance dentaire, six différents niveaux d'assurance, ce qui influe sur le taux de prime. Il existe donc toutes sortes de variables pour les différents types d'assurance. Ceci concerne le secteur privé. Pour ce qui est de la méthode de règlement—dans certains cas, il faut payer directement le professionnel, c'est-à-dire le dentiste, et dans d'autres cas, le particulier obtient lui-même le remboursement et paie ensuite le dentiste.

Dans le secteur public, dans votre province, les soins dentaires sont gratuits pour les personnes de 65 ans et plus. C'est le contribuable qui paie ces soins—pour les personnes de 65 et plus—et c'est le plus ancien régime qui existe au Canada. La Colombie-Britannique a eu, pendant un an et demi, un régime assez universel mais elle l'a annulé le 1^{er} septembre à cause de la conjoncture économique. Un régime d'assurance dentaire pour les enfants existe au Québec, à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse. Le Manitoba possède également un tel régime. Les frais du régime de soins dentaires pour les enfants de la Saskatchewan est assuré par le contribuable.

A ma connaissance, il n'existe pas de régime d'assurance-maladie qui, pour une prime de \$57, offre les soins dentaires. Ces régimes ne comportent pas de soins dentaires. Le secteur privé est le seul qui les offre—et si vous créez un régime de soins dentaires dans votre province, je me demande ce que vous devrez payer. Voilà la raison pour laquelle je crois que tous les gouvernements du Canada ont été très prudents. La Colombie-Britannique a offert un tel régime pendant un an et demi et a dû laisser tomber ce régime qui était sans doute le plus universel et le plus complet.

Je ne sais pas si cela répond à votre question.

[Text]

Mr. Lambert: No, I am talking about—let us assume each one of us here is on a different basis—the members of this committee. What would be the benefit under a voluntary dental plan? What is the lowest side and what is the highest side? With the greatest respect, if you want to get into the white-tie type of contract or the Cadillac style of contract, where they simply say, we will handle all dental care, the benefits can be very extensive. There, under those circumstances, what is attributed as the benefit to the individual? Is it the value of the annual premium, the total annual premium, or is it the value of the treatment? How is that apportioned under the contract? This is what we are getting at.

I can see an individual who is into a Cadillac type of contract, where there is a provision of double dentures, and a man or a woman who has had really serious trouble with their teeth and there is a great deal more than simply pulling teeth and preparing dentures and putting them in: you have benefits of up to \$5,000 in a year.

• 1025

Dr. Williams: In a year, yes.

Mr. Lambert: In a year, yes. A total job like that could conceivably run you to a bill of \$5,000. Now, is that person to get a benefit of \$5,000 in that taxable year—

Dr. Williams: No.

Mr. Lambert: —or is the person going to get the benefit of the premium paid?

Dr. Williams: This is all the tax applies to, not the benefit received, but the premium—

Mr. Lambert: But the act speaks of benefits; that is the point. That is why we are interested in the types of contracts, because just as sure as you are sitting there, National Revenue will walk in on you and say: Under this contract, the patient received a benefit of x dollars, which is the amount of dental treatment received in that particular taxation year.

If, on the other hand, under a different type of contract, you have a flat fee for each category—say a married man with two or three dependents or just himself and his wife, whatever it is—regardless of the treatment they receive during the taxation year, that is the premium paid by the employer on behalf of the employee, and that is the extent of the benefit.

Now, this is the sort of thing . . . We want to see just what we are getting into when we talk about this.

Mr. S. Goldstein (Counsel, Canadian Dental Association): If I might comment on the question of how the proposal is to be applied, I think that is a question that might better be asked to members of the Departments of Finance and Revenue. Our understanding is that the premiums would be accepted as the measure of whatever benefit is considered to have been conferred.

[Translation]

M. Lambert: Non, je parle—en supposant que chacun de nous constitue un cas différent—des membres du comité. Quels seraient les avantages d'une assurance dentaire facultative? Quelle serait la couverture minimale et quelle serait la couverture maximale? Pour la couverture maximale, si vous désirez un contrat exclusif ou de luxe qui couvre tous les types de soins dentaires, les avantages peuvent être fort notables. Dans ces conditions, qu'est-ce qui est considéré comme l'avantage attribué aux particuliers? Est-ce la valeur de la cotisation annuelle, de la cotisation annuelle totale, ou la valeur du traitement? Quelles sont les dispositions de répartition du contrat? C'est ce que nous voulons savoir.

Il y a des particuliers qui possèdent une assurance dentaire de luxe qui couvre les dentiers complets et il y a des hommes ou des femmes qui ont de très graves problèmes dentaires et qui nécessitent des soins beaucoup plus onéreux que dans le cas des extractions et des dentiers: ce genre d'indemnisation pourrait atteindre jusqu'à \$5,000 par an.

Dr Williams: En un an, oui.

M. Lambert: En un an, oui. Des soins de ce genre pourraient facilement atteindre \$5,000. Est-ce que ce seront ces \$5,000 qui seront imposables . . .

Dr Williams: Non.

M. Lambert: . . . ou est-ce que ce sera la prime payée?

Dr Williams: L'imposition s'applique non pas aux prestations reçues, mais à la prime . . .

M. Lambert: Mais la loi mentionne les avantages; voilà le point de préoccupation. C'est pourquoi nous voulons des précisions concernant les types de contrat car il est certain que le ministère du Revenu national vous dira inévitablement: au titre de ce contrat, le bénéficiaire a reçu une indemnisation de X dollars, ce qui constitue la somme des frais dentaires indemnisés au cours de cette année d'imposition particulière.

Cependant, si un autre type de contrat exige le paiement d'une somme forfaitaire pour chaque catégorie—dans le cas, par exemple, d'un homme marié qui a deux ou trois personnes à sa charge ou d'un homme marié et son épouse—peu importe les soins reçus au cours de l'année d'imposition, c'est la prime payée par l'employeur pour le compte de l'employé qui est considérée comme l'avantage social.

Voilà ce que nous voulons . . . Nous voulons connaître toutes les conséquences possibles.

M. S. Goldstein (conseiller, Association dentaire canadienne): Si vous me permettez, en ce qui concerne la mise en oeuvre de la proposition, je crois que la question devrait plutôt être posée aux membres des ministères des Finances et du Revenu. Selon nous, les primes serviraient à déterminer le montant de l'avantage reçu.

[Texte]

I believe the CHLIA has presented a brief to this body in which they have dealt with a number of these variations the administrative consequences and the like. I think they are probably more capable of giving you comments on the nature of those plans and on the administrative consequences of applying the formula in one way or another.

Mr. Lambert: Precisely the point, though, is that the life and health underwriters raised this query in their brief and in their presentation: What is the value of the benefit? That has to be under a taxation system; that has to be ascertainable with a fair degree of accuracy.

Mr. Goldstein: Theoretically, if I might presume to comment on an area that might be more appropriate for the CHLIA, the premiums charged for dental coverages, as with most other coverages, over the long term should approximate the outflow, the amounts paid for benefits, less administrative costs and some profit margin.

The difference in the treatment relates not so much to that overall amount but to the relationship to any particular insured, because as is obvious, some people will be drawing on the resources of the coverage to a greater extent than others, and in fact, to a far greater extent than their premiums would directly warrant.

You can go one of two ways. I think there are obvious difficulties with both in terms of the impact on individuals, and as well, in terms of the attractiveness of dental coverage particularly, because of the high cost of dental coverage in the first place.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I do not think you equate it . . .

• 1030

I do not want to give National Revenue arbitrary authority to determine in any particular year . . . if your benefit was so much this year, I want to know, and there would be a limitation. We have not heard from the Department of Finance. I think it will be more interesting to hear from the Department of National Revenue what their interpretation of "benefit" is, because benefit is already in place.

Mr. Goldstein: In fact a similar situation is present in a number of other provisions in the act. One of them relates to, for instance, company cars. As a response to that, the arbitrary stand-by charge formula was put in and there were complications. We have gone through a series of amendments concerning that.

That discretion, when dealing with the term "benefit", is not restricted to this area. I do not think that any specific resolution is, so long as it is considered a benefit. That discretion, to a certain extent, is going to remain with Revenue. They periodically publish lists of the kinds of things they will and will not regard as benefits. For many of them, there is no

[Traduction]

Je crois que l'ACCAP a déjà présenté au Comité un mémoire qui traitait des diverses conséquences administratives et autres. Je crois que cette association est plus en mesure de préciser la nature des régimes dentaires et les répercussions administratives de la mise en oeuvre des différentes possibilités.

M. Lambert: J'aimerais cependant préciser que dans leur mémoire et leur présentation, les compagnies d'assurance-vie et d'assurance-maladie ont soulevé la question: Quelle est la valeur de l'avantage? Il faut déterminer cette valeur dans le cadre d'un régime d'imposition; il faut pouvoir déterminer cette valeur de façon assez précise.

M. Goldstein: De façon théorique, si je me permets de répondre à une question qui devrait sans doute être plutôt posée à l'ACCAP, les primes d'assurance dentaire, comme dans le cas de la majorité des assurances, devraient à long terme, être équivalents aux déboursements, c'est-à-dire la somme versée pour les prestations, moins les coûts d'administration et une certaine marge de profit.

La différence de traitement n'est pas tellement liée à la somme totale mais plutôt aux besoins des assurés particuliers étant donné que, de toute évidence, certaines personnes recevront une indemnisation plus élevée que d'autres, en fait, une indemnisation qui dépasserait, dans une grande mesure, les montants que justifieraient les primes versées.

Il y a donc deux possibilités. Je crois que les deux comportent des difficultés évidentes en ce qui concerne les répercussions sur les individus et aussi en ce qui concerne les avantages d'un régime d'assurance dentaire compte tenu au départ des coûts élevés des soins.

M. Lambert: Monsieur le président, je ne crois pas que vous mettiez sur le même pied . . .

Je ne veux pas donner à Revenu Canada le pouvoir arbitraire pour déterminer une année particulière . . . si vos avantages sociaux ont été de tant cette année-là, je veux savoir, et il y aurait une limite. Nous n'avons pas eu les commentaires du ministère des Finances. Je pense que ce serait plus intéressant d'écouter l'interprétation du ministère du Revenu en ce qui concerne les «avantages sociaux», parce que les avantages sociaux sont déjà en place.

M. Goldstein: En fait, une situation semblable se retrouve dans un certain nombre d'autres dispositions de la loi. L'une d'elles a trait, par exemple, aux voitures de fonction. En réponse à cela, la formule arbitraire de frais pour le droit d'usage d'une automobile a été introduite et il y a eu des complications. Nous avons procédé à une série d'amendements en ce qui concerne cette question.

Cette prérogative, lorsqu'il s'agit du terme «avantages sociaux», n'est pas limitée à ce domaine. Je ne crois pas qu'une résolution particulière quelconque le soit, tant que c'est considéré comme un avantage social. Cette prérogative, dans une certaine mesure, va rester avec Revenu Canada. Ils publient régulièrement des listes de ce genre de choses qu'ils considèrent

[Text]

particular logic other than administrative convenience. In testimony before the Senate committee, one of the comments made was that, in the past, dental coverages were not treated as being benefits because the amount of revenue potential was considered to be insignificant. As the number of plans grew, then they took the view that it would be regarded as a benefit. So something as mundane as the potential tax revenue can, and apparently does, change Revenue's point of view, and the Department of Finance's point of view, as to what should be regarded as a benefit.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I am just going to close with a comment. I could not care less about the Minister of Finance going to Revenue. I think that is just a sob story put on by Cabinet ministers installing programs in place, not having any money, but then searching around for money to carry out their programs. They have their government philosophy ass end to. And on that basis, I will leave it alone. My colleagues have a little bit of time. I am sorry I took that much time.

The Chairman: No comment.

Mr. Fisher.

Mr. Fisher: First of all, I want to thank you. I think it is a good brief, and I think it covers the waterfront. There is a lot of very good material in here.

I would like to pick up a comment you made right at the end, about increasing revenues being the motivation to apply the tax. I think you can also turn that coin over: that as the potential for revenues develops, we begin to worry that a tax-free system might be used as a substitute for taxable salaries.

For example—I do not know how true it is but it is an illustrative comment—I was talking to a constituent of mine right after the November budget. He commented on this plan and said that his union had specifically negotiated these plans because they were tax free, and now they were going to look again to see whether they wanted the cash or whether they wanted the plan. I guess both concerns, yours and mine, are illustrated by that comment. My concern is that those who can find the means through organized negotiation, or whatever their methods, have had an incentive here to take their salary in the form of this kind of plan instead of in the form of cash. In my constituency, and Don's, according to the Peel Board of Education, a school teacher gets \$1,000 of health benefits tax free. Now that includes some dental benefits, and I think it must include some or all of the contributions to OHIP, because it seems very high to me. But nevertheless, a new school teacher at \$17,000 a year getting an additional \$1,000 tax-free benefit would be getting quite a chunk of salary tax free. As you can see, more than 5 per cent of salary is coming in tax free. So I just wanted to point that fact out to you.

[Translation]

rent ou ne considèrent pas comme des avantages sociaux. Pour un grand nombre d'entre eux, il n'y a pas de logique particulière autre que la commodité administrative. Au cours de témoignages devant le Comité du Sénat, un des commentaires exprimé a été que, dans le passé, les frais dentaires n'étaient pas traités comme des avantages sociaux parce que le montant des recettes fiscales potentielles avait été jugé minime. Le nombre de régimes d'assurance ayant augmenté, ils ont alors décidé que ce serait considéré comme un avantage social. Ainsi, quelque chose d'aussi banal que les recettes fiscales potentielles peuvent changer et apparemment elles le font, le point de vue du ministère du Revenu et celui du ministère des Finances, sur ce qui devrait être considéré comme un avantage social.

M. Lambert: Monsieur le président, je vais simplement terminer avec un commentaire. Je me moque complètement que le ministre des Finances aille au Revenu. Je pense que c'est juste une histoire pour nous apitoyer que nous racontent les ministres du Cabinet qui mettent en place des programmes et qui cherchent des fonds pour les mettre en oeuvre. Ils ne voient que la philosophie de leur gouvernement. Et là-dessus, je m'arrêterai. Mes collègues ont un peu de temps. Je regrette d'avoir été si long.

Le président: Sans commentaire.

Monsieur Fisher.

M. Fisher: Je veux avant tout vous remercier. Je pense que c'est un bon exposé et je crois qu'il traite du principal. Il y a beaucoup de très bonne matière ici.

J'aimerais relever une remarque que vous avez faite juste à la fin, sur l'augmentation des recettes qui a incité à appliquer l'impôt. Je pense que vous pouvez aussi voir l'autre côté de la médaille: au fur et à mesure que le potentiel pour les recettes se développe, nous commençons à craindre qu'un système exempt d'impôt puisse être utilisé comme substitut pour les salaires imposables.

Par exemple, je ne sais pas dans quelle mesure c'est vrai mais c'est une remarque qui illustre le problème, je parlais à un de mes électeurs juste après le budget de novembre, il disait que son syndicat avait négocié tout particulièrement ces régimes d'assurance parce qu'ils étaient exempts d'impôt, et maintenant ils vont voir à nouveau s'ils désirent l'argent comptant ou le régime. Je suppose que vos inquiétudes et les miennes sont illustrées par cet exemple. Mon problème est que ceux qui peuvent trouver les moyens par des négociations organisées, ou quelque soit leur méthode, ont eu une bonne raison ici de prendre leur salaire sous forme de ce type de régime au lieu d'argent comptant. Dans ma circonscription et dans celle de Don, suivant les chiffres fournis par le conseil scolaire de Peel, un enseignant reçoit 1,000 dollars en primes d'assurance-maladie exemptes d'impôt. En fait, cette somme comprend une partie des primes d'assurance dentaire, et, selon moi, elle doit comprendre une partie, voire la totalité des contributions versées à l'OHIP, car le chiffre me semble très élevé. Néanmoins, dans le cas d'un nouvel enseignant qui touche 17,000 dollars par année et reçoit en outre 1,000 dollars d'avantages

[Texte]

I would like to pursue a little bit with you the question of what you think this impact is going to have. I do not want you to worry too much about the other aspect of it that we have just commented on; I would rather get your experience from the field about what you think will happen if this thing becomes taxable. Just to give me some background, these plans have grown very rapidly in the last few years, have they not?

• 1035

Dr. Williams: Yes, indeed.

Mr. Fisher: And you have seen a correlation with improved dental care—you find that people are not only getting the plan but they are using it; that they come in, for example, every six months for preventive care.

Dr. Williams: Yes, but there is still a portion of them, and the plans are built on the fact that if you got 100 per cent participation, then—

Mr. Fisher: Then you would go broke.

Dr. Williams: —the thing would be unreasonable, untenable, I would say; you could not carry it out.

Mr. Fisher: But you have seen an expanded use.

Dr. Williams: Oh, there is no question. It has impacted, as I said in my opening remarks, on the income of dentists, so we are not altruistic coming here; but we have also lobbied very hard for fluoridation and other things. Our motivation here is to help keep elevating the health care and the health standards of Canadians—there is no question about it.

Mr. Fisher: The thing that would worry me, I guess, is what is going to happen when some guy, as you have mentioned—and I am told it is mainly a young guy or a single person who probably does not use the benefit very much—sees that he pays tax. Your instinct is that he is going to withdraw from the service.

Dr. Williams: In answer to Mr. Lambert and you on one thing, I sat at a Rotary Club meeting in my home town, Moncton, on Monday, and I was talking to leaders in the community. One fellow who is a vice-president of a trust company—and in their plans he also has it as a uni-med level—got annoyed when I finally pointed out to him that he is going to be taxed not on the benefits that he receives—the direct treatment plans and the cost of those, the value of those—but he is going to be taxed on the premiums that are paid by the trust company on his behalf. The public does not

[Traduction]

sociaux non imposables, une bonne part de ce salaire serait exempt d'impôt. Comme vous pouvez le voir, plus de 5 p. 100 de son salaire ne serait pas imposable. Ainsi, je désirais simplement vous souligner ce fait.

J'aimerais continuer d'aborder un peu cette question avec vous; selon vous, quelles répercussions s'ensuivront? Je ne tiens pas à vous inquiéter outre mesure concernant l'autre facette concernant laquelle nous venons de formuler des observations; plutôt, j'aimerais que vous me fassiez part, en vous fondant sur votre expérience, de ce qui se produira si ce montant devient imposable. Simplement pour me donner une idée de la question, dites-moi, ces régimes ont proliféré très rapidement au cours des dernières années, n'est-ce pas?

Dr Williams: Oui, c'est un fait.

M. Fisher: Et vous avez remarqué une corrélation entre leur accroissement et une amélioration des soins dentaires—vous estimez que le régime et non seulement là, mais que les gens s'en prévalent; qu'ils se présentent, par exemple, au cabinet du dentiste tous les six mois pour obtenir des soins préventifs.

Dr Williams: Oui, mais il y a toujours une partie d'entre eux—et les régimes sont fondés sur l'hypothèse que si le taux de participation s'établissait à 100 p. 100, alors . . .

M. Fisher: Alors vous feriez faillite.

Dr Williams: . . . le régime serait déraisonnable, intenable, je dirais; vous ne pourriez l'appliquer.

M. Fisher: Mais vous avez constaté que le recours au régime s'est accru.

Dr Williams: Oh, il n'y a pas de doute. Il a eu un impact, comme je l'ai fait remarquer dans mon allocution d'ouverture, sur le revenu des dentistes, de sorte que nous ne faisons pas preuve d'altruisme en nous présentant ici; toutefois, nous avons également exercé de nombreuses pressions à l'égard de la fluoruration et d'autres choses. Notre motivation est la suivante: nous désirons contribuer à continuer d'augmenter la qualité des soins et des normes en matière de santé qui s'appliquent aux Canadiens—cela ne fait aucun doute.

M. Fisher: Je crois que la chose qui m'inquiéterait est ce qui se produira quand une personne, comme vous l'avez mentionné—et je crois comprendre que ce sera principalement un jeune ou un célibataire qui ne se prévaut probablement pas dans une large mesure du régime—se rendra compte qu'il paie de l'impôt à cet égard. Vous avez le sentiment qu'il se retirera du régime.

Dr Williams: Pour répondre à votre question ainsi qu'à celle de M. Lambert, à un égard, permettez-moi de vous dire que j'ai assisté à une réunion du Rotary Club dans ma ville de résidence, Moncton, lundi dernier et je me suis entretenu avec des dirigeants de la collectivité. L'un d'eux, un vice-président d'une société fiduciaire—et dans le cadre du régime de cette société, une prime unique s'applique—s'est fâché lorsque je lui ai finalement fait remarquer qu'il sera imposé non pas suivant les prestations qu'il en retire—les régimes de traitement direct ainsi que leur coût, leur valeur—mais plutôt en fonction des

[Text]

realize—and this is going to impact next year and then you will come back, I guess, further back.

I spoke to another service club in Moncton in January—and this says after November, and you said it will not have an effect. I say to you—just a personal experience, and I know it is very subjective and not all that meaningful across the land—but an insurance person came to me and said that they have three contracts up for renewal in the little City of Moncton, and he said that they have a brand new one and they have all put it on hold until this whole issue is settled—where are we going with this thing, this tax thing? And that is where you get adverse selection and the man wants to take out—a school teacher will take her \$1,000 and she will pay. If she is going to pay tax on it and she is not getting the benefit, she is not going or she does not have a problem and she only uses up a few dollars of that \$1,000 benefit, which is going to get taxed on the total amount, she is going to take that \$1,000 out and she is going to put it towards whatever she wants to put it towards and pay for her dental treatment. And this is where those other people—the low-income, the lower-income with the families; the young wage earner—get into trouble.

Mr. Fisher: Which reminds me, I got a copy of the budget papers from our officials, and that comment in the Moncton newspaper is a bit misleading. If you go at some point in the future to page 32 in this document, you will see a chart that tells you what the impact of the progressive tax system is.

Mr. Blenkarn: Yes, that was based on \$60 average benefit. The average we had is \$450, so—

Mr. Fisher: No, no, no. I am looking at the 1982 proposed federal marginal tax rates; that is all.

Mr. Blenkarn: I realize that, but that is based on that \$60 figure that was invented by the department.

Mr. Fisher: I am talking about the raw rates here, Don. I am not talking about the—

Mr. Goldstein: I might point out that those are only the federal rates.

Mr. Fisher: Yes, and you add them on, but when you talk about a—

• 1040

Mr. Goldstein: Provincial rates would range from about 10 per cent at the bottom to about 50 per cent at the top, but in some provinces they would be higher than that.

Mr. Fisher: The point I am trying to make through all the flak—

The Chairman: Since they are a constant percentage of the federal rates, they have come down too. If you reduce the base

[Translation]

primes acquittées par la société fiduciaire en son nom. Le public ne se rend pas compte et cette situation aura un impact marqué l'année prochaine, et vous ferez machine arrière, et, je crois, vous reviendrez bien en arrière.

Je me suis entretenu avec les membres d'un autre club de service à Moncton en janvier dernier—ce qui veut dire après novembre—et vous avez dit que cela n'aurait pas de répercussions. Je vous le dis—il s'agit simplement d'une expérience personnelle, et je sais qu'elle est très subjective et qu'elle peut ne pas s'appliquer d'un bout à l'autre du Canada—mais un agent d'assurance est venu me voir et m'a dit que cette société avait trois contrats sur le point d'être renouvelés dans la petite ville de Moncton, et selon lui, la société en avait un tout nouveau qu'elle avait laissé sur les tablettes jusqu'à ce que toute cette question soit réglée... Qu'est-ce qui adviendra de cette histoire, cette histoire d'impôt? Et c'est là que vous avez des réactions défavorables, et la personne désire retirer—une institutrice prendra ses 1,000 dollars et elle paiera. Si elle doit payer de l'impôt sur cette somme et qu'elle ne profite pas du régime, elle n'aura pas de problème car elle n'utilise qu'une faible partie de ces 1,000 dollars dont le montant total est imposable; elle retirera ses 1,000 dollars et affectera cette somme à ce qu'elle voudra et paiera simplement pour ses soins dentaires. Et c'est là que les autres—les personnes à faible revenu, les chefs de famille à faible revenu, le jeune soutien de famille—auront des problèmes.

M. Fisher: Ce qui me rappelle—j'ai reçu de nos représentants officiels un exemplaire des documents relatifs au budget, et l'article qui a paru dans le journal de Moncton prête un peu à confusion. Si, à un certain moment donné, vous vous reportez à la page 32 de ce document, vous y verrez un graphique qui indique l'impact de la formule d'impôt progressif.

M. Blenkarn: Oui, ce graphique se fondait sur une prestation moyenne de 60 dollars. La moyenne que nous avons obtenue s'établissait à 450 dollars, de sorte que...

M. Fisher: Non, non, non. Je parle des taux les plus élevés de l'impôt qu'a proposé le fédéral en 1982; c'est tout.

M. Blenkarn: Je m'en rends compte, mais cela se fonde sur le chiffre de 60 dollars que le ministère a inventé.

M. Fisher: Je parle des taux bruts, ici, Don. Je ne parle pas de...

M. Goldstein: J'aimerais souligner que ces chiffres ne sont que les taux fédéraux.

M. Fisher: Oui, et ils s'ajoutent aux autres, mais lorsque vous parlez de...

M. Goldstein: Les taux provinciaux iraient d'environ 10 p. 100 à environ 50 p. 100, mais dans certaines provinces, ils seraient plus élevés.

M. Fisher: Ce que j'essaie de faire ressortir malgré toutes ces critiques...

Le président: Étant donné qu'ils correspondent à un pourcentage constant des taux fédéraux, ils ont baissé, eux aussi. Si

[Texte]

on which you apply a percentage, then the whole thing comes down: the top provincially used to be 65 per cent and not 50 per cent.

Mr. Goldstein: Yes, but the nominal rate for the provincial component has gone up to 48 per cent of the federal base. So in effect—

The Chairman: That was done before this budget was put in, was it not?

Mr. Fisher: All I am trying to do, before we get into this, which is a bit of a digression actually, is answer the concern raised in your newspaper article. If you look at that chart you will see that for somebody with a taxable income of \$1,100 through to a range of a taxable income of \$11,000—taxable income—the increase in our rates goes from 16 per cent to 19 per cent. That is a pretty smooth curve, and it is not a great big set of jumps. Nobody is getting pushed up quite in the dramatic way that editorial implies. If you happen to be making \$6,671 of taxable income and you get a dental plan put on top of that taxable income, then yes, you are going to experience an increase in the rate from 18 per cent to 19 per cent. That is a pretty minimal increase. At some point down the line that always happens, you cannot get away from this kind of thing. To hear that described as a massive revenue grab or as a hidden tax or whatever I think is a little alarmist. I understand that maybe the newspaper did not have the benefit of this chart, but with this information maybe we can calm feelings a little.

I also think you should take a look at page 33 of that same document. This is as of November. That chart there says:

Federal Tax Impact of Cutbacks in Tax Expenditures and Reductions in Marginal Tax Rates, 1982 Taxation Year.

Take a look at the number of people in the income range of \$0 to \$15,000 who are not having any impact. Despite all these changes and everything else, they are not going to pay any more than \$15 extra tax one way or the other next year. There are 9 million in there; 9 million filers are not going to find any difference in their tax rate come next spring. You were concerned about that. You mentioned that when a guy sees his tax form and everything, he is going to get worried. Then you go over and you see that there are 295,000 who are going to feel the pinch, and the footnote indicates:

These are individuals who reported low incomes but previously enjoyed significant benefits from tax expenditures that are now being eliminated.

I can understand that; that is not a bad ratio: 295,000 versus 9 million. The average working guy is not included in that 295,000.

[Traduction]

vous réduisez la quantité à laquelle vous appliquez un pourcentage, l'ensemble s'en trouve réduit: le taux maximal, à l'échelle provinciale, s'établissait habituellement à 65 p. 100, et non à 50 p. 100.

M. Goldstein: Oui, mais le taux nominal de la composante provinciale s'est accru jusqu'à 48 p. 100 du taux fédéral. Donc, en fait...

Le président: Cela s'est produit avant que ce budget ne soit présenté, n'est-ce pas?

M. Fisher: Tout ce que j'essaie de faire, avant que nous abordions cette question, qui, en fait, revient un peu à une digression, c'est de répondre aux préoccupations émises dans l'article de votre journal. Si vous jetez un coup d'oeil sur ce graphique, vous vous rendrez compte que dans le cas d'une personne dont le revenu imposable va de \$1,100 à \$11,000—je parle du revenu imposable—nos taux passent de 16 p. 100 à 19 p. 100. Cette courbe est relativement douce, et ne comporte pas de hausse marquée. Personne n'est révolté, contrairement à ce que laisse entendre l'éditorial. S'il arrive que votre revenu imposable s'établisse à \$6,671 et que les primes d'assurance dentaire s'ajoutent à ce revenu imposable, alors effectivement, le taux qui s'applique à ce revenu passera de 18 p. 100 à 19 p. 100. L'accroissement est relativement minime. A un certain moment donné, cela se produit toujours, vous ne pouvez y échapper. Décrire une telle situation comme une saisie massive de revenu ou comme une taxe latente ou quelque chose de ce genre est, selon moi, une attitude un peu alarmiste. Je comprends que les rédacteurs du journal ne possédaient peut-être pas ce graphique, mais en diffusant ces renseignements, nous pourrions peut-être les calmer un peu.

En outre, je crois que vous devriez jeter un coup d'oeil sur la page 33 du même document. Cela remonte à novembre. Ce graphique s'intitule:

Effet des réductions de dépenses fiscales et de l'abaissement des taux marginaux d'imposition sur les contribuables fédéraux, année d'imposition 1982.

Jetez un coup d'oeil sur le nombre de personnes dont le revenu s'établit de \$0 à \$15,000 et qui ne sont pas touchées. Malgré tous ces changements et tout le reste, d'une façon ou d'une autre, elles ne devront pas payer plus de \$15 de plus l'année prochaine au titre de l'impôt. C'est le cas de neuf millions de personnes; neuf millions de personnes qui présentent une déclaration d'impôt pour lesquelles le taux d'imposition ne sera aucunement modifié au printemps prochain. Cette question vous préoccupait. Vous avez mentionné que lorsqu'une personne verrait sa déclaration et tout, elle commencerait à s'inquiéter. Ensuite, vous lisez plus avant, et vous voyez que 295,000 personnes seront touchées par les dispositions, et le renvoi précise:

Il s'agit de personnes qui ont déclaré des revenus bas, qui bénéficiaient des dépenses fiscales qui ont été abrogées.

Je puis le comprendre; le rapport n'est pas mauvais: 295,000 personnes contre neuf millions. Le travailleur moyen ne sera pas compris dans ces 295,000 personnes.

[Text]

You look like you are about to make a comment.

Mr. Goldstein: The only comment that I would make is that a very significant number of those 9 million, presumably, would be people who do not have a substantial—they have some small investment income. The fact is that any addition, whatever the addition, to the tax liability is at those levels. It would not be to the person who has investment income. The people who are under \$15,000, who are employees in this country—I think there would not be 9 million of them; it would be substantially less than that.

Mr. Fisher: Who are what? Who have investment income?

Mr. Goldstein: Who are employees and whose income is under \$15,000. This year possibly that might not be a valid comment to make. In normal times, I do not have the number, but I would assume the average industrial wage would be something substantially in excess of that

Mr. Fisher: I honestly cannot agree quite with that statement, because I do not think the tax department would yank this figure out of the air. They have to find 9 million people somewhere, and they have to be earning an income somewhere. So there have to be 9 million people behind that figure.

• 1045

Mr. Goldstein: That is the number of people who have filed.

Mr. Fisher: Yes, that is right.

Mr. Goldstein: There are many people who file tax returns—in fact, as a result of some recent amendments dealing with the child tax credit, there are a significant number of housewives who file tax returns merely to claim the child tax credit. I believe that would number certainly a million tax returns, and I think it is higher than that.

Mr. Fisher: All I am trying to point out to you is that there are a very large number of people down in the bottom range, who are supposedly the people we are concerned about, because this phrase “low and middle-income people” keeps coming up in your brief, and these are people who are not going to experience a very big change in their tax situation. The raw statistics indicate that. If you look at it up to \$30,000 income, then you still have 10,500,000, maybe 10,600,000, who are not going to have any change. You have over 2 million who are going to have a reduction, and you still do not have a million who are going to have an increase.

Mr. Goldstein: The fact is that obviously those numbers do not take into account a lot of things, including these employee benefits, because if you will turn to—there is a statement in that document indicating that all the statements in the budget do not incorporate any information concerning the revenues to be gathered from benefits and a number of other items.

[Translation]

Vous semblez être sur le point de faire une observation.

M. Goldstein: La seule observation que j'aimerais faire est que l'on peut présumer qu'un très grand nombre de personnes parmi ces neuf millions n'ont pas un—they touchent un revenu d'investissement réduit. Le fait est que tout ajout, quel qu'il soit, à l'obligation contributive, se situe à ces niveaux. Ce ne serait pas le cas de la personne qui tire un revenu d'investissement. Les personnes dont le revenu s'établit à moins de \$15,000, qui sont des employés au Canada... Je crois qu'il y n'en aurait pas neuf millions; le chiffre serait beaucoup plus bas.

M. Fisher: Qui? Qui touche un revenu d'investissement?

M. Goldstein: Ceux qui sont des employés et dont le revenu s'établit à moins de \$15,000. Il est possible que cette année, un tel commentaire ne soit pas valable. Dans des temps normaux, je ne connais pas les chiffres exacts, mais je présume que le salaire moyen versé par l'industrie serait grandement supérieur à ce montant.

M. Fisher: Honnêtement, je ne puis être d'accord avec une telle déclaration, car je ne crois pas que le ministère de l'Impôt inventerait ce chiffre. Ils doivent trouver neuf millions de personnes quelque part, et ces personnes doivent toucher un revenu quelque part. Ce chiffre n'est donc pas gratuit.

M. Goldstein: Il s'agit du nombre de personnes qui ont présenté une déclaration d'impôt.

M. Fisher: Oui, cela est vrai.

M. Goldstein: De nombreuses personnes présentent une déclaration d'impôt—en fait, par suite de l'adoption récente de certains amendements ayant trait au crédit d'impôt pour enfant, un nombre important de ménagères ont présenté une déclaration d'impôt simplement pour se prévaloir de ce crédit. Ces seules personnes comptent certainement pour un million de déclarations d'impôt, et je crois que le chiffre est plus élevé.

M. Fisher: Tout ce que j'essaie de faire remarquer aux membres du Comité est le fait qu'un très grand nombre de personnes dont le revenu s'établit à l'échelon inférieur—ce sont, semble-t-il, les personnes qui vous préoccupent, car l'expression «personnes touchant un revenu bas ou moyen» revient fréquemment dans votre mémoire, et la situation de ces personnes, sur le plan de l'impôt, sera très peu touchée. Les seules statistiques le prouvent. Si vous étudiez le cas des personnes dont le revenu va jusqu'à \$30,000, alors vous avez encore 10,500,000 peut-être 10,600,000 personnes qui ne seront pas touchées. Plus de 2 millions de personnes verront leur impôt réduit, et vous n'avez toujours pas trouvé un million de personnes qui connaîtront une augmentation de l'impôt à payer.

M. Goldstein: Le fait est que, manifestement, ces chiffres ne tiennent pas compte d'un grand nombre de choses, notamment des avantages sociaux de ces employés, car si vous consultez—un passage dans ce document révèle que toutes les données du budget ne renferment aucun renseignement concernant les

[Texte]

Mr. Fisher: That is explained right in the footnote, down there, if you look at it. The footnote says there are a number of areas they are not able to measure; but employee benefits are not one of them. They were able to measure that. There are averaging things. They are not sure about housing loans and automobiles and work in progress, so they had to make some estimates or leave them out altogether.

Mr. Goldstein: That is right. In fact, our information is many more people would be affected, and the amounts involved would be much greater than are indicated in this document and than were indicated in the testimony before the Senate committee and in correspondence that has passed between the department and the Canadian Dental Association. So even at the lowest levels there would be a significant increase.

That statement about the taxpayers with increases also I believe assumes indexation would constitute a tax reduction—we are talking about absolute dollar terms here—and it discounts the amounts attributable to a variety of employee benefits—company cars and the like—which admittedly may have been difficult for the Department of Finance to quantify at the time these documents were put together but in fact, we are convinced, are substantially in excess of the assumed numbers they have suggested. In fact, merely the dental benefits could constitute, assuming a \$300—this is a number we have gleaned from other sources who have presented briefs here, the CHLA and other sources—but assuming there are approximately 5 million dental coverages in the country and the typical benefit on a premium basis would amount to something in the range of \$300—and it could be higher or lower—then you could be talking—for those people, those 5 million taxpayers, you will have some addition as a result of that.

If there are some offsetting deductions, it may be muffled. In the brief you have, I think the four obvious ones that have been suggested by the then Minister of Finance as being offsets to the increase in taxation from dental provision do not protect most people, and certainly do not protect people in the lower ranges, so any impact of this nature would be definitely an addition to their tax liability. Most people are in the lower- and middle-income brackets. Most beneficiaries of dental plans are in those same brackets.

Mr. Fisher: Okay. You seem to have, first of all, a doubt about our statistics, and secondly, your own set. I invite you to feel free to submit your own estimates, the notes you were

[Traduction]

revenus tirés des avantages sociaux et d'un certain nombre d'autres sources.

M. Fisher: Le renvoi vous explique justement cet état de choses; il vous suffit de jeter un coup d'oeil. Selon ce renvoi, les auteurs ne sont pas en mesure de quantifier un certain nombre de points, mais les avantages sociaux des employés n'est pas l'un d'entre eux. Ils ont pu les quantifier. Certaines choses permettent d'établir des moyennes. Ils ne sont pas sûrs des chiffres en ce qui concerne les prêts hypothécaires, les automobiles et les travaux en voie d'exécution, de sorte qu'ils ont dû procéder à certaines estimations ou en faire entièrement abstraction.

M. Goldstein: C'est vrai. En fait, selon les renseignements dont nous disposons, un bien plus grand nombre de personnes seraient touchées, et les chiffres en cause seraient bien supérieurs à ceux que l'on trouve dans ce document et ceux énoncés dans le témoignage présenté devant le comité du Sénat ainsi que dans la correspondance entre le ministère et l'Association dentaire canadienne. Ainsi, même aux niveaux inférieurs, l'augmentation serait importante.

Cette déclaration relative aux contribuables dont le revenu augmente suppose aussi, je crois, que l'indexation serait une réduction d'impôt—nous parlons ici de dollars absolus—et elle ne tient pas compte des montants liés à toute une gamme d'avantages sociaux—voiture fournie par les entreprises, etc.—qui, de toute évidence, ont pu être difficiles à quantifier par les représentants du ministère des Finances au moment où ces documents ont été rédigés, mais en fait, nous sommes convaincus que les chiffres sont de beaucoup supérieurs aux chiffres qu'ils ont établis. En fait, les simples prestations d'assurance-dentaire, si l'on pose une hypothèse qu'elles s'établissent à \$300—nous avons obtenu ce chiffre d'autres organismes qui ont présenté des mémoires ici, l'ABSC et d'autres sources—mais si l'on pose en postulat qu'environ cinq millions de personnes se prévalent, au Canada, d'un régime d'assurance-dentaire et que la prestation type, par prime, se chiffre à environ \$300—et ce chiffre pourrait être plus ou moins élevé—dans le cas de ces personnes, de ces cinq millions de contribuables, vous obtiendriez un chiffre relativement plus élevé.

S'il existe des déductions compensatoires, elles peuvent être amorties. Dans le mémoire que vous avez entre les mains, je crois que les quatre éléments signalés par le ministre des Finances du temps comme autant de compensations à l'égard du relèvement de l'impôt découlant de la prestation des soins dentaires ne protègent pas la plupart des gens, et certainement pas les bas salariés. Par conséquent, tout effet de cette nature viendrait manifestement s'ajouter à leur assujettissement à l'impôt. La plupart des gens tombent dans la catégorie des salariés à revenus modique et moyen, et la majorité des bénéficiaires des régimes de soins dentaires font partie de cette même catégorie.

M. Fisher: Très bien. D'abord, vous semblez douter de nos statistiques, puis ensuite des vôtres également. Je vous invite à présenter en toute liberté vos propres évaluations, les notes que

[Text]

looking through to find a phrase. I know that is hard to do in a circumstance like this. So if you want to submit additional information, as you see it, then please do. We should take it into account.

To change the topic—and I only have two more points to raise—the other thing that concerns me, frankly, is a point Mr. Lambert has made—and I think it is an honest one—that there are payroll deductions for medical care in some provinces that are not taxed, and in other provinces the medical care is a premium and it is taxed. So with the public system we have this checkerboard. I wonder if a comparison to the public system is valid any longer, because the checkerboard exists in the public system. If we are going to say that people already pay tax on the public thing, then why not the private one?

Well, that argument does not hold true in some provinces. The argument has been raised with us, and I would like to examine that a little further.

The other thing I think you should take a look at—and I think you are on shaky ground in your brief with this, even though I am very sympathetic to it—is the whole question of the social benefit here. You know we are looking at taxes, not social benefits. I think the social benefit is worth while. I think it is a very worthwhile thing. I was pleased to hear these plans have stimulated additional coverage and additional care. My own dentist pointed out to me that we do not want to create an incentive where people only go for treatment. We want to create an incentive where people go for prevention; and apparently these existing plans do that.

We have to be careful. I thought your point was quite well taken in that direction. But I am not altogether convinced that the tax system is a place to make those sorts of judgments. It seems to me that is a better issue to raise with someone like the Minister of National Health and Welfare, or the health ministries of the provinces, rather than using the tax department as a vehicle. There certainly is not universal agreement that the tax department should be providing that incentive. Obviously there is not, because we have moved to close it.

Dr. Williams: Coming from where I come from, with my bias, I cannot understand how any leader in Canada cannot be concerned about the health of his fellow Canadians. I do not care where he comes from, I think you have to look after Canadians and not have the deplorable situation you had in 1940 in trying to get people to go overseas. If anything impedes access to universal dental health . . . Or take it the other way: you do not like this, but you are going to get it thrust upon you, and add the whole dental health of Canadians to your federal budget. Where are you going to be? The private sector is the place to be, and anything you can do to encourage it . . . I think the responsibility is everybody's. You are not in isolation going down one road, parallel, but do not cross over the line . . . I am sorry, that is just a gut feeling and a personal reaction.

[Translation]

vous parcouriez pour trouver une phrase. Je sais que cela est difficile dans une circonstance comme celle-ci. Alors si vous voulez présenter des renseignements supplémentaires, comme vous les voyiez, alors allez-y, je vous en prie. Il nous faudrait prendre cela en considération.

Pour changer de sujet . . . et je n'ai que deux autres éléments à soulever . . . l'autre question qui me préoccupe, franchement, c'est l'assertion de M. Lambert—et je crois qu'elle est juste—selon laquelle, dans certaines provinces les retenues sur le salaire pour l'assurance-maladie ne sont pas imposées tandis que dans d'autres ces sommes sont considérées comme une prime imposable. Alors, ce régime public n'est pas uniforme. Et je me demande si la comparaison avec ce régime public est toujours valable puisque ce manque d'uniformité existe. Alors, si nous sommes pour dire que les gens payent déjà un impôt sur le régime public, alors pourquoi pas sur le régime privé?

Eh bien, cet argument n'est pas vrai dans certaines provinces. On l'a déjà soulevé devant nous et j'aimerais l'examiner un peu plus.

L'autre question que, selon moi, vous devriez aborder—et je crois que l'argumentation de votre mémoire est fragile à ce sujet, même si elle me plaît beaucoup—c'est toute la question des avantages sociaux. Vous savez que nous examinons ici la question des impôts, non des avantages sociaux. Je crois que ceux-ci sont valables, sont même très valables. Je suis heureux d'apprendre que ces régimes ont stimulé la multiplication des régimes d'assurance et des soins. Mon propre dentiste me signalait qu'il ne faudrait pas créer un régime qui porterait les gens à se faire soigner seulement. Il faut mettre sur pied un régime qui incitera les gens à se prévaloir des soins préventifs; et apparemment c'est là le but de ces régimes existants.

Nous devons être prudents. Je crois que votre remarque en ce sens a été très bien accueillie. Mais je ne suis pas tout à fait persuadé que l'étude du régime fiscal est l'occasion de faire ces sortes de jugements. Il me semble qu'il serait préférable d'en saisir quelqu'un comme le Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social ou les ministres de la Santé des provinces, plutôt que de s'adresser au service de l'impôt. Il n'est certainement pas unanimement accepté que le service de l'impôt fournisse ce genre de stimulant. Cela me semble manifeste, puisque nous tentons d'y mettre un terme.

Dr Williams: Vu mes antécédents, vu mon parti pris, je ne puis pas comprendre qu'un chef de file au Canada ne se préoccupe pas de la santé de ses concitoyens. D'où qu'ils viennent, je crois qu'il faut soigner les Canadiens pour ne pas revoir cette situation déplorable de 1940 où l'on tentait d'inciter les gens à se rendre outre-mer. Si quelque chose nuit à l'accès universel aux soins dentaires . . . ou prenons-nous y autrement: vous n'aimez pas cela, mais cela va vous être imposé et vous devrez ajouter tous les soins dentaires des Canadiens au budget fédéral. Où vous trouverez-vous? Le secteur privé est l'endroit où il faut se trouver, et tout ce que vous pouvez faire pour l'encourager . . . je crois que c'est la responsabilité de tous. Vous n'êtes pas isolés sur un chemin parallèle qui n'en croise aucun autre . . . je regrette, mais c'est seulement un sentiment personnel qui vient du coeur.

[Texte]

You started something and you are going to take it away and turn the whole thing around. Despite what you are saying, there is a reality out there, as I have identified for you, that this program has opened the door to dental offices for a lot of Canadians. You are going to take it away. They are going to go back and buy stereos, or chrome wheels for their cars, or whatever, and you are going to get that adverse selection. I guess I am not in your ballpark, because you have other responsibilities, but I just say you have something in place.

Mr. Fisher: I just worry, and I think it is interesting and legitimate to come in and talk about equal tax treatment. You know, are we doing it uniformly across the country? We should talk about equal tax treatment to all Canadians and we should talk about the impact on low-income people of such a gesture, and so on. These are all issues that relate to the tax system, but the health of my teeth does not relate to the tax system quite in that direct a fashion—although I am having to go into the dentist all the time to get repairs for putting my foot in my mouth, so I am going to go carefully here.

• 1055

It just seems to me that by creating this kind of checkerboard, a patchwork system, you do get people, by your own admission, who use this as a substitute for salary, and you get people who have some coverage somewhere and others do not bother, or cannot get it, or whatever. So we have a highly efficient vehicle in the private sector, but it is uneven; not everybody gets it.

Dr. Williams: May I make a comment? You show me a tax that is even, or universal. I would suggest that you are favouring non-tax fringe benefits to the detriment of health care. All these other things we have mentioned in here—show me one that is even. I do not get a car allowance as a dentist, I do not have a write-off. I go into the hospital, and so on, but technically and legally I have to go and get a receipt from a taxi driver and come back. I run to the customs brokers, and so on, I have to make house calls—believe it or not—and go to geriatric institutions. You show me a tax that is universally equal. I just have a problem with that one.

Mr. Fisher: If you, for example, know that I have an automobile, you want to have some assurance that that automobile is being used to generate economic activity, and if it is not being used that way, that I am paying my fair share of tax on it. That is a fair question for you to ask, because you are not getting the benefit. Is the guy who is getting the benefit contributing, through that benefit, to the health of the country economically, or is it a consumable on which he should really pay tax?

When we look at your problem, we can ask the same sort of question: is this a productive activity, is it a socially desired activity, or is it a consumable? If it is a socially desired

[Traduction]

Vous avez commencé quelque chose et vous allez le reprendre et renverser le tout. Malgré ce que vous dites, il y a une réalité, et je l'ai précisée pour vous: ce programme a ouvert la porte des bureaux de dentistes à de nombreux Canadiens. Vous allez le supprimer. Ils vont se retourner et acheter des stéréos, des roues chromées pour leur voiture ou n'importe quoi d'autre et vous n'obtiendrez que ce choix mauvais. Je sais que je ne suis pas de votre côté de la clôture, parce que vous avez d'autres responsabilités mais je vous dis simplement que vous avez quelque chose en place.

M. Fisher: Je m'interroge simplement et je pense qu'il est intéressant et légitime de se présenter pour traiter de la répartition égale de l'impôt. Vous savez, est-ce que nous agissons uniformément dans tout le pays? Nous devrions parler d'un traitement égal pour tous les Canadiens au point de vue fiscal et également de l'effet d'un tel geste sur les personnes à faible revenu, et le reste. Voilà autant de questions qui se rapportent au régime fiscal, mais la santé de ma dent ne se rapporte pas aussi directement au régime fiscal—même si je dois aller voir le dentiste tout le temps parce que je me serais mis les pieds dans les plats; je vais donc procéder avec soin.

Il me semble tout simplement qu'en créant cette sorte d'échiquier, ce système bigarré, il y a des gens qui, de votre propre aveu, l'utilisent comme remplacement de salaire, des gens qui se procurent d'autres régimes et, enfin, d'autres qui ne s'en occupent pas ou, ne peuvent pas se le permettre, et le reste. Nous avons un mécanisme grandement efficace dans le secteur privé, mais il est inégal; ce n'est pas tout le monde qui en bénéficie.

Dr Williams: Puis-je faire une observation? Montrez-moi un impôt qui est uniforme ou universel. Je crois plutôt que vous favorisez des avantages sociaux non imposables au détriment des soins de santé. Ce sont là autant de choses que nous avons mentionnées ici—montrez m'en un qui est uniforme. À titre de dentiste, je ne reçois aucune allocation pour ma voiture, je ne bénéficie d'aucun amortissement. Je vais à l'hôpital, et le reste, mais techniquement et légalement je dois faire une démarche pour obtenir un reçu de taxe et revenir. Je cours chez le courtier des douanes, et le reste, je fais des visites à domicile—croyez-le ou non—et me rends dans des établissements de gériatrie. Montrez-moi un impôt qui est universellement uniforme. Cela m'est difficile à comprendre, tout simplement.

M. Fisher: Si vous, par exemple, savez que j'ai une voiture, vous voulez avoir une certaine garantie qu'elle est utilisée pour des activités économiques, et dans le cas contraire, que je paye ma quote-part d'impôt à son égard. Vous avez le droit de poser cette question car vous ne bénéficiez pas de cet avantage. Celui qui jouit de cet avantage contribue-t-il, au moyen de l'avantage en question, à la santé économique du pays ou s'agit-il d'un produit de consommation sur lequel il devrait payer une taxe?

Lorsque nous examinons votre question, nous pouvons poser le même genre de question: s'agit-il d'une activité productive, s'agit-il d'une activité socialement bénéfique ou d'un produit

[Text]

activity, how is the access for everybody? And if it is not universally accessible, has it been approved that a certain group could get it and others not?

Dr. Williams: We do suggest, in that regard, letting the private sector do what they can do and letting the public sector pick up on those target groups that do not have access to these kinds of plans. It was suggested to me last winter, in a meeting with the Minister of National Health and Welfare, that, as she said, we identified the numbers who are, perhaps, enjoying employee-paid dental health premiums as opposed to those . . . She said, I am one of those who pay for my own private insurance and I am being discriminated against by you other people. When we put the ratio—these figures would have to be verified—and something like 800,000 are paying their own private dental insurance premiums as opposed to maybe 9 million who are employee supported—she said: My God! what is discrimination?—protecting 800,000 for 9 million? Of course, she is into the health field, where we are coming from, and that sort of argument rages.

It is the norm that we address in our report; the norm, and bring the other people up and help the target groups, help those who cannot help themselves—the needy care—and I think it would help them a lot.

I do not want to prolong it, but I would like to make one remark. As recently as a month ago, the United States Senate Finance Committee addressed the same issue with the same arguments, and so on, and they have dropped the plan to impose a tax on employees for a portion of the health care coverage they receive from employers. This is a committee under Committee Chairman Robert Dole, and they have dropped it.

Mr. Fisher: I think that is a somewhat different circumstance, with all respect, because the United States has such weak public support for the health care system, whereas we have a pretty extensive one. So they may be prepared to look for a social benefit from the tax system, whereas we might not be quite so—

Dr. Williams: We do not have dental care support, I am sure.

Mr. Fisher: No, that is true, but they do not have anything, except medical care for very poor people, or for senior people.

• 1100

Dr. Williams: Yes. We certainly promote the private side, too.

Mr. Fisher: It is a different political environment.

Thank you very much, Mr. Chairman. I found the comments here to be good, and if you have some additional statistics, send them in.

[Translation]

de consommation? S'agit-il d'une activité socialement bénéfique; qu'en est-il de l'accessibilité à tous? Et si elle n'est pas universellement accessible, est-ce qu'il a été décidé qu'un certain groupe pouvait en jouir et d'autres pas?

Dr Williams: A ce sujet, nous suggérons de laisser le secteur privé faire ce qu'il peut et de permettre au secteur public de s'occuper des groupes cibles qui n'ont pas accès à ces genres de plans. L'hiver dernier, au cours d'une réunion avec le ministre de la Santé nationale et du Bien-être, celle-ci m'a demandé de déterminer le nombre de ceux qui, peut-être, jouissent de régimes de soins dentaires payés par l'employé par opposition à ceux . . . elle affirmait: je suis de ceux qui payent leur propre assurance privée et je suis l'objet de discrimination de votre part. Lorsque nous examinons les chiffres—il faudrait les vérifier—il y a environ 800,000 personnes qui payent leur propre prime d'assurance dentaire par opposition à environ 9 millions qui sont à la charge des employés—elle affirmait: mon Dieu! qu'est-ce que la discrimination?—le fait de protéger 800,000 personnes pour 9 millions? Evidemment, elle est dans le domaine de la santé, d'où nous sommes issus, et où ce genre d'argument fait rage.

C'est de la norme dont nous parlons dans notre rapport; de la norme, et de l'aide qu'il faut apporter aux autres gens pourqu'ils se redressent, aux groupes cibles et à ceux qui ne peuvent pas s'aider eux-mêmes—les nécessiteux—et je crois que cela les aiderait beaucoup.

Je ne voudrais pas prolonger ce débat, mais j'aimerais faire une observation. Pas plus tard qu'il y a un mois, le Comité des Finances du Sénat des États-Unis examinait la même question et les mêmes arguments et le reste; et on y a abandonné le régime pour imposer les employés pour une partie des soins de santé qu'ils reçoivent des employeurs. Il s'agit du comité présidé par Robert Dole, et ses membres ont abandonné ce régime.

M. Fisher: Je crois qu'il s'agit là d'une circonstance un peu différente, malgré tout le respect que je vous dois. Aux États-Unis l'appui du public pour un régime d'assurance-santé est tellement faible, tandis que chez nous il est passable fort. Les Américains sont peut-être prêts à compter sur le régime fiscal pour obtenir un avantage social, tandis que nous ne le sommes peut-être pas tant . . .

Dr Williams: Je suis persuadé que nous n'avons pas cet appui pour les soins dentaires.

M. Fisher: Non, cela est vrai, mais les Américains n'ont rien, sauf l'assurance-maladie pour les gens très pauvres ou les gens âgés.

Le Dr Williams: Oui, nous favorisons certainement le secteur privé, également.

M. Fisher: L'ambiance politique est différente.

Merci beaucoup, M. le président. Je trouve que les observations étaient bonnes et si vous avez d'autres statistiques, envoyez-nous les.

[Texte]

The Chairman: Thank you very much, Dr. Williams.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, there is one point that was not addressed. I am just wondering whether the proposal of the tax system could take work in progress into inventory—whether this affects the dental profession at all, where there are these exemptions again. One day they show them to you and another day they withdraw them.

The partners' interest in a file is not to be taken into inventory. But if they are salaried employees, not nurses or office help but anybody from the dental clinic—you have staff dentists—that has to be taken as inventory, and of course, assessed four times a year and prepaid. You have not said anything about that, whether that has any impact on your profession. We have heard an awful lot from the lawyers.

Dr. Williams: If I may, Mr. Chairman, I would just like to point out to this committee the only issue we addressed as the Canadian Dental Association on this budget: With all the ramifications of that budget for the private practitioner, the Canadian Dental Association officers elected to go to the great preventive health support tax. That is the only one. I know you had four and a half pages from the Canadian Medical Association, and as you say, the Canadian Bar Association.

We elected to go that route because we felt this is so important to the health of Canadians. The dental health of Canadians has been something less than it should have been; it is better in some areas of Canada than in others, but this is helping. I think that is important to stress to you.

Our members have accepted this. We have been through a semi-annual meeting; and from coast to coast, they have accepted the philosophy that we should pursue this.

I guess that is my answer to you now, not that we will not come later.

Mr. Fisher: I just wanted to say dentists could show lawyers the proper billing techniques.

Mr. Goldstein: I have no doubt about that; and I also doubt that many dentists would have too much work in progress.

The Chairman: Unless there are people walking around with partially restored—

Mr. Goldstein: Partial dentures.

Dr. Williams: Mr. Chairman, we thank you for the opportunity to report and for the reception we received. We appreciate it.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Williams, Mr. Drouin and Mr. Goldstein, for appearing before us and for the

[Traduction]

Le président: Merci beaucoup, monsieur Williams.

M. Lambert: Monsieur le président, il y a une question que je voudrais soulever. Je me demande si la proposition relative au régime fiscal pourrait tenir compte d'un travail en cours—si cela toucherait du tout la profession dentaire, là où il y a ces exceptions. Un jour ils vous les montrent et un autre ils les retirent.

On ne peut porter à l'inventaire l'intérêt des associés qui se trouve dans un dossier. Mais s'il s'agit d'employés salariés, non d'infirmières ou d'aides de bureau mais toute autre personne de la clinique dentaire—il y a les dentistes du personnel—il faut les porter à l'inventaire et, évidemment, évaluer le tout quatre fois l'an et verser préalablement l'impôt connexe. Vous n'avez rien dit à ce sujet, vous n'avez pas parlé de l'effet de cette mesure sur votre profession. Les avocats nous en ont dit beaucoup à ce sujet.

Dr Williams: Si je puis, monsieur le président, j'aimerais tout simplement signaler au comité que la seule question que l'Association dentaire canadienne ait traité au sujet de ce budget est la suivante: vu les ramifications de ce budget pour le praticien privé, les dirigeants de l'Association dentaire canadienne ont choisi de tabler sur l'impôt visant à appuyer les soins dentaires. C'est la seule question. Je sais que vous avez eu un texte de quatre pages et demie de l'Association médicale canadienne et, comme vous le dites, de l'Association du barreau canadien.

Nous avons choisi cette voie, parce que nous estimions que cette mesure est tellement importante pour la santé des Canadiens. La santé dentaire des Canadiens n'a pas été ce qu'elle aurait dû être; elle est mieux assurée dans certaines régions du pays que dans d'autres, mais cette mesure aiderait. Je crois qu'il est important d'y insister devant vous.

Nos membres ont accepté cette décision. Nous avons eu une assemblée semestrielle et, d'un océan à l'autre, ils ont accepté l'idée que nous devrions poursuivre dans cette voie.

Je crois que c'est là ma réponse pour le moment, sans affirmer que nous ne reviendrons pas plus tard.

M. Fisher: Je voulais simplement dire que les dentistes pourraient montrer aux avocats les bonnes techniques de facturation.

M. Goldstein: Je n'ai aucun doute à ce sujet; et je douterais également qu'un très grand nombre de dentistes aient trop de travaux en cours.

Le président: A moins qu'il n'y ait des gens qui se promènent avec des dentiers partiellement restaurés—

M. Goldstein: Des partiels.

Dr Williams: Monsieur le président, nous vous remercions de l'occasion que vous nous avez donnée de présenter notre point de vue et de l'accueil que nous avons reçu. Nous en sommes reconnaissants.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Williams, monsieur Drouin et M. Goldstein pour votre témoignage devant nous et

[Text]

help you have given us in the preparation of our report to the House. We certainly appreciate it, and thank you once again.

I will adjourn the meeting now for five minutes; then, we will be hearing the Canadian Construction Association at that time. Thank you.

• 1103

• 1106

The Chairman: I would like to call the meeting to order, to resume our consideration as earlier. We have with us this morning representatives from the Canadian Construction Association: Mr. Robert Gosse, Chairman of the Board; Mr. Robert Nuth, President; Mr. Nevins, Chief Economist; and Mr. Sandford, Tax Advisor.

I would like to welcome you gentlemen to the committee and thank you very much for taking the time to prepare a submission and appear before us.

Our standard procedure is to ask if you have opening comments. If you do, we will hear them, and then we will move on to questions by the members at that time.

With that, I will turn it over to you.

Mr. Robert M. Gosse (Chairman of the Board, Canadian Construction Association): Thank you very much, Mr. Chairman. We have a short prepared statement that I will read out.

In response to your request for briefs, we are hereby putting forward the views of the Canadian Construction Association on those aspects of the proposed tax changes which we think are of most consequence to our industry.

First, total business limit. We are opposed to the amendments contained in paragraph 81 of the ways and means motion which had the effect of eliminating the ability to replenish a corporation's total business limit by the payment of taxable dividends. It is our view that the \$200,000 limit very adequately defines a small business. The mere fact of having a number of successful years showing profits of \$200,000 or less does not in itself make an enterprise a large business and thus ineligible for the small business deduction. We would therefore recommend that paragraph 81 of the ways and means motion be repealed.

Second, tax on corporations paying dividend out of small business income. While we are heartened to note that the imposition of the 12.5 per cent dividend tax has been postponed until 1983, the association still holds the position that this additional tax is a very serious blow to the cashflow of a small construction enterprise, in the same manner as the previous item would be. We urge the committee to consider the

[Translation]

pour nous avoir aidés à préparer notre rapport à la Chambre. Nous vous en sommes certainement reconnaissants et vous remercions à nouveau.

Je lève la séance pour cinq minutes; ensuite, nous entendrons l'Association canadienne du bâtiment. Merci.

Le président: J'aimerais ouvrir la séance pour reprendre nos délibérations comme précédemment. Nous avons avec nous ce matin, les représentants de l'Association canadienne de la construction: M. Robert Gosse, président du conseil d'administration; M. Robert Nuth, président; M. Nevins, économiste en chef et M. Sandford, conseiller fiscal.

Je vous souhaite la bienvenue, messieurs, à ce comité et vous remercie infiniment d'avoir mis votre temps à préparer un mémoire et à venir témoigner.

Notre procédure normale est de demander si vous avez des commentaires d'ouverture. Si vous en avez, nous les écouterons et nous examinerons ensuite les questions posées par les membres.

Sur ce, je vous passe la direction de la séance.

M. Robert M. Gosse (président du Conseil d'administration, Association canadienne de la construction): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous avons un court rapport tout prêt et je vais le lire.

Suite à votre demande de mémoires, nous vous soumettons ici les opinions de l'Association canadienne de la construction sur ces aspects des changements fiscaux proposés qui, à notre avis, ont le plus d'effet sur notre industrie.

Premièrement, le seuil des entreprises. Nous nous opposons aux modifications contenues dans le paragraphe 81 de la motion des voies et moyens qui avaient pour effet d'éliminer la possibilité pour une entreprise de rétablir leur admissibilité par le paiement des dividendes imposables. Nous pensons qu'un seuil de \$200,000 définit très précisément une petite entreprise. Le simple fait d'enregistrer, pendant un certain nombre d'années consécutives, des profits de \$200,000 ou moins n'est pas en lui-même la condition pour qu'une entreprise soit une grosse entreprise et donc inadmissible à la déduction accordée aux petites entreprises. Nous recommandons, par conséquent, que le paragraphe 81 de la motion des voies et moyens soit abrogé.

Deuxièmement, les impôts sur les corporations qui paient des dividendes basées sur le revenu des petites entreprises. Bien qu'il soit encourageant de constater que la fixation des impôts pour dividendes à 12.5% a été reportée à 1983, l'association maintient toujours que cet impôt supplémentaire porte un sérieux coup à la liquidité d'une petite entreprise de construction, de la même manière que le ferait le point précédent. Nous

[Texte]

ramifications on the cashflow of a traditionally cash-restricted enterprise and the limitations it would place on Canadian construction contractors to meet the increasing demand for their services once the economy is in a turn-around position.

Third, capital cost allowance half-year convention. Even though the half-year convention proposed in the November budget is not included in the ways and means motion, as this will be effected by an amendment to the income tax regulations, which are done by order in council, we feel it is incumbent to comment on it at this time. We have made strong representations to the Minister of Finance verifying our view that the construction industry has not gained any taxable benefit or deferred taxation from the existing capital cost allowance system.

• 1110

We are opposed to the half-year convention which will have a major impact on those members of the construction industry which are dependent on large pieces of construction equipment.

This proposal will have an inflationary effect because the interest on the money will be taken into account when new rental rates are determined, and in fact we have experienced rental rate increases up to one-third.

While appreciating the government's need for revenue, we feel this measure will have the effect of lowering productivity and increasing inflation in the construction industry. We would, therefore, recommend that the half-year convention not apply to the construction industry.

Four, federal sales tax reform. As with the previous item, federal sales tax reform is not included in the ways and means motion. However, announcements have been made in the House with respect to the proposal to implement this tax by January 1, 1983. In the interim, numerous representations have been made to the Department of Finance, and CCA today wishes to reiterate its stand against the need to move the tax to the wholesale level. We feel the reform required to bring equity between the imported and Canadian-made products can best be achieved by modifications in the tax at the manufacturer's level.

We attach representations made to the Minister of Finance on these subjects which state in detail our position.

We trust these recommendations will commend themselves to you, and we stand ready to answer any questions that you, or members of your committee, may wish to address to us.

As the fancy part is over, Mr. Chairman, I would ask Bob Nuth to give you a quick comment on what we have seen in the last 12 months. Bob.

[Traduction]

exhortons le comité à étudier les ramifications de la liquidité d'une entreprise qui a traditionnellement des problèmes sur ce point et les limites ainsi imposées aux entrepreneurs canadiens de la construction qui doivent faire face à la demande croissante de leurs services lorsque l'économie amorce une position de relance.

Troisièmement, la déduction pour amortissement contenue dans la règle de la demi-annuité. Même si cette règle proposée dans le budget de novembre n'est pas comprise dans la motion des voies et moyens, comme elle sera touchée par une modification apportée par décret, en conseil au Règlement de l'impôt sur le revenu, nous pensons que nous devons maintenant étudier ces questions. Nous avons fait de vives représentations au ministre des Finances pour faire connaître notre point de vue selon lequel le système actuel de déduction pour amortissement n'a procuré à l'industrie de la construction aucun avantage imposable ou report d'impôt.

Nous nous opposons à la règle de la demi-annuité car elle touchera fortement les entreprises de l'industrie de la construction qui ont besoin de matériel lourd.

Cette proposition sera inflationniste car l'intérêt pécuniaire sera inclus dans les nouveaux tarifs de location; nous avons d'ailleurs connu des hausses d'un tiers de ces tarifs.

Nous savons que le gouvernement a besoin de revenus, mais à notre avis, cette mesure entraînera une diminution de la productivité et un accroissement du taux d'inflation dans l'industrie de la construction. Nous recommandons donc de ne pas appliquer la règle de la demi-annuité à l'industrie de la construction.

Quatrièmement, la réforme de la taxe de vente fédérale. Comme l'article précédent, la réforme de la taxe de vente fédérale n'est pas incluse dans la motion de voies et moyens. Toutefois, il a été annoncé à la Chambre que la date d'entrée en vigueur proposée pour cette taxe était le 1^{er} janvier 1983. De nombreuses représentations ont entre-temps été faites au ministre des Finances et les membres de l'Association canadienne de la construction ici présents désirent réaffirmer leur opposition au transfert de la taxe au niveau des grossistes. À notre avis, la meilleure façon d'apporter la réforme nécessaire, c'est-à-dire d'établir un équilibre entre les produits importés et les produits fabriqués au Canada, est de modifier la taxe au niveau des fabricants.

Nous avons annexé les représentations faites au ministre des Finances à ce sujet qui expliquent en détail notre position.

Nous espérons que ces représentations sauront vous convaincre et nous sommes prêts à répondre à toutes les questions que vous, ou les membres de votre comité, aimeriez nous poser.

Étant donné que toutes les questions délicates ont été abordées, monsieur le président, je demanderais maintenant à Bob Nuth d'expliquer brièvement ce que nous avons constaté au cours des douze derniers mois. Bob.

[Text]

Mr. R. E. Nuth (President, Canadian Construction Association): Mr. Chairman, these are not casual representations because they have in fact been the subject of discussion with our membership since last November.

We have, as you may know, a fairly large number of members, 25,000 people coast to coast, and we make a point of travelling throughout the country, Bob Gosse and I. The subject of the November and the June budgets has come up at every meeting, as a top priority item. We have had full reinforcement of the representations that we have made to Finance. On top of that, we have had two general meetings since the November budget, one in January and one in July in Halifax. So we have had a pretty thorough input. On top of that we have had a long dialogue with the Department of Finance on these issues. Our correspondence is here; we have had replies, and we have had meetings. Perhaps we have been a little more fortunate than some other groups. We have had answers to our letters and we have had an opportunity to discuss them. Despite that dialogue with Finance, this is our position today.

That is a bit of background to add to what Bob Gosse has had to say.

The Chairman: Thank you, gentlemen. I will start, then, with Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Dealing first of all with the points you raised in your initial submission, the limit is now \$1 million and it cannot be reinstated by the payment of dividends. The department's view is that \$1 million of taxable earnings is in a sense a subsidy to a small business. Once you have had that amount of subsidy, you have had your share of subsidy or your share of low taxation really.

You suggest that that subsidy continue as long as dividends are paid, as the present act contemplates.

First of all, why? Why should the subsidy continue forever? What is your real reason for that? You know, you have the right to earn up to \$1 million at a low rate of tax.

Mr. Gosse: Do you want to handle it? Okay, go ahead. If you get in trouble I will kick you.

[Translation]

M. R.E. Nuty (président de l'Association canadienne de la construction): Il ne s'agit pas de représentations faites au hasard, monsieur le président; nous en avons en effet discuté avec nos membres depuis le mois de novembre dernier.

Comme vous le savez peut-être, nos membres sont assez nombreux, 25,000 personnes d'un océan à l'autre, et Bob Gosse et moi nous nous faisons un devoir de visiter toutes les régions. La question des budgets des mois de novembre et juin a été abordée, en priorité, à chaque réunion. Nous avons maintenu toutes les représentations que nous avons déjà faites au ministre des Finances. En outre, nous avons assisté à deux réunions générales depuis le dépôt du budget du mois de novembre, une en janvier et l'autre au mois de juillet à Halifax. Nous avons donc travaillé assez fort. En plus, nous avons eu beaucoup d'échanges à ce sujet avec les représentants du ministère des Finances. Voici les lettres que nous avons envoyées; ils nous ont répondu et nous les avons rencontrés à plusieurs reprises. Nous avons peut-être été un peu plus chanceux que d'autres groupes. On a répondu à nos lettres. Nous avons également eu la possibilité d'en discuter. Malgré ces discussions avec les représentants du ministère des Finances, c'est ce que nous pensons aujourd'hui de la situation.

Ces quelques données de base complètent ce que Bob Gosse a dit.

Le président: Merci, messieurs. Je donnerai donc premièrement la parole à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Commençons par les points que vous avez soulevés dans votre premier exposé. Le montant maximal est maintenant fixé à 1 million de dollars et il ne peut être remplacé par le paiement de dividendes. Le ministère est d'avis que fixer les revenus imposables à 1 million de dollars équivaut en quelque sorte à octroyer une subvention à une petite entreprise. Une entreprise qui reçoit une telle subvention, a eu sa juste part d'aide financière ou d'allègement fiscal.

Vous dites que la subvention est assurée tant que les dividendes sont payés, comme le prévoit la loi actuelle.

Pour commencer, pourquoi? Pourquoi la subvention devrait-elle être permanente? Quelle est la vraie raison? Vous pouvez gagner jusqu'à 1 million de dollars en bénéficiant d'un faible taux d'imposition.

M. Gosse: Voulez-vous répondre à cette question? D'accord, allez-y. Je répondrai si vous ne pouvez pas le faire.

• 1115

Mr. K.V. Sandford (Tax Adviser, The Canadian Construction Association): First of all, I think Bob could comment better on the ability to finance through equity and borrowing from the banks. However, the attitude of the association, after much discussion, is that once you define small business—because you are a survivor, which is very difficult today If you happen to survive and continue on, but do not increase the volume of your business, it remains small, as most of the construction enterprises do. They have a small enterprise and they remain relatively the same size. They may pass from one

M. K.V. Sandford (conseiller fiscal de l'association canadienne de la construction): Premièrement, je crois que Bob est mieux placé que moi pour traiter des possibilités de financement au moyen du capital-actions et des emprunts bancaires. Cependant, nous en avons longuement discuté et, selon nous, dès que l'on définit la petite entreprise—car votre entreprise survit, ce qui est très difficile de nos jours . . . Si votre entreprise survit et poursuit ses opérations, mais que vous n'augmentez pas votre volume d'affaires, elle demeurera petite comme la plupart des entreprises de construction. Les entre-

[Texte]

generation to another. That does not make you into a big business. It means you are a survivor. We do not look at that \$200,000, or the small business deduction, as a subsidy the way the department does. Nor do I think the authors who put it into place thought about it that way.

Mr. Blenkarn: This impacts on the 12.5 per cent taxing. What would you rather have, the ability to reinstate your small business limit by paying a 12.5 tax, or just the elimination of the 12.5 tax and accept the million dollar limit? In other words, if we take the position that, fair ball, you are a small business until you have earned \$1 million, at the rate of \$200,000 a year or less, that is your subsidy for organizing and starting a business, developing a capital base and so on. But then we wind up with this 12.5 per cent dividend tax. It strikes me that the 12.5 per cent dividend tax probably is a greater penalty than the small business limit.

Mr. Gosse: If I might—

Mr. Blenkarn: In other words, the department's view is that a person stays small because they can continue to never get large, and always pay at the relatively low rate of taxation of the small business limit. There is nothing to push them into a higher limit.

Mr. Gosse: If I might, and I can speak from experience on this. I am president of a small construction company in Newfoundland. I am still alive and I do not know for how long. You know, it is maybe a matter of months and I will not be.

You have two separate problems here. As far as we are concerned, we have been in business for 22 years. We are a small construction company. We do about \$5 million to \$6 million worth of work a year. We have been doing that amount of work for the last 10 or 12 years. It is a family-owned enterprise. Why should we be put in the position of going to the wall on the deduction limit?

If we continue to be profitable—we may have another three or four years to run, or two or three years, or whatever—all of a sudden at that stage of the game the Government of Canada says: You are no longer a small business; you are now in the same category as General Motors of Canada—when in fact we are not. All we are trying to do is earn a decent living for the shareholders and the employees who work there.

It would change our method of operation completely. The problem you have in the construction industry, particularly in the business I am in—it is more the heavy-engineering end of it, in a small way—is this. In order to survive, capital equipment is essential to our enterprise. The banks will not provide us with long-term paper. They are only interested in short-term, terms up to maybe five years. They will not even fix the interest rate; it has to be a floating rate. Long-term equity

[Traduction]

preneurs ont une petite entreprise qui ne progresse pratiquement pas. Il s'agit parfois d'entreprises familiales qui passent de père en fils. Cela ne veut pas dire que vous avez une grosse entreprise. Cela veut tout simplement dire que votre entreprise survit. Contrairement à votre ministère, nous ne considérons pas les \$200,000 ou la déduction pour les petites entreprises comme une subvention. Je ne pense pas non plus que ceux qui l'ont établie la considéraient comme une subvention.

M. Blenkarn: Cela influence la taxe de 12.5 p. 100 sur la distribution des dividendes. Que préférez-vous, rétablir la limite imposée pour votre petite entreprise en payant la taxe de 12.5 p. 100 ou supprimer tout simplement cette taxe et accepter la limite d'un million de dollars? Autrement dit, si nous considérons que vous avez bel et bien une petite entreprise jusqu'à ce que vous ayez réalisé un chiffre d'affaires de 1 million de dollars, au rythme de \$200,000 ou moins par année, cela est votre subvention pour organiser et lancer une entreprise, accumuler des fonds de roulement, etc. Toutefois, il faut payer finalement cette taxe de 12.5 p. 100 sur la distribution des dividendes. Ce qui est étonnant, c'est que cette taxe est probablement plus désavantageuse que la limite imposée aux petites entreprises.

M. Gosse: J'aimerais...

M. Blenkarn: Autrement dit, le ministère juge qu'une entreprise demeure petite parce qu'elle réussit à survivre sans jamais progresser et à toujours payer le taux d'imposition assez faible sur le montant maximal des petites entreprises.

M. Gosse: J'aimerais répondre à cela et je peux parler par expérience. Je suis président d'une petite entreprise de construction à Terre-Neuve. Mon entreprise survit, mais je ne sais pas pour combien de temps encore. Vous savez, mon entreprise n'existera peut-être même plus dans quelques mois.

Ce sont deux problèmes distincts. Dans notre cas par exemple, l'entreprise existe depuis vingt-deux ans. C'est une petite entreprise de construction. Le chiffre d'affaires des dix ou douze dernières années a varié entre 5 et 6 millions de dollars. Il s'agit d'une entreprise familiale. Pourquoi devrions-nous être mis en situation de faillite à cause de la limite relative aux déductions?

Si notre entreprise continue d'être rentable—elle pourrait survivre encore trois ou quatre ans, ou deux ou trois ans, ou peut-être plus—le gouvernement du Canada déclare soudain: Il ne s'agit plus d'une petite entreprise; elle fait maintenant partie de la même catégorie que General Motors—alors qu'en réalité ce n'est pas le cas. Nous tentons simplement d'obtenir un revenu raisonnable pour les actionnaires et le personnel.

Cela changerait complètement notre mode d'exploitation. Le problème auquel fait face l'industrie de la construction, surtout notre secteur—concerne plutôt la mécanique du matériel lourd, dans un certain sens. Notre entreprise a besoin de biens d'équipement pour survivre. Les banques ne veulent pas nous accorder de prêts à long terme. Tout ce qui les intéresse ce sont les prêts à court terme, d'environ cinq ans. Elles refusent même de fixer le taux d'intérêt; elles n'acceptent

[Text]

capital is almost impossible to come by. Therefore we have to finance our operations out of our year-to-year profit margin.

We get to the situation where we make \$100,000, and you tell me you want \$50,000; that means there is only \$50,000 left to put into our retained earnings. We go down to the bank with the financial statement and we say: Look, we need to buy another crane—it is going to cost about \$500,000. What can you do for us?

Mr. Blenkarn: Can I stop you for a moment?

Mr. Gosse: Sure.

Mr. Blenkarn: Under the present system, if we have this business of roll-over, you can earn up to three quarters of a million dollars, and the only way you can keep your small business limit is to pay out dividends. That keeps the capital in your company; your retained earnings—

• 1120

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Blenkarn: —below the \$750,000. Now, you have paid the money out in dividends, your shareholders have spent it on personal living or whatever. How does that help build the business?

Mr. Gosse: I think that is the other part of the question, and I guess we could stay here forever arguing that. Our position on that is there has to be some recognition of risk. What these measures are doing, as far as we are concerned, is reducing everybody to a common level.

Mr. Lambert: The salaried worker.

Mr. Gosse: Yes, exactly. We are putting everybody in the category of the salaried worker. And I do not think that is realistic. A guy who is going to go out in today's marketplace and stick his own money—

Mr. Blenkarn: I know about the construction business. I happen to be in it with my young brother, building roads and bridges and that type of stuff. So I know exactly what you are into.

Mr. Gosse: Okay, so I do not have to tell you. There is risk involved.

Mr. Blenkarn: You are damn right. Terrible risks.

Mr. Gosse: What about the situation where—and this is the history of construction businesses, as you probably well know. They are started out by an entrepreneur with more guts than brains. He operates the thing for a number of years. If he survives, he can build up a bit of equity in the business.

Mr. Blenkarn: Sure. And the next thing he does is put "RIP" on the thing.

[Translation]

qu'un taux flottant. Il est presque impossible d'obtenir du capital-actions à long terme. Nous devons donc financer nos opérations à même notre marge de bénéficiaire annuelle.

Nous réalisons donc \$100,000 de bénéfice et vous nous dites que vous voulez \$50,000; nos recettes finales se chiffrent donc à seulement \$50,000. Si nous allons à la banque avec l'état financier et que nous demandons: Ecoutez, nous devons acheter une autre grue—elle coûtera environ \$500,000. Que pouvez-vous faire pour nous aider?

M. Blenkarn: Puis-je vous interrompre un instant?

M. Gosse: Bien sûr.

M. Blenkarn: En vertu du système actuel, lorsqu'il s'agit d'un renouvellement, vous pouvez gagner jusqu'à trois quarts de millions de dollars et la seule façon de conserver votre limite, en tant que petite entreprise, est de payer des dividendes. En agissant ainsi, vous conservez les capitaux dans votre compagnie; vos bénéfices non répartis...

M. Gosse: Oui.

M. Blenkarn: ...au-dessous du \$750,000. Maintenant que vous avez distribué l'argent sous forme de dividendes, vos actionnaires l'ont dépensé à leurs fins personnelles ou autrement. Comment cela contribue-t-il au développement de l'entreprise?

M. Gosse: Je pense que cela constitue l'autre côté de la médaille et que nous risquerions de demeurer éternellement ici pour en discuter. Nous croyons à ce sujet que l'on doit reconnaître, dans une certaine mesure, l'existence de risques. D'après nous, ces mesures ramènent tout le monde au même niveau.

M. Lambert: Celui du travailleur salarié.

M. Gosse: Oui, exactement. Nous considérons tout le monde comme des travailleurs salariés. Et je ne crois pas que cela soit réaliste. Un type qui va se lancer en affaires, aujourd'hui, et qui va y investir son propre argent...

M. Blenkarn: Je connais le domaine de la construction. Je me trouve à y être avec mon jeune frère; nous construisons des routes, des ponts et des choses de ce genre. Je sais donc très bien ce que vous voulez dire.

M. Gosse: D'accord, je n'ai pas à vous le dire. Il y a des risques.

M. Blenkarn: Vous avez entièrement raison. Des risques terribles.

M. Gosse: Que dire de la situation où... et c'est l'histoire des entreprises de construction, qui vous est probablement familière. Ces entreprises doivent souvent leur existence à un entrepreneur qui a plus de cœur au ventre que de tête. Il exploite l'affaire pendant un certain nombre d'années. S'il survit, il peut accumuler un peu d'avoir propre dans sa compagnie.

M. Blenkarn: Bien sûr. Et la prochaine chose qu'il fait, c'est de fermer boutique.

[Texte]

Mr. Gosse: Then he would like to get out and perhaps become a politician or retire to Florida or something like that. He would like to get some of his money out of that business.

The Chairman: They are not synonymous, by the way.

Mr. Gosse: And that is where the 12.5 per cent tax is going to hurt.

Mr. Blenkarn: All right. I buy that 100 per cent. I frankly think the 12.5 per cent thing is just going to cause the government all sorts of headaches. It is going to be much more serious than the reinstatement of the small business limit. What I am asking you is could business get along on the fact that you will not be able to reinstate that small business limit, providing the 12.5 per cent tax is removed?

Mr. Gosse: I think the frank answer to that has to be, sure.

Mr. Blenkarn: What would you rather have: the ability to reinstate the small business limit or the 12.5 per cent tax?

Mr. Gosse: From a personal situation, I would rather have the reinstatement provision. That is my personal comment.

Mr. Blenkarn: Why do you say that, when the 12.5 per cent tax brings you up to exactly the same tax rate as if you earned the money personally at a 50 per cent rate?

Mr. Gosse: The problem comes, though, Mr. Blenkarn, when we are going to reach that situation where the shareholders of the business, the guys who started it, are no longer active in the business, and it is going to be exceedingly difficult to pay.

Mr. Blenkarn: How do you mean? It would be difficult to pay out their money, you mean?

Mr. Gosse: Yes. The whole point, as far as I am concerned, is we are not a large business and we should never be classed as such. We are a small, family-owned enterprise.

Mr. Blenkarn: How do you become a large business if you continue to keep your earned surplus below \$750,000, or now below \$1 million? Does the act not presently work with the incentive to make sure that you always stay small?

Mr. Gosse: That is a good point.

Mr. Sandford: I think what you have to look at is the enterprise and the market it is operating in and the nature of construction enterprises: they do not tend to go into the large-business category. They are family owned. There are a lot of second- and third-generation firms, and a small number of them get to be called large. There are others that service the markets in the areas they are in: the road builders, heavy construction. There are some that get to what you might call large, but generally the bulk of them are small; and the fact that they survive should not be a penalty against them.

[Traduction]

M. Gosse: Il désirerait, ensuite, quitter le domaine et peut-être se lancer en politique ou se retirer en Floride ou quelque chose comme ça. Il aimerait retirer une partie de son argent de la compagnie.

Le président: Il ne s'agit pas de synonymes, soit dit en passant.

M. Gosse: Et c'est à ce moment que les effets de l'impôt de 12.5 p. 100 vont être ressentis.

M. Blenkarn: Parfait. Je suis entièrement d'accord avec cela. Je crois sincèrement que cet impôt de 12.5 p. 100 ne va que causer des problèmes au gouvernement. Cela va être beaucoup plus grave que la question du rétablissement du seuil applicable. Ce que je vous demande, c'est si les propriétaires d'entreprises pouvaient être d'accord avec le fait que, moyennant le retrait de l'impôt de 12.5 p. 100, il vous serait impossible de rétablir ce seuil applicable à la petite entreprise?

M. Gosse: Pour répondre franchement, oui.

M. Blenkarn: Que préférez-vous: pouvoir rétablir le seuil applicable aux petites entreprises ou l'impôt de 12.5 p. 100?

M. Gosse: Personnellement, je préférerais la clause du rétablissement. C'est mon point de vue personnel.

M. Blenkarn: Pourquoi dites-vous cela, alors que l'impôt de 12.5 p. 100 vous permet d'être imposé exactement au même taux que si vous gagniez votre argent à titre personnel à un taux de 50 p. 100?

M. Gosse: Monsieur Blenkarn, le problème survient, toutefois, lorsque nous arriverons au point où les actionnaires de la compagnie, les types qui l'ont fondée, ne participeront plus activement à l'entreprise, et qu'il deviendra extrêmement difficile de payer.

M. Blenkarn: Que voulez-vous dire? Qu'il serait difficile de leur remettre leur argent?

M. Gosse: Oui. D'après moi, toute la question repose sur le fait que nous ne représentons pas une grosse entreprise et que nous ne devrions jamais être considérés comme tels. Nous représentons une petite entreprise familiale.

M. Blenkarn: Comment pouvez-vous devenir une grosse entreprise si vous continuez à maintenir vos bénéfices non répartis inférieurs à \$750,000 ou \$1,000,000 désormais? La loi actuelle ne vous encourage-t-elle pas à demeurer constamment au même niveau?

M. Gosse: Vous soulevez un bon point.

M. Sandford: Je pense que vous devez surtout considérer l'entreprise et son marché d'exploitation, de même que la nature des entreprises de construction: elles n'ont pas tendance à appartenir à la catégorie des grosses entreprises. Ce sont des entreprises familiales. Il y a beaucoup d'entreprises familiales dirigées par une même famille depuis deux ou trois générations, et un petit nombre d'entre elles finissent par être considérées comme de grandes entreprises. Il y en a d'autres qui desservent les marchés dans la région où elles sont: la construction de routes, la construction de grands ouvrages. Certaines atteignent une taille que l'on pourrait qualifier d'importante,

[Text]

If the work is there, the contractors are going to bid for it.

• 1125

If you have Bob's firm that has been in business for 22 years, and now they are facing a penalty of 25 per cent, or a 100 per cent increase in their tax that they owe the government—that is the enterprise—because they have survived, and they are competing against other people who are starting for that same work, obviously this is unfair. Maybe then there will be a new company spun off. Maybe Bob will say: Well, no longer will I have—the company I am working for will be Bob Gosse Enterprises and I will go and bid my own company and I will start off my own business.

Mr. Blenkarn: Have you looked at the tentative provisions to prevent that happening?

Mr. Sanford: Well, I mean, it will not prevent it happening. The work will be there, and those companies that are eligible for it will have an advantage over those that are not. The work is there; it is out to tender; it is public work. All this work that he is talking about is public tendered work.

Mr. Blenkarn: That is tendered work; yes.

Mr. Sanford: So it is there, and those companies that have small business ability—

Mr. Blenkarn: Will have an advantage over—

Mr. Sanford: That is right; will have an advantage over the one that happens to be a survivor. And we cannot see the rationale for that; they are all the same sized companies.

The Chairman: Let me pursue something that you have just raised, because it was something I have written down here that I wanted to raise. It is on that same line.

Mr. Blenkarn: Go ahead.

The Chairman: I was curious about that as well. Two small businesses that are identical in every way, but the one that has been in business a long time does not qualify any more and the other one does—my impression would be that the one that does not qualify would have a difficult time competing with the one that did.

Mr. Sanford: Yes.

The Chairman: He could take a lower profit margin on the job, and that is going to create some difficulties.

Now, the second thing: Let us say your company is called Robert Gosse Limited. What are the provisions that you know of that would stop you from forming Robert Gosse (1982)

[Translation]

mais la plupart sont généralement de petites entreprises; et le fait qu'elles survivent ne devrait pas représenter une punition pour celles-ci.

S'il y a du travail, les entrepreneurs n'hésiteront pas à soumissionner.

Prenons le cas de l'entreprise de Bob. Il y a vingt-deux ans que cette entreprise est en exploitation et elle doit maintenant faire face à une pénalité de 25 p. 100 ou à une hausse de 100 p. 100 de l'impôt payable au gouvernement. C'est de ce type d'entreprise dont il s'agit; ces entreprises ont réussi à survivre et elles soutiennent la concurrence d'autres entreprises semblables qui leur disputent les mêmes travaux. C'est nettement injuste. Il y aura peut-être création d'une nouvelle entreprise. Bob affirmera peut-être: «Je n'aurai plus... L'entreprise pour laquelle je travaillerai s'appellera «Les entreprises Bob Gosse»; je vais présenter une soumission à l'entreprise pour laquelle je travaille actuellement et je vais constituer ma propre société.»

M. Blenkarn: Avez-vous examiné les dispositions provisoires destinées à éviter que cela se produise?

M. Sanford: Et bien, je ne crois pas qu'elles puissent empêcher que cela se produise. Il y aura toujours du travail à faire et les entreprises admissibles seront avantagées par rapport à celles qui ne le sont pas. Le travail existe; il fait l'objet d'un appel d'offres et le public peut soumissionner. Les travaux dont il parle sont des travaux pour lesquels le public est invité à soumissionner.

M. Blenkarn: En effet, il s'agit de travaux faisant l'objet d'appels d'offres.

M. Sanford: Donc, ces travaux existent et les petites entreprises qui peuvent faire ces travaux...

M. Blenkarn: ...seront avantagées par rapport à...

M. Sanford: C'est exact, elles seront avantagées par rapport aux entreprises qui ont réussi à survivre, et nous ne voyons pas pourquoi il en serait ainsi, après tout, ce sont toutes des entreprises de même taille.

Le président: Permettez-moi de reprendre un point que vous venez de soulever et que j'ai noté parce que je voulais y revenir. Il s'agit du même sujet.

M. Blenkarn: Allez-y.

Le président: Ce point m'intéresse aussi. Deux petites entreprises sont identiques à tous les égards, mais celle qui existe depuis plus longtemps n'est pas plus admissible que l'autre. A mon avis, l'entreprise qui n'est pas admissible aurait de la difficulté à soutenir la concurrence de celle qui est admissible.

M. Sanford: Oui.

Le président: L'entreprise pourrait réduire sa marge de profits, mais cela créera des problèmes.

Deuxièmement, supposons que votre entreprise se nomme Bob Gosse Limitée. Quelles dispositions pourraient vous empêcher de former l'entreprise Bob Gosse (1982) Limitée et

[Texte]

Limited and buying out Robert Gosse Limited—and you are a new company for all intents and purposes?

Mr. Gosse: That is a good point, also, and that is in fact what would happen, but I do not think you would buy the thing, you would just wind it down.

Mr. Sanford: A company can disappear to do whatever. Whatever they have in there, we have gone through these—and we are not purported to be experts in trying to talk to tax specialists, lawyers, or whatever, to get some interpretation on this ways and means motions. Obviously, the intent is to prevent that. But it will not stop the fact that the companies will have people who are in the business—you bid on a job with the personnel and the financing you have available, the equipment you have available, and the ability to do the work. The ownership may be stopped by this common ownership, but there is nothing stopping the employees from one company starting their own company. I mean, they could not stop that; there is no way they could stop that.

If all of a sudden, the employees say: Look, we are better off if, rather than pay dividends to the guy who is now going to retire and go to Florida, we start our own enterprise. We will not be hamstrung by the profits we made in previous years and we will have virtually the same enterprise going with different owners, but the same people. No matter how many rules, they could not stop that.

That is unfortunate because it is the same enterprise going, the same people. Why should this be—cause this to happen? The concept that you become large because you survive, we cannot accept that.

The Chairman: There would not be anything to stop you from forming a new company and then the shareholders of your old company simply put the assets up for bid and you go in and buy them at auction and put them in the same company and continue on doing what you are doing.

Mr. Gosse: This is right. But this the kind of thing—why should they have to do this?

The Chairman: My question is: Is that possible?

Mr. Sanford: Well, obviously the Department of Finance is going to do everything they can to prevent this kind of thing from happening. Probably if Bob was the major shareholder, and then he started another company as a shareholder, a common shareholder, between the old company and the new company, it would have rules. But I am saying that if you started an enterprise as the employees of the old company, then there cannot be rules against that, it is a brand new enterprise.

Mr. Blenkarn: You will remember before this current act there was a provision that on the first \$40,000 of corporate earnings you paid a low rate of tax, and once you broke the \$40,000 you paid the high rate of tax on earnings over that amount. Every company was in the same boat that way. There

[Traduction]

d'acheter Bob Gosse Limitée, de sorte qu'il s'agit d'une nouvelle entreprise à toutes fins pratiques?

M. Gosse: C'est bien juste et c'est ce qui se produirait; je ne crois pas qu'il soit question d'acheter l'entreprise mais simplement de mettre fin progressivement à son exploitation.

M. Sanford: Une entreprise peut disparaître à n'importe quelle fin. Ce qu'elles ont, nous l'avons examiné et nous ne prétendons pas être des spécialistes lorsque nous nous adressons à des spécialistes de l'impôt, à des avocats ou à quiconque pour obtenir une interprétation de cette mesure fiscale. Il s'agit évidemment d'éviter cela. Toutefois, cette mesure n'empêchera pas que des travailleurs des entreprises soient en affaires... Une entreprise fait une offre en tenant compte des ressources humaines et financières dont elle dispose, de son matériel et de son aptitude à accomplir les travaux. Cette forme de propriété commune peut mettre fin à la propriété, mais rien n'empêche les travailleurs d'une entreprise de former leur propre entreprise. C'est tout à fait inévitable.

Les travailleurs peuvent décider tout à coup qu'il est préférable pour eux de former leur propre entreprise plutôt que de verser des dividendes à ceux qui sont sur le point de prendre leur retraite et de déménager en Floride. Ils peuvent décider de ne pas se laisser paralyser par les profits qui ont été réalisés au cours des années antérieures et de garder essentiellement la même entreprise avec les mêmes travailleurs mais de nouveaux propriétaires. Quel que soit le nombre de règles à cet égard, c'est inévitable.

Cette situation est malheureuse puisqu'il s'agit de la même entreprise, des mêmes travailleurs. Pourquoi devrait-il en être ainsi, pourquoi cela devrait-il se produire? Nous ne pouvons accepter le principe selon lequel une entreprise croît parce qu'elle réussit à survivre.

Le président: Rien ne pourrait vous empêcher de créer une nouvelle entreprise: les actionnaires de l'entreprise pour laquelle vous travaillez mettraient les actifs en vente, vous les achèteriez par voie d'enchères et vous les remettriez dans la même entreprise que vous exploiteriez de la même façon.

M. Gosse: Oui, c'est cela mais pourquoi serait-il nécessaire d'avoir recours à cette façon de procéder?

Le président: Je me demande si c'est possible.

M. Sanford: Évidemment, le ministère des Finances fera tout ce qu'il pourra pour éviter que cela se produise. Si Bob était actionnaire majoritaire et s'il créait une autre entreprise dont il serait actionnaire, c'est-à-dire un actionnaire commun de l'ancienne entreprise et de la nouvelle, il y aurait des règles. Or je dis que si vous formez une nouvelle entreprise et que vous travailliez pour l'ancienne entreprise, aucune règle ne peut vous en empêcher puisqu'il s'agit d'une entreprise toute nouvelle.

M. Blenkarn: Rappelez-vous qu'il existait, avant l'entrée en vigueur de la loi actuelle, une disposition selon laquelle les premiers \$40,000 de revenus d'une société étaient frappés d'un faible taux d'imposition, mais que la société devait payer le taux d'impôt élevé sur tous les revenus dépassant ce montant.

[Text]

was no reinstatement or anything like that; there were no limits. If you had a good year, you paid the low rate of tax on a fixed amount, and then on the real big years you paid surplus tax on the profits. That always struck me as a far superior method of handling it than this method, because it allowed the small guy to pay a low rate of tax. If he happened to be really lucky one year and came in with a winner, all right, he paid surplus tax, but at no time did you reinstate limits or get involved in overall limits, or anything.

Now, I never could understand why Finance decided to go the route of the overall limit and then worry about reinstatement of small business limits and the rest of it. It is hideously complicated. Perhaps since we have some officials here listening we can get that across because it never made sense.

• 1130

Mr. Sandford: The tax reform proposals were that all corporations pay what they call "integration of the tax" and all corporations pay one rate. There was a massive reaction to that concept, and rather than going back to square one, which probably we would agree was not a bad way of doing it—we did not think that was wrong—but, instead of admitting that this was wrong and going back to where they started, they put in the small business concept and the small business limit. This was a reaction to the original proposals that came out in the white paper.

Mr. Gosse: I would rather go back to the old system.

Mr. Blenkarn: Of the system I am talking about?

Mr. Gosse: Sure.

Mr. Blenkarn: In other words, if you indexed the thing up to the present level and if you earned \$150,000, you paid the low rate, and from there on you paid a high rate and carry on if—

Mr. Gosse: Your tax is then based on your ability to pay basically—

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Gosse: —on a year-to-year basis, and we all live from year to year, as you well know.

Mr. Blenkarn: Particularly in the construction business.

Mr. Gosse: Yes. We would have no disagreement with that.

Mr. Blenkarn: Now, the 12.5 per cent tax: Have you gone into the horrors of that tax? If you were to sell out your construction business to another construction company and they happened to be a large company—for example, if you sold out to Dufferin—if they paid a dividend, they would have to pay 12.5 per cent tax on the surplus that they acquired from you, which would, of course, prevent you from selling out to them—

[Translation]

Toutes les sociétés étaient touchées de la même façon. Il n'y avait aucune mesure subséquente, aucune limite. Lorsque l'exploitation avait été rentable au cours d'une année, vous deviez payer le faible taux sur un montant fixe et lorsque l'exercice avait été particulièrement profitable, vous deviez payer une taxe supplémentaire sur les profits. J'ai toujours considéré que cette façon de procéder était nettement meilleure à la méthode préconisée actuellement parce qu'elle permettait à la petite entreprise de payer un faible taux d'impôt. Si la chance lui souriait une année et si elle faisait des profits considérables, elle devait donc payer l'impôt supplémentaire, mais vous n'avez jamais rétabli des limites. Il n'a jamais été question de limites générales ou de mesures de ce genre.

Je n'ai jamais compris pourquoi le ministère des Finances a choisi de fixer une limite générale et s'est ensuite préoccupé de rétablir les limites propres aux petites entreprises et tout le reste. C'est beaucoup trop compliqué. Puisqu'il y a des fonctionnaires ici présents, peut-être réussirons-nous à faire comprendre cet aspect parce qu'il n'est pas sensé.

M. Sandford: Selon les réformes fiscales proposées, toutes les corporations paient l'impôt en vertu du principe d'intégration de la fiscalité des sociétés et des actionnaires et le taux est uniforme. Ce principe a suscité une vive controverse et plutôt de revenir au point de départ, ce qui, de l'avis général, n'est probablement pas une mauvaise façon de procéder, mais plutôt de reconnaître qu'il y avait erreur et de repartir à zéro, ils ont mis au point le concept de la petite entreprise et fixé la limite propre aux petites entreprises. Le Livre blanc faisait état de la controverse soulevée par les propositions initiales.

M. Gosse: Je préférerais que l'on reprenne l'ancien système.

M. Blenkarn: Le système dont je parle?

M. Gosse: Oui.

M. Blenkarn: En d'autres termes, s'il y avait indexation jusqu'au niveau actuel et si vous gagniez \$150,000, votre impôt était calculé à un faible taux et ensuite au taux élevé et ainsi de suite si . . .

M. Gosse: L'impôt que vous devez payer est donc calculé en fonction de votre capacité de payer . . .

M. Blenkarn: C'est juste.

M. Gosse: . . . essentiellement sur une base annuelle et, comme vous le savez, nous vivons tous d'une année à l'autre.

M. Blenkarn: Surtout dans le secteur de la construction.

M. Gosse: Oui, nous sommes d'accord avec cela.

M. Blenkarn: Parlons maintenant de la taxe de 12,5%. Vous êtes-vous penchés sur les effets désastreux de cette taxe? Si vous vendiez votre entreprise de construction à une autre entreprise de construction de plus grande taille, à la société Dufferin, par exemple, et si elle payait des dividendes, elle serait obligée de payer une taxe de 12,5% sur l'excédent qu'elle a obtenu de vous, ce qui vous empêcherait, bien sûr, de vendre votre entreprise à cette autre entreprise . . .

[Texte]

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Blenkarn: —or minimize what you would get if you sold out to them.

Mr. Gosse: That particular measure has an awful lot of ramifications. It means one thing when you sell out; it means something else if you are trying to distribute money to shareholders that are no longer active in the business. It just becomes a burden. That is all.

We really see no need for it. We have heard the arguments from the Department of Finance that this particular tax was brought in to correct an inequity that is now in the system. Our position is that these are the rules we have been living under for a long, long time; this is not a great time to change any rules, half-way through the game. I cannot really see the justification for it.

Mr. Blenkarn: You have not given us any arguments with respect to the retroactivity of it. Right now you have tax-paid surplus, presumably, in your company—

Mr. Gosse: Yes, true.

Mr. Blenkarn: —from which you could pay dividends. If you clean it out before the end of the year, perhaps you will be all right or perhaps you will not. There are some other provisions in these ways and means motions that might prevent that.

Mr. Gosse: Yes. Well, I think there is other—

Mr. Blenkarn: Assuming you could clean it out, then you might not have retroactive taxation; but if you decided to pay a dividend next year out of earnings that you have earned in 1979 at the low rate, you are going to pay 12.5 per cent penalty on that. In other words, it is retroactive taxation.

Mr. Gosse: It is hardly fair, but I do not see cleaning the thing out. I am sure your banker and bonding company would have something to say to you about that.

Mr. Blenkarn: In effect, then, when you say you were heartened by the delay until 1983, what makes you so heartened? While you might be able to legally pay this out as a dividend without the tax, please tell me how you are going to do it as far as your bank is concerned or your bonding company is concerned or your right to prequalification ratings and so on are concerned. How are you going to get any work next year if you do pay it out? Are you not out of business?

Mr. Gosse: Frankly, a lot of us have taken what we could possibly take and paid it out to avoid that particular provision. Obviously, we could not pay it all out because we would not be still around. But your point is well taken. The retroactive tax is one that really I have not personally considered. I do not know—

Mr. Sandford: Well, that is certainly an aspect of it. You have earned the money in previous years; you pay the dividends when it is time, when you feel it is proper, and that is

[Traduction]

M. Gosse: Oui.

M. Blenkarn: ... on réduirait le montant que vous obtiendriez si vous vendiez.

M. Gosse: Cette mesure particulière a de nombreuses conséquences. Elle signifie une chose lorsque vous vendez et elle signifie tout autre chose lorsque vous tentez de verser de l'argent à des actionnaires qui ne participent plus à ce genre d'affaires. Elle devient un fardeau, c'est tout.

Nous la trouvons simplement inutile. Nous avons entendu le ministère des Finances soutenir que cette taxe a été établie pour supprimer l'injustice qui existe maintenant dans le système. Nous sommes d'avis qu'il s'agit de règles auxquelles nous sommes assujettis depuis très longtemps et que ce n'est pas le temps propice, au milieu du processus, de changer les règles. Je ne vois rien qui puisse justifier ce changement.

M. Blenkarn: Vous n'avez rien dit au sujet de son caractère rétroactif. Votre entreprise n'a-t-elle pas, à l'heure actuelle un excédent sur lequel l'impôt a été payé?

M. Gosse: Oui.

M. Blenkarn: Et sur lequel vous pourriez verser des dividendes? Si vous éliminez ce surplus avant la fin de l'année, vous serez peut-être en meilleure position ou moins avantagé. Ces avis de voies et moyens contiennent des dispositions qui peuvent empêcher cela.

M. Gosse: Oui, mais je crois qu'il y a d'autres...

M. Blenkarn: Si l'on suppose que vous réussissez à supprimer l'excédent, vous ne serez peut-être pas assujéti à un impôt rétroactif; mais si vous décidez de payer des dividendes, l'an prochain, au moyen des revenus que vous avez réalisés en 1979, à un faible taux, vous devrez payer une pénalité de 12,5% sur le montant en question. En d'autres termes, il s'agit d'un impôt rétroactif.

M. Gosse: Ce n'est pas très équitable, mais je ne vois pas comment me débarrasser de l'excédent. Je suis certain que la banque et la compagnie de cautionnement avec lesquelles vous traitez auraient quelque chose à vous dire à ce sujet.

M. Blenkarn: Oui, mais vous dites que le prolongement du délai jusqu'en 1983 vous a encouragé. Pour quelles raisons? Même si vous pouvez légalement verser le montant sous forme de dividendes sans impôt, expliquez-moi comment cela se répercutera sur votre banque ou votre compagnie de cautionnement, ou encore votre droit à des cotes préalables, ainsi de suite. Comment obtiendrez-vous du travail, l'an prochain, si vous versez cette somme? N'avez-vous pas liquidé vos affaires?

M. Gosse: Franchement, plusieurs d'entre nous avons pris ce que nous pouvions et nous l'avons payé pour éviter les effets de cette disposition. Evidemment, nous n'avons pas pu verser le montant total parce que nous n'existerions plus. Toutefois, vous soulevez un point pertinent. Personnellement, je n'ai pas analysé le caractère rétroactif de l'impôt. Je ne sais pas...

M. Sandford: Il s'agit bien sûr d'un aspect de la question. Vous avez obtenu les revenus au cours des années antérieures et vous payez les dividendes au moment que vous jugez

[Text]

retroactive. I think probably, though, it would go back mainly to this risk factor that Bob was talking about earlier. If there is not an extra factor for risk capital for those people who are receiving the dividends, then there is something wrong with the system. It is a very risky venture. They would be better off to put their money, like you said, in short-term notes in the bank and forget about the risk. There should be some recognition of the risk factor that is involved here. Whether or not that 12.5 per cent was there for that purpose, it has that effect, you give some recognition to the risk capital that is involved.

• 1135

Mr. Blenkarn: Can I go on to the capital cost allowance? If I understand correctly, under Class 22 you are allowed 50 per cent on a declining basis under the current rules; this will be 25 per cent now, in year one, and then 50 per cent on a declining basis. You mentioned the rental rates; would you explain to the committee exactly—I might understand some of it—how rental rates are affected by that change in Class 22?

Mr. Gosse: It basically increases the cost of owning equipment.

Mr. Blenkarn: But how?

Mr. Gosse: I just did this exercise last week. Normally, you finance equipment purchases from current profits. That is the way we buy, because otherwise we are going to increase our debt load to such an extent that we are no longer viable. The normal way of doing it, if you have fair prospects for the year and you need a new piece of iron, is that you pick it up as soon as you go to work, in May, or June, or April—

Mr. Blenkarn: All right. Let us assume, for example, that you got a front-end loader that you need, which, for argument's sake, has a fair-sized bucket on it, and it costs you \$100,000.

Mr. Gosse: All right.

Mr. Blenkarn: You do not normally buy that, you rent it, do you?

Mr. Gosse: No. You take it on a rental-purchase.

Mr. Blenkarn: On a hire-purchase deal?

Mr. Gosse: Rental-purchase is the most—

Mr. Blenkarn: All right, rental-purchase. Let us talk about that.

Mr. Gosse: Rental-purchase is the happiest option, because what happens there is that you set off in June and you say: I have to have the \$100,000 loader to do this particular job. I cannot buy it right now, because I do not know if I am going to make any money this year.

[Translation]

opportun; il y a rétroactivité. Néanmoins, je crois qu'il s'agit surtout du facteur de risque dont Bob a fait état plus tôt. Si les personnes qui reçoivent les dividendes ne tirent pas un avantage supplémentaire pour avoir fourni des capitaux spéculatifs, c'est que le système fait défaut. Le risque est très grand. Comme vous le dites, il serait préférable pour eux de placer leur argent à la banque sous forme de billets à court terme et de ne pas prendre de risques. Il faudrait tenir compte du facteur risque. Que cela corresponde ou non à l'intention de départ, c'est là l'effet du 12.5 p. 100 et il faut bien tenir compte du fait qu'il s'agit de capital de risque.

M. Blenkarn: Puis-je passer maintenant à la déduction pour amortissement? Si j'ai bien compris, en vertu des règlements actuels, la catégorie 22 donne droit à un amortissement dégressif de 50 p. 100; à partir de maintenant, on appliquera un amortissement de 25 p. 100 dans la première année, suivi d'un amortissement dégressif de 50 p. 100. Vous avez parlé des taux de location; pouvez-vous expliquer au comité exactement, il se peut que j'y comprenne quelque chose, comment cette modification apportée à la catégorie 22 peut se répercuter sur les taux de location?

M. Gosse: Elle entraîne essentiellement une augmentation du coût de propriété du matériel.

M. Blenkarn: Oui, mais comment?

M. Gosse: Je viens de faire le calcul la semaine dernière. Normalement, on finance les achats de matériel à partir des bénéfices courants. C'est ainsi que nous faisons nos achats parce qu'autrement, notre fardeau de dettes augmenterait à un point tel que l'entreprise ne serait plus viable. Nous agissons normalement de la façon suivante: Si les perspectives de l'année sont bonnes et qu'il nous faut du nouveau matériel, nous allons le chercher dès que nous nous mettons au travail, en mai, en juin ou en avril . . .

M. Blenkarn: Ca va. Supposons, par exemple, qu'il vous faut une chargeuse à benne et qu'il vous faut, disons, une benne de dimension assez respectable et que cela vous coûte \$100,000.

M. Gosse: Très bien.

M. Blenkarn: Normalement, vous ne l'achèteriez pas, vous la loueriez, n'est-ce pas?

M. Gosse: Non. Nous nous la procurons grâce à un contrat de location-vente.

M. Blenkarn: De location-vente avez-vous dit?

M. Gosse: Oui. C'est la location-vente qui est . . .

M. Blenkarn: Ca va, la location-vente. Parlons-en.

M. Gosse: C'est la location-vente qui nous accommode le mieux et cela, pour la raison suivante: disons que nous sommes au mois de juin et qu'il nous faut cette chargeuse frontale de \$100,000 pour faire un travail. Je ne puis me permettre de l'acheter dès maintenant puisque je ne sais pas si je vais faire de l'argent cette année.

[Texte]

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Gosse: So you take it on, on a rental-purchase; you make an agreement with the dealer. You go through; it comes up to around October, and you say: Gee, boys, it looks as though we are going to have a bit of money kicking around, let us buy the machine; it is a Class 22, we can write her down 50 per cent out of earned surplus.

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Gosse: So that means that I only have to borrow, in effect, \$50,000, which I can swing at the bank. Under the new provision, I have to borrow \$75,000, and the increased cost of that money, spread over the next x years, is going to increase my cost of owning that particular piece of equipment. You are talking current interest rates; even now, with the bank rate falling, if you want to finance iron right now they are still looking at 18 per cent.

Mr. Blenkarn: Sure you are.

Mr. Gosse: It is expensive.

Mr. Blenkarn: Sure.

Just to go over it again, normally—our company does the same thing—you go to the dealer and you run a hire-purchase thing and, at the end of the year, if you happen to have some dough—

Mr. Gosse: Exactly.

Mr. Blenkarn: —if you have made a profit, maybe you can pick up your options on buying the equipment and maybe you do not.

Assuming that you do not pick up your options, what has it done to the rental rate for the period from— you mentioned June to October, or whatever?

Mr. Gosse: What I am seeing happening in my marketplace is that the dealers are getting pretty leery of rental-purchase deals. A couple of years ago they would let you take the machine—for example, that \$100,000 piece might go for \$4,000 a month.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Gosse: They would feel pretty secure that you were going to pick her up. Now, their experience has been, in the last year, that contractors are saying: Well, we will take it under rental-purchase, give us the best deal that you possibly can. At the end of the year they say: Sorry boy, take her back—and here is your order.

Now, the dealer is in the same crunch as everybody else. He cannot sell the thing. He has already bought it from International Harvester, so now he is into the same damn crunch. He now owns the darn thing and he, of course, comes under the same provision.

The Chairman: What is the depreciation on that a year?

[Traduction]

M. Blenkarn: C'est bien vrai.

M. Gosse: Alors, je me la procure grâce à un contrat de location-vente; je conclus une entente avec le concessionnaire. Tout se déroule bien, le mois d'octobre arrive et je dis alors: les amis, il semble que nous allons disposer d'un petit surplus. Achetons la machine; puisqu'il s'agit de la catégorie 22, nous pouvons déduire l'amortissement de 50 p. 100 du surplus gagné.

M. Blenkarn: Oui, très bien.

M. Gosse: Cela signifie que je n'ai, en fait, que \$50,000 à emprunter et je réussirai bien à convaincre la banque. En vertu des nouvelles dispositions, cependant, je dois emprunter \$75,000 et en répartissant sur les prochaines x années le coût accru que cela représente, j'augmente le coût de propriété de cet équipement. Et les taux d'intérêt auxquels je pense, ce sont les taux actuels; même aujourd'hui, malgré la baisse du taux bancaire, on doit financer l'achat de matériel à un taux de 18 p. 100.

M. Blenkarn: C'est bien vrai.

M. Gosse: C'est cher.

M. Blenkarn: Assurément.

Laissez-moi récapituler; normalement—notre société agit de la manière—on conclut un contrat de location-vente avec le concessionnaire et, à la fin de l'année, si on dispose de l'argent nécessaire...

M. Gosse: Exactement.

M. Blenkarn: ... si on a réalisé des bénéfices, on peut exercer l'option d'achat ou y renoncer.

Supposons que vous n'exerciez pas l'option d'achat, quel est l'effet sur le taux de location durant la période—qu'il s'agisse de juin à octobre, comme vous l'avez dit, ou d'une autre période?

M. Gosse: Ce que je constate dans mon milieu, c'est que les concessionnaires sont de moins en moins intéressés aux contrats de location-vente. Il y a quelques années, ils cédaient la machine, parlons par exemple de cette machine de \$100,000 à \$4,000 par mois.

M. Blenkarn: Oui.

M. Gosse: Ils étaient assez confiants de voir le client exercer son option d'achat. Mais depuis un an, ce n'est plus la même chanson. Les entrepreneurs leur disent: cédez-nous le matériel en nous offrant le contrat de location-vente le plus avantageux possible. Ils reviennent à la fin de l'année en disant: nous nous excusons, reprenez la machine, voici votre contrat.

Bien entendu, le concessionnaire est en aussi mauvaise posture que tout le monde. Il ne peut vendre la machine. L'ayant déjà acheté de *International Harvester*, le voilà en fort mauvaise posture. La satanée machine lui appartient maintenant et il tombe, bien entendu, sous le coup de la même disposition.

Le président: Quel est l'amortissement qui s'applique à cette année-là?

[Text]

Mr. Gosse: The actual depreciation? We have made the case that the current depreciation rates, in particular Class 22 rates at 50 per cent, are very close—the current tax rates are very close to the actual book depreciation on Class 22.

Do you want to elaborate on that, Bill?

Mr. Nevins: There was a review of—

Mr. Blenkarn: There was a study four or five years ago. Have you—

Mr. Nevins: Yes, that is right.

Mr. Blenkarn: —a current study that indicates that the Class 22 rates are appropriate?

• 1140

Mr. Nevins: As you have mentioned, there was the review of certain capital cost allowance provisions, I think, around 1976.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Nevins: At that time, it was proposed that the Class 22 rate be reduced from the 50 per cent rate to 30 per cent.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Nevins: At that time, with regard to that proposal, we surveyed our membership to get the realistic rates of depreciation, economic lives, if I could use that term. It indicated that the actual depreciation rates being charged by the companies were essentially the same as the 50 per cent rate.

We made representation to the Department of Finance, with our documentation, and that proposal to reduce the 50 per cent rate was withdrawn. We feel that action signalled to us that we demonstrated the case at that time. We have seen nothing emerge in the last five years that would cause us to suspect that conclusion would alter today.

The other issue we have brought forward is, in examining the construction industry particularly, unlike other sectors of the economy, the actual amount of capital cost allowances claimed by the construction industry for the last 10 years has been essentially the same as the depreciation in the books. The industry has not realized any tax deferral as a result of the capital cost allowance system.

We also believe this is a strong indication that CCA rates and the realistic economic lives rates the contractors use in their business, for all intents and purposes, are the same.

Now, under the proposal, from programs that arithmetic out, there would almost be a tendency, for construction companies, that the capital cost allowance claims available to them could be less than the book depreciation they are charging in their books of account.

[Translation]

M. Gosse: L'amortissement réel? Nous avons soutenu que les taux de dépréciation actuels, en particulier les taux de 50 p. 100 de la catégorie 22, sont très proches, que les taux actuels d'amortissement sont très proches de l'amortissement comptable réel qui correspond à la catégorie 22.

Voulez-vous ajouter quelque chose à cela, Bill?

M. Nevins: On a analysé il y a quelques années . . .

M. Blenkarn: Il y a eu une étude il y a quatre ou cinq ans. Disposez-vous . . .

M. Nevins: Oui, cela est vrai.

M. Blenkarn: . . . d'une étude à jour qui indique que les taux de la catégorie 22 sont appropriés?

M. Nevins: Comme vous l'avez dit, certaines dispositions relatives à la déduction pour amortissement ont été révisées, je crois, vers 1976.

M. Blenkarn: Oui.

M. Nevins: A ce moment-là, il avait été proposé de faire baisser le taux de la Catégorie 22 de 50 à 30 p. 100.

M. Blenkarn: Oui.

M. Nevins: A cette époque, nous avons interrogé nos membres relativement à cette proposition afin de connaître quels seraient les taux réalistes d'amortissement, d'amortissement économique, si je peux me permettre ce terme. Notre enquête a montré que les taux réels d'amortissement demandés par les compagnies étaient pratiquement équivalents à ce taux de 50 p. 100.

Nous avons, documents à l'appui, fait des représentations au ministère des Finances, et la proposition de réduire ce taux de 50 p. 100 a été retirée. Nous croyons que ce résultat signifiait que nous avions expliqué le cas à cette époque. Rien ne s'est produit au cours des cinq dernières années qui nous fasse douter que la conclusion serait différente aujourd'hui.

L'autre point que nous avons fait ressortir est que, si l'on analyse l'industrie de la construction en particulier, le montant réel total des déductions pour amortissement réclamées par l'industrie de la construction au cours des dix dernières années a été, contrairement aux autres secteurs de l'économie, pratiquement égal au montant de l'amortissement qu'indiquait les livres comptables. L'industrie ne s'est pas vue accorder de report d'impôt résultant du système de déductions pour amortissement.

Nous croyons que cela montre très bien l'équivalence entre les taux de DPA et les taux réalistes d'amortissement économique qu'utilisent les entrepreneurs dans leurs entreprises.

Maintenant, selon la proposition, à partir des programmes balancés, on pourrait presque croire que les déductions pour amortissement accordées aux compagnies de construction pourraient être inférieures à l'amortissement comptable qu'ils inscrivent dans leurs livres de comptabilité.

[Texte]

Mr. Gosse: There is another point, Mr. Blenkarn, we think is very significant.

In the road-building sector, heavy engineering, water and this type of thing, unit costs for moving a cubic metre of dirt—

Mr. Blenkarn: They are called cubic yards.

Mr. Gosse: Okay. They have not really increased or escalated at the same rate as inflation.

Now, one of the reasons for this is that contractors have been buying fancier iron and less productive equipment.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Gosse: The end result of this measure is, instead of our company purchasing that particular new piece of equipment I was looking at last week, we are now going to do one of several things, maybe haul down an old piece of junk from the back yard, pump some money into that, and put it out on the job.

But I do not really think this is in anybody's interest. It is not in our interest; it is not in the tax department's interest, in the long run. If I have to become more efficient to survive, one of the ways I can do it is by reducing my labour costs through better equipment acquisition.

Mr. Blenkarn: Better iron, sure.

Mr. Gosse: The end result is that I am not buying.

Mr. Blenkarn: Now, why have you not done a study? This proposal has been in effect since November. Have you not done a study on the true depreciation of equipment over this current market year?

We happen to be in a lousy year. There is a lot of equipment going begging on the marketplace, right?

Mr. Gosse: That is right.

Mr. Nuth: I suppose we could do it. We were curious that the Department of Finance never dealt with that point in our representation, that there was no tax expenditure along with the 50 per cent rate.

To tell you what they responded, they went over that issue altogether and did not choose to deal with it. They said: This is justifiable on the basis that this is exactly what the United States does. That may be true. We said: Put the whole tax regime in context, then, and we will argue. But just do not isolate it. But, you know, they did not come back to the point we had made. We had made our case three or four years ago and it had been accepted and we were curious why they passed that one right over it, you know, just went right around it. I guess the real reason, Mr. Chairman, is that this was the billion dollars in additional tax revenue that the government

[Traduction]

M. Gosse: Il y a un autre point, monsieur Blenkarn, qui nous paraît très important.

Dans le secteur de la construction routière, de la construction lourde, des ressources hydrauliques et d'autres activités de ce genre, les coûts unitaires pour déplacer un mètre cube de terre...

M. Blenkarn: On parle plutôt de verges cubes.

M. Gosse: D'accord. Ils n'ont pas réellement crû ou grimpé au même rythme que l'inflation.

Or, une des raisons de ce phénomène est que les entrepreneurs ont acheté l'équipement le plus sophistiqué et moins de matériel productif.

M. Blenkarn: C'est juste.

M. Gosse: Le résultat de cette mesure est qu'au lieu de faire acheter par notre compagnie telle nouvelle pièce d'équipement que je recherchais la semaine passée, nous allons envisager une des solutions possibles, peut-être récupérer une vieille machine, investir quelque argent pour la rafistoler et la remettre en état de fonctionner.

Mais je ne crois réellement pas que cela soit dans l'intérêt de quiconque. Ce n'est pas dans le nôtre, ni dans celui du service de l'impôt, à long terme. Si, pour survivre, je dois augmenter mon efficacité, une des façons d'y parvenir est de réduire mes coûts de main-d'œuvre en faisant l'acquisition d'un meilleur équipement.

M. Blenkarn: Une meilleure pièce d'équipement, sans doute.

M. Gosse: Le résultat, c'est que je n'achète pas.

M. Blenkarn: Pourquoi n'avez-vous pas effectué d'étude? Cette proposition est en vigueur depuis novembre. N'avez-vous pas évalué la dépréciation réelle du matériel au cours de la présente année financière?

Il se trouve que nous sommes dans une année difficile. Beaucoup de pièces d'équipement trouvent peu d'acheteurs sur le marché, n'est-ce pas?

M. Gosse: C'est vrai.

M. Nuth: Je suppose que nous aurions pu la faire. Nous avons trouvé étrange que le ministère des Finances n'ait pas discuté de ce point que nous avons soulevé dans nos représentations, ni qu'aucune dépense d'impôt n'ait accompagné le taux de 50 p. 100.

Pour vous dire ce qu'ils nous ont répondu, ils ont examiné cette question et n'ont pas choisi d'en discuter. Ils ont dit: cela est justifié puisque c'est exactement ce que font les États-Unis. Cela est peut-être vrai. Nous avons dit: placez dans le contexte voulu l'ensemble du régime fiscal et alors nous discuterons. Mais n'allez pas l'isoler. Mais, vous savez, ils ne sont pas revenus sur le point que nous avons présenté. Nous avions présenté notre argument il y a trois ou quatre ans et il avait été accepté et nous étions curieux de savoir pourquoi ils ont passé par-dessus, vous savez ils l'ont tout simplement contourné. Je suppose que la véritable raison, monsieur le président, était le

[Text]

was hoping to get by changing this particular régime, which will not come to pass, certainly not in today's economy.

• 1145

Mr. Gosse: We made that point with the Minister of Finance and I think he is now starting to feel the effects of it. He is just not going to get that money. It is not out there. No one is buying and I am sure the equipment dealers are telling you the same story. The stuff is just sitting in the yards. They are not achieving their goals as far as increased tax revenue is concerned, and it is hurting our industry.

Mr. Blenkarn: What you are saying then is that the effects of this reduction in capital costs is that you are likely to repair your iron rather than to buy a new iron.

Mr. Gosse: You can write all of that off.

Mr. Blenkarn: The total cost of repair or rebuilding is deductible.

Mr. Gosse: Exactly.

Mr. Blenkarn: So that if you have a D-8 and it is a bit of a mess you can put it into your shop, put a new motor in it, tear the bloody thing apart and rebuild it. You are going to wind up with a very significant bill, but that is deductible at least.

Mr. Gosse: That is right.

Mr. Blenkarn: I suppose totally deductible.

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Blenkarn: As opposed to only a 25 per cent capital cost allowance after you have rented it for a year.

Mr. Gosse: You know it is everybody's right to minimize their tax exposure and that is exactly what we are going to do. Now, our position is that, in this particular area, it is not in the best interest of the industry or the tax department in the long run. That is not what we should be doing. We should be mechanizing more, increasing our efficiency. You know, this is what everybody else is doing. This is what the Japanese are doing; this is what the Americans are doing. We are going backwards not forward. It is a very serious problem as far as we are concerned.

The Chairman: What has happened to the relationship between book depreciation and replacement cost over the last five years? What could you buy a D-8 for five years ago?

Mr. Gosse: Half of what you can buy it for today.

The Chairman: So in other words, you are depreciating a D-8 off. You were doing it 50 per cent twice, bang, that was it; it was gone.

[Translation]

milliard de dollars de revenus fiscaux supplémentaires que le gouvernement espérait obtenir en changeant ce régime en particulier, ce qui ne se produira pas, certainement pas dans l'économie d'aujourd'hui.

M. Gosse: Nous avons présenté cet argument au ministre des Finances et je crois qu'il commence maintenant à en ressentir les effets. Il ne touchera tout simplement pas à cet argent. Il n'est pas là-bas. Personne n'achète et je suis certain que les vendeurs d'équipement vous raconte la même histoire. Le matériel reste dans les dépôts. Ils n'atteignent pas leurs buts qui sont d'augmenter les revenus fiscaux et cela nuit à notre industrie.

M. Blenkarn: Ce que vous dites, donc, est que les effets de cette réduction des immobilisations seront que vous réparerez probablement votre équipement plutôt que d'en acheter du neuf.

M. Gosse: Vous pouvez déduire tout cela.

M. Blenkarn: Le coût total de la réparation ou de la reconstruction est déductible.

M. Gosse: Exactement.

M. Blenkarn: Ce qui fait que si vous avez un D-8 et il est un peu en mauvais état, vous pouvez le confier à votre atelier, y mettre un nouveau moteur, le démolir et le reconstruire. Vous vous retrouverez avec une facture imposante, mais c'est déductible, au moins.

M. Gosse: C'est exact.

M. Blenkarn: Je suppose que c'est totalement déductible.

M. Gosse: Oui.

M. Blenkarn: Comparé à une déduction pour amortissement de seulement 25 p. 100 après l'avoir loué pour un an.

M. Gosse: Vous savez que chacun a le droit de minimiser sa vulnérabilité à l'impôt et c'est exactement ce que nous allons faire. Donc, nous considérons que, dans ce domaine en particulier, ce n'est pas dans le meilleur intérêt de l'industrie ou du ministère à long terme. Ce n'est pas ce que nous devrions faire. Nous devrions accroître la mécanisation, augmenter notre efficacité. Vous savez, c'est ce que tous les autres font. C'est ce que font les Japonais, c'est ce que font les Américains. Nous reculons plutôt que d'avancer. C'est un problème très grave tant qu'à nous.

Le président: Qu'est-il advenu du rapport entre la dépréciation comptable et le coût de remplacement au cours des cinq dernières années? Combien pouviez-vous payer pour un D-8 il y a cinq ans?

M. Gosse: La moitié de ce que nous pouvons payer aujourd'hui.

Le président: Ainsi, en d'autres termes, vous dépréciez un D-8. Vous le faisiez 50 p. 100 deux fois, c'était terminé.

[Texte]

Mr. Gosse: Not... it is not twice bang. It is not like manufacturing equipment. It is not the two-year write-off.

The Chairman: Declining balance.

Mr. Gosse: It is declining balance. So it makes quite a difference.

The Chairman: So, effectively, let us say, I do not know, they probably cost a quarter of a million dollars. Do they now?

Mr. Gosse: No, now it is \$400,000.

The Chairman: Okay, presumably, according to theory, you have written all this off and you have put it aside— this is for the replacement of my D-8 when it bites the bun in five years or whatever. You have put aside a quarter of a million dollars, which you have been allowed to write off against your taxes. You turn around and try to buy a new one and you have \$400,000 staring you in the face.

Mr. Gosse: That is an altogether different sum.

The Chairman: So, in other words, you effectively were overstating your profits and understating your depreciation if you think the depreciation ultimately should relate to the replacement of the asset that is being depreciated.

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Sandford: Well, that is the inflation. We have advocated in the past that there should be indexing for inflation.

The Chairman: So, in fact, that would seem to me to be an argument that would compound the—

Mr. Sandford: That is exactly right. It would compound the issue because of the points you have put forward.

The Chairman: Yes.

Mr. Blenkarn: Now, can we go back on the question of the recapture. You have a number of members in heavy construction who have equipment on their books. Occasionally, they sell equipment. What is the history of recapture? In other words, do they wind up selling their equipment for more than book value on average or do they wind up taking losses? What is the statement companies are showing? What about your own company, for example? You are selling off junk all the time.

Mr. Gosse: That is very interesting. A year ago we could sell a machine for the same price we paid for it five or six years prior to that. Today we could not give the bloody stuff away, under any circumstances. They would not even take it out of the air. But that is a sign of the times. Those are the conditions of the economic downturn we are in.

• 1150

Basically what has happened, with properly maintained construction arm, in this drastic escalation of prices, is the stuff has held its value pretty well.

[Traduction]

M. Gosse: Pas... ce n'est pas deux fois et c'est terminé. Ce n'est pas comme l'équipement de fabrication. Ce n'est pas la déduction sur deux ans.

Le président: L'amortissement dégressif.

M. Gosse: C'est l'amortissement dégressif. Cela fait donc toute une différence.

Le président: Alors, dans les faits, disons, je ne sais pas, ils coûtent probablement un quart de million de dollars. Est-ce le cas actuellement?

M. Gosse: Non, maintenant c'est \$400,000.

Le président: D'accord, peut-être bien que selon la théorie, vous avez déduit tout cela et vous l'avez mis de côté en disant: c'est pour le remplacement de mon D-8 lorsqu'il sera fini dans cinq ans ou quelque chose comme ça. Vous avez mis de côté un quart de million, qu'on vous a permis de déduire de vos impôts. Vous vous retournez et vous essayez d'en acheter un nouveau et vous vous retrouvez face au chiffre de \$400,000.

M. Gosse: C'est une toute autre somme.

Le président: Ainsi, en d'autres termes, dans les faits, vous déclariez des profits supérieurs à la réalité et une dépréciation inférieure à la réalité si vous pensez que la dépréciation devrait ultimement se rapporter au remplacement de l'actif qui se déprécie.

M. Gosse: Oui.

M. Sandford: Eh bien, c'est l'inflation. Nous avons soutenu dans le passé qu'il devrait y avoir indexation pour inflation.

Le président: Ainsi, en fait, cela me semble être un argument qui aggraverait le...

M. Sandford: C'est tout à fait exact. Cela aggraverait le problème à cause des points que vous avez présentés.

Le président: Oui.

M. Blenkarn: Maintenant, pouvons-nous revenir à la question de la récupération. Vous avez un certain nombre de membres dans la construction lourde qui ont de l'équipement dans leurs livres. A l'occasion, ils vendent de l'équipement. Quelle est l'histoire de la récupération? En d'autres termes, se retrouvent-ils à vendre leur équipement pour plus que la valeur aux livres en moyenne ou se retrouvent-ils à encaisser des pertes? Qu'est-ce que les compagnies déclarent? Et votre propre compagnie, par exemple? Vous vendez de la ferraille tout le temps.

M. Gosse: C'est très intéressant. Il y a un an, nous pouvions vendre une machine pour le même prix que nous l'avions payée cinq ou six ans auparavant. Aujourd'hui, nous ne pourrions même pas donner ce matériel, dans aucune circonstance. Ils ne le prendraient même pas. Mais c'est là un signe des temps. Ce sont là les conditions de ralentissement économique que nous vivons.

Ce qui s'est produit, essentiellement, avec une section construction bien maintenue, dans cette forte escalade des prix, est que le matériel a assez bien gardé sa valeur.

[Text]

The Chairman: That is contrary to what I was just saying.

Mr. Sandford: Yes, contrary, but—

The Chairman: If you got a quarter of a million for it, you would save a quarter of a million. If you got half a million, you could turn around and buy a new piece and there is no—

Mr. Sandford: To that extent; to that extent you have an asset you are replacing and you have a trade-in. But sometimes they do not have trade-ins. Sometimes it is not that way.

The Chairman: Auction it off or something.

Mr. Gosse: Well, usually it just perishes.

The Chairman: It sits out there and rots.

Mr. Gosse: It just perishes, yes.

Mr. Blenkarn: Well, it perishes because it eventually wears out and the cost of rebuilding it is not worth while.

Mr. Gosse: That is right. But under normal circumstances—and you cannot say all this tremendous cost escalation in construction equipment is due to inflation alone. You have to look at the Canadian dollar. Most of our iron is built in the U.S., and you immediately get hit, if you are talking back six or seven years ago, with 25 per cent on exchange. That is a considerable whack.

We are more concerned about the ability to acquire more modern equipment, and this measure really is cutting out a lot of marginal acquisitions. If we are going to prosper and improve our productivity, we should have the new equipment; and I am afraid we are not going to get it.

The Chairman: Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: I just want to follow up on this, because I am in agreement with some of the places you find yourselves in. We normally rent a dozer ourselves every year, and I get out on it in the evenings and so on.

We will take that D-8 cat you were referring to as an example. How many hours do you figure on getting out of a motor before you have a major overhaul to do on it?

Mr. Gosse: Well, of course it depends on the kind of usage, but as a rule of thumb 3000 or 4000 hours; something like that.

Mr. Ferguson: Similar to a piece of farm equipment.

Mr. Gosse: I would think, on engine. The big thing with a cat, of course, is undercarriage.

Mr. Ferguson: Yes. You would have a major engine overhaul at 4,000 hours.

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Ferguson: How long before you have to turn the pins in that undercarriage? Supposing now you are not working it in

[Translation]

Le président: Cela est contraire à ce que je viens de dire.

M. Sandford: Oui, contraire, mais . . .

Le président: Si vous obteniez un quart de millions pour la machine, vous sauveriez un quart de millions. Si vous obteniez un demi-million, vous pourriez vous retourner et acheter une nouvelle machine et il n'y a pas . . .

M. Sandford: Dans cette mesure-là, dans la mesure où vous avez un actif que vous remplacez et que l'on vous reprend cet actif. Mais parfois, il n'y a pas de reprises. Parfois, ça ne se passe pas comme ça.

Le président: La vente aux enchères ou quelque chose du genre.

M. Gosse: Eh bien, d'habitude elle est tout simplement perdue.

Le président: Elle reste là et pourrit.

M. Gosse: Elle est tout simplement perdue, oui.

M. Blenkarn: Eh bien, elle est perdue parce qu'elle finit par s'user et le coût de remise en état est excessif.

M. Gosse: C'est exact. Mais dans des circonstances normales, et vous ne pouvez pas dire que toute cette énorme escalade des coûts du matériel de construction n'est due qu'à l'inflation. Vous devez regarder le dollar canadien. La plupart de notre matériel est fabriqué aux États-Unis et vous payez immédiatement, si vous comparez à 6 ou 7 ans passés, 25 p. 100 de change. C'est un coût énorme.

Nous sommes plus préoccupés au sujet de la possibilité d'acquérir du matériel plus moderne et cette mesure coupe vraiment vos coûts marginaux d'acquisition. Si nous voulons prospérer et améliorer notre productivité, nous devrions avoir le nouveau matériel; je crains que nous ne l'obtiendrons pas.

Le président: Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Je veux simplement donner suite à ceci, parce que je suis d'accord avec certaines des positions dans lesquelles vous vous trouvez. Nous louons normalement un bulldozer nous-mêmes chaque année et je m'en sers pendant les soirées et ainsi de suite.

Nous prendrons ce D-8 que vous utilisez comme exemple. Combien d'heures pensez-vous pouvoir utiliser le moteur avant d'avoir à en faire la révision?

M. Gosse: Bien entendu, cela dépend du type d'usage; mais empiriquement je dirais 3,000 ou 4,000 heures ou quelque chose du genre.

M. Ferguson: Semblable à une pièce d'équipement agricole.

M. Gosse: Je penserais, quant au moteur. Le gros marceau chez un D-8, bien entendu, c'est le châssis.

M. Ferguson: Oui. Vous auriez une révision importante du moteur à 4,000 heures.

M. Gosse: Oui.

M. Ferguson: Au bout de combien de temps devez-vous retourner les axes du châssis? Supposons maintenant que vous

[Texte]

sand, you are working it in clay and this type of thing—average conditions.

Mr. Gosse: You might get 1,000 hours.

Mr. Ferguson: At 1,000 hours you turn the pins.

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Ferguson: Then after another 1,000 hours you have to replace that track.

Mr. Gosse: You are right off the track, yes.

Mr. Ferguson: And then how long before you have to replace the cleats?

Mr. Gosse: Well, normally what we do—it is becoming not worth while even to turn pins now. We just run the tracks right off her. So that will normally go 1,200 or 1,500 hours. We just drop them and put on a new set.

Mr. Ferguson: Okay, then. On that basis you have to replace the tracks twice—and what do you put on a dozer in a year: 1,600 hours?

Mr. Gosse: That is pretty hard usage, yes. In my country you would not put on that much.

Mr. Ferguson: Okay. So in a matter of three years, you put on two sets of tracks and rollers and overhaul your motor?

Mr. Gosse: Yes.

Mr. Ferguson: Now, on a \$400,000 cat, what is this overhaul package going to cost you?

Mr. Gosse: Maybe \$150,000, as a guess.

Mr. Ferguson: So really, half your allowance does not even reflect the wear and tear on your equipment.

Mr. Gosse: No.

Mr. Ferguson: The Canadian Chamber of Commerce was in last week, and they were suggesting that perhaps the first six months would go at the normal depreciation rate and the last six months would go with the half-year rate. What is your reaction to that—your total depreciation for everything purchased in the first six months of your fiscal year? Your construction year starts probably in late March, early April. Would that be of benefit to you?

Mr. Gosse: It would be a help. For sure it would be a help.

• 1155

Mr. Ferguson: And would this create a paper overload for you to keep track of what you had purchased?

Mr. Gosse: It would not be a big problem because we have the invoice date. That is really not much of a hassle.

Mr. Ferguson: The invoice date is all that matters? In regard to when your fiscal year ends, it would be no problem?

Mr. Gosse: Yes.

[Traduction]

ne travaillez pas dans le sable, vous travaillez dans l'argile et ce genre de chose, des conditions moyennes.

M. Gosse: Vous pourriez tenir 1,000 heures.

M. Ferguson: Au bout de 1,000 heures, vous retournez les axes.

M. Gosse: Oui.

M. Ferguson: Et après 1,000 heures de plus, vous devez remplacer cette chenille.

M. Gosse: La chenille est finie, en effet.

M. Ferguson: Et alors encore combien de temps avant de devoir remplacer les patins?

M. Gosse: Eh bien, normalement, ce que nous faisons, ça vaut même plus la peine de retourner les axes maintenant. Nous usons tout simplement les chenilles. Elles dureront normalement 1,200 à 1,500 heures. Nous les enlevons simplement et nous les remplaçons par de nouvelles.

M. Ferguson: D'accord, donc. Sur cette base vous devez remplacer les chenilles deux fois; et combien d'heures mettez-vous sur un bulldozer pendant une année: 1,600?

M. Gosse: C'est là une assez forte utilisation, en effet. Dans mon pays, vous ne le feriez pas travailler autant.

M. Ferguson: D'accord. Donc, sur environ trois ans, vous utilisez deux séries de chenilles et de roulements et vous révisiez votre moteur?

M. Gosse: Oui.

M. Ferguson: Maintenant, sur un D-8 de \$400,000 combien l'ensemble de la révision vous coûtera-t-il?

M. Gosse: Peut-être \$150,000 je dirais.

M. Ferguson: Ainsi, la moitié de votre provision ne traduit même pas l'usure de votre matériel.

M. Gosse: Non.

M. Ferguson: La Chambre de commerce du Canada était ici la semaine dernière et nous proposait que les six premiers mois puissent compter au taux d'amortissement normal et les six derniers mois au taux de demi-annuité. Quelle est votre réaction à cela: l'amortissement total pour tout ce qui a été acheté au cours des six premiers mois de votre année financière? Votre année dans la construction commence probablement fin mars, début avril. Cela vous vous avantagerait-il?

M. Gosse: Cela aiderait, cela aiderait certainement.

M. Ferguson: Auriez-vous à traiter une montagne de papiers pour suivre vos achats?

M. Gosse: Cela ne poserait pas trop de difficultés parce que nous connaissons la date de la facture. En fait, là n'est pas le problème.

M. Ferguson: La date de la facture suffirait? Il ne subsisterait pas de problèmes pour ce qui a trait à vos fins d'exercices?

M. Gosse: En effet.

[Text]

Mr. Ferguson: Okay. I think that is all I have in that area because I think my own members and colleagues know where I stand on this. I am glad you are here to reinforce me on it.

The Chairman: I was really intrigued by something you said. It is something that is very interesting from my own perspective as well. I think, Don, you raised it and Mr. Sandford discussed it, and that is that under the old system—

Mr. Blenkarn: Under the old system every company had a low rate for the first—

The Chairman: It was a progressive tax rate.

Mr. Blenkarn: Yes, it was a two-jump rate. It was a low rate from \$1 to \$40,000, 25 per cent or whatever, and then from \$40,000 on it was at 50 per cent. That was back in 1970. Everybody got the low rate for the first \$40,000, no matter what kind of company it was, and from then on they all paid the high rate on the balance. Then you did not worry about dividends and you did not worry about cumulative advantages or anything. The small business usually was below the rate, and if it happened to have a good year it paid the high rate on the extra earnings.

I just came out of the Income Tax Appeal Board. They tried to nail me on that, but we beat the hell out of them. I should say the Federal Court.

Some hon. members: Oh, oh.

The Chairman: That is very interesting because there have been those who have been saying why do we not just take the personal tax structure and say that is the tax structure for individuals or legal individuals called corporations, and that is it. There is no cumulative deduction. There is no crap. There is nothing. All this complexity disappears. You say: There is the tax structure, and if you are a firm you pay it and if you are an individual you pay it—especially now with the top end at 50 per cent anyway.

Mr. Gosse: We would have to have a look at that. It depends on what kinds of rates you are going to charge us then.

The Chairman: It is the same. Right now the progressive structure goes to 34 per cent federal, 50 per cent federal-provincial, on average across the country.

Mr. Gosse: Yes.

The Chairman: Newfoundland is much higher, but that is a provincial problem which you can take care of yourself, I presume. But that would effectively say that the corporate tax, for all intents and purposes, would be 46 per cent or 50 per cent and the personal tax is 50 per cent and everything below that.... The first \$53,000 is taxed at progressively lower rates. The first \$2,200 or something is taxed at 6 per cent and then it is taxed at 16 and then 17, 18, and so on, all up the line. That kind of a structure seems to make just eminent sense. It is clean; it is relatively simple. We heard the CA's from Alberta saying that right now to calculate the tax liability for

[Translation]

M. Ferguson: C'est bien. Je crois que je n'ai plus rien à dire à ce sujet parce que les membres de mon organisation et mes collègues connaissent ma position là-dessus. Je suis content de constater que vous partagez mon opinion.

Le président: J'ai été vraiment intrigué par une chose que vous avez dite et qui m'intéresse également au plus haut point. Je crois, Don, que vous avez soulevé cette question et que M. Sandford en a discuté, à savoir que sous l'ancien régime.

M. Blenkarn: Sous l'ancien régime, chaque entreprise jouissait d'un taux réduit pour les premiers....

Le président: C'était un taux d'impôt progressif.

M. Blenkarn: Oui, un taux à deux paliers. De \$1 à \$40,000 c'était un taux plus élevé, 25 p. 100 ou à peu près, et à partir de \$40,000 le taux était de 50 p. 100. C'était en 1970. Tout le monde avait droit au taux peu élevé pour les premiers \$40,000, nonobstant le genre d'entreprise, et, ensuite, tous étaient assujettis au taux plus élevé pour les tranches supérieures. Vous n'aviez pas alors à vous inquiéter des dividendes, des avantages cumulatifs ou autres choses du genre. La petite entreprise était d'ordinaire imposée au taux plus élevé et si elle connaissait une année, elle payait le taux élevé sur ses gains supplémentaires.

Je viens tout juste de comparaître devant la Commission de révision de l'impôt. Ils ont essayé de me prendre sur ce point, mais nous avons gagné haut la main, même devant la Cour fédérale.

Des voix: Oh, oh.

Le président: Ceci est très intéressant parce que certains demandent pourquoi nous n'appliquons le mode d'imposition des particuliers aux personnes morales qui s'appellent corporations parce que le problème serait ainsi réglé. Il n'y aurait aucune déduction cumulative, aucune chinoiserie, en fait, il n'y a rien d'embêtant. Tout ce qui est compliqué disparaît. Vous vous dites, voilà le régime d'imposition, et si vous êtes une entreprise, vous payez l'impôt en conséquence, si vous êtes un particulier, vous faites de même, particulièrement maintenant puisque l'échelon supérieur est 50 p. 100 de toute façon.

M. Gosse: Il faudrait que nous étudions cette question. Cela dépend du genre de taux que vous comptez nous appliquer.

Le président: C'est le même. Actuellement, le taux progressif va jusqu'à 34 p. 100 au fédéral, à 50 p. 100 au fédéral et au provincial combinés pour une moyenne dans tout le pays.

M. Gosse: En effet.

Le président: A Terre-Neuve, il est beaucoup plus élevé, mais c'est là une question provinciale dont vous pouvez sans doute vous occuper vous-mêmes, je suppose. Mais cela voudrait dire que l'impôt sur les corporations serait, à toutes fins utiles, de 46 p. 100 à 50 p. 100 et que l'impôt des particuliers est de 50 p. 100 tandis que pour tout montant inférieur... Les premiers \$53,000 sont imposés à des taux plus élevés qui augmentent progressivement. Les premiers \$2,200 ou à peu près sont imposés à 6 p. 100 pour ensuite grimper à 16, 17, 18 et ainsi de suite, jusqu'au haut de l'échelle, le genre de régime me semble éminemment censés. C'est clair et relativement

[Texte]

a large corporation is relatively simple; to calculate the tax liability for a small business is infinitely difficult.

Mr. Lambert: Terrible.

The Chairman: They have four different kinds of income that have to be classified and categorized and this, that and the other thing. Well, if you, for example, had a system like that, it seems to me it would be a lot simpler. It would take a lot of administrative burden off small business. It would be permanent so that the small business deduction . . . You would not have to worry about regenerating and paying out dividends. You grow as a normal . . .

Mr. Gosse: Yes.

The Chairman: The other interesting thing is there are some propositions going around now asking—and I would like to get your reaction to them—what would happen if you topped the whole system off at 30 per cent instead of 50, a federal rate of 20 per cent instead of 34 per cent. Just cut it off. What effect would that kind of a reduction have in tax liability for small business or for big business or for business generally? What effect do you expect that would have on the situation we now face?

Mr. Nevins: Apparently, Mr. Chairman, you are suggesting that just the general corporate tax rate be—

The Chairman: In November—

Mr. Nevins: Yes.

• 1200

The Chairman: —as an offset on the personal side, we knocked the top rate from 40-something to 34, which meant that the whole structure dropped from 65 in Ontario—or 62, 65, somewhere in there—down to 50. What if we just whacked it right off at 20 per cent federal, which is down from 34 to 20, and that would make federal-provincial roughly 30? You said it is progressive up to there and then it is flat from then on.

Mr. Gosse: Why not?

Mr. Nuth: What about your deficit?

Mr. Gosse: The other problem; you have to get the money from somewhere.

Mr. Blenkarn: You had better watch this chairman of the finance committee here, he is trying to give away the—

The Chairman: Wait a minute now. What I am trying to say is that we can talk about accelerated depreciation, we can talk about investment tax credits, we can talk about all kinds of things like that, or we can simply lower tax rates. What would you prefer, assuming that we are not restrained?

[Traduction]

simple. Les comptables agréés, de l'Alberta sont venus nous dire qu'actuellement, il est relativement simple de calculer l'impôt exigible pour grande une corporation par contre, il est extrêmement difficile de calculer l'impôt exigible pour une petite entreprise.

M. Lambert: Terrible.

Le président: Ils doivent répartir par classe, par catégorie et ainsi de suite, quatre types différents de revenus. Ainsi donc, si par exemple, vous adoptiez le régime proposé, il me semble que les choses seraient beaucoup plus simples. Les charges administratives des petites entreprises seraient grandement réduites. Ce régime étant permanent, les déductions des petites entrpriises . . . Il ne serait plus nécessaire de s'inquiéter au sujet de la croissance et du versement des dividendes. Vous pourriez croître comme une entreprise normale . . .

M. Gosse: En effet.

Le président: Autre point intéressant, certains se demandent—et j'aimerais connaître votre opinion à ce sujet—ce qui se produirait si, pour tous les régimes, vous fixiez le plafond à 30 p. 100 plutôt qu'à 50 p. 100, un taux fédéral de 20 p. 100 plutôt que de 34 p. 100. Amputer carrément. Quel effet ce genre de réduction aurait-il sur l'impôt exigible des petites entreprises ou des grandes entreprises ou des entreprises en général? Quels effets croyez-vous que cela aurait sur la situation actuelle?

M. Nevins: Si je comprends bien, monsieur le président, vous proposez que seul le taux d'imposition des corporations en général soit . . .

Le président: En novembre . . .

M. Nevins: Oui.

Le président: . . . pour compenser du côté de l'impôt des particuliers, on a coupé le taux maximal de 40 et quelques à 34, ce qui veut dire que, dans l'ensemble, le maximum en Ontario est tombé de 65 p. 100, ou de 62, 65, ou à peu près, jusqu'à 50 p. 100. Supposons qu'on tranche ce 50 p. 100 pour que le fédéral en ait 20, c'est-à-dire couper son taux de 34 p. 100 à 20 p. 100, et laisser environ 30 p. 100 pour l'impôt fédéral-provincial. Vous avez dit que l'impôt était progressif jusqu'au taux maximal et uniforme une fois que ce taux est atteint.

M. Gosse: Pourquoi pas?

M. Nuth: Et votre déficit?

M. Gosse: Voilà l'autre problème; il faut trouver l'argent quelque part.

M. Blenkarn: Il faudra surveiller le président du Comité des finances, il essaie de . . .

Le président: Un instant! Ce que je veux dire, c'est qu'on peut parler d'amortissement accéléré, on peut parler de crédits à l'investissement, on peut parler de mille choses comme celles-là, ou on peut simplement réduire le taux d'impôt. Que préférez-vous, en supposant qu'il n'y a aucune contrainte?

[Text]

Mr. Gosse: I do not know. We cannot answer that, Mr. Chairman. We would have to wait and see what you are proposing, but it certainly sounds good. Anything that can simplify the taxation, either on a personal level or on a corporate level, is certainly beneficial. There is no question about that.

The Chairman: What kind of administrative burden does the tax system impose on you as a construction firm now?

Mr. Gosse: What it does basically, it costs a lot of damn money, because we have to have chartered accountants in there. I mean, we have a special room for visiting auditors. We have our own auditors; we have the retail sales tax auditors; and we get visits from Mr. Rompkey on a regular basis. It takes a lot of time. In our office we have an auditor in just about every single month for some damn thing or another.

You asked a question about taxes. Again, that is difficult to answer because we have been living with taxes for so long we have become quite used to them. It would be hard to split it out. I do not really know; I cannot answer the question.

Mr. Sandford: As far as the construction industry is concerned, we have put in recommendations in the past to simplify and really recognize . . . I recall when we were before the Carter commission, Mr. Carter himself said that in his experience as a chartered accountant, to determine the financial position of a small construction company at any point in time was the most difficult assignment he had. Our response was that we agreed with that and that we should follow the United States' example and have construction contractors report their profits on a completed contract basis, because to try to determine or estimate where you are during the length of a job is fraught with peril from an accounting point of view, and the tax consequences that follow can aggravate that considerably.

The Chairman: What is the U.S. situation now as far as small business . . . ? How do they tax business in the United States? Is it a stage system where up to a certain amount you pay this tax and up to the next amount you pay that much?

Mr. Sandford: I am not familiar with their rates. I am sorry about that. But as far as construction contractors report, they report their profits at the completion of the project rather than on an accrual basis during the life of the project. I think their rates are differently structured. There are a lot of different deductions and different capital cost allowances, and investment tax credits are a lot different down there. You have all sorts of people doing studies comparing the two, depending on what you are trying to prove when you start. It is a difficult thing to compare.

[Translation]

M. Gosse: Je ne sais pas. Nous ne pouvons pas répondre à cette question, monsieur le président. Il faudrait que nous examinions d'abord ce que vous proposez, mais votre idée semble très bonne. Tout ce qui pourrait simplifier l'imposition, soit des particuliers, soit des corporations ferait certainement du bien. Il n'y a aucun doute.

Le président: Quel est le fardeau administratif que le système fiscal vous impose actuellement comme entreprise de construction?

M. Gosse: Essentiellement, le système nous coûte un tas d'argent, parce que nous sommes obligés d'avoir des comptables agréés. C'est-à-dire que nous avons une salle réservée aux vérificateurs qui nous visitent. Nous avons nos propres vérificateurs, nous avons des vérificateurs de l'impôt sur la vente au détail, et M. Rompkey vient nous voir régulièrement. Cela prend beaucoup de temps. Dans notre bureau, on fait venir un vérificateur presque tous les mois pour un fichu détail ou pour un autre.

Vous avez posé une question au sujet des impôts. Là encore, il est difficile de répondre parce que nous vivons avec les impôts depuis si longtemps que nous nous sommes pas mal habitués. Il serait difficile de choisir parmi les possibilités. Je ne sais pas vraiment; je ne peux pas répondre à la question.

M. Sandford: En ce qui concerne l'industrie de la construction, nous avons, dans le passé, fait des recommandations visant à simplifier et à vraiment reconnaître . . . Je me souviens que, quand nous étions devant la Commission Carter, M. Carter lui-même a dit que, d'après son expérience en tant que comptable agréé, la tâche la plus difficile qu'on lui avait donnée était de déterminer la situation financière d'une petite entreprise de construction à un moment donné. Nous avons répondu que nous sommes d'accord et que le Canada devrait suivre l'exemple des États-Unis, où les entrepreneurs en construction déclarent les bénéfices seulement des contrats terminés, parce que, du point de vue de la comptabilité, il est très risqué de tenter de déterminer ou d'estimer la situation exacte d'une entreprise pendant l'exécution d'un contrat et les conséquences fiscales peuvent rendre l'évaluation encore plus difficile.

Le président: Quelle est la situation actuelle aux États-Unis en ce qui concerne la petite entreprise . . . ? Comment les entreprises sont-elles taxées aux États-Unis? Est-ce qu'il s'agit d'un système par degrés où on paie tant d'impôt pour telle tranche de revenu et tant d'impôt pour la tranche suivante?

M. Sandford: Je ne connais pas leur taux. Je m'excuse. Mais dans le cas des entrepreneurs en construction, ils déclarent leurs bénéfices au terme d'un contrat plutôt que de manière cumulative pendant la durée d'un projet. Je crois que le régime fiscal américain est différent. Il y a beaucoup de déductions différentes et diverses dispositions pour l'amortissement, et les crédits d'impôt à l'investissement sont très différents aux États-Unis. Toutes sortes de gens font des études pour comparer les deux systèmes, et tout dépend de ce qu'ils essaient de démontrer au départ. C'est quelque chose qui est très difficile à comparer.

[Texte]

The Chairman: But their structure I mean. Is their structure—

Mr. Sandford: Yes, I know. I do not have the—

The Chairman: Our structure, obviously, has been built up and is now, from what the chartered accountants and everyone else are telling us, is exceptionally difficult and complex. I understand that effectively theirs is what you described ours used to be, maybe with more steps in it.

Mr. Sandford: When we go back to tax reform and all the problems we caused ourselves, we were attacking—mainly we came out of that with a capital gains tax. Now we might have followed our U.S. neighbours and have a capital gains tax separate and distinct, rather than screwing up the rest of the system trying to bring capital gains in as ordinary income and then making allowances for it. I think one of the main problems we have encountered over these years is trying to do that.

Mr. Nevins: Mr. Chairman, may I comment on your question about towards lower rates? I think my personal reaction would be biased towards that answer.

• 1205

I have been struck by the fact that, while the construction industry is dominated by small business in the context of the Income Tax Act, in fact, the average effective corporate tax rate in the construction industry tends to be higher than a good number of other sectors of the economy, simply because a good number of tax deferral measures available—and we address this capital cost allowance provision item—are not effectively available to construction contractors. So, while two-thirds to three-quarters of the industry is small business, its average effective corporate tax rate is higher than that of other sectors of the economy, which are not dominated by small business.

Mr. Blenkarn: Can you explain that?

Mr. Nevins: Basically, with the small business rate, one would think the corporate taxes would tend to be about 25 per cent of your book profit for the industry. In fact, for our industry, it comes out somewhere in the 35 or 37 per cent range. There are other sectors of the economy where a small business is not an important element of those markets; yet, their corporate tax liability in relation to book profit is substantially less than what it would be in the construction industry.

So, when you get around to effective corporate tax rates by sector, there is quite a variation between sectors of the economy. I think the chairman was suggesting a lower rate system that would be uniform between sectors. I might be interpreting what was behind your comment.

The Chairman: I was just throwing out something I have heard raised in a number of quarters; that is about all.

[Traduction]

Le président: Mais le régime fiscal. Est-ce que le régime . . .

M. Sandford: Oui, je comprends. Je n'ai pas les . . .

Le président: Le système fiscal canadien a, évidemment, beaucoup évolué et il est maintenant, d'après ce que nous disent les comptables agréés et tout le monde, exceptionnellement difficile et complexe. J'ai l'impression que la fiscalité aux États-Unis correspond à celle que vous avez décrite comme notre ancien système, mais avec peut-être un plus grand nombre de degrés.

M. Sandford: Si nous pensons à la réforme fiscale et tous les problèmes auxquels on s'attaquait, le résultat principal a été l'imposition des gains en capital. Or, on aurait pu faire comme nos voisins américains et prélever un impôt séparé sur les gains en capital au lieu de bousiller le reste du système en considérant les gains en capital comme un revenu ordinaire et en ajoutant des dispositions pour en tenir compte. Je crois qu'un des grands problèmes que le Canada a eus depuis cette réforme a été d'essayer de mettre cette mesure en pratique.

M. Nevins: Monsieur le président, est-ce que je pourrais faire un commentaire sur votre question concernant la possibilité d'une diminution des taux d'impôt? Je pense que ma réaction personnelle serait favorable à cette solution.

J'ai été étonné de constater que l'industrie de la construction, bien qu'elle soit dominée par la petite entreprise au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu, est imposée à un taux réel moyen qui tend à dépasser celui de bon nombre d'autres secteurs de l'économie, simplement parce que plusieurs mesures de report de l'impôt—je pense à la déduction pour amortissement—ne peuvent être utilisées efficacement par les entrepreneurs de la construction. Donc, avec une proportion de petites entreprises se situant entre deux tiers et trois quarts, l'industrie de la construction fait face à un taux d'imposition réel moyen supérieur à celui d'autres secteurs économiques qui ne sont pas dominés par la petite entreprise.

M. Blenkarn: Pouvez-vous expliquer cela?

M. Nevins: Théoriquement, si on applique le taux des petites entreprises, l'impôt sur les corporations devrait se situer à environ 25 p. 100 du profit comptable pour l'industrie. Toutefois, dans le cas de notre industrie, il se situe quelque part entre 35 et 37 p. 100. Il y a d'autres secteurs de l'économie où la petite entreprise n'est pas un élément important, et dont l'impôt sur les corporations en regard du profit comptable est pourtant considérablement moindre que dans l'industrie de la construction.

Donc, lorsqu'on examine les taux d'imposition réels par secteur, on constate une grande variation d'un secteur à l'autre. Je crois que le président suggérerait un système à taux moins élevé qui serait uniforme pour tous les secteurs. J'interprète peut-être votre pensée.

Le président: Je lançais seulement une idée que j'ai entendue à droite et à gauche; c'est tout.

[Text]

Ralph.

Mr. Ferguson: I want to follow up on your other point, too, about the tax being removed from the manufacturers' level to the wholesale sector.

In some cases, manufacturers were bringing in product in bulk, packaging it here in Canada so they were not really doing the manufacturing, and then selling it through their wholesalers, distributors or jobbers into the retail market. There was no tax being collected, and this put our own Canadian firms at a very distinct disadvantage.

In the equipment manufacturing field in the construction industry, you will have your manufacturer, which is in the United States, and you will probably have your Canadian distributor; then you will probably have your wholesale firms, and then the retail level. Is that correct—or maybe your buying groups instead of your distributors? Does this hold true in that there are three or four levels across this sector?

Mr. Gosse: Keith, would you care to reply to that?

Mr. Sandford: I would think, on the equipment side, you would have the one. The dealer would be the importer of record, the caterpillar dealer or whatever, and would then sell directly to the contractor.

As to the wholesale tax on that, that equipment is exempt from tax at the present time, but parts less than \$2,000 in value will become taxable at a higher value. Rather than paying tax on the duty-paid value at the time of entry, they would start collecting tax on their selling price to the contractor. So their mark-up would become taxable.

As for building supplies and materials generally, the big problem is the tax department, in their wisdom, have come to the conclusion that contractors would be not consumers, but retailers, for the new tax regime; so any sale to the contractor is a taxable sale. That means all the building-supply houses, all their mark-up, would become taxable. We have been assured through the green paper and the brown paper, the previous reviews of the tax regime, that if there were a move to the wholesale level, the contractor would be considered a consumer, as he is now for retail tax purposes, and has been. They have changed that, so this is one of their main concerns.

We think there is no need to go to the wholesale level to correct the inequities inherent in the present system. This can be done by other means. They are causing many more problems, particularly for our industry, by going to the wholesale level.

In any tax, construction is one of the main problem areas anywhere in the world. If you look at Britain and their VAT tax, the fantastic rules they have on how to deal with contractors, it is just enormous. Any move in the taxes causes a lot of

[Translation]

Ralph.

M. Ferguson: J'aimerais aussi donner suite à l'autre question que vous avez soulevée, au sujet du transfert de taxe du fabricant au grossiste.

Dans certains cas, les fabricants faisaient entrer au pays des produits en vrac et les emballaient ici, de sorte qu'il n'y avait pas de fabrication comme telle, puis les lançaient sur le marché du détail par l'intermédiaire de leurs grossistes, distributeurs ou revendeurs. Aucune taxe n'était prélevée, ce qui représentait un désavantage très net pour nos entreprises canadiennes.

Dans le secteur de la fabrication d'équipement de l'industrie de la construction, vous avez votre fabricant, qui se trouve aux États-Unis, et probablement votre distributeur canadien; puis vous avez sans doute des grossistes et enfin le marché du détail. Est-ce exact—ou peut-être avez-vous des groupes d'achat au lieu des distributeurs? Est-ce qu'il demeure vrai qu'il y a trois ou quatre niveaux dans ce secteur?

M. Gosse: Keith, vous est-il possible de répondre?

M. Sandford: Je crois que pour ce qui est de l'équipement, il n'y en a qu'un. Le concessionnaire serait l'importateur officiel, un concessionnaire de véhicules à chenilles par exemple, et il vendrait directement à l'entrepreneur.

Pour ce qui est de la taxe sur les ventes en gros, cet équipement en est exempt à l'heure actuelle, mais les pièces de moins de \$2,000 deviendront taxables à un autre niveau. Plutôt que de prélever la taxe sur la valeur à l'acquitté au moment de l'entrée au pays, on commencerait à prélever une taxe sur le prix de vente à l'entrepreneur. La marge commerciale bénéficiaire deviendrait donc taxable.

En ce qui a trait aux matériaux de construction en général, le grand problème est que le ministère du Revenu, dans sa grande sagesse, en est venu à la conclusion que les entrepreneurs, aux fins du nouveau régime fiscal, ne sont pas des consommateurs, mais des détaillants; toute vente à l'entrepreneur devient donc taxable. Cela signifie que les marges commerciales bénéficiaires de tous les fournisseurs de matériaux de construction deviennent taxables. On nous avait assurés, dans le livre vert et le livre brun, les deux révisions précédentes du régime fiscal, que si l'on intervenait au niveau du grossiste, l'entrepreneur serait considéré comme un consommateur, comme il l'est maintenant, et l'a été dans le passé, aux fins de la taxe sur les ventes au détail. Cela a été changé, et c'est donc là un de leurs principaux sujets de préoccupations.

A notre avis, il n'est pas nécessaire d'intervenir au niveau des ventes en gros pour corriger les injustices du système actuel. Il y a d'autres moyens à utiliser. On crée beaucoup plus de problèmes, notamment pour notre industrie, en agissant au niveau des ventes en gros.

Aux fins de toute mesure fiscale, la construction est un des secteurs qui pose le plus de difficultés partout dans le monde. Prenons par exemple la taxe sur la valeur ajoutée en Grande-Bretagne; c'est incroyable les règles qui s'appliquent aux entre-

[Texte]

duress to contractors: inequities that will creep up, uncertainties at the time of bidding.

• 1210

If you are going to buy it from one man, he may charge taxes, and if you buy from somebody else who has less than 50 per cent sales to contractors, he may be paying tax on his purchase price. If you are a developer, buying for your own account, you may pay less tax than if you are a contractor to build the same building. All these uncertainties and inequities we think are unnecessary. We are with the other groups. We do not think wholesale tax is the answer at this time.

Mr. Ferguson: What would your reaction be if it were put on the distributor levels?

Mr. Sandford: That is a matter of definition, you see. The tax department calls us distributors wholesalers. What do you define a distributor as? These are words that have different meanings for the tax people than they do for us. We think it is better where it is. It is cleaner; there are fewer tax payers. Over the years we have come to some understanding of what the contractor's liabilities are, so when he bids something he has some idea of what his tax consequences are and he can get that part right in his bid.

Mr. Ferguson: Then how do we plug the loophole where these manufacturers are bringing in products in bulk, and then packaging it and—

Mr. Sandford: They have already done it. The marginal manufacturing rules they brought in, in the previous year, have taken care of a lot of that. Anybody who does that is now declared to be a manufacturer under the current law and this new marginal manufacturing tax. That is in effect. They took the first step, and it took a lot of the reason for going a second step away. We think they have gone far enough. They have plugged that.

They keep telling us there may be more tax in building materials, but there would be less in automobiles. That really does not help to make us feel very happy, but if they want to make it less on automobiles they should give an import-allowance deduction for the value for tax on automobiles. It would be very simple. They know the numbers; they could just make an allowance for that and reduce the value accordingly. They do not need to cause a lot of complications to the construction industry to reduce the tax on automobiles.

Mr. Ferguson: Yes.

Mr. Nuth: We think we have some very special problems on that sales tax issue. The bottom line is this. We see absolutely no benefit. Very early on, we were being assured this was no

[Traduction]

preneurs; c'est tout simplement énorme. Tout changement touchant les taxes crée beaucoup de contraintes pour les entrepreneurs; il en découle des injustices, il y a des incertitudes au moment de présenter des soumissions.

Le fournisseur de qui vous achetez vous fera peut-être payer une taxe, mais si vous achetez d'un autre fournisseur qui réalise moins de 50 p. 100 de ses ventes à des entrepreneurs, il se peut que celui-ci paye une taxe sur son prix d'achat. Si vous êtes promoteur et que vous achetez pour votre propre compte, il se peut que vous payiez moins de taxes que si vous êtes entrepreneur, pour construire le même bâtiment. A notre avis, toutes ces incertitudes et injustices sont inutiles. Nous partageons la position des autres groupes. Nous ne croyons pas que la taxe sur les ventes en gros est actuellement la solution.

M. Ferguson: Quelle serait votre réaction si on agissait au niveau des distributeurs?

M. Sandford: C'est une affaire de définitions. Le ministère du Revenu nous désigne comme des distributeurs grossistes. Qu'entendez-vous par distributeur? Ces termes n'ont pas la même signification pour nous que pour le ministère du Revenu. Nous croyons qu'il est mieux de maintenir la situation actuelle. Tout est plus clair; il y a moins d'entreprises qui payent des taxes. Nous sommes parvenus avec les années à comprendre les obligations fiscales des entrepreneurs; lorsqu'une soumission est présentée, l'entrepreneur a une idée du fardeau fiscal qu'il devra supporter et il peut l'incorporer à sa soumission.

M. Ferguson: Comment alors supprimer l'échappatoire dont peuvent profiter les fabricants qui font entrer les produits en vrac, puis les emballent et...

M. Sandford: C'est déjà fait. Les règles sur la fabrication marginale qui ont été introduites l'année dernière ont permis de régler ce problème en bonne partie. Quiconque s'adonne à cette pratique est considéré comme un fabricant en vertu de la loi actuelle et de cette nouvelle taxe sur la fabrication marginale. Ces mesures sont en vigueur. La première étape a été franchie, et on a du même coup éliminé une grande partie de ce qui pouvait justifier d'aller plus loin. Nous croyons qu'il est temps de s'arrêter. Cette échappatoire n'existe plus.

On ne cesse de nous répéter que les matériaux de construction pourraient être taxés davantage, mais que les automobiles pourraient l'être moins. Cela ne contribue certainement pas à nous rendre très heureux. Si on veut réduire les taxes qui visent les automobiles, on n'a qu'à prévoir une déduction pour importation. Ce serait très simple. Les chiffres sont connus; il n'y aurait qu'à permettre une déduction à cet effet et à réduire la valeur en conséquence. Il n'est pas nécessaire de créer toute une série de complications à l'industrie de la construction pour réduire les taxes sur les automobiles.

M. Ferguson: Oui.

M. Nuth: Nous croyons que nos problèmes sont bien particuliers relativement à cette taxe de vente. La conclusion est la suivante: nous n'y voyons absolument aucun avantage. Très tôt

[Text]

extra cost to the industry. Then we got the second phase of the story, that there is an extra cost, but we are the loser. The automobile industry and other industries are the winners. We were also told the story, at one point in our discussions, that we have to do something for the manufacturers. I think you are going to be hearing from people like the CMA that they do not like the move either.

Mr. Fisher: We already have.

Mr. Nuth: As a matter of fact, there is a universal movement among business organizations in this country to say: Let us can that whole thing; none of us are benefiting and we cannot smoke out anybody who is very vocal about saying, let us correct this so-called inequity by moving it from the manufacturers' to the wholesalers' level.

Mr. Blenkarn: Yes, we are getting that message.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. We certainly appreciate the time you have taken.

Oh, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: This follows on the discussion we had in the earlier part of the morning. Just to what extent is the construction industry in Canada tied into employee-paid, voluntary medical and dental plans—that is to say, tied into private medical and dental plans? How does that figure in your wage structures?

Mr. Nuth: To a very large extent. Many of our unionized agreements have such benefits as part of the package.

Mr. Lambert: If those are to be deemed to be taxable benefits as proposed in this, what do you see as the next step following that?

Mr. Nuth: Well, I do not know. I do not think I can specifically answer your question. We have taken the position that this is just a nuisance. But from the standpoint of the revenue that is going to be gained by taxing these benefits, it is going to create a lot of harassment, a lot of extra paperwork; it is going to create an attitude among people who were the beneficiaries that somehow we have to be compensated for the fact that there is a tax benefit.

Mr. Lambert: I would suggest to you that everyone of them will see an incremental increase in demand for pay raises to cover that particular—

Mr. Nuth: That was the position we made in the meeting we had with Mr. McEachen three or four months ago. And just to repeat myself, for the revenue that is to be gained from that proposal, it does not seem to be worth it at all.

The Chairman: Well, thank you very much again, gentlemen. We appreciate it. It certainly will be helpful.

[Translation]

on nous avait assurés qu'il n'y aurait pas de coûts supplémentaires pour notre industrie. Puis nous apprenons dans un deuxième temps qu'il y aura des coûts supplémentaires, mais que nous sommes les perdants. L'industrie de l'automobile et d'autres secteurs sont les gagnants. On nous avait également dit, à un certain stade de nos échanges, que nous devons faire quelques chose pour les fabricants. Je crois qu'on vous fera bientôt savoir, par exemple par l'intermédiaire de l'Association des manufacturiers canadiens, qu'eux aussi ne sont pas du tout heureux.

M. Fisher: Nous l'avons déjà fait.

M. Nuth: En fait, il y a un état d'esprit généralisé parmi les entreprises de ce pays qui consiste à dire: taisons-nous sur toute cette affaire; aucun de nous n'en profite et nous ne pouvons arrêter ceux qui crient à haute voix qu'il faut corriger cette prétendue injustice en faisant passer la taxe du fabricant au grossiste.

M. Blenkarn: D'accord. Nous comprenons le message.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Nous apprécions le temps que vous nous avez consacré.

Oh! Monsieur Lambert.

M. Lambert: Je reviens à la discussion que nous avons eue au début de l'avant-midi. Dans quelle mesure l'industrie de la construction au Canada est-elle engagée dans des régimes facultatifs d'assurance médicale et d'assurance-soins dentaires, payés par les employés, c'est-à-dire dans des régimes privés d'assurance médicale et d'assurance-soins dentaires? Quelle est la part de ce facteur dans vos structures salariales?

M. Nuth: Nous sommes engagés dans une grande mesure. Bon nombre de nos conventions collectives comportent de tels avantages.

M. Lambert: Si ceux-ci doivent être considérés comme des avantages imposables comme il est proposé, quelle devrait être selon vous la prochaine étape?

M. Nuth: Je ne sais pas. Je ne pense pas pouvoir répondre de façon précise à votre question. Notre position, c'est qu'il s'agit tout simplement d'un élément nuisible. Quant aux revenus que procurera l'imposition de ces bénéfices, nous croyons qu'ils signifient beaucoup de tracasseries, beaucoup de paperasse supplémentaire; cela créera chez les personnes qui étaient les bénéficiaires une attitude consistant à rechercher une compensation pour le fait que les avantages sont imposables.

M. Lambert: A mon avis, il y aura dans chaque cas un accroissement des augmentations salariales demandées pour couvrir cet élément particulier . . .

M. Nuth: C'est la position que nous avons fait valoir à notre rencontre avec M. McEachen il y a trois ou quatre mois. Et je le répète, compte tenu du revenu que cette proposition rapportera, la mesure ne semble pas justifiée.

Le président: Bon. Encore merci beaucoup, messieurs. Nous apprécions votre participation. Elle nous sera certainement très utile.

[Texte]

[Traduction]

• 1215

The meeting is adjourned until 2 o'clock.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

AFTERNOON SITTING

• 1407

The Chairman: I call the meeting to order, please.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, at this point, before we start the official meeting, I wonder whether we can remind our friends from the various departments that there are two notes still outstanding; one on the R&D and one on the 12.5 per cent tax. I have been asked, to get those papers because it will help the committee's report. So I remind them that we would look forward to those with great interest.

The Chairman: Yes. So, again, I will call the meeting to order. We are resuming our consideration of Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

We have with us this afternoon representatives from the Canadian Petroleum Association, Mr. Ted Best, Mr. Hans Maciej, and Mr. Jim Quinn from Gulf Canada Resources. I would like to welcome you to the committee and thank you very much for agreeing to appear before us. With that, I would ask if you have opening remarks. The typical procedure is for you to give your opening remarks, and then we proceed to questioning thereafter.

Mr. Ted Best (Canadian Petroleum Association): Thank you, Mr. Chairman. Obviously we appreciate the opportunity to present our views before this committee. We apologize that our submission was not given to you ahead of time. It was a short period of time in which to prepare it. Would you like us to go through the major parts of it, since we did not give it ahead of time?

The Chairman: That would be fine.

Mr. Best: Well the first point, we would like to make is that we appreciate it that the ways and means motions have been given in some detailed fashion rather than the previous broader types of statements. This gives us an opportunity to examine them in detail, so we can understand them, and will therefore be able to objectively criticize the legislation without any time constraints on it.

• 1410

One general point we want to make is that we find some of the drafting style which seems to be becoming more common extremely complex and very difficult for, I believe, even people who are experts in this area to interpret. We drew your attention to, for instance, Resolutions 33.(2), 35, 50, and 55 as examples of the kind of complex style that is being used.

Several of the provisions in the ways and means motions we think are positive. Resolution 33.(3), which modifies the defi-

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît!

M. Fisher: Monsieur le président, avant que nous ne commencions officiellement la réunion, j'aimerais rappeler à nos collègues des divers ministères que deux notes manquent encore: l'une concerne la recherche et le développement et l'autre la taxe de 12.5 p. 100. On m'a demandé d'obtenir ces deux documents qui seront utiles pour le rapport du Comité. Je tiens donc à leur rappeler que nous en prendrons connaissance avec beaucoup d'intérêt.

Le président: Oui. Je déclare donc, à nouveau, la séance ouverte. Nous reprenons l'étude des avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu.

Nous avons cet après-midi comme témoins des représentants de l'Association pétrolière du Canada, M. Ted Best, M. Hans Maciej et M. Jim Quinn de *Gulf Canada Resources*. Je vous souhaite la bienvenue au Comité et vous remercie d'avoir bien voulu vous déplacer. Si vous avez des observations préliminaires à faire, il est de coutume que vous les fassiez avant que nous ne passions à la période des questions.

M. Ted Best (Association pétrolière du Canada): Merci, monsieur le président; nous sommes heureux de pouvoir faire connaître ici notre point de vue. Nous nous excusons de ce que notre mémoire ne vous ait pas été distribué plus tôt. Nous n'avons eu nous-mêmes que très peu de temps pour le rédiger. Voulez-vous que nous en passions en revue les points essentiels, puisque vous n'avez pas pu en prendre connaissance avant?

Le président: Allez-y.

M. Best: La première chose à dire, c'est que nous apprécions que ces motions des voies et moyens aient été rédigées avec suffisamment de détails, au contraire des déclarations précédentes, qui restaient relativement vagues. Cela nous donne donc l'occasion d'en faire une étude plus approfondie, de bien en comprendre l'esprit, et cela nous donnera le temps d'en faire une critique objective.

Une remarque générale s'impose d'abord: nous trouvons que le style de ces textes devient de plus en plus complexe et qu'il est très difficile même pour des experts, de l'interpréter. Nous avons attiré votre attention, par exemple, sur les résolutions 33.(2), 35, 50 et 55, comme exemples de la complexité de ce style.

Certaines des dispositions de ces motions des voies et moyens sont à notre avis positives. La résolution 33.(3), qui

[Text]

tion of an oil and gas well, and Resolution 34, which extends by one year the depletion allowance on certain specific exploration expenses, are two examples. We do wonder, though, why the extension of the latter resolution—that is, the extension of the depletion allowance—was not made to coincide with the phase-out of depletion in 1984.

I would like now to refer to some specific areas where we do have concern.

The first one is the capital cost allowance. We feel this is one of the most damaging proposals in the November budget, being at one-half the rate limitation imposed on capital cost allowance. At a time when capital-intensive projects are important to the total economy, this is one we believe to be counter-productive. We are faced with major investment decisions and at the same time have decreasing rates of return. This CCA restriction, together with the high interest rates, often dictates against the economic viability of the needed projects in the petroleum sector. We would recommend that the one-half rate for CCA be withdrawn.

The second specific area is the recovery of amounts previously deducted or deductible from income by virtue of having been included in the earned depletion base. CPA wishes to point out what appears to have been an inadvertent omission. With the advent of declining depletion, it is inappropriate that there be a continuing requirement to include amounts in income by reference to the maximum rate of earned depletion. There are two or three technical solutions if one is convinced that recovered expenses should be grossed up to reflect historically accurate increases to the earned depletion base. However, due to the pooling concept, taxpayers would be unable to date the inclusion of most expenses subsequently recovered. For this reason, and in consideration of the relatively minor amounts involved, it is suggested that the rate specified in Section 59.(3)(iii) of the act for a given year be the same as the earned depletion rate for expenses made or incurred in that year.

The next item is reserves. Resolution 32.(1) proposes to abolish the provision in the Income Tax Act allowing taxpayers to claim as a reserve the amount of the receivables from the sale of a resource property which amount is due after the end of the current year. Section 64 was introduced to coincide with the reduction in current year deductions for the cost of Canadian resource properties in 1974. With a further reduction in 1979, the rationale for retaining reserves becomes even greater. It is, therefore, incongruous and inequitable that a repeal of this section is proposed. It will place severe limitations on the manner in which dispositions can occur. Although it is true that many dispositions are wholly sheltered from

[Translation]

modifie la définition d'un puits de gaz ou de pétrole, et la résolution 34, qui proroge d'une année l'allocation pour épuisement des ressources applicables à certains frais de prospection, en sont deux exemples. Toutefois, nous nous étonnons que cette prorogation contenue dans cette dernière résolution, c'est-à-dire concernant l'allocation pour épuisement des ressources, n'entre pas en vigueur en 1984, c'est-à-dire, à la fin du terme d'application de cette dernière mesure.

Je vais maintenant me pencher sur certains points plus particuliers, qui soulèvent chez nous certaines appréhensions.

Le premier est la déduction pour frais d'amortissement. Nous pensons que cette proposition est la plus mauvaise du budget du mois de novembre, puisqu'elle abaisse le plafond de cette déduction à la moitié de ce qu'elle était. Au moment où les projets exigeant beaucoup de capitaux sont d'une importance cruciale pour l'ensemble de l'économie, nous trouvons cette mesure contraire aux intérêts de la croissance. Nous avons à prendre des décisions importantes en matière d'investissement, et nous voyons en même temps s'amenuiser la rentabilité. Cette restriction concernant la déduction pour amortissement, parallèlement aux taux d'intérêt très élevés, interdit toute chance de succès à de nombreux projets du secteur pétrolier. Nous recommanderions donc la suppression de cette mesure de diminution de moitié de la déduction pour frais d'amortissement.

Le deuxième point concerne la récupération des sommes qui étaient auparavant déduites ou déductibles du revenu parce qu'elles faisaient partie de l'épuisement gagnée. L'APC tient à signaler ici ce qui semble être une omission fâcheuse. Avec l'allocation d'épuisement dégressive, il est tout à fait injuste que l'on exige encore d'inclure ces sommes dans le revenu en faisant le calcul par rapport au taux maximum de l'épuisement gagné. Il y a deux ou trois solutions techniques à ce problème si l'on est convaincu que ces frais recouvrés devraient être majorés pour refléter exactement, au fil des années, les augmentations de l'allocation pour épuisement. Toutefois, et d'après la conception de la mise en commun des ressources, les contribuables ne seraient pas en mesure de fournir la date précise où la plupart de ces frais, ensuite recouvrés, ont été comptabilisés. Pour cette raison, et étant donné le peu d'importance des sommes impliquées, nous suggérons que le taux spécifié à l'alinéa 59.(3)(iii) de la loi pour une année donnée soit le même que le taux d'épuisement gagné, correspondant à des dépenses encourues pendant cette année.

Le point suivant qui nous intéresse est celui des réserves. La résolution 32.(1) propose que l'on supprime cette disposition de la Loi de l'impôt sur le revenu permettant aux contribuables de faire inscrire comme réserve les sommes correspondant à la vente d'avoirs miniers, dont le montant ne sera pas perçu dans l'année en cours. L'article 64 a été introduit pour coïncider avec la réduction des déductions de l'année en cours correspondant au prix, en 1974, des avoirs miniers canadiens. Étant donné la réduction supplémentaire de 1979, il devient de plus en plus justifié que l'on puisse faire des provisions pour réserve. Voilà pourquoi il est tout à fait injuste et malvenu que l'on propose de supprimer cet article. Cela imposera un certain

[Texte]

current taxation, at the expense of forgone deductions in future years, by the various pools, proceeds from dispositions of major holdings such as mining properties or interests in megaprojects associated with the petroleum industry will far exceed the balances therein.

Anticipation that taxpayers will be able to arrange cash terms adequate to meet income tax liabilities is unrealistic. It will also result in severe restrictions to cashflow for other investment opportunities.

Rather than abolish reserves under Section 20.(1)(n) and Section 40.(1)(a)(iii) of the act as proposed in November, Resolutions 12.(5) and 19.(1) stipulate a maximum three-year and five-year restriction, respectively.

Because current acquisitions of resource properties are only deductible on a 10 per cent declining balance basis, it would seem appropriate to correlate the income inclusion provisions in any given year and restrict the income inclusion to one-tenth of the amount due or such greater amount as is dictated by the terms of the applicable sales agreement.

• 1415

CPA submits that this solution would reflect an appropriate matching of revenues and expenses within the framework of the Income Tax Act, and it would be more closely attuned to the timing of profit recognition for the purpose of generally accepted accounting principles, factors which we believe were considered in the decision to amend the proposals with regard to other reserves.

The next item is successor rules, as related to change of control. Resolution 33.(2) proposes to deny the deduction of a corporation's tax pools from income of a successor in situations where control of the predecessor has changed.

By operation of the act, expenses related to exploration, development and property acquisitions are pooled and deductions denied to a taxpayer in a nil taxable income or loss position. Were it not for these restrictions, deductibility of these expenses would result in a reduction of taxable income or an increase in business losses.

However, the pooling concept has been in the act for decades, although with successively greater restrictions. Other than the fact that these pools are not subject to the five-year limitation, the provisions associated therewith are more onerous than the rules associated with business losses.

[Traduction]

nombre de graves restrictions aux ventes. Et même s'il est vrai que de nombreuses cessions sont à l'abri de l'impôt, ceci aux dépens des déductions qui ne seront pas accordées dans les années à venir à diverses associations de capitaux, les montants correspondant à ces cessions de grosses sociétés de portefeuille telles que les mines ou d'intérêts dans des mégaprojets de l'industrie pétrolière dépasseront largement le montant de la différence.

Supposer que les contribuables seront en mesure de disposer de liquidités suffisantes pour payer l'impôt n'est pas réaliste. Cela aboutira également à des restrictions sévères imposées en matière d'autofinancement et, donc, à la capacité d'investissement.

Plutôt que d'abolir ces dispositions concernant les réserves des alinéas 20.(1)n) et 40.(1)a)(iii) de la loi, comme on l'a proposé au mois de novembre, les résolutions 12.(5) et 19.(1) prévoient une restriction maximum de trois et cinq ans respectivement.

Étant donné que les acquisitions actuelles en matière de ressources naturelles ne sont déductibles que sur une base d'amortissements dégressifs de 10 p. 100, il semblerait juste de rédiger en conséquence les dispositions concernant l'inclusion dans le revenu, et de limiter l'inclusion dans le revenu à un dixième de la somme à percevoir, ou de toute somme supérieure conformément aux termes des accords de vente.

L'Association pétrolière du Canada soutient que cette solution constituerait un appareillage approprié des revenus et des dépenses dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu, et qu'elle serait plus conforme au moment de la reconnaissance des bénéfices selon les principes de comptabilité généralement acceptés. Nous estimons qu'on a tenu compte de ce genre de facteur lorsqu'on a décidé de modifier les propositions touchant les autres réserves.

La prochaine question est celle des règles concernant les corporations remplaçantes, pour ce qui est des changements de contrôle. La résolution 33.(2) ne permettrait plus la déduction des fonds communs fiscaux d'une société des revenus d'une corporation remplaçante dans les cas où le contrôle de la corporation remplacée a changé.

En vertu de la loi, les dépenses relatives aux frais d'exploration, d'aménagement et d'acquisition d'immeubles sont mises en commun et un contribuable ne peut pas faire de déduction s'il ne lui reste pas de revenu imposable ou s'il est dans une situation de perte. Sans ces trois limitations, la possibilité de déduire ces dépenses entraînerait une réduction du revenu imposable ou une augmentation des pertes commerciales.

Cependant, la notion de la mise en commun des dépenses existe dans la loi depuis des décennies, même si on a imposé des limitations de plus en plus sévères. En dehors du fait que ces dépenses regroupées ne font pas l'objet de la limitation de cinq ans, les dispositions pertinentes sont plus sévères que les règles concernant les pertes commerciales.

[Text]

This proposal would impose strictures more stringent even than those proposed in Section 68, business loans; that is, a taxpayer may be denied a deduction for amounts retained in cumulative pools simply by virtue of a change in control, even though a substantially similar business is carried on by the person acquiring control. We would propose a withdrawal of this resolution.

There is one aspect of the administrative one that does have us particularly concerned. Resolution 117.(1) proposes to empower the Minister of National Revenue to communicate income tax information to officials of other federal and provincial departments for the purposes of administering or enforcing prescribed petroleum and gas programs. The legislation associated with the NEP invariably grants audit rights to the administering department. There is absolutely no need for the communication of the income tax information. CPA is strongly opposed to this erosion of confidentiality creeping into the income tax. At the very least, it represents a distrust of taxpayers and makes a farce of the self-assessment system, which has been the hallmark of our system.

The other two items we wish to point out are related to employee benefits, rather than to the corporations, the first one being the automobile standby charge. Although the minimum standby charges have been reduced from those proposed in the budget of November 1981, the imposition of the 2 per cent and two-thirds rule creates results which are completely unrealistic. In the majority of instances, the deemed benefit will far exceed the real benefit enjoyed by employees, simply because the formula fails to take into account the value of the automobile at the end of the lease period, or at the time of trade in.

Secondly, the formula introduced for automobiles driven less than 12,000 kilometres per year for personal use will result in completely unrealistic benefits being imputed for vehicles which are primarily used for work.

There is no acceptable replacement for the simple ratio of personal use to total use for accurately determining the personal benefits of automobiles.

The last item is housing loans. In 1978, the Department of Finance saw fit to establish the \$50,000 rule. It was, therefore, surprising that the department, only three years later, reversed its position and removed the moving expense test. The appreciation in real estate values which accompanied the economic climate in western Canada dictated the provision of low interest loan assistance to employees. Many employees argue convincingly that the relative prices of comparable houses that they previously owned and the requirement that such loans be repaid, result in no real economic benefit to the employee.

[Translation]

Les contraintes imposées par cette proposition seraient même plus sévères que celle proposée à l'article 68 concernant les prêts aux entreprises. Autrement dit, il se peut qu'un contribuable ne soit pas autorisé à déduire des dépenses mises en commun simplement parce qu'il y a eu un changement de contrôle, même si la personne qui acquiert le contrôle mène une entreprise qui est semblable en grande partie. Nous proposons donc que cette résolution soit retirée.

Il y a un aspect de la disposition administrative qui nous préoccupe beaucoup. La résolution 117.(1) propose d'habiliter le ministre du Revenu national à communiquer des renseignements concernant l'impôt sur le revenu à des fonctionnaires d'autres ministères fédéraux et provinciaux aux fins de l'application et de l'exécution des programmes pétroliers et gaziers prescrits. Les lois concernant le Programme énergétique national accordent inmanquablement des droits de vérification au ministère qui administre le programme. Il n'est absolument pas nécessaire de communiquer des renseignements concernant l'impôt sur le revenu. L'Association pétrolière du Canada s'oppose fortement à cette érosion de la confidentialité des données fiscales. Elle représente pour le moins une méfiance envers les contribuables, et rend grotesque le système d'autoévaluation, qui a été le sceau de notre régime fiscal.

Les deux autres questions que nous tenons à signaler concernent les avantages sociaux, plutôt que les sociétés. La première touche le minimum que le contribuable est obligé de déclarer pour l'utilisation d'une voiture de service. Même si le minimum a été réduit par rapport à celui proposé dans le budget de novembre 1981, l'imposition de la règle de 2 p. 100 ou du deux tiers entraîne des résultats qui sont très peu réalistes. Dans la plupart des cas, l'avantage supposé dépassera de beaucoup l'avantage réel dont jouissent les employés, simplement parce que la formule ne tient pas compte de la valeur de la voiture à la fin de la période de location ou au moment où on la fait reprendre.

Deuxièmement, la formule proposée pour des voitures qu'on conduit moins de 12,000 kilomètres par an à des fins personnelles aura pour résultat d'attribuer des avantages très peu réalistes aux voitures qui sont utilisées principalement dans l'exercice des fonctions de l'employé.

Il n'existe pas de remplacement acceptable au rapport simple entre l'utilisation de la voiture à des fins personnelles et son utilisation totale pour calculer exactement de l'avantage personnel qui découle des voitures.

La dernière question concerne les prêts à l'habitation. En 1978, le ministère des Finances a jugé bon de mettre en place la règle des \$50,000. Il est donc étonnant que le ministre, seulement trois ans plus tard, renverse sa position et enlève le critère des dépenses de déménagement. C'est l'augmentation des valeurs des immeubles allant de pair avec la conjoncture économique dans l'Ouest du pays qui a nécessité les prêts à faible taux d'intérêt aux employés. Beaucoup d'employés prétendent, et à juste titre, que le prix relatif de maisons comparables dont ils étaient propriétaires auparavant, joint au fait qu'ils doivent rembourser de tels prêts, a pour résultat que l'employé n'en tire pas d'avantages économiques réels.

[Texte]

This is clearly an area where tax policy appears to be running in a direction contrary to the previously announced government policies encouraging employee mobility.

Mr. Chairman, that is our submission. I should say that I am a substitute for the gentleman who was to appear on this. I am not an expert in the tax area, but we do have Mr. Maciej, on my left, and Jim Quinn, on my right, who know the details of the tax act.

• 1420

The Chairman: Thank you very much, Mr. Best. I will start, then, with Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman.

Now, I do not want to get into the real complexities of the pooling and all the things we are into, earned depletion basis and so forth. In that regard, I think your brief is very technical, and although I am from Edmonton, I am not an oil person. I do not want to get involved in it, except that I am satisfied that, here again, it is people meddling with the oil business who do not know what in hell they are doing. They are dangerous when they get in on it.

But one thing I do want to talk about, and which you have raised, is the provisions whereby the Department of National Revenue may communicate information from income tax returns to the Department of Energy, Mines and Resources, and to the Employment and Immigration Commission; that is, the UIC section. There may be also to some provincial governments—

Mr. Best: Yes.

Mr. Lambert: —as was drawn to my attention by my colleague.

Now, we have seen, in the past, attempts to smuggle into the Income Tax Act We have had a classic example between the RCMP and the Department of National Revenue, whereby communication can be given to the RCMP and vice versa in the investigation of income tax irregularities.

But we saw it used—and, being Albertans, you would be aware of it—in the case of Al Anderson of the Edmonton Exhibition Association and Royal American Shows. That had nothing to do with income tax. That was a total breach of faith on the part of National Revenue and of the RCMP.

Now, I do not think there should be one bit of information going out of income tax returns. They are filed for a purpose; it has been a long-standing record. This is for bureaucratic convenience, and as far as I am concerned, these sections should be stricken out of the act, absolutely, without any further discussion.

There are two questions I would like to ask. There is no mention about an extension of director liability, as provided in paragraph 115 of the resolution. Now, that is a limited extension; but as you know, it certainly affects a lot of smaller

[Traduction]

Il s'agit manifestement d'un domaine où la politique fiscale semble aller à l'encontre de l'orientation intérieure des politiques gouvernementales, qui encouragent la mobilité des employés.

Voici donc notre exposé, monsieur le président. Je dois vous dire que je remplace la personne qui devait présenter ce mémoire. Je ne suis pas expert en fiscalité, mais je suis accompagné de M. Macie, à ma gauche, et de M. Jim Quinn, à ma droite, qui connaissent bien la loi de l'impôt sur le revenu.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Best. Je donnerai d'abord la parole à M. Lambert.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

Je ne vais pas entrer dans les détails complexes de la mise en commun des ressources et de tout ce dont il est question ici, épuisement gagné etc.; votre mémoire est dans ce domaine extrêmement technique, et bien que je sois d'Edmonton, je ne suis pas un pétrolier. Je ne veux pas donc m'y attarder, si ce n'est que je suis persuadé qu'il s'agit ici de dispositions conçues par des gens qui ne connaissent rien au pétrole, et qui ne savent pas ce qu'ils font. Ils sont véritablement dangereux quand ils se mêlent de ce genre de chose.

J'aimerais tout de même revenir à un point que vous avez vous-même soulevé, c'est-à-dire les dispositions en vertu desquelles le ministère du Revenu national peut communiquer des renseignements d'ordre fiscal au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et à la Commission de l'emploi et de l'immigration, c'est-à-dire à la section de l'assurance-chômage, peut-être également à des gouvernements provinciaux . . .

M. Best: Oui.

M. Lambert: . . . comme me l'a signalé un collègue.

Nous avons vu, par le passé, des gens essayer de se glisser dans . . . Nous avons eu un exemple classique entre la G.R.C. et le ministère du Revenu national, où des renseignements ont pu être échangés à l'occasion d'une enquête sur des irrégularités dans l'impôt sur le revenu.

Nous avons vu également le même procédé avec Al Anderson de la *Edmonton Exhibition Association* et de la *Royal American Shows*. Cela n'a rien à voir l'impôt sur le revenu. C'est tout simplement un manque de parole de la part du ministère et de la G.R.C.

A mon sens rien ne devrait transpirer des rapports d'impôts. Ils sont destinés à une fin très précise et cette règle est appliquée depuis longtemps. Ces modifications veulent simplement rendre la paperasserie plus facile, et pour ce qui me concerne, ces articles devraient être absolument rayés de la loi sans plus de discussion.

Je voudrais poser deux questions. Il n'est pas question d'étendre la responsabilité des administrateurs, comme au paragraphe 115 de la résolution. C'est une extension limitée, mais comme vous le savez, cela concerne beaucoup de petites

[Text]

firms in the oil industry, whereby directors are held directly responsible for two years for any sums not paid to the Crown which had been deducted from wages and salaries of employees for unemployment insurance, income tax, Canada Pension Plan.

I will admit there are some limitations upon this liability, but I wonder if you have looked at it to see how it affects your industry.

Mr. Best: Mr. Lambert, certainly, I have not specifically looked at it. I could make a couple of general comments, if I could, first of all.

• 1425

Mr. Lambert: You will see where there are limitations. There has to be a writ of no return; that is, no restrainable assets have to be filed with the Federal Court; and secondly, that that corporation has made an assignment or a receiving order under the Bankruptcy Act. It is a question of establishing a further priority by the Crown ahead of other creditors after the secured creditors. Perhaps you would have a look at that, and if you have any comment, we would like to see it.

Mr. Best: We will examine that one and comment on that in writing, if that is satisfactory.

Mr. Lambert: Yes. I do not think there is anything else I would like to raise at this particular time.

Oh, just as a matter of information, would you tell us whether there is any general practice, or to what extent is the practice prevalent in the oil industry that the employer shall pay for private health and dental plans for any of its employees? If these payments are made and they are, as proposed in the act, made benefits in the hands of the employees and therefore taxable at the respective marginal rates, what would be your assessment of possible consequences of that?

Mr. Best: I think practically all companies— if I may just talk of Alberta, which I think is rather similar to Ontario and the other places, we were covered under the Alberta health care program. Most companies are paying part of it themselves and part of it the employee pays, and of course that now becomes a taxable benefit.

Mr. Lambert: No, this is to—

Mr. Best: Over and above?

Mr. Lambert: —private plans. Would insurance companies—

Mr. Blenkarn: Supplemental health and dental plans.

Mr. Lambert: There are about 60 carriers of that in the country. I think it arises more on the dental side.

[Translation]

sociétés pétrolières, où les directeurs sont tenus directement responsables pendant deux ans de toute somme qui n'aurait pas été versée à la Couronne et qui a été déduite des salaires et traitements des employés pour l'assurance-chômage, l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada.

J'admets qu'il y a certaines limites imposées à cette responsabilité, mais j'aimerais savoir si vous avez étudié dans quelle mesure cela concernera votre industrie.

M. Best: Monsieur Lambert, je n'ai pas étudié cette question de façon plus particulière. Je peux faire un certain nombre de remarques générales tout d'abord.

M. Lambert: Vous constaterez qu'il y a des restrictions. Il doit y avoir une déclaration d'insolvabilité; c'est-à-dire, qu'il faut déposer en cour fédérale un bilan démontrant qu'il n'y a aucun avoir pouvant faire l'objet d'une saisie, et, deuxièmement, que la société a présenté une déclaration d'assignation ou de liquidation aux termes de la Loi sur les faillites. Il s'agit pour la Couronne d'établir expressément sa priorité par rapport aux autres créanciers, après les créanciers garantis. Peut-être pourriez-vous examiner la question, et si vous avez des commentaires, nous serions heureux de les connaître.

M. Best: Nous allons étudier la question et faire nos commentaires par écrit, si vous le voulez bien.

M. Lambert: Oui. Je ne crois pas qu'il y ait autre chose que je désire aborder maintenant.

A titre de renseignement, pourriez-vous nous dire si c'est la pratique générale, ou du moins jusqu'à quel point il est habituel dans l'industrie du pétrole pour l'employeur de verser les cotisations aux régimes privés de santé et de soins dentaires pour ses employés? Si de telles cotisations sont versées et deviennent, en vertu de la loi proposée, un avantage porté au compte des employés et, par conséquent, devient imposable au taux d'impôt de chacun, quelles seront, à votre avis, les conséquences éventuelles de cette mesure?

M. Best: Je crois que dans presque toutes les entreprises— permettez-moi de parler simplement de l'Alberta dont le cas est assez semblable, je crois, à celui de l'Ontario et d'autres provinces—nous étions assurés en vertu du programme de soins de santé de l'Alberta. La plupart des entreprises défraient une partie des cotisations elles-mêmes, alors que l'employé verse l'autre partie, ce qui devient maintenant un avantage imposable.

M. Lambert: Non, ce n'est que . . .

M. Best: En sus?

M. Lambert: . . . les régimes privés. Est-ce que les compagnies d'assurance . . .

M. Blenkarn: Les régimes complémentaires de soins de santé et de soins dentaires.

M. Lambert: Environ 60 compagnies offrent ce genre de régime au pays. La chose se présente plus souvent je crois pour les soins dentaires.

[Texte]

Mr. Best: I was going to say that I do not know of many companies having private health care plans. Certainly dental plans have become fairly common in the oil industry in the last five years. And, of course, that will now be a taxable benefit at a time when I think you will find most of the oil business having rather small increases. Certainly the general impression is that industry is not going to have a six and five. In many cases it is going to be zeros or minus figures. So we have this situation still with inflation and employees not likely to have very significant increases in wages and salaries and at the same time one of the benefits they did have now becoming taxable. So it will compound the problem. And I am speaking again just of our own companies. We have no intention of grossing up that deduction so that the employees are held whole. We are saying that that is changed by our government and it is up to you to pay the difference. So we are not going to be keeping the employee whole in that case; it is going to be an additional expense to him.

Mr. Lambert: In other words, the employee is going to have to pay the tax.

Mr. Best: Yes.

Mr. Lambert: Oh, yes, but what I am talking about is not so much that he would now ask you to pay the taxes, but that instead of asking you for a 12 per cent raise he is going to ask for, say, a 15 per cent raise; that, you know, the same basic take-home pay is not reduced by inflation or anything else.

Mr. Best: I think the employee might be asking for that, but with the difficult times in the oil industry he is not going to be getting it. So I think what I said previously, it is going to be a question of him having less net income because companies are not in a position to be able to give them additional income to overcome those additional costs.

Mr. Lambert: My last question, Mr. Chairman. Do you know whether it is a practice in the industry to offer what you might call a "Cadillac Plan"? Do you know whether it is a practice in your industry to offer what you might call a "Cadillac" plan to executives as a, shall we say, an inducement to come to work for a certain concern, that they are told, well in addition to your salary, our plan will take care of all of your medical and dental expenses for your family; that the firm then just picks up the whole thing?

• 1430

Mr. Best: That is quite common; yes.

Mr. Lambert: That now, would of course be hit by—

Mr. Best: I would say it applies to more than executives. That is really a general one in the industry.

[Traduction]

M. Best: J'allais justement dire que je ne connais aucune entreprise qui soit abonnée à un régime privé de soins de santé. Par contre, il est certain que les régimes de soins dentaires se sont assez généralisés dans l'industrie du pétrole au cours des cinq dernières années. Evidemment, ce sera maintenant un avantage imposable justement à un moment où vous constaterez que la plupart des entreprises pétrolières offrent d'assez petites augmentations. Il ne fait aucun doute que dans l'industrie, l'impression générale est qu'il n'y aura aucune augmentation de 6 et de 5 p. 100. Dans de nombreux cas, ce sera zéro et moins. Nous nous trouvons donc dans une situation où l'inflation est toujours là et où il est fort peu probable que les employés touchent des augmentations très considérables de rémunération et de salaire et voici que maintenant l'un des avantages qu'avaient les employés devient imposable. Cela va tout simplement rajouter au problème. Je parle encore ici uniquement au nom de nos propres entreprises. Nous n'avons aucune intention de combler la différence de façon que les employés ne perdent pas d'argent. Nous leur disons simplement que notre gouvernement a changé les règles du jeu et que c'est à eux de payer la différence. Nous n'allons donc pas maintenir en entier la rémunération de l'employé dans ce cas; ce sera pour lui une dépense supplémentaire.

M. Lambert: En d'autres termes, l'employé va devoir verser l'impôt.

M. Best: Oui.

M. Lambert: En fait, je ne songeais pas tellement au fait que l'employé vous demanderait de payer les impôts, mais qu'il vous demanderait plutôt, au lieu d'une augmentation salariale de 12 p. 100, une augmentation de 15 p. 100; qu'il vous demanderait que le même salaire de base net ne se trouve pas réduit par l'inflation ou quoi que ce soit d'autre.

M. Best: Je crois que l'employé le demandera peut-être, mais vu les moments difficiles que nous vivons dans l'industrie du pétrole, il ne l'obtiendra pas. Donc je répète ce que j'ai dit précédemment, l'employé aura un revenu net moindre, car les entreprises ne sont pas en mesure de lui donner un supplément de revenu de manière à combler la différence.

M. Lambert: Ma dernière question, monsieur le président. Savez-vous si c'est l'habitude dans l'industrie d'offrir ce que l'on pourrait appeler «un régime Cadillac»? Est-ce l'habitude d'offrir ces avantages aux responsables pour les inciter au travail? Leur offre-t-on de prendre en charge les dépenses médicales et les dépenses dentaires pour leur famille? L'entreprise se charge-t-elle de tout?

M. Best: C'est assez fréquent.

M. Lambert: Cela serait maintenant, bien sûr, touché par...

M. Best: Cette mesure n'est pas réservée aux responsables. Elle est réellement généralisée.

[Text]

Mr. Lambert: It is?

Mr. Best: Yes.

Mr. Lambert: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Fisher?

Mr. Fisher: No.

The Chairman: Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: Yes, I would just like to ask a couple of questions here on your capital cost allowance proposals, and I am sorry I am late. I got detained in another meeting.

When you are talking of capital cost allowance, are you talking about capital cost allowance on drilling equipment, or refining equipment, or all across the board?

Mr. Best: Mr. Quinn will reply to that.

Mr. J. Quinn (Canadian Petroleum Association): It is really just any of our capital asset additions across the board.

Mr. Ferguson: Is your organization actively involved in the exploration and drilling process or are you primarily in the refinery and distribution—

Mr. Best: No, the Canadian Petroleum Association really is in the exploration and development phase of the business. It not only includes companies that are in the exploration, but it also has associate members. We have service companies and that as members; several of the pipeline companies are also members of our association. It is not the refining and marketing side of it.

If I could make a general comment. Of course the characteristic of the resource side of the business is that it is capital intensive. Certainly the ratio of capital expenditures to operating expenses and general administrative expenses is a very high in a capital oriented industry. So this is an important factor for us.

Mr. H. Maciej (Canadian Petroleum Association): I might add to that if ever there is an opportune time to make that change, certainly this is the worst time that this change possibly can be made.

Our assessment is that if the Canadian economy is to come out of its recession, it will have to be investment-led. Consumer spending will help, but it will not bring this economy out of the recession.

Now, certainly reducing the capital cost allowance, is one of the most severe handicaps in encouraging new investment; so, if there is a bad time to come in with such provisions, the worst time is now.

Mr. Ferguson: Yes. For example, I was just noting in *Oil Week*—I normally through this. As it comes in every week, I follow through that. I come from the area where oil was first discovered, as a matter of fact, the first discovery in North America. From my area the technology went all over the world. I believe they were involved in the early development of

[Translation]

M. Lambert: Vraiment?

M. Best: Oui.

M. Lambert: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Fisher?

M. Fisher: Non.

Le président: Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Je voudrais poser quelques questions sur les propositions relatives à la déduction pour frais d'amortissement. Tout d'abord je vous prie de m'excuser pour mon retard. J'ai été retenu par une autre réunion.

Quand vous parlez de cette déduction, s'agit-il d'une déduction pour frais d'amortissement du matériel de forage, des installations de raffinage, ou de l'ensemble de l'équipement?

M. Best: M. Quinn vous répondra.

M. J. Quinn (Association pétrolière du Canada): Cette mesure touche les nouveaux frais d'immobilisation, quels qu'ils soient.

M. Ferguson: Votre association est-elle activement engagée dans l'exploration et le raffinage ou surtout dans le raffinage et la distribution.

M. Best: L'association s'intéresse d'abord à l'exploration et à l'aménagement. Elle rassemble des sociétés engagées dans l'exploration, ainsi que des membres associés. Nous avons, par exemple, des sociétés de service et plusieurs sociétés de pipeline, mais nous ne nous intéressons ni au raffinage ni à la mise en marché.

Une remarque d'ordre général, si vous le permettez. Comme il s'agit de ressources naturelles, le besoin de capitaux est élevé. Le rapport entre, d'un côté, les dépenses d'immobilisation et, de l'autre, les dépenses d'exploitation et les frais d'administration est certainement très élevé dans une industrie de capital. Ce facteur est donc important pour nous.

M. H. Maciej (Association pétrolière du Canada): J'ajouterais que le moment choisi est certainement le pire qui soit pour apporter un changement de ce genre.

À notre avis, ce sont les investissements qui tireront l'économie canadienne de la récession. La consommation aidera, mais elle ne suffira pas à la tâche.

Or la réduction de la déduction pour frais d'amortissement est certainement le handicap le plus dur si l'on veut encourager de nouveaux investisseurs. Il n'y a donc pas de pire moment pour introduire cette disposition.

M. Ferguson: Oui, je note cela dans *Oil Week* que je parcourt régulièrement. Je reçois cette publication chaque semaine. Je viens moi-même de la région où l'on a découvert le pétrole pour la première fois, en Amérique du Nord. De ma région la technologie s'est répandue dans l'ensemble du monde. Elle a été mêlée au premier développement de Turner Valley

[Texte]

Turner Valley, and now the technology is coming back from the West into my area to recover the 60 per cent that is still there in those fields.

I am interested in one of the concepts that is being used now, and that is directional drilling from the platforms. Is there a much higher requirement there for capital cost allowance? I realize the problems they have when are drilling at an angle, rather than on a straight down, and the difficulties encountered. I believe in a well off Spain just recently they encountered difficulties in that sector.

Mr. Best: We are just in the final stages of a program in which we are going to be using a lot of directional drilling. The cost of that directional drilling is not significantly higher than the cost of drilling a hole vertically. We have less expenses in preparing the location because we can drill a number of wells from the location. I would not say the capital cost allowance is going to affect whether one drills a slant hole or a vertical hole. It is not a significant item. It is really the sort of total spectrum of the size of our capital.

• 1435

What we should say, of course, is that when we are making a decision to invest additional capital, we basically make that decision on the anticipated rate of return on an after-tax basis. Of course, unless it reaches a certain hurdle rate of return, we do not invest that capital. If we have a little smaller capital cost allowance, the rate of return, the number of projects that reach that hurdle rate to permit us to go ahead become less and less. So capital cost allowance is an important item because we are looking at them on an after-tax basis.

Mr. Ferguson: Yes. Just on a point of information for myself. When you are locating in one site and you are involved in directional drilling—say we are looking at the 12,000 foot level—how wide a radius can you achieve from that one site?

Mr. Best: May I make a general comment for your information? The deeper the hole, the farther apart you can drill that well. It is, at 12,000 feet, probably a mile. Something in the order of a mile horizontally; probably close to a mile, anyway.

Mr. Ferguson: There are older wells, particularly, that were abandoned back in the early seventies, I believe, and since that time were nonproductive as far as economic return is concerned. Under the National Energy Update that was brought in in late May, I believe, there is provision made to reactivate those and give them the world price, as well as some other benefits. Has this created an upturn in your activities as far as your service industries are concerned?

Mr. Best: Mr. Maciej is working pretty closely at some of these. It might be more appropriate for him to answer that.

Mr. Maciej: It has not created that much activity. Some of the provisions for the NORP-pricing with regard to that kind of activity are not that clear. We are in the process of

[Traduction]

et elle revient maintenant de l'ouest dans ma région pour récupérer les 60 p. 100 qui restent dans ces champs.

Je m'intéresse aux nouvelles techniques actuellement utilisées, au forage dirigeable à partir de la plate-forme. Cette technique exige-t-elle une plus grande déduction pour frais d'amortissement? Je comprends les difficultés rencontrées dans un forage en diagonale, au lieu d'un forage vertical. Je crois qu'ils ont rencontré récemment des difficultés de ce genre dans un forage au large de l'Espagne.

M. Best: Nous mettons la dernière touche à un programme qui comportera beaucoup de forages dirigeables. Leur coût n'est pas sensiblement plus élevé qu'un forage vertical. Il y a moins de dépenses de préparation parce que, d'un endroit donné, il est possible de forer un grand nombre de puits. Je ne pense pas que la déduction pour amortissement affecte en quoi que ce soit notre décision pour ce qui est de procéder à un forage vertical ou à un forage oblique. Là n'est pas la question, vu l'importance de nos capitaux.

Ce que je dirais, bien entendu, c'est qu'au moment de décider s'il y a lieu d'investir encore, nous fondons notre décision sur les prévisions de rendement après impôt. Il va de soi que si l'investissement envisagé ne promet pas un taux minimum de rendement, nous n'y procéderons pas. Si la déduction pour amortissement est juste un tout petit peu inférieure, le taux de rendement ainsi que le nombre de projets qui atteignent ce taux minimum sont diminués d'autant. La déduction pour amortissement est donc un article important car nous l'envisageons après l'impôt.

M. Ferguson: Oui. Juste une question pour ma propre édification. Lorsque vous vous installez quelque part et procédez à un forage dirigé... supposons que vous descendiez jusqu'à 12,000 pieds... à quelle distance pourriez-vous rayonner de votre emplacement?

M. Best: Pourrais-je donner un renseignement d'ordre général pour votre gouverne? Plus le puits est profond, plus loin vous pourriez rayonner de ce puits. A 12,000 pieds donc, on pourra probablement aller jusqu'à un mille. A peu près un mille sur le plan horizontal.

M. Ferguson: Il y a en particulier de vieux puits qui furent abandonnés au début des années 70 et qui ne produisent plus depuis, en raison d'un manque de rentabilité économique. Il me semble que la mise à jour du programme énergétique national établie vers la fin de mai prévoit la réactivation de ces puits en leur accordant le prix du marché mondial et certains autres avantages. Cette mesure a-t-elle engendré une hausse des activités dans le secteur des industries connexes, qu'est le vôtre?

M. Best: M. Maciej est très versé dans ce domaine. Il conviendrait qu'il réponde à cette question.

M. Maciej: Cela n'a pas engendré beaucoup d'activités. Certaines dispositions d'établissement du prix de référence du nouveau pétrole ne sont pas tellement claires. Nous sommes

[Text]

decyphering or determining the precise criteria under which those wells would come into NORP-pricing. So we hope that there will be some activity, and certainly people are looking at it. But there are some difficulties yet, so not that much has happened.

Mr. Ferguson: I see, because survey requirements and location are all part of it, and definitions.

Mr. Maciej: The rules that are in place differ, for example, between Saskatchewan and Alberta. In Alberta, there is a pool outline that is the criteria. In many cases that pool outline includes the abandoned area, for example, and in this case it would not be eligible. So there needs to be some clarification to get that area out of that definition in order to make it eligible.

Mr. Best: If I could maybe just add a little comment. In some ways you might say they are two separate problems or decisions. Does change to NORP oil, or any other changes in the tax legislation, then make that investment attractive enough to go ahead and submit that capital? That is one decision.

We have another part of it. The oil industry has historically re-invested all its cashflow. I believe the figure from the petroleum monitoring was something like 112 per cent of our cashflow was re-invested, so we are investing more than our available dollars. We have a limitation. Really, we only have so many dollars to spend as, I am sure, you are well aware. There are a lot of companies in very high debt. They really cannot go out and borrow more money to keep on doing it. So we have a restriction just because of the limitation of funds over and above the rate of return.

In many ways, I would say, almost the major hurdle the industry is facing right now is that, because of the NEP, we have a lot less money, so we just do not have as much to invest. That happened, of course, at the same time we have had very high interest rates. A lot of companies used what debt capacity they had to acquire the foreign companies, so they just do not have as much money available, even though it might look attractive from a rate-of-return basis.

• 1440

Mr. Ferguson: You say the NEP does not have much money available, but do not the oil companies still get about 44 per cent, and the province 30-some per cent, and the federal government 20-some per cent? Is this not still the case?

Mr. Best: These are always very difficult questions to answer. It depends a bit on what your income tax position is, and that one. It is probably more like 65 per cent going to the two levels of government and 35 per cent going to industry.

Mr. Ferguson: But the addition will be through corporate income tax structures, though, will it not? I know for a fact, if you looked at a 40-cent litre of gasoline in Ontario, 7.41 cents of that went to the federal government; I think it was roughly

[Translation]

justement en train de déchiffrer ou de déterminer par quels critères ces puits sont soumis à l'établissement du prix de référence du nouveau pétrole. Nous espérons donc qu'il y aura une augmentation des activités, et certainement les gens y comptent. Il subsiste cependant certaines difficultés, et il ne s'est donc pas passé grand-chose.

M. Ferguson: Je vois, il y a la question des impératifs de levé et d'emplacement, et celle des définitions.

M. Maciej: Les règles en vigueur varient, par exemple, entre la Saskatchewan et l'Alberta. En Alberta, le critère consiste dans le contour du gisement. Dans nombre de cas, ce contour englobe les champs abandonnés et ne constitue pas le critère d'admissibilité. Il est donc nécessaire de procéder à une certaine clarification afin d'exclure ces champs de la définition en vue de leur admissibilité.

M. Best: Permettez-moi d'ajouter une petite précision. D'une certaine façon, vous pouvez parler de deux problèmes ou de deux décisions distincts. Une modification du prix de référence du nouveau pétrole ou de la loi fiscale rend-elle l'investissement suffisamment séduisant pour que nous investissions ces capitaux? Voilà une décision à prendre.

Il y a un autre aspect. L'industrie pétrolière a toujours réinvesti tout son flux potentiel de rentrées. Si je ne me trompe, il ressort des chiffres de l'étude de l'industrie pétrolière que par le passé, le flux potentiel de nos rentrées était réinvesti à 112 p. 100. Nos investissements dépassent donc nos liquidités. Dans les faits, nos liquidités ont une limite, comme vous le savez parfaitement bien. Beaucoup de compagnies sont endettées jusqu'au cou. Elles ne peuvent s'amuser à emprunter davantage d'argent pour continuer à investir. Nous sommes donc assujettis à une restriction du seul fait qu'il y a une limitation des fonds au-dessus du taux de rendement.

A bien des égards, le plus grand obstacle qui se dresse contre l'industrie pétrolière en ce moment tient à ce que, par suite du PNE, nous avons bien moins d'argent, et que nous n'en avons pas assez pour les investissements. Cela s'est produit au moment même où nous avons à faire face à des taux d'intérêt très élevés. Beaucoup de sociétés se sont servies de la capacité d'endettement dont elles disposaient pour acheter des sociétés étrangères si bien qu'elles n'ont plus tellement d'argent même si la rentabilité de telles opérations pouvait sembler attrayante.

M. Ferguson: Vous dites que le PEN ne dispose pas de grosses sommes, mais je croyais que les sociétés pétrolières touchaient encore 44 p. 100, la province quelque 30 p. 100 et le gouvernement fédéral quelque 20 p. 100, n'est-ce pas?

M. Best: Il est toujours très difficile de répondre à ces questions. Cela dépend un peu de votre impôt sur le revenu. Ce serait plutôt quelque 65 p. 100 qui reviennent aux deux échelons de gouvernement et 35 p. 100 à l'industrie.

M. Ferguson: Mais le supplément sera perceptible dans les structures d'impôt sur le revenu des sociétés, si je ne m'abuse? Je sais, par exemple, que si l'on prenait le litre d'essence à 40 c. en Ontario, 7.41 c. revenaient au gouvernement fédéral,

[Texte]

5 cents went to the producing province; 6-point-some cents went to Ontario, in way of a provincial road tax; 3.96 cents, I think, went to the petroleum compensation charge; and the rest went to the oil company. But, in effect, the compensation charge reverted back to the oil companies—

Mr. Best: Yes.

Mr. Ferguson: —to compensate them for imported oil. So, even on that basis, the oil companies are getting well over 40 per cent.

Mr. Best: I am sorry. First of all, I should point out that I was talking about at the wellhead, not at the gas pump.

Mr. Ferguson: Yes, okay.

Mr. Best: But it varies from company to company, depending upon their.... The thing is that income taxes are real things; it takes money and the rest of it. I look at it on a total basis, and the amount of income tax depends, of course, on how much you are reinvesting as well. So it becomes a complicated relationship.

In our own company's case, that is about the ratio. I do not know, Hans, whether we have some other industry ones, whether that is far off or....

Mr. Maciej: Oh, that is about right. Of course, the area that has critically reduced the discretionary capital available for reinvestment is the PGRT, which is a tax off the top, not off the bottom, after you have taken care of your costs and your reinvestment. It is just like the royalty which takes it off the top, and regardless of whether you invest, whether you are in a loss or profit position, you have to pay that tax, the same as you have to pay the royalty. That is the big difference.

Mr. Ferguson: I realize, too, there has been a dramatic downturn in drilling, but it is primarily in gas wells because we have so many capped and no markets for them. I have them in my own area. They were discovered in 1977 and only hooked up to the main transmission lines since last spring. There was simply no market for the natural gas.

But, coming back, you mentioned royalties. What is the provincial level of royalty now—for example, in Alberta and Saskatchewan—on, say, a 100-barrel-a-day well, which is a good well?

Mr. Maciej: For a 100-barrel-a-day well in Alberta, for old oil, it will be in the 40 per cent range. The average in Alberta for all old-oil production runs at 36 per cent at the moment.

Mr. Ferguson: Do you know what Saskatchewan is?

Mr. Maciej: Of course, we do not have that high productivity in Saskatchewan; we also have poorer quality, so the average rate in Saskatchewan would be low.

Mr. Ferguson: As a landowner whose land is leased, I get 12.5 per cent royalty. You ought to come down and drill in Ontario.

[Traduction]

environ 5 c. à la province productrice, 6 c. et quelque à l'État de l'Ontario sous forme de taxes routières provinciale, 3.96 c., si je ne m'abuse, aux frais d'indemnisation pétrolière, et le reste à la compagnie pétrolière. En fait, les frais d'indemnisation retournaient aux compagnies pétrolières...

M. Best: En effet.

M. Ferguson: ... Pour les indemniser pour le pétrole importé. Donc, même ainsi, les compagnies pétrolières reçoivent plus de 40 p. 100.

M. Best: Excusez-moi. Tout d'abord, je dois signaler que je parlais du prix à la tête du puits et non pas à la station-service.

M. Ferguson: D'accord.

M. Best: Et cela varie d'une société à l'autre, selon... En effet l'impôt sur le revenu est tout à fait réel, il faut de l'argent, etc. J'envisage les choses de façon globale et le montant de l'impôt sur le revenu dépend, bien sûr, des sommes réinvesties. La relation devient donc compliquée.

Dans notre compagnie, c'est à peu près la proportion. Je ne sais pas, Hans, si nous avons d'autres exemples qui diffèreraient...

M. Maciej: Oh, c'est à peu près cela. Bien sûr, ce qui a beaucoup diminué le capital discrétionnaire disponible pour réinvestir est la taxe sur les recettes pétrolières et gazières qui est soustraite immédiatement, et non pas après que vous ayez calculé vos coûts et réinvesti. C'est comme la redevance qui s'applique automatiquement, que vous investissiez ou non, que vous réalisiez des pertes ou des profits, il vous faut payer cette taxe tout comme vous payez une redevance. C'est là la grosse différence.

M. Ferguson: Je comprends bien également que les forages ont considérablement diminué, mais que cela a principalement touché les puits gaziers, car nous en avons ouvert beaucoup sans qu'il y ait de marché. J'en ai dans ma propre région. On les a découverts en 1977 et on ne les a reliés aux principaux gazoducs que le printemps dernier. Il n'y avait tout simplement pas de marché pour le gaz naturel.

Revenons toutefois aux redevances dont vous parliez. Quel est le montant des redevances provinciales, par exemple en Alberta ou en Saskatchewan sur un puits de 100 barils par jour qui est un bon puits?

M. Maciej: Pour un puits de 100 barils par jour en Alberta, pour du pétrole ancien, ce serait de l'ordre de 40 p. 100. La moyenne en Alberta pour toute la production de pétrole ancien se situe aux alentours de 36 p. 100 à l'heure actuelle.

M. Ferguson: Savez-vous ce quelle est en Saskatchewan?

M. Maciej: Evidemment, la productivité n'est pas aussi élevée en Saskatchewan; la qualité est beaucoup moindre de sorte que la moyenne en Saskatchewan est assez faible.

M. Ferguson: A titre de propriétaire terrien qui loue ses terres, je touche une redevance de 12.5 p. 100. Vous devriez venir forer en Ontario.

[Text]

Thank you very much, gentlemen.

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: I am wondering what discussions you have had with the department, with reference to the abolishing of reserves and the sale of resource property. Can you advise us as to why there is absolutely no reserve allowed on the sale of resource property?

Mr. Best: I am sorry, were you referring to the Department of Finance or to Energy, Mines and Resources?

Mr. Blenkarn: The Department of Finance, yes.

• 1445

Section 64 of the act is repealed, is it not?

Mr. Best: We did put a submission in earlier to the minister. We are just not sure whether that was included in the—

Mr. Blenkarn: Did you get any reply from the ministry as to why the sale of resource property should be treated any differently from the sale of other business assets? Why are resource companies and owners of resources penalized or treated differently than sale of businesses?

Mr. Best: I do not think we got a reply. The rationale, I am afraid, we do not know. We normally put in our pre-budget submission to the minister giving our areas of concern.

Mr. Blenkarn: All right, but this stems from the November 12 budget, and we are coming pretty close to a year since that budget. Resolution 32.(1) abolishes Section 64 of the act that prevents any reserve on a sale of a resource property so there is no reserve against capital gains. What submissions have you made to the government with respect to that?

Mr. Maciej: I do not have all of it yet.

Mr. Best: We will send copies of our earlier submissions to the department. We do not have them with us.

Mr. Blenkarn: I see. And you have had no answer as to why resource properties should be treated differently: for example, if a farm is sold to the family, it is 10 years; if it is sold in an arm's-length transaction, it is probably five years; if a building is sold, it is five years; if a business is sold, it is three years? You have had no answers back as to why resource properties are now deemed to have been sold for cash?

Mr. Best: As far as we know, we have not; but we will have to check that.

Mr. Maciej: You do not very often get an explanation of tax measures or other policy measures.

Mr. Best: We make submissions to them, and I must admit as a rule we do not get a reply. It is a submission, and we do not get a reply.

[Translation]

Merci beaucoup, messieurs.

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Je me demande ce dont vous avez parlé avec le ministère quant à l'abolition des réserves et à la vente des ressources. Pourriez-vous nous dire pourquoi on n'a autorisé absolument aucune réserve sur la vente de ressources?

M. Best: Vous parliez du ministère des Finances ou de l'Énergie, des Mines et des Ressources?

M. Blenkarn: Du ministère des Finances.

L'article 64 de la loi est bien abrogé?

M. Best: Nous avons fait une proposition au ministre. Nous ne savons pas si cela a été inclus dans . . .

M. Blenkarn: Avez-vous reçu une réponse du ministère sur la raison pour laquelle la vente d'avoirs miniers devrait être traitée différemment de la vente de tout autre actif commercial? Pourquoi les sociétés et les propriétaires de ressources sont-ils pénalisés ou traités différemment des autres entreprises?

M. Best: Je ne pense pas que nous ayons reçu des réponses. Je crois malheureusement que nous ne pouvons expliquer cette différence. Nous présentons normalement nos projets au ministre avant le budget en précisant les points qui nous préoccupent.

M. Blenkarn: D'accord, mais cela découle du budget du 12 novembre et celui-ci a bientôt un an. La résolution 32.(1) abolit l'article 64 de la loi qui empêche toute réserve sur une vente d'avoirs miniers si bien qu'il n'y a pas de réserve pour les gains en capitaux. Qu'avez-vous demandé au gouvernement à ce sujet?

M. Maciej: Je n'ai pas encore tout cela.

M. Best: Nous vous enverrons copie de nos autres demandes au ministère. Nous ne les avons pas ici.

M. Blenkarn: D'accord. Et vous n'avez pas reçu de réponse sur la raison pour laquelle on traite différemment les avoirs miniers: par exemple, si l'on vend une exploitation agricole dans la famille, c'est dix ans; si c'est une transaction sans lien de dépendance, c'est probablement cinq ans; si l'on vend un immeuble, c'est cinq ans; si c'est une entreprise, c'est trois ans? Vous n'avez pas reçu de réponse sur la raison pour laquelle on estime maintenant que les avoirs miniers sont vendus comptant?

M. Best: Non, pas à ma connaissance; mais il me faudrait vérifier.

M. Maciej: On ne reçoit pas souvent d'explication sur les mesures fiscales ou autres.

M. Best: Nous présentons des demandes et je dois dire qu'en règle générale, nous ne recevons pas de réponse. C'est une démarche à sens unique.

[Texte]

Mr. Blenkarn: I was not at our own party's efforts that we put on across Canada, but I know we had public hearings in Calgary. Was your association represented at the hearings we had, and did you make a presentation to us with respect to the no reserves on resource property?

Mr. Maciej: I do not think that came up in the presentation. I was not there, but—

Mr. Blenkarn: Frankly, it is only in these hearings that I have become aware of that anomaly, and I was wondering what had been done in terms of representation. I appreciate that this fool budget of November 12 had 164 or 168 resolutions in it; and, of course, unless it specifically affects you, you probably do not understand it. The first time I became aware of this was yesterday. So I was wondering what representations had been made.

Perhaps Mr. Fisher could tell me what the department has said about this. Why have they treated resource properties as not subject to reserves?

Mr. Fisher: I cannot answer that specifically, but why do we not come back to that point next week when we have the officials back?

Mr. Blenkarn: Yes, I thought that might be appropriate.

Mr. Fisher: I think that is a legitimate question, and these people will be back with us, as I understand the agenda, Wednesday and Thursday. We are looking for the officials then. Am I correct, John? We are going through the act, as I understood it.

The Chairman: That is with Coopers & Lybrand.

Mr. Fisher: Yes, and I thought we were going to have the officials here to discuss that.

The Chairman: The officials will certainly be here on Tuesday when we go through it with Coopers & Lybrand, but the officials have not been notified that they would be required independently.

Mr. Fisher: Ah, it was my understanding to the opposite.

The Chairman: We could certainly have them before us on Thursday, if you would like.

Mr. Fisher: Why do not we save the trouble then? Mr. Blenkarn will ask our officials to prepare for us some kind of a little note that will reply specifically to this concern.

• 1450

Mr. Blenkarn: When mining claims or oil leases are sold, how do those transactions normally take place?

Mr. Best: Between companies, for example?

Mr. Blenkarn: Yes. Between companies or by individuals selling to companies, or whatever.

Mr. Best: There could be a whole variety of ways they could be sold, all the way from X selling to Y for cash immediately—or it could be on a payment schedule. It could be pay-

[Traduction]

M. Blenkarn: Je n'ai pas participé au comité de notre parti qui s'est déplacé dans tout le Canada, mais je sais que nous avons tenu des audiences publiques à Calgary. Votre association a-t-elle été représentée là-bas et avez-vous expliqué votre point de vue sur l'interdiction de réserve sur la vente d'avoirs miniers?

M. Maciej: Je ne pense pas que nous en ayons parlé lorsque nous avons comparu. Je n'y étais pas, mais . . .

M. Blenkarn: Très franchement, ce n'est qu'à l'occasion de ces audiences que j'ai appris l'existence d'une telle anomalie et je me demandais ce que l'on avait fait à ce sujet. Je comprends bien que ce budget stupide du 12 novembre comportait 164 ou 168 résolutions; il est évident que, si elles ne vous touchent pas précisément, elles sont difficiles à comprendre. La première fois que j'ai entendu parler de cela était hier. Je me demandais donc ce que l'on avait fait à ce sujet.

M. Fisher pourrait peut-être me dire ce qu'en a dit le ministère. Pourquoi a-t-on traité les avoirs miniers différemment et interdit les réserves?

M. Fisher: Je ne puis vous répondre avec précision, mais pourquoi ne pas y revenir la semaine prochaine lorsque les fonctionnaires seront là?

M. Blenkarn: Oui, ce serait peut-être une bonne idée.

M. Fisher: Je crois que c'est une question tout à fait légitime et les fonctionnaires doivent revenir, si je ne m'abuse, mercredi et jeudi. C'est bien cela, John? Nous reprendrons la loi, si j'ai bien compris.

Le président: C'est avec *Coopers & Lybrand*.

M. Fisher: Oui et je pensais que nous aurions à nouveau les fonctionnaires pour en discuter.

Le président: Les fonctionnaires seront certainement ici mardi lorsque nous étudierons cela avec *Coopers & Lybrand*, mais ils n'ont pas été avisés qu'ils pourraient être convoqués indépendamment.

M. Fisher: J'avais compris le contraire.

Le président: Nous pourrions certainement leur demander de venir jeudi, si vous voulez.

M. Fisher: Pourquoi ne pas nous épargner cette peine? M. Blenkarn pourra demander à nos fonctionnaires de préparer une petite note pour répondre sur ce point particulier.

M. Blenkarn: Comment procède-t-on habituellement lorsqu'il s'agit de vendre des concessions minières ou des baux pétroliers?

M. Best: Entre sociétés, par exemple?

M. Blenkarn: Oui. Lorsqu'il s'agit d'opérations entre sociétés ou d'un individu qui fait affaire avec une société.

M. Best: On pourrait procéder à la vente de ces concessions ou de ces baux de plusieurs façons; X pourrait vendre à Y dans le but d'obtenir de l'argent liquide immédiatement; l'achat

[Text]

ments related to the rate of production. There is a whole spectrum of ones. Of course, if they are sold for—and those other ones that do occur are the area of concern, rather than the one where we are selling it and immediately receiving cash for the holding.

Mr. Blenkarn: Are they usually sold for cash?

Mr. Best: Our difficulty is, of course, those never become public information. If you asked us what would be the percentage, we just could not give—we just do not know them.

Mr. Blenkarn: Mr. Maciej, you are from Gulf Canada Resources. Do you buy and sell oil leases for cash, or what do you do? You are also involved in mining claims. What do you do there?

Mr. Best: What we do is we will devise one to suit the market, and we will use all that spectrum, from cash to delayed payments. We do not have just one rule we abide by. For instance, in today's times of difficult shortage of cash, we might be prepared to have something on a staged basis.

Mr. Blenkarn: You make reference in your brief at the top of page 5 to deductibility, or depreciation, or capital cost allowance, I suppose, that reflects the resource property at 10 per cent a year on a declining basis. How is that worked out? How does this work out? I am not too familiar with the oil and gas business.

Mr. Quinn: You mean the physical mechanics?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Quinn: Basically you start off with your opening balance. Any acquisitions you have during the current year you would add into that opening balance, and you deduct off the proceeds on receipt of any disposals of properties to arrive at your net balance. Then it would be deducted at 10 per cent of that amount.

Mr. Blenkarn: In other words, it is a capital cost allowance item at 10 per cent on a declining basis.

Mr. Quinn: Basically; but it is not a capital cost allowance. It is specifically provided for in the act.

Mr. Blenkarn: What is it called, if it is not called a capital—

Mr. Quinn: Canadian oil and gas property expense.

Mr. Blenkarn: It is a Canadian oil and gas property expense.

Mr. Quinn: That is the oil and gas properties—

Mr. Blenkarn: What about a mining claim, then?

[Translation]

pourrait aussi être fait par le biais de versements. Ces versements pourraient être liés au taux de production. Il existe toute une gamme de possibilités. Bien entendu, nous nous intéressons plutôt à ces dernières modalités de vente qu'à celles qui constituent un achat immédiat par un versement intégral du comptant.

M. Blenkarn: Les vendeurs reçoivent habituellement de l'argent comptant?

M. Best: Il est difficile de le dire, car ces renseignements ne sont jamais rendus publics. Si vous nous demandiez quel en serait le pourcentage, nous ne pourrions pas vous répondre: nous ne le savons pas.

M. Blenkarn: Monsieur Maciej, vous travaillez pour le compte de Ressources Gulf Canada Inc. Achetez-vous ou vendez-vous des baux pétroliers contre de l'argent comptant? Que faites-vous? Vous vous intéressez également aux concessions minières. De quelle façon?

M. Best: Nous trouvons une formule qui tient compte du marché; nous utilisons toutes les possibilités, qui vont de l'achat comptant aux versements échelonnés. Nous n'avons pas de formule fixe. Par exemple, étant donné la pénurie actuelle de liquidités, nous serions disposés à accepter une formule comprenant des versements échelonnés.

M. Blenkarn: Dans votre mémoire, à la page 5, vous parlez de la déductibilité, de l'amortissement ou de la déduction pour amortissement; je suppose que cette façon de procéder tient compte de l'amortissement régressif des avoirs miniers à un taux de 10 p. 100. Comment expliquer cela? Je ne connais pas très bien le domaine du pétrole et du gaz.

M. Quinn: Sur le plan de la comptabilité proprement dite?

M. Blenkarn: Oui.

M. Quinn: Essentiellement, vous avez, au départ, votre solde d'ouverture. Durant l'année en cours, vous y inscrivez toutes les acquisitions que vous faites et vous défalquez les recettes provenant de ventes de biens; ce qui vous permet de connaître votre solde net. Il faudrait alors déduire 10 p. 100 de cette somme.

M. Blenkarn: Autrement dit, il s'agit du poste de la déduction pour frais d'amortissement calculés sur une base régressive à raison de 10 p. 100.

M. Quinn: Essentiellement; mais il ne s'agit pas d'une déduction pour frais d'amortissement. Cette opération est prévue dans la loi.

M. Blenkarn: Comment la désigne-t-on s'il ne s'agit pas d'une déduction...

M. Quinn: Cela s'appelle des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz.

M. Blenkarn: Des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz.

M. Quinn: C'est-à-dire, les biens...

M. Blenkarn: Et dans le cas des concessions minières?

[Texte]

Mr. Quinn: Mining would probably be still under the Canadian development expense.

Mr. Blenkarn: That is called the Canadian development expense.

Mr. Quinn: CDE, yes. That pool is deductible at 30 per cent declining balance.

Mr. Blenkarn: And the oil and gas is at 10 per cent declining balance?

Mr. Quinn: Yes.

Mr. Blenkarn: Why do you make reference in that to when we are coming to the question of reserves, then? At the bottom of page 4—"Rather than abolish reserves..."—you make reference to resolutions 12(8) and 19(1), which refer to three years and five years respectively. Why do you make reference to the 10 per cent declining balance? Do you think it should be 10 per cent over 10 years, or what?

Mr. Quinn: No. We are saying as an alternative...

Mr. Blenkarn: I am just trying to follow your brief.

Mr. Quinn: Originally, when the reserves were introduced in the November budget, they were just abolished completely, and then the changes when they came back in, under 12(5) and 19(1), at least gave some relief in those particular areas.

Mr. Blenkarn: But gave no relief to your group.

Mr. Quinn: That is right.

Mr. Blenkarn: Obviously the business groups made some pretty strong representations. They got somewhere with these fellows.

Mr. Quinn: Yes.

Mr. Blenkarn: You did not get anywhere, because you did not try: is that it? Or what happened? I thought with Marc Lalonde there as Minister of Energy, Mines and Resources and now Minister of Finance, you would have a pretty good working relationship.

Mr. Best: I would like to make just one comment on the line of questioning you are taking; and it does not mean to downgrade the specifics of what we are pointing out to the committee. It does not mean to downgrade the specifics of what we are pointing out to the committee, because of course we had some other major tax problems unrelated to these amendments and we have tended to concentrate on those. As Mr. Maciej said, the major tax one is the petroleum and gas revenue tax, which is a tax that comes right off the top—

• 1455

Mr. Blenkarn: We know all about the PGRT, that is the disaster tax.

Mr. Best: Those are the areas, with Mr. Lalonde, that we have tried to concentrate on, the lower oil prices—these areas that are really a major sort of withdrawal of funds—the natural gas liquids tax. So there has been, from the industry's

[Traduction]

M. Quinn: Elles seraient probablement visées par cette disposition sur les frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz.

M. Blenkarn: C'est ce que l'on entend par les frais d'aménagement au Canada.

M. Quinn: C'est exact. Ces frais regroupés sont déductibles de façon dégressive à raison de 30 p. 100.

M. Blenkarn: Et les frais relatifs au pétrole et au gaz le sont à 10 p. 100?

M. Quinn: Oui.

M. Blenkarn: Alors pourquoi en est-il question lorsqu'il s'agit des réserves? Au bas de la page 4, vous dites: «Plutôt que de supprimer les...» vous faites allusion aux résolutions 12(8) et 19(1) où il est question de trois ans et de cinq ans respectivement. Pourquoi faites-vous allusion à ces 10 p. 100? Selon vous, faudrait-il que ce soit 10 p. 100 sur 10 ans?

M. Quinn: Non. Nous proposons une autre solution...

M. Blenkarn: J'essaie de comprendre votre mémoire.

M. Quinn: Au début, lors de la présentation du budget de novembre, on les a supprimées complètement; puis, les modifications prévues en vertu de 12(5) et 19(1) ont donné un peu de répit.

M. Blenkarn: Mais pas à votre groupe.

M. Quinn: C'est exact.

M. Blenkarn: De toute évidence, les groupes du monde des affaires ont fait de vigoureuses représentations. Ils ont réussi à obtenir quelque chose.

M. Quinn: Oui.

M. Blenkarn: Vous n'avez pas réussi; est-ce parce que vous n'avez rien tenté? Qu'est-il arrivé? Il me semble qu'il serait possible d'avoir une très bonne relation de travail avec Marc Lalonde, qui était ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources avant de devenir l'actuel ministre des Finances.

M. Best: J'aimerais faire une observation au sujet du genre de questions que vous posez. Par ces questions, on ne cherche pas à diminuer l'importance des problèmes que nous soulevons à l'intention du Comité, car nous avons eu d'autres problèmes d'ordre fiscal qui n'ont rien à voir avec ces modifications et nous avons mis l'accent sur cette étude de ces questions. Monsieur Maciej l'a dit: nous nous sommes intéressés particulièrement à la taxe sur les recettes pétrolières et gazières, cette taxe qui...

M. Blenkarn: Nous sommes au courant de la TRPG qui a été qualifiée de désastre.

M. Best: Avec la collaboration de M. Lalonde, nous avons tenté de mettre l'accent sur la baisse des prix du pétrole, la taxe sur les gaz liquides naturels, qui soutirent des fonds en quelque sorte. Par conséquent, l'industrie s'est beaucoup plus intéressée à ces nouvelles taxes que...

[Text]

point of view, much more concentration on those really major new forms of taxes than there had been—

Mr. Blenkarn: So, while he was getting you on the other one, he is now getting you this way, too.

Mr. Best: Yes.

Mr. Blenkarn: All right now—

Mr. Best: These are nothing compared with the PGRT and the natural gas liquids tax.

Mr. Lambert: These are just a sore foot.

Mr. Blenkarn: Now this question of successors, successor companies: Will you explain to us how this pooling operates? You speak, at the bottom of page 5 and the top of page 6, of a pooling concept. I presume that is the write-off of expenses in connection with developing, and finding, and so on, of oil or gas deposits. How does that pooling operate . . . on acquisition? How does this Resolution 33.(2) actually affect you? What is the damage there?

Mr. Quinn: The way it appears to be working—again, 33.(2) is one of the ones that we alluded to as being very complex to understand—is that, basically, if you have a change in control—if you have an XYZ company and somebody has purchased that, it is a change in control—what they have done is they have introduced the successor-predecessor rules. That means that any of the tax pools that were available—the Canadian development expense, the Canadian exploration expense, the Canadian oil and gas property expense, all these pools—are now fixed, and basically the only way you can take a deduction for those pools is from income generated by virtue of the operations as they stood. In other words, we are saying there is no change in business, it is still an oil and gas company continuing, and if it goes in and has success—say at this point in time it has not been all that successful and, with the change in control, it now becomes successful and they have a few discoveries, only the expenditures, basically, that they have incurred after the change in control can be deducted from the income earned by virtue of success after that.

Mr. Blenkarn: You mean you lose all your losses, if there is a change in control?

Mr. Quinn: That, in a nutshell, is what it is; whereas under the ordinary business loss situation you have to have a change in control and a change in business. In our case, it says we only have to have a change in control.

Mr. Blenkarn: What representations have you made to the department with respect to that problem?

Mr. Maciej: We dealt with this in a submission that we made to Mr. MacEachen in February of this year, because that was already contained in the November budget, and we have not heard.

Mr. Blenkarn: You made this submission to him in February, and he has not replied?

Mr. Maciej: No.

[Translation]

M. Blenkarn: Il a donc réussi à vous imposer cette taxe et il réussit maintenant à vous en imposer une autre.

M. Best: Oui.

M. Blenkarn: Or, maintenant . . .

M. Best: Mais ce n'est rien comparé à la TRPG et à la taxe sur les gaz liquides naturels.

M. Lambert: Il s'agit d'un moindre embêtement.

M. Blenkarn: Passons maintenant à la question des corporations remplaçantes. Comment cette mise en commun fonctionne-t-elle? Au bas de la page 5 et en haut de la page 6, vous parlez d'un principe de mise en commun. Je suppose qu'il s'agit d'annuler les dépenses relatives à l'exploration et à l'aménagement des réserves de gaz ou de pétrole. Lorsque vous acquérez le contrôle, comment cette mise en commun s'opère-t-elle? Comment la résolution 33.(2) vous vise-t-elle, en réalité? Comment vous nuit-elle?

M. Quinn: La résolution 33.(2) est une de celles que nous avons qualifiée de difficile à comprendre. Si quelqu'un a fait l'acquisition de la société x, y, z, il s'agit d'un changement de contrôle; on a adopté des règles visant les corporations remplaçantes et les corporations remplacées. Ainsi, les frais regroupés—frais d'aménagement au Canada, frais d'exploration au Canada, frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz—sont maintenant fixes; essentiellement, la seule façon dont on peut obtenir une déduction de ces frais regroupés est de tenir compte des recettes générées par les activités telles qu'elles étaient au moment de l'achat. Autrement dit, nous prétendons que les activités n'ont pas changé; il s'agit encore d'une société pétrolière ou gazière et, si la corporation connaît quelque succès grâce au changement de contrôle, si elle a fait quelques découvertes, elle ne pourra déduire des recettes qu'elle a obtenues que les dépenses qu'elle a engagés après le changement de contrôle.

M. Blenkarn: Dans le cas d'un changement de contrôle, vous ne pouvez pas récupérer vos dépenses ou vos pertes?

M. Quinn: Voilà, en bref, ce dont il s'agit. Normalement, il faudrait un changement de contrôle et un changement d'activités. En ce qui nous concerne, un changement de contrôle suffit.

M. Blenkarn: Avez-vous saisi le ministère de ce problème?

M. Maciej: Nous avons présenté un mémoire à M. MacEachen au mois de février dernier, car ces mesures étaient déjà prévues dans le budget du mois de novembre, mais nous n'avons pas eu de réponse.

M. Blenkarn: Vous vous êtes adressé à lui au mois de février et il n'a pas répondu?

M. Maciej: Non.

[Texte]

Mr. Blenkarn: The department has not replied since February? Did you send them a follow-up letter, saying: How about an answer to my letter? How do you know they got it? Did you deliver it to them? Or did you send it by Canada Post? That is the only submission that has been made with respect to the successor company problem?

Mr. Maciej: Yes. All our individual member companies, of course, have talked to the department about those matters; but, as an association, that was contained in our February submission.

Mr. Blenkarn: And there has been no reply to your February submission?

Mr. Maciej: No.

Mr. Blenkarn: In relation to your submission in February, did you get an acknowledgement that they had received it?

Mr. Maciej: Yes, I am sure we did.

• 1500

Mr. Blenkarn: When I write him a letter, I get a letter back from his administrative assistant which says: We have received your stuff and eventually we will reply to you.

An hon. member: Five months later.

Mr. Maciej: A week—I am sure we got acknowledgement of the receipt. We may have had some explanation on some matters, but we did not have any explanation on this particular issue.

Mr. Blenkarn: Well, maybe Mr. Fisher as his Parliamentary Secretary can get the letter, or get the reply. Can you?

Mr. Fisher: I think we can ask for some rationale on the department's opinion here as well; again, in the form of a note.

Mr. Blenkarn: In other words, why are oil and gas businesses treated differently than commercial businesses?

Mr. Fisher: Right. Let us see if we can have that for you next week as well. Is that a satisfactory acknowledgement there?—it did not come by Canada Post, Don.

Mr. Blenkarn: I am interested in your automobile suggestion. You said there is no acceptable replacement for the simple ratio of personal use to total use for accurately determining the personal benefit of the automobile. Well, that is exactly what the law is, is it not? That is exactly what the law is today; that is what the law continues to be. The 2 per cent and two-thirds rule only applies when you do not want to bother doing the bookkeeping as to how many miles you drove. That is my understanding of it. Is that not your understanding of it?

[Traduction]

M. Blenkarn: Le ministère ne vous a pas répondu depuis le mois de février? Avez-vous envoyé une deuxième lettre demandant une réponse? Êtes-vous sûr qu'on a reçu votre premier envoi? Avez-vous remis le document de main à main ou l'avez-vous envoyé par la poste? A-t-on présenté d'autres mémoires au sujet de la question de la corporation remplaçante?

M. Maciej: Oui. Chacune des sociétés de notre association a soulevé cette question auprès du ministère; mais le point de vue de l'association proprement dite était exposé dans notre mémoire du mois de février.

M. Blenkarn: Et vous n'avez reçu aucune réponse depuis le mois de février?

M. Maciej: Non.

M. Blenkarn: Avez-vous reçu un accusé de réception du mémoire que vous avez envoyé au mois de février?

M. Maciej: Oui, certainement.

M. Blenkarn: Quand je lui écris, son adjoint administratif me répond en disant: nous avons reçu votre lettre et nous y répondrons en temps voulu.

Une voix: C'est-à-dire cinq mois plus tard.

M. Maciej: Une semaine... Je suis sûr que nous avons reçu un accusé de réception. Il se peut que nous ayons reçu quelques précisions sur certaines questions, mais en ce qui concerne celle-ci en particulier, nous n'avons encore rien obtenu.

M. Blenkarn: Peut-être que M. Fisher qui est le secrétaire parlementaire du ministre pourra retrouver cette lettre et obtenir qu'on y réponde. Est-ce possible, monsieur Fisher?

M. Fisher: Je pense que nous pouvons obtenir en même temps que le ministère nous fournisse des explications sur l'opinion qui a été donnée. Il s'agirait d'envoyer une note.

M. Blenkarn: En d'autres termes, nous voulons savoir pourquoi les entreprises de pétrole et de gaz sont traitées différemment des autres entreprises commerciales, n'est-ce pas?

M. Fisher: C'est cela. Nous allons essayer d'obtenir une réponse là-dessus également, d'ici à la semaine prochaine. Êtes-vous satisfait? Don, les services de Poste Canada n'ont pas été utilisés.

M. Blenkarn: La suggestion que vous avez faite concernant les automobiles de fonction m'intéresse. Vous dites qu'il n'y a pas de substitut acceptable possible au simple rapport entre l'utilisation personnelle et l'utilisation totale pour calculer de façon précise l'avantage personnel dérivé de l'automobile. N'est-ce pas précisément ce que dit la loi actuellement? C'est précisé dans la loi actuellement et la loi continue d'être en vigueur. La règle des 2 p. 100 et des $\frac{2}{3}$ ne s'applique que, quand quelqu'un ne veut pas se donner le mal de comptabiliser le nombre de milles parcourus. C'est ainsi que j'interprète les choses. Pas vous?

[Text]

Mr. Fisher: There has not been a change in the rules, I do not think, just in the amount. Am I correct?

Mr. Blenkarn: The standby provisions only apply if you do not want to do the mathematics. So you know, if you are the president of an oil company and you live in Calgary and you drive from home to the office, back and forth, and never leave town to do any business, you may be stuck to pay 2 per cent of the original cost of the automobile for a year as a taxable benefit instead of 1 per cent.

Mr. Quinn: It is 2 per cent per month. After four years you have paid a taxable benefit of 96 per cent of the cost of the automobile.

Mr. Blenkarn: Well, all right; 2 per cent a month, yes.

Mr. Quinn: I think the point in here is that really the rules say 96 per cent after four years, and after four years most cars have more than a 4 per cent value left on them.

Mr. Blenkarn: No question about it, but do you still stick by it, though? In your brief it says that there is no acceptable replacement for the simple ratio of personal use to total use. Would you think that the government should get rid of this 2 per cent and two-thirds rule and make everybody prove the exact mileage they drove on business, because that is the reason for the other rule?

Mr. Maciej: That is one aspect. But the unrealistic point about the 2 per cent rule if you do not want every time you get into the car to look at the odometer to see what you have and when you stop and pull the key out mark it down again, if you take advantage of the standby, then it is unrealistic to assume that in four years you have taken up the entire automobile, when if you trade in you still have 40 per cent of its value, or whatever, depending how well you kept the car, and that you should be taxed on that benefit.

Mr. Blenkarn: I agree with you.

Now, with respect to housing loans, how do they impact on the oil industry? Are you moving a great number of people still? Or, as a matter of fact, I suppose you are moving them back east to send them to the unemployment insurance here.

Mr. Best: Well, I would say that at the moment we are not moving a great deal of people around. Of course, there are people who already had those loans in place when we were in an expanded situation, certainly in our own company's case. Because of that housing price differential—\$50,000 was the upper limit—people were having loans because that was the kind of price differential. So they are already in that situation of having a loan from the company, generally an interest-free loan, because of the fact that otherwise it would have cost them money to have made a move to Calgary.

Mr. Blenkarn: I see.

[Translation]

M. Fisher: Que je sache, les règles n'ont pas été modifiées; on a tout simplement modifié la somme. N'est-ce pas?

M. Blenkarn: La formule prévue dans les dispositions de la loi ne s'applique que quand on ne veut pas se donner le mal de faire les calculs. Ainsi, si vous êtes président d'une société de pétrole et habitez Calgary, et que vous vous rendez de votre résidence à votre bureau, matin et soir, et que vous n'ayez jamais à vous déplacer pour affaires, vous serez peut-être forcé de verser chaque année, à titre d'avantage imposable, 2 p. 100 du coût initial de l'automobile plutôt que 1 p. 100.

M. Quinn: Il s'agit de 2 p. 100 par mois. Au bout de quatre années, cela représente un avantage imposable de 96 p. 100 du coût de l'automobile.

M. Blenkarn: D'accord, 2 p. 100 par mois.

M. Quinn: Ce qui est important ici, c'est que les règles précisent 96 p. 100 au bout de quatre ans, mais n'oublions pas qu'au bout de quatre ans, la plupart des automobiles valent beaucoup plus que 4 p. 100 de la valeur initiale.

M. Blenkarn: Nul doute, mais vous vous en tenez toujours à cette formule, n'est-ce pas? Dans votre mémoire, vous dites qu'il n'y a pas de substitut acceptable au rapport simple entre l'utilisation personnelle à l'utilisation totale. Pensez-vous que le gouvernement devrait abroger cette règle des 2 p. 100 et des $\frac{2}{3}$ et exiger de tout le monde des preuves du nombre de milles parcourus pour affaires parce que c'est ce qui a donné lieu à l'autre règle, n'est-ce pas?

M. Maciej: C'est un aspect de la question. Si cependant vous ne voulez pas à chaque fois que vous montez dans votre voiture inscrire ce que marque l'odomètre et en faire autant quand vous vous arrêtez, vous vous prévaluez du forfait, c'est-à-dire de la règle des 2 p. 100. Ce qui n'est pas réaliste, c'est de présumer qu'au bout de quatre ans, toute automobile a été amortie, car quand elle est échangée, comme voiture d'occasion, elle vaut toujours 40 p. 100 de sa valeur initiale, un peu plus ou un peu moins, suivant l'état dans lequel elle se trouve, et l'utilisateur n'en a pas moins été imposé sur cette valeur.

M. Blenkarn: Je suis tout à fait d'accord avec vous.

Pour ce qui est maintenant des prêts pour le logement, quelle incidence ont-ils sur l'industrie pétrolière? Est-ce qu'il y a encore beaucoup de gens qui sont déplacés? En fait, je suppose que désormais, vous les renvoyez dans l'Est où ils peuvent toucher des prestations d'assurance-chômage, n'est-ce pas?

M. Best: Pour l'instant, il n'y a pas beaucoup de gens qui sont déplacés. Bien entendu, il y a des gens qui jouissaient de ces prêts au moment où l'industrie prenait de l'expansion, dans le cas de notre société en tout cas. Étant donné la différence du prix des maisons, avec une limite maximale de \$50,000, nous offrons à notre personnel des prêts au logement. Ces gens bénéficient donc actuellement d'un prêt de la société, en général sans intérêt, parce que le déménagement à Calgary représentait un coût supplémentaire pour eux.

M. Blenkarn: Je vois.

[Texte]

Mr. Best: Today, we do not have . . . In our own case, I think it is general, there is a lot less—

Mr. Blenkarn: What you are really saying then is there is going to be huge hardship on these people, because, first of all, you have already indicated you are not going to pay them any more money. All of a sudden over the next two years they are going to have to pay tax on the statutory rate of interest on this loan.

• 1505

Mr. Best: And of course a second one has come in. Let me just make it absolutely clear: I do not have any housing loan; not a personal one. But what has happened now is housing prices have dropped. So you might have said before, well, sure, prices of houses are going to go up, so they are going to recoup that additional capital appreciation. But in fact the housing prices have dropped. They have a \$50,000 loan from the company and they are paying taxes on—

Mr. Blenkarn: They owe the company 50 grand and the house has dropped 50 grand so they have lost \$50,000.

Mr. Best: And they have a taxable benefit now on the deemed interest. So they are really hurting—people who are already into that—where we were doing it to get people to be mobile.

Mr. Blenkarn: Those are all the questions I have at this point.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: I just want to follow up on that last point. Quite obviously it is a question of degree; and I would like to go over a couple of things on that with you.

We are talking about a \$50,000 loan. If it is completely interest free—let us say for a rule of thumb \$8,000 a year is involved, at a 16 per cent rate. What we are talking about as well is that this is then put into the individual's income and of course that adjusts his rate and so on. He is then taxed on, let us say, that \$8,000. Well, there are two or three points I would like to draw to your attention here.

First is that the higher his tax rate, the more the individual has benefited from the reduction of the rates. Better you should pay 50 per cent on your housing loan than the old 63 per cent. Was it 63 here in Ontario—top rate? Obviously the guy at the very top bracket has been compensated to a degree by the reduction in rates.

The second thing I always try to point out here is that we are not talking about the full interest. We are not talking about, say, the 16 per cent deemed interest, or official rate, we have today; we are talking about the tax on that. And even in today's market, 16 per cent is a pretty good mortgage. If you were going to pay 16 per cent flat out, that would be a good mortgage. I know lots of people in Mississauga who would not

[Traduction]

M. Best: Aujourd'hui, nous n'avons pas . . . Dans le cas de notre société, je pense qu'en général, il y a moins . . .

M. Blenkarn: Que voulez-vous dire quand vous dites que ces gens vont être touchés particulièrement durement, vous avez déjà dit que vous ne comptiez pas leur verser des sommes supplémentaires. Voilà que tout d'un coup, d'ici à deux ans, ces gens devront verser des impôts sur le taux statutaire d'intérêt dont sera assorti désormais ce prêt.

M. Best: En outre, il y a, bien sûr, un deuxième élément. Je veux que ce soit bien clair: quant à moi, je ne bénéficie pas d'un prêt au logement. En tout cas, je n'ai pas de prêt personnel. Mais le prix des maisons a baissé. Auparavant, on aurait bien pu dire que comme le prix des maisons était à la hausse, les acheteurs pouvaient très bien compter sur une plus-value supplémentaire. De fait, le prix des maisons a baissé. Il se trouve donc que la compagnie a consenti des prêts de \$50,000, imposables . . .

M. Blenkarn: Ces gens qui doivent \$50,000 à la société et dont la maison s'est dévaluée de \$50,000, font face à une perte sèche de \$50,000.

M. Best: Qui plus est, ils doivent verser des impôts sur un intérêt fixé par les dispositions de la loi. Ces gens sont donc très mal-en-point, alors qu'au départ nous nous efforcions de permettre aux gens de se déplacer.

M. Blenkarn: J'ai terminé pour l'instant.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Je voudrais revenir à la question dont nous venons tout juste de discuter. De toute évidence, c'est une question de degré. Je voudrais aborder quelques éléments avec vous.

Il s'agit de prêts de \$50,000. Disons qu'il s'agit ici de \$8,000 par année, si l'intérêt était de 16 p. 100. Il suffirait d'ajouter cette somme au revenu de la personne qui bénéficie d'un tel prêt et, bien entendu, l'équilibre serait rétabli. Il verserait des impôts sur cette somme de \$8,000. Je voudrais cependant attirer votre attention sur deux ou trois autres points ici.

Tout d'abord, plus le taux d'imposition est élevé, plus le prêt sans intérêt est intéressant pour l'employé. Il vaudrait mieux payer 50 p. 100 d'intérêt sur un prêt au logement que 63 p. 100 d'impôt sur la tranche supérieure du revenu. C'est bien 63 p. 100 en Ontario, la tranche supérieure? Autrement dit, celui qui doit verser des impôts à un taux aussi élevé est avantagé dans un tel cas.

Autre chose: il ne s'agit jamais ici d'une somme en intérêt pur. En effet, si le taux statutaire est de 16 p. 100, les impôts à verser ne sont jamais qu'un pourcentage de cette somme. Dans les conditions actuelles du marché, une hypothèque à 16 p. 100 est avantageuse. Même si l'on avait à verser 16 p. 100 d'intérêt sur une hypothèque, ce ne serait pas si mal. Je connais bien des gens à Mississauga qui voudraient être dans cette situation-là.

[Text]

mind having a 16 per cent mortgage. But we are talking about the tax on that 16 per cent, which means that you are really talking, in top bracket, about an 8 per cent mortgage. And that is not bad.

I know it has caught people in mid-stream. I recognize that.

Mr. Maciej: But that is not the issue. The issue is really that you are supposedly taxing an economic benefit that is no economic benefit. You may have moved from Toronto to Calgary and you may be in the identical house or even in a lower grade of house. So you have no economic benefit, yet you are forced to pay tax on it. That is the issue.

Mr. Fisher: Two questions to follow that up, then. Are you prepared in some fashion to make an adjustment for any capital gain that might occur out of that house? Let us assume someone goes from Mississauga to Calgary and back to Mississauga, and in the course of it walks away with a capital gain. Are you prepared to have that put into—

Mr. Maciej: What happens in the case where you walk away from a capital loss, as right now?

Mr. Fisher: Sure.

Mr. Maciej: You may have bought the higher, and all of a sudden the house you now get back in Mississauga is the same price as what you sold.

Mr. Fisher: No, no. I can assure you that what has happened in Calgary has happened in Mississauga and everywhere else.

Mr. Maciej: Well, let us move to Ottawa. It certainly has not been the case in this town.

Mr. Fisher: That is the question I asked. If a profit is made on this kind of an arrangement, are you saying that you would endorse us moving in on a principal residence to claim some capital gain?

Mr. Best: Well, if the ratio of, you might say, the benefit he was receiving through the interest-free loan, if it were 20 per cent of the house, we will say, and he was not having the interest free as a deemed value, if it were 20 per cent of capital gains—that is certainly an equitable fashion.

• 1510

The trouble is that now it is not equitable. We just do not hand out \$50,000 loans. Basically, within our own company—I think this is pretty standard—we say that house in Toronto is \$120,000; the equivalent house in Calgary is \$150,000. He got \$30,000 free because that was costing him money otherwise. The amount the person would have got was the \$30,000, not just a flat \$50,000. There is no way it can be of benefit to him.

Mr. Fisher: Yes, I understand. But are you saying that an employee who gets a nice profit on the sale of a house in that fashion should not—

[Translation]

Il ne s'agit jamais que de l'impôt sur une somme correspondant à 16 p. 100 d'intérêt, ce qui équivaut, à la vérité, pour les tranches supérieures de revenus, à une hypothèque portant un intérêt d'environ 8 p. 100. Ce n'est pas si mal.

Je sais que les gens ont été pris de court. Je l'admets.

M. Maciej: Mais là n'est pas la question. Ce faisant, on est censé imposer un avantage économique qui, de fait, n'en est pas un. Si vous avez déménagé de Toronto à Calgary, il se peut que vous ayez une maison identique à celle que vous avez quittée ou même d'une qualité inférieure. Vous n'avez donc pas tiré d'avantage économique du déplacement, et l'on vous force à verser des impôts sur ce qui n'est pas un avantage économique. C'est là toute la question.

M. Fisher: Je vous poserai alors deux questions. Êtes-vous prêt à accepter qu'il y ait un rajustement quelconque pour la plus-value qui s'ajoute aux maisons dans ces cas-là? Prenez le cas de quelqu'un qui déménage de Mississauga à Calgary et, de nouveau, à Mississauga. En revendant sa maison, il touche un gain en capital. Pouvez-vous envisager . . .

M. Maciej: Que faire dans le cas où il y a une perte de capital, comme actuellement?

M. Fisher: En effet.

M. Maciej: Il se peut que vous ayez acheté une maison plus cher, mais soudainement, quand il s'agit de racheter une maison à Mississauga, tous les bénéfices de la vente de la maison de Calgary y passent.

M. Fisher: Pas du tout. Je puis vous assurer que le marché de Calgary subit les mêmes pressions que le marché de Mississauga et des autres villes.

M. Maciej: La solution dans ce cas-là est de déménager à Ottawa. Le marché ne s'est certainement pas effondré ici.

M. Fisher: C'est la question que je vous posais. S'il y a des bénéfices réalisés, envisageriez-vous, dans le cas d'une résidence principale, d'imposer la plus-value?

M. Best: Supposons que l'avantage qu'il tire du prêt sans intérêt représente 20 p. 100 de la valeur de la maison, et si les gains en capitaux représentaient 20 p. 100 . . . ce serait certainement équitable.

Le problème, c'est que maintenant, ce n'est pas équitable. Nous ne distribuons pas ces prêts de \$50,000. D'une manière générale, dans notre compagnie—je crois que c'est la norme—nous disons que cette maison à Toronto vaut \$120,000; la maison équivalente à Calgary vaut \$150,000. On lui donne \$30,000, car autrement cela lui coûterait de l'argent. Dans ce cas, la personne reçoit \$30,000 et non \$50,000. Cela ne correspond donc pas à un avantage.

M. Fisher: Oui, je comprends. Cependant, vous affirmez qu'un employé qui réalise un joli bénéfice sur la vente d'une maison de cette manière ne devrait pas . . .

[Texte]

Mr. Best: I would say that if it ran both ways on that thing that is an equitable system. Whether it warrants the complexity for the sums of money involved I think is a different problem.

Mr. Fisher: Okay. We were discussing this—

Mr. Maciej: But you may also have the capital gains on the original house if you had stayed in it and sold it at a later date.

Mr. Fisher: Sure.

Mr. Best: I am just saying—

Mr. Maciej: Are you going to keep track of what this particular house has moved after 10 years?

Mr. Fisher: The second thing I would ask you is: How extensive is the use of this kind of a loan in your circumstances? For example, would you think it was reasonable if someone moved from a high-cost housing market into a lower-cost housing market? Would that loan be available for that person then?

Mr. Best: No.

Mr. Fisher: There has been a question asked in this committee whether that would be used as a way of getting some extra salary to an individual without having to pay tax on it.

Mr. Lambert: Well, sure, they have them.

Mr. Fisher: Let us say from Calgary to Wolfville, Nova Scotia. There might be a lot cheaper house in Wolfville than there is in Calgary.

Mr. Best: I can only speak of our own plan and other oil company ones I am familiar with. It is only when they are moving into a high-cost area. When you ask how much of it—well, this, of course, is an important element. You might say that is just a perk available to the top 10 per cent. It is available to everybody. At least, in our company it is available to anyone who has moved. Where we have had a coal project in northeast British Columbia—we have a housing thing—it is available to hourly workers. It is available to everybody because we do not think it is equitable to entice people to go to those places. We have to cover their housing differences. It is available all the way down. It is an important one in housing in new project areas. Certainly, in the coal area it is widely available. If the megaprojects had gone along, it would have been an important one, and we do not do the reverse.

Mr. Fisher: That is an important piece of information that you have just given us because there has been—and I certainly have felt that this was more limited in its application; that, for example, an hourly-rated employee would not get it. You are saying that is not true.

Mr. Best: No.

Mr. Fisher: I appreciate that.

[Traduction]

M. Best: Si cela marchait dans les deux sens, ce système serait équitable. Quant à savoir si les sommes en jeu justifient les complexités administratives, je crois que c'est un problème différent.

M. Fisher: D'accord. Nous discutons . . .

M. Maciej: Mais il se peut également qu'après être resté dans cette maison pendant un certain temps, à la vente il y ait plus-value.

M. Fisher: Bien sûr.

M. Best: Je dis simplement . . .

M. Maciej: Allez-vous faire le calcul de la valeur qu'a pris cette maison en dix ans?

M. Fisher: La deuxième question que je vous poserais est la suivante: quel est le degré d'utilisation de ce genre de prêt dans votre cas? Par exemple, penseriez-vous que cela soit raisonnable dans le cas de quelqu'un qui passe d'un marché du logement cher à un marché moins cher? Bénéficierait-il de ce prêt?

M. Best: Non.

M. Fisher: Il a été dit au Comité que cela pourrait être utilisé pour offrir un salaire supplémentaire à un employé sans que cette somme soit imposable.

M. Lambert: C'est certain.

M. Fisher: Prenons l'exemple d'une mutation de Calgary à Wolfville en Nouvelle-Écosse. Une maison doit coûter beaucoup moins cher à Wolfville qu'à Calgary.

M. Best: Je ne peux vous parler que de notre propre régime et de celui d'autres compagnies pétrolières que je connais. Il ne joue que lors d'une mutation dans un marché plus cher. Lorsque vous me demandez dans quel degré—bien entendu, c'est un élément important. On pourrait dire que cet avantage n'est accessible qu'aux 10 p. 100 supérieurs. Il est accessible à tout le monde. Tout du moins, dans notre compagnie, toute personne mutée y a droit. Lorsque nous nous sommes lancés dans l'exploitation du charbon dans le nord-est de la Colombie-Britannique, les ouvriers payés à l'heure y avaient droit. Nous l'offrons à tout le monde, car nous ne pensons pas qu'il soit juste d'inciter ces gens à venir dans ces endroits sans le faire. Nous devons compenser la différence en matière de logement. Tous y ont droit. Le logement est un élément important dans les nouveaux projets. Dans le domaine du charbon, l'accès est très vaste. Si les mégaprojets s'étaient concrétisés, cela aurait été un élément important, mais nous ne faisons pas le contraire.

M. Fisher: C'est un renseignement important que vous venez de nous donner, car personnellement, en tout cas, je croyais que l'application était beaucoup plus limitée que, par exemple, les employés payés à l'heure n'en bénéficiaient pas. Vous dites que ce n'est pas vrai.

M. Best: Non.

M. Fisher: J'en suis content.

[Text]

Mr. Lambert: Mr. Chairman, just on a point of information. Certainly, some of the financial institutions have to use it in the reverse because they have guaranteed purchase plans and they want to move an employee in a hurry and he may not have been working long enough with the institution to build himself up an equity whereby he could go into, even at today's depressed prices They are depressed only relatively. When I started out, today that kind of a house is a millionaire's home. The \$10,000 house that I built is now selling for \$75,000. It is that way. Where you need it, it is limited in most cases. Under the Bank Act, for instance, you cannot have it in excess of one year's salary.

Mr. Fisher: But, in your instance, the loan would be completely free? Is that the experience you have had?

Mr. Best: Yes, ours is an interest-free loan. It does not really compensate the employee fully even in that case at this time of high interest rates. To use again Toronto to Calgary, whereas he might have had a loan at 10 per cent, he not only has to move to another area with a higher house price, but with the part of the thing that he has to finance there is a good chance that he is going to have to pay a higher mortgage rate. So it is a sort of a double-edged sword. In our case, we only compensate the person for that difference in housing prices. He has to take care of it, or it is his tough luck, if he has to have a higher mortgage on the remaining part of the house.

Mr. Fisher: But I do have to caution you that it is still a cheap mortgage.

• 1515

Mr. Best: But there is no benefit from it. This is the point we wish to make. He does not get any benefit out of it. He has exactly the same house, except he has an extra \$50,000 mortgage.

Mr. Fisher: He also has a house that is worth more money.

Mr. Maciej: On paper. In the area.

Mr. Fisher: Well, only in the same sense that people, if they are staying in a house and the house prices drop, have not taken a bath if they are not selling. In my neighbourhood the house prices have been going like yo-yos, up and down, and up and down. What do I care, because I am not going to move? I do not realize the gain and I do not suffer the loss.

Mr. Maciej: If you get transferred out now, at the time of depressed prices, all of a sudden you have a capital loss on your hands, plus taxable economic benefits that you never did have in the first place.

Mr. Fisher: My instinct would be that this is a pretty short-term situation, I must say. Or else I think in Mississauga it is awfully short-term. Would you not, Don? That house prices are artificially low . . . ? Or, if not artificially low, they are at least They are not going to stay stable like this for very long.

Mr. Blenkarn: I think the key point in their brief is in the last paragraph:

[Translation]

M. Lambert: Monsieur le président, une simple précision. Certaines institutions financières doivent l'appliquer en sens inverse parce que, si elles ont garanti le plan d'achat et veulent muter rapidement un employé, il se peut fort bien que ce dernier n'ait pas travaillé suffisamment longtemps avec cette institution pour accumuler suffisamment de réserves, même si l'on tient compte de la baisse, toute relative, des prix aujourd'hui. La maison de mes débuts est aujourd'hui une maison de millionaire. La maison que j'ai construite pour \$10,000 vaut aujourd'hui \$75,000. C'est ainsi. En général c'est limité, là où on en a le plus besoin. Selon la Loi sur les banques, par exemple, cela ne peut dépasser une année de salaire.

M. Fisher: Mais, dans votre cas, ce prêt est totalement gratuit? C'est bien ainsi?

M. Best: Oui, nos prêts sont sans intérêt. L'employé ne reçoit pas pour autant une compensation entière dans ce cas, compte tenu des taux d'intérêt élevés. Pour reprendre le cas d'une mutation de Toronto à Calgary, bien qu'il ait pu avoir un prêt à 10 p. 100, il se rend non seulement dans une région où le prix des maisons est plus élevé, mais il est fort vraisemblable que pour la partie qu'il devra financer, le taux hypothécaire sera plus élevé. C'est donc une sorte d'épée à double tranchant. Dans notre cas, nous ne compensons la personne que pour la différence de prix entre les maisons. Si le taux hypothécaire sur le restant de la somme est plus élevé, c'est son problème.

M. Fisher: Il reste toujours que cette hypothèque est bon marché.

M. Best: Mais cela ne correspond pas à un avantage. C'est ce que nous voulons vous démontrer. Il n'en profite pas. Il a exactement la même maison si ce n'est qu'il a une hypothèque supplémentaire de \$50,000.

M. Fisher: Il a également une maison qui vaut plus.

M. Maciej: Sur le papier. Dans cette région.

M. Fisher: Tout comme ceux qui, s'ils sont restés dans leur maison lorsque les prix ont chuté, n'ont pas bu le bouillon en la vendant. Dans mon quartier, le prix des maisons n'arrête pas de monter et de descendre comme un yo-yo. Qu'est-ce que cela peut me faire, puisque je ne déménage pas? Je ne fais pas de bénéfice mais je ne fais pas de perte.

M. Maciej: Si vous êtes muté maintenant, les prix étant à la baisse, vous vous retrouvez tout d'un coup avec une perte en capital à laquelle s'ajoute des avantages économiques imposables dont vous n'avez jamais bénéficié en premier lieu.

M. Fisher: Mon instinct me dit que c'est une situation à court terme. Tout au moins c'est ce que je pense pour Mississauga. Pas vous, Don? Le prix des maisons est artificiellement bas . . . ? Ou, s'il n'est pas artificiellement bas, il est pour le moins . . . Il ne restera pas à ce niveau pendant très longtemps.

M. Blenkarn: Je crois que le point essentiel de leur mémoire se trouve au dernier paragraphe:

[Texte]

This is clearly an area where tax policy is running in a direction contrary to previously announced policy encouraging employment mobility.

It is really a question of employment mobility. It was set out in the amendment and set out here, in 1978, with the *de minimus* \$50,000. It is a question really of where we should be going. In other words, the employee benefit thing is another question of social policy, as against tax policy. That is where the problem comes in. There is no question about it. I suppose if somebody gets a loan at a cheap interest rate, they have had a benefit in a sense. On the other hand, when is a benefit a benefit a benefit?

Mr. Fisher: I am sorry, Mr. Chairman, I must go. I would like to thank these gentlemen for their submission. I think there is a lot of good material in it. I do not want to be rude, but I have an airplane to catch. Would you be kind enough to pass my regrets along to the CFL, when they come in?

The Chairman: The CLC.

Mr. Lambert: The CLC this afternoon, my friend.

The Chairman: The Canadian Federation of Labour, not the CLC.

Mr. Fisher: Anyway, if you would do so I would be very glad.

The Chairman: If there are no further questions, I would like to thank the gentlemen for presenting their brief and submitting to these lucid and penetrating questions from the members of this committee. We certainly appreciate it, and I can assure you that your comments and your brief will help us in our deliberations in the preparation of our report.

Thank you very much.

Mr. Best: Thank you very much for hearing us.

The Chairman: I will adjourn for 10 minutes, or until Mr. McCambly arrives.

• 1520

• 1532

The Chairman: Gentlemen, may I? We have a corner group going on back there. I would like to re-convene the meeting, and again, we are resuming our consideration of the income tax Notices of Ways and Means Motions.

We have with us this afternoon Mr. Jim McCambly, President of the Canadian Federation of Labour; and Mr. Catherwood, also of the Canadian Federation of Labour. I would like to welcome both of you.

Our standard procedure is, if you have an opening statement you would like to make, we do that, and then subsequently, go to questioning by the members.

[Traduction]

Il est clair que dans ce domaine, la politique fiscale prend le contre-pied de la politique d'encouragement à la mobilité de l'emploi annoncée précédemment.

C'est en réalité une question de mobilité d'emplois. C'est ce que visait l'amendement de 1978 avec les \$50,000 *de minimus*. Il s'agit vraiment de savoir ce que nous voulons. En d'autres termes, il s'agit de savoir si ces avantages qui relèvent de la politique sociale doivent prendre le pas sur la politique fiscale. C'est là que se situe le problème. C'est indubitable. Je suppose que si quelqu'un bénéficie d'un prêt à un taux d'intérêt bon marché, cela correspond d'une certaine manière à un avantage. Par contre, quand un avantage est-il un avantage?

M. Fisher: Je m'excuse, monsieur le président, je dois partir. J'aimerais remercier ces messieurs de leur exposé. Je crois qu'il contient beaucoup de bonnes choses. Je ne veux pas être impoli, mais j'ai un avion à prendre. Voudriez-vous avoir la gentillesse de présenter mes excuses à la Fédération canadienne du travail?

Le président: Le CTC.

M. Lambert: Le CTC cet après-midi, mon ami.

Le président: La Fédération canadienne du travail, et non pas le CTC.

M. Fisher: Quoi qu'il en soit, je vous serais reconnaissant de le faire.

Le président: S'il n'y a pas d'autres questions, j'aimerais remercier ces messieurs de nous avoir présenté leur mémoire et d'avoir répondu aux questions lucides et profondes posées par les membres de ce Comité. Nous vous en sommes reconnaissants, et je peux vous assurer que vos commentaires et votre mémoire nous aideront lors de nos délibérations menant à la préparation de notre rapport.

Merci beaucoup.

M. Best: Merci de nous avoir écoutés.

Le président: Nous allons ajourner une minute en attendant que M. McCambly arrive.

Le président: S'il vous plaît, messieurs. Il y a un petit groupe qui se réunit au fond de la salle. Je voudrais rouvrir la séance et reprendre l'étude des avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.

Nous avons comme témoins cet après-midi M. Jim McCambly, président de la Fédération canadienne du travail; et M. Catherwood, représentant, lui aussi, de la Fédération. Je vous souhaite la bienvenue.

Normalement, on commence par la déclaration liminaire, le cas échéant. Ensuite, on passe aux questions.

[Text]

By the way, this is a subcommittee of the main committee. That is why the number of members here We have six on the subcommittee, for reasons of being able to act a little more flexibly.

Mr. Blenkarn: Inflexibly, Mr. Chairman.

The Chairman: No, absolutely not. We have unlimited questioning until a member exhausts himself. For some members, it does not take long, but as a general rule, it is much more conducive to give-and-take.

Mr. Ferguson: Some of them are old pros around here, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, some are quite used to the natural gas industry.

With that, Mr. McCambly, I turn the floor over to you for any opening comments. As you can see, it has been a hard day.

Mr. James A. McCambly (President, Canadian Federation of Labour): It is always trying when one comes in at this time of the day for a committee such as yours.

Anyway, Mr. Chairman, I am sorry no other members of the executive council of the federation are able to be here today. I have had to come by myself with Mr. Catherwood, who works in our office.

I have a submission, which I will go through to try to re-emphasize some of the points we have made on different occasions. If you will bear with me for a few moments, I will run through that.

The Canadian Federation of Labour is pleased to appear before the Standing Committee of the House of Commons on Finance, Trade and Economic Affairs to present our views on some of the Government of Canada's budgetary proposals found in the Notice of Ways and Means Motion, tabled on June 28, 1982.

• 1535

We wish to deal with two budgetary proposals which will directly affect our 10 affiliated unions and many of the 200,000 members they represent: One, primarily we will deal with the proposal to tax employer contributions to supplementary health and dental insurance plans; and, two, we will also make some comments on the proposal dealing with mobility allowances for transportation, board and lodging at temporary work sites.

On the first item, the proposal to deal with the taxation of employer contributions to supplementary health and dental insurance plans, in December 1981, our unions had made representation to the Minister of Finance requesting that this proposal be withdrawn from the November budget. A copy of that submission is attached. We were hopeful that this would be one of the budgetary proposals withdrawn, but, unfortunately, the Canadian Federation of Labour is very disappointed to find that it was not withdrawn and was included in the

[Translation]

Je vous rappelle qu'il s'agit d'un sous-comité du Comité permanent. C'est pourquoi il n'y a que quelques députés. Le sous-comité ne compte que six membres; c'est donc moins restrictif.

M. Blenkarn: Plus restrictif, monsieur le président.

Le président: Absolument pas. Les députés peuvent poser autant de questions qu'ils veulent, tant qu'ils en ont encore la force. Certains députés s'épuisent très vite, mais on peut avoir de bons échanges.

M. Ferguson: Il y en a qui peuvent parler longtemps, monsieur le président.

Le président: Oui, on dirait qu'ils ont travaillé dans la production du gaz naturel.

Ceci dit, monsieur McCambly, je vous donne la parole et je vous invite à faire votre déclaration liminaire. Comme vous voyez, nous avons eu une journée chargée.

M. James A. McCambly (président, Fédération canadienne du travail): Il est toujours difficile d'entendre des témoins à une heure aussi tardive.

Je suis désolé, monsieur le président, qu'aucun autre membre du conseil exécutif ne peut être présent. Je suis le seul membre du conseil qui ait pu venir et je suis accompagné de M. Catherwood, qui travaille dans notre bureau.

Pour insister de nouveau sur des points que nous avons déjà soulevés ailleurs, je vais lire notre mémoire. Cela ne prendra que quelques minutes.

La Fédération canadienne du travail est ravie d'avoir l'occasion de comparaître devant le Comité permanent des Finances, du Commerce et des Questions économiques pour se prononcer sur certaines des mesures budgétaires énoncées dans les avis de motions des voies et moyens déposés le 28 juin 1982.

Nous tenons à traiter de deux mesures budgétaires qui toucheront, de façon directe, n° 10 syndicats affiliés et bon nombre des 200,000 membres qu'ils représentent; d'abord, la mesure en vertu de laquelle la cotisation d'un employeur à un régime supplémentaire d'assurance-maladie ou d'assurance-dentaire sera désormais imposable; et, deuxièmement, la mesure visant les allocations pour le transport, la pension ou le logement fournies aux employés qui accomplissent un travail temporaire sur un chantier particulier.

Pour ce qui est de la première mesure, celle qui touche les cotisations d'un employeur à un régime d'assurance-maladie ou d'assurance-dentaire, nos syndicats ont demandé au ministre des Finances, en décembre 1981, de la retirer du budget de novembre. Nous avons déposé un exemplaire du document en question. Nous avions espéré que cette mesure serait retirée, mais nous sommes déçus de constater qu'elle ne l'a pas été et qu'on l'a incluse dans les avis de motion des voies et moyens déposés le 28 juin. Je suppose, monsieur le président, que vous

[Texte]

June 28 Notice of Ways and Means Motion. I presume, Mr. Chairman, you would have recalled that meeting, because you were front and centre in a different capacity.

The Chairman: How true.

Mr. Blenkarn: He is just as unreasonable now as he was then.

An hon. Member: I beg your pardon!

Mr. McCambly: In our original presentation, we suggested that the taxation of employer contributions to our health and dental insurance plans could destroy the plans, and that it would be a reversal of government policy existing since 1948, which had allowed us to create risk-sharing plans for our members. The Canadian Federation of Labour is confident that the reasons that were given for the withdrawal of the budgetary proposals are still very valid.

At our July 15 meeting with the Prime Minister, the Minister of Finance and other key Cabinet ministers, we raised the issue again and told the Minister of Finance, who at that time was the Honourable Allan MacEachen, of the extreme importance that we place on this budgetary proposal. Every executive council member from each of our unions wanted to speak on the subject, because of the importance they place on this taxation measure. At the conclusion of that meeting, the Honourable Allan MacEachen said he would give it further consideration.

We have a meeting next week with the new Minister of Finance, the Honourable Marc Lalonde. It is our intention to raise this matter with him so that he might reconsider it before the legislation is passed and the final damage may be done.

We estimate that up to 80 per cent of the workers represented by our unions and their families are covered by private health service plans. When one includes the number of unionized and non-unionized employees in Canada with similar coverage, it is evident that the taxation of these benefits will affect the vast majority of working Canadians and their dependants to whom coverage is extended. The Canadian Life and Health Insurance Association has estimated that as many as 17 million Canadians could, in fact, be affected.

We do not know what will happen to the many millions of people where there are individual employer-paid premiums, but we do have a good idea as to what will happen to our pooled-risk plans, particularly multi-employer health and welfare plans. Many of them will discontinue the health and dental coverage that is to be taxed. Most of them will convert the premiums previously used for health and dental coverage to pension premiums to avoid taxation. Some plans have already cancelled dental and extended health care in the belief that the budgetary proposal will become law.

[Traduction]

vous souvenez de cette réunion, car vous y avez joué un rôle important.

Le président: C'est exact.

M. Blenkarn: Il n'est pas plus raisonnable aujourd'hui.

Une voix: Je vous demande pardon!

M. McCambly: Dans le premier mémoire que nous avons soumis, nous avons signalé que, si les cotisations de l'employeur au régime d'assurance-maladie et d'assurance-dentaire étaient imposables, ces régimes cesseraient d'exister. Une telle mesure renverserait la politique gouvernementale en vigueur depuis 1948, qui permet à nos membres d'établir des régimes à risque partagé. La Fédération canadienne du travail est convaincue que les raisons que nous avons données pour justifier le retrait de cette mesure, sont toujours valables.

Le 15 juillet, nous avons rencontré avec le Premier ministre, le ministre des Finances et d'autres ministres concernés. Nous avons reparlé de cette question et nous avons dit à l'honorable Allan MacEachen, qui était ministre des Finances à l'époque, que cette mesure était, pour nous, d'une extrême importance. À cause justement de l'importance qu'on accorde à cette mesure, chaque membre du conseil exécutif de chacun de nos syndicats a voulu prendre la parole. À la fin de la réunion, l'honorable Allan MacEachen a dit qu'il y réfléchirait.

La semaine prochaine, nous devons rencontrer le nouveau ministre des Finances, l'honorable Marc Lalonde. Nous avons l'intention de lui parler de cette mesure et de lui demander de la réétudier avant que la loi ne soit adoptée. Une fois la loi adoptée, il sera trop tard.

Nous estimons que jusqu'à 80 p. 100 des travailleurs représentés par nos syndicats, ainsi que leurs amis, sont protégés par des régimes privés d'assurance-maladie. Étant donné le nombre de salariés canadiens, syndiqués et non syndiqués, qui cotisent à de tels régimes, il est évident que cette mesure touchera la grande majorité des travailleurs canadiens et les personnes à charge qui sont, elles aussi, protégées par de tels régimes. L'Association canadienne de l'assurance-vie et de l'assurance-maladie estime qu'elle pourrait toucher jusqu'à 17 millions de Canadiens.

Nous ne savons pas ce que deviendront les millions de personnes qui participent à des régimes où l'employeur paie une cotisation, mais nous savons ce que deviendront nos régimes à risque partagé, surtout les régimes d'assistance sociale qui touchent plusieurs employeurs. Bon nombre de ces employeurs supprimeront des régimes d'assurance-maladie et d'assurance-dentaire imposables. Pour éviter de payer de l'impôt, ils verseront les prestations d'assurance-maladie et d'assurance-dentaire aux fonds de pension. Certains assureurs ont déjà supprimé l'assurance-dentaire et étendu l'assurance-maladie, parce qu'ils croient que les mesures budgétaires seront adoptées sous forme de loi.

[Text]

For the past 20 to 30 years, our unions have worked to develop comprehensive coverage in health and dental welfare plans. In most cases, these plans are jointly trustee. Employer contributions to the plans are taken from the pay package and are paid by employers on a cents-per-hour basis. Trustees determine on behalf of the plan members which health and welfare services are the best value and which can be actuarially afforded on the basis of the funds available. Among those services provided are dental, drug, hearing-aid and eyeglass care.

Employer contributions to private health service plans have been specifically excluded from the income of an employee under the Income Tax Act since 1948. This has allowed greater access to essential medical and dental services for middle- and lower-income Canadians who might, otherwise, not be able to afford the cost of such care.

Where employer contributions are non-taxable, there is an incentive for employees to pool the risk and to finance the administration of their health care programs.

• 1540

Currently, at no cost to the taxpayer, our members pay administration costs, pay for services they receive, and pay for actuarial and accounting services. I would hate to underestimate the value of those services that are provided. I am going down later this week to a meeting in Quebec City where there are approximately 500 delegates going in from various health, welfare, and pension plans from across Canada. The actuarial accounting, the business of running these plans, is quite a substantial undertaking, which is done totally without cost to the taxpayer. I think that is a significant offsetting, balancing factor when you look at what might be a quid pro quo to any taxation received.

The continuation of many existing private health service plans is put in jeopardy by the budgetary proposal and subsequently this ways and means motion. Many employees and their bargaining agents may prefer to trade these benefits for direct remuneration or nontaxable benefits such as increased pension contributions. Although some individuals may have the foresight to purchase private health insurance with after-tax dollars, many may be forced by economic circumstances and the high cost of individual coverage to do without proper dental, drug, or other medical coverage.

The greatest loss will be to families who cannot afford the coverage. The pooled risk and the shared cost between single people and married people will be lost due to double taxation.

In case there is any misunderstanding on that double taxation, what happens now is that single people in most of our plans pay the same premium as married people, and all of the family members are covered. So they are paying more than

[Translation]

Nos syndicats travaillent, depuis 20 ou 30 ans, à mettre en place des régimes d'assurance-maladie ou d'assurance-dentaire. Il s'agit, pour la plupart, de régimes en fiducie. Les prestations de l'employeur sont déduites à la source: pour chaque heure de travail, ils versent un certain nombre de cents. Les fiduciaires sont chargés de procurer, au nom des prestataires, les meilleurs services possibles étant donné les coûts disponibles. Ces services peuvent comprendre les soins dentaires, les médicaments, des appareils acoustiques et des lunettes.

Depuis 1948, des cotisations de l'employeur à un régime privé d'assurance-maladie ne constituent pas un bénéfice imposable pour les fins de la Loi de l'impôt sur le revenu. Cette exemption a permis, à des Canadiens dont le revenu est moyen ou faible, d'avoir accès à des services médicaux ou dentaires qu'ils ne pourraient pas se payer autrement.

Là où la cotisation de l'employeur n'est pas imposable, les employés ont avantage à partager le risque et à assurer les frais d'administration de leurs programmes de services de santé.

A l'heure actuelle, sans que cela coûte quoi que ce soit aux contribuables, nos membres paient les frais d'administration et ils paient les services qu'ils reçoivent ainsi que les services d'actuariat et de comptabilité. Je ne voudrais pas sous-estimer la valeur des services qui sont fournis. Je compte me rendre plus tard dans la semaine à Québec pour assister à une réunion qui regroupera environ 500 délégués représentant divers régimes de pensions, de soins de santé et de bien-être social, de partout au pays. Les calculs actuariels et la gestion de ces divers régimes supposent un travail considérable qui ne coûte absolument rien aux contribuables. Je pense qu'il s'agit là d'un facteur de compensation important, compte tenu de ce qui est versé au titre d'impôt.

Le maintien d'un grand nombre des régimes de soins de santé privés existants se trouvent menacés par la proposition qui figure dans le budget et par cette motion de voies et moyens. Un certain nombre d'employés, et les agents de négociation qui les représentent, préféreraient peut-être échanger ces avantages contre une rémunération directe ou des avantages non imposables, comme par exemple des contributions accrues au régime de pensions. Même si certaines personnes sont suffisamment prévoyantes pour acheter des assurances-santé privées après avoir payé leur impôt sur le revenu, beaucoup d'autres seront contraintes, par des facteurs économiques et par le coût élevé d'une protection individuelle, de se passer d'assurance maladie et d'assurance dentaire.

Les gros perdants seront les familles qui n'auront pas les moyens de payer les cotisations. Par ailleurs, le partage des risques et des coûts entre les personnes célibataires et les personnes mariées sera effacé par la double taxation.

Pour éviter tout malentendu au sujet de ce concept de double taxation, je vais vous expliquer ce qui se passe à l'heure actuelle: dans la plupart de nos régimes, les célibataires versent les mêmes primes que les personnes mariées, et pour ces

[Texte]

they would need to pay for the general coverage. Now if you add to that taxation of the premium, which is at a higher level than what the married person would be paying, it is the kind of penalty that is totally rejected by single people in the health and welfare plans, and cause for them to say: Scrap it.

Further, the incentive will be lost to expand existing coverage or to develop new plans where these essential health services are not available or are discontinued. Additional pressure for government-sponsored plan services will result.

As was indicated in a submission made to you last week, the taxation of employer contributions is one item that will have an effect on and will be an unnecessary demand upon the disposable income of Canadian workers. Although the amount of additional tax arising from the proposal will vary from plan to plan, one estimate has put the additional cost at \$450 per year per worker. This amount would represent an increase of 6 per cent in the taxable income of persons earning \$15,000 a year, but only 1 per cent for persons earning \$50,000 a year. Thus low- and middle-income earners will be hit most by this tax increase. It is these same people who need and value private health service plans most.

Since the November 12 budget, a number of changes have been made to the budgetary proposals. The government has withdrawn a number of proposals and changed others to make them meet the needs of those affected. Similar serious consideration must be given to the budgetary proposal to tax employer contributions to health service plans. The evidence is clear that the proposal is inequitable and that it will have serious social implications for many millions of Canadians. The Canadian Federation of Labour strongly urges your committee to recommend that this budgetary proposal be withdrawn by the government.

I will go through the second item as well before answering any questions you may have— about mobility allowances for transportation, board, and lodging to or at a temporary work site.

Several presentations have been made on behalf of our affiliated unions to the government on the question of mobility for construction tradesmen. In these presentations we have stressed that appropriate income tax provisions making all allowances for transportation and board and lodging nontaxable are essential for the maximum and efficient utilization of tradesmen.

There is a copy of that presentation in the material we have given to you.

The draft legislation in the Notice of Ways and Means Motion appears to be quite satisfactory, considering explanations we have received on its application. As you may notice, it

[Traduction]

dernières, tous les membres de la famille sont protégés. Les célibataires paient donc plus en proportion. Compte tenu de la taxe qui vient s'y ajouter, qui est plus élevée pour les célibataires que pour les personnes mariées, les célibataires réagissent en disant qu'ils ne veulent pas se voir imposer ce genre de pénalité et qu'ils préfèrent s'en passer carrément.

D'autre part, là où ces services de santé essentiels ne sont pas offerts ou sont supprimés, il n'y aura plus aucune incitation à élargir la protection existante ou à mettre au point de nouveaux régimes. Il en résultera une surcharge au niveau des services et des régimes parrainés par le gouvernement.

Comme cela a été signalé dans un mémoire qui vous a été présenté la semaine dernière, la taxation des contributions versées par l'employeur aura des répercussions au niveau des revenus des travailleurs canadiens et les réduira inutilement. Même si les taxes supplémentaires perçues en vertu de cette proposition varieraient d'un régime à l'autre, selon une étude, cela coûterait \$450 de plus par an par travailleur. Cela correspondrait à une augmentation de 6 p. 100 pour le revenu imposable des personnes gagnant \$15,000 par an, mais seulement de 1 p. 100 pour celles qui gagnent \$50,000 par an. Ainsi, cette augmentation frapperait surtout les personnes qui gagnent des revenus faibles ou moyens. Or, ce sont ces mêmes personnes qui ont le plus besoin de régimes de soins de santé privés.

Un certain nombre de changements ont été apportés aux propositions budgétaires depuis la présentation du budget le 12 novembre dernier. Le gouvernement a retiré un certain nombre de propositions et en a modifié d'autres afin de mieux répondre aux besoins des personnes qui en étaient le plus touchées. Nous pensons que le gouvernement devrait repenser, de la même façon, la proposition qui prévoit que soient imposables les contributions versées par les employeurs aux régimes de soins de santé. Il a déjà été démontré que cette proposition est inéquitable et qu'elle amènerait de graves conséquences sociales pour des millions de Canadiens. La Fédération canadienne du travail demande instamment au Comité de recommander que le gouvernement retire cette proposition budgétaire.

J'aimerais maintenant, avant de répondre aux questions que vous avez à poser, passer en revue le deuxième point qui concerne les prestations pour le transport, l'hébergement et le logement sur un chantier particulier ou à proximité de celui-ci.

Plusieurs mémoires ont été présentés au gouvernement au nom de nos syndicats affiliés au sujet de cette question de la mobilité des ouvriers de la construction. Dans ces divers mémoires, nous soulignons qu'il est essentiel, dans l'intérêt d'une utilisation maximale et efficace des ouvriers, que le gouvernement prévoit dans sa législation fiscale la non-imposition de toutes les prestations versées pour frais de transport, d'hébergement et de logement.

Vous trouverez une copie du mémoire dans la documentation qui vous a été remise.

L'avis de motion des voies et moyens semble être assez satisfaisant, compte tenu des explications qu'on nous a fournies relativement à son application. Comme vous l'avez sans doute

[Text]

is quite different from the draft legislation that we had proposed. For example, the term "special work site" or "remote site" did not seem to be as relevant or as important as the distance from a worker's ordinary place of residence. But again, with the explanations we are satisfied that a program can now be put together to be able to utilize Canadians from one end of the country to the other without the Income Tax Act being a deterrent.

• 1545

We had also requested that the Income Tax Act be amended to provide for a consistent treatment of nontaxable commuting allowances to temporary work sites. It would be very nice to clear that problem up at the same time, and we would be more than willing to assist in the development of wording to accommodate that situation. We would strongly recommend to your committee that the ways and means motion cover mobility allowances for transportation, lodging and board to or at a temporary work site. We can then proceed with the development of a mobility program. Although at this time jobs are not available anywhere in Canada, it is a good time to prepare for opportunities that no doubt will occur in the future.

I thought it was important to put that second item in because we do not want to be complaining all of the time, but rather when compliments are due, I think they are certainly in order. It is long overdue to get treatment of those mobility allowances in a way that we can now develop them to be able to use people from coast to coast across the nation.

But back to the first point. It is extremely important to us that consideration be given to this matter of taxation on health and dental plans.

The Chairman: Very good. Thank you, Mr. McCambly.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: You are happy, then, with part 3.5.1 in the resolution, which says:

... a special work site being a location at which duties performed by him are of a temporary nature and from which by reason of distance from the place where he maintained a self-contained domestic establishment, in this section referred to as his ordinary place of residence in which he resided, he cannot reasonably be expected to return daily.

So unless he has a home somewhere, he is going to be taxed on these things. We are talking of single men who may not have a home somewhere.

Mr. McCambly: Well, we have been through this and the reference to single people has been taken out.

[Translation]

remarqué, ce qu'il contient est très différent de ce que nous avons proposé. Par exemple, les expressions 'chantier particulier' ou 'chantier éloigné' ne semblent pas être pertinentes ou aussi importantes que la distance qui sépare le chantier du lieu ordinaire de résidence du travailleur. Mais là encore, les explications qu'on nous a fournies nous ont convaincus de la possibilité de mettre sur pied un programme qui permette d'utiliser les Canadiens d'un bout à l'autre du pays sans que cela soit entravé par la Loi de l'impôt sur le revenu.

Nous avons également demandé que la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée de façon à prévoir des conditions uniformes pour toutes les prestations de déplacement non imposables versées aux travailleurs qui doivent se rendre à des chantiers de travail temporaire. Il serait bon de régler ce problème en même temps, et nous nous ferions un plaisir de participer à la rédaction d'un texte qui viendrait régler le problème. Nous recommandons au comité de faire en sorte que la motion de voies et moyens couvre les prestations de mobilité pour le transport jusqu'à un chantier de travail temporaire ainsi que les prestations versées au titre des frais de logement et d'hébergement sur le chantier ou à proximité de ce dernier. Nous pourrions par la suite élaborer un programme de mobilité. Même si à l'heure actuelle, il n'est pas possible de trouver du travail partout au Canada, il serait opportun de nous préparer dès maintenant pour les possibilités qui se présenteront vraisemblablement à l'avenir.

Je pensais qu'il était important de faire état de ce deuxième point, mais nous ne voulons pas avoir à nous plaindre tout le temps. Lorsque cela est mérité, nous préférons lancer des fleurs. Il est grand temps que ces prestations de mobilité soient traitées de façon à ce que nous puissions nous en servir pour faire appel à des gens de partout au pays.

Mais revenons maintenant au premier point. Il est extrêmement important pour nous que le gouvernement étudie cette question de l'imposition d'une taxe sur les régimes d'assurance-maladie et d'assurance dentaire.

Le président: Très bien. Merci, monsieur McCambly.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Vous êtes donc satisfait du paragraphe 3.5.1 de la résolution qui dit:

... sur un chantier particulier qui est un endroit où le travail accompli par lui était de nature temporaire et d'où, en raison de l'éloignement du lieu où il tenait un établissement domestique autonome (appelé son «lieu ordinaire de résidence» dans le présent paragraphe) dans lequel il demeurerait, on ne pouvait raisonnablement s'attendre à ce qu'il retourne chaque jour à son lieu ordinaire de résidence.

Par conséquent, à moins qu'il ne possède une maison quelque part, il devra payer une taxe pour ces choses-là. Je songe ici à des célibataires qui n'ont peut-être pas de maison.

M. McCambly: On a déjà discuté de cela et l'on a supprimé la référence aux personnes célibataires.

[Texte]

Mr. Blenkarn: But he still has to have an ordinary residence.

Mr. McCambly: Well, yes, but quite frankly we are not too concerned about that, because most single people—

Mr. Blenkarn: Because he has a mother somewhere who will say that is his permanent residence.

Mr. McCambly: Well, that could be, but there are not many people who hang on to the apron-strings that long. Usually they have an apartment or they have some kind of a residence. To take temporary employment or employment away from that place, they cannot give it up just for a short span. There is no telling how long they will be on a job, so they usually have a place of residence.

Mr. Blenkarn: Okay. Well, the question of commuting is what you would like to see in there—in other words, the situation in which the employer flies the person up to some place north of Dryden or back home once every couple of weeks for marital bliss.

Mr. McCambly: Quite frankly, I hope that that is covered—that is oil change. I hope that that is covered—oh, we should strike that from the—

Mr. Blenkarn: No, leave it in the record.

Mr. McCambly: I believe that is covered under the transportation section of that draft legislation, when we talk about the in-and-out provision, periodically arranged for, for transportation to and from a job. When I talk about commuting, I am talking about going to and from a job and back home daily.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. McCambly: The reason that needs to be treated differently, particularly talking about construction sites, is that there are a lot of people who commute long distances to work in other types of business—

Mr. Blenkarn: Oh, sure.

Mr. McCambly: —but they do it by choice. There are people from way north of Toronto who go to Toronto every day to work, but they do it by choice. But if there is a job north of Toronto that needs to be built and a construction worker needs to go to that to get work for a few weeks or a month or whatever, it is not something that he chooses—to run up there daily to do that work—it is a necessity.

• 1550

Mr. Blenkarn: Are you happy with a special work site definition being “location, or of a temporary nature”? In other words, somebody moving from Toronto to Barrie, for example: would that be a special work-site location?

Mr. McCambly: In the material that we have given you, we had what I believe would be considered tax-expert draft

[Traduction]

M. Blenkarn: Mais le travailleur doit néanmoins avoir un lieu ordinaire de résidence.

M. McCambly: Oui, mais je vous dirais très franchement que cela ne nous préoccupe pas beaucoup, car la plupart des personnes célibataires...

M. Blenkarn: Parce qu'il a une mère quelque part qui dira que sa résidence permanente est chez elle.

M. McCambly: C'est peut-être le cas parfois, mais il n'y a pas beaucoup de gens qui restent si longtemps pendus aux jupes de leur mère. En général, ces gens ont un appartement ou un autre lieu de résidence. Ils ne peuvent pas quitter définitivement ce lieu de résidence pour aller accepter un emploi temporaire quelque part. Ils ne savent jamais combien de temps durera leur emploi, et c'est pourquoi ils ont en général un lieu de résidence.

M. Blenkarn: D'accord. Pour ce qui est de ceux qui doivent faire la navette... autrement dit, il s'agirait d'une situation où l'employeur, situé quelque part au nord de Dryden, ferait venir le travailleur par avion ou lui paierait un billet toutes les quelques semaines pour qu'il rentre voir sa famille.

M. McCambly: J'espère, bien franchement, que cela est déjà prévu... il faut changer l'huile de temps en temps. J'espère que cela est couvert... nous devrions peut-être rayer ça...

M. Blenkarn: Non, laissons cela dans le procès-verbal.

M. McCambly: Je pense que cela est déjà prévu dans les articles qui traitent du transport: il est prévu une disposition relative au déplacement qu'il faut faire pour se rendre à son travail et pour rentrer chez soi. Lorsque je parle de navette, je veux parler des situations où l'employé doit faire l'aller-retour tous les jours.

M. Blenkarn: Oui.

M. McCambly: Si cela mérite d'être traité différemment, notamment lorsqu'il s'agit de chantiers de construction, c'est parce qu'il y a beaucoup de gens qui parcourent de très longues distances pour travailler dans d'autres secteurs d'activité...

M. Blenkarn: Bien sûr.

M. McCambly: ... mais c'est un choix qu'ils font. Il y en a qui habitent dans le nord de Toronto et qui se rendent au centre-ville chaque jour pour aller travailler, mais ils le font par choix. Par contre, l'ouvrier de la construction qui habite à Toronto et qui trouve un emploi dans un chantier dans la banlieue nord, pour quelques semaines, n'y va pas par choix mais par nécessité.

M. Blenkarn: Êtes-vous satisfait que le chantier particulier soit défini en fonction de «son emplacement ou de sa nature temporaire»? En d'autres termes, pensez-vous, par exemple, que celui qui quitte Toronto pour aller travailler à Barrie soit couvert par cette définition?

M. McCambly: Dans les documents que nous vous avons donnés, vous trouverez ce que nous considérons comme un

[Text]

legislation to cover the situation, and actually all of these issues were embodied in the one document—the draft legislation. You will find it in the back of this document.

Mr. Blenkarn: All right.

Now, the other issue, of course, is employee benefits. I just happen to agree with everything you have said, so I am not going to ask you any further questions on it, Mr. McCambly. It is a question of whether we are going to wind up taxing every red nickel around on tax policy and forget social policy, or not. If the government insists on forgetting its social policy obligations, well, that is the way it is and we will find out how the people look at it.

Mr. McCambly: I might say, when contributions to any of the provincial medicare plans were taxed, there was no objection from any of our organizations, because there was an obligation taken on by government. It is quite different from the initiative that is put forward by our organizations and the employers to provide this kind of coverage for the employees. The government has accepted a responsibility.

Mr. Blenkarn: I am going to ask one supplementary problem. I believe I heard representatives from some of your member unions in a hearing in Toronto, when our party was conducting hearings on the tax act in January of this year, indicate that a number of their plans included a bit of pension in them, a bit of life insurance in them, and a whole lot of other odds and sods; and of course life insurance is not taxable. Is that generally the condition of most of your construction plans?

Mr. McCambly: Yes. There is life insurance in, I think, almost all of them. There are—

Mr. Blenkarn: Is there any breakdown of premiums in them?

Mr. McCambly: Yes. Well, within the plan—

Mr. Blenkarn: Within the plan itself. In other words, is it so many cents a week for dental and so many cents a week for life insurance, and so much—

Mr. McCambly: Never.

Mr. Blenkarn: —or is it sold by a life insurance company, by and large, or the carrier—that includes dental, includes this, includes that, and includes the other thing; it is all one package?

Mr. McCambly: It can be packaged with some carriers, but usually the larger plans go out and purchase different plans from different companies. But the contribution is all a lump, and then the amount that goes towards one plan as opposed to another is very difficult to determine, because one of the things that can happen with good experience performance within a plan is you get a rebate, but you do not get it until a year later. So I do not know how you could assess or accrue that rebate to the various people in the plan.

Mr. Blenkarn: And a number of the plans have rebates?

[Translation]

projet de loi fiscal très spécialisé et, en fait, toutes les questions relatives à ce domaine sont traitées dans le projet de loi qui figure à la fin de ce document.

M. Blenkarn: Bien.

Parlons maintenant des avantages accordés aux employés. Comme je suis d'accord avec tout ce que vous avez dit, je ne vais pas m'attarder plus longtemps là-dessus. Toutefois, la question est de savoir si, oui ou non, nous allons finir par imposer chaque sou gagné et en oublier nos politiques sociales. Si le gouvernement s'entête à esquiver ses obligations sociales, qu'il le dise franchement et nous verrons ce qu'en pensent les Canadiens.

M. McCambly: Lorsqu'il a été décidé d'imposer les cotisations versées aux régimes de soins médicaux provinciaux, nos organismes membres ne s'y sont nullement opposés car le gouvernement acceptait d'assumer ses obligations. Cela n'avait rien à voir avec l'initiative prise par nos syndicats et par les employeurs d'offrir un régime de soins médicaux aux employés, et le gouvernement acceptait sa responsabilité.

M. Blenkarn: Permettez-moi de vous poser une question supplémentaire. Notre parti a organisé toute une série d'auditions sur le projet de loi fiscal en janvier dernier et, au cours de l'une d'entre elles, à Toronto, je me souviens que certains représentants de vos syndicats-membres avaient indiqué qu'un certain nombre de leurs régimes comprenaient une caisse de retraite, une assurance-vie et d'autres avantages de ce genre; bien sûr, l'assurance-vie n'est pas imposable. Cela est-il fréquent dans les régimes en vigueur dans le secteur de la construction?

M. McCambly: Oui. Je crois qu'ils comprennent tous de l'assurance-vie.

M. Blenkarn: Pourriez-vous nous donner une ventilation des primes?

M. McCambly: Oui. Dans le cadre de ce régime . . .

M. Blenkarn: En fait, j'aimerais savoir combien de sous sont consacrés à l'assurance dentaire, combien à l'assurance-vie etc.

M. McCambly: C'est impossible.

M. Blenkarn: . . . ou bien la police d'assurance-vie est-elle vendue par une compagnie d'assurance? S'agit-il, au contraire, d'un seul régime qui englobe tout cela?

M. McCambly: Vous pouvez avoir un régime global mais, généralement, les régimes les plus importants s'adressent à des compagnies différentes. La cotisation reste toutefois forfaitaire et il est difficile de déterminer quelle proportion en est consacrée à un régime plutôt qu'à un autre. En effet, lorsqu'un régime marche bien, vous pouvez obtenir un rabais, mais vous n'en bénéficiez que l'année d'après. Il est donc difficile de calculer ce rabais pour chacun des participants au régime.

M. Blenkarn: Un certain nombre de ces régimes offrent des rabais?

[Texte]

Mr. McCambly: They deal very sharply with the carriers to get the best coverage possible. Many of them have rebate provisions.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, I am interested in the rate of your contributions in the... as it varies from one province to another. Well, you take my own province of Alberta. Their union would only have to pay, or the employer would only have to pay, the compulsive contribution of everybody to the medicare plan, the health care plan. Then in addition, however, there is the dental plan. I know, for instance, that a married man with one dependant pays \$57 a quarter under health care. That is to a public plan. That is taxed, in the hands of your employees, as a benefit. Everybody pays the tax-paid dollars on that, so there is equality right through, whether they are public servants, employees in a factory, whether they are members of your union, whether they are private individuals: it is \$57 a quarter for married coverage.

• 1555

However, under the dental plans, that is something different. There you get into the private dental plans. You may have them, as you indicated, where it is an averaging of the benefits paid under that particular contract, deemed to be the benefit to the individual employee. If I wanted to get in on an insurance company dental plan, I would have to pay tax-paid dollars. Public servants, if their unions went in, would have to go in on a voluntary or private plan.

The over-65s are covered for dental care in Alberta by the government, the same way as they are for health care and for drugs. That is not taxed to them as a benefit. That is not a benefit that is taxable in their hands, although it is a benefit. How do you envisage general equity for all taxpayers with regard to this?

In Saskatchewan, there is no health-care premium. In Ontario, there is a health-care premium. Since I am a resident of Ontario, I am taxed for that portion of OHIP paid by the Government of Canada as a participant of a group plan. Those are my tax-paid dollars. But your suggestion is that a member of one of your unions who is going in for a similar coverage under a voluntary plan... well, you would have to pay him, would you not, in Ontario? The employer would have to pay OHIP under your...?

Mr. McCambly: Oh, yes, but you are talking about two different things. As I said before, an OHIP, or an AHIP, or whatever, is a universal medicare plan.

Mr. Lambert: Yes.

Mr. McCambly: It is a government-sponsored plan. Responsibility has been taken by government to provide that plan. So we have absolutely no objection to paying tax on that money.

Mr. Lambert: All right. What you are concerned about is supplementary to—

[Traduction]

M. McCambly: Les gestionnaires de ces caisses font des pieds et des mains pour obtenir la meilleure police possible. Certaines polices offrent des rabais dans certaines conditions.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: J'aimerais connaître votre taux de cotisation au... car je sais qu'il varie d'une province à une autre. Prenons l'exemple de la province de l'Alberta. Les syndicats, ou l'employeur, ne doivent payer que la cotisation obligatoire exigée de tous les participants au régime de soins médicaux. S'ajoute à cela, bien sûr, le régime de soins dentaires. Par exemple, je sais qu'un homme marié avec une personne à charge paie \$57 par trimestre au régime des soins médicaux. C'est un régime public et les cotisations payées par les employés sont imposées car c'est considéré comme un avantage. Tout le monde paie donc des impôts là-dessus, qu'il s'agisse de fonctionnaires, d'employés d'une usine, de membres d'un syndicat ou de simples particuliers: la cotisation est de \$57 par trimestre pour un couple marié.

Cependant, il en va différemment pour les régimes d'assurance dentaire. Si je voulais souscrire à un régime d'assurance dentaire d'une compagnie d'assurances, mes cotisations seraient imposées. Si leurs syndicats décidaient de souscrire à une police de ce genre, les fonctionnaires seraient obligés de souscrire à un régime volontaire ou privé.

En Alberta, le gouvernement offre une assurance dentaire aux personnes de plus 65 ans, le jour où elles sont admissibles à l'assurance pour soins médicaux et pour médicaments. L'avantage qui est ainsi offert à ces personnes n'est pas imposé, alors qu'il s'agit quand même d'un avantage. A votre avis, comment pourrait-on traiter équitablement tous les contribuables?

En Saskatchewan, il n'y a pas de cotisations au régime d'assurance-santé. En Ontario, il y en a. Étant donné que j'habite en Ontario, je dois payer des impôts sur la partie de ma cotisation d'OHIP qui est payée par le gouvernement du Canada. Cependant, vous avez dit que, si un membre de l'un de vos syndicats voulait souscrire à une police identique dans le cadre d'un régime volontaire... il vous faudrait le payer en Ontario? L'employeur serait obligé de cotiser à OHIP en vertu de votre...?

M. McCambly: Oui, mais vous parlez de deux choses différentes. Comme je l'ai dit tout à l'heure, qu'il s'agisse d'OHIP, d'AHIP ou de quoi que ce soit, c'est un régime universel d'assurance médicale.

M. Lambert: Oui.

M. McCambly: C'est le gouvernement qui a décidé d'assumer la responsabilité d'offrir ce régime. Nous ne nous opposons donc absolument pas à l'imposition des cotisations.

M. Lambert: Parfait. Ce qui vous inquiète donc...

[Text]

Mr. McCambly: What I am talking about is private health care plans that are not provided by a government plan. If, for example, the government wanted to provide a universal dental plan, then that would be a different matter.

• 1600

Mr. Lambert: Yes, all right. I understand that.

Why should there be a distinction between the person who is a private taxpayer and a public servant, if he goes in under a private dental plan? There are about 60 carriers, we were told this morning by the dental association. They are trying to achieve the same thing as you are. But the funny part of it is that an awful lot of people are having to pay that with tax-paid dollars, and there is such a variety of plans that it is damned hard to determine what is the benefit.

If you have one that is on a flat—there is an annual premium, and it is set: that is the amount of the benefit. But then there are some other plans that—you mentioned the kind—where within that contract you take all the services that were provided and you average them out. That is the second kind. Then there are the real Cadillac ones that say we will pay all of your dental expenses; and that is the benefit that is attributable to the employee and to the taxpayer.

How do you tax them? It is a benefit.

The Chairman: The premium paid by the employer on behalf of the employee is a taxable benefit to the employee.

Mr. Lambert: Well, then on a Cadillac one they just pay, and that is the premium.

Mr. Blenkarn: Whatever the premium is is what the benefit is, Marcel, under the ways and means motion. That issue has been solved.

Mr. Lambert: Then the act is not even handed in its treatment of individuals as taxpayers.

Mr. McCambly: I can assure you there are very few—

Mr. Lambert: This is the thing that bothers me. There are going to be some ducks and some drakes in this thing.

Mr. McCambly: Well, there may be; and it is unfortunate that there are some people in this country who will not be able to participate in plans financed by their employer. That will always be the case, unless governments want to get into universal coverage. But at the same time there is a lot of merit in saying, from the government's point of view, which we are saying has been said since 1948, if you provide coverage for the employees, or through a plan like this, then it is not taxable.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. McCambly: You can consider it a nontaxable contribution. That is what we have done, and that is how we have developed these plans.

[Translation]

M. McCambly: Je parle plutôt des régimes privés qui ne sont pas offerts par un régime gouvernemental. Si, par exemple, le gouvernement décidait de mettre sur pied un régime universel de soins dentaires, il en irait autrement.

M. Lambert: Oui, d'accord. Je comprends très bien.

Pourquoi la distinction entre un particulier et un fonctionnaire, s'il s'agit d'un régime privé d'assurance dentaire? Il y a 60 compagnies d'assurances, c'est ce que nous a dit l'Association dentaire ce matin. Elle essaie d'atteindre le même but que vous-même. Mais ce qui est drôle, c'est que beaucoup de gens doivent payer l'impôt sur les primes versées à ces régimes, et qu'il y a tant de régimes qu'il est vraiment difficile de déterminer quel est l'avantage.

En cas de prime annuelle fixe, le montant en représente l'avantage. Mais il existe d'autres régimes où, comme vous l'avez dit, où l'on calcule la moyenne des services offerts l'étalement. C'est la deuxième catégorie. Puis il y a des polices de luxe qui paient tous les frais dentaires; et c'est cet avantage qui revient à l'employé et au contribuable.

Comment est-ce que vous imposez ces polices? C'est un avantage, après tout.

Le président: Une prime payée par l'employeur au nom de l'employé constitue un avantage imposable à l'égard de l'employé.

M. Lambert: Alors, pour une police de luxe, ils ne paient que la prime.

M. Blenkarn: Selon la motion des voies et moyens, Marcel, la prime c'est l'avantage. Cette question a été déjà réglée.

M. Lambert: Alors la loi n'est pas équitable.

M. McCambly: Je puis vous assurer qu'il n'existe que très peu...

M. Lambert: C'est la chose qui m'ennuie. Il y aura deux poids deux mesures.

M. McCambly: Ce serait peut-être le cas. Malheureusement, il y aura des gens dans ce pays qui ne pourront pas participer aux régimes financés par leur employeur. Ce sera toujours le cas, à moins que les gouvernements n'envisagent une assurance universelle. Mais, il convient de dire que, du point de vue du gouvernement, lequel est connu depuis 1948, si l'on offre une assurance aux employés dans le cadre d'un régime de ce genre, elle n'est pas imposable.

M. Blenkarn: C'est cela.

M. McCambly: Vous pouvez y voir une contribution non imposable. C'est ce que nous avons fait aussi, et c'est comme cela que nous avons mis sur pied ces régimes.

[Texte]

You talked about these rebates. When dental plans first came into existence within our unions, they were—you might suggest they were dues, but really they were not. There were thousands of kids who had not had their teeth fixed and they were in bad repair. So they negotiated into these agreements rebates; and it was not too long until the experienced rating showed that the teeth were fixed.

Mr. Blenkarn: If you fixed them once, you did not have to fix them again, and they kept paying for the premiums, so they started to give them rebates.

Mr. McCambly: So you start getting a rebate. Some of the dental plans now are running quite economically, because all it is is fluoride or check-ups and so on. They do not have these big, horrendous bills. And they have some levels where they do not get into this Cadillac treatment, because that can get too expensive.

Mr. Lambert: Most plans will never do any restorative work. Some will do a 50:50 job with you, that sort of thing.

Mr. McCambly: But 80 per cent is about the maximum any of them will pay, and usually then they have a total limit per year that any individual can receive.

Mr. Lambert: Oh, I see.

Mr. McCambly: But there is one potential that could happen, I suppose, and that is if there were a ceiling—if you are worried about Cadillacs—if there were a ceiling of premiums that would provide good care—

• 1605

Mr. Blenkarn: Would you be happy with some sort of a *de minimis* rule on this type of thing, that \$300, say, or \$400 or whatever for supplemental care would be forgotten about and anything over that would be taxed?

Mr. McCambly: I think it is possible to talk about—

Mr. Blenkarn: One of the problems the ministry points out is that there are some groups—and my colleague Doug Fisher from Mississauga North, who does not have the same beliefs as I have concerning government, points out the situation where Mississauga school teachers have plans that involve roughly \$1,000 or \$1,200 a year. They are pretty sweet plans. Now, you are starting to get into significant allowances. They are not small amounts; we are talking about pretty large amounts of benefit. The question is whether those benefits are being used as a method of paying salaries. In other words, we do not pay you wages; we pay you benefits—and the benefits are not taxable, so it is a method of reducing the amount you pay in salaries. Would not some sort of a maximum premium allowance that would be tax free make more sense to get away from that type of thing—

Mr. McCambly: It would make more—

Mr. Blenkarn: —where the plans are being used or it might be perceived that somebody is getting an undue benefit?

[Traduction]

Vous avez parlé de rabais. A leurs débuts, nos régimes d'assurance dentaire prévoyaient ce que vous pouvez appeler des cotisations, mais ce n'était pas vraiment des cotisations. Il y avait des milliers d'enfants qui avaient besoin de soins dentaires. Alors, on a négocié des rabais dans ces accords; et ces enfants ont reçu des soins en peu de temps.

M. Blenkarn: Une fois les soins donnés, on n'en avait plus besoin. Les gens continuent à payer leurs primes, alors ils ont reçu des rabais.

M. McCambly: C'est ce qui explique les rabais. Certains de ces régimes dentaires sont devenus très économiques, car il ne s'agit plus que de traitements fluorisants ou d'examen annuels, etc. Il n'y a plus de ces factures énormes. Et il y a des niveaux d'assurance où l'on ne peut pas avoir un traitement de luxe, car ils coûtent trop cher.

M. Lambert: La plupart des régimes ne couvrent pas les travaux d'orthodontie. Quelques régimes en paient la moitié.

M. McCambly: Mais, généralement, le maximum est de 80 p. 100, et d'habitude il y a une limite quant aux traitements qu'une personne peut recevoir pendant l'année.

M. Lambert: Ah bon.

M. McCambly: Mais, je suppose que s'il y avait un plafond, puisque vous vous préoccupez des polices de luxe, s'il y avait un plafond pour les primes et qu'on ait quand même de bons soins dentaires . . .

M. Blenkarn: Accepteriez-vous un système minimiste selon lequel on ferait abstraction de 300 ou de 400 dollars pour les soins complémentaires et, au-delà de cette somme, tout serait imposé?

M. McCambly: Je pense qu'on peut parler de . . .

M. Blenkarn: Un des problèmes que signale le ministère, et mon collègue Doug Fisher de Mississauga North qui n'a pas la même opinion que moi du gouvernement, donne l'exemple des enseignants de Mississauga qui bénéficient de 1,000 ou de 1,200 dollars par année. Voilà des régimes qui sont assez séduisants. A ce stade-là, les avantages deviennent significatifs, ce ne sont plus des sommes négligeables, mais des prestations considérables. Reste à savoir si ces prestations peuvent être considérées comme une partie des salaires. Autrement dit, on ne paie plus des salaires, mais on verse des prestations qui ne sont pas imposables, ce qui équivaut à une méthode de réduire les salaires versés. Est-ce que ce genre de prestation limitée non imposable pourrait être considérée comme une meilleure méthode pour éviter . . .

M. McCambly: Ce serait plus logique . . .

M. Blenkarn: . . . les abus d'avantages sociaux, les prestations qui peuvent être considérées comme étant excessives?

[Text]

Mr. McCambly: It would make more sense than to scrap the provision altogether; than to tax everything. Certainly it would be better than that.

However, you mentioned some amounts of money, and I do not know that those amounts of money would be appropriate. We have not given consideration to any amount that might be appropriate if there were a cap over which the contribution would be taxable.

Even with the benefits, what are we talking about in benefits? In terms of the—

Mr. Blenkarn: I am not trying to defend the government's case, but their position is this: if you have a taxpayer who is, say, in a 40 per cent bracket, and instead of paying his own dental bills and his own ambulance service and his own special nurse and his own private hospital bed, he gets the employer to pay a premium for him, say, of \$1,000 a year, if it is taxable at a 40 per cent rate, he has had a \$400 benefit, presumably. In other words, he has reduced his income tax by \$400 if he did not have to pay the premiums and if he did not pay the fees as they came along himself.

Mr. McCambly: If consideration were being given to a ceiling, then I would certainly want to take more time or I would like to have the opportunity to have some kind of input into that consideration. As I said, I am going to a meeting later this week where pretty nearly everybody in Canada who has these plans will be in attendance.

Mr. Blenkarn: Sure.

Mr. McCambly: If that were something being considered by your committee, I would like to know it, if I could.

Mr. Blenkarn: Under the present system right now, you might conceivably draw a plan that entitled you to go to health spas and that type of thing.

Mr. Lambert: That is a Cadillac one you are talking about.

The Chairman: That is a Rolls-Royce.

Mr. Blenkarn: In other words, rest cures for our employees: after they have worked a long period of time they would certainly have to have a rest cure or psychiatric hospitals where they bring the gin and martinis around.

Mr. Lambert: The witness previous to you came from the Canadian Petroleum Association, and he said it was a general practice with respect to executives and down in the petroleum industry in order to entice people that that was part of the salary package: salary and medical and dental insurance for you and your dependants. Now, how far could that go? And under the present rules, that is nontaxable. This is the dilemma we face. This is why Mr. Blenkarn is suggesting that maybe there be a cap. You take, for instance, an executive: he may have anywhere up to \$1,200 to \$1,500 worth of dental work in a year—that is not tough to get, in a family—and he may have \$1,500 to \$1,800 worth of medical bills. That is starting to count, in money.

[Translation]

M. McCambly: Cela vaudrait mieux que de supprimer totalement la disposition. Cela vaudrait mieux que de tout imposer sans discernement. Certainement, ce serait préférable.

Toutefois, vous avez cité certaines sommes et je me demande si elles sont bien justifiées. Nous n'avons pas étudié la possibilité de fixer une somme maximale au-delà de laquelle les contributions seraient imposables.

Même dans le cas des prestations... il faut nous entendre sur ce que cela signifie. Quant à...

M. Blenkarn: Je n'essaie pas de défendre le gouvernement mais voilà quelle est sa position: un contribuable qui se trouve au palier d'imposition de 40 p. 100 peut éviter de payer ses factures de dentiste, d'ambulance, les soins d'une infirmière privée, une chambre d'hôpital privée en demandant à son employeur de payer une prime en son nom, par exemple 1,000 dollars par année; si cette prime est imposable à 40 p. 100, cela lui vaut une prestation de 400 dollars. Autrement dit, il a réussi à réduire son impôt sur le revenu de 400 dollars en ne payant pas lui-même les primes.

M. McCambly: Si l'on envisageait de fixer un plafond, il faudrait que j'y réfléchisse, que je puisse me former une opinion. Comme je l'ai dit, je dois assister cette semaine à une réunion à laquelle assisteront pratiquement tous les gens qui ont un régime de ce genre au Canada.

M. Blenkarn: Certainement.

M. McCambly: Si c'était une considération pour votre Comité, j'aimerais beaucoup en être averti.

M. Blenkarn: Avec le système en vigueur actuellement, vous pourriez envisager de vous servir de votre régime pour faire un séjour dans des établissements de cure, etc.

M. Lambert: C'est l'un de ces régimes de luxe.

Le président: Superluxe.

M. Blenkarn: Autrement dit, des cures de repos pour les employés: quand il y a longtemps qu'ils travaillent, ils ont besoin d'une cure de repos ou d'un séjour dans un hôpital psychiatrique où on vous sert l'appétitif avant tous les repas.

M. Lambert: Le témoin qui vous a précédé représentait l'Association pétrolière du Canada et nous a dit que la pratique était très courante dans l'industrie des pétroles qu'on offrait fréquemment ce genre d'avantages aux dirigeants pour les attirer: assurance médicale et assurance dentaire gratuites pour eux et pour les personnes à leur charge. Jusqu'où peut-on aller? Et à l'heure actuelle, cela n'est pas imposable. Voilà donc le dilemme dans lequel nous nous trouvons. C'est pourquoi M. Blenkarn suggère que l'on fixe un plafond. Prenez l'exemple d'un cadre qui, en l'espace d'une année, peut avoir des factures de dentiste qui vont jusqu'à \$1,200 ou \$1,500—dans une famille, ça n'a rien d'inconcevable—et en plus, des frais médicaux de \$1,500 ou \$1,800. Cela finit par s'accumuler, c'est beaucoup d'argent.

[Texte]

• 1610

Mr. McCambly: No doubt about it.

Mr. Lambert: Then that is a benefit; there are no two ways about it.

Mr. McCambly: What we want to do is to provide good health care. We are not looking for the Rolls-Royce, or the Mercedes, or whatever type, but certainly we also do not want to go cheap on it. We want good care, we want to provide what anyone should reasonably expect to receive in good medical-dental care.

Mr. Blenkarn: Or drug plans.

Mr. McCambly: Or drugs.

Mr. Lambert: The advantage you have, in some ways, is that if you have a large group of people you can get a much better rate, whereas if you are going in—say just for you, if you were an executive coming to work for a company with a wife and, say, three teenage kids, an individual contract... I doubt if they would sell you an individual contract.

Mr. McCambly: I can tell you that we have people who know very, very accurately what these benefits can be purchased for. They are right on top of it.

Mr. Lambert: We would certainly appreciate it if you would let us know something about it. It is a question of whether it should be capped, or do you leave it wide open.

Mr. McCambly: Would you like me to, Mr. Chairman?

The Chairman: If you have that information, we would be interested in it, certainly.

Mr. McCambly: I do not have it right here, but I might be able to get it for you for the next week or so.

The Chairman: Fine. That would be great.

Mr. Lambert: That is fine.

Mr. Blenkarn: That might be of great help to the committee.

The Chairman: There is one issue I wanted to raise with you. It is ancillary to this, but... When you bargain, or one of your member unions bargains, what is the bottom line in terms of salary, in terms of compensation, that you consider? I would not think you were considering just the dollar amount that you get. It would seem to me that you would take into consideration inflation, you would take into consideration taxes. When you bargain, in the back of your mind implicitly, or maybe explicitly, are you saying, look, the purchasing power, the take-home, after-tax purchasing power that my member gets is going to be that, and that is what we are bargaining for, and if the guy moves into a higher tax bracket then we have to ask for more, because he is not going to have enough. That seems to be what you are implying when you say that if you tax the health and dental benefits, that is going to

[Traduction]

M. McCambly: Sans aucun doute.

M. Lambert: C'est donc un avantage; cela ne fait aucun doute.

M. McCambly: Notre but, c'est d'assurer des soins médicaux de qualité. Il n'est pas question de régime de luxe ou superluxe, mais d'un autre côté, nous ne voulons pas transiger non plus. Nous voulons des soins de qualité, nous voulons que tout le monde puisse bénéficier de soins médicaux et dentaires de bonne qualité.

M. Blenkarn: Ou de régime de remboursement des médicaments.

M. McCambly: Des médicaments aussi.

M. Lambert: D'une certaine façon, vous tirez un avantage du fait que vous regroupez un grand nombre de personnes, ce qui vous permet d'obtenir des taux plus avantageux. Si par contre vous occupiez un poste de cadre dans une entreprise et que vous essayiez de négocier vous-même un régime pour votre famille, votre femme et trois enfants adolescents... Je doute qu'on accepte de vous donner un contrat individuel.

M. McCambly: En tout cas, nous avons des spécialistes qui savent avec beaucoup de précision quels genres de régimes peuvent être achetés et à quel prix. Ils suivent les choses de très près.

M. Lambert: Nous aimerions beaucoup que vous nous fournissiez des détails. La question est de savoir s'il est souhaitable de fixer un maximum ou s'il vaut mieux ne rien toucher.

M. McCambly: Monsieur le président, vous me demandez de fournir ces détails?

Le président: Certainement, si vous avez ces renseignements, ils nous intéressent.

M. McCambly: Je ne les ai pas sous la main, mais je pourrais vous les obtenir pour la semaine prochaine.

Le président: Très bien, ce serait parfait.

M. Lambert: Parfait.

M. Blenkarn: Cela risque de nous être très utile.

Le président: Il y a un sujet que je veux aborder avec vous. C'est accessoire, mais... Quand vous négociez, ou bien quand un de vos syndicats membres négocie, quel est le minimum que vous acceptez de considérer, en termes de salaire et de rémunération? J'imagine que vous ne tenez pas compte uniquement des sommes d'argent en cause. Vous devez tenir compte également de l'inflation, des impôts, etc. Quand vous négociez, implicitement, ou peut-être même explicitement, vous vous dites: bon, le pouvoir d'achat, le salaire net, le pouvoir d'achat après l'impôt de mes membres vont s'élever à tant, et c'est sur cette base que nous allons négocier; l'individu qui passe à un palier d'imposition supérieur n'aura plus assez d'argent, il faudra donc que nous demandions plus. Il me semble que cela est sous-entendu lorsque vous dites que si les prestations de santé et les prestations de soins dentaires sont imposées, le

[Text]

leave less after-tax purchasing power to take home, therefore either my workers or the union will have to say, we want more nominal income, to make him whole after tax, in terms of how much he actually takes home in the pay package.

Is that, basically, the procedure that is followed? I am not trying to trip you up, and it is not a trick question. I am really concerned about it, because that has some very strong implications for tax policy.

Mr. Lambert: And inflation.

Mr. McCambly: You mentioned going into a different tax bracket. I do not think that is taken into consideration. Where there is a practice that has gone on with these health-care packages that could be purchased and could be nontaxable, that is purchasing a service; it is not seen as money in the pocket. That is really the difference: whether it is going to be in the pocket or it is going to be going into a fund that can purchase these benefits. But if nothing else changes, except that tomorrow you are going to be short some money because of the change in the tax regulations, then I say that is going to be considered, if it is going to be maintained. The other consideration may be to scrap it, and let us put it in pension.

• 1615

The Chairman: I think that was the point I was trying to determine. Now, let me turn it around and ask you a hypothetical . . . If you ran up against a situation where, say, the British Columbia government came down and said they were going to cut the tax rates that apply to your workers, and as a result they are going to get an increase in take-home, after-tax pay, would the labour movement be willing to consider that factor, and instead of asking for 10 per cent this year only ask for 6 per cent, because after tax they are going to be the same with lower tax rates as they would have been with higher tax rates, and as a result would only demand 6 per cent? Are those kinds of trade-offs possible, in your mind?

Mr. McCambly: I do not think they have been done too much to date. But I can tell you . . . and I would be happy to give you a copy of the paper on finance that we passed at our convention. It deals with that precise area. The matter of disposable income is the kind of thing we feel we have to get involved in. It has not been done too much to date, but that really is becoming more and more important. There is no point in going on ad infinitum with very high increases when the disposable income is reducing.

The Chairman: Yes.

Mr. McCambly: Now, one of the great eroders of disposable income is taxation, whether it is direct or indirect taxes.

The Chairman: Yes.

Mr. McCambly: So there is no doubt but that the point you raise is one of the things we are giving every consideration to, in trying to look at this whole question of the erosion of

[Translation]

pouvoir d'achat après impôt, c'est-à-dire le salaire net, va diminuer d'autant; par conséquent, les travailleurs ou le syndicat vont réclamer un revenu nominal plus élevé pour compenser.

C'est bien la façon dont vous procédez? Croyez-moi, ce n'est pas une question-piège, c'est quelque chose qui m'intéresse vraiment car cela aura des répercussions considérables sur la politique fiscale.

M. Lambert: Et sur l'inflation.

M. McCambly: Vous parlez du passage d'un palier d'imposition à un autre. Je ne crois pas que nous en tenions compte. Il est entendu depuis longtemps que ces régimes d'assurance santé constituent une option et qu'ils ne sont pas imposables; c'est un service que les gens achètent; ce n'est pas considéré comme de l'argent comptant. C'est la grande différence: l'important est de savoir si c'est vraiment de l'argent comptant ou bien si cela équivaut à un versement dans un fonds qui peut servir à l'achat de ces avantages. Mais si rien d'autre ne change, sauf que demain vous manquerez d'argent à cause des modifications apportées aux règlements de l'impôt sur le revenu, je crois qu'on tiendra compte de cela, si cette mesure est maintenue en vigueur. Sinon, peut-être qu'on la laissera tomber et qu'on nous permettra d'obtenir l'équivalent au niveau des pensions.

Le président: C'est justement où je voulais en venir. Mais permettez-moi de vous poser une question théorique . . . Si, par exemple, le gouvernement de la Colombie-Britannique décidait de réduire les taux d'imposition qui s'appliquent à vos travailleurs, de sorte que ces derniers reçoivent un salaire net après impôt plus élevé, le mouvement syndical serait-il prêt à tenir compte de cela, en ne revendiquant que 6 p. 100 d'augmentation cette année plutôt que 10 p. 100, car après impôt, cela reviendrait au même que s'il continuait d'être imposé à un niveau supérieur et d'obtenir des augmentations plus élevées. D'après vous, serait-il possible de faire ce genre de compromis?

M. McCambly: Jusqu'ici, je ne crois pas que cela s'est produit très souvent. Mais je peux vous dire—et je serais heureux de vous fournir un exemplaire du document sur les finances que nous avons fait distribuer lors de notre congrès, car il traite de cette même question—ce problème du revenu disponible nous tient à coeur. Nous n'avons pas fait grand-chose jusqu'ici, mais c'est le genre de questions qui deviennent de plus en plus importantes. Cela ne sert à rien de continuer d'obtenir des augmentations très élevées alors que le revenu disponible diminue.

Le président: Oui.

M. McCambly: Certes, les impôts, qu'ils soient directs ou indirects, font diminuer considérablement le revenu disponible.

Le président: Oui.

M. McCambly: Mais nous allons certainement tenir compte du point que vous avez soulevé dans le cadre de notre étude de cette question de la diminution du revenu disponible en vue de

[Texte]

disposable income so the demands can be reduced, inflation can be reduced, and hopefully we will all be better off.

Let me say that was passed at our convention. The policy of our organization is to work to those ends, that we might be able collectively to reduce demands on disposable income, particularly essential demands. If somebody wants to go to see the Expos, and Carter is going to get a million dollars, well, they do not have to go there. I guess if they want to pay him that kind of money, that is one thing; but if you have to pay extra-billing to the doctor, you have to pay your heat bill, you have to pay taxes: these things are essentials, and that is the area that we are very much concerned with.

The Chairman: Okay. That is something that has been flipping around in my own mind, and I wanted to see if it had been given consideration by the labour movement, or if that kind of thing would be something you would say you would talk about.

There are no further questions, then, Mr. McCambly and Mr. Catherwood. I would like to thank you very much. You focused your brief on the issue that is of greatest importance to you, and we certainly recognize that as being the case. It will certainly help us in our deliberations as we come to the end of our report. Thank you very much again.

This meeting is adjourned to the call of the Chair, which is tomorrow morning at 9.30 a.m.

[Traduction]

réduire nos revendications salariales, de faire baisser le taux d'inflation et peut-être de réaliser une économie plus saine.

J'ajouterais que cette résolution a été adoptée lors de notre congrès. La politique de notre organisation est justement d'atteindre de tels objectifs, à savoir réduire collectivement nos revendications relatives au revenu disponible, et surtout nos revendications essentielles. Si quelqu'un veut aller voir les Expos, et Carter reçoit un salaire d'un million de dollars, et bien, il n'est pas obligé d'y aller. Si on veut lui payer ce genre de salaire, c'est très bien; mais si on doit payer des honoraires supplémentaires aux médecins, ainsi que la facture du chauffage et les impôts, ce sont des choses indispensables, et c'est justement le domaine qui nous préoccupe.

Le président: D'accord. Je réfléchis à cette question depuis quelques temps, et je voulais savoir simplement si le mouvement syndical y avait pensé, ou si vous seriez prêt à en parler.

Comme il n'y a plus de question, je voudrais remercier M. McCambly et M. Catherwood. Votre mémoire est axé sur la question qui vous semble la plus importante, et nous en sommes conscients. Il n'y a pas de doute qu'il nous sera très utile dans nos délibérations et dans la rédaction de notre rapport. Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président, c'est-à-dire, demain matin à 9h30.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Dental Association:

Dr. Donald Williams, President;
Mr. Sidney W. Goldstein, Counsel.

From the Canadian Construction Association:

Mr. Robert M. Gosse, Chairman of the Board;
Mr. R.E. Nuth, President;
Mr. K.V. Sandford, Tax Adviser;
Mr. W.J. Nevins, Chief Economist.

From the Canadian Petroleum Association:

Mr. Ted Best, Board of Governors;
Mr. Jim Quinn, Member of the Income Tax Committee;
Mr. Hans Maciej, Technical Director.

From the Canadian Federation of Labour:

Mr. James A. McCambly, President.

De l'Association dentaire canadienne:

D^r Donald Williams, président;
M. Sidney W. Goldstein, avocat-conseil.

De l'Association canadienne de la Construction:

M. Robert M. Gosse, président du conseil d'administration;
M. R.E. Nuth, président;
M. K.V. Sandford, conseiller fiscal;
M. W.J. Nevins, économiste en chef.

De l'Association pétrolière du Canada:

M. Ted Best, Bureau des gouverneurs;
M. Jim Quinn, membre du Comité de l'impôt sur le revenu;
M. Hans Maciej, directeur technique.

De la Fédération du travail:

M. James A. McCambly, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 116

Thursday, September 23, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 116

Le jeudi 23 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand	Carney (Miss)
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Deniger
Berger	Ferguson
Blenkarn	Fisher
Bloomfield	Gamble

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (<i>Lévis</i>)	Riis
Lambert	Stevens
Lang	Wilson
Orlikow	Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 23, 1982
(174)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:36 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Association of University Teachers: Dr. Kenneth McGovern, President; Dr. Ronald Lévesque, Executive Secretary and Mr. Richard Bellaire, Professional Officer, Economic Benefits. From the Life Underwriters Association of Canada: Mr. Richard K. Giuliani, Chairman and Chief Executive Officer; Mr. Thomas I. Hull, Member, Taxation and Legislation Committee and Mr. Rudy Halmo, Assistant General Counsel.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

Dr. McGovern made a statement and with the other witnesses from the Canadian Association of University Teachers, answered questions.

At 11:06 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:10 o'clock a.m., the sitting resumed.

Mr. Giuliani made a statement and with the other witnesses from the Life Underwriters Association of Canada, answered questions.

At 12:59 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING
(175)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:21 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Evans, Ferguson, Fisher and Lambert.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Federation of Agriculture: Mr. Glenn Flayten, President and Mr. David Kirk, Executive Secretary.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 23 SEPTEMBRE 1982
(174)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h36 sous la présidence de M. Evans, (président).

Membres du Comité présents: MM. Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de la recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association canadienne des professeurs d'université: M. Kenneth McGovern, président; M. Ronald Lévesque, secrétaire exécutif, et M. Richard Bellaire, agent professionnel, Avantages économiques. De l'Association des assureurs-vie du Canada: M. Richard K. Giuliani, président et directeur exécutif; M. Thomas I. Hull, membre du Comité de l'impôt et de la législation, et M. Rudy Halmo, avocat-conseil adjoint.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur l'avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

M. McGovern fait une déclaration puis, avec les autres témoins de l'Association canadienne des professeurs d'université, répond aux questions.

A 11h06, le Comité suspend ses travaux.

A 11h10, le Comité reprend ses travaux.

M. Giuliani fait une déclaration puis, avec les autres témoins de l'Association des assureurs-vie du Canada, répond aux questions.

A 12h59, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(175)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h21 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Evans, Ferguson, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'agriculture: M. Glenn Flayten, président, et M. David Kirk, secrétaire exécutif.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

The witnesses made a statement and answered questions.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

At 3:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 15h19, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, September 23, 1982

• 0937

The Chairman: I see a quorum, so I will call this meeting to order.

We are resuming our consideration of Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. We have before us this morning witnesses from the Canadian Association of University Teachers, a group I know well. We have Dr. Kenneth McGovern, the President; Dr. Ronald Lévesque, Executive Secretary; and Mr. Richard Bellaire, who is Professional Officer, Economic Benefits.

Gentlemen, I would like to thank you for coming, and especially, for preparing a rather substantial brief on the topic we are considering. It is certainly going to be helpful to us.

We usually ask the witnesses to make an opening statement of a length they feel is appropriate, and then we move from there to questioning by the members of the subcommittee. So with that, I would ask Dr. McGovern if he has such comments.

Mr. Kenneth McGovern (President, Canadian Association of University Teachers): Thank you very much. I have to apologize for not having the brief in a little bit sooner, but the stapler broke down at CAUT headquarters. They required a western stapler, so I brought one in from Regina.

I think you will find the general tone of the comments we have to make in the brief fairly balanced; that is to say, I do not think we are taking a fairly wild or militant view of any of the issues we raise. We do, however, have certain concerns, which we directed to government before and we are using this opportunity to again bring them to your attention, some of which are fairly direct responses to either recently announced changes in income tax legislation, or, if you like, fairly recent changes in income tax legislation that has not yet been announced, although we had rather hoped would be announced.

• 0940

I think the brief generally covers four areas, and these are, admittedly, areas that have some considerable effect on our membership. And while it is true that we represent a specific constituency, not a completely universal constituency, we think there are in fact reasons for at least giving reconsideration to some of the measures suggested, inasmuch as they seem to have quite an adverse effect on our membership and, in some cases, on the academic community in general, and perhaps on the Canadian research potential in general, as well.

The first of these four areas is changes in the income tax legislation that would affect agreements already reached between some of our association memberships and their universi-

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 23 septembre 1982

Le président: Nous avons le quorum. La séance est ouverte.

Nous reprenons l'étude de l'avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. Ce matin, nous accueillons des représentants de l'Association canadienne des professeurs d'université, association qui m'est bien connue. Voici les témoins: M. Kenneth McGovern, président, M. Ronald Lévesque, secrétaire administratif, M. Richard Bellaire, agent professionnel, avantages économiques.

Messieurs, je vous remercie d'avoir accepté de comparaître et, surtout, d'avoir rédigé un mémoire assez volumineux sur la question que nous étudions. Il nous sera certainement d'une grande utilité.

Nous demandons habituellement aux témoins de faire une déclaration préliminaire d'une durée qu'ils estiment justifiée; puis, les membres du Comité leur posent des questions. Cela dit, monsieur McGovern, avez-vous une déclaration à faire?

M. Kenneth McGovern (président, Association canadienne des professeurs d'université): Merci beaucoup. Je m'excuse de ne pas vous avoir remis le mémoire un peu plus tôt; la brocheuse au siège social de l'A.C.P.U. est tombée en panne. Il a fallu recourir à une brocheuse de l'Ouest; j'en ai donc acheté une à Regina.

Vous estimerez sans doute que le ton général du mémoire est assez modéré; c'est-à-dire que nos positions sur les questions soulevées ne manifestent ni militantisme ni exagération. Toutefois, nous avons déjà saisi le gouvernement de certaines questions qui nous intéressent; il s'agit en partie de réactions assez directes soit aux modifications récemment proposées à la Loi de l'impôt sur le revenu, soit aux modifications qui n'ont pas encore été rendues publiques, mais qui auraient dû l'être, à notre avis; de toute façon, nous avons l'occasion de vous en parler à nouveau.

De façon générale, on peut dire que le mémoire touche quatre domaines qui sont lourds de conséquences pour nos membres. Nous représentons un groupe d'intérêt précis et un peu limité, mais nous estimons que certaines raisons militent en faveur d'une nouvelle étude des mesures proposées, étant donné qu'elles nuisent beaucoup à nos membres, dans certains cas à l'ensemble de la communauté universitaire, et même, peut-être, et de façon plus général aux possibilités de recherche au Canada.

Signalons d'abord les modifications à la Loi de l'impôt sur le revenu qui viseraient les accords déjà conclus entre certains membres de notre association et les universités dans le

[Text]

ties with respect to health plans and dental plans and the like, whereby the premiums paid by employers would become a taxable benefit.

It is our view that it is difficult in a way to predict the impact that this is going to have on existing plans. We rather suspect that those institutions and those unions that have in fact negotiated these benefits will probably keep them in place, but that the new measure will certainly serve as a disincentive for other unions that have not yet negotiated this sort of benefit to proceed in that direction. Therefore, an oddly inequitable situation is likely to arise whereby the tax structure at one period of time has in fact encouraged negotiations to move forward in this direction and then it seems to discourage it. But it does not discourage it in such a way that presently being involved in it is punitive in any particular sense, and so the existing plans are likely to remain there.

We recognize that there is a fairly exclusively stated sense that this sort of movement is generated by some feeling that the income tax structure ought to be equitable; and equity, of course, is an important word these days. Yet at the same time, it seems to be a very specifically directed form of equity. That is to say, we do not see any very general movement towards equity. On the one hand, we are prepared to listen to the recommendations, for example, of the Carter report, whereby government would look towards a system of universal equity. But in this particular set of circumstances, a particular usage of existing income tax legislation, which is in fact encouraged to the development of certain programs, is being changed.

Now, it may be that it is possible to say that, well, a situation of inequity exists between those groups and those unions that in fact have this benefit and those unions and groups that do not have this benefit, and that is probably true, but if income tax legislation is going to continue as it has in the past to encourage certain social benefits that are recognized as common goods of working society, then it seems to me that these things do not come into being instantaneously. It seems to me that government ought to take a look. But what we have here is a movement in which some of our member organizations have admittedly taken a leading part, as we have in fact, for example, paid maternity leave.

Now the question is: Are these social goods? Are they desirable? Is the federal government or are provincial governments going to step in to take up the lack or are we in fact going to say that the sort of universal goods that are derived from these plans are in fact not universal goods—something that we should not be aiming at?

• 0945

I think our main point here is that, although we do appreciate and generally agree with the principle of equity, equity is not a simple principle to apply; that plans of this sort generate in a kind of piece-meal basis. I think it ought to be pointed out that in our view, what the legislation is doing is not so much creating an equitable situation; it is stopping a movement that is in fact becoming more universal.

The second point, and I will only comment very briefly on this, is that we raise some objections to the fact that personal income deduction is pegged at 6 and 5 per cent. The figures

[Translation]

domaine des régimes d'assurance-maladie et de soins dentaires, et selon lesquelles les primes versées par les employeurs seraient impossibles.

Nous estimons qu'il est difficile de prévoir les retombées de ces mesures sur les régimes en vigueur. Selon nous, les établissements et les syndicats qui ont négocié ces avantages les maintiendront probablement, mais cette nouvelle mesure découragera certainement les syndicats qui n'ont pas encore négocié des ententes d'œuvrer en ce sens. Cette mesure engendrera une situation à la fois curieuse et injuste du fait que pendant une certaine période, la structure fiscale encourageait ce genre de négociation et qu'elle ne semble plus le faire. Toutefois, les gens qui participent à ce genre de régime ne sont pas pénalisés de quelque façon que ce soit; par conséquent, les régimes en vigueur seront probablement maintenus.

Certains semblent croire que ce genre de mesure est provoquée par l'idée assez radicale que le régime fiscal doit être juste; on accorde beaucoup d'importance à la notion de justice, de nos jours. Pourtant, cette justice semble assez particulière. Nous ne constatons pas une tendance très générale vers ce qui est juste. D'une part, nous sommes prêts à reconnaître le bien-fondé des recommandations du rapport Carter, par exemple, selon lesquelles le gouvernement chercherait à implanter un système de justice universelle. Mais dans le cas qui nous intéresse, on modifie certaines dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu qui favorisent l'élaboration de certains programmes.

Or, on peut probablement affirmer que la situation est injuste, étant donné que certains groupes, certains syndicats ont pu obtenir cet avantage et que d'autres n'ont pas pu le faire; c'est probablement vrai. Mais si la Loi de l'impôt sur le revenu doit continuer à favoriser l'obtention de certains avantages sociaux considérés comme des biens normaux dans une société de travailleurs, il ne faut pas chercher à y apporter des changements soudains. Pour ma part, j'estime que le gouvernement doit étudier la situation. Nous constatons une tendance qui a été fortement encouragée par nos membres, car nous avons accordé, par exemple, des avantages tels que le congé de maternité avec rémunération.

Or, il faut se demander ceci: ces avantages sont-ils bons et souhaitables sur le plan social? Les gouvernements fédéral ou provinciaux vont-ils combler les lacunes ou faut-il reconnaître que les avantages en question ne sont ni bons ni souhaitables?

En termes clairs, nous admettons de façon générale le bien fondé du principe de justice, mais en même temps nous constatons qu'il n'est pas facile de l'appliquer; les régimes de ce genre doivent être mis en marche de façon progressive. Il importe de signaler qu'à notre avis, la loi n'aboutit pas à la création d'une situation juste; elle tend plutôt à briser un mouvement qui prend de plus en plus d'ampleur.

Je vous parlerai très brièvement d'une question qui nous intéresse: les déductions de l'impôt du revenu des particuliers. Nous nous opposons à ce que ces déductions soient fixées à 6 et

[Texte]

magically correspond to the public service wage restraint plan. It seems to me that there are two problems here. One is that it seems to be clearly and simply a means of increasing taxation without coming out and saying that you are increasing taxation. Secondly, it raises a question about the differential burden borne between those who in fact do only receive 6 and 5 per cent and those who receive 10 or 12 per cent. The people who receive 10 or 12 per cent, even though they move into a slightly higher income tax bracket, are in fact going to have more dollars to pay the increased income tax should inflation continue at a rate that is higher than 6 and 5 per cent. It seems to me the problem is magnified for those who take a cut.

As I understand it, the points of the index is that the amount of money that goes into income tax should not be unduly affected by inflation. Yet it seems to me the point of the index is to say that it will be affected by inflation. But the problem is, as we point out later on in that section, that where you single out a particular sector. I think we have some problems with that if restraints are applied to them. If inflation does not respond in the happy way in which all of this is intended, then it seems to me that people who do in fact take wage cuts or get no wage increases or fall within the guidelines, are affected more adversely by the inflation factor than those people who receive higher wage increases, even given that they move into a higher income tax bracket.

As I pointed out and I am not going to belabour it, we have some problems and I think a lot of groups have the same problem, in identifying real compelling reasons for singling out the public service for this program. I think all of us have some problems with the idea of wage controls anyway. The assumption that wages, more than any other identifiable factor, are contributing to inflation, is one we have not seen proved in a convincing way.

I think we have to admit that this goes far beyond simply the federal government's involvement. All over the country the breakdown in the collective bargaining process seems to be taking place. Insofar as governments are taking active measures to deal with the economy, there seems to be a tendency to lay the blame on unions, and a tendency to go around the collective bargaining process that has taken scores of years to build up and develop in this country. We are concerned about the long-range effects of this. I think you are all aware that measures, like taxation itself, that are introduced as short-term measures often take hold and are very difficult to get out of the way, particularly when they take something that is complicated, like the collective bargaining process, and make it simple. I think it is a real concern, and that one has to look to the long-range concerns here as well as the short-range ones.

• 0950

Thirdly, we mentioned some things that were not included in the tax legislation. Most of these are contained in a taxation brief that was submitted to government in February 1981, which is appended to the brief that we have submitted to you. I

[Traduction]

5 p. 100. Comme par hasard, ces pourcentages coïncident avec ceux du programme de restriction des salaires dans le secteur public. A mon avis, deux questions se posent: d'une part et de toute évidence, cela semble être un mécanisme qui permet d'augmenter les impôts sans l'admettre publiquement. De l'autre, cela soulève la question de la différence entre le fardeau supporté par ceux qui n'auront que des augmentations de 6 et de 5 p. 100 et celui que supporteront les bénéficiaires d'augmentations de l'ordre de 10 ou de 12 p. 100; même si ces derniers passent à un palier d'imposition un peu plus élevé, ils disposeront d'un plus grand nombre de dollars pour payer l'impôt majoré, si jamais l'inflation atteint un taux plus élevé que 6 ou 5 p. 100. Pour ceux qui subiront une réduction, les difficultés seront multipliées.

Si je comprends bien, l'inflation ne doit pas indûment modifier les sommes perçues au titre de l'impôt sur le revenu. Pourtant, d'après les mesures proposées, ce serait le cas. Comme nous le signalons un peu plus loin dans cette partie du mémoire, si vous imposez des restrictions à un secteur particulier, vous créez certains problèmes. Si l'inflation n'évolue pas de la façon qu'on a prévu, il me semble que les personnes qui ont subi des réductions salariales, qui n'ont pas eu d'augmentation ou qui sont visées par ces mesures sont touchées plus durement par l'inflation que celles qui ont bénéficié d'augmentations salariales, bien que ces dernières les aient poussées sur un palier d'imposition plus élevé.

Je ne m'attarderai pas sur ce point, mais à l'instar d'autres groupes nous nous expliquons difficilement comment on a pu s'en prendre au secteur public dans le cadre de ce programme. Nous acceptons tous difficilement l'idée d'un contrôle des salaires. On ne nous a pas convaincus que les salaires constituent un élément contribuant plus que tout autre à l'inflation.

Il faut reconnaître, selon moi, que le problème n'est pas causé uniquement par l'intervention du gouvernement fédéral. Partout au pays, on semble assister à l'effondrement du processus des négociations collectives. Dans la mesure où les gouvernements s'intéressent activement à l'économie, ils ont tendance à accuser les syndicats et à contourner le processus des négociations collectives, qu'on a mis des vingtaines d'années à élaborer ou à instaurer au pays. Les conséquences à long terme nous inquiètent. Vous devez tous savoir que des mesures prétendues temporaires, en matière fiscale, finissent souvent par acquérir un caractère définitif surtout lorsqu'elles simplifient des procédures compliquées comme les négociations collectives. Je crois qu'il est normal de s'inquiéter et qu'il faut tout autant considérer les problèmes à long terme que les problèmes à court terme.

Troisièmement, nous parlons de certaines questions non touchées par la nouvelle législation fiscale. La plupart d'entre elles figuraient dans un document sur la fiscalité soumis par le gouvernement en février 1981 et qui est annexé au mémoire

[Text]

think the general tone of it is that one of the significant contributions that academics make in our society is that of research, and in general we think there are a number of tax measures that tend to discourage, rather than encourage, academic research, both within and without Canada, both during periods of time when one is actively teaching at a university institution or when one is on sabbatical, either within or without the country.

We note that in the United Kingdom and the United States, if we compare our tax situation as . . . academics, we tend, for the most part, to be poorer off. There are a number of specific examples there: for example, travel to a foreign country to do, say, a one-year sabbatical on a research project; can you, in fact, claim reasonable family travel expenses? In other countries you can; in Canada you cannot. There are a number of examples in that brief. I will not go into all of them.

We also have a section in which we deal with the EPF question in a very general way. There we simply try to make the point that the addition of all this to the whole under-funding problem in the first place is tending to exacerbate an already pretty desperate situation. We try to introduce evidence that indicates that the desperation of the situation has been recognized at both the federal and the provincial levels by a number of commissions and bodies in the very recent past. It has been discussed quite openly by CAUT and the AUCC and university commissions all over the country. So these measures are coming at a particularly bad time. All of this tends to exaggerate, or exacerbate, the difficulties and the brake that is being put on our research potential. I think it should be noted that our research activity, the amount that goes into it—and I am sure you have all heard this before—does not compare particularly well with most other countries in the western world. We hardly appear on the list any more.

Finally, we have a section in which we discuss, in a fairly general way, the desirability of engaging in a fairly open discussion of real issues in the preliminary stages of the budgetary process. We welcome freedom of information legislation and we think now is the time that the availability of the information, on the one hand, should be put together with the process engendered and encouraged by government for the citizenry of this country to become active before, rather than after, the fact.

• 0955

We are here today for the most part responding to initiatives that have been taken by the government. We were not asked for our views on taxation matters, for example, before this took place. It seems to me it is not just a question of how influential we can be or how much noise we can make or something like that. As we say in the brief, we think the whole thing can be much smoother.

[Translation]

que nous vous avons communiqué. Nous estimons d'une manière générale que les contributions les plus importantes du monde universitaire à notre société se situent dans le domaine de la recherche et un certain nombre de mesures fiscales ont tendance à décourager plutôt qu'encourager cette recherche universitaire, au Canada et hors du Canada, pendant les périodes où les universitaires enseignent dans leurs institutions ou lorsqu'ils sont en année sabbatique au Canada ou hors du Canada.

Si nous faisons la comparaison de notre situation fiscale en tant qu'universitaires avec celle des universitaires du Royaume-Uni et des États-Unis, dans la plupart des cas elle n'est pas à notre avantage. Il y a un certain nombre d'exemples précis. Si nous nous rendons dans un pays étranger pour entreprendre, disons, un projet de recherche pendant notre année sabbatique, pouvons-nous réclamer des indemnités de déplacement véritablement raisonnables pour notre famille? Dans d'autres pays, c'est possible; au Canada, non. Nous donnons un certain nombre d'exemples dans ce mémoire. Je ne les passerai pas tous en revue.

Nous consacrons également une partie à la question du FPE. Nous essayons simplement de démontrer que tout ceci, s'ajoutant à un problème déjà criant de financement insuffisant, ne fait qu'exacerber une situation déjà relativement désespérée. Nous essayons d'apporter des preuves indiquant que le caractère désespéré de cette situation a déjà été reconnu à la fois au niveau fédéral et provincial dans les toutes dernières conclusions d'un certain nombre de commissions et d'organismes. La CPU, la UCC et les commissions universitaires en ont discuté très ouvertement aux quatre coins du pays. Ces mesures arrivent donc à un moment particulièrement mauvais. Tout cela tend à aggraver ou à exacerber les difficultés et à freiner les efforts de recherche. Il me semble judicieux de rappeler que les sommes que nous consacrons à la recherche, et je suis certain qu'on vous l'a déjà dit, ne supportent pas particulièrement bien la comparaison avec celles que lui consacre la majorité des autres pays du monde occidental. Nous ne figurons pratiquement plus sur la liste.

Dans la dernière partie, nous discutons d'une manière assez générale de la nécessité d'ouvrir un véritable dialogue lors des étapes préliminaires du processus budgétaire. La législation sur la liberté d'accès à l'information est une mesure positive et nous pensons qu'il est maintenant temps que le gouvernement encourage les citoyens de ce pays, en mettant cette information à leur disposition, à participer activement à la gestation des décisions plutôt qu'à les critiquer après coup.

Nous sommes ici principalement aujourd'hui pour réagir aux initiatives prises par le gouvernement. On ne nous a pas demandé, par exemple, notre opinion concernant certaines mesures fiscales avant qu'elles ne soient prises. Il me semble qu'il ne s'agit pas simplement de déterminer quel est le poids de notre influence ou la force de nos voix. Comme nous le

[Texte]

What seems to happen is that the government initiates legislation, sometimes leaks it, to get a general feel for what is going on. For example, for the best of reasons, we believe, to encourage Canadian industry the government decided to tax imported chemicals used in university research. But they seemed to do this, for the most part, without consulting university researchers and without looking into the complexities of the situation, and it created a lot of anger. People felt the government was acting unilaterally; it did not understand the realities of the situation.

So what we end up doing is responding. There is a lot of posturing that goes on. People have taken firmly fixed positions, and fairly fixed positions, at this time. It seems to us in many of these matters we are not disagreeing in principle. But as we all know, the application of a principle to a particular set of circumstances is often more complicated than one initially thinks. Once the legislation is there, once it is announced, you are dealing with a reality, if you like. It seems to have a force of its own.

In general, then, these are the points we raise in the brief, and in the brief we have urged that consideration be given to these points. As I said, it is not in my view a militant sort of brief. We have tried to make it a reasoned document and tried to make it representative not only of our constituency, although clearly in parts it does represent their interests, but also the broad interests of research in Canada as well.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Dr. McGovern.

We will start the questioning with Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

I would say to the witnesses this morning that generally this brief would provide many an opposition speech in second reading on any income tax bill brought in by the government. However, I am not here to make an opposition speech. We are concerned in this subcommittee—and fortunately you will find the question will be, I hope, limited to those provisions of the budget that have been made, and since there was reference by Mr. MacEachen in his June 28 presentation to the consultative process, we will limit ourselves to that.

I have used your brief for a number of things in the past, and I agree that many of the points show up anomalies in the income tax system, albeit I do not subscribe to Carter that a buck is a buck is a buck; I thought that theory had been honourably interred by the previous committee that dealt with income tax changes, back in 1970.

An hon. Member: It was badly misinterpreted.

[Traduction]

disons dans le mémoire, nous pensons que tout pourrait se faire avec plus de douceur.

Il semble que le gouvernement, pensant à de nouvelles mesures législatives, organise parfois lui-même des fuites pour avoir certaines réactions. Par exemple, nous croyons, pour des raisons tout à fait légitimes, pour encourager l'industrie canadienne, que le gouvernement a décidé d'imposer les produits chimiques importés utilisés dans la recherche universitaire. Cependant, dans la plupart des cas, il semble l'avoir fait sans consulter les chercheurs universitaires et sans étudier les complexités de la situation, provoquant en conséquence une grande colère. Les intéressés ont estimé que le gouvernement agissait de manière unilatérale et qu'il ne comprenait pas la réalité.

En fin de compte, nous ne pouvons que réagir, ce qui entraîne beaucoup d'excès. Certains se sont figés sur leur position. Il nous semble que, pour nombre de ces questions, il n'y a pas désaccord de principe. Cependant, comme nous le savons tous, l'application d'un principe à une série particulière de circonstances est souvent plus compliquée qu'on ne le pense au départ. Une fois que la mesure législative est proposée, une fois qu'elle est annoncée, de l'abstrait, si vous voulez, on passe au concret. La réalité semble avoir une force qui lui est propre.

D'une manière générale, ce sont donc les points que nous abordons dans ce mémoire, et nous vous pressons d'en tenir compte. Comme je l'ai déjà dit, à mon avis, il ne s'agit pas d'un mémoire militant. Nous avons essayé d'être pragmatiques et de faire en sorte qu'il représente non seulement le point de vue de nos électeurs—il est clair que dans certains domaines il représente leurs intérêts—mais également les intérêts plus larges de la recherche au Canada.

Merci.

Le président: Merci, monsieur McGovern.

M. Lambert sera le premier à vous poser des questions.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

Je commencerai par dire aux témoins de ce matin que d'une manière générale ce mémoire fournirait la substance à nombre de discours de l'opposition en seconde lecture de tout projet de loi sur l'impôt proposé par le gouvernement. Cependant, je ne suis pas ici pour faire un discours d'opposition. Notre sous-comité s'intéresse surtout—vous constaterez que nos questions se limiteront, je l'espère, aux dispositions proposées dans le budget, et comme M. MacEachen lui-même a parlé dans sa présentation du 28 juin de la consultation, nous nous limiterons nous-mêmes à cela.

Je me suis servi de votre mémoire par le passé pour un certain nombre de choses, et je conviens que nombre de vos points démontrent des anomalies dans le régime fiscal, bien que je ne sois pas d'accord avec Carter lorsqu'il dit qu'un dollar, c'est toujours un dollar; je croyais que cette théorie avait été enterrée avec tout le respect qu'on lui devait par le précédent comité chargé d'étudier les modifications à la fiscalité en 1970.

Une voix: Cela a été mal interprété.

[Text]

Mr. Lambert: No, I think at that time the expertise that was available to this committee included the best of academic brains and resources and tax experts one could line up in this country; and we even had some from outside. So the participants were not just a small group of people. As a matter of fact, if I recall, the budget of this committee for its professional help was in the hundreds of thousands of dollars. Yes, it provided a welcome addition, I think, to the income for a number of people.

• 1000

Mr. McGovern: I used the Carter report as an example. We did not come here to argue for the conclusions of that report. In order to distinguish between an attempt to develop in a fairly general sense a taxation system based on some kind of equity from a notion of equity as applied to a very particular situation and provision, we point out that if you do not accept the Carter report and you do accept that it is fair and equitable to use the taxation system to promote certain goods in society, then you have to look at the goods. It is not just the fact that some groups of people have this benefit and some groups do not have it that makes the situation inequitable. I think that was the point that we were trying to make. It seems to me that you look and you say: All right, this is growing; is it a good thing? What was not shown to us was that it was inequitable in the sense that this is just a tax dodge and there is no real good that is coming out of this. We are claiming in our report that this is a bona fide good that at least deserves some consideration on those grounds.

Mr. Lambert: That is fine. I expected that we would have your comments—and they are very helpful—in regard to the proposal that employer contributions to private health and dental plans shall be added as income to the beneficiary of the plan. That has been chewed back and forth, back and forth, and I am not at all satisfied that it is going to mean the ruination of the dental profession in this country or anything of that nature or that it is going to serve as an additional cutback.

Regarding the use of dental care, I will admit that a visit to the dentist is a very marginal proposition with a lot of people. It will be postponed ad infinitum until the ache gets so bad that it cannot be tolerated. I do not think that people who are in organized groups are in any way less concerned with their dental health than those who are not and therefore that this additional tax, whatever it may be, depending on the nature of the plan, shall be an absolute deterrent to participation. I do not think so. There is the question, though, that if in the Province of Alberta, for instance, the payment is made as the participation premium in Alberta health care on behalf of an employee in an organized bargaining group that is not added because it is payment to a public plan . . . No, I am sorry; it is added. But it is to a public plan and yesterday the Canadian Federation of Labour said that is fine; anything that is a contribution to a public authority to support a health or dental

[Translation]

M. Lambert: Non, je crois qu'à l'époque on avait mis à la disposition du Comité les meilleurs cerveaux, les meilleures ressources et les meilleurs spécialistes en matière fiscale disponibles dans ce pays et qu'on était même allé en chercher à l'étranger. Les participants ne représentaient donc pas un petit groupe. A vrai dire, si j'ai bonne mémoire, le budget d'aide professionnelle du Comité s'est élevé à des centaines de milliers de dollars. Oui, cela a fourni un supplément de rémunération des plus apprécié, je crois, à bon nombre de personnes.

M. McGovern: C'est à titre d'exemple que j'ai parlé du rapport Carter. Nous ne sommes pas venus ici défendre les conclusions de ce rapport. Distinguons d'abord entre la tentative de création, d'une façon assez générale, d'un régime fiscal fondé sur une certaine justice et l'idée de justice dans son application à une situation et dans des dispositions très particulières; dans cette optique, nous soulignons que si vous n'acceptez pas le rapport Carter et si vous reconnaissez qu'il est juste et équitable de se prévaloir du régime fiscal afin de promouvoir certains biens dans la société, alors il vous faut examiner ces biens. Ce n'est pas uniquement le fait que certains groupes détiennent cet avantage, alors que d'autres ne l'ont pas, qui rend la situation inéquitable. Je crois que c'est ce que nous tentions de faire valoir. Il me semble que vous regardez la situation et vous dites: Très bien, ce phénomène prend de l'ampleur; est-ce une bonne chose? On ne nous a pas démontré qu'il y a inéquité en ce sens qu'il s'agit uniquement d'une échappatoire fiscale et qu'il n'en ressort aucun bien réel. Nous prétendons dans notre rapport qu'il s'agit tout simplement d'un bien, qui mérite à tout le moins une certaine considération pour ces raisons.

M. Lambert: C'est parfait. Je m'attendais à vos réactions—et elles nous sont très utiles—à la proposition voulant que les contributions d'un employeur à un régime privé de soins de santé et de soins dentaires s'ajoutent au revenu du bénéficiaire de ce régime. La question a été discutée sous tous les angles, et je ne suis pas du tout persuadé que cela signifiera la ruine des dentistes dans ce pays ni quoi que ce soit du genre, ni que cela entraînera une réduction supplémentaire.

Quant au recours aux soins dentaires, je reconnais qu'une visite chez le dentiste est une proposition plus ou moins intéressante pour bien des gens. On la remet, indéfiniment, jusqu'à ce qu'on ne puisse tolérer le mal. Je ne crois d'ailleurs pas que ceux qui sont organisés en groupe soient moins préoccupés par leur santé dentaire que ceux qui ne le sont pas et par conséquent, que cet impôt supplémentaire, quel qu'il soit, selon la nature du régime, nuise absolument à la participation. Je ne le crois pas. Toutefois il reste que, si en Alberta par exemple, le versement est effectué à titre de prime de participation au régime de soins de santé de l'Alberta, au nom d'un employé d'un groupe organisé de négociation, le paiement ne s'ajoutera pas au revenu, car il s'agit d'un régime public—non, excusez-moi; cela s'ajoute. Toutefois, il s'agit d'un régime public et hier la Fédération canadienne du travail nous a dit que c'était parfait; toute contribution à un organisme public visant à

[Texte]

plan would be quite acceptable—except I know that it also is an incentive to a greater demand so as to arrive at take-home pay.

Contribution to a dental plan or to a medical plan is in the same category as the employer who has to pay the employee's portion of the Canada Pension Plan. This split payment—it only took one or two rounds of bargaining around the country to have the employer have to assume the employee's portion of CPP.

• 1005

What you are talking about is the employer paying a portion of the health care and dental insurance plans, because those of you who have your own participation, your payment is in the category of tax-paid dollars, the same as mine would be as an individual in the province of Alberta. To that extent, I think, the factioneers of this budget have decided everybody should be in the same boat. The public service is charged with that portion which the government of Canada pays towards, say, OHIP or AHIP, or in Saskatchewan—no, in Saskatchewan they do not pay. Besides which, of course, it is a source of revenue.

One must remember—and there is one thing that you should look to—for the government here in Canada, as with many provinces, the need for funds is always present, for ever and ever and ever. The philosophy has been: Put the program in place first, then look around for the money. And Cabinet ministers are always looking for money. That was the source of the inspiration for the National Energy Plan: the government of Canada moving in on the province of Alberta and the province of Saskatchewan to get as much out of the oil industry as they could possibly do, and even match the provinces which owned the resources. That is the divine inspiration. There is a \$20 billion deficit at the present time, although 50 per cent of that may be required for financing the Canadian debt.

Have you anything further to add to what you consider it is going to cost your people? What type of dental insurance plans do university teachers and staffs participate in? Is it something of the kind where there is a fixed premium paid on behalf of each category of participant, and that is the benefit, or is it of a more refined kind, where actually the benefit is, frankly, the treatment you get. A third version is, within that contract so much is paid in a particular year on behalf of the participants under the plan, and then that is averaged across all the participants. That is the benefit they are deemed to receive because that is what is going to be charged by the insurer in the coming year.

Mr. Ronald Lévesque (Executive Secretary, Canadian Association of University Teachers): Most of our plans are of the kind where it is a shared premium, basically. There will be certain categories of participation: family, single Virtually all our plans are of that type. The carrier will make a bid, say

[Traduction]

supporter un régime de santé ou de soins dentaires serait tout à fait acceptable—sauf que je sais qu'on encourage ainsi une augmentation des exigences afin que l'employé puisse maintenir une même rémunération nette.

Les contributions à un régime de soins dentaires ou à un régime de soins médicaux figurent dans la même catégorie que la part de l'employé versée obligatoirement par l'employeur au régime de pensions du Canada. Ce versement partagé—il a suffi d'une ou deux rondes de négociations à travers le pays afin de faire assumer à l'employeur la part de l'employé au RPC.

Vous préconisez que l'employeur paie une partie des cotisations au régime d'assurance pour soins de santé et soins dentaires, car pour ceux d'entre vous qui participent, le paiement est net d'impôt, tout comme le mien le serait comme individu en Alberta. De ce point de vue, les façonneurs du présent budget ont décidé que tous doivent être dans la même situation. Les fonctionnaires se voient imputer la partie que le gouvernement du Canada verse à, disons, OHIP ou AHIP, ou en Saskatchewan—non ils ne paient pas. En outre évidemment, il s'agit d'une source de revenu.

Ne l'oubliez jamais, le gouvernement du Canada, comme celui de nombreuses provinces, a toujours et éternellement besoin d'argent. Le principe, c'est: instaurer le programme d'abord, ensuite chercher l'argent. Les ministres du Cabinet cherchent toujours de l'argent. C'est cette source d'inspiration qui est à l'origine du programme énergétique national: le Gouvernement du Canada a damé le pion à la province d'Alberta et à la Saskatchewan afin de tirer tout le parti possible de l'industrie du pétrole et même d'en obtenir autant que les provinces, propriétaires des ressources. C'est une inspiration divine. Le déficit à l'heure actuelle se chiffre à 20 milliards de dollars, bien que la moitié de cette somme soit peut-être nécessaire pour financer la dette canadienne.

Avez-vous autre chose à ajouter à ce que, selon vous, il en coûtera à vos gens? Les professeurs et le personnel universitaires participent à quel genre de régimes d'assurance de soins dentaires? S'agit-il d'un régime à prime fixe pour le compte de chaque catégorie de participants, ce qui devient alors l'avantage, ou s'agit-il d'un régime plus raffiné où l'avantage prend la forme des soins que vous obtenez. Une troisième version consiste, dans le cadre d'un contrat, à verser une somme «x» au cours d'une année particulière au nom des participants au régime, pour ensuite faire la moyenne selon le nombre total des participants. C'est ce dernier avantage qu'ils sont censés avoir reçu puisque c'est ce que demandera l'assureur l'année suivante.

M. Ronald Lévesque (secrétaire administratif, Association canadienne des professeurs d'université): En fait, la plupart de nos régimes sont des régimes à prime partagée. Certaines catégories de participation sont fixées: famille, célibataire . . . à toutes fins pratiques, tous nos régimes sont de ce genre.

[Text]

this is what the premium will be for the first three years, and then it will be based on the experience of the plan. The rates will then change according to the kind of usage of the plan. Basically, all dental plans that we deal with are the kind where we pay x amount to the insurance company, and they pay the dentist, at least. Then there is an administration cost. What you are really doing with the dental plan is sharing risk. It is a dollar transfer situation where you share risk. In fact, all our dental plans across the country are that type.

Mr. Lambert: That is, basically, the underlying principle of any insurance plan—shared risk.

• 1010

Mr. Lévesque: I cannot give you a figure for premiums, because the plans are all different across the country. Some will be very rich and some will merely cover the very minor operations; some will be rich in the sense that they cover major operations. That has really been a function of negotiation, where those people, whether union or association, felt this was the wish of its membership.

Mr. Lambert: Let me go further. Yesterday, we had witnesses who indicated that often, at the executive level and senior company level, as a condition of employment in order to get a particular individual, they would say: We will look after the medical and dental bills for you and your family. That is a form of "Cadillac" provision.

Mr. Lévesque: Unfortunately, our members are not in that kind of position.

Mr. Lambert: Sometimes to get a particular man into a department, this would have to be an inducement.

Mr. Lévesque: It probably would not occur in any of our situations, where the plans are universal. It would be very difficult. The only way that could occur, especially where there is a union contract, is if the association made a special provision in the contract. But I know of no examples of that in our case.

Mr. Lambert: That is right, okay.

Unfortunately, I do not think we want to get into wage restraint in the public service. That is quite another debate. But not too much has been said about the proposal to index personal income tax.

Personally, I have felt any hard-pressed Minister of Finance would likely move into that as a temporary measure, because the political fallout from it is going to be rather intensive; not necessarily at this time, but next year, when you and I complete our income tax returns and see the difference, between 1982 and 1983, in the filling out of the returns. The indexation under Mr. MacEachen . . .

[Translation]

L'assureur présente un devis, précisant quelle sera la prime au cours des trois premières années du régime, les primes des années suivantes étant fondées sur l'expérience acquise. Le taux des primes sera alors modifié selon l'usage qu'on aura fait du régime. En fait, tous les régimes de soins dentaires que nous avons sont du genre où nous versons telle somme d'argent à la compagnie d'assurance, et celle-ci paie au moins le dentiste. Ensuite, il y a les frais d'administration. En réalité, dans le cadre d'un régime de soins dentaires, vous partagez les risques. Il y a un transfert d'argent ce qui signifie un partage des risques. En fait, tous les régimes de soins dentaires au pays sont de ce genre.

M. Lambert: Fondamentalement, c'est là le principe sous-jacent à tout régime d'assurance—le partage des risques.

M. Lévesque: Je ne peux pas vous donner de chiffre pour les primes, étant donné que les régimes varient d'un bout à l'autre du pays. Certaines de ces primes sont élevées et d'autres couvrent simplement de petites interventions; certaines sont élevées dans la mesure où elles couvrent des opérations importantes. Voilà donc ce dont il a été question dans la négociation, lorsque le syndicat ou l'association professionnelle pensait que cela rejoignait ce que demandaient leurs membres.

M. Lambert: Laissez-moi poursuivre. Hier, nous avons eu un témoin qui a indiqué qu'au niveau des directeurs et au niveau des cadres des sociétés, les contrats d'emploi étaient souvent assortis d'une condition du type: nous nous chargeons de vos notes de frais médicaux et dentaires, pour vous et toute votre famille. Voilà donc une espèce d'arrangement «royal».

M. Lévesque: Malheureusement les membres de notre association n'ont pas cette chance.

M. Lambert: Pour pouvoir engager quelqu'un, c'est peut-être parfois un argument décisif.

M. Lévesque: Cela ne peut se présenter dans aucun des cas qui nous intéressent, puisque les régimes d'assurance sont universels. Ce serait donc extrêmement difficile de se trouver dans cette situation. La seule chose que je puisse imaginer serait un accord avec le syndicat, par une disposition spéciale prévue à cet effet. Mais je n'ai eu connaissance d'aucun exemple de ce type.

M. Lambert: Très bien.

Je ne crois pas, malheureusement, que nous voulions discuter ici la question des restrictions salariales de la fonction publique. C'est un autre chapitre. Toutefois on n'a pas beaucoup parlé de la proposition visant à indexer l'impôt sur le revenu des particuliers.

Quant à moi, j'ai toujours pensé qu'un ministre des Finances aux abois risquait sans doute d'adopter ce type de mesure de façon provisoire, en raison des répercussions politiques importantes que cela aurait, pas forcément cette année, mais l'an prochain, lorsque nous verrons la différence entre 1982 et 1983, en matière de déclaration d'impôt. L'indexation sous M. MacEachen . . .

[Texte]

So many incentives put in place by Mr. Turner, Mr. Macdonald and Mr. Chrétien, as Ministers of Finance, became tax havens; and therefore, there was something not quite decent about these things. Yet, it was Mr. Turner who introduced the indexation of personal income, after he had said, during the previous election campaign the year before, that would bankrupt the country. Yet, he was able to put it into place and became the white knight as the result of it.

But there is no doubt in my mind that, if government could guarantee you 10 per cent inflation per year, they would keep it there, because under our tax system, the chief beneficiary of inflation is government in its tax system.

However, I would like to talk more about the question of consultation. That has been a matter of comment by Mr. MacEachen in his budget speech and green paper. I think it is only a very hesitant first step.

I would much rather go along with the proposals of the Chancellor of the Exchequer in Britain. I think he is taking a lesson out of the American practice of a budget message early in the year, in January, indicating the general objectives of the budget: How much money is going to be required for the programs envisaged by the leader of government? What are the objectives of tax cuts, or are there going to be tax increases?—this sort of thing. And then you go into a really consultative process, where it is open and all people can comment and make representations.

• 1015

I am attracted towards that—very much so—and have said so in the past. I used to find—well, there is no consultation at the present time, other than private; and it becomes very difficult to find out to what extent it is consultation, rather than associations like the Chamber of Commerce and the CAUT and others, who can arrange an interview with the Minister of Finance and maybe the Minister of National Revenue, and make representations; and all they get is the bland assurance that your proposals will be given very careful attention and may we get back to you for any further and additional information, and that is the end of the process.

I would not, if I were you, bank on freedom of information legislation. That closes up more than it opens. What we are interested in is really what there is now: an obligation on the President of the Treasury Board and some of his people: the assessment of programs. That is something you would like to see—something I would like to see. Even the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance cannot see it: an assessment by government officials of the pluses and the minuses of a program, and forecasts of what it may cost, and whatever may be the costs of changes.

This is the thing we as parliamentarians should see. Government back-benchers have even more frustration than opposition critics or members because they have an obligation blindly

[Traduction]

Beaucoup de stimulants mis en place par M. Turner, M. Macdonald et M. Chrétien, lorsqu'ils étaient ministres des Finances, se sont finalement avérés de véritables cadeaux; il y avait là quelque chose d'un peu irrégulier. Toutefois, c'est bien M. Turner qui a mis en vigueur l'indexation des revenus des particuliers, après avoir dit, pendant la campagne électorale précédente, que ce type de mesure conduirait le pays à la faillite. Toutefois, il a été en mesure de la mettre en place et de faire figure de sauveur.

Il ne fait aucun doute, pour moi, que si le gouvernement pouvait garantir 10 p. 100 d'inflation par an, on s'y tiendrait, étant donné que c'est bien l'État qui est le premier bénéficiaire de l'inflation, compte tenu de son système fiscal.

J'aimerais pourtant parler un peu plus de la question des consultations. M. MacEachen s'y est attardé dans son discours du budget et dans le Livre vert. Je pense qu'il s'agit pour nos membres d'un premier pas un peu hésitant.

J'aimerais plutôt mettre ici en parallèle les propositions du chancelier de l'échiquier de Grande-Bretagne. Je pense qu'il prend modèle sur les Américains, qui ont annoncé les objectifs de leur budget en janvier, en précisant les lignes générales: les moyens dont on aura besoin, les objectifs des nouvelles mesures fiscales, l'existence ou non d'une augmentation des impôts; ce type donc d'information. Cela permet ensuite au véritable processus de consultation de se dérouler, ouvert à tous et à toutes les formes possibles de représentation.

J'ai toujours trouvé cela très intéressant, et je l'ai déjà dit. Je trouvais, de façon générale, qu'il n'y avait pas de véritable consultation à l'heure actuelle, si ce n'est au niveau privé; il est ensuite difficile de savoir quelle en a été l'importance, et s'il n'y a pas eu simplement quelques organismes comme la Chambre de commerce ou l'ACPU, qui peuvent obtenir une entrevue auprès du Ministre des Finances et peut-être du Revenu national et faire valoir leur point de vue; tout ce qu'on obtient, ce n'est jamais que l'assurance ferme que vos propositions seront étudiées avec beaucoup d'attention, et que l'on reprendra éventuellement contact avec vous pour plus ample information, et les choses en restent là.

Si j'étais vous, je ne spéculerais pas sur la Loi d'accès à l'information. Elle ferme plus de portes qu'elle n'en ouvre. Ce qui nous intéresse véritablement en ce moment, c'est que le Président du Conseil du Trésor et certains de ses collaborateurs soient tenus d'évaluer les programmes. Voilà quelque chose qu'on aimerait... et que j'aimerais moi-même voir appliquer. Même le secrétaire parlementaire du Ministre des Finances ne veut rien savoir: ce serait une évaluation par des hauts fonctionnaires des côtés positifs et négatifs des programmes, avec projection de ce que cela va coûter, et de ce que des modifications coûteraient.

Voilà ce que nous aimerions, nous, députés, voir mettre en place. Les députés de l'arrière-ban du parti au gouvernement sont souvent encore plus gênés que les députés ou les critiques

[Text]

to support that legislation or those programs when they do not know why, simply because the minister says so.

An hon. Member: Is that because of the process or because of our brain power?

Mr. Lambert: They do not know. They do not know whether the program is good, bad, or indifferent. You will develop that sense of frustration.

Mr. Fisher: You want to look at the individuals here. They could be lacking.

Mr. Lambert: I happen to know that most of the government back-benchers cannot even get as much information as opposition members can. That is part of the consultation. But I am glad to see you generally make that representation.

We will not talk about excise tax and that, because that is not part of the reference at this time; nor is the question of established programs financing.

There is one point I think is relevant, and very relevant, and that is question of what, when you speak about airline passes and so forth and so on, and certain people being able to maintain perks of the job—one of the representations which I have seen a good bit on, and on which I think the government has told you, no dice, is tuition preferences for dependants of members of faculty and members of university libraries and so forth. What is the position on that as it stands today?

Mr. Lévesque: We have had some correspondence with the minister. Let me just point out that the reason it is in here is not to suggest that our position is correct; it is in here to suggest that the current system of rule making, i.e. regulations, appears to us to be difficult to comprehend. And that is why we put tuition in here. It is not to discuss the issue whether we should be getting tuition waivement or not. We believe that the tuition waiver, as we read the regulations in the act, fits the guidelines and the regulations; the minister does not. That is essentially where we are.

• 1020

But the reason to raise it here is that we do not understand why one sector has the privilege and the right to be consulted and why another sector does not. We do not understand how those rules are made. And I think that is why it is in here, and why the tariffs are in here as well; that things were done in regulation without any consultation.

And now there is some consultation going on, and some of the problems that we are referring to here are slowly being worked out, but after what we think was rather a silly period of arguing back and forth. We both agree that we want both parties—the university community and the government—agree that we wish to stimulate Canadian manufacture, but all of a sudden the regulators have found out what we knew before, that some industries in Canada have no intention of

[Translation]

de l'opposition, étant donné qu'ils ont obligation d'approuver aveuglément tout programme ou toute loi, sans trop savoir pourquoi, sur simple proposition du ministre.

Une voix: Est-ce en raison du processus lui-même ou de notre sagacité?

M. Lambert: Ils n'en savent rien. Ils ne savent pas si le programme est bon, mauvais ou ni l'un ni l'autre. Voilà qui est source de bien du mécontentement.

M. Fisher: Si vous cherchez des individualités, vous risquez de ne pas en trouver.

M. Lambert: Je sais que la plupart des députés de l'arrière-ban du parti au gouvernement n'ont même pas accès à autant d'information que ceux de l'opposition. Voilà donc qui fait partie du processus de consultation. Mais je suis heureux que vous fassiez ici ce type de représentation.

Nous n'allons pas parler de la taxe d'accise, étant donné que cela ne fait pas pour le moment partie de l'ordre de renvoi; ni même de la question du financement des programmes établis.

Toutefois il y a un point très important, et c'est celui que vous abordez lorsque vous parlez des billets d'avion gratuits etc., et des privilèges que certains arrivent à conserver—comme par exemple ce dont il a été plusieurs fois question et dont le gouvernement nous a également parlé: je fais allusion aux avantages dont les enfants des professeurs ou des bibliothécaires bénéficient en matière d'inscription à l'université. Quelle est votre position là-dessus?

M. Lévesque: Nous avons eu un échange de courrier avec le ministre. Permettez-moi d'abord de faire remarquer que nous en parlons ici non pas pour laisser entendre que notre position est la seule valable; mais surtout pour dire que nous avons du mal à comprendre comment les règlements sont adoptés. Et c'est la raison pour laquelle on retrouve les frais de scolarité ici. Ce n'est pas pour discuter de notre droit à la dispense des frais de scolarité. Nous estimons que, selon les règlements rattachés à la loi, la dispense des frais de scolarité est conforme aux lignes directrices et aux règlements, mais le ministre n'est pas du même avis. Voilà essentiellement où nous en sommes.

Mais la raison pour laquelle nous soulevons la question ici, c'est que nous ne comprenons pas bien pourquoi un secteur a le privilège et le droit d'être consulté, alors qu'un autre ne l'a pas. Nous ne comprenons pas la façon dont les règles sont établies. Je pense que cela explique pourquoi il est question de la dispense ici et des tarifs également; en fait, des règlements ont été établis sans consultation aucune des parties intéressées.

Maintenant, il y a une certaine consultation et on est en train progressivement de résoudre certains problèmes que nous avons soulevés ici, mais cela vient après une période assez longue de discussion inutile. Nous nous entendons pour dire que les deux parties—les universités et le gouvernement—veulent stimuler le secteur manufacturier canadien, mais tout à coup, ceux qui établissent les règlements ont découvert ce que nous savions déjà, c'est-à-dire que certaines industries au

[Texte]

producing any of this equipment. And so we have had to go through this whole period which, we think, could have been done before, and with some consultation.

So, the reason for tuition waivers in here is not to make our claim that we should have a right to it. What we are saying is we do not understand how it differs from . . . First of all, we do not understand how it differs from airline passes, and the letters have not cleared that up. But the most important thing is: Why is one group given a privilege and another group not. We are suggesting that the regulatory process, not merely the budgetary process, because in our view they are linked and you cannot separate them, should be an open-ended process where there are discussions, very much like the American situation now. In fact, we would refer the committee to the brief that was prepared by one of our members for the Ontario legislature and which is germane to regulatory processes at the federal level as well.

Mr. Lambert: Well, Mr. Chairman, we know very well that under the act any benefit that is part of the return on employment is taxable. There is nothing that is exempt; it is just a question of how difficult it is to enforce and what are the pressures from the individual groups. And obviously, the airline passes and railway passes of employees, which have been a matter of history really within those industries, they bring forward very strong . . .

Mr. Lévesque: That is our point.

Mr. Lambert: Yes. Well, look, I fully understand that; we fully understand that, and that it is a question of the incidence. We look at the practice of providing lower than market mortgage moneys for certain employees by their employers. Well, Miss Bégin, when she was Minister of National Revenue and explained the idea that they were going to institute a form of limited taxation on this particular aspect, indicated that it was now too common a practice. Prior to that, it had only been a limited threat. But, with many areas of the country suffering from deficiencies in trained personnel, at the management level particularly, and they became very high-cost, booming areas—Alberta, British Columbia, the Toronto area—it had to be done in order to get people in. And then it became administratively attractive and also financially more attractive to get into the practice. In other words, they could stand the political flak. At the moment, they cannot stand the political flak on the airlines and on the railways.

Mr. McGovern: And it may be true in some kind of abstract sense that all of these benefits are taxable.

Mr. Lambert: The act says so.

Mr. McGovern: But in fact, it is not true, because they are not all taxed; and so the question arises: Why are some, and why are others not?

[Traduction]

Canada n'ont pas l'intention de produire l'équipement en cause. Nous avons donc gaspillé tout ce temps-là, alors qu'avec une certaine consultation cela aurait pu être évité.

Alors, la raison pour laquelle nous parlons de dispense de frais de scolarité ici, ce n'est pas pour réclamer notre droit, mais nous ne comprenons pas comment cela diffère de . . . Premièrement, nous ne comprenons pas comment cela diffère des laissez-passer pour les lignes aériennes, et les lettres n'ont pas éclairci la question. Mais ce qui est le plus important, c'est: pourquoi un groupe a-t-il un privilège, alors qu'un autre en est privé. Nous pensons que le processus de réglementation—et non seulement le processus budgétaire, mais à notre avis, ils sont intimement liés—devrait être un processus ouvert permettant des discussions, comme c'est le cas actuellement aux États-Unis. En fait, on inviterait le comité à consulter le mémoire qui a été rédigé par l'un de nos députés de l'assemblée législative ontarienne et qui a trait aux processus réglementaires au niveau fédéral.

M. Lambert: Eh bien, monsieur le président, nous savons très bien qu'en vertu de la loi tout avantage faisant partie du revenu d'emploi est taxable. Il n'y a pas d'exception; il s'agit simplement du degré de difficulté d'application de la loi et des pressions venant de certains groupes. Quant aux permis de circulation des employés des lignes aériennes et des chemins de fer, c'est un privilège qui a presque toujours existé dans ces industries et c'est une question qui soulève évidemment de vives . . .

M. Lévesque: C'est ce que nous disons.

M. Lambert: Oui. Je comprends très bien, nous comprenons très bien et c'est une question de charge fiscale. Prenons le programme d'hypothèque à des taux inférieurs à ceux du marché assumés, pour certains employés, par leurs employeurs. Eh bien, alors qu'elle était ministre du Revenu national, M^{lle} Bégin, parlant de l'idée d'établir une forme d'impôt limité pour ce programme particulier, avait dit que cette pratique était maintenant trop répandue. Avant cela, la menace était minime. Mais, avec les pénuries de personnel qualifié, surtout au niveau de la gestion, dans bien des régions du pays, des régions en plein essor de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de Toronto, le programme a dû être établi pour attirer du personnel. Ensuite, le programme est devenu avantageux sur le plan administratif et aussi financier. En d'autres termes, on pouvait faire face à la critique politique. A l'heure actuelle, on ne peut faire face aux critiques concernant les permis de circulation des employés des lignes aériennes et de chemins de fer.

M. McGovern: Il est peut-être vrai, dans un certain sens, que tous ces avantages sont imposables.

M. Lambert: C'est ce que la loi dit.

M. McGovern: Mais en fait, ce n'est pas le cas, parce qu'elles ne sont pas toutes imposées, et la question qui se pose est la suivante: pourquoi certains avantages sont-ils imposés, alors que d'autres ne le sont pas.

[Text]

• 1025

I suspect the same thing is true, both of airline passes and the tuition waiver. These things have been around for a long time in both organizations. Certainly if you go, for example, to the University of Windsor—I just happen to be familiar with it—they have had the tuition waiver forever. It was part of the salary schedule. It evolved in that way. It was one of the reasons they gave for saying they were not getting as much money as a highschool teacher was getting in Windsor.

Look at Appendix B, which discusses university professors' salaries, some of the misconceptions that relate to university professors' salaries, and what the lifetime earnings are. The fact is they evolved in this country in a particular way, and there was certainly a time when the tuition waiver was simply part of the salary package. Sure, things are changing, but the question is: What is the rationale? It is not just some principle the Minister of Finance dreamed up that we are talking about here. We are talking about the mode of pay in a very general sense that has developed on the university scene, and that is in place. In other words, we cannot say: This is what this has meant to university faculty members in a prorated way over the last 40 years—and, therefore, if they are going to take it away from us as a benefit, then we are going to try to get it back in salary.

I think one of the points the brief makes is this. It is clear that if you lose benefits of this sort, you are at least induced to try to get it back in salary. Suddenly, we are saying that we are changing the reality of the university pay-package, if you like, but at the same time we cannot get it back because we have imposed these restraints on you. I think in a way it is doubly unfair. It does raise the question: Why us in this particular case? Why not the airline people?

Sure, it is a question of appearing and making cases. It may be somebody could turn around and argue that the thing originated for a pretty identifiable reason, but that no longer obtains.

You have to look at the cases, and one of the cases we have tried to make in Appendix B is that university professors' salaries have not, in fact, grown in the same way that other salaries have. So is it a perk or is it a part of the method of payment?

Mr. Lambert: If I may say so, the more insistence that it is a part of the payment scheme, the more it shall attract the attention of the Minister of National Revenue. Then it becomes a straight part of salary, and this is . . .

Mr. Lévesque: Except that in negotiations for it, you do not negotiate to the total amount in terms of after-tax dollars. We all think in after-tax dollars, and this was something that was allowed before. It is not something new. It is just a new

[Translation]

La même chose est probablement vraie des permis de circulation des employés des lignes aériennes et des dispenses de frais de scolarité. Cela existe depuis longtemps dans les deux systèmes. En fait, par exemple, si vous allez à l'université de Windsor—j'en parle parce que je connais celle-là—la dispense des frais de scolarité a toujours existé. Cela fait partie des clauses salariales. C'est ainsi que cela a évolué. C'est l'une des raisons pour lesquelles on a dit que les professeurs d'université ne touchaient pas autant de salaire que les professeurs du secondaire à Windsor.

Jetez un coup d'oeil à l'annexe B portant sur le traitement des professeurs d'université, sur certaines idées fausses concernant leur salaire et les gains réalisés au cours d'une vie. Le fait est que la chose a évolué d'une façon particulière au pays, et il fut un temps où la dispense des frais de scolarité faisait partie des clauses salariales. Bien sûr que les choses évoluent, mais la question est de savoir comment cette politique s'explique. Il ne s'agit pas simplement d'un principe que le ministre des Finances a concocté. Nous parlons du système de rémunération, en un sens très large, qui s'est développé dans le milieu universitaire et qui est présentement en place. En d'autres termes, nous ne pouvons pas dire: voilà combien cela représente pour les professeurs d'université calculé au prorata sur les quarante dernières années—et essayer par la suite de récupérer cela en salaire si l'on compte nous retirer cet avantage.

Je pense que c'est l'un des points que fait ressortir le mémoire. Il est clair que si vous perdez un tel avantage, vous allez chercher au moins à le ravaoir en salaire. Tout à coup, nous disons que nous changeons le système de rémunération des professeurs d'université, si vous voulez, mais en même temps nous ne pouvons pas compenser ces pertes à cause des contraintes qui nous sont imposées. À mon sens, cela est doublement injuste. Cela soulève la question de savoir pourquoi nous sommes visés? Et pourquoi les gens de l'air ne le sont pas?

Il s'agit donc de comparaître devant le Comité et de faire valoir son point de vue. Quelqu'un pourrait bien arriver et dire que tout a commencé pour une raison bien définie, mais qui ne tient plus aujourd'hui.

Il faut étudier les cas qui vous sont présentés, et dans l'un de ceux que nous avons essayé de vous exposer à l'annexe B, on montre que les salaires des professeurs d'université n'ont effectivement pas augmenté de la même façon que les autres. Alors, s'agit-il d'un avantage ou d'un élément du système de rémunération?

M. Lambert: Si vous me permettez, plus vous insistez sur le fait que cela fait partie du système de rémunération, plus cela est susceptible d'attirer l'attention du Ministre du Revenu national. Il est ensuite question de simples éléments de salaire, et cela . . .

M. Lévesque: Sauf que, dans les négociations, vous ne négociez pas en terme de dollars après impôt. Nous pensons tous en termes de dollars après impôt, et cela était permis jadis. Ce n'est rien de nouveau. C'est simplement une nouvelle

[Texte]

interpretation, if you like. It changes the pattern of what some groups are doing without—the point I am raising here—any information about what those people are doing, or the history.

Our point is not that we think the tuition waivers fit the guidelines. That is not the point we are making. The point we are making here is: How did you know what you were doing, basically? How did people sitting here, in Ottawa, in National Revenue...? They somehow—when we have talked to them—have the impression our salaries are out of whack, because they look at one year. They do not look at what you have earned over a whole period of time, which is entirely different. I think the information is rather interesting, to see what happens over a lifetime. You do not start work until you are 30 years old. The chairman probably remembers this.

We are not suggesting for a moment that these people are poverty stricken. We are not making that case at all. What we are saying is that we do not understand how rules are made. That is what we are complaining about.

• 1030

Mr. Lambert: Okay. I fully understand and I sympathize. I think myself when the benefit may apply for about three or four years while a child of a university teacher is getting the benefit, in actual fact that benefit should be spread over the career of the teacher because it is marked in, say, four years, but it has been part and parcel of the whole employment program going back to the year dot, whenever that person started. I fully understand it, but you can see the trouble you get into when you talk about it being part of the employment package.

All right, Mr. Chairman, I have used up all the opposition's time now.

The Chairman: It just indicates the infinite flexibility and patience of the Chair.

Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: Thank you, Mr. Chairman. I enjoyed the questions and discussion of my colleague across the way. He is one of the old veterans of the House, and it is always good to be involved in a committee with him.

One of the comments you have made on page 8 is that there is no evidence that such a one-sector approach to restraint has any effect on the rate of inflation. Clearly, this is the lesson given: post-secondary makes up a large part of a provincial government's budget. What percentage of the Ontario budget goes to post-secondary school education? Can you give us that figure?

Mr. Richard Bellaire (Professional Officer, Economic Benefits, Canadian Association of University Teachers): Last year the Ontario government's operating grants to the universities were a little over \$1 billion. There was probably, I think, about \$200 million or \$300 million to the community college

[Traduction]

façon d'interpréter la chose, si vous voulez. Cela change le système de certains groupes sur lesquels nous n'avons aucune information ni renseignement.

Ce que nous voulons dire, ce n'est pas que nous pensons que la dispense des frais de scolarité est conforme au règlement. Ce n'est pas ce que nous disons. Là où nous voulons en arriver, c'est: comment avez-vous fait pour savoir ce que vous faisiez essentiellement? Comment les gens d'ici, à Ottawa, au ministère du Revenu national... Les gens d'Ottawa à qui nous avons parlé ont eu l'impression que nos salaires n'entraient vraiment pas dans les cadres, parce qu'ils ont regardé seulement le salaire d'une année. Ils n'ont pas regardé ce qu'un professeur gagne au cours de toute une vie, ce qui est tout à fait différent. Je pense que c'est assez intéressant de voir ce qui se produit au cours d'une vie. Vous ne commencez pas à travailler avant 30 ans. Le président se souvient probablement de cela.

Il n'est absolument pas question de dire que ces gens-la sont pauvres. Ce n'est pas ce que nous disons. Nous disons que nous ne comprenons pas la façon dont les règlements sont établis. Et c'est de cela que nous nous plaignons.

M. Lambert: Très bien. Je comprends fort bien et vous avez toute ma sympathie. Je pense que lorsqu'un avantage peut s'appliquer pendant trois ou quatre ans à l'enfant d'un professeur d'université, cet avantage devrait être réparti sur toute la carrière de l'enseignant, car il est prévu par exemple pour quatre ans, mais il s'inscrit entièrement dans tous les programmes d'emploi à partir de l'année zéro, au début de la carrière de cette personne. Je comprends fort bien cela, mais il peut y avoir des problèmes lorsque l'on insère cela dans toute la situation de l'emploi.

Très bien, monsieur le président, j'ai maintenant utilisé tout le temps de parole de l'opposition.

Le président: Cela prouve simplement la souplesse et la patience infinie du président.

Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Merci, monsieur le président. J'ai beaucoup apprécié les questions et le raisonnement de mon collègue. C'est l'un des plus anciens députés, et il est toujours très agréable de siéger avec lui au Comité.

L'une des remarques que vous faites à la page 8, c'est qu'il n'est pas prouvé que cette approche unisectorielle des restrictions ait des effets sur le taux d'inflation. La leçon donnée est très claire: l'enseignement post-secondaire constitue une grande partie du budget du gouvernement provincial. Quelle proportion du budget de l'Ontario est destinée à l'enseignement post-secondaire?

M. Richard Bellaire (administrateur, Avantages sociaux, Association canadienne des professeurs d'université): L'an dernier, les subventions de fonctionnement du gouvernement de l'Ontario aux universités étaient d'un peu plus d'un milliard de dollars, avec un peu plus de 200 ou 300 millions de dollars

[Text]

system. There is a question of how much of that is Ontario's money since there is the dispute about the federal percentage of that under EPF. There is maybe a little other money coming from the provinces that is not in the general operating grant; they have a small capital grant, and there is some research money, but most of the research money, of course, is federal money.

Mr. Ferguson: The \$300 million or \$400 million is in addition to—

Mr. Bellaire: It is for the community colleges. It is about \$1 billion just for the operating grants for the universities.

Mr. Ferguson: Because the figures I have on this show that the federal government contributed 62 per cent of the cost of post-secondary school education in Ontario, and that included research. The province actually contributed 19 per cent and the students 19 per cent. So I think that statement is a bit misleading.

Mr. Lévesque: The statement does not mean this is provincial money. What it means is that in terms of provincial expenditures they take the money from the federal government and expend it in the province. The statement does not mean this is provincial money; it is merely all the money the province expends, that it actually sends and transfers to its institutions. It does not mean the federal government is not providing a good proportion of that money. Without getting into the argument about figures, we think you would probably be very close.

Mr. Bellaire: It is a large part of their expenditures, but they also get a large part of their revenue to cover that from the federal government.

Mr. Lévesque: From the federal government. It is not meant to say that it is provincial money.

Mr. Ferguson: I wish you would explain this to the students, because a year ago we were being bombarded with this. When we gave them the actual figures they said: This is not what was given to us by the province involved.

Mr. Bellaire: We have worked with the Canadian Federation of Students, and they tend to accept our numbers; but of course there is a great dispute about the numbers between the federal government and the provinces, though CAUT has in the past tended to support the view put forward by the parliamentary committee on fiscal arrangements under the chairmanship of Mr. Breau.

Mr. Ferguson: Not all provinces have that same level. Prince Edward Island is almost 100 per cent; other provinces are less. Prince Edward Island is 110 per cent. I think this has to be made very clear because we simply cannot continue to pick up the tab when this type of an atmosphere prevails.

[Translation]

destinés aux collèges communautaires. Il faudrait savoir quelle proportion de ce montant revient à l'Ontario, puisque l'on conteste le pourcentage revenant au gouvernement fédéral en vertu du financement des programmes établis. Il est possible que d'autres montants émanent des provinces, en dehors de la subvention générale de fonctionnement; les provinces disposent d'un petit montant de subvention, et il existe aussi des fonds destinés à la recherche, dont la plus grande partie émane cependant du gouvernement fédéral.

M. Ferguson: Les 300 ou 400 millions de dollars s'ajoutent à...

M. Bellaire: Ils sont destinés aux collèges communautaires. Le milliard de dollars correspond aux subventions de fonctionnement des universités.

M. Ferguson: Les chiffres que j'ai à cet égard indiquent que le gouvernement fédéral a contribué à 62 p. 100 au coût de l'enseignement post-secondaire en Ontario, ce qui inclut la recherche. La contribution de la province s'élève à 19 p. 100, de même que celle des étudiants. Par conséquent, ce que vous dites peut d'une certaine façon induire en erreur.

M. Lévesque: Il n'est pas question de dire par là qu'il s'agit d'argent de la province; celle-ci utilise pour ses dépenses l'argent du gouvernement fédéral. Il n'est donc pas question de déclarer que cet argent appartient à la province; c'est tout l'argent qu'elle dépense et qu'elle envoie et transfère à ses institutions. Par conséquent, on ne veut pas dire par là que le gouvernement fédéral n'assure pas une grande part de ces dépenses. Sans débattre la question des chiffres, nous pensons que l'écart ne serait probablement pas très grand.

M. Bellaire: C'est là une grande part des dépenses de la province, mais elle touche aussi une grande proportion de ses revenus pour couvrir cela du gouvernement fédéral.

M. Lévesque: En effet. Cela ne veut pas dire que cet argent appartient à la province.

M. Ferguson: Je voudrais que vous expliquiez cela aux étudiants, parce qu'il y a un an on nous bombardait de questions semblables. Nous leur avons fourni les chiffres et ils nous avaient répondu que ce n'était pas ce que leur avait présenté la province intéressée.

M. Bellaire: Nous avons travaillé avec la Fédération canadienne des étudiants, qui a en général accepté nos chiffres, mais, naturellement, les chiffres sont très contestés entre le gouvernement fédéral et les provinces, bien que par le passé l'Association canadienne des professeurs d'université ait eu tendance à épouser les points de vue présentés par le comité parlementaire chargé des accords fiscaux, présidé par M. Breau.

M. Ferguson: Toutes les provinces ne se situent pas à ce même niveau. L'Île-du-Prince Édouard est presque à 100 p. 100, et le pourcentage est moindre pour d'autres provinces. L'Île-du-Prince Édouard est à 110 p. 100. Il me semble important de bien le préciser, car il est impossible que nous continuions à payer la facture dans ce genre d'atmosphère.

[Texte]

• 1035

One of the things that has been of concern to me for a long time, and I wonder if you could shed any light on it, is, how many of the members of your organization, for example, do consulting work or additional studies under private contract?

Mr. Bellaire: There is no hard information on that question, though the way it is in a lot of the collective agreements is that there are certain specified activities you have to carry out related to the job, and then anything above that—what is called an outside professional activity—is really not part of your terms and conditions of employment with the university, provided that you are carrying out all the required functions.

It becomes difficult because, in some professions, consultation is really part of your activity; that is, staying in touch with what is going on—say in the engineering field, or something like that. So, it becomes difficult to separate what is something sort of purely separated from your role as a teacher/researcher in the university versus private consulting. It varies. There are probably some people who are making a fair amount. I was a professor for five years; I made \$25 in those five years in consulting—a radio interview with the CBC. So, it varies rather dramatically. You might hear of figures in the United States, where it is a fairly sizeable amount. The United States tends to operate on a system of nine-month contracts, where it is expected that for those remaining months you will go out and get money either for research or consulting and you are paid on that basis, so their salaries are correspondingly lower. But that is a very different system from what we have in Canada.

Mr. Lévesque: The short answer to your question is, not many of our members are actually doing consulting, because most of our members are in the core programs. Classicists do not do very much consulting. Historians do not do very much consulting. Professors of English do not do very much consulting. If you are looking for consulting, you look at most of the professional schools. That is where, as Richard has just said, it essentially becomes part of the way they have to be to keep their jobs. For example, in the Province of Alberta, engineers now must be members of the association to teach. They consider that to be the practice of engineering. With those people, yes, there is consulting, but at the core of the university there is very little.

Mr. McGovern: I think you also have to remember that many people who do consulting work do it by virtue of their contract with the university. In medicine, for example, there are numerous joint appointments between the university and a teaching hospital, which are sometimes contractually horrendous, but the consulting work there is actually part of the job. These sorts of appointments vary in nature, so this is not really what might be called moonlighting.

I think Ron is right. In terms of people who are simply hired as university professors to do teaching and research, who also

[Traduction]

Je me demande depuis un certain temps, et vous pourriez peut-être me donner quelque lumière à ce sujet, combien de membres de votre association font du travail de consultation ou des études supplémentaires dans le cadre de contrat privés?

M. Bellaire: Il n'existe pas de renseignement catégorique à ce sujet, encore qu'un grand nombre de conventions collectives décrivent toutes les activités en rapport avec l'emploi, de sorte que toutes les autres, qualifiées d'activités professionnelles extérieures ne font pas partie des conditions d'emploi à l'université, pour autant que toutes les fonctions requises soient exécutées.

Tout cela se complique, car dans certaines professions, la consultation est en fait une partie de vos activités; en d'autres termes, il faut savoir ce qui se passe dans le domaine du génie par exemple. Il devient donc difficile de faire une distinction entre le rôle d'enseignant et de chercheur en université et la consultation dans le domaine privé. Tout cela varie. Probablement certains gagnent beaucoup d'argent. J'ai été professeur pendant cinq ans et j'ai gagné \$25 comme consultant, en accordant une entrevue radiodiffusée à la Société Radio-Canada. Par conséquent, tout cela varie considérablement. On entend peut-être parler de chiffres aux États-Unis qui peuvent paraître considérables. Dans ce pays, les contrats sont de neuf mois, les trois autres étant consacrés à trouver des contrats de recherche ou de consultation, de sorte que les salaires sont moins élevés. Mais ce système est très différent de celui que nous avons au Canada.

M. Lévesque: Pour répondre brièvement à votre question, je vous dirai que peu de nos membres font effectivement de la consultation, car la plupart d'entre eux participent à des programmes essentiels. Les spécialistes des études classiques ne font pas beaucoup de travaux de consultation, de même que les historiens, les professeurs d'anglais. Les consultants se situent la plupart du temps dans les écoles professionnelles. Comme vient de le dire Richard, c'est ainsi que les choses se passent pour que les gens puissent garder leur emploi. Par exemple, en Alberta, les ingénieurs doivent maintenant faire partie de l'association pour pouvoir enseigner. Ils estiment que cela fait partie de leurs activités professionnelles. En effet, avec ce groupe il existe de la consultation, mais elle est très limitée pour ce qui est des universités proprement dites.

M. McGovern: Il faut aussi se souvenir qu'un grand nombre de ceux qui font du travail de consultation le font en vertu de leurs contrats avec leur université. En médecine, par exemple, il existe un certain nombre de nominations conjointes entre l'université et un hôpital universitaire, ce qui peut créer des difficultés extrêmes sur le plan des contrats, mais les travaux de consultation s'inscrivent dans le cadre de l'emploi. Ces types de nomination sont de nature variée, et l'on ne peut donc pas en parler comme du travail noir.

Je pense que Ron a raison. Peu de professeurs universitaires engagés pour faire de la recherche et de l'enseignement tou-

[Text]

derive any significant income from consulting work outside of that, the number is comparatively small. There are certainly some who do it, but not a large number.

Mr. Ferguson: Is there any mechanism whereby one's performance is evaluated? For example, in the business world, or the resource sector—and we had the Canadian Manufacturers' Association in here the other day, yesterday it was the Canadian Construction Association, this afternoon we have another association coming in, or a group in those particular fields—if you do not measure up to the tough standards in the business world, you simply go under. Is there something similar . . . ?

Mr. Lévesque: Yes.

Mr. McGovern: Yes, there certainly is in our agreement.

Mr. Ferguson: I am not suggesting that your interview was not good on the CBC, but . . .

Mr. McGovern: Our agreement provides for an annual performance review. You must report all work done outside the university and these people can be contacted to give assessments and evaluations. You can actually be reprimanded on the basis of having done poorly at that, but you are also eligible for merit review if, in the view of those people who are reviewing you, you have excelled in this sort of work. Provided, of course, it is related to your professional university activity. If you happen to be an amateur plumber and do a pretty good job, that obviously would not count.

• 1040

Mr. Ferguson: You mentioned that the engineers have to belong to an association, for example, in Alberta.

A witness: That is a new law.

Mr. Ferguson: I assume that they also have to belong to an association in order to practise in the Province of Alberta? Is that right?

Mr. Lévesque: Yes, that is what the law appears to say. This is a law that someone just discovered. It was supported by the engineering association in Alberta, and it seems to include teaching as practice, and therefore people have to be members. We are not very happy with that law because we do not think these people are practising when they are teaching, but that is an example of what I was giving when we were talking about having to be a member of the association to even teach and therefore to practise. Yes, you have to be a member.

Mr. Lambert: Do you not think the other argument was valid that so many of them do consulting work that they are then in the field and as such must be members of the association?

Mr. Lévesque: If they are consulting, yes, they should be members of the association. But if they are not doing any consulting—

Mr. Lambert: That is the exception.

[Translation]

chent aussi des revenus importants en faisant des travaux de consultation en plus. Un certain nombre en font sans doute, mais il n'est pas élevé.

M. Ferguson: Existe-t-il des mécanismes d'évaluation du rendement? Par exemple, dans le monde des affaires, ou dans le secteur des ressources, l'autre jour l'Association des manufacturiers canadiens avait comparu, et hier c'était l'Association canadienne de la construction, cet après-midi une autre association se présentera, ou un groupe dans ces domaines précis, il est impossible de survivre si l'on ne se conforme pas aux normes très sévères du monde des affaires. Existe-t-il quelque chose de semblable . . .

M. Lévesque: Oui.

M. McGovern: Oui, très certainement dans notre convention.

M. Ferguson: Je ne veux pas sembler critiquer votre entrevue à la Société Radio-Canada, mais . . .

M. McGovern: Notre convention prévoit un examen du rendement annuel. Il faut déclarer tous les travaux qui ont été faits en dehors de l'université, et ces gens peuvent être contactés pour donner des évaluations. On peut être réprimandé pour avoir mal exercé ses fonctions, mais il peut y avoir une nouvelle évaluation du mérite si les évaluateurs estiment que le travail fait a été excellent. À condition, bien sûr, qu'il y ait un lien avec vos activités universitaires professionnelles. S'il se trouve que vous êtes un plombier amateur, même si vous êtes pas mal bon comme plombier, cela ne compte pas.

M. Ferguson: Vous avez dit que les ingénieurs devaient appartenir à une association, par exemple, en Alberta.

Un témoin: C'est une nouvelle loi.

M. Ferguson: J'imagine qu'ils doivent également appartenir à une association pour exercer en Alberta, n'est-ce-pas?

M. Lévesque: Oui, c'est apparemment ce que dit la loi. C'est une loi que quelqu'un vient tout juste de découvrir. L'Association du génie de l'Alberta était en faveur de cette loi qui semble mettre sur le même pied enseignants et praticiens, ce qui oblige les gens à appartenir à l'Association. Cette loi ne nous plaît pas tellement car nous ne considérons pas que les enseignants soient des praticiens, mais quoi qu'il en soit, c'est à cela que je faisais allusion quand je vous ai dit qu'il fallait appartenir à l'Association même pour enseigner et, par conséquent, pour exercer. Effectivement il faut être membre.

M. Lambert: Ne pensez-vous pas que l'autre argument était valide, savoir que dans de nombreux cas ils font un travail d'expert, ce qui les place dans la même catégorie et les oblige alors à appartenir à l'Association?

M. Lévesque: S'ils font un travail d'expert, effectivement, ils devraient appartenir à l'Association; mais si le travail qu'ils font n'a rien à voir . . .

M. Lambert: Cela c'est l'exception.

[Texte]

Mr. Lévesque: Yes.**Mr. Lambert:** That is the exception who are not doing any.**Mr. Lévesque:** Yes.

Mr. Ferguson: One of the things of concern to me is that they can do consulting work, and apparently in that area of consulting there does not seem to be any measure of performance evaluation. I am a farmer by profession having to moonlight as a member of Parliament, and we have had some very vicious attacks on farm organizations and marketing board structures which are no different than your association of engineers, for example. In fact, Governor Bouey indicated last week that those food commodities under the marketing board systems have not shown the same level of inflation as others outside, and I am wondering why these specialized studies were done to try to ridicule these organizations when they have completely ignored the fact that, for example, beef is 43 cents a pound higher in Canada than in the U.S. at the present time and yet the producer price is relatively the same where the wholesale-retail spread increased by some 400 per cent since 1977. Why has the follow-up not been done in those particular sectors of exorbitant profits that have contributed to some of your problems, your cost of living and the inflationary spiral in Canada?

I must say that some of the research and consulting done just did not bear up to scrutiny. As a matter of fact, in testimony taken under oath at a hearing in 1976 one of the professors involved admitted that he consulted with a couple of producers and read a story in the *Globe and Mail*. I suggest that this is pretty shabby work. He is still teaching. This is something that I am concerned about.

Mr. Bellaire: The difficulty with that is it is essentially a "for instance" argument. I would assume that a lot of the stuff people would agree with came from other academics. The question may be addressed more to the people who paid for the consultation if they did not think it was good. That relationship is essentially one where somebody is purchasing somebody's expertise. If they think the expertise did not produce what was expected, then they do not have to pay.

The question about whether if you did not like the results of the person's consultation he should then be fired as a professor does not seem to follow. For one thing, a lot of things go into evaluating professors, including teaching. There is a bit of a problem: one person will look at the same results of research and think it is great, and the other person will think it is terrible, depending upon the preconceived ideas of the people. It is a question of whether it was done professionally.

Mr. Ferguson: Yes. I would not think that particular instance was very professional. I could give you a whole list of others too, but it is all recorded.

[Traduction]

M. Lévesque: Oui.

M. Lambert: Ceux qui ne font pas du tout d'expertise constituent l'exception.

M. Lévesque: Oui.

M. Ferguson: Ce qui m'inquiète un peu, c'est qu'ils peuvent faire un travail d'expert, et qu'apparemment c'est un domaine où il n'y a aucun contrôle de la compétence. Je suis un agriculteur doublé d'un député au Parlement et à ce titre, j'ai entendu des critiques cinglantes des organismes agricoles et des commissions de commercialisation qui sont à tout point identiques à votre Association d'ingénieurs, par exemple. D'ailleurs, le gouverneur Bouey a déclaré la semaine dernière que ces produits alimentaires qui relèvent des commissions de commercialisation n'ont pas suivi la courbe inflationniste aussi vite que les produits alimentaires qui échappent à ces commissions, et je ne peux pas m'empêcher de me demander pour quelle raison on a essayé de ridiculiser ces organisations par le biais d'études spécialisées qui n'ont absolument pas tenu compte du fait que, par exemple, le boeuf coûte 43c. de plus la livre au Canada qu'aux États-Unis à l'heure actuelle, sans que le prix pratiqué par les producteurs ait changé notablement alors qu'il y a eu une augmentation de quelque 400 p. 100, depuis 1977, de l'écart entre le prix de gros et le prix de détail. Pourquoi n'a-t-on pas suivi ces profits exorbitants dans certains secteurs qui ont contribué, dans une certaine mesure, à vos problèmes, au coût de la vie et à la spirale inflationniste au Canada?

Je suis obligé de constater que les recherches dans ce domaine n'ont pas toujours eu des fondements très solides. D'ailleurs, lors d'une audition en 1976, un des professeurs qui avaient participé à ces études reconnaissait sous serment qu'il s'était contenté de consulter un ou deux producteurs et de lire un article dans le *Globe and Mail*. C'est assez déplorable. Il enseigne toujours. C'est ce genre de choses qui m'inquiète.

M. Bellaire: La difficulté, c'est que vos arguments sont hypothétiques. J'imagine que d'autres universitaires ont dû présenter des arguments incontestables. D'ailleurs on pourrait demander aux gens qui ont payé ces consultations s'ils ont eu des raisons d'être insatisfaits. Fondamentalement, il s'agit d'une personne qui paie une autre personne pour son expertise. Si cette expertise ne la satisfait pas, elle n'est pas forcée de payer.

Maintenant, vous semblez dire qu'un professeur qui donne un consultation dont les résultats ne sont pas satisfaisants devrait être congédié mais je n'en vois pas la logique. D'une part, l'évaluation d'un professeur est fondée sur beaucoup de facteurs dont l'un est l'enseignement. De plus, cela est souvent très subjectif: chacun a des idées préconçues qui font qu'on peut admirer ou critiquer les résultats d'une même recherche. L'important, c'est le professionnalisme.

M. Ferguson: Oui. Personnellement, je n'ai pas l'impression qu'il y ait eu beaucoup de professionnalisme dans le travail dont nous parlons. Je pourrais vous en citer beaucoup d'autres, mais de toute façon, il y a des dossiers pour le prouver.

[Text]

• 1045

The Chairman: All in the eye of the beholder, Ralph.

Mr. Fisher: Now, talking about consulting, do you ever do any moonlighting?

Mr. Ferguson: I am moonlighting, Doug. It is the only way we can keep our farm operating.

The other thing I am wondering about here is this. I see you do not necessarily agree with the six and five proposal being imposed in one sector of society such as the public service. Those of us who are members have taken an actual cut in salary and consequently . . . I do not know about Mr. Lambert, but I know Mr. Fisher and I work at least six days a week, sometimes seven, and it is—

The Chairman: Committee chairmen work even more.

Mr. Ferguson: —14, 16 hours a day. What suggestions do you have to cut back our rate of inflation in Canada unless we as governments and our public sector show the way?

Mr. Lévesque: I think our point on this is simply that it is not for us, nor are we empowered or capable, to suggest an economic policy for Canada. What we are saying is that our experience over the last decade has been where we have been in, if you like, a restraint policy with the nature of under-funding of the university which has had an effect not only on the purchases of a university—expenditures— but also on the salary of faculty members. There has been now well-documented evidence by neutral arbitrators to suggest that there is probably a 25 to 30 per cent difference between what faculty earn now and what they earned in real terms a decade ago, and more when you look at what has happened to the industrial composite if you look at what the average weekly wage is.

What we are saying is that, by singling out the universities, it has not had any effect that we can tell on inflation. If the government were to bring in a more general and equitable plan in our view, we would have a look at that and see what evidence there was to suggest it is actually employee wages that are the problem. I think what we have not been convinced of at the moment is that it is the public service employee wages that are the cause of Canada's inflation. That is what we are essentially saying. We do not think it is equitable or just to single out the public service.

Mr. Ferguson: But I have to remind you, though, that, for example, within a few days after the six and five formula was accepted and voted on in the House of Commons, I believe my own county was the first one to follow suit and endorse this as their own guidelines and that other private sectors have followed suit. As a matter of fact, Ontario, just this week, followed suit in a five-year proposal on a one-year basis. And New Brunswick and British Columbia have followed suit. So with these provinces and various municipalities and a lot of areas in the private sector, would not this be an indication that

[Translation]

Le président: Cela dépend du point de vue où on se place, Ralph.

M. Fisher: Je reviens au travail d'expertise, est-ce qu'il vous arrive d'en faire en plus de votre travail normal?

M. Ferguson: Je fais les deux, Doug. C'est la seule façon de maintenir notre ferme à flot.

Il y a autre chose qui m'intrigue: j'ai l'impression que vous n'êtes pas vraiment d'accord pour que la restriction de 6 et 5 p. 100 soit imposée à un secteur de la société comme la Fonction publique. Ceux d'entre nous qui en font partie ont vu leurs salaires réduits et par conséquent . . . Je ne sais pas comment M. Lambert se débrouille, mais je sais que M. Fisher et moi-même travaillons au moins six jours par semaine, parfois même sept, et . . .

Le président: Les présidents de comité travaillent encore plus.

M. Ferguson: . . . quatorze ou seize heures par jour. Comment pensez-vous que nous arriverons à freiner l'inflation au Canada si les gouvernements et le secteur public ne donnent pas l'exemple?

M. Lévesque: Nous estimons que ce n'est pas à nous, que nous n'avons ni les pouvoirs ni la possibilité d'arrêter une politique économique pour le Canada. Depuis 10 ans, nous vivons dans une politique de restriction qui fait que les universités souffrent d'une pénurie d'argent qui a des effets non seulement sur les achats, les dépenses, des universités mais également sur les salaires des enseignants. Des arbitres neutres ont maintenant établi sans le moindre doute que le salaire réel des universitaires avait diminué de 25 ou 30 p. 100 depuis 10 ans. La différence est encore plus grande quand on compare cette situation à celle du secteur industriel, au salaire hebdomadaire moyen dans ce secteur-là.

Nous soutenons qu'en prenant les universités pour cible, on n'a rien fait de notable pour enrayer l'inflation. Si le gouvernement décidait de mettre en place un plan plus général et plus équitable, nous serions prêts à l'étudier pour déterminer si ce sont vraiment les salaires des employés qui sont à la source du problème. Pour l'instant, nous sommes loin d'être convaincus que ce sont les salaires des employés de la Fonction publique qui causent l'inflation au Canada. C'est le fond de notre argument. Nous pensons qu'il n'est ni juste ni équitable de prendre la Fonction publique pour cible.

M. Ferguson: Je dois tout de même vous rappeler que quelques jours seulement après que la Chambre des communes eut approuvé la formule des 6 et 5 p. 100, mon propre comté a été le premier à suivre la directive dont l'application s'est ensuite généralisée dans d'autres secteurs du privé. D'ailleurs, cette semaine encore l'Ontario annonçait un plan quinquennal à l'essai pour une année. Le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique ont suivi également. Alors, comme ces provinces et un grand nombre de municipalités et de nombreux secteurs du privé suivent le mouvement, n'y voyez-vous pas une

[Texte]

perhaps we actually have not singled out one area but rather have shown leadership from that area and that the others are following suit in order to cope with this inflationary spiral that is destroying our economy? Let us face it, it is putting us out of the competition in world markets.

Mr. McGovern: I certainly agree that one of the intents of the federal proposal was to serve as a guideline for other levels of government, and at least some other levels of government have in fact responded by imposing similar plans. The latest word I have heard is that the Government of Saskatchewan has already produced the material that will go into effect fairly shortly. They are all, of course, different. In other words, they are not in common. I think that is one thing to be noted.

But I think I would point out that what you end up with is a real disparity, because you have collective bargaining going on in the private sector. It is true that business has endorsed the idea, but the fact is that they have to sell it to their employees through the collective bargaining process. It is one thing to endorse an idea and to try to sell it to your employees; it is another thing to impose it.

• 1050

So what you have is, in my view, a real division in the fabric of Canadian society right now. Collective bargaining is de facto just closed off for a very, very large group of employees and it is still open to others. Now, what the upshot of that is going to be in the long run, is of course difficult to tell. Is the one group going to tow the other down? I presume that is a hope.

We have not here argued against wage restraints in principle. As Ron mentioned earlier, we are prepared to take a look at them. We have concerns which derive partly from past experience. I think this society as a whole is willing to look at inflation and attempt to deal with it, provided I do not feel I am doing it and you are not.

I think that was one of the real problems with the last wage guidelines we had years ago. That seems to be what is happening now. Certain requirements are being laid upon me that do not seem to be laid upon other people. Although it is true that some governments are following suit—some are not—or they are following suit but in a different way, the restraints are less stringent in some cases than they are in your guidelines.

We are certainly not objecting to the idea of the government's taking initiatives. We certainly recognize that we are in very difficult times economically. We are willing to look at any reasonable proposal, and I think we are willing to pull our weight, but we do not feel we are any heavier than anyone else. In fact, part of the brief is a reiteration of claims we made before which, we think, are very well substantiated. In fact we have been pulling our weight, perhaps not through choice, but through the imposition of underfunding, for at least a decade, and that has shown itself in the development of our salaries and so forth.

[Traduction]

indication que nous n'avons pas pris un secteur pour cible mais plutôt que nous avons ouvert la voie en commençant par ces secteurs-là et que les autres suivent pour freiner cette spirale inflationniste qui détruit notre économie. Voyons les choses en face, nous sommes en train de nous faire éliminer des marchés mondiaux.

M. McGovern: J'en conviens volontiers, le gouvernement fédéral voulait, entre autres choses, montrer l'exemple aux autres gouvernements qui ont d'ailleurs réagi positivement, du moins à certains niveaux. Je viens d'apprendre que le gouvernement de la Saskatchewan était maintenant prêt à agir d'un moment à l'autre. Tous ces plans sont évidemment différents. Autrement dit, il ne s'agit pas d'un plan général; cela mérite d'être noté.

Mais je veux signaler également que tout cela finit par produire des disparités considérables puisque les rouages syndicaux continuent à tourner dans le secteur privé. Les employeurs se sont prononcés en faveur de cette politique, mais ils doivent convaincre leurs employés, au cours des négociations collectives, de l'accepter. Appuyer une politique et convaincre ses employés de l'accepter, c'est une chose; l'imposer, c'en est une autre.

A mon avis, notre société se divise en deux. Un groupe très important de salariés ne peut plus participer à des négociations collectives, alors que d'autres ont toujours cette possibilité. Nul ne sait ce que cela va donner à long terme. Le deuxième groupe se laissera-t-il entraîner par le premier? C'est ce qu'on espère, je suppose.

Nous ne nous sommes pas prononcés contre le principe des restrictions salariales. Comme Ron l'a dit tout à l'heure, nous sommes prêts à étudier cette possibilité. Nos préoccupations sont fondées, en partie, sur l'expérience. Je crois que les Canadiens sont prêts à lutter contre l'inflation, à condition que tout le monde participe.

Voilà l'un des problèmes posés par les restrictions salariales d'il y a quelques années. La situation semble se répéter. On me demande de faire des sacrifices qu'on ne demande pas aux autres. Certains gouvernements provinciaux suivent l'exemple du fédéral, d'autres pas. Dans certains cas, les restrictions imposées par les provinces sont différentes de vos lignes directrices, ou moins sévères.

Nous ne nous opposons pas à ce que l'État prenne l'initiative. Nous admettons que l'économie est en crise. Nous prendrons en considération toute proposition raisonnable; nous sommes prêts à faire notre part, mais nous ne voulons pas assumer tout le fardeau. Nous avons répété, dans notre mémoire, des constatations que nous croyons bien fondées. Nous avons fait notre part, peut-être pas par choix, mais parce qu'on nous refuse, depuis 10 ans, les fonds dont nous avons besoin. Cette politique de financement s'est répercutée sur nos salaires, etc.

[Text]

Mr. Ferguson: Do you not think though, this program will tend to relieve some of the inequities? I should perhaps point out, for example, the strikes just this last spring in the construction trades. I know of one example, one company, where one of the sectors of the construction trade was getting roughly \$14 an hour plus \$3.90 an hour in fringe benefits. They went on strike demanding an additional \$4 an hour. Already they probably are taking home more than you are and probably served in their apprenticeship about three years to achieve that position, and you, yourselves, indicated that most university people do not start teaching until they are almost 30. Is there not a severe inequity there that needs to be adjusted and put back into perspective?

Mr. Lévesque: The problem becomes, what system do you replace collective bargaining with? I am not sure how one defines equity in that sense. It has been done by the employees' bargaining with the employer in good faith. How else would you settle it? How else would you settle equity? By government fiat suggesting that everybody makes the same? How do we judge which profession should receive how much or what amount? The advantage of the collective bargaining system, it seems to us, and many of our members are unionized, is that it allows that to be done among the parties themselves and not by someone interfering from outside. Yes, there is no doubt that a system like that will create certain kinds of problems, and sometimes things seem to get out of whack. There is no doubt that also occurs too. But with a policy where the government, without an awful lot of consultation, without any concern about who has caused inflation—to suggest that you can fight inflation by wages seems not to be the case, in our view. We have had that experience.

• 1055

I do not know what you replace collective bargaining with. If you cannot have the employees come and talk to the employer, government cannot do it. We saw that surely with the incredible amount of—I may use the word—red tape during the AIB, when it became virtually impossible to control prices, to control wages. It was just an amazing maze, as most people suggested after.

We support the system. We recognize the country has a large number of problems, and if a general program were brought in which seemed to make sense and which was based upon a reasonable economic analysis of what was happening, as in the past we would pull our weight. We are just not convinced at the moment that the policy—the provinces: Saskatchewan is giving people 1 per cent below inflation; Ontario will only be in the program for one year, and between September 21 and October 1 they will get 9 per cent, if they have not settled before.

We happen to have two members in Ontario—two associations, at least—who have not settled. Everyone else has settled for a little more than that, around the inflation level, shall we say, and these people will be forced to take 9 per cent. Will that introduce new inequities into the system? What happens

[Translation]

M. Ferguson: Ne croyez-vous pas, cependant, que ce programme permettra de réparer certaines inégalités? Au printemps dernier, par exemple, il y a eu des grèves dans le secteur de la construction. Je connais une compagnie dont certains employés, qui travaillaient dans la construction, touchaient \$14.00 l'heure, plus \$3.90 l'heure sous forme d'avantages sociaux. Ces employés ont fait la grève; ils ont demandé une augmentation de \$4.00 l'heure. Après 3 ans d'apprentissage, ces personnes gagnent plus que vous; vous avez dit que la plupart des universitaires ne commencent pas à enseigner avant 30 ans. N'est-ce pas inéquitable? Ne faut-il pas réparer cette injustice?

M. Lévesque: La question est de savoir avec quoi remplacer les négociations collectives. Dans ce contexte-là, je ne saurais vraiment pas dire ce qui est équitable et ce qui ne l'est pas. Jusqu'ici, cela s'est fait par les négociations de bonne foi entre employés et employeur. Autrement, comment décider de ce qui est équitable? Le gouvernement doit-il décréter que tout le monde touchera le même salaire? Comment fixer les salaires pour les divers métiers? Il nous semble que l'avantage du processus de négociation—et beaucoup de nos membres sont syndiqués—c'est que le contrat se négocie entre les deux parties, sans l'intervention de l'extérieur. Il y a bien sûr des problèmes; le mécanisme se dérègle parfois. Ce sont des choses qui arrivent. Mais le gouvernement a imposé ces politiques à peu près sans consultation et sans chercher à identifier ceux qui ont causé l'inflation. Nous ne croyons pas que l'on puisse lutter contre l'inflation en limitant les salaires. Nous le savons d'expérience.

Je ne sais pas ce qui doit remplacer les négociations collectives. Si les employés ne peuvent pas négocier avec l'employeur, le gouvernement ne peut pas le faire à leur place. Avec la Commission de lutte contre l'inflation, on a créé toute une bureaucratie, à tel point qu'il est devenu impossible de limiter les prix et les salaires. On a admis, plus tard, que c'était un véritable labyrinthe.

Nous appuyons la politique. Nous reconnaissons que le Canada a énormément de problèmes. Si un programme général était mis en place, un programme raisonnable fondé sur une analyse rationnelle de la conjoncture économique, nous ferions notre part comme nous l'avons toujours fait. Nous ne sommes pas convaincus que cette politique... la Saskatchewan a accordé une augmentation de 1 p. 100 de moins que le taux d'inflation; l'Ontario limitera le programme à un an et les employés qui n'auront pas encore signé une convention toucheront entre le 21 septembre et le 1^{er} octobre, une augmentation de 9 p. 100.

Au moins deux de nos associations affiliées en Ontario n'ont pas encore signé de contrat. Toutes les autres ont accepté des augmentations à peu près équivalentes au taux d'inflation mais les deux associations en question devront accepter 9 p. 100. Cela créera-t-il de nouvelles injustices? Qu'est-ce que l'on doit

[Texte]

later on? You have to attract faculty when you come to the universities. One of the universities is a northern university, which makes it more difficult to get qualified faculty—just as it is more difficult to get doctors and lawyers to live in certain parts of the country. I am not sure you can actually legislate that kind of equity. I do not know how you do it.

Mr. Ferguson: What is your thought on the type of labour-management relations we have, for example, in Germany or Japan, or the profit-sharing arrangements we have with some companies in Canada? What are your thoughts along those lines?

Mr. Lévesque: We would support the idea that relationships between employees and employers should be mature, and if those kinds of things where there are negotiations to introduce profit-sharing—it does not fit us, obviously—if that is something arrived at under the collective bargaining system, which it has been in some cases in the United States and in Canada, we think that is a good idea. In the kinds of benefits or maturity of employer's views towards employees as participants in the process, rather than cogs, we think that is an important step in the right direction, yes.

If you are asking me about industrial democracy, you are getting into my field, I am afraid, and I cannot talk about that as a representative of CAUT; but later on, if you would like . . .

Mr. McGovern: I think one answer to that question is that if you open up a union contract between an academic union and a university, you will find that the union members have a remarkably high degree of participation in the governance of the operation. They are involved in the hiring process. They are involved in the general governance of the institution. They review each other. They develop curriculum; and so forth. It seems to me for the most part our members are highly supportive of a contractual relationship with management that has an awful lot of shared responsibility for the well-being of the institution.

There are those who are perhaps cynical and who end up arguing that that is why university salaries are so low: that in fact university professors develop such an identity with the programs in the institution that they are willing to take lower salaries rather than to see jobs go and programs cut. That, as I say, is a rather cynical view, but I think it does reflect the sort of commitment, even though you are in a unionized situation and you do exactly the same sort of collective bargaining around the table that happens in any other union. There still is a very high degree of co-operation and shared responsibility in terms of the operation of the organization.

• 1100

The Chairman: Would you generally say that university professors are underpaid relative to what they could get for similar effort on the outside?

Mr. McGovern: I think that is a difficult . . . I certainly think—

[Traduction]

faire après? Il faut pouvoir attirer des professeurs. L'une des universités en question se situe dans le Nord de la province; et il est donc difficile d'attirer des professeurs, tout comme il est difficile d'attirer des médecins et des avocats dans certaines régions du pays. Je ne suis pas convaincu que l'on puisse assurer l'équité en adoptant des lois. Je ne saurais pas comment vous pourriez le faire.

M. Ferguson: Que pensez-vous des relations industrielles en Allemagne ou au Japon et des régimes de participation aux bénéfices mis en place par certaines sociétés canadiennes? Qu'en pensez-vous?

M. Lévesque: Nous croyons que les employés et les employeurs devraient pouvoir se parler. Nous appuyons la mise en place d'un régime de participation aux bénéfices dans la mesure où celle-ci est adoptée par les deux parties dans le cadre des négociations collectives, comme ce fut le cas au Canada et aux États-Unis. Évidemment, cela ne s'applique pas à nous. L'employeur semble reconnaître que l'employé participe au processus industriel et qu'il a un rôle important à jouer. En ce sens-là, la participation aux bénéfices constitue un pas en avant.

Vous m'avez parlé de démocratie industrielle. C'est là mon domaine de spécialisation, mais je ne peux pas en parler en tant que représentant de l'ACPU. Tout à l'heure, si vous voulez . . .

M. McGovern: Si vous regardez les conventions signées par les universités et les syndicats qui représentent les professeurs, vous constaterez que les professeurs syndiqués jouent un rôle important dans l'administration de l'université. Ils participent au recrutement et à l'administration de l'université. Ils s'évaluent les uns les autres. Ils établissent le programme, etc. La plupart de nos membres sont très satisfaits de leur convention collective, qui prévoit le partage des responsabilités pour le bien de l'université.

Il y en a qui sont un peu cyniques, qui prétendent que c'est pourquoi les salaires des professeurs de l'université sont si peu élevés; les professeurs croient tellement aux programmes offerts par l'université qu'ils préfèrent accepter une baisse de salaire plutôt que de voir supprimer des programmes et des emplois. C'est là un raisonnement un peu cynique, mais qui reflète un certain engagement de la part des professeurs, bien que ceux-ci soient syndiqués et participent comme tout employé syndiqué, à des négociations collectives. Il y a toujours un très haut degré de collaboration et un partage des responsabilités pour ce qui est de la gestion de l'organisation.

Le président: Pensez-vous que les professeurs d'université soient sous-payés par rapport à ce qu'ils pourraient toucher ailleurs pour le même effort?

M. McGovern: Je pense que c'est difficile . . . Je suis d'avis que . . .

[Text]

The Chairman: The point is, you were saying that the reason university professors are underpaid That implies they are underpaid relative to something, and that implies alternatives. Are you saying university professors are underpaid relative to what they could get on the outside, as a general rule?

Mr. Lévesque: Let me come back at it in a slightly different way, and then I will answer that question.

What we are saying is, as Mr. Regan has said, the universities play a very important part in productivity in this country. In fact, they are a major cog in that.

The Chairman: But that is not my question.

Mr. Lévesque: If you compare what has happened to university faculty members vis-à-vis either inflation . . . and look at the—

The Chairman: That again is not my question.

Mr. Lévesque: No, no. I am coming back to industrial composite. You will see they have not kept up. It is what happens when you train to be a university professor, as you well know, in certain fields. You really eliminate the ability to go into certain other fields. If you spend 10 years training to be an historian, you are giving up . . . there is an opportunity cost which you lose, obviously.

In certain other professions, yes, they are making less than they can make outside. We have lost a large number of members. The university you taught at previous to this has presented a large amount of data about the impossibility of hiring young faculty members in such faculties as commerce, computer science, engineering—because, one, they cannot afford to live in Vancouver because of the housing. And the salaries are not competitive with large American universities.

It is hard to say that all university professors—and I would not make that case—could earn more doing what they do in the university. The university is a very specialized place in certain fields. In other cases—certainly the professions—yes, that is quite true. In those other fields they have eliminated in some ways . . . to teach in the university, to perform the job Mr. Regan has recognized. They have eliminated some of those possibilities.

Mr. McGovern: I think there are some areas in which the answer to the question is clearly, no. In a way it is not a fair question. I think it is quite true that if a professor of philosophy or a professor of classics or a professor of languages cannot go outside the university and make any money. Socrates was broke his whole life because he did not hold an academic appointment.

[Translation]

Le président: Vous disiez que les professeurs d'université sont sous-payés parce que . . . Cela suppose qu'ils sont sous-payés par rapport à quelque chose, et qu'il existe d'autres possibilités. Pensez-vous qu'en règle générale les professeurs d'université sont sous-payés par rapport à ce qu'ils pourraient gagner à l'extérieur?

M. Lévesque: Permettez-moi de revenir sur ce point différemment, après quoi je répondrai à votre question.

Ce que nous disons c'est que, comme l'a expliqué M. Regan, les universités jouent un rôle très important au niveau de la productivité du pays. Elles sont un rouage important dans tout l'engrenage.

Le président: Mais ce n'est pas là ma question.

M. Lévesque: Si vous comparez ce qu'ont eu à subir les professeurs d'université par suite de l'inflation par exemple . . . et vous regardez . . .

Le président: Ce n'était pas là non plus ma question.

M. Lévesque: Non. Je voulais revenir au tableau industriel d'ensemble. On constate qu'ils ont pris un certain retard. C'est ce qui arrive aux personnes qui choisissent de devenir professeurs d'université dans certains domaines, comme vous le savez. En optant pour ce genre de formation, vous n'avez plus la possibilité de vous lancer dans certains autres secteurs. Si vous vous consacrez pendant dix ans à une formation qui vous permettra d'être historien, vous sacrifiez . . . Vous perdez certaines possibilités.

Pour ce qui est de certains autres domaines, ces gens gagnent moins que ce qu'ils pourraient gagner à l'extérieur. Nous avons perdu un grand nombre de nos membres. L'université à laquelle vous enseignez auparavant a préparé beaucoup de données au sujet de l'impossibilité de recruter de jeunes professeurs dans certaines facultés comme par exemple celle du commerce, de l'informatique, du génie . . . Et ce tout d'abord parce que ces personnes n'auraient pas les moyens financiers de vivre à Vancouver étant donné ce que coûte le logement dans cette ville. Et les salaires ne peuvent pas faire concurrence à ceux qui sont offerts par les grosses universités américaines.

Il serait difficile de dire que tous les professeurs d'université (et ce n'est d'ailleurs pas ce que je prétends) seront en mesure de gagner davantage ailleurs qu'à l'université. L'université est un endroit très spécialisé pour ce qui est de certains domaines. Mais pour les professions, par exemple, ce que vous dites est tout à fait vrai. Dans un certain nombre de ces domaines, ils se sont éliminés pour ainsi dire . . . Pour enseigner à l'université, pour faire le travail dont a parlé M. Regan. Ils ont éliminé un certain nombre de ces possibilités.

M. McGovern: Il y a un certain nombre de domaines pour lesquels la réponse à votre question c'est non. D'ailleurs, dans une certaine mesure, ce n'est pas une question très honnête. Mais il est vrai qu'un professeur de philo, de littérature classique ou de langue ne peut pas sortir de l'université et faire de l'argent ailleurs. Socrate a eu les poches vides tout au long de sa vie parce qu'il n'avait pas de poste académique.

[Texte]

When you try to say what a fair salary is for a person who decides to go into a career as a university professor in an area like that, it seems to me you have to do the sort of thing the arbitrators did in various awards we refer to. You look at the level of education, the time invested in developing the expertise and so on, and then try to compare it with other groups of people. What role do they play in society? How much time do they take out becoming educated and so forth? We have a lot of documentation in this brief that certainly seems to indicate university professors are underpaid in relation to some people who are comparably trained and play a certain role in society, and that their salaries have declined more than others have in real terms over the last number of years.

The Chairman: Mr. Fisher, do you have...? Could we restrict you?

Mr. Fisher: I interject so rarely.

I appreciate the comments you made on the health benefits. I think you have raised an important question on the equity situation—the business that the situation will now be frozen at an unequitable position. That is a point I appreciated hearing from you.

The comments you made on the budgetary process were also, I thought, very good because they reflect in a way a set of people who are not accustomed to dealing with these kinds of issues. We do not normally see you people here when we are dealing with capital cost allowances or whatever, whereas we do see other people who are much more capable, or more experienced, in these matters. I think you should do two things on this.

• 1105

I do not know what kind of reaction you have given the Department of Finance to the green paper, but I hope you will make one. I also hope you will comment to Mr. Collenette's committee on parliamentary reform; they will be looking at the role of committees. The idea that a committee like this, in some fashion or another, could have a more open or ongoing role in dealing with these tax measures has arisen from other people. Speaking on behalf of people who do not often come on these matters, I think you might have a special perspective.

I just do not agree with what you said about restraint, indexing and the EPF stuff. But those are small matters in relation to the tax issues we have undertaken here, so I will forego the chance to comment.

The Chairman: We have strayed widely this morning from the topic under our discussion, which is the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, but I think we have learned some things, and have had an interesting discussion. We appreciate it, certainly with regard to the aspects in your

[Traduction]

Lorsque vous essayez de déterminer quel serait un salaire équitable pour une personne qui choisit d'être professeur d'université dans un domaine comme celui-là, il me semble qu'il faut faire ce qu'ont fait les arbitres dans ces sentences dont on a parlé. Il faut tenir compte du niveau d'éducation, du temps consacré à acquérir ces compétences, etc., et il faut ensuite comparer cela avec la situation d'autres groupes. Quel rôle jouent-ils dans la société? Combien de temps ont-ils dû consacrer à leur éducation, etc.? Nous fournissons dans notre mémoire énormément de données qui soulignent que les professeurs d'université sont sous-payés si on les compare à d'autres personnes qui ont une formation semblable et qui jouent un certain rôle dans la société, et que leurs salaires réels ont diminué beaucoup plus que ceux de bien d'autres personnes au cours des dernières années.

Le président: Monsieur Fisher, avez-vous...? Pourrait-on limiter votre temps de parole?

M. Fisher: J'interviens si peu souvent.

J'ai été intéressé par vos observations au sujet des régimes d'assurance-maladie. Je pense que vous avez soulevé une question fort importante lorsque vous parliez de l'équité... Vous dites que la situation est inéquitable et qu'elle restera figée. J'étais heureux de vous entendre dire cela.

J'ai d'autre part trouvé très intéressants les commentaires que vous avez faits au sujet du processus budgétaire, car ceux-ci reflètent dans une certaine mesure la pensée d'un groupe de personnes qui n'ont pas l'habitude de traiter de ce genre de questions. Lorsqu'on discute de déduction pour amortissement, etc., l'on ne rencontre pas en général des gens comme vous, mais plutôt des personnes qui ont plus de compétences, ou plus d'expérience, dans le domaine. Je pense que vous devriez faire deux choses à ce sujet.

Je ne sais pas quelle a été votre réaction au Livre vert, ou si vous en avez fait part au ministère des Finances, mais j'espère que vous le lui direz. J'espère aussi que vous en ferez part au comité de M. Collenette qui étudie la réforme parlementaire et, par conséquent, le rôle des comités. D'autres personnes ont déjà dit que notre comité devrait pouvoir, d'une façon ou d'une autre, jouer un rôle plus ouvert ou plus continu à l'égard de ces mesures fiscales. Il me semble que des gens comme vous, qui ne nous rencontrent pas souvent pour discuter de ce genre de choses, auraient peut-être une perspective spéciale dont ils pourraient nous faire bénéficier.

Je ne suis pas d'accord avec ce que vous avez dit au sujet des restrictions, de l'indexation et du financement des programmes établis. Mais ces questions sont beaucoup moins importantes que les questions fiscales que nous avons entrepris d'étudier, alors je m'abstiendrai de faire des commentaires là-dessus.

Le président: Nous nous sommes beaucoup écartés, ce matin, de la question qui nous préoccupe ici, à savoir la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu. Je pense, quoi qu'il en soit, que nous avons appris un certain nombre de choses et que nous avons eu

[Text]

brief that are directly before us in legislation. That will be useful information in helping us prepare our report.

I would like to thank you for appearing before us and taking the time, again, to prepare a brief, and taking the time out of your schedules to come here. I know it is in the academic year for . . . I guess, Dr. McGovern, you are teaching, and you are as well?

Mr. Bellaire: No, Dr. McGovern is.

The Chairman: The two of you are not, but Dr. McGovern is. I am sure your students are missing your presence this morning. We thank you.

Mr. McGovern: They miss me greatly, yes.

The Chairman: Thank them for that, too.

With that, I will adjourn the meeting for two or three minutes so we can switch. We will come back with The Life Underwriters Association of Canada.

• 1108

• 1110

The Chairman: I call the meeting back to order again.

We have before us now the representatives from the Life Underwriters Association of Canada: Mr. Richard Giuliani, Mr. Thomas Hull, and Mr. Rudy Halmo. I would like to welcome you and thank you for taking the time to appear and for preparing a brief for our consideration.

As a general principle, we ask for opening statements from the witnesses and then we go on to a series of questions; so, if you have an opening statement, we would appreciate hearing it.

Mr. Richard K. Giuliani (Chairman and Chief Executive Officer, Life Underwriters Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, gentlemen, we do indeed have an opening statement, and we will try to limit it to 15 minutes.

LUAC welcomes the opportunity to appear before you and your committee to express our concerns about the budget proposals of November 12, 1981.

LUAC is an independent organization of 19,000 life insurance agents who comprise over 85 per cent of the active life insurance agents and agency managers in Canada, who are responsible for selling and servicing the vast majority of life insurance company products, including life insurance, annuity

[Translation]

une discussion intéressante. Nous vous en sommes reconnaissants, notamment pour ce qui est des questions abordées dans votre mémoire qui concernent directement ce que prévoit la loi. Ces renseignements nous seront très utiles pour ce qui est de la préparation de notre rapport.

Je tiens à vous remercier d'avoir comparu devant nous, compte tenu de votre emploi du temps très chargé, et de vous être donné la peine de préparer un mémoire. Je sais que l'année universitaire a commencé pour . . . je suppose que M. McGovern enseigne à l'heure actuelle, et vous aussi, n'est-ce pas?

M. Bellaire: Non. Mais M. McGovern enseigne.

Le président: M. McGovern enseigne, mais ce n'est pas le cas pour vous deux. Je suis certain que vos étudiants regrettent votre absence ce matin. Nous vous remercions.

M. McGovern: Oui, ils doivent beaucoup me regretter.

Le président: Remerciez-les, pour cela également.

Cela dit, nous allons nous arrêter deux ou trois minutes pour que les gens aient le temps de changer de places. Lorsque nous reviendrons, ce sera pour accueillir les représentants de l'Association des assureurs-vie du Canada.

Le président: La séance est rouverte.

Nous accueillons maintenant des représentants de l'Association des assureurs-vie du Canada: M. Richard Giuliani, M. Thomas Hull, et M. Rudy Halmo. J'aimerais vous souhaiter la bienvenue et vous remercier d'avoir pris le temps de comparaître devant le comité et d'avoir rédigé un mémoire à notre intention.

Habituellement, nous demandons aux témoins de faire une déclaration liminaire, ensuite nous passons à une série de questions. Alors, si vous avez une déclaration liminaire, je vous invite à la faire.

M. Richard K. Giuliani (président et administrateur en chef, Association des assureurs-vie du Canada): Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs, nous avons effectivement une déclaration liminaire à faire, et nous allons tenter de nous limiter à 15 minutes.

L'AAVC est heureuse de comparaître devant votre comité pour faire part de ses préoccupations au sujet des propositions budgétaires du 12 novembre 1981.

L'AAVC est un organisme indépendant de 19,000 agents d'assurance-vie qui représentent plus de 85 p. 100 des agents d'assurance-vie et des directeurs d'agence en activité au Canada, qui sont responsables de la majeure partie des souscriptions et des services offerts par les compagnies d'assurance-

[Texte]

contracts, insured pension and health care plans to Canadians across the country.

LUAC cannot accept proposed tax changes which in any way jeopardize, or compromise, the ability of Canadians, particularly lower- and middle-income Canadians, to provide financial security for themselves and their dependants in the event of death, old age or emergency.

In this regard, we wish to indicate four areas of concern with the November 12 budget proposals and the draft bill which implements these proposals.

Non-registered deferred annuities: Our concerns in this area relate to the proposed accrual tax as well as an element of retroactivity in the application of this new tax to pre-budget contracts. The draft bill proposes to tax individually owned annuities on an accrual basis every three years, on the premise that all such contracts are fundamentally investment vehicles and, as long-term investment instruments, are allowing opportunities for undue tax deferral that are particularly attractive to higher-income individuals. LUAC rejects this premise.

Firstly, LUAC believes that the very nature of an accrual tax, taxing an individual on income which has not been received, is repugnant.

LUAC recognizes that some annuities are purchased for investment reasons and should be taxed. However, in order to prevent abuses but to continue to allow responsible Canadians to augment their retirement incomes, LUAC recommends an exemption from the accrual tax for annuities which meet the following conditions: the contract must mature and annuities payments commence no later than the end of the year in which the contract holder attains age 71; and, secondly, annuity payments must be payable to the annuitant for a fixed period of not less than 10 years, or for life, with or without a guaranteed period.

In addition, we believe these conditions will allow the necessary degree of flexibility in the contract to take into account changes in circumstances which may occur between the time the annuity is purchased and the date of the first income payment.

We also wish to emphasize that Canadians need legitimate retirement annuities, with the current tax-deferred status, to guarantee income in their retirement years as a supplement to RRSPs and RPPs. RRSPs alone cannot do the job, and this fact is illustrated in Appendix 1 of our brief.

• 1115

Our second concern in the area of deferred annuities is the element of retroactivity in the draft bill in respect to both individually owned and corporate-owned annuities.

[Traduction]

vie, notamment les polices d'assurance-vie, les contrats de rentes, les régimes de retraite assurés, et les régimes de services de santé souscrits par les Canadiens de toutes les régions du pays.

L'AAVC ne peut accepter les changements fiscaux proposés qui compromettent d'une façon quelconque la capacité des Canadiens, particulièrement de ceux qui touchent un revenu faible ou moyen, de s'assurer d'une sécurité financière pour eux-mêmes et pour les personnes à leur charge en cas de décès, pour leurs vieux jours ou en cas d'urgence.

À cet égard, nous souhaitons vous exposer quatre questions qui suscitent notre préoccupation suite aux propositions budgétaires du 12 novembre et au projet de loi qui les mettra en vigueur.

Les rentes différées non enregistrées: notre préoccupation à cet égard porte sur l'imposition sur le revenu couru ainsi que sur l'élément de rétroactivité dans l'application de ce nouvel impôt aux contrats conclus avant le budget. Le projet de loi propose d'imposer les rentes particulières calculées sur une période de trois ans sous prétexte que tous les contrats de ce genre sont essentiellement des investissements et, à ce titre, permettent particulièrement à ceux qui touchent des revenus élevés de différer indûment le paiement de l'impôt. L'AAVC rejette cet argument.

D'abord, l'AAVC croit que la nature même de cet impôt est répugnante, soit le fait d'imposer le revenu qu'une personne n'a pas encore touché.

L'AAVC reconnaît que certaines rentes sont achetées pour fins d'investissement et qu'elles devraient être imposées. Toutefois, afin d'éviter des abus tout en continuant de permettre aux Canadiens responsables d'accroître leur revenu de retraite, l'AAVC recommande que soient exemptées de l'imposition sur le revenu couru les rentes qui répondent aux conditions suivantes: l'échéance du contrat et l'entrée en jouissance de la rente doivent survenir au plus tard à la fin de l'année au cours de laquelle le titulaire du contrat atteint l'âge de 71 ans; et deuxièmement, la rente doit être servie au rentier pendant une période fixe minimale de dix ans, ou la vie durant (avec ou sans période garantie).

En outre, nous estimons que ces conditions permettront le degré voulu de flexibilité dans les contrats pour qu'on puisse tenir compte de changements de circonstances qui peuvent se produire entre le moment où la rente est achetée et la date où le premier versement est effectué.

Nous tenons également à souligner que les Canadiens ont besoin de régimes de retraite légitimes, y compris les possibilités d'impôt différé, pour qu'ils soient assurés, au moment de leur retraite, d'un revenu en plus des REER et des RER. Les REER seuls ne sont pas suffisants, et cela est illustré à l'annexe 1 de notre mémoire.

Notre seconde préoccupation en ce qui concerne les rentes avec jouissance différée est l'élément de rétroactivité, dans

[Text]

The orderly planning of financial matters depends on the stability of tax measures. It is unjust, in our opinion, to retroactively tax contracts purchased in good faith prior to the budget under a different set of tax rules.

Retirement income planning: A number of proposals in the November budget related to retirement income planning are outlined on page 9 of our brief.

In spite of modifications by the minister to some of these proposals, we still have an uneasiness about the combined effect of those proposals, particularly as they affect small-business owners, farmers, and lower- and middle-income Canadians trying to enhance their retirement income and maintain their standard of living.

The November 12 budget appears to have dealt with the items affecting retirement income planning in a hodge-podge way. LUAC recommends that implementation of these proposals be delayed pending a thorough public discussion of these proposals so that they can be considered comprehensively within the context of pension reform.

Private health services plans: The November 12 budget proposes to tax an employer's contribution to a private health services plan on behalf of an employee in the employee's hands as income from employment and to treat the taxable amount as part of the employee's medical expenses which are deductible to the extent they exceed 3 per cent of the employee's net income.

The government's premise in imposing this tax was to eliminate so-called undue tax advantage for higher-income employees. Lower-income employees, according to the budget papers, do not have access to these perquisites.

The fact is that the proposed tax bill will affect millions of Canadians covered by private health services plans. A 1980 study by the Pay Research Bureau, an agency of the federal government, reveals that 93.6 per cent of employees in the survey are covered by medical plans; 94.6 per cent of plans have all or part of the premiums paid by employers; and 61.2 per cent of employees in the survey are covered by dental plans.

Some 4 million employees and 7 million dependents are covered under health and dental plans provided by insurance companies. In all likelihood, the great majority of these employees are lower-income, not higher-income, individuals.

LUAC has calculated that adding health and dental benefits to income would amount to an additional taxable income of some \$600 or more annually. Appendix III of our brief illustrates this point.

[Translation]

l'avant-projet de loi, concernant les rentes personnelles et les rentes achetées par des sociétés.

La planification convenable des questions financières dépend de la stabilité des mesures fiscales. Nous estimons injuste d'imposer rétroactivement des contrats achetés de bonne foi avant un budget, compte tenu d'un groupe de règles fiscales différentes.

Planification des revenus de retraite: un certain nombre de propositions du budget de novembre concernant la planification des revenus de retraite sont précisées à la page 9 de notre mémoire.

Malgré les modifications du ministre concernant certaines de ces propositions, nous sommes encore assez gênés quant à l'effet combiné de ces propositions, notamment quant à leur impact sur les petits propriétaires, les agriculteurs et les Canadiens à revenu modeste et à revenu moyen qui essaient d'améliorer leur revenu de retraite et de maintenir leur niveau de vie.

Le budget du 12 novembre semble traiter de façon très morcelée des questions touchant la planification du revenu de retraite. L'Association des assureurs-vie du Canada recommande de surseoir à l'application de ces propositions afin qu'elles puissent faire l'objet d'une discussion publique exhaustive et qu'elles soient examinées dans le cadre de la réforme des pensions.

Régimes de services privés de santé: le budget du 12 novembre propose d'imposer la contribution de l'employeur à un régime de services médicaux privé au nom d'un employé pour qui il constitue un revenu tiré d'un emploi, et de traiter la portion imposable comme faisant partie des dépenses médicales de l'employé déductibles dans la mesure où elles dépassent 3 p. 100 du revenu net de l'employé.

Au moyen de cet impôt, le gouvernement se proposait de supprimer le prétendu avantage fiscal indu pour les employés touchant les revenus élevés. D'après les documents budgétaires, les personnes touchant des revenus modestes n'ont pas accès à ces à-côtés.

Le fait est que ce projet de loi fiscale touchera des millions de Canadiens couverts par des régimes de services médicaux privés. Selon une étude effectuée en 1980 par le Bureau de recherche sur la paie, organisme du gouvernement fédéral, 83.6 p. 100 des employés visés par cette étude sont couverts par des régimes médicaux; 94.6 p. 100 de ces régimes ont la totalité ou une partie des primes payées par les employeurs; des régimes dentaires s'appliquent de plus à 61.2 p. 100 des employés visés par cette étude.

Quelque 4 millions d'employés et 7 millions de personnes à leur charge bénéficient de régimes de soins de santé et de soins dentaires offerts par des compagnies d'assurances. Selon toute vraisemblance, la grande majorité de ces employés touchent des revenus modiques et non pas des revenus élevés.

Notre association a calculé qu'en additionnant les prestations de soins médicaux et de soins dentaires aux revenus, le revenu imposable supplémentaire équivaudrait à quelque \$600

[Texte]

It is true that under the budget proposal the taxable benefit would be part of the medical expenses which are deductible to the extent they exceed 3 per cent of net income, but the threshold of 3 per cent will not be met in most cases. The figures in Appendix IV of our brief reveal that 78 per cent of the 1979 income tax return filers reported income of less than \$20,000, and of this group, 98 per cent reported medical expenses less than 3 per cent of net income.

LUAC believes that the tax impact of this proposal will impact disproportionately on lower- and middle-income Canadian families. It will discourage employers from entering into or continuing private health services plans, and it will increase pressure to expand public health insurance plans at a time when most governments are already expressing concern about the escalating costs of publicly financed programs. LUAC urges that this proposal be withdrawn.

Life insurance: The November 12, 1981, budget proposed major changes to the taxation of life insurance policies, on the mistaken premise that life insurance is fundamentally an investment and should be taxed as such. LUAC rejects this characterization of life insurance, particularly permanent life insurance, which is primarily a contract of protection—protection for the whole of life.

• 1120

The minister's June 28 announcement concerning revised rules for the taxation of life insurance, including exemption of permanent life insurance policies from the accrual tax, may have led some people to believe that these new rules were acceptable to the life insurance industry. These new rules have never been acceptable to LUAC. LUAC still has great concerns that the minister's revised rules will have the effect of increasing the taxation of permanent life insurance for post-budget purchasers who use their policy values to provide for retirement income or to assist them in times of financial emergency.

The minister's only concession on June 28 was to exempt permanent life insurance carried to death from the accrual tax proposal. This means that permanent life insurance, which the minister's exempt formula effectively recognizes as a contract of protection, would be subject to all the other new rules for the taxation of life insurance that are premised on life insurance as an investment. These new rules relate to surrender, loan or annuitization. Thus, in the event the policy is surrendered or a loan taken in a time of financial emergency or used to provide retirement income, the policy owner could be faced with onerous additional tax.

[Traduction]

sinon plus, annuellement. L'annexe III de notre mémoire illustre ce point.

Il est vrai qu'en vertu du projet budgétaire, les prestations imposables feraient partie des dépenses médicales déductibles dans la mesure où elles dépassent 3 p. 100 du revenu net, mais le seuil de 3 p. 100 ne serait pas atteint dans la plupart des cas. Les chiffres à l'annexe IV de notre mémoire indiquent qu'en 1979, 70 p. 100 des contribuables avaient déclaré un revenu de moins de \$20,000, 98 p. 100 de ce groupe ayant déclaré des dépenses médicales inférieures à 3 p. 100 de leur revenu net.

L'Association canadienne des assureurs-vie estime que les répercussions fiscales de ce projet de loi toucheront surtout les familles canadiennes à revenu modique et à revenu moyen. Elle découragera les employeurs de participer ou de continuer à participer à des régimes privés de services médicaux, tout en exerçant des pressions croissantes pour multiplier les régimes d'assurance médicale publique, à une époque où la plupart des gouvernements se préoccupent déjà des coûts de plus en plus élevés des programmes financés à même les deniers publics. Notre association demande instamment le retrait de cette proposition.

Assurance-vie: le budget du 12 novembre 1981 proposait d'importants changements à l'imposition des politiques d'assurance-vie, compte tenu de l'idée fautive selon laquelle l'assurance-vie constitue fondamentalement un investissement qu'il y a donc lieu d'imposer. Notre association rejette cette qualification de l'assurance-vie, en particulier de l'assurance-vie permanente, qui constitue essentiellement un contrat de protection pour toute la vie.

Lorsque le ministre a annoncé, le 28 juin, qu'il avait l'intention de réviser les règles relatives à l'imposition de l'assurance-vie, y compris l'exemption des polices d'assurance-vie permanentes de l'impôt sur le revenu couru, certains ont peut-être cru que l'industrie de l'assurance-vie n'avait rien à redire sur ces nouvelles règles. L'Association des assureurs-vie du Canada ne les a jamais considérées comme acceptables. Notre association continue de s'inquiéter du fait que ces règles révisées auront pour effet d'augmenter les impôts que devront payer les acheteurs futurs de polices d'assurance-vie permanentes, qui ont recours à ces polices pour s'assurer un revenu pendant leur retraite ou pour obtenir des fonds lorsqu'ils se trouvent dans une situation difficile.

La seule concession accordée par le ministre dans son budget du 28 juin était l'exemption de l'assurance-vie permanente, maintenant pendant la durée de la vie de l'assuré, de l'impôt sur le revenu couru. Cela veut dire que l'assurance-vie permanente, reconnue dans la formule d'exemption du ministre comme un contrat de protection, serait soumise à tous les autres règlements nouveaux relatifs à l'imposition de l'assurance-vie fondée sur la prémisse que l'assurance-vie représente un investissement. Ces nouveaux règlements concernent le rachat, les prêts obtenus sur une police ou la constitution d'une rente. Donc, si une police est rachetée ou si un prêt est obtenu sur une police en cas d'urgence ou pour obtenir un revenu de

[Text]

LUAC believes that such new additional taxation of permanent life insurance is both unjust and unfair. Permanent life insurance policies defined as exempt are in effect acknowledged by the minister to be contracts of protection, and therefore none of the new rules which are predicated upon treating life insurance as an investment should apply to permanent life policies. LUAC's position is that the old tax rules in effect prior to June 29 should apply to exempt policies and that the new rules should only apply to life insurance policies that are not defined by formula as exempt. In other words, old rules for exempt; new rules for non-exempt.

LUAC also believes a policy owner should be able to change a policy defined as exempt to reduce paid-up insurance without incurring any tax liability. We believe it is wrong to penalize a policy owner who exercises the paid-up insurance option in a financial emergency or at retirement.

On the matter of corporate-owned life insurance, the minister announced on June 28 that, as part of the revised rules on the taxation of life insurance, policies owned by corporations would be eligible for exemption from the proposed accrual tax. This was fine, but in the same announcement the minister surprised us with the proposal that death benefits with respect to policies purchased after June 28, 1982, can no longer be paid out to shareholders through use of the capital dividend account of a private corporation. We are very concerned with this proposal. From a tax viewpoint, it completely destroys the concept of integration insofar as life insurance is concerned. Tax integration between private corporations and shareholders was brought in as part of the 1971 tax reform legislation to ensure that certain non-taxable receipts—that is, the non-taxable portion of capital gains and life insurance death proceeds—were treated the same for tax purposes whether received directly by the individual or by the shareholder of the corporation. With the effective elimination of life insurance from the capital dividend account, life insurance proceeds paid out through the private corporations to shareholders will be treated as taxable dividends in the hands of the shareholders. This violates the concept of integration and is discriminatory.

The proposal also reduces significantly the planning flexibility of shareholders of private corporations in planning for future transfers in ownership of the corporation since it effectively eliminates the use of corporate-owned life insurance in funding the buy-out of shares in the event of the death of one of the shareholders. LUAC believes that life insurance should be allowed to continue to play a major role in assuring

[Translation]

retraite, le détenteur de police pourrait être passible d'impôt supplémentaire très lourd.

L'Association des assureurs-vie du Canada est d'avis qu'il est tout à fait injuste de prélever des impôts supplémentaires sur l'assurance-Vie permanente. Le ministre reconnaît d'ailleurs que les polices d'assurance-vie permanente exemptées sont effectivement des contrats de protection; par conséquent, les nouveaux règlements traitant l'assurance-vie comme un investissement ne devraient pas s'appliquer aux polices d'assurance permanente. L'Association des assureurs-vie du Canada estime que les anciens règlements en vigueur avant le 29 juin devraient s'appliquer aux polices exemptes et que les nouveaux règlements ne devraient s'appliquer qu'aux polices d'assurance-vie qui ne sont pas considérées comme exemptes selon la définition de la formule. Autrement dit, les anciens règlements s'appliqueraient aux polices exemptes; les nouveaux règlements s'appliqueraient aux polices non exemptes.

De plus, notre association croit qu'un détenteur de police devrait avoir la possibilité de transformer sa police exemptée en police libérée réduite sans être assujéti à l'impôt. Il nous semble injuste de pénaliser un détenteur de police qui décide de transformer sa police en police libérée lorsqu'il doit faire face à une urgence financière ou au moment de prendre sa retraite.

Quant à l'assurance-vie appartenant aux sociétés privées, le ministre a annoncé le 28 juin que dans le cadre des règlements révisés relatifs à l'imposition de l'assurance-vie, les polices appartenant aux sociétés privées pourraient être exemptées de l'impôt sur le revenu couru proposé. C'est très bien, mais le ministre nous a surpris en proposant dans le même budget que les prestations de décès en vertu de polices souscrites après le 28 juin 1982 ne puissent plus être payées aux actionnaires par le biais du compte de dividendes en capital d'une société privée. Cette proposition nous inquiète beaucoup. Sur le plan fiscal, elle anéantit complètement le concept de l'intégration en ce qui concerne l'assurance-vie. Le concept de l'intégration fiscale entre les sociétés privées et les actionnaires a été introduit dans le cadre de la réforme fiscale de 1971 pour assurer que certains montants non imposables... à savoir la portion non imposable des gains en capital et des prestations de décès en vertu de polices d'assurance-vie... étaient traités de la même façon aux besoins de l'impôt, que ce soit un particulier ou un actionnaire de la société qui les reçoit directement. Si l'assurance-vie est éliminée du compte de dividendes en capital, les fonds d'assurance-vie versés par les sociétés privées à leurs actionnaires seront traités comme des dividendes imposables une fois que les actionnaires les auront reçus. Cela va à l'encontre du concept de l'intégration et est discriminatoire.

En outre, cette proposition aurait pour effet de réduire de façon importante la souplesse des actionnaires de sociétés privées au niveau de la planification de transferts éventuels de la propriété de la société, car elle élimine la possibilité d'avoir recours à l'assurance-vie appartenant à de telles sociétés pour financer leur achat d'actions dans le cas du décès d'un des actionnaires. L'AACV croit que l'assurance-vie devrait pou-

[Texte]

continuity of ownership of Canadian enterprise, particularly small business. LUAC therefore urges that this proposal to eliminate life insurance from the capital dividend account be withdrawn.

In conclusion, Mr. Chairman, we would like to briefly summarize our main recommendations in the four areas of concern.

Non-registered deferred annuities: We recommend that annuities which meet certain conditions and which are primarily designed to provide retirement income be exempted from the proposed accrual tax.

• 1125

We also recommend that individually owned annuities purchased prior to November 13, 1981, and corporate-owned annuities purchased prior to December 20, 1980, not be subject to retroactive taxation.

Retirement income planning: We recommend that implementation of the various budget proposals related to retirement income planning be delayed pending a thorough public discussion of these proposals within the context of pension reform.

Health and dental plans: We recommend that the proposal to tax employees on employer contribution on their behalf to private health services plans be withdrawn.

Life insurance: We recommend that permanent life insurance policies defined as exempt, be treated in all respects for income tax purposes in the same manner as life insurance policies issued prior to June 29, 1982; that is, old rules for exempt, new rules for non-exempt, and we recommend that the proposal to prevent death benefits under life insurance policies purchased by private corporations from being paid out to shareholders through the use of the capital dividend account, be withdrawn.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Giuliani.

I will start the questioning with Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman.

This is a very good brief. Of course it touches upon a limited number of rather technical changes, but those technical changes, I would put to you, are simply on the basis of applying a principle that is attractive to the Department of Finance which I do not think is socially tenable; that is, the taxing of revenues that are not received and will not be receivable by the owner of a policy, and that it is only the beneficiary who will ultimately have to pay, and since the beneficiary is the person who benefits from a life insurance

[Traduction]

voir continuer de jouer un rôle important au Canada en assurant une certaine continuité au niveau de la propriété des entreprises canadiennes, et surtout des petites entreprises. L'AAVC recommande donc que cette proposition prévoyant l'élimination de l'assurance-vie du compte de dividendes en capital soit retirée.

Pour conclure, monsieur le président, nous aimerions résumer brièvement nos principales recommandations dans les quatre domaines en question.

Rentes différées non enregistrées: Nous recommandons que les rentes qui répondent à certains critères et qui ont pour but principal de fournir un revenu de retraite soient exemptées de l'impôt sur le revenu couru actuellement proposé.

De plus, nous recommandons que les rentes appartenant à des particuliers souscrites avant le 13 novembre 1981 ainsi que les rentes appartenant aux sociétés souscrites avant le 20 décembre 1980 ne soient pas passibles d'impôts rétroactivement.

Planification du revenu de retraite: Nous recommandons que l'application des diverses propositions budgétaires concernant la planification du revenu de retraite soit suspendue en attendant qu'une discussion publique de ces propositions dans le cadre de la réforme des pensions ait eu lieu dans tout le pays.

Régime privé de soins de santé et de soins dentaires: Nous recommandons le retrait de la proposition selon laquelle les employés paieraient des impôts sur les contributions versées par l'employeur aux régimes de soins de santé privés.

Assurance-vie: Nous recommandons que les polices d'assurance-vie permanentes exemptées soient traitées de la même façon que les polices d'assurance-vie émises avant le 29 juin 1982; plus précisément, que les anciens règlements s'appliquent aux polices exemptées, et que les nouveaux règlements s'appliquent aux polices non exemptées. Nous recommandons également le retrait de la proposition prévoyant d'empêcher le paiement de prestations de décès en vertu de polices d'assurance-vie souscrites par des sociétés privées à leurs actionnaires par le biais du compte de dividendes en capital.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Giuliani.

M. Lambert aura le premier tour.

M. Lambert: Oui, monsieur le président.

Votre mémoire est excellent. Bien sûr, il parle d'un nombre limité de modifications plutôt techniques, mais j'estime que ces modifications sont fondées sur la mise en application d'un principe qui plaît au ministère des Finances mais qui est socialement inacceptable, à mon avis; c'est-à-dire l'imposition de revenus qui n'ont pas été reçus et qui ne sont pas recevables par le détenteur d'une police. Selon ce principe, seul le bénéficiaire devra payer en fin de compte, et étant donné que le bénéficiaire est celui qui bénéficie d'une police d'assurance-vie,

[Text]

policy, why should that person not have to pay whatever tax there may be on the earnings portion of a life insurance policy? That to me is the fundamental responsibility. The beneficiary is the one who is getting the benefit of the policy, and therefore, there is a net benefit to that person.

To go along and say that there is a tax deferral—no—the crown has no right, no right, to that money.

Mr. Giuliani: Mr. Lambert—

Mr. Lambert: I just fail to see the government, the tax authorities' case here at all. To me, it is a misconception; it is not socially desirable; in fact it is again to me the idea that you will turn more and more moneys into government.

Mr. Giuliani: The entire concept that you referred to of an accrual tax is indeed repugnant to us. We identify that in our brief. We feel that is wrong, unfair, totally unjust.

In respect to your identification that the beneficiary might be the person paying the tax, I would like to revert to 1977 when the abhorrent fear of a widows' tax came upon the scene and everyone, at that time, in their wisdom saw fit to reverse it. So we absolutely abhor the concept of widows' tax, and the accrual taxation which is being proposed currently is indeed repugnant.

Mr. Lambert: Well, you see, on the basis of an accrual tax under life insurance, I just wonder whether the government has the guts to put an accrual tax on Canada savings bonds where there is a strong inducement to hold, and they are seven-year bonds. There is a major penalty if they are not held, and these people who hold the Canada savings bonds at the end of three years would be faced with a definite assessment.

• 1130

Mr. Giuliani: Mr. Lambert, my understanding is that the accrual tax does apply to the Canada Savings Bonds. At least, in the Canada Savings Bonds issue when the tax becomes payable money can be received or obtained; with the accrual tax as it is proposed to the life insurance policy or the non-registered deferred annuity, when the tax is demanded in virtually all instances there is no access to the cash. So the money does not become payable, yet the tax is demanded at that point in time.

Mr. Lambert: Yes, I know; but insofar as the Canada Savings Bond is concerned it is the demand for cash, and it could be that disposing of the bond is contrary to the policy of the long-term investment. It is self-defeating.

Mr. Giuliani: We have no objection to an accrual tax in the area of abuse or investment, and hence we have distinguished very clearly in our presentation that the non-exempt policy, the contract that is viewed as and by the minister's admission is a contract of investment, an abusive, non-protection contract—

[Translation]

pourquoi celui-ci n'aurait pas à payer des impôts sur les gains obtenus dans le cadre d'une police d'assurance-vie? À mon sens, c'est là la responsabilité fondamentale. Le bénéficiaire est nécessairement celui qui bénéficie d'une police, et celui-ci reçoit donc un bénéfice net.

Dire ensuite qu'il y a un report d'impôt—non; la Couronne n'a pas droit à ces fonds.

M. Giuliani: Monsieur Lambert...

M. Lambert: A mon avis, l'argument du gouvernement et des autorités fiscales n'est pas du tout convaincant. Non seulement c'est faux, mais ce n'est pas souhaitable sur le plan social; en fait, c'est l'idée que de plus en plus de fonds seront détournés dans les coffres du gouvernement.

M. Giuliani: Tout le concept de l'impôt sur le revenu couru dont vous avez parlé nous répugne. Nous avons d'ailleurs signalé notre répugnance dans notre mémoire. Nous estimons que c'est un concept tout à fait injuste et faux.

Quant à votre allusion au fait que le bénéficiaire serait celui qui paierait l'impôt, je voudrais remonter à 1977 lorsque tout le monde craignait l'application d'un impôt sur les rentes des veuves; heureusement, le gouvernement a eu la sagesse de revenir sur sa décision. Nous estimons que le concept d'un impôt sur les rentes des veuves est répugnant, tout comme celui d'un impôt sur le revenu couru actuellement proposé.

M. Lambert: Je me demande si le gouvernement, en prenant comme exemple l'impôt sur le revenu couru qui s'appliquerait à l'assurance-vie, aurait le culot d'imposer le revenu couru à l'égard des obligations d'épargne du Canada que les gens sont enclins à conserver, surtout qu'il s'agit d'obligations de sept ans. Les détenteurs d'obligations d'épargne du Canada doivent payer une pénalité sévère s'ils ne les gardent pas, et au bout de trois ans ils recevraient certainement une cotisation.

M. Giuliani: Si je comprends bien, M. Lambert, l'imposition sur le revenu couru s'applique aux obligations d'épargne du Canada. Du moins dans le cas des obligations d'épargne du Canada, on peut recevoir de l'argent lorsqu'il faut payer l'impôt. Dans le cas de l'imposition du revenu couru qu'on se propose d'appliquer aux polices d'assurance-vie ou aux contrats non enregistrés de rente différée, dans presque tous les cas, le titulaire n'a pas accès à l'argent au moment où il est obligé de payer l'impôt. Donc on exige l'impôt même si l'argent n'est pas encore échu.

M. Lambert: Oui, je sais. Mais dans le cas des obligations d'épargne du Canada, l'impôt devient payable lorsqu'on demande l'argent, et il se peut que la demande de remboursement de l'obligation soit contraire aux intérêts d'un investissement à long terme. C'est quelque chose qui a un effet contraire à l'effet recherché.

M. Giuliani: Nous ne nous opposons pas à l'imposition du revenu couru dans le cas d'abus ou d'investissement. C'est la raison pour laquelle nous avons tenu à faire la distinction dans notre exposé entre la police non exemptée, c'est-à-dire un contrat considéré par le ministre comme étant un contrat

[Texte]

we feel that the idea going along with the new rules for that category of policy is acceptable, but to apply that concept to the exempt class, the same class that everyone has agreed is not an investment contract and is purely a protection contract—there is no abuse inherent in that definition—does not make any sense at all.

In the area of non-registered deferred annuities, again there have been abuses. We admit that there have been abuses, and in those non-registered deferred annuities where they had been perceived and used as investments the accrual tax should apply; but in the areas which fulfil the conditions that we have outlined, which fulfil legitimate retirement planning, the two conditions we have imposed to eliminate the abuse in essence are that they may not be deferred beyond age 71, which is the maximum deferral under an RRSP, and, secondly, the money in the non-registered deferred annuity cannot be withdrawn in a period of less than 10 years. Those two conditions, in our opinion, would eliminate the abuses that have taken place in the area of non-registered deferred annuities.

Mr. Lambert: There are two areas in which I would disagree with you, and in so doing I disagree violently with the tax authorities that an accrual tax is a justifiable tax because to me the accruing of benefits under a policy or under an annuity plan is the same as with a Canada Savings Bond. It accumulates, and there is a compounding effect so that on maturity the taxable base is much wider and will be possibly at higher rates yielding higher revenues.

Why should there not be a long-term investment? We see now that for mortgages and other types of investments for the benefit of the public there is no such money available. The government has pre-empted seven- and nine-year money with its damn fool Canada Savings Bond feature of last year, totally. Nobody could match that 19.5 per cent on the one-year basis.

• 1135

Therefore, money is just funneled in there—short-term gain for a long-term loss, the same way that the individual who is investing for retirement is told by big brother by the application of the 8-71 rule, which is the second area in which I agree—I disagree with the tax authority that big brother knows best—that the individual at age 71 with an RRSP must convert into an approved RRIP that is either 10 years or for life. In other words, they will take you up to age 90 and they will tell you—they will tell you—that after age 71 you are not competent to make your investment plans for your continuing retirement.

You know, I have seen letters from the minister in reply to correspondence with my colleague, Don Blenkarn, and I am afraid he must authorize the publication of his replies because it is in language that is typical of his but it shows up essentially

[Traduction]

d'investissement, c'est-à-dire un contrat qui ne comporte pas d'élément d'assurance et qui constitue un abus, et la police exemptée. Nous sommes disposés à accepter les nouvelles règles en ce qui concerne les polices non exemptées, mais pas en ce qui concerne les polices exemptées, car tout le monde est d'accord pour dire qu'il ne s'agit pas d'un contrat d'investissement mais uniquement d'un contrat de protection qui ne constitue pas un abus.

Il y a également eu des abus dans le cas des contrats non enregistrés de rente différée. Nous admettons qu'il y a eu des abus et que les contrats non enregistrés de rente différée qui ont été considérés comme des investissements devraient être assujettis à l'impôt sur le revenu couru. Mais si les contrats non enregistrés de rente différée satisfont aux deux conditions que nous avons énumérées, savoir qu'on ne peut pas les différer après l'âge de 71 ans, ce qui l'âge maximal prévu pour un régime enregistré d'épargne-retraite, et deuxièmement, qu'on ne peut pas retirer l'argent d'un contrat non enregistré de rente différée—nous sommes d'avis que nous aurons éliminé les abus dans ce domaine.

M. Lambert: Je ne suis pas d'accord avec vous sur deux questions, et du même coup, je suis en désaccord avec les autorités du fisc lorsqu'elles prétendent qu'une imposition du revenu couru est un impôt justifiable. A mon avis, le revenu qui est couru dans le cadre d'une police ou d'un contrat de rente est identique au revenu couru dans le cas d'une obligation d'épargne du Canada. Le revenu s'accumule et est composé. Donc à l'échéance de l'obligation, il sera peut-être possible d'imposer ces revenus à des taux plus élevés.

Pourquoi les investissements à long terme ne devraient-ils pas exister? Nous connaissons une situation à l'heure actuelle où il n'y a pas de fonds disponibles pour les hypothèques et d'autres genres d'investissements. En payant 19.5 p. 100 sur les obligations d'épargne du Canada émises l'année dernière, le gouvernement a fait en sorte qu'il y a très peu d'argent disponible pour une période de sept à neuf ans. Personne d'autre ne pouvait offrir un taux d'intérêt aussi élevé pour une période d'un an.

Donc beaucoup de particuliers ont investi beaucoup d'argent dans les obligations d'épargne du Canada, ce qui représente un bénéfice à court terme et une perte à long terme à mon avis. Il en est de même dans le cas d'un particulier qui investit pour sa retraite dans un régime enregistré d'épargne-retraite, qui est obligé à l'âge de 71 ans de convertir son régime en un régime enregistré de revenu de retraite qui est valable pour 10 ans ou pour le restant de sa vie. Je ne suis pas d'accord que c'est le gouvernement qui décide qu'après l'âge de 71 ans, on n'est pas compétent pour faire ses propres projets d'investissement pour sa retraite.

J'ai vu des lettres signées par le ministre en réponse à des lettres reçues par mon collègue, Don Blenkarn. A mon avis, il devrait permettre la publication des réponses, parce que la formulation est tellement typique et démontre bien l'absurdité

[Text]

the nonsense in the bureaucratic view. And this is the point that I object to on this whole thing, and that is why I tend to disagree with you to the extent that you say—well, we would accept an accrual tax on an investment. I do not.

Mr. Giuliani: Let me underscore this.

Mr. Lambert: I fundamentally disagree—

Mr. Giuliani: Mr. Lambert—

Mr. Lambert: —government has no damn business being there.

Mr. Giuliani: Let me underscore this point, and I have said it earlier. The entire concept of an accrual tax is repugnant. To tax income which has not been received and is not acceptable is totally unjust and unfair. However, reluctantly, if we are going to have an accrual tax, surely you do not impose it on legitimate, non-registered deferred annuities and permanent life insurance, those that are considered to be exempt.

Mr. Lambert: Well, the fact that you cannot get any income unless you put an end to the plan—

Mr. Giuliani: That is correct.

Mr. Lambert: —to me is totally wrong. Government has not got the right. It has not got the right to tax those funds and to sequester to its use those funds. Now, that is a fundamental difference in tax policy. But unfortunately through, shall we say, a series of salami-slice moves, you know encroachment—the old business about the camel getting its head into the tent and before morning the poor old Arab is out the back of the tent—that is the way they moved in on a lot of this.

Now, having gotten rid of that part, I am more interested here in the next item that really affects you, I think—the private health services plan. And on there I have put a note. If it is deemed a benefit for payment under the private health service, why not and why do people say that the payments under public plans should not also be taxed and, on top of that, for the government to contend that access to dental plans and supplemental health care plans is one of several special benefits not available to our employees?

• 1140

We have had a whole succession of testimony here yesterday, even this morning and beyond, indicating that is nonsense. Somebody has gotten frightened of what we call the “cadillac plans” and said: Thou shalt not. Again, this is the double-barrelled shotgun to get at the mosquito, and I disagree with it on that basis.

I am just saying, if that is the case, if the benefit under a private health or dental care plan shall be an allowed expense under the 3 per cent rule, why, then, do they not apply the same rule to the contributions to the public health care, which are taxed in some instances, and determine that the benefits

[Translation]

de cette orientation bureaucratique. C'est la raison pour laquelle je ne suis pas d'accord avec vous lorsque vous dites que vous acceptez une imposition du revenu accru d'un investissement. Je ne l'accepte pas.

M. Giuliani: Permettez-moi de tirer cela bien au clair.

M. Lambert: Je suis fondamentalement en désaccord . . .

M. Giuliani: Monsieur Lambert . . .

M. Lambert: . . . le gouvernement n'a pas d'affaire à imposer ce genre de revenu.

M. Giuliani: Permettez-moi de répéter et de souligner ce que j'ai dit tout à l'heure à ce sujet. Nous trouvons la notion même d'une imposition du revenu couru répugnante. L'imposition d'un revenu qu'on n'a pas reçu n'est pas acceptable et est tout à fait injuste. Mais s'il va y avoir une imposition du revenu couru, il faut au moins ne pas l'imposer sur les contrats non enregistrés de rentes différée ni sur les polices d'assurance-vie permanente qui sont considérées comme étant exemptées.

M. Lambert: Le fait qu'on ne peut pas en tirer des revenus à moins de mettre fin au régime . . .

M. Giuliani: C'est exact.

M. Lambert: . . . est totalement faux à mon avis. Le gouvernement n'a pas le droit d'imposer ces fonds ni de se les réserver pour son propre usage. Il s'agit d'une différence fondamentale de la politique fiscale. Malheureusement, peu à peu, il y a eu de l'empiètement de la part du gouvernement . . . c'est comme le chameau qui commence par réussir à faire entrer sa tête dans la tente et qui, avant l'aube, finit par évincer l'Arabe qui dormait dans la tente.

Passons maintenant à une autre question. Je m'intéresse davantage au régime de services de santé privés qui vous touche directement, je crois. J'ai un commentaire à faire à ce sujet. Si on juge qu'il faut payer une prestation en vertu d'un régime de services de santé privés, pourquoi pas? Pourquoi certains prétendent-ils que les paiements versés en vertu des régimes publics ne devraient pas également être imposés? Et pourquoi est-ce que le gouvernement prétend que l'accès au régime de soins dentaires et au régime de services de santé supplémentaires constitue l'un des nombreux avantages spéciaux qui ne sont pas offerts à nos employés?

Nous avons eu hier toute une série de témoignages qui continuera ce matin et même plus tard, démontrant que cette proposition est absurde. Quelqu'un a été effrayé par ce que nous appelons «les régimes cadillac» et a déclaré qu'il ne faut pas agir ainsi. Encore une fois, c'est comme utiliser un fusil de chasse à deux coups pour tuer un maringouin, et c'est pourquoi je ne suis pas d'accord.

Je dis simplement, si c'est le cas, si les avantages accordés en vertu d'un régime privé de soins médicaux ou de soins dentaires devaient être considérés comme des dépenses déductibles en vertu du règlement du 3 p. 100, pourquoi alors n'appliquent-ils pas le même règlement aux contributions au régime

[Texte]

derived under public health care shall also be an allowable expense under the 3 per cent rule?

They cannot have it both ways, but they are insisting on having two categories. Anything paid on behalf of a public scheme . . . I have had to pay here as a participant in a group plan on the Hill, but I cannot claim, either, under the 3 per cent rule.

Now, for them to say they will tax you on a private plan, under the 3 per cent rule, makes nonsense of what they say about the public plan.

Mr. Giuliani: We see the inconsistency you are referring to in respect to public plans. The premiums paid, as I understand it, do not go towards the 3 per cent threshold.

In respect to the other point you make, as I indicated in my opening statement and as we mentioned in Appendix II of our brief, the federal government's own survey reveals that 93.6 per cent of employees in the survey are covered by medical plans. Indeed, there is a very, very large percentage of employees covered; 94.6 per cent of plans have all or part of the premiums paid by employers, and 61.2 per cent of the employees in the survey are covered by dental plans.

So there is a misconception that this does not have a very, very wide application among employees and dependants in Canada.

Mr. Lambert: I think the government knows that, and in essence, it is wanting to bring into taxable revenue a fairly sizable sum. But it justifies its action by saying these things are for a special class of taxpayer, the more well-to-do.

We know in some industries, by reason of a scarcity of personnel in this country at management level, that all-expenses features—all medical and dental expenses—are made part of the inducement to get that individual to come to work for that particular concern. The oil industry is a typical one, where they had to get people from all parts, and there had to be some strong inducements. Such inducements are not recognized in Ottawa. They have no idea of the complexity of running an oil industry and therefore there is no inducement that has to be offered.

Mr. Giuliani: Our presentation restricts our comments to the area of health and dental, and Appendix IV to our brief focuses on the fact that the health and dental proposal is a flat benefit. We have illustrated an individual earning \$10,000 a year and another earning \$20,000 a year. If we were going to

[Traduction]

d'assurance-maladie publique, qui sont imposées dans certains cas, et ne déterminent-ils pas que les avantages provenant du régime d'assurance-maladie publique soient considérés comme des dépenses déductibles d'impôt en vertu du règlement des 3 p. 100?

Ils ne peuvent pas avoir les deux à la fois, mais ils insistent pour avoir deux catégories. Tout ce qui peut être payé au nom d'un programme public . . . j'ai dû payer ma part comme participant à un régime de groupe ici sur la colline parlementaire, mais je ne peux pas réclamer un retour d'impôt en vertu du règlement des 3 p. 100.

Mais lorsqu'ils disent qu'ils pourront vous imposer vos avantages d'un régime privé en vertu de ce même règlement des 3 p. 100, cela rend complètement absurde ce qu'ils disent au sujet du régime public.

M. Giuliani: Nous voyons bien la contradiction relative aux régimes publics. Si je comprends bien, les primes payées ne s'appliquent pas au règlement des 3 p. 100.

En ce qui a trait à l'autre point que vous avez soulevé, comme je l'ai indiqué dans ma déclaration préliminaire, et comme nous en avons fait mention dans l'annexe II de notre mémoire, l'étude même du gouvernement fédéral révèle que 93.6 p. 100 des employés questionnés au cours de cette étude sont protégés par des régimes médicaux. En effet, il y a un très très grand pourcentage d'employés protégés; les primes sont payées, toutes ou en partie, par l'employeur dans 94,6 p. 100 des régimes, et 61,2 p. 100 des employés questionnés sont protégés par des régimes de soins dentaires.

Il y a donc un malentendu lorsqu'on dit que ce genre de régime n'a pas une très très grande application auprès des employés et de leurs personnes à charge au Canada.

M. Lambert: Je crois que le gouvernement le sait très bien, il veut augmenter ses recettes fiscales d'une somme très importante. Mais il justifie sa politique en disant que ce genre de choses s'applique à une classe spéciale de contribuables, soit les plus riches.

Nous savons que dans certaines industries, à cause du manque de personnel au niveau de la gestion au pays, que toutes les dépenses, toutes les dépenses médicales et dentaires, sont déductibles d'impôt pour encourager l'employé en question à venir travailler pour cette compagnie. L'industrie pétrolière est un bon exemple, elle devait faire venir des employés de partout dans le monde et c'est pourquoi elle devait appliquer de bonnes mesures d'encouragement. Ces encouragements ne sont pas reconnus à Ottawa. Les députés et ministres ne comprennent pas la complexité de l'exploitation d'une industrie pétrolière et c'est pourquoi ils disent qu'il ne devrait pas y avoir d'encouragements en ce sens.

M. Giuliani: Notre exposé limite nos commentaires au secteur de la santé et des soins dentaires, et l'annexe IV de notre mémoire porte sur le fait que la proposition relative aux soins de santé et aux soins dentaires constitue un bénéfice à taux uniforme. Nous avons illustré le cas d'un employé

[Text]

assume for purposes of the illustration that a married individual earning \$20,000 a year is a middle-income Canadian, we have illustrated—

Mr. Lambert: That is a low-income Canadian today, thanks to inflation.

Mr. Giuliani: Okay. With the health and dental benefit, basically the increase in his taxable income is \$600. The point we would like to emphasize is that it is a flat benefit, whether he is earning \$20,000 or whether he is earning \$50,000 or \$100,000. The same taxable benefit applies in both cases.

Mr. Lambert: All right, fine.

Other points have been made before. They speak for themselves, and therefore I do not want to raise them. Mind you, the life insurance industry does handle RRSPs as well—IAACs; you handle IAACs.

Mr. Giuliani: Yes.

Mr. Lambert: Those are income-averaging annuity contracts. Well, there we come into the question of between those and forward averaging: How much does the insurance industry get out of—what is its share of—the moneys that are invested in IAACs at the present time?

Mr. Giuliani: I cannot answer that question specifically, but if you were trying to solicit information pertaining to the drop in cashflow as a result of the proposed legislation that eliminates IAACs, and a number of these other issues under retirement income planning, it has been estimated that the drop in cashflow pertaining to these areas in the life insurance industry in Canada will approximate \$1 billion.

Mr. Lambert: My point there is that this proposal from a social point of view has a terrific impact, in that all moneys now being invested in IAACs under forward averaging are turned to the public coffers—the federal government. The federal government will get it, and then under the operation of the plan will pay back. But it is money that is being taken out of the private sector and going to the public sector.

Mr. Giuliani: Yes, it is for this reason that on page 9 of our brief we have identified a number of areas in the November 12 budget that are very restrictive in the retirement income planning of Canadians. We have identified these and our overall recommendation is that all these proposals be withdrawn and that a thorough discussion be undertaken under the heading of pension reform, which is on the minds of everyone these days—and then come in with something which is directional and which makes a lot of sense for the benefit of all Canadians.

Mr. Lambert: Another point too that is not disclosed is that the Minister of Finance in presenting his accounts, if forward averaging should come in, must indicate not only the govern-

[Translation]

gagnant \$10,000 par année et d'un autre gagnant \$20,000 par année. Si nous supposons aux fins de cette illustration qu'un employé marié gagnant \$20,000 par année est un Canadien à revenu moyen, nous avons illustré . . .

M. Lambert: C'est maintenant un Canadien à faible revenu à cause de l'inflation.

M. Giuliani: D'accord. Avec les bénéfices relatifs aux soins de santé et aux soins dentaires, son revenu imposable augmente de \$600. Ce que nous voulons souligner, c'est qu'il s'agit là d'un bénéfice à taux uniforme, qu'il gagne \$20,000, \$50,000 ou \$100,000 par année. C'est le même taux de bénéfice taxable qui s'applique dans tous les cas.

M. Lambert: D'accord, très bien.

D'autres exemples nous ont déjà été présentés. Ils sont très clairs et je ne veux pas les faire revenir sur le plancher. Remarquez bien que l'industrie de l'assurance-vie s'occupe également des REER—les CRVI, c'est vous qui vous en occupez.

M. Giuliani: Oui.

M. Lambert: Ce sont les contrats de rentes à versements invariables. Nous arrivons maintenant à la question de ces rentes et les étalements sur les années suivantes: combien l'industrie des assurances retire-t-elle de—quelle est sa part dans—des sommes qui sont investies dans les CRVI actuellement?

M. Giuliani: Je ne peux pas répondre exactement à cette question, mais si vous voulez avoir des renseignements au sujet de la baisse des liquidités entraînée par le projet de loi qui vise à éliminer les CRVI, et sur un certain nombre d'autres questions relatives à la planification des revenus consacrés aux pensions de retraite, l'industrie de l'assurance au Canada évalue ses pertes à environ \$1 milliard.

M. Lambert: Ce que je veux dire à ce sujet c'est que du point de vue social, cette proposition a un impact terrible, c'est-à-dire que toutes les sommes qui sont maintenant placées dans des CRVI sous forme d'étalement sur les années suivantes sont acheminées dans les coffres publics, c'est-à-dire au gouvernement fédéral. Le gouvernement fédéral encaissera ces sommes et les remboursera en vertu du régime adopté. Mais ce sont des sommes qui sont prises au secteur privé pour être allouées au secteur public.

M. Giuliani: Oui, et c'est pourquoi à la page 9 de notre exposé nous avons identifié un certain nombre de domaines du budget du 12 novembre qui restreignent particulièrement la planification des revenus consacrés aux régimes de pension des Canadiens. Nous recommandons donc d'annuler toutes ces propositions et d'entreprendre une discussion approfondie sur la réforme des régimes de pension qui hantent tout le monde de nos jours, pour en arriver à des directives cohérentes qui avantagent tous les Canadiens.

M. Lambert: Ce que le rapport ne dit pas non plus c'est que s'il faut tenir compte de l'étalement sur les années suivantes, la présentation des comptes du ministre des Finances devra indi-

[Texte]

ment expenditures that he going to have to meet but what shall be the contingency obligations on refunding under forward averaging; and the obligation of the Crown in the years forward, all the way through. It is a contingency debt; as a matter of fact, it is much more than that. It is, shall we say, a deferred expense by the Crown, which, of course, will never be acknowledged in the state of the nation.

• 1150

Mr. Giuliani: There is no question, we much preferred the forward averaging of the IAAC type—the income averaging annuity contract variety. That made a heck of a lot more sense to the Canadian public and our association, and created a very worthwhile industry, which received a great deal of money, which was, in turn, invested in the Canadian economy.

Mr. Lambert: They are long-term funds.

Mr. Giuliani: And long-term mortgages.

Mr. Lambert: That is the kind of money that is needed.

All right, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps, before I go to Mr. Fisher, I could ask . . . What would you assess, Mr. Giuliani, the impact would be on the business that you have talked about if the government were to come along and say that no accrued income on any investment vehicle that is left in—whether voluntarily, or registered, or licensed, or whatever—would be taxed until it was taken out for consumption purposes? I could put money in a bank account and, as long as I left it in there and the earnings in there, they would never be subject to taxes; but as soon as I took it out of the bank account, then I would have to report it as taxable income. What effect would that kind of public policy have on your business, as you have described it here? It would apply to life insurance policies as well. What would happen?

Mr. Giuliani: If I understand your question, Mr. Chairman, if any growth, accruals, within a given contract—either inside or outside the insurance industry—

The Chairman: Anywhere.

Mr. Giuliani: —if it were left to accrue without any income tax until such time as the individual had access to his money—

The Chairman: Effectively you are turning the whole investment scene into a big RRSP; what effect would that have on your business, as it exists now—

Mr. Giuliani: With the exception of an RRSP, if we are not deducting the deposits—where we would be on an RRSP—so perhaps . . . In essence, what would happen would be that there would be a substantial drop in the revenue that the government would be receiving through taxation.

The Chairman: I know that, that is not the point. What effect would it have on your specific industry and your specific

[Traduction]

quer non seulement les dépenses du gouvernement, mais également le fond de prévoyance pour le remboursement de ces rentes à étalement sur les années suivantes; ainsi que toutes les obligations subséquentes de l'État au cours des années à venir. C'est une dette imprévue; en fait, c'est beaucoup plus que cela. C'est, comment dirais-je, une dépense différée par la Couronne qui, bien sûr, ne sera jamais reconnue comme telle dans l'état de la nation.

M. Giuliani: Il n'y a pas de question, nous avons de beaucoup préféré l'étalement sur les années suivantes du type CRVI—contrat de rente à versements invariables. Cela est apparu beaucoup plus sensé pour le public canadien et notre organisme a créé une industrie valable qui a reçu beaucoup d'argent et qui, en retour, a investi dans l'économie canadienne.

M. Lambert: Ce sont des fonds à long terme.

M. Giuliani: Et des hypothèques à long terme.

M. Lambert: C'est ce genre d'argent qu'il faut.

D'accord, merci, monsieur le président.

Le président: Avant de passer à M. Fisher, je pourrais peut-être demander . . . Quel serait, monsieur Giuliani, votre évaluation de l'impact que cela aurait sur la société dont vous avez parlé si le gouvernement déclarait qu'aucun revenu accumulé, quelle que soit la forme d'investissement—que ce soit volontaire, enregistré, autorisé, ou quoi que ce soit—ne serait imposé jusqu'à ce que l'argent soit retiré à des fins de consommation? Je pourrais déposer de l'argent dans un compte en banque et tant et aussi longtemps que l'argent et les revenus resteraient dans ce compte, ils ne pourraient pas être imposés; mais dès que je retirerais l'argent du compte, je devrais l'inclure dans mes revenus imposables. Quel effet aurait ce genre de politique publique sur votre entreprise, de la façon dont vous venez de le décrire? Cela s'appliquerait aux polices d'assurance-vie également. Que se passerait-il?

M. Giuliani: Si je comprends bien votre question, monsieur le président, si toute croissance, ou tout revenu, dans un contrat donné—dans le cadre du domaine des assurances ou non . . .

Le président: N'importe où.

M. Giuliani: . . . si l'argent pouvait s'accumuler sans avoir à payer d'impôt jusqu'au moment où la personne utiliserait cet argent . . .

Le président: Vous convertissez effectivement tout l'investissement en un seul gros REER; quel effet cela aurait-il sur votre entreprise, telle qu'elle existe maintenant . . .

M. Giuliani: A l'exception d'un REER si nous ne déduisons pas les dépôts—et en quel cas nous serions dans un REER—peut-être . . . Essentiellement, il y aurait une baisse importante dans le revenu que le gouvernement recevrait par l'intermédiaire de l'impôt.

Le président: Je sais cela, la question n'est pas là. Quel effet cela aurait-il sur votre entreprise spécifique? Telle est ma

[Text]

business? That is the question I am asking. Would you benefit from that? Would your business increase? Or would your business tend to decrease in that set-up?

Mr. Giuliani: In essence, it is very difficult to assess, because you are describing, as far as our business is concerned, the pre November 12 world of non-registered deferred annuities and life insurance.

The Chairman: No, no, what I am saying is, right now we have a very mixed-bag system. The question I am asking is, if you went from basically an income-based system for taxation to a consumption-based system for taxation—in other words, as long as I saved money I saved in a bank account or whatever it is—any income I earned on savings would be exempt from taxation until I took it out of whatever kind of vehicle—and it could be a 30-day vehicle, or a 5-year vehicle, or whatever—which would effectively give it the same treatment as dividends, or earnings on life insurance, would have prior to the November budget. You make every type of saving the same. What effect would that have on your instruments in the marketplace, do you expect?

Mr. Giuliani: If you are suggesting, under your theoretical example, that you give other institutions the same advantage the insurance industry had pre-November 12, I would suggest it would have a detrimental effect on our business—substantially detrimental.

The Chairman: Effectively, you are saying that the public, then, in some way views a good bit of that insurance business as not only purchasing life protection but they view it as well as purchasing some kind of investment?

Mr. Giuliani: No.

• 1155

The Chairman: You are saying if all of a sudden they make the alternatives equal, that would have an effect of reducing the demand for your product. That means in some way they would be substitutes for one another. It is just a curiosity that I am trying—

Mr. Thomas I. Hull (Taxation and Legislation Committee, The Life Underwriters Association of Canada): Could I perhaps just respond to that? I think perhaps it is a little confusing, but if we are looking at our life insurance contracts, we do not deem those as an investment, as you would have in a savings account.

The Chairman: No, I agree.

Mr. Hull: If we could just put the life insurance contracts aside. Prior to the budget, and even today, an individual can accumulate money and not pay tax until he realizes it. We can look at the stock market as an example. He can invest \$1,000 in the stock market, and until he realizes on that there is no tax. We already have that particular position. What we had before was that if a person also wanted to invest in a long-term annuity, which would not have the same characteristics as a

[Translation]

question. Tireriez-vous profit de cela? Cela permettrait-il à votre industrie de progresser? Ou subirait-elle un ralentissement?

M. Giuliani: Essentiellement, cela est très difficile à évaluer parce que vous décrivez, dans la mesure où vous parlez de notre industrie, la période des rentes différées non enregistrées et de l'assurance-vie d'avant le 12 novembre.

Le président: Non, non, tout ce que je dis est que maintenant nous avons un système complètement mêlé. Ce que je vous demande est ceci: si vous passez d'un système d'imposition basé essentiellement sur le revenu à un système basé sur la consommation—autrement dit, tant et aussi longtemps que j'ai économisé de l'argent dans un compte en banque ou de quelque manière que ce soit—tous les revenus acquis grâce à des économies ne seraient pas imposés jusqu'à ce que j'utilise l'argent de quelque façon que ce soit—il pourrait s'agir d'un investissement d'une durée de 30 jours, de cinq ans, ou peu importe—ce qui serait considéré en réalité comme des dividendes ou des gains sur une assurance-vie comme cela aurait été avant le budget du mois de novembre. Vous mettez tous les types d'économie dans le même sac. Quel effet cela aurait-il sur vos méthodes sur le marché?

M. Giuliani: Si vous laissez entendre, selon votre exemple théorique, que vous donnez à d'autres institutions les mêmes avantages que le secteur de l'assurance avant le 12 novembre, je crois que cela aurait un effet nuisible sur notre entreprise—essentiellement nuisible.

Le président: En effet, vous dites que le public perçoit en quelque sorte la police d'assurance comme étant non seulement l'achat de protection sur la vie, mais comme étant également une certaine forme d'investissement?

M. Giuliani: Non.

Le président: Vous êtes en train de dire que si tout à coup le public voyait ces deux possibilités de la même manière, que cela aurait pour effet de réduire la demande de votre produit. Cela veut dire en quelque sorte que l'une et l'autre seraient des substituts. Ce n'est qu'une hypothèse émise par curiosité...

M. Thomas I. Hull (Comité de la fiscalité et de la législation, l'Association des assureurs-vie du Canada): Pourrais-je simplement répondre à cela? Je pense que cela est un peu embrouillé, mais si nous regardons à nos contrats d'assurance-vie, nous ne les considérons pas comme un investissement comme cela serait le cas pour un compte d'épargne.

Le président: Non, je suis d'accord.

M. Hull: Si nous pouvions mettre de côté les contrats d'assurance-vie. Avant le budget, et même aujourd'hui, n'importe qui pouvait ramasser de l'argent et ne pas payer d'impôt jusqu'à ce qu'il fasse des profits avec cet argent. Prenons le cas de la bourse par exemple. Une personne peut investir \$1,000 en bourse et seuls les bénéfices sont imposables. Nous avons déjà cette situation particulière. Ce que nous avons précédemment était que si une personne voulait également investir dans

[Texte]

savings account, he could not get his money back immediately with an interest payment, so it really was not the same vehicle. His intention was to use those funds for a retirement income purposes—we feel strongly that is an important way to encourage people to provide for long-term problems like retirement. I think the difficulty arises here. We did have a mixed bag. Your suggestion is that if it were all the same bag . . . and I think it becomes difficult to—

The Chairman: In my own mind, what I am ultimately trying to fathom, from a number of different perspectives that I will not go into here, is this. If we are going in this direction, is it preferable to going in that direction? We were kind of in the middle before. Some instruments were okay and others were not okay.

In other words, you could sell me a life annuity, but I could not go to a trust company and buy a series of term certificates—a one-year, a two-year, a three-year, a four-year, a five-year and so on down the line—that would each mature and give me some income in that year, but I could not cash them in before that. I could not do that. My question, I suppose, ultimately, is: Why not?

Mr. Hull: But you could with your old series of Canada Savings Bonds. You could leave the coupons on until the seventh or eighth year, whatever the series was.

The Chairman: Yes, but you could not get an income back.

Mr. Hull: No. Your point is, though, that if you are content to leave the income sit and not take it out, why can you not pay the tax when you realize on it?

The Chairman: That is right. Mr. Lambert made that point. He does not believe in an accrual tax of any kind. Accrued income should be just left alone until you take it out. That is essentially the kind of treatment, I think you are suggesting, which should apply to certain types of instruments. You are saying, we can go on with part of it but not others, but ultimately you would rather not have it at all. I am saying, in that kind of a world, should not that kind of treatment be applied not only to instruments that you sell, but applied to instruments that trust companies and banks and everybody sells.

Mr. Giuliani: Mr. Chairman, in the area of non-registered deferred annuities, we have identified and distinguished and clearly indicated the legitimate retirement annuity, fulfilling the conditions we have outlined, as being exempt from this accrual tax.

The Chairman: Yes.

Mr. Giuliani: We are not suggesting at any time that this be restricted to the insurance industry. If it makes sense for

[Traduction]

une rente à long terme, ce qui n'aurait pas les mêmes caractéristiques qu'un compte d'épargne, elle ne pourrait pas retirer immédiatement son argent avec un paiement d'intérêt, c'est pourquoi il ne s'agit vraiment pas d'un moyen semblable. La personne avait l'intention d'utiliser ses fonds comme revenus pour sa retraite—nous croyons sincèrement que cela constitue un moyen important d'encourager les gens à prévoir les problèmes à long terme comme celui de la retraite. Je crois que c'est là où commence la difficulté. C'était un imbroglio. Vous laissez entendre que si tout était semblable . . . et je crois que cela devient difficile . . .

Le président: Selon moi, ce que j'essaie finalement de comprendre à partir de divers points de vue que je n'expliquerai pas ici, est ceci. Si nous allons dans ce sens, est-il préférable d'aller dans ce sens? Avant cela, on se situait en quelque sorte entre deux chaises. Certains moyens étaient bons tandis que d'autres ne l'étaient pas.

Autrement dit, vous pourriez me vendre une rente viagère, mais je ne pourrais pas aller dans une compagnie de fiducie et acheter une série de certificats à terme—un d'un an, un de deux ans, un de trois ans, un de quatre ans, un de cinq ans et ainsi de suite—qui arriverait chacun à échéance et constituerait pour moi un revenu au cours de cette année, mais que je ne pourrais pas encaisser avant cette date. Je ne pourrais pas le faire. Finalement, ma question est: pourquoi pas?

M. Hull: Mais vous pourriez le faire avec votre ancienne série d'obligations d'épargne du Canada. Vous pouviez laisser s'accumuler les coupons jusqu'à la septième année ou huitième année, quelque soit la série.

Le président: Oui, mais cela ne vous donnait pas un revenu.

M. Hull: Non. Je crois que vous voulez dire que si vous vous contentez de laisser dormir le revenu sans le retirer, pourquoi ne pouvez-vous pas payer d'impôt lorsque vous réalisez les bénéfices sur cet argent?

Le président: C'est exact. M. Lambert a souligné ce point. Il ne croit pas en un impôt accumulé de quelque sorte que ce soit. Le revenu accumulé devrait être laissé tel quel jusqu'à son utilisation. Cela est essentiellement le genre de traitement, me semble-t-il, que vous proposez et qui devrait s'appliquer à certains types de moyens. Vous dites que nous pouvons poursuivre avec certaines parties et non avec d'autres, mais que finalement vous préféreriez ne rien avoir du tout. Dans le monde où nous vivons, ce genre de traitement ne devrait-il pas s'appliquer non seulement aux moyens que vous vendez, mais également aux moyens que vendent les compagnies de fiducie et les banques.

M. Giuliani: Monsieur le président, pour ce qui est des rentes différées non enregistrées, nous avons identifié et distingué et clairement indiqué les rentes de retraite en bonne et due forme et qui répondent aux conditions que nous avons énoncées, comme étant exemptes de cet impôt accumulé.

Le président: Oui.

M. Giuliani: Nous ne laissons pas entendre que cela devrait s'appliquer uniquement au secteur de l'assurance. Si cela a du

[Text]

legitimate retirement planning, there should be such a vehicle that applies to all institutions that wish to sell it. The only thing we emphasize is that one industry is not disadvantaged at the expense of the other. For example, insurance companies should not be disadvantaged versus the banks and trust companies.

As far as the permanent life insurance situation, for over 100 years various governments in Canada have recognized that the purpose of a tax system is more than just to collect tax revenue. It is intended to recognize certain socially desirable directions. There has been a legitimate tax preference associated with permanent life insurance. This has been confirmed in the discussions between CLHIA and the Department of Finance in the establishment of an exempt test. There is no question that the purpose of a permanent life insurance contract is to provide cash at death and, hence, the incentive for people who want to retain their dignity and provide for their dependents, to move in that direction.

• 1200

The Chairman: I guess what I am basically boiling down to is this. It seems to me, if that issue is worth joining as a public policy battle, then it is worth joining on the basis of the principle; that it is a basic principle that you do not tax accrued income or it is a basic principle that you do. I listen to representations coming in day after day after day, or read them; that issue never gets joined as an issue, like Mr. Lambert put it earlier. It seems to me that is where the line should be drawn. If it is good public policy to tax accrued income with regard to certain types of vehicles or if it is good public policy to tax accrued income, then you tax accrued income, no matter where it is. If it is not, then you do not. Special cases then have to be made on the basis that there is some overriding social purpose to be served that pushes away basic principles of tax policy.

I have heard arguments, but I have not heard it put in that way on the basis of principle and, second, on the straight ground of overriding social purpose. It seems to me to be much more compelling if people would come with that kind of an argument: Here is the basic investment principle—accrued tax; do not tax. Here is the basic social principle—that is why the exemption is being asked for to the principle, given that you agree with the principle or disagree with the principle.

You do not agree with the principle.

Mr. Rudy Halmo (Assistant General Counsel, Life Underwriters Association of Canada): Mr. Chairman, we have indicated that reluctantly we do not oppose tax on an accrual basis on an investment vehicle. What we are saying is that there are many life insurance company products, both annuities, deferred annuities and life insurance, of permanent life

[Translation]

sens pour la planification légale de la retraite, il devrait y avoir un moyen qui s'applique à toutes les institutions qui souhaiteraient le vendre. La seule chose sur laquelle nous insistons est qu'une industrie ne soit pas désavantagée aux dépens d'une autre. Par exemple, les compagnies d'assurance ne devraient pas être désavantagées par rapport aux banques et aux sociétés de fiducie.

Quant à la situation permanente de l'assurance-vie, pendant plus de 100 ans, divers gouvernements du Canada ont reconnu que le but d'un système d'imposition ne se limite pas à la collecte d'impôt. Le régime est destiné à reconnaître certaines orientations souhaitables sur le plan social. Il existe un privilège fiscal légitime en ce qui concerne l'assurance-vie permanente. L'existence de ce privilège a été confirmée au cours des pourparlers entre l'ACCAP et le ministère des Finances au sujet de l'élaboration d'un essai d'exemption. Il n'y a pas de doute que l'objet d'un contrat permanent d'assurance-vie est de fournir des prestations en espèces à la mort d'un particulier et, par conséquent, les individus qui veulent garder leur dignité et subvenir aux besoins de leurs personnes à charge peuvent prendre une telle assurance.

Le président: Permettez-moi de préciser ce que je veux dire. Selon moi, si la question mérite de faire l'objet d'une politique publique, le principe fondamental de cette question mérite donc d'être pris en considération; c'est-à-dire qu'il faut accepter comme principe fondamental d'imposer ou de ne pas imposer le revenu acquis. Tous les jours, j'écoute ou je lis les témoignages des différents représentants; cependant, cette question ne fait jamais l'objet de débat, comme l'a mentionné M. Lambert. D'après moi, il faut établir une distinction. Si l'on considère qu'il s'agit d'une bonne politique publique d'imposer le revenu acquis en ce qui concerne certains types de moyens d'investissement ou s'il s'agit d'une bonne politique publique d'imposer le revenu acquis en général, il faut alors imposer le revenu acquis de toute source. Si, au contraire, la politique n'est pas valable, il ne faut pas l'appliquer. Il faut ensuite prévoir des cas d'exemption spéciaux pour la satisfaction des besoins sociaux qui font exception aux principes fondamentaux de la politique fiscale.

Toutes sortes d'arguments ont été invoqués, mais aucun n'avait recours, d'une part, à des principes fondamentaux ni, d'autre part, à la simple satisfaction des besoins sociaux prioritaires. Il me semble que ces arguments seraient beaucoup plus solides: voici le principe d'investissement de base—il s'agit d'impôt accumulé; il ne faut pas imposer. Voici le principe social fondamental—c'est le fondement de l'exonération, selon que vous soyez d'accord ou non avec le principe.

Vous n'êtes pas d'accord avec le principe.

M. Rudy Halmo (conseiller général adjoint, Association des assureurs-vie du Canada): Monsieur le président, nous avons signalé qu'à regret, nous ne nous opposons pas à l'imposition sur le revenu couru des investissements. Nous désirons signaler que de nombreuses compagnies d'assurance offrent des éléments, des rentes, des rentes différées et des assurances-vie,

[*Texte*]

insurance policies, that are not in the nature of an investment vehicle; that is not their primary reason for being. They are not primarily investment vehicles. The whole premise of the November budget proposal regarding the accrual tax was to impose an accrual tax on investments. What we are saying is for those life insurance products that are primarily not in the nature of an investment vehicle. In the case of a permanent life insurance policy, which is primarily designed to provide protection, and in the case of deferred annuities, which are primarily designed to provide retirement income, they are not in the nature of an investment vehicle and they should not be taxed on an accrual basis. We have reluctantly said that we could accept an accrual tax on vehicles that are designed or intended to be used as investments.

The Chairman: You put forward a formula to define that?

Mr. Giuliani: Yes.

Mr. Halmo: Well, the minister has put forward a formula in the case of life insurance policies to define what an exempt policy would be and—

The Chairman: Is that formula acceptable or unacceptable from your perspective?

Mr. Giuliani: When we met with the minister, Mr. Chairman, we reluctantly accepted the formula on the understanding that the entire package would be accepted. We presented—

The Chairman: Is the formula acceptable in principle or not? I am just a very rigid person I am afraid. I am inflexible. Either the principle is right or it is wrong. What I am saying is: Is the formula acceptable? Or does it require certain other trade-offs that would make it acceptable which are going to get us into all kinds of trouble in two or three years because then somebody changes the formula—yes we can trade off?

• 1205

I guess ultimately it has to come down to if we are going to tax accrued income in investment vehicles, then you have to define what is and what is not an investment vehicle; and if there is formula that defines what is not an investment vehicle, then that should stand on its own feet. The question I am asking is: Does the formula put forth by the minister stand on its own feet or not?—because you will be back two years from now again; I can guarantee it.

Mr. Giuliani: We have reluctantly accepted the formula, and our position with the further proviso in connection with the capital dividend account can be best explained that we want the old rules for the exempt and the new rules for the non-exempt.

Mr. Halmo: In other words, Mr. Chairman, the minister's exempt formula would exempt permanent life insurance policies which are contracts for protection from the accrual tax proposal. But then there are other new rules of taxation that

[*Traduction*]

des polices d'assurance-vie permanentes, qui ne constituent pas des outils d'investissement; il ne s'agit pas de leur principale raison d'être. Il ne s'agit pas avant tout de moyen d'investissement. Les prémisses de la proposition de budget de novembre consistaient à imposer le revenu couru des investissements. Nous voulons préciser que ces produits ne constituent pas principalement des moyens d'investissement. Dans le cas d'une police d'assurance-vie permanente, qui vise avant tout la protection, et dans le cas des rentes différées, qui sont destinées à fournir un revenu de retraite, ils ne constituent pas des investissements et ils ne devraient pas être soumis à la politique d'imposition sur le revenu couru. Nous avons signalé qu'à la rigueur nous pouvions accepter le principe d'imposition sur le revenu couru des éléments qui constituaient de véritables investissements.

Le président: Avez-vous une définition précise?

M. Giuliani: Oui.

M. Halmo: Et bien, le ministre a présenté une formule dans le cas de l'assurance-vie pour définir les polices exemptées—

Le président: Selon vous, cette formule est-elle acceptable ou inacceptable?

M. Giuliani: Lorsque nous avons rencontré le ministre, monsieur le président, nous avons, contre notre gré, accepté la formule à la condition que toutes les propositions seraient acceptées. Nous avons présenté...

Le président: La formule est-elle acceptable ou inacceptable? Je regrette, mais je suis très strict. Je suis intransigeant. Soit que le principe est bon ou qu'il est mauvais. Je vous demande: la formule est-elle acceptable? Selon vous, en vue d'être acceptable, la formule devrait-elle comporter certaines options qui risquent de soulever des controverses d'ici deux ou trois ans parce que quelqu'un aura changé la formule—oui, proposez-vous des options?

Je pense, qu'en fin de compte, la question doit revenir à ceci: si nous devons taxer des revenus acquis par des moyens d'investissement, il faut alors définir ce qu'est un moyen d'investissement; et s'il existe une formule permettant d'en donner une définition, cette formule devrait avoir une base solide. Ma question est la suivante: est-ce que la formule proposée par le ministre a une base solide? Autrement, vous devrez revenir dans deux ans, je peux vous le garantir.

M. Giuliani: Nous avons accepté cette formule à contrecoeur, et la meilleure façon d'expliquer notre position concernant les dispositions relatives aux comptes de dividende en capital est la suivante: nous voulons que les anciens règlements continuent de s'appliquer lorsqu'il y a exemption et que les nouveaux règlements s'appliquent dans le cas des polices qui ne satisfont pas les conditions d'exemption.

M. Halmo: Autrement dit, monsieur le président, selon la formule proposée par le ministre, les polices d'assurance-vie permanentes souscrites à des fins de protection seraient exemptées de l'impôt sur le revenu acquis. Mais il existe de nouvelles

[Text]

would apply to life insurance policies that would be applied on the basis that the life insurance policy is an investment instrument, and we think those other new rules—

The Chairman: Even those that qualify under the formula—

Mr. Giuliani: Yes, yes.

The Chairman: —would be investment vehicles for some purposes and not investment vehicles for others.

Mr. Hull: If you went to borrow money in an emergency— you need to borrow on your cash value— that becomes a new investment vehicle and there is tax to pay on that.

The Chairman: Would it qualify if it had the proviso in it that you could borrow against it?

Mr. Giuliani: We should not restrict ourselves only to the borrowing. What we are asking is that all the old rules apply to the exempt policies which deal with loans, surrenders and annuitization.

The Chairman: I am not familiar in detail with the new formula, but under the new formula you propose would a policy that allows a person to borrow against the cash surrender value qualify as an exempt policy?

Mr. Hull: Yes.

The Chairman: That person would, though, pay tax on the borrowed amount if he borrowed it, if he took that option to borrow?

Mr. Hull: It would be taxed the same as if he surrendered it.

Mr. Fisher: And when he repays he gets a deduction?

Mr. Hull: If he repays he gets a deduction.

Mr. Fisher: So in effect he is only taxed for those times—

The Chairman: You go ahead, Mr. Fisher. I was just trying to clarify some things in my own mind. I apologize for usurping—

Mr. Fisher: There was a point in the conversation where a fundamental problem was raised, and I was a party in that problem, and I would like to change, I hope, the approach we are taking. I remember the meeting we had with the minister, and at that time you folks came and visited us with a list, I believe, of eight areas of concern and we regarded that as a negotiable list of items but you folks saw it as an integrated package, and at that point discussions seemed to come to a considerable end.

Mr. Lambert: It was abrupt.

Mr. Fisher: Right. There were agreements and there were deep disagreements and then there were some grey areas. So let us go to it on some of these things so that we can try to clarify those grey areas because Mr. Evans, in effect, implied: What is the connection between a whole-life policy and a

[Translation]

règles fiscales qui pourraient s'appliquer aux polices d'assurance-vie si celles-ci sont considérées comme un moyen d'investissement, et nous croyons que ces nouvelles règles . . .

Le président: Même celles qui répondent aux critères de la formule . . .

M. Giuliani: Oui, oui.

Le président: . . . seraient considérées comme des moyens d'investissement selon l'usage qu'on en ferait.

M. Hull: Si vous deviez emprunter de l'argent d'urgence— vous devez emprunter sur votre valeur de rachat—cela devient un nouveau moyen d'investissement imposable.

Le président: Est-ce que l'inclusion d'une disposition permettant l'emprunt sur la valeur de rachat garantirait l'exemption?

M. Giuliani: Nous ne devrions pas nous limiter seulement aux emprunts. Ce que nous demandons, c'est que tous les anciens règlements s'appliquent aux polices exemptées lorsque celles-ci servent à consentir des prêts, sont rachetées ou donnent droit à une rente.

Le président: Je ne connais pas la nouvelle formule en détail, mais votre proposition signifie-t-elle qu'une police permettant à quelqu'un d'emprunter sur la valeur de rachat serait considérée comme une police exemptée?

M. Hull: Oui.

Le président: Par conséquent, si cette personne décidait d'emprunter, elle devrait payer de l'impôt sur le montant emprunté?

M. Hull: Oui, comme s'il avait racheté son contrat.

M. Fisher: Et lorsqu'elle rembourse la somme empruntée, elle a droit à une déduction?

M. Hull: Oui, elle a droit à une déduction.

M. Fisher: En fait, cette personne doit payer de l'impôt seulement lorsque . . .

Le président: Continuez, monsieur Fisher. J'essayais simplement de clarifier certains points qui m'étaient obscurs. Je m'excuse d'avoir pris de votre temps . . .

M. Fisher: A un moment donné durant la conversation, une question fondamentale a été soulevée et j'étais partie à ce problème. J'aimerais modifier notre approche. Je me rappelle de la rencontre que nous avons eue avec le ministre et pendant laquelle vous êtes venu nous voir avec une liste qui comprenait, je crois, huit questions épineuses. Nous considérons ces questions comme négociables, mais vous en faisiez un bloc insécable, de sorte qu'à ce moment-là, la rencontre s'est terminée rapidement.

M. Lambert: Cette réunion s'est terminée abruptement.

M. Fisher: Effectivement. Nous nous entendions sur certains points et nous étions en profond désaccord sur certains autres, et il y avait quelques zones grises; alors attaquons ces points afin d'essayer de clarifier ces zones grises. Car, en fait, M. Evans posait la question suivante: Quel est le lien entre une

[Texte]

definition of protection versus investment in a whole-life policy on the one hand and the distribution of income through the capital dividend account? What is the connection between those two things? Is it a business trade-off where you feel that if you protect this area in the capital dividend account you will make up some potential losses over here, or is there actually an insurance principle that ties these things together? What was the connection that made those two—and you just raised that connection again—what is the connection that makes those two so tightly held together that you will not bargain about one without bargaining about the other?

• 1210

Mr. Hull: Maybe I could address that question. A basic, fundamental concern is that the death proceeds from a life insurance policy, if it is individually owned, are a capital receipt and free of tax. When the corporation purchases a policy under the proposed new rules, the distribution of those proceeds to the shareholders now becomes taxable. In effect what we have done is tax the mortality gain of the insurance policy because a corporation happened to own it, rather than an individual.

Mr. Fisher: Can we go through an example that I used with the CLHIA? I would like your reactions to this. You will need probably a pencil and a piece of paper.

A and B set up a corporation—

The Chairman: Doug, before you get into that, could I ask a question? Are the proceeds from those corporate policies taxable in the hands of the corporation?

Mr. Hull: No. They are taxable when a corporation transfers—

Mr. Fisher: That is right. On distribution.

The Chairman: On distribution they exchange for the shares of the corporation that that person holds.

Mr. Hull: Just on distribution, period. Under the new proposed rules, the money comes into the corporation, but the minute it leaves the corporation it is going to leave as a taxable item.

If we go back to the original premise in 1971, we were to treat an individual who bought stocks, or a corporation that bought stocks—the flow through to the individual would be the same no matter who purchased them. Life insurance fell under that same definition.

The Chairman: Is it taxable even if it is just a cash distribution with no . . .

Mr. Hull: Taxable as income; ordinary income.

The Chairman: If you and I are a corporation and you buy insurance on me and I buy insurance on you, if you die it goes to your wife and if I die it goes to my wife, and there are no other conditions—

[Traduction]

police d'assurance-vie entière et une définition de la protection et par rapport à la répartition du revenu par l'intermédiaire du compte de dividende en capital d'autre part? Quel est le lien entre ces deux choses? Est-ce un choix commercial en vertu duquel certaines pertes subies ici peuvent être compensées par le compte de dividende en capital ou est-ce que ces deux éléments sont liés en vertu d'un principe d'assurance? Qu'est-ce qui fait que—et vous venez tout juste de soulever encore cette question—ces deux points soient si étroitement reliés que vous ne négocierez pas l'un sans négocier l'autre en même temps?

M. Hull: Je pourrais peut-être répondre à cette question. Le principe fondamental est celui-ci, à savoir les prestations de décès prévues par une police d'assurance-vie individuelle représentent une recette de compte capital et ne sont pas imposables. Lorsque la compagnie achète une police, les prestations distribuées aux actionnaires deviennent maintenant imposables, en vertu du nouveau règlement proposé. En fait, nous avons rendu imposables les prestations de décès prévues par une police d'assurance parce que la police était au nom d'une compagnie plutôt que d'un particulier.

M. Fisher: Si vous le permettez, je vais vous donner un exemple que j'ai utilisé avec l'ACCAP. Ensuite, vous me ferez part de vos impressions. Prenez un crayon et une feuille de papier.

A et B forment une société.

Le président: Dough, je vous arrête tout de suite pour savoir une chose. Est-ce que les prestations prévues par ces polices sont imposables tant que ces dernières restent entre les mains de la compagnie?

M. Hull: Non, elles ne le deviennent que lorsque la compagnie exécute le transfert . . .

M. Fisher: C'est exact. Lors de la distribution.

Le président: Au moment de la distribution, il y a échange des actions de la compagnie que possède le particulier.

M. Hull: Juste au moment de la distribution, c'est tout. En vertu du nouveau règlement, l'argent entre dans la compagnie mais, dès qu'il en sortira, il deviendra imposable.

Si nous revenons au principe initial de 1971, nous devons traiter le particulier ou la société qui achetait des actions—le transfert au particulier se faisait de la même façon, peu importait l'acheteur. Les compagnies d'assurance-vie faisaient partie de cette même catégorie.

Le président: Est-ce impossible même s'il ne s'agit que d'une simple distribution d'argent liquide sans . . .

M. Hull: Imposable en tant que revenu; impôt ordinaire.

Le président: Si vous et moi formons une société et que vous achetez une assurance pour moi et moi pour vous, si vous mourrez l'argent revient à votre femme et si je meurs l'argent va à ma femme; il n'y a pas d'autres conditions . . .

[Text]

Mr. Hull: That is not corporate insurance. We got that outside the corporation. You and I made a deal outside.

The Chairman: So there are other conditions associated with that corporate insurance—

Mr. Hull: Let us just stay on your example.

The Chairman:—other than just a transfer of money to your spouse or mine.

Mr. Hull: Let us just stay with your example—

Mr. Fisher: A corporation is a person in law, if I am not mistaken, and if a corporation receives income from the death of one of its . . .

Mr. Lambert: Return on capital.

Mr. Fisher: Yes. If it gets income from this policy, it is not taxed. They can then go out and buy a machine with that and it will not be taxed. It is what they do with it that then becomes a brand new set of steps to look at.

The Chairman: So what they do then is trigger something else.

Mr. Fisher: In fact, in this discussion I want to ask about that.

Mr. Giuliani: Mr. Fisher, could I just add one point. If that same company you illustrated, which had that policy, owned the building, which is very common in small business, and after a period of years sold the building and realized a capital gain, again, going back to the 1971 tax reform, the nontaxable portion of that capital gain would flow into the capital dividend account and could be distributed throughout to the shareholders, for whatever the reason, without tax.

Mr. Fisher: You used one key phrase there: the nontaxable portion of the capital gain. That is all we are proposing about policies: the nontaxable portion can go into that capital dividend account and flow out.

Mr. Hull: Not under the new proposal.

Mr. Giuliani: No, not under the new proposal, Mr. Fisher.

Mr. Hull: It is eliminated.

Mr. Fisher: We tax it, and then it goes out. But we do that with the building.

Mr. Hull: No. Let us get the scenario straight. The building produces a capital gain.

Mr. Fisher: Besides which, an insurance policy is not a capital gain.

Mr. Halmo: It is not a capital property. You are right.

Mr. Fisher: No. So let us not mix apples and oranges.

Mr. Lambert: It is made with tax dollars.

[Translation]

M. Hull: Ce n'est pas une assurance de corporation. L'affaire a été conclue en dehors de la compagnie. Vous et moi, nous nous sommes arrangés en dehors de la compagnie.

Le président: Donc, il existe d'autres conditions liées à l'assurance appartenant à une compagnie . . .

M. Hull: Tenons-nous en à votre exemple.

Le président: . . . autre qu'un simple transfert d'argent à votre épouse ou à la mienne.

M. Hull: Encore une fois, restons-en à votre exemple . . .

M. Fisher: Une compagnie est, selon la loi, une personne morale, si je ne m'abuse, et si elle reçoit un revenu lors du décès de . . .

M. Lambert: Rémunération du capital.

M. Fisher: Oui, le revenu que la compagnie reçoit en vertu de cette police ne sera pas imposable. La compagnie peut aller acheter une machine avec cet argent sans avoir à payer d'impôt. Voilà, c'est ce que la compagnie fait avec cet argent qu'il devient important pour nous de savoir.

Le président: Donc ce que fait la compagnie c'est de déclencher autre chose.

M. Fisher: C'est justement la question que je voulais aborder au cours de notre débat.

M. Giuliani: Monsieur Fisher, j'aimerais simplement ajouter quelques remarques. Si la compagnie dont vous avez parlé, qui détenait cette police, possédait l'immeuble, ce qui est très courant dans la petite entreprise, a après un certain nombre d'années vendu l'immeuble et réalisé un gain de capital, si l'on remonte à la réforme fiscale de 1971, la fraction de ce gain est introduite dans le compte de dividende en capital et elle pourrait être distribuée à tous les actionnaires, pour une raison quelconque, et ce sans impôt.

M. Fisher: Vous avez employé une expression très importante: la fraction non imposable du gain en capital. C'est là tout ce que nous proposons au sujet des polices. La portion non imposable pourrait entrer dans le compte de dividende en capital et en ressortir.

M. Hull: Pas avec la nouvelle proposition.

M. Giuliani: Non, monsieur Fisher, pas avec la nouvelle proposition.

M. Hull: C'est éliminé.

M. Fisher: Le montant est imposé puis il sort. Mais nous faisons cela avec l'immeuble.

M. Hull: Pas du tout. Regardons bien les choses en face. L'immeuble produit un gain en capital.

M. Fisher: Une police d'assurance n'est pas un gain en capital.

M. Halmo: Vous avez raison, ce n'est pas un bien d'investissement.

M. Fisher: Bon. Ne mélangeons pas tout.

M. Lambert: Il s'agit en l'occurrence de l'argent des impôts.

[Texte]

Mr. Fisher: Let me ask you this example before we get all—let me show you the problem specifically, let us deal with the problem, and then if you guys can get us out of it, fine. Take this example, if you have a pencil and a piece of paper.

A corporation, a small business, two shareholders, A and B: each of them has \$100,000 of shares.

Mr. Hull: Is this the same one that—

Mr. Fisher: I do not know. I am going to go through it, and then you tell me if it is the same one.

Each of them has \$100,000 in shares. The company then gets \$1 million insurance, and it is the beneficiary. And if either A or B dies, the company collects a million dollars. Now the shares go up in value, let us say for the sake of convenience, to a million dollars. A then dies. Then the company using this million dollars buys A's shares for \$100,000. It then distributes through the capital dividend account \$900,000 to A's estate.

• 1215

Now, under those circumstances, in effect A's estate has collected a million dollars. It has only collected \$100,000 for the shares, so there is no capital gain. There is a \$900,000 distribution through that capital dividend account which, if it went out as a capital gain, would have left \$450,000 vulnerable to taxation.

And let us assume the worst—the lightning bolt strikes and the guy cannot figure out how to defer it, or whatever; the estate does not do any of that. That would have been almost a quarter of a million dollars in tax. So we now have a situation in this example where, in effect, A's estate gets the equivalent of a capital gain without paying the capital gains tax.

Now what happens further? There is, in your document, a statement that this deferral can only continue until the last shareholder dies—quite right. But what is to stop the company, under this example, from taking the \$100,000-shares and selling them off to either A's children, B's children, their respective friends, relatives, or new investors? There is nothing to stop them from doing it; and you can keep this deferral going forever. And, second, we are still left with the immediate problem that A's estate has never paid tax where other people would have to.

Mr. Hull: Let me just answer your second point of selling B's shares, I guess.

Mr. Fisher: A's.

Mr. Hull: Well, A has died, and B is now left with the problem. The only shareholder left is B.

Mr. Fisher: Sure. So he can take these shares that are back inside the company and distribute them out again to somebody else for \$100,000.

[Traduction]

M. Fisher: Avant d'aller plus loin, permettez-moi de vous montrer cet exemple—pour vous montrer le problème de façon très précise, et si vous messieurs trouvez une solution, tant mieux. Prenez cet exemple si vous avez un crayon et une feuille.

Une société, une petite entreprise, deux actionnaires, A et B, chacun détenant \$100,000 d'actions.

M. Hull: Est-ce le même . . .

M. Fisher: Je l'ignore. Je termine mon histoire et vous me direz ensuite si c'est le même.

Chacun d'eux détient des actions pour \$100,000. La société prend une assurance pour un million de dollars et elle est désignée comme bénéficiaire. Si jamais A ou B meurt, la compagnie encaisse un million de dollars. La valeur des actions monte alors, disons pour faire un chiffre rond, à un million de dollars. Donc, A meurt. La compagnie, grâce à ce million de dollars, achète alors les actions de A pour \$100,000. Elle distribue ensuite, par l'entremise du compte de dividendes en capital \$900,000 à la succession de A.

Maintenant, dans les circonstances actuelles, la succession de A a en vérité encaissé un million de dollars. Elle n'a touché que \$100,000 pour les actions, de sorte qu'il n'y a pas de gains en capital. Les \$900,000 sont distribués par l'entremise du compte des dividendes en capital, une tranche de \$450,000 ayant été imposable si cette somme avait été considérée comme un gain en capital.

Et supposons le pire—les événements se précipitent et le type ne peut arriver à comprendre comment le reporter ou quoi que ce soit; la succession ne fait rien de cela. Cela ferait presque 1 quart de million de dollars en impôt. Nous nous retrouvons donc dans une situation où, en réalité, la succession de A a l'équivalent d'un gain en capital sans payer d'impôt sur les gains en capital.

Qu'arrive-t-il ensuite? Il y a une phrase dans votre document qui dit que ce report ne peut se faire que jusqu'au décès du dernier actionnaire—très bien. Mais qu'est-ce qui empêche la compagnie, dans cet exemple, de prendre les actions de \$100,000 et de les vendre aux enfants de A ou de B, à leurs amis, ou parents respectifs ou à de nouveaux investisseurs? Rien ne peut les empêcher de le faire; et vous pouvez différer indéfiniment de cette façon. Et, nous faisons toujours face au problème immédiat, à savoir que la succession de A n'a jamais payé l'impôt là où d'autres personnes l'auraient fait.

M. Hull: Permettez-moi de répondre à votre deuxième question sur la vente des actions de B, je crois.

M. Fisher: De A.

M. Hull: En fait, A est mort et B se retrouve maintenant avec le problème. Le seul actionnaire qui reste est B.

M. Fisher: Certainement. Il peut donc prendre ces actions qui sont revenues dans la compagnie et les distribuer une nouvelle fois à quelqu'un d'autre pour \$100,000.

[Text]

Mr. Hull: To be deemed realization and he will pay capital gains tax.

Mr. Fisher: Why? What is the capital gain on that?

Mr. Hull: Well, let us just look. There are two shareholders, and there are 100 shares in the company. A has died, and what the company has done is redeemed 50 shares; they tear them up and they are cancelled. There are only 50 shares left in the capitalization of the company which are owned by B. He owns 100 per cent of that company now.

Mr. Fisher: No, they can be 50 undistributed shares in the company's treasury.

Mr. Hull: No. It can only buy back issued shares. The company cannot buy—

Mr. Fisher: So can they not resell them?

Mr. Hull: Well, just let us follow it through.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Hull: There are 100 shares and each have 50. The mechanics are that the corporation buys the 50, tears them up, and there are only 50 left—buys them back for cancellation.

Mr. Fisher: You may have solved my problem. Why do the shares get torn up at that stage?

Mr. Hull: Well, companies redeem shares. You will notice public companies are buying their own stock back, because they feel it is an advantage under certain circumstances. But a company issues shares and it can buy them back. This was the change that came back a few years ago.

Mr. Fisher: You are right.

Mr. Hull: Originally a corporation in Canada, a provincially incorporated company, could not buy back its own shares. Legislation changed so that they could.

Mr. Fisher: But under the law the company can issue new shares. There is nothing wrong with them issuing new shares. So they can issue 50 new shares—

Mr. Hull: But they are not worth anything.

The Chairman: They have to be distributed on the basis of the existing ownership, do they not—they cannot dilute the shares of the existing shareholders?

Mr. Fisher: They can give the existing shareholder an option, but if he does not pick it up—

Mr. Hull: No. Let us follow your scenario through. B is left with 50 shares, which are all the shares in the company, because the others were cancelled. Now—

Mr. Lambert: And they are based upon the capital value of the company.

Mr. Hull: Of 100 per cent of the company not adjusted up for the adjusted cost base. His cost is his original cost of

[Translation]

M. Hull: Pour les réaliser et il paiera un impôt sur les gains en capital.

M. Fisher: Pourquoi? Quel est le gain de capital à ce moment-là?

M. Hull: Eh bien! Examinons la question. Il y a deux actionnaires et 100 actions dans la compagnie. A est mort et ce que la compagnie a fait a été de reconvertir en argent 50 actions; elle les déchire, ce qui les annule. Il n'y a plus que 50 actions au capital de la compagnie, lesquelles sont possédées par B. Il possède maintenant 100 p. 100 de la compagnie.

M. Fisher: Non, il peut y avoir 50 actions non distribuées dans la trésorerie de la compagnie.

M. Hull: Non. On ne peut que racheter des actions émises. La compagnie ne peut acheter . . .

M. Fisher: Alors ne peuvent-ils pas les revendre?

M. Hull: Bon, suivons leur cheminement.

M. Fisher: Oui.

M. Hull: Il y a 100 actions et chacun en possède 50. Le mécanisme est que la corporation achète les 50 actions, les annule et qu'il n'en reste que 50—les rachète pour les annuler.

M. Fisher: Vous avez peut-être résolu mon problème. Pourquoi les actions sont-elles annulées à ce moment-ci?

M. Hull: Eh bien, les compagnies convertissent leurs actions en argent. Vous remarquerez que des sociétés publiques rachètent leurs propres actions parce qu'elles le jugent avantageux dans certains cas. Mais une compagnie émet des actions et peut les racheter. C'est le changement qui est revenu il y a quelques années.

M. Fisher: Vous avez raison.

M. Hull: A l'origine, une corporation au Canada, une compagnie constituée en corporation dans une province, ne pouvait racheter ses propres actions. La législation a été modifiée de sorte qu'elles peuvent maintenant le faire.

M. Fisher: Mais en vertu de la loi, la compagnie peut émettre de nouvelles actions. Il n'y a rien de mal à ce qu'elle émette de nouvelles actions. Elle peut donc émettre 50 nouvelles actions . . .

M. Hull: Mais elles ne valent rien.

Le président: Elles doivent être distribuées d'après les parts d'entreprise existantes, n'est-ce pas—elles ne peuvent pas réduire les actions des actionnaires actuels?

M. Fisher: Ils peuvent offrir une option à l'actionnaire actuel, mais s'il ne la prend pas . . .

M. Hull: Non. Poursuivons votre scénario. B se retrouve avec 50 actions, des actions de la compagnie, parce que les autres ont été annulées. Maintenant . . .

M. Lambert: Et elles sont basées sur la valeur en capital de la compagnie.

M. Hull: De 100 p. 100 de la compagnie non rectifiée en fonction du prix de base rajusté. Sa valeur est son coût initial

[Texte]

\$100,000. In your example, 50 per cent of the company was worth a million dollars.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Hull: One hundred per cent of the company now is worth \$2,000,000. His adjusted cost base is still \$100,000; it has not gone up from this transaction.

• 1220

Mr. Fisher: If that were true, would it also follow, therefore—and you could get rid of all my paranoia in one stroke—of the 50 shares reclaimed for \$1 million from A's estate, the tax man could come along and say: Hey, you guys, those are artificially under-valued; you actually have \$1 million worth of shares you have bought for \$100,000? Why can the tax man not say: At a certain point, those things were worth \$1 million, and you have gone through an artificial gesture?

Mr. Hull: Let me first—

Mr. Fisher: What if the tax man does say that, and so you get into an argument?

Mr. Halmo: The corporation deems the shares. You have a deemed dividend to A's estate, which is a taxable dividend.

Mr. Lambert: Unless—and where I think the fallacy in your argument is—the value of those shares has gone up to \$1 million. Now, if those shares are worth \$1 million, there have to be assets to correspond to that \$800,000 increase.

Mr. Fisher: Right.

Mr. Lambert: Now, if that is only goodwill, then you have a tax problem. But if the assets of the company have gone up by \$800,000, represented by ploughed-back profits or undistributed net profits, then the shares represented are valued properly compared to the assets. There are assets worth \$800,000 and—

Mr. Fisher: Okay, Marcel. That is an interesting point.

Mr. Lambert: How do those shares become \$1 million?

Mr. Fisher: That is right. But people do this. I am telling you something that people do, so how do people react to this?

Mr. Hull: Can I go back to your example? The valuation of \$1 million was, say, the day before he died; in other words, if he had sold to anyone else, he would have got his \$1 million, for our example; 50 per cent would have given him \$1 million.

An hon. Member: Correct.

[Traduction]

de \$100,000. Dans votre exemple, 50 p. 100 de la compagnie valait un million de dollars.

M. Fisher: Oui.

M. Hull: La compagnie vaut au total deux millions de dollars. Son prix de base rajusté est toujours \$100,000; il n'a pas monté à la suite de cette transaction.

M. Fisher: Si cela était vrai, en serait-il également de même, par conséquent... et vous chasseriez toute ma paranoïa d'un seul coup... des 50 actions récupérées pour le prix de 1 million de dollars auprès de la succession de A, le percepteur pourrait se présenter et dire: Eh, messieurs, il s'agit de valeurs sous-estimées de façon artificielle; vous avez en réalité des actions d'une valeur de 1 million de dollars que vous avez achetées au prix de 100,000 dollars? Pourquoi le percepteur ne pourrait-il pas dire: Un certain moment, ces valeurs atteignaient 1 million de dollars et vous avez procédé de façon artificielle?

M. Hull: Laissez-moi en premier lieu...

M. Fisher: Qu'arrive-t-il si le percepteur dit cela, vous vous lancez donc dans une discussion?

M. Halmo: La société estime les actions. Vous avez un dividende estimé pour la succession de A, qui est imposable.

M. Lambert: A moins que... et c'est là que se trouve, je pense la fausseté de votre allégation... la valeur de ces actions est passée à 1 million de dollars. Si ces actions valent 1 million de dollars, il doit y avoir un actif qui correspond à cette augmentation de 800,000 dollars.

M. Fisher: C'est exact.

M. Lambert: Maintenant, s'il ne s'agit que de la bonne volonté, vous vous trouvez donc en présence d'un problème fiscal. Mais si l'actif de la société a augmenté de 800,000 dollars, représentés par des profits réinvestis ou des profits nets non répartis, alors les actions représentées sont évaluées de façon appropriée par rapport à l'actif. Il existe un actif de 800,000 dollars et...

M. Fisher: Très bien, Marcel. C'est un intéressant point de vue.

M. Lambert: De quelle façon ces actions passent-elles à 1 million de dollars?

M. Fisher: C'est exact. Mais c'est une pratique courante. Je vous rapporte ce que des personnes font, donc comment des personnes réagissent-elles à cela?

M. Hull: Puis-je reprendre votre exemple? L'évaluation de 1 million de dollars a été faite, par exemple, une journée avant son décès; en d'autres mots, s'il avait vendu à quiconque, il aurait obtenu 1 million de dollars, dans le cas de votre exemple; 50 p. 100 lui auraient donné 1 million de dollars.

Une voix: C'est exact.

[Text]

Mr. Hull: All right. Now then, one of your concerns is that B is sitting now with shares whose value must be \$2 million, okay?

Mr. Fisher: Sure, because according to you, they are the only shares against the company.

Mr. Hull: Right.

Mr. Fisher: I am not so sure about—

Mr. Hull: So your concern was that he could give those shares to his kids or his aunt or whatever, and get rid of that tax deferral. The minute he disposes of those shares, he is triggering a capital gains tax based on \$2 million.

Mr. Fisher: Just a second, though. How come he triggers the capital gain but the estate did not?

Mr. Hull: Let me just explain it. If a corporation, forgetting about life insurance, were equal partners—and the same examples—if the corporation without life insurance buys your 50 shares for \$1 million, it is not a capital gains tax you are going to pay. Under the corporation rules, it is deemed dividend. For instance, it is not a capital transaction; it is a deemed dividend. So the corporation pays you \$1 million for your shares, and you are going to take that in and pay tax as a deemed dividend. That is what happens now without life insurance.

So, basically, the life insurance has not changed any problem. All the life insurance has done is enable you to distribute a tax-free dividend instead of a taxable dividend.

Mr. Fisher: Okay, hold on for a second. In my example, do you disagree that there is a means here for A's estate to avoid paying capital gains tax? This is a generally accepted method, is that right?

Mr. Hull: A's estate does not pay any capital gains tax in your example.

Mr. Fisher: Right. Now, hold on for a second; let us back up one more. If this company happens to have no insurance and has \$1 million worth of property somewhere, and it sells the property and distributes the money, \$100,000 by buying the shares and \$900,000 through this account, then the estate has still avoided tax.

Mr. Hull: Deferred it, deferred it.

Mr. Fisher: The estate has not; the estate has gotten off scot-free.

Mr. Hull: No, the estate has not paid it; A's estate has not paid any tax.

Mr. Fisher: Right.

Mr. Hull: Now B's estate is left with double the tax.

Mr. Fisher: Right. Okay.

[Translation]

M. Hull: Très bien. Maintenant, l'une de vos préoccupations est que B a maintenant en main des actions dont la valeur doit être de 2 millions de dollars, est-ce exact?

M. Fisher: Bien sûr, parce que selon vous, ce sont les seules actions de la société.

M. Hull: C'est exact.

M. Fisher: Je ne suis pas si sûr au sujet de . . .

M. Hull: Donc, vous craignez qu'il ne donne ces actions à ses enfants ou à sa tante ou à quelqu'un d'autre, et qu'il échappe au report d'impôt. À partir du moment où il dispose de ses actions, il déclenche une imposition sur les gains de capital, basée sur 2 millions de dollars.

M. Fisher: Un moment, je vous prie. Comment se fait-il qu'il déclenche une imposition sur le gain de capital, mais que cela n'est pas le cas pour la succession?

M. Hull: Laissez-moi l'expliquer. Si une société, en oubliant l'assurance-vie, était la propriété de partenaires égaux . . . et les mêmes exemples . . . si la société sans assurance-vie achetait vos 50 actions au prix de 1 million de dollars, vous ne payeriez pas un impôt sur le gain en capital. Au titre des règlements sur les sociétés, cela est considéré comme un dividende. Par exemple, ce n'est pas une transaction de capitaux; c'est un dividende réputé versé et touché. Donc, la société vous verse 1 million de dollars pour vos actions, et vous allez payer des impôts sur ce dividende réputé versé et touché. C'est ce qui arrive actuellement sans assurance-vie.

Donc, fondamentalement, l'assurance-vie n'a pas changé quelque problème que ce soit. Tout ce que l'assurance-vie a fait est de vous permettre de donner un dividende non imposable au lieu d'un dividende imposable.

M. Fisher: D'accord, un moment je vous prie. Dans mon exemple, n'êtes-vous pas d'accord qu'il existe un moyen pour la succession de A d'éviter de payer l'impôt sur le gain de capital? C'est une méthode généralement acceptée, n'est-ce pas?

M. Hull: La succession de A ne paie aucun impôt sur le gain de capital dans votre exemple.

M. Fisher: C'est exact. Maintenant, une seconde je vous prie; revenons à notre exemple encore une fois. Si cette société n'a pas d'assurance et a une propriété valant 1 million de dollars, et elle vend la propriété et répartit l'argent, 100,000 dollars pour l'achat des actions et 900,000 dollars pour le compte, alors la succession a encore évité l'impôt.

M. Hull: L'a reporté, reporté.

M. Fisher: Pas la succession; la succession s'en est tirée sans impôt.

M. Hull: Non, la succession ne l'a pas payé; la succession de A n'a payé aucun impôt.

M. Fisher: C'est exact.

M. Hull: Cependant la succession de B a une double imposition.

M. Fisher: C'est exact. Oui.

[Texte]

Mr. Halmo: A's estate does not pay the tax, but when B comes to dispose of those shares, he will have to pay the capital gains tax liability that A's estate did not pay.

Mr. Fisher: Okay. I do not understand why the daisy chain cannot keep going.

Mr. Hull: Because I cannot. If I am B—

• 1225

Mr. Fisher: Wait a second—we are going to go after this again some more. There are 50 shares outstanding; why cannot the company issue 50 new shares?

Mr. Hull: It can, but it is not going to change the value of B's shares; they are still worth \$2 million. Do you follow?

Mr. Fisher: The second point that I would raise here is that B, with 50 shares, has a \$2 million asset.

Mr. Hull: Yes.

Mr. Fisher: Okay. I get your point.

Mr. Hull: So it is deferred.

Mr. Fisher: All right. I am going to look at this one some more, because the only thing I object to here is the idea that we could artificially continue avoiding capital gains taxes forever. I would object to that, because that is something that would be, I think—

Mr. Hull: I do not know how you get B out of the problem. Can I just add a point? From a practical standpoint, in a lot of our buy-sell agreements what we do is we have B buy from your estate, directly, the shares—which means that A's estate is going to pay the capital gains tax, B gets his funds from the insurance. Because if you and I are partners, you are going to say: The first one out has a free ride; let us have you pay your capital gains tax when you get out and I will pay mine based on my value when I get out.

Mr. Fisher: The only difference being that one is dead. I guess there are penalties for everything.

Mr. Hull: But, for practical purposes, that is what we normally do, because you and I cannot agree that one of us should not pay any taxes and the other pay it all, so we do it in a different way. I would buy the shares directly from your estate; your estate would pay the capital gains tax on whatever the value is and I get my funds from the insurance. I am B, the shareholder, I get them from the insurance proceeds. That is the practical thing, because you and I will never agree that one should pay nothing and one should pay double.

Mr. Fisher: Yes, okay.

[Traduction]

M. Halmo: La succession de A ne paie pas d'impôt, mais lorsque B veut se départir de ses actions, il devra payer l'impôt exigible sur le gain de capital que la succession de A n'a pas payé.

M. Fisher: Bien. Je ne comprends pas pourquoi l'enchaînement ne peut se poursuivre.

M. Hull: Parce qu'il m'est impossible. Si j'étais B...

M. Fisher: Attendez une seconde—nous allons revenir encore une fois à cette question. Il y a 50 actions en circulation; pourquoi la compagnie ne peut-elle émettre 50 nouvelles actions?

M. Hull: Elle peut, mais cela ne va pas changer la valeur des actions de B; elles valent toujours 2 millions. Vous voyez ce que je veux dire?

M. Fisher: Le point que j'aimerais soulever ici est que B, avec 50 actions, a un actif de 2 millions.

M. Hull: Oui.

M. Fisher: D'accord. Je comprends ce que vous voulez dire.

M. Hull: Ainsi est-ce différé.

M. Fisher: D'accord. Je vais encore examiner cette question, parce que la seule chose à laquelle je m'oppose ici est l'idée que nous puissions continuer artificiellement d'éviter l'impôt sur les gains en capital pour toujours. Je m'opposerai à cela, parce que c'est quelque chose qui serait, je crois...

M. Hull: Je ne sais pas comment vous sortez B du problème. Puis-je simplement ajouter un point? D'un point de vue pratique, dans beaucoup de nos ententes achat-vente, ce que nous faisons c'est que B achète directement les actions de votre succession—ce qui signifie que la succession de A va payer les impôts sur les gains en capital, B obtient ses fonds de l'assurance. Parce que si vous et moi sommes associés, vous allez dire: Le premier qui se retire en profite; vous payez vos impôts sur les gains en capital lorsque vous vous retirez, et je paierai les miens fondés sur la valeur de mes biens lorsque je me retire.

M. Fisher: La seule différence est que l'un est mort. Je devine qu'il y a des pénalités pour tout.

M. Hull: Mais, pour des raisons pratiques, c'est ce que nous faisons normalement, parce que vous et moi ne pouvons être d'accord sur le fait que l'un d'entre nous ne devrait pas payer d'impôts et que l'autre devrait les payer tous, aussi, procédons-nous d'une façon différente. J'achèterais directement les actions de votre succession; votre succession paierait les impôts sur les gains en capital quelle que soit la valeur et j'aurais mes fonds de l'assurance. Je suis B, l'actionnaire, je les obtiens du produit de l'assurance. C'est une chose pratique, parce que vous et moi n'accepterons jamais que l'un ne paie rien et l'autre paie pour les deux.

M. Fisher: Oui, d'accord.

[Text]

Let me ask you one more question here. For you, as an industry, where is the problem practically? Why does this money have to be distributed in this fashion? Why cannot you sell your policies—the same policy—in some slightly different fashion?

Mr. Hull: I think one of the biggest problems in dealing in the small business area is that small business usually—and it is usually the larger shareholder—is dependent really on very few people for its total success, maybe one or two. One of the biggest problems is that there is no ready market for small business shares to anyone outside the company. I do not want to buy 30 per cent of your company; I do not understand it. There is no ready market available. One of the biggest problems that a businessman has today . . . he starts out and works hard and builds up his business and, all of a sudden, he has problems in trying to retain ownership of that business—either for his employees, or partners, or whoever. If we cannot have some method of being able, in an orderly fashion, to retain ownership, then the businessman really only has one purchaser to look to and that is big business. Small business cannot buy him. I cannot, even under the present circumstances, come and buy your shares as an individual, because probably I cannot deduct the interest. If I do not pay you all cash, you are going to have to pay capital gains tax and you have not got the cash from me yet. So, the businessman is getting forced into a tighter and tighter area, where he cannot provide for the continuity of the business.

Mr. Fisher: Right. That still does not answer my question. Why do these funds have to be, in practical terms, moved through the capital dividend account? Why, if you have two guys running a business, cannot you have a policy, each one covering the other—

Mr. Hull: Outside the business?

Mr. Fisher: Yes. That would accomplish the same goals from you—

Mr. Hull: Yes, but bear in mind that I have two problems when a shareholder dies: I have the problem of buying his stock, which could be accomplished by either method that you say, but normally when a major stockholder dies he has also guaranteed, personally, bank loans. In other words, the corporation has to recover some money for the loss of that person, maybe to pay off the bank; in other words, it is a combination deal. We do not know how much is needed for the stock, but certainly there are bank liabilities, his estate is still on the hook.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Hull: I cannot do that outside the business.

Mr. Fisher: Hold it for a second, though. If the guy has that kind of circumstance, again I do not understand why the money has to move through this particular account. For example, why cannot a policy cover the company—which is

[Translation]

Permettez-moi de vous poser une autre question. Pour vous, à titre d'industrie, quel est le problème du point de vue pratique? Pourquoi cet argent doit être distribué de cette façon? Pourquoi ne pouvez-vous pas procéder d'une façon légèrement différente?

M. Hull: Je pense qu'un des plus gros problèmes en ce qui concerne les petites entreprises est que la petite entreprise habituellement—et c'est habituellement le plus gros actionnaire—dépend vraiment de très peu de personnes pour sa réussite totale, peut-être une ou deux. Un des problèmes les plus importants est qu'il n'y a pas de marché facile pour les actions des petites entreprises pour quiconque ne fait pas partie de la compagnie. Je ne veux pas acheter 30 p. 100 de votre société; je ne la connais pas. Il n'existe pas de marché facile disponible. Un des plus gros problèmes qui se posent à un homme d'affaires aujourd'hui . . . il crée son entreprise, travaille fort et la bâtit et, soudain, il a des problèmes en essayant de rester propriétaire de son affaire—soit à cause de ses employés, soit de ses associés ou quelqu'un d'autre. Si nous ne sommes pas capables, d'une façon méthodique, de rester propriétaire, alors l'entrepreneur n'a plus vraiment qu'à chercher un acheteur et c'est une grosse entreprise. La petite entreprise ne peut l'acheter. Je ne peux, même dans les circonstances actuelles, arriver et acheter vos actions comme un particulier, parce que probablement je ne pourrais déduire les intérêts. Si je ne vous paie pas tout comptant, vous devrez payer les impôts sur les gains en capital et vous n'avez pas encore le comptant que je vous dois. Aussi, l'entrepreneur se trouve dans une situation de plus en plus difficile où il ne peut assurer la continuité de son affaire.

M. Fisher: D'accord. Cela ne répond toujours pas à ma question. Pourquoi ces fonds doivent-ils, d'un point de vue pratique, être passés sur le compte des dividendes en capital? Pourquoi, si deux personnes dirigent une affaire, ne peut-il y avoir une politique voulant que chacun couvre l'autre . . .

M. Hull: En-dehors de l'entreprise?

M. Fisher: Oui. Cela aurait le même effet de votre . . .

M. Hull: Oui, mais n'oubliez pas que j'ai deux problèmes lorsqu'un actionnaire meurt: j'ai le problème d'acheter ses actions, ce qui pourrait être effectué par l'une des méthodes dont vous parlez, mais normalement lorsqu'un actionnaire important meurt, il a aussi des prêts bancaires garantis personnellement. En d'autres mots, la société doit recouvrer de l'argent pour les pertes de cette personne, peut-être rembourser la banque; en d'autres mots, c'est un arrangement. Nous ne savons pas la somme nécessaire pour les actions, mais certainement il y a des montants à payer à la banque, sa succession n'est pas encore réglée.

M. Fisher: Oui.

M. Hull: Je ne peux pas faire cela en-dehors de l'entreprise.

M. Fisher: Attendez une seconde, cependant. Si le type se trouve dans ce genre de circonstance, à nouveau je ne comprends pas pourquoi l'argent doit passer par ce compte particulier. Par exemple, pourquoi un règlement ne peut-il couvrir la

[Texte]

quite legitimate, I think—against the loss of one of its shareholder managers? Why cannot the company do that?

• 1230

Mr. Hull: Fine. The money comes in to the company. Take insuring a bank loan, which is a common situation today because of high interest rates. You borrow a million dollars from the bank. The company insures its key man for a million dollars. The money comes in to the company. The company now is worth another million dollars, but how do you get it out when somebody dies to pay the tax on the increased value?

Mr. Fisher: Yes. I guess what we are doing is adding policies on policies here in my example. Why can there not be a policy where we are each covered as individuals, and then if there is a view that the company needs some protection as well, it gets a policy that is quite separate from that?

Mr. Hull: Well, I guess the basic—

Mr. Fisher: Because that is what you are talking about. You are talking about having a policy that will—

The Chairman: John, just a sec—we are exhausting our time.

Mr. Fisher: I am sure we are but—

The Chairman: We have exhausted it as a matter of fact, but go ahead and finish up this last one, okay?

Mr. Fisher: If I may make a request to extend this session a little bit, because these people and the government have had a lot of different discussions. I would think it would be artificial to end the discussion at the level they have had so far.

The Chairman: I have an appointment myself. If you want to operate—fine, I have no objections to that whatsoever, but you will have to visualize someone in the Chair.

Mr. Fisher: Okay, then let us skip this. I think you have answered my question.

Mr. Giuliani: Mr. Chairman, may I leave one question with Mr. Fisher to ponder? In this area of the capital dividend account issue, why would the minister wish to reduce the flexibility that now exists in the marketplace in the area of business continuation agreements, which has the greatest application to small business? Why would the minister want to discriminate against life insurance versus the non-taxable portion of capital gains when both were given equal status in 1971? And why—

Mr. Fisher: To answer your question, the minister made it clear to you in that meeting we had he did not want to, that he wanted to get these kinds of questions aired. Unfortunately, the meeting broke down before there was this kind of agreement. The questions I have raised are around the amount of flexibility the deferral has. You have given me some valuable

[Traduction]

compagnie—ce qui est tout à fait légal, je crois—contre la perte d'un de ses actionnaires principaux? Pourquoi la société ne peut-elle faire cela?

M. Hull: Très bien. La société reçoit l'argent. Prenez l'exemple de l'assurance liée à un prêt bancaire, cas qui est courant de nos jours en raison des deux d'intérêt élevés. Vous empruntez un million de dollars de la banque. La société assure l'emprunteur pour un million de dollars. La société reçoit l'argent. Sa valeur s'accroît alors d'un autre million de dollars, mais comment pouvez-vous retirer l'argent à la mort de quelqu'un, pour acquitter l'impôt sur la valeur rejaoutée?

M. Fisher: Oui. Je crois que ce que nous faisons consiste à ajouter des polices à d'autres polices ici, dans mon exemple. Pourquoi ne peut-il pas exister une police qui fournirait à chacun une couverture en tant que particulier—et ensuite, si l'on estime que la société a besoin d'une certaine protection elle aussi, elle pourrait obtenir une police entièrement distincte?

M. Hull: Eh bien, j'estime que fondamentalement...

M. Fisher: Parce que c'est ce dont vous parlez. Vous parlez d'une police qui...

Le président: Juste un instant, John, nous sommes en train d'épuiser le peu de temps qu'il nous reste.

M. Fisher: Je suis sûr que c'est le cas, mais...

Le président: Nous l'avons déjà épuisé, en fait, mais allez-y et réglez cette dernière question, d'accord?

M. Fisher: Si vous le permettez, j'aimerais demander que l'on prolonge un peu la séance, car ces gens et le gouvernement ont mené nombre de discussions différentes. Je crois qu'il ne serait pas naturel de mettre fin à la discussion, au point où nous en sommes rendus.

Le président: J'ai moi-même un rendez-vous. Si vous désirez poursuivre—d'accord, je n'ai aucune objection, mais vous devrez trouver quelqu'un pour présider l'assemblée.

M. Fisher: D'accord, alors laissons tomber. Je crois que vous avez répondu à ma question.

M. Giuliani: Monsieur le président, puis-je poser à M. Fisher une question à étudier? En ce qui concerne la question liée au compte de dividendes en capital, pourquoi le ministre désirerait-il réduire la souplesse qui existe actuellement sur le marché dans le domaine des ententes visant la poursuite des affaires, qui concernent au premier chef les petites entreprises? Pourquoi le ministre ferait-il preuve de discrimination à l'égard de l'assurance-vie plutôt que de la partie non imposable des gains de capital quand ces deux aspects ont été placés sur un pied d'égalité en 1971? Et pourquoi...

M. Fisher: Pour répondre à votre question, le ministre vous a précisé, lors de la réunion que nous avons tenue, qu'il ne voulait pas... qu'il voulait que ce genre de question soit rendue publique. Malheureusement, la réunion a pris fin avant qu'il ne se produise un tel consensus. Les questions que j'ai soulevées concernent le degré de souplesse que présente la

[Text]

insights on that. That is why we wanted to get a little bit of progress on this issue.

You will recall that at the point in the meeting where this issue was raised, it suddenly dawned on everybody that we were not in a negotiation. We were looking at this same process very differently. You saw it as all or nothing and we saw it as a negotiation, and both sides were caught off-guard. Nobody knew where to go next. If I recall that conversation accurately, the minister wanted answers to the kinds of questions I raised, and those questions were not answered in that session.

As far as destroying flexibility or interfering unnecessarily, nobody wants to do that and I can assure you of it. At the same time, what we do not want—and we would appreciate having your advice on it—is unreasonable deferrals of tax. That has been at thrust in other areas, too, and it is not just this one.

The second thing we do not want to do is to open up a new area people could exploit unduly in the future. We are having a lot of struggling now on other measures which were originally seen as socially desirable, but which got expanded out of proportion. We do not want to go through that again here if we can avoid it. Those were our concerns. Your concerns are the flexibility of business, and so on. It is not a question of singling out anything.

Mr. Giuliani: Mr. Chairman, may I assure you that the concerns you have just expressed are our concerns as well. As an association representing 19,000 members and 13 million Canadian policyholders, we do not want to see abuses. Our approach from day one—from November 13—was: Let us work together to eliminate the abuses, but let us not be destructive in the process.

Mr. Fisher: Fine. But there would be a subsequent observation on that.

Now, can I go to group-health things very quickly, Mr. Chairman? I know that your time is limited.

• 1235

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I will put a fundamental question to this, what I consider is an argument that does not hold water.

First of all, I will put one question to you. How did those shares go up in value? I want you to understand—

Mr. Fisher: Blood, sweat, and tears, Mr. Lambert. That is how they did it.

[Translation]

formule de report. Vous m'avez fait part de certains avis précieux à cet égard. C'est pourquoi nous désirions faire progresser un peu cette question.

Vous vous rappellerez qu'au moment où cette question fut soulevée dans le cadre de la réunion, tout le monde s'est soudainement rendu compte que nous ne nous trouvions pas à la table de négociation. Nous envisagions le même processus de façon très différente. Selon vous, c'était tout ou rien, et à nos yeux, il s'agissait d'une négociation, et les deux parties ont été prises de court. Personne ne savait où il s'en allait. Si je me rappelle bien cette conversation, le ministre désirait obtenir des réponses à des questions du genre de celles que j'ai soulevées, et ce ne fut pas le cas lors de cette séance.

En ce qui concerne la suppression de la souplesse de la formule ou une ingérence inutile, personne ne veut qu'une telle chose se produise, je puis vous l'assurer. Dans un même temps, ce que nous ne désirons pas voir—et nous apprécierions que vous fussiez part de votre avis à cet égard—ce sont des reports d'impôt déraisonnables. Cette considération s'est appliquée dans d'autres domaines et non seulement dans le cas qui nous occupe.

La deuxième chose que nous ne désirons pas faire c'est d'ouvrir un nouveau domaine que des gens pourraient exploiter indûment dans l'avenir. Nous devons nous débattre avec acharnement, à l'heure actuelle, à l'égard de questions qui, à l'origine, étaient considérées comme étant souhaitables sur le plan social, mais qui ont été grossies de façon exagérée. Nous ne voulons pas nous retrouver dans le même pétrin si nous pouvons l'éviter. Ce sont là nos préoccupations. Vous vous préoccupez de la souplesse des affaires, etc. Il ne s'agit pas de faire porter l'accent sur un tel élément.

M. Giuliani: Monsieur le président, j'aimerais vous assurer que nous partageons les préoccupations que vous venez d'exprimer. En notre qualité d'association représentant 19,000 membres et 13 millions de détenteurs de police canadiens, nous ne voulons pas voir d'abus. Dès le premier jour—soit le 13 novembre—nous nous sommes efforcés de travailler ensemble pour éliminer les abus, en n'adoptant pas, ce faisant, une attitude destructrice.

M. Fisher: Parfait. Mais une autre observation pourrait être formulée à cet égard.

Maintenant, puis-je passer à la question de l'assurance-collective-maladie, monsieur le président? Je sais que le temps dont vous disposez est limité.

M. Lambert: Monsieur le président, j'aimerais poser une question fondamentale à l'égard de ce que je considère comme un argument qui ne tient pas debout.

Tout d'abord, j'aimerais vous poser une question. Comment la valeur de ces actions a-t-elle augmenté? J'aimerais que vous compreniez...

M. Fisher: Très difficilement, monsieur Lambert. Voilà comment.

[Texte]

Mr. Lambert: All right. There are assets to cover that. There is no capital gain. It is a fundamental thing that if I have shares, I invested \$100,000, and at the end of 10 years those shares are worth \$1 million, then they are represented by assets. If it is undistributed surplus, tax has been paid on that money. If they are other assets, such as buildings and so forth, they are retained earnings that way. Again, tax has been paid on that. There is no capital gain—with the greatest respect.

The Chairman: Mr. Lambert, you have touched on a fundamental fact—

Mr. Lambert: Good.

The Chairman:—on the capital gains. It is very valid.

Mr. Lambert: The only capital gains—

Mr. Fisher: Having touched on it, Mr. Chairman, I hope I may now touch on one or two fundamental—

Mr. Lambert: The only capital gain in such a thing is goodwill. It is not represented by any asset that has been subject to tax before.

Mr. Fisher: Good. He is quite right about the salami approach. We seem in these negotiations to be moving one slice at a time. Now we have your reactions to my example, and I am going to examine those reactions. I understand more clearly now your concerns on that example, and I think we can progress at least to the point of looking at figures; which never hurts.

Can we go to your appendix IV, on health care? There are two things I ask you to do here, in all goodwill, gentlemen. I sincerely ask you. First of all, take out column 1: \$10,000. Any guy making \$10,000 in the 1982 tax year does not pay tax. So let us not have any more horror stories.

Secondly, let us go across the bottom here and add item 11, on tax owing. Let us bear that in mind and let us remember—I asked our friend, Mr. LePan, to get me some information on this, and he has been kind enough to do so. I will quote directly, as the department sees this situation:

Benefits for a married wage earner with two children earning average wage . . .

—I presume that is in about the \$20,000 category—that man would receive approximately a \$220 reduction in his tax rate.

When you come along with your example of \$600, then this same individual is going to have \$180 extra tax liability. So he

[Traduction]

M. Lambert: D'accord. Il y a des éléments d'actif pour couvrir cela. Il n'y a pas de gains en capital. Fondamentalement, si je possède des actions, si j'investis \$100,000 et qu'après 10 ans ces actions valent \$1 million, alors ces actions sont représentées par des éléments d'actif. S'il s'agit d'un surplus non réparti, de l'impôt a été payé à l'égard de cet argent. S'il s'agit d'autres éléments d'actif, notamment des édifices, etc., elles correspondent, de cette façon, à des bénéfices non distribués. Une fois de plus, de l'impôt a été payé à cet égard. Il n'y a pas de gains en capital—avec tout le respect que je vous dois.

Le président: Monsieur Lambert, vous avez fait ressortir un fait fondamental . . .

M. Lambert: Tant mieux.

Le président: . . . en ce qui concerne les gains en capital. Il est très valable.

M. Lambert: Les seuls gains en capital . . .

M. Fisher: Comme j'ai abordé cette question, monsieur le président, j'espère que vous me permettrez maintenant d'aborder un ou deux . . .

M. Lambert: Le seul gain en capital, dans une telle chose, revient à de la bonne volonté. Ce gain n'est représenté par aucun élément d'actif préalablement soumis à l'impôt.

M. Fisher: Parfait. Il a parfaitement raison en ce qui concerne la méthode progressive. Dans le cadre des négociations, il semble que nous progressions de façon très graduelle. Vous venez maintenant de me faire part de vos réactions à l'égard de mon exemple, et je vais examiner ces réactions. Je comprends plus clairement, maintenant, quelles sont vos préoccupations à l'égard de cet exemple, et je crois que nous pouvons progresser un peu; du moins, nous pouvons jeter un coup d'oeil sur les chiffres, ce qui ne fait jamais de mal.

Pouvons-nous nous rapporter à votre annexe IV sur les services de santé? Il y a deux choses que j'aimerais que vous sachiez, en toute bonne volonté, messieurs. En toute sincérité, je vous le demande. Tout d'abord, supprimez la première colonne: \$10,000. Toute personne qui touchera \$10,000 au cours de l'année d'imposition 1982 ne paiera pas d'impôt. Ainsi, cessons de nous leurrer.

Ensuite, passons au bas du graphique et ajoutons le point 11: impôt à payer. Il convient de nous rappeler—j'ai demandé à notre ami, M. LePan, de me fournir certains renseignements à ce sujet, et il a eu la gentillesse de le faire. Je citerai directement le document—la façon dont le ministère envisage cette situation:

Avantages sociaux dans le cas d'un soutien de famille marié et ayant deux enfants, qui touche un salaire moyen . . .

—Je présume que cette personne appartiendrait approximativement à la catégorie des \$20,000—cette personne jouirait approximativement d'une réduction de \$220 de son taux d'imposition.

Lorsque vous présentez votre exemple de \$600, alors cette même personne devrait acquitter \$180 de plus au titre de

[Text]

is still going to be \$20 to \$40 ahead. He is going to have a reduction in the tax rate, separate from indexation, of \$220—

The Acting Chairman (Mr. Lambert): You mean the federal rate or the total rate?

Mr. Fisher: Federal and provincial.

So the guy is going to be a little ahead because we went through the whole system— not zeroing in on you poor folks, but on the whole system—and we tried to clean it up a bit. The tax guys will tell you we have broadened the base and therefore were able to lower the rates. And that is an important concept.

What I want to deal with here is the idea that if we do that, if we clean it up a bit, we can get the government off your back a bit. And what is the saw-off for you? What happens to you if we do this? I want to know about that. Now if a guy in a factory gets his T-4 slip and it says he has \$600 because of that medical-dental thing— he has \$600 extra taxable income—but if his tax burden is \$20 to \$40 less, what is going to happen to his enthusiasm for your products? Is it going to be watered down? Is it going to remain the same, or is he going to be more enthusiastic? What do you think? I mean, you tell me. What is the impact on your business when there is a reduction in the tax rate, even though he also has extra exposure for your plan?

• 1240

Mr. Giuliani: Unfortunately, Mr. Fisher, the reception that we have been receiving is that the reduction in the tax in that particular individual's case that you have illustrated is lost because of the direction that the minister is taking with respect to health and dental benefits. In other words, we do not argue or dispute the number that you are saying if there is an overall tax reduction. We did focus on that in the budget papers. We recognize that as a fact. What we are objecting to as a responsible association—we are saying that the direction is wrong. There are consequences associated with taxing health and dental benefits— one of the component parts that is wrong, and that is what we are objecting to.

Mr. Fisher: Are you prepared to go to . . . ? Well, that is one step further.

The consequences are what I am trying to get at. Are you trying to say that people will stop using these plans if they are taxed, despite the lower rate?

[Translation]

l'impôt. Ainsi, elle gagne toujours de \$20 à \$40. Son taux d'imposition sera réduit de \$220, sans parler de l'indexation . . .

Le président intérimaire (M. Lambert): Voulez-vous dire le taux fédéral ou le total des deux?

M. Fisher: Les taux fédéral et provincial.

Ainsi, cette personne y gagnera un peu, car nous nous sommes attachés à l'ensemble de la formule—nous n'avons pas mis d'accent sur vous, mais avons fait porter nos efforts sur l'ensemble de la formule—et nous avons essayé de l'améliorer un peu. Les responsables de la fiscalité vous diront que nous avons élargi l'assiette de l'impôt et, par conséquent, avons été en mesure de réduire les taux. Et cela est un concept important.

Ce à quoi j'aimerais m'attacher ici est le fait que si nous faisons cela, si nous améliorons un peu la formule, nous pouvons faire en sorte que le gouvernement vous laisse un peu en paix. Et quelles sont les répercussions dans votre cas? Que se passe-t-il pour vous si nous faisons une telle chose? J'aimerais le savoir. Maintenant, si une personne travaillant dans une usine reçoit son formulaire T-4 sur lequel on mentionne qu'elle a touché \$600 à cause de cette assurance-maladie et soins dentaires—que son revenu imposable s'établit à \$600 de plus—mais qu'il doit acquitter de \$20 à \$40 de moins, qu'arrivera-t-il à l'enthousiasme qu'il manifeste à l'égard de vos produits? Est-ce que cet enthousiasme diminuera? Son enthousiasme demeurera-t-il le même, ou la personne sera-t-elle plus enthousiaste? Qu'en pensez-vous? Dites-le moi. Quelles sont les répercussions, sur votre entreprise, d'une réduction du taux d'imposition, même lorsqu'une personne connaît davantage votre régime?

M. Giuliani: Malheureusement, monsieur Fisher, à en juger d'après la première réaction que nous avons reçue, la réduction de l'impôt dans l'exemple que vous venez de donner est annulée en raison de l'orientation qu'adopte le ministre à l'égard des avantages sociaux liés aux services de santé et soins dentaires. En d'autres termes, nous ne contestons aucunement le chiffre que vous nous donnez, s'il se produit une réduction globale de l'impôt. Nous nous sommes attachés principalement à cette question dans les documents relatifs au budget. Nous reconnaissons que c'est un fait. Ce à quoi nous nous opposons, en notre qualité d'association responsable—c'est le fait que selon nous l'orientation est erronée. Certaines conséquences sont liées à l'imposition des avantages sociaux concernant les services de santé et soins dentaires—l'un des éléments est erroné, et c'est ce à quoi nous nous opposons.

M. Fisher: Êtes-vous prêt à aller . . . ? Eh bien, c'est l'étape suivante.

J'essaie justement de déterminer quelles seraient ces conséquences. Voulez-vous dire que les gens cesseront de recourir à ces régimes s'ils doivent payer de l'impôt à cet égard, en dépit des taux d'imposition inférieurs?

[Texte]

Mr. Hull: Perhaps if I could just make an observation. The problem you have really is that the only visible thing the factory worker sees is his T-5 slip for \$600. He does not really know how much tax he has saved, does he, because it comes out every week?

Mr. Fisher: I do not know.

Mr. Hull: Well, he is not conscious of that. But at the end of the year he is conscious of the \$600 item that he has to put on to his income tax return. So it is a communications problem from the government standpoint which is saying: Well, in spite of that you are still going to pay less. He does not know he is paying less. So there is a psychological communication problem, I guess.

Mr. Fisher: You would not object to a little government advertising to promote that. What about our colleague here, he would be worried?

Mr. Hull: The reluctance of improving these benefits is coming from the employer. They say: Look, if we increase the benefits, it is going to cost more money. I am talking about a paid 100 per cent plan where the employer is paying all these. They say: If we increase the benefits, we are just going to increase his taxable benefit, and every year they are lined up outside my door with these slips asking why they are being taxed on this. The reluctance then is the employer saying: We are just going to hold the line; we do not want to improve the plan.

Mr. Halmo: Also it is not a question of just what employers are going to do. We had the example of the Saskatchewan government. What they have done as a result of their perception of this proposal is hurting working people and they have moved to expand the government health insurance plan. That has been their response to this proposal, and so it is not just—

Mr. Fisher: That is not their actual response, is it? It is the one that Blakeney recommended. Did he actually put it through before he was thrown out?

Mr. Giuliani: There are a number of governments either talking about or have implemented a payroll tax. Again, on the public scene, I think it is imperative to mention that there have been cutbacks in benefits in a couple of provinces, I believe it is Newfoundland and Quebec—a cutback in their dental benefits—and a complete cancellation in B.C., because of the very severe pressure. What we are seeing is a cutback in the benefit area and a move in examining payroll taxes rather than premiums. What we are saying is that we are opposing the direction that the minister is taking, because we do not see any good coming from the direction that is being contemplated.

[Traduction]

M. Hull: Peut-être pourrais-je formuler une observation. En réalité, le problème auquel vous faites face est le fait que la seule chose visible que voit l'employé de l'usine est le formulaire T-5 qui fait état des \$600. Il ne sait pas vraiment combien d'impôt il a économisé, n'est-ce pas, car cette somme est prélevée chaque semaine?

M. Fisher: Je ne sais pas.

M. Hull: Eh bien, il n'est pas conscient de cet état de choses. Mais à la fin de l'année, il prend conscience des \$600 qu'il doit consigner sur sa déclaration d'impôt. Ainsi, il s'agit, aux yeux du gouvernement, d'un problème de communication. Le gouvernement, lui, dit: Eh bien, malgré tout, vous devrez payer moins d'impôt. La personne, toutefois, ne sait pas qu'elle paie moins. Il existe donc, je crois, un problème de communication qui a une incidence psychologique.

M. Fisher: Vous n'auriez pas d'objection à ce que le gouvernement mette sur pied une campagne publicitaire de peu d'envergure pour promouvoir cet état de choses. En ce qui concerne notre collègue, ici, s'en inquiéterait-il?

M. Hull: C'est l'employeur qui hésite à améliorer ces avantages sociaux. Selon l'employeur, s'il augmente les avantages sociaux, cela lui coûtera plus cher. Je parle d'un régime dans le cadre duquel l'employeur acquitte tous les coûts. L'employeur pense que s'il accroît les avantages sociaux, cela reviendra uniquement à accroître la partie imposable de ces avantages sociaux, et chaque année, les employés font la queue devant son bureau, le formulaire T-5 à la main, pour lui demander pourquoi cette somme est imposable. Cette réticence se traduit par le fait, pour l'employeur, de déclarer: nous nous en tiendrons simplement au régime actuel; nous ne désirons aucune-ment l'améliorer.

M. Halmo: En outre, la question n'est pas liée à ce que les employeurs feront. Nous avons vu l'exemple du gouvernement de la Saskatchewan. Comme il se rendait compte que le projet faisait du tort aux travailleurs, il a décidé d'élargir le régime d'assurance-maladie gouvernemental. Voilà la façon dont il a répondu à ce projet, de sorte que ce n'est pas simplement . . .

M. Fisher: Cela n'est pas la véritable réaction, n'est-ce pas? C'est la réaction qu'avait recommandé Blakeney. L'a-t-il vraiment adoptée avant d'être jeté dehors?

M. Giuliani: Un certain nombre de gouvernements ont appliqué une formule de prélèvement de l'impôt à la source ou envisagent de le faire. Une fois de plus, dans le secteur public, je crois qu'il est essentiel de mentionner que dans quelques provinces les avantages sociaux ont été coupés, je crois que c'est le cas à Terre-Neuve et au Québec—que les avantages sociaux liés aux soins dentaires ont été réduits—et que ces avantages ont été complètement annulés en Colombie-Britannique, en raison des pressions très prononcées. Nous assistons à une réduction des avantages sociaux ainsi qu'à une tendance à étudier la possibilité de prélever de l'impôt à la source plutôt sur les primes. Pour notre part, nous sommes opposés à l'orientation adoptée par le ministre, car selon nous, rien de bon ne sortira de l'orientation envisagée.

[Text]

Mr. Fisher: But there is, and we have to be honest with each other on this, underlying many of these plans a sentiment that they can be used as wage substitution. We both know that—because you know that if people have to start paying tax on it, they are going to get less interested. I know it because of the direct comments made to me by both employees and employers. You know, it is nice to have a perk in effect, and—

Mr. Halmo: But, Mr. Fisher, if we go back to the proposal in the budget papers, the government used, as the reason for introducing this proposal, the fact that the so-called perks, the health and dental plans, were available only to higher-income employees. This is just not the case.

• 1245

Mr. Fisher: That is fine. Let us concede that. Let us go to the general principle of wage substitution and tie it into this. Let us be aware of the fact that if we get rid of some of this out of the tax system, we are also able to lower taxes which, I think, has to be taken into account everywhere on this. Obviously it has not occurred to you, folks, because you keep quoting that \$10,000 figure.

Mr. Hull: Okay. We have accepted that.

Mr. Fisher: Yes, but it obviously does not occur to you. You are quite right that it is a communication problem because you guys are part of it. You do not even think of it; you are aware of it, but you are not aware of it. It does not sink in so I think we have to stress it—that by getting this cleaned up we get a lower rate. For guys in top brackets, yes, we have been pretty tough. I am sure we have. We know that. We are not kidding around. But we also have been pretty generous.

In Ontario, the combined rates are now lower by 13 per cent which means the guy has 25 per cent more walking-around-cash in his pocket, after tax.

Mr. Halmo: But if we look again at the intent behind the budget proposal, it was again on the basis that these higher-income employees were enjoying this form of salary substitution; that this was a tax preference that higher-income employees enjoyed and therefore they should be taxed so that the effect of that would be to lower the taxes of lower-income employees. The problem is that this proposal hits at all income ranges, lower and middle-income ranges as well, so it is not a tax preference in regard to just higher-income employees.

Mr. Fisher: Okay. If you will concede that you have not looked at the rate side very closely, then I will concede that half of the argument, but that does not get us anywhere.

[Translation]

M. Fisher: Nous devons être honnêtes les uns avec les autres à cet égard: un sentiment suivant lequel ces régimes peuvent être substitués à des avantages salariaux sous-tend nombre de ces régimes. Nous savons tous que c'est un fait—parce que vous savez que si les gens doivent payer de l'impôt sur ces primes, leur intérêt s'en trouvera réduit. Je le sais, car aussi bien les employés que les employeurs m'en ont parlé directement. Vous savez, il est agréable d'avoir un facteur de motivation, et . . .

M. Halmo: Mais, monsieur Fisher, si nous revenons à la proposition formulée dans les documents du budget, la raison qu'a invoquée le gouvernement pour présenter cette proposition est le fait que ce que vous appelez des facteurs de motivation, les régimes d'assurance-maladie et de soins dentaires, n'étaient offerts qu'aux employés touchant un salaire élevé. Cela n'est simplement pas le cas.

M. Fisher: Voilà qui est très bien; disons que nous l'acceptons. Passons maintenant au principe général des substituts de salaire pour le rattacher à cette dernière question. Nous devons être bien conscients que si nous annulons certains avantages en les retirant du système de taxation nous pourrions aussi baisser les impôts et je crois qu'il s'agit-là d'une possibilité dont nous devons tenir compte. Il est bien évident que cette possibilité ne vous a pas effleuré l'esprit puisque vous citez constamment le chiffre de \$10,000.

M. Hull: D'accord. On a accepté ce fait.

M. Fisher: Oui peut-être, mais vous n'en avez pas pris conscience. Vous avez parfaitement raison lorsque vous dites qu'il s'agit d'un problème de communication et vous en faites partie. Vous n'y pensez même pas; vous le savez, mais en même temps vous n'en êtes pas conscients. Il faut, par conséquent, revenir sur le sujet et répéter de nouveau qu'en épurant le système fiscal pour en retirer tous ces avantages on pourra baisser les impôts. Nous avons été très sévères à l'égard des hauts salariés, bien sûr. J'en suis certain; vous savez qu'on ne joue pas avec ces questions. Toutefois, nous avons aussi été très généreux.

En Ontario les taux d'impôt combinés sont maintenant inférieurs de 13 p. 100, c'est-à-dire qu'une personne dispose de 25 p. 100 de plus d'argent comptant, après impôt.

M. Halmo: Oui mais si vous analysons en profondeur les intentions du budget proposé, on constate que celui-ci tenait compte du fait que ces hauts salariés jouissent déjà de cette forme de substitution de salaire; qu'il s'agissait là d'un privilège fiscal accordé aux employés à salaire élevé et que, par conséquent, on devrait déterminer leur impôt de telle sorte qu'on puisse d'autre part diminuer les impôts des employés à salaires inférieurs. Le problème c'est que la présente proposition vise les employés de toutes les gammes de salaire, petit salaire, moyen, etc. Ainsi, il ne s'agit donc pas d'un privilège fiscal visant uniquement les hauts salariés.

M. Fisher: D'accord. Si vous reconnaissez que vous n'avez pas analysé cet aspect du taux d'impôt d'assez prêt, j'acquies-

[Texte]

Mr. Hull: Surely, the maximum perk I can offer any individual, whether he is earning \$100,000 a year or \$20,000 a year, is \$600 in this example, and this example is probably relative to the average type of dental, health program that is out there. Is it that \$600 that concerns the government? I think they thought it was a much larger amount that was the perk, if that is the correct description.

Any way I look at it, it is \$600. If you are getting \$20,000 somewhere else and I say: "Hey we will pay the same, but we will pay your health", I do not think you are going to move over for that benefit—I do not know.

Mr. Fisher: No, but I did have a guy come up to me after the November budget—it was in a shopping plaza, he was wearing a baseball jacket—he identified the name of the company he worked for, but I cannot remember it, and he said, we are going to have to re-examine our company contract because we used to take this instead of cash. Now what is the difference? We will take the cash. His comment is typical of comments that, I think, you live in fear of, and that is what I am trying to find out.

Is this gesture going to harm your business? Secondly, if we look at the general principle of cleaning up the tax system, which I think is not a bad principle at all, as long as the money is recycled and not just kept by the government, then which would you rather have us do? Would you rather have little pockets of perks around, which then leave the rate higher, or would you rather have no perks, get rid of the perks, and bring the rate down? What would you rather have?

Mr. Giuliani: Mr. Fisher, are you categorizing health and dental benefits as a perk?

Mr. Fisher: In the light of the statement from that fellow in the shopping centre, yes. It was a perk for him. Sure, it was a perk. It was not a social benefit. He did not see it that way.

Mr. Giuliani: But just carrying through that example, if he indeed cancelled his benefit and took cash, is that the direction the minister wants to go? We will have more and more people who would take cash and not have benefits, and would face the financial crisis and dilemma when misfortune occurs. Is that what you are trying to accomplish? The same government that has put into Canada a medicare system that is world renowned is now saying if you supplement this through private health and dental benefits, we are going to consider that a perk.

[Traduction]

cerai à cette partie de votre argument, mais de cette façon on n'avance à rien.

M. Hull: Il est bien évident que le bénéfice maximum qu'on peut offrir à tout individu, que celui-ci gagne \$100,000 ou \$20,000 par année, s'élève à \$600 dans cet exemple et cet exemple correspond probablement au genre de bénéfice moyen qu'on retrouve dans la société, soit assurance-dentaire, assurance-maladie, etc. Est-ce cette somme de \$600 qui inquiète tant le gouvernement? J'ai l'impression qu'il croyait que le montant de ce bénéfice, si l'expression est juste dans ce cas, était beaucoup plus élevé.

Peu importe comment on l'observe, il s'agit toujours de \$600. Si vous gagnez \$20,000 ailleurs et si je vous offre le même salaire plus paiement de vos primes d'assurance-maladie, je ne crois pas que vous changerez d'emploi pour un tel bénéfice—ou devrais-je dire pourboire—je ne sais pas.

M. Fisher: Non, mais un homme s'est adressé à moi dans un centre d'achat après le budget de novembre—il portait un veston d'équipe de baseball et il a nommé la compagnie pour laquelle il travaille, mais j'en ai oublié le nom—de toute façon, il m'a déclaré: «Nous devons examiner de nouveau l'entente avec notre compagnie parce que, auparavant, nous acceptions ce bénéfice au lieu d'une somme en argent comptant. Maintenant, quelle est la différence, nous préférons je crois l'argent comptant.» Cette remarque est typique des remarques qui vous font si peur je crois et c'est là l'objet de mes questions.

Cette décision pourra-t-elle nuire à votre entreprise? Deuxièmement, si nous considérons le principe global d'épuration du système fiscal, ce qui en soit est un excellent principe je crois tant et aussi longtemps que les sommes sont recyclées et non pas conservées par le gouvernement, alors quelle est la meilleure option selon vous? Préférez-vous distribuer de petits pourboires ici et là ce qui laisse le taux d'impôt à un niveau plus élevé ou préférez-vous abolir ces petits bénéfices et ainsi réussir à diminuer le taux d'impôt? De ces deux possibilités, laquelle préférez-vous?

M. Giuliani: Monsieur Fisher est-ce que vous définissez les programmes d'assistance dentaire et d'assurance-maladie comme des pourboires ou des petits bénéfices?

M. Fisher: A la lumière des remarques de cet homme rencontré au centre d'achat, j'avoue que oui. Il s'agissait d'un pourboire pour lui. Il considérait ces assurances comme de petits bénéfices et non comme un avantage social; il ne les voyait pas du tout comme des avantages sociaux.

M. Giuliani: Poursuivons donc avec cet exemple; si cet homme annulait réellement ses possibilités d'avantages sociaux et choisissait plutôt l'argent comptant, est-ce là un exemple de l'option que le ministre veut réellement choisir? Un nombre de plus en plus grand de personnes choisirait donc l'argent comptant et n'aurait aucun avantage social; il devrait donc faire face à une crise financière importante et à de graves dilemmes devant le moindre imprévu ou une adversité quelconque. Est-ce là le but que vous visez? Le même gouvernement qui a mis sur pied au Canada un système d'assurance-santé connu dans le monde entier nous affirme maintenant que, si l'on complète

[Text]

• 1250

Mr. Fisher: Okay, hold on for a second. I am not asking you to react emotionally to my language here, because if that is the case, then I apologize for any implied offence you might take. Let us not get hung up on language.

I do not see it as a perk. I see it as normal business that you are conducting and I see it as a normal business decision that the individual makes when he accepts the coverage, because he goes through the calculation you have just described. But should you be talking to me about this stuff or should you be talking to the Minister of National Health and Welfare about this? If, for example, we are able to say that this costs x money for the government in one year, in the form of forgone revenue, should we do this through the tax system or should we do this through some system in the Minister of Health's area? Why are we using the tax system? Secondly, what incentive can we develop in either case that makes it universal; not universally paid by the public, but universally something that your business does—because everybody who is not covered here pays for the guy who is covered.

Mr. Hull: I think your point is well taken. I think the fellow in the jacket who came up to you in the shopping centre—what he is really saying is he is going back to his employer and saying, look, because I am taxed on a taxable benefit of \$600 and I am going to have to pay another \$200 worth of income tax, I want you, Mr. Employer, to increase my income \$200 so I am in the same position. I do not think he is saying, I do not want the benefit, I want the \$600 in cash. I think what he is going to his employer—and we have seen great evidence of this—look, you make me whole again; because of this, I have less spendable money. He does not appreciate the other side of the coin that you have brought out, that he is going to pay less in total tax.

Mr. Fisher: But you see, if there is a communication problem, it is at precisely that stage that the communication problem would get settled in any business I ran. I would rip it out to the guy and say, here is the tax rate, and it went down; you are ahead \$20, give it back.

Mr. Hull: Or the \$600 could start as a deduction under the 3 per cent. There would be different ways of . . . But I think it is a communication problem, that he envisions he has less take-home money now because of this; and that is what he wants his employer to reimburse him for.

Mr. Fisher: He thinks he has less take-home.

Mr. Hull: Psychologically, I agree. But that is all he sees—the slip. His payroll deduction he never figures out anyway, really.

[Translation]

celui-ci par des prestations provenant de régimes privés d'assurance-santé et d'assurance dentaire, il va considérer celles-ci comme un à-côté.

M. Fisher: Très bien, un instant. Je ne vous demande pas de réagir émotivement à mes propos, car si ceux-ci vous ont paru blessants de quelque façon que ce soit, je m'en excuse. Ne butons pas sur des paroles.

Je ne le perçois pas comme un à-côté. Je le vois comme un commerce normal qui est le vôtre et comme une décision commerciale normale que prend un individu lorsqu'il accepte une assurance, car il procède aux calculs que vous avez décrits antérieurement. Mais est-ce à moi que vous devriez vous adresser à ce sujet ou plutôt au ministre de la Santé nationale et du Bien-être? Si, par exemple, nous pouvons dire que cela coûte tant au gouvernement au cours d'une année, sous forme de recettes prévues, devrions-nous procéder par le truchement du régime fiscal ou par le biais d'un système qui relève du ministre de la Santé? Pourquoi recourir au régime fiscal? Deuxièmement, quel stimulant pouvons-nous promouvoir pour le rendre universel? Non pas payer universellement par le public, mais universellement quelque chose qu'accomplit votre entreprise . . . parce que, dans le cas qui nous occupe, tous ceux qui ne sont pas assurés payent pour celui qui l'est.

M. Hull: Je crois bien vous comprendre. Je crois que l'individu qui s'est adressé à vous dans un centre commercial—ce qu'il dit vraiment c'est qu'il va aller voir son employeur et lui dire: vu que je dois verser l'impôt sur une prestation imposable de 600 dollars, soit l'équivalent de 200 dollars, je vous demande, monsieur l'Employeur, d'accroître mon revenu de 200 dollars pour que mon revenu reste au même niveau. Je ne crois pas qu'il affirme ne pas vouloir la prestation, de ne pas vouloir 600 dollars. Ce qu'il demande à son employeur . . . et nous avons beaucoup de preuves à ce sujet . . . c'est de le rétablir; à cause de cela, j'ai moins d'argent à dépenser. Il ne considère pas l'envers de la médaille que vous avez signalé, qu'il va, au total, payer moins d'impôt.

M. Fisher: Mais vous voyez, il y a là un problème de communication, c'est précisément à ce stade que le problème de communication serait réglé dans toute entreprise sous ma gouverne. Je dirais clairement au type en question: voici le taux d'imposition et il a été réduit; vous avez un avantage de 20 dollars, remettez-le.

M. Hull: Ou le 600 dollars pourrait commencer comme une déduction en-deça de 3 p. 100. Il y aurait diverses manières de . . . Mais je crois qu'il s'agit là d'un problème de communication, qu'il envisage qu'il a moins d'argent à ramener à la maison maintenant à cause de cela; et c'est la raison pour laquelle il veut que son employeur le rembourse.

M. Fisher: Il croit qu'il a moins d'argent à ramener à la maison.

M. Hull: Psychologiquement, je suis d'accord. Car tout ce qu'il voit . . . c'est le bordereau. Car, à vrai dire, les retenues sur son salaire, il n'arrive jamais à les comprendre vraiment.

[*Texte*]

Mr. Fisher: But you see, the assumption in this line of thought is that the employer will roll over dead; which he will not. The employer will raise these concerns that I have. And you can raise them.

I will tell you where we are getting concerned here. It is that it gets to be a lot of money. It gets to be, for example—and I have used this example with everybody who has come and raised it. I called the school board in my area. The school board pays a new teacher \$17,000 and extends, I understand, a \$1,000 tax-free health and dental plan. Over 5 per cent of that employee's income is in that area. How far can we go with this?

Mr. Hull: I find the \$1,000 to be a pretty expensive health and dental plan, but I do not know—

Mr. Fisher: Well, it could be something else is getting confused with that. They might be throwing in something else. That is quite right.

But I get concerned with two or three things here. Let me leave the thoughts with you. Yes, it is socially desirable. I agree with that. I think it is highly desirable. And I have just been to the dentist. It cost me \$1,000 in after-tax dollars. I do not have a plan, so I am now quite conscious of the value of your plans. I think it is socially desirable. I am not sure the tax system is a good place for that. But let us argue that.

Secondly, it is not universal, because people just are not negotiating it or people are not in a position to get it or whatever. So what happens? Why use the tax system, where universally people pay tax but they are not universally getting the benefit? Let us discuss that. Finally, are we opening up an area of incentive to shelter income? As the guy in the shopping centre indicated, he would like to have some of his income tax free. If we remove those shelters, then we can lower the rate. Those are points that I would make.

• 1255

Mr. Halmo: We keep coming back to the original budget proposals. Again, the whole reason behind the proposed tax, according to the government, was, in fact, to take these so-called tax preferences away from the higher-income employee so that these preferences could be reallocated, in effect, to other Canadians.

Mr. Fisher: But I think we have demonstrated to you, sir, that, no matter what the income level, the questions I have raised still hold true. At the low-income level you can have that same behaviour: you can have the same incentive to shelter; you can have the same lack of universality; and the same questions about using the tax system for social benefits.

[*Traduction*]

M. Fisher: Mais voyez-vous, l'hypothèse dans cette façon de penser c'est que l'employeur va faire le mort; ce qui n'est pas le cas. Il fera part des inquiétudes dont j'ai déjà fait état. Et vous pouvez les soulever vous-mêmes.

Je vais vous dire ce qui nous inquiète ici. C'est que ça finit par faire beaucoup d'argent. Et ça finit par faire, par exemple... j'ai présenté cet exemple à tous ceux qui ont témoigné devant nous pour soulever cette question. J'ai appelé le conseil scolaire de ma région. Il paie chaque nouvel instituteur 17,000 dollars et, en plus, si je comprends bien, il leur offre un régime d'assurance-santé et d'assurance dentaire non imposable de 1,000 dollars. Plus de 5 p. 100 du revenu de cet employé tombe dans cette catégorie. Jusqu'où pouvons-nous aller dans ce domaine?

M. Hull: Je trouve qu'un régime d'assurance-santé et d'assurance dentaire de 1,000 dollars est pas mal coûteux, mais je ne sais pas...

M. Fisher: Eh bien, il se peut bien qu'il y ait quelque confusion à ce sujet. Il y a peut-être quelque chose d'autre en jeu. Cela est très vrai.

Mais je m'inquiète de deux ou trois autres choses. Permettez-moi de vous en faire part. Oui, cela est socialement souhaitable. Je suis d'accord avec cela. Je crois que c'est grandement souhaitable. Je viens de me rendre chez le dentiste et cela m'a coûté 1,000 dollars, après imposition. Je n'ai pas de régime donc je comprends très bien la valeur des vôtres. Je crois que c'est socialement souhaitable. Je ne suis pas certain que le régime fiscal soit le bon endroit pour régler cette affaire. Mais nous pouvons en discuter.

Deuxièmement, il n'est pas universel, parce que les gens ne le négocient pas ou ne sont pas dans une situation qui leur permettent et le reste. Alors que se produit-il? Pourquoi recourir au régime fiscal, si tous les contribuables payent mais tous ne tirent pas d'avantages? Examinons maintenant cette question. En fin de compte, notre démarche tend-elle à favoriser l'abri fiscal? Comme le type du centre commercial nous l'indiquait, il aimerait récupérer une partie de son impôt sur le revenu. Si nous éliminons les abris, alors nous pourrions réduire le taux d'imposition. Ce sont là des aspects que je voudrais mentionner.

M. Halmo: Nous revenons toujours aux propositions budgétaires initiales. Répétons-le, tout l'argument qui sous-tend l'impôt proposé, aux yeux du gouvernement, vise en réalité à retirer ces soi-disant privilèges fiscaux aux employés à revenus élevés de sorte qu'ils puissent être réattribués, en réalité, aux autres Canadiens.

M. Fisher: Mais je crois que nous vous avons expliqué, monsieur, que les questions que j'ai soulevées demeurent toujours, quel que soit le niveau du revenu. Vous pouvez avoir le même comportement au niveau des revenus inférieurs: vous pouvez avoir le même encouragement à recourir à l'abri; vous pouvez avoir le même manque d'universalité et les mêmes questions au sujet de l'utilisation du régime fiscal pour consentir des avantages sociaux.

[Text]

Mr. Hull: But the government did not recognize at the low-income level that that was a benefit, it was only the high-income level. I guess, perhaps, that is where the confusion lies, does it not?

Mr. Fisher: Okay, let us put that out of our minds—

Mr. Hull: The reason for doing it—

Mr. Fisher: —unless you want just to continue the debate on the appropriateness of our paper on budget night.

Mr. Hull: What you are saying is that it is a broader base than what comes out, really, in the fine print.

Mr. Fisher: Sure. Okay, that is fine.

Mr. Hull: We accept that.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): I will just throw one in. I am also concerned about the pensioner under a company pension plan who has also medical benefits that are carried as part of the pension plan. Then I am going to say that I think you are talking through your hat when—

Mr. Fisher: Thanks.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): —you say that the \$10,000 a year person is a figment of the imagination.

Mr. Fisher: I did not.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): Well, that he does not exist. You said: Get rid of this column of \$10,000.

Mr. Fisher: That guy does not pay tax, Mr. Lambert; therefore, to—

The Acting Chairman (Mr. Lambert): Yes, he will.

Mr. Fisher: It is my understanding that he does not—in fact, that an extra \$600 on that income still would not be enough to put him into a taxable category.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): He will be under tax, because in addition to that you propose to remove the \$1,000 incentive for being a member of a private pension plan. Am I not right? That is included in the budgetary report.

Mr. Fisher: Whom are we talking about, the pensioner, now?

The Acting Chairman (Mr. Lambert): The individual who is under a corporate pension plan—and that pension plan may be very small.

Mr. Fisher: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): It may be very small, but it includes, as well, a health feature. Therefore, if that is assessed as a benefit in his hands, he may be taken up to around \$10,000 to \$12,000, when you include his old age pension and you include his corporate pension. His sole revenue at age 66 may be only \$10,000 or \$12,000, but he is still a statistic, and there is a valid column for \$10,000 people. I would like to have it proved otherwise.

[Translation]

M. Hull: Mais le gouvernement n'a pas admis qu'il s'agissait d'un avantage pour les gens à revenus inférieurs mais seulement pour les gens à revenus élevés. J'imagine, peut-être, que c'est là qu'il y a de la confusion, n'est-ce pas?

M. Fisher: Très bien, mettons cela de côté . . .

M. Hull: La raison de cela . . .

M. Fisher: . . . à moins que vous vouliez poursuivre le débat sur l'à-propos de notre document, le soir du budget.

M. Hull: Ce que vous dites c'est qu'il a un sens plus étendu que ce qui paraît, de fait, dans le détail.

M. Fisher: Certainement. Très bien, c'est parfait.

M. Hull: Nous acceptons cela.

Le président suppléant (M. Lambert): J'aimerais ajouter un petit quelque chose. Je me demande ce qui arrive d'un retraité qui n'a que le régime de pension de son entreprise qui comporte des prestations d'assurance-santé. Et je vais dire que je crois que vous ne savez pas de quoi vous parlez . . .

M. Fisher: Merci.

Le président suppléant (M. Lambert): Vous dites que la personne qui a un revenu annuel de 10,000 dollars est une création de l'imagination.

M. Fisher: Je n'ai pas dit cela.

Le président suppléant (M. Lambert): Eh bien, qu'il n'existant pas. Vous avez dit: Éliminons cette colonne de 10,000 dollars.

M. Fisher: Cet individu ne paye pas de taxe, monsieur Lambert; par conséquent . . .

Le président suppléant (M. Lambert): Oui, il en paiera.

M. Fisher: Si je comprends bien, il n'en paye pas . . . de fait; un supplément de 600 dollars ne suffirait pas à placer son revenu dans la catégorie des revenus imposables.

Le président suppléant (M. Lambert): Il en payera, puisque en plus vous proposez d'éliminer le stimulant de 1,000 dollars consenti à ceux qui participent à des régimes privés de pension de retraite. N'ai-je pas raison? Cela est inclus dans le rapport sur le budget.

M. Fisher: De qui parlons-nous maintenant, du retraité?

Le président suppléant (M. Lambert): L'individu qui participe à un régime de pensions de son entreprise . . . et ce régime sera très limité.

M. Fisher: Oui.

Le président suppléant (M. Lambert): Il se peut qu'il soit très limité, mais il comprend également un élément qui se rapporte à la santé. Par conséquent, si celui-ci est évalué comme un avantage entre ses mains, son revenu peut passer d'environ 10,000 dollars à 12,000 dollars si vous y incluez son allocation de vieillesse et la pension qui lui vient de son entreprise. Son seul revenu à 66 ans n'est peut-être que de 10,000 dollars ou 12,000 dollars, mais il est encore une statisti-

[Texte]

2 It is my view, too, that there was a proposal to do away with the \$1,000 allowance for private pension plans.

Mr. Fisher: There were some transition measures on that. I will get those for you for this afternoon, so that we know exactly what we are talking about.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): Yes, but they are there, though.

Mr. Fisher: I am not sure whether they apply to the pensioner, himself, or to an early pensioner who would have additional income besides the pension.

The Acting Chairman (Mr. Lambert): Again, Mr. Turner's incentive for the establishment of private pension plans is being put aside.

All right, it is now one o'clock and I will adjourn this meeting.

I thank the witnesses very much. We have had a very extensive discussion, gentlemen. I hope it helps to resolve the problem. This is one of the really sticky areas of the budget.

• 1300

This meeting stands adjourned to the call of the Chair until 2 o'clock, when we meet the Canadian Federation of Agriculture. There is only one set of witnesses this afternoon.

AFTERNOON SITTING

• 1422

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are resuming our consideration of the notices of ways and means motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

This afternoon it is a pleasure to have with us witnesses from the Canadian Federation of Agriculture: Mr. Glenn Flayten, who is the President, and Mr. David Kirk, who is the Executive Secretary. David has been with us many, many times in the past.

It is a pleasure to have you both with us. I am sure we will gain some valuable information on the Income Tax Act and the changes from your submission. Usually, as you probably well know, I ask for opening remarks, and if there are opening remarks, we follow with questions at a later period.

With that, I will pass the floor to Mr. Flayten for any comments that he might wish to make.

Mr. Glenn Flayten (President, Canadian Federation of Agriculture): Thank you very much, Mr. Chairman. First, our apologies for being late. I am not sure—

[Traduction]

que et la colonne des gens dont le revenu est de 10,000 dollars est valable. J'aimerais qu'on me prouve le contraire.

A mon avis, il y avait également une proposition visant à éliminer l'allocation de 1,000 dollars pour les régimes de pensions privés.

M. Fisher: Il y a eu des mesures de transition à ce sujet. Je me les procurerai pour vous les donner cet après-midi, de façon à ce que nous sachions exactement de quoi nous parlons.

Le président suppléant (M. Lambert): Oui, mais elles sont là, quand même.

M. Fisher: Je ne suis pas sûr qu'elles s'appliquent au retraité lui-même ou à un retraité de moins de 65 ans qui aurait d'autres revenus que sa pension.

Le président suppléant (M. Lambert): Ici encore, on met de côté les stimulants de M. Turner en faveur des régimes de pensions privés.

Très bien, il est maintenant une heure et je lève la séance.

Je remercie beaucoup les témoins. Nous avons eu une discussion très approfondie. J'espère que cela aidera à régler la question. C'est l'un des domaines les plus délicats du budget.

Sur une motion du président, la séance est suspendue jusqu'à 2 heures, alors que nous devons rencontrer la Fédération canadienne de l'agriculture. Il n'y aura qu'un seul groupe de témoins cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous reprenons nos délibérations sur les avis de motion du Comité des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu.

Cet après-midi, nous avons le plaisir de recevoir comme témoins un représentant de la Fédération canadienne de l'agriculture, M. Glenn Flayten, président et M. David Kirk, secrétaire administratif. A plusieurs reprises, nous avons eu l'occasion de rencontrer David par le passé.

Nous sommes heureux de vous recevoir tous les deux. Je suis certain que votre mémoire nous apportera des renseignements précieux sur la Loi de l'impôt sur le revenu et les changements proposés. Généralement, comme vous le savez sans doute, je laisse la parole aux personnes qui ont des observations à faire et nous passons par la suite à la période de questions.

Sur ce, je laisse la parole à M. Flayten afin qu'il nous fasse part de ses commentaires.

M. Glenn Flayten (président, Fédération canadienne de l'agriculture): Merci, monsieur le président. Je vous prie d'excuser notre retard. Je ne suis pas certain...

[Text]

The Chairman: It is okay. It is only 10 lashes.

Mr. Flayten: Okay, that is not hard.

I am wondering whether it would be best if we were to read our brief.

The Chairman: How lengthy is it?

Mr. Flayten: It is not that long.

The Chairman: Okay. Perhaps that is the best way of handling it.

Mr. Flayten: Then we can start from there.

Mr. Lambert: Would it be 20 minutes or 25 minutes?

Mr. Flayten: Would you rather have it just summarized?

The Chairman: Perhaps summary would be better, because some of our members have to leave at 3.30, and that could cause some difficulty in the questioning.

Mr. Flayten: Perhaps I will have Mr. Kirk summarize it. Then we can go into the question period.

Mr. David Kirk (Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture): Thank you.

A main area in our brief has to do with the capital gains reserves question. In general, it is of very great importance in the agricultural field that the capital gains reserves be generous, if you like, or flexible, so there can be, in fact, the utilization of reserves and the graduated realization of capital gains over a flexible period of time. It is exceedingly important for sales to families, and to persons in the community.

In the sale of farms, family is important for the family farm, but so are sales to people in the community who may not be family, but who are nevertheless valued and close members of those communities.

• 1425

The original November 1 proposals were such, with the elimination of the IAACs and the mortgage reserve system and a substitution only of the forward averaging, that the sale of farms was going to be forced into the hands of large landholders or nonresident landholders, undesirably in many, many cases. That is the central desirability, apart from the fact—which is also very important—that the farmer needs this money for his retirement. An excessive tax take on it can be exceedingly damaging to him in his retirement.

So what has happened is, on December 18, as you know, there was some accommodation to that problem, with a five-

[Translation]

Le président: C'est bon, vous en serez quitte pour 10 coups de fouet.

M. Flayten: Bon, on devrait pouvoir supporter cela.

Je me demande s'il ne serait pas préférable que je lise notre mémoire.

Le président: Est-il bien long?

M. Flayten: Pas tellement.

Le président: D'accord, c'est peut-être la meilleure façon de procéder.

M. Flayten: Nous pourrions commencer nos discussions à partir de là.

M. Lambert: Est-ce que cela devrait prendre 20 minutes ou 25 minutes?

M. Flayten: Aimerez-vous que je vous en donne simplement un résumé?

Le président: Peut-être qu'un résumé serait préférable parce que certains de nos membres doivent nous quitter à 3h30 et cela pourrait compliquer la période de questions.

M. Flayten: Je vais donc demander à M. Kirk de nous en donner un résumé. Nous pourrions ensuite passer aux questions.

M. David Kirk (secrétaire administratif de la Fédération canadienne de l'agriculture): Merci.

Notre mémoire traite en grande partie de la question des réserves pour gains en capital. En général, dans le domaine de l'agriculture, il est très important que les réserves pour gains en capital soient généreuses, si vous voulez, ou du moins très souples, afin de permettre en fait l'utilisation des réserves et la réalisation par étapes des gains en capital au cours d'une période indéterminée. Ceci a une importance toute particulière pour les ventes à des familles ou à d'autres personnes au sein de la collectivité.

Lorsqu'il s'agit de vendre une ferme, la famille est importante s'il s'agit d'une ferme familiale, mais la vente est tout aussi importante si elle est faite à une personne de la collectivité qui peut ne pas avoir de famille mais qui n'en est pas moins une personne respectée et bien intégrée à la collectivité.

Les propositions initiales du 1^{er} novembre étaient telles que, avec l'élimination des CRVI et du système de réserve pour hypothèque et un simple projet de remplacement pour l'étalement sur les années suivantes, la plupart des fermiers se seraient vus obligés de vendre à des grands propriétaires terriens ou à des propriétaires terriens non résidents, ce qui dans de très nombreux cas serait peu souhaitable. C'est là la question primordiale, outre le fait, également très importants, que le fermier a besoin de cet argent pour sa retraite. Des impôts trop lourds pourraient le laisser pratiquement démuné à sa retraite.

C'est pourquoi, comme vous le savez, le 18 décembre on en est venu à un compromis au sujet de ce problème, avec un

[Texte]

year forward-averaging provision, in equal parts, for sales of farms; a maximum of 20 per cent a year of the realization in the case of farm sales, or in the case of a sale to a child over 10 years.

We do not think this is adequate. What we are asking is that we really have access to IAACs and mortgage-type capital gains reserves, really in the form they previously existed.

This is not to say we think there is no usefulness in the forward-averaging provisions; we think there is. But of course, the government has argued, in calculations, that the forward-averaging provisions are just as good as the IAACs. It all depends on your assumptions.

The long and the short of it is it depends upon what assumptions you make about interest rates and inflation rates. You can set a set of assumptions that make the forward averaging better, or worse, if you want to. It also involves, of course, having consideration for the circumstances of the farmer and who he wants to sell it to. So it is restricted even if, in some circumstances, it might be useful.

So we are asking a full flexibility of the previous rules, and if you like, the forward averaging, too.

That is our basic position. We think the government, by arguing the forward averaging was just as good as the IAACs, implicitly granted our case. Their reply was to say this is fine; we have done just as well. They granted the case implicitly, but it needs to be done, and we are saying it is very undependable that it would be done with the forward-averaging provision alone.

We hope this committee will agree with this position. If it finds, by any chance, this full flexibility of options we are recommending is inadequate, we would suggest a very minimum accommodation in this whole area should be at least the extension of farm sales to other than the child up to 10 years. That would be an absolute minimum. That would be a little help, but we do not think even that is good enough.

In connection with the roll-over provisions, which are very valuable, we do point out it is very restrictive now. A roll-over only applies in the case of a child, or of course, in the case of a spouse. But it does not apply, for example, in many cases of close family connections where the child is not going to be the inheritor or the person to whom the farm is sold.

We think that should be extended; it is hard to say just where—uncles, aunts, cousins, great-aunts. You can make a great list. But we think it should be extended as far as is reasonably possible, at least to brothers and sisters as an

[Traduction]

projet d'étalement sur les cinq années suivantes, en parts égales, pour la vente des fermes; un maximum de 20 p. 100 par année du montant réalisé dans le cas de la vente d'une ferme ou dans le cas d'une vente à un enfant de plus de 10 ans.

Nous croyons que cela ne suffit pas. Ce que nous demandons, c'est d'avoir vraiment accès aux CRVI et un retour aux réserves pour gains en capital du type (de la réserve pour hypothèque), telles qu'elles existaient auparavant.

Nous ne voulons pas dire par là que les dispositions relatives à l'étalement sur les années suivantes ne sont d'aucune utilité; nous croyons au contraire qu'elles peuvent être utiles. Mais le gouvernement prétend, selon ses calculs, que les dispositions relatives à l'étalement sur les années suivantes ont la même valeur que les CRVI. Tout cela dépend des hypothèses sur lesquelles vous vous fondez.

Le fin mot de l'histoire c'est que tout dépend de vos hypothèses au sujet des taux d'intérêt et des taux d'inflation. Vous pouvez choisir un groupe d'hypothèses susceptibles de rendre l'étalement avantageux, ou désavantageux si vous le préférez. En outre, cela implique évidemment qu'il faut tenir compte de la situation du fermier et de la personne à laquelle il veut vendre. Il y a donc beaucoup de restrictions, même si dans certains cas cela peut être avantageux.

Ainsi, nous demandons que soit préservée toute la souplesse des règles précédentes avec en plus, et si cela vous agréé, l'étalement sur les années suivantes.

Voilà notre position de base. Nous croyons que le gouvernement, en prétendant que l'étalement a autant de valeur que les CRVI, nous donnait implicitement raison. Ils nous ont répondu «c'est très bien; mais nous vous accordons l'équivalent». Ils nous ont donné raison implicitement mais il faut que cela se fasse et nous disons qu'il est très peu probable que cela pourrait se faire avec la disposition relative à l'étalement sur les années suivantes uniquement.

Nous espérons que le Comité sera d'accord avec nous sur ce sujet. S'il arrivait par hasard qu'il décide que l'entière liberté d'action que nous préconisons soit inacceptable, nous aimerions suggérer qu'il faudrait accorder, au strict minimum, un élargissement touchant la vente de fermes à des personnes autres que des enfants âgés de moins de 10 ans. Et je répète ce serait là un strict minimum. Cela aiderait un peu mais nous ne croyons pas que c'est suffisant.

Pour ce qui a trait aux dispositions de roulement, elles sont très valables; il est à souligner qu'elles sont actuellement très restrictives. Les dispositions de roulement ne s'appliquent que dans le cas d'un enfant ou, évidemment, dans le cas d'un conjoint. Mais elles ne s'appliquent pas, par exemple, dans les nombreux cas de liens familiaux étroits où ce n'est pas à un enfant que la ferme sera vendue ou ce dernier qui en héritera.

Nous croyons qu'un élargissement s'impose ici; c'est difficile à dire jusqu'à quel lien de parenté: oncles, tantes, cousins, grandes-tantes. La liste pourrait s'allonger. Mais nous croyons qu'elle pourrait être étendue aussi loin que possible, à tout le

[Text]

absolute minimum, because that is very close family after all is said and done.

There are a number of problems we do not go into in the brief, but about which we could inform you, that relate on the roll-over question to the requirement that a person be actively engaged in farming, just prior to the disposition of the farm or the death of the farmer.

There are cases, for example, where he died earlier, and the spouse had the farm and was not actively farming. There are four or five cases where the act needs to be straightened out to correct anomalies. We have not gone into that in detail in this brief, but those representations have been made to the government.

• 1430

We presumed that the question of the inflation and the taxation of personal investment income . . . Well, no, next is capital gains on farm land.

Our policy in the federation is and has been for some time that capital gains, the adjusted cost base, should be indexed. That is a very firm position, and indeed we think when a farmer has been on the farm for 20 years or more he should, if it is a once in a lifetime option, have the right to a free transfer once in the lifetime of a farm. If he has previously sold a farm but stayed in farming—sold one farm and acquired another—he should not be able to exercise the option of a once in a lifetime capital gains-free transfer on the new farm unless he has been on that at least 10 years, so that it represents continuity.

We do think that would be a useful and a fair thing, because for a great, great many farmers their experience in life is that they have produced food and agricultural products for a very long time. They have probably made a modest, at best, income out of it, and they need the capital gains for a decent retirement. The income to capital has been typically low in farming, and we think the whole capital gains structure should be designed to have at least a moderate and fair impact on the farmer.

In supporting indexation, we would not support the substitution for that of taking 100 per cent of real capital gains into income. We would not support that. We think 50 per cent is enough, and we do not think current rates of inflation were anticipated when that rule was made in the first place. So it would not be a change of policy to . . . It can be argued that the 50 per cent rule was a quid pro quo for inflation, but not significantly so at the time, we submit, that the act was introduced.

[Translation]

moins aux frères et aux sœurs, puisqu'à toutes fins utiles, il s'agit là de liens familiaux très étroits.

Il subsiste un certain nombre de problèmes dont nous ne faisons pas état dans notre mémoire mais dont nous voulons nous entretenir. Il s'agit, relativement à la question de roulement, de l'exigence selon laquelle une personne doit exploiter activement sa ferme juste avant d'en disposer ou avant le décès du fermier.

Il est arrivé par exemple certains cas où le fermier était décédé depuis quelque temps, et que son épouse avait conservé la ferme mais ne l'exploitait pas activement. Il y a au moins quatre ou cinq points de la loi qui devraient être modifiés afin de corriger ces anomalies. Nous ne les avons pas traités en détail dans notre mémoire mais les représentations ont été faites au gouvernement à leur sujet.

Nous avons supposé que les questions d'inflation et d'imposition du revenu personnel de placement . . . Bien, non, la prochaine question sur les gains en capital sur les terres agricoles.

Dans la fédération, notre politique est et a été que, pendant un certain temps, les gains en capital, le coût de base rajusté, devraient être indexés. Sur ce point, notre position est très ferme et, à notre avis, quand un agriculteur exploite son fonds pendant 20 ans ou davantage, il devrait, s'il s'agit d'un droit d'option qui ne peut être exercé qu'une seule fois, avoir le droit de faire un transfert sans gains en capital imposable une fois dans la durée d'une exploitation. S'il a auparavant, vendu une exploitation mais est resté dans l'agriculture, s'il a vendu une exploitation pour en acquérir une autre, il ne devrait pas pouvoir exercer, pour la nouvelle exploitation l'option qui ne peut être exercée qu'une fois relativement au transfert sans gains en capital imposable, à moins qu'il ne soit sur cette terre pendant dix ans, de sorte qu'il y ait continuité.

Nous pensons effectivement que ce serait utile et équitable, car beaucoup d'agriculteurs ont produit, pendant très longtemps, des denrées alimentaires et agricoles. Ils ont probablement retiré, au mieux, un modeste revenu de ce genre d'exploitation et ils ont besoin de gains en capital pour s'offrir une retraite décente. En règle générale, le rendement du capital est peu élevé dans l'exploitation agricole et nous pensons que la structure de tous les gains en capital devrait être conçue de façon à exercer, au moins, un effet modéré et équitable sur l'agriculture.

En appuyant l'indexation, nous n'entendons pas que l'agriculteur soit tenu d'inclure dans son revenu 100 p. 100 des gains réels en capital. Nous n'appuierions pas cela. A notre avis, 50 p. 100 est un pourcentage convenable et nous ne pensons pas que les taux actuels d'inflation aient été anticipés au moment où la règle a été élaborée. Ainsi, ce ne serait pas une modification de la politique visant à . . . On peut avancer que la règle des 50 p. 100 était une contrepartie de l'inflation, mais qu'elle n'était pas tellement importante, à notre avis, au moment où la loi était adoptée.

[Texte]

On the question of inflation and taxation of personal investment income, we wanted to say at the very beginning that we think probably this subject is relevant to the terms of reference, because it has to do with things that would be put into the ways and means motions subsequently, even if they are not now. We want to say, first of all, that the really urgent need in the field of farm credit, as we have said so many times—and that need continues—is a need for access to funds at substantially lower rates than now available. We suggest 10 per cent in very substantial quantities of money to the farming community. The government has done some of this in the last budget to the extent of \$200 million spread over two years with an interest rate concession of 4 per cent. But that is inadequate, in our view; thoroughly inadequate.

We suggest that further funds be made available, and available to farmers who are not in such a completely desperate position as the FCC rules for eligibility provide—more generous rules. And we suggest that could be done in two ways, by the government providing the money, as they did with the \$200 million, or by utilizing the authorities in the new Farm Credit Corporation amendments to be given the authority to issue tax concessional bonds in order to acquire the money at a lower interest rate. We think this is very important, and we make that point because it is not totally unrelated to some of the objectives of the new financial instruments proposal—the tax-related special financial instruments.

We must say that our people have some scepticism about these proposals, and concerns about them. It is true that they are optional, presumably. Presumably conventional borrowings are available as an option if these were put in place. But nevertheless, the fact of the matter is that they give a very significant tax advantage to the lender if he is in a position to take advantage of it by reason of the size of his investments or his tax position.

In the case of the purchase of depreciable property, which is the borrower's side of that equation from a farmer's standpoint, the effect of it, for one thing, of course, is that he cannot index, he cannot expense, the amount he owes, in effect, by it's being added to the capital amount of the loan to the extent of the rate of inflation. He cannot expense that. If he is actually making any money, then the advantages of that arrangement are rapidly undermined and they can go the other way; can be disadvantageous.

Nevertheless, the proposition would be as likely to look, on the surface, very attractive, and we are afraid that many farmers would in fact invest at these very low real interest rates, imprudently, and be put in a position of a great deal of uncertainty about what their ultimate financial position would be. We are very nervous about the consequences of the

[Traduction]

A propos des questions d'inflation et d'imposition du revenu personnel de placement, nous voulions dire, au tout début qu'à notre avis, le sujet est pertinent au mandat car il touche les questions qui seraient englobées subséquemment dans les avis de motions de voies et moyens, même s'il ne l'est pas maintenant. Nous voulons dire, tout d'abord, que le besoin vraiment urgent dans le domaine du crédit agricole, comme nous l'avons souligné tant de fois—et cette nécessité se fait toujours sentir—est un besoin de se procurer des fonds à des taux beaucoup plus bas que ceux qui sont offerts actuellement. Nous suggérons 10 p. 100 pour des sommes très importantes engagées dans la collectivité agricole. Le gouvernement a fait certaines choses dans cette voie, dans son dernier budget, dans la mesure où 200 millions de dollars seront engagés pendant deux ans à un taux d'intérêt réduit de 4 p. 100. Mais c'est tout à fait inadéquat, d'après nous, tout à fait inadéquat.

Nous proposons que d'autres fonds soient rendus disponibles, et disponibles aux fermiers qui ne sont pas dans une situation si totalement désespérée, comme le stipulent les règles d'admissibilité de la Société du crédit agricole—nous aimerions des règles plus libérales. Et nous croyons que cela pourrait se faire de deux manières, par l'intermédiaire du gouvernement qui fournit l'argent, comme il le faisait avec les 200 millions de dollars, ou par l'intermédiaire de la Société du crédit agricole, qui serait autorisée à émettre des obligations comportant des concessions fiscales, en vue d'obtenir de l'argent à un taux d'intérêt plus bas. Nous pensons que cela est très important et nous soulevons ce point parce qu'il n'est pas sans rapport avec les objectifs visés par les nouveaux titres financiers—les titres financiers assortis de modalités fiscales particulières.

Nous devons mentionner que nos gens manifestent quelque scepticisme et préoccupation à l'égard de ces titres. Il y a lieu de croire, il est vrai, que ces titres seraient optionnels. Il semblerait que des emprunts conventionnels demeureraient disponibles, au choix de l'emprunteur, même si ces nouveaux titres sont adoptés. Mais, néanmoins, cela revient à dire qu'ils procurent un très grand avantage fiscal au prêteur si celui-ci est en mesure d'en tirer avantage en raison de l'importance de ses placements ou de sa situation fiscale.

Dans le cas de l'achat de biens amortissables, ce qui, du point de vue de l'agriculteur, représente le côté de l'équation qui définit l'emprunteur, cela a évidemment comme effet de lui enlever la possibilité d'indexer la valeur de sa dette, de l'imputer comme dépense en ajoutant au capital emprunté un montant correspondant au taux d'inflation. Il ne peut imputer cela comme dépense. Pour l'emprunteur qui réalise des bénéfices, les avantages de ces systèmes sont rapidement contrecarrés et peuvent même se transformer en désavantages.

Néanmoins, il se peut très bien que l'idée paraisse très attrayante à première vue et nous craignons que bon nombre d'agriculteurs investissent par imprudence à ces taux d'intérêt réel faible et qu'ils se trouvent dans une situation de très grande incertitude, pour ce qui a trait à leur situation financière finale. Les conséquences de l'application de cette politi-

[Text]

application of that policy, even though the option of conventional lending is available.

I might just say that I have never been able to figure out why, under this system, if you were to implement it for the purchase of depreciable property, you should not also index the undepreciated value of the asset too. I just throw that out.

Finally on that point, we have asked the Minister of Finance and the special committee—we think we should be able to have a look at their report to see what it says, to assess it properly, because it is a very new proposal and we do not pretend to understand all the implications. But the Minister of Finance says it is confidential to the government for policy-making. We are inclined to think it would be very useful for everybody to have a look at that report and make their own minds up about it and make representations to the government in light of an expert examination of the proposition.

The Chairman: The report of the Lortie committee?

Mr. Kirk: On the 50 per cent first-year depreciation question.

The Chairman: But it is the Lortie committee report that is going to be confidential?

Mr. Kirk: Yes. That is what we are asking for. We think it should be published.

The Chairman: Sure, why not.

Mr. Kirk: The minister seemed to say they had an obligation to the Lortie committee not to make it public. The Lortie committee told us it was up to the government.

On the question of the rule about allowing 50 per cent depreciation in the year of purchase of depreciable assets, the main point we have to make about that, really—there are a lot of backs and forths about it; it is a rough instrument, of course, in precise equity to individual purchases—the main point we want to make about it is that one thing is very clear. In its early years, first year, second year, third year—in its early years—it is a great boost to the tax flow to the treasury and a blow to the tax flow to the producers. We think this is a terrible time to be reducing the cashflow to farmers. Apart from anything else, it is a darned bad time to do it. That is our reaction to that, at a time of very serious income and cashflow problems in the agricultural picture; very, very serious.

So that is all we really have to say about that. We have two more technical points. There is a provision in the Income Tax Act that Canadian Wheat Board cash tickets can be retained without taking the cash from one year into the next year, for delay of the year in which the income is deemed received for income tax purposes. We think that is a good provision, and we

[Translation]

que nous inquiètent beaucoup, même si l'option du prêt conventionnel reste ouverte.

Je dois dire tout simplement que je n'ai jamais pu comprendre pourquoi, dans le cadre de ce système, si on l'applique à l'achat de biens amortissables, on ne pourrait pas également indexer la valeur non amortie de l'élément d'actif. Je lance l'idée tout simplement.

En dernier lieu, sur cette question, nous avons demandé au ministre des Finances et au Comité spécial—nous croyons que nous devrions pouvoir examiner leur rapport et prendre connaissance de son contenu, afin d'être en mesure de l'évaluer de façon adéquate, puisqu'il s'agit d'une proposition très nouvelle et que nous prétendons pas en saisir toute la portée. Cependant, le ministre des Finances affirme qu'il s'agit d'un rapport confidentiel du gouvernement qui doit servir à l'élaboration de politiques. Nous avons tendance à penser qu'il serait très utile que tous prennent connaissance de ce rapport, qu'ils tirent leurs propres conclusions et qu'ils fassent des représentations au gouvernement à la lumière d'une évaluation de la proposition par des experts en la matière.

Le président: Le rapport du comité Lortie?

M. Kirk: Celui qui traite de la question de l'amortissement de 50 p. 100 durant la première année.

Le président: Mais c'est le rapport du comité Lortie qui doit être confidentiel?

M. Kirk: Oui. C'est ce que nous demandons. A notre avis, on devrait le rendre public.

Le président: Certainement, pourquoi pas.

M. Kirk: Le ministre semblait dire qu'il était tenu par le comité Lortie de ne pas le rendre public. Selon le comité Lortie, cela dépend du gouvernement.

Sur la question du règlement concernant l'autorisation de l'amortissement de 50 p. 100 dans l'année d'achat de biens amortissables, nous tenons surtout à dire, vraiment—il y a bien du pour et du contre; c'est un instrument assez rudimentaire, bien entendu, sur le plan de l'équité au niveau des achats individuels—ce que nous voulons dire surtout c'est qu'il y a un aspect qui ressort très clairement. Au cours des premières années, de la première année, de la deuxième et de la troisième année, au cours des premières années, la mesure a un effet très stimulant sur les rentrées fiscales et porte un dur coup aux producteurs en augmentant leurs versements d'impôts. A notre avis, le moment est très mal choisi pour réduire la marge d'autofinancement des agriculteurs. Même si l'on fait abstraction de toute autre considération, la mesure arrive à un très mauvais moment. Voilà ce que nous en pensons, à un moment où le secteur agricole affronte des problèmes de revenus et de marges d'autofinancement très graves, d'une extrême gravité.

C'est donc tout ce que nous avons à dire à ce sujet. Nous avons deux commentaires de caractère plus technique. Selon une disposition de la Loi de l'impôt sur le revenu, les billets d'achat au comptant de la Commission canadienne du blé peuvent être reportés d'une année à l'autre, de manière à retarder l'année où la somme est considérée comme un revenu

[Texte]

think it should be extended to the interim adjustment payments that are made by the Wheat Board, whenever they are made. Sometimes interim payments between the initial pool payment and the final payment are made, and when those are made, which is not every year—there are not many prospects these days—but when they are made, we think that provision should be there for them.

We think it should be extended generally to agriculture. It can be exceedingly valuable. It would avoid having tax considerations distort marketing decisions on the part of the farmer. Therefore we recommend that.

• 1440

Finally, we recommend a general extension in the agricultural field, also, to the inventory averaging provision in the Income Tax Act. That is a provision whereby, when you are on a cash basis of accounting, as most farmers are, nevertheless, on your livestock inventory, by having an option to put anything of your inventory up to your total inventory at current market value into income in a year, you can expense that the next year, where you have a very uncertain and fluctuating flow position in your livestock enterprise. It is a way of usefully averaging your farm income, actually. We think it is something that should be more generally applied. In this case, we are happy to say that the Joint Committee on Taxation of the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants agree with us thoroughly.

Those are standing positions that we have had, and have submitted in previous times—those last two.

That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kirk.

Maybe I will start with Mr. Ferguson this time, and then Mr. Lambert.

Mr. Ferguson: Thank you very much, Mr. Chairman.

You have asked for a copy of the Lortie committee report. Did you make a submission to that committee, or were you a part of that committee at all?

Mr. Kirk: You just heard what our position was, one of scepticism and some doubt, but we wanted to get more information. That is what we told the committee. We did not appear, we simply wrote them a letter and told them this.

Mr. Ferguson: You outlined the concerns you have here.

Mr. Kirk: Yes—and we hoped that it would be made public.

[Traduction]

pour fins d'impôt. Il s'agit, à notre avis, d'une bonne disposition et nous croyons qu'on doit en étendre l'application aux paiements d'appoint provisoires de la Commission canadienne du blé, lorsque de tels paiements sont effectués. Il arrive parfois que des paiements provisoires soient faits entre le versement initial de livraison en commun et le versement final et, lorsque cela se produit, ce qui n'est pas le cas tous les ans, les perspectives ne sont pas très bonnes ces jours-ci, mais lorsque cela se produit, nous croyons que cette disposition doit s'appliquer.

Nous croyons que son application doit s'étendre à l'agriculture en général. Cette mesure peut avoir une grande valeur. On éviterait ainsi que des considérations d'ordre fiscal viennent fausser les décisions de commercialisation des agriculteurs. Nous en faisons donc la recommandation.

Enfin, nous recommandons que la clause relative à la moyenne des inventaires dans la Loi de l'impôt sur le revenu s'applique également au domaine agricole, de façon générale. C'est une clause qui, lorsque vous utilisez un système de comptabilité de caisse pour votre stock de bétail, comme la plupart des agriculteurs le font présentement, vous donne le choix de tenir compte, dans votre revenu de l'année, d'une partie de votre stock de bétail jusqu'à concurrence du stock total à la valeur actuelle du marché et vous permet de déduire de votre revenu de l'année suivante, si celle-ci s'avère moins bonne pour votre entreprise d'élevage, la portion de stock choisie l'année précédente. En fait, c'est une façon d'étaler utilement votre revenu agricole. Nous croyons que c'est une mesure qui devrait être plus répandue. A cet égard, nous sommes heureux de dire que le Comité conjoint de l'Association du Barreau canadien et de l'Institut canadien des comptables agréés sur la fiscalité, partage entièrement notre opinion.

Nous avons toujours défendu auparavant de telles positions à l'égard de ces deux derniers points.

C'est tout, monsieur le président. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kirk.

Je devrais donner la parole à M. Ferguson, cette fois, ensuite, ce sera M. Lambert.

M. Ferguson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Vous avez demandé une copie du rapport du comité Lortie. Avez-vous fait parvenir un mémoire à ce comité, ou auriez-vous peut-être participé aux séances de ce comité?

M. Kirk: Nous venons tout juste de vous faire part de notre point de vue, empreint de scepticisme; nous désirions toutefois obtenir plus de renseignements. C'est ce que nous avons dit au comité. Nous ne sommes pas allés devant ce comité, nous leur avons simplement écrit une lettre pour leur dire cela.

M. Ferguson: Vous leur avez exposé vos préoccupations actuelles.

M. Kirk: Oui... et nous espérons que cela serait rendu public.

[Text]

Mr. Ferguson: One of the things that I am very concerned about in this whole sector is that we have approximately 300,000 farms across Canada with an average value of about \$500,000, and this has increased about five-fold in the last 10 years. It used to be that a farmer, or each generation, would buy the property and use that and then sell it as retirement income. In your estimation, do you feel that is feasible today, or is it possible today, with the level of taxation we have at the present time and the amendments we have?

Mr. Flayten: I suppose it is not just related to taxation, but to a number of other items as well. It is getting into a situation where it is becoming more and more difficult to refinance a farm every generation, and has implications for land tenure and all sorts of things.

The other problem, of course, which we have pointed out in our brief, is that there is a growing tendency for farmers to use their farm for retirement income, and the difficulty that that puts—even without any taxation—on the farm's generating sufficient income, then, for the son, or daughter, or whoever buys it, to live, as well as to pay the one who sells or who uses it for retirement. The higher the level of taxation, the more difficult that makes it.

Mr. Ferguson: Has there been an increase in foreign ownership of our land because the younger farmers say they do not have the means to purchase this from their parents and the parents, in turn, have to have cash in order to pay off the capital gains? I am referring, for example, to the—I think it is—20,000 acres that a European concern owns just north of Calgary. Is there more of a trend to that type of operation where we have lost the Canadian ownership?

Mr. Flayten: It is increasing. It depends on the area or the province. Some of the provinces, of course, have restrictive legislation on foreign ownership, unless they come in and farm it—such as Saskatchewan, and so on.

The problem is that as the price of farms increases and the difficulty of financing them increases, the people who are able to purchase are those who already have large landholdings, or professional people, or outside interests—such as foreign owners—or, indeed, those who are fortunate enough to have them handed down. It is getting to be just about impossible for anybody to go out and purchase a farm now without some help of some sort, by family transfer or something, so what we are seeing in many cases is that the large farms are continuing to get larger because they have the financial base to support it and then some farms are just disappearing altogether. I suppose some degree of this is inevitable, but I am afraid it is going to speed up if this present discrepancy continues. We

[Translation]

M. Ferguson: L'une des choses qui me préoccupe le plus dans ce secteur est le fait que nous ayons à peu près 300,000 exploitations agricoles dans tout le pays, qui ont une valeur moyenne d'environ \$500,000 et ce montant a à peu près quintuplé depuis les dix dernières années. Auparavant, il était normal qu'un agriculteur, ou chaque génération, achète la propriété agricole, l'exploite et ensuite la vende pour en retirer un revenu de retraite. A votre avis, pensez-vous que cela est faisable aujourd'hui, ou est-ce possible aujourd'hui, compte tenu du niveau d'imposition actuel et des amendements proposés?

M. Flayten: Je présume que cela n'est pas exclusivement lié à la fiscalité, mais également à d'autres facteurs. Nous en arrivons à une situation où le refinancement d'une exploitation agricole devient de plus en plus difficile à chaque génération, cela ayant des répercussions sur le mode d'occupation des terres et sur une foule d'autres choses.

Evidemment, l'autre problème que nous avons souligné dans notre exposé est que de plus en plus d'agriculteurs tendent à recourir à leur exploitation agricole pour s'assurer un revenu de retraite et que cela diminue la capacité d'une exploitation agricole d'engendrer par la suite—même abstraction faite de l'élément fiscal—des revenus suffisants pour permettre au fils, à la fille ou à tout autre acheteur de vivre convenablement tout en remboursant le vendeur ou le retraité. Plus le niveau d'imposition sera élevé, plus l'exploitation agricole éprouvera des difficultés à générer des revenus suffisants.

M. Ferguson: Nos terres deviennent-elles progressivement la propriété d'intérêts étrangers du fait que les jeunes agriculteurs, d'après ce qu'ils prétendent, n'ont pas les moyens d'acheter la terre de leurs parents et que ceux-ci, de leur côté, doivent avoir du comptant afin de payer l'impôt sur les gains en capital? Je fais allusion, par exemple, aux 20,000 acres, me semble-t-il, que des intérêts européens possèdent un peu au nord de Calgary. Ce type de transaction, qui permet un transfert de propriété des Canadiens aux étrangers, est-il en train de se répandre dans le pays?

M. Flayten: Il devient de plus en plus courant. Cela dépend de la région ou de la province. Evidemment, certaines provinces, la Saskatchewan par exemple, possèdent des lois qui restreignent la propriété étrangère; dans les cas où l'acquéreur n'exploite pas lui-même les terres, etc.

Le problème est qu'à mesure qu'augmente le prix des exploitations agricoles et avec lui la difficulté de les financer, les seules gens capables d'acheter de telles exploitations sont les gros propriétaires, les professionnels ou des intérêts de l'extérieur—comme les propriétaires étrangers—ou encore, évidemment, ceux qui sont assez chanceux pour en recevoir une en héritage. Il devient à peu près impossible pour qui que ce soit d'acheter une exploitation agricole maintenant sans une certaine forme d'aide, par transfert familial ou par un autre moyen, alors nous voyons dans de nombreux cas que les grandes exploitations agricoles continuent à s'agrandir parce qu'elles ont le soutien financier nécessaire et, par ailleurs, certaines exploitations disparaissent tout simplement. Je sup-

[Texte]

still very firmly believe in the family farm as a basic concept of agricultural production in this country.

• 1445

Mr. Ferguson: How does that concept stack up against the farms of other countries of the world? Is it amongst the most efficient or ... ?

Mr. Flayten: Well, it is hard to measure, but I think our agriculture is as efficient as any country in the world, really. I think if one looks at some of the farm management studies and some of the other studies that have been done, bigness is not necessarily better in terms of efficiency. There are optimum levels of production efficiency and, indeed, as many studies have shown, as it gets larger beyond that stage, efficiency really begins to drop off.

Mr. Ferguson: That appears to be what is happening in the area I come from now. There are two or three very large farms that are now having to sell off capital assets to survive. I do not know whether that is happening in western Canada yet or not, but it is certainly happening in my area. Of course this is of grave concern to all of us. They were very large operations and I must say that some of them were very diversified as well.

In the area of indexation, you would be looking at reverting back to some previous benchmark from which that would start, and bring it forward. Is that what you are looking at in the area of indexation of capital gains?

Mr. Flayten: Yes. The problem is that 1971 was a particularly bad period in agriculture for the base to have started. That was a low-value period relative to what the averages have been and therefore it distorts it even out of proportion to what it should. It depends on what your indexation was, what kind of a system was used and so on.

The other problem is that because of a number of economic circumstances, the value of land in particular has increased more rapidly since that period than it did before.

Mr. Ferguson: The other area I wanted to touch on that you have mentioned here is the area of capital cost allowance. Yesterday the construction industry was in and we were talking about the life expectancy of some of the very large, expensive equipment. It is quite different, for example, from the life expectancy of a car or a truck on the highway, or something like that. For a large farm tractor, normally the life expectancy of the motor is between 3,000 and 4,000 hours. It is the same in the construction industry. For a grain combine the life expectancy is less than that. There are varying levels of depreciation according to the equipment you have; for example, between a combine and a tractor—the comparable hours.

[Traduction]

pose que cela est inévitable dans une certaine mesure, mais je crains que le processus va s'accélérer si la contradiction actuelle se poursuit. Nous croyons toujours très fermement dans l'exploitation agricole familiale comme la base de la production agricole dans notre pays.

M. Ferguson: Comment cette exploitation de base se compare-t-elle aux exploitations agricoles des autres pays du monde? Est-elle parmi les plus efficaces ou ... ?

M. Flayten: Eh bien, c'est difficile à mesurer, mais je crois que notre agriculture est aussi efficace que celle de n'importe quel pays du monde, vraiment. Je pense que si l'on examine certaines des études relatives à la gestion agricole et certaines des autres études qui ont été faites, la grande taille n'est pas nécessairement meilleure en termes d'efficacité. Il existe des niveaux optimaux d'efficacité de la production et, en fait, comme l'ont démontré de nombreuses études, lorsque les exploitations dépassent cette taille, l'efficacité commence vraiment à diminuer.

M. Ferguson: Ce semble être ce qui arrive dans la région d'où je viens. Il y a deux ou trois très grandes exploitations agricoles qui doivent maintenant vendre des valeurs immobilières afin de survivre. Je ne sais pas si cela arrive déjà dans l'ouest du Canada, mais cela arrive certainement dans ma région. Bien entendu, cela nous préoccupe tous beaucoup. C'étaient de très grandes exploitations et je dois dire que certaines d'entre elles étaient également très diversifiées.

Dans le domaine de l'indexation, vous considéreriez vous rapporter à un repère antérieur qui constituerait le point de départ et le comparer à aujourd'hui. Est-ce ce que vous envisagez dans le domaine de l'indexation des gains en capital?

M. Flayten: Oui. Le problème est que 1971 a été une période particulièrement mauvaise en agriculture pour y établir notre base. C'était une période à faible valeur en comparaison de ce que les moyennes ont été et, par conséquent, elle cause une distorsion hors de proportion à ce qu'elle devait être. La distorsion dépend de la nature de l'indexation, du type de système utilisé et ainsi de suite.

L'autre problème est qu'à cause d'un certain nombre de circonstances économiques, la valeur des terres en particulier a augmenté plus rapidement depuis cette période qu'auparavant.

M. Ferguson: L'autre domaine que je voulais aborder au sujet de ce que vous avez mentionné ici est le domaine de la déduction pour amortissement. Hier, l'industrie de la construction était ici et nous avons parlé de la durée prévue de quelques-unes des très grosses et très chères machines. C'est assez différent, par exemple, de la durée prévue d'une voiture ou d'un camion sur la route, ou quelque chose comme cela. Pour un gros tracteur agricole, la durée prévue normale du moteur est entre 3,000 et 4,000 heures. C'est la même chose dans l'industrie de la construction. Pour une moissonneuse batteuse, la durée prévue est moindre que cela. Il y a des niveaux divers de dépréciation selon les machines que vous avez; par exemple, entre une moissonneuse batteuse et un tracteur, les heures comparables.

[Text]

Mr. Flayten: I am not sure that is as much of a factor, really. I guess the one that we have pointed out, and some of our members have indicated, is the cashflow problem in the short term. I guess over a period of time it catches up in terms of the depreciation. It is not that you lose it; it is just really deferred.

• 1450

The other implication of this is that it has had an effect and has been one of the factors taken into account in the problem with machinery dealers and the difficulty of selling machinery, because farmers for a number of reasons have backed off purchase of farm machinery. That is a very depressed market at the moment, and there are some real financial difficulties in that area.

Did you want to add something?

Mr. Kirk: I just wanted to observe that in the broad question of the adequacy and correctness of the depreciation provisions, the capital cost allowances, I do not think our organization—we have not really looked at that in detail in recent times, and I do not remember very clearly—we had some recommendations at one point. The one I remember most clearly was that the rapid deterioration of concrete flooring, concrete in feed yards, was not recognized at all in the—that concrete in these conditions deteriorated very rapidly, and that was not properly recognized. That was one.

I also understand that proposals are being made in the greenhouse industry for reducing the annual capital cost allowance on a number of things, I think lighting fixtures and built-in tables and things like this, on the grounds that they are attached to the building—you see, including them as part of the building. That is something I do not know much about. It just came up the other day, and I have not had much of a chance to look at it. But I understand there is a move to increase the period of depreciation substantially on assets like that, to the distress of the greenhouse growers.

But in general, it has not been a major issue that keeps coming to our attention—the adequacy of those rates—in a general sort of way.

Mr. Ferguson: But there is a backing off of the farmers from buying farm equipment, and part of this will be the half-year depreciation rule.

Mr. Flayten: That is only one of the factors. The shortage of money has something to do with it too.

Mr. Ferguson: Yes, very much so.

One of the briefs submitted to us suggested that perhaps for the first six months they should allow the full rate and for the last six months the half rate. What is your reaction to that proposal?

Mr. Flayten: That would be closer to being realistic about what is happening in the market, I guess. We recognize that on

[Translation]

M. Flayten: Je ne suis pas certain que ce soit un facteur tellement important, vraiment. Je crois que celui que nous avons mentionné et que certains de nos membres ont indiqué est le problème de l'encaisse à court terme. Je pense que sur une certaine période, il y a rattrapage en termes de dépréciation. Ce n'est pas que l'on y perde; c'est simplement en réalité remis à plus tard.

L'autre conséquence de ce problème est qu'il a eu un effet et a été un des facteurs pris en compte dans le problème que connaissent les vendeurs de machines à vendre leurs machines, parce que les agriculteurs pour un certain nombre de raisons ont reporté à plus tard l'achat de machinerie agricole. C'est un marché en forte crise à l'heure actuelle et il existe des problèmes financiers réels dans ce domaine.

Voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Kirk: Je voulais simplement faire observer que dans la grande question de l'exactitude des amortissements, des déductions pour amortissement, je ne crois pas que notre organisation... nous n'avons pas vraiment examiné cela en détail dernièrement et je ne me rappelle pas très clairement... nous avions certaines recommandations à un moment donné. Celle dont je me rappelle le plus clairement était que la rapide détérioration des planchers de béton, de béton dans les dépôts d'aliments, n'était pas reconnue du tout dans le... ce béton dans ces conditions se détériorait très rapidement et cela n'était pas reconnu correctement. C'était un problème.

J'ai également entendu parler que des propositions sont faites dans l'industrie des serres pour réduire la déduction pour amortissement annuelle sur un certain nombre de choses, je crois les installations d'éclairage et les tables faites à même et des choses comme cela, parce qu'elles sont attachées au bâtiment... vous voyez, les comprendre comme faisant partie du bâtiment. C'est quelque chose sur quoi je sais peu de choses. On en a parlé l'autre jour et je n'ai pas eu beaucoup l'occasion d'examiner cela. Mais il me semble qu'on veuille augmenter la période de dépréciation de façon substantielle sur des avoirs comme cela, au désespoir des cultivateurs en serres.

Mais en général, cela n'a pas été une question importante qui nous est soumise régulièrement... la pertinence de ces taux... de façon générale.

M. Ferguson: Mais les agriculteurs renoncent à acheter de l'équipement agricole et cela est dû en partie à la règle de la dépréciation d'un semestre.

M. Flayten: Cela ne constitue qu'un des facteurs. Le manque d'argent en est également une cause..

M. Ferguson: Oui, beaucoup.

L'un des mémoires qui nous a été présenté proposait que peut-être pour les six premiers mois, il devrait y avoir le plein taux et pour les six derniers mois le demi-taux. Quelle est votre réaction à cette proposition?

M. Flayten: Ce serait plus conforme à ce qui se passe sur le marché, je suppose. Nous reconnaissons que sur la base d'une

[Texte]

a full-year basis, and if the machinery is purchased in December, that sort of thing, there are some difficulties there. But by the same token, a lot of machinery is bought in February and March too, and the farmer really is financing it for the year, and then only is allowed the 50 per cent. So I think there are two sides to that story. I think the proposal you are suggesting would probably be more realistic.

Mr. Kirk: You can buy a combine in July and get a full year's work out of it. You only harvest once a year.

Mr. Ferguson: That is right, yes.

Mr. Kirk: It is complicated.

Mr. Flayten: Normally.

Mr. Fisher: If I may interrupt here—that just occurred to me. You would have to have some guy buying his combine on December 31 to get the full write-off. It would have to be a guy with the cash in hand to do it, would it not—which is not the story today.

Mr. Kirk: There is a cost to it.

Mr. Fisher: He has to carry that equipment until—you do not go out and use that thing when the snow is this deep. So I see the point, yes.

Mr. Kirk: And if he does not buy it, unless you were to put a hopeless instability into the process of manufacturing the combines, then somebody has to carry that combine.

Mr. Fisher: That has been Massey-Ferguson's problem.

Mr. Flayten: As some have found out.

Mr. Lambert: You can get a healthy discount in December.

Mr. Kirk: Yes, and you can do some of that in that month. That is right.

Mr. Lambert: Sure you can. For an order for delivery in April, May.

Mr. Kirk: But we understand the government has pointed out that you do not lose any depreciation. You get some at the end, you see. It is for that reason that we emphasise the importance of the cashflow under depressed agricultural conditions. It is a bad time to do it, in any case, apart from the complexities of the application.

You could boil it right down to the nature of the purchase and the nature of the purposes for which it is purchased, and do almost individual decisions, such as a combine in July, give it a full year; a tractor in July, give it a half year. I do not know.

• 1455

Mr. Ferguson: That is all.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman. Well, first of all, on this business of capital gains and farm lands, I do not agree with it

[Traduction]

année entière et si la machine est achetée en décembre, ce genre de choses, cela pose certains problèmes. Mais de même, beaucoup de machines sont achetées en février et en mars également et l'agriculteur les finance pendant l'année et ne bénéficie que d'un amortissement de 50 p. 100. Je pense donc qu'il y a deux côtés à cette médaille. Je crois que votre proposition serait probablement plus réaliste.

M. Kirk: Vous pouvez acheter une moissonneuse-batteuse en juillet et en obtenir le travail d'une année entière. La récolte n'a lieu qu'une fois par année.

M. Ferguson: C'est exact, en effet.

M. Kirk: C'est compliqué.

M. Flayten: Normalement.

M. Fisher: Si je peux vous interrompre, cela vient de m'arriver. Il faudrait que quelqu'un achète sa moissonneuse-batteuse le 31 décembre pour obtenir le plein amortissement. Il faudrait que ce soit quelqu'un qui ait l'argent en main pour le faire, ce qui ne se passe pas souvent aujourd'hui.

M. Kirk: Cela coûte de l'argent.

M. Fisher: Il doit garder cette machine jusqu'à... on n'utilise pas ce genre de chose lorsque la neige est profonde. Je vois donc le problème, en effet.

M. Kirk: Et s'il ne l'achète pas, à moins que vous vouliez créer une instabilité sans espoir dans le processus de fabrication des moissonneuses-batteuses, quelqu'un doit donc garder cette moissonneuse-batteuse.

M. Fisher: Cela a été le problème de Massey-Ferguson.

M. Flayten: Comme certains l'ont constaté.

M. Lambert: Vous pouvez obtenir un bon escompte en décembre.

M. Kirk: Oui et vous pouvez faire cela en partie dans ce mois. C'est exact.

M. Lambert: Vous le pouvez certainement. Pour une commande avec livraison en avril ou mai.

M. Kirk: Mais à notre connaissance, le gouvernement a souligné que vous ne perdez pas de dépréciation. Vous en obtenez à la fin, vous voyez. C'est pour cette raison que nous soulignons l'importance de l'encaisse dans des conditions agricoles en crise. C'est un mauvais moment pour le faire, dans tous les cas, à part les complexités d'application.

Vous pourriez résumer cela à la nature de l'achat et à la nature des fins de l'achat et prendre des décisions presque individuelles, comme une moissonneuse-batteuse en juillet, accordez une année entière; un tracteur en juillet, accordez une demi-année. Je ne sais pas.

M. Ferguson: C'est tout.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Oui, monsieur le président. Bien, premièrement, sur cette question des gains en capital et des terres

[Text]

one iota if the land is sold for agricultural purposes. I recall the amendments I put forward and the revisions of 1970-71 to that effect. And I still consider, too, the almost grudging concessions made in that field after about three or four years, because you will remember for the first three or four years after the sort of tax reforms there was a full impact of capital gains in the sale of farm lands, on the disposition of farm lands. There are still some anomalies even with limited here. Am I not right that the incorporated farm—the man who owns his own farming company that has the land—is not in a position to pass it on to . . . ?

Mr. Flayten: The roll-over provision.

Mr. Lambert: The roll-over provision. Well, funnily enough, the Department of Agriculture, in many instances, recommends incorporation of family farms, and so therefore you are caught this way. To me it is totally and utterly . . . Well, the first obstacle to farming is the capital gains provision with regard to the acquisition of a farm. I am sure the purchaser will pay a good part of that capital gains tax that is going to be levied on it; otherwise, the vendor is not the usual human being, and that goes into the pipe. And that is one of the reasons why we have seen an escalation in the price of farm lands; it is one of the reasons.

You know, there were certain things, for instance, that farming used to be. The first concession was—well, the second concession was that you did not have to be in the same farming business, because we have seen cases over the years where a beef farm was not a grain farm, and a grain farm was not a horse farm. But that has been done away with now.

In the case of the sale of land by a farmer to his son, surely he is encouraged to make a sale on with mortgage back, or by an agreement for sale so that it is an arm's length transaction on paper. At least as a lawyer that is the way I handled all of the situations. Now, if the father wanted to assist his son or daughter by partial gifts each year, it could be done that way within the terms of the Income Tax Act. But with an agreement for sale, I do not recall that we ever made any less than about 15 years, considering the age of the farmer and also the ability of the industry to pay for a farm, because it was not only the land that the young man had to get, or the younger farmer had to get, but it was that ever-increasing cost of farm machinery. How they handle that today, I do not know because farm machinery is so expensive. I know that within, shall we say, a 20-mile belt of any major city, land is outrageously high for agricultural purposes. I do not know how they can do it.

[Translation]

agricoles, je ne suis pas d'accord du tout si la terre est vendue à des fins agricoles. Je me rappelle les modifications que j'ai présentées et les révisions de 1970-1971 à cet effet. Et je considère toujours, également, les concessions accordées presque à contrecoeur dans ce domaine après environ trois ou quatre ans, parce que vous vous rappellerez que pendant les trois ou quatre premières années après les espèces de réformes fiscales, il y avait pleine incidence des gains de capital sur la vente de terres agricoles, sur la disposition de terres agricoles. Il existe encore des anomalies, bien qu'elles soient limitées. N'ai-je pas raison de dire que l'exploitation agricole constituée en société, l'homme qui est propriétaire de sa propre société agricole qui est propriétaire de la terre, n'est pas en position pour la transférer à . . . ?

M. Flayten: La provision pour roulement.

M. Lambert: La provision pour roulement. Eh bien, chose étrange, le ministère de l'Agriculture, dans de nombreux cas, recommande que les exploitations agricoles familiales soient constituées en sociétés et vous êtes donc pris de cette façon. A mes yeux, c'est totalement et profondément . . . Eh bien, le premier obstacle à l'agriculture est la provision relative aux gains en capital au sujet de l'acquisition d'une exploitation agricole. Je suis certain que l'acheteur paie une bonne partie de cette taxe sur les gains en capital qui sera perçue sur la vente; autrement, le vendeur n'est pas un humain ordinaire et il faut tenir compte de cela. Et c'est une des raisons pour lesquelles nous avons été témoins d'une escalade du prix des terres agricoles; c'est l'une des raisons.

Vous savez, il y avait certaines choses, par exemple, qui constituait l'agriculture. La première concession était . . . eh bien, la deuxième concession était que vous n'aviez pas à être dans le même domaine agricole, parce que nous avons vu certains cas au cours des années où une exploitation d'élevage du boeuf n'était pas une exploitation de culture des céréales et une exploitation de culture des céréales n'était pas une exploitation d'élevage du cheval. Mais cela n'existe plus.

Dans le cas de la vente d'une terre par un exploitant agricole à son fils, il est certainement encouragé à faire une vente avec hypothèque ou par un accord de vente afin que ce soit sur papier une transaction entre personnes n'ayant pas de lien de dépendance. Du moins, à titre d'avocat, c'est la façon dont j'ai traité toutes ces situations. Maintenant, si le père voulait aider son fils ou sa fille par des dons partiels chaque année, cela pouvait être fait de cette façon en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. Mais avec un accord de vente, je ne me rappelle pas que nous ayons jamais fait moins de 15 ans, compte tenu de l'âge de l'agriculteur et aussi de la capacité de l'industrie à payer pour une exploitation agricole, parce que ce n'était pas seulement la terre que le jeune homme devait se procurer, ou que le jeune agriculteur devait se procurer, mais c'était le coût toujours croissant des machines agricoles. J'ignore comment ils peuvent faire face à la situation aujourd'hui, car l'outillage agricole est tellement coûteux. Je sais aussi que dans un rayon de disons 20 milles de toute ville importante, le prix des terres agricoles est excessivement élevé. Comment peuvent-ils bien s'en sortir?

[Texte]

• 1500

Mr. Flayten: That depends on the area of the country as well and the kind of production.

Mr. Lambert: Well let us take a good black dirt area, such as the one around Edmonton, where you get good dairy and beef.

Mr. Flayten: At city influence.

Mr. Lambert: Oh yes, because, gracious me, it is full of these subdivisions, you know, for residential purposes. Now, I agree that there should be a capital gain paid on that sort of thing, or for industrial purposes, where you can sell it for \$15,000 an acre or more.

Mr. Flayten: But more important than that really is probably the general price of land that is not influenced by those other factors of the possibility of development and so on. With the level of the prices of agricultural products now, there is not very much land in this country that can pay for itself out of its own production and provide a living for the family at the same time. So there have to be some other factors that are built into it, either some concessions in terms of purchase or off-farm work, or whatever is done to supplement the income from that land. I know where I live, right in the middle of the wheat country, with the price of wheat the way it is now, there is no way you could go out and pay \$600 and \$800 an acre for land in our country and make a go of it. It just will not work out on paper even, let alone in reality.

The Chairman: What is causing the price to go up? It seems to me that an asset has value because it is going to generate income in the future.

Mr. Flayten: Well, I guess like somebody says, they are not making any more of it, and there is economic pressure by those who are well-established to a large extent.

The Chairman: So large, efficient farmers are willing to pay a higher price because they can take a lower mark-up, or what is it?

Mr. Flayten: Yes, they average it out. Many of the larger farmers either inherited land a number of years ago—

The Chairman: Cost averaging.

Mr. Flayten: —or purchased it at a lower price and so they average this into it and then it works out, but to somebody who is going out and initially making that kind of purchase . . .

The Chairman: If you had a thousand acres now, and it is earning on the basis of your cost, and you are earning a good rate of return on it, but if you add another hundred acres at the margin, you lose money on it, why in the world would you ever add another hundred acres?

Mr. Flayten: Well, plus the inflation syndrome, I guess, is it not?

[Traduction]

M. Flayten: Tout dépend de la région du pays et aussi du genre de production.

M. Lambert: Prenons exemple d'une excellente zone de terre noire, comme celle qui existe autour d'Edmonton, qui donne des produits laitiers et du boeuf de très bonne qualité.

M. Flayten: Grâce à l'influence de la ville.

M. Lambert: Evidemment, puisqu'on y trouve un très grand nombre de lotissements réservés à la construction résidentielle. Dans ce cas précis, ou pour des terres destinées à des fins industrielles qui peuvent se vendre \$15,000 l'acre ou plus, je suis d'accord pour qu'on assujettisse à l'impôt les gains en capital.

M. Flayten: Il est cependant beaucoup plus important de tenir compte du prix général de la terre qui n'est en rien déterminé par ces autres facteurs comme les possibilités de développement. Compte tenu du niveau actuel des prix des produits agricoles, il y a très peu de terres au pays dont la production suffit à couvrir tous les frais et à faire vivre toute la famille. Par conséquent, il faut que d'autres éléments entrent en ligne de compte, par exemple certains avantages en termes d'achat ou de travail à l'extérieur, ou toute autre façon de suppléer au revenu tiré de la terre. Là où j'habite, au plein coeur du pays du blé, au niveau auquel se situe le prix de cette denrée à l'heure actuelle, on ne peut absolument pas se permettre de déboursier entre \$600 et \$800 l'acre pour acquérir une terre et espérer en tirer un profit. En théorie comme en pratique, ce genre de transaction serait vouée à l'échec.

Le président: Qu'est-ce donc qui cause la hausse des prix? A mon avis, la valeur d'un actif réside dans le rendement qu'on compte en tirer un jour.

M. Flayten: Eh bien, il semble que cela ne soit plus le cas et que des pressions économiques sont exercées dans une grande mesure par les entreprises bien établies.

Le président: Voulez-vous dire que les exploitants des grandes entreprises agricoles sont prêts à payer un prix plus élevé parce qu'ils peuvent se permettre une marge plus faible?

M. Flayten: Oui, ils déterminent un prix de revient moyen. Nombre des exploitants de grandes entreprises ont soit hérité de la terre il y a un certain nombre d'années . . .

Le président: La détermination du coût moyen.

M. Flayten: . . . ou l'ont achetée à bas prix de sorte qu'ils peuvent établir un prix de revient moyen de leur bien-fonds, mais il n'en est pas de même pour ceux qui se lancent pour la première fois dans ce genre d'achat . . .

Le président: Vous possédez un millier d'acres de terre dont vous tirez un bon rendement par rapport au capital investi et vous ajoutez 100 acres de plus à votre marge qui vous font perdre de l'argent. Pourquoi diable agir de la sorte?

M. Flayten: Sans doute en raison du syndrome inflationniste.

[Text]

The Chairman: Is that basically why it is? People just expect land prices to go up over time, so they will take a loss on the production because they expect to recapture it in— well, that is going to be a rude shock if inflation ever stops, is it not?

Mr. Flayten: Well particularly for those who have borrowed large amounts of money to do it. What has happened, I think, in many of the studies that have been carried out in agriculture, as I recollect anyway, is that on average the return to equity in agriculture even now is in the neighbourhood of about 3 or 4 per cent.

The Chairman: There has to be a reason for that, you know, why people continue to do it when the rate of return is so low, compared to just about any other activity. I have asked farmers in southwestern Ontario; I have asked farmers in Saskatchewan; I have asked farmers in British Columbia the same question and when they get right down to it they sort of say—I do not know why land prices are going up like this when there is no alternative use, such as industrial or residential. It is land out in the middle, in common parlance, of nowhere. It is good for farmland but it is not good for anything else.

Mr. Lambert: Well, I can tell you in Alberta more than any other province, it is the proliferation of communal farming which is non-taxable. The Hutterites have been able to go out, and they will pay a premium price for land in areas where they can assemble a large parcel. The fact that they are non-taxable and so forth and so on, and are prepared almost to pay cash—that land just goes up like that. That happens right away, as soon as their agents move in, when they start making inquiries. Of course, that builds a peripheral ring, then, of value in an area where land values hitherto had been quite down. I know north of Edmonton they have established a number of colonies and this has done a great deal to raise the price of land. Let us face it, they are darn good farmers, too, as farmers. Their style of living is different, but let me assure you that when it comes down to it people have to look up to them as to the quality of their farming. They are excellent farmers on land where other people who are not as efficient, and so forth and so on, cannot make a go of it.

• 1505

Mr. Flayten: I think in Alberta it is probably even more important, if you take the area around Calgary, where professional people and people with very high incomes—up until the last few months, at least— were going out and buying property at much higher than normal values. Then the farmers that they purchased from, with this pot of money that they had, would make another leap out, another 50 or 100 miles, and purchase farms, again at higher price than normal, because they had cash to purchase. So what this did was just build the price of land up all across.

Mr. Lambert: In addition to which, of course, in Alberta a very heavy proportion of the farming population is gainfully employed in the wintertime in drilling and oil exploration, a

[Translation]

Le président: Serait-ce là l'explication fondamentale? Les gens s'attendent à ce que les prix des terres continuent à grimper, alors ils acceptent de produire à perte car ils compte bien regagner leur mise—eh bien, quel choc si l'inflation vient à s'arrêter un jour!

M. Flayten: Evidemment, surtout pour ceux qui ont emprunté de grandes sommes à cette fin. Selon nombre d'études réalisées dans le domaine de l'agriculture, du moins dans celles dont je me souviens, il semble que le taux de rendement moyen du capital investi dans ce secteur se situe encore aujourd'hui entre 3 et 4 p. 100.

Le président: Il faut donc qu'il y ait une raison pour que les gens continuent de s'adonner à l'exploitation agricole alors que le taux de rendement est aussi faible comparativement à celui de tout autre secteur d'activité. J'ai posé la même question aux agriculteurs du sud-ouest de l'Ontario, aux agriculteurs de la Saskatchewan et aux agriculteurs de la Colombie-Britannique et ils m'ont tous fait sensiblement la même réponse: je ne sais pas pourquoi on assiste à une telle escalade des prix des terres agricoles alors qu'elles ne peuvent servir à d'autres fins industrielles ou résidentielles. Elles pourraient aussi bien venir du fin fond de nulle part, puisqu'elles ne sont bonnes que pour l'agriculture.

M. Lambert: En Alberta plus que dans toute autre province, la cause serait plutôt la prolifération des entreprises agricoles communautaires qui ne sont pas assujetties à l'impôt. En ce moment, les Hutterites paient le prix fort pour des terres dans des régions où ils peuvent se constituer un vaste domaine. Le fait que ces derniers ne paient pas d'impôt, qu'ils peuvent pratiquement payer comptant, et ainsi de suite, explique pourquoi le prix des terres monte de cette façon. Cela se produit tout de suite, dès que leurs agents arrivent et commencent à poser des questions. Evidemment, cela crée un cercle concentrique de valeurs plus élevées dans une région où les prix étaient plutôt faibles. Je sais qu'au nord d'Edmonton ils ont établi un certain nombre de colonies et que cela a entraîné une forte hausse des prix fonciers. Nous devons reconnaître qu'ils sont de très bons agriculteurs. Ils ont leur propre style de vie, mais laissez-moi vous dire que nous devons les respecter quand il s'agit de qualité d'agriculture. Ils réussissent très bien sur des terres où d'autres agriculteurs moins bons n'arrivent pas à gagner leur vie.

M. Flayten: Je crois que cela est encore plus important en Alberta, par exemple dans la région de Calgary, où des membres des professions où d'autres personnes à revenu très élevés, se présentaient il y a encore quelques mois pour acheter des terres à des prix beaucoup plus élevés que la normale. Les gens qui leur vendaient ces terres encaissaient ces énormes sommes d'argent et se déplaçaient de 50 ou de 100 milles pour y acheter des terres, encore une fois à des prix anormalement élevés, parce qu'ils pouvaient les payer comptant. Cela a provoqué une hausse généralisée des prix des terres.

M. Lambert: Evidemment, il faut ajouter qu'en Alberta une forte proportion des agriculteurs gagnent de très bons salaires en travaillant l'hiver à l'exploitation et au forage pétrolier.

[Texte]

terrific number of people are out that way, or they work as carpenters. It is income beyond that of the farm, but they still make sufficient to qualify as farmers under the Income Tax Act.

Mr. Kirk: Of course, the whole thing has been distorted, you know. This is partly, to a significant degree, a phenomenon of the seventies. It was not happening to anything like this extent up to the seventies, up to 1972. There was an increase in farm land values, but it was not all that much greater, for example, in western Canada up to 1974, then there was inflation. It is not all that much greater.

The Chairman: What is the relationship between farm land values in the United States and farm land values in Canada? Have you ever looked at that? There is a piece of land in Iowa that grows wheat—

Mr. Kirk: They are higher there.

The Chairman: It is corn—but wheat.

Mr. Kirk: They are higher per acre, of course, because it is enormously productive land.

The Chairman: Is it actually higher per acre?

Mr. Kirk: It is enormously productive land at 60 inches of rainfall—we do not have that in our southern Ontario—

The Chairman: Let us find a place that is similar to middle Saskatchewan.

Mr. Lambert: North Dakota.

The Chairman: North Dakota. Are land prices generally higher or lower than in . . . ?

Mr. Kirk: I do not know; I have not been studying it. But I agree that the chickens come home to roost, finally, I agree with you on that, and they are coming home to roost now for a great many farmers. And it was exacerbated over those years in the mid-seventies by the fact that inflation was high and interest rates were not much more than the rate of inflation. We do not like high interest rates, because it is ruining the farming structure these days, but it is inflation-related. Inflation is part of the heart and soul of the problem. The banks will lend you money if your assets are going up. You will say: Well, they are going up and I am getting my money free, so to speak—provided it keeps on forever—but it will not. It is a very distressing problem.

Mr. Lambert: I have had enough . . . I agree generally with what the brief suggested, in the two areas particularly. I do not know, I think your farmers out in Alberta might have something to say, too, about some of the taxing provisions in recent budgets on revenues they obtained from oil and gas.

Mr. Kirk: I do not know about that. I am not saying . . . I do not know anything about it.

[Traduction]

Beaucoup d'entre eux le font et d'autres travaillent comme menuisiers. Ces revenus s'ajoutent à ceux qu'ils tirent de l'exploitation agricole, mais ceux-ci sont encore suffisants pour qu'ils soient reconnus comme agriculteurs aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. Kirk: Il y a évidemment une grande distorsion dans le système. Cela remonte en grande partie aux années soixante-dix, soit en 1972. Les prix des exploitations agricoles augmentaient, certes, mais cette hausse n'était pas plus sensible dans l'Ouest jusqu'en 1974. Puis, l'inflation arriva. Encore aujourd'hui, l'écart n'est pas tellement marqué.

Le président: Quel rapport établiriez-vous entre les prix des exploitations agricoles aux États-Unis et les prix des exploitations agricoles au Canada? Avez-vous déjà étudié cette question? Prenons une exploitation de blé en Iowa . . .

M. Kirk: Les prix sont plus élevés là-bas.

Le président: C'est du maïs—mais du blé.

M. Kirk: Le prix à l'acre est évidemment plus élevé parce que la terre est très productive.

Le président: Le prix à l'acre est plus élevé?

M. Kirk: La terre est très productive et ils ont 60 pouces de précipitation—nous n'avons pas cela dans le sud de l'Ontario . . .

Le président: Essayons de trouver un endroit qui ressemble au centre de la Saskatchewan.

M. Lambert: Le Nord-Dakota.

Le président: Le Nord-Dakota. Les prix fonciers sont-ils plus élevés que . . . ?

M. Kirk: Je ne sais pas; je n'ai pas étudié la question. Mais je conviens que les choses s'améliorent pour un grand nombre d'agriculteurs. Cela s'est accentué vers le milieu des années soixante-dix du fait que le taux d'inflation était élevé et que les taux d'intérêt coïncidaient à peu près avec le taux d'inflation. Nous n'aimons pas l'inflation parce qu'elle est en train de détruire l'agriculture. C'est l'inflation qui est au cœur du problème. Les banques acceptent de vous prêter de l'argent si vos actifs augmentent. Vous dites: mes actifs augmentent, donc c'est comme si j'obtenais l'argent gratuitement, pour ainsi dire—pourvu que cela continue, mais ce ne sera pas le cas. C'est un problème angoissant.

M. Lambert: Je crois que ça suffit . . . Je suis d'accord, dans l'ensemble, avec les conclusions du mémoire, notamment pour les deux régions. Je ne suis pas certain, mais je crois que les agriculteurs de l'Alberta auraient peut-être quelque chose à dire sur certaines des dispositions fiscales énoncées dans les derniers budgets au sujet des revenus qu'ils tirent du pétrole et du gaz.

M. Kirk: Je ne sais pas . . . je ne dis pas . . . je ne sais pas du tout.

[Text]

Mr. Lambert: This is right off the top, this is a straight wellhead tax which, frankly, is . . .

Mr. Flayten: It is not directly related to agriculture.

Mr. Lambert: As a farmer, he is—

Mr. Kirk: Yes.

Mr. Lambert: As a farmer he is the owner of freehold and he has that, that is his. There is a remarkable amount of that, other than the Leduc and the Redwater fields—the Leduc field particularly—and some of the other fields.

• 1510

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Fisher.

Mr. Fisher: I would just like to get some sense of guidance from you folks about the amounts we are talking about here. Where is the most expensive farm land in Canada?

Mr. Flayten: The Fraser valley and southern Ontario, I guess.

Mr. Fisher: And would those also be the places that have had the sharpest capital gains since the early 1970s?

Mr. Flayten: Percentage-wise?

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Flayten: I do not know. You look at our area, for example: 10, 12 years ago land prices were still probably less than \$200 an acre; \$150 to \$200 an acre. Now—well, they were up to about \$1,000, and they are dropping back again to \$700 or \$800; which is a pretty hefty percentage in a relatively short time. You are looking at southern Ontario, where you are probably more in the range of, what, \$2,500 and \$3,000.

Mr. Ferguson: Yes, there has been about a similar increase; about a four-fold increase.

Mr. Fisher: So a farm in southern Ontario would be what, \$2,500 an acre these days, would you say?

Mr. Ferguson: A good one.

Mr. Flayten: That has dropped too. Certainly in some areas it has dropped very significantly.

Mr. Fisher: So what we are looking at is someone who is in a really good area with a 100-acre farm. Is that a reasonable size for this part of the country? What is?

Mr. Ferguson: I would suggest 300 to 400 acres, to be an economic unit.

Mr. Fisher: So you are looking at someone with 300 to 400 acres, \$750,000 to \$1 million in land.

Mr. Ferguson: I had one example last winter I think I mentioned to the chairman, where a year ago now a bachelor

[Translation]

M. Lambert: C'est direct, c'est une taxe sur le prix à la tête de puits, qui, franchement, est . . .

M. Flayten: Cela n'a pas de rapport direct avec l'agriculture.

M. Lambert: A titre d'agriculteur, il . . .

M. Kirk: Oui.

M. Lambert: A titre d'agriculteur, il est propriétaire de plein droit, cela lui appartient. C'est un cas assez fréquent, non seulement à Leduc et à Redwater, notamment à Leduc, mais dans certains autres champs pétrolifères.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Monsieur Fisher.

M. Fisher: J'aimerais que vous me donniez une idée, messieurs, des montants dont nous parlons ici. Quelles sont les terres agricoles les plus chères au Canada?

M. Flayten: Celles de la vallée du Fraser et celles du sud de l'Ontario, je pense.

M. Fisher: Et est-ce que c'est pour ces mêmes terres qu'on a enregistré les plus forts gains en capital depuis le début des années 70?

M. Flayten: En pourcentage?

M. Fisher: Oui.

M. Flayten: Je ne sais pas. Prenons par exemple notre région. Il y a dix ou 12 ans, le prix des terres était probablement encore inférieur à \$200 l'acre, soit entre \$150 et \$200 l'acre. Maintenant, après avoir monté à environ \$1,000, elles sont revenues à une valeur de \$700 ou \$800; il s'agit donc d'un pourcentage assez considérable dans une période relativement courte. Quant au sud de l'Ontario, les prix sont probablement davantage de l'ordre de \$2,500 à \$3,000.

M. Ferguson: Oui, il y a eu une augmentation du même genre; le prix a été multiplié à peu près par quatre.

M. Fisher: Donc, le prix d'une terre agricole dans le sud de l'Ontario serait de quoi, \$2,500 l'acre aujourd'hui, selon vous?

M. Ferguson: Une bonne terre.

M. Flayten: Il y a également eu une baisse: il y a certainement des secteurs qui ont connu une baisse très sensible.

M. Fisher: Nous nous intéressons donc à quelqu'un qui se trouve dans une très bonne région et qui possède une ferme de 100 acres. Est-ce qu'il s'agit d'une grandeur raisonnable pour cette partie du pays?

M. Ferguson: Je crois qu'une superficie de 300 à 400 acres représenterait une unité économique.

M. Fisher: Nous nous intéressons donc à quelqu'un qui possède de 300 à 400 acres, soit une valeur de \$750,000 à 1 million de dollars en terres.

M. Ferguson: J'avais un exemple l'hiver dernier, je crois que j'en ai parlé au président; il y a un an maintenant, un

[Texte]

died and left 400 acres; 100 acres each to two nieces and two nephews. His taxable capital gain was \$750,000 and they had to pay that into the estate to get their inheritance. They cannot afford to do it with the present system of capital gains we have. He wanted this to continue on to the family, and there is no way they can do it. If you consider the return on their investment after they pay their capital gains and their crop production costs, there is no way they can borrow money—

The Chairman: Let us say you want to make 5 per cent after tax, which means you are going to lose 5 per cent to inflation a year. My God, that means after all costs you are going to have to net \$125 an acre. What can you grow today that you are going to net \$125 an acre a year on?

Mr. Flayten: The only thing is if you are very lucky in some specialty crops or something. But certainly you cannot do it in wheat or corn.

Mr. Fisher: There are some unlisted products.

The Chairman: A Flanders Field crop.

Mr. Kirk: If you are trying to make a living out of one acre of—

An hon. Member: Asparagus.

Mr. Kirk:—flower seeds, for example, you had better make \$175 an acre. It is such a variable thing.

The Chairman: If a farmer bought that land at that price, \$2500 an acre, and he made \$125 an acre net, he would be making 5 per cent after tax and he would be losing 5 per cent to inflation.

Mr. Lambert: The only thing he would live on is the depreciation on his machinery. This is surprising, that many farmers go for the first 10 years of their operations frankly living off the cashflow generated from the depreciation allowance.

The Chairman: Yes. It is tough.

Mr. Fisher: You used the phrase, an economical unit. Well, if you have a three-quarter—you said you would need 300 to 400 acres to be an economical unit. Well, that is \$750,000-\$1 million. What is economical?

Mr. Ferguson: I am referring there to an economical unit, for example, in dairy farms. You have to grow what you are going to put through those cows to get the milk. A beef feedlot would be similar to that, because you would own your roughage. No doubt you could cover an acre of land with hog barns or poultry barns and buy everything in. In poultry, you would probably take a reasonable return. I believe Mr. Flayten is

[Traduction]

célibataire est décédé et a laissé 400 acres en héritage: 100 acres à chacun de ses deux nièces et de ses deux neveux. Son gain en capital imposable était de \$750,000 et il leur fallait l'inclure dans l'actif de la succession pour obtenir leur héritage, ce qu'ils ne peuvent se permettre en vertu du système actuel d'imposition des gains en capital. Le célibataire décédé voulait que sa ferme continue d'être exploitée par sa famille, mais il est impossible aux héritiers de le faire. Compte tenu du rendement de leur investissement une fois payé l'impôt sur les gains en capital et les coûts de production de leurs récoltes, ils ne peuvent pas emprunter de l'argent...

Le président: Supposons qu'on désire réaliser un bénéfice après impôt de 5 p. 100, c'est-à-dire qu'on accepte une perte de 5 p. 100 par année par rapport à l'inflation. Eh bien, cela signifie qu'une fois tous les coûts assumés, il devra rester un montant net de \$125 l'acre. Qu'est-ce qu'on peut cultiver aujourd'hui qui puisse permettre de réaliser un profit net de \$125 l'acre par année?

M. Flayten: La seule possibilité est d'être très chanceux en exploitant des cultures spécialisées ou quelque chose du genre. On ne peut certainement pas y arriver avec le blé ou le maïs.

M. Fisher: Il existe certains produits qui ne sont pas courants.

Le président: Le coquelicot par exemple.

M. Kirk: Si on essaie de gagner sa vie avec une acre...

Une voix: D'asperges.

M. Kirk:... de semences de fleurs, par exemple, on ferait mieux de réaliser davantage que \$175 l'acre. Il s'agit d'une culture tellement variable.

Le président: Si un agriculteur achetait cette terre à ce prix, soit \$2,500 l'acre, et s'il réalisait un profit net de \$125 l'acre, son bénéfice net après impôt serait de 5 p. 100 et il enregistre-rait un recul de 5 p. 100 par rapport à l'inflation.

M. Lambert: La seule chose de laquelle il pourrait vivre, c'est de l'amortissement de ses machines. Il est surprenant de constater que de nombreux agriculteurs doivent véritablement compter, pendant les premières dix années de leur exploitation, sur les fonds autogénérés provenant de la provision pour amortissement.

Le président: Oui. La situation est difficile.

M. Fisher: Vous avez utilisé l'expression une unité économique. Mais si cela représente trois quarts—vous avez dit qu'une unité économique devrait être de 300 à 400 acres. Eh bien, cela signifie de \$750,000 à 1 million de dollars. Qu'est-ce qui est économique?

M. Ferguson: Je parle d'une unité économique, par exemple, une ferme laitière. On doit faire pousser ce qu'il faut donner aux vaches pour qu'elles donnent du lait. Un parc d'engraissement de boeufs en est un autre exemple, car l'agriculteur possède alors ses propres champs. Il n'y a pas de doute qu'on pourrait couvrir une acre de procheres ou de poulaillers et acheter toute la nourriture nécessaire. En aviculture, vous

[Text]

involved in the poultry industry and has a very stable income from that.

• 1515

But there is just no way, any more, each generation can afford to buy and pay for that land and then use that as a retirement fund; it just is not there. Consequently, there have to be some adjustments made in the taxation system.

Mr. Lambert, I think one thing you probably know better than I is that some ethnic landowners in Alberta possibly want to get money out of their country, where they reside, and into Canada in the form of investment. Is that not right?

Mr. Lambert: Oh, yes, we get a fair amount of Hong Kong money around Edmonton, buying on anticipation that, in 10 years, there will be an expansion of the city out there. They are quite prepared to wait for it. It is leased out; as long as it covers taxes and other expenses, some of them are quite happy to sit there for 10 to 15 years.

But you talk about an economic unit of 300 to 400 acres in Ontario. I would say you have to go to 1,500 or 2,000 acres—

Mr. Ferguson: Yes, that is right.

Mr. Lambert: —and in some parts, 2,400 acres, out in western Canada.

Now, the land values may not be as high, but what will be equally expensive is that big combine and those big tractors. There again, of course, the return is in field crops. You are not going to get it from any intensive cultivation at all, and the Lord only knows . . . I wish Bert Hargrave were here; he could tell you about the hazards of raising cattle.

Mr. Ferguson: I raise them, too, Marcel.

Mr. Lambert: Yes, I know. But this is range raising.

Mr. Fisher: I must say that was brought home to me a couple of weeks ago. I was up in Bruce County, and one of the people involved told me they annually buy about 175 calves, fatten them up, and then sell them off. There is a name for that; I do not know what that process is.

Mr. Ferguson: Feed-lot operation.

Mr. Fisher: In 1979, 18 of those animals died on them, and she feels that would have set them back between 15 and 20 years in terms of debt. Their ability to pay that back would have set them back that long.

What surprises me about that is it is not very hard for that kind of percentage to happen to you. That seems to be . . . In my business, presumably I would have to make a real boner to come up with a comparable accident, whereas it can happen to a farm operation just like that.

Mr. Lambert: If you are in field-cropping, just the frost or a hailstorm . . .

Mr. Fisher: Yes.

[Translation]

auriez sans doute un rendement intéressant. Je crois que M. Flayten est aviculteur et il en tire un revenu assez stable.

Mais il n'est plus du tout possible que chaque génération puisse payer cette terre et s'en servir comme caisse de retraite. Ce n'est plus possible. Il faut donc adapter la fiscalité.

Monsieur Lambert, vous savez sans doute que certains propriétaires ethniques de l'Alberta veulent retirer de l'argent du pays où ils demeurent pour la faire passer au Canada sous forme d'investissement. N'est-ce pas vrai?

M. Lambert: Oui, dans la région d'Edmonton, nous avons beaucoup d'argent qui vient de Hong Kong. Ces gens achètent en prévision d'une expansion de la ville qui devrait se produire dans une dizaine d'années. Ils sont prêts à attendre. Ils louent leur terre; pourvu que le loyer couvre les taxes et les autres dépenses, ils sont prêts à attendre 10 ou 15 ans.

Mais vous parlez d'unités de 300 à 400 acres pour l'Ontario. Je dirais que ce chiffre devrait être porté à 1,500 ou 2,000 acres . . .

M. Ferguson: Oui, c'est juste.

M. Lambert: . . . et même à 2,400 acres pour certaines régions de l'Ouest.

Remarquez bien que le prix des terres n'est peut-être pas aussi élevé, mais ce qui coûtera cher, ce sont les tracteurs et les moissonneuses batteuses. Là encore, le rendement vient des récoltes que la terre produit. Vous ne le retirerez pas d'une culture intensive et Dieu sait quoi. Je voudrais bien que Bert Hargrave soit ici pour vous parler des risques de l'élevage du bétail.

M. Ferguson: C'est ce que je fais moi aussi, Marcel.

M. Lambert: Oui, je le sais. Mais nous parlons d'élevage extensif.

M. Fisher: Je dois avouer que j'ai compris cela il y a deux semaines. J'étais dans le comté de Bruce et quelqu'un m'a dit qu'ils achètent chaque année 175 veaux, les engraisent et les vendent. Il y a un nom pour cela; je ne sais pas comment cela s'appelle.

M. Ferguson: Les parcs d'engraissement.

M. Fisher: En 1979, 18 de ces animaux sont morts et elle estime que cela a prolongé de 15 à 20 leur endettement. Il leur faudra tout ce temps pour

Ce qui me surprend, c'est qu'il est très facile que ce genre de pourcentage vous tombe dessus. Il semble . . . Chez moi, il faudrait faire une gaffe monumentale pour qu'un tel accident se produise, alors que, pour une exploitation agricole, cela peut arriver comme ça.

M. Lambert: S'il s'agit de grande culture, le gel ou la grêle suffit . . .

M. Fisher: Oui.

[Texte]

Mr. Flayten: There is one thing. In a crop, you do have insurance provisions, which helps; but you do not have it in livestock.

Mr. Fisher: Yes, these people were just strapped because of it, and then interest rates and lower beef prices were added on top.

Mr. Flayten: Unless you lose them in a fire; that is about the only thing.

Mr. Fisher: Okay, that is all I wanted.

Mr. Flayten: The average-sized farm in Saskatchewan is over 900 acres now, when you look at all the 70,000 or 69,000 farms.

Mr. Fisher: Okay.

The Chairman: That being it, I guess we have exhausted some areas and come into some other areas that were probably not covered in the act, but were certainly of interest. We are going to be much better informed parliamentarians on matters of general interest to agriculture, which is important.

Mr. Lambert: All I will say, Mr. Chairman, is government, as a matter of policy, is going to have to get off the back of agriculture insofar as tax is concerned. There are no two ways about it. The 1970 imposition of capital gains tax on agriculture as such was a drastic social mistake.

• 1520

The Chairman: With that, I will then thank Mr. Flayten and Mr. Kirk and say that we look forward to seeing them again soon at future meetings. Thank you very much for your submission, gentlemen, and I can assure you we will carefully consider all of your words. It has been a pleasure having you here.

I will then adjourn the meeting to the call of the Chair. The next meeting will be on Tuesday.

[Traduction]

M. Flayten: Il y a une différence. Pour une récolte, vous avez de l'assurance et cela peut vous protéger dans une certaine mesure, mais ce n'est pas le cas pour l'élevage.

M. Fisher: Oui, ces gens étaient vraiment en mauvaise posture à cause de cet accident; puis arrivèrent la hausse des taux d'intérêt et la chute du prix du boeuf.

M. Flayten: A moins de perdre les animaux dans un incendie; c'est à peu près le seul moyen de recouvrer ses pertes.

M. Fisher: Merci, c'est tout ce que je voulais savoir.

M. Flayten: En Saskatchewan, l'exploitation moyenne compte actuellement plus de 900 acres, si vous tenez compte des 69,000 ou 70 exploitations agricoles.

M. Fisher: C'est bien.

Le président: Je crois que nous avons épuisé certaines questions et même abordé certaines questions qui n'étaient pas visées par la Loi, mais qui ne manquaient pas d'importance. Nous serons beaucoup mieux informés sur les questions qui intéressent les agriculteurs, et cela est important.

M. Lambert: Tout ce que je veux dire, monsieur le président, est que le gouvernement devra cesser de s'acharner sur les agriculteurs avec ses mesures fiscales. C'est tout. En 1970, lorsqu'il a assujéti les biens agricoles à l'impôt sur les grains en capital, il a commis une grave erreur sociale.

Le président: Je remercie M. Flayten et M. Kirk et je les assure que nous espérons les revoir à l'une de nos prochaines réunions. Je vous remercie, messieurs, de votre mémoire et je vous promets que nous tiendrons compte de vos interventions. Il nous a fait plaisir de vous entendre.

La séance est levée jusqu'à la convocation du président. La prochaine réunion aura lieu mardi.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Association of University Teachers:

Dr. Kenneth McGovern, President;
Dr. Ronald Lévesque, Executive Secretary;
Mr. Richard Bellaire, Professional Officer, Economic Benefits.

From the Life Underwriters Association of Canada:

Mr. Richard K. Giuliani, Chairman and Chief Executive Officer;
Mr. Thomas I. Hull, Member, Taxation and Legislation Committee;
Mr. Rudy Halmo, Assistant General Counsel.

From the Canadian Federation of Agriculture:

Mr. Glenn Flayten, President;
Mr. David Kirk, Executive Secretary.

De l'Association canadienne des professeurs d'université:

M. Kenneth McGovern, président;
M. Ronald Lévesque, secrétaire exécutif;
M. Richard Bellaire, agent professionnel, Avantages économiques.

De l'Association des assureurs-vie du Canada:

M. Richard K. Giuliani, président et directeur exécutif;
M. Thomas I. Hull, membre, Comité de l'impôt et de la législation;
M. Rudy Halmo, avocat-conseil adjoint.

De la Fédération canadienne de l'agriculture:

M. Glenn Flayten, président;
M. David Kirk, secrétaire exécutif.

HOUSE OF COMMONS
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 117

Tuesday, September 28, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 117

Le mardi 28 septembre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand
Beauchamp-Niquet (Mrs.)
Berger
Blenkarn
Bloomfield

Carney (Miss)
Deniger
Ferguson
Fisher
Gamble

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Gourde (*Lévis*)
Lambert
Lang
Orlikow

Riis
Stevens
Wilson
Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1982
(176)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher and Lambert.

In attendance: M. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From Coopers and Lybrand: Mr. Donald R. Huggett; Mr. Allan Lumsden; Mr. Robert Friesen and Mr. J. David Schijns. *From the Department of Finance:* Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch; Mr. T. Morris, Director, Tax Policy-Legislation; Mr. Nick Le Pan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

Mr. Huggett made a statement and with the other witnesses from Coopers and Lybrand, answered questions.

The witnesses from the Department of Finance answered questions.

At 12:43 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(177)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:08 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher and Lambert.

In attendance: M. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From Coopers and Lybrand: Mr. Donald R. Huggett; Mr. Allan Lumsden; Mr. Robert Friesen and Mr. J. David Schijns. *From the Department of Finance:* Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch; Mr. T. Morris, Director, Tax Policy and Legislation; Mr. T. Morris, Director, Tax Policy-Legislation; Mr. Nick Le Pan, Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 28 SEPTEMBRE 1982
(176)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques s'est réuni aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De Coopers & Lybrand: MM. Donald R. Huggett; M. Allan Lumsden; Robert Friesen et J. David Schijns. *Du ministère des Finances:* M. R.A. Short, directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt; M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt; M. Nick LePan, directeur adjoint, Analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982, portant sur les avis de motions, des voies et moyens, visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

M. Huggett fait une déclaration puis, avec les autres témoins de *Coopers & Lybrand*, répond aux questions.

Les témoins du ministère des Finances répondent aux questions.

A 12h43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14h00.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(177)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques s'est réuni aujourd'hui à 14h08 sous la présidence de M. Evans, (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher et Lambert.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De Coopers & Lybrand: MM. Donald R. Huggett; Allan Lumsden; Robert Friesen et J. David Schijns. *Du ministère des Finances:* M. R. A. Short, directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt; M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt; M. Nick LePan, directeur adjoint, Analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982 fascicule no 110*).

The witnesses answered questions.

Les témoins répondent aux questions.

At 5:27 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 17h27, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, September 28, 1982

• 0942

The Chairman: I would like to call the meeting to order.

We are meeting again today to resume our consideration of Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

Today we are fortunate to have with us witnesses from Coopers & Lybrand, who have done an excellent job of summarizing the proposed changes to the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules that are encompassed in both the November and the June budgets—and all that happened in between, I suppose.

What we are proposing today, as a committee, is to ask the representatives of Coopers & Lybrand, who are Mr. Huggett, Mr. Lumsden, Mr. Friesen and Mr. Schijns.

We appreciate this wealth of knowledge that the people at Coopers & Lybrand have and that they are willing to come to Ottawa—and that those who are here in Ottawa are willing to come to the committee—to share it with us and try to educate us more fully on the ins and outs of the income tax changes. Thank you very much.

I understand that Mr. Huggett has some opening remarks. I would ask him to make those and then, perhaps, we could systematically go through the document that you have prepared and that we have been using extensively up to this point. Mr. Huggett.

Mr. Donald Huggett (Coopers & Lybrand): Thank you, Mr. Chairman.

My name is Donald Huggett and I am National Tax Partner with Coopers & Lybrand. I am the editor of the publication that you have in front of you, entitled *Canadian Tax News*, which is sent to some 6,000 clients and friends of our firm, as well as 1,000 other individuals who actually subscribe to the publication.

I have specialized in taxation since 1954, having served as special adviser to the Minister of Finance in 1965, and I have been chairman of the taxation committee of *l'Ordre des Comptables agréés du Québec*, as well as the Canadian Institute of Chartered Accountants. I was President of the Montreal Board of Trade in 1975, and since that time have been a member of the executive committee of the Canadian Chamber of Commerce, where I am now honorary treasurer.

With me today, on my left, is Robert A. Friesen, a partner in our Vancouver office, who is presently Regional Tax Partner for western Canada. He served as special adviser to the Department of Finance in 1977-78, and is presently a member of the Joint Committee on Taxation, representing the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 28 septembre 1982

Le président: A l'ordre.

Nous nous réunissons encore une fois aujourd'hui pour reprendre notre étude des avis de motion de voies et de moyens pour modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règlements de la Loi de l'impôt sur le revenu de 1971.

Nous avons aujourd'hui la chance d'avoir avec nous des représentants de *Coopers & Lybrand* qui ont fait un très bon travail en résumant les propositions de modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et ses règlements d'application comprises dans les budgets de novembre et de juin—et tout ce qui s'est passé entre ces deux budgets.

Ce que nous proposons aujourd'hui en tant que comité c'est de poser des questions aux représentants de *Coopers & Lybrand*: M. Huggett, M. Lumsden, M. Friesen et M. Schijns.

Nous estimons grandement la valeur des connaissances des représentants de *Coopers & Lybrand* et le fait qu'ils consentent à venir à Ottawa—et que ceux qui sont ici à Ottawa aient bien voulu se présenter devant le comité—pour essayer de nous informer davantage sur les détails des propositions de changement de l'impôt sur le revenu. Merci beaucoup.

Je crois que M. Huggett a certaines remarques d'introduction. Je lui demanderai d'abord de faire ses remarques et ensuite, peut-être pourrions-nous étudier systématiquement le document que vous avez préparé et dont nous nous sommes beaucoup servi jusqu'à présent. Monsieur Huggett.

M. Donald Huggett (Coopers & Lybrand): Merci monsieur le président.

Je m'appelle Donald Huggett et je suis expert en fiscalité à l'échelle nationale chez *Coopers & Lybrand*. Je suis le directeur de la publication que vous avez en main et qui s'intitule *Canadian Tax News*; elle est envoyée à quelque 6,000 clients et amis de notre firme, ainsi qu'à 1,000 autres abonnés.

Je suis spécialisé en fiscalité depuis 1954, j'ai rempli les fonctions de conseiller spécial du ministre des Finances en 1965 et j'ai été président du Comité sur la fiscalité de *l'Ordre des Comptables agréés du Québec* ainsi que de l'Institut canadien des comptables agréés. J'étais président de la Chambre de commerce de Montréal en 1975 et depuis lors, je fais partie du Comité exécutif de la Chambre de commerce du Canada dont je suis présentement le Trésorier honoraire.

J'ai avec moi aujourd'hui à ma gauche Robert A. Friesen, un associé de notre bureau de Vancouver qui est actuellement expert en fiscalité à l'échelle régionale pour l'ouest du Canada. Il a été conseiller spécial du ministère des Finances en 1977-1978 et il est maintenant membre du Comité mixte sur la fiscalité, représentant l'Association du Barreau canadien et l'Institut canadien des comptables agréés.

[Text]

Also in attendance, on my extreme left, is Allan D. Lumsden, a partner of mine from the Ottawa office, who, in addition to serving as a tax consultant to our clients, has undertaken a number of tasks for the government in the field of taxation. He has also been chairman of our firm's Taxation Committee. As well, I would like to introduce to you David Schijns, a tax partner in our Ottawa office. These gentlemen are here to help me and to assist you in your deliberations.

• 0945

As we are here at your request, Mr. Chairman, I do not propose to make a detailed submission, but rather, my colleagues and I will attempt to answer any questions you may have. Inasmuch as we have not had time to obtain a consensus from our partners at large, any views we express may not reflect the opinions of Coopers & Lybrand as a firm. Nevertheless I do believe we are representative of our firm and what we do say today would generally be acceptable to our partners.

First let me say by way of general comment that in 29 years of practice and budget watching, I do not believe I have ever seen anything quite as difficult and controversial as the budget of last November. This is not to say that tax reform is not difficult, nor that a few budgets have not had a couple of very controversial provisions, but merely to point out that never before have so many tax changes engendered so much debate and acrimony. While changes to our tax system will always be necessary, it seems to me to be of the utmost importance that any change be founded upon correct assumptions, a proper analysis of the problem, and a sense of fairness to those caught in midstream. As well, the economic consequences of amendments must be carefully appraised.

In spite of the corrections of December 18, 1981, and the easing of last June, the budget fails on many grounds. Insofar as these budgets of November 12 and June 28 are concerned, it is our belief that they missed the mark and could be labelled as bad for the following reasons:

First of all, they attempted to do too much in closing off so-called loopholes. While we cannot object to the elimination of loopholes, we do believe too extensive a revamp causes great difficulty for the public at large, for Finance and Revenue, and for tax practitioners in particular. Massive restructuring brings the whole system into disrepute. Moreover, we are most concerned that our definition of a loophole and that of Finance may be quite at odds. In fact, we are quite disturbed that some provisions which were labelled as incentives when introduced have now been called loopholes by Finance officials as a justification for their removal. It is quite all right, in my view, to cut off an incentive which has served its purpose, but if the only justification for such action is to label it a loophole, then we are being snowed and the public treated dishonestly on the part of those who cannot find a better reason for the removal of the incentive.

[Translation]

Ensuite, à mon extrême gauche, se trouve M. Allan D. Lumsden, un de mes associés du bureau d'Ottawa qui, en plus d'être conseiller fiscal pour nos clients, a entrepris un certain nombre de tâches pour le gouvernement dans le domaine de la fiscalité. Il a également été président du comité sur la fiscalité de notre firme. Je voudrais également vous présenter M. David Schijns, expert en fiscalité à notre bureau d'Ottawa. Ces messieurs sont avec moi pour vous aider dans vos délibérations.

Étant donné que nous sommes ici à votre demande, M. le président, je ne me propose pas de faire un exposé détaillé mais plutôt, mes collègues et moi essaierons de répondre à toutes vos questions. Comme nous n'avons pas eu le temps d'obtenir le consensus général de tous nos associés, toutes les opinions que nous exprimerons aujourd'hui devant vous ne reflètent pas nécessairement les positions de la firme *Coopers & Lybrand*. Je crois néanmoins que nous représentons notre firme et que ce que nous vous dirons aujourd'hui sera généralement acceptable pour tous nos associés.

Laissez-moi d'abord vous dire à titre de commentaire général qu'en 29 ans de pratique et de vérification des budgets, je ne crois pas avoir jamais rien vu d'aussi difficile et d'aussi controversé que le budget de novembre dernier. Je ne dis pas que la réforme fiscale n'est pas difficile, ni que quelques budgets n'incluaient pas une ou deux clauses très controversées, mais je veux simplement souligner que jamais auparavant autant de changements fiscaux n'ont engendré autant de débats et d'amertume. Bien qu'il sera toujours nécessaire d'apporter des changements à notre système fiscal, il me semble de la plus haute importance que toute modification soit fondée sur des hypothèses correctes, une analyse adéquate du problème et un sens de justice pour ceux qui sont pris en plein milieu. Il faut également que les conséquences économiques de telles modifications soient étudiées très attentivement.

En dépit des corrections du 18 décembre 1981 et de l'assouplissement de juin dernier, le budget a de nombreuses lacunes. En ce qui a trait aux budgets du 12 novembre et du 28 juin, nous croyons fermement qu'ils manquent leur but et qu'ils sont mauvais pour les raisons suivantes:

En premier lieu, ils visent trop à supprimer les soi-disantes échappatoires. Bien que nous ne soyons pas opposés à l'élimination de ces échappatoires, nous croyons qu'un rafistolage trop important peut causer de grandes difficultés au public en général, aux ministères des Finances et du Revenu et aux experts en fiscalité en particulier. Une restructuration massive peut entacher tout le système. De plus, nous sommes très préoccupés par le fait que notre définition d'échappatoire et celle du ministère des Finances sont complètement différentes. En fait, nous sommes très inquiets de voir que certaines clauses qui étaient considérées comme des encouragements lors de leur présentation sont maintenant appelées des échappatoires par les représentants du ministère des Finances pour justifier leur élimination. Il est tout à fait normal à mon avis d'éliminer un encouragement fiscal lorsqu'il a atteint son but, mais si la seule justification d'une telle action est de l'appeler une échappatoire, alors nous sommes trompés et le public est traité de façon déshonnête par ceux qui ne peuvent trouver une meilleure raison pour l'élimination de cet encouragement.

[Texte]

We feel the budgets were perverse, in the sense that a number of proposals for raising revenue were wrongly timed, such as the reduction of capital cost allowances, the elimination of proper provisions for corporate reorganizations, and a few other particular measures which were introduced at a time when business and corporations are struggling to survive. As well, the denial of interest deductions at a time when high interest rates are choking the economy seems quite counter-productive.

These proposals and certain others may have some theoretical merit, but last fall was absolutely the worst time to bring them in. The budget really hurt small businesses at a time when their backs are to the wall. The abrupt cut-off of the small business rate by not allowing dividends to rejuvenate the entitlement to the lower rate, plus the imposition of the corporate distributions tax, cannot be perceived as anything less than a slap in the face to the small-business community. As well, the tax provisions for small businesses are now so complicated that they defy understanding by the very people they were intended to benefit.

• 0950

The budgets antagonized almost all workers by taxing medical and dental benefits and company cars. The capping of indexation constitutes a disguised tax increase that is permanent and will fall most heavily upon the working class. If the government has the guts to increase taxes at this level, why does it not have the intestinal fortitude to tax strike pay?

The budgets also antagonized executives by removing the long-standing exemptions in respect of interest-free loans for housing and share purchases, which had been nicely settled only two years previously. Moreover, the anti-business bias found throughout the budgets is a cause for alarm among all those who keep this country running and provide the revenues for all levels of government.

The budgets antagonized investors by suggesting they were immoral by investing in tax shelters, and they should not be allowed to claim a deduction for interest expense unless it were offset by current income. As well, the suggestion that income should be accrued for tax purposes, without any allowance for the fact that it might not be received in cash, is considered quite inappropriate.

The general clamp-down on any form of tax deferral is perceived as being the work of zealous ideologists, who are quite out of touch with economic reality. While the proposals mentioned in the June budget for indexation of term deposits and certain share acquisitions have merit, they were accompanied by credit controls and accelerated taxation to the point where they may not be worth the candle. In short, the invest-

[Traduction]

Nous croyons que les budgets sont vicieux, en ce sens qu'un certain nombre de propositions visant à augmenter les revenus n'arrivaient pas au bon moment, comme la réduction des déductions pour amortissement, l'élimination des clauses pour la réorganisation des corporations, et quelques autres mesures en particulier qui ont été introduites à un moment où les entreprises et les corporations luttent pour survivre. Aussi, la suppression des déductions d'intérêt à un moment où les taux élevés d'intérêt étouffent l'économie semble aller totalement à l'encontre de la productivité.

Ces propositions et plusieurs autres ont peut-être certains mérites théoriques, mais l'automne dernier constituait sûrement le pire moment pour les présenter. Le budget a fait beaucoup de mal aux petites entreprises à un moment où elles étaient acculées au mur. Le fait de ne plus permettre d'utiliser les dividendes pour redonner droit aux taux moins élevés ainsi que l'imposition d'une taxe de distribution des corporations ne semblent rien d'autre qu'une gifle magistrale pour la communauté des petites entreprises. Également, les clauses fiscales portant sur les petites entreprises sont maintenant si compliquées qu'elles défient l'entendement des personnes mêmes auxquelles elles doivent profiter.

Les budgets ont éveillé l'hostilité chez presque tous les travailleurs à cause de l'imposition des prestations d'assurance médicale et dentaire et des voitures de fonction. L'élimination de l'indexation représente une augmentation de l'impôt dissimulée qui est de nature permanente et qui aura des effets préjudiciables particulièrement sur la classe ouvrière. Si le gouvernement a le culot d'augmenter les impôts à ce niveau, pourquoi n'a-t-il pas le courage d'imposer les fonds de grève?

Les budgets ont également contrarié les hommes d'affaires en éliminant les exemptions de longue date relatives aux prêts sans intérêt pour l'habitation ou l'achat d'actions qui avaient été obtenues juste deux ans auparavant. En outre, l'attitude négative prise dans l'ensemble des budgets envers les entreprises est une cause de vive inquiétude pour toutes les personnes qui assurent la survie du pays et constituent la source de revenus pour tous les échelons du gouvernement.

Les budgets défavorisaient les investisseurs en insinuant qu'il était immoral d'investir dans des protections fiscales et qu'ils ne devraient pas avoir la possibilité de réclamer une déduction pour les frais d'intérêt à moins qu'ils ne soient retranchés d'un revenu courant. De même, la proposition selon laquelle le revenu couru devrait être imposé sans tenir compte du fait que certains avantages ne sont pas payés en argent est tout à fait injuste.

Les restrictions générales sur toutes les formes de sursis fiscaux semblent avoir été conçues par des idéologues zélés qui ne sont pas du tout au courant de la réalité économique. Bien que les propositions du budget de juin concernant l'indexation des dépôts à terme et certaines actions ne soient pas sans mérite, elles comportaient cependant des restrictions de crédit et une imposition accélérée qui annulaient tous les avantages.

[Text]

ment community is ignoring these proposals or saying not to fall for them.

The budgets antagonized almost everyone by the use of misleading figures. Those singled out as having high incomes but paying no tax were incorrectly identified by taking gross income rather than net. In the same vein, the suggestion that IAACs and RRSPs were an enormous tax expenditure failed to give credit for the fact that revenues are derived from matured plans. The so-called tax expenditure should be the net deferral, not the gross deduction allowed for contributions.

We believe this type of analysis makes the whole budget somewhat suspect. The antagonization was so bad among the high-income earners that scarcely any of them have applauded the reduction in the top marginal rates of tax.

We believe the budget was bad because it failed originally to provide transitional measures, or grandfather clauses, in respect of actions already taken or in progress.

These budgets have caused a great deal of concern because they attempted to do too much at once. The November budget looked like a shopping list of every conceivable ambiguity, loop-hole and incentive the officials could devise, from which the minister could pick and choose. Unfortunately, he seems to have swallowed the whole thing.

The budget was also unfortunate because it failed to provide for consultation on important and controversial issues. While such consultation may not be necessary in every case, it certainly is a must when the proposals advanced are based upon fallacious conclusions, political dogma and a complete negation of the wishes of Parliament.

In my view, tax policy is too important to be left to a tiny group or a couple of misplaced individuals, who have no idea of what the public wants. Governments are elected to govern, and I can only say I wish they would do so rather than abdicate their powers to an elite which has no conception of the real world. If this is allowed to continue, democracy as we understand it will be a mockery.

I have no quarrel with those who advance outrageous propositions, but I would like to think, as a Canadian, I can rely upon my elected representatives to leaven radical ideas and exercise the control for which they were elected.

I think I may have said enough in general terms, Mr. Chairman. I would now be pleased to answer, or refer to my colleagues, specific questions on specific issues you may have in mind.

[Translation]

En bref, la communauté des investisseurs ne tient pas compte de ces propositions ou conseille de ne pas les respecter.

Les budgets ont éveillé l'antagonisme de presque tout le monde en présentant des chiffres trompeurs. L'on a identifié les personnes qui avaient des revenus élevés mais qui ne payaient pas d'impôt en ayant recours au revenu brut plutôt qu'au revenu net. Dans le même esprit, le fait de considérer que les contrats de rentes à versements invariables ainsi que les REER constituaient une énorme dépense fiscale ne tenait pas compte du fait que les revenus proviennent de régimes qui sont venus à échéance. La soi-disant dépense fiscale devrait être équivalente au report net et non pas à la déduction brute prévue pour les contributions.

Selon nous, compte tenu de ce type de raisonnement, l'ensemble du budget était quelque peu suspect. Les personnes à revenus élevés étaient tellement contrariées qu'elles ne se sont guère réjouies de la réduction pour les taux les plus élevés de l'impôt.

Nous croyons que le budget n'était pas bon parce qu'il n'offrait au départ aucune mesure transitoire ni clauses de droits acquis en ce qui concerne les transactions déjà faites ou en cours.

Les budgets ont soulevé une foule de préoccupations en essayant de tout prévoir d'un seul coup. Le budget de novembre ressemblait à une liste d'emplettes où figuraient toutes les ambiguïtés, les échappatoires et les encouragements imaginables et le ministre n'avait qu'à choisir. Malheureusement, il semble avoir tout avaler.

En outre, le budget ne prévoyait aucune consultation pour les questions importantes et les sujets à controverse. Bien que de telles consultations ne soient peut-être pas nécessaires dans tous les cas, elles sont absolument essentielles lorsque les propositions sont fondées sur des conclusions fausses et des dogmes politiques et qu'elles font entièrement abstraction des désirs du Parlement.

Selon moi, la politique fiscale est trop importante pour que son élaboration soit confiée à un petit groupe ou à quelques individus qui ne sont pas en mesure de déterminer les besoins du public. Les gouvernements sont élus pour gouverner et je ne peux que signaler que j'aimerais qu'ils prennent leurs responsabilités au lieu de déléguer leurs pouvoirs à une élite qui n'a aucune idée de ce qui se passe dans la réalité. Si cette tendance se poursuit, nous n'aurons plus qu'un simulacre de démocratie.

Je ne condamne pas les personnes qui font des propositions extravagantes, mais j'aimerais croire, à titre de Canadien, que je peux compter sur les représentants élus pour éliminer les idées radicales et pour exercer les contrôles pour lesquels ils ont été élus.

Monsieur le président, je crois que mes commentaires généraux sont suffisants. Je me ferai un plaisir maintenant de répondre à des questions précises sur des sujets particuliers ou de les soumettre à mes collègues.

[Texte]

• 0955

However, in closing, I would like to say that it appears to me that Parliament may have lost control of the government, and that the government may have lost control to the civil service. To me, it will be extremely important to change the budgetary process and adopt a number of reforms, such as those suggested in the green paper, and perhaps those suggested by Parliament itself. In this regard, I would particularly like to suggest to you that a tax law reform commission be appointed, if for no other purpose than to rewrite the tax law in a comprehensible form.

I have specialized in tax work for almost 30 years, and the law is now incomprehensible to me in quite a few cases. It is, in my view, quite unconscionable to have a law that affects almost every adult Canadian and which is understood by only a handful.

Moreover, the time lag between budget proposals and their enactment virtually stops all major business decisions which, as you can appreciate, must be undertaken expeditiously.

As well, we now find ourselves in the ridiculous position of having Revenue Canada assess corporate and individual tax returns on an as-if basis. Thus, Revenue adopts all the budget proposals which increase the taxpayers' liability, but ignores those which reduce it. Such a situation is quite intolerable.

Mr. Chairman, there is a great deal more that could be said about these budgets, but I will summarize simply by saying that we are very much concerned that they appear to attempt to punish both business and investors. As well, we are concerned about the budget process, about the complexity of our tax law, about the uncertainty that is engendered, and about the retroactivity of a number of measures.

My colleagues may have a few additional comments to make, and I then propose to place ourselves in your hands. It is quite unrealistic to suggest to you that all of the budget proposals be scrapped, but there is certainly merit in the proposition that each and every one of these proposals should be re-examined, reconsidered, and that many of them should be deferred pending further study.

I cannot speak for my colleagues in this regard, but I do feel very strongly that the budget was a disaster and that this committee has a very important role to play in putting things right. Our income tax system is such an important element of our business and working lives, and affects so many Canadians, that we must somehow, somehow, fix it up so that it is fair, equitable, understandable, and, to the extent possible, conducive to economic recovery.

Mr. Chairman, as a firm, we have refrained from making a detailed submission to your committee or to the Minister of

[Traduction]

Cependant, pour conclure, j'aimerais dire que, d'après moi, le Parlement semble ne plus avoir le contrôle du gouvernement et que la Fonction publique semble avoir mainmise sur le gouvernement. Selon moi, il sera extrêmement important de modifier le processus budgétaire et de passer à de nombreuses réformes comme celles proposées dans le livre vert et celles proposées par le Parlement lui-même. A cet égard, j'aimerais particulièrement proposer qu'il y ait création d'une Commission de réforme de la loi fiscale, ne serait-ce que pour réécrire la Loi fiscale de façon compréhensible.

Je travaille dans le domaine fiscal depuis près de 30 ans et j'estime que de nombreux aspects de la Loi sont actuellement incompréhensibles. D'après moi, il est assez absurde d'avoir une loi qui touche presque toutes les personnes adultes du Canada et qui ne peut être comprise que par un minuscule groupe.

En outre, les délais entre les propositions de budget et leur application empêchent, dans pratiquement tous les cas, les entreprises de prendre des décisions majeures qui, comme vous le savez, sont urgentes.

En outre, nous nous retrouvons actuellement dans la position ridicule où Revenu Canada doit évaluer les déclarations fiscales des sociétés et des particuliers dans des conditions de conjecture. Par conséquent, Revenu Canada adopte les propositions de budget qui entraîne l'augmentation de l'impôt des contribuables, mais ne tient pas compte des possibilités de réduction. Une telle situation est tout à fait intolérable.

Monsieur le président, de nombreux autres commentaires pourraient être faits au sujet de ces budgets, mais je vais résumer en signalant simplement que nous nous préoccupons énormément du fait qu'ils semblent être destinés à pénaliser à la fois les entreprises et les investisseurs. En outre, le processus budgétaire, la complexité de la loi fiscale ainsi que les incertitudes qui en résultent et la rétroactivité d'un certain nombre de mesures constituent d'autres points de préoccupation.

Mes collègues ont peut-être quelques commentaires à ajouter et je propose ensuite de passer à la période de questions. Il est tout à fait irréaliste de vouloir éliminer toutes les propositions du budget, mais je crois qu'il serait tout à fait valable d'examiner et de considérer de nouveau chacune des propositions et de reporter un bon nombre d'entre elles jusqu'à ce qu'elles puissent être étudiées de façon plus approfondie.

Je ne peux me faire le porte-parole de mes collègues à ce sujet, mais je crois fermement que le budget était un véritable désastre et que le Comité a un rôle fort important à jouer pour redresser la situation. Notre régime fiscal est d'une importance si notable dans les affaires et le travail et touche tellement de Canadiens que nous devons, d'une façon ou d'une autre, modifier le système pour qu'il soit juste, équitable, compréhensible et, dans la mesure du possible, favorable à la reprise économique.

Monsieur le président, à titre d'entreprise, nous nous sommes abstenus de présenter un mémoire détaillé au Comité

[Text]

Finance. Our reasons are fairly numerous, but may perhaps best be explained by the following: We are anxious to see that the tax system in Canada works as well as possible, and to this end we believe that public criticism in a formal vein may be counter-productive. Rather, we would like to work with those responsible for our tax laws to improve them.

While we do not generally make formal statements as a firm, our *Canadian Tax News*, for which I am solely responsible, does take a strong stand from time to time about particular tax issues. While this publication does not necessarily reflect the views of our firm as a whole, or our individual partners in particular, almost all agree that the publication contributes to a greater understanding of the tax system by both tax collectors and taxpayers alike.

We believe that we can contribute by having a sometimes shrill and uncomplimentary voice at one end and then working with officials and the minister at the other end to make the system better.

As chartered accountants, we are represented formally by the joint committee representing the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants. I was a member of this committee, and Mr. Friesen has been our representative on it since my term expired. We believe that it is better to work through a formal committee representing the two professions most intimately involved with tax matters than to try to strike out alone.

• 1000

As professional tax consultants, we have a duty to our clients to work within the system but at the same time to ensure that the system does not impact unfairly upon them. This is not an easy role, and we are therefore anxious to work with you and your committee to improve the situation. In fact, we will work with anybody to achieve this end provided we believe that we are in fact making a worthwhile contribution.

Unfortunately, the whole process of budget and tax policy formulation makes it difficult for us to help in this regard, and we would welcome your inputs and recommendations as well as your specific comments upon the proposed legislation now before us in draft form, which, in my view and my view alone, needs to be passed so that business may continue but needs to be delayed because of the harm that it will create. How you resolve this conundrum is not for me to say, but something must be done, and your committee is our last hope. I pray that you will be successful.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Huggett. Before you go on to one of your colleagues, maybe I would ask you a bit of a

[Translation]

ou au ministre des Finances. Nos raisons étaient assez nombreuses, mais voici une brève explication: nous sommes très désireux d'obtenir un régime fiscal au Canada qui, dans la mesure du possible, soit approprié et, à cette fin, nous croyons que la consultation formelle du public risque de nuire au processus. Nous désirons plutôt travailler en collaboration avec les responsables des lois fiscales en vue d'améliorer ces dernières.

Bien qu'à titre d'entreprise, nous ne fassions généralement pas de déclarations formelles, dans *Canadian Tax News* dont je suis entièrement responsable, nous prenons une position ferme de temps en temps concernant certains aspects particuliers du régime fiscal. Bien que cette publication ne reflète pas nécessairement l'opinion de l'ensemble de l'entreprise ni des associés particuliers, presque tous les membres sont d'avis que la publication favorise une meilleure compréhension du régime fiscal à la fois chez les percepteurs d'impôts et chez les contribuables.

Nous croyons que nous pouvons améliorer la situation en prenant quelquefois, d'une part, une attitude intransigente et critique, et d'autre part, en collaborant avec les autorités et le Ministre à l'amélioration réelle du système.

A titre de comptables agréés, nous sommes représentés formellement par le Comité conjoint de l'Association du Barreau canadien et de l'Institut canadien des comptables agréés. J'ai été membre de ce Comité et M. Friesen est notre représentant depuis la fin de mon mandat. Nous croyons qu'il vaut mieux travailler à l'intérieur d'un comité officiel représentant les deux professions qui sont liées le plus étroitement à la question fiscale plutôt que d'essayer de faire cavalier seul.

A titre de fiscalistes professionnels, nous devons travailler dans le cadre des lois, mais en même temps, nous devons veiller à ce que le régime fiscal ne porte pas préjudice à nos clients. Ce n'est pas une tâche facile et c'est pourquoi nous désirons ardemment collaborer avec vous et avec votre comité afin d'améliorer la situation. En fait, nous sommes prêts à collaborer avec n'importe qui dans ce but dans la mesure où nous croyons pouvoir apporter une contribution valable.

Malheureusement, par sa nature même, tout le processus de l'élaboration du budget et de la politique fiscale rend notre participation difficile à cet égard. Nous serions heureux de profiter de votre contribution et de vos recommandations, ainsi que de vos commentaires précis sur cet avant-projet de loi qui, à mon avis—et à mon avis seulement—crée une situation paradoxale: il doit être adopté pour que le système continue de fonctionner, mais en contrepartie, son adoption doit être retardée à cause des répercussions néfastes qu'il aura. Ce n'est pas à moi de vous dire comment résoudre cette énigme, mais il faut faire quelque chose, et votre comité représente notre dernier espoir. Je prie pour que vous réussissiez.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci M. Huggett. Avant de laisser la parole à un de vos collègues, j'aimerais vous poser une question ayant

[Texte]

philosophical question. Given what you have said about the complexity of the system, is it possible for Parliament to really comprehend and represent the people's interests in this particular area today or is it not?

Mr. Huggett: I would suggest that it is not possible for Parliament to do that, sir. It is far too esoteric a subject. It is so lengthy. I do not believe that parliamentarians can have the time to delve into and fully understand what is being presented to them.

The Chairman: Given that dilemma, your indication that the people's representatives must be able to protect the public interest or look after the public interest yet the people's representatives are incapable of understanding what is being proposed and what changes are being made, what would you suggest?

Mr. Huggett: I would suggest that tax legislation be referred to a committee of the House which would be specially struck to deal simply with tax legislation instead of all the broad trade and other economic matters and that the committee have substantial resources at its disposal in terms of expertise to guide it in its deliberations.

The Chairman: Does that at all help the Canadian people in understanding what it is? Now we have created another group of experts, but what about the people who are being represented? It seems to me that solution is a fine one to help Parliament itself understand what is going on, but it certainly does not come to grips with the issue which you raised that the people themselves do not understand the system.

Mr. Huggett: In that regard there are two points, I guess. One perhaps is that when certain major items of legislation are proposed they should be preceded by a green paper or a consultation paper or something of that nature that people can get their hands on and come to grips with. The other, I think, would be a question of rewriting the tax law in a form that can be understood. I do not mean changing the tax system. I mean simply finding somebody who can take that pile of words and turn it into something that the man in the street can look up and say: Oh yes, that is what that means. Now, that is asking a bit much, I think, but certainly I believe there is great scope for a different style of drafting of this legislation.

The Chairman: Thank you, Mr. Huggett. Mr. Friesen or Mr. Lumsden, do you have additional comments you would like to make?

Mr. R. Friesen (Coopers & Lybrand): I would like if I could to perhaps comment on three areas that do not bear directly on the material in the *Canadian Tax News*, issues about which I feel strongly and that I would like to see discussed.

• 1005

There are three things about this particular budget that distinguish it from other budgets we have had in the last decade. The first area is what appears to be an inadequate data base. I would refer you, for example, to I believe it is page 4 of the budget papers. In there it was suggested that the

[Traduction]

un caractère quelque peu philosophique. Étant donné vos commentaires sur la complexité du système, est-ce qu'actuellement le Parlement peut réellement comprendre et représenter les intérêts du peuple en cette matière, oui ou non?

M. Huggett: Monsieur, à mon avis, le Parlement ne peut remplir cette tâche. C'est une question beaucoup trop complexe. Cela prend beaucoup de temps à résoudre. Je ne crois pas que les parlementaires ont le temps de fouiller et de cerner complètement la question qui leur est présentée.

Le président: Compte tenu du dilemme auquel les représentants du peuple font face, savoir qu'ils doivent protéger ou sauvegarder les intérêts du public mais qu'ils sont incapables de comprendre les changements proposés, que pourriez-vous nous suggérer?

M. Huggett: Je recommanderais que l'étude de la législation fiscale soit confiée à un comité des Communes qui serait spécialement chargé des questions fiscales plutôt que du commerce et des questions économiques. De plus, il faudrait mettre à sa disposition toutes les personnes-ressources dont il aurait besoin au cours de ses délibérations.

Le président: Mais est-ce que cela aiderait les Canadiens à comprendre ce qui se passe? Nous créerions un autre groupe de spécialistes, mais qu'advierait-il de nos commettants? Il me semble que cela aiderait les parlementaires à comprendre la situation, mais sans régler le problème dont vous avez fait état, savoir que les citoyens mêmes ne comprennent pas le système.

M. Huggett: Selon moi, ce sujet comporte deux volets. D'abord, lorsque d'importants changements législatifs sont proposés, ils devraient être présentés sous forme d'un livre vert ou d'un document de consultation ou de tout autre document de cette nature que tout citoyen pourrait se procurer pour comprendre la situation. D'autre part, je pense qu'il faudrait rendre les textes de loi compréhensibles. Je ne veux pas dire qu'il faudrait changer le régime fiscal, mais simplement trouver quelqu'un qui pourrait transformer ce jargon en un langage compréhensible pour l'homme de la rue. Mais je pense que ce serait trop demander; néanmoins, je pense que le style de rédaction de ces textes mériterait d'être grandement amélioré.

Le président: M. Huggett, merci. M. Friesen ou M. Lumsden, avez-vous d'autres commentaires à faire?

M. R. Friesen (Coopers & Lybrand): J'aimerais toucher trois sujets qui n'ont pas de lien direct avec le contenu des *Canadian Tax News* qui pique beaucoup ma sensibilité et que j'aimerais voir discutés.

Ce budget précis se distingue des autres budgets présentés ces dix dernières années par trois points. Tout d'abord, il semble être fondé sur des données erronées. Allons, par exemple, à la page 4 des documents du budget. Il y est dit que les changements des coûts accessoires des projets de construction

[Text]

effect of the changes in soft costs on real estate would have a budgetary effect of approximately \$10 million a year in each of the next three or four years. Those figures are obviously—

Mr. Lambert: Excuse me. Is that the budget paper for the November budget or for the June budget?

Mr. R. Friesen: That is for the November budget.

Mr. Lambert: All right. Thank you.

Mr. R. Friesen: When you figure that the soft costs on a real estate project are generally 20 to 25 per cent of the cost of the project, and then you take into account the split between federal and provincial revenues, you would conclude that those are the soft costs on only perhaps \$250 million worth of real estate. But \$250 million worth of real estate construction is the activity of perhaps three or four medium-sized companies. So you can see that the data were very obviously wrong, and I think even the most preliminary inquiry would have established that the data base that was available to the officials who were making the decisions was wrong by a very enormous factor.

The Chairman: I have a question on the soft costs. You said 25 per cent of a development project is soft costs?

Mr. R. Friesen: It depends to a great extent on the length of the construction period, because to a large extent the soft costs are interest during construction, so on an office building that takes 15 months to construct, you are obviously talking about a very much higher proportion of soft costs than you are on a small apartment building which might be constructed over a period of 4 or 5 months. But if you said on average that the proportion was in the order of 20 per cent—

The Chairman: Has that not increased rather dramatically in the last few years?

Mr. R. Friesen: It has increased rather dramatically because interest rates have increased so dramatically.

The Chairman: And that is the major component of soft costs?

Mr. R. Friesen: That is the major component.

Mr. Lambert: That even goes much further, though. I know in Edmonton and Calgary office buildings that take 2 1/2 years to complete. You know, when you are getting into the 40-storey plus . . .

Mr. R. Friesen: Yes, in those buildings I would think you would get up into the vicinity of perhaps 35 per cent on soft costs, at interest rates of 20 per cent.

Mr. Lambert: That is the sort of thing that has not been seen around Ottawa for ages, and therefore is not—

The Chairman: For the record, could we ask Mr. Friesen to define what he is talking about with soft costs? I think on the record, when somebody reads the transcript, they will say, soft costs; I do not know what that is: interest only? Could you . . . ?

[Translation]

immobilière auraient un effet sur le budget d'environ \$10 millions par année au cours des trois ou quatre prochaines années. De toute évidence, ces chiffres—

M. Lambert: Excusez-moi. S'agit-il du budget de novembre ou de celui de juin?

M. R. Friesen: Celui de novembre.

M. Lambert: D'accord, merci.

M. R. Friesen: Lorsqu'on sait que les coûts accessoires d'un projet de construction immobilière contribuent généralement pour 20 à 25 p. 100 du coût total, en tenant compte de la répartition des impôts fédéraux et provinciaux, on en concluerait que ce sont les coûts accessoires d'un projet de seulement \$250 millions. Mais cette somme représente peut-être l'activité de trois ou quatre sociétés de construction de moyenne importance. Alors, vous pouvez constater très facilement que les données sont fausses. Et je pense que même une enquête des plus préliminaires aurait permis d'établir que les données dont disposaient les fonctionnaires décideurs étaient absolument erronées.

Le président: A propos des coûts accessoires. Vous dites qu'ils contribuent pour 25 p. 100 du coût total d'un projet de construction immobilière?

M. R. Friesen: Cela dépend dans une grande mesure de la durée des travaux, car la majeure partie des coûts accessoires se compose d'intérêts. Ainsi, dans le cas d'un immeuble à bureaux dont la construction dure quinze mois, les coûts accessoires seront évidemment beaucoup plus élevés que ceux inhérents à la construction d'un petit immeuble d'habitation qui peut être construit en quatre ou cinq mois. Mais, en moyenne les coûts accessoires comptent pour environ 20 p. 100—

Le président: Est-ce que ces coûts n'ont pas augmenté considérablement ces dernières années?

M. R. Friesen: Oui, ils ont augmenté considérablement parce qu'il y a eu explosion des taux d'intérêts.

Le président: Et le paiement des intérêts constitue la majeure partie des coûts accessoires?

M. R. Friesen: En effet.

M. Lambert: Mais cela va encore plus loin. Je sais qu'il a fallu deux ans et demi pour construire certains immeubles à bureaux à Edmonton et à Calgary. Vous savez, lorsqu'il s'agit d'immeubles d'au moins 40 étages . . .

M. R. Friesen: Oui, je pense que dans ces cas-là, les coûts accessoires pourraient atteindre 35 p. 100 des coûts totaux si les taux d'intérêts sont de 20 p. 100.

M. Lambert: C'est le genre de situation qu'on n'a pas vu à Ottawa depuis nombre d'années. Par conséquent ce n'est pas—

Le président: Nous devrions demander à M. Friesen ce qu'il entend par coûts accessoires, pour le bénéfice des lecteurs des comptes rendus. Car ceux-ci pourraient se demander s'il s'agit seulement des intérêts. Pourriez-vous nous l'expliquer?

[Texte]

Mr. R. Friesen: The major components of soft costs of a real estate project would be interest during construction period and taxes during construction period.

Mr. Lambert: And insurance.

Mr. R. Friesen: Insurance. There are various financing fees that are payable.

The Chairman: Legal fees? Architects' fees?

Mr. R. Friesen: Well, legal fees in the financing. Some of the legal fees would not be soft costs; others would be.

The Chairman: Architects' fees? Landscaping fees?

Mr. R. Friesen: Landscaping is a soft cost. The architects' fees—a portion of them may be, but most of them would not be. And on syndicated real estate there are additional fees that are charged by developers that are typically categorized as soft costs, but they would not constitute a very large proportion in comparison with the other items that I have mentioned. And those items would constitute, say, 15 per cent of the total cost of a project on a small apartment building, and they might constitute 30 or 35 per cent on a very large office tower because of the much longer construction period.

• 1010

Mr. Fisher: Mr. Chairman, soft costs have not been our long suit on this budget. Can you give us some other examples of where you think this has been happening?

Mr. R. Friesen: Where I think the data base is inadequate. I would think that another area where I feel it must be wrong is on the data with respect to restricted interest. For example, there was a document that was released by the Department of Finance, entitled *The 1981 Budget: Myths and Realities*, and Myth 8 states that:

The tax restrictions on interest deductibility will hurt equity investment in small business, risky ventures, and corporate stock.

And then the reality goes on to state that we should not really worry about this because it hardly affects anyone and it affects only a few people who have managed to shelter income.

I just cannot believe that the data is right. I would not classify myself as living in a social whirl, yet I know a disproportionately large number of the people that are affected. So I just cannot believe that the data is correct.

I do not want to suggest that the officials who generate this data are not doing a good and diligent job. I know a large number of them very well, and I know that not to be the case. I think the point I would like to make is that there ought to be

[Traduction]

M. R. Friesen: Au cours des travaux, les principaux éléments des coûts accessoires d'un projet de construction immobilière sont les intérêts et les taxes.

M. Lambert: Et les assurances.

M. R. Friesen: Oui, les assurances. Différents frais sont attachés au financement.

Le président: Des frais d'avocats ou d'architectes?

M. R. Friesen: Bien, des frais d'avocats inhérents au processus de financement. Certains honoraires d'avocats sont des coûts accessoires, d'autres n'en sont pas.

Le président: Qu'en est-il des honoraires des architectes et des frais d'aménagement paysager?

M. R. Friesen: Les dépenses d'aménagement paysager entrent dans les coûts accessoires. Par ailleurs, une partie des honoraires des architectes pourrait être considérée comme des coûts accessoires, mais la plupart du temps, ce n'est pas le cas. Et pour un consortium de biens immobiliers, il existe des frais supplémentaires qui sont imputés par les promoteurs et qui sont couramment classés comme coûts annexes, mais ils ne constituent pas une très grande partie par rapport aux autres éléments que j'ai mentionnés. Et ces éléments constitueraient, disons, 15 pour cent du coût total d'un projet pour la construction d'une petite maison de rapport et ils pourraient constituer 30 ou 35 pour cent sur une très grande tour à bureaux en raison de la période de construction beaucoup plus longue.

M. Fisher: Monsieur le président, les coûts annexes n'ont pas fait l'objet d'une longue enquête de notre part pour ce budget. Pouvez-vous nous donner certains autres exemples de ce que vous pensez qui est arrivé?

M. R. Friesen: Je pense que la base de données est inappropriée. Je pense qu'il existe un autre domaine d'inexactitude et c'est celui des données concernant la limitation de la déductibilité d'intérêt. Par exemple, le ministère des Finances a publié un document intitulé: *The 1981 Budget: Myths and Realities*, et le Myth 8 stipule ce qui suit:

Les restrictions fiscales sur la déductibilité des intérêts porteront atteinte à l'investissement de capital dans les petites entreprises, les entreprises risquées et les actions des sociétés.

Et la réalité nous incite à dire que nous ne devrions pas vraiment nous inquiéter à cet égard, parce que cela ne touche presque personne et n'a d'effet que sur quelques personnes qui ont réussi à cacher des revenus.

Je ne peux tout simplement pas croire que les données soient exactes. Je ne pourrais pas dire que je mène une vie mondaine, pourtant je connais un nombre étonnamment important de personnes qui sont touchées. Donc je ne peux pas croire que les données soient exactes.

Je ne veux pas laisser entendre que les responsables qui ont produit ces données ne font pas un bon travail, un travail appliqué. Je connais un grand nombre d'entre eux très bien, et je sais que tel n'est pas le cas. Je pense que j'aimerais souligner

[Text]

some mechanism by which this data can be aired in public prior to its being used for these kinds of decisions, because, if it were, I think the kind of embarrassment that was caused the government last fall just would not have happened—people would quickly recognize the data to be wrong.

The Chairman: Am I right in indicating that there was a document that was published in 1979 called *Tax Expenditure Analysis* and there was a document that was published in 1980 that was an update of the *Tax Expenditure Analysis* and that had been in the public domain for two years?

Mr. R. Friesen: Yes, it had, but I think most people in the business community would not have realized that the government was about to act on the basis of that data. The second point I would make is that I do not know whether the basis on which that data was derived was widely known.

Mr. Lambert: Just on that point, Mr. Chairman. Are you suggesting that the publication of that document then means that there is a dialogue between the business community and government as a result thereof?

The Chairman: No, not at all, Mr. Lambert. What I am saying is that—

Mr. Lambert: The government is more than secretive about any representations that are made. You try to ask a minister, or any minister or deputy minister of finance, about representations which are made by any particular concern or association and you get a great big fat “no, it is none of your business”.

The Chairman: No, my point was not that, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: You know, that is what I mean; We do not know what the reaction in the Department of Finance may be. It may be just simply to toss the thing in the waste basket. We do not know.

The Chairman: That is true, but my point was not that there was dialogue stimulated by that but that certainly when in conjunction with a budget, which happened in the 1979 budget and it happened in the 1980 budget, a document is produced. And in the 1980 budget the minister in fact referred to that document saying that perhaps the government should be looking.

• 1015

Astute analysts in the private sector would say they would not publish a document unless there was some purpose, and I would have thought the numbers included in that document, which I understand are updated and reflected in those budget papers that you referred to, would have been scrutinized rather closely and the red flag would have been raised: Wait a minute; you are underestimating or overestimating a great deal here. Is that not correct?

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I spent personally some time with that tax expenditure document, and I believe I asked the minister to refer it to a committee. The facts in the thing

[Translation]

qu'il devrait y avoir certaines formes de mécanismes pour que ces données soient publiées avant d'être utilisées pour ce genre de décisions, parce que si tel était le cas, je pense que le genre d'embarras suscité au gouvernement, l'automne dernier, ne se serait pas produit—on se serait rapidement aperçu que les données étaient inexactes.

Le président: Ai-je raison de dire qu'il existe un document, publié en 1979, intitulé: *Tax Expenditure Analysis* et qu'une mise à jour de ce document a été publiée en 1980 et qu'il fait partie du domaine public depuis deux ans?

M. R. Friesen: Oui, c'est exact, mais je pense que la plupart des gens dans le monde des affaires ne se seraient pas rendu compte que le gouvernement était sur le point de passer à l'action à partir de ces données. Le deuxième point que j'aimerais soulever est que je ne sais pas si la base de données était universellement connue.

M. Lambert: Concernant ce point, monsieur le président. Laissez-vous entendre que la publication de ce document signifie alors qu'il en résulte par conséquent une dialogue entre le monde des affaires et le gouvernement?

Le président: Non, pas du tout, M. Lambert. Ce que je dis est que—

M. Lambert: Le gouvernement est plus cachotier sur toutes les doléances qui sont faites. Vous essayez de demander à un ministre ou à n'importe quel ministre ou à n'importe quel sous-ministre des Finances, quelles sont les doléances qui ont été faites par quelque personne ou association que ce soit et on vous répond bêtement: Non, ce n'est pas de vos affaires.

Le président: Non, il ne s'agissait pas de cela, M. Lambert.

M. Lambert: Vous savez, c'est ce que je veux dire; nous ne savons pas ce que pourrait être la réaction au ministère des Finances. C'est peut-être simplement de mettre l'affaire de côté. Nous ne savons pas.

Le président: C'est vrai, mais ce que je voulais dire ce n'est pas que cela a stimulé le dialogue, mais que certainement par rapport à un budget, cela est arrivé pour le budget de 1979 et pour le budget de 1980, un document a été produit. Et pour le budget de 1980, le ministre a effectivement fait mention de ce document disant que peut-être le gouvernement devrait y jeter un coup d'oeil.

Des analystes astucieux du secteur privé diraient qu'ils ne publieraient pas de document à moins qu'il n'ait un objectif déterminé et j'aurais pensé que les chiffres présentés dans ce document, qui, si j'ai bien compris, ont été mis à jour et se reflètent dans les documents du budget dont vous avez fait mention, auraient été examinés de très près et que l'on aurait agité le drapeau rouge: une minute; vous sous-estimez ou surestimez beaucoup ici. N'est-ce pas exact?

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'ai personnellement passé un certain temps à examiner ce document sur les dépenses fiscales, et je crois avoir demandé au ministre de le

[Texte]

presupposed a lot of conditions. For example, are personal deductions a tax expenditure—the fact that you could deduct your wife? You have to go a long way in the real world to say: Well, I am sorry because you support your wife that she is an expenditure.

The question of housing, owning your own single-family house and having the imputed rent thrown back at some sort of a crazy figure—that is social policy stuff that all of a sudden became tax policy but never was referred to anybody to determine whether it made sense.

When you took a look at the major items of tax expenditure in that document, anybody with any sense of realism said: That is an interesting piece of bunk that has been produced by a department and makes no reality in terms of the way we live in this country and therefore it is the kind of document that really, other than to use on a political platform to create the ability to poke fun at the government, is worthless.

Mr. Fisher: You would not do that.

The Chairman: Don, I am not going to get partisan on this, but I think you know which budget that was first produced with. I am sorry about that; I refuse to do that any more. I am sorry.

Mr. Huggett: I would just like to say that that information is produced, it is looked at and it is largely ignored. It is not something that grabs the public's attention. Peter Myers, writing in *Canadian Business*, has debunked it on a number of occasions and has indicated that the assumptions are incorrect or that the figures are wrong. I guess I referred to that sort of thing in my opening remarks when I said that they consider a deduction for a registered retirement savings plan as being a tax expenditure but do not bring in all the revenues they are now collecting from those who have retired and are paying tax on their retirement savings plan contributions.

So the thing gets suspect, and you ignore it.

Mr. R. Friesen: I would like to add to that if I could. I think if you are going to have consultation with the public you have to make it clear that you are about to act on the basis of the data because we are all suffering from information overload and you just do not have time to analyse everything the government publishes. A way in which these kinds of things can be avoided is by taking the data base to the various associations that represent the real estate industry and saying: Here is what we believe to be the case, and here is the data on which we are going to be making our decisions; please let us know if you think we are wrong.

The Chairman: I have been a bad chairman. I have interrupted—

Mr. Lambert: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps we could allow—

[Traduction]

renvoyer devant un comité. Les faits présentés dans ce document présupposent de nombreuses conditions. Ainsi, les déductions personnelles sont-elles une dépense fiscale—le fait que vous puissiez obtenir une déduction pour votre épouse? Il faut faire beaucoup d'effort pour arriver à dire dans la réalité: Eh bien, je suis désolé que l'épouse que vous faites vivre soit une dépense.

La question de l'habitation, le fait de posséder votre propre maison unifamiliale et d'attribuer une valeur locative arbitraire—c'est une affaire de politique sociale qui tout à coup devient une politique fiscale mais qui n'a jamais été soumise à quelqu'un pour en déterminer le bon sens.

Si vous regardez les principaux postes des dépenses fiscales du présent document, quiconque étant un peu réaliste dira: c'est une histoire intéressante qui a été écrite par un ministère mais qui ne correspond pas à la réalité du monde où nous vivons et, par conséquent, c'est le genre de document qui en réalité est sans valeur, sauf pour permettre de se moquer du gouvernement au niveau politique.

M. Fisher: Vous ne feriez pas cela.

Le président: Don, je ne veux pas prendre partie sur cette question, mais je crois que vous savez à partir de quoi le budget a tout d'abord été établi. J'en suis désolé, je ne veux plus m'y plier, je suis désolé.

M. Huggett: Je voudrais seulement dire que ces données sont établies, examinées et, en grande partie, ignorées. Ce n'est pas quelque chose qui attire l'attention du public. Peter Myers, dans un article publié dans le *Canadian Business*, l'a démystifié à un certain nombre d'occasions et a indiqué que les hypothèses sont incorrectes ou que les chiffres sont erronés. Je pense avoir fait allusion à ce genre de chose dans mon discours d'ouverture lorsque j'ai dit qu'ils considéraient une déduction pour un régime enregistré d'épargne-retraite comme une dépense fiscale mais n'intègrent pas tous les revenus qu'ils tirent maintenant de ceux qui ont pris leur retraite et qui paient de l'impôt sur leurs contributions à un régime d'épargne-retraite.

La situation devient donc suspecte et vous l'ignorez.

M. R. Friesen: J'aimerais apporter des précisions, si je puis me permettre. Je pense que si vous allez consulter le public, vous devez établir clairement que vous êtes sur le point d'agir d'après les données car nous sommes tous aux prises avec de trop nombreuses informations et que nous n'avons pas le temps d'analyser tout ce que le gouvernement publie. Une façon d'éviter ce genre de chose est de présenter la base de données aux diverses associations qui représentent le secteur de l'immobilier et de dire: voici ce que nous en pensons et voici les données à partir desquelles nous prendrons nos décisions; auriez-vous l'obligeance de nous laisser savoir si vous pensez que nous sommes dans l'erreur.

Le président: J'ai été un mauvais président. J'ai interrompu...

M. Lambert: Question de règlement, M. le Président.

Le président: Peut-être pourrions-nous permettre...

[Text]

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, why do we not carry on. Let us go through the material—

The Chairman: I agree with that. Mr. Friesen, I am sorry I interrupted. You were to the second of three points that you were making, and I interrupted you. I apologize. Would you complete, and then perhaps Mr. Lumsden could continue.

Mr. Lambert: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: A point of order, yes.

Mr. Lambert: You may recall that last week when we were discussing the nature of this meeting today, I had suggested, and it was agreed, that departmental officials would be here in strength to sort out if there are errors or if there are things that just are said that are not—because, after all, they have a side to put up.

• 1020

I realize there is a difficulty here because departmental officials, albeit tax experts et cetera, do not represent policy and they cannot make statements as a minister would. But the previous minister would have been less than useless here on that, because he had no knowledge whatsoever—

Mr. Fisher: Is this your point of order?

The Chairman: Is it ever?

Mr. Lambert: —of tax or tax policy.

On that concern, what are we going to do? I see the officials periodically getting quite agitated about certain things, and I think they have a right to a day in court. When is the day in court going to be? It should be, I think, on certain points—although here again, on the question of the policy decisions of the budget, they have not the responsibility. But particularly on this point now, for instance, that data bases are incomplete, erroneous, or what have you, surely there is some right for them to say, well, now, just a minute, what we have is updated information, or it has not been published, or this is the fact; because this is what we are here to know. And I am sure our witnesses would be reassured if they felt it was not something that was written on the backs of envelopes, and that sort of thing. One has to be fair to them too.

So are we going to hear from Mr. Short and Mr. Le Pan and his colleagues?

Mr. Fisher: It could not have been better expressed if I had said it myself. But it seems to me we should go through and hear the concerns here, because I do not think we should get into—in fact, I think we are demonstrating the difficulty of picking at points half-way through a presentation. We should let them carry on and then go at our normal questioning, at which point why do we not, if everybody wants to get into it—but I must say, it leaves the officials at some disadvantage, precisely because of the limits on them you have described, Mr. Lambert.

[Translation]

M. Blenkarn: M. le Président, pourquoi ne continuons-nous pas. Examinons la documentation . . .

Le président: Je suis d'accord. Monsieur Friesen, je suis désolé de vous avoir interrompu. Vous étiez rendu à la deuxième des trois questions que vous vouliez faire ressortir et je vous ai interrompu. Je m'en excuse. Pourriez-vous terminer et ensuite, peut-être, M. Lumsden pourra continuer.

M. Lambert: Question de règlement, monsieur le président.

Le président: Question de règlement, oui.

M. Lambert: Peut-être vous rappelez-vous que la semaine dernière lorsque nous avons discuté de la nature de la réunion d'aujourd'hui, j'ai suggéré, et tous étaient d'accord, e des hauts fonctionnaires du Ministère soient ici en grand nombre pour établir il y a des erreurs ou si certaines choses qui sont dites ne sont pas vraies—parce que, après tout, ils ont un point de vue à faire valoir.

Je réalise qu'il y a une difficulté ici à cause des agents du ministère, quoique les experts fiscaux etc., ne représentent pas la politique et ils ne peuvent faire des déclarations comme le ferait un ministre. Mais la présence de l'ancien ministre aurait été absolument inutile pour cette question, parce qu'il ne connaissait rien à ce sujet . . .

M. Fisher: Est-ce là votre objection?

Le président: Est-ce cela?

M. Lambert: . . . sur les impôts ou les politiques fiscales.

Sur cette question, qu'allons-nous faire? Périodiquement, je vois les fonctionnaires s'agiter sérieusement au sujet de certaines choses, et je pense qu'ils ont le droit d'un jour en cour. Quand va-t-il y avoir un jour en cour? Ce devrait être, je crois, sur certains points—bien que là encore, sur la question des décisions en matière d'administration du budget, ils n'ont pas de responsabilités. Mais par exemple, particulièrement sur ce point maintenant, les bases de données sont incomplètes, fausses, ou ce que vous avez, sûrement ils ont le droit de dire, eh bien! maintenant, juste une minute, ce que nous avons ce sont des données à jour, ou qui n'ont pas été publiées, ou ce sont les faits; parce que nous sommes ici pour le savoir. Et je suis sûr que nos témoins seraient rassurés s'ils avaient l'impression que ce n'était pas quelque chose d'écrit sur le dos des enveloppes, et ce genre de choses. Il faut être justes vis-à-vis d'eux aussi.

Ainsi va-t-on entendre M. Short et M. LePan ainsi que ses collègues?

M. Fisher: Je n'aurais pas pu mieux le dire. Mais il me semble que nous devrions continuer et entendre les sujets de préoccupation ici, car je ne pense pas que nous devrions faire ainsi—en fait, je crois que nous sommes en train de démontrer la difficulté de choisir des points au milieu d'une présentation. Nous devrions les laisser continuer et puis aller à notre rythme normal de poser des questions; à ce point pourquoi ne le faisons-nous pas si chacun désire le faire—mais je dois dire, les fonctionnaires sont désavantagés, précisément à cause des limites qui leur sont imposées et que vous avez décrites.

[Texte]

Mr. Lambert: But you are here as a parliamentary secretary.

Mr. Fisher: Right; frail reed indeed.

Mr. Lambert: You will earn your money now.

The Chairman: We will expect you to speak on policy issues.

Mr. Fisher: Yes, it is great stuff.

Mr. Lambert: As long as I think we get a fair participation by the officials, who have a good deal of explaining—who can do a good deal of explaining—even though the budget is not their responsibility.

The Chairman: Yes, I agree, and I would perhaps ask that someone from the officials give us a factual explanation of the data base. But I certainly do not intend to sit here and preside over a dog-fight. I can guarantee you that right now.

Mr. Friesen.

Mr. R. Friesen: The second feature of this budget which I think characterized it and distinguished it from other budgets we have had is a curious type of logic. Usually there are a number of areas in the budget where logic seems to be supported by data which are in my opinion not well analysed. Let me give you an example. I will refer again to the restricted interest rules. It is suggested in the budget material and in the budget-myth document that we should not worry about the restricted interest rules because the restricted interest rules affect only a small body of Canadians.

What makes an economy like ours function is a relatively small number of people. It is the 1 in 300 or 1 in 500 who goes out and starts a company that becomes a major enterprise. It is the person who makes the decisions on where to build plants, where to employ capital. It is those people about whom you need to be particularly concerned.

• 1025

Mr. Blenkarn: Right on.

Mr. R. Friesen: If those few people are all adversely affected by a measure, the effect on the economic activity in this country is enormous.

So, in many respects, it seems to me the analysis of these kinds of measures is incomplete. I think this is a particular characteristic of this budget; it is not something we have seen extensively in other budgets.

Taking an analogy, if you extended the brand of logic of the interest example, you might say it would not affect the calibre of hockey at all in this country if we taxed hockey players right out of existence, because they constitute only one-hundredth of 1 per cent of the population, and we would still have all those

[Traduction]

M. Lambert: Mais vous êtes ici comme secrétaire parlementaire.

M. Fisher: C'est exact; tout comme un frêle roseau.

M. Lambert: Vous allez mériter votre salaire maintenant.

Le président: Nous aimerions que vous parliez des questions de politique.

M. Fisher: Oui, c'est un sujet inépuisable.

M. Lambert: Je crois que tant que nous aurons une participation importante des fonctionnaires, qui ont une quantité suffisante d'explications—et qui peuvent donner de nombreuses explications—même s'ils ne sont pas responsables du budget.

Le président: Oui je suis d'accord et je demanderais peut-être qu'un des fonctionnaires nous donne une explication positive des bases de données. Mais je n'ai certainement pas l'intention de présider ici et d'assister à une bagarre. Je peux vous le garantir immédiatement.

Monsieur Friesen.

M. R. Friesen: La seconde particularité de ce budget qui, je pense, le caractérise et le distingue des autres budgets que nous avons eu, c'est une curieuse logique. Habituellement, il y a un certain nombre de domaines dans le budget où la logique semble être confirmée par les données qui sont, selon moi, mal analysées. Laissez-moi vous donner un exemple. Je me reporterai à nouveau au règlement sur la limitation de la déductibilité d'intérêts. Il est sous-entendu dans le budget et dans les documents du budget que nous ne devrions pas nous inquiéter au sujet des règlements sur la limitation de la déductibilité d'intérêts parce qu'ils ne touchent qu'une faible portion de Canadiens.

Ce qui fait fonctionner une économie comme la nôtre, c'est un nombre relativement faible de personnes. C'est le 1 sur 300 ou 1 sur 500 qui se lance et crée une compagnie qui devient une grande entreprise. C'est la personne qui prend les décisions sur l'endroit où construire les usines, les domaines d'investissement. C'est de ces personnes que vous devez particulièrement vous occuper.

M. Blenkarn: C'est en plein cela.

M. R. Friesen: Si ces quelques personnes sont toutes touchées par une mesure, l'effet sur l'activité économique de notre pays est énorme.

Ainsi, sous plusieurs aspects, il me semble que l'analyse de ce genre de mesures est incomplète. Je crois que c'est une caractéristique particulière du présent budget; ce n'est pas quelque chose que nous avons vu couramment dans d'autres budgets.

Procédons par analogie, si nous étendions ce genre de logique de la question de l'intérêt à d'autres domaines, nous pourrions dire que cela ne nuirait pas à la qualité du hockey au Canada si nous imposions au maximum les joueurs de hockey, parce qu'ils ne constituent qu'un centième de pour cent de la

[Text]

other people to draw on. I think the use of data in that way is incorrect, and that approach needs to be re-thought.

Third, I would suggest this budget was characterized by a large number of proposals that had not been properly analysed. I think the effect of the measure had not been studied carefully enough, and that may be because of a decision to enact a large number of measures in a hurry. But let me give you a couple of examples.

As for the restricted-interest rule, I think the effect of that rule is far, far different from what the budget document states. It suggested the restricted-interest rule would make the system more equitable. I put it to you that it would make it less equitable, because it is a rule that favours very rich people.

If someone making \$40,000 a year wants to borrow money to make an investment, his interest expense would have been limited. If an individual making \$300,000 a year, in the form of dividends and interest, wants to borrow money to make an investment, the rule would allow him to deduct the interest. So his after-tax cost of borrowing is half that of the little guy.

I certainly understand what was bothering the government with respect to the interest rules. I understand what they were trying to achieve—and I think I have some sympathy for it—but I would suggest those rules were not the proper way of doing it.

To give you another example with respect to the proposal to impute interest on loans made to foreign corporations, again, I understand the objective of those rules. But again, I think the analysis was not correct, and the only impact of those rules, had they been enacted, would have been to shift revenue to other tax jurisdictions. The rules would have been very unfair because, in many cases, although the tax system would have imputed income, there was no income there.

What happens when a Canadian company invests in U.S. oil and gas properties, and they are not producing? You might have a Canadian oil and gas company making a non-interest bearing advance to its wholly owned subsidiary, which would then use the money to acquire U.S. oil and gas properties. If you impute interest on that loan before production commences, you are creating income for tax purposes where none exists. I think there were a number of areas like that in the budget. I think there are always oversights in any budget, simply because people are human, but I think there were a larger number of these in this budget than heretofore. It suggests to me that maybe what we need is some forum for public debate prior to the enactment of these kinds of proposals—either that or a decision to proceed more slowly.

[Translation]

population et qu'il nous resterait tout le réservoir de la population. Je pense qu'il est incorrect d'utiliser les données de cette façon et que cette approche doit être repensée.

Troisièmement, j'estime que ce budget était caractérisé par un grand nombre de propositions qui n'avaient pas été correctement analysées. Je pense que l'effet de la mesure n'a pas été étudié avec suffisamment d'attention et cela provient peut-être de la décision d'appliquer un grand nombre de mesures en toute hâte. Mais j'aimerais quand même apporter quelques exemples.

Pour ce qui est de la limitation de la déductibilité d'intérêt, je pense que l'effet de cette règle diffère très largement des intentions du budget. Le document laisse entendre que la limitation de la déductibilité d'intérêt rendrait le système plus juste. Je pense que cela le rendrait plus injuste parce qu'il s'agit-là d'une règle qui avantage les gens très riches.

Si une personne qui gagne \$40 000 par année veut emprunter de l'argent pour faire un investissement, ses frais d'intérêt seraient limités. Si une personne qui gagne \$300 000 par année, sous forme de dividendes et d'intérêts, veut emprunter de l'argent pour faire un investissement, la règle lui permettrait de déduire cet intérêt. Ainsi, ses coûts d'emprunt après déduction d'impôt correspondent à la moitié de ceux de celui qui gagne \$40 000 par année.

Je comprends parfaitement ce qui préoccupait le gouvernement dans cette question d'intérêts. Je comprends ce qu'ils ont tenté de faire—et j'admire leur effort—mais je crois que ces règles ne sont pas une bonne solution.

J'aimerais apporter un autre exemple à propos de la proposition qui consiste à imputer de l'intérêt sur les prêts faits à des sociétés étrangères, une fois de plus, je comprends les objectifs de ces règles. Mais je continue de croire que l'analyse était incorrecte et que le seul impact de ces règles, si elles avaient été mises en application, aurait été de transférer les revenus à d'autres secteurs d'imposition. Les règles auraient été très injustes dans de nombreux cas; le système d'imposition imputant un revenu, alors qu'il n'y en aurait tout simplement pas eu.

Que se passe-t-il lorsqu'une compagnie canadienne investit dans des propriétés pétrolières et gazeuses américaines et qu'elles ne produisent pas? Vous pouvez vous retrouver avec une compagnie gazeuse et pétrolière canadienne qui consent une avance sans intérêt à sa propre filiale qui utiliserait alors l'argent pour acquérir des propriétés américaines pétrolières et gazeuses. Si vous imputez des intérêts sur le prêt avant le début de la production, vous créez des revenus imposables là où il n'y en a pas. Je crois qu'il y avait un certain nombre de questions de ce genre dans le budget. Je crois qu'il se produit toujours certains oublis dans tout budget, simplement parce que les gens sont humains, mais j'estime qu'il y en avait un plus grand nombre dans le dernier budget que dans les budgets précédents. À mon avis, ce dont nous avons peut-être besoin, c'est d'un certain genre de tribune publique avant que des projets de ce genre ne soient promulgués—à défaut de cette

[Texte]

[Traduction]

tribune, nous pourrions décider de progresser moins rapidement.

• 1030

Mr. Fisher: Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Fisher: Just a question. When I listen to folks like yourself, I figure Remembrance Day should be two days long—November 11 for Vimy Ridge and November 12 for the budget; but I think some of you folks have distorted things a bit here.

Mr. Blenkarn: Not much.

Mr. Fisher: Some of the logic that you are building up I find very interesting, but you keep referring to items that have subsequently been changed, where some of your criticism has either openly, or by implication, been recognized. Can you broaden your examples, or else tell us whether you have this same question following all the transition measures and the changes and the items that have been put out for study? I agree with you that there were some of these faults in the November version, but would you—

Mr. Blenkarn: How many versions have there been since then?

Mr. Fisher: —be quite so concerned about what you are seeing now?

Mr. R. Friesen: No, I would not. I think the government is to be commended for having listened as carefully as they have to the comments that have been made. I think they have taken a great deal of care in the draft legislation that has been presented.

I can tell you that as a member of the Joint Committee on Taxation of the Canadian Institute and the Canadian Bar, I believe our report on this draft legislation will be considerably shorter than the draft report on the legislation that was presented in 1974, when we went through a rather significant body of amendments to the Income Tax Act, but what is different from the last round in 1974 is the amount of acrimony that preceded the changes. I would just like to say, as a person who deals with people in the business community on tax matters all the time, that the kind of process we went through breeds a tremendous amount of disrespect for the whole system of government. I think it is very damaging, and I had hoped, in making my comments, that they might help in finding a better solution the next time around.

Mr. Fisher: Yes, and I think they were very useful in that respect. There are some very telling observations on the November version, but obviously the minister has listened to those observations, one at a time or in toto, and has responded—not always to the satisfaction of the people involved. We

M. Fisher: Monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Fisher: J'aimerais simplement poser une question. Lorsque j'écoute une personne comme vous-même, j'imagine que le Jour du souvenir devrait s'étaler sur deux jours: le 11 novembre dans le cas de l'Armistice en tant que tel et le 12 novembre dans le cas du budget; mais je crois que certains d'entre vous ont dénaturé un peu les faits.

M. Blenkarn: Pas beaucoup.

M. Fisher: Une partie de votre cheminement logique est, à mon avis, très intéressant, mais vous faites constamment allusion à des points qui ont été changés par la suite, quand certaines des critiques formulées ont été prises en considération, soit ouvertement, soit implicitement. Pouvez-vous élargir les exemples que vous donnez, ou encore nous préciser si une telle question suit toutes les mesures de transition adoptées ainsi que les changements et les points qui ont été mis à l'étude? Je conviens avec vous que certaines de ces lacunes se sont glissées dans la version de novembre du budget, mais seriez-vous—

M. Blenkarn: Combien de versions ont été adoptées depuis lors?

M. Fisher: —seriez-vous aussi préoccupé par ce que vous voyez à l'heure actuelle?

M. R. Friesen: Non, certainement pas. Je crois que le gouvernement mérite des éloges pour avoir écouté avec autant de soin les observations formulées. Je crois que ses représentants ont apporté beaucoup de soin à l'élaboration du projet de loi qui a été présenté.

Je puis vous dire qu'en ma qualité de membre du comité mixte de l'impôt de l'Institut canadien et du Barreau canadien, je crois que le rapport que nous présenterons à l'égard de ce projet de loi sera considérablement plus court que l'ébauche du rapport relatif au projet de loi présenté en 1974; à ce moment-là, nous avons dû étudier un assez grand nombre d'amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu, mais ce qui distingue le débat actuel du débat qui a eu lieu en 1974 est le degré d'acrimonie qui a précédé les changements. J'aimerais simplement dire, en ma qualité de personne qui traite constamment avec les membres du monde des affaires à l'égard de questions fiscales, que le genre de processus auquel nous nous sommes soumis mine énormément le respect que témoigne le public à l'ensemble de l'appareil gouvernemental. Je crois que c'est très dommageable, et j'avais espéré, en formulant mes observations, qu'elles pourraient aider les participants à trouver une meilleure solution la prochaine fois.

M. Fisher: Oui, et je crois qu'elles ont été très utiles dans ce registre. Certaines observations relatives à la version de novembre sont très révélatrices, mais manifestement, le ministre a écouté ces observations, individuellement ou dans leur ensemble, et a répondu—n'a pas toujours répondu à l'entière

[Text]

have had the insurance industry in here saying much of what you have said, but they could not claim to have been ignored. Their claims have been the subject of considerable examination, and when they came into—

Mr. Lambert: Of course.

Mr. Fisher: —the committee here they were given a further opportunity. So I agree there has been some acrimony. It is sort of as though, if I may use another metaphor, we have applied the anaesthetic after we pulled the tooth and that does not always make people too happy.

But let us get out of that kind of thing to a degree here, because my understanding about today's session was that we were going to call on your expertise in the private sector to look at the way this document, the ways and means motion, achieves the principles that are now somewhat more palatable than they were a year ago. So I would like to get in on that, instead of focusing on a process that was unsatisfactory but has been repaired.

• 1035

Mr. Huggett: Mr. Chairman, if I may just respond to that, I may say that I think we were bloody lucky that the minister did respond and make some changes. It only came about because there was such an enormous furor over the original proposals. What concerns me is that next time around—

Mr. Fisher: And because—if we want to make comments like that, then I think we should balance them—and because he is a minister who pays attention and who does not impose a condition that is too harsh or unfair on people, who went through a pretty tough period and who is now—I heard Mr. Wilson say some very pleasant things about him; after he left the portfolio, but it was nice of Mr. Wilson to do so—they were based on the same observation, that he is a minister who pays attention to the criticism and reacts despite the political cost there was to him; his sense of fairness was higher than his worry about his own reputation.

Mr. Huggett: But our concern is about what is going to happen in the future. We have no guarantees that we will have a minister who will listen and respond. We think there ought to be some process whereby this can happen, and can happen automatically, rather than relying upon the goodwill of whomever.

Mr. Fisher: I agree.

Mr. Huggett: To have to try to second-guess what is going on in their minds —the process is too late. It is as in the charitable organizations thing; that original proposal was absolutely preposterous, to tax the capital gains of charitable organizations. Now, fine, the minister listened, it was correct—

[Translation]

satisfaction des personnes en cause. Les membres du monde de l'assurance ont repris, devant nous, une bonne part de vos observations, mais ils ne peuvent alléguer que nous ne les avons pas écoutés. Leurs revendications ont fait l'objet d'une étude approfondie, et lorsqu'ils se sont présentés—

M. Lambert: Évidemment.

M. Fisher: —devant le comité, ici, ils ont eu une autre occasion de se faire entendre. Ainsi, je conviens avec vous qu'il s'est produit une certaine acrimonie. Si vous me permettez d'utiliser une autre métaphore, c'est comme si nous avions administré un anesthésique après avoir arraché la dent, et cela ne rend pas les gens trop heureux.

Mais laissons tomber cette question, jusqu'à un certain point, car je croyais comprendre qu'au cours de la séance d'aujourd'hui, nous devions faire appel à notre connaissance spécialisée du secteur privé pour envisager la façon dont ce document, la motion de voies et moyens, applique les principes qui sont actuellement un peu plus acceptables qu'ils ne l'étaient il y a un an. Ainsi, j'aimerais que nous passions à cette question plutôt que de focaliser sur un processus qui s'est révélé insatisfaisant, mais auquel on a remédié.

M. Huggett: M. le Président, si vous me permettez de répondre à cela, j'aimerais dire que je crois que nous avons été diablement chanceux que le ministre ait répondu et ait apporté certaines modifications. Il n'agit ainsi que parce que le projet initial a provoqué une telle vague de fureur. Par contre, je crains que la prochaine fois—

M. Fisher: Et parce que—si nous désirons formuler de telles observations, je crois que nous devrions les peser—et parce qu'il est un ministre soucieux des intérêts du public qui n'impose pas une condition trop stricte ou inéquitable, qui a traversé une période passablement dure et qui, à l'heure actuelle,—j'ai entendu M. Wilson dire certaines choses très aimables à son sujet; après qu'il ait quitté le ministère, mais c'était quand même gentil de la part de M. Wilson de le faire—ces choses se fondaient sur la même observation: c'est un ministre soucieux des intérêts du public qui tient compte des critiques et y répond en faisant abstraction de ce qu'il peut lui en coûter sur le plan politique; il était bien plus poussé par un souci d'équité qu'il ne se préoccupait de sa propre réputation.

M. Huggett: Mais nous nous préoccupons de ce qui se produira dans l'avenir. Rien ne garantit que nous aurons un ministre qui écoutera et qui répondra. Nous croyons que nous devrions disposer d'un certain processus qui veillerait à ce que ce soit automatiquement le cas, plutôt que d'en être réduits à dépendre de la bonne volonté de quelqu'un.

M. Fisher: Je suis d'accord.

M. Huggett: Il est trop tard pour essayer de déterminer ce qu'ils ont en tête. C'est la même chose que dans le cas des organisations de charité; la proposition initiale, frapper d'impôt les gains en capital des organisations de charité, était absolument ridicule. Maintenant, parfait; le ministre a écouté,

[Texte]

ed, and everything was wonderful. But now we look at this expenditure booklet, and do we as individual Canadians have to go through every one of those items and say, this is a possible policy thing next year; let us mount a campaign? We saw that with one life insurance company, which sent out a letter saying, the minister is going to tax you on the imputed value of your house. The minister responded by saying he had no intention of such a thing. But do we have to fight those battles when we do not know they are even being considered? So what we are looking for is a better process, a better dialogue.

The Chairman: I think your points are well taken, on the process. As parliamentarians we all agree the process has to be improved, if for no other reason than to let parliamentarians understand better what is going on. I think the points are well taken on the process. But perhaps Mr. Fisher's comments are well taken that we should try to confine ourselves to what is being done in the ways and means motions that were tabled before the committee, as opposed to process. I think there is no disagreement among us on process issues. Perhaps we could pass over those at this point.

Mr. Friesen, have you further comments?

Mr. R. Friesen: No, thank you.

The Chairman: Mr. Lumsden, do you have comments you would like to make?

Mr. Allan Lumsden (Coopers & Lybrand): No. I will make some comments as we go through. We have divided our booklet so each of us have different areas we would want to cover and each of us would make some comments on particular proposals, and maybe, if that is your pleasure, we could start that way.

The Chairman: Perhaps I could suggest, then, that we do go through your document in the order you have major subject headings listed. The first, for example, is on individuals, and there are some issues there; and then employment income, with some issues there. We would appreciate it if you could take us through the document and we will deal with the issues seriatim, as you have them here. That would probably facilitate our exercise.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, if you want to start that way, we will start with "Individuals", on page 28. Mr. Schijns is going to lead you through that.

Mr. David Schijns (Coopers & Lybrand): I guess my main objective would be just to point out what we are really saying, or to summarize it, so that everybody understands the effect of some of the budget proposals. The first point under "Individuals" is the reduced federal tax rates that have been announced

[Traduction]

la situation a été corrigée, et tout était merveilleux. Mais maintenant nous jetons un coup d'oeil sur cette brochure portant sur les dépenses fiscales, et chacun de nous, à titre de Canadien, doit-il passer en revue chacun de ces points et dire: voilà un élément qui pourrait être visé par une politique l'année prochaine; organisons une campagne? Nous avons vu le cas se produire dans le cas d'une société d'assurance-vie qui a envoyé à ses clients une lettre disant que le ministre allait frapper d'impôt la valeur imputée de leur maison. Le ministre a répondu en déclarant qu'il n'avait aucunement l'intention de faire une telle chose. Toutefois, devons-nous mener de telles luttes lorsque nous ne savons pas si elles sont jamais prises en considération? Alors, ce dont nous avons besoin, c'est d'un meilleur processus, d'un meilleur dialogue.

Le président: Je crois que nous avons saisi ce que vous vouliez dire. En notre qualité de membres du Parlement, nous convenons tous du fait qu'il convient d'améliorer le processus, ne fût-ce que pour permettre aux membres du Parlement de mieux comprendre ce qu'il se passe. Je crois que nous avons bien saisi ce que vous faisiez ressortir à cet égard. Mais peut-être les observations de M. Fisher portent-elles que nous devrions essayer de nous en tenir à ce qui se passe dans le cas des motions de voies et moyens qui ont été déposées devant le comité, plutôt qu'au processus proprement dit. Je crois que nous sommes tous d'accord en ce qui concerne les questions liées au processus. Peut-être pourrions-nous les laisser de côté pour le moment.

Mr. Friesen, avez-vous d'autres observations à formuler?

M. R. Friesen: Non, merci.

Le président: M. Lumsden, avez-vous d'autres observations à formuler?

M. Allan Lumsden (Coopers & Lybrand): Non. Je ferai certains commentaires à mesure que la séance progressera. Nous avons divisé notre brochure de telle sorte que chacun de nous abordera une question différente, et chacun de nous formulera certaines observations concernant des propositions particulières et peut-être, si vous le permettez, pourrions-nous commencer de cette façon.

Le président: Peut-être pourrais-je proposer, alors, que nous passions en revue votre document en suivant l'ordre des principales rubriques énumérées. Par exemple, la première a trait aux particuliers, et certaines questions se posent à ce sujet; ensuite, nous pourrions passer au revenu tiré d'un emploi, et d'autres questions se posent à cet égard. Nous apprécierions que vous nous présentiez l'ensemble du document, et nous aborderons les problèmes point par point, de la façon dont vous les avez classés. Cela nous faciliterait probablement la tâche.

M. Huggett: M. le Président, si vous désirez commencer de cette façon, nous commencerons donc par la rubrique Particuliers, à la page 28. M. Schijns va vous présenter cette question.

M. David Schijns (Coopers & Lybrand): J'imagine que mon principal objectif devrait consister à souligner ou à résumer ce que nous disons, en réalité, pour que tout le monde comprenne les répercussions de certaines des propositions énoncées dans le budget. Le premier point, sous la rubrique Particuliers, a trait

[Text]

for 1982 and which are to apply presumably in the future. The point to note I think is that the reductions really apply to only a limited number of taxpayers numerically, in the sense that they only kick in at a taxable income of about \$28,000, which, to my mind, translates to a gross income and average circumstances of about \$35,000. So there is a pretty significant reduction in the marginal tax rates in the higher income levels.

• 1040

But certainly for the vast majority of taxpayers who earn \$35,000 a year or less, there is no real decrease, and in fact some of the other features of the budget will certainly result in a tax increase. One of them mentioned is this simple flat \$200 tax credit which used to be in a range of \$200 to \$500. The \$200 credit kicks in at about \$12,000 taxable income, and the \$500 limit used to be reached about \$25,000. So, by eliminating that extra \$300, there is obviously a built-in tax increase in the range between \$12,000 and \$25,000 of taxable income which is not offset by the very marginal reduction in rates at that level.

Do you want to move on?

Mr. Lambert: On this particular point, where do we get . . . ? You see, there was a conclusion and I would like to see—all right, fine, do the officials agree with that?

Mr. Fisher: Okay.

Mr. Lambert: I mean, that is not a policy decision.

Mr. Fisher: No. Let us get some folks up here to see if they agree with those mathematics.

The Chairman: Could I ask the officials to come and join us up here? When the bullets start flying, I am ducking.

Mr. Lambert: The National Revenue people should come up too and sit in as well.

The Chairman: Mr. Schijns, my understanding was that the tax rate of 21 per cent was cut to 20 per cent which cuts in at \$11,000; and my further understanding was that a tax credit of \$200 to \$500 means a lot more to a person in the 50 per cent tax bracket than it does to a person with—and, therefore, by reducing the amount of the credit—

Mr. Schijns: The tax credit, of course, has equal value to all taxpayers, in that if it is \$200, it is \$200 to everybody. A deduction now—something that is deducted from income—is

[Translation]

à la réduction des taux d'imposition fédéraux qui ont été annoncés pour 1982 et qui devaient vraisemblablement s'appliquer dans l'avenir. Ce qu'il convient de noter, selon moi, est le fait que les réductions s'appliquent, en réalité, seulement à un nombre limité de contribuables, dans la mesure où ils ne s'appliquent qu'à un revenu imposable d'environ \$28 000 ou plus ce qui, dans mon esprit, correspond à un revenu brut moyen d'environ \$35 000. Ainsi, les taux marginaux d'imposition qui s'appliquent aux revenus élevés se trouvent réduits de façon passablement marquée.

Mais à coup sûr, dans le cas de la majorité des contribuables qui gagnent \$35 000 par année ou moins, le taux d'imposition n'est pas vraiment réduit, et en fait, certaines des autres caractéristiques du budget entraîneront certainement un accroissement de l'impôt. L'une des caractéristiques mentionnées est le simple crédit d'impôt uniforme de \$200 qui s'établissait auparavant entre \$200 et \$500. Le crédit d'impôt de \$200 s'applique dans le cas d'un revenu imposable d'environ \$12 000 ou plus, et la limite de \$500 était habituellement atteinte dans le cas d'un revenu imposable de \$25 000. Ainsi, en éliminant ces \$300 supplémentaire, il s'ensuit manifestement un accroissement d'office de l'impôt pour un particulier qui touche un revenu imposable allant de \$12 000\$ à \$25,000, et cet accroissement n'est pas compensé par la réduction très marginale des taux à ce niveau.

Voulez-vous passer à une autre question?

M. Lambert: En ce qui concerne cette question, où en sommes-nous . . . ? Vous voyez, on en était venu à une conclusion, et j'aimerais voir—D'accord, parfait, les représentants officiels sont-ils d'accord avec cela?

M. Fisher: D'accord.

M. Lambert: Je veux dire, il ne s'agit pas d'une décision relative à la politique.

M. Fisher: Non. Demandons à quelques personnes de monter ici pour voir si elles sont d'accord avec ces calculs.

Le président: Pourrais-je demander aux représentants officiels de venir nous rejoindre ici? Quand on commencera à tirer, je me pencherai.

M. Lambert: Les représentants du ministère du Revenu devraient monter, eux aussi, et se joindre à nous.

Le président: M. Schijns, je crois comprendre que le taux d'imposition de 21 p. 100 est passé à 20 p. 100, et que ce taux commence à s'appliquer au moment où le revenu imposable s'établit à \$11 000; en outre, je crois savoir qu'un crédit d'impôt de \$200 à \$500 a beaucoup plus d'importance aux yeux d'une personne dont le palier d'imposition s'établit à 50 p. 100 qu'aux yeux d'une personne qui—et, par conséquent, en réduisant le montant du crédit—

M. Schijns: Le crédit d'impôt a évidemment une valeur égale aux yeux de tous les contribuables, dans la mesure où, s'il s'établit à \$200, il s'établit à \$200 pour tout le monde.

[Texte]

obviously worth quite a bit more to somebody in a higher tax bracket than to somebody in a lower bracket.

The Chairman: But am I correct in my assertion that—

Mr. Schijns: There is a 1 per cent reduction in the marginal rate strictly between \$11,000 and \$15,000. So we have about a \$4,000 range of taxable income in which there is a 1 per cent drop, and 1 per cent is \$40.

The Chairman: But it affects all above that as well; all incomes—

Mr. Schijns: No, because the rates were not Once you hit \$15,000, the rate now proposed is identical to the former—

The Chairman: Yes, but am I not correct in asserting that that 20 per cent rate applies to all people who have incomes greater than \$11,000, because it is marginal, it moves at the margin? My income, for example, between \$11,000 and \$15,000 is taxed at 20 per cent now, not 21 per cent. So it affects me and everybody below me, all the way down to \$11,000. Is that correct?

Mr. Schijns: That would be so if the rates above had also been reduced all the way up by 1 per cent. But when you have reduced only a small bracket by 1 per cent, and the other brackets up above are the same percentage points as they were before, then you are only affecting the income within that very small range. In this case it is about \$4,000.

• 1045

The Chairman: But it is everyone's income within that range so everyone above \$11,000 has the benefit of a one per cent reduction in the range of their income between \$11,000 and \$15,000. Is that not correct?

Mr. Lambert: \$40.

Mr. Schijns: About \$40, which, as I mentioned, is probably more than offset by the elimination of the 9 per cent—

The Chairman: I was just trying to get how the system works so we understand that when you change the rates within the structure it affects everyone who has an income greater than that no matter if it is \$500,000 or \$5.

Mr. Blenkarn: Why do we not let Mr. Schijns complete the situation. It has been indicated that the reduction from the \$200 to \$500 item particularly affects people in the range between \$12,000 and \$25,000. Is that what you said?

Mr. Schijns: Yes.

[Traduction]

Maintenant, en ce qui concerne les déductions—quelque chose qui est déduit du revenu—une déduction revêt manifestement beaucoup plus d'importance pour une personne qui se trouve dans un palier d'imposition élevé qu'aux yeux d'une personne dans un palier inférieur.

Le président: Mais ai-je raison de croire que—

M. Schijns: Le taux marginal d'imposition est réduit de 1 p. 100 uniquement dans le cas d'un revenu imposable s'établissant entre 11 000\$ et 15 000\$. Ainsi, cette baisse de 1 p. 100 s'applique à une tranche de revenu d'environ \$4 000, et ce 1 p. 100 correspond à \$40.

Le président: Mais il touche au même titre tous les particuliers qui gagnent un revenu supérieur; tous les revenus—

M. Schijns: Non, car les taux n'étaient pas . . . Une fois que votre revenu imposable atteint \$15 000, le taux actuellement proposé est identique à l'ancien—

Le président: Oui, mais n'ai-je pas raison de dire que ce taux de 20 p. 100 s'applique à tous les particuliers dont le revenu est supérieur à 11 000\$, étant donné qu'il s'agit, en fait, d'un taux marginal? Par exemple, mon revenu qui s'établit entre \$11 000 et \$15 000 est frappé, à l'heure actuelle, d'un taux d'imposition de 20 p. 100, et non de 21 pour cent. Ainsi, cela me touche au même titre que quiconque gagne moins que moi, jusqu'à ceux qui touchent \$11 000. Est-ce exact?

M. Schijns: Ce serait le cas si les taux visant les revenus supérieurs avaient tous été décalés de 1 p. 100. Mais lorsque vous n'avez réduit de 1 p. 100 qu'une petite tranche de revenu, et que les paliers supérieurs sont toujours assujettis aux mêmes taux qu'auparavant, seule cette petite tranche de revenu est touchée. Dans le cas qui nous occupe, cette tranche s'établit à environ à \$4 000.

Le président: Mais c'est le revenu de chacun à l'intérieur de cette fourchette, alors quiconque a plus de \$11 000 profite d'une réduction d'un pour cent dans la fourchette de son revenu entre \$11 000 et \$15 000. N'est-ce pas exact?

M. Lambert: \$40.

M. Schijns: Environ \$40 qui, comme je l'ai mentionné, sont probablement plus que contrebalancés par l'élimination des 9 p. 100 . . .

Le président: J'essayais simplement de savoir comment fonctionne le système afin que nous comprenions que lorsque vous modifiez les taux dans la structure, cela touche tout le monde qui a un revenu plus grand que ceux-là, qu'il s'agisse de \$500 000 ou de \$5.

M. Blenkarn: Pourquoi ne pas laisser M. Schijns finir de décrire la situation. Étant donné que la réduction de \$200 à \$500 est moins forte particulièrement pour les contribuables dont le revenu est dans la fourchette de \$12 000 à \$25 000. Est-ce ce que vous avez dit?

M. Schijns: Oui.

[Text]

Mr. Blenkarn: That is right. In other words, that tax change, despite the change in rate, adversely affects people who have incomes between \$12,000 and \$25,000. I presume that is taxable income?

Mr. Schijns: Yes.

Mr. Blenkarn: Can we talk taxable income only all the way through here because everybody—

Mr. Schijns: Yes, we talk taxable income. Too many assumptions must be made before you can get back to gross.

Mr. Blenkarn: Yes. So there is an adverse effect in that group of \$300?

Mr. Schijns: Well, it is a range. We are dealing with a percentage, being 9 per cent of the income in that range. At the low end the \$40 would more than offset that—

Mr. Blenkarn: In addition to that, we have had raised by a number of witnesses the question of adding in the benefit of dental and health plans and that type of thing.

The Chairman: Perhaps we could—

Mr. Blenkarn: Is that also another concern to that particular group?

Mr. Schijns: The way we have divided up the booklet is we deal with individuals as a general group and then employment income is sort of a sub-group—

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Schijns: —and we will talk about that.

Mr. Blenkarn: All right, okay.

The Chairman: Mr. Schijns.

Mr. Schijns: I guess the next comment we make concerns indexing. That is the six and five, and I would not propose to discuss that. I am sure everybody here is pretty familiar with that.

Mr. Huggett: But it is a permanent tax increase in the sense that when indexing comes back to normal—

Mr. Blenkarn: If it ever does.

Mr. Huggett: —it will start from a smaller base. We do have to have tax increases and decreases from time to time, and this is a sneaky way of getting one.

Mr. Schijns: One area that has become very complicated is the replacement of general averaging and income-averaging annuity contracts with this new concept of forward averaging. The thrust in the past with general averaging is to look backwards to the income that one has had over the previous several years and to take any so-called abnormal increases and to average those back over the previous years. Income averaging annuity was a concept whereby you averaged forward. Both of these have been replaced by the new forward averaging concept.

[Translation]

M. Blenkarn: C'est exact. En d'autres termes, ce changement fiscal, malgré le changement du taux, touche négativement les gens qui ont des revenus entre \$12 000 et \$25 000. Je suppose qu'il s'agit du revenu imposable?

M. Schijns: Oui.

M. Blenkarn: Pouvons-nous parler du revenu imposable seulement jusqu'ici parce que tout le monde . . .

M. Schijns: Oui, nous parlons du revenu imposable. Trop de suppositions doivent être faites avant d'obtenir le revenu brut.

M. Blenkarn: Oui. Ainsi, il existe un effet négatif de \$300 sur ce groupe?

M. Schijns: Eh bien, il s'agit d'une fourchette. Nous parlons d'un pourcentage, soit 9 p. 100 du revenu dans cette fourchette. Au bas de la fourchette, les \$40 seraient plus que contrebalancés . . .

M. Blenkarn: En plus de cela, un certain nombre de témoins ont soulevé la question de l'addition des avantages des régimes de soins dentaires et médicaux et ce genre de choses.

Le président: Peut-être pourrions-nous . . .

M. Blenkarn: Est-ce là aussi une autre préoccupation de ce groupe en particulier?

M. Schijns: La façon dont nous avons divisé le livret fait que nous traitons les personnes comme groupe général et ensuite le revenu d'emploi est une espèce de sous-groupe . . .

M. Blenkarn: Exact.

M. Schijns: . . . et nous parlerons de ce sujet.

M. Blenkarn: D'accord, très bien.

Le président: M. Schijns.

M. Schijns: Je suppose que nos prochaines remarques porteront sur l'indexation. C'est-à-dire les 6 et 5 p. 100 et je ne propose pas que nous en discutons ici. Je suis certain que tout le monde ici connaît assez bien cette question.

M. Huggett: Mais il s'agit d'une augmentation d'impôt permanente dans le sens que lorsque l'indexation reviendra à la normale . . .

M. Blenkarn: Si cela se produit jamais.

M. Huggett: . . . elle sera fondée sur une base plus petite. Nous avons besoin d'augmentations et de diminutions d'impôts de temps à autre et c'est une manière sournoise d'en obtenir.

M. Schijns: Un domaine qui est devenu très complexe est le remplacement de la moyenne générale et des contrats de rente à versements invariables par cette nouvelle notion d'étalement du revenu. La tendance dans le passé avec la moyenne générale était d'examiner les revenus qu'une personne avait eus au cours des quelques années antérieures, de prendre toute augmentation dite anormale et d'en faire la moyenne sur les années antérieures. La rente à versements invariables était une notion selon laquelle on faisait la moyenne vers l'avenir. Ces deux procédures ont été remplacées par la nouvelle notion d'étalement du revenu.

[Texte]

I guess the major difficulty with the forward averaging compared to the general averaging The general averaging was quite a complicated mathematical exercise, but because it looked backward it could be done automatically by the Department of National Revenue's computers. So the average taxpayer really did not have to worry about it; he was aware when he received his notice of assessment that general averaging had given him a benefit of so many dollars. The forward averaging forces you to pay tax today at the highest marginal rate and then hopefully if your income drops in the future you will be able to get some of that tax back. The main point is that it is again a very, very complicated exercise, but it is elective and the taxpayer has to make that decision. Most of the taxpayers I have had dealings with over the years are probably incapable of making a very valid decision on this very, very complicated exercise which involves indexing numbers for three years at a stretch and paying tax now and wondering when you are going to bring it back into income and the indexing carries on Really, the way the thing is written you could be indexing something starting today and if you are 30 years old you can run that until the day you die. You might be looking at 50 years' worth of indexing in this calculation.

• 1050

Mr. Huggett: Can I interrupt, there?

It is an impossible decision for an individual to make. He does not know what the tax rates are going to be 30 years from now, or whatever. First of all, you just cannot make that very difficult decision.

The other thing I can say about it is that those taxpayers presently in the 50 per cent, or the top marginal-rate, bracket will use the system. But to ask anybody whose rate is below 50 per cent to cough up a little extra now, in the hopes that they might get it back in the future, is an impossible decision for most taxpayers to make.

Mr. Blenkarn: Is it fair to say forward averaging is only worth while to someone who is currently earning in excess of the 50-per cent rate?

Mr. Huggett: Yes.

Mr. Blenkarn: But anybody earning below the 50-per cent range, who has a particularly good year, would never do it.

Mr. R. Friesen: By and large, that would be correct.

Mr. Blenkarn: In other words, if you were a salesman and you suddenly had a \$40,000 taxable-income year, you would not try forward averaging to equal it out to your normal average income of, say, \$18,000 or \$20,000 taxable.

Mr. Huggett: No.

Mr. Lumsden: You would want to be awfully sure of having a poor year the next year so you could get your tax back very

[Traduction]

Je suppose que la principale difficulté que pose l'étalement du revenu par rapport à la moyenne générale . . . La moyenne générale constituait un exercice mathématique assez complexe, mais parce qu'elle était fondée sur le passé, elle pouvait être faite automatiquement par des ordinateurs du ministère du Revenu national. Ainsi, le contribuable moyen n'avait vraiment pas à s'en préoccuper; il était conscient lorsqu'il recevait son avis de cotisation que la moyenne générale lui accordait tant de dollars. L'étalement du revenu vous oblige à payer aujourd'hui de l'impôt au taux le plus élevé et espérer ensuite, si votre revenu diminue dans l'avenir, que vous pourrez récupérer une partie de ces impôts. La question principale est qu'il s'agit d'un exercice très très compliqué, mais il est facultatif et le contribuable doit prendre cette décision. La plupart des contribuables avec lesquels j'ai traité au cours des années sont probablement incapables de prendre une décision très valable au sujet de cet exercice très très compliqué qui entraîne l'indexation de chiffres sur trois ans de suite et le paiement d'impôt immédiatement en se demandant quand on le fera rentrer dans le revenu et l'indexation se poursuit . . . Vraiment, la façon dont la procédure est rédigée, vous pourriez indexer quelque chose à partir d'aujourd'hui et si vous avez 30 ans, cela peut se poursuivre jusqu'au jour de votre mort. Vous pourriez voir 50 ans d'indexation dans ce calcul.

M. Huggett: Puis-je faire une interruption ici?

C'est une décision impossible à prendre pour une personne. Elle ne sait pas ce que seront les taux d'imposition dans 30 ans ou quelque chose comme ça. Premièrement, vous ne pouvez tout simplement pas prendre cette décision très difficile.

L'autre chose que je peux dire à ce sujet est que les contribuables qui sont actuellement dans la tranche de 50 p. 100, ou la tranche supérieure, utiliseront le régime. Mais de demander à qui que ce soit dont le taux est inférieur à 50 p. 100 de payer un peu plus maintenant dans l'espoir qu'il puisse le récupérer à l'avenir est une décision impossible à prendre pour la plupart des contribuables.

M. Blenkarn: Est-il juste de dire que l'étalement du revenu ne vaut la peine que pour quelqu'un qui gagne actuellement au-delà du taux de 50 p. 100?

M. Huggett: Oui.

M. Blenkarn: Mais quelqu'un qui a des revenus en dessous de la tranche de 50 p. 100 et qui connaît une année particulièrement bonne ne le ferait jamais.

M. R. Friesen: En gros, c'est exact.

M. Blenkarn: En d'autres termes, si vous étiez un vendeur et que vous ayez soudainement un revenu imposable de \$40 000 dans une année, vous n'essaieriez pas l'étalement des revenus pour l'harmoniser avec votre revenu moyen normal de, disons, \$18 000 ou \$20 000 imposable.

M. Huggett: Non.

M. Lumsden: Vous voudriez être bien certain d'avoir une mauvaise année l'année suivante afin de pouvoir récupérer vos

[Text]

quickly, because in that situation, forward averaging would involve prepaying tax this year.

Mr. Blenkarn: In effect, then, the system works for the high earners only, who can presumably afford to hire the accountants and can, in some sense, protect themselves with forward averaging.

What about the little guy, someone who has been paying hardly any tax at all—he has been a very marginal taxpayer—and suddenly has a \$25,000 windfall as a result of selling a cottage, and it is taxable in one year on a capital gains basis? What will happen?

Before, in general averaging, the Department of National Revenue looked after it. He got some money back, and it was all cleaned up in no time flat, with no calculations or worry, because you did not bother buying an IAAC. You did not do a damn thing; you just paid the tax. They did the calculation, and you got back a cheque.

Now, that was general averaging. That is totally abolished.

Mr. Schijns: Yes.

Mr. Blenkarn: Is it fair to say the averaging provisions help only the high-tax payer, that the little people are all screwed because general averaging no longer applies?

Mr. R. Friesen: I would not have stated it in quite that way. But the decision is difficult because there is no down-side risk for the people in the top-rate brackets. They might as well apply this system; they are going to pay tax at 50 per cent, anyway. They might as well treat their averaging excess as being under these rules, and then if they do have a lower-income year—

Mr. Blenkarn: If they have a rotten year, they can pick it up.

Mr. R. Friesen:—later on, they can pick it up.

Mr. Huggett: There is no cost to them, initially.

Mr. R. Friesen: But for example, the housewife who has relatively little income, but then inherits the family farm or cottage and sells it, is going to have a much more difficult decision, because suddenly she has a big year. She will have to pre-pay the tax at the high rate and hope she can get it back—

Mr. Blenkarn: There is no problem if her taxable income suddenly becomes over \$53,000. But situations always arise bringing their taxable income to \$25,000 or \$30,000, and at that point, you would have a hell of a decision to make.

Mr. R. Friesen: Yes. Now, if she has only that one big-income year, and she knows the succeeding years are going to be lower, it is not a tough decision. She will be able to make it. But if she does not know what her income is likely to be in

[Translation]

impôts très rapidement parce que, dans cette situation, l'étalement des revenus supposerait de payer à l'avance de l'impôt cette année.

M. Blenkarn: En fait, alors, le régime ne fonctionne que pour les personnes à revenu élevé qui peuvent sans doute se permettre d'engager des comptables et peuvent, dans un certain sens, se protéger au moyen de l'étalement du revenu.

Qu'advient-il du petit, de quelqu'un qui a à peine payé des impôts, qui est un contribuable peu important et qui soudainement reçoit \$25 000 parce qu'il a vendu sa maison d'été et c'est imposable en un an à titre de gain en capital? Qu'arrivera-t-il?

Auparavant, avec la moyenne générale, le ministère du Revenu national s'en occupait. Il récupérait une partie de l'argent et c'était entièrement réglé très rapidement, sans calculs ni soucis, parce qu'il n'avait pas à acheter un CRVI. Il n'avait rien à faire; il n'avait qu'à payer l'impôt. Le Ministère faisait le calcul et le contribuable recevait le chèque.

Maintenant, c'était là la moyenne générale. C'est totalement aboli.

M. Schijns: Oui.

M. Blenkarn: Il est juste de dire que des dispositions d'étalement du revenu n'aident que le gros contribuable, que les petites gens se font toutes avoir parce que la moyenne générale ne s'applique plus?

M. R. Friesen: Je ne l'aurais pas énoncé exactement de cette façon. Mais la décision est difficile, parce qu'il n'existe pas de risque pour les gens dans les tranches supérieures. Ils ont tout intérêt à appliquer le régime; ils vont payer de l'impôt à 50 p. 100 de toute façon. Ils ont intérêt à considérer leur dépassement de la moyenne en fonction de ces règles et ensuite, s'ils ont une année avec un revenu inférieur...

M. Blenkarn: S'ils ont une mauvaise année, ils peuvent récupérer.

M. R. Friesen: ... plus tard, ils peuvent le récupérer.

M. Huggett: Ça ne leur coûte rien au départ.

M. R. Friesen: Mais, par exemple, la femme au foyer qui a relativement peu de revenus, mais hérite alors de l'exploitation agricole ou de la maison de campagne de sa famille et la vend, devra prendre une décision beaucoup plus difficile, parce que soudainement elle connaît une grosse année. Elle devra payer l'impôt à l'avance au taux élevé et espérer qu'elle pourra le récupérer...

M. Blenkarn: Il n'existe pas de problème si son revenu imposable dépasse soudainement \$53 000. Mais des situations se produisent toujours qui amènent leur revenu imposable à \$25 000 ou \$30 000 et, à ce moment, il y a une décision très difficile à prendre.

M. R. Friesen: Oui. Maintenant, si elle n'a que cette année à revenu élevé et elle sait que les années suivantes seront inférieures, ce n'est pas une décision difficile. Elle pourra la prendre. Mais si elle ne sait pas ce que son revenu pourrait être

[Texte]

those succeeding years, then it gets to be a difficult decision to make.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: I would like to have a little clarification here, if I can. How is this more difficult, or more inflexible, than buying an IAAC?

Mr. R. Friesen: With the IAAC, you are working with historical data; in this system, you are working with assumptions about the future.

Mr. Fisher: All right. The ground keeps shifting on me, so I am confused here. If we are talking about somebody who is selling a cottage or something, a windfall in their life, how is that working on an assumption?

• 1055

Mr. R. Friesen: No, you are working with historical data in determining your gain—

Mr. Fisher: Yes.

Mr. R. Friesen: —and you are working with historical data to determine whether you have an averaging excess.

Mr. Fisher: Yes.

Mr. R. Friesen: So that part of the calculation is easy. It is the remainder that involves the judgment: Do I pay tax at a marginal rate or do I pay tax at a higher rate and carry it?

Mr. Fisher: Yes, sure. That is a tough question for somebody—

Mr. R. Friesen: It is the lottery aspect.

Mr. Fisher: —who might be, to use Don's example, a salesman; let us say a real estate salesman, who has bouncing income. That judgment call can get difficult.

Mr. R. Friesen: Yes.

Mr. Fisher: But first of all, let us get rid of the person who has an inheritance or some sudden—one burst of income. That is not a judgment call, is it, no matter what, because how many relatives are going to die? You can look over the field and decide how many more windfalls.

So I think we got apples and oranges very conveniently mixed up in your discussion with Mr. Blenkarn—or have I gone wrong there?

Mr. Blenkarn: I think you have.

Mr. R. Friesen: No, I think it is the person who cannot predict his future income who is in a very—

Mr. Fisher: Yes, but that is not that person who gets the windfall, first of all.

Mr. Blenkarn: It is no problem for anybody who is always above \$53,000 taxable. They declare for forward averaging

[Traduction]

dans ces années qui suivent, c'est alors que la décision devient difficile à prendre.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: J'aimerais avoir un petit éclaircissement ici, si je peux. De quelle manière est-ce que ceci est plus difficile ou moins souple que d'acheter un CRVI?

M. R. Friesen: Avec le CRVI, vous avez affaire à des données établies; dans ce système, vous avez affaire à des suppositions au sujet de l'avenir.

M. Fisher: Très bien. Les données changent tout le temps, alors je suis confus ici. Si nous parlons de quelqu'un qui vend une maison de villégiature ou quelque chose du genre, un événement imprévu dans sa vie, est-ce que vous procéderiez de la même manière?

M. R. Friesen: Non, vous utilisez des données historiques pour déterminer les gains—

M. Fisher: Oui.

M. Friesen: —et vous utilisez des données historiques pour déterminer si vous avez un excédent à étaler.

M. Fisher: Oui.

M. R. Friesen: Cette partie du calcul est donc facile. C'est le reste qui met en jeu le jugement suivant: est-ce que je paie des impôts au taux marginal ou est-ce que je les paie à un taux supérieur et les reporte ensuite?

M. Fisher: Oui, bien sûr. C'est une question difficile pour certains—

M. R. Friesen: C'est le côté hasard.

M. Fisher: —qui pourraient être, pour utiliser l'exemple de Don, un représentant; disons un courtier en immeuble, qui a un revenu irrégulier. Le jugement qu'il faut porter peut être difficile.

M. R. Friesen: Oui.

M. Fisher: Mais, tout d'abord, éliminons la personne qui a un héritage ou une pointe—un revenu imprévu. Dans ce cas, il n'y a pas de jugement à porter, n'est-ce pas, car combien de personnes dans la parenté vont mourir? Vous pouvez regarder à l'horizon et savoir le nombre de revenus imprévus qui s'en viennent.

Je pense donc que nous mélangeons les pommes et les bananes dans votre discussion avec M. Blenkarn—ou est-ce que je me trompe?

M. Blenkarn: Je crois que vous vous trompez.

M. R. Friesen: Non, à mon avis, c'est la personne qui est incapable de prévoir son revenu futur qui est dans un très—

M. Fisher: Oui, mais tout d'abord, ce n'est pas cette personne qui a le revenu imprévu.

M. Blenkarn: Il n'y a aucun problème pour quiconque a toujours un revenu imposable supérieur à \$53 000. Cette

[Text]

and it does not really matter, because it does not cost them anything.

Mr. Fisher: Right, that is fine, Don. What I am trying to get at is how does this penalize people? We have been told by these good folks here, our officials, that if you buy an IAAC, you are locked into that for the period of the contract. So you have no flexibility there in cash.

Mr. R. Friesen: Right.

Mr. Fisher: You have no flexibility with your IAAC once you are committed to it. You live with that contract. But at least when you examine this proposal, you see that you make the same payment, so it has the same impact on your cash, but you can get that cash back at any time when you make your judgment with the government. You can put your hand on it and take it out of the government, together with an allowance for inflation. So you are in virtually the same position as you would be with an IAAC, except you can get your money back.

Where is the judgment in that? I do not see where that is risky. In both cases you put up the dough, so it has an impact on your cash.

Mr. Lambert: No, not with an IAAC.

Mr. Fisher: Yes, half of it now. It is 100 per cent in an IAAC.

The Chairman: Mr. Huggett, you have made some assertions that future tax rates will have a great impact on the forward-averaging decision, and the implication, of course, is that it does not have any implication for an IAAC decision and that the uncertainty in the future affects the forward-averaging decision, the implication being it did not affect IAACs. But certainly higher future interest rates—if I bought General Motors stock and the bottom fell out of the automobile market, I would be in very sorry shape—and those kinds of future decisions people make all the time. My question is, how does a change in the tax rates in the future affect forward averaging adversely, vis-à-vis IAACs?

Mr. Huggett: Well, I guess it does not. I do not think there is any difference in that respect. But the essential point, I think, is that here, with forward averaging, you are asking the taxpayer to put up additional money. In other words, if he has this little windfall income and he just reports it normally, and he would pay tax, let us say, of 40 per cent on it, he is faced with a decision, should he pay 50 per cent in the hopes that later on his tax rates will drop to 35 per cent or 30 per cent and he can draw this back?

• 1100

Mr. Fisher: But we are not talking here . . . Let us make it quite clear that we should not really wring our hands for the low-income person who is put into a tough decision here, because the low-income person has this windfall, which can then be spread out over many years of predictable low tax rates. Am I correct or am I incorrect?

[Translation]

personne l'étale dans sa déclaration et cela n'a pas tellement d'importance parce que cela ne lui coûte rien.

M. Fisher: Très bien, Don. Ce que je veux démontrer, c'est la façon dont tout cela pénalise les gens. On s'est fait dire par du bien bon monde ici, nos fonctionnaires, que si vous achetez un CRVI, vous êtes pris avec cela pendant toute la durée du contrat. Vous n'avez donc aucune flexibilité en matière de liquidité.

M. R. Friesen: D'accord.

M. Fisher: Vous n'avez aucune flexibilité avec votre CRVI si vous l'acceptez. Vous traînez ce contrat. Mais, au moins, lorsque vous examinez cette proposition, vous voyez que vous faites le même paiement, ce qui a donc le même effet sur votre liquidité, mais vous pouvez le ravoïr à tout moment lorsque vous en arrivez avec une décision avec le gouvernement. Vous pouvez récupérer cet argent des mains du gouvernement avec une indexation à l'inflation. Vous êtes donc pratiquement dans la même situation où vous vous trouveriez en contractant un CRVI, sauf que vous pouvez récupérer votre argent.

Où est le jugement dans tout cela? Je ne vois pas où est le risque. Dans les deux cas, c'est vous qui placez l'argent, donc il a un effet sur votre liquidité.

M. Lambert: Non, pas avec un CRVI.

M. Fisher: Oui, la moitié maintenant. C'est 100 p. 100 dans un CRVI.

Le président: M. Huggett, vous avez affirmé que les taux d'imposition futurs auront une grande incidence sur la décision d'étalement, et vous supposez qu'ils n'ont aucun effet sur la décision de contracter un CRVI et que l'incertitude de l'avenir influence la décision d'étalement, mais ne touche pas les CRVI. Mais une hausse des taux d'intérêt dans l'avenir—si j'achète des actions de General Motors et que le marché de l'automobile s'écroule, je serais dans de beaux draps—et ce genre de décisions en vue de l'avenir, les gens les font tout le temps. Voici ma question: comment un changement de taux d'imposition dans l'avenir touchera-t-il défavorablement l'étalement par rapport au CRVI?

M. Huggett: Bien, je crois qu'il n'aura aucune influence. Je ne pense pas qu'il y ait une différence à cet égard. Mais, à mon avis, l'essentiel c'est que, dans le cas de l'étalement, vous demandez au contribuable de verser de l'argent supplémentaire. Autrement dit, s'il a ce petit revenu imprévu et qu'il le déclare normalement, il doit payer des impôts, disons de 40 p. 100; il a une décision à prendre, est-ce qu'il doit payer 50 p. 100 dans l'espoir que, plus tard, ses taux d'imposition baisseront à 35 p. 100 ou à 30 p. 100 et qu'il peut récupérer son argent?

M. Fisher: Mais ce n'est pas de cela que nous parlons . . . Qu'il soit bien entendu que nous n'avons pas vraiment à nous apitoyer sur le sort de la personne à faible revenu qui doit prendre ici une décision difficile, parce que cette personne à faible revenu reçoit un revenu inattendu qui peut alors être

[Texte]

Mr. Huggett: But you are asking him to put up 50 per cent, right here today, now, in the hopes that he will get it back later on.

Mr. Fisher: Yes, but he has the cash.

The Chairman: But with an IAAC—

Mr. Fisher: It is not that big a hassle. The guy has the cash.

Mr. Huggett: But, with the an IAAC, that is the individual's decision to make an investment with an insurance company as opposed to making an investment with the government. I think taxpayers would prefer to invest their money with an insurance company, rather than—

The Chairman: Perhaps—

Mr. Blenkarn: Can I ask a question, Mr. Chairman?

The Chairman: The point seems to be the philosophical problem of whether you put it with an insurance company or whether you put it with the government.

Mr. Blenkarn: No, Mr. Chairman, it is not that at all, that is not the real guts of the issue. I want to ask you, Mr. Schijns, is it true that in the current general averaging system when you have people who are earning, or have a taxable income of, less than \$50,000, they normally would not bother going for an IAAC anyway, simply because we are talking of relatively small tax savings anyway? You would normally just file the return and depend presently on general averaging, an average back over the past couple of years, and wind up with almost the same position as you would if you went through all sorts of fancy insurance company gobbledegook. Would you not normally do that with people with less than \$50,000 of taxable income? Would you not normally just depend on general averaging, file the return and get it cleaned up that way, instead of trying to effect further huge tax savings—because it would be pretty marginal anyway—by going to insurance companies and paying premiums and all that type of thing?

Mr. Schijns: It is one of these questions that depend on the circumstances, so it is tough to give you a definitive answer. Certainly the point is valid that the forward averaging provisions replace not just the IAACs—and there may be a question as to which is more beneficial in that instance—but also replace general averaging, which was done automatically and virtually always resulted in some fairly small tax recovery. I do not think taxpayers noticed it very much, because the bulk of taxpayers receive a refund with their tax return and the refund was increased by something called general averaging. The taxpayer did not know what the heck it was, but he said thank you very much, here is a benefit I have got from general averaging. That has gone and now he is going to be faced with this question. If he is in a relatively low tax bracket, the up-front cost of putting up 50 per cent now, in hopes of getting

[Traduction]

étalé sur de nombreuses années où les taux d'imposition seront vraisemblablement bas. Ai-je ou non raison?

M. Huggett: Mais vous lui demandez d'avancer tout de suite aujourd'hui 50 p. 100, dans l'espoir qu'il le retrouvera plus tard.

M. Fisher: Oui, mais il a l'argent comptant.

Le président: Mais avec un CRVI—

M. Fisher: Cela n'est pas un gros problème. Le gars a l'argent comptant.

M. Huggett: Mais, avec le CRVI, c'est le choix individuel d'investir soit dans une compagnie d'assurance soit dans le gouvernement. Je crois que les contribuables préféreraient investir leur argent dans une compagnie d'assurance, plutôt que—

Le président: Peut-être—

M. Blenkarn: Puis-je poser une question, M. le président?

Le président: La question semble être le problème philosophique de savoir s'il faut placer son argent dans une compagnie d'assurance ou de l'investir dans le gouvernement.

M. Blenkarn: Non, M. le président, ce n'est pas du tout de cela qu'il s'agit, ce n'est pas là le véritable noeud du problème. Je vous demande, M. Schijns, s'il est vrai qu'en temps normal, dans le régime actuel de la moyenne générale, les personnes qui gagnent moins de \$50 000 ou ont un revenu imposable de moins de \$50 000 ne se préoccupent de toute manière pas de CRVI, parce que nous parlons de toute manière d'un montant relativement faible d'impôt épargné. En temps normal, vous ne feriez qu'envoyer la déclaration et compter sur la moyenne générale, une moyenne des quelques dernières années, et vous vous retrouveriez ainsi dans la même situation que si vous aviez pris toute sorte d'arrangements plus ou moins fantaisistes avec les compagnies d'assurance. Normalement, ne feriez-vous pas cela avec des gens dont le revenu imposable est inférieur à 50 000 \$? Est-ce que normalement vous ne feriez pas que compter sur la moyenne générale, remplir votre déclaration et tout régler ainsi plutôt que d'essayer d'importants montants d'impôt—lesquels seraient marginaux de toute façon—en faisant affaire avec des compagnies d'assurance et en payant des primes et par toute sorte de transactions du même genre?

M. Schijns: C'est une de ces questions qui dépendent des circonstances et à laquelle il est difficile de donner une réponse définitive. On peut certainement accepter le point qui veut que les dispositions relatives à l'étalement remplacent non seulement les CRVI—on pourrait alors se demander ce qui est le plus avantageux dans ce cas-là—mais remplacent aussi la moyenne générale, ce qui a été fait automatiquement et a pratiquement toujours résulté en des remises d'impôt relativement faibles. Je ne crois pas que les contribuables s'en soient beaucoup rendu compte, parce que la majorité d'entre eux ont reçu un remboursement d'impôt suite à leur déclaration et que le remboursement a été majoré par quelque chose appelée la moyenne générale. Le contribuable n'a pas su de quoi il s'agissait, mais il a dit merci beaucoup, voici un gain que me procure la moyenne générale. Cette moyenne générale a dis-

[Text]

some back, is quite a decision to make. The question of whether one would purchase an income averaging annuity, in the past, for somebody who had a windfall gain... the difference there, of course, was that you were able to anticipate—if it was just a windfall—income over the coming years and your purchase of an IAAC reduced your taxable income this year. You did not have to put up 50 per cent of the money. You brought your taxable income back down to whatever level you wanted it at and then you brought that in over whatever period of time—up to lifetime, really—you wanted to receive it. So....

The Chairman: On Mr. Blenkarn's example of general averaging, I have an individual whose real income stays the same for 20 years, therefore he stays in the same tax bracket, but in one year he has a big windfall. Certainly there is a present value implication there. But it would seem to me that the benefits you receive in the year of the big windfall from averaging back your income are going to be lost in future years when your income is higher than it actually was because you are general averaging that big lump into the average for the next three or four years into the future, when general averaging—

Mr. Schijns: It certainly would raise—

The Chairman: —would increase your tax liability in those future years and offset the benefit that you got in the first year.

Mr. Schijns: But the effect there, if you are going like this, is to even out your past four or five years more or less to the same level that you are now anticipating for the future.

The Chairman: Yes.

Mr. Schijns: And, as you know, if you can level your income out....

The Chairman: So the real beneficiaries of general averaging were people who had rapidly rising incomes?

• 1105

Mr. Schijns: Yes, that is correct. Now the beneficiaries of forward averaging will be those who have rapidly falling incomes. Before, the system worked to benefit those who busted their guts and raised their income; now go and retire and do nothing, I guess, and you will benefit.

The Chairman: Now you have got yourself into a tax policy issue which we will not deal with here.

Mr. Lambert: No, wait a minute, Mr. Chairman.

You have been talking about isolated little things, somebody of modest income who suddenly sells a cottage. Well, damn it all, they are not going to sell it for cash, for one thing, and the

[Translation]

paru et maintenant il va devoir trouver une réponse à cette question. Si son palier d'imposition est relativement bas, le coût qu'entraîne pour lui le but de déposer maintenant 50 p. 100, avec l'espoir d'en retirer une partie plus tard, l'oblige à prendre une décision difficile. Dans le passé, la question de savoir si une personne devait ou non acquérir une RVI, pour quelqu'un qui recevait un gain inattendu... bien entendu, la différence était alors que vous pouviez prévoir—si ce n'avait été qu'un gain inattendu—le revenu que vous alliez gagner dans les prochaines années et anticiper que le CRVI réduirait votre revenu imposable de cette année. Vous n'avez pas eu à déposer 50 p. 100 de l'argent. Vous rameniez votre revenu imposable au niveau souhaité et reportiez tout cela sur la période pendant laquelle vous aviez choisi—peut-être toute la vie—de le recevoir. Donc...

Le président: A propos de l'exemple de la moyenne générale qu'a donné M. Blenkarn, supposons un individu dont le revenu réel demeure le même pendant 20 ans, il reste donc au même palier d'imposition; supposons maintenant qu'une année il reçoit un gros gain fortuit. La question de la valeur actualisée se pose certainement ici. Mais il me semble que les gains que vous retirez, l'année du gain fortuit, en étalant vos revenus seront annulés dans les années à venir quand vos revenus seront supérieurs à ce qu'ils auraient dû être parce que vous étalez cette grosse somme en faisant la moyenne pour les trois ou quatre prochaines années à venir, où l'étalement—

M. Schijns: Il augmenterait sûrement—

Le président: —ferait monter l'impôt exigible ces années-là et annulerait les gains réalisés la première année.

M. Schijns: Mais les conséquences qui en résulteront, pour continuer votre raisonnement, seront d'égaler plus ou moins vos quatre ou cinq dernières années au niveau qu'actuellement vous anticipez pour l'avenir.

Le président: Oui.

M. Schijns: Et, comme vous savez, si vous pouvez répartir votre revenu...

Le président: Donc, les véritables bénéficiaires auront été les gens dont les revenus ont crû rapidement?

M. Schijns: Oui, c'est exact. Or, ceux qui bénéficieront le plus de l'étalement seront ceux dont les revenus régressent rapidement. Auparavant, le système favorisait ceux qui se démenaient le plus au travail et qui, par le fait même, augmentaient leurs revenus; à l'heure actuelle, d'après moi, si vous prenez votre retraite et ne faites rien, ce sera tout de même avantageux pour vous.

Le président: Vous abordez maintenant un aspect de la politique fiscale que nous ne traiterons pas ici.

M. Lambert: Non, un instant, monsieur le président.

Vous avez parlé de cas isolés et peu importants, comme quelqu'un possédant un revenu modeste et qui vend soudainement sa résidence secondaire. D'abord, ils n'exigeront certaine-

[Texte]

cases like that are extraordinarily isolated. If the person inherited the cottage, it was the estate that was going to pay the tax and not the individual who took it on at the time of acquiring the cottage.

I am concerned, though, about the movers and doers in certain types of occupations. I am talking about entertainment artists: musicians, singers, actors. I am thinking about our athletes. When it hits, this is going to devastate the Canadian hockey players absolutely. We already have seen that where players are saying they want trades and they want out of their contracts. What the hell are we trying to do?

I am not asking these people here to decide whether all this money shall be paid to the Crown or shall be available for private investment in the main, which is the difference between IAACs and forward averaging because the Crown gets the benefit of all this money every year. We see in the position papers that there is a loss of tax revenue payable to the Crown under the IAACs which they will acquire, and that philosophically to me is wrong, but it is not for them to say so.

What I am concerned about, though, is that hockey player, that football player or any other person who, as the result of personal qualities, is a premium performer. What we are proposing to do, as I simply say, is cleave that skull in half. This is the sort of thing we are doing: kill excellence, reduce everybody to that lowest common denominator of mediocrity by reason of our tax system.

The private entrepreneur, the small operator—that is, the small company—is admittedly being reduced to the level of an employee, and that—

An hon. Member: Not by this item.

Mr. Lambert: No, not by this item, but that is the philosophy.

Am I not right in my assessment?—because we have had other witnesses who have said this is going to be a real problem.

The Chairman: Perhaps we could restrict ourselves to the general averaging replaced by forward averaging issue right now. We will get to those other issues—

Mr. Lambert: No, because the IAACs is the one that has been taken up. I think the general averaging takes care of the little guy. Unfortunately, he is being wiped off.

The Chairman: Unfortunately, it does not take care of the little guy at all because the little guy has a relatively level income into the future.

Mr. Lambert: He gets wiped off.

Mr. Blenkarn: The student who started work this year and had no income last year before could claim general averaging

[Traduction]

ment pas de comptant, que diable; de plus, les cas de ce genre sont extraordinairement rares. Si la personne a hérité du cottage, il reviendrait à la succession de payer l'impôt et non pas à la personne à laquelle cela revenait au moment de l'achat.

Ce qui m'inquiète, toutefois, ce sont ceux qui sont appelés à voyager régulièrement de même que les exécutants dans certains types de professions; les artistes de variétés, par exemple: musiciens, chanteurs, comédiens. Je pense à nos athlètes professionnels. Ces mesures fiscales, une fois appliquées, vont certainement faire fuir les joueurs de hockey canadiens. Nous avons déjà observé des cas, à l'heure actuelle, où les joueurs demandent d'être échangés et désirent résilier leur contrat. Que diable essayons-nous de faire?

Je ne demande pas aux personnes présentes dans cette salle de décider si tout cet argent doit aller à la Couronne ou doit être principalement disponible pour fins d'investissement privé, car c'est ce qui distingue les CRVI de l'étalement, étant donné que la Couronne bénéficie de tout cet argent chaque année. D'après les énoncés de principe, les CRVI que ces personnes posséderont éventuellement entraîneront un manque à gagner pour le gouvernement, mais d'après moi, philosophiquement, cela est inacceptable, mais il ne leur appartient pas de le dire.

Ce qui m'inquiète le plus, cependant, c'est ce joueur de hockey, ce joueur de football ou n'importe quelle autre personne qui, grâce à des qualités personnelles, est un excellent athlète. Ce que nous proposons de faire, comme je le dis tout simplement, c'est de diminuer cette personne de moitié. C'est cela, en fait, que nous faisons: tuer l'excellence, ramener tout le monde au plus bas niveau de médiocrité possible à cause de notre régime fiscal.

Il est généralement reconnu que l'entrepreneur, le petit exploitant—en d'autres mots, la petite entreprise—se trouve ramenée au niveau du simple employé, et que ...

Une voix: Pas à cause de cela.

M. Lambert: Non, pas à cause de cela particulièrement, mais c'est comme cela qu'on le voit.

Mon évaluation de la situation n'est-elle pas exacte?—car n'oubliez pas, nous avons entendu d'autres personnes qui nous ont déclaré que cela allait représenter un véritable problème.

Le président: Nous pourrions peut-être nous limiter, pour l'instant, à la question du remplacement de la moyenne générale par des mesures d'étalement. Nous traiterons ces autres questions ...

M. Lambert: Non, parce que c'est du CRVI dont il s'agit présentement. À mon avis, la moyenne générale favorise le petit salarié. Malheureusement, il est oublié.

Le président: Malheureusement, elle ne favorise d'aucune façon le petit salarié puisque celui-ci possède un revenu qui augmente relativement peu avec les années.

M. Lambert: Il se voit éliminé.

M. Blenkarn: L'étudiant qui a commencé à travailler cette année et qui n'a gagné aucun revenu l'année dernière pouvait

[Text]

and wound up getting a decent break. Now we wipe out students; we wipe out young people starting to work; we wipe out young professionals starting to earn better income the following year; and so on. We hit them all doubly hard, and we do not do anything for them.

The only people this forwarding averaging does—

Mr. Fisher: A specific example, Don, against the same specific example of that same person who does get a windfall in his life. Are we saying that there was a period when a person became an employee for the first time and had a loss of an advantage that way, but when that same person gets some extra income in order to be one of the doers whom Mr. Lambert has rightly applauded that person has more flexibility on this forward averaging system and I—

• 1110

Mr. Blenkarn: It is bloody nonsense, Doug, and you know it.

Mr. Fisher: I would like to ask the witnesses instead of arguing among ourselves. I would like to get some expert advice just once here instead of my own preconception.

I am confused. If you guys are confused, I do not understand who has got which way up.

Mr. R. Friesen: I would like to suggest that the main problem with this averaging proposal is one of communication. It is going to be very, very difficult to advise a person whether they should pay \$10,000 of tax and be finished with it, or whether they should pay \$13,000 of tax in the hope of getting some of it back. And the ability and the expense of communicating what has to go into that decision is what is bad, in my judgment, about this proposal, because what will happen—first of all, most people will not be capable of making the calculations, or of understanding the concept on their own.

We, as a firm, were looking at how we were going to implement this proposal for our clients, and we are concerned about it because of the communication problem. We can make the determination for an individual of the amount that qualifies for forward averaging, but how then do we communicate the options to him that are available in the future? The individual has to make assumptions about future income. He is going to want to know what is the tax that would be payable on the income in the future. It is a problem of communication, a problem of the cost of providing the individual with the information that is necessary to make the best decision for him; and it is also the problem of this feature having kind of a lottery aspect to it. With the proposals that you had before, you knew what the rules were; you were working with past data. Here you are going to have to make a judgment about what is going to happen in the future, and you may be wrong.

[Translation]

auparavant se prévaloir de la moyenne générale et, par conséquent, cela lui permettait de respirer un peu. Mais maintenant, nous nous trouvons à oublier les étudiants; nous oublions les jeunes gens qui commencent à travailler; nous oublions les jeunes professionnels qui débutent et qui vont probablement jouir d'un meilleur revenu l'année suivante, etc. Ils sont doublement touchés par nos mesures, et nous ne faisons rien pour eux.

Les seules gens pour qui cet étalement . . .

M. Fisher: J'ai un exemple précis, Don, à présenter en réponse à cet exemple également précis de la personne qui reçoit un gain fortuit une fois dans sa vie. Prétendons-nous qu'il fut un temps où une personne qui occupait un emploi pour la première fois de sa vie se trouvait, par le fait même, pénalisée, mais que, plus tard, lorsque cette même personne gagnait des revenus substantiels en vue de devenir un exécutant comme ceux dont M. Lambert a justement vanté les mérites, elle jouissait d'une plus grande marge de manoeuvre grâce à ce régime d'étalement . . .

M. Blenkarn: Cela n'a aucun sens, Doug, et vous le savez bien.

M. Fisher: J'aimerais savoir ce qu'en pensent les témoins plutôt que de nous entendre nous quereller entre nous. Pour une fois, j'aimerais connaître l'avis des spécialistes au lieu de rester avec mes idées préconçues.

J'ai de la difficulté à comprendre. Si vous ne comprenez pas, je m'y perds.

M. R. Friesen: Si je peux me permettre, je crois que le principal problème soulevé par la question de l'étalement est celui de la communication. Il va devenir très difficile de conseiller à une personne de payer \$10,000 d'impôt et d'en finir, ou de payer \$13,000 d'impôt dans l'espoir qu'une partie de cette somme lui sera remise. À mon avis, le problème que soulève la formule proposée se rattache à la manière de faire connaître les facteurs dont il faut tenir compte pour prendre cette décision ainsi que le coût que cela entraîne. La première chose qui va se produire c'est que les gens seront incapables de faire les calculs ou de comprendre par eux-mêmes le concept.

Notre entreprise cherche des moyens de mettre la formule proposée en pratique pour nos clients mais cette question nous préoccupe en raison du problème de communication. Dans le cas d'un particulier, nous pouvons déterminer le montant admissible à l'étalement mais après, comment l'informons-nous des possibilités qui peuvent se présenter par la suite? Le particulier doit formuler certaines hypothèses concernant son revenu futur. Il voudra savoir le montant de l'impôt qu'il devra payer sur son revenu futur. Il s'agit d'un problème de communication, du problème de coût occasionné lorsqu'il faut fournir au particulier l'information nécessaire pour prendre la décision qui lui convient le mieux; à cela s'ajoute l'aspect loterie. Avec l'ancienne formule, les règles étaient très claires; les calculs étaient fondés sur des données historiques. Dans le cas actuel, il va falloir prendre une décision concernant ce qui peut se produire à l'avenir et il est possible de se tromper.

[Texte]

The Chairman: That is general averaging.

Mr. Schijns: No, this is the forward averaging.

Mr. Fisher: Excuse me, I want to ask a question, Mr. Chairman, if I may.

The Chairman: That is forward averaging as opposed to general averaging.

Mr. Fisher: Right. That is what he said.

The Chairman: Oh, you have IAACs eliminated down there so we are encompassing that too. But certainly—

Mr. Blenkarn: You have a paragraph on this, I think, at the top of page 30.

The Chairman: —there is no more difficulty for you as a professional in dealing with the forward averaging in the way that you described than you would have in dealing with IAACs or capital gains reserves, or any of those other areas. The assumptions that you described for forward averaging still have to be made with regard to whether or not you tell a person to take a certain amount of their money this year and take it out of income and put it into an IAAC or put it into capital gains reserves. There is no difference there.

Now general averaging, I think your point is well taken, but I think then it boils down to saying: If a person has that one lump income, they do not get any benefit in essence. There is a future present value benefit, granted, but what they save this year they are going to pay back in dollar terms in future years by paying more tax than they would have paid otherwise because they have that one lump that is coming into income.

The people that it does benefit are the people who have rapidly rising income, and then you are down to a basic policy issue of whether or not the tax system should bear more heavily on the average person in order to confer a benefit on those who have rapidly rising incomes. Now, that could be a very valid judgment from the point of view of social policy or economic policy, but the fact of the matter is that is what it boils down to. You are saying that general averaging was good because it effectively provided tax breaks to those who faced rapidly rising incomes.

Mr. Blenkarn: Or varied income at a low rate.

The Chairman: No, no, no; that is wrong.

Mr. Blenkarn: Or varying incomes at a low rate.

The Chairman: Varying incomes at a low rate did not benefit—

Mr. Blenkarn: Sure they did.

The Chairman: —from general averaging, because what they gained in this year they lost in the next two or three years.

Mr. Blenkarn: No; that is not so. Mr. Chairman, if you had—

[Traduction]

Le président: Vous parlez de la moyenne générale.

M. Schijns: Non, il s'agit de l'étalement.

M. Fisher: Excusez-moi, monsieur le président, permettez-moi de poser une question.

Le président: C'est l'étalement par rapport à la moyenne générale.

M. Fisher: Oui, c'est ce dont il parlait.

Le président: Je vois, nous parlons également des CRVI qui sont supprimés, mais . . .

M. Blenkarn: Je crois qu'un paragraphe au haut de la page 30 traite de cette question.

Le président: . . . pour un spécialiste comme vous, l'étalement tel que vous l'avez décrit ne devrait pas poser plus de problèmes que les CRVI ou les réserves de gains en capital ou les questions de ce genre. Les hypothèses que vous avez formulées dans le cas de l'étalement sont toujours valables lorsqu'il s'agit de conseiller ou non à une personne de prendre une partie de son revenu et d'en faire l'objet d'un CRVI ou de créer une réserve de gains en capital. C'est la même chose.

Dans le cas de la moyenne générale, je crois que votre constatation est juste, mais elle se résume à ceci: si une personne a un revenu exceptionnel, elle n'en tire aucun avantage réel. En termes d'actualisation, elle en tire quelque chose, bien sûr, mais ce qu'elle gagne cette année devra être payé plus tard parce que l'impôt sera plus élevé qu'il ne l'aurait été si un montant exceptionnel ne s'était pas ajouté à son revenu.

Les personnes désavantagées sont celles dont le revenu croît rapidement. Il s'agit donc d'une question de politique fondamentale qui consiste à se demander si le régime fiscal devrait plutôt être axé sur le contribuable moyen afin d'avantager les personnes dont les revenus augmentent rapidement. Cette question peut être très juste sur le plan de la politique sociale ou économique, mais en définitive, c'est à cela que ça se résume. Vous dites que la formule de la moyenne générale était valable parce qu'elle accordait des avantages fiscaux à ceux dont les revenus pouvaient augmenter rapidement.

M. Blenkarn: Ou des revenus diversifiés imposables à un taux faible.

Le président: Non, non, ce n'est pas ça.

M. Blenkarn: Ou des revenus variables imposables à un taux faible.

Le président: Les personnes ayant des revenus variables imposés à un faible taux n'ont pas bénéficié . . .

M. Blenkarn: Certainement.

Le président: . . . de la moyenne générale parce que ce qu'elles ont obtenu une année, elles l'ont perdu au cours des deux ou trois années subséquentes.

M. Blenkarn: Non, ce n'est pas le cas. Monsieur le président, prenons l'exemple . . .

[Text]

The Chairman: All you have to do is . . . an accountant with it.

Mr. Blenkarn: —a person who has taxable income of \$10,000 this year, \$20,000 next year, back to \$10,000, he was always better with general averaging.

The Chairman: But look, you have \$20,000 this year, \$10,000 last year; your average is \$15,000.

Mr. Blenkarn: Sure, and then you average it.

The Chairman: Let us say it is a two-year averaging. The average is \$15,000.

Mr. Blenkarn: Sure; you cut the guy's tax—

The Chairman: Wait now.

You pay tax this year on the base of \$15,000—

Mr. Blenkarn: That is right.

• 1115

The Chairman: But next year your income is \$10,000. You would have paid income tax on the basis of \$10,000 but instead you are averaging backwards to take the \$20,000 in, so next year you pay on the basis of \$15,000 as well.

Mr. Huggett: No, that is not correct, Mr. Chairman. The moment your income goes down, then you cannot use averaging that year.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Huggett: In other words, you have gone from \$10,000 to \$20,000; the year you have \$20,000, you could average. The next year you are back down to \$10,000, so you do not make the averaging conditions and you pay tax on the \$10,000.

The Chairman: It is a one-way benefit, in other words.

Mr. Lumsden: The averaging would only help you; it would never penalize you.

The Chairman: Okay.

Mr. Fisher: I think what the chairman has said here about tax advice, though, is an important point: that it is always complicated. You are always going to somebody and presenting an array of financial devices that are probably a little beyond their ken until they get some experience with them. That is your role as a professional: to know that there is a complicated array of items the person can take advantage of. To say this is any more complicated than the other is an alarming thing to me. I still have not yet heard from you why it is more complicated to say the money will be in the hands of the government than it would be to say it is in the hands of some private institution. Why is that—fire away.

[Translation]

Le président: Il suffit de . . . un comptable à ce sujet.

M. Blenkarn: . . . d'une personne ayant un revenu imposable de \$10,000 cette année, \$20,000 l'année d'après et \$10,000 l'année suivante. Elle est toujours avantagée par l'établissement de la moyenne générale.

Le président: Oui, mais son revenu est de \$20,000 une année, \$10,000 l'année précédente, ce qui donne une moyenne de \$15,000.

M. Blenkarn: Oui, ensuite vous établissez la moyenne.

Le président: Supposons que la moyenne est calculé pour deux ans; la moyenne est de \$15,000.

M. Blenkarn: Oui, son impôt est réduit . . .

Le président: Un instant.

Cette année, l'impôt à payer est calculé sur \$15,000 . . .

M. Blenkarn: C'est juste.

Le président: Votre revenu atteindra cependant \$10,000 l'an prochain. Vous auriez payé de l'impôt sur le revenu sur une somme de \$10,000. Vous faites au contraire la moyenne de l'année précédente pour tenir compte du \$20,000 de sorte que votre impôt sur le revenu de l'an prochain portera sur \$15,000 également.

M. Huggett: Non, c'est inexact, M. le président. Si votre revenu diminue, vous ne pouvez plus faire de moyenne cette année-là.

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Huggett: Autrement dit, votre revenu est passé de \$10,000 à \$20,000. Votre revenu de l'année suivante n'est plus que de \$10,000. Vous ne remplissez donc pas les conditions nécessaires qui permettent de faire une moyenne. Votre impôt sur le revenu porte donc sur la somme de \$10,000.

Le président: Autrement dit, c'est un avantage unilatéral.

M. Lumsden: L'établissement de la moyenne ne ferait que vous avantager; il ne vous désavantagerait jamais.

Le président: D'accord.

M. Fisher: Je crois cependant que ce que M. le président vient de dire au sujet des conseils en matière fiscale est important: à savoir que c'est toujours compliqué. C'est toujours la même histoire: vous présentez à quelqu'un un éventail de moyens financiers qui sont probablement hors de sa compétence tant qu'il ne les a pas utilisés pendant un certain temps. Voilà votre rôle en tant que professionnel: savoir qu'il existe divers moyens complexes dont votre client peut tirer profit. Cela m'effraie de savoir que cette méthode est plus compliquée que l'autre façon de procéder. Vous ne m'avez pas encore dit pourquoi la situation est plus complexe si l'on dit que l'argent est entre les mains du gouvernement plutôt que d'une institution privée quelconque. Pourquoi—allez-y.

[Texte]

Mr. R. Friesen: The difference is that if it is in the hands of a private institution, you are going to get it back.

Mr. Fisher: You are here too.

Mr. R. Friesen: You may get it back here.

Mr. Fisher: No, no; you will get it back.

Mr. R. Friesen: You may get it back if you have the right set of circumstances.

Mr. Fisher: No, you are going to get it back.

The Chairman: But how do you benefit from IAAC unless those changed circumstances prevail? The only reason you want an IAAC is you think in the future, by averaging that income instead of taking it in a lump, it is going on average to keep you in a lower tax bracket. But if all of a sudden your income rises very rapidly and puts you over the 50 per cent bracket, putting the money into an IAAC has been totally useless.

Mr. Huggett: But you have deferred that tax, Mr. Chairman. That is the first thing.

The Chairman: But you defer with forward averaging too, do you not?

Mr. Huggett: Well, you pay your tax up front on forward averaging.

The Chairman: But in essence you have deferred it, because you are getting a rate of return on it. Is not that correct?

Mr. Huggett: No, you are not getting a rate of return. If we have no inflation, you get no rate of return. True, if we have inflation, you get the inflation rate of return.

The Chairman: There is no guarantee you will get a real rate of return, but there is a guarantee you will not take a real loss.

Mr. Huggett: No.

Mr. Lumsden: With the IAAC there is a rate of return, in that the insurance company is paying you interest on your money.

The Chairman: But they may be paying you 8 per cent when inflation is 14.

Mr. Fisher: On which you pay tax.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, maybe I can put it this way. With an income averaging annuity I can go to my client and say, if you buy an income averaging annuity, you will save this much tax this year, and of course that income will be taxed at whatever your rate is in the future. He looks at me and he says, that is nice, I agree, I want to do it. Fine. And if his income is high, he recognizes that he has to pay tax on the income averaging annuity at the higher rate. But when I go and say to him, please, you are best advised to pay 50 per cent tax on this income now, in the hopes that your tax rate will go down in the future, and if his tax rates do not go down in the

[Traduction]

M. R. Friesen: La différence est que vous récupérerez l'argent s'il est entre les mains d'une institution privée.

M. Fisher: Il en est de même dans le cas présent.

M. R. Friesen: Vous pouvez aussi le récupérer de cette façon-ci.

M. Fisher: Non, non; vous le récupérerez.

M. R. Friesen: Vous pouvez le récupérer si les circonstances s'y prêtent.

M. Fisher: Non, vous le récupérerez.

Le président: À moins que ces nouvelles conditions ne prévalent, comment peut-on bénéficier d'un CRVI? La seule raison qui incite à avoir un CRVI est que l'on pense à l'avenir, en étalant ce revenu au lieu de le déclarer en bloc; l'établissement de la moyenne vous permet de demeurer à un palier d'imposition inférieur. Néanmoins, si votre revenu augmente tout à coup très rapidement et si vous vous trouvez ainsi au-dessus du palier de 50 p. 100, le fait d'investir votre argent dans un CRVI aura été entièrement inutile.

M. Huggett: Mais, monsieur le président vous avez reporté cet impôt. C'est d'abord ça.

Le président: Mais n'avez-vous pas aussi reporté l'impôt en étalant le revenu?

M. Huggett: Eh bien, vous vous trouvez à payer l'impôt d'avance en étalant le revenu.

Le président: En réalité, vous avez cependant reporté l'impôt puisque cela vous rapporte un certain revenu. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Huggett: Non, cela ne procure aucun revenu. S'il n'y a pas d'inflation, vous n'obtenez aucun revenu. S'il y a inflation, vous bénéficiez effectivement d'un revenu d'inflation.

Le président: Rien ne garantit que vous aurez un revenu, mais il est certain que vous ne subirez pas de perte réelle.

M. Huggett: Non.

M. Lumsden: Le CRVI permet un revenu en ce sens que la compagnie d'assurance vous verse de l'intérêt sur votre argent.

Le président: Elle peut néanmoins vous verser 8 p. 100 alors que le taux d'inflation est de 14.

M. Fisher: Vous payez de l'impôt sur cet intérêt.

M. Huggett: Monsieur le président, avec une rente à versement invariable je peux dire à mon client: l'achat d'une rente à versement invariable vous permettra d'économiser tel montant d'impôt cette année et ce revenu sera évidemment imposé en fonction de ce que sera votre taux dans le futur. Il me regarde et dit: c'est avantageux. J'accepte. Je veux en acheter une. D'accord. Si son revenu est élevé, il sait qu'il doit payer de l'impôt sur la rente à versement invariable au taux plus élevé. Mais si je lui dis: il est préférable pour vous de payer tout de suite un taux d'impôt de 50 p. 100 sur ce revenu, en espérant que votre taux d'imposition sera moins élevé les autres années.

[Text]

future, he is going to look at me and say, you are a bum adviser. And I submit that we will probably err 50 per cent of the time and we will have a lot of unhappy clients on our hands.

Now that is our problem, not yours.

The Chairman: Let me throw you a hypothetical and see what this does. Here is the hypothetical. Inflation is running at 10 per cent. I go out and buy an IAAC; and let us say I get 14.

Mr. Huggett: I think you had better use 6 per cent inflation, Mr. Chairman; but 10 is easier.

The Chairman: Right now it is 10. The rate I could get on an IAAC today would probably be 14. That is fully taxable, right?

Mr. Huggett: Right.

The Chairman: Now, I am in the 50 per cent tax bracket; I put it into an IAAC; and let us say we stay in the 50 per cent tax bracket. I get my money back in the future in lumps, and I pay tax on the 14 per cent, which means I got 7—

Mr. Huggett: That is right.

The Chairman: —which means I have lost to inflation by 3. So I am 3 per cent worse off as a result when the money comes back in, automatically. Right?

Mr. Huggett: That is correct.

• 1120

The Chairman: I paid my 50 per cent on the amount that I put in, the principal coming back, and I paid 50 per cent on the interest coming back, and I am 3 per cent worse off on the interest part—

Mr. Huggett: Right.

The Chairman: —or on the whole part, I guess. Now take the forward averaging: I put the money in—

Mr. Huggett: Yes.

The Chairman: —and I bring it back into income and I gross it up by the inflation amount, which is not taxable—

Mr. Huggett: Oh yes. The money you bring back in in a subsequent year is adjusted for inflation—

The Chairman: True, and the amount of the tax that you pay is adjusted—

Mr. Huggett: —so your taxable income will be higher—

The Chairman: Yes, but the amount—

Mr. Huggett: —by the inflation factor.

[Translation]

Si ses taux d'imposition ne diminuent pas les années suivantes, il va m'accuser d'être un piètre conseiller. J'ai l'impression que nous nous tromperons probablement dans 50 p. 100 des cas et aurons beaucoup de clients insatisfaits.

C'est notre problème, pas le vôtre.

Le président: Formulons l'hypothèse suivante et voyons ce que cela donne. Supposons que le taux d'inflation est de 10 p. 100. J'achète un CRVI. Supposons maintenant que j'obtiens un taux d'intérêt de 14 p. 100.

M. Huggett: Je pense qu'il aurait mieux valu utiliser un taux d'inflation de 6 p. 100, M. le président, mais il est plus facile de faire les calculs avec 10 p. 100.

Le président: Le taux est actuellement de 10 p. 100. Le taux d'intérêt que j'obtiendrais actuellement sur un CRVI serait probablement de 14 p. 100. Ce montant est entièrement impossible, n'est-ce pas?

M. Huggett: C'est exact.

Le président: Mon revenu se trouve maintenant au palier d'imposition de 50 p. 100. J'investis mon argent dans un CRVI. Supposons que le palier d'imposition demeure à 50 p. 100. Je récupère plus tard mon argent en bloc et je paie de l'impôt sur les 14 p. 100, ce qui veut dire que j'obtiens un taux d'intérêt de 7 p. 100...

M. Huggett: C'est exact.

Le président: ...ce qui signifie que j'ai perdu 3 p. 100 d'intérêt à cause de l'inflation. Lorsque je récupère mon argent, j'ai donc automatiquement perdu 3 p. 100. Est-ce exact?

M. Huggett: C'est exact.

Le président: J'ai payé 50 p. 100 sur le montant investi, le principal devant me revenir, et j'ai payé 50 p. 100 sur les intérêts devant me revenir; je suis donc en déficit de 3 p. 100 pour la portion intérêt.

M. Huggett: En effet.

Le président: —ou sur le tout, je crois. Maintenant prenons l'étalement sur les années suivantes: J'investis l'argent dans...

M. Huggett: Oui.

Le président: —et je le retire comme revenu, je le majore selon le taux d'inflation et ce montant n'est pas imposable.

M. Huggett: En effet, l'argent que vous retirez durant une année ultérieure est rajusté selon le taux d'inflation...

Le président: C'est cela, et le montant de l'impôt à payer est rajusté...

M. Huggett: —de sorte que votre revenu imposable sera augmenté...

Le président: Oui, mais le montant...

M. Huggett: —selon le taux d'inflation.

[Texte]

The Chairman: The amount of tax that you paid is adjusted for inflation also.

Mr. Huggett: That is right, but that is only—

The Chairman: So the two of them go up together.

Mr. Blenkarn: Not quite.

Mr. Huggett: Not quite.

Mr. Blenkarn: You have eliminated index. Remember?

The Chairman: Let us not complicate my example.

Mr. Huggett: If I have \$10,000 of special income this year—we will just make it a simple one year forward averaging—and I want to bring that in next year and there is a rate of inflation of 10 per cent then I have to bring in \$11,000 of income.

The Chairman: That is right. And you paid \$5,000—

Mr. Huggett: I have paid \$5,000—

The Chairman: —of forward tax.

Mr. Huggett: —and I now get a credit for \$5,500.

The Chairman: So effectively then your increased income and your increased tax credit completely offset the effects of taxation on that, and so you wind up getting the inflation rate, which is 10 per cent, after tax, and with the IAAC you got 7 per cent after tax.

Mr. Fisher: Minus any fees.

The Chairman: My example could be totally wrong, but I would like somebody to tell me if it is.

Mr. R. A. Short (General Director, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): I think your example is accurate as far as it goes. You should recognize, though, that in the forward averaging you are putting \$10,000 in and in the IAAC you are putting \$20,000. So to make the contrast one should not ignore the investment of the other \$10,000 in Mr. Huggett's example—to put an accurate comparison of where you are under the proposed system with where you would be under an income averaging annuity contract.

The Chairman: But presumably if I had put the other \$10,000 in I would have got 7 per cent on that after tax.

Mr. Fisher: Yes.

The Chairman: So I got 10 per cent after tax on the forward average part; I only got 7 per cent after tax on the other part.

Mr. Lumsden: You would advocate paying 100 per cent of your gain in tax then because that would be a better deal.

The Chairman: No, that is not what I said. I was just asking: Is that example accurate? It assumes, of course, that you have a constant inflation environment, that the interest

[Traduction]

Le président: Le montant d'impôt que vous payez est également rajusté selon le taux d'inflation.

M. Huggett: Vous avez raison mais ce n'est que . . .

Le président: Ainsi les deux montants augmentent au même rythme.

M. Blenkarn: Pas tout à fait.

M. Huggett: Pas tout à fait.

M. Blenkarn: Vous avez omis l'indexation. Avez-vous oublié?

Le président: Ne compliquons pas trop mon exemple.

M. Huggett: Si j'ai un revenu spécial de \$10,000 cette année—nous allons nous contenter d'un étalement sur une année seulement—et que je veux le retirer seulement l'année prochaine, si le taux d'inflation est de 10 p. 100 je devrai donc retirer \$11,000.

Le président: En effet. Et vous avez payé \$5,000 . . .

M. Huggett: J'ai payé \$5,000 . . .

Le président: —comme versement d'impôt anticipé.

M. Huggett: —maintenant j'obtiens un crédit de \$5,500.

Le président: Ainsi, l'augmentation de votre revenu et l'augmentation de votre crédit d'impôt compensent entièrement pour les effets de l'impôt sur ces montants et vous finissez par obtenir le taux d'inflation, qui est de 10 p. 100, après impôt tandis qu'avec le CRVI vous avez obtenu 7 p. 100 après impôt.

M. Fisher: Moins les honoraires, le cas échéant.

Le président: Mon exemple est peut-être tout à fait erroné, mais dans ce cas je veux bien qu'on me le dise.

M. R. A. Short (directeur, Direction de la politique fiscale de la Direction générale de la législation, ministère des Finances): Je crois que votre exemple est valable en tant que tel. Vous devez admettre toutefois que pour l'étalement sur les années suivantes vous investissez \$10,000 tandis que, avec le CRVI, vous investissez \$20,000. Il ne faudrait donc pas oublier l'investissement de l'autre \$10,000 de l'exemple de M. Huggett—si l'on veut obtenir une comparaison valable entre ce que vous obtiendriez avec le régime proposé et ce que vous auriez en vertu d'un contrat de rente à versements invariables.

Le président: Mais si j'avais investi l'autre \$10,000, j'aurais vraisemblablement obtenu 7 p. 100 sur ce montant après impôt.

M. Fisher: Oui.

Le président: Ainsi j'ai obtenu 10 p. 100 après impôt sur le premier montant; et je n'ai obtenu que 7 p. 100 après impôt sur le deuxième montant.

M. Lumsden: Vous seriez donc en faveur de payer 100 p. 100 d'impôt sur vos gains dans ce cas parce que ce serait une meilleure affaire?

Le président: Non ce n'est pas ce que j'ai dit. Je demandais seulement: Mon exemple est-il valable? Il présuppose en effet que l'inflation se maintienne, que les revenus d'intérêts ou les

[Text]

income or capital gains or whatever it is is not inflation indexed. There is a proposal now before us, but assuming that it is not. Then people in the 50 per cent tax bracket who invest in today's environment wind up with a negative real rate of return.

Mr. Huggett: Well, Mr. Chairman, all I can say is that the public has not perceived it in that manner whatsoever.

The Chairman: Perception may be very accurate, Mr. Huggett, but I am talking about reality. Am I accurate or am I inaccurate?

Mr. Huggett: I think you are right.

Mr. Lumsden: I think your example is accurate.

I wonder if I might make one other point, and that is that we are comparing the forward averaging proposal with what the income averaging annuity contracts were in 1981. There were a lot more fancy ways to buy income averaging annuity contracts than using cash, and—

The Chairman: Oh yes. We realize that.

Mr. Lumsden: So if one were to compare the forward averaging concepts that are in the budget with what the old income averaging annuity contracts were, I do not think there is any comparison whatever; and I think you will find a lot of the criticism of the new forward averaging is by comparing it with the wrap-around annuities and that sort of thing.

The Chairman: I would suggest to you that the life insurance companies that have appeared before us have said unequivocally that was clearly an abuse and the government had every right and every responsibility to remove it, and we agree with that. If that is the comparison that is being made, what the benefits were from a wrap-around versus forward averaging, then I think it is a specious argument because we should be looking at the legitimate IAAC as defined by the insurance industry.

Mr. Lumsden: There were not very many legitimate IAACs bought then based on—

The Chairman: Point well taken, Mr. Lumsden.

• 1125

Mr. Lumsden: No, I am not saying that the wrap-around IAACs were a good thing, I am just saying that a lot of the public criticism of the current forward averaging is from comparing it with the old income averaging annuity contracts.

The Chairman: The old wrap-around.

Mr. Lumsden: The old wrap-around; or anything such that you could borrow your money and get a deduction for interest and offset that against your annuity income, or—

[Translation]

gains en capital ou autres ne sont pas indexés selon le taux d'inflation. Il est question qu'ils le deviennent mais supposons qu'ils ne le sont pas encore. Ainsi les personnes qui sont dans le palier d'imposition de 50 p. 100 et qui investissent selon les conditions d'aujourd'hui obtiennent un taux de rendement effectivement négatif.

M. Huggett: Bien, monsieur le président, tout ce que je peux dire c'est que le public n'a jamais vu les choses de cette façon.

Le président: Cette perception peut être très juste M. Huggett, mais moi je parle de la réalité. Mon évaluation est-elle juste ou est-elle erronée?

M. Huggett: Je crois que vous avez raison.

M. Lumsden: Je crois que votre exemple est valable.

J'aimerais toutefois soulever un autre point, c'est que nous établissons la comparaison entre le projet d'étalement sur les années suivantes et les contrats de rente à versements invariables tels qu'ils étaient en 1981. Mais il existe beaucoup d'autres façons plus compliquées de se procurer des contrats de rente à versements invariables que le simple versement d'un montant en espèces, et . . .

Le président: Certainement, nous sommes au courant de cela.

M. Lumsden: Ainsi, si l'on voulait comparer les formes d'étalement contenues dans le budget avec ce que les anciens contrats de rente à versements invariables étaient, je ne crois pas qu'il soit possible d'établir une comparaison valable; je crois que vous pourrez constater que la plupart du temps le nouveau programme d'étalement est critiqué par rapport aux rentes à portée globale et autres choses du genre.

Le président: J'aimerais vous rappeler que les compagnies d'assurance-vie qui se sont présentées devant nous ont déclaré sans ambages qu'il s'agissait là clairement d'un abus et que le gouvernement avait le droit et même le devoir de le retirer, et nous sommes d'accord sur ce point. S'il s'agit de comparer les avantages des rentes à portée globale avec l'étalement, je crois qu'il s'agit là d'un argument spécieux parce que nous devrions plutôt nous en tenir aux CRVI légitimes définis par les compagnies d'assurances.

M. Lumsden: À ce moment-là, sur le marché, il n'y avait pas vraiment beaucoup de CRVI fondés sur . . .

Le président: Très juste, M. Lumsden.

M. Lumsden: Non, je ne dis pas que les CRVI à portée globale étaient une bonne chose, je dis tout simplement qu'une bonne partie de la critique du public au sujet de l'étalement du revenu actuel provient de la comparaison de celui-ci avec les anciens contrats de rente à versements invariables.

Le président: Les anciens CRVI globaux.

M. Lumsden: Les anciens CRVI; ou toute autre chose du genre où vous pouviez emprunter votre argent et obtenir une déduction pour intérêt et compenser ainsi votre revenu de rente, ou . . .

[Texte]

The Chairman: I do not think we have a partisan problem with the elimination of wrap-arounds. I think Mr. Wilson has indicated clearly that he was very concerned about that problem. So that is not the basis for comparison, I do not think, because they would have been eliminated. The insurance industry, in fact, came up and just told us that if we had not eliminated them we would have been a bunch of damn fools.

Mr. Lumsden: It was the trust companies that were selling them; that is why the insurance companies were against them. It was not the trust companies that were against them, I am sure.

Mr. Fisher: Can I make sure that I understand your concerns up to this point, then, on this issue, just to sum it up a bit? You are concerned about the complexity of this in explaining it to your client and making the guess for the future.

Mr. R. Friesen: Yes, and I think there is a real psychological difference between investing in an IAAC and paying more tax.

Mr. Fisher: I agree. The example is correct.

Mr. R. Friesen: There is a real psychological barrier to overcome in explaining it.

Mr. Fisher: Thirdly, there is a difficulty that if you have a rapidly rising income, general averaging helps you, and this is not going to—and that, as Mr. Evans has pointed out, is a policy decision. Now, we have not got to the sky on the ups and downs here, but in your instance here it says that it should be considered—on page 29, right at the bottom:

... when a salesman earns unusually high commissions that he does not expect the following year.

Don has said that he thinks general averaging helps that guy better than the forward averaging. Could you give us your reaction to that?

Am I correct, Don? You think a real estate salesman would be—

Mr. Blenkarn: My feeling is that when you have people in the relatively low tax brackets, in the 18, 20, 25 per cent brackets, there is no way in which forward averaging is ever going to be used for these people, because the penalty of borrowing the money to pay the tax up front is so horrendous that they will not do it. In the previous system, they just filed their returns and they got something back; at least they seemed to be treated fairly. It was not complicated. The Department of National Revenue put it through the computer and they got \$1,000 or \$1,500 back. But remember, we are not talking of a lot of tax they were paying anyway. They were paying at relatively low rates. So they were being treated fairly with this system and I really do not understand why you threw it out. I thought it was a fair thing. It was a principle behind the Carter commission, and it just seemed to me to be absolutely ridiculous to throw it out. It worked well, for ordinary little people.

[Traduction]

Le président: Je ne pense pas que l'élimination des CRVI globaux pose un problème partisan. Je pense que M. Wilson a indiqué clairement qu'il se préoccupait beaucoup de ce problème. Ce n'est donc pas la base de la comparaison, je ne pense pas, parce qu'ils auraient été éliminés. L'industrie des assurances, en fait, vient de nous dire que si nous ne les avions pas éliminés, nous aurions été une bande d'imbéciles.

M. Lumsden: C'étaient les sociétés de fiducie qui les vendaient; c'est pourquoi les sociétés d'assurance s'y opposaient. Les sociétés de fiducie ne s'y opposaient pas, j'en suis certain.

M. Fisher: Puis-je m'assurer que je comprend vos préoccupations jusqu'ici, alors, sur cette question, pour résumer un peu? Vous êtes préoccupé de la complexité d'expliquer cela à votre client et de prévoir l'avenir.

M. R. Friesen: Oui et je pense qu'il existe une différence psychologique réelle entre investir dans un CRVI et payer plus d'impôt.

M. Fisher: Je suis d'accord. L'exemple est juste.

M. R. Friesen: Il existe une réelle barrière psychologique à surmonter pour l'expliquer.

M. Fisher: Troisièmement, il y a le problème que si vous avez un revenu qui croît rapidement, la moyenne générale vous aide et ceci ne vous aidera pas... et cela, comme M. Evans l'a souligné, est une décision de politique. Maintenant, nous n'avons pas atteint le maximum des hauts et des bas, mais dans votre cas ici, vous dites que ce devrait être considéré... à la page 29 tout à fait au bas:

... lorsqu'un vendeur obtient des commissions exceptionnellement élevées qu'il ne prévoit pas obtenir l'année suivante.

Don a dit qu'il pense que la moyenne générale aide mieux cette personne que l'étalement du revenu. Pouvez-vous nous dire comment vous réagissez à cela?

Suis-je exact, Don? Vous pensez qu'un vendeur d'immobilier serait...

M. Blenkarn: Je considère que pour les gens dans les tranches d'impôt relativement basses, dans les tranches de 18, 20, 25 p.100, il n'y a pas moyen que l'étalement des revenus puisse être jamais utilisé par ces gens, parce que le coût d'emprunt de l'argent pour payer l'impôt tout d'abord est si élevé qu'ils ne le feront pas. Dans le système antérieur, il leur suffisait de remplir leurs déclarations et ils recevaient quelque chose; au moins, ils semblaient être traités avec justice. Ce n'était pas compliqué, le ministère du Revenu national passait cela dans l'ordinateur et ils recevaient un remboursement de \$1,000 ou \$1,500. Mais rappelez-vous, nous ne parlons pas d'impôts très élevés qu'ils payaient. Ils payaient à des taux relativement faibles. Ils étaient donc traités correctement dans ce système et je ne comprends vraiment pas pourquoi vous l'avez abandonné. Je pense que c'était équitable. C'était un principe de la Commission Carter et il m'a semblé absolument ridicule de l'abandonner. Cela fonctionnait bien pour les petites gens ordinaires.

[Text]

Mr. Huggett: I would agree with that comment, Mr. Chairman, and just say perhaps we have exhausted this topic. The thrust of it is that under the old general averaging you benefited those who were coming into the work force; with this, you are going to benefit those who are going out of the work force. I do not know whether that is good or bad, but it is a complete change in direction as to where you apply these averaging benefits.

The Chairman: I will throw at you an example; just something that strikes my mind. If you wanted to invest more than \$3,500 in a registered retirement savings plan and be guaranteed that the rate of return would equal inflation, do you see some benefits to forward averaging in that case?

An hon. Member: Sure, sure.

Mr. Fisher: Not if it is in the government's hands?

The Chairman: I will not pursue the point any further, but I think you can see that analogy.

Mr. Lambert: But, Mr. Chairman, I come back to the fundamental question now.

Mr. Huggett: It just depends on how much faith we have in the government, as to whether they are going to be able to cover all inflation—

The Chairman: I can see tax advice coming out of the work on this one.

Mr. Lambert: Those are peanut examples, Mr. Chairman.

The Chairman: I would suggest to you that after further analysis Mr. Huggett would not agree with you—

Mr. Lambert: All right, but I am still coming back—

The Chairman:—for those who are retiring in the future.

Mr. Lambert:—to those people, and there are thousands of them here in Canada, whom we are, in essence, taxing back down to the level of mediocrity. There is no way we have any compensating features in the Income Tax Act which allow them to say, I am taxed in the same position as the fellow next door—or if I live in Windsor or in Detroit.

• 1130

This is something such that we are driving—we are taking doctors, we are taking dentists, we are taking engineers in the same way. Mediocrity is driving out excellence here in Canada, by our tax system.

You may laugh at that, Mr. Fisher, but—

Mr. Fisher: No, it is a private joke over here, Mr. Lambert. I am sorry about that.

Mr. Lambert:—you are doing it.

[Translation]

M. Huggett: Je serais d'accord avec cette remarque, monsieur le président et je voudrais simplement dire que nous avons peut-être vidé ce sujet. Le principe de la chose est qu'en vertu de l'ancienne moyenne générale, les gens qui arrivaient dans la population active étaient avantagés; avec ceci, ce seront ceux qui quitteront la population active qui seront avantagés. Je ne sais pas si cela est bon ou mauvais, mais c'est un changement total de direction quant aux bénéficiaires des avantages de ces procédures.

Le président: Je vais vous donner un exemple; simplement quelque chose qui me frappe l'esprit. Si vous vouliez investir plus de \$3,500 dans un régime enregistré d'épargne-retraite et avoir la garantie que le taux de rendement serait égal à l'inflation, voyez-vous des avantages à l'étalement du revenu dans ce cas?

Une voix: Certainement, certainement.

M. Fisher: Pas si c'est entre les mains du gouvernement?

Le président: Je ne continuerai pas sur cette lancée, mais je pense que vous pouvez voir l'analogie.

M. Lambert: Mais, monsieur le président, je reviens maintenant à la question fondamentale.

M. Huggett: Cela dépend de la confiance que nous avons dans le gouvernement, à savoir s'il pourra indexer complètement en fonction de l'inflation?

Le président: J'ai l'impression que cette disposition va donner du travail aux fiscalistes.

M. Lambert: Ce sont des exemples de détail, monsieur le président.

Le président: Je crois pouvoir vous dire qu'après analyse plus poussée, M. Huggett ne serait pas d'accord avec vous...

M. Lambert. Très bien, mais je reviens encore...

Le président:... pour ceux qui prendront leur retraite à l'avenir.

M. Lambert:... à ces gens, et il en existe des milliers au Canada, à qui, fondamentalement, nous faisons payer des impôts qui les abaisseront au niveau de la médiocrité. La Loi de l'impôt sur le revenu ne renferme aucune mesure compensatoire permettant aux gens d'affirmer qu'ils sont taxés dans la même mesure que leurs voisins, qu'ils demeurent à Windsor ou à Detroit.

La situation est telle qu'on élimine... Nous envisageons les médecins, les dentistes et les ingénieurs sur le même pied. À cause de notre régime fiscal, la médiocrité l'emporte sur l'excellence au Canada.

Vous pouvez vous en moquer, M. Fisher, mais...

M. Fisher: Non, c'est une de nos plaisanteries privées, M. Lambert. Excusez-moi.

M. Lambert:... c'est ce qui se passe.

[Texte]

There are other compensations. The chap who lives in Michigan can charge up the interest on his boat against his income. All sorts of things.

The Chairman: Just a minute. I beg your pardon. We could say that in Singapore you only pay 10 per cent.

Mr. Lambert: I am still saying we do not have the answer here about forward averaging bringing these people right down; right down. They are going to pay taxes like clerks.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, you have to concede at least that the minister reduced the top marginal rates of tax. He deserves a great deal of credit for that—

Mr. Blenkarn: Right on.

Mr. Huggett: —which does help our entrepreneurs and our big earners and our movers and shakers. It certainly helps them to a certain extent. The problem is that with the elimination of all of these, quote, loopholes, they have bumped their income way the hell up, because there are no more deductions or reliefs or what have you.

Mr. Lambert: And providing the provinces do not—

Mr. Huggett: Essentially that reduction in the top rate is something that is good.

Mr. Blenkarn: Would it be fair to say that a number of people only use IAACs and that type of thing—and I mean IAACs in the legitimate sense—when the rate was at 63 or 64 per cent overall rate. Now at a 50 per cent rate there would have been less use of that type of device anyway. In other words, persons in the 50 per cent range—50 per cent is the most they are going to pay. What the hell is the point of paying an insurance company and investing and reinvesting and reinvesting? You are better off to pay your tax and what you have left is after-tax and you carry on.

Would there be any point in it? In other words, had the department eliminated the wrap-around nonsense that was going on, you would have carried on—with the reduced rate, people would never have bought these devices if they had been forced to buy legitimate devices.

Mr. Schijns: That is certainly a possibility: by dropping the top rate to 50 per cent from 62 per cent in Ontario, for example, there is certainly less of an incentive to go out and try to reduce your income.

Mr. Lambert: What guarantees have you that the provincial governments are not going to move to pick up that slack? It has been historical.

Mr. Schijns: We do not have any guarantees the federal government will not move to reverse its field. Nobody ever has any guarantees.

Mr. Lambert: This is right, but what I am concerned about is the preparation of the scenario for that sort of a . . .

[Traduction]

Il existe d'autres compensations. Le résident du Michigan peut déduire les intérêts de son embarcation de son revenu. Toutes sortes de compensations.

Le président: Un instant. Je vous en prie. On pourrait affirmer que les résidents de Singapour ne paient que 10 p. 100.

M. Lambert: Je continue de prétendre que nous ne pouvons résoudre la question de l'étalement qui abat vraiment ces gens; l'étalement les abat. Ils seront obligés de payer des impôts comme des clerks.

M. Huggett: M. le Président, il faut au moins reconnaître que le ministre a réduit l'imposition aux paliers marginaux supérieurs. Il mérite beaucoup de crédit pour cela.

M. Blenkarn: Exactement.

M. Huggett: . . . ce qui aide les entrepreneurs, les hauts salariés et les spéculateurs. Cela les aide sûrement jusqu'à un certain point. Le problème vient du fait qu'en éliminant toutes ces échappatoires, leur revenu a grimpé parce qu'il n'existe plus de déductions, de dégrèvements et ainsi de suite.

M. Lambert: Et pourvu que les provinces ne . . .

M. Huggett: En fait, cette réduction relative au palier supérieur est une bonne chose.

M. Blenkarn: Serait-il juste de prétendre qu'un certain nombre de personnes n'utilisaient les CRVI et ce genre de choses (j'entends les CRVI dans leur acceptation légitime) que lorsque le taux global était de 63 ou de 64 p. 100? Désormais, puisque le taux ne représente que 50 p. 100, elles utiliseraient moins ce genre de mécanisme de toute façon. En d'autres termes, les personnes qui se trouvent au palier d'imposition de 50 p. 100 ne paieront pas plus que 50 p. 100. Pourquoi payer des primes d'assurance et continuer d'investir encore et encore? Il est préférable de payer ses impôts et de continuer avec ce qui reste après les avoir payés.

Pourquoi le faire? Autrement dit, si le Ministère avait éliminé tous ces enfantillages, les gens auraient été satisfaits; si le taux d'imposition avait été réduit, les gens n'auraient jamais acheté ces mécanismes si on les avait obligés d'acheter des mécanismes légitimes.

M. Schijns: C'est sûrement une possibilité: en réduisant le taux supérieur de 62 p. 100 à 50 p. 100 en Ontario, par exemple, il est certainement moins intéressant de tenter de réduire ses revenus.

M. Lambert: Qu'est-ce qui empêche les gouvernements provinciaux de prendre la place du gouvernement fédéral? Ils l'ont toujours fait.

M. Schijns: Nous ne sommes pas certains que le gouvernement fédéral ne tentera pas de renverser la vapeur. On n'est jamais certain de rien.

M. Lambert: Exactement, mais je me soucie de la préparation du scénario pour ce genre de . . .

[Text]

The Chairman: Perhaps in this area, then, of individuals, Mr. Huggett is correct that at this point we have exhausted the whole—

Mr. Blenkarn: Can we go further on this thing, or dividend tax credits?

The Chairman: You talk about the dividend tax credit further in the small business area, do you not? It is mentioned here.

Mr. Schijns: Mr. Chairman, that change really comes up in the small business area. It is only mentioned here under "Individuals".

The Chairman: Should we try to deal with that at some point?

Mr. Schijns: It does deal with the recipient, but it does link more closely to the other area.

There is just one point further that we might make on the subject of legitimate IAACs, and that is about some of the people who are not high-income people and who might be hurt. I think the Department of Finance is aware of some of these instances, and they may have some plans to remedy the situation; but there is a problem, and it goes back to RRSPs. When you cash out of an RRSP, at the moment the proceeds could be rolled over; for example, on the death of one spouse to a plan for the other spouse. But if that other spouse happens to be over the age of 71, it is game over; they have to pay full tax.

• 1135

There is also another instance where there is relief presently, where orphans who are dependants are in receipt of a refund of premiums from an RRSP. They could previously average those amounts out over the future, and this was in fact a policy decision to add to this relief for dependent orphans when RRSPs matured on account of the death of a parent. There is no replacement in the bill for that sort of thing, so that now you can certainly see instances where spouses or orphans would have to pay—well, they would get no relief. The full RRSP proceeds would be brought into the deceased holder's income and taxed at his marginal rate, which could well be 50 per cent because of the large lump.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, may I draw attention to page 31—and this is a point that no one, but no one, has made through all these hearings. In the last paragraph it says:

Most social assistance payments (those based on a means, need or income test) and certain presently exempt income payments (such as some types of war pensions, Workmen's Compensation receipts, and so on) must be reported as income after 1981.

Now, what is the explanation? And certainly, what type of war pensions would be classified as income—because it has

[Translation]

Le président: Donc, M. Huggett a peut-être raison de prétendre que, dans le domaine des particuliers, nous avons épuisé toute la . . .

M. Blenkarn: Pouvons-nous approfondir cette question des crédits d'impôt pour dividendes?

Le président: Vous en parlez davantage dans le domaine de la petite entreprise, n'est-ce-pas? Il en est question là.

M. Schijns: M. le Président, cette modification concerne surtout la petite entreprise. Il n'en est question dans le document que sous «Particuliers».

Le président: Devrions-nous envisager cette question à un moment donné?

M. Schijns: Elle traite du bénéficiaire, mais elle concerne davantage l'autre domaine.

Nous pourrions étudier un autre point concernant la question des CRVI légitimes; il s'agit des gens qui ne sont pas des hauts salariés et qui pourraient en souffrir. D'après moi, le ministère des Finances est au courant de certains de ces cas et il se propose peut-être de corriger la situation; il existe cependant un problème qui remonte aux REER. Lorsqu'une personne touche le produit d'un REER, ce produit peut être transféré, par exemple, à un autre régime pour le conjoint survivant lorsque l'autre conjoint décède. Cependant, si le conjoint survivant est âgé de plus de 71 ans, c'est final; il sera imposé au maximum.

Actuellement, il existe un allègement fiscal dans un autre cas, soit lorsque des orphelins (qui sont des personnes à charge) touchent un remboursement des primes d'un REER. Auparavant, il était possible d'étaler ce montant sur les années à venir, ce qui constituait en fait une décision (en matière de politique) d'augmenter cet allègement fiscal des orphelins à charge lorsqu'un REER arrivait à échéance, à cause du décès d'un parent. Le bill ne prévoit aucun remplacement dans ce cas de sorte que maintenant, dans certains cas, les conjoints et les orphelins auraient à payer . . . en fait, ils ne bénéficieraient d'aucun allègement fiscal. La totalité du produit du REER serait intégrée au revenu du détenteur défunt et serait taxée au taux marginal qui pourrait facilement atteindre 50 p. 100 à cause de l'importance du montant.

M. Lambert: M. le président, permettez-moi de citer le dernier paragraphe de la page 31 où il est question d'un point qu'absolument personne n'a soulevé au cours des présentes audiences. On y dit ce qui suit:

La plupart des versements d'assistance sociale (ceux qui sont calculés en fonction des besoins ou des revenus) et certains revenus actuellement exempts d'impôt (comme certaines allocations aux anciens combattants et des prestations d'accidents de travail et ainsi de suite) doivent être déclarés, après 1981, comme des revenus.

Or, comment expliquer cela? De plus, quel type d'allocations aux anciens combattants devrait-on considérer comme un

[Texte]

been a cardinal principle that war pensions are never under any circumstances to be classified as income?

Mr. T. Morris (Director, Tax Policy-Legislation, Department of Finance): There is a consequential agreement that takes this out in computing taxable income so that the effect on the recipient is no increase in taxable income at all. The purpose—

Mr. Lambert: What was the purpose of including it in the first place?

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Mr. Huggett.

Mr. Huggett: The purpose is that when the recipient is a dependant and you claim an exemption for a dependant because he has low income, they are going to include the war pensions and so on in his income, saying that you cannot claim him as a dependant because he has enough cash income. That is the only time that this takes effect. In other words, the recipient is not taxed on that income, but a person who supports him will lose the exemption for support if he has this type of income.

Mr. Lambert: Why is that? War pensions are all exempt; they are just absolutely exempt. Why are they being taken into income even as that of a dependant of a person—because it is supposed to be totally and utterly out of consideration.

Mr. Huggett: But Mr. Lambert, when you are supporting such a person and are allowed an exemption, the pension is not being taxed in his hands. If I were supporting you and you were receiving this pension, then they say that I should have a deduction which should be reduced by the amount of cash you have to spend on whatever. Therefore, you have this; you have this cash coming in. It is not taxable in your hands, but your need for support from me is diminished.

Mr. Lambert: That means that income from a war pension—that is, a war pension is taken into income for certain purposes. In this particular case—

Mr. Morris: It does not mean that it is taxed.

Mr. Lambert: What is the purpose of that? Why is that?

Mr. Morris: It is exactly as Mr. Huggett—

Mr. Lambert: No, it is not. It is wrong; it is fundamentally wrong.

Mr. Morris: I am just trying to answer your question, what is the purpose of that. The purpose of that is exactly as Mr. Huggett explained; that in determining dependency, and not necessarily determining income—in fact, not determining income—it seems appropriate to look at the resources of the person who is being claimed as a dependant; and clearly, that person having been in receipt of one of these items, albeit

[Traduction]

revenu? En effet, il existe un principe inviolable selon lequel les allocations aux anciens combattants ne doivent absolument jamais être considérées comme un revenu.

M. T. Morris (Directeur, Politique fiscale—Législation, ministère des Finances): Il existe un autre argument qui élimine ces allocations lorsqu'il s'agit de calculer le revenu imposable de sorte que le bénéficiaire ne subit aucune hausse de son revenu imposable. Le but en est ...

M. Lambert: Pourquoi l'a-t-on inclus de toute façon?

Le président intérimaire (M. Blenkarn): M. Huggett.

M. Huggett: Voici la raison. Lorsque le bénéficiaire est une personne à charge et qu'on demande une exemption pour une personne à charge à cause de ses faibles revenus, le ministère des Finances ajoutera l'allocation de l'ancien combattant et ainsi de suite à son revenu en prétendant qu'on ne peut le considérer comme une personne à charge parce qu'il dispose d'assez d'argent. Cela se produit uniquement dans un cas semblable. Autrement dit, le bénéficiaire n'est pas taxé pour ce revenu, mais son soutien perdra l'exemption qu'il reçoit pour subvenir à ses besoins si le bénéficiaire dispose de ce genre de revenu.

M. Lambert: Que dites-vous? Les allocations aux anciens combattants sont absolument exemptes d'impôt. Toujours. Pourquoi sont-elles considérées comme un revenu, même comme un revenu d'une personne à charge d'un particulier? C'est complètement et absolument hors de question.

M. Huggett: Mais, M. Lambert, lorsqu'on est le soutien d'une telle personne et qu'on vous accorde une exemption, la pension n'est pas imposée lorsqu'elle la reçoit. Si j'étais votre soutien et que vous receviez cette pension, le ministère des Finances prétend alors que je devrais bénéficier d'une déduction qu'on devrait réduire du montant d'argent que vous consacrez à quoi que ce soit. Par conséquent, cette somme vous est accordée. Elle n'est pas imposable lorsque vous la recevez; mais vous avez moins besoin d'un soutien de ma part.

M. Lambert: En d'autres termes, dans certains cas, une allocation versée à un ancien combattant est considérée comme un revenu. Dans le cas présent ...

M. Morris: Cela ne signifie pas qu'elle est taxée.

M. Lambert: Mais pourquoi? Pourquoi?

M. Morris: C'est exactement comme l'avancait M. Huggett ...

M. Lambert: Absolument pas. C'est mal. C'est absolument mal.

M. Morris: J'essaie simplement de vous en expliquer la raison. C'est exactement comme l'expliquait M. Huggett: pour déterminer la dépendance et pas nécessairement le revenu (en fait, il ne s'agit pas de déterminer le revenu), il semble pertinent d'envisager les ressources de la personne qu'on déclare comme une personne à charge; de plus, il est évident que, parce qu'elle a reçu un de ces montants, bien qu'absolu-

[Text]

totally non-taxable, is less of a dependant to the extent that he has received more.

Mr. Lambert: That is fundamentally wrong.

Mr. Fisher: I would like to have some more information, too, on it.

Mr. Lambert: That is fundamentally wrong, Mr. Chairman.

• 1140

Mr. Fisher: We have talked about workmen's compensation, and we are talking about war pensions and what else?

Mr. Morris: Certain foreign-source pensions, I believe, exempted by tax treaty.

Mr. Fisher: Have we any idea how many people and what kind of money are involved here?

Mr. Morris: I do not, offhand, but . . .

Mr. Fisher: Why have we gone after this? It is not quite like an act, is it? It is not something everybody is—

Mr. Short: I think Mr. Huggett has introduced one dimension of it. There was a further dimension, an attempt to rationalize the various tax treatments accorded to different kinds of social assistance payments.

For example, under the existing law, a social assistance payment on a means or an age-test basis is exempted; one on an income-tested basis, which is increasingly being used by the provinces, was fully taxable. The tax on those, in fact, was relieved, not under the income tax itself, but under a remission order passed every year. The different treatment of different kinds of payments was creating a number of difficulties, so this represents an attempt to rationalize them.

Now, you are quite right; it does affect the personal exemption. But also, these payments affect certain other things. As you know, a child tax credit is calculated by reference to a measure of income; so if a person's income is fairly high, he does not obtain the child tax credit. This ensures these payments will be reflected in income for the purposes of not only the personal exemptions claimed by others, but for the purposes of the child tax credit and anything else calculated by reference to income, as measured under the Income Tax Act.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, this is a real bomber, because— I want you to listen very carefully here—that means that portion of a war-disability pension or prisoner-of-war compensation awarded to a man because he is married and supporting a wife or dependent children, according to the reasoning given to me, must be taken into account and deducted from the allowance he is given for his wife, under the marriage status.

[Translation]

ment non imposables, cette personne n'est pas autant à charge dans la mesure où elle reçoit plus d'argent.

M. Lambert: C'est absolument mal.

M. Fisher: J'aimerais également être renseigné davantage.

M. Lambert: C'est absolument mal, M. le président.

M. Fisher: Nous avons parlé de l'indemnisation des accidents du travail, nous parlons des pensions d'anciens combattants, et quoi d'autre?

M. Morris: Certaines pensions d'origine étrangère, je crois, qui sont exemptées en vertu d'un traité fiscal.

M. Fisher: A-t-on une idée du nombre de personnes et des montants concernés?

M. Morris: Je ne peux le dire comme ça, mais . . .

M. Fisher: Pourquoi s'est-on intéressé à cela? Ça ne ressemble pas à une loi, n'est-ce pas? Ce n'est pas une chose à laquelle tout le monde est . . .

M. Short: Je crois que M. Huggett a présenté une dimension de la question. Il y en a une autre, soit l'effort de rationalisation des divers traitements fiscaux qui sont accordés à différents types de prestations d'assistance sociale.

Par exemple, en vertu de la Loi actuelle, une prestation d'assistance sociale fondée sur les ressources ou sur l'âge est exemptée, tandis qu'une prestation fondée sur le revenu, genre auquel recourent de plus en plus les provinces, est imposable en entier. En fait, l'impôt sur ces prestations a été supprimé, non pas en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu elle-même, mais au moyen d'un décret de remise passé chaque année. Le fait qu'on traitait différemment différents genres de prestations engendrait un certain nombre de difficultés, et il s'agit d'un effort en vue de les rationaliser.

Cela dit, vous avez tout à fait raison; l'exemption personnelle est touchée. Mais ces prestations ont aussi certains autres effets. Comme vous le savez, un crédit d'impôt pour enfants est calculé en fonction d'une mesure du revenu, de sorte que si une personne a un revenu relativement élevé, elle ne peut se prévaloir de ce crédit. On s'assure ainsi que ces prestations seront prises en compte dans le revenu aux fins non seulement des exemptions personnelles demandées par d'autres, mais aussi du crédit d'impôt pour enfants et de toute autre élément calculé en fonction du revenu, tel que celui-ci est évalué en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. Lambert: Monsieur le président, c'est un véritable bouleversement, parce que—je veux que vous m'écoutez bien—cela signifie qu'une partie de la pension d'invalidité de guerre ou de l'indemnisation de prisonnier de guerre qu'on accorde à un homme parce qu'il est marié et que sa femme ou ses enfants sont à sa charge, selon le raisonnement qu'on a fait, doit être prise en compte et soustraite de la déduction à laquelle il a droit pour sa femme en vertu de sa situation de personne mariée.

[Texte]

Mr. Huggett: It is only if a wife is receiving the war pension.

Mr. Lambert: I am sorry. I am a war pensioner and a prisoner of war as well, so on two counts I receive special allowances, a special addition to my pension, presumably to support my wife. On the reasoning being given on these general payments and so forth, on why they have moved into this area, that should be deducted from the allowance I get because I am a married man, supporting my wife.

Mr. Huggett: No, that is incorrect, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: On the reasoning given there, now, I am not—

Mr. Huggett: It would be so, if you were claiming your wife as a dependant, and she was in receipt of a war pension. The fact that you are in receipt of a war pension makes no-never-mind; you get the same exemption.

Mr. Lambert: Yes, I know, but it is only one step over . . .

Mr. Fisher: Does the receipt of this war pension by the taxpayer affect his liability on things like the child tax credit?

• 1145

Mr. Huggett: Yes, it will on the child tax credit, because that will be added to the family income and will boost it up. That is correct.

Mr. Fisher: So we have an indirect tax on a war pension because we are affecting everything else?

Mr. Huggett: Yes, that is so.

The Chairman: A point of clarification from Mr. Short; he believes that is a misconception.

Mr. Short: The amendment proposed to Section 81 in the bill does not withdraw the exemption for war veterans pensions. The treatment for war veterans pensions is not changed at all. They will be exempt from tax—an exemption provided in the existing act which is not removed.

Mr. Lambert: I am considering that portion of the veteran's pension that is there on account of his wife. On the basis of the reasoning that you gave me, it is but one very narrow step to include that; and, as Mr. Huggett said, this will be included if there is a portion that is attributable for a child—that must be deducted or merged with the child credit. In other words, there is income with respect to that child.

Mr. Short: The exemption—

Mr. Lambert: I do not want any of the camel's nose in the tent here.

Mr. Short: Mr. Chairman, the exemption that is now in the act for payments under any of a number of statutes—the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Compensation for Former Prisoners of War Act and the

[Traduction]

M. Huggett: Cela s'applique seulement si la femme reçoit la pension d'ancien combattant.

M. Lambert: Je regrette. Je reçois la pension d'ancien combattant et j'ai été prisonnier de guerre, de sorte qu'on me verse à deux titres des indemnités spéciales, qui s'ajoutent à ma pension, supposément parce que ma femme est à ma charge. Suivant le raisonnement qui nous est présenté relativement à ces prestations générales et à la décision de les prendre en compte, elles devraient être soustraites de la déduction que j'obtiens parce que je suis marié et que j'ai une femme à ma charge.

M. Huggett: Non, cela est inexact, M. Lambert.

M. Lambert: Suivant le raisonnement qui m'est présenté ici, je ne suis pas . . .

M. Huggett: Ce serait le cas si vous présentiez votre femme comme personne à charge et qu'elle recevait une pension d'ancien combattant. Que vous receviez une pension d'ancien combattant ne change strictement rien; vous avez droit à la même exemption.

M. Lambert: Oui je sais, mais nous ne sommes qu'à un pas . . .

M. Fisher: Est-ce qu'un contribuable qui reçoit une telle pension d'ancien combattant voit modifier son droit à des dispositions comme le crédit d'impôt pour enfants?

M. Huggett: Oui, sur le crédit d'impôt pour enfants, parce qu'il sera ajouté au revenu familial et l'augmentera. C'est exact.

M. Fisher: Ainsi, nous avons un impôt indirect sur une pension de guerre parce que nous affectons tout le reste?

M. Huggett: Oui, c'est ça.

Le président: M. Short demande qu'on éclaircisse un point; il croit que c'est une idée fausse.

M. Short: L'amendement proposé à l'article 81 du projet de loi n'en retire pas la déduction de pension des anciens combattants. La façon de traiter les pensions des anciens combattants n'est absolument pas changée. Elles seront exemptes d'impôt—exemption prévue dans la loi existante et qui n'est pas abolie.

M. Lambert: Je pense à cette partie de la pension des anciens combattants qui est attribuable à l'épouse. Compte tenu du raisonnement que vous m'avez présenté, on est très près de l'inclure; et, comme l'a affirmé M. Huggett, cela sera inclus si une partie en est attribuable à un enfant—elle doit être déduite ou ajoutée au crédit d'impôt pour enfants. Autrement dit, il y a là un revenu en rapport avec cet enfant.

M. Short: La déduction . . .

M. Lambert: Je n'aime pas qu'on se mêle des affaires des autres.

M. Short: Monsieur le président, la déduction qui figure actuellement dans la loi pour les paiements versés en vertu de n'importe laquelle d'un certain nombre de lois—la Loi sur les pensions, la Loi sur les pensions et allocations et guerre pour

[Text]

War Veterans Allowance Act—or compensation received under regulations made under Section 7 of the Aeronautics Act—those are exempt. They are not brought into income and they are not affected by the amendment that is under discussion. Those payments may be received directly by the person who is disabled or by his widow, I understand, but these are the federal statutes which provide for war veterans pensions and allowances.

Mr. Nick LePan (Assistant Director, Tax Analysis Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance): There will be no effect on tax, child tax credit entitlement, dependency status.

Mr. Lambert: May I take it further, to clarify? Under veterans legislation a dependent child of a veteran may receive certain assistance for university education which is payable to the child. Would that part of the pension entitlement affect any allowance that a taxpayer veteran might have with respect to that child who is attending university?

Mr. Short: Mr. Chairman, certainly this amendment does not, to my knowledge, affect that situation at all. I am not aware of any other amendment in this bill that affects the payments for a student at a university.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Let us leave that matter alone for a moment. We have explored it, I think, except this: how much do you raise in revenue as a result of this change?

Mr. Fisher: That is a good question.

Mr. LePan: First of all, with respect to the war veterans aspect of it, we raise no additional revenue because they are not affected, as we have been through. With respect to certain other social assistance payments, there is a—

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Workmen's compensation receipts, for example. The wife is working and the dependent husband is receiving workmen's compensation on a permanent disability basis—the fellow cannot work—and it is about a 50 per cent pension. What do you do to her? Do you wipe out the marital deduction? In many cases you would.

Mr. Short: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Blenkarn): Why did you attempt to tax, effectively, little people in this way?

• 1150

Mr. LePan: There are two questions here. On the second question, I think we have had an explanation of the purpose of that change from both Mr. Huggett and Mr. Short on the treatment of certain receipts affecting dependency status, as to whether an individual is or is not claimed as a dependant.

[Translation]

les civils, la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et la Loi sur les allocations aux anciens combattants—ou l'indemnisation reçue en vertu de règlements de l'article 7 de la Loi sur l'aéronautique—elles sont toutes déductibles. Elles ne sont pas soumises au revenu et elles ne sont pas touchées par l'amendement dont il est question ici. Ces paiements peuvent être touchés directement par la personne handicapée ou par sa veuve, si je comprends bien, mais ce sont des lois fédérales qui prévoient des pensions et des allocations aux anciens combattants.

M. Nick LePan (directeur adjoint, section de l'Analyse fiscale, division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances): Il n'y aura aucun effet sur l'impôt, l'admissibilité aux crédits d'impôt pour enfants, ou les personnes à charge.

M. Lambert: Me permettez-vous d'aller plus loin pour clarifier ce point? En vertu de la législation sur les anciens combattants, l'enfant à charge d'un ancien combattant peut recevoir une certaine aide financière pour ses études universitaires, qui est payable à l'enfant. Cette partie de l'admissibilité à la pension toucherait-elle toute allocation qu'un contribuable ancien combattant serait susceptible de toucher en rapport avec cet enfant qui fréquente l'université?

M. Short: Monsieur le président, il est certain que cet amendement, à ma connaissance, n'affecte en rien la situation. Je ne connais aucun autre amendement à ce projet de loi qui touche les paiements versés à un étudiant universitaire.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Laissons cette question pour le moment. Nous l'avons explorée, à mon avis, sauf un point: quel revenu découlera de ce changement?

M. Fisher: C'est une bonne question.

M. LePan: Premièrement, quant à l'aspect des anciens combattants, nous ne touchons pas de revenu additionnel parce qu'ils ne sont pas affectés, comme nous l'avons déjà vu. Quant à certains autres paiements en matière d'assistance sociale, il y a un...

Le président suppléant (M. Blenkarn): Les reçus d'indemnités pour accident du travail, par exemple. L'épouse travaille et le mari à charge touche une indemnisation d'accident du travail en raison d'un handicap permanent—le gars ne peut pas travailler—et il s'agit d'une pension d'environ 50 p. 100. Qu'est-ce qu'il lui arrive à elle? Est-ce que vous éliminez l'exemption de marié(e)? Dans beaucoup de cas, vous le feriez.

M. Short: Oui.

Le président suppléant (M. Blenkarn): Pourquoi avez-vous cherché, effectivement à imposer ainsi les petites gens?

M. LePan: Il y a deux questions ici. Pour la deuxième question, je pense que nous avons entendu de M. Huggett et de M. Short une explication sur le but de ce changement sur le traitement de certains reçus touchant les personnes à charge, à savoir si une personne peut être déclarée à charge ou non.

[Texte]

On the question of the additional amount of revenue gained by this measure, I cannot find the item at the moment, but I will tell you in a few minutes, as soon as I have found it. It is not particularly large, as I recollect, because of course for a number of these individuals, whether or not—to the extent that you are under a certain limit in any event, you are still claimed as a dependant. Some people may be pushed over and therefore may not be eligible for dependency status as a result of the change.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I come back to my question. As a result of the explanation, is the note in the commentary, as far as war pensions are concerned, correct or incorrect?

Mr. LePan: In our view, it is incorrect.

Mr. Blenkarn: In other words, Mr. Schijn's comment on such types of war pensions, workmen's compensation and so on—are war pensions properly referred to in Mr. Schijn's comment?

Mr. Fisher: But the last sentence is the one that everybody is telling you about, Don, that:

The effect will be to reduce any personal exemptions that may be available to relatives of such persons.

—not to the person.

Mr. Lambert: They come into income.

Mr. Fisher: As long as we understand that.

Mr. LePan: About the war pension allowances Mr. Short read out under those various acts, the amendment does not apply. So to the extent that the comment in the commentary was referring to that, I think we have established that it will not be effective, because the amendment does not touch the particular 81(1)(d) section of the act.

Mr. Lambert: So we are clear on that?

Mr. Blenkarn: Workmen's compensation payments have always been tax exempt, certainly in the Province of Ontario. There has been some concern about the quantum of those payments. Of course, the argument has always been they are tax exempt; I mean, after all, you do not pay tax on them. Now you in effect are taxing the beneficiary by reducing exemptions. In other words, indirectly the revenue is obtaining a benefit.

Mr. Short: Yes, to the extent that it would reduce the personal exemption, it would be taxable; it would be taxable in his hands. And to the extent it is now included in income, it may affect the entitlement of the spouse to the child tax credit. Those would be the two principal tax effects.

[Traduction]

Pour la question du revenu additionnel engendré par cette mesure, je n'ai pas l'information sous la main, mais je vous la donnerai dans quelques minutes aussitôt que je l'aurai trouvée. Je me rappelle que ce n'est pas particulièrement élevé parce que évidemment, pour un certain nombre de ces personnes, qu'elles soient touchées ou non—dans la mesure où vous vous situez dans une certaine limite, dans tous les cas, vous êtes toujours déclaré à charge. Certains sont susceptibles d'être éliminés et en conséquence à la suite du changement, sont susceptibles de n'être pas admissibles au statut de personne à charge.

M. Lambert: Monsieur le président, je reviens à ma question. Suite à l'explication, la remarque dans le commentaire, en ce qui a trait aux pensions aux anciens combattants, est-elle exacte ou inexacte?

M. LePan: A notre avis, elle est inexacte.

M. Blenkarn: Autrement dit, le commentaire de M. Schijns sur ce genre de pensions aux anciens combattants, indemnités pour accident du travail et ainsi de suite—sont bien des pensions aux anciens combattants, comme les appelle M. Schijns dans son commentaire?

M. Fisher: Mais la dernière phrase est celle dont tout le monde vous parle, Don, à savoir:

l'effet consistera à diminuer toute déduction personnelle à laquelle des parents de ces personnes sont susceptibles d'avoir droit.

—pas la personne.

M. Lambert: Elle constitue un revenu.

M. Fisher: Tant que nous comprenons cela.

M. LePan: L'amendement ne s'applique pas sur les renvois aux allocations et pensions de guerre que nous a lus M. Short dans ces différentes lois. Ainsi, dans la mesure où la remarque dans le commentaire porte sur cela, je pense que nous avons établi qu'il ne s'applique pas, parce que l'amendement ne touche pas cet article 81(1)d) en particulier de la loi.

M. Lambert: Alors ce point est-il clair?

M. Blenkarn: Les indemnités pour accident du travail ont toujours été déductibles d'impôt, certainement dans la province de l'Ontario. On s'est quelque peu préoccupé du niveau de ces indemnités. Évidemment, on a toujours soutenu l'argument qu'elles sont déductibles d'impôt; je veux dire, après tout, qu'elles ne sont pas imposables. Et maintenant, vous imposez effectivement le bénéficiaire en diminuant les déductions. Autrement dit, indirectement, le revenu consiste à toucher un avantage.

M. Short: Oui, dans la mesure où elles contribueront à diminuer la déduction personnelle, elles seraient imposables; elles seraient imposables après les avoir touchées. Et dans la mesure où on les inclut présentement dans le revenu, elles sont susceptibles d'affecter l'admissibilité du conjoint au crédit d'impôt pour enfants. C'en serait les deux principaux effets sur l'impôt.

[Text]

The Chairman: That is not a question Mr. Short is in a position to answer.

Mr. Lambert: It is not a ministerial-inspired affair. This is a tax theorist-inspired affair.

Mr. Blenkarn: Could we go on to the question of deferred profit-sharing plans and RRSPs? You have a large section on that, Mr. Schijns, on the top of page 31. How are deferred profit-sharing plans affected?

The Chairman: Could you lead us through that, please?

Mr. Schijns: Essentially, the rule is now going to be that if you have had a contribution made on your behalf to a deferred profit-sharing plan, you will be placed in the same position as an employee who has had a contribution made on his behalf to a registered pension plan. The two plans are a little different in concept, but the rules provide that there is a maximum an employer can contribute to both a registered pension plan and a deferred profit-sharing plan of \$3,500 per employee. It was the case that if you were just a member of a deferred profit-sharing plan and not a registered pension plan, your employer could contribute \$3,500 to the deferred profit-sharing plan. But this did not affect your RRSP limit. It was still \$5,500; as contrasted with the person who was merely a member of a pension plan, who was limited to \$3,500, minus the employer's contributions.

My own thought is that the amendment makes sense and it seems to be well developed.

• 1155

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: The penultimate commentary under "Miscellaneous": why is the \$100 point being taken in regard to tuition fees? Is it going to be that anything less than \$100 is negligible and therefore will not be considered as a tuition fee, or if there is a tuition fee of \$1,100 payable to a university or approved institution, only \$1,000 may be claimed?

Mr. Short: All the \$1,100, as long as it exceeds the \$100.

Mr. Lambert: In other words, if it is \$99, it is out; if it is \$101, it is in.

Mr. Short: Correct.

Mr. Lambert: What is the rationale?

Mr. Short: I think, Mr. Chairman, the allowance has previously been \$25—the limit—and there was a cut-off for any fee of less than \$25. I think there was some concern that a number of courses which might have been more in the nature of recreational rather than serious study were qualifying for the

[Translation]

Le président: Ce n'est pas une question à laquelle M. Short est en mesure de répondre.

M. Lambert: Il ne s'agit pas d'une affaire inspirée par le ministre. Il s'agit d'une affaire qui relève de théories sur l'imposition.

M. Blenkarn: Pourrions-nous passer à la question des régimes de participation différée aux bénéfices et aux REER? Vous présentez une section importante à ce sujet, M. Schijns, en haut de la page 31. En quoi les régimes de participation différée aux bénéfices sont-ils affectés?

Le président: Pourriez-vous nous amener à la question, s'il vous plaît?

M. Schijns: Essentiellement, la règle voudra désormais que si on a versé une contribution en son propre nom à un régime de participation différée aux bénéfices, on sera dans la même position qu'un employé au nom de qui une contribution a été versée à un régime enregistré d'épargne retraite. Le fondement de ces deux régimes est quelque peu différent, mais les fondements de ces règles veulent qu'un niveau maximum de participation de l'employeur soit établi, à la fois à un régime enregistré d'épargne retraite et à un régime de participation différée aux bénéfices, soit \$3,500 par employé. Il s'agissait de déterminer que si on participe uniquement à un régime de participation différée aux bénéfices et non à un régime enregistré d'épargne retraite, la contribution de l'employeur au régime de participation différée aux bénéfices pourrait s'élever à \$3,500. Mais cela ne touchait pas la limite de contribution au REER. Elle demeurait fixée à \$5,500, par opposition au simple participant à un régime de pensions, dont la contribution était limitée à \$3,500, moins les contributions de l'employeur.

Je pense que l'amendement est sensé et semble bien élaboré.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: L'avant-dernier commentaire sous la rubrique «Divers»: pourquoi le \$100 est-il éliminé en ce qui a trait aux frais de scolarité? Veut-on dire que tout ce qui est inférieur à \$100 est négligeable et en conséquence ne sera pas considéré comme frais de scolarité, ou est-ce que si des frais de scolarité de \$1,100 sont payables à une université ou un établissement reconnu, \$1,100 seulement sont déductibles?

M. Short: Toute la somme de \$1,100, pourvu qu'elle soit supérieure au \$100.

M. Lambert: Autrement dit, si on parle de \$99, la somme n'est pas déductible; s'il s'agit de \$101, elle l'est.

M. Short: Exact.

M. Lambert: Quel est le raisonnement?

M. Short: Je pense, monsieur le président, que l'allocation était auparavant fixée à \$25, soit la limite, et qu'on éliminait tous les frais inférieurs à \$25. Je pense qu'on se préoccupait qu'un certain nombre de cours susceptibles de relever d'avantage des loisirs que d'études sérieuses étaient déductibles et

[Texte]

deduction and that some means ought to be found to try to ensure that this was targeted on those who were genuinely seeking higher education or to improve their work skills. It is admittedly arbitrary. There is a certain difficulty in trying to define the particular kinds of courses that would qualify. That obviously would have been the ideal solution. It was felt in light of our discussions with a number of others that the \$100 threshold would serve fairly well in distinguishing between those who could legitimately have a claim for deduction and those who might not.

Mr. Lambert: But in essence do not you really mean the second requirement is the one that really brings that up sharp because:

... the tuition fees and the \$50 per month personal exemption that are related to attendance at courses certified by the Minister of Employment and Immigration will be permitted only in respect of adult occupational training courses.

That is the one that really is separating the sheep from the goats.

Mr. Short: No.

Mr. Lambert: Those other tuition fees, less than \$100 or less than \$25 or whatever—the ones you are trying to eliminate—also were in the area that the minister would be interested in. Otherwise, you are just setting up a straw man—at least in my book you are.

Mr. Blenkarn: One other question was raised. One of your partners, or somebody from your firm, wrote us a brief with respect to the removal of personal exemptions for non-residents. What is the effect of that?

Mr. Lambert: Wait a minute. I did not get an answer.

Mr. LePan: On the first point on the tuition fees—I will come to yours on the non-resident in a moment—as I recollect and understand it—and I am subject to correction—there were two sorts of ways in which courses could be qualified, previously. First, courses at any certified post-secondary institution, no matter what form of course, subject to the \$25 limit, qualified the fees. The second thing is that there were certain other institutions that offer courses and that are not secondary schools or post-secondary institutions, and they had to be certified as well.

• 1200

The amendment that is referred to here does two things. The certification part that you referred to, sir, is for the second type of educational institution, if I might call it that. There the amendment is that for those sorts of institutions it will be a course certification. The kinds of courses that Mr. Short referred to, which the amendment was designed to deny tuition fees for, were courses that, for example, could be offered using the facilities and through the auspices of post-secondary institutions, but—to quote his words, or to reflect those kinds of words—were more of the nature of recreational courses that might be offered through post-secondary institutions, where a

[Traduction]

qu'il fallait trouver un moyen de s'assurer que les déductions porteraient véritablement sur des cours en vue d'une meilleure éducation ou d'améliorer la compétence professionnelle. Il faut reconnaître que c'est une question arbitraire. On éprouve certaines difficultés à chercher à définir les genres de cours particuliers susceptibles d'être admissibles. Évidemment, c'aurait été la solution idéale. À la lumière de nos discussions et de plusieurs autres aussi, on est d'avis que le seuil de \$100 permettrait de distinguer assez facilement les cours qu'il serait légitime de déduire de ceux qui ne le seraient pas.

M. Lambert: Mais, est-ce que, essentiellement, n'affirmez-vous pas que la deuxième exigence est celle qui met cette question le plus en évidence parce que:

... les frais de scolarité et la déduction mensuelle personnelle de \$50 liés à des cours approuvés par le ministre de l'Emploi et de l'Immigration ne seront autorisés que dans le cadre d'une formation professionnelle aux adultes.

Ici on distingue véritablement les agneaux des brebis.

M. Short: Non.

M. Lambert: Les autres frais de scolarité, ceux de moins de \$100 ou de moins de \$25 ou peu importe, ceux que vous cherchez à éliminer, faisaient également partie du groupe auquel le ministre s'intéresse. Autrement, vous ne faites qu'ériger un homme de paille, du moins selon moi.

M. Blenkarn: Une autre question a été soulevée. Un de vos associés ou quelqu'un de votre compagnie, nous a écrit un mémoire sur le retrait des déductions personnelles pour les non-résidents. Quel en est l'effet?

M. Lambert: Attendez un instant. Je n'ai pas eu de réponse.

M. LePan: Au sujet du premier point sur les frais de scolarité, je reviendrai au vôtre sur la question des non-résidents dans un instant, si je me souviens bien et comme je le comprends, on pourra me corriger si je fais erreur, il y avait auparavant deux façons d'établir des cours autorisés. Premièrement, les cours dispensés par tout établissement postsecondaire, quelle qu'en soit la forme, assujettis à la limite de \$25, étaient déductibles en vertu des frais de scolarité. Deuxièmement, on comptait certains autres établissements qui offraient des cours et qui n'étaient ni des écoles secondaires ni des établissements d'enseignement postsecondaire, et ces cours devaient également être autorisés.

L'amendement auquel on renvoie ici, a deux effets. L'autorisation dont vous parlez, monsieur, porte sur le deuxième genre d'établissement d'enseignement, si je puis m'exprimer ainsi. Dans ce cas, l'amendement veut que pour ce genre d'établissements, il s'agira d'une autorisation de cours. Les genres de cours dont M. Short parle, et dont l'amendement vise à refuser la déductibilité aux fins de scolarité, étaient des cours qui, par exemple, pouvaient être offerts en recourant à des installations et sous les auspices d'établissements d'enseignement postsecondaires, mais—pour le citer, ou pour traduire sa formulation—ils relevaient davantage de cours de loisirs susceptibles d'être

[Text]

number of people who offer recreational courses have arranged to do that through a post-secondary institution.

Mr. Lambert: Such as? Through universities or through . . . ?

Mr. LePan: Community colleges and things of this nature.

Mr. Lambert: Technical institutes?

Mr. LePan: Technical institutes, community colleges, universities.

Mr. Lambert: What kinds of courses?

Mr. LePan: Everything from dancing courses to canoeing courses to—

Mr. Huggett: Basket weaving.

Mr. LePan: —to basket weaving; that is the standard one that may well be offered by, effectively, an outside group of individuals but under the auspices of, for example, a community college.

Mr. Short: I can give you an example.

Mr. LePan: I have a very personal example.

Mr. Lambert: How much is involved here? Are we making a federal case out of nothing?

Mr. Short: I think there is a question of money, obviously. To the extent that something is susceptible to abuse, and is abused, there is a revenue cost. But also, to the extent that people see these things as being abused, there is a question as to whether it is an appropriate thing to be subsidized through the tax system. I can give you an example of a course which indeed was a very pleasant course. It was called "Outdoor Cooking". The tuition for that course was about \$60 and it involved a two-day excursion to a fairly lush campsite that was not far from Ottawa. The course consisted of gourmet cooking in the outdoors, and we carried from the camp a number of tins of rather exotic fare and proceeded to cook them. We were not so far away that it was difficult to lug the other refreshments that made the weekend so memorable. The cost of that was a deductible expense. My wife—

Mr. Lambert: Was it sponsored by an institution, or is this just merely inserted as a result of a personal experience?

Mr. Short: No. I do not think, Mr. Lambert, I would want you to take the impression that it was simply my personal experience—

Mr. Lambert: Was there a complaint?

Mr. Short: —that gave rise to this.

Mr. Lambert: Are we talking about a nuisance?

Mr. Short: I have given you an example of—

[Translation]

offerts par des établissements postsecondaires, où un certain nombre de gens qui offrent des cours de loisirs les dispensent dans un établissement postsecondaire.

M. Lambert: Comme? Dans des universités ou dans . . . ?

M. LePan: Des collèges communautaires et choses du genre.

M. Lambert: Des écoles techniques?

M. LePan: Des écoles techniques, des collèges communautaires, des universités.

M. Lambert: Quel genre de cours?

M. LePan: De tout, des cours de danse aux cours de canotage, aux—

M. Huggett: Cours de vannerie.

M. LePan: —aux cours de vannerie; c'est le cours typique qui peut très bien être offert, effectivement, par un groupe d'individus de l'extérieur, mais sous les auspices, d'un collège communautaire, par exemple.

M. Short: Je peux vous donner un exemple.

M. LePan: Je connais un exemple très personnel.

M. Lambert: De combien parlons-nous ici? Transformons-nous un rien en une cause fédérale.

M. Short: Je pense qu'il y a une question d'argent, évidemment. Dans la mesure où une chose est susceptible de faire l'objet d'abus, et qu'elle l'est, on enregistre un coût en termes de recettes. Mais également, dans la mesure où les gens considèrent que ces choses sont des abus, il faut se poser la question à savoir s'il convient de la subventionner en vertu du système d'imposition. Je peux vous donner un exemple d'un cours qui effectivement a été un cours très agréable. Ce cours était intitulé «Cuisson à l'extérieur». Les frais de ce cours s'élevaient à environ \$60 et il comportait une excursion de deux jours dans un camping assez huppé pas très loin d'Ottawa. Le cours portait sur la cuisson de mets fins à l'extérieur, et nous transportions du camp un certain nombre de contenants d'aliments assez exotiques pour les faire cuire. Nous n'étions pas assez éloignés pour que ce soit difficile d'avoir accès aux autres rafraîchissements qui ont rendu la fin de semaine si mémorable. Le coût de ce cours était déductible. Mon épouse—

M. Lambert: Le cours était-il parrainé par un établissement ou cela fait-il seulement partie d'une expérience personnelle?

M. Short: Non. Je ne voudrais pas, monsieur Lambert, que vous ayez l'impression qu'il s'agissait simplement de mon expérience personnelle—

M. Lambert: Y a-t-il eu une plainte?

M. Short: —qui a suscité ceci.

M. Lambert: Est-ce que vous voulez dire un embêtement?

M. Short: Je vous ai donné un exemple de—

[Texte]

Mr. Fisher: A couple of years ago my wife got a tennis course at Humber College in the summertime and then, through the mail, came the deduction slip. It happens.

Mr. Short: That is the sort of expense that we think is difficult to justify through the tax system.

Mr. Blenkarn: Yes; I agree with that, sure.

The Chairman: Perhaps we could move on to Mr. Blenkarn's question.

Mr. Blenkarn: The question raised is with respect to the denial of personal exemptions for non-residents who happen to be paying tax here. Why did we do that? There are a fair number of non-residents; according to the material we have seen in the one brief, some 40,000 whom you are affecting. What is the rationale for that? Mr. Schijns can perhaps . . .

Mr. Schijns: I can only suspect, Mr. Blenkarn—I do not know the precise rationale of Finance—that what happens in a great many instances is that a non-resident will have a certain amount of income—say 25 per cent of his income, perhaps, is earned in Canada and the remainder earned abroad and he was being allowed full personal exemptions, which in many instances would reduce his taxable income for Canadian purposes to nil. Being a non-resident, he would not be taxable on his world income and would not have to report the income earned outside of Canada. In his own home country, perhaps, he would have to pay tax on 100 per cent of it. That is the only rationale I can think of: because full personal exemptions, rather than prorated personal exemptions, were allowed, there was some loss of revenue.

• 1205

The Chairman: Was that correct?

Mr. Short: An amplification of that was provided on page 29 of the budget papers. It does provide additional background to the purpose underlying this exemption.

The Chairman: Is that satisfactory, Mr. Blenkarn?

Mr. Blenkarn: That is fine.

The Chairman: Could we move on, then, to employment income? I suggest we go until 12.30 p.m., then return at 2.00 o'clock.

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Lambert: I have so many phone calls to make. With a two-hour—

The Chairman: Mr. Lambert, it is the great sacrifice we are making on behalf of the nation. Perhaps we will have to work evenings to clean up the mess in our offices.

Mr. Lambert: But you do not get it—

Mr. Blenkarn: Are we staying tonight, Mr. Chairman?

Mr. Lambert: Mr. Chairman, can you telephone in the evening?

[Traduction]

M. Fisher: Il y a deux ans, mon épouse a suivi un cours de tennis au Humber College durant l'été, puis, le reçu aux fins d'impôt lui a été envoyé par la poste. Ce sont des choses qui arrivent.

M. Short: C'est le genre de dépense que nous jugeons difficile à justifier en vertu du système d'imposition.

M. Blenkarn: Oui; je suis d'accord, certainement.

Le président: Peut-être pourrions-nous passer à la question de M. Blenkarn.

M. Blenkarn: La question soulevée porte sur le refus de déductions personnelles pour les non-résidents qui paient des impôts ici. Pourquoi avons-nous fait cela? Il y a passablement de non-résidents; selon les relevés que nous avons vus dans un mémoire, cette disposition en touche quelque 40,000. Quelle en est la base? M. Schijns pourrait peut-être . . .

M. Schijns: Je peux seulement supposer, monsieur Blenkarn—je ne connais pas le raisonnement précis des Finances—que ce qui se produit dans de très nombreux cas, c'est qu'un non-résident touche un certain revenu—disons 25 p. 100 de son revenu peut-être, est gagné au Canada et le reste à l'étranger, et il a eu droit à toutes les déductions personnelles, qui, dans beaucoup de cas, contribueraient à annuler complètement son revenu imposable au Canada. En tant que non-résident, ce n'est pas son revenu mondial qui est imposable, et il n'aurait pas à déclarer le revenu touché ailleurs qu'au Canada. Dans son propre pays d'origine, peut-être son revenu serait-il imposé à 100 p. 100. C'est le seul raisonnement qui me vient à l'esprit: parce que si des déductions personnelles totales étaient accordées, au lieu de déductions personnelles au prorata, on enregistrerait une perte en termes de recettes.

Le président: Cela était-il exact?

M. Short: On en trouve plus de détails à la page 29 des documents du budget. On y présente des données additionnelles à l'appui de cette déduction.

Le président: Cela est-il satisfaisant, monsieur Blenkarn?

M. Blenkarn: C'est parfait.

Le président: Alors, pourrions-nous passer au revenu d'emploi? Je propose de continuer jusqu'à 12h30 pour revenir à 14 heures.

M. Blenkarn: Bien.

M. Lambert: J'ai tellement d'appels téléphoniques à faire. Une pause de deux heures . . .

Le président: Monsieur Lambert, c'est un grand sacrifice que nous faisons pour la nation. Nous allons probablement devoir travailler le soir pour faire de l'ordre dans nos bureaux.

M. Lambert: Mais vous ne comprenez pas . . .

M. Blenkarn: Est-ce que nous restons ce soir, monsieur le président?

M. Lambert: Monsieur le président, pouvez-vous faire des appels téléphoniques durant la soirée?

[Text]

The Chairman: Yes, I can, and so can you. There is a time difference.

Mr. Lambert: But everyone is at dinner at that time; the offices are closed.

The Chairman: You are the local author of this one as well, I believe. Is that correct, Mr. Schijns?

Mr. Schijns: That is right.

The Chairman: Shall I turn the floor over to you, then?

Mr. Schijns: Okay.

We looked at the changes affecting employment income, and the thrust of virtually all of them is to tax certain benefits previously accorded preferential treatment. Some people would query that comment in the case of automobiles, whether it was preferential before or not.

Looking first at the automobile situation, it is a consequence of a great deal of confusion as to how the benefit of a company-supplied automobile was to be taxed over the last several years; in particular, as a result of a couple of court cases. But the solution is an arbitrary one, and that is to double the stand-by charge included in everyone's tax return from what it was previously, and then to cause those feeling the stand-by charge is excessive in their particular circumstances to establish, in prescribed form, that their personal usage was less than 7,500 miles per year. If their personal usage is greater than that, then the minimum stand-by charge will apply in all instances.

Mr. Blenkarn: May I ask a question on that? The 2 per cent per month is on the original cost of the vehicle. It has been expressed that, of course, in four years you pay tax on the whole vehicle; it has been all taxable income. Why would it not be on the book value? Does imposing that in this taxation year not create all sorts of problems?

A vehicle may have been purchased two years ago. The proprietor of a company is still driving that vehicle; he is now, then, going to pay 2 per cent of its original capital cost as a taxable benefit. The vehicle may stand at, say, \$5,000 in the company's books. It becomes a real penalty when you get it that high.

I was wondering how you are going to handle that in your accounting practices.

Mr. Schijns: Certainly in the later years of an automobile's life, the stand-by charge is disproportionate to the value of the car. I can only assume these arbitrary rules are put in for administrative ease rather than the taxpayer's ease. It becomes much easier, if you have a fixed rule, to determine what the tax is in any instance.

[Translation]

Le président: Oui, je le peux, et vous aussi. C'est seulement une question d'horaires.

M. Lambert: Mais tout le monde est au dîner à cette heure; les bureaux sont fermés.

Le président: Vous êtes l'auteur local de ce document également, je crois. Est-ce exact, monsieur Schijns?

M. Schijns: C'est exact.

Le président: Dois-je vous passer la parole, alors?

M. Schijns: D'accord.

Nous avons examiné les changements affectant le revenu d'emploi, et pratiquement chacun de ces changements vise à imposer certains avantages qui auparavant se voyaient accorder un traitement préférentiel. Certains s'interrogeraient sur ce commentaire dans le cas des automobiles, qu'il s'agisse d'un traitement préférentiel ou non.

Si on s'attache d'abord à la situation de l'automobile, c'est la conséquence d'une grande confusion à savoir comment l'avantage d'une automobile fournie par l'entremise devait être imposé au cours de ces dernières années; et en particulier, à la suite d'une couple de causes qui ont été portées devant les tribunaux. Mais la solution choisie est arbitraire, et elle consiste en une double imposition des frais pour droit d'usage d'une automobile de simple qu'elle était auparavant, qui figure sur le rapport d'impôt de chacun, pour ensuite inciter ceux qui jugent que les frais pour droit d'usage d'une automobile sont excessifs dans leur propre cas, à déterminer, en bonne et due forme, que leur usage personnel de l'automobile était inférieur à 7,500 milles par an. Si leur usage personnel de l'automobile est supérieur à ce chiffre, alors les frais minimum pour droit d'usage d'une automobile s'appliquent dans tous les cas.

M. Blenkarn: Puis-je poser une question à ce sujet? Les frais mensuels de 2 p. 100 s'appliquent sur le coût original du véhicule. On a affirmé que, évidemment, en quatre ans, on paie des impôts pour la valeur entière du véhicule; il s'agit de revenu entièrement imposable. Pourquoi ne l'établirait-on pas à la valeur aux livres? Est-ce qu'en l'imposant pour cette année d'imposition, on ne crée pas toutes sortes de problèmes?

Un véhicule peut avoir été acheté il y a deux ans. Le propriétaire de la compagnie conduit toujours ce véhicule; alors, il va devoir payer 2 p. 100 du coût original de l'automobile comme bénéfice imposable. La valeur du véhicule aux livres de la compagnie peut être établie à, disons, \$5,000. Cela devient une véritable pénalité lorsque les chiffres sont aussi élevés.

Je me demandais comment vous allez vous y prendre à ce sujet dans vos pratiques comptables.

M. Schijns: C'est certain que pour les dernières années d'usage d'une automobile, les frais pour droit d'usage sont disproportionnés en rapport avec la valeur de l'automobile. Je peux seulement supposer que ces règles arbitraires ont été adoptées pour faciliter le travail des administrateurs et non pour favoriser le contribuable. C'est beaucoup plus facile, avec

[Texte]

In many cases, there is also a problem of determining the depreciated value of an automobile, because a corporation lumps all its similar assets, such as cars, into one class for capital-cost allowance purposes. It is pretty tough to identify any given car in that class, whereas the original cost is normally known.

• 1210

Mr. Lumsden: It sure takes the benefit of giving old cars away to—or letting, say, more junior employees drive old cars that had a high original cost. It sure would produce high benefits.

Mr. Blenkarn: You would really goose him pretty well, would you not? Give him a 10-year-old Rolls Royce to drive and he is going to wind up paying \$600 a month benefit for the use of it.

Mr. Lumsden: That is right; the president's old car or something.

Mr. Blenkarn: Yes. Maybe the departmental officials could tell us on that what . . .

Have you had any thoughts on that? It seems to me a ridiculous situation that you get into. In some cases, why would you not go on the capital cost allowance of the car, or the cost of the car to the company—the cost to the employer of the car on his books?

Mr. Fisher: We have had some discussion about keeping the system simple. And now having a simple rule seems to be provoking all kinds of flak.

Mr. Blenkarn: The rule was simple when you had 1 per cent, but you have raised it to 2 per cent.

Mr. Fisher: That is still simple.

Mr. Blenkarn: Well, it may be simple, but it has created many problems.

The Chairman: Perhaps we could ask Mr. Morris to comment on this.

Mr. Morris: I was going to say something along the lines that Mr. Fisher just did. I thought I understood Mr. Schijns to say that one of the difficulties other than the original cost—and presumably you would want book value or fair market value—is finding out what that number is. The accountants would have more difficulty, I believe, with a number other than original cost, unless I misunderstood, lumped into the pool.

Mr. Schijns: That is correct.

Mr. Morris: That is correct?

[Traduction]

une règle fixe, de déterminer le montant de l'impôt dans chaque cas.

Dans beaucoup de cas, on éprouve également des difficultés à déterminer la valeur dépréciée d'une automobile, parce qu'une corporation regroupe tous ses avoirs, comme les autos, en une seule classe aux fins d'allocation des coûts de capital. C'est passablement difficile d'identifier une auto donnée à l'intérieur de cette classe, alors qu'on en connaît normalement le coût original.

M. Lumsden: Cela fait sûrement disparaître l'avantage de donner les vieilles voitures à . . . ou de laisser, disons, les employés plus jeunes conduire de vieilles voitures dont le coût à l'origine était élevé. Cela occasionnerait sûrement des avantages considérables.

M. Blenkarn: Vous lui serreriez les ouïes pas mal fort, n'est-ce pas? Donnez-lui à conduire une Rolls Royce de 10 ans et il va finir par payer un avantage d'utilisation de \$600 par mois.

M. Lumsden: C'est bien cela; la vieille voiture du président ou quelque chose comme ça.

M. Blenkarn: Oui. A ce sujet, les représentants du ministère pourraient peut-être nous dire ce que . . .

Avez-vous réfléchi là-dessus? Cela me semble à moi une situation ridicule. Pourquoi n'auriez-vous pas recours en certains cas à la déduction pour amortissement de la voiture, ou au prix de la voiture pour la compagnie, ou à la valeur comptable de la voiture pour l'employé?

M. Fisher: Nous avons déjà dit que nous voulions garder le système simple. Et maintenant que nous voulons en arriver à une règle simple, cela semble provoquer toutes sortes d'histoires.

M. Blenkarn: La règle était simple quand vous aviez 1 p. 100, mais vous l'avez porté à 2 p. 100.

M. Fisher: Cela est encore simple.

M. Blenkarn: C'est peut-être simple mais cela a occasionné beaucoup de problèmes.

Le président: Vous pourriez peut-être demander à M. Morris de faire des commentaires à ce sujet.

M. Morris: J'allais justement dire quelque chose dans le même sens que ce qu'a dit M. Fisher. Je croyais avoir compris que M. Schijns a dit que l'une des difficultés à part du coût à l'origine—et je présume que vous voulez avoir la valeur comptable ou la juste valeur marchande—est de trouver quel est ce nombre. A moins que je fasse erreur, je crois que les comptables auraient plus de difficultés avec un nombre différent du coût à l'origine qui serait ajouté à tous les autres.

M. Schijns: C'est cela.

M. Morris: C'est cela?

[Text]

Mr. Schijns: It would be more difficult to determine what the amount is. I mean, the question then becomes, should it be 2 per cent or 1 per cent.

Mr. Short: I think the reference to book value is one that while on the surface is superficially attractive does recognize that generally accepted accounting principles might not be quite as firm as to provide a fairly solid base on which to value the benefit. It really depends on the accounting practices of the firms, which may vary very significantly as between firms as to how they—

Mr. Blenkarn: What happens in this situation where we trade firm cars? I suppose it now depends on how you write the invoice up. You give nothing for the trade-in and write down the value of the new car and therefore the stand-by charge is less. Is that what is going to happen?

Mr. Fisher: That possibility has always been there, Don. Have you noticed that kind of behaviour in the past?

Mr. Blenkarn: Well, it has not mattered as much at 1 per cent.

Mr. Fisher: It does not matter now. If people keep a proper record, they can still get it reduced. I mean, the 2 per cent is a pretty arbitrary figure, and if the individual is using the car completely for business purposes, well, then he would not be liable for the tax. What we are really talking about here is that there is an incentive for the guy to keep some kind of records, or to use the car for business purposes.

Mr. Blenkarn: What was the history of the 1 per cent rule? Originally you could deduct cars for business purposes if you could prove the business reason. Now the Department of National Revenue came up with this 1 per cent arrangement, did it not?

Mr. Short: No, that was enshrined in the law. That was a statutory—

Mr. Blenkarn: All right, but that was as a result of administrative convenience, presumably.

The Chairman: Mr. Huggett wishes to jump in here.

Mr. Huggett: I just wanted to say on the question of measuring the benefits by reference to the book value or the depreciated value of the car that surely the benefit to an individual is constant. He has a car at his disposal. It does not matter whether it is a new one or a two-year old car. To me the benefit is the same. Now this may sound like heresy coming from me, but you know, I think a constant charge for the benefit is a lot better than something that is declining just because you are allowed 30 per cent capital cost allowance on it.

Mr. Fisher: When you see some guy in—

[Translation]

M. Schijns: Ce serait plus difficile que de déterminer le montant. Je veux dire qu'il s'agit maintenant de décider: est-ce 2 p. 100 ou 1 p. 100?

M. Short: Je pense que le renvoi à la valeur comptable est une notion qui, bien qu'attrayante en apparence, tient compte du fait que les principes comptables généralement reconnus peuvent n'être pas fermes au point de fournir un fondement solide sur lequel établir la valeur de l'avantage. En fait, cela dépend des pratiques comptables des compagnies qui peuvent être très différentes entre elles quant à la façon dont . . .

M. Blenkarn: Qu'est-ce qu'il advient dans une situation où nous échangeons les autos de la compagnie? Je suppose que cela dépend maintenant de la façon dont vous remplissez la facture. Vous ne donnez rien pour la reprise et vous écrivez seulement la valeur de la nouvelle voiture, ce qui fait que les frais pour droit d'usage sont moins élevés. Est-ce que c'est bien cela?

M. Fisher: Cela a toujours été possible, Don. Avez-vous déjà pu vous apercevoir de cela dans le passé?

M. Blenkarn: Cela avait moins d'importance lorsque c'était à 1 p. 100.

M. Fisher: Cela n'a pas d'importance maintenant. Si les gens tiennent bien leurs livres, ils peuvent encore obtenir une réduction. Je veux dire que 2 p. 100 est un chiffre assez arbitraire et si la personne en question utilise la voiture entièrement pour ses affaires, il ne sera pas obligé de payer d'impôt. Ce que nous voulons dire finalement c'est qu'on encourage la personne à tenir certains livres ou à utiliser la voiture pour ses affaires.

M. Blenkarn: Quel était l'origine de la règle du 1 p. 100? A l'origine, on pouvait déduire les voitures utilisées pour fins d'affaires si on pouvait prouver une raison d'affaires. Puis, le ministère du Revenu est arrivé avec ce chiffre de 1 p. 100, n'est-ce-pas?

M. Short: Non, cela était inscrit dans la loi. C'était statutaire . . .

M. Blenkarn: Bien sûr, mais je présume que c'était là le résultat d'un souci de commodité administrative.

Le président: Monsieur Huggett désire intervenir.

M. Huggett: Je voulais simplement dire, sur la question de la mesure des avantages par renvoi à la valeur comptable ou à la fraction amortie de la valeur, que l'avantage qu'en retire un individu est certainement constant. Il a une voiture à sa disposition. Que ce soit une nouvelle voiture ou une voiture de 2 ans, cela ne fait pas de différence. Pour moi, l'avantage est le même. Cela, venant de moi, peut sembler comme une hérésie, mais vous savez, je pense qu'une imputation constante pour l'avantage est beaucoup mieux que quelque chose qui va en diminuant simplement parce qu'on vous permet une déduction de 30 p. 100 pour l'amortissement.

M. Fisher: Quand vous voyez un type . . .

[Texte]

Mr. Huggett: I do not care whether the car is three years old or brand new; it gets me to and from work, and I have a benefit of some sort.

Mr. Fisher: If you think of some real estate salesman somewhere out in a small town following up John Bulloch's advice that it is very hard to get through to people like that from Ottawa, imagine having to apply that kind of calculation out there where he might not have readily available advice that is right up to date.

Mr. Lambert: It is a question of information. Is that acquisition cost?

Mr. Short: Yes.

Mr. Lambert: To the owning—

A Witness: Right.

The Chairman: Does that put us offside with this issue?

Mr. Fisher: I am sorry, Mr. Chairman, I have to leave; but I will be back at 2.00 p.m.

• 1215

The Chairman: Let us turn to low-interest loans, then.

Mr. Schijns: We may want to talk about some of these other benefits—

Mr. Blenkarn: Yes.

The Chairman: Okay.

Mr. Schijns: —the major one being the addition that the benefit from employer-paid premiums for private health service plans will be taxed beginning in 1982, with certain exceptions for retired employees and their families. There are a number of other smaller changes here, most of which just fix up what I would call anomalous situations, perhaps.

The Chairman: We have gone the rounds on health and dental benefits.

Mr. Schijns: It has probably been beaten to death.

Mr. Huggett: You have probably heard a lot about that.

The Chairman: I think we have heard a lot.

Mr. Lambert: Why is the exception being made for retired employees? I am looking here at consistency of thinking on the basis of benefits. After all, the employee who has retired is receiving, presumably, a company pension; but under the proposal the contribution towards a health plan for that employee is not going to be taxable in the hands of the retired employee.

Mr. Huggett: A fit of generosity.

A witness: It is a policy thing.

[Traduction]

M. Huggett: Que la voiture ait 3 ans ou qu'elle soit neuve, je me fiche; elle me sert à aller au travail et à en revenir et cela représente pour moi un avantage d'une façon ou d'une autre.

M. Fisher: Si vous pensez, par exemple, à un agent d'immeuble, quelque part dans une petite ville, qui suit le conseil de John Bulloch à l'effet qu'il est très difficile d'entrer en contact avec des gens d'Ottawa, imaginez ce que ce serait d'avoir à faire ce genre de calcul, là-bas, où il n'est peut-être pas facile d'obtenir des conseils tout à fait à jour.

M. Lambert: C'est un problème d'information. S'agit-il du coût d'acquisition?

M. Short: Oui.

M. Lambert: Pour celui qui possède . . .

Un témoin: En effet.

Le président: Est-ce que nous nous écartons du problème?

M. Fisher: Je regrette, monsieur le président, je dois partir; je serai de retour à 14 heures.

Le président: Parlons maintenant des prêts à faible intérêt.

M. Schijns: Nous voulons peut-être parler de certains des autres avantages . . .

M. Blenkarn: Oui.

Le président: D'accord.

M. Schijns: . . . le plus important étant que l'avantage tiré des primes payées par l'employeur pour des services privés de santé seront imposables à partir de 1982, avec certaines exceptions pour les employés à la retraite et leur famille. Il y a un certain nombre d'autres petits changements dont la plupart concernent ce que j'appellerais peut-être des situations d'exception.

Le président: Nous avons déjà fait le tour de la question en ce qui concerne les avantages des plans dentaires et médicaux.

M. Schijns: Nous avons probablement complètement épuisé le sujet.

M. Huggett: Vous avez probablement entendu parler de beaucoup de choses là-dessus.

Le président: Je pense que nous avons entendu beaucoup de choses, en effet.

M. Lambert: Pourquoi fait-on une exception pour les employés à la retraite? Je me préoccupe ici de l'uniformité de la théorie et de ses avantages. Après tout, un employé qui a pris sa retraite reçoit, je présume, une pension de la compagnie, mais aux termes de la proposition, les contributions faites à un régime de santé au nom de cet employé ne seront pas imposables une fois que l'employé à la retraite en aura reçu les avantages.

M. Huggett: Un accès de générosité.

Un témoin: C'est une question de politique.

[Text]

Mr. Lambert: The point is, though, that this benefit is now being taxed in the interest of, shall we say, pure tax theory: it is a benefit, and therefore it should be taxed. But as soon as it comes to be a retired employee it no longer is that type of benefit. The pension is taxed in the hands of the individual.

I am just looking at the logic of this thing. Sometimes it just all depends whose ox is being gored.

The Chairman: Is that not the nature of politics, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: On the one side, a lot of things are being insisted on because it is a matter of principle. Here it is just a question of somebody having said not to gore that ox; and I just simply say—

Mr. Huggett: Perhaps the answer is that it is not too bad to upset all working employees, but if you have the pensioners on your back too, then it is too much.

The Chairman: I hope the officials will clarify it, but it seems that there is no opportunity whatsoever for a retired employee to renegotiate the terms and conditions of retirement once retirement has occurred, whereas it is possible for employees to renegotiate the terms and conditions of employment from time to time.

Mr. Lambert: Mr. Evans, the benefits—

The Chairman: I am just throwing that out as a possible—

Mr. Lambert: The benefits to retired employees are always a question of labour negotiation.

The Chairman: But not for those who are already retired.

Mr. Lambert: Yes.

The Chairman: The changes to benefit plans generally apply to those who continue to work for when they retire, as opposed to those who are already retired getting increases.

Mr. Lambert: I am just simply showing the difference. I am not advocating that you tax retired employees, no.

Mr. Huggett: That is why nobody is complaining about it.

The Chairman: Yes.

In that case, since there are no complaints about it—

Mr. Lambert: So you exclude it from your principle.

Mr. Huggett: Mr. Lambert, there are no principles in this Income Tax Act, I can assure you.

The Chairman: Mr. Schijns.

Mr. Lambert: You would be surprised how many times things are justified on principle.

[Translation]

M. Lambert: Ce dont il s'agit cependant, c'est que cet avantage est maintenant sujet à l'impôt au nom de, disons, une pure théorie d'impôt: c'est un avantage, et par conséquent, il devrait être imposable. Mais dès qu'il s'agit d'un employé à la retraite, cet avantage n'est plus de la même nature. La pension que reçoit l'individu est sujette à impôt.

J'examine seulement l'aspect logique de la chose. Tout dépend dans certains cas des personnes touchées par ces mesures.

Le président: N'est-ce pas là la nature de la politique, monsieur Lambert?

M. Lambert: D'une part, on insiste sur beaucoup de choses parce que c'est une question de principe. Dans le cas présent, il s'agit seulement de quelqu'un qui a dit de ne pas imposer certaines mesures à certaines personnes.

M. Huggett: La réponse est peut-être celle-ci: ce n'est pas trop mal de contrarier tous les travailleurs mais si vous avez aussi les retraités contre vous, alors c'est trop.

Le président: J'espère que les représentants du ministère vont pouvoir jeter quelque lumière là-dessus car il semble, en effet, qu'un employé à la retraite ne peut en aucune façon renégocier les termes et conditions de sa retraite une fois qu'il a pris sa retraite alors que d'autre part, les employés peuvent de temps à autre renégocier les termes et conditions de leur emploi.

M. Lambert: Monsieur Evans, les avantages . . .

Le président: J'ai seulement choisi cet exemple comme . . .

M. Lambert: Les avantages accordés aux employés à la retraite font toujours l'objet des négociations syndicales.

Le président: Mais pas pour ceux qui sont déjà à la retraite.

M. Lambert: Oui.

Le président: Pour ce qui est des avantages, les changements s'appliquent généralement aux personnes qui continuent de travailler lorsqu'elles prennent leur retraite, contrairement aux personnes qui sont déjà à la retraite lorsqu'elles reçoivent des augmentations.

M. Lambert: Je souligne simplement la différence. Je ne recommande pas que les employés à la retraite soient sujets à imposition, non.

M. Huggett: Voilà pourquoi personne ne se plaint de cela.

Le président: Oui.

Alors, puisqu'il n'y a aucune plainte à ce sujet . . .

M. Lambert: Alors, vous excluez cela de votre principe.

M. Huggett: Monsieur Lambert, il n'y a pas de principes dans cette *Loi sur l'impôt*, je peux vous en assurer.

Le président: Monsieur Schijns.

M. Lambert: Vous seriez surpris de savoir combien de fois les choses reçoivent leur justification pour des raisons de principe.

[Texte]

The Chairman: The loans to employees has been one that has been raised with us before, and I think we would benefit from your interpretation of that for us.

Mr. Schijns: I will just run through what the effect of the rules will be. The first change is to impute an interest benefit on other forms of indebtedness as well as on loans, and this is to take care of the situation where you can have a balance owing to your employer because you have purchased something through him or some transaction other than a pure loan but nevertheless you still owe the employer money. It is a definition-of-the-word situation.

• 1220

Previously, there was a \$500 exemption from the deemed benefit. In other words, if you received loans, if the deemed interest did not exceed \$500, you were not taxed on the benefit. This *de minimis* rule has been done away with, so that now, presumably, 50 cents will be sufficient.

The next change was to eliminate the exemption for housing loans of up to \$50,000 received during the course of a move. There are a number of new rules affecting housing loans that we might talk about in a moment. There is the exemption for loans to acquire shares of the employer corporation that has been done away with, but there is a corresponding provision that will allow you to deduct that deemed interest benefit as a deemed interest expense, so that presumably for loans in these circumstances you actually will have no change in your taxable income.

Mr. Huggett: Unless the company does not pay dividends and you are into restricted interest expense; and then you are in trouble.

Mr. Schijns: If the restricted interest expense proposals move forward, there could be some problems, yes.

The Chairman: That does apply in the case . . . ?

Mr. Blenkarn: If there are no dividends on the stock and you are charged interest on the loan, or deemed interest on the loan, what do you use to pay it with?

The Chairman: No, but is there not an offset, that because you have a deemed interest benefit you have interest income, and now you have an interest expense that exactly offsets the interest income, so you always have interest income that is equal to the interest expense? Is that not correct?

Mr. Schijns: I am not sure that the deemed benefit can be equated to interest income. The benefit arises from not paying interest expense—

The Chairman: Could the officials clarify that?

Mr. Schijns: —but I do not think you would have offsetting interest income.

[Traduction]

Le président: La question des prêts aux employés a déjà été soulevée auparavant et je pense que nous pourrions bénéficier de votre interprétation à ce sujet.

M. Schijns: Je vais seulement souligner rapidement ce que sera l'effet des règlements. Le premier changement consistera à imputer un avantage relié aux intérêts à d'autres formes de dettes, aussi bien qu'aux prêts, dans le but de répondre à la situation où un employé doit quelque chose à son employeur, soit qu'il ait acheté quelque chose par son employeur ou qu'il ait fait d'autres transactions, autre qu'un prêt comme tel, mais de toute façon, il doit encore de l'argent à son employeur. C'est un cas de définition.

Auparavant, il y avait une exemption de \$500 de l'avantage présumé. En d'autres mots, si vous receviez des prêts et si l'intérêt présumé ne dépassait pas \$500, vous ne payiez pas d'impôt sur l'avantage. Ce règlement *de minimis* a disparu depuis, ce qui fait que maintenant, je présume, il suffira de 50 cents.

Un autre changement était d'éliminer les prêts à l'habitation qui pouvaient aller jusqu'à \$50,000, reçus au cours d'un déménagement. Il y a un certain nombre de nouveaux règlements concernant les prêts à l'habitation dont nous parlerons dans un instant. L'exemption pour les prêts aux employés qui désiraient acheter des actions de la compagnie de employeur a aussi disparu mais il y a une disposition correspondante qui vous permettra de déduire cet avantage d'intérêt présumé à titre de dépense d'intérêt présumé de sorte que pour les prêts de ce genre, vous n'aurez probablement aucun changement réel dans votre revenu imposable.

M. Huggett: A moins que la compagnie ne paie des dividendes et que vous ne tombiez dans une catégorie de dépenses d'intérêt restreintes; alors vous avez des problèmes.

M. Schijns: Si les propositions relatives aux dépenses d'intérêt restreintes sont acceptées, il pourrait y avoir des problèmes.

Le président: Cela s'applique-t-il au cas . . .

M. Blenkarn: S'il n'y a pas de dividendes et qu'on vous charge un intérêt sur le prêt ou un intérêt présumé sur le prêt, avec quoi le payez-vous?

Le président: Non, mais n'y a-t-il pas une compensation parce que vous avez un avantage d'intérêt présumé; vous avez un revenu d'intérêt et maintenant vous avez une dépense d'intérêt qui contrebalance exactement le revenu d'intérêt, ce qui fait que vous avez toujours un revenu d'intérêt égal à la dépense d'intérêt? Cela n'est-il pas correct?

M. Schijns: Je ne suis pas sûr que l'avantage présumé puisse équilibrer le revenu d'intérêt. L'avantage naît du fait qu'on ne paie pas de dépense d'intérêt . . .

Le président: Les représentants du ministère peuvent-ils jeter quelque lumière là-dessus?

M. Schijns: . . . mais je ne pense pas que vous contrebalanciez le revenu d'intérêt.

[Text]

The Chairman: Does a deemed interest benefit have the same effect as showing interest income to the recipient of a low-interest loan?

Mr. LePan: In public companies, at least, Mr. Chairman, as I understand it, the circumstances are that the deemed benefit is added to income, as you say, and it is essentially employment income.

The Chairman: It is employment income; it is not interest income.

Mr. LePan: It is not interest income.

The Chairman: So it is not income from investments against which—

Mr. LePan: Then the individual is deemed to have incurred interest expenses of the same amount, and then, as has been indicated, the question would be, are those interest expenses limited by the restricted interest expense rule, in a public company kind of case.

Mr. Blenkarn: Why would you treat a loan made to buy stock in the employer's company, on which stock there is no income, as a taxable benefit? Because you got that loan to buy the shares?

Mr. Short: Under the existing law, and in the absence of any restriction on the deductibility of the expense, the benefit would be included in computing the taxpayer's income as a benefit from employment—

Mr. Blenkarn: All right, let us assume that—

Mr. Short: —and he would be entitled to a deduction for the interest expense.

Mr. Blenkarn: Let us assume there is no cost to the employer for a loan; for example, I have a company and, Mr. Short, I would like you, as my employee, to be able to have some shares in the company; so I set up a loan by the company to you to buy shares from treasury. In effect, there is no money at all. All that has happened is that we have set up a loan in the company's books, whereby you agree to pay for the shares and the company was the recipient of the money. So there was no money, in fact, involved at all. It is only a bookkeeping entry. In effect, you have immediately taxed the employee on what may not be a benefit at all. He is stuck with the obligation to pay the loan.

Mr. Short: Yes, he is, but he also has some shares.

Mr. Blenkarn: He has some shares, I suppose, but it never cost the company anything.

Mr. Short: There is income from employment on the one hand, there is the deduction of the interest expense on the other hand. So from the employee's point of view, his total income is unaffected, in the absence of any rule that restricts

[Translation]

Le président: L'avantage d'intérêt présumé a-t-il le même effet que le revenu d'intérêt pour celui qui reçoit un prêt à faible intérêt?

M. LePan: Pour ce qui concerne les compagnies publiques, au moins, monsieur le président, à ce que je comprends, l'avantage présumé est ajouté au revenu comme vous dites, et cela constitue essentiellement le revenu d'emploi.

Le président: C'est le revenu d'emploi; ce n'est pas le revenu d'intérêt.

M. LePan: Ce n'est pas un revenu d'intérêt.

Le président: Donc, ce n'est pas un revenu de placements contre lequel . . .

M. LePan: Alors, la personne est réputée avoir encouru des dépenses d'intérêt pour le même montant; et puis, comme on l'a déjà dit, la question serait de savoir s'il s'agit de dépenses d'intérêt limitées par le règlement concernant les dépenses d'intérêt restreintes, dans le cas d'une compagnie publique.

M. Blenkarn: Pourquoi voulez-vous considérer comme un avantage imposable un prêt consenti pour acheter des actions dans la compagnie de l'employeur dont aucun revenu n'est dérivé? Est-ce parce que vous avez un prêt pour acheter les actions?

M. Short: Selon la loi existante, et en l'absence de toute restriction sur la déductibilité de la dépense, l'avantage serait inclus dans le calcul du revenu du contribuable comme un avantage provenant de l'emploi . . .

M. Blenkarn: Très bien, prenons pour acquis que . . .

M. Short: . . . et il aurait droit à une déduction pour la dépense d'intérêt.

M. Blenkarn: Prenons pour acquis qu'il n'y a pas de coût pour l'employeur lorsqu'il consent le prêt; par exemple, j'ai une compagnie et, monsieur Short, je voudrais que vous puissiez acquérir certaines actions de la compagnie, à titre d'employé; j'établis donc un prêt, par la compagnie, pour que vous puissiez acheter des actions non émises. En réalité, il n'y a aucun argent d'échangé. Tout ce qui s'est produit, c'est que nous avons fait apparaître un prêt dans les livres de la compagnie, aux termes duquel vous consentez à payer pour les actions et aux termes duquel la compagnie reçoit une somme d'argent. Mais, en fait, il n'y a aucune somme d'argent qui passe entre les parties. Il s'agit seulement d'une écriture comptable. En réalité, vous avez taxé un employé sur une somme qui peut n'être pas du tout un avantage. Il est pris par l'obligation de payer le prêt.

M. Short: Oui, c'est cela, mais il y a aussi reçu quelques actions.

M. Blenkarn: Il a reçu des actions, je suppose, mais cela n'a jamais rien coûté à la compagnie.

M. Short: D'un côté, il y a un revenu d'emploi, d'un autre côté, il y a la déduction d'une dépense d'intérêt. Donc, du point de vue de l'employé, son revenu total n'est pas touché, en l'absence de tout règlement restreignant la déductibilité de

[Texte]

the deductibility of the interest. That, of course, gets us into the restricted interest expense.

• 1225

The Chairman: Is that before us, in these ways and means motions?

Mr. Short: The restricted interest expense? No, that is a separate subject. The minister has referred that question to a—

Mr. Blenkarn: Until the restricted interest expense is discussed, why do we have that provision before us? In other words, why complicate the act by withdrawing that particular exemption?

Mr. Huggett: I would presume the answer to that is, if the restricted interest expense comes in, the act is prepared for it.

The Chairman: Yes, but does it have any tax implications if the restricted interest expense is not brought forward?

Mr. Short: No.

Mr. Huggett: No.

The Chairman: Does this have any tax implication whatsoever?

Mr. Short: It is in and out.

Mr. Huggett: It is net zero.

The Chairman: All right.

Mr. Huggett: It is preparatory legislation, I guess.

The Chairman: I see.

Mr. Schijns: The next point is that a tax will now be imposed on the particular employee or the shareholders, as the case may be, even though the actual loan may have been made to a related person. The perceived abuse here is, in order to avoid having the employee, who might be in quite a high tax bracket, receive the benefit from a loan, the company could make the loan to his spouse. If the spouse was in receipt of very little other income, then the tax rate applying to it would be much lower.

The provisions try to get back to the reason for granting the loan. The reason is that so-and-so is employed here; it is a result of employment. So that person, who is employed, will be subject to the tax.

Mr. Blenkarn: But if it were not a son or a wife or something like that, it would not apply.

Mr. Schijns: No, it is just a case of spouses, sons, daughters, or what have you.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, in some of the financial institutions, husband-and-wife teams work for the same insti-

[Traduction]

l'intérêt. Ceci nous amène, bien sûr, à parler de la question des dépenses d'intérêt restreintes.

Le président: Cela figure-t-il à l'ordre du jour dans les requêtes de voies et moyens?

M. Short: La dépense d'intérêt restreinte? Non, il s'agit d'un sujet séparé. Le ministre a renvoyé cette question à . . .

M. Blenkarn: Jusqu'à ce que la question des dépenses d'intérêt restreintes soit discutée, pourquoi est-il question ici de cette disposition? En d'autres mots, pourquoi compliquer la loi en annulant cette exemption?

M. Huggett: Je présume que la réponse est la suivante: si la question des dépenses d'intérêt restreintes arrive ici, c'est que la loi est préparée pour la recevoir.

Le président: Oui, mais y a-t-il des implications pour l'impôt si la question des dépenses d'intérêt restreintes n'est pas traitée?

M. Short: Non.

M. Huggett: Non.

Le président: Y a-t-il quelque répercussion que ce soit pour l'impôt?

M. Short: C'est une question d'entrée et de sortie d'argent.

M. Huggett: Le résultat est zéro.

Le président: D'accord.

M. Huggett: Je suppose qu'il s'agit de toute façon d'une ébauche d'un projet de loi.

Le président: Je vois.

M. Schijns: Le point suivant est que l'impôt devra maintenant être payé par l'employé lui-même ou les actionnaires, selon le cas, même si le prêt a été fait à une personne de leur famille. La situation suivante donnait lieu à un abus que l'on cherche maintenant à corriger: pour qu'un employé puisse recevoir l'avantage d'un prêt, et que disons cet employé se trouvait déjà dans une catégorie d'imposition assez élevée, le prêt était consenti par la compagnie à son conjoint. Si le conjoint n'avait que très peu d'autres revenus par ailleurs, alors, le taux d'imposition s'appliquant à ce prêt était beaucoup plus bas.

Par ces dispositions, on tente de retrouver la raison d'accorder le prêt. La raison en est que untel est employé ici; le prêt est un résultat de l'emploi. Donc, c'est la personne qui est employée qui sera imposée.

M. Blenkarn: Mais s'il ne s'agissait pas du fils ou de la femme ou quelqu'un comme cela, cela ne s'appliquerait pas.

M. Schijns: Non, il s'agit seulement des conjoints, des fils et des filles.

M. Lambert: Monsieur le président, dans certaines institutions financières, il arrive que le mari et la femme travaillent

[Text]

tution; therefore you get a transfer. The husband, of course, has a much higher income than his spouse.

The Chairman: Presumably, Mr. Lambert, if both husband and wife worked for the same institution, you would expect the loan would be made directly to the wife.

Mr. Lambert: In some instances, when you get a transfer . . . It is not just the four walls and the roof of a house that you buy; it is a question of money being available for hardware, whiteware and drapes. It is a very substantial expenditure. Therefore, quite often, the loan is made to the wife, the lower-income earner; it is a much more limited loan to cover those particular items. Now, will the effect of this be that the loan is also going to be charged to the husband?

The Chairman: Not if they both work for the same institution. The loan is made to the wife, not to the husband, so it goes on her income. But if she works for another company—

Mr. Lambert: All right, but it has been said that even though the loan may have been made to a spouse or other related person, this is to impose tax on the employee.

The Chairman: Certainly that would not—

Mr. Schijns: Maybe it could have been clarified by referring to where the actual loan is made to a non-employee spouse or other related person, if the loan is made as a result of the individual's employment.

Mr. Lambert: As long as it is clear.

Mr. Schijns: Our comments may not be as clear on that as they could have been.

Mr. Lambert: As long as the legislation is clear. Your comments do not have the force of law, which unfortunately—

Mr. Huggett: There are times I am glad of that, and there are times I wish they did.

The Chairman: Yes, I can sympathize with that particular comment.

Mr. Schijns: One of the other effects of these rules will be to tax personal-service corporations in the same manner as employees. These are your one-man shops, where you have one person incorporated, and he will be treated the same as an employee for these rules.

• 1230

It should also be noted that if the loan or debt bears a market rate of interest at the time of inception, then these rules will not apply. There will be no imputation even though—

Mr. Blenkarn: But you have the problem of the varying rates every quarter. What kind of burden does that put on the system in terms of calculating benefit? Do you start at the beginning of the year and change the rate as our rates go up

[Translation]

dans la même institution; vous avez donc un transfert. Evidemment, le mari a un revenu beaucoup plus élevé que son épouse.

Le président: Je présume, monsieur Lambert, que si le mari et la femme travaillent pour la même institution, vous voudriez que le prêt soit fait directement à la femme.

M. Lambert: Dans certains cas, quand il y a un transfert . . . ce n'est pas simplement les quatre murs et le toit d'une maison que vous achetez; il faut qu'il y ait de l'argent disponible pour la batterie de cuisine, la literie et les tentures. Cela représente des dépenses considérables. Par conséquent, très souvent le prêt est fait à la femme qui est celle qui gagne le moins des deux; il s'agit d'un prêt plus limité pour couvrir ces objets en particulier. Alors, est-ce que l'effet de ce nouveau règlement sera que le prêt sera aussi imputé au mari?

Le président: Non, pas s'ils travaillent tous les deux pour la même institution. Le prêt est fait à la femme, pas au mari, donc cela compte sur son revenu à elle. Mais si elle travaille pour une autre compagnie . . .

M. Lambert: Très bien, mais on a déjà dit que même si le prêt était fait à un conjoint ou à une autre personne de la famille, c'est l'employé qui devrait payer l'impôt.

Le président: Bien sûr, cela ne . . .

M. Schijns: On pourrait peut-être mieux comprendre si on examine comment le prêt lui-même est fait: est-ce au conjoint d'une personne qui n'est pas un employé ou à une autre personne de la famille ou le prêt est-il le résultat de l'emploi d'un individu?

M. Lambert: Pourvu que cela soit clair.

M. Schijns: Nous n'avons peut-être pas fait à ce sujet des commentaires aussi clairs que nous l'aurions désiré.

M. Lambert: Pourvu que la loi soit claire. Vos commentaires n'ont pas force de loi, laquelle malheureusement . . .

M. Huggett: Quelquefois, j'aimerais que ce soit le contraire.

Le président: Oui, je peux comprendre ce que vous dites.

M. Schijns: Un autre des effets de ces règlements sera l'imposition des compagnies offrant des services personnels de la même façon que les employés. Il s'agit des boutiques à un seul individu, où une seule personne s'est constituée en compagnie, et elle sera traitée de la même manière qu'un employé, à cet égard.

On doit noter que si le prêt ou la dette porte le taux d'intérêt du marché au moment où il est consenti, ces règlements ne s'appliqueront pas. Il n'y aura pas d'imputation même si . . .

M. Blenkarn: Mais il y a le problème des taux variables à chaque trimestre. Quel fardeau imposez-vous au système pour ce qui est du calcul des avantages? Commencez-vous au début de l'année et changez-vous le taux à mesure que les taux

[Texte]

and down like toilet seats around here? Do you wind up doing four calculations in determining the benefit to the employee?

Mr. Schijns: Yes, I think that is the problem. I do not think it is particularly onerous to deal with. It is one of forecasting rates. I suppose people now might be happy because rates are tending downwards a little. Before they were a little annoyed because it was the other way around.

Mr. Huggett: You make four calculations a year instead of one, essentially. So it is—

Mr. Schijns: Typically, people will come up with an average rate for the year and apply that.

Mr. Blenkarn: Why did the department go to a quarterly calculation? Why would you not have picked a rate out of the air that you would prescribe by regulation prior to commencement of an individual tax year, eminently fair, maybe even a couple of points below the T-bill rate, and say that is the rate for the year so you would stop the confusion?

Mr. Short: Mr. Chairman, when you are on an annual rate and when interest rates fluctuate fairly dramatically, the measure of the benefit can be either too high or too low. You will appreciate that this thing that is called the prescribed rate is also used for a number of other purposes, including the tax that will be paid on overpayments or collected on underpayments of tax.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Short: So I think the difficulty was trying to maintain a rate that was reasonably current and would not get quickly out of line.

Mr. Blenkarn: Did you receive a lot of complaints about the fact that you used to have a prescribed rate of 12 per cent?

Mr. Short: We did have a number of complaints that it was not an appropriate rate at a time when interest rates might be rapidly rising or when they might be dramatically falling, as they are now. It is the swings and roundabouts. In fact, there was considerable concern that 12 per cent, which was the rate over the 1981 calendar year, was really too low a rate and in fact was probably the best rate that a number of people could obtain and they therefore found that deferring the payment of tax was the cheapest money. Obviously, Revenue Canada's collection experience was a factor that we were mindful of, but we were also mindful that the only solution to that was to make sure that the rate could be more or less current and would not be rendered obsolete.

Previously, the rate was established by reference to data we had in September of the preceding year. That made the computation very chancy, that that rate would in fact be valid for the succeeding 15 months. I think the new rate, which is automatic—it is tied to the 90-day Treasury bill rate and therefore everybody really knows what it is going to be....

[Traduction]

montent et descendent comme le font les sièges de toilette dans cet édifice? En arrivez-vous finalement à faire quatre calculs pour déterminer l'avantage que reçoit l'employé?

M. Schijns: Oui, je pense que c'est là le problème. Je ne pense pas que ce soit particulièrement difficile à y faire face. Il s'agit de prévoir les taux. Je suppose que les gens seront heureux maintenant parce que les taux sont à la baisse. Auparavant, ils étaient un peu ennuyés parce que les taux allaient dans l'autre direction.

M. Huggett: En somme, vous faites quatre calculs par année au lieu d'un. Alors, c'est...

M. Schijns: En général, les gens en arrivent avec un taux moyen pour l'année et c'est le taux qui s'applique.

M. Blenkarn: Pourquoi le ministère a-t-il choisi un calcul trimestriel? Pourquoi n'avez-vous pas choisi un taux au hasard que vous auriez prescrit par règlement avant le commencement de l'exercice financier d'un individu, taux qui aurait été tout à fait juste, peut-être d'un ou deux points en dessous du taux des bons du Trésor et disons, un taux qui serait applicable toute l'année, de façon à ce que cesse la confusion?

M. Short: Monsieur le président, si le calcul se fait selon un taux annuel et que les taux d'intérêt enregistrent des fluctuations très grandes, la mesure de l'avantage peut être ou trop haute ou trop basse. Vous comprendrez que cette chose qu'on appelle le taux prescrit est utilisé à plusieurs autres fins, y compris les sommes à payer sur les paiements en trop ou exigés sur les sommes insuffisantes.

M. Blenkarn: Oui.

M. Short: Je pense donc que la difficulté est dans le fait d'établir un taux qui soit assez courant et qui ne soit pas trop vite dépassé.

M. Blenkarn: Avez-vous reçu beaucoup de plaintes au sujet du fait que le taux prescrit était de 12 p. 100?

M. Short: Nous avons reçu un certain nombre de plaintes à l'effet que ce n'était pas approprié à la situation actuelle où les taux d'intérêt peuvent être soumis à des hausses rapides et à des baisses dramatiques, comme c'est le cas maintenant. C'est le jeu des fluctuations. De fait, on s'inquiétait beaucoup de ce que le taux de 12 p. 100, qui était en vigueur pendant l'année civile 1981, était un taux vraiment trop bas et c'était, probablement, le meilleur taux qu'un grand nombre de personnes pouvaient obtenir et par conséquent, ces personnes ont réalisé qu'en faisant des paiements d'impôt différés, elles avaient leur argent au plus bas prix. Manifestement, l'expérience de recouvrement de Revenu Canada était un facteur que nous gardions en tête, mais nous avons aussi réalisé que la seule solution était de s'assurer que le taux serait plus ou moins courant et ne deviendrait pas trop vite dépassé.

Auparavant, on établissait le taux en se reportant à des données disponibles en septembre de l'année précédente. Cela rendait les calculs très aléatoires; nous voulions que ce taux soit valide pour les 15 mois qui suivraient. Je pense que le nouveau taux, qui est automatique, il est lié au taux des bons du Trésor de 90 jours et par conséquent, chacun sait vraiment

[Text]

Indeed, I understand that for the current quarter it is going to be 16 per cent; but, based on what now looks to be the downward trend in interest rates, it probably would be less for the next quarter.

Mr. Blenkarn: How do the people from Coopers & Lybrand feel about this moving around of rates? Does it not add confusion to the whole system and other series of problems that people have to think about?

Mr. Huggett: It makes things a little more difficult when you are trying to check the interest rate that the government charges you on deficient instalments or late payments of tax. We have trouble with those in any event, even with a standard rate throughout the year. But that is just another complication that is in there.

I do not know; I guess it is fairer to have a moving rate than one that is going to benefit people or penalize them.

• 1235

Mr. Lambert: For a self-assessment system for individuals, it becomes that much more difficult.

Mr. Huggett: I agree.

Mr. Lambert: And there is a cost of compliance. This is something that apparently does not faze anybody—the cost of compliance.

Mr. Short: Mr. Chairman, we were concerned with the cost of compliance. We felt that generally throughout a large part of the past interest rates have remained relatively stable or have moved gradually. Therefore the moving to a three-month computation would probably not alter the rate in the vast majority of circumstances. But indeed, when interest rates are very volatile, as they have been over the last 12-month period, the unfairness of having a rate that really bears scant resemblance to reality seemed to be worth the change. I think that is a judgment call, but I think it is one in which—

Mr. Lambert: Well, the other side of the coin, though, is—and I suppose you do the same thing with overpayments and refunds, and it just complicates. But all I simply say is that in things like this, again coming back to that you are on a self-assessment for a lot of private individuals—elderly persons who should not have to go to a tax consultant or to an H&R Block or somebody like that—one might almost say Coopers & Lybrand—to have their tax returns computed . . .

The Chairman: It is highly unlikely that those individuals would have share-owners' loans or other types where this would apply at all.

Mr. Lambert: No, but the principle here is the changing to quarterly. That is what I am after, and all I simply say is that in these matters I think the old adage of bad cases make bad

[Translation]

ce qu'il sera . . . En effet, je pense que pour le présent trimestre, ce taux sera de 16 p. 100; mais si l'on en juge par ce qui semble être une tendance à la baisse des taux d'intérêt, ce taux sera probablement moins élevé pour le trimestre suivant.

M. Blenkarn: Qu'est-ce que les gens de chez Coopers & Lybrand pensent de cette fluctuation des taux? Est-ce que cela n'augmente pas le désordre du système tout entier et tous les autres problèmes auxquels les gens doivent faire face?

M. Huggett: Les choses deviennent un peu plus difficiles quand vous essayez de vérifier le taux d'intérêt que le gouvernement impose sur les paiements d'impôt insuffisants ou sur les paiements en retard. Cela nous cause des problèmes de toute façon, même si nous avions un taux uniforme pendant toute l'année. Il s'agit seulement d'une autre complication.

Je ne sais pas; je suppose que c'est plus juste d'avoir un taux fluctuant que d'en avoir un qui va avantager ou pénaliser les gens indûment.

M. Lambert: Et lorsqu'il s'agit d'un système d'auto-évaluation, cela devient d'autant plus difficile pour les particuliers.

M. Huggett: D'accord.

M. Lambert: Et il y a aussi le coût de l'obligation fiscale. Voilà quelque chose qui, apparemment, ne dérange personne—le coût de l'obligation fiscale.

M. Short: Monsieur le président, nous nous sommes arrêtés au coût de l'obligation fiscale. Nous estimions qu'en général et sur une période plutôt longue dans le passé les taux d'intérêt sont demeurés relativement stables ou ont varié graduellement. Par conséquent, la mise en place d'un calcul sur trois mois ne modifierait probablement pas le taux dans la majeure partie des cas. Mais, en effet, lorsque les taux d'intérêt sont très changeants, comme ils l'ont été au cours de la dernière période de 12 mois, l'injustice qui consiste à utiliser un taux qui ne ressemble que de loin à la réalité semble valoir le changement. Je crois qu'il s'agit ici d'une question de jugement mais je pense que cela en est une qui—

M. Lambert: Eh bien, l'autre côté de la médaille, cependant, est—et je suppose que vous faites la même chose avec les trop payés et les remboursements, et cela ne fait que compliquer les affaires. Mais tout ce que je voudrais dire c'est que dans les choses comme celles-ci, je rappelle encore qu'il s'agit d'une auto-évaluation pour un grand nombre de particuliers—les personnes âgées, qui ne devraient pas être obligés de consulter un fiscaliste ou de recourir au service de H&R Block ou de quelqu'un de semblable—on pourrait même presque dire *Coopers & Lybrand*—pour faire établir leur déclaration d'impôt . . .

Le président: Il est très peu probable que ces particuliers feraient des emprunts en tant que propriétaires d'actions ou d'autres types où cette disposition s'appliquerait en tout.

M. Lambert: Non, mais le principe ici est le changement pour le trimestriel. Voilà ce qui m'intéresse et tout ce que je veux dire c'est que dans ces affaires je crois que le vieil adage

[Texte]

law—and these violently oscillating interest rates are bad cases, and they make bad law.

The Chairman: That is a nice comment upon which to adjourn.

I would suggest when we come back we start immediately off on—well, interest expense, since it is not part of the legislation before us, we will not deal with; we will move on to business property and capital gains, on page 36, if you concur.

Mr. Huggett: Excuse me, Mr. Chairman, there are a few things on interest expense which do require comment.

The Chairman: Okay.

Mr. Huggett: Restricted interest does not require comment, but the deferred income plans—I have a few comments to make on that when we come back.

The Chairman: Okay, fine. So we will deal with that, and then we will move on to business property capital gains after he comments.

Mr. R. Friesen: Could I just make a couple of comments on home purchase loans, if we are going to leave that topic?

The Chairman: Yes.

Mr. R. Friesen: The only comments that I would have with respect to this area of interest-free loans relates—well, two comments, really. The first relates to the proposed transitional rule. I think what has happened is that a lot of people have moved—have accepted transfers—on the basis that they would be entitled to an interest-free loan. Originally, there was no grandfather provision to help them. It is presently proposed that they in effect be entitled to a \$40,000 interest-free loan in 1982 and a \$20,000 interest-free loan in 1983. I would suggest to you that those transitional rules are not really adequate. There are quite a number of cases where people who have accepted transfers—their loans are well in excess of these amounts. I would think in most of those cases the ability to obtain an interest-free loan was an important consideration in the decision to accept the transfer.

I am not sure what an adequate transitional period would be, but I would like to suggest to you that perhaps a yardstick would be a reasonable period of time to allow them to repay the \$50,000 balance, which may be phased in over a 10-year period or some such period; because otherwise you are catching these people. Whether you agree with the merit of the original legislation or not, it seems to me that the legislation should allow people a chance to unwind what they have done on a reasonable basis.

[Traduction]

selon lequel les mauvais cas donnent lieu à de mauvaises lois—et ces taux d'intérêt grandement changeants constituent de mauvais cas et donnent lieu à une mauvaise loi

Le président: Voilà une observation intéressante sur laquelle on pourrait ajourner.

Je proposerai, lorsque nous reviendrons de commercer immédiatement à—eh bien, les dépenses d'intérêt, étant donné que ce n'est pas une partie de la loi que nous étudions présentement, nous ne nous en occuperons pas; nous passerons donc aux immeubles d'affaires et aux gains de capital, à la page 36, si cela vous va.

M. Huggett: Excusez-moi, monsieur le président, il y a quelques points au sujet des dépenses d'intérêt qui exigent des observations.

Le président: Très bien.

M. Huggett: Les intérêts restreints n'exigent pas d'observations mais les régimes de revenu différé—j'ai quelques commentaires à faire à ce sujet et je les ferai lorsque nous reviendrons.

Le président: Très bien, d'accord. Ainsi nous étudierons cette question et ensuite nous passerons aux immeubles d'affaires et aux gains en capital une fois qu'il aura fait ses commentaires.

M. R. Friesen: Pourrais-je seulement faire quelques observations sur les prêts d'accession à l'habitation, si nous n'allons pas revenir sur cette question?

Le président: Oui.

M. R. Friesen: Les seuls commentaires que j'aurai à faire au sujet de domaine des prêts sans intérêt—eh bien, deux observations, en réalité. La première touche la proposition de règle de transition. Je crois que ce qui est arrivé ici c'est qu'un bon nombre de personnes ont déménagé—ont accepté des mutations—en pensant qu'elles seraient admises à bénéficier d'un prêt sans intérêt. Tout au début, il n'existait pas de clause d'exception rétrospective pour leur venir en aide. Il est actuellement proposé qu'elles aient droit, en réalité, à un prêt de \$40,000 sans intérêt en 1982 et à un prêt de \$20,000 sans intérêt en 1983. J'oserais affirmer que ces règles de transition ne sont pas vraiment adéquates. Il y a un bon nombre de cas où les personnes qui ont accepté des mutations—their prêts dépassent largement ces montants. Je crois que, dans la plupart des cas, la possibilité d'obtenir un prêt sans intérêt constituait un élément important de la décision d'accepter une mutation.

Je ne suis pas certain de ce que devrait être une période de transition adéquate mais je voudrais vous faire remarquer que peut-être l'instrument de mesure à employer serait une période de temps raisonnable qui permettrait de rembourser le solde de \$50,000, qui pourrait être échelonné sur une période de dix ans ou une période semblable; parce que si on ne procède pas ainsi, vous prenez les gens dans un piège. Que vous soyez d'accord ou non avec le fond de la loi originale, il me semble que la loi devrait permettre aux gens de se tirer d'une affaire qu'ils ont fait d'une façon raisonnable.

[Text]

• 1240

The second point I would make is really a policy issue, but I would like to make it anyway. I really question the wisdom of removing this provision without putting something else in its place. One can make all sorts of arguments about the merits of interest-free loans; one can make all sorts of arguments against them. But there is a real problem in this country, in that housing prices differ enormously from one region to another. What gets you a palace in one place gets you a dump in another, and if we are going to have mobility of labour and if we are going to develop some of these northern projects, some of these mega-projects, you have to have some sort of policy that allows for people to be compensated for the differential in housing costs. I do not think it is an adequate solution to say if you need an extra \$5,000 a year you should pay them \$10,000 so they can pay \$5,000 in tax and be left with \$5,000.

The Chairman: There are certainly a great many arguments that could be put forward on that basis. There are some arguments on the other side, that perhaps subsidizing people to move to high-cost areas works against the interests of development in lower-cost areas.

Mr. R. Friesen: Yes, you can argue that. On the other hand, maybe moving them to where the jobs are—

The Chairman: I would just throw it out to you.

Mr. R. Friesen: Yes.

Mr. Huggett: Another aspect of this, Mr. Chairman, is that if the housing loan is eliminated and you start transferring people and they do have to incur these costs, what do you do? You have to increase their salaries.

The Chairman: Yes.

Mr. Huggett: The moment you have increased one person's salary, if he is a vice-president and he has a \$10,000 higher salary, then every other vice-president goes around and asks how come. You have to move the other people's salary costs up because they are comparable, and that is going to increase our costs of doing business, of producing, in this country.

The Chairman: I suppose, Mr. Huggett, since these loans are tied to the fact that you have moved, is that not a problem already? If I have come up through the ranks in Edmonton and I am now a vice-president, I do not qualify for one of those loans; but if you move a person in from Toronto, he qualifies for a loan.

[Translation]

La deuxième observation que je voudrais faire constitue en réalité une question de politique, mais je voudrais quand même que nous nous y arrêtons. Je mets réellement en doute la sagesse de supprimer cette disposition sans la remplacer par une autre disposition. On peut faire appel à toutes sortes d'arguments au sujet des avantages des prêts sans intérêt; on peut aussi faire appel à toutes sortes d'arguments contre ces prêts. Mais il existe un problème bien réel dans notre pays: c'est que les prix des habitations varient énormément d'une région à l'autre. Un montant d'argent qui peut vous permettre d'acquérir un palais dans une localité ne vous voudrait qu'un taudis dans une autre et si nous devons être en faveur de la mobilité de la main-d'oeuvre et si nous allons réaliser certains de ces projets dans le grand Nord, quelques-uns de ces méga-projets, vous devez avoir une politique quelconque qui permet aux gens de toucher une compensation pour les différences des coûts de l'habitation. Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une solution adéquate lorsque nous disons que si vous avez besoin d'un supplément de \$5,000 par an que vous devriez leur verser \$10,000 afin qu'ils puissent payer \$5,000 en impôt et retenir \$5,000.

Le président: Il y a sûrement un grand nombre d'arguments que l'on pourrait apporter à ce sujet. Il y a des arguments de l'autre côté, par exemple, subventionner les gens qui aménagent dans des régions à coût élevé, ce qui irait à l'encontre des intérêts de la mise en valeur des régions à faible coût.

M. R. Friesen: Oui, vous pouvez soutenir ce point de vue. D'un autre côté, le fait d'aménager dans les régions où les emplois sont...

Le président: Je vous renverrais tout simplement la balle.

M. R. Friesen: Oui.

M. Huggett: Un des autres aspects de cette question, monsieur le président, c'est que dans l'hypothèse de la suppression des prêts pour une habitation et que vous commenciez à muter des gens et qu'ils doivent faire face à ces coûts, qu'est-ce que vous faites? Vous devez augmenter leur rémunération.

Le président: Oui.

M. Huggett: Dès que vous augmentez la rémunération d'une personne, si elle est du niveau de vice-président, et qu'elle ait un salaire plus élevé de \$10,000, alors tous les autres vice-présidents se demandent entre eux comment il se fait qu'il en est ainsi. Vous devez augmenter les dépenses en salaire pour les autres personnes parce qu'elles sont comparables et cela va augmenter vos frais de conduite des affaires, de production de marchandises dans ce pays.

Le président: Je suppose, monsieur Huggett, puisque ces prêts se rattachent au fait que vous avez déménagé, est-ce qu'il n'y a pas là déjà un problème? Si j'ai monté dans la hiérarchie à Edmonton et que je sois maintenant un vice-président, je ne serais pas admis à bénéficier de l'un de ces prêts; mais si vous mutez une personne de Toronto, il est admis à bénéficier d'un prêt.

[Texte]

Mr. Huggett: That is right, but that does not bother you. You—

The Chairman: It does not bother me?

Mr. Huggett: No, it does not bother you. You know he is getting a loan. That is all right. That is acceptable.

The Chairman: He gets the same salary as I do, plus he gets an interest-free loan.

Mr. Huggett: Yes. That is all right.

The Chairman: I would find that quite offensive, quite frankly.

Mr. Huggett: Well, I tell you that does not bother the employees. But when I, coming in, am getting a salary that is \$10,000 more, then you are going to be upset.

Mr. R. Friesen: Most people would say if you want the same kind of benefit, then you accept the transfer to Rimouski or wherever you may go next; if you are prepared to be transferred, then your number—

Mr. Huggett: Will soon come up in the barrel.

Mr. R. Friesen: —will soon come up. Yes.

The Chairman: Well, it is a somewhat perplexing anomaly that you have just put forward on compensation policy. But be that as it may, we will pass onward.

I will adjourn until 2.00 o'clock. Again, thank you very much, gentlemen. I think we are making some real ground and understanding better.

AFTERNOON SITTING

• 1404

The Chairman: I see a quorum. I will call the meeting to order. We are resuming our consideration of Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971. Again, our witnesses are from Coopers & Lybrand, as this morning.

Initially, with regard to our final report, it was our intention to request the permission of Coopers & Lybrand to append the document that has been put before us called *Canadian Tax News—Budget Report*, edited by Mr. Huggett, to our final report, if we could receive the approval of Coopers & Lybrand to do so.

• 1410

The Clerk of the Committee: Append it to the report, or to the *Minutes of Proceedings and Evidence*?

[Traduction]

M. Huggett: C'est juste, mais cela ne vous dérange pas. Vous...

Le président: Cela ne me dérange pas?

M. Huggett: Non, cela ne vous dérange pas. Vous savez qu'il va bénéficier d'un prêt. Cela est très bien. Cela est acceptable.

Le président: Il touche la même rémunération que la mienne, mais il bénéficie en plus d'un prêt en franchise d'intérêt.

M. Huggett: Oui. C'est exact.

Le président: En toute franchise, cela m'offenserait sans aucun doute.

M. Huggett: Eh bien, je vous dis que cela ne dérange pas les employés. Mais lorsque moi-même, en arrivant, je touche une rémunération qui est supérieure de \$10,000, vous seriez alors bouleversé.

M. R. Friesen: La plupart des gens dirait que si vous voulez bénéficier du même type d'avantage, vous devriez alors accepter une mutation à Rimouski ou n'importe où ailleurs où vous devriez aller ensuite. Si vous êtes disposé à accepter une mutation, votre numéro alors...

M. Huggett: ... se présenterait bientôt au tirage.

M. R. Friesen: ... serait bientôt le vôtre. Oui.

Le président: Eh bien, il s'agit d'une anomalie qui me laisse quelque peu perplexe que ce cas de politique de rémunération que vous venez de mentionner. Mais, quoi qu'il arrive, passons à autre chose.

Nous reprendrons la séance à 14 heures. Je vous remercie de nouveau, messieurs. Je crois que nous avançons vraiment et que nous comprenons mieux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je vois qu'il y a quorum. Je déclare donc la séance ouverte. Nous reprenons donc notre étude des avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. Nous recevons à nouveau comme témoins ce matin les représentants de *Coopers & Lybrand*.

Au sujet de notre rapport final, notre intention était de demander la permission de *Coopers & Lybrand* d'y annexer le document qui nous a été soumis, intitulé *La fiscalité au Canada—Le budget*, rédigé par M. Huggett.

Le greffier du Comité: Faut-il l'annexer au rapport ou au «procès-verbaux et témoignages»?

[Text]

The Chairman: To the *Minutes of Proceedings and Evidence*, or to our report?

An hon. Member: To the report.

The Chairman: To the report.

The Clerk: To the actual report.

The Chairman: To the actual report that is tabled in the House.

Mr. Blenkarn: In other words, we would like to table it.

The Chairman: Okay.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, you have our permission.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Huggett. That is what I was trying to get on the public record.

Mr. Huggett: Whatever you are going to attach it to.

The Chairman: All right.

With that, then, I understand that Mr. Blenkarn has some questions on previous material that we covered earlier this morning. Perhaps we could deal with that now.

Mr. Blenkarn: I just have really one question, and possibly a supplementary. Mr. Chairman, I was wondering if you could comment on the suggestion that was made after the budget, it certainly was made before our tax hearings across the country, that on average a married taxpayer with two dependants, earning \$35,000 a year, one earner in the family, pays more tax under these tax reform measures than he did prior to the budget. Is that . . . ?

Mr. Schijns: I am not sure that we have done calculations to establish whether that is correct or not.

Mr. Blenkarn: Why I ask you that is because you mention that the difference between \$200 and \$500 tax credits and the question of benefits now taxable in terms of dental plans, and so on, indicated that—well, certainly on the question of the tax allowance you said that there was an increase in tax. I was wondering what your position was. Is that a fair statement or not a fair statement?

Mr. Schijns: I would fully expect your statement to be correct. I do not have numbers in front of me that would prove it one way or the other, but it seems to me, following the situation through logically, that that is the case, that such an earner would be more highly taxed now than he previously was.

Mr. Lumsden: I have seen a number of calculations on different assumptions and I think the figures I have seen—and they were reported in *The Financial Post* and various newspapers and have been done by a number of people, in fact, I think we have done some as well—show that there is an increase in tax for that situation.

Mr. Blenkarn: So that for the average taxpayer this represented an increase in taxation.

Mr. Lumsden: Yes.

[Translation]

Le président: Aux «procès-verbaux et témoignages» ou à notre rapport?

Une voix: Au rapport.

Le président: Au rapport.

Le greffier: Au rapport comme tel.

Le président: Au rapport qui est déposé devant la Chambre.

M. Blenkarn: Autrement dit, nous aimerions le présenter.

Le président: Très bien.

M. Huggett: Monsieur le président, vous avez notre permission.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Huggett. Voilà ce que je voulais voir figurer aux procès-verbaux.

M. Huggett: Vous pouvez annexer ce que vous voudrez.

Le président: Très bien.

Cela dit, je crois que M. Blenkarn a des questions sur le sujet traité plus tôt ce matin. Nous pourrions peut-être commencer par là.

M. Blenkarn: Monsieur le président je n'ai qu'une question et peut-être une question complémentaire. Pourriez-vous commenter ce qu'on a dit après le budget et avant nos audiences sur le sujet partout au pays, soit qu'un contribuable moyen, marié, ayant deux personnes à charge, gagnant \$35,000 par année, étant le seul gagne-pain de la famille, paie davantage d'impôt en vertu de ces mesures de réforme fiscale, qu'il n'en payait avant le budget. Est-ce que . . . ?

M. Schijns: J'ignore si nous avons fait des calculs pour établir si cela est vrai ou non.

M. Blenkarn: Je pose la question parce que vous avez mentionné la différence entre les crédits d'impôt de \$200 et \$500, et la question des avantages imposables au chapitre de l'assurance dentaire, et ainsi de suite, en disant qu'il y aura une augmentation de l'impôt, certainement en ce qui touche les déductions fiscales. Quelle est votre position, cette déclaration est-elle justifiée ou non?

M. Schijns: Je suis convaincu que votre déclaration est exacte. Je n'ai pas là les chiffres pour le prouver ou l'infirmier, mais il me semble que si l'on analyse logiquement la situation, une personne dans cette situation paierait plus d'impôt que précédemment.

M. Lumsden: J'ai vu plusieurs calculs basés sur différentes hypothèses, notamment dans *The Financial Post*, lesquelles ont été effectuées par bon nombre de personnes et enfin je pense que nous en avons fait nous-mêmes et ces calculs démontrent que dans un tel cas, il y aurait augmentation de l'impôt.

M. Blenkarn: Donc pour le contribuable moyen cela signifie une augmentation d'impôt.

M. Lumsden: En effet.

[Texte]

The Chairman: Does the average taxpayer earn \$35,000 a year?

Mr. Blenkarn: Or less.

Mr. Lumsden: I was not talking about the average taxpayer. In your example, I think, there is an increase in taxation. I do not know whether on average—

The Chairman: But certainly a \$35,000 a year income would not be the average taxpayer.

Mr. Lumsden: No, this was a couple earning \$35,000, so—

The Chairman: No, he said with one earner.

Mr. Lumsden: Okay, sorry. I think there is an increase in revenue generated from the budget, so that, on average, people must pay more tax.

The Chairman: Not necessarily. Some people might pay an awful lot more tax and others might not pay any more tax at all. But, be that as it may, I think there was an analysis in the budget papers and there is an analysis, I am sure, on which Mr. Blenkarn is basing his comments and you have done analyses, and on different assumptions you are going to come up with different results. I think probably there is very little that can be said in general, because it is hard to define an average taxpayer—that is what I am finding.

In any event, if that is the case, I think there was a further comment that Mr. Huggett wished to make with regard to interest expense. Is that correct? When we adjourned?

Mr. Huggett: Yes, Mr. Chairman. Restricted interest, of course, is not up for discussion this afternoon, I presume, because that has been held in abeyance. But I would like to make a comment concerning the denial of interest on money borrowed to make contributions to registered retirement savings plans, registered pension plans, or deferred profit sharing plans. I feel that this denial is quite perverse. First of all, it is unfair to disallow interest on money borrowed to acquire property that will generate income. It is a pretty well established principle in our tax law that, if you borrow money in order to earn income, the interest should be deductible.

• 1415

Now, it is true the income from these plans is deferred; nevertheless, when they do mature, they will produce taxable income. I think it is unfair to deny a deduction for interest where people borrow money to invest in these plans.

I would further submit to you that it is more wrong, if I can use that term, in the sense that contributions to registered retirement savings plans are limited on an annual basis; so if an individual is short one year and does not have the cash to contribute to an RRSP, he can never, ever make up that contribution. It is not a question of losing a deduction for \$5,500; in terms of retirement income, it may cost him

[Traduction]

Le président: Le contribuable moyen gagne-t-il \$35,000 par année?

M. Blenkarn: Ou moins.

M. Lumsden: Je ne parlais pas du contribuable moyen. Je pense que dans l'exemple que vous donnez il y aurait augmentation de l'impôt. En moyenne j'ignore si . . .

Le président: Il est certain que \$35,000 par année ne représente pas le revenu du contribuable moyen.

M. Lumsden: Non, il s'agissait d'un couple gagnant \$35,000, donc . . .

Le président: Non, il a dit qu'il n'y avait qu'un salaire.

M. Lumsden: Très bien, je m'excuse. Je pense qu'il y a une augmentation du revenu budgétaire, donc en moyenne les gens paieront plus d'impôt.

Le président: Pas nécessairement. Il se peut que certaines personnes paient beaucoup plus d'impôt et d'autres pas davantage. Toutefois, je pense qu'il y avait une analyse dans le budget et qu'il y a une analyse sur laquelle, j'en suis sûr, M. Blenkarn fonde ses commentaires, et vous vos analyses, et à partir de différentes hypothèses, on en arrive à des résultats différents. Je pense qu'on ne peut pas faire grands commentaires sur la situation en général car il est difficile de définir ce qu'est un contribuable moyen, c'est du moins ce que je constate.

De toute façon, le cas échéant, je pense que M. Huggett désirait faire un autre commentaire au sujet des dépenses en intérêt. N'est-ce pas? Au moment où nous avons ajourné?

M. Huggett: Oui, monsieur le président. Bien sûr cet après-midi il n'est pas question des intérêts restreints car je présume que la question est en suspens. Toutefois j'aimerais commenter le refus d'intérêt sur l'argent emprunté pour contribuer à des régimes enregistrés d'épargne-retraite, des régimes enregistrés de pensions ou à des régimes de participation différée aux bénéfices. À mon avis ce refus est tout à fait pervers. D'abord il est injuste de refuser la déduction d'intérêts payés sur l'argent emprunté pour l'achat d'une propriété qui produira un revenu. C'est un principe très bien établi dans nos lois fiscales que si vous empruntez de l'argent pour gagner un revenu, l'intérêt payé sur cet emprunt devrait être déductible.

Toutefois, il est vrai que les revenus de ces régimes sont différés; néanmoins, ces revenus seront imposables à maturité. À mon avis, il est injuste de refuser une déduction pour intérêts lorsque les gens empruntent de l'argent pour investir dans ces régimes.

Je prétends que c'est d'autant plus condamnable, si je puis m'exprimer ainsi, quand on pense que des contributions aux régimes enregistrés d'épargne-retraite sont limitées sur une base annuelle, donc, si une personne manque d'argent au cours d'une année et qu'elle n'a pas le comptant nécessaire pour contribuer à son REER, elle ne peut plus jamais faire cette contribution. Il ne s'agit pas de la perte d'une déduction de

[Text]

\$50,000, \$75,000 or \$100,000 because of the compounding of that particular \$5,500 over a period of time.

If we are going to stick with annual limits of contributions, when a taxpayer finds himself short of cash, it seems to me he should be allowed to go out and borrow money to make that contribution so, at the time of his retirement, he has enough to cover himself.

Mr. Blenkarn: May I ask you one other question? On deferred profit-sharing plans—and those are plans where an employer puts in money on behalf of employees—what would be your position if the employer, at the time the contribution is made, has a bank overdraft in his corporation or is borrowing money in the corporation, but the interest referable to the deposit in the deferred profit-sharing plan would not be deducted?

Mr. Huggett: I think that is probably so, but—

Mr. Blenkarn: I was wondering if Mr. Short could comment on that. If that is the case, in effect, you really penalize employers for creating deferred profit-sharing plans, because most active companies would obviously, in all probability, be red in the bank, having their money tied up in receivables and everything else, and surely would be violating—

Mr. Huggett: No, Mr. Blenkarn, it does not apply to a contribution made by an employer.

Mr. Blenkarn: It does not apply to a contribution by an employer.

Mr. Huggett: No, no, that is right. It is only the individual who borrows money to make a contribution.

The Chairman: Mr. Huggett, on that particular point, I have sympathy with what you are saying with regard to interest deductibility for investment in productive assets or whatever. If I am investing in a firm or a real estate venture or something else and I borrow the money to do that, that is an expense incurred to earn future income, which will be taxable. I agree with you; in those cases, it seems to be good business practice to allow those expenses to be deducted.

In the case of registered retirement savings plans and other such plans, do you not think it is useful to make a distinction between straight investments, which are made out of after-tax income, and investments in these kinds of vehicles, which are made with before-tax income? In other words, by borrowing some money and investing in an RRSP, I get a double bang. I can write off the full amount of the investment, and in addition, I can write off the interest on the amount I borrowed, which was then allowed to be deducted from my income.

So I did not reduce my income at all; I borrowed the money, so I have my full income to dispose of as I wish. But I am able to reduce my taxable income by an amount I borrowed, and in addition, I get to deduct the interest on the amount I bor-

[Translation]

5,500 dollars; traduit en revenu de retraite, cela peut lui coûter 50,000, 75,000 ou 100,000 dollars, ce qui représente l'accumulation des intérêts sur ce 5,500 dollars sur une certaine période.

Alors, si nous devons nous en tenir à des limites de contributions annuelles, lorsqu'un contribuable n'a pas le comptant nécessaire, il me semble qu'on devrait lui permettre de l'emprunter pour faire sa contribution afin qu'il soit suffisamment protégé au moment de la retraite.

M. Blenkarn: Puis-je vous poser une autre question? Au sujet des régimes de participation différés aux bénéfices... il s'agit des régimes auxquels l'employeur contribue pour les employés... que diriez-vous si, au moment d'effectuer la contribution, la compagnie de l'employeur manquait de fonds ou empruntait l'argent à la compagnie, mais que l'intérêt attribuable au dépôt dans le régime de participation différée aux bénéfices n'était pas déduit?

M. Huggett: Je pense que ce serait probablement le cas, mais...

M. Blenkarn: Monsieur Short pourrait-il commenter? Le cas échéant, vous pénaliserez en fait les employeurs pour créer des régimes de participation différée aux bénéfices car il est probable que le compte en banque de compagnies plus actives serait dans le rouge, leur argent étant pris dans des comptes à recevoir et tout le reste, et cela serait sûrement contraire...

M. Huggett: Non, monsieur Blenkarn, cela ne s'applique pas à la contribution faite par un employeur.

M. Blenkarn: Cela ne s'applique pas à la contribution d'un employeur.

M. Huggett: Non, non, c'est cela. Cela s'applique uniquement au particulier qui emprunte pour faire sa contribution.

Le président: Monsieur Huggett, sur ce point en particulier, je suis sensible à vos propos au sujet des déductions d'intérêt pour investissement dans des actifs producteurs de revenus ou autres. Si j'investis dans une entreprise immobilière ou autre et que j'emprunte de l'argent pour le faire, c'est une dépense encourue pour gagner un revenu futur, lequel sera imposable. Je reconnais avec vous que, dans ces cas-là, ce semble être une saine pratique commerciale de permettre la déduction de ces dépenses.

Dans le cas de régimes enregistrés d'épargne-retraite et d'autres régimes du genre, ne croyez-vous pas qu'il est utile de faire la différence entre un investissement ordinaire pour lequel on utilise le revenu après impôt, et ce genre d'outil d'investissement où l'on utilise le revenu avant impôt? Autrement dit, j'ai un double bénéfice en empruntant de l'argent pour investir dans un REER. Je puis réclamer la déduction du plein montant investi et, de plus, la déduction des intérêts sur le montant que j'ai emprunté, qu'on me permettait alors de déduire de mon revenu.

Alors, il n'y a eu aucune diminution de mon revenu. Puisque j'ai emprunté l'argent, je dispose à ma guise de tout mon revenu. Toutefois, je puis déduire de mon revenu imposable la somme empruntée et, en plus, les intérêts payés sur cet

[Texte]

rowed. So it is a double bang not available for any other kind of investment.

Is it not valid to make a distinction between investments where the amount of the borrowing itself is deductible from income and those where the amount of the borrowing would not be deducted, but where the interest thereon would be deducted?

• 1420

Mr. Huggett: No, I do not see it that way. Perhaps my reasoning is, as I said, that if one misses an annual contribution he can never make it up again.

Now from a cashflow point of view, you are right. You have gone and borrowed the money. You have put it in to the RRSP and so, in effect, you have not taken money out of your income stream. But the point is that if you had borrowed the money and you do put it into an RRSP, when that matures it is coming out to you as taxable income. Now you have incurred a cost to get that taxable income, and that is the interest cost. It is, in effect, a denial of a cost that is properly laid out for the purpose of earning an income.

Now if they chose to say that you could get your RRSP money out free of tax because you were denied an interest deduction or something like that, well then, that might be different. But what you have put into your RRSP, it comes out as a taxable item of income. If I go and borrow to buy an investment, when I cash in that investment I am not taxed on it, I am only taxed on the income from that investment. But on the RRSP I am taxed on the full thing.

So I still say that I think it is quite unfair to deny this opportunity to individuals who may be temporarily, or for one reason or another, short of cash, because the consequences of missing a contribution are so serious for him in the final analysis.

We want to move on, just on the employee stock purchase loans.

Mr. Short: You can still borrow and make your contribution.

Mr. Huggett: No, it does not preclude one from borrowing, but I just do not see why he should be denied that deduction of interest. If as a businessman I go out and borrow and buy some machinery, I am entitled to deduct the cost of the machinery through capital cost allowance; I am entitled to my interest expense.

Mr. LePan: It is a bit of a timing question though—

Mr. Huggett: Yes.

Mr. LePan: —when the income is recognized and when the deduction is allowed.

Mr. Huggett: To carry this thing further, one would say: Well, look, you can deduct interest on money borrowed if it produces income immediately or in the next year, but if it

[Traduction]

emprunt. Il s'agit donc là d'un double avantage qu'on ne retrouve dans aucun autre type d'investissement.

N'est-il pas bon d'établir une distinction entre les investissements où la somme empruntée peut être déduite du revenu et ceux où la somme empruntée ne pourrait être déduite du revenu, mais dont les intérêts payés sur cet emprunt seraient déductibles?

M. Huggett: Non, je ne vois pas la chose de cette façon. Je le répète, mon raisonnement c'est que si quelqu'un rate une contribution annuelle il ne peut jamais se reprendre.

Pour ce qui est du mouvement de trésorerie, vous avez raison. Vous empruntez l'argent de votre contribution au REER donc cet argent n'est pas pris à même votre revenu. Toutefois si vous avez emprunté l'argent pour contribuer à votre REER, à maturité le revenu que vous en tirez est imposable. Maintenant vous avez subi des coûts pour obtenir ce revenu imposable et ce sont les coûts en intérêts. En fait c'est un refus de coûts engagés selon les règles dans le but de gagner un revenu.

Maintenant si l'on décidait que vous pourriez toucher l'argent de votre REER sans qu'il soit imposable parce qu'on vous a refusé la déduction pour intérêts ou quelque chose du genre, alors ce serait peut-être différent. Toutefois ce que vous avez investi dans votre REER devient un revenu imposable au moment où vous l'en retirez. Si j'emprunte pour investir cet emprunt n'est pas imposable au moment où je retire mon investissement. Il n'y a que le revenu tiré de l'investissement qui est imposable. Toutefois dans le cas du REER tout est imposable.

Je maintiens qu'à mon avis, il est très injuste de refuser cette possibilité à ceux qui, pour une raison ou pour une autre, sont temporairement à court d'argent, car, en dernière analyse, les conséquences de l'incapacité de contribuer sont tellement graves pour eux.

Nous voulons passer aux prêts aux employés pour l'achat d'actions.

M. Short: Vous pouvez toujours emprunter et faire votre contribution.

M. Huggett: Non, cela n'empêche personne d'emprunter, mais je ne vois tout simplement pas pourquoi on refuse la déduction des intérêts. À titre d'homme d'affaires si j'emprunte pour acheter du matériel, en vertu de la déduction pour amortissement j'ai le droit de déduire les coûts de ce matériel. J'ai droit de déduire mes dépenses en intérêts.

M. LePan: C'est un peu une question de temps . . .

M. Huggett: En effet.

M. LePan: . . . entre le moment où le revenu est considéré avoir été gagné et celui où la déduction est permise.

M. Huggett: Pour pousser la chose un peu plus loin on pourrait dire: bon, écoutez, vous pouvez déduire l'intérêt sur l'argent emprunté s'il y a un revenu immédiat ou au cours de

[Text]

produces income 10 years from now, sorry, you cannot have the deduction. That is not fair in my view.

The Chairman: What you just expressed, I think that ultimately is precisely what was done in November with regard to interest deductibility, was it not?

Mr. Huggett: That is correct, and I think that is wrong.

The Chairman: That has been modified dramatically I understand. But, as we said earlier, it is not before us, so we—

Mr. Huggett: No. Well, that would give you a much longer song and dance and harangue if we were talking about restricted interest expense.

The Chairman: Yes, somehow I get that impression.

The stock purchase plans, did you say you wished to—

Mr. Huggett: I just wanted to say one thing there; that where an employee has received an interest free loan from his employer, as we discussed earlier that will be treated as a taxable benefit, and if the funds are used to purchase stock then the other side is that it will be a deemed interest expense. But the provisions in the proposed act provide only for the deeming of an interest expense in respect of stock purchase loans.

I would submit that any interest that is imputed as a benefit into the deemed interest should be treated as an interest expense. Now if the employee uses those funds to buy a house, then obviously the interest will not be deductible because it is not allowed, or if he uses the money to buy a yacht, or what have you, it is not deductible. But if he were to use the fund, for example, to buy shares not of his employer company but of some other company, I do not see why he should not get the deduction of the benefit that has been included in his income.

• 1425

The Chairman: All right.

Mr. Huggett: That is all I have to say there.

Mr. R. Friesen: Mr. Chairman, may I just make one observation, with respect to these interest rules, that is current? It is, perhaps, not right on the point with respect to the bill, but the restricted interest rules were said not to apply, in any event, before 1983. I think, in view of the fact that we are getting very close to 1983, and in view of the fact that there were not adequate transitional rules with respect to the restricted interest rules as they were first introduced, it would add a great deal of certainty to the economic system if we could, in conjunction with the introduction of this bill or at some other convenient time, have a clear statement from the government, not necessarily as to what it intends to do with the restricted interest rules, but that there will be appropriate grandfathering of transactions that are undertaken under the existing system. Otherwise, it puts people in an impossible

[Translation]

la prochaine année, mais si cela demande dix ans alors là vous ne pouvez pas le faire. A mon avis ce n'est pas juste.

Le président: A mon avis, ce que vous venez de dire est précisément ce qu'on a fait en fin de compte en novembre au sujet de la déduction des intérêts, n'est-ce pas?

M. Huggett: En effet et je pense que c'est une erreur.

Le président: Je crois savoir qu'il y a eu des modifications importantes. Toutefois je le répète, nous n'en avons pas été saisis, alors nous...

M. Huggett: Non. Bien, nous en aurions davantage à vous dire et à vous faire entendre s'il était question des dépenses en intérêts restreintes.

Le président: En effet, j'en ai comme l'impression.

Au sujet des régimes pour l'achat d'actions, vous avez dit que vous désiriez...

M. Huggett: Je tiens simplement à dire que lorsqu'un employé a bénéficié d'un prêt sans intérêt de son employeur, comme nous l'avons dit tout à l'heure cela sera considéré comme un avantage imposable et si ces fonds sont utilisés pour l'achat d'actions alors l'autre côté de la médaille c'est que cela soit considéré comme une dépense en intérêts. Toutefois les dispositions du projet de loi ne prévoient qu'un avantage réputé accordé à titre de frais d'intérêts relativement aux prêts pour l'achat d'actions.

Je prétends qu'on doit considérer à titre de frais d'intérêts tous intérêts considérés comme un avantage réputé. Evidemment si l'employé utilise ces fonds pour l'achat d'une maison, les intérêts ne seront pas déductibles, ou s'il utilise l'argent pour l'achat d'un yacht, ou quoi que ce soit, ce n'est pas déductible. Toutefois s'il utilise l'argent, par exemple, pour l'achat d'actions dans une autre compagnie que celle de son employeur alors je ne vois pas pourquoi on lui refuserait la déduction de l'avantage qui a été inclus dans son revenu.

Le président: Très bien.

M. Huggett: C'est tout ce que j'avais à dire à ce sujet.

M. R. Friesen: Monsieur le président, une simple observation au sujet de ces règles relatives aux intérêts? Cela n'est peut-être pas directement lié au bill, mais les restrictions sur les règles relatives au taux d'intérêts ne devaient, de toute façon, pas entrer en vigueur avant 1983. Étant donné que nous ne sommes vraiment pas tellement loin de 1983, étant donné qu'on a pas jugé bon de prévoir des règles transitoires suffisantes entre les premières règles mises en vigueur et les nouvelles dispositions, je pense qu'il y aurait tout lieu pour le gouvernement de faire une déclaration d'intention claire et nette, pas forcément au sujet de ces règles particulières sur les taux d'intérêt, mais plutôt sur la surveillance des transactions en vertu du système actuel. Dans le cas contraire, les gens seront dans l'impossibilité absolue de planifier quoi que ce soit parce qu'ils ne sauront pas quelles règles s'appliqueront.

[Texte]

situation with regard to planning. You really do not know what rules you are going to be operating under.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, there is no guarantee that this legislation will either be called or even passed before January 1.

The Chairman: That is correct. The best we could do on that, Mr. Lambert, would be to ask if Mr. Fisher has any knowledge of any such intention.

Mr. Lambert: It all depends on what the department decides it is going to do with regard to any representations made before this committee. It can just simply shut its face to anything and everything and proceed with a bill based upon the ways and means motion in order to get early action. However, I think perhaps the debate might be so long, thereafter, that there is no way that any forms could be prepared prior to January 1, because the law would not have any effect, it would not be brought into position. After all, December is a shortened month and we know that now. This is a point that has to be taken into account with all the amendments and these matters, so . . .

Mr. Fisher: Even though the new minister is noted for his sense of democracy and interest in the committee's affairs, the decisions are still his, not mine, so I will communicate your concern.

The Chairman: Thank you, Mr. Fisher.

Could we then move to the question of business property and capital gains?

Mr. Huggett: Yes, sir. The first item there is the question of reserves upon the sale of capital property or, in some cases, income property.

My comments on that, Mr. Chairman, are that, since taxes have to be paid in cash, there is some merit in allowing taxpayers to defer the payment of tax until cash is received. To require the payment of taxes in advance is, I think, quite unfair.

Finance officials have suggested that some taxpayers deliberately structure sales so that the income is not recognized at once. While this may be true in some cases, it perhaps represents sensible planning, which is still permissible in this country. But, even more than that, in my view it is like hitting a fly with a hammer virtually to eliminate all deferrals because of a few perceived abuses. The Minister of Finance had to concede this by allowing more extensive deferrals on the sale of farms and small businesses, but, I submit to you, why are they so special?—except that they represent more votes than any other similar transactions.

We are dealing here with principles and if the principle is that tax should be deferred until cash is received, it should be good for any type of transaction.

[Traduction]

M. Lambert: Monsieur le président, rien ne prouve que ce projet de loi fera l'objet d'un vote ou sera adopté avant le 1^{er} janvier.

Le président: C'est exact. Je pense que la meilleure solution, monsieur Lambert, serait de demander à M. Fisher si c'est une possibilité.

M. Lambert: Tout cela dépend de la décision du ministère au sujet des témoignages entendus par ce comité. Il peut décider de faire comme si de rien n'était et de faire adopter le bill conformément à la motion de voies et moyens. Toutefois, j'ai l'impression que le débat risque de se prolonger à tel point qu'il deviendra impossible de préparer des formulaires avant le 1^{er} janvier. La loi n'aurait alors aucun effet. Après tout, nous savons tous que décembre est un mois particulièrement court; nous devons en tenir compte dans notre étude des amendements et de ces . . .

M. Fisher: Bien que le nouveau ministre soit célèbre pour son sens de la démocratie et l'intérêt qu'il porte aux affaires des comités, c'est tout de même à lui de prendre la décision, et non pas à moi; je lui ferai donc part de vos observations.

Le président: Merci, monsieur Fisher.

Est-ce que nous pouvons passer à la question des biens d'entreprise et des gains de capital?

M. Huggett: Oui monsieur. Pour commencer, il y a la question des réserves en cas de vente de biens sous forme de capitaux ou, dans certains cas, sous forme de sources de revenu.

Monsieur le président, puisque les impôts doivent être payés comptant, il y aurait lieu d'autoriser les contribuables à attendre une rentrée d'argent comptant pour régler leur impôt. A mon sens, il est tout à fait injuste d'exiger que les impôts soient payés d'avance.

Les gens des Finances prétendent que certains contribuables modifient délibérément le schéma des ventes pour que les revenus ne soient pas immédiatement décelables. Cela est peut-être vrai dans certains cas mais c'est peut-être la marque d'une planification bien pensée et, jusqu'à présent, rien n'interdit cela dans notre pays. D'ailleurs, j'irais même plus loin, j'ai l'impression qu'en éliminant toutes les remises de paiements à cause de quelques abus établis, on cherche à tuer les mouches avec un marteau. Le ministre des Finances l'a d'ailleurs reconnu quand il a accordé des remises de paiements plus longues sur la vente des fermes et des petites entreprises. Mais si l'on y réfléchit, qu'y a-t-il de tellement spécial dans ces cas-là? La seule différence, c'est que ce type de transactions représente plus d'électeurs qu'aucune autre.

Ce sont les principes qui sont en cause et dans le cas présent, le principe c'est que le contribuable devrait pouvoir attendre d'avoir reçu de l'argent comptant pour payer son impôt. Cela devrait s'appliquer à n'importe quel type de transactions.

[Text]

• 1430

To the extent that it is believed that some taxpayers are getting away with murder—and I do not believe that this is really so—the restrictions should relate perhaps to non-arm's-length transactions. What we see, however, is the granting of deferral to non-arm's-length situations, such as family farms and businesses sold to children, and the denial of these deferrals in bona fide arm's-length situations. I submit to you that that is perverse and that if Finance cannot devise procedures to prevent real abuses they should forget the whole thing and go back to the drawing boards again.

Mr. Blenkarn: Perhaps the department people can advise us, in determining this was a method by which people abused the system, what statistics they had. What evidence did you have of cases brought to your attention that indicated people were deliberately delaying the payment of cash on a sale of a business or a property or a piece of real estate or something of that nature in order to delay the payment of tax? Obviously, if this is a method of stopping people from taking advantage of deferring their income, what evidence do you have that this is in fact being used as a method of deferral?

Mr. T. Morris (Director, Tax Policy-Legislation, Department of Finance): Mr. Chairman, I am not sure that we have the figures that detail the extent to which this was used. It was a fairly standard tax planning device, and indeed we had drawn to our attention by someone on the outside that this was an area in which certain constraints seemed to be called for. There were a number of instances whereby the person would deliberately arrange not to have himself put in funds. There were examples, for example . . . It is questionable that, simply because it is vendor financed as opposed to being financed by any other party, there should be any fundamental differences to the timing of the tax. In a number of cases—

Mr. Blenkarn: You were here with the evidence we have received so far from resort owners, from other chartered accountant groups and from lawyers indicating that, while there may have been people who organized their affairs this way, they did not believe that was at all significant. Mr. Huggett said the same thing today in terms of business transactions: that people are always more happy to have a bird in the hand than two in the bush. Certainly, on soft real estate it is impossible to sell it for cash or indeed to finance it on the market.

So I was wondering what absolute numbers of cases, that were absolutely shown through Revenue, were available to the department in determining that this was a tax abuse system and therefore a loophole and therefore should be closed.

Mr. Morris: Mr. Chairman, as I indicated before, I do not think we have the numbers. We did see a number of circumstances—had them drawn to our attention—where a person would sell and take back a balance-of-sale agreement and then

[Translation]

Si certains contribuables commettent vraiment des abus incroyables, ce qui ne me paraît pas être le cas, alors les restrictions devraient peut-être se rapporter aux transactions où il y a certains liens de dépendance. Or, ce qui se passe, c'est qu'on accorde des possibilités de report d'impôt à ces dernières situations justement, par exemple dans le cas d'exploitations agricoles familiales et d'entreprises cédées aux enfants, alors qu'on refuse des reports d'impôt dans de véritables opérations purement commerciales. A mon avis, c'est quelque chose de très nuisible, et si le ministère des Finances est incapable de concevoir des procédures susceptibles de prévenir les véritables abus, alors il devrait renoncer à toute cette histoire et repartir de zéro.

M. Blenkarn: Les représentants du ministère peuvent peut-être nous fournir des données sur ce genre d'abus. Quelles preuves avez-vous indiquant que certains cherchaient délibérément à retarder le paiement en espèces dans le cas d'une vente de propriété ou d'entreprise, ou encore de quelque chose d'approchant, ce afin de remettre à plus tard le paiement de l'impôt? Si ce projet cherche à empêcher les gens de reporter leur revenu, alors quelles preuves avez-vous qu'on a vraiment recours à cela comme moyen de report?

M. T. Morris (directeur, législation sur la politique de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, je ne crois pas que nous disposions de chiffres relatifs à l'usage qu'on a fait de ce procédé. Il s'agit cependant d'un mécanisme assez répandu en matière de planification fiscale, et d'ailleurs, quelqu'un de l'extérieur nous a fait valoir que certaines restrictions s'imposaient à cet égard. Ainsi, il était possible pour quelqu'un de délibérément faire en sorte de ne pas recevoir de fonds. Il y a eu des exemples de cela . . . Même si une transaction est financée par le prometteur plutôt que par une autre partie, cela ne devrait pas entraîner de différences fondamentales pour ce qui est du moment où il faut payer l'impôt. Dans certains cas—

M. Blenkarn: Vous étiez présent lorsque des propriétaires de centres de villégiatures, des comptables agréés et des avocats nous ont prouvé que, même si bon nombre de gens organisent leurs affaires de cette façon là, ce genre de comportement n'est pas considéré comme très significatif. M. Huggett a dit la même chose aujourd'hui pour ce qui est des transactions commerciales, c'est-à-dire qu'on est toujours d'avis qu'un tien vaut plus que deux tu l'auras. Il ne fait certainement pas de doute qu'il est impossible d'effectuer de petites transactions immobilières grâce à du comptant ou à un financement du marché.

Je me demande donc quels sont les chiffres absolus détenus par le ministère du Revenu aux fins d'établir qu'il y a eu de tels abus en matière d'impôt et, partant, une échappatoire à éliminer.

M. Morris: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, nous ne disposons pas de ces chiffres. Toutefois, on a attiré notre attention sur certains cas où quelqu'un vendait et s'entendait pour obtenir le reste de la vente tout de suite afin de le

[Texte]

immediately convert that into cash so that in fact the person would not be in a cash bind.

Mr. Blenkarn: They had to pay tax on it then, though.

Mr. Morris: No, he would be entitled to a reserve in those circumstances, notwithstanding the fact that he had the cash. There were a number of other circumstances in which it would be deliberately structured through a non-arm's-length transaction.

But I think the important thing is to appreciate that on the representations that we received following the budget there were a large number of representations and the reserve has not been denied in the bill that is before you. Indeed, for business purposes the three-year reserve is still available over a three-year period, and for capital gains the reserve is five years except in those cases where it is a transfer.

• 1435

Mr. Blenkarn: Resource profits.

Mr. Morris: There is no . . . sale for resource profit.

Mr. Blenkarn: Well, I have interfered, Mr. Huggett, with your presentation, but it strikes me, because in my business experience I have never had a case where anybody deliberately organized something to—they would rather have taken the cash any day. And I have never seen a person sell a farm who would not have turned handsprings to grab the cash rather than a great big ruddy mortgage. But maybe the department . . .

Secondly, it always struck me that when you sold the mortgage you recovered something and then you had to pay the tax on it. Now, I may be wrong, but I think that is—

Mr. Huggett: I think our existing system may be wrong, in the sense that if you take back a mortgage and then go to the bank and borrow on it or dispose of it to another party you still qualify for the reserve. But the Province of Ontario, in their corporate legislation, has solved this by saying that the reserve is denied if you take the mortgage and re-sell it, or borrow against it. That abuse can be cured by putting in a provision saying that if you somehow realize cash from this thing, then please pay your tax. But instead of that they are just hitting the whole thing on the head and saying that they just will not allow any reserves beyond five years, or whatever it is. You know, five years may be helpful, but if somebody has to take terms over 10 years, then five years is unfair.

Mr. Morris: Mr. Chairman, the motive behind this should be appreciated. While a part of it was clearly the abuse and

[Traduction]

convertir immédiatement en espèces pour ne pas se trouver à court.

M. Blenkarn: Oui mais il fallait qu'il paie de l'impôt là-dessus cependant.

M. Morris: Non, car il avait alors droit à une réserve, même s'il détenait le fruit de la vente en comptant. Il y avait aussi un certain nombre d'autres circonstances où on avait délibérément opéré par voie de transaction non commerciale.

Ce qu'il faut retenir de cela, c'est qu'à la suite de nombreux commentaires qu'on nous a fait parvenir après la présentation du budget, les dispositions relatives à une réserve n'ont pas été abolies dans le projet de loi dont vous êtes saisi. De fait, à des fins commerciales, on peut encore profiter de cette réserve pour une période de 3 ans, et dans les cas des gains en capitaux, la réserve s'échellonne sur 5 ans, sauf lorsqu'il y a des virements.

M. Blenkarn: Vous parlez de bénéfices relatifs aux ressources.

M. Morris: Il n'y a pas de vente dans le cas d'un bénéfice sur les ressources.

M. Blenkarn: Je m'excuse de vous avoir interrompu, monsieur Huggett, mais malgré toute mon expérience d'homme d'affaires, je n'ai jamais eu vent d'un cas où quelqu'un a délibérément essayé d'organiser quelque chose pour . . . les gens préfèrent de beaucoup recevoir de l'argent comptant. De même, je n'ai jamais rencontré personne voulant vendre son exploitation agricole, qui n'aurait pas préféré sauter sur de l'argent en espèces immédiatement plutôt que de devoir prendre une lourde hypothèque. Il se peut cependant que le ministère . . .

En deuxième lieu, j'ai toujours été frappé par le fait que lorsque l'on vendait l'hypothèque, on obtenait un bénéfice quelconque sur lequel il fallait payer de l'impôt. Il se peut que je me trompe mais je crois que c'est ainsi que . . .

M. Huggett: Il se peut que le système actuel soit mal conçu, en ce sens que si l'on prend une hypothèque pour ensuite aller à la banque pour emprunter de l'argent à cette fin ou pour la vendre à quelqu'un d'autre, cela n'empêche pas que l'on ait droit à la réserve. Toutefois, la loi de l'Ontario relative aux sociétés commerciales a résolu cette question en disposant que l'on n'a pas droit à la réserve si l'on revend l'hypothèque que l'on a acquise ou si l'on emprunte grâce à elle. Cet abus peut en effet être éliminé si une disposition précise que dès lors que l'on obtient un bénéfice en espèces, il faut payer son impôt. Cependant, la nouvelle loi frappe plutôt partout, c'est-à-dire qu'elle ne permet l'accumulation d'aucune réserve au-delà de cinq ans, ou quelle que soit la période en question. Vous savez, il peut être utile d'avoir une période de cinq ans mais si quelqu'un doit échelonner sa transaction sur plus de dix ans, alors cinq ans, c'est injuste.

M. Morris: Monsieur le président, il importe que l'on s'explique la raison de cela. Bien entendu, il s'agissait d'empêcher

[Text]

the possibilities for abuse, there was a further concern, and that was the extent to which it permitted a deferral of the tax. And the question is to what extent that is appropriate to be permitted under a tax system.

I think it is not entirely accurate to say that the tax system is on a cash basis. It may well be that the professionals look upon it that way because they have had such long experience with the cash basis. But we do have an accrual system, generally, and a realization; and the fact is that on the realization of a capital property it is an event that gives rise to income. Then it is a question as to when the tax on that income is properly payable.

There has been, and indeed continues to be, a reserve to the extent that the proceeds have not been received. The proposals in the bill are simply to restrict the amount of the reserve and the period over which it may be claimed. But it is a deferral question as well as an abuse question.

Mr. Lambert: Well, I think here we have a fundamental difference in principle. To me, the Crown has no right—to no right—to claim that on a transaction on which the purchase price has not been paid that it must collect tax, and now. That is only a figment in somebody's theory. That is a fact, Mr. Morris. There is no way that you can say that you, as a vendor, should be under any obligation to pay any portion greater than that which you have received.

Mr. M. English (Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance): Mr. Lambert, I think there is a pretty strong signal just in the title of the Income Tax Act that one would expect it to tax income. I think many professional accountants measure income at the point of time of realization of income. For example, the whole accrual basis brings into income a variety of properties that are not cash. Accounts receivable are essentially brought into income and taxed.

Mr. Lambert: And there, again, that is—

• 1440

Mr. English: They have not been received, but that has been a long standing feature of the widely accepted measurement of income.

Mr. Lambert: The only point is that with regard to accounts receivable you are entitled to set up a reserve against uncollectables, which you are not able to do with regard to a mortgage; not for the period. Take the sale of a farm property; now, for God's sake man, how do you think you can sell a farm property on the basis of five-year payments? That just is not in the cards. You know, it is ridiculous. It is totally and utterly unjust—totally unjust—for them to try to claim— even assert the claim. You know you have to remember that the government and the Income Tax Act and the people who administer them are the servants of people; they are not the masters, and therefore the interest of people comes first. So you take all through the West and in Ontario, wherever you are farming—I leave these private sales of residences alone—surely to God

[Translation]

certain abus mais il y avait aussi autre chose, c'est-à-dire la possibilité de reporter le paiement de l'impôt. Or, à cet égard, il s'agit de savoir dans quelles mesures il est approprié qu'un régime fiscal permette cela.

Je crois qu'il n'est pas tout à fait juste d'affirmer que la fiscalité repose sur le comptant. Il se peut bien que ce soit l'avis des professionnels puisqu'ils connaissent bien le fonctionnement de l'argent liquide. Cependant, nous disposons d'une méthode d'exercice et de réalisation, et il demeure que la réalisation d'un bien en capital entraîne des recettes. Il s'agit donc de savoir quand il faut payer l'impôt correspondant à ces bénéfices.

Il est toujours possible de disposer d'une réserve dans la mesure où les profits n'ont pas encore été reçus. Le projet de loi cherche simplement à limiter ces réserves ainsi que la période pendant laquelle on peut y avoir recours. Toutefois, il s'agit autant d'une question de report que d'un abus.

M. Lambert: Eh bien, je crois qu'il y a une nette divergence ici. A mon avis, la Couronne n'a nullement le droit d'exiger immédiatement un paiement d'impôt correspondant à une transaction lorsqu'il n'y a pas eu de paiement correspondant au prix total de la vente. Il s'agit d'une pure invention, c'est un fait, monsieur Morris: En effet, il n'y a vraiment pas moyen d'obliger un vendeur à payer un impôt qui corresponde à une fraction supérieure à celle que l'on a reçue.

M. M. English (division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances): Monsieur Lambert, je crois que le titre même de la Loi de l'impôt sur le revenu laisse bien entendre qu'il est question d'imposer le revenu. Je crois que bon nombre de comptables professionnels évaluent ce revenu au moment de la liquidation ou de la réalisation. Par exemple, le système de la comptabilité d'exercice fait figurer comme revenus bon nombre de biens immeubles qui ne sont pas réalisés en espèces. Les comptes à percevoir sont eux aussi inscrits sous la catégorie des revenus et sont donc imposés.

M. Lambert: Et encore une fois, il s'agit de . . .

M. English: Bien que ces comptes n'aient pas été perçus, c'est ainsi depuis longtemps que l'on évalue le revenu.

M. Lambert: Toutefois, pour ce qui est des comptes à recevoir, on a le droit de disposer d'une réserve pour se protéger des comptes en souffrance mais il n'est pas possible de faire cela dans le cas d'une hypothèque, pas pendant la période couverte. Prenons par exemple la vente d'une exploitation agricole; dans un tel cas, pensez-vous qu'on peut effectuer ce genre de transactions grâce à des paiements échelonnés sur 5 ans? Ce n'est tout simplement pas possible. Vous savez, c'est tout à fait ridicule. Il est tout à fait injuste de prétendre cela. Il ne faut pas oublier que le gouvernement, la Loi sur l'impôt et les fonctionnaires qui l'administrent, tout cela est censé être au service de la population. Or ce ne sont ni ces gens ni ces mesures qui sont les maîtres, ce sont les intérêts de la population qui doivent primer. Si vous vous reportez à ce qui se passe

[Texte]

an agreement for sale, when I was practising law, was at least 60 per cent of the way you handle property transactions, not with a mortgage back.

Mr. English: If yesterday I had a farm and today I have a \$1 million account receivable, and someone asked me how much money I made on the sale of the farm, I think I would tell them the difference between the \$1 million receivable that I have—

Mr. Lambert: You have not made it; you have not made it.

Mr. Morris: You have struck a deal; you have realized income. There is income and it is only a question now of when it ought to be brought into tax. I think there is income at that stage.

Mr. Lambert: Yes, but at the beginning—all right, I will make provision that if I collect one third of the sale price as the cash down, and the balance under agreement for sale, that one third of whatever shall be deemed to have been capital gain, shall be brought into income at that time. Any other way is inequitable, totally and utterly inequitable. Until there is realization, what are you going to do on an eight-year or a ten-year agreement for sale, where you insist on a five-year reserve only and insist on having the full tax payable under there, and in the seventh year default is made, and proceedings will be taken under foreclosure?

Mr. Morris: You will get a capital loss on the disposition of the debt.

Mr. Lambert: But there is no point—

Mr. Morris: For which you get a \$2,000 deduction.

Mr. Lambert: There is no point in doing that. The Crown had no right to it in the first place.

The Chairman: Mr. Morris, I do not think your analysis is quite correct. I think what we should be doing under the Income Tax Act is two things: first of all, measuring the amount of income and then the second step is to determine the point and time at which tax should be payable on that income. I think in the case of trade accounts receivable, most businesses finance their trade accounts receivable by way of bank loans and by way of trade accounts payable, so timing is not such a big issue for most businesses. It would be for some but for most, I think that is not the case. However, when you get into a big item like an agreement for sale on a piece of property constituting a substantial part of the business, I think it is unreasonable not to give people a reserve. In other words, I think the government should have to wait for its money as long as the person, assuming he has acted in an arms-length manner and assuming that he has not taken his mortgage to the bank and got the money for it. It seems to me that it would

[Traduction]

dans l'Ouest et en Ontario, dans le domaine de l'exploitation agricole, et en laissant de côté la vente des maisons privées, vous remarquerez que les choses sont comme elles étaient lorsque j'exerçais le droit, c'est-à-dire que dans au moins 60 p. 100 des transactions immobilières, les choses se passent comme je viens de le mentionner et non au moyen d'une hypothèque.

M. English: Si hier j'avais une exploitation agricole et qu'aujourd'hui, j'ai un compte à percevoir d'une valeur d'un million de dollars, et si quelqu'un me demande quels bénéfices j'ai réalisés grâce à la vente de mon exploitation, alors je donnerai la différence entre le million à percevoir que j'ai . . .

M. Lambert: Vous ne l'avez pas cependant, vous ne l'avez pas.

M. Morris: Vous avez conclu une transaction, vous avez réalisé des bénéfices. Il y a donc des revenus et tout ce qu'il reste à établir, c'est comment le rendre imposable. Enfin, il y a un revenu dès ce moment.

M. Lambert: Oui, mais au début . . . bon, supposons que si je recueille un tiers du prix de la vente comme versement initial comptant et si le solde fait l'objet d'une entente pour une vente, alors un tiers de ce qui aura été considéré comme des gains en capitaux figurera comme un revenu. Toute autre façon de procéder est injuste, tout à fait injuste. Jusqu'à ce qu'il y ait réalisation, qu'allez-vous faire si vous avez signé un accord de vente étalé sur 8 ou 10 ans lorsqu'on décide que, pour qu'il y ait des réserves pendant 5 ans, et pour qu'on paie les impôts correspondant au plein montant? Si la septième année, il y a défaut de paiement, est-ce qu'on cherchera à saisir?

M. Morris: Vous accuserez une perte de capitaux lorsque vous aurez acquitté la dette.

M. Lambert: Mais il n'y a aucune raison de . . .

M. Morris: Outre cela, vous obtenez une déduction de \$2,000.

M. Lambert: Il n'y a pas de raison de faire cela, d'autant plus que pour commencer, la Couronne n'en a pas le droit.

Le président: Monsieur Morris, je ne crois pas que votre analyse soit tout à fait exacte. Je crois que la Loi de l'impôt sur le revenu nous demande de faire deux choses: premièrement, d'évaluer le revenu, puis d'en déterminer la proportion qui doit être imposable. Or, dans le cas de comptes commerciaux à percevoir, la plupart des entreprises les financent grâce à des prêts bancaires et à des comptes à payer. La question du moment où l'on paie l'impôt n'est donc pas aussi importante pour la plupart des entreprises. Elle l'est pour certaines d'entre elles, mais non pour la plupart. Cela dit, dans le cas d'une entente relative à la vente d'une propriété qui constitue une part substantielle de l'entreprise, je crois qu'il n'est pas justifié de refuser qu'on ait des réserves. Autrement dit, je crois que le gouvernement devrait avoir à attendre son argent aussi longtemps que le particulier, étant bien entendu que ce dernier ait effectué une opération purement commerciale et qu'il n'ait pas échangé son hypothèque à la banque contre de l'argent. Il me

[Text]

be fair for the government to wait as long for its money as the individual has to wait for his.

• 1445

Mr. Lambert: Even in the non-arm's length situation, any lawyer who advised his client to set up an agreement on a non-arm's length basis was a fool, because the relative of the vendor, six months later, could sell to a stranger on the so-called sweetheart terms. Therefore, the vendor's solicitor was guilty of very serious negligence in advising his client to set up an agreement in that way.

There are no two ways about it. Let me assure you, there are obligations that go beyond this sort of thing, and everybody is suspecting you are going to do it for ulterior motives. They are not ulterior motives.

Mr. R. Friesen: I think there is another aspect to this issue needing some consideration, and that is the impact it has on big—versus large—businesses. If you have rules restricting the amount of reserves that can be claimed, in effect, what you are saying to the vendor is: You have to sell on terms where you get your money at least three years from now, in the case of ordinary business property, and at least over a five-year period, in the case of capital property. It means you have to sell to cash-rich buyers.

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. R. Friesen: I think the effect it is bound to have on small businesses is pretty significant, because these are the people who deal to a much larger extent in paper because they cannot get the cash.

I would think Mr. Short's concern regarding the abuse is legitimate. That would be my own view, based on my experience. But I think the technique being used here is very much the wrong technique, because it denies reserves in all sorts of cases where the reserves should legitimately be there.

If there is no way the taxpayer can get the money, it makes no sense to me for the government to put in a body of rules that says: Either you get your money in three years or you cannot do the deal. That is the effect of this rule. It seems to me it is not an appropriate thing for tax policy to be doing.

I would have thought the tax policy should say: When you get your money, we get ours; and we will put in rules to ensure there are no games being played with the due dates. I would have thought that would be a more appropriate way of approaching it.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, this is a perfect example of the whole thrust of this budget, which, as we perceive it, is to make sure you accrue every penny of income that can conceivably be called income. You accrue it now and pay tax on it, and you will not be allowed to defer anything.

[Translation]

semble juste que le gouvernement doive attendre aussi longtemps pour obtenir ce qui lui revient en argent que le particulier.

M. Lambert: Même pour les transactions avec lien de dépendance, et les avocats qui conseillaient à leurs clients de signer de telles ententes étaient des imbéciles car un parent du vendeur pouvait très bien, six mois plus tard, vendre à un étranger selon des prétendues modalités à l'amiable. L'avocat du vendeur s'était ainsi rendu coupable d'une très grave négligence en conseillant à son client de signer une entente de ce genre.

Il n'y a pas deux façons de faire. Il y a toujours des obligations qui dépassent ce genre de chose et tout le monde vous soupçonne de le faire pour des motifs lointains.

M. R. Friesen: Je pense qu'il serait bon de discuter d'un autre aspect de cette question, à savoir la nature de son impact sur les grandes entreprises. Si vous imposez des règles limitant le montant des réserves pouvant être réclamées, vous obligez en fait le vendeur à vendre dans des conditions telles qu'il ne pourra pas toucher son argent avant au moins 3 ans, lorsqu'il s'agit de biens commerciaux ordinaires, et pas avant 5 ans au moins lorsqu'il s'agit de biens immobilisés. Il vous faut donc trouver des acheteurs ayant beaucoup de liquide.

M. Blenkarn: C'est exact.

M. R. Friesen: L'impact de cette mesure sur les petites entreprises sera certainement très important car ce sont surtout elles qui font des jeux d'écriture étant donné qu'elles n'ont pas souvent les liquidités disponibles.

A mon avis, M. Short a tout à fait raison de s'inquiéter des abus éventuels que cette mesure risque de provoquer. Cela m'inquiète d'ailleurs aussi, compte tenu de ma propre expérience. Je pense cependant que la technique utilisée ici n'est pas du tout la bonne puisqu'elle empêche d'accumuler des réserves dans bon nombre de cas où il serait légitime de le faire.

Si le contribuable n'arrive pas à trouver de l'argent, il me semble ridicule que le gouvernement l'oblige à n'avoir son argent que dans 3 ans ou pas du tout. C'est pourtant là l'effet de cette règle. À mon avis, la politique fiscale ne devrait pas prévoir ce genre de dispositions.

Il serait préférable que cette politique ne prévoie l'imposition du contribuable que lorsque ce dernier a touché son argent. Bien sûr, il faudrait alors s'assurer qu'il n'y a pas de manipulation au niveau des dates d'échéance. A mon avis, ce serait beaucoup plus approprié de procéder ainsi.

M. Huggett: Monsieur le président, cela illustre parfaitement la doctrine qui sous-tend le budget et qui consiste à vous obliger à déclarer comme revenu couru toutes les sortes de revenus qu'on peut imaginer. On vous oblige donc à payer des impôts sur des revenus courus et on vous empêche de reporter quoi que ce soit.

[Texte]

To me, it is a money-grab. Let us have the money now, as fast as we can claim it. The moment you recognize an item of income, we must have our money now. I think that is a whole change in philosophy which has, perhaps, escaped most of us. But I think it is a very important change in philosophy, and ought to be looked at pretty carefully.

Now, Mr. Morris said the tax system is not on the cash basis, but if he would allow me to accrue my taxes as I accrued my income, I would be content. I have a little trouble when he says: No, let us have the cash now, as you have accrued income.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, in addition, I deny the Crown can override and assert its legal claim, supposedly under the act, over the legal rights under an agreement for sale. If I, as a vendor, sell to you on a 15-year basis, as long as you maintain your payments and whatever insurance obligations there are, there is no way in which I can bring forward any of those payments, there is no way, legally, in which I can enforce the balance; that is a perfect arm's-length sale. It is the same way with a mortgage. If you maintain your obligations under the contract, there is no way the mortgagee can call into force any acceleration of payments, or anything like that. Yet the Crown says: Oh yes, you are going to do it; we have a right to insist that you do it, or that you should have done it. I deny that, absolutely. There is no way.

• 1450

Mr. Blenkarn: This is particularly tough on small businesses, because you are talking of the sale of businesses over three years.

Mr. Lambert: If there is a so-called abuse, that you set up a mortgage on, say, 15 years and then go and discount that mortgage for cash—you will have to discount the mortgage—remember that that mortgage between the owner of the property and the person who buys the mortgage is a legal, arm's-length transaction. Now, if there is a claim against the original vendor, there are capital gains and there is that discount. You never heard of the Curlett case? Harry Curlett made a fortune doing that and then National Revenue found him. Of course, there was a perfect right, because that was before—

The Chairman: Western justice was done.

Mr. Lambert: No, this was before capital gains, but with—

The Chairman: Not before the abolition of capital punishment.

An hon. Member: He bought and sold and discounted over, that is all.

Mr. Lambert: That is right, he was in . . . business.

The Chairman: Hung from the local . . .

Mr. Huggett: You can imagine how this provision would affect people selling their homes, if there was not an exemption

[Traduction]

A mon avis, c'est de la cupidité purement et simplement. Dès que le contribuable identifie un poste de revenu, le gouvernement veut l'imposer immédiatement. C'est là une modification radicale dont bon nombre d'entre nous ne se sont peut-être pas rendu compte au départ. Quoi qu'il en soit, il faut examiner la situation avec beaucoup de soin.

Monsieur Morris a dit que le régime fiscal n'était pas basé sur des paiements, mais s'il me permettait d'avoir une comptabilité d'exercice pour mes impôts aussi bien que pour mon revenu, je serais tout à fait content. En effet, je ne comprends pas très bien pourquoi il réclame des paiements immédiatement sur mes revenus qui, eux, sont courus.

M. Lambert: Monsieur le président, je prétends de plus que la Couronne ne peut pas exercer sa primauté juridique, que lui donne soi-disant la loi, sur les droits juridiques d'un contrat de vente. Si, en tant que vendeur, je veux vous vendre un bien sur quinze ans, je ne peux absolument pas, tant que vous vous acquittez régulièrement de vos paiements et de vos autres obligations, vous obliger, légalement, à payer le solde d'un coup; c'est l'exemple parfait d'un contrat de vente sans condition. Il en va de même avec les hypothèques. Tant que vous vous acquittez des obligations prescrites par le contrat, le créancier hypothécaire ne peut absolument pas vous obliger à accélérer vos paiements ou quoi que ce soit. Or, la Couronne prétend maintenant avoir le droit d'insister pour que nous le fassions. Je conteste cela avec véhémence. C'est tout simplement impossible.

M. Blenkarn: C'est particulièrement dur pour les petites entreprises, car on parle de la vente d'entreprises sur trois ans.

M. Lambert: Vous prétendez qu'il y a des abus lorsqu'une hypothèque a été conclue pour quinze ans, par exemple, et qu'ensuite le créancier offre un rabais sur le solde payé comptant, mais n'oubliez pas que le contrat hypothécaire signé entre le vendeur et l'acheteur est une transaction juridique sans condition. Si un avis d'évaluation est envoyé au vendeur d'origine, il faut tenir compte de la plus-value et du rabais offert. Vous n'avez jamais entendu parler de l'affaire Curlett? Harry Curlett a fait fortune comme cela avant que le ministère du Revenu national ne mette la main sur lui. Bien sûr, il en avait tout à fait le droit puisque c'était avant que . . .

Le président: La justice occidentale était appliquée.

M. Lambert: Non, c'était avant les dispositions sur la plus-value . . .

Le président: Pas avant l'abolition de la peine de mort.

Une voix: Il a acheté, vendu et ensuite offert un rabais sur le solde, c'est tout.

M. Lambert: C'est exact, c'était son . . . métier.

Le président: Il s'est retrouvé pendu au bout d'une corde . . .

M. Huggett: Imaginez quels seront les effets de cette disposition sur ceux qui vendent leurs maisons, puisqu'il n'y aurait

[Text]

for principal residences. How many people sell their homes and have to take back a balance of sale? If they had to pay the tax in the year of sale and got the proceeds over umpty-ump years, they would be pretty upset.

Mr. Blenkarn: But it is particularly onerous, is it not, Mr. Huggett, on small business? Where it is property or the sales of the assets of a small business, you cannot borrow from a bank or an institution against it. It is a share-escrow agreement; it may be with a non-competition thing, it may be with a pledge of stock back to cover the possible payments. It is a sale where you are really using the continued generation of income from the business to pay for itself. I just do not see how you help this.

Mr. Huggett: Take those small businesses where the man is reaching retirement age and he wants to sell out and the only available purchasers are his employees, who do not have a nickel, or what have you, but they are prepared to buy from him and pay him off over the years, hopefully at a profit. He has to find the money today and he will get it in the next 20 years or so. I just do not think it is fair.

The Chairman: I think the officials indicated earlier—they have given us a document; it is somewhere, I cannot locate it now—what their estimates of the revenue implications of each of these types were. It seems to me that the issue of cash versus accrual takes into consideration a whole raft of things. It is not just capital gains reserves, but it is IAACs and all forms of reserves, all forms of averaging contracts, all forms of the accrual of interest and the taxation of interest every three years, all those things are in that same ballpark of the kinds of issues that you have been raising, Mr. Huggett. It is the notion that you tax on accruals as opposed to a cash basis and it covers a wide range of things that we have been confronted with in the committee and that are incorporated within the legislation.

Is it possible for perhaps Mr. Short or Mr. LePan to indicate what the department's assessment is of the revenue implications of some of these, such as the capital-gains reserves, the income averaging annuity contracts?—we have talked about them before. There are, basically, the income reserves, the capital gains reserves, work in progress, and the taxation of accrued interest.

• 1455

What were the figures that you had? I believe you gave us a paper earlier.

Mr. LePan: That is correct, Mr. Chairman, and the numbers are shown there. I will just review them briefly, and they are available if people wanted to go into further details. I will just run down some of the items.

On the reserve provisions on capital gains for individuals, including the 5-year and 10-year kinds of reserves, the esti-

[Translation]

plus d'exemption pour la résidence principale. Combien de gens, pour vendre leurs maisons, sont-ils obligés d'offrir une hypothèque à l'acheteur? S'ils étaient obligés de payer des impôts l'année même de la vente, alors qu'ils vont percevoir des versements pendant «x» années, ils seraient très inquiets.

M. Blenkarn: Cela va donc coûter très cher aux petites entreprises, en particulier, n'est-ce pas monsieur Huggett? Que le contrat de vente porte sur les biens ou sur les immobilisations d'une petite entreprise, vous ne pouvez pas emprunter à une banque ou à un établissement financier. C'est un contrat de dépôt selon lequel vous utilisez en fait les revenus courus de l'entreprise pour payer les dettes.

M. Huggett: Prenez l'exemple d'une petite entreprise dont le propriétaire approche de l'âge de la retraite; il veut vendre et les seuls acheteurs éventuels sont ses employés, qui n'ont pas un sous mais qui sont prêts à lui racheter l'entreprise sur plusieurs années et, comme ils l'espèrent, avec un profit. Il doit trouver l'argent nécessaire maintenant pour ne le toucher qu'au cours des vingt prochaines années. A mon avis, c'est injuste.

Le président: Les fonctionnaires du ministère nous ont déjà donné un document, que je n'arrive pas à retrouver d'ailleurs, indiquant leurs prévisions des conséquences fiscales de chacune de ces mesures. Je crois que toute la question de la comptabilité par versements par opposition à la comptabilité d'exercice tient compte d'un grand nombre de facteurs. Il n'y a pas seulement les réserves de plus-value, mais toutes les autres formes de réserves, toutes les formes de contrat d'étalement des revenus, toutes les formes d'intérêt couru, toutes les formes d'imposition des intérêts tous les trois ans et cetera. Tout cela fait partie des questions que vous avez soulevées, monsieur Huggett. Toute la question tourne autour du système d'imposition selon une comptabilité d'exercice, par opposition à une base de paiements, et cela englobe tous les aspects dont on a déjà traité dans notre comité.

Monsieur Short ou monsieur LePan pourrait-il nous dire que pense le ministère des conséquences fiscales de certaines de ces mesures, notamment les réserves de plus-value, les régimes de rentes à versements invariables et cetera? Nous en avons déjà parlé. Il s'agit, principalement, des réserves de revenu, des réserves de plus-value, des travaux en cours et de l'imposition des intérêts courus.

Quels chiffres nous avez-vous donnés? Si je me souviens bien, vous nous avez distribué un document il y a quelque temps.

M. LePan: C'est exact, monsieur le président, et vous y trouverez d'ailleurs tous ces chiffres. Je vais brièvement les passer en revue et ceux qui le voudront pourront y trouver de plus amples détails. Je vais donc vous donner un bref résumé.

En ce qui concerne les réserves de plus-value pour les simples particuliers, y compris les réserves de cinq et de dix

[Texte]

mate is—and all these numbers are on an annual basis, and they start at different times, as I will indicate, because there have been various phase-in mechanisms. On the reserve provisions, around—

The Chairman: To clarify it for myself, what we are getting here are the estimates of the revenue implications of the proposed rules as opposed to no limitations whatsoever. Would those figures be the reflection of that?

Mr. LePan: In the case of capital gains reserves, it would be the difference between the proposed 5-year and 10-year kinds of rules for individuals and the pre-budget rules which operated to bring in the income pro rata as cash was received over an essentially unlimited period of time.

The Chairman: Which is the situation, essentially, that Mr. Huggett was describing as his preference. Is that correct?

Mr. LePan: As his preferred kind of position, exactly.

Let me run down a few of these. On the reserve provisions for individuals, approximately \$40 million; on the work in progress of professionals—and this phases in so I will give you the number once it is fully phased in—it runs about \$75 million; on the reserve provisions on the business income side—

Mr. Blenkarn: That is a one-shot \$75 million.

Mr. LePan: That is correct.

On the income reserve provisions, somewhere around \$20 million—

The Chairman: That is the income reserves as defined on page 36 of the Coopers & Lybrand report?

Mr. LePan: I am advised that that is right. If we go into things like IAACs and stuff like that, it is obviously a lot more, but we have been through that kind of thing.

That gives you the kinds of orders of magnitude, Mr. Chairman, on some of those kinds of provisions.

Mr. Lumsden: Do you have the calculation of what the revenue figures were back to the November 12 budget amendments?

Mr. LePan: Yes. Let me take as an example the case of capital gains reserves of individuals. The estimate in the November budget was \$150 million in the first full year that was in effect. Bringing back in the 5- and 10-year kind of thing drops that back to the \$40 million I referred to.

The Chairman: Mr. LePan, earlier— I think it was Mr. Lumsden who raised this—he contended that the figures that are shown there are gross figures. In other words, they are not present-value figures. That revenue would have been received on reserves at some point in time in the future.

[Traduction]

ans, on estime... Permettez-moi de vous dire au départ que ces chiffres sont calculés sur une base annuelle mais en commençant à des dates différentes correspondant aux dates d'entrée en vigueur des différents mécanismes. En ce qui concerne les réserves...

Le président: Si j'ai bien compris, vous allez nous donner les prévisions faites par le ministère du Revenu sur les conséquences des règles proposées?

M. LePan: En ce qui concerne les réserves de plus-value, il s'agit de la différence existant entre les règles proposées pour des réserves de cinq ans et de dix ans, pour les particuliers, et les règles antérieures au budget qui permettaient de calculer le prorata du revenu au fur et à mesure que l'argent était perçu sur une période pratiquement illimitée.

Le président: Ce qui correspond, en gros, à la situation que M. Huggett a dit préférer tout à l'heure. C'est cela?

M. LePan: Exactement.

Permettez-moi de les passer rapidement en revue. En ce qui concerne les dispositions pour les réserves des particuliers, environ 40 millions de dollars; en ce qui concerne les travaux en cours des travailleurs professionnels, il s'agit d'environ 75 millions de dollars, une fois le mécanisme mis en place. Pour ce qui est maintenant des dispositions sur les réserves relatives aux revenus commerciaux...

M. Blenkarn: C'est 75 millions de dollars en une fois?

M. LePan: C'est exact.

En ce qui concerne les dispositions relatives aux réserves sur le revenu, environ 20 millions de dollars...

Le président: Il s'agit là des réserves sur les revenus telles que définies à la page 36 du rapport *Coopers & Lybrand*?

M. LePan: On me dit que oui. Si l'on en arrive maintenant à des mécanismes comme les régimes de rentes à versements invariables ou autres, il s'agit évidemment d'une somme beaucoup plus importante, mais nous en avons déjà parlé.

Cela vous donne donc un ordre de grandeur.

M. Lumsden: Quels étaient ces chiffres au moment de la présentation du budget du 12 novembre dernier?

M. LePan: Nous les avons. Prenons l'exemple des réserves de plus-value pour les particuliers. Dans le budget de novembre, on avait estimé cette somme à 150 millions de dollars pour la première année complète d'entrée en vigueur. En introduisant les réserves de cinq ans et de dix ans, ce chiffre tombe à 40 millions de dollars, comme je l'ai mentionné tout à l'heure.

Le président: Monsieur LePan, M. Lumsden a contesté tout à l'heure les chiffres qui figurent ici. En d'autres termes, ils ne sont pas calculés en fonction de la valeur actuelle. Ces revenus auraient été perçus sur des réserves, mais plus tard.

[Text]

Mr. LePan: There is no question that this is essentially a deferral issue. Assuming that the value was paid at some point under the pre-budget rules, these are cashflow numbers, which is the way the Government of Canada keeps its books.

The Chairman: These are just cashflow numbers and they do not—

Mr. Blenkarn: Do they refer—

The Chairman: Just a minute, Mr. Blenkarn. So you are saying that those figures represent the cost in this year—

Mr. LePan: Well, 1983-84, actually; yes.

The Chairman:—the revenue implications in 1984—and do not reflect the present value of the increased tax revenue that will be received in 1985, 1986, 1987 or 1988—

Mr. LePan: Correct.

The Chairman:—under the old rules that is now going to be realized in 1984. So there is no present value comparison here, and the implication I can draw from that is that the revenue implications that you are showing there on a present-value basis would be much smaller than that.

Mr. LePan: Correct. Essentially, we are talking timing.

Mr. Blenkarn: Are you dealing with the cost of the advance payment of the money—

Mr. Huggett: You have earned it in subsequent years.

The Chairman: Mr. Blenkarn, and then Mr. Huggett had a comment.

Mr. Blenkarn: You are really only talking . . . The true cost to National Revenue is the interest cost of the money.

Mr. LePan: Correct.

Mr. Blenkarn: All right. And it is \$40 million on personal reserves at the present time—

Mr. LePan: And the interest costs on that would be—

Mr. Blenkarn:—so the interest on \$40 million is really what it costs the government.

Mr. LePan: Essentially, that is correct.

Mr. Blenkarn: So it is 15 per cent of \$40 million. The effect of that is to cause massive disruption in the sale of small businesses, of farms and resort property and everything else, for the sake of 15 per cent of \$40 million. That is what we are talking about.

• 1500

The Chairman: It is not 15 per cent of \$40 million, Mr. Blenkarn. It would be \$40 million this year—

Mr. Blenkarn: It is 12.9 per cent today.

[Translation]

M. LePan: Il est évident que c'est essentiellement un problème d'étalement des revenus. En supposant que cela a été payé en vertu des règles antérieures au budget, il s'agit de chiffres correspondant à la marge brute d'auto-financement car c'est ainsi que le gouvernement du Canada fait sa comptabilité.

Le président: Ce sont simplement des chiffres concernant la marge brute d'auto-financement et . . .

M. Blenkarn: Portent-ils . . .

Le président: Un instant, s'il vous plaît, monsieur Blenkarn. Vous dites que ces chiffres représentent le coût pendant cette année-là . . .

M. LePan: Pour 1983-1984, très précisément.

Le président: . . . les conséquences fiscales pour 1984; vous avez dit aussi qu'ils ne reflètent pas la valeur actuelle des recettes fiscales qui augmenteront en 1985, 1986, 1987 ou 1988 . . .

M. LePan: C'est exact.

Le président: . . . et que ces prévisions vont donc se réaliser en 1984. Nous ne pouvons donc encore faire de comparaison pour ce qui est de la valeur actuelle et j'en conclus que ces prévisions devraient être en fait bien moins élevées.

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: Parlez-vous du coût du paiement anticipé . . .

M. Huggett: Vous le gagnez par la suite.

Le président: Monsieur Blenkarn a la parole, et sera suivi de M. Huggett.

M. Blenkarn: En fait, vous nous dites que le coût réel pour le ministère du Revenu national est le coût des intérêts.

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: Très bien. Donc, ce chiffre s'élève à 40 millions de dollars pour les réserves des particuliers, à l'heure actuelle . . .

M. LePan: Et le coût de l'intérêt serait donc . . .

M. Blenkarn: . . . donc, le seul coût du gouvernement est l'intérêt accumulé sur ces 40 millions de dollars.

M. LePan: En effet.

M. Blenkarn: Soit 15 p. 100 de 40 millions de dollars. Toute autre procédure introduit des distorsions considérables dans le schéma de vente des petites entreprises, des exploitations agricoles et des propriétés locatives, entre autres, et tout cela, pour à peine 15 p. 100 de 40 millions de dollars. En effet, c'est de cela qu'il s'agit.

Le président: Il ne s'agit pas de 15 p. 100 de 40 millions de dollars, monsieur Blenkarn, mais bien de 40 millions de dollars pour cette année . . .

M. Blenkarn: Il s'agit de 12.9 p. 100 à l'heure actuelle.

[Texte]

The Chairman: —and there would be some declining amount—it is not just 15 per cent in one shot, because the interest would be on whatever the present value of the difference is in 1982 and so on, or 1983 or . . .

I think the point I was trying to make is consistent with what you are saying. I think you are understating the fact; understating the figures. The figures on a present-value basis are overstated, but it is somewhere in the middle. I wanted you to understand that.

Mr. Le Pan: I would just add, Mr. Chairman, that the reason why the numbers were put forward on that basis is that that happens to be the way the federal government's accounts are kept. They are on a cashflow basis. They are not kept on the basis of—

An hon. Member: Is that the accrual basis?

The Chairman: What we are dealing with here is tax policy, or tax changes, that have—what we are concerned about is trying to decipher the economic implications and the economic costs overall of this—not necessarily from an alternative or opportunity-cost basis; we are trying to understand what this means in economic terms. Then in economic terms—

Mr. Le Pan: That is the interest cost.

The Chairman: —those figures are overstatements of the economic effects.

Mr. Le Pan: Yes, clearly.

The Chairman: So we now have some idea of the figures that are associated with those kinds of deferral issues. But the deferral issue is really quite broad. It is my understanding that there are a great many issues that flow within the deferral category and that permeate the budget.

Mr. Huggett: Yes; and we find that very upsetting. This is, we think, quite a change in philosophy in the tax system, a major change, and I just do not like it coming in in this piecemeal way, and the whole thing. I think that is something worth debating on broad, general grounds.

The Chairman: You say it is a change in philosophy. Could you explain that? Has something happened? Has there been a trend in one direction and then a reversal of that trend, or has this been a common practice over time and all of a sudden it is being reversed?

Mr. Huggett: The common practice over time—I guess I can best explain it by saying that employees are taxed on a cash basis. You get your salary, and when you get it in cash, you pay tax. That is the regime for employees. For businesses we go to the accounting basis, generally, and recognize income as the accountants say you have realized income; i.e., if you have sold a piece of property, whether you have the cash or not, we show that as being income. However, throughout the act, over the years there has always been provision that if you did not get the cash, you could claim a reserve against those

[Traduction]

Le président: . . . et dans une certaine mesure c'est dégressif; ce n'est pas 15 p. 100 d'un seul coup, car les intérêts portent sur la valeur actuelle, quelle qu'elle soit, de la différence en 1982, ou bien en 1983, et caetera.

D'ailleurs, nos deux points de vue ne sont pas tellement éloignés; je pense simplement que vous minimisez les faits, les chiffres. Pour ce qui est des chiffres actuels, ils sont exagérés, mais la réalité se situe entre les deux. Je tenais à le préciser.

M. LePan: Monsieur le président, les chiffres ont été calculés de cette façon-là parce que c'est justement conforme aux méthodes de comptabilité du gouvernement fédéral. C'est basé sur les liquidités. Les comptes du gouvernement ne sont pas fondés . . .

Une voix: Est-ce que c'est le calcul cumulatif?

Le président: Il s'agit de la politique fiscale ou plutôt des modifications fiscales qui ont . . . En réalité, nous essayons de déterminer les répercussions économiques et les coûts économiques de ces mesures, et nous ne nous fondons pas forcément sur une comparaison avec d'autres solutions possibles. Nous essayons de comprendre ce que cela signifie en termes économiques. Je le répète donc, en termes économiques . . .

M. LePan: Ce sont les coûts sous forme d'intérêts.

Le président: . . . ces chiffres exagèrent les répercussions économiques.

M. LePan: Cela ne fait pas de doute.

Le président: Si bien que nous avons maintenant une certaine idée de ce que signifieront ces remises de paiements en termes de chiffres. Mais la question des remises va plus loin; je crois d'ailleurs que dans le budget il y a des traces nombreuses des effets de ces remises de paiements.

M. Huggett: Oui, c'est d'ailleurs cela qui nous ennuie tellement. Nous pensons que cela s'écarte considérablement des principes établis de fiscalité et le caractère anarchique des changements envisagés ne me plaît vraiment pas. Je pense que les principes méritent d'être remis en question de façon approfondie.

Le président: Vous dites que ce sont les principes qui sont en cause; pouvez-vous développer cette idée? Est-ce que quelque chose s'est produit? A-t-on observé une tendance dans un certain sens puis un renversement de cette tendance, ou bien est-ce qu'une pratique de longue date vient soudain de se renverser?

M. Huggett: Depuis très longtemps . . . Je pense que la meilleure façon d'expliquer la situation, c'est de vous dire que les employés sont imposés sur la base des liquidités. On vous paie un salaire et quand vous le recevez en argent comptant, vous payez des impôts. Voilà le régime des employés. Pour les entreprises, en règle générale, on se fonde sur la comptabilité et l'on détermine le revenu au moment où les comptables décident qu'un revenu a été réalisé. Par exemple, supposons que vous vendiez une propriété, même si vous n'avez pas encore touché d'argent liquide, c'est considéré comme un

[Text]

proceeds coming in and generally did not have to pay tax until the cash came in.

The Chairman: What basis was that on? Was that on the basis that the kinds of business transactions on which accrual method was used were business transactions that generally generated cash within a relatively short period of time?

Mr. Huggett: Most sales in a business—

The Chairman: Thirty, sixty, ninety days—

Mr. Huggett: Yes—generate cash within a short period of time, so they are recognized as income. But again, one is allowed a reasonable reserve for doubtful debts. In other words, it is recognized that you will not collect cash in all those sales made in the year, and businesses are entitled to a reserve; to reduce their profits from these sales by a small amount for bad debts.

The Chairman: So effectively what you are saying is that business transactions for cash were taxed as cash—

Mr. Huggett: That is right.

• 1505

The Chairman: —and transactions that involved some degree of delay of the cash receipt were taxed as cash when the delay of receipt was a relatively short period of time, but as that went out further into the future you effectively went back to a cash system again.

Mr. Huggett: Yes, that is right.

The Chairman: The accrual was used just during this—

Mr. Huggett: Yes, in the short period it does not matter; you pay your tax this year or next year. But if you sold something and you are not going to get paid for 10 years—

The Chairman: Has that been standard practice in tax in Canada and in the United States, and other countries as well, for a long period of time?

Mr. Huggett: Yes, for a long, long period of time.

The Chairman: And you are saying then that the changes we saw in the budget with regard to deferrals are basically a reversal of long-standing tax policy in this country and others?

Mr. Huggett: That is correct, Mr. Chairman. I am prepared to make that statement.

The Chairman: And basically the officials are saying it is a revenue question, as well as an attempt to eliminate certain areas of abuse that were not only identified by the departmental officials but identified by the accounting profession, the

[Translation]

revenu. Cela dit, depuis des années, les dispositions de la loi prévoient que si vous n'avez pas touché d'argent, vous pouvez invoquer des recettes en souffrance pour différer le paiement de vos impôts.

Le président: Pour quelle raison? Est-ce que cela était dû au fait que les transactions pour lesquelles on suit la méthode cumulative sont des transactions d'affaires qui, en règle générale, produisaient du liquide au bout de relativement peu de temps?

M. Huggett: Dans une entreprise, la plupart des ventes . . .

Le président: Trente, 60, 90 jours . . .

M. Huggett: Oui . . . produisent du liquide au bout de très peu de temps, ce qui permet de les considérer comme un revenu. Mais je le répète, dans le cas des comptes à recevoir sur lesquels plane un certain doute, une exemption raisonnable est prévue. Autrement dit, on reconnaît que vous ne pouvez pas avoir reçu du comptant pour toutes les ventes effectuées au cours d'une année donnée et, pour cette raison, les entreprises peuvent garder une certaine réserve. On les autorise à diminuer les bénéfices tirés de ces ventes pour tenir compte d'éventuels impayés.

Le président: Cela revient à dire que les transactions en liquide sont imposées comme des liquidités . . .

M. Huggett: Exactement.

Le président: . . . et dans les transactions où les encaissements se faisaient après un certain temps, relativement bref, on imposait le numéraire, mais avec de plus grands délais, on est en fait revenus au système de la comptabilité de caisse.

M. Huggett: Oui, en effet.

Le président: Les sommes courues étaient simplement utilisées pendant . . .

M. Huggett: Oui, peu importe à court terme, car vous payez l'impôt cette année ou l'an prochain. Mais si vous vendez quelque chose qui ne va pas vous être payé avant 10 années . . .

Le président: Cette méthode fiscale est-elle courante depuis longtemps au Canada, aux États-Unis et dans d'autres pays?

M. Huggett: Oui, depuis très longtemps.

Le président: Vous nous dites donc que les changements apportés au budget au sujet des reports constituent fondamentalement l'inverse d'une politique fiscale qui existe depuis longtemps aussi bien dans ce pays que dans d'autres.

M. Huggett: C'est exact, monsieur le président. Je suis disposé à dire une telle chose.

Le président: Et fondamentalement, les fonctionnaires disent qu'il s'agit d'une question de revenu, et de plus, ils essaient de supprimer certains excès qu'ils n'étaient pas les seuls à avoir mis en lumière, puisque des comptables, des

[Texte]

legal profession and others: is that . . . ? And so the argument is how far; and the officials then have put forward the minister's decisions with regard to the length of time that deferrals will be allowed. What we are really arguing about here is whether that balance is struck between the need to have deferrals for legitimate business purposes and the need to ensure that abuses are not made of those deferrals. The argument is really on that point.

Mr. Huggett: There is one other further point, Mr. Chairman, and that is the economic consequences of this. To the extent that you cannot sell your business, except to somebody who is cash rich, because you have to pay your tax up front, that has very serious ramifications for this country and how business is carried on. We may end up with everything owned by the banks.

The Chairman: So that is—

Mr. Huggett: Then you could nationalize the banks and we would be into socialism.

Mr. Blenkarn: You do not have to go that far.

The Chairman: I think we just made a quantum leap here.

Mr. Huggett: I withdraw that remark, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. I appreciate it.

The point there is that the deferral period that has been proposed by the minister is not sufficiently long, in your eyes.

Mr. Huggett: I do not think there should be a deferral period that is determined by the minister at all. I think the deferral period should be determined by the economics of the particular transaction.

The Chairman: So you are in favour of putting forward the proposition that the tax system should go to a cash basis, although it is completely across the board.

Mr. Huggett: No, I am not going that far, Mr. Chairman. But I am saying that if you are not getting your cash within a reasonably short period of time, you should be allowed some reserve or some postponement of your tax payment.

The Chairman: That is the issue, it seems to me—

Mr. Huggett: That is correct.

The Chairman:—how long a deferral is sufficiently long. As Mr. Blenkarn was saying—

Mr. Huggett: As long as you have not received your cash.

The Chairman: Well, that is what I am saying. Now you are saying we should go to a full cash-basis system, because that is what business practice would dictate. If I sell a small business on Bank Street and I can get my money because of the transaction, in five years I pay my tax over five years.

Mr. Huggett: Right.

[Traduction]

juristes et d'autres encore les avaient dénoncés; est-ce cela? Il faut donc se demander quel délai il y a lieu de fixer et les fonctionnaires ont donc proposé les décisions du ministre à propos de la durée admise pour les reports. Il faut en fait trouver un équilibre entre la nécessité des reports pour des activités financières légitimes et éviter aussi les excès à cet égard. Voilà bien ce dont il s'agit.

M. Huggett: Il y a autre chose, monsieur le président, je veux parler des conséquences économiques de cette question. Dans la mesure où vous ne pouvez pas vendre votre affaire, sauf à quelqu'un qui dispose de beaucoup d'espèces, parce que vous devez payer l'impôt au moment de la vente, il ne peut y avoir que des conséquences très graves pour le Canada et pour la façon dont les transactions sont effectuées. Il se pourrait fort bien que les banques détiennent tous les biens.

Le président: Donc . . .

M. Huggett: Il pourrait y avoir ensuite nationalisation des banques, ce qui nous entraînerait vers le socialisme.

M. Blenkarn: Il n'est pas nécessaire d'aller si loin.

Le président: Nous venons de faire là un bond considérable!

M. Huggett: Je retire cette remarque, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie beaucoup, je vous en suis reconnaissant.

Le fait est que la période de report qu'a proposée le ministre n'est pas suffisamment longue selon vous.

M. Huggett: Je ne pense pas que la période de report devrait être en aucun cas déterminée par le ministre, mais plutôt par des considérations d'ordre économique pour telle ou telle transaction.

Le président: Vous voudriez donc que le système fiscal porte sur les espèces, bien que cela s'applique de façon générale.

M. Huggett: Non, je ne vais pas jusque-là, monsieur le président. Mais je veux dire que si les encaissements ne sont pas obtenus au bout d'un délai raisonnablement bref, il faudrait être autorisé à ce qu'il y ait une réserve ou un certain retard quant au paiement de l'impôt.

Le président: La question qui se pose, selon moi . . .

M. Huggett: C'est exact.

Le président: . . . c'est de savoir quel délai est suffisamment long pour le report. Comme le disait M. Blenkarn . . .

M. Huggett: Tant que les fonds n'ont pas été reçus.

Le président: C'est justement ce que je suis en train de dire. Vous dites qu'il faudrait un système entièrement fondé sur les encaissements, car c'est ce qu'exigeraient les usages commerciaux. Si je vends une petite entreprise sur la rue Bank et que je peux toucher mon argent à la suite de cette transaction, en cinq ans, je paie l'impôt prévu.

M. Huggett: Très bien.

[Text]

The Chairman: If you sell a small business in Toronto and you cannot get yours for 10 years, then you pay it over 10 years. My understanding of the difference between accrual and cash is that that is a full cash basis.

Mr. Huggett: All right; and that is what we are suggesting, and that has been in our system for a long, long time.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. R. Friesen: As long as you have adequate tests in there to determine that taxpayers are not in fact getting their cash or are not in a position to get the cash, then I do not see what possible abuse comes out of that. Why should the tax legislation determine the basis on which your business should be sold?

The Chairman: You have made two points. One point is that he did not get his cash, which means he did not discount the paper; and I think tests could easily be put in to show that.

• 1510

But what is the other one, where he was not in a position to get his cash? Certainly in any of the transactions we have talked about here, the individual is practically or theoretically capable of getting his cash at any point in time—

Mr. Blenkarn: How?

The Chairman:—depending on how deeply he is willing to discount his paper. So I would like you to clarify for me—I really do not understand this, because—

Mr. R. Friesen: Under the system now in the law, he is not free to discount his paper. What he has to do is get a loan. If he disposes of his receivable, the reserve falls into income. In order to get his cash and avoid having the reserve fall into income, he has to borrow on the security of the instrument he has received, as consideration for the sale of his property.

The Chairman: Are you saying, under this system Mr. Huggett has put forward, if the individual discounted the paper, then the income flowing in, for tax purposes, would be paid right now?

Mr. R. Friesen: Yes, that would be the case under the system he is proposing; and under the present law, that is the case.

The Chairman: Yes. Now, the second thing is, if I have the paper but I pledge it as collateral for a loan, under those conditions, would you say the individual should be liable to pay his tax?

Mr. R. Friesen: Yes, I would say he should, and I think Mr. Short would say he should.

The Chairman: Mr. Huggett, are you saying he should?

Mr. Huggett: No, I would say he should not.

[Translation]

Le président: Si vous vendez une petite entreprise à Toronto, et que l'argent ne vous parvient pas avant 10 ans, vous avez alors 10 ans pour le payer. D'après mon interprétation, la différence entre les sommes courues et le numéraire c'est que la comptabilité de caisse s'applique entièrement.

M. Huggett: Très bien; c'est aussi ce que nous recommandons, puisque notre système est ainsi depuis très longtemps.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Pour autant qu'il existe de bons moyens de vérifier que les contribuables ne touchent pas leur numéraire ou qu'ils ne sont pas en mesure de le toucher, je ne vois pas où il pourrait y avoir des excès. Pourquoi la législation fiscale devrait-elle déterminer sur quelle base votre entreprise doit se vendre?

Le président: Vous avez dit deux choses: tout d'abord, qu'il n'avait pas touché les espèces et donc qu'il n'y avait pas eu d'actualisation de l'effet et il doit être facile de trouver des moyens de le vérifier.

Mais qu'en est-il de l'autre cas, où il n'était pas en mesure de toucher les fonds? De toute évidence, dans chacune des transactions dont nous avons parlé ici, la personne peut pratiquement ou théoriquement toucher ces fonds à une certaine date...

M. Blenkarn: Comment?

Le président:... si elle est vraiment disposée à escompter l'effet. Je voudrais donc que vous me précisiez cela, car je ne comprends pas très bien...

M. R. Friesen: D'après le système que prévoit actuellement la loi, elle n'est pas libre d'escompter son effet. Elle doit obtenir un prêt. Si elle dispose des sommes à recevoir, la réserve devient un revenu. Pour toucher son numéraire et éviter que la réserve tombe dans le revenu, elle doit emprunter sur la garantie de l'instrument qu'elle a reçu, comme paiement de la vente de son bien.

Le président: Voulez-vous dire, d'après le système que M. Huggett vient de décrire, que si le contribuable avait escompté l'effet, le revenu qui en découlerait aurait été payé dans l'immédiat, aux fins de l'impôt?

M. R. Friesen: En effet, ce serait vrai d'après le système qu'il propose; c'est le cas en vertu de la loi actuelle.

Le président: Oui. Deuxièmement, si l'effet est utilisé comme garantie d'un emprunt, le contribuable devra-t-il payer l'impôt y afférant?

M. R. Friesen: Oui, et je pense que M. Short répondrait aussi par l'affirmative.

Le président: Monsieur Huggett, pensez-vous qu'il devrait payer l'impôt?

M. Huggett: Non.

[Texte]

Mr. Blenkarn: I would say he should not, too, because there are all sorts of transactions where you have a little down payment, and you just borrow a little bit against it. It depends on what you are talking about, but if you wanted to say up to the amount of the borrowing against it, sure.

Mr. R. Friesen: Yes, okay, sure.

Mr. Blenkarn: Up to the amount of the borrowing against it—

The Chairman: Up to the amount of the borrowing. Now, we are—

Mr. Blenkarn: —because you can get all sorts of situations—

The Chairman: We are getting to the heart of this issue now, Mr. Blenkarn. Now we have a difference, here. Mr. Blenkarn says borrowings, yes, up to the amount of the borrowing. I am sure Mr. Huggett is saying, no, not under any conditions.

Mr. Huggett: That is correct.

The Chairman: Mr. Friesen was willing to say—

Mr. R. Friesen: I agree with Mr. Blenkarn.

The Chairman: Now you have gone with Mr. Blenkarn. Okay, now we have a range of opinion here, and we are getting down to the nub of it.

Mr. Huggett: I do not see it makes any difference, Mr. Chairman. If I have note from Mr. Blenkarn agreeing to pay me x dollars over 10 years, and I go to my friendly banker and say I need some cash, all I have is 1,000 shares of Dome, which are worthless, and this note from Mr. Blenkarn. I do not know if that is any better or not, but he looks at it and says he will lend me money on it.

I do not think that has anything to do with the transaction between him and me. He still owes me the money.

The Chairman: Mr. Huggett, let me give you the hypothetical. You are a banker. I sell a business to Mr. Blenkarn, and he gives me a contract by which he pays me over 10 years. I go to you and say I want to borrow the present value of that. Say it is a 15 per cent loan, and I get \$1 million; 15 per cent is the interest he pays on the declining balance. I take that to you and say, now, you give me \$1 million, and I will stand behind that; but I want you to take my loan payments out of what he pays you. I still own the paper; it is collateral for a loan to you. He owes it to me, but I tell him to pay it to you to pay off my loan.

Apart from the fact that I have a contingent liability if he fails to pay as a result of my loan to you, how does that differ from my financing the sale of my business to Mr. Blenkarn through you, the bank, and I just want—

[Traduction]

M. Blenkarn: Je répondrai aussi par la négative, car il existe toutes sortes de transactions dans lesquelles il faut payer un petit acompte, pour emprunter le reste. Cela dépend de ce dont vous parlez, mais s'il s'agit de tout ce qui va jusqu'au montant de l'emprunt, je suis d'accord.

M. R. Friesen: Oui, évidemment.

M. Blenkarn: Jusqu'au montant de l'emprunt...

Le président: Oui. Maintenant, nous...

M. Blenkarn: ... parce qu'il peut exister toutes sortes de situations...

Le président: Nous voilà maintenant au coeur de cette question, monsieur Blenkarn. Il existe là une différence. M. Blenkarn parle des emprunts, oui, jusqu'à concurrence du montant de la somme empruntée. Je suis sûr que M. Huggett s'y oppose catégoriquement.

M. Huggett: C'est exact.

Le président: M. Friesen était disposé à dire...

M. R. Friesen: Je suis d'accord avec M. Blenkarn.

Le président: Maintenant vous êtes d'accord avec lui. Très bien, il y a là maintenant toute une diversité d'opinions à ce sujet, et nous arrivons au coeur de la question.

M. Huggett: Je ne pense pas que cela fasse une différence, monsieur le président. Supposons que j'ai un billet dans lequel M. Blenkarn s'engage à me payer X dollars au bout de 10 ans; je vais voir mon banquier pour lui dire que j'ai besoin d'argent, et que tout ce que je possède c'est mille actions de Dome qui n'ont aucune valeur et ces billets de M. Blenkarn. Je ne sais pas s'il faut être plus optimiste ou non, mais il l'examine et me répond que sur la base de ce billet il consent à me prêter de l'argent.

Cela n'a rien à voir avec la transaction qui existe entre lui et moi; il me doit toujours cet argent.

Le président: Monsieur Huggett, permettez-moi de vous donner un exemple. Vous êtes banquier. Je vends mon entreprise à M. Blenkarn et il me donne un contrat d'après lequel il me remboursera en 10 ans. Je vous contacte pour vous dire que je veux emprunter la valeur actuelle de ce montant. Disons qu'il s'agit d'un emprunt à 15 p. 100 et que je touche un million de dollars; 15 p. 100 constitue l'intérêt qu'il verse sur le solde décroissant. Je vais vous voir pour vous demander de me donner un million de dollars, que je vous rembourserai; mais je veux que vous préleviez le paiement de mon emprunt sur ce qu'il vous verse. Je suis toujours propriétaire de cet effet qui constitue pour vous la garantie de mon emprunt. Il me le doit mais je vous dis de vous le payer pour rembourser mon emprunt.

Outre le fait que j'ai un passif éventuel s'il ne vous paie pas, étant donné que je vous dois de l'argent, comment est-ce que cette transaction diffère de celle où je financerais la vente de mon affaire à M. Blenkarn par votre intermédiaire, l'intermédiaire de la banque, et je voudrais simplement...

[Text]

Mr. Blenkarn: Because of the contingent liability; and secondly, you can never borrow 100 cents on the dollar on those things.

The Chairman: But the only difference here is . . . Now we are back to the point—

Mr. Huggett: But suppose, as well as that \$1 million note, you also owned a \$1 million home, and you said to me, I need \$1 million. Should the fact that you put up his note require you to pay tax, whereas if you put up your home, it would not require you to pay tax? That does not seem right.

The Chairman: Yes, I can see your point.

Mr. Huggett: I am saying the transactions are—

The Chairman: Of course, the difference there is that my home is not a taxable asset.

Mr. Lumsden: There are some transactions where you artificially structure your borrowing or your financing or whatever. You essentially get a cash transaction, and you structure it in such a way that you qualify for a reserve. I think we all agree that kind of transaction should be taxed.

The Chairman: Effectively, what we have done here is create a wrap-around IAAC of sorts. Is that not correct?

• 1515

Mr. R. Friesen: It is a wrap-around transaction where you actually have the cash but for tax purposes you have not realized on the proceeds.

The Chairman: Now is that—

Mr. Huggett: If that is the problem, then let us legislate against that problem instead of cancelling reserves holus-bolus in every situation.

The Chairman: Is that the problem, Mr. Short, Mr. Le Pan?

Mr. Short: Certainly, it is a dimension of the problem. We have not, as you know, cancelled, holus-bolus, the reserve. Essentially the problem is to try to address it by introducing some doctrine of constructive receipt, which is one of the possibilities that we have examined. We found that a very difficult thing to achieve because of the number of circumstances, and therefore concluded that it was really not a feasible approach, however nice it might appear in concept.

When you examine the multidimensional aspects of the problem that have been brought out in this discussion, when you look at all those dimensions, then you say where—and it is a judgement call what is a reasonable reserve that takes into account the realities. Based on the representations—and we and the minister received many of them—I think it was generally concluded that three years with respect to business properties was probably reasonable, and five years in respect of capital gains, recognizing that a deferral of tax is something

[Translation]

M. Blenkarn: A cause du passif éventuel; et deuxièmement, on ne peut jamais emprunter cent cents par dollar pour ce genre de chose.

Le président: Mais dans ce cas, la seule différence est que . . . maintenant nous revenons à ce que nous disions . . .

M. Huggett: Mais supposons qu'en plus de ce billet d'un million de dollars vous soyez aussi propriétaire d'une maison qui vaut le même montant, et que vous me disiez que vous avez besoin d'un million de dollars. Le fait que vous présentiez ce billet exige-t-il que vous payez l'impôt, alors que ce ne serait pas nécessaire si vous proposiez votre maison. Cela ne me semble pas juste.

Le président: En effet, c'est un argument qui se défend.

M. Huggett: Je veux dire que les transactions sont . . .

Le président: Naturellement, la différence c'est que ma maison ne constitue pas un actif imposable.

M. Lumsden: Dans certaines transactions il est possible de structurer artificiellement les emprunts ou le financement par exemple. Essentiellement vous obtenez une transaction en espèces, et vous l'organisez de façon à ce qu'elle puisse passer pour une réserve. Je pense que nous sommes tous d'accord pour dire que ce genre de transaction devrait être imposée.

Le président: En fait, nous créons là une couverture pour les CRVI, n'est-ce pas?

M. R. Friesen: Il s'agit d'une transaction globale où il est en fait possible de toucher des espèces, alors qu'aux fins de l'impôt le produit n'a pas été réalisé.

Le président: En fait . . .

M. Huggett: Si tel est le problème, il faudrait simplement le régler au moyen d'une loi plutôt que de supprimer des réserves de façon générale, pour chaque situation.

Le président: Est-ce là le problème, monsieur Short, monsieur LePan?

M. Short: Oui, de toute évidence c'est l'un des aspects du problème. Vous n'ignorez pas que nous n'avons pas supprimé la réserve de façon globale. Essentiellement, il s'agit de trouver une solution au moyen d'une doctrine de gains constructifs, et c'est l'une des possibilités que nous avons examinée. Nous avons trouvé que c'était très difficile à faire, car les circonstances sont très nombreuses, et nous avons donc conclu que cette solution n'était pas vraiment faisable, bien que théoriquement elle puisse sembler très intéressante.

Lorsque vous examinez les aspects multidimensionnels du problème, aspects qui ont été présentés au cours de cette discussion, lorsque vous voyez chacune des dimensions possibles, vous voyez alors où se situent raisonnablement des réserves qui tiennent compte des réalités, mais c'est là un jugement subjectif. D'après les recommandations que l'on nous a présentées, et le ministre et nous-mêmes en avons reçues beaucoup, je pense que de façon générale il a été conclu que trois années étaient une durée probablement raisonnable pour les biens

[Texte]

that is not cost free in that it gives rise to a deficit that has to be made up in some way. So it is a question of how much is a reasonable reserve. That is a judgement call, and I think the minister concluded that on the basis of numerous discussions he had had five years was about right on capital gains and three years on income.

Mr. R. Friesen: I think what we have is a solution that does not address the problem, because now I am in a position to go out and in effect play the games that you found abusive, but I can only play them for three years or five years. So rather than addressing the problem of taxing people who have cash or who are in a position to get cash, they can still employ the games that you found abusive but they can only play the games for a shorter period of time. I would have thought we would have been much better off in systems terms to address the problem by defining those situations that are abusive and then as a matter of tax policy you could step out of all the other business transactions and let people negotiate whatever terms were most reasonable.

Mr. Short: I think I tried to address that at least in part, Mr. Chairman, when I indicated that the solution that Mr. Friesen talks about is indeed attractive in concept but it requires a constructive receipt notion that is very, very difficult to define. It was simply beyond our wit. One might question how much of that we are endowed with, but we made a reasonable effort to—some people would say we at least have half: may I put that in before somebody else does? We could not design the kind of constructive receipt test that we felt was necessary to contain the problem and that would have provided the magic solution Mr. Friesen suggested. I would like to suggest that maybe Mr. Friesen attempt himself to set out a statutory rule which would embody a notion of constructive receipt that would solve the problems. We would certainly be prepared to look at it.

• 1520

An hon. Member: In 25 words or less.

Mr. Short: In 25 words or less; make it simple. It really was a very difficult problem.

Mr. Fisher: What bothers me here, though, is that I, a layman, hear comments from people like yourself, and from a lot of other responsible people, such as the Canadian Federation of Independent Business or the real estate people in our area, those who are independent of the Blenkarn empire—

The Chairman: Here we go again.

Mr. Fisher: All of these people are indicating, as you have, that this represents a massive upheaval in the way they are doing business. There has been a slight tempering of that fact by removing the demand for profit first. That has been a slight tempering of it. But the caution I am getting is the same one you get: that the small guy who has a pattern of behaviour

[Traduction]

commerciaux, et cinq pour les gains en capital, tout en tenant compte du fait qu'un report d'impôt coûte de l'argent, qui contribue au déficit qu'il a bien fallu constituer. Il faut donc se demander ce qu'est une réserve raisonnable. C'est là une question d'opinion, et je pense que le ministre a conclu, d'après les nombreuses discussions qu'il a eues, que cinq années étaient satisfaisantes pour les gains en capital, trois années s'appliquant aux revenus.

M. R. Friesen: Je pense que notre solution ne règle pas le problème, car maintenant je suis en mesure de faire les excès que vous avez dénoncés, mais ce uniquement après trois ou cinq ans. On a imposé des gens qui ont de l'argent ou qui sont en mesure d'en obtenir, mais le problème n'est pas réglé, car ils peuvent toujours agir comme auparavant, en commettant des excès, mais uniquement pendant des périodes plus brèves. J'aurais pensé qu'il eût mieux valu régler le problème en définissant les situations abusives, pour prévoir une politique fiscale qui ne viserait pas toutes les autres transactions commerciales où les intéressés pourraient négocier les termes qui leur sembleraient les plus raisonnables.

M. Short: Je pense avoir essayé de régler cela, du moins en partie, monsieur le président, lorsque j'ai dit que la solution dont parle M. Friesen constitue effectivement un principe intéressant, mais qui exige une notion de gains constructive, qui est très difficile à établir. C'était simplement au-delà de nos possibilités. Nous avons bien sûr fait tous les efforts raisonnables, mais nous n'avons pas réussi à concevoir un moyen d'évaluer les gains constructifs, qui nous a semblé nécessaire pour régler le problème, et qui aurait offert la solution magique qu'a proposée M. Friesen. Je proposerais peut-être que M. Friesen essaie de trouver lui-même une règle juridique qui permettrait d'en arriver à une notion quant aux gains constructifs, afin de résoudre les problèmes. Mais nous sommes très certainement disposés à examiner cette question.

Une voix: En 25 mots ou moins.

M. Short: Oui, que ce soit simple; c'était vraiment un problème très complexe.

M. Fisher: Ce qui me gêne ici, cependant, c'est que moi-même qui ne connaît pas bien la question, j'entends des remarques de personnes comme vous, et de beaucoup d'autres qui sont aussi responsables, comme la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, ou les gens de l'immobilier, dans notre région, ceux qui sont indépendants de l'empire Blenkarn...

Le président: Voilà qui recommence.

M. Fisher: Toutes ces personnes disent, comme vous, que cela représente un très grand bouleversement dans leurs affaires. Les choses n'ont pas été trop graves parce qu'on a supprimé la notion de profit avant tout. Les mises en garde que j'ai entendues sont les mêmes que celles qui vous sont parvenues: les petites entreprises qui avaient l'habitude de travailler

[Text]

without a lot of cash—anybody who has been doing business the way the old system operated had a debt and cash and that set up a pattern and he is not in any position to adapt quickly, particularly now; but some guy who has lots of cash can operate easily under this system and perhaps can swoop down and make some good deals. You have said that to us today. Now this, it seems to me—and I think we ought to take this seriously—this is a very important warning, and it has come consistently.

What I do not get back, gentlemen—and I say this in all respect—is the same sense of urgency on our side. Are we saying it is so urgent that we ought to solve this problem that we are prepared to create this kind of upheaval? And that, I think, was Don's question earlier. That was the core question. We can argue around the manipulation of it, or the theory of it, or anything else, but that has to be answered; and there is no doubt that the business community is watching this question with some concern. Everywhere we go we get the same thing fired away at us: a small guy cannot sell his business to his employees, or the farmer is having problems selling his farm to his family. We had that very enlightening conversation about where does a farmer get any money these days. You remember that. That has to reflect on this.

The Chairman: Let me admonish all of us, including myself, that we are treading very, very close to the issue of policy. I think on the issue of fact we are on good grounds to question the officials. We are treading very closely to that fine line we do not dare go across, because after all, it was we who made the policy. Parliamentarians ultimately will make that policy decision.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, your reminder is quite right. Ultimately that decision is ours.

The Chairman: I think your point is very well taken.

Mr. Fisher: I just want to get some sense of weight, because there were times in these hearings over the last few weeks when I have felt I have heard half the story out of a witness, and there have been times when I felt we had greater hand-wringing than was necessary, but I do not get that sense on this issue. I think this is an important issue.

The Chairman: Have we sufficiently covered those items?

Mr. Blenkarn: All I was going to say, Mr. Chairman, is that on soft assets I think the department ought to realize that there are some things you can sell and borrow from the finance company or a bank against them, that type of thing, but there are unfortunately a lot of small-business activities, remote real estate activities, things such that if anybody had the cash they would never buy the bloody thing in the first place; it is only because they can buy it over an extended period of time with some sort of hope that the business or whatever they are buying will eventually pay the debt that it is salable. So the question of reserves is absolutely essential in those cases. It is

[Translation]

avec peu d'espèces—quiconque faisait affaire dans le vieux système avait des dettes et des liquidités, ce qui crée des habitudes, de sorte qu'il n'est plus facile de s'adapter très vite, particulièrement maintenant; mais ceux qui ont beaucoup de liquidités peuvent agir facilement dans ce système, et peut-être faire d'excellentes affaires. C'est ce que vous nous avez dit aujourd'hui. Il me semble que c'est là une mise en garde très importante, très grave, qui a été répétée constamment.

Messieurs, et je le dis respectueusement, je n'obtiens pas le même sentiment d'urgence de notre côté. Disons-nous qu'il est tellement important de résoudre ce problème que nous sommes disposés à créer ce genre de bouleversement? Et c'est là-dessus que portait la question que Don a déjà posée. C'est le cœur même du sujet. Nous pouvons discuter de théorie ou de manipulation, et ainsi de suite, mais il faut répondre à la question et il est évident que le milieu des affaires se penche sur cette question avec une grande préoccupation. Où que nous allions, on nous présente les mêmes faits: un petit homme d'affaires ne peut pas vendre son entreprise à ses employés, ou un agriculteur a du mal à vendre son exploitation à sa famille. Nous avons eu une conversation très intéressante quant à savoir où un agriculteur peut obtenir de l'argent ces jours-ci. Vous vous en souvenez, et cette question est très pertinente.

Le président: Je voudrais vous dire à tous, ainsi qu'à moi-même que nous sommes très près de la question de politique. En ce qui concerne les faits, nous sommes bien placés pour poser des questions aux fonctionnaires. Nous sommes très près de la ligne que nous n'osons pas franchir, parce qu'après tout c'était nous qui avions établi la politique. En fin de compte, les parlementaires prendront une décision à cet égard.

M. Fisher: Monsieur le président, ce que vous nous dites est très vrai; en fin de compte, cette décision nous revient.

Le président: Je vous félicite pour ce que vous venez de dire.

M. Fisher: Je voudrais situer les choses, parce que certaines fois, au cours de ces audiences, ces dernières semaines, j'ai eu l'impression que les témoins ne nous disaient pas tout ce qu'ils voulaient dire, et parfois, j'ai eu l'impression qu'il y avait beaucoup trop de documents écrits, mais je n'ai pas du tout cette impression pour la question dont nous débattons, et qui me paraît importante.

Le président: Avons-nous suffisamment traité de ces questions?

M. Blenkarn: Tout ce que je voulais dire, monsieur le président, c'est qu'à propos des actifs faibles, le ministère devrait se rendre compte qu'il existe certaines choses qu'il est possible de vendre, pour emprunter ensuite auprès d'une institution financière ou d'une banque; mais il existe malheureusement beaucoup de petites transactions, d'activités immobilières et ainsi de suite qui sont telles que ceux qui auraient des espèces ne voudraient jamais les conclure; c'est seulement parce que l'achat peut se faire sur une durée prolongée, dans l'espoir que les affaires s'amélioreront pour payer éventuellement la dette, que la vente peut se faire. Par conséquent, dans

[Texte]

not a situation where these are negotiable assets that are subject to or have the possibility of conventional financing.

The Chairman: Mr. Huggett, my understanding of your position philosophically is that you would say—and I am not making any value judgements, saying I agree or disagree with you, but it seems to me what you are saying is that you should be running a system such that when you receive the money, you pay your tax. I think Mr. Lambert—who is not here at the moment, and I am not trying to put words in his mouth—according to my understanding of his comments earlier would philosophically agree with you on that point. Others are saying that basically it is a question of reserves. The argument seems to revolve around the issue that in the opinion of those, the reserve period is simply not long enough; if a longer reserve period were allowed, that would probably wipe out 99 per cent of the legitimate complaints. What they are saying is that the reserve provisions that are in the current proposals are not long enough. The department is putting forward the view, and the minister put forward the view, that the reserve provisions are sufficiently long—after consultation—and that the cost of moving those reserve provisions to be longer outweighs the benefits that would accrue to a shrinking number of people who are affected.

• 1525

Have I summarized that basically correctly?

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, may I just comment on that? I do not see what is to be gained, on the one hand, in covering up abuses, compared with the hurt it is going to do on the other hand. In other words, I do not foresee the problem as being that urgent, and you are going to hurt a lot of people out here to correct some small abuses at the other end. Mr. Short says he cannot find a way of going for constructive receipt. Maybe he does not have to go that far. Maybe he can find where they really feel they have been stung and do something about those particular situations. But to throw everything aside—throw out the baby with the bath water—I do not see the need for it.

The Chairman: All right, fine. I think, then, in dealing with the issue in the depth we just have, in a general sense, we have covered a great many areas. I think probably all these areas of deferral now are within our intellectual grasp as members of the committee. So perhaps we could then deal with the other issues, and wherever we come to a deferral-related issue we can move beyond that.

Mr. Huggett: All right.

The next item is capital cost allowance. If we are not to talk philosophy, there is not much to be said on that, Mr. Chairman, other than that I would like to say that the timing of this reduction in capital cost allowance is absolutely wrong in our current economic climate, with the problems that businesses are facing today. It is presumably a revenue measure, and we know that the government needs revenues as well. But the

[Traduction]

ces cas, la question des réserves est absolument essentielle. Dans ce genre de situation, il n'y a pas d'actifs négociables pouvant faire l'objet d'un financement conventionnel.

Le président: Monsieur Huggett, si je comprends bien votre point de vue—et je ne fais pas de jugement de valeur, je ne dis pas que je suis d'accord ou non avec vous—mais il me semble que vous dites qu'il faudrait que le système soit tel qu'en touchant l'argent il faille payer l'impôt. Je crois que M. Lambert—et en son absence temporaire je ne veux pas lui imputer certains propos—si j'ai bien compris ses commentaires précédents, serait de votre avis sur le plan philosophique. Pour d'autres, finalement, il s'agit d'une question de réserve. Selon ces derniers, la période de réserve n'est tout simplement pas assez longue; si une période de réserve plus longue était autorisée, 99 p. 100 des plaintes légitimes disparaîtraient fort vraisemblablement. Pour eux, les dispositions sur les réserves contenues dans les propositions actuelles ne sont pas suffisamment longues. Selon le ministère et selon le ministre, ces dispositions sont suffisamment longues—après consultation, et le coût d'une prolongation de ces dispositions annulerait les bénéfices dont jouirait le nombre de plus en plus restreint de concernés.

Est-ce que mon résumé de la question est pour l'essentiel correct?

M. Fisher: Oui.

M. Huggett: Monsieur le président, puis-je me permettre de faire un petit commentaire? Je ne vois pas ce qu'il y a à gagner à couvrir certains abus comparés aux difficultés que cela entraînera réciproquement. En d'autres termes, je ne considère pas ce problème comme urgent, et pour mettre fin à un petit nombre d'abus, c'est la grande majorité que vous allez pénaliser. M. Short dit ne pas pouvoir trouver de méthode pour les regus constructifs. Il n'est peut-être pas besoin d'aller aussi loin. Il pourrait simplement répertorier les cas les plus flagrants et y trouver une solution. Je ne vois pas pour autant la nécessité de jeter le bébé avec l'eau du bain.

Le président: Très bien. Je crois qu'en étudiant cette question à fond, d'une manière générale, nous avons beaucoup avancé. Je crois que maintenant toutes ces questions de report ne sont plus étrangères aux membres de ce Comité. Nous pourrions donc passer aux autres questions, et chaque fois qu'une de celles-ci portera sur les reports, nous pourrions passer à la suivante.

M. Huggett: Très bien.

La question suivante est celle de la déduction pour amortissement. Si nous devons écarter les problèmes philosophiques, il n'y a pas grand-chose à dire, monsieur le président, si ce n'est que, compte tenu de notre climat économique actuel et des problèmes des entreprises aujourd'hui, la réduction de cette déduction pour amortissement arrive à un fort mauvais moment. Je suppose que c'est une mesure de précaution de

[Text]

timing is, in my view, very counter-productive and may do some damage to the economy, which is suffering enough.

An hon. Member: It has done damage to the economy; a whole lot of it.

Mr. Huggett: The other comment I would make is that we in Canada have one of the best systems in the world for dealing with depreciable assets, through our capital cost allowance system. It is simple, more or less; or it is simpler than those of other countries. I think it is something we can be proud of. But this particular change is going to complicate the system inordinately.

I have with me a proposed schedule, which we are trying to get out for our people in the field, as to how to compute capital cost allowance in the first year under this 50 per cent restriction. We have boiled it down and we have this schedule, which applies only to Classes 24, 27, 29 and 34. Then we have another one that must be done for every other class. It goes on and on, with a whole pile of notes. This change is going to complicate the system immeasurably.

Mr. Blenkarn: Why is that, Mr. Huggett? Is it because you have to isolate new acquisitions within a class and calculate them separately, so you really have double calculations?

Mr. Huggett: Yes, you have to isolate the new acquisitions after November 12; you have to deal with certain acquisitions. Then, if you have bought an asset from a related company, that does not constitute a new acquisition, because if the previous owner held it for a period of time or bought it before November 12, then it is just—it is not the end of the world, but it is quite complicated and it makes our system a lot more difficult.

• 1530

The Chairman: That it makes our system more difficult, I think goes without saying. But you have made the comment that our system was probably the best system in the part of the world we deal with.

Mr. Huggett: Right.

The Chairman: Are you saying that is the case even with this change, or that was the case before this change?

Mr. Huggett: I could not say that this change will shift us from being the best to the worst.

The Chairman: Will it shift us out of the position of being the best?

Mr. Huggett: It will bring us closer up to the next best system. No, even with this change our system will still be better than any of the others.

The Chairman: I see. All right.

Mr. Fisher.

[Translation]

revenu, et nous savons que le gouvernement a également besoin de revenus. Cependant, à mon avis, le moment est fort mal choisi et les conséquences pour notre économie qui est déjà en piteux état pourraient être néfastes.

Une voix: Les conséquences néfastes pour notre économie sont déjà visibles.

M. Huggett: J'aimerais ajouter qu'au Canada, nous avons un des meilleurs régimes du monde en matière de dépréciation grâce à la déduction pour amortissement. En gros, c'est un régime simple, plus simple que celui des autres pays. Je crois que nous pouvons en être fiers. Ce changement va le compliquer d'une manière démesurée.

J'ai une proposition de barème que nous essayons de faire parvenir à nos membres, barème leur indiquant comment calculer la déduction pour amortissement pendant la première année d'application de cette limite de 50 p. 100. Ce barème simplifié ne s'applique qu'aux catégories 24, 27, 29 et 34. Nous devrons en préparer un autre pour toutes les autres catégories. On n'en voit pas la fin avec toute une série de notes explicatives. Ce changement va compliquer le système d'une manière démesurée.

M. Blenkarn: Pourquoi, monsieur Huggett? Est-ce parce que vous devez isoler les nouvelles acquisitions dans une catégorie et faire le calcul séparément, ce qui fait que vous devez procéder à un calcul double?

M. Huggett: Oui, il faut isoler les nouvelles acquisitions après le 12 novembre; il faut faire un cas particulier de certaines acquisitions. Si vous avez acheté un avoir d'une compagnie affiliée, cela ne constitue pas une nouvelle acquisition car si le propriétaire précédent l'a détenu pendant une certaine période de temps ou l'a acheté avant le 12 novembre, c'est alors simplement... ce n'est pas la fin du monde, mais c'est très compliqué et cela rend notre régime beaucoup plus difficile.

Le président: Il va sans dire que cela complique notre régime. Cependant, vous avez dit que notre régime était probablement le meilleur dans notre région du monde.

M. Huggett: Parfaitement.

Le président: Est-ce toujours le cas malgré ce changement, ou était-ce le cas avant ce changement?

M. Huggett: Je ne pourrais pas dire que ce changement nous fera passer du meilleur régime au pire régime.

Le président: Est-ce que ce changement fera que nous n'aurons plus le meilleur régime?

M. Huggett: Nous nous rapprocherons de ce qui était le deuxième meilleur régime. Non, même avec ce changement notre régime continuera à être meilleur que celui des autres.

Le président: Je vois. Très bien.

Monsieur Fisher.

[Texte]

Mr. Fisher: On behalf of Mr. Ferguson, I want to ask this question. Our colleague, Ralph Ferguson, is a farmer. He is asking each witness who comes in why we cannot in the first year simply apply the allowance according to the length of time the asset is owned. So if you owned it for more than half the year, you would get the full amount, and if you owned it for less than half the year, you would get it for the new 50 per cent amount. Just for his reaction, because he will be interested in knowing what you think about it, what is your comment on dividing up that first year according to the date of purchase?

Mr. Huggett: It is just a further complication. There is some merit in that. But then you move to why not giving an allowance for the exact number of days that you have owned the asset. Then you get into a situation where people like Stelco and some of these other plants would have massive schedules, which they would have to send to Revenue Canada in cardboard boxes.

Mr. Fisher: Could you elaborate on that a little bit, because he has had answers from people such as the Canadian Federation of Agriculture and some of the construction people who have smaller operations and whose capital equipment is perhaps all of the same type, and I think it is fair to say that Ralph has come to the conclusion that if you broke up the timing on it then you could get around the complaints that have been raised on this. So if you can give us some information on that from your point of view, then we can pass it on to Mr. Ferguson.

Mr. Huggett: The only comment I can make is that if you give a full year's capital cost allowance for those assets that have been owned for more than six months, you are going to cut your revenue gain from this proposal by, I suppose, about 50 per cent. Is that fairer than what they have now? I do not know. It is one additional complication.

Mr. Fisher: A serious complication?

Mr. Huggett: No, I cannot say it is serious.

Mr. Fisher: Okay. I will make sure he hears your comments. Free advice for Mr. Ferguson.

Mr. Blenkarn: I do not think there is any point in going into the capital cost allowance further, Mr. Chairman. We have gone into this time and time again. We know where we stand on it. It is a massive revenue gain, and it is a question of your putting that against the damage it has already caused to the economy and going from there.

Mr. Huggett: I did have a few comments to make on terminal losses on buildings, Mr. Chairman, but I will not say anything, in the interests of time. I see we are running short. I do feel that this particular provision is inequitable—from being a gain on one thing to being a gain on something else.

Mr. Short: Could I take exception?

The Chairman: Yes.

[Traduction]

M. Fisher: J'aimerais poser la question suivante au nom de M. Ferguson. Notre collègue, Ralph Ferguson, est agriculteur. Il demande à chaque témoin pourquoi nous ne pouvons pas simplement pendant la première année appliquer la déduction en fonction de la durée de possession de l'avoir. Au cas où vous l'auriez eu en possession pour plus de la moitié de l'année, vous bénéficieriez du montant total, et pour moins de la moitié de l'année, vous bénéficieriez du nouveau montant de 50 p. 100. Votre réponse l'intéressant, que penseriez-vous d'une division de cette première année en fonction de la date d'achat?

M. Huggett: C'est une complication supplémentaire. Cette proposition n'est pas sans mérite. Mais on peut alors se demander pourquoi ne pas accorder cette déduction en fonction du nombre exact de jours de possession de cet avoir. Dans ce cas, on se retrouverait avec des gens comme Stelco ou certaines de ces autres usines qui se retrouveraient avec des quantités de barèmes invraisemblables qu'il leur faudrait envoyer à Revenu Canada dans des boîtes en carton.

M. Fisher: Pourriez-vous être un peu plus précis, car des gens comme la Fédération canadienne de l'agriculture et certains représentants de l'industrie du bâtiment dirigeant de petites entreprises et dont l'équipement est d'un type pratiquement analogue lui ayant déjà donné une réponse, je pense qu'il est juste de dire que Ralph est arrivé à la conclusion que si on divisait l'année nombre des plaintes disparaîtraient. Si vous pouviez nous donner votre point de vue, nous le communiquerions à M. Ferguson.

M. Huggett: Je dirais simplement que si vous accordez l'intégralité de cette déduction pour les avoirs possédés depuis plus de six mois, vous allez réduire, je suppose, les recettes supplémentaires d'environ 50 p. 100. Est-ce plus juste que ce qu'ils ont à l'heure actuelle? Je ne sais pas. C'est une complication supplémentaire.

M. Fisher: Une complication sérieuse?

M. Huggett: Non, je ne peux pas dire qu'elle soit sérieuse.

M. Fisher: Très bien. Je lui communiquerai vos commentaires. Des conseils gratuits pour M. Ferguson.

M. Blenkarn: Je ne vois pas l'utilité de continuer avec les déductions pour amortissement, monsieur le président. Nous sommes déjà revenus suffisamment sur cette question. Nous savons à quoi nous en tenir. C'est un gain de recettes très important, et il s'agit de comparer cet avantage aux inconvénients qu'il a déjà causés à l'économie.

M. Huggett: J'avais quelques commentaires au sujet des pertes finales sur les édifices, monsieur le président, mais je m'abstiendrai compte tenu du facteur temps. Je vois que le temps presse. J'estime que cette disposition est injuste car les avantages l'emportent sur les inconvénients.

M. Short: Pourrais-je manifester mon mécontentement?

Le président: Oui.

[Text]

Mr. Short: The expression "running short": I have heard it several times and I take umbrage at it. It is personal. Could you say that time is brief, or something else, Mr. Huggett?

Mr. Huggett: I think we were hoping to run Mr. Short out.

• 1535

The Chairman: Mr. Short, you appear to be rather thin-skinned.

Mr. Short: Yes, it is occupational. I smoke too much and my skin has hardly any depth left to it at all.

The Chairman: I think you just opened yourself up for another one, Mr. Short.

All right, where would you like to take us from this point, then?

Mr. Huggett: Accrued interest income is the next item, but I guess that is the sort of thing we have been talking about in our accrual deferral business—

The Chairman: Yes, I think it is—

Mr. Huggett: —and so we have agreed to stay off that.

Mr. Blenkarn: That is the whole question of annuities and the rest of it. We have discussed that, I think—

The Chairman: Annuities, life insurance, bonds and so on that accrue interest.

Mr. Blenkarn: Canada Savings Bonds, which the department promotes in that they can double your money, and they now promote at the same time that they are going to tax you on the accrual.

The Chairman: It is amazing how we continue to go on on things we have already agreed we will not. In that case, where should—

Mr. Huggett: The next item is professionals' work in progress.

The Chairman: Which is again the deferral issue, is that not correct?

Mr. Huggett: I suppose it is a deferral mechanism. But I presume—

The Chairman: I am not saying it is a deferral mechanism, but it falls within that umbrella of deferral issues that were dealt with. It was under that heading that it was dealt with in the budget.

Mr. Blenkarn: I think we have had a lot of evidence, Mr. Huggett, on this; we have had other professional groups give us evidence with respect to the tax return to the government on this. We had a statement today, I think from Mr. LePan, that it was \$75 million; but I recall a statement that when you did it the way it was proposed on December 18, instead of the way you may be doing it now it was zero, because we were only going to tax the value of employed professionals—

The Chairman: Yes.

[Translation]

M. Short: Vous dites toujours «*running short*» et cela me déplaît. C'est personnel. Pourriez-vous dire «*time is brief*» ou quelque chose d'autre, monsieur Huggett?

M. Huggett: Je crois que nous essayions de faire perdre le souffle à M. Short.

Le président: Monsieur Short, vous semblez être assez susceptible.

M. Short: Oui, c'est ma profession qui le veut. Je fume trop et cela entame ma susceptibilité.

Le président: Je crois que vous faites tout pour qu'elle soit entamée, monsieur Short.

Très bien, de quoi voudriez-vous maintenant nous parler?

M. Huggett: La question suivante est celle des revenus d'intérêts courus, mais je crois que nous en avons déjà parlé dans le cadre des reports...

Le président: Oui, je crois qu'il s'agit...

M. Huggett: ... et nous avons convenu de ne pas y revenir.

M. Blenkarn: C'est toute la question des rentes, etc. Nous en avons déjà discuté, je pense...

Le président: Des rentes, des assurances-vie, des obligations, etc. qui rapportent de l'intérêt.

M. Blenkarn: Les obligations d'épargne du Canada dont le ministère dans sa publicité dit qu'elles peuvent doubler votre capital; en même temps il dit maintenant qu'il va vous imposer sur l'intérêt des intérêts.

Le président: Il est surprenant de voir comment nous continuons à parler de choses dont nous avons convenu de ne pas parler. Dans ce cas, où serait...

M. Huggett: La question suivante concerne les contrats en cours de professionnels.

Le président: C'est-à-dire de nouveau la question des reports, n'est-ce pas?

M. Huggett: Je suppose qu'il s'agit d'un mécanisme de report, mais...

Le président: Je ne dis pas qu'il s'agit d'un mécanisme de report, mais cela relève de l'ensemble de toutes ces questions de report. Cela figurait dans le budget sous cette rubrique.

M. Blenkarn: Je crois que nous avons entendu beaucoup de témoignages, monsieur Huggett, à ce sujet; d'autres groupes professionnels sont venus témoigner au sujet de ces recettes d'impôt pour le gouvernement. Je crois qu'aujourd'hui M. LePan nous a dit que cela représentait 75 millions de dollars; mais je me souviens également qu'en le faisant de la manière dont cela avait été proposé le 18 décembre, ce chiffre était de zéro car seule la valeur des professionnels employés devait être imposée...

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Blenkarn: —and there was really no gain in it. Is that not the figure you had, Mr. Chairman?

The Chairman: How is that? What was the figure?

Mr. Le Pan: It was \$75 million, which will occur over three years. The transitional arrangements affect when that happens—

The Chairman: Yes—

Mr. Le Pan: —but I do not think we ever said it was zero.

Mr. Blenkarn: Let us get back to December 18, when it was only the actual cost—in the minister's release—of the value of the paid professionals, of a professional practice, that was to be included.

Mr. Le Pan: Correct.

Mr. Blenkarn: The original \$75 million was contained in the budget; but then there was this major change, and my information was that you gave us a figure of zero; that there was no revenue.

Mr. Le Pan: The \$75 million under the November 12 budget proposal would have occurred in the first year of the measure, because the November 12 budget proposal did not embody any transitional role.

Mr. Blenkarn: It also embodied all the cost, too.

Mr. Le Pan: No, with respect, Mr. Blenkarn—

The Chairman: It was zero in 1982-83—

Mr. Le Pan: Correct.

The Chairman: —because it moved it out to 1983-84.

Mr. Le Pan: Correct. And as I indicated a few moments ago, the \$75 million was what we get in total; but now, with the transitional role, we do not get it at the same time as we did in November.

The Chairman: Until 1983-84—

Mr. Blenkarn: Mr. Huggett, you made a quick comment that this was going to yield the department absolutely nothing. I presume it is because professionals will immediately make sure that every conceivable donkey who works for them is a one quarter of one per cent partner, and therefore a partner's wages are included and are not included in costs, and all we will do is further annoy people right throughout the country.

The Chairman: People are more high-minded than that. Mr. Huggett obviously made that comment for some good and proper reason, and I would like to know exactly what it is.

Mr. Huggett: I think I can put it this way. You are only going to collect the tax from the large accounting firms who keep sophisticated records of their work in process. Legal firms will go back to their old system of having slips in a file and not recording their work in process, and they will invite an assessor to come in and add up every time-slip they have in their files, if they can find the files, and the assessor will give up and say

[Traduction]

M. Blenkarn: ... et cela ne devait pas en réalité offrir de recettes supplémentaires. N'est-ce pas le chiffre que vous aviez, monsieur le président?

Le président: Pardon? Quel était ce chiffre?

M. LePan: Soixante-quinze millions de dollars s'étalant sur trois ans. Il s'agit des dispositions provisoires...

Le président: Oui...

M. LePan: ... mais je ne pense pas que nous ayons jamais dit que cela correspondrait à zéro.

M. Blenkarn: Revenons au 18 décembre alors qu'il ne s'agissait que du coût réel—dans le communiqué du ministre—de la valeur de professionnels rémunérés qui devaient être inclus.

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: Ces 75 millions de dollars figuraient dans le budget; puis il y a eu ce changement majeur, et selon mes renseignements, vous nous avez cité le chiffre de zéro; cela ne devait rien rapporter.

M. LePan: Dans le cadre de la proposition du budget du 12 novembre ces 75 millions de dollars correspondaient à l'application de cette mesure pendant la première année car la proposition budgétaire du 12 novembre ne couvrirait pas de mesure provisoire.

M. Blenkarn: Elle couvrirait également tous les coûts.

M. LePan: Non, sauf votre respect, monsieur Blenkarn...

Le président: Le chiffre était de zéro en 1982-1983...

M. LePan: C'est exact.

Le président: ... car c'était reporté à 1983-1984.

M. LePan: C'est exact. Et comme je l'ai indiqué il y a quelques instants, ces 75 millions de dollars représentaient le total; mais maintenant, avec cette mesure de transition, nous ne les percevrons pas au même moment qu'en novembre.

Le président: Pas avant 1983-1984...

M. Blenkarn: Monsieur Huggett, vous avez dit que cela ne rapporterait absolument rien au ministère. Je suppose que c'est parce que les professionnels vont immédiatement s'assurer que n'importe quel imbécile travaillant pour eux devienne associé à un quart de un pour cent, et par conséquent le salaire d'un associé étant inclus, il n'est pas inclus dans les coûts, et tout ce que nous ferons c'est fâcher encore plus tout le monde.

Le président: Les gens ne sont pas aussi mesquins que cela. De toute évidence, M. Huggett fondait son commentaire sur une raison tout à fait valable, et j'aimerais la connaître.

M. Huggett: Je pense pouvoir m'expliquer ainsi. Vous n'allez percevoir cet impôt qu'auprès des gros cabinets de comptabilité qui tiennent des dossiers très précis de leurs contrats en cours. Les cabinets juridiques reviendront à leur vieux système de feuilles amovibles dans les dossiers et n'inscriront pas les contrats en cours, et ils inviteront les inspecteurs à additionner toutes ces feuilles contenues dans leurs dossiers, s'ils peuvent

[Text]

it is not worth the candle. This proposal will not apply to doctors or to architects, so the only people who are going to get caught are the very, very large firms, and to the extent that they get cash or advance payments on account now, those are taxed anyhow. So I just do not believe there is that kind of revenue in it.

• 1540

The Chairman: What was the basis of the revenue projection on this? If, for example, what Mr. Huggett says is true, what implication does that have for that revenue figure for 1983-84 that we have been given?

Mr. Le Pan: There are two questions there, Mr. Chairman. First, the basis of those estimates was a number of things, including information on professionals which professionals file with their tax returns. As we went through before, I am happy to do again. To assist us in our efforts to quantify some of these things, we do maintain a data base based on the sample of individual income tax returns, et cetera, to the extent that that information was available, and the kind of experience in some of the firms.

On the second question, about what would happen to the revenue effects if various things happened, I am not in a position really to comment on that at the moment. It is a truism with any tax cut or measure, to the extent that individual taxpayers do what Mr. Huggett suggests will be done and the Department of National Revenue for one reason or another is not in a position to collect on those amounts. Obviously that is true with any kind of measure: you will not get as much money as you would otherwise. If people just say here is all the stuff in a box and they do not bother to take account of the measure in filling out their tax returns, and to the extent that that is not part of the subsequent audit and assessing kind of activity, you obviously get less money.

The Chairman: Quite frankly, given Revenue Canada's penchant for taking away boxes that are given to them—

A Witness: But I am not sure that is going to happen.

The Chairman: —I would suggest that a business firm would be rather reluctant to do that kind of thing. If their whole filing system disappears for six months while Revenue Canada tries to assess, I suggest that will create much more disturbance to their operation than simply calculating work in progress.

Mr. Huggett: You are right on that score.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: What I want to know is how suddenly, over a period of a little over 10 years, a theory and a concept which had loomed largely in Carter, had been thoroughly discredited by the public businesses time and time again, was even more roundly condemned by the tax experts, lawyers and accountants retained by the committee to assess representations and to make recommendations to the committee—the committee itself rejected the concept of work in progress, and the govern-

[Translation]

trouver ces dossiers, et ces inspecteurs finiront par dire que le jeu n'en vaut pas la chandelle. Cette disposition ne s'appliquera pas aux médecins ou aux architectes, si bien que les seuls qui seront pris seront les très gros cabinets, et dans la mesure où ils touchent maintenant des avances sur comptes, ils sont imposés de toute manière. Je ne crois donc pas à ces recettes supplémentaires.

Le président: Quelle était la base de cette projection de recettes? Si, par exemple, ce que M. Huggett dit est vrai, quelle est l'implication pour le chiffre de recettes pour 1983-1984 qu'on nous a donné?

M. LePan: Il y a deux questions ici, monsieur le président. Premièrement, ces estimations se fondaient sur un certain nombre de choses, y compris les renseignements communiqués par les professionnels dans leurs déclarations d'impôt. Pour nous aider dans nos efforts de quantification de certaines de ces choses, nous maintenons une base de données fondées sur un échantillonnage de déclarations d'impôt, etc., qui nous ont permis de recueillir ces renseignements et de comprendre ce qui se passait dans certains de ces cabinets.

Quant à l'incidence sur les recettes en fonction d'un certain nombre d'événements, je ne suis pas véritablement en mesure de faire des commentaires pour le moment. C'est un truisme s'agissant de réductions ou de mesures fiscales. Les contribuables font ce que M. Huggett suggère et le ministère du Revenu national, pour une raison ou pour une autre, n'est pas en mesure de percevoir ces sommes. Ce n'est pas une exception: on ne perçoit jamais autant qu'on le devrait. Si les gens nous disent que tout se trouve dans une boîte et qu'ils ne tiennent pas compte de cette mesure en remplissant leurs déclarations d'impôt, dans la mesure où cela n'entre pas dans la vérification subséquente et dans l'inspection subséquente, il est évident que les sommes perçues sont moindres.

Le président: Franchement, étant donné la propension de Revenu Canada à prendre toutes les boîtes qui lui sont données...

Une voix: Je ne suis pas sûr que cela arrivera.

Le président: ...j'ai l'impression qu'une entreprise réfléchira à deux fois. Si tous ses dossiers disparaissent pendant six mois, pendant que Revenu Canada essaie de faire une évaluation, je crois que cela perturbera beaucoup plus ses activités qu'un simple calcul des travaux en cours.

M. Huggett: Vous avez tout à fait raison.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: J'aimerais savoir comment il se fait tout d'un coup qu'après un peu plus de dix ans, une théorie et un concept lancés surtout sous Carter, n'ayant cessé d'être totalement discrédités par les entreprises, ayant été encore plus fermement condamnés par les spécialistes en matière fiscale, les juristes et les comptables dont les services avaient été retenus par le Comité pour évaluer les témoignages et pour faire des recommandations au Comité—le Comité lui-même ayant rejeté le

[Texte]

ment accepted that—what has occurred in the interval to revive the theory and to justify it—and not being subject to the previous negative conditions, which sent it to a well merited demise? Is this just stubbornness in the department? They do not like their ideas brought forward and knocked on the head, or what?

Mr. Le Pan: Mr. Chairman, I find it hard to respond to that, but—

Mr. Lambert: It is going to be just flatly stated, but I think there is tremendous gall in the department's bringing it forward after it had been discredited all the way down the line and rejected by government in the tax reform of 1971.

The Chairman: Mr. Lambert, quite frankly, I have to intervene here and indicate that perhaps we should leave it. But before doing so, I think the department has the obligation to bring forward issues to the minister's attention where they think there is a significant revenue implication. Perhaps when the committee met on Carter, the disruption that would be caused relative to the revenue implications that were estimated by the department were such that you would say forget it; it is not worth it. But obviously the government, in this particular case, has indicated the belief that the revenue implications are sufficiently large, relative to the disruption, that they brought it forward. I do not think the department—

• 1545

Mr. Lambert: You mean every split nickel is needed.

The Chairman: I am not saying that. I am saying that the department certainly cannot be faulted, and the officials cannot be faulted, for bringing forward issues that have significant revenue implications in the tax system. I think that is what happened this time. The minister made his decision and we cannot sit here and pillory the officials for bringing forward issues that in their minds, and in the minds of practitioners who bring these things to their attention, had significant revenue implications for the Crown. I would rather have them do that than to say, well, in our opinion, we are not going to bring this forward because it is not of sufficient interest.

Mr. Lambert: It is not a question of the revenue. The revenue now is just as bad and is going to be no greater than it was then, other than for the inflation factor. Secondly, as far as the cost of compliance is concerned, it is greater now than it was then and the cost of enforcement is going to be greater now than then. When we look at the bank of professional tax people, academics, lawyers, all the way down the line, who participated in the preparation of the committee's report, there was not a good one in the country who was not available and did not sit in on it. It was a who's who of tax law in Canada; and it is universally rejected, and government accepts that. The minister who brought it forward was a member of the Cabinet who approved the tax changes in the budget in 1970, where those were part of the ways and means motion. I find it extraordinary that such things should come forward again.

[Traduction]

concept des travaux en cours, et le gouvernement l'ayant accepté—que s'est-il passé dans l'intervalle pour redonner vie à cette théorie et pour la justifier—alors qu'elle n'est même pas soumise aux conditions négatives précédentes qui l'ont renvoyée à sa dernière demeure méritée? Est-ce simplement de l'entêtement de la part du ministère? Il n'aime pas que ses idées soient descendues en flammes?

M. LePan: Monsieur le président, il m'est difficile de répondre, mais...

M. Lambert: Je serais peut-être un peu rude, mais je trouve culotté de la part du ministère de remettre sur le tapis une théorie qui a été discréditée par tout le monde et rejetée par le gouvernement dans sa réforme fiscale de 1971.

Le président: Monsieur Lambert, je me crois obligé d'intervenir pour que nous en restions là. Cependant, auparavant, je crois que le ministère a l'obligation d'attirer l'attention du ministre sur certaines questions lorsqu'elles ont des incidences importantes sur les recettes. Quand le Comité s'est penché sur les propositions Carter, les inconvénients étaient peut-être trop grands par rapport aux avantages fiscaux que le ministère avait estimés, alors on s'est dit qu'il ne valait pas la peine d'y donner suite. Mais dans le cas présent, il est évident que le gouvernement croit que les incidences fiscales sont suffisamment importantes pour que les propositions soient adoptées. Je ne crois pas que le ministère...

M. Lambert: Vous voulez dire qu'on a besoin de chaque sou.

Le président: Ce n'est pas ce que je dis. Je dis que l'on ne peut certainement pas blâmer le ministère ni les fonctionnaires d'avoir mis en évidence certaines questions qui ont d'importantes répercussions sur le plan du revenu dans le système fiscal. Je pense que c'est ce qui est arrivé cette fois-ci. Le ministre a pris sa décision et on ne doit pas s'en prendre aux fonctionnaires qui ont fait ces propositions, estimant comme d'autres spécialistes du domaine, que les incidences sur le plan du revenu pour la Couronne étaient suffisamment importantes pour que la question soit portée à l'attention du ministre. Je préfère voir les fonctionnaires agir de cette façon plutôt que de dire: eh bien, à notre avis, nous n'allons pas parler de cela parce qu'elles ne suscitent pas suffisamment d'intérêt.

M. Lambert: Ce n'est pas une question de revenu. La situation du revenu est aussi mauvaise qu'à cette époque-là et elle ne va pas s'améliorer, abstraction faite de l'inflation. Deuxièmement, en ce qui concerne les coûts de l'observation de la loi, ils sont de beaucoup supérieurs à ce qu'ils étaient auparavant, et les coûts d'application vont être aussi plus élevés qu'ils ne l'étaient jadis. Quand on regarde toute la pléiade de spécialistes en matière de fiscalité, d'universitaires, d'avocats, etc. qui ont participé à la rédaction du rapport du Comité, personne, aucun expert en fiscalité au pays n'a été oublié. Tous les experts en matière d'impôt du Canada ont participé au rapport, et celui-ci a été rejeté globalement, et le gouvernement accepte ce fait. Le ministre qui l'a présenté était membre du Cabinet qui a approuvé les réformes fiscales du budget de 1970 où ces propositions faisaient partie de la

[Text]

The Chairman: I do not find it extraordinary that they were brought forward again. You obviously find it extraordinary that the minister accepted it, but the fact that it was brought forward means that, in the view of a great many people there were significant revenue implications.

Mr. Fisher: It seems to me, Mr. Chairman, that there are considerable merits on this question. We have debated them a lot up to this point. Why do we not follow Mr. Blenkarn's advice and get on to the next point?

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, we have debated this ad nauseam already. You know where Mr. Lambert and I stand. There has been a lot of evidence before us that indicates that the revenue potential is pretty small. It is a one-shot effort and it is going to cause tremendous compliance problems.

The Chairman: I think in the interest of time, perhaps, Mr. Huggett, there are significant issues that you can identify in the following pages. We would like to move on to those.

Mr. Lambert: Just a minute here. Just a minute—

The Chairman: We have heard this diatribe, I am sure, six times. It is on the record in six different locations.

Mr. Lambert: I appreciate your concern over my opinion as being a diatribe. What I am concerned with is that we have heard these opinions all along in many places. The government advisers, or the government officials, were not saying anything. Now we are here asking them, all right, what is this? Why is this now being brought forward? And you want to put a muzzle on it. Okay, go ahead.

The Chairman: No, no, no, Mr. Lambert.

An hon. Member: We have had these people explain it to us, on one occasion, separately.

The Chairman: The officials indicated clearly why they brought it forward. It is \$75 million of forgone revenue that, they have said, is a significant issue. The minister, obviously, looked at it and said, yes, it is a significant issue, and given that times have changed and conditions have changed, the disruption effect will be much less than it would have been, say, under Carter; at the time of Carter. And a policy decision was taken. But it was not taken by these gentlemen here.

Mr. Lambert: Part of it.

The Chairman: They did not make a policy decision, they brought forward a recommendation—

Mr. Fisher: Doing their job.

[Translation]

motion des voies et moyens. Je m'étonne que ces choses reviennent sur le tapis.

Le président: Cela ne m'étonne pas de voir ces choses refaire surface. Vous semblez vous étonner que le ministre l'accepte, mais si la chose a refait surface, cela veut dire que selon un grand nombre de personnes, les avantages sur le plan du revenu sont importants.

M. Fisher: Il me semble, monsieur le président, que les avantages de cette mesure sont considérables. Nous en avons beaucoup parlé jusqu'à présent. Pourquoi ne suivons-nous pas le conseil de M. Blenkarn et ne passons-nous pas à la prochaine question?

M. Blenkarn: Monsieur le président, nous avons déjà discuté interminablement de cette question. Vous connaissez la position de M. Lambert et la mienne. Beaucoup de témoignages que nous avons entendus indiquent que le potentiel de recettes est relativement faible. Il s'agit d'une mesure ponctuelle qui va causer énormément de difficultés sur le plan de l'application.

Le président: Étant donné que le temps presse, peut-être pourriez-vous, monsieur Huggett, nous indiquer les questions importantes aux pages suivantes. Nous aimerions aborder ces questions.

M. Lambert: Un instant, s'il vous plaît. Un instant . . .

Le président: Nous avons déjà entendu cette diatribe au moins six fois. Elle est inscrite au compte rendu à six endroits différents.

M. Lambert: J'apprécie le fait que vous considériez mes propos comme une diatribe. Ce qui m'inquiète, c'est que nous avons entendu ces opinions à plusieurs reprises. Les conseillers du gouvernement ou les hauts fonctionnaires ne disaient rien. Maintenant, nous sommes là et nous leur demandons de quoi il retourne? Pourquoi cette mesure est-elle proposée? Et vous voulez qu'on écoule le débat. Très bien, comme vous voulez.

Le président: Non, non, non, monsieur Lambert.

Une voix: Ces gens-là sont déjà venus nous expliquer la question une fois.

Le président: Les hauts fonctionnaires ont bien expliqué pourquoi ils proposaient cette mesure. Il s'agit d'une possibilité de 75 millions de dollars de revenus qu'on laisse passer et c'est considérable. Il est évident que le ministre a étudié la proposition et a dit qu'effectivement la question était importante et, étant donné que les temps avaient changé et que les circonstances n'étaient plus les mêmes, les inconvénients seront bien moins grands qu'ils ne l'auraient été disons au moment du rapport Carter. Ensuite, une décision d'orientation a été prise. Mais elle n'a pas été prise par les messieurs ici devant nous.

M. Lambert: En partie, oui.

Le président: Ce ne sont pas eux qui ont pris une décision, ils ont simplement fait une recommandation . . .

M. Fisher: En faisant leur travail.

[Texte]

The Chairman: —here are what the facts are, according to the best information we have. The minister made the policy decision.

Mr. Lambert: Okay.

• 1550

Mr. Huggett: Mr. Chairman, if I can close it off, I would just simply say that I do not think they will realize the revenue they think they are going to get from the proposal. The costs of compliance and so on are going to be very, very heavy compared to whatever is realized, as well as the fact that it is going to impact on only a few; that small firms will not be caught by this proposal and only the large ones who have sophisticated accounting systems and computers will be the ones singled out for it.

The Chairman: Okay. We appreciate—

Mr. Huggett: No problem with the right to raise it. It is an area of some deferral, but I think the professionals' work in progress is quite different from goods that are manufactured and so on. But you have heard all that before.

The Chairman: Yes.

Mr. Huggett: Perhaps we could skip the rest of this section on business and property and move into real property.

Mr. Blenkarn: Could I ask you one question on deferred profit-sharing plans? An employer who contributes to the deferred profit-sharing plan, presumably a shareholder: his contributions are disallowed. Does that in effect mean—what do you do if the employer in fact contributes? He cannot deduct the deferred profit-sharing contribution for tax purposes, but presumably he is taxed on the receipt from the plan. Is that in effect what is happening? Small businesses set a lot of these up—

Mr. Huggett: I am not sure on that one, but I would think that the employee shareholder would be entitled to get his contribution back free of tax if he does make such a contribution.

The Chairman: Is that correct? That is an interesting point, because, just as an aside, it affects all of us sitting at this table who are members of Parliament. We contribute to our pension plans.

Mr. Blenkarn: This is a deferred profit-sharing plan; it is not that.

The Chairman: But it is the same issue, Mr. Blenkarn. You and I and Mr. Lambert and Mr. Fisher, our contributions to the pension plan are about \$5,500—

Mr. Blenkarn: Something like that.

The Chairman: —of which only \$3,500 is deductible, yet \$5,500 goes in.

Mr. Blenkarn: And we have to pay tax on it.

[Traduction]

Le président: ... en fonction des faits et selon les meilleurs renseignements dont ils disposaient. Le ministre a pris la décision d'orientation.

M. Lambert: Merci.

M. Huggett: Monsieur le président, si vous me permettez un dernier mot, je dirai simplement qu'à mon avis cette mesure ne va pas permettre de réaliser les revenus escomptés. Les coûts d'observation, etc. vont être très, très élevés par rapport aux recettes, sans compter que cette mesure ne va toucher qu'un petit nombre, que les petites entreprises ne seront pas visées et que seules les grandes entreprises dotées de systèmes de comptabilité et d'ordinateurs avancés vont l'être.

Le président: Très bien. Nous apprécions ...

M. Huggett: Il n'y a pas de problème là. Il y a une possibilité de report, mais je pense que les travaux en cours des personnes exerçant une profession libérale sont tout à fait différents des biens manufacturés, etc. Mais vous avez déjà tout entendu cela.

Le président: Oui.

M. Huggett: Nous pourrions peut-être sauter le reste de cette section sur les entreprises, les biens et les gains en capital et aborder la question des biens immobiliers.

M. Blenkarn: Pourrais-je vous poser une question sur les régimes de participation différée aux bénéfices? Un employeur qui contribue à un tel régime, disons qu'il est actionnaire, ses contributions ne sont pas exemptées. Est-ce que cela signifie donc ... qu'est-ce que vous faites si un employeur contribue effectivement au régime? Il ne peut pas déduire ces contributions pour fins d'impôt, mais il doit probablement payer de l'impôt sur ce qu'il en retire. Est-ce vraiment ce qui arrive? Les petites entreprises en établissent beaucoup de ces régimes ...

M. Huggett: Je ne suis pas sûr là-dessus, mais je serais porté à croire que les employés porteurs d'actions auraient le droit de recouvrer leur contribution exemptée d'impôt, le cas échéant.

Le président: Est-ce exact? C'est un point intéressant, parce que, entre parenthèses, cela nous touche tous en tant que députés. Nous contribuons à nos régimes de pension.

M. Blenkarn: Nous parlons d'un régime de participation différée au bénéfice; ce n'est pas cela.

Le président: Mais si, monsieur Blenkarn. Vous et moi ainsi que MM. Lambert et Fisher contribuons pour \$5,500 environ au régime de pension ...

M. Blenkarn: Quelque chose comme cela, oui.

Le président: ... dont \$3,500 seulement sont déductibles, même si l'on verse \$5,500.

M. Blenkarn: Et nous devons payer l'impôt là-dessus.

[Text]

The Chairman: What happens when that is pulled out the other end? Part of it is tax-paid income. Does it get taxed again?

Mr. Blenkarn: Yes.

The Chairman: So it is going to be double-taxed. All of that excess contribution is double-taxed.

An hon. Member: That is right.

The Chairman: All senior public servants, for example, and all senior-level management who have management RPPs that require more than a \$3,500 contribution are going to be double-taxed on the excessive contributions. That seems like an area of—

Mr. Huggett: That is correct. A quid pro quo for that is that there is no tax on the income that is earned in the plan during that time; but that does not make it right.

The Chairman: I meant DPSPs. Is that the same issue with DPSPs?

Mr. Huggett: I believe that is the same thing.

Mr. Blenkarn: These deferred profit-sharing plans—I suspect you are after abuses by employers trying to double up in small businesses, but I was wondering really to what extent there was a tax abuse there. I remember evidence given at our hearings in Hamilton by Valley City Manufacturing, a company in Dundas, Ontario, with 88 employees. I got his brief and his breakdown. The percentage contribution by himself and his son, who works for the company, was less than 10 per cent of the contributions of the DPSP. Why hammer Valley City Manufacturing, who set up a pension plan for 88 employees on a deferred profit-sharing thing because he happened to have his son in the damn plan and the proprietor of the company was the major shareholder in the plan? I really do not understand the point of this—and why now come back and say that the contributions by that kind of a person, or presumably a person related to that person, are deductible?

Mr. LePan: Mr. Chairman, as I recollect, in that kind of circumstance the plan remains okay for everybody but the son—

Mr. Huggett: That is right.

Mr. LePan: —and the principal shareholder himself; the chap himself if he was also a member of the plan. So we are not—

Mr. Blenkarn: Yes, but why do you do this? Why do you want to hammer a situation where a business sets up one of these things because one of the key employees happens to be a son of a major shareholder?

Mr. LePan: I think my point was that the plan itself remains intact—

[Translation]

Le président: Qu'arrive-t-il quand on retire sa pension? Une partie de ce revenu a déjà été imposée. Est-ce qu'il faut payer de nouveau de l'impôt?

M. Blenkarn: Oui.

Le président: Alors, ce revenu est doublement imposé. Toute cette contribution excédentaire est doublement imposée.

Une voix: C'est exact.

Le président: Tous les fonctionnaires supérieurs, par exemple, et tous les cadres supérieurs qui ont des régimes de pension enregistrés nécessitant une contribution de plus de \$3,500 vont être doublement imposés sur le surplus. Cela me semble une question . . .

M. Huggett: C'est exact. Par contre, il n'y a pas d'impôt sur le revenu provenant du régime pendant cette période; mais cela n'arrange rien.

Le président: Je parlais des RPDP. Est-ce la même chose dans le cas des RPDB?

M. Huggett: Je pense que c'est la même chose.

M. Blenkarn: Au sujet de ces régimes de participation différée aux bénéfices . . . je pense que vous essayez d'empêcher les abus des employeurs qui essaient de doubler leurs contributions dans les petites entreprises, mais je me demandais vraiment dans quelle mesure il y avait abus à ce niveau-là. Je me souviens du témoignage à Hamilton de la *Valley City Manufacturing*, une compagnie de Dundas en Ontario comptant 88 employés. J'ai reçu le mémoire de la compagnie et la ventilation des chiffres. La contribution de l'employeur et de son fils qui travaille pour la compagnie était inférieure à 10 p. 100 des contributions versées au RPDB. Pourquoi s'en prendre à la *Valley City Manufacturing* qui a institué un régime de pension pour 88 employés grâce au régime de participation différée parce que le propriétaire de la compagnie est le principal actionnaire du régime et que son fils y participe également? Je ne comprends vraiment pas le pourquoi de la chose . . . et pourquoi maintenant se ravise-t-on pour dire que les contributions faites par une personne de cette catégorie ou par un parent sont maintenant déductibles aux fins de l'impôt?

M. LePan: Monsieur le président, si je me souviens bien, dans ces circonstances, le régime est acceptable pour tous sauf le fils du propriétaire . . .

M. Huggett: C'est exact.

M. LePan: . . . et le principal actionnaire lui-même, c'est-à-dire l'intéressé lui-même s'il participait au régime. Alors nous ne . . .

M. Blenkarn: Oui, mais pourquoi agir ainsi? Pourquoi vous en prendre à une entreprise qui établit un de ces régimes parce que l'un des employés principaux est le fils du principal actionnaire?

M. LePan: Je pense avoir bien expliqué que le régime lui-même demeure intact . . .

[Texte]

• 1555

Mr. Blenkarn: But you prevent that one person from having any benefit from the plan, presumably because—

Mr. LePan: Correct.

Mr. Blenkarn: —he unfortunately had the wrong parent.

Mr. Morris: The 88 employees are fine; they are not—

Mr. Huggett: I think it is a question of philosophy here, that from the government's point of view, they do not want shareholder owners participating in any of these deferred plans. They think, for one reason or another, they are being abused.

I think that is a whole greater issue, as to what ought to be done for retirement and savings plans in this country. We have a real problem, in that there are not enough funds to cover people's retirement—but that is a larger issue, Mr. Chairman, which I would be glad to debate at some other time.

The Chairman: I quite agree.

Mr. Blenkarn: All right.

The Chairman: Carry on, please, Mr. Huggett.

Mr. Huggett: I think, then, we can move to real property. I do not think there is anything else in this section I really want to comment on. We are going to give Mr. Lumsden a chance to speak, finally, at 4:00 o'clock.

Mr. Lumsden: Yes, I get to cover real property and then corporations, but—

The Chairman: Yes, if we can cover those two areas, we will be doing exceptionally well; and not only that, we will cover the main meat remaining of areas we have received a great deal of representation on. We would certainly appreciate being able to do that.

Mr. Lumsden: Do you want to cover the MURB proposals, or have you covered them enough?

The Chairman: No, I think we are okay with that. Most of the issues remaining, beyond corporations, have been deferred or dealt with in other legislation; for example, resources. I believe most of that was dealt with in the legislation dealing with the National Energy Program, was not it? So we have those two sections remaining, real property and especially corporations; that one is exceptionally interesting.

Mr. Lumsden: On the real property, I do not think there is much point in going through the MURB legislation. But on the soft-cost issue, the one anomaly I would like to address is the situation dealing with principal business corporations, in which a corporation whose principal business is leasing, renting, development, or sale continues to be allowed to deduct soft costs with respect to buildings it puts up, but the same

[Traduction]

M. Blenkarn: Mais vous empêchez cette personne de tirer profit du régime, simplement parce que . . .

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: . . . il a le malheur d'être le fils du propriétaire.

M. Morris: Les 88 employés n'ont pas de problème; ils ne sont pas . . .

M. Huggett: Je pense que c'est une question de principe ici, le gouvernement ne veut pas que des propriétaires porteurs d'action participent à ces régimes de participation différée aux bénéfices. Le gouvernement pense, pour une raison ou une autre, qu'on profite de lui.

Je pense que c'est une question encore plus générale qui est en cause, à savoir les mesures à prendre à l'égard des régimes de pension et d'épargne du pays. Nous avons un vrai problème en ce sens qu'il n'y a pas suffisamment de fonds pour couvrir les régimes de retraite des employés . . . mais c'est une question plus vaste, monsieur le président, que je me ferais un plaisir de discuter à un autre moment.

Le président: Je suis tout à fait d'accord.

M. Blenkarn: Très bien.

Le président: Continuons, s'il vous plaît, monsieur Huggett.

M. Huggett: Je pense donc que nous pouvons aborder la question des biens immobiliers. Il ne reste plus rien, je pense, dans cet article que je tiens à commenter. Nous allons finalement céder la parole à M. Lumsden, à 16 heures.

M. Lumsden: Oui, je dois aborder la question des biens immobiliers puis celle des sociétés, mais . . .

Le président: Oui, si nous pouvions discuter de ces deux questions, nous aurions fait exceptionnellement bien; d'autant plus que nous aurons couvert l'essentiel des autres questions au sujet desquelles nous avons reçu énormément de commentaires. Nous aimerions certainement pouvoir accomplir cela.

M. Lumsden: Voulez-vous aborder les propositions relatives au programme des IRLM, ou en avez-vous suffisamment discuté?

Le président: Non, je pense que ça va. La plupart des questions qui restent, après les sociétés, ont été reportées ou abordées dans d'autres lois; je pense par exemple aux ressources. La plupart des questions sur ce sujet ont été abordées dans la loi portant sur le programme énergétique national, n'est-ce pas? Alors il nous reste deux articles: les biens immobiliers et spécialement les sociétés qui constituent un article exceptionnellement intéressant.

M. Lumsden: Au sujet des biens immobiliers, je ne pense pas qu'il vaille la peine de repasser la loi concernant le programme IRLM. Mais au chapitre des frais accessoires, il y a une anomalie que j'aimerais faire ressortir concernant la situation d'une société dont l'entreprise principale est la location, la promotion ou la vente et qui continue de pouvoir déduire de ces impôts des frais accessoires relatifs à l'aménage-

[Text]

deduction is not available to, let us say, a manufacturing corporation that would put up its own plant, or a corporation putting up a property for its own use.

I guess I really do not appreciate the significance of denying soft cost in that kind of situation, because then you are building in a bias towards principal business corporations' building plants for these people on lease-back arrangements. It does not seem to be an abuse of the system to allow the soft cost against bona fide business income.

The Chairman: Would you care to comment on that, Mr. Short, Mr. LePan, or Mr. Morris?

Mr. Short: I think in the U.S. legislation now introduced they have been rather more expansive in their restriction on soft costs. I agree with Mr. Lumsden, there is some question as to whether or not the principal business corporation ought to be entitled to deduct soft costs when other taxpayers are not. There is, and has long been in the law, a provision allowing somebody whose principal business is real estate to deduct interest and carrying charges. I think the judgment was obviously made that nothing should be done to detract from these principal business corporations.

Those are the facts.

• 1600

I think perhaps other facts might have been relevant in arriving at a decision as to whether or not this would be appropriate for companies in the real estate industry. I think the final judgment is reflected in the decisions that were finally taken as to where the line should be drawn.

I am not sure I can say very much more than that. The basic question is: Are these properly costs that relate to the building or are they costs that are more in the nature of expenses that should be deductible over the period in which they were incurred? The issue has obviously been a fairly sensitive one because of the extent to which these soft costs have been deductible in the past. This again, at least in part, was a deferral issue.

It is also recognized that by treating these as costs that are outside of the cost of the building they would be deductible immediately on a sale of the building. To the extent that the proceeds exceeded the costs, excluding soft costs, the recovery, as it were, would be treated as a capital gain.

Those are some of the factors, I think, that lie behind the decision to require the so-called capitalization of soft costs and to exclude certain corporations from the ambit of this change.

The Chairman: Thank you, Mr. Short.

Mr. Lumsden: Okay. I guess the point I wanted to make in explaining it was that in addition to denying soft costs to individual taxpayers in tax shelter situations there are a lot of manufacturing plants or other types of taxpayers building

[Translation]

ment d'installations, alors qu'une société manufacturière par exemple qui aménage sa propre usine ou une société qui fait l'acquisition d'un bien immobilier pour ses propres fins n'ont pas droit à cette même déduction.

Je ne vois pas pourquoi on devrait écarter les frais accessoires dans cette situation, car on aurait favorisé les sociétés exploitant une entreprise principale en leur permettant d'aménager des usines qu'elles peuvent céder par voie de bail par la suite. Ce n'est pas abuser du système que de permettre la déduction de frais accessoires à l'égard des revenus d'affaires de bonne foi.

Le président: Des commentaires là-dessus monsieur Short, monsieur LePan, ou monsieur Morris?

M. Short: Je pense que la loi qui a été présentée aux États-Unis est beaucoup plus large dans ses restrictions relatives aux frais accessoires. Je suis d'accord avec M. Lumsden, il y a lieu de se demander si une société exploitant une entreprise principale doit avoir le droit de déduire des frais accessoires alors que d'autres contribuables n'ont pas ce droit. La loi renferme actuellement et depuis longtemps une disposition permettant à quelqu'un dont l'entreprise principale porte sur les biens immobiliers de déduire les intérêts et les frais fixes. Je pense qu'on a décidé de ne rien changer à ces dispositions relatives à l'entreprise principale des sociétés.

Ce sont là les faits.

J'estime qu'on a peut-être tenu compte d'autres considérations lorsqu'on a dû décider si cette disposition devait s'appliquer à l'industrie immobilière. Je pense que la limite qui a été fixée reflète bien la décision finale qui a été prise à cet égard.

Je ne pense pas pouvoir élaborer davantage. La question fondamentale est de savoir s'il s'agit de coûts qui sont connexes à l'immeuble ou s'il s'agit plutôt de dépenses qui devraient être déductibles pendant la période pendant laquelle elles étaient engagées. Il s'agit évidemment d'une question assez controversée à cause du fait que par le passé, ces frais accessoires ont été déductibles en grande partie. Il s'agit également d'une question de report de l'impôt sur le revenu, du moins en partie.

On admet également que si on considère que ces coûts ne font pas partie du coût de l'immeuble, ils seraient par contre déductibles tout de suite au moment de la vente de l'immeuble. Si le produit de la vente devait être plus élevé que les coûts, sans compter les frais accessoires, la récupération serait considérée comme étant un gain en capital.

Voici donc certains des facteurs qui sous-tendaient la décision d'exiger la soi-disant capitalisation des frais accessoires et d'exclure certaines sociétés de la portée de cette disposition.

Le président: Merci, monsieur Short.

M. Lumsden: D'accord. Ce que je tenais à signaler en ce qui concerne cette disposition, c'est qu'en plus de ne plus permettre aux contribuables particuliers de déduire les frais accessoires et donc de jouir d'un paravent fiscal, on augmente considé-

[Texte]

their own facilities and we have significantly increased the cost of those facilities by requiring them to capitalize a lot of profits and write them off at 2.5 per cent the first year and 5 per cent thereafter whereas under the system prior to November 12 they were allowed a 100 per cent write-off in the year the costs were incurred.

Mr. Short: I think, Mr. Chairman, it must be recognized that if somebody was entitled to build his own building and deduct the soft costs—let us assume it is a \$1 million building and the soft costs are 25 per cent—he would have a building that had a cost of \$750,000, if my mathematics is correct, whereas if he had had somebody else build it—a principal business corporation would build it and then sell it—he would obviously be recovering his soft costs and the cost of the building in those circumstances would be the full \$1 million.

So in a sense there is some fair treatment in the two circumstances, but I would not want to press that too far. I would point out that if somebody faces the choice between having somebody else build the building for him and building it himself this removes the tax factor that would favour self-construction.

Mr. Lumsden: I think that really was the only comment I wanted to mention on real estate.

Mr. Blenkarn: I have had quite a number of representations on this. I just do not understand why you want to penalize manufacturers for putting additions on their buildings and force them to take a percentage of their current loan with the bank and say that part of it is attributable to the cost of building; that really is not part of your regular commercial business because you are building a building here and you have to deduct some of that—all for the sake of what?

The Chairman: What would be the situation if I am a manufacturing corporation and I simply use my working capital to finance the building of the building and I borrow the money that I would have used for working capital? I would be able to write off that interest against my income because it is a working capital loan.

Mr. Blenkarn: No, you would not. They would go into an accounting as to what portion of your working capital you had taken from your working capital to finance the building of this building.

The Chairman: Is that what they would do?

• 1605

Mr. Lumsden: I guess you would have to look at the size of the financing compared to your normal borrowing costs and a lot of other things. I think a major corporation could finance an addition and not really suffer from these rules because they have enough cashflow; but if a smaller business erected a major plant, it is such a major item that I think the interest cost would stand out and would end up being capitalized.

[Traduction]

rablement les coûts des contribuables qui construisent eux-mêmes leurs propres installations en les obligeant à capitaliser beaucoup de leurs profits et de les amortir à un taux de 2.5 p. 100 la première année et de 5 p. 100 les autres années. Avant le 12 novembre ces contribuables avaient droit à un amortissement de 100 p. 100 dans l'année où les coûts ont été engagés.

M. Short: A mon avis, il faut reconnaître, monsieur le président, que si un particulier avait le droit de construire son propre immeuble et d'en déduire les frais accessoires, prenons par exemple un immeuble qui vaut 1 million de dollars dont les frais accessoires représentent 25 p. 100, il aurait pu construire son immeuble au prix de \$750,000, si je ne me trompe pas dans mes calculs. Cependant, s'il avait fait construire son immeuble par quelqu'un d'autre, une société exploitant une entreprise principale l'aurait construit et l'aurait ensuite vendu, il aurait évidemment récupéré ses frais accessoires et dans ce cas, le coût de l'immeuble aurait été de 1 million de dollars.

Donc il existe une certaine équité dans les deux cas, même si je ne tiens pas à insister là-dessus. Je signale simplement que cette disposition enlève l'avantage fiscal dont un contribuable aurait joui s'il construisait lui-même l'immeuble plutôt que de le faire faire par quelqu'un d'autre.

M. Lumsden: C'est le seul commentaire que j'aie à faire en ce qui concerne les biens immobiliers.

Mr. Blenkarn: J'ai reçu pas mal d'observations à ce sujet. Je ne vois pas pourquoi vous cherchez à pénaliser les manufacturiers qui agrandissent leurs immeubles en les obligeant à dire qu'une certaine partie de leurs prêts bancaires courants correspondent au coût de construction de l'immeuble. C'est comme si on leur disait que la construction ne fait pas partie de leurs affaires commerciales normales et qu'ils sont donc obligés d'en déduire une partie des coûts. Et pourquoi?

Le président: Qu'est-ce qui se passerait si une société manufacturière décide de se servir de son fonds de roulement pour financer la construction de l'immeuble et emprunte l'argent qu'elle aurait autrement utilisé comme fonds de roulement? La société pourrait déduire l'intérêt de son revenu parce qu'il s'agit d'un prêt pour le fonds de roulement.

M. Blenkarn: Non, ce n'est pas le cas. On ferait des calculs pour déterminer quelle partie du fonds de roulement la société avait utilisé pour financer la construction de l'immeuble.

Le président: Est-ce vrai?

M. Lumsden: Il faudrait, je suppose, tenir compte de l'importance du financement, des intérêts habituels et bon nombre d'autres facteurs. Une société importante pourrait, je pense, financer une extension sans être trop gênée par ces mesures car elle dispose d'une marge d'autofinancement suffisante; mais si une plus petite entreprise construit une usine importante, le

[Text]

The Chairman: I see. All right.

Mr. Lumsden: I think now we could go right to corporations.

The Chairman: Okay.

Mr. Lumsden: The main concern we have is the overall impact of the budget proposals as they affect small businesses, and I think our conclusion is that the proposals in total represent a significant increase in tax to small businesses.

The increased limits to \$200,000 and \$1 million are a help, but the inability to rejuvenate those limits by the payment of dividends and the corporate distribution tax, I think, in total would far offset the increase in the limits. So we feel that built into the change vis-à-vis small businesses is a significant increase in income tax.

The Chairman: Would you agree with what Mr. Bulloch and I think the chartered accountants of Alberta or the CICA—

Mr. Blenkarn: Yes, the CICA.

The Chairman: They indicated to us that today the difference between doing the accounting work and tax work for a small business corporation and a large business corporation is enormous, that it is much more complex to deal with a small business than it is to deal with a very large business.

Mr. Lumsden: Yes.

The Chairman: Is that correct?

Mr. Lumsden: Yes. I think the number of options open to a small businessman and also his ability to deal with and understand the problems are so much less than with a major corporation. I think the complexities for small businesses are far greater.

The Chairman: Do you think that additional cost and complexity offsets in some cases the fact that they have a lower tax rate?

Mr. Lumsden: I do not know that I could answer that question. It is very difficult to measure the cost of the additional complications. There is a benefit from a low rate of tax. That benefit is reduced once dividends are paid.

I think if you go through the transition from almost 1971 to today and go through the changes that have taken place in the small business system, initially giving a small business tax rate only if assets were used in the right kinds of businesses so that you had to invest in business assets . . . Then some time later the dividend tax credit was enriched. I do not know whether it was a policy or just a result of a change, but there was a significant incentive for small corporations to pay dividends because the dividend tax credit was more than the underlying corporate tax. A lot of plans were made to go off payroll and

[Translation]

poste est important à tel point que les frais de trésorerie seraient capitalisées.

Le président: Je vois. Très bien.

M. Lumsden: Nous pourrions maintenant passer aux sociétés.

Le président: Oui.

M. Lumsden: Nous nous intéressons principalement aux retombées générales des propositions budgétaires sur les petites entreprises; nous concluons que, dans l'ensemble, ces propositions se traduisent par une augmentation considérable de l'impôt exigé des petites entreprises.

Le relèvement du plafond à \$200,000 et à 1 million de dollars a amélioré la situation, mais l'impossibilité de les rétablir par le versement des dividendes et l'impôt sur les distributions des sociétés viendraient neutraliser les avantages de ce relèvement du plafond. Par conséquent, nous croyons que les modifications apportées aux dispositions visant les petites entreprises se traduisent par une augmentation considérable de l'impôt sur le revenu.

Le président: Êtes-vous d'accord avec M. Bulloch et moi-même qui estimons que les comptables agréés de l'Alberta ou ceux de l'Association canadienne des comptables agréés . . .

M. Blenkarn: Oui, je connais cette association.

Le président: Ses représentants nous ont dit que la comptabilité et le calcul de l'impôt d'une petite entreprise étaient fort différents de ceux d'une grande société, qu'ils étaient beaucoup plus compliqués.

M. Lumsden: Oui.

Le président: Est-ce exact?

M. Lumsden: Oui. Selon moi, on offre beaucoup moins de choix à la petite entreprise que la grande et la première a beaucoup plus de difficulté à cerner les problèmes que la seconde. La situation des petites entreprises est beaucoup plus compliquée.

Le président: A votre avis, les coûts additionnels et la difficulté compensent, dans certains cas, le taux d'imposition moins élevé?

M. Lumsden: Je ne sais pas si je peux répondre à cette question. Il est très difficile de calculer le coût des difficultés supplémentaires. Un taux d'imposition peu élevé est un avantage. Cet avantage est réduit lorsque les dividendes sont versés.

Si vous suivez l'évolution du système de la petite entreprise depuis environ 1971 à nos jours, vous saurez qu'au début, le taux d'imposition de la petite entreprise n'était accordé que si l'actif n'était investi dans certains commerces . . . puis, peu de temps après, le crédit d'impôt pour dividendes a été augmenté. Je ne sais pas s'il s'agissait d'une politique ou tout simplement d'une modification, mais cela incitait beaucoup les petites entreprises à verser des dividendes car le crédit d'impôt pour dividendes était beaucoup plus qu'une simple taxe sur les sociétés. Toutes sortes de régimes de paie ont été transférés des

[Texte]

onto dividend situations. Then on November 12 the corporate distribution tax comes in which upsets that plan again.

The disruptions to the small business taxation system have been, I think, quite numerous. As a result, you have had to continually monitor the changes, keep in touch with owners of small businesses and keep changing the plans they were on. I do not think those changes were that evident for major corporations and so they have not had to change directions so many times. I think that is part of the complexity.

• 1610

It may be difficult to argue with the corporate distribution tax from a pure theory point of view, in that the dividend tax credit effectively offsets 33 1/3 points of corporate tax; the initial 25 per cent rate plus the corporate distribution rate builds the rate up to 33 1/3 per cent. So I think from a theoretical point of view you can justify the corporate distribution tax.

I guess the complaint I would have would be one of it coming in too suddenly on November 12. Granted it has been backed off a year until the end of 1982. But there did not seem to be much study or much comment in the budget papers as to the underlying reasons for it, other than a theoretical tax calculation in trying to match credits against rates.

Mr. Huggett: Can I interject just for a second there? Theoretically, that is correct to bring in that corporate distributions tax to match the corporate rate with the tax credit, but we did not get the corollary, Mr. Chairman, of a distributions credit for corporations that pay tax in excess of 33 1/3 per cent. And what is sauce for the goose, I submit, is sauce for the gander. It raises it on one side but has not lowered it on the other. Sorry, just an interjection.

The Chairman: Are you saying there is now perfect integration at the small business level but there is still under-integration at the big business level?

Mr. Huggett: That is correct.

The Chairman: And before there was over-integration at the small business level and under-integration—

Mr. Huggett: They were sort of approximates and it was let go roughly and nobody really cared very much. But now our people are being very precise and saying that if you have a dividend credit you must have exactly that amount of corporate tax paid. So I ask them to carry it one step further and go the reverse.

The Chairman: Integrate the big ones.

Mr. Short: I find this a fairly interesting basis for discussion. We do not effectively have an integration system for the large corporations. A number of corporations, their dividends will qualify for a dividend tax credit whether or not they have

[Traduction]

salaires aux dividendes. Puis, le 12 novembre, l'application de l'impôt sur les distributions des sociétés est venue contrer, une fois de plus, tous ces systèmes.

Bon nombre de fois, des modifications ont été apportées au système d'imposition de la petite entreprise. Par conséquent, il a fallu constamment suivre de près les modifications, communiquer régulièrement avec les propriétaires de petites entreprises et changer sans cesse de systèmes. Je ne crois pas que ces modifications revêtaient autant d'importance pour les grandes sociétés; par conséquent, ces dernières n'avaient pas à changer d'orientation aussi souvent que les petites entreprises. Voilà ce qui explique une partie du problème.

Il peut être difficile de contester le bien-fondé de l'impôt sur les distributions des sociétés sur le plan proprement théorique, étant donné que le crédit d'impôt pour dividendes absorbe effectivement le tiers de l'impôt des sociétés; le taux initial de 25 p. 100 combiné avec le taux de l'impôt sur les distributions des sociétés porte le taux à 33 1/3 p. 100. En théorie, donc, on peut justifier l'impôt sur les distributions des sociétés.

On pourrait prétendre que ce taux est arrivé d'une façon trop inattendue le 12 novembre. Je reconnais qu'il a été reporté d'une année et qu'il n'entrera en vigueur qu'à la fin de 1982. Mais les propositions budgétaires ne semblaient pas en expliquer les raisons fondamentales; elles ne comportaient qu'un calcul théorique de l'imposition dans lequel on essaie de rapprocher les crédits et les taux.

M. Huggett: Puis-je intervenir? En théorie, c'est bon de faire intervenir l'impôt sur les distributions des sociétés pour rapprocher l'impôt des sociétés, et le crédit d'impôt, mais on n'a pas le corollaire, qui serait un crédit d'impôt sur les distributions pour les sociétés un impôt supérieur à 33 1/3 p. 100. La même mesure devrait s'appliquer aux unes et aux autres, il me semble. L'impôt a été augmenté d'un côté mais il n'a pas été réduit de l'autre. Je voulais tout simplement le signaler en passant.

Le président: Si j'ai bien compris, vous dites qu'à l'heure actuelle, les petites entreprises sont bien intégrées mais que les grandes entreprises ne le sont pas encore?

M. Huggett: C'est exact.

Le président: Et qu'auparavant, on constatait une surintégration des petites entreprises et une sousintégration...

M. Huggett: La situation était à peu près la même pour les deux; elle a changé et personne ne semblait s'en soucier outre mesure. Mais à l'heure actuelle, on devient très précis et si une société bénéficie d'un crédit d'impôt pour dividendes, elle doit verser le même montant en impôt. Il faudrait alors pousser ce raisonnement un peu plus loin et l'appliquer aux autres.

Le président: Intégrer les grandes sociétés?

M. Short: C'est un sujet de discussion assez intéressant. Nous n'avons pas prévu un système d'intégration des grandes sociétés. Les dividendes d'un certain nombre de sociétés donneront lieu à un crédit d'impôt pour dividendes, qu'elles aient

[Text]

paid any federal tax and regardless of the level of federal tax that they may have paid. Now, a logical extension of the suggestion that Mr. Huggett has is that we should have a system which required the corporation to pay, or at least have paid, a sufficient tax to fund the credit that was given to shareholders. That was in fact a system that has been proposed in the past, and, indeed, several countries have adopted it, including the United Kingdom.

The Chairman: Not quite the example we would like to follow, Mr. Short.

Mr. Short: France has had it but is in the process of dismantling the system because of very serious problems that that kind of a system creates. But I think that would generally represent a very major reform of the whole system of corporate and shareholder tax. The Royal Commission on Taxation devoted quite a bit of time and, indeed, attempted to design a perfect integration system. That was not accepted. I think the minister was less ambitious than that in the proposals he is bringing forth in his budget. He was concerned not with trying to introduce a full integration system that would cover the whole range of corporations, but simply with addressing the problem that there was, for small business, an incentive to distribute earnings by way of dividends that would provide for a larger credit than the tax that would have been paid. That seemed appropriate. If the small business rate, or one of the justifications for it, is to address the cashflow problems of small business, one questions whether that incentive is fully needed at a time when the earnings, in fact, are distributed, are no longer used in the business.

• 1615

So, while I have some sympathy for Mr. Huggett's suggestion that maybe the tax system ought to look further at integration, I think that is something that is a quite separate study from the measures that are under this. It is an interesting study and one that, indeed, has been studied and I do not think it is something that can really adequately be dealt with in a very short period of time. That is a very, very major study. I am not sure that we have the stomach to see it undertaken at this time, but I think it is something that, in the course of time, will have to be, perhaps, more carefully addressed.

The Chairman: The small business tax right now is 25 per cent; is that 25 per cent federal or 25 per cent federal-provincial?

Mr. Short: No, it is 25 per cent less the 10 percentage point provincial abatement, which brings the net federal rate for active business earnings down to 15 per cent, except in the case of manufacturing and processing profits, where there is another 5 per cent reduction, which brings the rate down to 10 per cent.

Mr. Lumsden: In fact, it is interesting that the Province of Ontario has reduced its corporate tax on active business income, or in effect eliminated it, for two years on \$200,000 per year; Quebec has reduced its rate to 3 per cent; Alberta has reduced its rate to 5 per cent. So there has been a significant reduction in provincial corporate rates for small

[Translation]

payé ou non l'impôt fédéral et quel que soit le niveau d'imposition. Or, la proposition de M. Huggett semble appeler un système selon lequel la société serait tenue de verser ou d'avoir versé suffisamment d'impôt pour financer le crédit accordé aux actionnaires. En fait, on avait déjà proposé ce système par le passé et certains pays, notamment le Royaume-Uni, l'ont adopté.

Le président: Monsieur Short, ce n'est pas tout à fait l'exemple que nous aimerions suivre.

M. Short: La France avait adopté ce système mais elle est en train de le supprimer en raison des problèmes très graves qu'il comporte. Selon moi, ce système nécessiterait une réforme très importante du système d'imposition des sociétés et des actionnaires. La Commission royale sur l'imposition a étudié la question de façon assez approfondie; elle a cherché à concevoir un système d'intégration parfait. Ce système n'a pas été accepté. Il me semble que le ministre a fait preuve de moins d'ambition à ce moment-là qu'au moment où il a présenté ces propositions budgétaires. Il ne voulait pas d'un système d'intégration totale qui viserait toutes les sociétés; il s'intéressait à un aspect de la petite entreprise qui cherchait à répartir les bénéfices sous forme de dividendes qui permettrait un crédit plus élevé que l'impôt à payer. Ce qui semblait juste. Si l'on justifie le taux en prétendant qu'il peut régler les problèmes d'autofinancement de la petite entreprise, on peut se demander s'il y a lieu de maintenir cette mesure au moment où les bénéfices sont répartis, où ils ne servent plus à l'entreprise.

Par conséquent, je suis d'accord avec la proposition de M. Huggett selon laquelle il faudrait peut-être étudier davantage la question de l'intégration; toutefois, la question n'est pas du tout reliée à l'étude des mesures proposées. C'est une idée intéressante qui a fait l'objet d'études, mais on ne peut pas l'étudier sérieusement en peu de temps. Elle mériterait une étude très très approfondie. Je ne sais pas dans quelle mesure on est disposé à l'entreprendre à ce moment-ci, mais il me semble qu'à la longue, il faudra l'étudier de façon plus sérieuse.

Le président: Le taux d'imposition des petites entreprises se chiffre actuellement à 25 p. 100; est-ce qu'il s'agit d'un impôt fédéral ou d'un impôt fédéral-provincial?

M. Short: Non, il s'agit de 25 p. 100 dont on défalque 10 p. 100 au titre de la part provinciale; ce qui ramène le taux d'imposition fédéral net sur le revenu productif à 15 p. 100, à l'exception des recettes au titre de la manufacture et de la transformation qui méritent une autre réduction de 5 p. 100, ce qui ramène le taux à 10 p. 100.

M. Lumsden: Fait intéressant à signaler, la province de l'Ontario a réduit l'impôt sur le revenu productif des sociétés ou, à toutes fins pratiques, elle l'a supprimé pendant deux ans pour les revenus annuels de \$200,000. Au Québec, le taux est passé à 3 p. 100; en Alberta, à 5 p. 100. Par conséquent, on a constaté une réduction importante de l'impôt levé par les

[Texte]

businesses at the same time that the federal government has significantly increased the tax on small businesses. So they are being torn about in the middle.

The Chairman: In Ontario now, are you telling me that the small business tax rate is 15 per cent?

Mr. Lumsden: I am telling you that the small business tax rate is zero—oh, sorry, 15 per cent federal, zero for Ontario; total: 15.

The Chairman: So now, if the dividend tax credit is predicated, what effect does that have on this?

Mr. Lumsden: The dividend tax credit will, theoretically, offset 33 ⅓ points of tax. If you take the 15 per cent—

The Chairman: But they are only paying 15.

Mr. Lumsden: —plus the corporate distribution tax, the 12.5 really works out to about 10 points. So the total federal, Ontario and corporate distribution tax is about 25 points of tax and the dividend credit is still 33 ⅓. So I think the Ontario budget has undone what the Minister of Finance tried to do.

Mr. Huggett: Or vice versa.

Mr. Lumsden: Or vice versa.

Mr. Lambert: Ontario tried to undo the harm that was being done federally, as far as business was concerned, in Ontario.

Mr. Lumsden: Would it be better if I went through some of the specific proposals and then you could comment on each one?

The Chairman: Yes. Mr. Fisher, do you have something?

Mr. Fisher: I will wait.

The Chairman: Okay.

Mr. Lumsden: First of all, the small business limits are increased to \$200,000 from \$150,000 and to \$1 million in total from \$750,000, with the change that dividends paid after 1981 will not rejuvenate the accumulative deduction account. So, up until 1981, a company could continue in the small business system by paying sufficient dividends; now this will no longer be the case. He will be allowed \$1 million in total and after that the small business rate will be denied. That is a major change and I guess, because it was a major change that came in very suddenly without any warning, it caught those corporations that might have been planning to pay dividends but had not and it helped, or did not catch, those corporations that had paid dividends on a timely basis.

[Traduction]

provinces auprès des petites entreprises et, parallèlement, une augmentation considérable du taux levé par le gouvernement fédéral. On s'attaque donc à la moyenne.

Le président: Vous dites que le taux de l'impôt levé auprès des petites entreprises par l'Ontario est actuellement de 15 p. 100?

M. Lumsden: Le taux de l'impôt fédéral est de 15 p. 100 et celui de l'Ontario de 0 p. 100; le total est donc de 15 p. 100.

Le président: Si le crédit d'impôt pour dividendes est accordé, quels en seront les résultats?

M. Lumsden: Le crédit d'impôt pour dividendes compensera, en théorie du moins, 33 ⅓ p. 100 de l'impôt. En prenant les 15 p. 100...

Le président: Mais l'impôt levé auprès des petites entreprises n'est que de 15 p. 100.

M. Lumsden: ... et l'impôt de 12.5 p. 100 sur les distributions des sociétés, on arrive à 10 p. 100 environ. Par conséquent, dans l'ensemble, l'impôt fédéral, l'impôt ontarien et l'impôt sur les distributions des sociétés s'élèvent à environ 25 p. 100 et le crédit d'impôt pour dividendes se chiffre à 33 ⅓ p. 100. Il me semble donc que le budget ontarien a contrecarré les visées du ministre des Finances.

M. Huggett: Ou vice versa.

M. Lumsden: Voilà.

M. Lambert: L'Ontario a tenté de réparer les dommages infligés au monde des affaires de l'Ontario par le budget fédéral.

M. Lumsden: Préféreriez-vous passer une à une certaines propositions pour que vous puissiez poser des questions sur chacune d'elles?

Le président: Oui. Monsieur Fisher, vous voulez prendre la parole?

M. Fisher: J'attendrai.

Le président: Très bien.

M. Lumsden: Tout d'abord, pour la petite entreprise, les plafonds sont passés respectivement de \$150,000 et de \$750,000 à \$200,000 et 1 million de dollars et par conséquent, les dividendes versés après 1981 ne pourront pas être utilisés pour reconstituer la déduction accordée. Cela revient à dire que jusqu'en 1981, une société pouvait être exploitée dans le système des petites entreprises si elle versait des dividendes suffisants; or, tout cela a changé. On lui accordera 1 million de dollars et lorsqu'elle aura atteint ce plafond, on lui refusera le taux accordé à la petite entreprise. Cela constituait un changement considérable, d'autant plus qu'il a été soudain et sans préavis et qu'il a pris par surprise les sociétés qui avaient l'intention de payer des dividendes mais qui ne l'avaient pas fait; alors qu'il a aidé—ou du moins n'a pas gêné—celles qui avaient payé leurs dividendes en temps voulu.

[Text]

• 1620

I guess it is regrettable to see such a major change in policy without any advance warning, when really all the government's written statements, I think, since 1971 on the small business system pointed out the fact that, by paying dividends, you could keep in the small business system forever and then, without warning, that was changed. So you can no longer rejuvenate the small business limit by the payment of dividends.

I think another change on the same line is that there are a number of situations where corporations are associated—a parent-subsidiary corporation, for example—and if the subsidiary is sold to new people there are provisions in the budget that the \$1 million limit must be divided between those two corporations. The purchasing group would only be allowed the \$1 million less what had already been used by the previous group. So I think there may be a bias in the budget toward, for example, situations that may force the sale of assets, as opposed to the sale of shares, because if you form a new company to buy assets, you get the \$1 million all over again, whereas if you buy shares you only get the \$1 million less what has already been used. Or, perhaps, there is a bias in favour of sales to corporations for whom the small business system does not mean anything: public corporations, non-resident corporations, for example. And there are a couple of anti-avoidance provisions that will divide up the small business limit in the case of certain other corporate reorganizations, such as butterfly transactions.

Another situation, which, I guess, may have been a bit of a loophole, dealt with associated companies with different taxation years, different fiscal year ends, where you could pay a dividend in one year and get a reduction in your cumulative deduction account, but it was not added to the recipient company's account until a subsequent year. That has been changed so that the dividend is deemed to be paid in that second taxation year. I do not think there is much comment on that.

Are there any questions, up to now, on that small business rate?

Mr. Blenkarn: I just wanted to ask you about the effect of takeovers and mergers of small businesses, when you buy a small business from someone. You are a large business, so you still have this apparent carryover of that tax advantage somebody had, which is retroactive now.

Mr. R. Friesen: That is right. So, if a large company—Eaton's for example—buys some little company and the little company pays dividends—

Mr. Blenkarn: The large company has now, all of a sudden—

Mr. R. Friesen: I should have picked a large public company. If a large public company buys a small company and the small company pays dividends to the large company and the

[Translation]

C'est d'autant plus regrettable de voir le gouvernement changer de politique sans aucun préavis que depuis 1971, je pense, il ne cesse de répéter qu'à condition de payer des dividendes, le système des petites entreprises sera éternel; tout d'un coup, il change d'avis. Tout d'un coup il est impossible pour une petite entreprise de se maintenir au-dessous du plafond en payant des dividendes.

Cela dit, dans le cas des sociétés affiliées—une entité compagnie mère—filiale, par exemple—si la filiale est vendue à de nouveaux propriétaires, il y a une nouvelle disposition dans le budget qui prévoit que la limite de un million de dollars doit être partagée entre ces deux sociétés. Le groupe qui achète se voit imposer une limite de un million de dollars moins la somme déjà utilisée par le groupe précédent. Il me semble que cela favorise les situations de ventes forcées de biens au détriment de la vente d'actions parce que si vous créez une nouvelle compagnie pour acheter des biens, on vous redonne le million de dollars en entier alors que si vous choisissez d'acheter des actions, tout ce que vous avez c'est le million de dollars moins ce qui a déjà été utilisé. D'un autre côté, cela fonctionne peut-être à l'avantage des ventes à des sociétés pour lesquelles le système des petites entreprises n'a aucune signification: sociétés publiques, sociétés non résidentes, par exemple. Il y a aussi une ou deux dispositions anti-évitement fiscal qui divisent la limite des petites entreprises dans le cas de certains types de réorganisation de sociétés, en particulier le morcellement de structure.

Une autre situation qui, j'imagine, a dû servir de moyen d'évitement: les compagnies associées qui ont des années d'imposition différentes, des dates d'échéance fiscale différentes, ce qui leur permet de payer un dividende pour une année et de faire réduire leur compte de déductions cumulatives, le tout n'apparaissant au compte de la compagnie récipiendaire qu'au cours d'une année subséquente. Cela a été modifié et le dividende est considéré comme ayant été payé au cours de la deuxième année d'imposition. Je pense que cela se passe de commentaires.

Est-ce qu'il y a des questions au sujet du taux des petites entreprises?

M. Blenkarn: Un détail au sujet des effets des rachats et des fusions de petites entreprises; supposons que vous achetiez une petite entreprise; vous êtes vous-même une grosse entreprise, ce qui vous permet de conserver une partie de cet avantage fiscal qui avait été accordé à quelqu'un d'autre et qui devient rétroactif.

M. R. Friesen: C'est exact. Par conséquent, si une grosse compagnie—prenons l'exemple d'Eaton—achète une petite compagnie et que celle-ci verse des dividendes...

M. Blenkarn: La grosse compagnie devient soudain...

M. R. Friesen: J'aurais mieux fait de choisir une grosse compagnie publique. Si une grosse compagnie publique achète une petite compagnie et que la petite compagnie verse des

[Texte]

large company, in turn, pays dividends, then it will be subject to the 12.5 per cent tax. So you will have that effect, that the large company will be taxed on the benefit that was, in effect, realized by the fellow who sold the business to them.

Mr. Blenkarn: Even though they may have bought the small business some years ago and had amalgamated them.

• 1625

Mr. Lumsden: Yes, the calculation of an account, which will be called a preferred earnings amount, does go through winding up some amalgamations and intercompany dividends. So, there may be many public corporations paying dividends out of earnings that, at one time, were subject to the low rate of tax and the payment of that dividend would result in a 12.5 per cent distribution tax.

Mr. Blenkarn: Even though they have paid 100 cents on the dollar to buy the surplus in the first place, now they are going to pay a 12.5 per cent penalty for buying it.

Mr. Lumsden: Yes.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: I was wondering about the difficulties of tracing. Where there have been mergers, or takeovers, with small businesses and there is a proposal to tax 12.5 per cent under the CDT, can you tell me the problems of tracing active income surplus in the capital account of the new corporation? I would have thought that is about as difficult as tracing funds that are deposited in a bank.

Mr. Lumsden: It is difficult, but you can boil the calculation down to a mathematical formula. If you analyse each corporation, starting with its 1971 or, I guess, 1972 tax year and going up to the present, including every corporation that it has wound up or amalgamated in that period, you will come up with the right answer. How you assemble that information to put into your computer, I am not 100 per cent sure, but it is a calculation that . . .

Mr. Lambert: Yes, but that has to be a surplus arising out of active income, does it not? There is no passive income allowed in here.

Mr. Lumsden: One of the basics of the calculation is the earnings on which the small business rate has been applied.

Mr. Lambert: Which is on active income.

Mr. Lumsden: Which is on active income.

Mr. Lambert: Yes, all right. In a firm that you have taken over, what in the hell do you know about it?

Mr. Lumsden: I guess if you have had its tax returns—

Mr. Lambert: This is the point, this is the question.

[Traduction]

dividendes à la grosse compagnie et que la grosse compagnie, de son côté, verse des dividendes, à ce moment-là, elle est taxée à 12.5 p. 100. Si bien qu'en réalité la grosse compagnie doit payer l'impôt sur des bénéfices réalisés par la personne qui lui a vendu l'entreprise.

M. Blenkarn: Même si la vente remonte à plusieurs années et qu'il y ait eu fusion.

M. Lumsden: Oui, le calcul d'un compte, qu'on appellera le montant des gains privilégiés, se fait après liquidation de certains dividendes faisant suite aux fusions ou entre sociétés. Il pourrait donc arriver que de nombreuses sociétés publiques versent des dividendes sur des gains assujettis, à une certaine époque, à un faible taux d'imposition et que le versement de ces dividendes entraîne un impôt sur les distributions de 12.5 p. 100.

M. Blenkarn: Bien que ces sociétés aient dû payer l'intégralité pour se procurer les surplus en premier lieu, elles devront maintenant verser une pénalité de 12.5 p. 100 pour cet achat.

M. Lumsden: Oui.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Je me demande quelles sont les difficultés pour ce qui est de remonter ces opérations. Lorsqu'il y a eu fusionnement ou prise en charge de petites entreprises, et qu'on se propose de prélever 12.5 p. 100 au titre de l'IDS, pouvez-vous me dire quelles difficultés il y a à retrouver le surplus de revenus productifs qui se trouvent dans le compte capital de la nouvelle société? Je pense que c'est aussi difficile que de déterminer l'origine des sommes déposées en banque.

M. Lumsden: C'est difficile, mais vous pouvez ramener le calcul à une formule mathématique. Si vous analysez chaque société, en commençant par 1971 ou, je suppose, par l'année d'imposition 1972 jusqu'à aujourd'hui, en incluant toute société qui a été liquidée ou fusionnée au cours de cette période, vous arriverez aux chiffres justes. Quant à savoir comment recueillir les renseignements destinés à l'ordinateur, je n'en suis pas tout à fait certain, mais il s'agit d'un calcul que . . .

M. Lambert: Oui, toutefois il doit s'agir d'un surplus découlant des revenus productifs, n'est-ce pas? Il n'est pas permis d'inclure le revenu de placement.

M. Lumsden: L'un des points de départ du calcul, ce sont les gains qui ont été imposés au taux des petites entreprises.

M. Lambert: Lequel porte sur le revenu productif.

M. Lumsden: Lequel porte sur le revenu productif.

M. Lambert: Oui, très bien. Dans le cas d'une entreprise que vous venez de prendre en main, que savez-vous au juste à son sujet?

M. Lumsden: Je suppose que si vous avez obtenu ses déclarations d'impôt . . .

M. Lambert: Voilà justement la question.

[Text]

Mr. Lumsden: Yes, if you had its tax returns for each year since 1972, that information would appear.

Mr. Blenkarn: If you bought the company in 1978 and you were not smart enough to get all the tax returns back to 1972 when you made the purchase, God help you.

Mr. Lumsden: Unless you wrote to Revenue Canada and asked them to—

Mr. Blenkarn: They will not give it to you, because it is not your return.

The Chairman: If you are a corporation, for how many years are you required to keep records for tax purposes?

Mr. Lumsden: With some records, up to five or six years; other records are of a more permanent nature—you literally keep them forever. I do not know whether a taxpayer is required to keep copies of his tax returns forever.

Mr. Lambert: Sometimes you are wise to.

Mr. Lumsden: I think you are wise to.

Mr. Fisher: We have had a lot of reaction to this, again not from . . . the technical points of view, which I think have to be aired and discussed. I would never have been aware of these if it had not been for the kind advice of our colleagues across the table, but certainly I was almost immediately aware of this as a businessman—this measure. And the small business community are now coming along and saying that we are taxing risk, that we are complicating their lives far too much. I might add, as an aside, without wanting to attack the ideas that Mr. Short put out, that I think Mr. Short should take a look at the comments that Mr. Bulloch made a couple of days ago in this committee. Because you mentioned that you could not quite see how all these things could affect incentive and so on when the tax is being applied on the way out and how that could affect the operation of the business. Bulloch's point was that it would affect the unique relationship between most small businesses and their sources of funds, that their funds are not the big institutional people but rather some guy with some extra dough to stick in somewhere or family members or some other more informal contact of that sort and that there is often a trade and the business will go back to the same source of income again and again. I think that gives us a caution here that we have to pay attention to.

• 1630

I am concerned that we have again had some broad comments about this tax interfering with the operation of business deeply. Would you agree with that? I would welcome your saying you did not; but I want to know what, in your practical judgment, is happening to the small businesses that are going to be faced with this tax. Are we getting a lot of emotional stuff plus some isolated technical problems, or are we actually

[Translation]

M. Lumsden: Oui, si vous aviez en main les déclarations d'impôt de cette entreprise pour chaque année depuis 1972, vous pourriez en tirer ces renseignements.

M. Blenkarn: Si vous achetiez l'entreprise en 1978 et que vous n'avez pas eu la prévoyance d'obtenir les déclarations d'impôt remontant jusqu'en 1972 lors de l'achat, que le ciel vous aide.

M. Lumsden: A moins d'écrire au ministère du Revenu en demandant que . . .

M. Blenkarn: On ne vous donnera rien, car il ne s'agit pas de votre déclaration.

Le président: Si vous êtes une société, pendant combien d'années devez-vous garder vos dossiers fiscaux?

M. Lumsden: Dans le cas de certains dossiers, jusqu'à cinq ou six ans; d'autres dossiers sont d'une nature plus permanente, vous devez littéralement les garder à tout jamais. Je ne sais pas si un contribuable doit garder éternellement copie de ses déclarations d'impôt.

M. Lambert: Parfois, il est sage de le faire.

M. Lumsden: Je crois que ce serait sage.

M. Fisher: Nous avons eu beaucoup de réponses, encore une fois non pas . . . des points de vue techniques mais je pense qu'elles doivent faire l'objet d'études et de discussions. Je n'aurais jamais été au courant de la chose, n'eût été les bons conseils de nos collègues d'en face, bien qu'il soit certain que je me suis presque immédiatement rendu compte de cette mesure comme homme d'affaires. Maintenant, les milieux des petites entreprises viennent nous dire que nous levons un impôt sur le risque, et que nous leur compliquons beaucoup trop l'existence. J'ajouterai, en passant, sans vouloir m'attaquer aux idées de M. Short, qu'il aurait intérêt à examiner les remarques que faisait M. Bulloch il y a quelques jours ici au Comité. Vous avez en effet mentionné que vous ne pouviez voir comment toutes ces dispositions pouvaient nuire à l'encouragement, etc., puisque l'impôt était imposé en dernier lieu, comment cela pouvait-il influencer le fonctionnement de l'entreprise. M. Bulloch a fait valoir que cela influencerait les rapports très particuliers entre la plupart des petites entreprises et leurs sources de fonds, fonds qui ne proviennent pas des grandes institutions mais plutôt de quelqu'un qui a un peu d'argent à investir ou de membres de la famille ou de simples connaissances et que souvent il y a échange de bons procédés et que l'entreprise retourne à la même source de fonds encore et encore. C'est là une mise en garde dont nous devons tenir compte.

Je m'inquiète de constater que nous avons encore entendu dire de façon générale que cet impôt va bouleverser le fonctionnement des entreprises. Êtes-vous de cet avis? Je serais heureux de vous entendre dire que non; toutefois, j'aimerais savoir ce qui arrivera, à votre avis, sur le plan pratique, aux petites entreprises qui seront assujetties à cet impôt. S'agit-il en grande partie d'une réaction émotionnelle assortie de quel-

[Texte]

getting some interference in the way that the business is going to operate?

Mr. R. Friesen: You are not really affecting the day-to-day operation. What you are affecting is the complexity of that annual return and the compliance cost. That is going to be significant in some cases, particularly where people have not kept the kinds of records that everyone would hope they would keep, so that you are going to have very high professional costs in making the calculations that are necessary in this system.

So I would say that the two main points are: first, you are imposing a higher level of tax, which irritates; second, you are imposing significant additional compliance burdens on top of it, which irritates. You have to judge whether the revenue is worth that. That is the judgment that you as the government would have to make.

There are some technical problems in this which we have not alluded to that are fairly significant, but I know that the Institute of Chartered Accountants and the bar are going to be discussing them with the Department of Finance, and I am sure that a number of them will be ironed out. The system can result in double counting of this preferred earnings amount so that if a person is not careful when he sells his business, if someone is buying a business, if the transaction is not properly planned, you end up with a duplication of the cumulative deduction account so that the same amount appears in the system twice. I do not know that there would be any point in taking the committee members through that kind of technical—

Mr. Blenkarn: Is that what you call a butterfly?

Mr. R. Friesen: No, that is something quite different.

Mr. Fisher: Can I pursue this just a bit here?

Mr. R. Friesen: I would think your officials could sort those kinds of problems out.

Mr. Fisher: What would happen if we drew a line as of December 31, 1983, and we said that the money in the company at that time gets taxed in the old system and every dollar that comes out as a dividend has to come out of that pot, and the money that is earned and saved inside the company goes into a new pot to be taxed in the new system. So you are going to have this pot going down on the one hand and it will come out at the old rate or under the old rules, and then the new pot accumulates with the understanding that it is the new rules.

• 1635

Is that a really complicated thing to do for a small business?

Mr. R. Friesen: That would be very complicated because you then have another body of calculations to make. You have to track through mergers, through wind-ups, through all sorts of corporate reorganizations and take them into account when

[Traduction]

ques problèmes techniques isolés ou est-ce qu'en réalité, il y a bouleversement du fonctionnement de l'entreprise?

M. R. Friesen: Vous ne touchez pas vraiment au fonctionnement quotidien. Vous vous trouvez à modifier la complexité de la déclaration annuelle ainsi que les coûts de l'observation. Ces derniers seront assez considérables dans certains cas, surtout lorsque les gens n'ont pas tenu comme on pourrait l'espérer leurs dossiers et donc il en coûtera très cher en honoraires professionnels pour faire effectuer les calculs requis dans ce système.

Je dirai donc que les deux points principaux sont: d'abord, vous levez un impôt plus élevé, cela irrite; deuxièmement, vous imposez, en sus, un fardeau supplémentaire considérable pour ce qui est de l'observation, ce qui irrite. Il vous faut décider si les recettes en valent la peine. C'est là la conclusion que, comme gouvernement, vous devez tirer.

En outre, il existe certains problèmes techniques dans l'application de ces dispositions dont nous n'avons pas parlé mais qui sont assez considérables; toutefois, je sais que l'Institut des comptables agréés et le Barreau vont en discuter avec le ministère des Finances et je suis donc persuadé qu'on aplanira nombre de ces difficultés. Le régime peut entraîner la double inscription du montant des gains privilégiés de sorte que si quelqu'un ne fait pas attention en vendant son entreprise, ou en achetant une entreprise, si la transaction n'est pas bien planifiée, il lui est possible de se retrouver avec une double inscription du compte des déductions cumulatives de sorte que le même montant figure deux fois. Je ne crois pas qu'il vaille la peine, maintenant, d'entraîner les membres du comité dans ce genre d'examen technique...

M. Blenkarn: Est-ce ce que l'on appelle «papillon»?

M. R. Friesen: Non, il s'agit de quelque chose de très différent.

M. Fisher: Puis-je continuer un peu dans la même veine?

M. R. Friesen: Je pense que vos collaborateurs peuvent placer les problèmes de ce genre en prospective.

M. Fisher: Qu'arriverait-il si nous fixions un seuil au 31 décembre 1983, en disant que l'argent investi dans l'entreprise à ce moment serait imposé selon l'ancien régime et que chaque dollar versé sous forme de dividende devrait provenir de cette caisse, alors que l'argent gagné et épargné dans l'entreprise irait dans une nouvelle caisse, imposable selon le nouveau régime. Ainsi, une caisse diminuerait d'une part selon l'ancien taux ou selon les anciens règlements alors qu'une nouvelle caisse s'accumulerait, sous le régime des nouvelles règles.

Est-ce que cela serait vraiment compliqué pour une petite entreprise?

M. R. Friesen: Ce serait très compliqué, car vous auriez alors un autre groupe de calculs à faire. Il vous faut suivre le fil des fusionnements, des liquidations, toutes sortes de réorganisation au sein de la société pour en tenir compte lorsqu'il

[Text]

you are dealing with a group of corporations. So you would be adding just another layer of complexity.

Mr. Lumsden: That was the 1971 type of concept—

Mr. Fisher: Yes.

Mr. Lumsden:—where you had old surplus and new surplus and different rules applying to both. It can be done, but it takes a lot of calculating.

Mr. Schijns: But it would eliminate the retroactivity of the corporate distribution tax.

Mr. Fisher: We are getting all this response. Everybody mentions this issue and it is always emotional: things like you are destroying risk incentive and all that stuff. Do you see that here? Are we doing that to people in small businesses?

Mr. R. Friesen: You are having the same effect as you are every time you increase taxes. That is the effect you are having. You can judge whether it has that effect or not, but basically that is the effect that you are having. In addition, this particular tax is one that requires a lot of difficult compliance work.

Mr. Fisher: I have one more question here, Mr. Chairman.

We are supposed to be cleaning up the system, integrating it or whatever; but Bulloch said we had created enough room for 10 more loopholes or something with the complexity of this part of the law. Would you again agree with that?

Mr. R. Friesen: Yes, I would think people are going to find . . . I would be surprised if you could write this kind of law without creating some more planning opportunities.

Mr. Fisher: So we have a clean-up that is creating—

Mr. R. Friesen: It just seems to me that the system has got out of hand, not because of any one measure but because of the weight of all of the measures that have been taken over the last five or six years in order to cut down abuse and to limit the application of a low rate. I would have thought the best course of action would be to start over again and try to find something that is simple because I think there have to be ways of doing this that are much simpler than the ones presently creating—

Mr. Huggett: The small businessman has been burdened by this stuff beyond his ability to accommodate it. He cannot move without his accountant at his elbow, and that is good for us but not very productive for the economy.

The Chairman: What if you just said: Okay, big business, small business, you both pay the same tax rate at the current small business tax rate—and you just wiped it all out?

Mr. Lumsden: It would be a lot simpler.

Mr. Fisher: Then we would not have any work-in-progress problems for accountants.

Mr. Blenkarn: Mr. Huggett, perhaps you can remember the situation some time ago—under the old act I think it was—

[Translation]

s'agit d'un groupe de sociétés. Vous ajoutez donc un autre palier de complications.

M. Lumsden: C'était le genre d'idées en vogue en 1971 . . .

M. Fisher: Oui.

M. Lumsden: . . . avec d'anciens surplus et de nouveaux surplus visés par des règles différentes. Cela peut se faire, mais il faut beaucoup de calculs.

M. Schijns: Toutefois, cela éliminerait la rétroactivité de l'impôt sur les distributions des sociétés.

M. Fisher: C'est toujours la réponse que nous obtenons. Tous mentionnent cet aspect et c'est toujours émotionnel: on nous dit des choses comme, vous détruisez la prime de risque, etc. Y voyez-vous du vrai, ici? Est-ce vraiment ce que nous faisons aux petites entreprises?

M. R. Friesen: C'est toujours la même chose chaque fois que vous augmentez les impôts. C'est ça l'effet. C'est une question de jugement que de savoir si cet effet se produit, mais au fond c'est ce qui se produit. En outre, cet impôt particulier va exiger beaucoup de travail difficile pour ce qui est de son application.

M. Fisher: J'ai encore une autre question, monsieur le président.

Nous sommes censés assainir le régime, ou l'intégrer, ou tout ce que vous voulez; toutefois, Bulloch a dit que nous avions laissé suffisamment de place pour dix lacunes ou plus vu la complexité de cette partie de la loi. En convenez-vous aussi?

M. R. Friesen: Oui, je pense que les gens trouveront . . . Je serais surpris si vous pouviez rédiger ce genre de loi sans créer quelques possibilités de planification.

M. Fisher: Donc, en perfectionnant nous créons . . .

M. R. Friesen: J'ai l'impression que le système nous échappe, non pas à cause d'une seule mesure, mais à la suite de toutes les mesures qui ont été adoptées au cours des cinq ou six dernières années afin de réduire les abus et de limiter l'application du taux faible. J'aurais pensé que la meilleure façon de procéder c'était de recommencer à zéro, d'essayer de trouver quelque chose de simple car j'estime qu'il doit y avoir des façons de procéder qui soient beaucoup plus simples que celles qui créent actuellement . . .

M. Huggett: Le petit homme d'affaires se trouve écrasé par ces dispositions. Il ne peut agir sans son comptable à ses côtés et c'est parfait pour nous, mais ce n'est pas très productif pour l'économie.

Le président: Qu'arriverait-il si on disait: Très bien, grandes entreprises, petites entreprises, les unes et les autres, vous paierez le même taux d'impôt, soit le taux actuel pour les petites entreprises . . . et qu'on oublie tout le reste?

M. Lumsden: Ce serait beaucoup plus simple.

M. Fisher: Il n'y aurait plus alors de problèmes de «travail en cours» pour les comptables.

M. Blenkarn: Monsieur Huggett, peut-être vous rappelez-vous la situation qui régnait il y a quelque temps . . . en vertu

[Texte]

where all businesses received a low rate of tax on the first \$40,000, if I recall—

Mr. Huggett: It was \$35,000.

Mr. Blenkarn: —on \$35,000—and from there on they paid the top rate taking into account inflation. Would not that be more sensible than messing around with special definitions for small business, very restricted concerns, limits on the total amount available for the deduction system, a 12.5 per cent tax, if you took it out eventually, carrying on that 12.5 per cent tax ad nauseum through mergers and everything else just to make sure that not too many people got the benefit of this or if they did they did not keep the benefit too long? I am just wondering—perhaps Mr. Short has some figures. How many large businesses are there in the country and how many small businesses are there in the country; and if you had a two-level limit, say \$150,000 or \$120,000 at the low rate, taking into account inflation, and then the top rate beyond that, would you not get all the revenue you are presently getting? Would you lose too much from the big businesses? Are that many big businesses going to all of a sudden wind up in Gravy Street because they got a \$100,000 or so cheap limit?

• 1640

With all the other little gimmicks in the act, the inventory allowances and the rest of it, have you not just gone too far, and are you not creating such a horror show here for small business that you might keep them all happy and keep everybody else happy, too?

I tested this on the Canadian Construction Association that were here, and they thought it was a great idea to get back to that.

Mr. Huggett: Anything we can do to simplify the system I think would be welcomed, in particular by the small businessman. The big corporations can deal with it—that is no problem—but anything that would simplify the system for the little fellow would be really appreciated by everybody.

The Chairman: Mr. LePan.

Mr. Le Pan: I think, Mr. Chairman, that implicit—almost explicit—in Mr. Friesen's comment is the fact that, at the base of it, all of this proceeds from the fact that small businesses get a lower rate than certain other businesses, and the desire coming from 1972 to have some form of integration, and then into the concept that it should not be overintegration, and presumably underintegration was not all that desirable as part of the aspect of the pre-1972 system that Mr. Blenkarn was talking about. . . . As we noted when we talked about this issue a few days ago, one of the options that would have fixed the overintegration problem and simplified the system and made some of this kind of stuff relevant was increasing the tax rate on small business to 33 1/3 per cent. That would have fixed the overintegration problem without a corporate distribution tax. It would have, clearly, had an impact on tax liabilities

[Traduction]

de l'ancienne loi, je crois . . . alors que toutes les entreprises étaient imposées au faible taux d'impôt sur les premiers 40,000 dollars, si j'ai bonne mémoire . . .

M. Huggett: C'était 35,000 dollars.

M. Blenkarn: . . . sur 35,000 dollars . . . et ensuite elles étaient imposées au taux plus élevé, l'inflation entrant en ligne de compte. Est-ce que ce ne serait pas beaucoup plus raisonnable que de jouer avec des définitions spéciales pour les petites entreprises, les intérêts très restreints, les limites aux déductions maximales, un impôt de 12.5 p. 100, si vous finissez par l'abolir, reportant l'impôt de 12.5 p. 100, ad vitam eternam, lors de fusions et de tout le reste, simplement pour vous assurer qu'un trop grand nombre de personnes n'en profiteront pas ou que si elles réussissent à le faire, elles ne garderont pas longtemps le bénéfice? Je me pose simplement la question . . . peut-être M. Short a-t-il quelques chiffres à ce sujet. Il faut savoir combien de grandes entreprises et combien de petites entreprises il y a au pays. S'il y avait deux limites, disons de \$150,000 ou de \$120,000 pour le taux inférieur, compte tenu de l'inflation, et un taux supérieur au delà, ne recevriez-vous pas autant de recettes que vous recevez en ce moment? En perdriez-vous trop des grandes entreprises? Est-ce qu'il va y avoir tant de grandes entreprises qui vont faire d'énormes profits à cause d'une limite de \$100,000 environ?

Ne trouvez-vous pas qu'avez tous les petits trucs de la loi comme par exemple les allocations pour les stocks, etc., vous êtes allé trop loin et que vous créez un cauchemar pour les petites entreprises parce qu'en essayant de faciliter les choses pour elles, vous les facilitez pour toutes les autres entreprises en même temps.

J'ai demandé l'avis de l'Association canadienne de la construction et ses représentants estimaient qu'il serait formidable de revenir à cette situation.

M. Huggett: Tout ce qu'on peut faire pour simplifier le système sera bien reçu, surtout de la part des petits entrepreneurs. Les grandes sociétés n'ont pas ce genre de problèmes, mais les petites entreprises seraient très reconnaissantes de tout ce qu'on pourrait faire pour simplifier le système.

Le président: Monsieur LePan.

M. LePan: J'estime, monsieur le président, que le commentaire de M. Friesen reconnaît implicitement—presque explicitement—que tout cela découle du fait que les petites entreprises paient un taux moins élevé que certaines autres entreprises. Suite aux travaux de 1972, on a cherché une certaine intégration. On a ensuite décidé qu'il ne fallait pas avoir une surintégration pour remplacer la sous-intégration qui existait dans le régime avant 1972 et dont M. Blenkarn parlait. Comme nous avons dit lors de nos discussions sur cette question il y a quelques jours, l'une des solutions possibles aurait été d'augmenter le taux d'imposition des petites entreprises à 33 1/3 p. 100. On aurait ainsi corrigé le problème de la surintégration sans avoir recours à l'impôt sur les distributions des sociétés. Il est évident que cette solution aurait eu une incidence sur l'impôt exigible des petites entreprises sur le revenu non réparti

[Text]

of small businesses on income that was retained in the business vis-à-vis the current system. Effectively, on retained income, you would have been going—forget about the Ontario question; they differ, of course, by provinces—from 25 per cent to 33 1/3 per cent, which is a fairly significant tax increase on retained income.

Obviously, that was in essence a policy decision. There are ways to simplify the system, at some cost, and it is a question of how those costs and benefits stack up. I think all of this happens because you have an attempt to provide a particular incentive, which I think is an incentive, to small businesses and an incumbency, I think, on the tax system to attempt to ensure that this incentive is doing what it is supposed to do. I think that is what has driven the whole thing all the way along at the very base of it.

There are other ways to do this that have real implications for small businesses. You talk about the implications for incentives of an additional tax on distributed earnings. Well, there clearly would be implications of an additional tax on retained income. Maybe they would not be that severe, and maybe the simplicity benefits outweigh those or not. That is a very difficult judgment call that had to be made and remains a question if one was going to go to the kind of system that you are talking about.

Mr. Blenkarn: I would like to know just how many large businesses there are in proportion to small businesses that take advantage of the small business limit.

Mr. Le Pan: I do not have the exact figures before me, but . . . I am sorry; go ahead.

Mr. Blenkarn: I would expect that less than 10 per cent of the businesses, corporations, pay the large rate.

Mr. Le Pan: I think that is roughly right. The numbers that I recollect—in any given year it varies, but there are around 175,000 corporations eligible for the small business deduction that actually claim it in a year out of roughly 350,000 companies that would be eligible for it. The remaining do not have taxable income in that year due to their position for one reason or another.

On the large corporations, I recollect that there are perhaps 12,000 public companies, roughly—something like that.

Mr. Blenkarn: So that it is 12,000:175,000.

• 1645

Mr. LePan: Yes.

Mr. Blenkarn: In other words, if a low limit were given to those extra 12,000 companies, it could be easily adjusted, first in the rate, and second, in other various tax measures that are there. We would solve this problem, and you would get all the revenue you want. The revenue is really what you are after. And secondly, you might get more simplicity.

Mr. LePan: It is not just revenue and simplicity; there is an integration issue here. Part of the nature of our system is—and

[Translation]

dans le cadre du système actuel. Laissons de côté la question de l'Ontario, parce que évidemment les taux d'imposition varient selon les provinces—mais il y aurait eu une augmentation de 25 p. 100 à 33 1/3 p. 100 sur le revenu non réparti, ce qui représente une augmentation assez considérable.

Il est évident qu'il s'agissait surtout d'une décision de principe. On peut toujours faciliter un régime moyennant un certain coût, il s'agit de comparer les coûts aux avantages. A mon avis, tout cela découle du fait qu'on cherche à encourager les petites entreprises. J'estime également qu'il incombe au régime fiscal de s'assurer que cet encouragement fonctionne comme il faut. Je pense que c'est là la force motrice de toute cette question.

Il y a d'autres façons d'encourager les petites entreprises qui impliquent des conséquences très importantes. Vous avez parlé des conséquences d'un impôt supplémentaire sur les bénéfices distribués. Les petites entreprises subiraient certainement des conséquences si on imposait un impôt supplémentaire sur le revenu non réparti. Il est très difficile de déterminer si les avantages compensent les désavantages. Il faudra toujours faire une telle décision dans le cas du régime que vous proposez.

M. Blenkarn: J'aimerais savoir combien de grandes sociétés profitent de la limite pour petites entreprises.

M. LePan: Je n'ai pas les chiffres exacts devant moi, mais . . . je m'excuse; allez-y.

M. Blenkarn: J'imagine que moins de 10 p. 100 des sociétés paient le taux plus élevé.

M. LePan: Je pense que c'est plus ou moins ça. Les chiffres varient selon les années, mais sur environ 350,000 sociétés qui sont admissibles à la déduction accordée aux petites entreprises, il y a environ 175,000 sociétés qui la réclament. Pour une raison ou pour une autre, les autres sociétés n'ont pas de revenu imposable pour l'année en question.

Pour ce qui est des grandes sociétés, je me souviens qu'il y a environ 12,000 sociétés publiques.

M. Blenkarn: Donc il s'agit de 12,000 sociétés sur 175,000.

M. LePan: Oui.

M. Blenkarn: Autrement dit, si une limite inférieure était accordé à ces 12,000 sociétés, on pourrait avoir un ajustement facile à faire, tout d'abord pour le taux, mais aussi pour les autres mesures fiscales applicables. Le problème serait donc résolu, et vous auriez toutes les recettes que vous voulez. Ce qui vous intéresse vraiment, ce sont ces recettes. Deuxièmement, les choses seraient plus simples.

M. LePan: Il ne s'agit pas simplement de recettes et de simplicité; il y a un problème d'intégration. Un élément du

[Texte]

it has been referred to before—we do have a dividend tax credit that, for smaller companies, is supposed to integrate the system. That is part of—

Mr. Blenkarn: But right now, Mr. LePan, you have the same dividend tax credit for all companies, have you not?

Mr. LePan: If I may, Mr. Blenkarn, if one set up as the objectives simplicity and integration, just to keep those two, if we went to your kind of system and you wanted to run the dividend tax credit at the rate you do now, you would have to set the tax rate, applicable on 120 or whatever number you picked, to be 33 1/3 per cent higher than the 25 per cent it now is. If you wanted to have integration, you would have to set it at that number.

It comes back, I think, to the same point I was raising. If you were prepared to see that rate—

Mr. Blenkarn: Oh, I know, but all you do in my system is solve all your problems about continuousness. Sure, you would give some shareholders of large corporations the benefit of a low rate on a very small portion of their earnings.

Mr. LePan: Right, and small businesses—

Mr. Blenkarn: Big deal!

Mr. LePan: —would have a higher rate on retained income.

Mr. Blenkarn: But you would leave small businesses . . . You might reduce that small business limit to, say, 120, but you would forget about cumulative deduction accounts. You would not worry about whether they paid dividends or not; they would have the same dividend tax credit as anybody else, and you really would not lose a hell of a lot in income.

Mr. LePan: I agree; you could design a system like that. The policy choices would be to what extent one was prepared to raise tax on small-business undistributed income, and to what extent one was prepared to raise the tax on small business income that on an annual basis was above whatever limit you picked for the system. Relative to the current system, some small businesses would pay more. Relative to the system proposed here, some small businesses would pay more.

Mr. Blenkarn: Sure they would; that is right.

Mr. LePan: None would pay less.

Mr. Blenkarn: Yes, they would. The ones who break the cumulative deduction account limit of \$1 million you have now created—

Mr. LePan: None of the small—

Mr. Blenkarn: —now may still be small businesses; but over a cumulative period, they have managed to pick up this money, as the construction people told us. They say, suddenly I am a

[Traduction]

système, et on en a déjà parlé avant, consiste en un crédit d'impôt sur les dividendes qui, à l'égard des petites entreprises, est destiné à réaliser l'intégration du système. Cela fait partie . . .

M. Blenkarn: Mais maintenant, monsieur LePan, vous avez le même crédit d'impôt sur les dividendes applicable à toutes les sociétés, n'est-ce pas?

M. LePan: Si vous me permettez, monsieur Blenkarn, et si nous sommes d'accord pour maintenir comme objectif la simplicité et un minimum d'intégration, pour ne garder que ces deux-là, si l'on devait adopter le système que vous proposez et où le crédit d'impôt sur les dividendes serait maintenu au taux actuel, l'on aurait à fixer un taux, applicable à ces 120 ou à n'importe quel nombre que vous pourriez prendre, de 33 1/3 p. 100 plus élevé que les 25 p. 100 actuels. Si vous voulez assurer l'intégration, il faudrait fixer l'impôt à ce niveau-là.

Cela revient donc à ce que j'ai déjà dit. Si vous êtes disposé à appliquer un taux . . .

M. Blenkarn: Je sais, mais dans mon système tous ces problèmes de continuité sont résolus. Et certainement, certains actionnaires des grandes sociétés auraient le bénéfice d'un taux bas applicable à une petite partie de leurs gains.

M. LePan: D'accord, et les petites entreprises . . .

M. Blenkarn: La belle affaire . . .

M. LePan: . . . se verraient appliquer un taux plus élevé sur le revenu non distribué.

M. Blenkarn: Mais vous laisseriez les petites entreprises . . . Vous pourriez abaisser cette limite concernant les petites entreprises à 120 par exemple, en laissant de côté à ce moment-là les comptes de déductions cumulatives. C'est-à-dire que vous ne vous poseriez pas la question de savoir s'ils versent des dividendes ou non; le même crédit d'impôt sur les dividendes serait applicable, et vos recettes resteraient à peu près intactes.

M. LePan: Je suis d'accord; un système comme celui-là est concevable. Ce serait donc une question de choix politique, il s'agirait de savoir si l'on est prêt à percevoir un impôt sur les revenus non distribués des petites entreprises, et à appliquer un impôt à leurs revenus qui seraient sur une base annuelle, supérieurs à une limite que vous auriez fixée. Par rapport au système actuel, certaines petites entreprises paieraient davantage. Et par rapport au système proposé ici, elles y perdraient également.

M. Blenkarn: C'est vrai qu'elles paieraient davantage.

M. LePan: Aucune d'elles ne paieraient moins.

M. Blenkarn: Si. Celles qui dépassent ce plafond fixé à un million de dollars pour le compte des déductions cumulatives . . .

M. LePan: Aucune petite entreprise . . .

M. Blenkarn: . . . sont peut-être au nombre des petites entreprises; mais sur une période cumulative, elles ont réussi à prélever cet argent, comme nous ont dit les représentants du

[Text]

large business, because we have this cumulative thing over a period of time. I have to compete with my friend down the street, who only pays 25 per cent tax, and I am paying 50 per cent.

Mr. LePan: Excuse me; as somebody once said, I "misspoke" myself. Let me be more precise.

None of the businesses now eligible for the small-business deduction would pay less. All would pay the same amount or more—

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. LePan: —and some above that limit would pay less.

Mr. R. Friesen: I think you might put your question in more understandable terms if you said—I think a person hearing the question would be able to give you a more positive answer if you said, would you be prepared to pay slightly more tax in order to have a simpler tax system? If you asked the question that way, you might get a different answer, because I think that is the question that really has to be asked.

You could make the existing system a lot simpler by simply increasing the rate from 25 to 33 per cent. Then you cut out a lot of games people play in order to take advantage of rate differentials. You can eliminate a lot of the provisions and the complexity caused by rules to prevent abuse, and you are back to a more manageable system.

But I wonder, if you asked people if they were prepared to pay another What it amounts to is about another 8 1/3 per cent on the first \$200,000 of income. In order to have a simpler tax system, I suspect some people—

• 1650

Mr. Blenkarn: But they might be prepared to pay an extra 1 per cent, and that is really all we are talking about when the ratio is 175 to 12. They might save it three times over by not paying you fellows.

Mr. Lumsden: They are going to pay that 8 1/3 per cent tax sometime, either on distribution or on retained earnings, so we are talking of timing. I think you can try to design a system that is theoretically too pure, and that builds in an awful lot of complications. You can justify all the provisions on the basis of theoretical taxation; but when it all adds up, you are not a tax lawyer or a tax accountant. You cannot understand it. I think that is where we are now, and I am not even sure we understand it.

Mr. Fisher: That is my problem in this committee. The third choice in this whole thing is to leave the situation the way it is, which may not be particularly desirable; I do not know.

How much money is involved in this measure, Nick?

[Translation]

bâtiment. Elles deviennent soudain, comme certains nous l'ont dit, de grandes entreprises en raison de ce cumul qui s'applique sur une période donnée. Et elles se plaignent d'avoir pour concurrent quelqu'un qui ne paie que 25 p. 100, alors qu'elles paient 50 p. 100.

M. LePan: Excusez-moi; je me suis ici mal exprimé. Permettez-moi de m'expliquer plus clairement.

Aucune des entreprises qui ont droit en ce moment aux déductions au titre de la petite entreprise ne paierait moins. Toutes paieraient autant ou plus . . .

M. Blenkarn: En effet.

M. LePan: . . . et celles qui dépasseraient ce plafond paieraient moins.

M. R. Friesen: Je crois que la question pourrait être présentée de façon plus simple, et qu'une réponse plus positive pourrait être donnée si vous demandiez simplement: êtes-vous prêt à payer un peu plus d'impôt en échange d'un système fiscal plus simple? Poser de cette façon la question susciterait peut-être une autre réponse, mais voilà la question qu'il faut poser.

On pourrait simplifier le système actuel en portant le taux de 25 à 33 p. 100. Les gens s'arrêteraient alors de se demander ce qu'ils peuvent bien faire pour profiter des différences de taux d'imposition. On pourrait alors éliminer de nombreuses dispositions et toutes ces règles compliquées visant à prévenir les abus, et se retrouver donc avec une fiscalité plus facile à administrer.

Mais je me demande, si vous demandiez aux gens s'ils sont disposés à payer encore . . . Ce dont il s'agit ici c'est d'un supplément de 8 1/3 p. 100 sur la première tranche de \$200,000 du revenu. Pour avoir un système fiscal plus simple, je suppose que certaines personnes . . .

M. Blenkarn: Mais ils seraient peut-être disposés à payer 1 p. 100 de plus, et c'est précisément ce dont il est question ici lorsque le rapport est de 175 à 12. Il se peut qu'ils en fassent trois fois l'économie en ne vous payant pas.

M. Lumsden: Ils vont payer ces 8 1/3 p. 100 d'impôt à un moment ou à un autre, soit sur la distribution des bénéfices ou sur les bénéfices non distribués, c'est donc simplement une question de temps. L'on conçoit parfois des systèmes qui sont théoriquement trop parfaits, mais qui finalement amènent des tas de complications. L'on peut toujours justifier toutes les dispositions du point de vue de la théorie fiscale, mais finalement, tout le monde n'est pas comptable ou expert des questions fiscales. Celles-ci vous échappent. Voilà où nous en sommes, et je ne suis même pas certain que nous comprenions le système.

M. Fisher: C'est exactement mon problème au sein de ce comité. La troisième voie dans tout cela serait donc de laisser les choses en l'état, ce qui n'est peut-être pas souhaitable, je n'en sais rien.

Combien d'argent entre en ligne de compte, Nick?

[Texte]

Mr. LePan: The distribution tax per se? Abstracting from the question of what happened in the first two years, because of behavioral reactions to the one-year deferral, it is somewhere around \$100 million or \$110 million a year, as I recollect. Yes.

The Chairman: Is it possible for you to break down . . . ? Let us not take the current situation, but last year's. What was the breakdown between the corporate tax revenue from small business and the corporate tax revenue from big business? Do you know what those are?

Mr. LePan: Yes, we can break down the corporate tax revenue coming from people eligible for the low tax rates and from everybody else. I am not sure if I have enough, right here with me, to do that at the moment; but roughly speaking—

The Chairman: Roughly speaking?

Mr. LePan: —the small business deduction, which is 21 per cent, is worth about \$1 billion, and these guys are paying 25 per cent. So \$1.2 billion comes from small businesses, roughly speaking—that is federal and provincial—compared to everything else in the corporate world.

The Chairman: Which was about—

Mr. LePan: Now, let me emphasise, that is only on their active business income. We will be getting additional corporate income tax from small businesses on their non-active business income—and that will be a fairly substantial amount—at regular rates. I do not know how much that is—

The Chairman: What percentage of the total corporate income tax paid would be coming from small business as opposed to big business; 50 per cent? What was the forecast in corporate income tax revenues, roughly?

Mr. LePan: Last year I think it was about \$8.5 billion or something like that. So let us say there was \$1.1 billion on active business income, and maybe another \$0.5 billion—I am picking a number out of the air—on non-active business income of small businesses. So you might get \$1.5 billion or \$1.75 billion out of \$8 billion.

The Chairman: So about 25 per cent, then, would come from small business, and the rest would come—

Mr. LePan: Yes, for the purposes of the discussion here, we are probably not way out of whack. I can do those calculations more precisely for you and provide them to the committee.

The Chairman: No, I am wondering what kind of magnitudes we are talking about. Are we talking about half all corporate income tax, or a third of it, or a quarter, or 75 per cent?

Mr. LePan: I would have said a quarter or a third, if you had asked me to pick a number.

The Chairman: So we are talking in a range of 20 to 25 per cent; at the outside, a third.

Mr. LePan: Yes.

[Traduction]

M. LePan: L'impôt sur la distribution elle-même? En laissant de côté la question des réactions que cela entraînerait pendant les deux premières années, en raison du report d'une année, on aboutit à des sommes de l'ordre de 100 millions ou de 110 millions de dollars par an, si mes souvenirs sont exacts.

Le président: Pourriez-vous nous donner le détail? Laissons de côté l'exercice actuel, mais parlons de l'an dernier. Comment se répartissent ces sommes entre la recette provenant des petites entreprises et celle des grandes sociétés? Peut-on le savoir?

M. LePan: Oui, nous pouvons faire le décompte entre les recettes fiscales provenant des entreprises bénéficiant du taux inférieur, et celles provenant des autres. Je ne sais pas si je peux vous donner les chiffres exacts en ce moment; mais grosso modo . . .

Le président: En gros?

M. LePan: . . . la déduction applicable aux petites entreprises, soit 21 p. 100, représente 1 milliard de dollars et ces gens paient 25 p. 100. Donc, 1,2 milliard de dollars provient de la petite entreprise, en gros—c'est-à-dire au niveau provincial et fédéral—et le reste revient donc aux autres sociétés.

Le président: Ce qui représente . . .

M. LePan: Notons qu'il s'agit simplement ici de revenu productif. Nous aurons une autre recette fiscale provenant du revenu de placement des petites entreprises—et cela représentera aussi une somme non négligeable—cela au taux normal. Je ne sais pas combien cela . . .

Le président: Peut-on répartir la recette de l'impôt sur les sociétés entre les petites et les grandes entreprises; moitié-moitié? Quelles étaient les prévisions, en gros?

M. LePan: Je pense que l'on avait l'an dernier quelque chose comme 8,5 milliards de dollars. Un milliard cent mille dollars au titre du revenu productif, et peut-être environ 0,5 milliard de dollars—je cite de mémoire—au titre du revenu de placement. Cela pour la petite entreprise. Cela fait donc en tout 1,5 ou 1,75 milliard de dollars, contre un total de 8 milliards.

Le président: 25 p. 100 à peu près proviennent donc de la petite entreprise, et le reste . . .

M. LePan: Oui, pour les besoins de notre discussion, je pense que nous ne sommes pas trop éloignés de la vérité. Je pourrais vous fournir des chiffres plus précis, à vous et au comité.

Le président: Non, je voulais simplement avoir un ordre de grandeur. S'agit-il de la moitié, d'un tiers, d'un quart ou de 75 p. 100 de toute la recette fiscale provenant des sociétés?

M. LePan: Je dirais entre un quart et un tiers, si je devais citer un chiffre.

Le président: De 20 à 25 p. 100 donc; au maximum un tiers.

M. LePan: Oui.

[Text]

The Chairman: Okay.

Mr. Lumsden: Do you want to go on through this, then, or is that subject . . . ?

The Chairman: No, I am fine.

Mr. Lumsden: Okay, the next heading we had was the personal service business. The budget proposed to limit the benefit of individuals incorporating and selling their personal services through a corporation. At the present time, these corporations are eligible for a 33 1/3 per cent rate of tax.

The Chairman: Yes.

Mr. Lumsden: The rate will be 50 per cent, and the corporations will not be allowed any expenses other than salaries. If this does not discourage people from incorporating, I am not sure what it takes; but this will effectively eliminate them.

• 1655

I think there was a perceived abuse of individuals' incorporating and selling their services through corporations. I think Revenue have taken a number of cases to court and really have not had the success they wanted. There are still a number before the courts. I do not think I could argue against putting in a provision such as this. Do you?

Mr. Huggett: I would simply question the denial of deductions of certain expenses; but that is a moot point. I am not sure just what types of expenses we are talking about here, but it disturbs me that there is a blanket denial of expenses. I think they should specify those expenses that will not be allowed in the thing, rather than having a blanket denial.

The Chairman: I see.

Mr. Lambert: . . . In the field of professional corporations?

Mr. Huggett: No, not now, not professional corporations; the chief executive officer, who simply incorporates himself and charges the company.

Mr. Lambert: How does that differ from a lawyer, or a doctor, who incorporates himself under a professional corporation and then sells his services to a law partnership or a medical clinic? The medical clinics are often organized in that way. There are an awful lot of them in Alberta, where you have personal professional corporations.

Mr. Lumsden: I guess Alberta is really the only province that has that many, yes.

Mr. Huggett: They are taxed at 33 1/3 per cent, not below the 25 per cent rate; so they are reasonably okay.

Mr. Lumsden: The professional corporation is not covered by this amendment. I think this amendment catches only those people who would otherwise be employees of the company to whom they are contracting their services. I think it is the chief

[Translation]

Le président: Merci.

M. Lumsden: Est-ce que vous voulez poursuivre cette discussion, ou est-ce que le sujet . . . ?

Le président: Non, je peux en rester là.

M. Lumsden: Très bien, nous en arrivons maintenant à la question des entreprises fournissant des services personnels. Le budget prévoit une limite imposable aux particuliers qui se constituent en société et qui vendent leurs services personnels en passant par cette société. En ce moment ces sociétés ont droit au taux de 33 1/3 p. 100.

Le président: Oui.

M. Lumsden: Le taux sera de 50 p. 100, et les seules dépenses déductibles seront les salaires. Si cela ne décourage pas les gens de se constituer en société, je me demande ce qui le fera; mais je pense qu'effectivement cela les empêchera de le faire.

Je pense qu'on s'est rendu compte que des gens avaient abusé de cette possibilité de se constituer en société pour vendre leurs services. Je crois que le ministère du Revenu en a saisi les tribunaux dans certains cas, sans obtenir toujours les résultats escomptés. Un certain nombre de dossiers sont toujours pendants. Je ne trouve rien à redire sur une disposition de ce type existe. Et vous?

M. Huggett: Je me demande s'il est juste qu'aucune dépense ne puisse être déductible; c'est un point dont on pourrait discuter. Il faudrait peut-être préciser de quelles dépenses on parle, mais je trouve contestable qu'il y ait un refus total d'autoriser les déductions. Je crois qu'il faudrait préciser de quelles dépenses il s'agit, plutôt que d'avoir une disposition générale.

Le président: Je vois.

M. Lambert: . . . cela concerne les professions libérales se constituant en sociétés?

M. Huggett: Pas particulièrement; il peut s'agir du directeur, qui se constitue en société et vend ses services à la compagnie qui l'emploie.

M. Lambert: En quoi cela est-il différent du cas de l'avocat, ou du médecin, qui se constitue en société et qui vend ses services à une étude, ou à une clinique? Les cliniques médicales sont souvent organisées de cette façon. Le cas est fréquent en Alberta, où les membres des professions libérales se constituent en sociétés.

M. Lumsden: Je pense que l'Alberta est la seule province où le cas soit fréquent à ce point.

M. Huggett: Ils sont imposés à 33 1/3 p. 100, et non pas en-dessous de la limite des 25 p. 100; ils ne s'en tirent pas si mal.

M. Lumsden: Cet amendement ne concerne pas les professions libérales. Je crois que cela ne concerne que des personnes qui seraient autrement employées de la société à laquelle elles vendent maintenant leurs services. Cela concerne par exemple

[Texte]

executive officers and hockey players, athletes—someone who would be an employee, who puts a corporation between himself and his otherwise employer.

Mr. Blenkarn: Does he not have to work for one employer? So a hockey player employed by one team would be in that position.

Mr. Lumsden: Yes.

Mr. Blenkarn: An entertainer, though, who entertained here and there and ran around the countryside, singing songs at various establishments, would not be one of them.

Mr. Lumsden: I do not think that would be caught by this provision.

Mr. Blenkarn: No.

Mr. Lambert: Again, why pick on the hockey player?

The Chairman: I do not think there is any intention to pick on hockey players.

Mr. Lambert: Yes, but this is catching the hockey player—

Mr. Le Pan: It is not so much strictly the hockey player as whether or not there is an employment relationship in the absence of the intervening corporation, as opposed to a business organization or some other kind of major . . . Indeed, the hockey player, with respect to his outside business interests—

Mr. Lambert: There are a good number of so-called stars who have rather diverse operations. They are into advertising; they are operating this business, and they have a piece of this action and a piece of that action. Now—

Mr. Le Pan: Only the employment income is affected by this measure.

Mr. Lambert: What is the employment income?

Mr. Morris: It is that which would be employment income to the individual in the absence of the existence of the corporation. So it is not his diverse operations; it is what his corporation is getting from the team.

Mr. Lambert: Let us take player X, who may be in for soft drink television advertising.

Mr. Le Pan: We just said it is not that. It is what he gets from the team as an employee; it is his business interests, his endorsements, whatever, but not that.

Mr. Lambert: He is an employee of his personal corporation, is he not? Does he not draw down his income that way? Is that not where he sets the excess revenues—

An hon. Member: Yes, correct.

Mr. Lambert: —and so forth, accumulated within the corporation?

[Traduction]

les directeurs et les joueurs de hockey, les athlètes—toute personne qui serait un employé, et qui traite avec son employeur par l'intermédiaire d'une société.

M. Blenkarn: Ne doit-il pas travailler pour un employeur? Ce serait par exemple le cas d'un joueur de hockey employé par une équipe.

M. Lumsden: Oui.

M. Blenkarn: Mais ce ne serait le cas du chanteur qui fait des tournées dans le pays, et qui se produit dans divers établissements?

M. Lumsden: Je ne le pense pas.

M. Blenkarn: Non.

M. Lambert: Pourquoi toujours s'en prendre au joueur de hockey?

Le président: Je ne pense pas qu'on le fait exprès.

M. Lambert: Oui, mais le joueur de hockey va écoper de cette mesure . . .

M. LePan: Ce n'est pas tant le fait d'être joueur de hockey ou non que la question de savoir s'il y a une relation employeur-employé en l'absence de toute société intermédiaire qui ne soit pas une organisation commerciale . . . Il est vrai que le joueur de hockey, qui a des intérêts commerciaux extérieurs . . .

M. Lambert: Nous avons le cas de plusieurs vedettes du monde du hockey qui participent à diverses opérations commerciales. Elles font de la publicité, elles exploitent une affaire, elles ont des actions ici et là.

M. LePan: Seul le revenu provenant d'un emploi est touché par cette mesure.

M. Lambert: Qu'est-ce que le revenu provenant d'un emploi?

M. Morris: Ce qui serait le revenu d'une personne qui serait employée s'il n'y avait pas eu création de société. Il ne s'agit pas ici donc de ses diverses entreprises commerciales, mais simplement de ce que l'équipe verse à sa société.

M. Lambert: Prenons le cas du joueur X ou Y, qui fasse de la publicité pour des boissons gazeuses à la télévision.

M. LePan: Nous venons de dire que ce n'est pas de cela qu'il s'agit. Il s'agit de ce que l'équipe lui verse, en tant qu'employé; il ne s'agit pas de ses intérêts commerciaux, ni de la réclame qu'il fait pour tel ou tel produit, etc.

M. Lambert: Il est bien un employé de sa propre société, n'est-ce pas? Est-ce que ce n'est pas de cette façon qu'il perçoit son revenu? N'est-ce pas là qu'il comptabilise ses revenus excédentaires . . .

Une voix: C'est bien cela.

M. Lambert: . . .etc., accumulés par la société?

[Text]

• 1700

Mr. Morris: Right.**Mr. Lambert:** And the corporation then deals off into other businesses and diversifies.**Mr. Morris:** Yes. In the absence of that corporation, the precondition for this rule is that he would have had an employment relationship with the team, and it is only the income paid by the team on account of his employment to his corporation that is affected by the measure— it is only employment income.**Mr. LePan:** Essentially, it puts him in the same position as if he received the income from the team directly as wages and salary and all of his endorsement and other income was in his corporation.**Mr. Lambert:** Yes, but often it is the income that he receives from the team that he wants to put away and spread out.**Mr. LePan:** Most people would like to be able to put out their income and spread it out. Then we are into the forward-averaging kind of issue not being taxable.**Mr. Lambert:** Yes, I know. But listen here, what I am telling you is that you are going to chase people out of here. Why do we do that? Why chase out excellence? Is it in the spirit of again levelling down? I say, why do it, we have so few of them as it is. But by Jesus, we do love to chase them, do we not?**The Chairman:** I do not think it is really the officials that are chasing—**Mr. Lambert:** No, no, this is put up. Look, Mr. Chairman, let us not be foolish. The minister in this particular case, in this here, he is not the man that is motivating this.**The Chairman:** Well, Mr. Lambert, let us—**Mr. Lambert:** But goddamn it, the proof of the pudding is in how and what is it—the system works it.**Mr. Fisher:** This is an age-old argument, and if this were the case, Mr. Lambert, we would not have any professional sports teams in Canada today; we would be lamenting the loss of all these teams. This argument that you have raised has been heard over and over again.**Mr. Lambert:** With the greatest respect—**Mr. Fisher:** And what happens? Why do these people stay here? I cannot figure that out. They are no dumber than we are.**Mr. Lambert:** No, no. You are now getting in the refinements to close the door one by one, and you chase them away.**Mr. Fisher:** I notice that Guy Lafleur just signed with Montreal instead of a Japanese team, and yet I keep hearing about the magnificent deals that you can swing in Japan. What happened?

[Translation]

M. Morris: Exactement.**M. Lambert:** Et la société participe ensuite à d'autres affaires et se diversifie.**M. Morris:** Oui. Mais en l'absence de cette société, il serait simplement un employé de l'équipe, et c'est le revenu perçu à ce titre qui est touché par cette mesure... c'est un revenu provenant d'un emploi.**M. LePan:** Essentiellement cela le met dans la même position que si son revenu provenait de salaires versés directement par l'équipe, et pour tout le reste, c'est la société qui encaisse.**M. Lambert:** Oui, mais très souvent c'est précisément ce revenu reçu de l'équipe qu'il veut mettre de côté et ensuite étaler.**M. LePan:** Beaucoup de gens aimeraient pouvoir en faire autant. Nous en revenons ici à une situation comparable à celle de l'étalement non imposable.**M. Lambert:** Oui, je sais. Mais, écoutez-moi bien, ce que nous faisons va chasser les gens du pays. Pourquoi? Pourquoi pénaliser l'excellence? Cela ne revient-il pas à niveler par le bas? Nous n'en avons pas beaucoup comme cela, alors pourquoi les faire partir?**Le président:** Je ne pense pas que ce sont les hauts fonctionnaires qui fassent partir...**M. Lambert:** Non, non, cela ne se passe pas comme cela. Monsieur le président, soyons sérieux. Le ministre dans ce cas particulier, ce n'est pas lui le responsable?**Le président:** Monsieur Lambert, si vous le voulez bien...**M. Lambert:** Mais, au diable tout cela, c'est le résultat final qui compte... et c'est le système qui en est responsable.**M. Fisher:** Voilà bien un raisonnement vieux comme le monde, et si c'était le cas, monsieur Lambert, nous n'aurions plus aujourd'hui au Canada aucune équipe sportive professionnelle; nous en serions réduits à pleurer leur disparition. On nous a rebattu les oreilles avec ce genre d'argument.**M. Lambert:** Sauf votre respect...**M. Fisher:** Or, que se passe-t-il? Ils sont toujours bien chez nous? Alors je ne comprends plus. Ils ne sont pourtant pas plus bêtes que les autres.**M. Lambert:** Non, non. Vous en arrivez maintenant à des subtilités qui fermeront les portes les unes après les autres, et finiront par les faire partir.**M. Fisher:** Je remarque que Guy Lafleur vient juste de signer à Montréal au lieu de s'engager chez les Japonais, et pourtant on nous parle toujours de ces contrats mirifiques venant du Japon. Que s'est-il passé alors?

[Texte]

Mr. Lambert: Maybe somebody does not like to play in Japan. Maybe he is more interested in being with his family here.

Mr. Fisher: That is outside the purview of our considerations.

Mr. Lambert: All right, fine; that is great. But be that as it may, I suggest to you . . . I will rest my case. But maybe some of you are not interested in the social implications of your tax system.

The Chairman: No, not at all, Mr. Lambert. We have considered the social implications of hockey players I think six, or seven, or eight, or perhaps more times in this committee. Your point is well taken, and your point has been well made many times.

Mr. Lambert: I use hockey players as an example.

The Chairman: Yes, but the same example follows. We have gone through this and we understand your point, and your point is very important.

Mr. Lambert: Banish excellence.

The Chairman: It is very important; we do not want to chase excellence out of this country. But we have been around the bush so many times that we all understand it very, very well; and I think we are all in sympathy with you. We have gone around it.

Mr. Lambert: Maybe if I had been—maybe if you scratch enough, it will impress itself upon you.

The Chairman: Either that or you will wear your fingernails out. I am not sure which.

Mr. Blenkarn: Carry on, Mr. Lumsden.

Mr. Lumsden: Okay. There are a few more provisions on page 50 that I thought, unless anyone has any burning questions, I might skip and let Mr. Friesen go to term preferred shares, because there are a number of anomalies in that area that we would like to cover for you.

The Chairman: All right.

Mr. Friesen, please do.

Mr. R. Friesen: The term preferred share rules were brought in in order to deny an intercorporate dividend deduction where dividends were received by a corporation in circumstances where the shares had attributes that might be regarded as debt.

• 1705

For example, if a bank bought preferred shares in a company that might otherwise have borrowed money from the bank, the intercorporate dividend exemption was denied to the bank and the dividends were taxed as income by denying the intercorporate dividend exemption. We have no quarrel with that proposal.

[Traduction]

M. Lambert: Peut-être qu'il n'a pas envie de jouer au Japon. Il est peut-être plus intéressé par sa famille.

M. Fisher: Cela est en dehors du sujet.

M. Lambert: Très bien, laissons cela de côté. Mais, laissez-moi vous dire . . . Peut-être que certains d'entre vous ne s'intéressent pas aux répercussions sociales de votre fiscalité.

Le président: Cela n'est pas du tout le cas, monsieur Lambert. Il a déjà été question des joueurs de hockey et des répercussions sociales du système au moins 6, 7 ou 8 fois dans ce Comité. Je comprends très bien votre point de vue, et vous l'avez exposé à plusieurs reprises.

M. Lambert: Je parlais des joueurs de hockey à titre d'exemple.

Le président: Oui, c'est bien le même exemple dont il s'agit. Nous en avons déjà parlé, je comprends votre point de vue, il est très important.

M. Lambert: Vous voulez supprimer l'excellence.

Le président: Je comprends l'importance du sujet, nous ne voulons pas bannir l'excellence de ce pays. Mais nous avons discuté de cette question à de nombreuses reprises, et nous en comprenons l'importance avec vous. Nous en avons fait toute-fois le tour.

M. Lambert: Peut-être que . . . peut-être qu'en répétant suffisamment, cela finira par entrer.

Le président: Peut-être, à moins que la salive ne vienne à vous manquer. Je ne sais.

M. Blenkarn: Continuez, monsieur Lumsden.

M. Lumsden: Très bien. Il y a un certain nombre de questions, à la page 50, que je vais laisser de côté, à moins que vous ayez des questions très importantes à poser, pour permettre à M. Friesen de passer aux actions privilégiées à terme, étant donné qu'il y a un certain nombre d'anomalies dont nous aimerions discuter ici.

Le président: Très bien.

Monsieur Friesen, je vous en prie.

M. R. Friesen: Les règles concernant les actions privilégiées à terme avaient été prévues pour supprimer la déduction pour dividendes inter-sociétés, lorsque les dividendes perçus par une société correspondaient à des actions dont certains éléments pouvaient être considérés comme une dette.

Si, par exemple, une banque achetait des actions privilégiées émises par une société qui, autrement, lui aurait emprunté des fonds, elle n'aurait pas droit à l'exonération qui s'applique aux dividendes versés d'une société à une autre. Les dividendes étaient donc imposables. Nous ne nous opposons pas à cette disposition.

[Text]

Perhaps I should not put it that way. That has come to be accepted as part of the tax system, and I am not sure that it is appropriate to bring that discussion up right now.

However, the budget proposes to extend these term preferred share rules in a way that is going to cause a lot of problems, particularly in the small-business community. The proposal is that the term preferred share rules would apply where the shares are redeemable within five years of being issued; and the consequences of that can be pretty significant. It means, for example, that if one corporation buys the shares of another, and those shares are redeemable within a five-year period, the dividends received on those shares would be included in the income of the receiving corporation. That is quite a break from our traditional tax system, which says that inter-corporate dividends are exempt because the assumption is that the payer is paying them out of tax-paid income and so they should not be taxed again in the hands of the recipient.

Obviously there is a problem where someone is raising capital for a period of less than five years, and that may be done for reasons that have nothing to do with income tax. But there are also some serious problems that relate to the way in which private companies traditionally structure arrangements between the shareholders. So it is not at all uncommon for shareholders or a business to make an arrangement between themselves for buying and selling their shares.

If Mr. Huggett and I each owned a company 50:50, it would not be at all uncommon for each of us to hold those interests through holding companies, and we would also usually have an agreement that said that if one of us died, the other one had a right to buy the shares of the deceased party on some formula basis. Traditionally those mechanisms have operated by requiring the operating company to purchase for cancellation the shares that are held by the holding company of the deceased person.

The way these rules are proposed, they would include in income, in most cases, virtually the entire proceeds of sale. So what you have is a total disaster for many companies that enter into these kinds of shareholder arrangements.

The Chairman: Is that the capital dividend account issue that the life insurance people bring up, the criss-crosses of—

Mr. R. Friesen: I am sure that the life insurance people have alluded to these kinds of arrangements, but this is an effect that is quite separate from whether or not there is life insurance.

Mr. Blenkarn: Would you run this by me again? You have a company owned 50 per cent by you and 50 per cent by Mr. Huggett, except that your holding companies own your 50 per cent. So it is a company owned by two holding companies; right?

Mr. R. Friesen: That is right.

Mr. Blenkarn: Okay. So Huggett Holdings owns 50 per cent of the shares and Friesen Holdings owns 50 per cent.

[Translation]

Je dis que l'on ne s'oppose pas à cette disposition. En fait, elle fait partie du régime fiscal et ce n'est pas le moment d'en discuter.

On propose, cependant, d'étendre les règles qui s'appliquent aux actions privilégiées d'une manière qui va poser beaucoup de problèmes, surtout à la petite entreprise. Ces règles s'appliqueront désormais aux dividendes reçus par une société sur des actions rachetables dans les cinq ans. Cette mesure aura des répercussions considérables. Si, par exemple, une société achète des actions émises par une autre société, et ces actions sont rachetables dans les cinq ans, les dividendes seront ajoutés au revenu de la société qui les a reçus. Cette nouvelle modalité diffère sensiblement de ce qui existait auparavant. Sous l'ancien régime fiscal, les dividendes versés d'une société à une autre étaient exonérés, car l'on considérait que la société émettrice avait déjà payé l'impôt là-dessus et que la société qui touchait les dividendes ne devrait pas être obligé d'en payer.

Lorsqu'il s'agit d'une société qui a besoin de fonds pour une période de moins de cinq ans, pour des raisons qui n'ont rien à voir avec l'impôt sur le revenu, il pourrait y avoir des problèmes. Il pourrait aussi y avoir des problèmes à l'égard des arrangements entre les sociétés émettrices et les actionnaires. Très souvent, les actionnaires et la société émettrice s'arrangent entre eux pour vendre et acheter leurs actions.

Si M. Huggett et moi-même détenions chacun 50 p. 100 des actions d'une certaine société, il serait tout à fait normal que nous confiions nos actions à une société à portefeuille. De plus, nous aurions sans doute une entente précisant que, si l'un de nous mourrait, l'autre pourrait racheter ces actions d'après une formule déterminée. Normalement, la société émettrice doit racheter et annuler les actions détenues par la société à portefeuille de la personne décédée.

En vertu des nouvelles règles, presque tout le revenu provenant de la vente de ces actions serait imposable. Pour les compagnies qui prennent ce genre d'arrangements avec leurs actionnaires, cela serait catastrophique.

Le président: S'agit-il de la question du compte de dividendes en capital, qui a été soulevée par les compagnies d'assurance-vie, et du chevauchement...

M. R. Friesen: Je suis certain que les assureurs ont parlé de ce genre d'arrangements, mais il ne s'agit pas forcément d'assurance-vie.

M. Blenkarn: Voulez-vous répéter ce que vous avez dit? Vous et M. Huggett détenez, chacun, 50 p. 100 des actions d'une société et ces actions sont confiées à une société à portefeuille. Il s'ensuit que la société en question est entre les mains de deux sociétés à portefeuille, n'est-ce pas?

M. R. Friesen: C'est exact.

M. Blenkarn: D'accord. 50 p. 100 des actions appartiennent à la société à portefeuille Huggett et 50 p. 100 à la société à portefeuille Friesen.

[Texte]

Mr. R. Friesen: That is right.

Mr. Blenkarn: Okay. A typical study deadlock.

Mr. R. Friesen: Yes.

The Chairman: Now we will flip a coin to see which one of you died.

Mr. Huggett: I will volunteer.

• 1710

Mr. Blenkarn: Okay, Huggett dies. Normally the company purchases for cancellation Huggett's shares.

Mr. R. Friesen: The operating company, yes.

Mr. Blenkarn: Yes. Okay, so what happens to the company?

Mr. R. Friesen: Heretofore the—

Mr. Blenkarn: It purchases it with surplus it happens to have on hand.

Mr. R. Friesen: Yes. Typically, it would go to the bank, borrow money and purchase those shares for cancellation.

The Chairman: Or it could have a life insurance policy that is paid into the capital dividend account, which then is used to purchase. Is that the way that works?

Mr. R. Friesen: That is correct. That would also be a common arrangement.

Mr. Blenkarn: That would be a source of funds.

Mr. R. Friesen: Yes.

Mr. Blenkarn: Supposing it just happens to have the money in its bank account.

Mr. R. Friesen: Yes, it may just have it in its bank account. These rules as they are now written would appear to require the portion that is paid on the cancellation of those shares, or a portion, to be included in the income of Huggett's holding company, and the portion that is required to be included in his income is the portion that is the excess. I certainly talk like legislation here. You take the total proceeds and you subtract the paid-up capital that relates to those shares, and that is deemed to be a dividend. So now you have—

Mr. Blenkarn: Yes, all right; but is the dividend not tax free between companies, though?

Mr. R. Friesen: It is not in these circumstances—

Mr. Blenkarn: Why?

Mr. R. Friesen: —because by virtue of that agreement, those shares may be redeemable within five years. You see, this legislation says that if the issuing corporation may be required to redeem, acquire, or cancel the shares within five years, when we make that arrangement we may be required to redeem, acquire, or cancel those shares within five years. So these are shares that are treated like term preferred shares, and Huggett's holding company is suddenly treated as though

[Traduction]

M. R. Friesen: C'est exact.

M. Blenkarn: Très bien. C'est une impasse.

M. R. Friesen: Oui.

Le président: Pour décider qui est mort, on jouera à pile ou face.

M. Huggett: Je me porte volontaire.

M. Blenkarn: D'accord, c'est Huggett qui meurt. Normalement, la société rachète et annule les actions de Huggett.

M. R. Friesen: La société émettrice, oui.

M. Blenkarn: Oui. Mais que devient-elle, cette société?

M. R. Friesen: Jusqu'ici . . .

M. Blenkarn: Pour racheter ces actions, elle prend les fonds excédentaires dont elle dispose.

M. R. Friesen: Oui. Normalement, elle va à la banque, elle emprunte des fonds et elle rachète des actions dans le but de les annuler.

Le président: Ou elle pourrait avoir une police d'assurance-vie dont les primes sont versées au compte de dividendes en capital et elle pourrait utiliser ces fonds pour racheter les actions. Est-ce bien ce qu'on fait d'habitude?

M. R. Friesen: Oui. C'est très courant comme pratique.

M. Blenkarn: C'est là une source de fonds.

M. R. Friesen: Oui.

M. Blenkarn: Supposons que la société en question ait de l'argent en banque.

M. R. Friesen: Cela se peut. En vertu de la nouvelle règle, la partie excédentaire de la somme versée lors de l'annulation des actions doit être incluse dans le revenu de la société à portefeuille de Huggett. J'emploie le jargon juridique. On prend les recettes globales et on soustrait le capital versé pour le rachat de ces actions; la différence, c'est le dividende. Maintenant, vous avez . . .

M. Blenkarn: D'accord; mais un dividende versé d'une société à une autre n'est-il pas exonéré?

M. R. Friesen: Non pas dans les circonstances que je vous ai décrites.

M. Blenkarn: Pourquoi pas?

M. R. Friesen: Parce que les actions peuvent être rachetées dans les cinq ans. Il est question, dans la loi, de sociétés émettrices qui peuvent être obligées de racheter, acheter ou annuler des actions dans les cinq ans. Avec le genre d'arrangement que je vous ai décrit, il se peut que la société en question soit obligée de racheter, acheter ou annuler les actions dans les cinq ans. Les actions sont donc considérées comme des actions

[Text]

this were a debt instrument. The treatment is clearly inappropriate.

Mr. Blenkarn: And even it goes back to his holding company. Why that? Why would it not be just a straight dividend back to Huggett's holding company? Obviously Huggett's estate should have—there would not be any change in circumstances, and when they wound up Huggett Holdings, tax would accrue in one fashion or another. Why would you double—

Mr. Huggett: By definition that dividend is deemed to be interest, because it is a dividend on a term preferred share.

Mr. R. Friesen: On a share that may, under its terms, be redeemable within a five-year period.

Mr. Blenkarn: All right, that is because of the agreement.

Mr. R. Friesen: That is right.

Mr. Blenkarn: Flowing out of the shareholder's agreement.

Mr. R. Friesen: Yes.

Mr. Blenkarn: But the shares are not redeemable. The shareholder's agreement usually gives Friesen Holdings all sorts of ways of doing things. Friesen Holdings can go out and borrow money and buy the stock if it wants to, or it could cause the prime company just to declare a regular dividend, half of which would go to Friesen Holdings and half of which would go to Huggett, and then use its share of the dividends, which it got tax free, to buy out Huggett Holdings, could it not?

Mr. R. Friesen: There are a number of ways of doing things. The point is that there are a good many situations in which private companies are involved and where these rules will operate, because of the way they are drafted, in ways that are going to surprise people, and in ways that are quite inappropriate. It is a highly technical problem, and I do not know to what extent—

Mr. Blenkarn: Have you communicated the technicalities of this problem to the draftspeople?

The Chairman: Mr. Morris.

Mr. Morris: I think there is a comment on it at the top of page 52 of the *Coopers & Lybrand*—at the end of the first paragraph:

The Department of Finance has expressed a willingness to amend the legislation to exempt inequitable situations.

That is a bit vague, but certainly as Mr. Friesen described it, the intent of this is financing-type shares and not exclusively a buy-sell arrangement. It has already been communicated to the department, and I understand the department has already indicated back that it is going to try to tailor the rules so that they do not—

• 1715

Mr. Blenkarn: What is the reason for getting rid of these term preferred that could be used for small businesses, particu-

[Translation]

privilegiées à terme émises par la société à portefeuille de Huggett, ce qui est tout à fait inapproprié.

M. Blenkarn: On revient toujours à la société à portefeuille. Pourquoi? Pourquoi le dividende ne serait-il pas versé directement à la société à portefeuille de Huggett? Bien sûr, la succession de Huggett aurait... En fait, les circonstances ne changeraient pas. Lorsque la société à portefeuille Huggett est liquidée, il faudra payer des impôts. Pourquoi doubler...

M. Huggett: Le dividende est considéré comme intérêt, car il provient d'une action privilégiée à terme.

M. R. Friesen: Une action qui peut, d'après les conditions qui s'y appliquent, être rachetée dans les cinq ans.

M. Blenkarn: Oui, en vertu de l'entente.

Mr. R. Friesen: C'est exact.

M. Blenkarn: L'entente avec les actionnaires.

M. R. Friesen: Oui.

M. Blenkarn: Mais les actions ne sont pas rachetables. En vertu de l'entente, la société à portefeuille Friesen peut faire toutes sortes de choses. Elle peut emprunter de l'argent et racheter les actions si elle veut ou elle pourrait convaincre la société émettrice de verser un dividende fixe, dont la moitié irait à la société à portefeuille Friesen et l'autre moitié à la société à portefeuille Huggett. Elle pourrait ensuite utiliser sa part de dividendes, sur lesquels elle n'aurait pas payé d'impôt, pour racheter les actions détenues par la société à portefeuille Huggett, n'est-ce pas?

M. R. Friesen: Il y a plusieurs possibilités. En raison de leur formulation, les règles qui s'appliquent aux sociétés privées auront des répercussions à la fois étonnantes et inappropriées. Il s'agit d'un problème hautement technique et je ne sais pas dans quelle mesure...

M. Blenkarn: L'avez-vous signalé à ceux qui ont rédigé la loi?

Le président: Monsieur Morris.

M. Morris: Il en est question à la page 52 du document déposé par *Coopers & Lybrand*, à la fin du premier paragraphe:

Le ministère des Finances a convenu de modifier la Loi afin d'éviter les situations qui seraient injustes.

C'est un peu vague mais il est certain, comme M. Friesen l'a dit, que l'objet concerne les actions du type financement et non pas exclusivement d'une disposition d'achat-vente. On a déjà communiqué avec le ministère et je crois savoir que ce dernier a déjà indiqué qu'il va essayer d'énoncer les règles de telle façon qu'elles ne...

M. Blenkarn: Qu'est-ce qui motive la suppression de ces actions privilégiées avec échéance qui pourraient être utilisées

[Texte]

lary? In view of the fact the tax is paid somewhere along the line and in view of the fact we now have all this theory of 12.5 per cent dividend distribution tax as well, why do we all of a sudden want to clobber the term-preferred method of raising funds, particularly for small businesses? Having shot them down in flames with a 12.5 per cent tax, do you want to stomp on them with this prevention of term preferred financing?

Mr. Morris: I think it still remains a circumstance even with the corporate distribution tax that many corporate lenders are in the high brackets. Most investment income is taxed at the high rate anyhow; that is, a 50 per cent rate, compared with the small business rate. If the characteristics of the share are such that it is in fact a debt substitute, it is curious that the tax law would throw some sort of a subsidy at that—say, yes, you can have it tax-free. A lender who would normally pay 50 per cent tax on interest receives the interest tax-free because it is under the umbrella of some share.

Mr. Blenkarn: I know what you are saying, but I want to tell you that my young brother bought a construction company with RoyNat term financing. He would never have been able to buy that company if he had had to pay 14 or 15 points. He got the money at 8 points, away back when on that kind of thing.

I do not see what is wrong with that deal. I do not see how that was a bad thing for the economy of Canada and I do not know why the Department of Finance wants to stomp on little people; it is only little people who could possibly benefit from this.

Mr. Morris: From term preferred shares?

Mr. Blenkarn: Sure, sure. It is only in a juxtaposition of the small business limit to the large business limit.

Mr. LePan: No, no. A loss corporation passing through to a profitable corporation.

Mr. Morris: All sorts of financings of very, very large projects through term preferred shares.

The Chairman: Remember, Mr. Blenkarn, what we said in the bank profits study about term preferred shares being issued through the banks.

Mr. Blenkarn: All right, that is what happened to the banks, but the fact is that there are all sorts of other people who can do financing too, besides banks.

Mr. Morris: I agree.

Mr. R. Friesen: I suppose what is not clear to most professionals I see is why this additional amendment was required. I

[Traduction]

par les petites entreprises, en particulier? En raison du fait que l'impôt est versé à un moment ou l'autre dans le temps et en vue du fait que nous disposons maintenant de toute cette théorie de l'impôt de 12.5 p. 100 sur les dividendes distribués aussi, pourquoi voulons-nous soudainement mettre hors d'usage cette méthode qui consiste à obtenir des fonds dans des conditions privilégiées, particulièrement pour les petites entreprises? Après les avoir détruits au moyen d'un impôt de 12.5 p. 100, est-il nécessaire maintenant de s'attaquer à elles de nouveau en supprimant le financement à condition privilégiée?

M. Morris: Je crois qu'il existe toujours une situation qui, même avec l'application d'un impôt sur les distributions de société, où plusieurs prêteurs de société se retrouvent dans des tranches élevées. La majeure partie du revenu d'investissement est imposée à un taux élevé de toute façon; c'est-à-dire, au taux de 50 p. 100, comparé au taux applicable à une petite entreprise. Si les caractéristiques de l'action sont telles qu'elles constituent en fait un remplacement d'un titre d'endettement, il est curieux que la loi fiscale prévoit une subvention quelconque à cet effet—mettons, oui, que vous pourriez l'avoir en franchise d'impôt. Un prêteur qui verserait normalement un impôt de 50 p. 100 sur l'intérêt reçoit l'intérêt en franchise d'impôt parce qu'il est protégé par une action quelconque.

M. Blenkarn: Je vois ce que vous voulez dire mais je veux vous dire que mon jeune frère a acheté une entreprise de construction au moyen d'un financement temporaire. RoyNat. Il n'aurait jamais été capable d'acquérir cette entreprise s'il avait été obligé de payer 14 ou 15 points. Il a obtenu les fonds à 8 points, autrefois lorsque ces conditions étaient consenties.

Je ne vois rien de mal dans une telle affaire. Je ne vois pas comment il s'agirait là d'une mauvaise chose pour l'économie canadienne et je ne comprends pas pourquoi le ministère des Finances cherche à piétiner les petites gens; ce ne sont que les petites gens qui peuvent possiblement bénéficier d'une telle situation.

M. Morris: Des actions privilégiées avec échéance?

M. Blenkarn: Sûrement, sûrement. Il ne s'agit seulement que de la juxtaposition des limites d'une petite entreprise aux limites d'une grande entreprise.

M. LePan: Non, non. Il s'agit d'une société en situation de perte qui se transforme en une société en situation de bénéfices.

M. Morris: Il se fait toute sorte de financement de projets très très grands au moyen d'actions privilégiées avec échéance.

Le président: Rappelez-vous, monsieur Blenkarn, ce que nous avons dit dans l'étude des bénéfices bancaires au sujet des actions privilégiées avec échéance émises par l'intermédiaire des banques.

M. Blenkarn: Très bien, c'est ce qui est arrivé aux banques mais le fait reste que bien d'autres personnes peuvent consentir des financements, à part les banques.

M. Morris: D'accord.

M. R. Friesen: Je suppose que ce qui n'est pas clair pour la plupart des professionnels que je vois c'est la raison de la

[Text]

guess most of us understood what Finance intended with the term preferred share legislation, but it is difficult to see what this amendment picks up that was not already picked up.

Mr. Morris: I think there is a tendency with these fairly narrow yet complicated sets of rules—after they have been read for a year or two, the target moves off a bit. The term preferred share amendments introduced in 1978 or 1979 focussed on so-called specified financial institutions, which left it open for other taxable corporations—other than those which were financial institutions, which happened to be at the high rate, and which had money—to lend that money on . . . So it really is, I think, trying to focus on those circumstances where debt financing is essentially being offered through shares, but certainly it is not designed to go after all sorts of buy-sell agreements and private company arrangements.

Mr. R. Friesen: But I think the way the legislation is worded it will—I do not know how one distinguishes between a legitimate equity investment in a private company—that because the investor is concerned about security of his investment or whatever reasons, he wants the option and circumstances to require those shares to be redeemed. You may need that sort of feature in order to make what is really an equity investment, yet if you build those sorts of features into the shares, the return on them will be denied the intercorporate dividend exemption.

• 1720

It is difficult for me to see how one can build in tests that are not going to create a problem in financing smaller businesses. I guess that is the point I am making.

Mr. Morris: Yes, and I understand your point on the buy-sell arrangement. I know the legislation came announced with certain prescribed exemptions for non-arm's-length circumstances, I think, and some of these butterfly transactions, and it is a definitional problem.

In response to your first question, were the rules when confined only to specified financial institutions sufficient to prevent this tax quirk on financing, the answer was no. Non-financial institution corporations could deliver the funds on a tax-free basis.

Mr. R. Friesen: And it was your impression that that was happening?

Mr. Morris: Oh, yes. That was happening.

Mr. Short: Indeed, we sell a preferred-shares issue in substitution for the short-term money markets, 30-, 60- and 90-day

[Translation]

nécessité d'apporter cette modification supplémentaire. Je suppose que la plupart d'entre nous avons compris ce que les Finances voulaient faire avec la loi concernant les actions privilégiées avec échéance, mais il est difficile de comprendre ce que la modification touche maintenant et qui n'était pas déjà touché.

M. Morris: Je crois qu'il existe une tendance dans le cas de ces ensembles de règles compliquées et passablement étroites—après qu'on les a lues durant une année ou deux, la cible se déplace quelque peu. Les modifications sur les actions privilégiées avec échéance ont été adoptées en 1978 ou en 1979 et s'attachaient aux prétendues institutions financières spécifiées, et ne s'attachaient pas aux autres sociétés imposables—autres que celles qui étaient des institutions financières, qui par hasard, étaient à un taux élevé et qui avaient des fonds—pour prêter cet argent sur . . . Je crois donc qu'il s'agit en réalité d'essayer d'examiner les circonstances où le financement des dettes se fait essentiellement au moyen d'une offre d'action mais, sûrement, elles n'ont pas été conçues pour s'appliquer à toutes sortes de types de dispositions d'achat-vente et aux dispositions d'entreprise privée.

M. R. Friesen: Mais je crois qu'en raison du libellé de la législation, elle va—je ne sais pas comment on fait pour faire la distinction entre un investissement légitime dans le capital social d'une entreprise privée—en raison du fait que l'investisseur s'inquiète de la sécurité de son investissement ou quelles que soient les raisons, il tient à l'option et à la possibilité d'exiger que ses actions lui soient rachetées. Il se peut que vous ayez besoin de ce type de caractéristique afin de pouvoir faire ce qui s'appelle réellement un investissement de capital social, mais si vous incorporez ce genre de caractéristique dans les actions, leurs rendements ne bénéficieront pas de l'exemption de dividende inter-société.

Je trouve qu'il m'est difficile de voir comment on peut y incorporer des conditions qui ne créeront pas de problème de financement dans les petites entreprises. Je crois que c'est le point que je veux souligner.

M. Morris: Oui, je comprends votre point de vue sur les dispositions d'achat-vente. Je sais que la législation a annoncé certaines exemptions applicables aux transactions entre parties liées, je crois, et à certaines de ces transactions de nature double, et il s'agit d'un problème de définition.

En réponse à votre première question, lorsque les règles se limitaient seulement aux institutions financières spécifiées, étaient-elles suffisantes pour prévenir cette bizarrerie fiscale sur le financement la réponse est non. Les sociétés qui sont des institutions non financières pouvaient consentir des fonds sur une base en franchise d'impôt.

M. R. Friesen: Et c'était votre impression que c'était cela qui se passait?

M. Morris: Oh, oui. C'est ce qui arrivait.

M. Short: En effet, nous vendons une émission d'actions privilégiées qui se substituent aux marchés d'argent à court

[Texte]

preferred shares. It is very difficult to indicate that it is an equity investment, but they were becoming widely used.

Mr. Morris: In large amounts to miscellaneous taxable corporations that did not happen to be specified financial institutions. I have seen I think a first draft of the CICA-Bar's, and a number of instances are raised in that. I know that officials in the department have been kept very much aware of the definitional problems with this one. This is one of the advantages of getting draft legislation out, and we certainly want to hear of those circumstances where these rules go beyond normal financing arrangements. The statement at the top of page 52 is absolutely accurate.

The Chairman: Perhaps, since there seems to be a meeting of minds as to the nature of the problem and the desire to resolve the problem, we could step on to something else.

Mr. Friesen, have you other issues associated with that?

Mr. R. Friesen: Not on that point.

The Chairman: Are there other points of urgent and pressing necessity?

Mr. R. Friesen: The next heading is the reorganization rules.

The Chairman: Those are being excluded from the ways and means motions. They are being deferred, I understand.

Mr. R. Friesen: Yes, they are being deferred, and—

The Chairman: We have not touched upon that.

Mr. Lambert: We have not touched them.

Mr. R. Friesen: The parts of the reorganization rules that are included in the bill—I do not know that they merit comment in this committee.

The Chairman: All the rest of the issues, the international, charities, insurance, resources, corporate reorganization and inflation accounting—all those issues fall outside the ambit of the ways and means motions to a very, very large extent. So the rest of the items in the report . . .

I think we have reached the point of diminishing returns. I can see it in your faces, and my colleagues' faces. So at that point, given it is nearly 5.30 p.m. and we have been at it all day long, and I think very productively, quite frankly, I would like to express our deep appreciation for the time and effort you have put in in appearing before us, providing us with some excellent explanation of how you see the provisions, and the factual material. I would like to thank the officials as well.

An hon. Member: Hear, hear!

[Traduction]

terme, des actions privilégiées à 30, 60 et 90 jours. Il est très difficile d'indiquer qu'il s'agit là d'un investissement dans le capital social mais elles étaient de plus en plus utilisées.

M. Morris: Dans le cas des montants importants consentis aux sociétés diversement imposables mais qui n'étaient pas de institutions financières spécifiées. Je crois avoir vu un premier projet de CICA-Bar et il y est fait mention à un certain nombre de cas. Je sais que les responsables du ministère se sont préoccupés les problèmes de définition dans ce cas-ci. Voilà l'un des avantages de connaître les projets de législation et nous voulons certainement entendre parler de ces situations où les règles s'appliquent au-delà des dispositions normales de financement. L'énoncé au haut de la page 52 est absolument exact.

Le président: Peut-être, puisqu'il semble y avoir une communauté de pensée en ce qui concerne la nature du problème et le désir de le voir résoudre, nous pourrions passer à autre chose.

Monsieur Friesen, avez-vous d'autres questions à poser à ce sujet?

M. R. Friesen: Non, pas au sujet de cette question particulière.

Le président: Existe-t-il d'autres aspects qui nécessitent un traitement impératif et urgent?

M. R. Friesen: La rubrique suivante a trait aux règles de la réorganisation.

Le président: Elles vont être exclues des motions de voies et moyens. Je crois savoir qu'elles vont être remises à plus tard.

M. R. Friesen: Oui, elles vont être remises à plus tard et . . .

Le président: Nous n'avons pas examiné cette affaire.

M. Lambert: Nous n'avons pas examiné ces affaires.

M. R. Friesen: Les sections des règles de réorganisation qui figurent dans le bill—je ne sais pas si elles doivent faire l'objet de commentaires de la part de notre comité.

Le président: Toutes les autres questions, l'international, les oeuvres de charité, l'assurance, les ressources, la réorganisation des entreprises et la comptabilité de l'inflation—toutes ces questions se situent à l'extérieur du cadre des motions de voies et moyens dans une très grande mesure. Ainsi, les articles restants dans le rapport . . .

Je crois que nous avons atteint le point des rendements décroissants. Je puis le voir dans vos visages et dans les visages de mes collègues. À ce moment-ci, donc, étant donné qu'il est presque 17h30 et que nous avons travaillé toute la journée, et je crois d'une façon très productive, en toute franchise, je voudrais vous remercier vivement du temps et des efforts que vous avez faits en venant témoigner ici et en nous donnant de très bonnes explications sur votre façon de voir les dispositions, ainsi que la documentation sur les faits. Je voudrais également remercier les responsables.

Une voix: Bravo, bravo!

[Text]

The Chairman: We have had a very, very good day. We now have a deeper understanding of this particular legislation. It makes sure that the report we give to the House will be accurate in reflecting public opinion and will put all the ups and downs that have been put before us hopefully more accurately than would have been the case without your assistance.

So we certainly appreciate it, and thank you very, very much for appearing before us.

• 1725

Mr. Lambert: Mr. Chairman, there is one point I did want to draw to your attention. We had very few things brought forward on it, and that is touching on tuition—some of these quiet little curves.

The Chairman: I think that was extensively discussed earlier today.

Mr. Lambert: The tuition part? Well, maybe I missed it, then.

Mr. Fisher: Do you not remember the tenancies act?

Mr. Lambert: I beg to differ. You look at page 33:

Another anomalous situation to be corrected will deny a tuition deduction where the employer pays schooling fees for an employee's child and the payment is made under tax-exempt circumstances. This can occur when a child must attend school away from home because schooling in his or her official language is not available locally.

Those are the things which, when people write to you, you have one hell of a time explaining to them: well, how did you let that through? The top of page 33.

Mr. Short: Mr. Chairman, if I could give a very brief explanation of that, the tuition fee that this particular provision refers to is one that is received from an employer and is expressly excluded from the employee's income. Under the existing law, notwithstanding the fact that he received the amount tax-free, it would nevertheless qualify as a deduction. It is in effect to ensure that one cannot, with the same payment, qualify both for an exemption and for a deduction.

Could I make another comment, Mr. Chairman? I think this is the first time we have ever been thanked. We have always regarded this as a totally thankless occupation, and now you have destroyed that for us. I am grateful to you for thanking us, but now we can no longer say we are totally thankless.

The Chairman: Mr. Short, I have to be totally honest and frank with you. I have a rather precarious position I rest in

[Translation]

Le président: Nous avons fait une très très bonne journée. Nous comprenons maintenant plus en profondeur ce texte de loi particulier. Il nous permet d'établir un rapport à l'intention de la Chambre qui traduira fidèlement l'opinion du public et qui énoncera les tenants et aboutissants énoncés devant nous seront beaucoup plus précis que cela n'aurait été le cas sans votre aide.

Nous vous sommes donc vivement reconnaissants et vous remercions beaucoup d'être venus devant nous.

M. Lambert: Monsieur le président, il y a un point sur lequel je voudrais attirer votre attention. Très peu de détails nous sont parvenus sur ce point, et c'est celui qui intéresse l'enseignement—certaines de ces petites courbes discrètes.

Le président: Je crois que nous avons discuté cette affaire en long et en large plus tôt aujourd'hui.

M. Lambert: La partie de l'enseignement? Eh bien, il se peut que nous ne l'ayons pas fait, alors.

M. Fisher: Est-ce que vous ne vous rappelez pas la Loi sur les locations?

M. Lambert: Vous me permettrez de différer d'opinion. Regardez à la page 33:

une autre situation anormale à corriger, c'est celle du refus de déduire les frais d'enseignement lorsque l'employeur paie les honoraires d'enseignement pour l'enfant d'un employé et lorsque le paiement se fait dans des circonstances en franchise d'impôt. Cette situation peut se produire lorsqu'un enfant doit fréquenter une école éloignée du domicile parce que l'enseignement dans sa langue officielle n'est pas disponible dans la localité.

Ce sont là des choses qui, lorsque des gens nous écrivent, sont extrêmement difficiles à expliquer: eh bien, comment avez-vous pu passer par-dessus cela? Le haut de la page 33.

M. Short: Monsieur le président, si vous me permettez de donner une très brève explication à ce sujet, je dirais que les honoraires d'enseignement auxquels ces dispositions particulières se réfèrent sont ceux que l'on reçoit d'un employeur et qui sont expressément exclus du revenu de l'employé. Aux termes de la loi existante, en dépit du fait qu'il a touché le montant en franchise d'impôt, il serait admis quand même en déduction. Il s'agit en fait d'assurer qu'une personne ne puisse être au titre du même versement, admis à s'en servir comme exemption et comme déduction.

Puis-je faire une autre observation, monsieur le président? Je crois que c'est peut-être la première fois que l'on nous a dit merci. Nous avons toujours envisagé notre tâche comme une activité ingrate et vous nous enlevez maintenant ce plaisir. Je vous suis reconnaissant de nous remercier mais nous ne pouvons plus maintenant dire que l'on n'a jamais été reconnaissant envers nous.

Le président: Monsieur Short, je me dois d'être totalement honnête et franc avec vous. Je dois dire que la situation dans

[Texte]

here. Not only am I the chairman of the committee, but I work for you, because you are my constituent.

Mr. Lambert: That is the explanation.

Mr. Short: Let neither of us forget that.

Mr. Huggett: Mr. Chairman, just one final word, to say that we were delighted to appear before you; pleased to do it. We thank you for your attention. We thought your questions were excellent, and we would be glad to do it again in 10 years' time.

The Chairman: Thank you very much.

I adjourn the meeting to the call of the Chair.

[Traduction]

laquelle je me retrouve ici est plutôt précaire. Non seulement, suis-je le président du Comité mais aussi je travaille pour vous parce que vous habitez dans ma circonscription.

M. Lambert: Voilà l'explication . . .

M. Short: Que Dieu nous garde tous deux d'oublier ces réalités.

M. Huggett: Monsieur le président, juste un dernier mot, pour vous dire que c'était un plaisir pour nous de comparaître devant vous; qu'il nous a plu de le faire. Nous vous remercions de votre attention. Vos questions étaient excellentes et nous nous ferons un plaisir de revenir encore une fois dans dix ans.

Le président: Je vous remercie beaucoup.

Je suspends donc la séance jusqu'à la convocation du Président.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From Coopers & Lybrand:

Mr. Donald R. Huggett
Mr. Allan Lumsden
Mr. Bob Friesen
M. J. David Schijns

From the Department of Finance:

Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy and Legislation Branch
Mr. T. Morris, Director, Tax Policy-Legislation

Mr. Nick Le Pan, Assistant Director, Tax Analysis Section,
Tax Analysis and Commodity Tax Division

De Coopers & Lybrand:

M. Donald R. Huggett
M. Allan Lumsden
M. Bob Friesen
M. J. David Schijns

Du ministère des Finances:

M. R.A. Short, directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt
M. T. Morris, directeur, Législation sur la politique de l'impôt
M. Nick LePan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 118

Tuesday, October 5, 1982

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 118

Le mardi 5 octobre 1982

Président: M. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on**Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Notices of Ways and Means motions to amend the
Income Tax Act and the Income Tax Application Rules,
1971

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à
modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de
1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

INCLUDING:

The Eighteenth Report to the House

Y COMPRIS:

Le dix-huitième rapport à la Chambre



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. John Evans

Vice-Chairman: Mr. Jim Peterson

Bachand
Blenkarn
Bloomfield
Carney (Miss)
Côté (Mrs.)

Duclos
Ferguson
Fisher
Gamble
Irwin

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. John Evans

Vice-président: M. Jim Peterson

Messrs. — Messieurs

Lambert
Lang
Orlikow
Riis

Stevens
Tessier
Wilson
Wright—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, October 5, 1982:

Mr. Duclos replaced Mrs. Beauchamp-Niquet;
Mrs. Côté replaced Mr. Gourde (*Lévis*);
Mr. Tessier replaced Mr. Deniger;
Mr. Irwin replaced Mr. Berger.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 5 octobre 1982:

M. Duclos remplace M^{me} Beauchamp-Niquet;
M^{me} Côté remplace M. Gourde (*Lévis*);
M. Tessier remplace M. Deniger;
M. Irwin remplace M. Berger.

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, October 5, 1982

The Standing Committee on Finance, Trade, and Economic Affairs has the honour to present its

EIGHTEENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, August 4, 1982, your Committee has examined the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

TABLE OF CONTENTS

	Pages
INTRODUCTION	3
GENERAL OBSERVATIONS	4
ANNUITIES	9
AUTOMOBILE STANBY CHARGE	10
CAPITAL COST ALLOWANCE	10
COMMUNICATION OF INFORMATION	12
CORPORATE DISTRIBUTIONS TAX	12
CORPORATE OWNED LIFE INSURANCE POLICY	14
DIRECTORS' LIABILITY	15
EMPLOYEE BENEFITS: HOUSING LOANS, PRIVATE HEALTH INSURANCE AND DENTAL PLANS	16
INCOME AVERAGING ANNUITY CONTRACTS AND FORWARD AVERAGING.....	18
REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLAN	19
RESERVES	19
SOFT COSTS	20
TERMINAL LOSSES ON DISPOSITION OF BUILDINGS.....	21
WORK IN PROGRESS	21
APPENDIX "A"	118A:1

INTRODUCTION

The purpose of this Report is to review the major issues raised in submissions made to the Committee and by witnesses during the course of public hearings regarding the Ways and Means Motions of the Budget tabled in Parliament on June 28, 1982. The mode of study is that of a subject matter rather than clause by clause examination.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 5 octobre 1982

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

DIX-HUITIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982, votre comité a étudié les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
INTRODUCTION	3
OBSERVATIONS GÉNÉRALES	4
RENTES	9
FRAIS POUR DROIT D'USAGE D'UNE AUTOMOBILE.....	10
DÉDUCTION POUR AMORTISSEMENT	10
COMMUNICATION DES RENSEIGNEMENTS	12
IMPÔT SUR LES DIVIDENDES VERSÉS DES CORPORATIONS.....	12
POLICE D'ASSURANCE-VIE DÉTENUE PAR DES CORPORATIONS.....	14
RESPONSABILITÉS DES DIRECTEURS	15
AVANTAGES AUX EMPLOYÉS: PRÊTS RÉSIDENTIELS ET RÉGIMES DE SERVICE DE SANTÉ ET D'ASSURANCE DENTAIRE PRIVÉS.....	16
CONTRATS DE RENTE À VERSEMENTS INVARIABLES ET ÉTALEMENT DU REVENU SUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES ..	18
RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE	19
RÉSERVES	19
FRAIS ACCESSOIRES	20
PERTES FINALES RELATIVES À UN BÂTIMENT	21
TRAVAUX EN COURS	21
APPENDICE A	118A:1

INTRODUCTION

L'objet du présent Rapport est de revoir les principaux points soulevés dans les mémoires qui ont été présentés au Comité et par les témoins lors des audiences publiques portant sur la motion des voies et moyens relative au budget déposé au Parlement le 28 juin 1982. Nous aborderons le sujet globalement plutôt que de faire une étude article par article de la motion.

In light of the very specialized nature of the *Income Tax Act*, the number (160) of Ways and Means Motions to be examined, and the time constraint faced by the Committee, any exhaustive analysis of the issues in question would be beyond the scope of this Report. Moreover, it was not possible for the Committee to conduct an independent evaluation of the accuracy of the statistical information and projections provided to the Committee by either the Department of Finance or the general public. To the extent that it is feasible, questions of revenue impact are not addressed. Instead, the discussion focuses on the conceptual issues of taxation and how the proposed measures might affect taxpayers. For all the above mentioned reasons, the Committee does not feel it appropriate to make any recommendations at this particular time.

While numerous submissions and testimonies have made reference to other measures contained in the Budget of June 28, this Report is restricted to only those issues contained in the *Notice of Ways and Means Motions to Amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971*. Consistent with Parliamentary procedure and usage of Ways and Means, recommendations made by the public for an increase in government expenditure, direct or indirect, have been deleted from this Report. Other recommendations pertaining to the issues discussed herein have been included for consideration by the House of Commons and the Minister of Finance.

It is the general belief of members of this Committee that this order of reference from the House has served a useful function in the overall budgetary process. This mandate furnished an opportunity to hear representations from the public at large rather than a few selected interest groups. It also served as a forum for the exchange of views between the officials of the Department of Finance and Members of Parliament. This process of dialogue will undoubtedly facilitate, in due course, the debate on budgetary matters in the House.

GENERAL OBSERVATIONS

The four most often cited general complaints about the Budget are the budgetary process itself, the complexity of the tax system, particularly with respect to the taxation of small private Canadian corporations, the retrospective application of some of the proposals and the deferral of taxes.

BUDGETARY PROCESS

While there is unanimous agreement among all witnesses that broadening the consultative aspect of the budgetary process is a laudable objective, pre-budget consultation through the use of white or green paper would be preferable to post-budget discussions. The time interval from the presentation of the budget to the tabling of draft legislation and the actual passage of legislation is too long. This lengthy process creates uncertainty for the financial planning and investment decisions of both individuals and businesses. It is also construed by some to be impediments to public confidence about the way government conducts its affairs.

En raison de la nature très spécialisée de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, du nombre de motions des voies et moyens (160) à examiner et du court délai accordé au Comité, il est impossible de faire une analyse exhaustive de ces divers sujets dans le cadre du présent Rapport. En outre, le Comité a été dans l'impossibilité d'évaluer par lui-même l'exactitude des statistiques et des prévisions qui lui ont été fournies par le ministère des Finances ou par le public en général. Toute considération relative à l'impact de la motion sur les revenus a été évitée dans toute la mesure du possible. La discussion porte plutôt sur les principes fiscaux et sur l'impact que les mesures proposées pourraient avoir sur les contribuables. Pour toutes ces raisons, le Comité ne croit pas à propos de faire des recommandations à l'heure actuelle.

Bien que de nombreux mémoires et témoignages aient fait référence à d'autres mesures contenues dans le budget du 28 juin, le présent Rapport se limite aux sujets abordés dans l'*Avis de motion des voies et moyens* visant à modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* ainsi que les *Règles de 1971 concernant l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu*. Conformément à la procédure parlementaire et à l'usage relatifs aux motions des voies et moyens, les recommandations faites par le grand public au sujet de l'augmentation des dépenses du gouvernement, directes ou indirectes, n'ont pas été reprises dans ce Rapport. D'autres recommandations portant sur les questions abordées dans le présent document ont été incluses pour être étudiées par la Chambre des communes et le ministre des Finances.

En général, les membres de notre Comité sont d'avis que cet ordre de renvoi de la Chambre s'est révélé un élément utile du processus budgétaire. Il a permis au grand public de se faire entendre plutôt que de ne recueillir que l'avis de certains groupes de pression de ce domaine. Il a également permis l'échange d'opinions entre les représentants du ministère des Finances et les députés. Ce genre de dialogue facilitera sans aucun doute en temps utile les débats de la Chambre sur le budget.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Les plaintes relatives au budget portent le plus fréquemment sur quatre sujets, à savoir le processus budgétaire lui-même, la complexité du système fiscal, surtout au chapitre de l'imposition des petites corporations privées canadiennes, l'application rétroactive de certaines des nouvelles mesures budgétaires, et les reports de paiements de l'impôt.

PROCESSUS BUDGÉTAIRE

Bien que tous les témoins soient unanimes pour reconnaître que le fait d'étendre la consultation dans le cadre du processus budgétaire soit un objectif louable, il serait préférable de tenir des consultations avant le dépôt du budget, par l'intermédiaire de livres blancs ou de livres verts, plutôt qu'après. L'intervalle qui sépare, d'une part, la présentation du budget, d'autre part, le dépôt et l'adoption des projets de loi est trop long. Cette façon de procéder suscite l'incertitude tant chez les particuliers que chez les corporations, qui ne peuvent faire leur planification financière et décider de leurs investissements, et certains croient que ce fait mine la confiance du public à l'égard de la façon dont le gouvernement administre ses affaires.

COMPLEXITY

Since tax reform in 1971, the *Income Tax Act* has been subjected to uncountable amendments. The tax system has become far too complex for the average taxpayer to understand. It is in all likelihood the most universally applied legislation and the least understood. While the complexity of the law is understandably a reflection of the complexity of economic reality, it does tend to create uncertainty, to add substantial administrative costs, and to erode public confidence. These in turn, would encourage tax non-compliance and undermine the very cornerstone of the Canadian tax system, namely the self-assessment principle.

Although no concrete evidence is available to suggest to what extent the complexity of the tax law is adversely affecting economic activity and enhancing the underground economy, the current proposal to reduce top marginal tax rates would certainly go a long way towards discouraging tax avoidance and reducing the incentive to seek tax shelters. During the hearings, some favorable views were expressed towards the idea of adopting one single tax structure for both individuals and corporations where the top federal marginal tax rate would be drastically reduced to say 25 per cent with deductions and exemptions eliminated altogether. One concern about such a simplified tax system is whether the low tax rate would be able to generate sufficient economic activity, and hence tax revenue, to offset the initial revenue loss resulting from rate reduction. Despite the inconclusiveness of the exchange of views on this topic, everyone agreed that such a system would simplify matters for taxpayers and that resources would be diverted from tax planning to real productive use.

It is well recognized that the complexity of the *Income Tax Act* is the result of years of accumulated amendments. But the existing style in which legislation is drafted could be changed to improve the general understandability of the *Act*. The use of sections, subsections, paragraphs and sub-paragraphs to incorporate in a cohesive manner, all the essential elements of principle, provisos, exceptions, calculations and anti-avoidance measures often obscures the thrust of the law and creates confusion. Instead, some recommended that a civil code approach be adopted for the drafting of the *Income Tax Act* whereby the general intent or principle of the law is stated at the outset, followed by exceptions, schedules, formulas and appendices if necessary. In addition, during the draft legislation stage, detailed explanatory notes should accompany the amending bills so that the average taxpayer would not have to incur any cost for professional assistance in order to understand the government's proposals.

The Committee fully appreciates the burden such a proposal would impose on the tax authority, but the maximization of taxpayer understanding and the minimization of compliance time are two facets of a self-assessment tax system that cannot be overlooked.

COMPLEXITÉ

Depuis la réforme de 1971, la *Loi de l'impôt sur le revenu* a subi d'innombrables modifications et le système fiscal est devenu beaucoup trop complexe pour être compris du contribuable moyen. La *Loi de l'impôt sur le revenu* est fort probablement la loi la plus universellement appliquée et la moins comprise. Bien que la complexité de la loi soit, logiquement, un reflet de celle de la réalité économique, elle tend à susciter l'incertitude, à accroître considérablement les frais d'administration et à ébranler la confiance du public. Ces deux derniers phénomènes incitent à leur tour au non-respect de la loi et minent la base même du système fiscal canadien, notamment le principe de l'autoévaluation.

Bien qu'aucune preuve concrète ne permette de déterminer la mesure dans laquelle la complexité de la loi fiscale a des effets néfastes sur l'activité économique et encourage l'apparition d'une économie clandestine, la proposition qui vise à réduire le taux d'imposition des échelons supérieurs fait certainement beaucoup pour dissuader les contribuables de recourir à la fraude fiscale et réduire leur motivation à rechercher des abris fiscaux. Lors des audiences, on a exprimé des opinions favorables à l'adoption d'une structure fiscale unique pour les particuliers et les corporations en vertu de laquelle le taux supérieur d'imposition du gouvernement fédéral serait considérablement réduit, à environ 25 pour cent, et les déductions et exemptions seraient éliminées. Un point d'interrogation que pose un système fiscal aussi simplifié est la question de savoir si un faible taux d'imposition permettrait de générer une activité économique suffisante et, partant, assez de revenus fiscaux pour compenser la perte de revenu initiale due à la réduction du taux d'imposition. Bien que l'échange d'opinions à ce sujet n'ait permis de tirer aucune conclusion, tous s'entendaient pour dire qu'un tel système simplifierait les choses aux contribuables et que grâce à lui, les ressources financières consacrées à la planification fiscale seraient réorientées vers un usage réellement productif.

Il est bien connu que la formulation complexe de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que l'on retrouve dans le projet de loi, pourrait être simplifiée de manière à améliorer la compréhension générale de la *Loi*. L'emploi d'articles, de paragraphes, d'alinéas et de sous-alinéas pour intégrer avec cohésion tous les éléments de principe essentiels, les clauses conditionnelles, les exceptions, les calculs et les méandres anti-échappatoires rend souvent moins clair l'objectif de la loi et suscite la confusion. Au lieu de cela, certains recommandent l'adoption de la formule du Code civil pour la rédaction de la *Loi de l'impôt sur le revenu* en vertu de laquelle l'objectif ou le principe général de la loi seraient exposés dès le début et suivis d'exemptions, de tableaux, de formules et d'annexes si nécessaire. En outre, tout le projet de loi en serait à l'étape de la rédaction, des notes explicatives détaillées devraient accompagner les mesures modificatives de sorte que le contribuable moyen n'ait pas à payer un professionnel pour comprendre les propositions du gouvernement.

Le Comité est conscient du fardeau qu'une telle recommandation imposerait aux responsables de l'imposition, mais la maximisation de la compréhension des contribuables et la minimisation du temps qu'ils mettent à se conformer à la loi

RETROSPECTIVITY

It is observed by some that retroactive and retrospective provisions in past budgets are usually oversights which are subsequently corrected. This does not seem to be the case with the November 1981 budget. The view was expressed that, retrospective application of the budget proposals appeared to be motivated by revenue considerations. Much of the retrospectivity of that budget has been removed in the way and means motions.

By and large, taxpayers organize their personal and business affairs in reaction to government regulations. Individuals and businesses alike are adaptable and capable of functioning under any set of rules that government might impose. To change rules in mid stream without prior consultation strikes most people as unfair and punitive.

DEFERRAL

The current budget contains numerous proposals which constitute a fundamental change in the way some income taxes have been collected. The proposal with respect to reserves, for example, entails a change in the taxation of certain forms of income so that they are no longer strictly on the basis of when cash is received. A great number of submissions contended this change will impose financial burden on business and adversely affect economic activity. Tax practitioners also submit that changes of such a fundamental nature should receive the benefit of general public discussion before they are implemented.

Under the existing system of taxation, income taxes are often deferred until cash is received. Employment income is generally realized on a cash basis and the taxes are generally paid on receipt of remuneration by deduction at source. Corporations and self-employed businessmen are generally required to calculate their income on an accrual basis but are allowed to deduct a number of reserves where the receipt of income amounts is deferred — for example on the sale of inventories on an instalment basis. There is an exception for farmers and fishermen who are expressly allowed to compute their income for tax purposes on the cash basis.

Transactions involving the use of credit do not necessarily result in cash on hand for the vendor. This is particularly true where the transaction involves the sale of property with vendor financing. It has long been recognized by the tax authority that on a credit transaction, the vendor may collect his accounts over some future period in accordance with the terms of the contract. The vendor may or may not receive any cash at the time the transaction is concluded. The tax treatment of credit transactions varies according to the nature of the transaction.

sont deux aspects du système fiscal basés sur l'autoévaluation qui ne peuvent être négligés.

RÉTROACTIVITÉ

Certains ont observé que les dispositions rétroactives des budgets précédents correspondent ordinairement à des oublis qu'on corrige ultérieurement. Cela ne semble pas être le cas du budget de novembre 1981. On a affirmé que l'application rétroactive des propositions budgétaires semblait s'inspirer de considérations touchant les revenus. La rétroactivité de ce budget a largement été supprimée dans les motions de voies et moyens.

En général, les contribuables organisent leurs affaires personnelles et commerciales en fonction des règlements du gouvernement. Les particuliers et les entreprises sont capables de s'adapter et de fonctionner en vertu de n'importe quelles règles que le gouvernement est susceptible de leur imposer. La plupart trouvent injuste et onéreux pour les contribuables le fait de modifier les règles à mi-chemin, sans consultation préalable.

REPORTS

Le budget actuel renferme de nombreuses propositions qui représentent un changement fondamental dans la façon dont certains impôts sur le revenu sont perçus. Aux termes de la proposition relative aux réserves, par exemple, l'imposition de certaines formes de revenus ne serait plus effectuée strictement sur la base des paiements. D'après de nombreux mémoires, cette modification imposera un fardeau financier aux entreprises et sera préjudiciable à l'activité économique. Et selon les experts fiscaux, des changements aussi fondamentaux devraient faire l'objet de discussions publiques avant d'être mis en oeuvre.

Dans le régime fiscal actuel, l'imposition du revenu est souvent reportée jusqu'au moment du paiement effectif. Mais le moment où le revenu est reçu ou réputé l'être et le moment où les impôts sont exigibles sont moins bien définis. Généralement, le revenu d'un emploi est payé en espèces et l'impôt, exigible au moment du paiement, est déduit à la source. Les entreprises et ceux qui travaillent à leur compte sont généralement tenus de calculer leur revenu sur la base des faits générateurs mais peuvent déduire un certain nombre de réserves quand le paiement d'une somme qui leur est due est différé, comme dans le cas des ventes de stocks à tempérament. Jouissent d'une exception les agriculteurs et les pêcheurs, qui ont expressément le droit de calculer leur revenu sur la base des paiements.

Les transactions où l'on utilise le crédit ne rapportent pas nécessairement de l'argent comptant au vendeur, notamment quand celui-ci finance la vente du bien. Les autorités fiscales reconnaissent depuis longtemps que dans une transaction à crédit, le vendeur peut percevoir son dû à un moment ultérieur, conformément aux stipulations du contrat. Le vendeur ne reçoit pas nécessairement un paiement au moment où est conclue la transaction. Pour cette raison, les transactions à crédit sont imposées différemment selon leur nature.

Tax liability on accounts receivable, which are generally 30-, 60- or 90-day credit extended to a buyer by the seller, is calculated on an accrual basis, i.e. taxes are due for the year in which the transaction is concluded. In this case, the vendor is expected to receive the cash in a relatively short time.

Historically, other forms of credit transactions such as on the sale of a business, and of a capital property have been taxed on a cash basis, i.e. taxes are payable only when cash is received. Professional work in progress has been taxed on a billing accrual basis since 1971. This is in recognition of the use of credit in financing commercial transactions as well as the self-employed person's ability to pay taxes when cash has not been received. However, it can be, and has often been, argued that taxes should be payable at the conclusion of a business transaction because the vendor's entitlement to income is established in the form of a contract even though little or no cash has been received. Quite often, the contract of sale between the vendor and the buyer is or could be used by the vendor to obtain cash through either discounting the receivable or by using it as collateral for a loan. In such cases, the vendor is able to gain access to cash or a very liquid asset convertible into cash as a result of his business transaction. It can be argued that the vendor has in fact earned the income at the time of sale even though cash is not yet received and that tax should thus be payable at that point.

Credit transactions which are treated on a cash basis give rise to two further important questions. Since there is a mismatch between the timing of when deductions for earning income are made and when the taxes on that income are actually paid, taxes are in effect deferred even though income has been earned. Taxes may also be reduced to the extent that a taxpayer is in a lower tax bracket when the income is realized, or vice versa. Depending on the amount of tax liability in question and the length of time of the deferral, the temporary revenue loss could be quite substantial. Indeed, a tax deferred forever is a tax never paid. Although the question is generally one of a timing difference in tax payments, the revenue impact may nevertheless be considerable particularly during a period of rapid inflation and rising interest rates. Indeed, in such circumstances, some commentators have argued that tax deferrals essentially amount to a valuable, unsecured interest free loan from the tax system. Such tax deferrals are worth something to any individual who does not have immediate personal need for the cash. In addition, the possibility of abuse is very real when a taxpayer arranges to receive payments over a long period of time for the sole purpose of deferring taxes. In those cases where taxpayers have a choice of receiving cash or other assets in a sale, it is unclear why the tax system should allow the taxpayers a choice by providing a tax deferral in one case but not in the other. The advantage of tax deferral is magnified further when the taxpayer gains access to cash by means of operations described above. The budget proposal with respect to reserves, seems to be founded on these considerations.

L'impôt sur les comptes à recevoir, qui sont en général des crédits accordés pour 30, 60 ou 90 jours à un acheteur par le vendeur, est calculé sur la base des faits générateurs, c'est-à-dire qu'il est exigible dans l'année où a été conclue la transaction. Dans ce cas-ci, on prévoit que le vendeur recevra l'argent dans un laps de temps relativement court.

Historiquement, d'autres formes de transactions à crédit, par exemple, lors de la vente d'une entreprise et d'un bien d'équipement, sont assujetties à l'impôt sur la base des paiements, c'est-à-dire seulement au moment de la réception de l'argent. Depuis 1971, le travail professionnel en cours est imposé sur la base des faits générateurs. Car on reconnaît que le crédit est utile pour financer des transactions commerciales et que ceux qui travaillent à leur compte ne peuvent payer des impôts sur un revenu qu'ils n'ont pas encore touché. Mais on a souvent affirmé que l'impôt devrait être exigible à la conclusion de la transaction commerciale, car le droit à un revenu est déterminé par contrat, même si le vendeur n'a guère ou pas reçu d'argent encore. Très souvent, le contrat de vente conclu par l'acheteur et le vendeur est ou pourrait être utilisé par ce dernier pour obtenir de l'argent, soit en accordant une remise sur le compte à recevoir, soit en utilisant le contrat comme garantie sur un prêt. En pareils cas, le vendeur peut obtenir de l'argent ou un actif convertible en argent grâce à la transaction. On peut faire valoir que le vendeur a, en fait, gagné le revenu au moment de la vente même s'il n'a pas encore reçu l'argent, et que l'impôt devrait être exigible à ce stade.

Les transactions à crédit assujetties à l'impôt sur la base des paiements soulèvent deux autres questions importantes. Comme il y a un décalage entre le moment où sont faites les déductions pour un revenu gagné et celui où est effectivement payé l'impôt sur ce revenu, l'impôt est en fait reporté même si un revenu a été gagné. L'impôt peut en outre être réduit dans la mesure où un contribuable est dans une tranche d'imposition inférieure quand le revenu est comptabilisé, ou vice versa. Selon le montant de l'impôt exigé et la durée de la période du report, la perte temporaire de revenu pourrait être appréciable. En fait, un impôt différé à jamais est un impôt jamais payé. Bien qu'il s'agisse généralement d'une question de décalage, les revenus peuvent en être touchés considérablement, notamment en période d'inflation rapide et de hausse des taux d'intérêt. En pareilles circonstances, des commentateurs soutiennent que ces reports équivalent finalement à un prêt fort intéressant, non garanti et libre d'intérêt, consenti par le régime fiscal. Ces reports fiscaux sont très alléchants pour ceux qui n'ont pas un besoin immédiat de ressources pécuniaires. En outre, les possibilités d'abus sont tout à fait réelles quand un contribuable s'arrange pour recevoir des paiements sur une longue période aux seules fins de différer l'impôt. En fait, il ne serait pas raisonnable de s'attendre que le moment et la forme du paiement relatif à une transaction soient toujours déterminés selon des considérations commerciales et non fiscales. En fait, les contribuables peuvent choisir de recevoir ou l'argent, ou d'autres actifs lors d'une vente, mais pourquoi le régime fiscal accorde-t-il la possibilité de différer l'impôt dans un cas et non dans l'autre. Cet avantage est encore plus grand quand le contribuable obtient de l'argent au moyen des opérations décrites ci-dessus. La proposition budgétaire concernant les réserves semble s'inspirer de ces considérations.

Critics object to taxing business income and income from the sale of capital property on an accrual basis because the timing of taxation bears no relationship with that of commercial payments. If taxes are to be paid in cash, then there is some merit in taxing instalment sales on a cash basis. It is acknowledged by businessmen and tax practitioners alike that the responsibility of the tax collector is to determine the amount of income arising from a transaction and then determine the time appropriate for taxes to be paid. But it would only seem fair in their view that the government should wait for its money if the taxpayer has to wait for his.

Most critics of this proposal also believe the changes proposed are an overreaction to some limited perceived abuse. It is argued that if taxpayers do in fact plan to have payments delayed, sensible tax planning does not constitute a violation of the law.

While the concern for abuse is legitimate on the part of the tax authority, the limitation on deductibility of reserves represents a fundamental change in the philosophy of taxation in their view. This change in philosophy is claimed by some to be a characteristic of the budget. Since this change in approach contravenes a long established tradition in taxation, it deserves broad consultation. Furthermore, limiting income reserves to three years and capital reserves to five years does not address the problem of abuse. In fact, the proposal only places a limit on the time duration in which a taxpayer can defer taxes. It still cannot distinguish a genuine deferral from an abuse. Therefore, tax practitioners are in favor of specific legislation ruling out certain obvious types of abuse such as those described above. One question that was discussed was whether it would be possible to develop such legislation in a way that would be effective and reasonably straight forward and simple. An argument was also made that projected revenues from the proposed reserve rules may not materialize due to the ability of taxpayers to create other forms of tax avoidance or deferral resulting in an increase in administrative costs and complexity without clear increase in revenue.

Discussions before the Committee also noted that the true economic cost to taxpayers of the limits on tax deferral proposed in the budget is the time value (i.e. the interest cost) of money. The costs, and thus the real gain to governments, are the cash flow impacts of the proposals.

The gravest concern expressed by the business community is the constraints such a proposal would place on business transactions. One constraint of this proposal is that it tends to force transactions through financial institutions, thereby limiting the flexibility of financial markets. The point was made that the impact on small business is onerous as the new rules regarding reserves favor sales for cash, which is often not possible in the case of such businesses. The question arising out of this concern is whether the government really has such a pressing imperative to change, through this proposal, the long established ways of how business is conducted.

Des critiques s'opposent à ce qu'on taxe le revenu d'une entreprise ou encore le produit de la vente d'un bien d'équipement sur la base des faits générateurs, car le moment de l'imposition n'a pas de rapport avec celui du paiement effectif. Si l'impôt doit être payé en espèces, il y a alors un certain sens à taxer les ventes à tempérament sur la base des paiements. Les hommes d'affaires et les experts fiscaux reconnaissent qu'il incombe au percepteur de déterminer le revenu issu d'une transaction, puis le moment qui convient pour le paiement des impôts. Mais à leur avis, il semblerait tout à fait juste que le gouvernement attende son argent si le contribuable doit attendre le sien.

La plupart des critiques souligneront en outre que les modifications proposées représentent une réaction excessive à des abus limités. On soutient que si les contribuables prévoient, en fait, des paiements différés, planifier l'impôt en conséquence ne représente pas une infraction à la loi.

Bien qu'il soit légitime de la part des autorités fiscales de s'inquiéter des abus, à leur avis, limiter la déductibilité des réserves représente un changement fondamental dans le principe de l'impôt. D'aucuns affirment que ce changement est un trait caractéristique du budget. Comme ce changement d'approche est contraire à une vieille tradition dans le domaine de l'impôt, il mérite de vastes consultations. En outre, le fait de limiter les réserves au titre du revenu à trois ans, et celles au titre du capital à cinq ans, ne règle pas le problème des abus. La proposition ne limite finalement que le temps pendant lequel un contribuable peut reporter l'impôt. Elle ne fait pas encore de distinction entre les reports véritables et les abus. Les spécialistes de l'impôt sont donc en faveur d'une loi qui empêche certains types d'abus évidents comme ceux décrits ci-dessus. Une question qui a été débattue est celle de savoir s'il serait possible de formuler ce projet de loi d'une manière efficace et raisonnablement directe et simple. On a également argué que les revenus prévus provenant de l'application des règles relatives aux réserves peuvent ne pas être réalisés étant donné que les contribuables sont en mesure d'imaginer d'autres moyens d'éviter ou de reporter l'imposition qui accroîtraient leurs frais d'administration et compliqueraient leur comptabilité sans augmenter leurs revenus de façon perceptible.

Les discussions tenues devant le comité ont aussi montré ce que la limitation des reports fiscaux proposée dans le budget coûte vraiment aux contribuables, ce sont les frais d'intérêt annoncés avec les changements touchant les rentrées d'argent du contribuable. Les coûts, donc les véritables gains pour les gouvernements sont moindres que les répercussions des propositions sur les rentrées d'argent.

La plus grave inquiétude exprimée par les représentants du monde des affaires concerne les restrictions qu'une telle proposition imposerait aux transactions commerciales. Cette proposition a un inconvénient, à savoir qu'elle tend à forcer les Canadiens à passer par les institutions financières pour faire leurs transactions, ce qui réduit la flexibilité des marchés financiers. On a fait valoir que cette proposition aurait d'onéreuses répercussions sur les petites entreprises, car les nouvelles règles relatives aux réserves favorisent les ventes au comptant, qui sont souvent impossibles à ces entreprises. La question qui se pose alors est de savoir si le gouvernement juge

In the final analysis, the question of the extent to which tax deferral is allowed, and the time period over which any given tax deferral is permitted is a question of judgement and policy.

ANNUITIES

The Budget proposes that all interest income accrued on annuities and debt obligations be included in the taxpayer's income for tax purposes on a 3 year accrual basis. For annuities issued before November 12, 1981, only the interest income accrued after that date would be required to be reported as income on an accrual basis.

The Life Underwriters Association of Canada (LUAC) rejects the underlying presumption on the part of the tax authorities that all such annuity contracts are essentially investment vehicles which afford high income earners an opportunity to defer taxes. Moreover, it also finds the notion of an accrual tax—taxing on income which has not yet been received—repugnant and objectionable.

Both LUAC and CLHIA (Canadian Life and Health Insurance Association) believe that a tax exempt whole life policy converted into an annuity for the provision of retirement or disability income should continue to be taxed on a cash basis to avoid imposing undue financial hardship on retirees and the disabled. On the other hand, the question was raised as to whether some individuals should have access to tax deferral benefits in one financial instrument over and above those generally available to others.

The government's proposal also raised the fundamental issue of the role of personal savings in the provision of future retirement income. It is clear that the government's social policy is to encourage personal savings for this purpose. It was suggested to the Committee that the existing tax proposal would seem to conflict with the goal of the social policy. Since the government has yet to announce its comprehensive retirement and pension policy, several witnesses argued that tax policies in this area should be deferred and be integrated with the impending retirement and pension policy.

Should the government decide to pursue the current proposal, LUAC and CLHIA believe that certain guidelines can be adopted to separate those annuities which meet a genuine retirement need from those being used as tax shelter. These conditions include: the policy has been in force for 20 years and the policyholder is at least 60 years of age at the time of annuitization; the policyholder qualifies for a disability pension under the Canada or Quebec Pension Plan; the annuity contract must mature and payments commence no later than the year in which the contractholder attains age 71; and the annuity payments must be payable for a fixed period or not less than 10 years.

à ce point impératif et urgent de modifier par sa proposition les vieux moyens utilisés pour faire de petites affaires.

En dernière analyse, la question de savoir si certains revenus devraient être imposés sur la base des paiements ou des faits générateurs est une question de jugement et de politique.

RENTES

Le budget propose que tous les revenus provenant d'intérêts versés sur des rentes et des dettes obligataires soient additionnés et intégrés tous les trois ans au revenu du contribuable aux fins de l'imposition. En ce qui concerne les rentes versées avant le 12 novembre 1981, seuls les intérêts gagnés après cette date devront être déclarés comme un revenu sur une base cumulative.

L'Association des assureurs-vie du Canada (AAVC) rejette ce que semble présumer la direction des services de l'impôt, à savoir que tous les contrats de rente sont essentiellement des moyens d'investir qui donnent aux contribuables à salaire élevé une occasion de reporter leurs impôts. De plus, elle trouve répugnant et contestable le principe d'un impôt anticipé, c'est-à-dire prélevé sur des revenus qui n'ont pas encore été gagnés.

L'AAVC et l'ACCAVS (l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et de la santé) croient qu'une police d'assurance à vie exempte d'impôt qui est convertie en une rente pour procurer à son détenteur un revenu de retraite ou d'invalidité devrait être imposée sur la base de sa valeur de rachat de manière à ne pas causer aux retraités et aux invalides des difficultés indues. Par ailleurs, on s'est demandé si certains particuliers devraient pouvoir jouir d'avantages reliés au report de l'impôt en vertu d'une loi financière en plus de tous ceux dont ils peuvent se prévaloir.

Cette proposition soulève également la question fondamentale du rôle des épargnes personnelles dans la constitution d'un futur revenu de retraite. Il est clair que la politique sociale du gouvernement vise à encourager l'épargne personnelle à cette fin. La loi fiscale actuelle semble prendre le contre-pied de l'objectif visé par la politique sociale. Comme le gouvernement n'a pas encore annoncé sa politique définitive de retraite et de pension, peut-être la politique fiscale à ce chapitre devrait-elle être instituée plus tard, en même temps que la nouvelle politique globale dont l'annonce est imminente.

Dans l'éventualité où le gouvernement déciderait de maintenir la proposition actuelle, l'AAVC et l'ACCAVS croient qu'il est possible d'adopter certaines lignes directrices pour distinguer les rentes qui visent à répondre à un besoin réel de revenu de retraite de celles qui ne servent qu'à faire reporter l'impôt. Ces conditions incluent: que la police d'assurance soit en vigueur depuis 20 ans et que son détenteur soit âgé d'au moins 60 ans au moment où sa police d'assurance est convertie en régime de rente; que le détenteur de la police soit admissible à une pension d'invalidité en vertu du Régime de pensions du Canada ou de celui du Québec; que le contrat de rente arrive à échéance et que les versements ne commencent pas plus tard que l'année durant laquelle le détenteur du contrat de rente atteint l'âge de 71 ans et, enfin, que la rente soit payable pendant une période fixe ou une période ne durant pas moins de dix ans.

It is appropriate to note that the United States has recently adopted similar guidelines to dissuade investors from using annuities as short term tax shelters. These guidelines include a 5% tax penalty on withdrawals made from an annuity contract which has not been in force for more than ten years and an ordering rule which deems all proceeds from an annuity to be first considered as interest which is taxable, rather than principal, which is not.

AUTOMOBILE STANDBY CHARGE

Under existing rules relating to the automobile standby charge, there is a tendency for taxpayers to simply report the minimum standby charge without calculating the detailed amount of the actual benefit. The proposal calls for a minimum standby charge of 2% per month of the actual cost of the company-owned car for personal use or 2/3 of payments if the car is leased. Some have suggested that the proposed imputed benefit seemed high considering that almost the full value of the company-owned car is imputed to the user over four years. This observation overlooks the higher repair and maintenance costs that are covered by the standby charge and which generally increase with the age of the car. However, this is considered by most to be impractical. Several alternatives were suggested to increase the minimum standby charge: increasing the imputed benefit rate gradually over time; use the 2% rate but allow the charge to be calculated on a depreciated value of the car; or to adopt a two-tier standby charge structure with a lower rate being applicable to Canadian made automobiles. Some emphasized the practical difficulty of taxpayers demonstrating that the actual benefit from personal use of a company car was lower than the imputed benefit, though this was strongly questioned by some Committee members.

CAPITAL COST ALLOWANCE

Although not part of the Ways and Means motion, considerable discussion before the Committee related to the change proposed in the budget to the depreciation deduction. Under the present *Regulations*, full depreciation can be claimed in the year an asset is acquired. The proposed change would allow only one half of depreciation otherwise available in the year of acquisition. The implicit assumption under the present rules is that an asset is acquired at the beginning of the year. Essentially, the new rule changes the underlying assumption and assumes that assets are acquired in the middle of a taxation year.

In the United States, a half year rule in one form or another has been in place for some time. The U.S. system has a further rule that depreciation allowance can be claimed only when the asset is put "in-use", not when it is "acquired" as is the case in

Il convient de remarquer que les États-Unis ont récemment adopté des lignes directrices semblables pour dissuader les investisseurs de faire de leurs rentes des abris fiscaux à long terme. Ces lignes directrices incluent une amende fiscale de 5% sur tout retrait effectué sur un contrat de rente qui n'est pas en vigueur depuis plus de dix ans et une ordonnance selon laquelle tous les revenus d'une rente sont réputés être des intérêts, lesquels sont imposables, au lieu de s'ajouter au principal, qui n'est pas imposable.

FRAIS POUR DROIT D'USAGE D'UNE AUTOMOBILE

En vertu des règles qui régissent actuellement les frais pour le droit d'usage d'une automobile fournie par l'employeur, les contribuables ont tendance à déclarer simplement le frais minimum sans calculer de façon détaillée la valeur exacte de cet avantage. La motion demande des frais mensuels équivalant au moins à 2% du coût réel de la voiture prêtée par la compagnie à titre personnel ou aux deux tiers du montant de la location lorsque la voiture est louée. Certains ont laissé entendre que la valeur qu'on propose d'accorder à cet avantage semble élevée lorsqu'on songe que l'utilisateur de la voiture paiera la valeur de la voiture qui lui est prêtée par la compagnie en 4 ans. Cette observation ne tient pas compte de la hausse des frais d'entretien et des réparations, lesquels sont couverts par le coût du droit d'usage et augmentent généralement avec l'âge de la voiture. Cependant, la plupart des gens considèrent que cette façon de procéder n'est pas pratique. Plusieurs solutions de rechange ont été proposées afin d'augmenter les frais minimums pour voitures fournies par l'employeur: on peut les augmenter graduellement, on peut utiliser le taux de 2%, mais permettre que les frais soient calculés en tenant compte de la dépréciation de la voiture; on peut enfin adopter la formule des deux tiers en prévoyant un taux inférieur lorsqu'il s'agit de voitures fabriquées au Canada. Certains ont souligné les difficultés d'ordre pratique éprouvées par les contribuables lorsqu'il s'agit de démontrer avec exactitude que l'avantage qu'ils ont tiré de l'usage personnel d'une voiture prêtée par leur compagnie était inférieur à celui qui leur est attribué, bien que ces difficultés aient été vigoureusement contestées par certains membres du Comité.

DÉDUCTION POUR AMORTISSEMENT

Bien que le sujet n'ait pas été abordé dans la Motion des voies et moyens, les membres du Comité ont beaucoup discuté du changement proposé dans le budget à la disposition relative à la déduction de dépréciation. En vertu des règlements actuels, la valeur de la dépréciation peut être réclamée dans l'année d'achat de l'avoir en question. Les frais qu'on propose n'équivalraient qu'à la moitié de la déduction pour amortissement qui serait autrement à réclamer dans l'année suivant l'acquisition. La présomption implicite que permettent les règles actuelles veut qu'un avoir soit toujours acquis au début de l'année. La nouvelle règle ne fait que changer cette présomption et veut que les avoirs soient réputés avoir été acquis vers le milieu de l'année financière.

Aux États-Unis, il existe depuis quelques années une règle relative à la demi-année sous une forme quelconque. Le système américain comporte une autre règle, à savoir que la déduction pour dépréciation ne peut être réclamée que lorsque

Canada. The "acquisition" test recognizes the cash flow difficulty companies would face when dealing with large scale projects where assets may have to be acquired or constructed several years in advance of their actual use. Notwithstanding the introduction of the half-year rule, several witnesses recognized that the generous depreciation rates coupled with the acquisition rule still make the Canadian system more attractive than its U.S. counterpart.

The timing of the introduction of the half-year rule is the major source of criticism of this proposal. Given the current economic climate and the depletion of corporate cash flows, the half-year rule will constitute a disincentive for capital investment. This argument is less forceful than it appears because attractive depreciation allowance is not as effective in stimulating new investment when there is excess capacity in industry. Since this is the case with the current Canadian economy, a reduction in tax rates would seem to be a surer way than the elimination of the half-year rule, in inducing investment in the long run.

Depreciation on a monthly or quarterly basis in the year of acquisition of an asset has been ruled out by many witnesses because of the inherent complexity in bookkeeping. However, there seems to be a favorable reaction to the idea to allow full depreciation deduction for acquisitions made in the first half of the year and half the depreciation deduction for those made in the second half. The Canadian Institute of Chartered Accountants believes that a reduction in depreciation rates would have been a more desirable method of preserving the incentive inherent in the depreciation allowance system and would still achieve the same revenue raising function.

Some witnesses expected the half year rule to have a detrimental impact on several industries. The Canadian Manufacturing Association indicated that in electronics and automobile manufacturing, every incentive is needed for capital investment on account of rapid technological change and overseas competitive pressure. The Canadian Construction Association indicated that for class 22 assets used mainly in their industry, the depreciation rate allowed for tax purpose is virtually identical to the actual depreciation rate. The Association pointed out that the reduction in depreciation allowance in the first year would squeeze the cash flow of construction companies, necessitate more bank loans and interest costs, and result in higher operating costs being passed onto consumers.

Whereas most western countries such as the United Kingdom and the United States have made depreciation allowance

l'avoir est mis «en usage» et non lorsqu'il est «acquis» comme c'est le cas au Canada. La formule de l'«acquisition» tient compte du problème que les corporations devraient autrement résoudre au chapitre des bénéfices avant amortissement lorsqu'il s'agirait de méga-projets dans le cadre desquels les corporations peuvent être obligées d'acquérir ou de fabriquer leur équipement plusieurs années avant de pouvoir l'utiliser. Même si on ne tient pas compte de l'adoption de la règle de la demi-année, les taux avantageux de dépréciation et la règle relative au moment de l'acquisition rendent encore le système canadien plus attrayant que celui des États-Unis, aux dires de plusieurs témoins.

Les critiques dont cette proposition fait l'objet portent surtout sur le moment auquel la règle de la demi-année entrera en vigueur. Étant donné le climat économique actuel et le fléchissement des encaisses des corporations, la règle de la demi-année aura un effet néfaste sur les investissements en capitaux. Cet argument est moins fort qu'il ne semble parce qu'une bonne déduction pour amortissement ne stimule efficacement l'investissement que lorsqu'il n'y a aucune capacité excédentaire de production dans l'industrie. Étant donné que ce n'est pas le cas dans l'économie canadienne actuelle, il semble qu'une réduction des taux d'imposition constituerait un moyen plus sûr de susciter les investissements à long terme que l'élimination de la règle de la demi-année.

La disposition prévoyant la déclaration de la déduction pour amortissement sur une base mensuelle ou trimestrielle dans l'année d'acquisition d'un avoir a été rejetée par de nombreux témoins en raison des difficultés qu'elle susciterait dans la tenue des livres. Cependant, il semble que tous aient eu une réaction favorable à l'idée de permettre la pleine déduction pour amortissement dans le cas des acquisitions faites au cours de la première moitié de l'année et d'en autoriser la moitié dans le cas des acquisitions faites dans la seconde moitié de l'année. L'Institut canadien des comptables agréés croit qu'une réduction des taux de dépréciation aurait constitué un meilleur moyen de préserver le caractère d'encouragement fiscal de la déduction pour amortissement et aurait quand même été une source de revenus pour le gouvernement.

Certains témoins s'attendent à ce que la règle de la demi-année ait un effet néfaste sur plusieurs industries. L'Association des manufacturiers canadiens a déclaré que celles de l'électronique et de l'automobile ont besoin de tous les encouragements qu'elles peuvent recevoir au chapitre des investissements en capitaux en raison des progrès rapides de la technologie moderne et de la concurrence qui leur est faite outre-mer. Quant aux avoirs de la classe no 22 qui servent surtout dans l'industrie de la construction, les taux de dépréciation permis par la *Loi de l'impôt sur le revenu* sont à toutes fins utiles, aux yeux de l'Association canadienne de la construction, identiques aux taux de dépréciation réels. L'Association a fait remarquer que la réduction de la déduction pour amortissement dans la première année affaiblirait les bénéfices avant amortissement des compagnies de construction, entraînerait un accroissement des prêts bancaires et une hausse des intérêts et que tôt ou tard, les frais d'exploitation plus élevés seraient imputés aux consommateurs.

Alors que la plupart des pays occidentaux, comme le Royaume-Uni et les États-Unis, ont augmenté la déduction

more attractive in recent time to encourage capital investment, witnesses generally regretted the timing of this proposal even though acknowledging that Canada has one of the most favorable systems of depreciation allowance.

Since recent changes in the U.S. depreciation schedules will probably erode Canada's competitive tax position, the Canadian Federation of Independent Business recommends that a joint industry/government Task Force be established to examine the implications of changing U.S. depreciation schedules and investment tax credits would have on investments in Canada.

COMMUNICATION OF INFORMATION

The Budget proposes an amendment to allow Revenue Canada to communicate income tax information to the Department of Energy, Mines and Resources and provincial authorities for their administration of programs related to oil and gas properties, and to the Canada Employment and Immigration Commission for enforcing the Unemployment Insurance Act.

Several witnesses at the public hearings found this proposal objectionable. Audit-rights to the administering authorities are granted by existing legislation under the National Energy Program. In addition, successive amendments to the *Income Tax Act* in recent years have given Revenue Canada increasing dissemination power. The present proposal to widen this power is but a continuous erosion of taxpayer confidentiality. In the interest of preserving the viability of Canada's self-assessment tax system, several suggestions were made to have this proposal withdrawn.

CORPORATE DISTRIBUTIONS TAX

Through the use of the small business deduction and the dividend tax credit, the corporate and personal tax on income received from a small private Canadian corporation was fully integrated in 1972. Full integration avoided double taxation and provided small business with a tax incentive in the form of a 25% effective tax rate. In 1978, the dividend tax credit was enriched in a way that would compensate for a notional corporate tax rate of 33 1/3%. The overintegration of corporate and individual tax resulting from the allowance of a dividend tax credit in excess of tax actually paid by corporations on small business income did not at that time appear to represent a serious inequity. Overintegration has resulted in two notable distortions in business practice: a shift to the payment of dividends in lieu of salaries by certain owner-managers of small businesses and incorporation of businesses for the explicit purpose of achieving tax reductions.

pour amortissement afin de stimuler l'investissement de capitaux, le seul regret que les témoins en général ont formulé est que cette proposition ait été présentée au mauvais moment même s'ils reconnaissent que le Canada a l'un des systèmes de déduction pour amortissement les plus favorables.

Étant donné que des changements récents à la formule de déduction pour amortissement aux États-Unis réduiront probablement le caractère concurrentiel du système fiscal du Canada, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante recommande qu'un groupe de travail mixte industrie/gouvernement soit institué pour examiner les effets que les changements apportés au taux de dépréciation aux États-Unis et au crédit d'impôt à l'investissement auraient sur les investissements au Canada.

COMMUNICATION DES RENSEIGNEMENTS

Le Budget propose une modification à la Loi qui permettrait à Revenu Canada de communiquer des renseignements relatifs à l'impôt sur le revenu au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et aux gouvernements provinciaux, aux fins de l'administration de leurs programmes dans le domaine de l'exploitation pétrolière et gazière, ainsi qu'à la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada pour l'aider à appliquer la Loi sur l'assurance-chômage.

Lors des audiences publiques, plusieurs témoins se sont objectés à cette proposition. Les droits dont jouissent les autorités chargées de l'administration de la Loi au chapitre de la vérification leur sont conférés par les lois actuelles en vertu du Programme énergétique national. De plus, diverses modifications apportées à la *Loi de l'impôt sur le revenu* ces dernières années ont donné à Revenu Canada des pouvoirs accrus de dissimulation de l'information. La proposition actuelle visant à accroître ce pouvoir ne sert qu'à affaiblir davantage le caractère confidentiel des renseignements donnés par les contribuables. Afin de préserver cet élément essentiel du système fiscal du Canada qui est basé sur l'autoévaluation, on a proposé plusieurs moyens de faire rejeter cette mesure.

IMPÔT SUR LES DIVIDENDES VERSÉS DES CORPORATIONS

Grâce à l'établissement de la déduction accordée aux petites entreprises et du crédit d'impôt pour dividendes, l'impôt sur les corporations et l'impôt sur le revenu des particuliers prélevés sur le revenu d'une petite corporation canadienne privée ont été depuis 1972 complètement intégrés. Cette complète intégration a éliminé le problème de la double imposition et a offert aux petites entreprises un encouragement fiscal que constitue le taux d'imposition réel de 25%. En 1978, le montant du crédit d'impôt pour dividendes a été augmenté en vue de compenser un taux d'imposition théorique à l'égard des corporations de 33 1/3%. Cette «surintégration» de l'impôt des particuliers et des corporations, qui a permis aux corporations de déduire un crédit d'impôt pour dividendes dont le montant est supérieur à l'impôt réellement versé à l'égard de leur revenu assujéti au taux d'imposition des petites entreprises, ne semblait pas représenter à cette époque une grave injustice. La surintégration a entraîné deux distortions notables dans les pratiques commerciales: une tendance chez certains directeurs-

Few witnesses disputed the desirability to correct overintegration. The issues raised before the Committee related principally to complexity and retroactivity. The proposed corporate distributions tax imposes, effective in 1983 a tax of 12 ½% on dividends paid out of retained small business rate income. Theoretically, the problems resulting from overintegration could be solved by either raising the tax rate for small business from 25% to 33 ⅓% or restoring the dividend tax credit to the pre-1978 level. Neither approach apparently represented viable policy options. In the first instance, the tax deferral incentive to small business for profit retention and reinvestment would be reduced. In the second instance, there would be an adverse impact on the attractiveness of equity investments in Canadian public corporations. The object of the 12 ½% corporate distributions tax is to preserve the neutrality of the taxation of small private Canadian corporations by eliminating the tax reduction achieved through receiving income in the form of dividends rather than salary while retaining the tax deferral incentive for small business.

Because the rules of application of this proposal impose the 12 ½% tax on all dividend payments made after 1982, from small business income earned after 1971, the most difficult problem in compliance is that of tracing. A small business has to determine its accumulated income that qualify for the low rate. For some corporations, this will involve a difficult computation and the tracing problems are compounded where the corporation has amalgamated or entered into reorganization. The delay in the implementation of this proposal from November 12, 1981 to January 1, 1983 allows all corporations to pay dividends derived from the business rate income in 1982 without attracting the 12 ½% tax. It is questionable whether this transitional rule offers meaningful tax reprieve to small business because dividend distribution to the shareholder would attract an immediate tax liability to the individual. It is doubtful that many shareholders would prepay personal income taxes at his or her prevailing marginal rate instead of a future tax liability of 12 ½%.

Due to the nature of small business, owners may channel certain insurance proceeds and estate benefits into the retained earnings account of their business in the form of capital for contingency purposes or for engendering business growth. Under the current proposal, it would only be possible for the owner to take such funds out of the business in the form of dividends without attracting the 12 ½% tax if there is no small business rate income in the retained earnings account because anti-avoidance measures and the ordering rule deems all divi-

propriétaires de petites entreprises à verser des dividendes plutôt que des salaires et la non-constitution en corporations d'entreprises aux fins des réductions fiscales.

Peu de témoins ont contesté le besoin de corriger la 'surintégration'. Les arguments présentés au Comité portaient surtout sur la complexité et la rétroactivité. La proposition d'établissement d'un impôt sur les dividendes versés des corporations prévoit, à compter de 1983, un impôt de 12½% sur les dividendes versés à même du revenu qui est assujéti au taux d'imposition des petites entreprises et qui n'est pas réparti. Théoriquement, les problèmes qu'a posés cette «surintégration» pourraient être réglés, soit par la hausse du taux d'imposition des petites entreprises de 25 à 33 1/3%, soit par le rétablissement du crédit d'impôt pour dividendes à son niveau antérieur à 1978. Ni l'une, ni l'autre de ces deux méthodes ne constitue toutefois une possibilité de politique viable. L'encouragement du report d'impôt que représente pour les petites entreprises la non-distribution des profits et la non-distribution comme telle serait ainsi réduit. Dans le second cas, la participation des investisseurs dans les corporations canadiennes serait moins attrayante. L'établissement d'un impôt de 12½% sur les dividendes versés des corporations avait pour objet de préserver la neutralité de l'imposition des petites corporations canadiennes privées, grâce à l'élimination de la réduction fiscale qui est réalisée par l'obtention d'un revenu sous forme de dividendes plutôt que sous forme de salaire, tout en conservant l'encouragement que représente le report d'impôt pour les petites entreprises.

Étant donné que les règles d'application de cette proposition prévoient le prélèvement d'un impôt de 12½% sur tous les paiements de dividendes faits après 1982 à même des revenus qu'ont tirés les petites entreprises après 1971, le plus grave problème à surmonter à l'égard de l'observation de cette mesure est la détermination de la provenance des paiements. Les petites entreprises doivent déterminer la part de leurs revenus accumulés au titre de laquelle le taux minimum s'applique. Pour certaines compagnies, cela implique des calculs compliqués et des problèmes de recherche qui sont aggravés lorsqu'elles ont fait l'objet d'une fusion ou d'une réorganisation. Le report de l'application de cette proposition, du 12 novembre 1981 au 1^{er} janvier 1983, permet à toutes les corporations de verser des dividendes de leur revenu assujéti au taux d'imposition des petites entreprises en 1982 sans avoir à payer l'impôt de 12½%. On se demande si cette règle transitoire offre un allègement fiscal significatif aux petites entreprises étant donné que la distribution de dividendes aux actionnaires entraînerait immédiatement un versement d'impôt. On se demande également si beaucoup d'actionnaires paieraient d'avance des impôts sur leur revenu au taux d'imposition alors en vigueur au lieu du taux d'imposition ultérieur de 12½%.

En raison de la nature même des petites entreprises, les propriétaires peuvent imputer certains produits d'assurance et avantages successoraux au compte des bénéfices non répartis de leur entreprise sous forme de capital, à des fins de prévoyance ou pour favoriser la croissance de leur entreprise. Désormais, ils ne peuvent que retirer des fonds de leur entreprise sous forme de dividendes si aucun revenu assujéti au taux d'imposition des petites entreprises ne figure dans le compte des bénéfices non répartis, en raison des mesures

dends to be paid out of income before capital. The consequence of these rules are viewed by some as unfair because rules are being changed in mid stream.

The retroactive application of this tax was said to exacerbate the financing difficulty of employees who want to acquire control of their employer's company, as frequently happens in small business. In such a situation, the purchase typically takes the form of a "freeze" of the vendor/shareholder shares. The existing owner converts his common shares to non-participating special shares with a fixed redemption value equivalent to the fair market value. The employees then subscribe for the common shares of the company and redeem the vendor's shares as profits became available. But redemption results in a deemed dividend which attracts the corporate distributions tax. The purchasers would therefore have to bear the burden of an additional cost for the acquisition of the company even though a full market-value price has already been agreed on. Similarly, someone buying a business with significant accumulated surplus which has borne a low rate of tax will have to pay the 12 ½% tax when dividends are paid out.

The evolution of the small business tax system since 1971 has become perplexingly complex. In their testimony to this Committee, representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants as well as other business groups reiterated over and over again that it is now more difficult to calculate the tax liability of a small private Canadian corporation than a large corporation. Successive amendments designed to correct distortions have themselves resulted in distortions. There is no reason to believe that the introduction of the corporate distributions tax would be any different. It is already contemplated by some that one effect of this tax is to encourage owners of small business to take their income in the form of salary rather than dividends. The fear was that to correct the tax distortion, additional administrative costs would be shifted to business. To treat income from risk-taking in the same manner as employment income was also alleged to have a detrimental impact on the entrepreneurial spirit of small businessmen. There is a feeling that some owner-shareholders of small business may leave Canada on account of this proposal.

It was pointed out that one basic source of the complexity in the system was the existence of the incentive for small business in the form of the low tax rate. The taxation of small business is an example of a well intended incentive turned into a distortion because of the intricate complexity of law. There is general acknowledgement that the existing laws in this area are complex and require simplification.

CORPORATE OWNED LIFE INSURANCE POLICY

The capital dividend account was created as part of the 1971 tax reform to achieve integration between personal and

prévues contre la fraude; conformément à la règle, tous les dividendes sont réputés avoir été versés à même du revenu avant le capital. Certains ont considéré ces règles comme injustes puisqu'elles sont changées à mi-chemin.

On a dit que application avec effet rétroactif de cet impôt augmente les difficultés financières des employés qui veulent acquérir le contrôle de l'entreprise de leur employeur, comme c'est souvent le cas dans les petites entreprises. En pareil cas, l'achat se traduit en un «gel» des actions du vendeur/actionnaire. Le propriétaire existant convertit ses actions ordinaires en actions spéciales non participantes dont la valeur de rachat correspond à leur juste valeur marchande. Les employés s'engagent alors à acheter les actions ordinaires de la compagnie et rachètent les actions du vendeur au fur et à mesure où ils tirent des profits. Ce genre de transaction entraîne des dividendes réputés qui sont assujettis à l'impôt sur les dividendes versés des corporations. Les acheteurs auraient alors à défrayer des coûts supplémentaires pour acheter l'entreprise même s'ils s'étaient déjà entendus sur un montant qui correspond à la juste valeur marchande. Parallèlement, l'acheteur d'une entreprise qui a un surplus accumulé important qui est assujetti à un taux d'impôt inférieur devra verser l'impôt de 12½% lorsque les dividendes seront distribués.

L'évolution du régime fiscal visant les petites entreprises est devenue depuis 1971 très complexe. Lors de leurs présentations devant ce comité, les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés et d'autres groupes d'affaires ont répété maintes et maintes fois qu'il est maintenant plus difficile de calculer l'obligation fiscale d'une petite corporation canadienne privée que celle d'une grande corporation. La série de modifications qui a été apportée pour corriger ces distorsions s'est traduite par d'autres distorsions. Il n'y a aucune raison de croire que ce nouvel impôt sur les dividendes versés des corporations sera différent. Certains prétendent déjà que cet impôt encouragera les propriétaires de petites entreprises à tirer leur revenu sous forme de salaire plutôt que sous forme de dividendes. On craignait que pour corriger cette distorsion, d'autres frais d'administration devraient être transférés au secteur des affaires. De plus, on a prétendu que le fait de considérer les revenus tirés d'entreprises à risque au même titre que ceux tirés d'un emploi pourrait également avoir de mauvais effets sur l'esprit d'entreprise des propriétaires de petites entreprises. On estime que certains propriétaires-actionnaires de petites entreprises pourraient quitter le Canada en raison de cette proposition.

On a fait remarquer que l'une des principales causes de la complexité du système était l'existence de la mesure fiscale d'encouragement à la petite entreprise que constitue le taux d'imposition peu élevé dont elles jouissent. L'imposition des petites entreprises qui, à l'origine, était un encouragement bien intentionné s'est transformée en une distorsion en raison des complexités intrinsèques de la loi. La majorité est d'avis que les lois actuelles dans ce secteur sont complexes et qu'il est nécessaire de les simplifier.

POLICE D'ASSURANCE-VIE DÉTENUE PAR UNE CORPORATION

Le compte des dividendes en capital a été créé dans le cadre de la réforme de la loi fiscale de 1971 pour intégrer l'impôt sur

corporate taxation in respect of certain non-taxable income such as the death proceeds from a life insurance policy and the non-taxable portion of capital gains. Thus, these types of proceeds received directly by an individual or by a shareholder through a private corporation would receive identical tax treatment.

The current proposal is to disallow the tax exempt status on proceeds from a corporate owned life insurance policy flowing through the corporate dividend account. The justification for this proposal seems to be founded on the possibility that a buy-sell arrangement common to small business may result in indefinite tax deferral for the shareholders.

The problem arises when, the shares of a deceased shareholder are redeemed by the corporation with the proceeds from the corporate owned life insurance policy, thereby ensuring the continuity of the business for the remaining shareholders. In the process, the deceased shareholder would have a capital gain which is offset by an equivalent capital loss carried back from the estate. The deceased shareholder and the estate effectively pay no tax on the deemed disposition at death, nor on the redemption of the shares in the company because of the capital dividend account. The capital gains tax is deferred to the other shareholders of the company. The process can in principle continue indefinitely as long as the company increases the insurance coverage to cover the potential capital gains of remaining shareholders.

Industry spokesmen acknowledge the possibility of this continuous deferral but question the realism of the scenario because the potential tax liability to the shareholder increases substantially with each successive round of deferral. The industry agreed that the law should not allow individuals to defer tax on capital gains but indicated that alternate proposals might be developed to achieve the same result.

The current proposal does not affect the so-called "criss-cross" insurance arrangement whereby one individual shareholder holds the life insurance policy of the other. Such a situation does not give rise to tax deferral.

Industry criticism of this proposal focusses on the reduced flexibility shareholders would have in planning for future transfers in the ownership of their company. The life insurance industry along with some business groups do not believe a potential tax deferral constitutes sufficient justification for the imposition of a permanent tax by excluding life insurance proceeds from the capital dividend account.

DIRECTORS' LIABILITY

Prior to November 12, 1981, directors were only personally liable if they made liquidating distributions of corporate property without obtaining a tax clearance certificate, or made other distributions that rendered a company insolvent.

le revenu des particuliers et l'impôt sur les corporations au titre de certains revenus non imposables comme les produits tirés de la police d'assurance lors du décès et la partie non imposable des gains en capitaux. Ainsi, les produits de ce genre, qui sont perçus directement par le particulier ou par un actionnaire par l'intermédiaire d'une corporation privée, seraient traités au même titre au chapitre de la fiscalité.

En vertu de la proposition actuelle, les produits tirés d'une police d'assurance-vie détenue par une corporation qui sont transférés au compte de dividendes de corporation ne seront plus exempts d'impôt. Le bien-fondé de cette proposition repose sur le fait que l'accord de vente/d'achat que les petites entreprises concluent couramment peut entraîner un report indéfini de l'impôt pour l'actionnaire.

Le problème surgit quand les actions de l'actionnaire décédé sont rachetées par la corporation à même des produits tirés de la police d'assurance-vie détenue par la corporation. Les autres actionnaires sont donc assurés de la continuité de l'entreprise. Pendant ce temps, l'actionnaire décédé tirera des gains en capital qui sont compensés par un montant équivalent de pertes en capital accusées par la succession. Le contribuable décédé et sa succession ne versent, de fait, aucun impôt sur les dispositions réputées, au décès, ni sur le rachat des actions par l'entreprise en raison du compte de dividendes en capital. L'impôt sur les gains en capital est transmis aux autres actionnaires de l'entreprise. En principe, ce processus peut se répéter indéfiniment pourvu que l'entreprise augmente la couverture d'assurance à l'égard des gains en capital éventuels des autres actionnaires.

Des porte-parole de l'industrie reconnaissent la possibilité de ce report indéfini, mais remettent en question le réalisme de ce scénario, compte tenu du fait que l'obligation fiscale éventuelle des actionnaires augmente sensiblement chaque fois qu'un report est fait. L'industrie a convenu que la loi ne devrait pas permettre aux particuliers de reporter l'impôt sur les gains en capital, mais a dit qu'on pouvait concevoir d'autres moyens d'atteindre les mêmes résultats.

La proposition actuelle n'influe aucunement sur les so-disant arrangements «entrecroisés» d'assurance en vertu desquels les actionnaires détiennent personnellement la police d'assurance-vie des autres. Ce genre de situation ne donne pas lieu à des reports d'impôt.

Les critiques qu'ont formulées les porte-parole de l'industrie visent principalement la diminution de latitude qu'ont, par ailleurs, les actionnaires lors de la planification de transferts ultérieurs de titres de propriété de leur entreprise. L'industrie de l'assurance-vie de même que certains groupes d'affaires n'estiment pas que le report possible d'impôt constitue une justification suffisante à l'établissement d'un impôt fixe que représente l'exclusion des produits d'assurance-vie du compte de dividendes en capital.

RESPONSABILITÉS DES DIRECTEURS

Avant le 12 novembre 1981, les directeurs de corporations n'étaient tenus personnellement responsables que s'ils avaient procédé à une distribution de liquidation de biens appartenant à la corporation sans avoir préalablement obtenu une main-

The Budget of June 28 proposes to expand the director's liability by imposing joint and several liability on directors where the corporation has failed to withhold all forms of payroll and non-resident taxes.

The proposal has been necessitated by the fact that some corporations have been setting up separate companies without any assets for the exclusive purpose of engaging employees for contract work without remitting payroll taxes. Since these companies did not have any assets, Revenue Canada was not able to force liquidation of the company's assets for the payment of taxes. The proposal will enable Revenue Canada to pursue the company directors for the taxes in arrears.

While the principle of this proposal is sound, the Canadian Bar Association considers the potential scope of application of the proposal to be too broad. For this reason, it suggests that the expanded liability be applicable only when directors have "direct knowledge" of the company's non-compliance or where violations occur as a result of the directors' "gross negligence". Moreover, it is also recommended by the Association that a six month, rather than a two year limit be placed on directors' liability since the Canada Business Corporations Act has a similar restriction regarding directors' liability for employee wages.

EMPLOYEE BENEFITS: HOUSING LOANS, PRIVATE HEALTH INSURANCE AND DENTAL PLANS

A general principle in taxation is whatever is deductible to the spender is taxable to the recipient. On the basis of this principle alone, fringe benefits paid by employers for employees should all be subject to taxation. Up until now, certain benefits such as private health insurance plans, dental plans and low interest or interest-free relocation loans up to \$50,000 have not been subject to taxation either because of a lack of an appropriate collection method or because the government wanted to encourage employers to provide socially desirable benefits to employees. For equity and revenue reasons, the Budget proposes to tax all such benefits alike.

With respect to low interest or interest free housing loans, the proposal is to tax the differential between the actual rate of interest charged on the loan and the official prescribed rate of interest.

The major criticism of this proposal is that the retrospective implementation will place some individuals with previously arranged commitments of having to face a tax liability hitherto unanticipated. Grandfathering all such loans arranged prior to November 12, 1981 was suggested by most witnesses as a fairer approach to the imposition of this rule. Many witnesses

levée ou effectué d'autres distributions qui rendaient une entreprise insolvable.

Il est proposé, dans le budget du 28 juin, d'élargir cette responsabilité des directeurs de façon que ces derniers soient conjointement et solidairement responsables lorsque la corporation omet de retenir l'impôt sur les salaires et l'impôt sur les paiements à des non-résidents.

Le fait que certaines corporations créaient des entreprises distinctes ne détenant aucun bien uniquement pour embaucher des employés à contrat et pour ne pas verser les impôts sur les salaires a rendu cette proposition nécessaire. Étant donné que ces entreprises ne détenaient aucun bien, Revenu Canada ne pouvait pas les obliger à liquider leurs biens pour régler les impôts en question. Désormais, Revenu Canada pourra tenter des poursuites contre les directeurs d'entreprises à l'égard des arriérés d'impôt.

Bien que le fondement de cette proposition soit légitime, l'Association du Barreau canadien estime que le champ d'application possible de cette proposition est beaucoup trop grand. C'est la raison pour laquelle il propose que cette plus grande responsabilité ne soit applicable que lorsque les directeurs «savent pertinemment» que l'entreprise ne se conforme pas à la loi ou lorsqu'il y a infraction par suite d'une «grossière négligence» de la part d'un directeur. De plus, l'Association recommande qu'une limite de six mois soit fixée à l'égard de la responsabilité du directeur plutôt qu'une limite de deux ans, étant donné que la Loi sur les corporations commerciales canadiennes prévoit une restriction semblable au sujet de la responsabilité d'un directeur à l'égard des salaires des employés.

AVANTAGES AUX EMPLOYÉS: PRÊTS RÉSIDENTIELS ET RÉGIMES DE SERVICES DE SANTÉ ET D'ASSURANCE DENTAIRE PRIVÉS

L'un des principes généraux de l'imposition est que tout élément déductible pour l'auteur d'une dépense est un élément imposable pour le bénéficiaire. Si l'on se fonde uniquement sur ce principe, les avantages sociaux que les employeurs paient pour leurs employés devraient donc tous être assujettis à l'impôt. Jusqu'à maintenant, certains avantages, notamment les régimes de services de santé privés, les régimes d'assurance dentaire et les prêts à intérêt réduit ou nul, jusqu'à concurrence de \$50 000, n'étaient pas assujettis à l'impôt, soit en raison de l'absence d'une méthode de recouvrement appropriée, soit parce que le gouvernement voulait encourager les employeurs à offrir à leurs employés des avantages sociaux. Pour des raisons d'équité et de recouvrement de recettes, le budget propose que tous ces avantages soient désormais imposables.

Pour ce qui est des prêts résidentiels à intérêt réduit ou nul, la proposition vise à assujettir à l'impôt la différence qui existe entre le taux actuel d'intérêt sur le prêt et le taux d'intérêt prescrit.

La principale critique qui a été formulée à l'égard de cette proposition est que l'effet rétroactif de l'application de cette mesure fera en sorte que certains particuliers qui avaient conclu préalablement des arrangements devront faire face à une obligation fiscale qu'il n'avait pas prévue. La plupart des témoins ont proposé que cette règle ne s'applique pas aux prêts

also pointed out that this measure is detrimental to labour mobility and runs counter to the recommendation of the Report of the Labour Market Task Force.

With respect to private health insurance and dental plans, the value of the premium paid by the employer for an employee is to be included in the income of the employee for tax purposes.

The most common complaint about this proposal is that the effect of this tax policy seems to conflict with the objective of the government's social policy to encourage employers to provide socially beneficial fringe benefits to their employees. There is some conflicting evidence as to what the potential effect this policy would have on the industry. The Canadian Federation of Labour believes that there will be a reduction in the number of plans because single, younger, and healthier members of existing plans will prefer to receive the benefit in the form of after tax income thereby making the coverage under existing plans either more expensive or not feasible. The Canadian Association of University Teachers does not believe the imposition of tax is punitive to the extent of encouraging disbandment of existing plans. However, the taxation of these plans is likely to reduce their attractiveness as a bargaining item in the future. Expansion of existing plans will be curtailed.

While equity is one of the most fundamental considerations in the taxation of private health insurance and dental plans, it is arguable as to whether the principle is truly justifiable in the present circumstances. According to the submission of the Canadian Life and Health Insurance Association, over 17 million Canadians are covered under private health services plans. The Canadian Dental Association estimates approximately 12 million Canadians are covered by dental plans. If these coverage statistics prove to be accurate, this particular proposal would impose a tax burden on the majority of the population in order to achieve equity for the minority. Some have claimed that the incidence, availability and value of benefits varied significantly between industries and companies. It was also questioned whether some lower income taxpayers would be affected by this proposal as claimed, given the amount of income he or she can earn before being liable for federal income tax.

The number of Canadians covered under such plans, as well as testimonies presented to the Committee, suggest that these plans are in no way accessible to middle and upper management groups only. Nevertheless, there is a general concern that certain groups and employers are quite predisposed to expanding the tax exempt fringe benefits as a form of remuneration. Such practices of income substitution at the expense of the general public clearly warrants the imposition of tax. But a generalized taxation of these benefits is rejected by the life and health insurance industry and employee groups, on the

conclus avant le 12 novembre 1981. Un grand nombre de témoins ont également souligné que cette mesure était au détriment de la mobilité de la main-d'oeuvre et qu'elle allait à l'encontre de la recommandation formulée dans le rapport du groupe d'étude sur le marché du travail.

Pour ce qui est des régimes privés de services de santé et d'assurance dentaire, la valeur des primes que verse un employeur pour un employé doit être incluse dans le revenu de ce dernier aux fins de l'impôt.

La plainte qui a été le plus souvent formulée à cet égard est que l'effet de cette politique fiscale semble aller à l'encontre de l'objectif de la politique sociale du gouvernement qui vise à encourager les employeurs à offrir à leurs employés des avantages sociaux. Il semble y avoir des preuves contradictoires pour ce qui est de l'incidence que pourra avoir cette politique sur l'industrie. La Fédération canadienne du travail estime qu'il y aura réduction du nombre de régimes, étant donné que les célibataires, les personnes plus jeunes et en meilleure santé qui participent actuellement à ces régimes préféreront recevoir l'avantage sous forme de revenu net d'impôt. La participation aux régimes existants sera donc plus coûteuse ou carrément impossible. L'Association canadienne des professeurs d'université du Canada n'estime pas que cet assujettissement à l'impôt fera en sorte que les régimes existants disparaîtront. Toutefois, l'imposition de ces régimes réduira probablement à l'avenir leur attrait comme élément de négociation. Certains ont soutenu que l'incidence, la disponibilité et la valeur des avantages variaient sensiblement entre les industries et les sociétés. On s'est aussi demandé si les contribuables à faible revenu seraient touchés par cette proposition comme on l'a prétendu, étant donné le montant du revenu qu'ils peuvent gagner avant d'être assujettis à l'impôt fédéral.

Bien que le souci d'équité soit l'un des principaux facteurs qui entre en ligne de compte dans l'imposition des régimes privés de services de santé et d'assurance dentaire, on peut se demander s'il est vraiment justifiable dans les circonstances actuelles. D'après la présentation de l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie et d'assurance-santé, plus de 17 millions de Canadiens participent à des régimes d'assurance dentaire. Si ces données sont exactes, cette proposition imposerait un fardeau fiscal à la majorité par souci de justice pour la minorité.

Le nombre de Canadiens qui participent à des régimes de ce genre de même que les témoignages présentés devant le Comité laissent croire que ces régimes ne sont pas uniquement offerts à des groupes de cadres intermédiaires et de cadres supérieurs. Néanmoins, on se demande si certains groupes et si certains employeurs sont prêts à offrir plus d'avantages sociaux non imposables à titre de rémunération. Des pratiques de substitution de revenu de ce genre aux dépens du public en général justifient nettement le prélèvement d'un impôt. Toutefois, l'imposition généralisée de ces avantages est rejetée d'em-

grounds that low income families would be affected most adversely. Consequently, it has been recommended by these witnesses that the government introduce a de minimus rule whereby premium value under a certain threshold level would be tax exempt. However, this will further increase the administrative costs of compliance.

INCOME AVERAGING ANNUITY CONTRACTS AND FORWARD AVERAGING

The introduction of forward averaging is an attempt to average more effectively a broad range of fluctuating income under a progressive tax structure.

Prior to 1972, there used to be a three-year averaging mechanism. But the averaging was based on the three preceding years' tax rates. The resulting tax relief was excessive. To compensate for this inadequacy, income averaging annuity contracts (IAACs) were created as a new vehicle for averaging, the cost was deductible and the annuity paid over a period of years would be taxed when received at the taxpayer's prevailing tax rate. However, IAACs conferred an additional benefit of deferral whose value has been enhanced significantly in recent periods of inflation. The replacement of IAACs and general averaging by forward averaging is intended to remove deferral and at the same time provide a more flexible averaging mechanism because a broader range of income can be forward averaged than that eligible for IAACs.

Since the announcement of the elimination of IAACs, the press has reported numerous instances of athletes, entertainers, authors and musicians contemplating moving to the United States for tax considerations. It would seem that the reasons for such consideration is due to the deductibility of mortgage interest and agent's fees. The elimination of IAACs make the tax system appear to be relatively less attractive than that of the United States.

The question of the deductibility of agent's fees for athletes involved in team sports raised an additional issue. While it is customary for the player—the employee—rather than the hiring team to pay for the agent's fees and there appears to be no reason to alter the tax system to accommodate existing business practice, it was questioned why such legitimate expenses incurred for earning income should not be deductible.

On the basis of its consultations with three consulting firms and a university professor, the Canadian Federation of Independent Business (C.F.I.B.) submitted to the Committee that the benefits of the proposed forward averaging system are overstated. Firstly, the overall accuracy of the Department of Finance's findings was alleged to be questionable because its numerical examples contain some technical flaws. Secondly, the Department of Finance only compared the benefits of forward averaging with those of IAACs and the impact of general averaging was ignored altogether. Thirdly, the Department's examples on farmers use unrealistically low net worth figures which tend to distort the results. The C.F.I.B. contended that any change to the system of general averaging and

blée par l'industrie de l'assurance-vie et de l'assurance-santé et par des groupes d'employés. Ces derniers prétendent que les familles à faible revenu seront les plus durement touchées. Par conséquent, ces représentants recommandent que le gouvernement adopte une règle prévoyant un minimum, règle selon laquelle la valeur des primes en deçà d'un certain seuil serait exempte d'impôt.

CONTRATS DE RENTE À VERSEMENTS INVARIABLES ET ÉTALEMENT DU REVENU SUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES

L'introduction de l'étalement du revenu sur les années ultérieures vise à assurer de façon plus efficace l'étalement d'une vaste gamme de revenus variables, dans le cadre d'un système de tarification progressive.

Avant 1972, il y avait un mécanisme d'étalement sur trois ans, basé toutefois sur les taux des trois années précédentes. L'allègement fiscal ainsi obtenu était excessif. Pour pallier cette lacune, les contrats de rente à versements invariables (CRVI) ont été créés comme nouveau mode d'étalement; leur coût était deductible et la rente, une fois reçue, devait être taxée au taux applicable au contribuable. Mais les CRVI conféraient sur le plan des reports un avantage supplémentaire dont la valeur a augmenté sensiblement dans les récentes périodes d'inflation. Le remplacement des CRVI et du mécanisme d'établissement de la moyenne générale par l'étalement du revenu sur les années ultérieures vise à supprimer les reports tout en assurant un étalement par rapport à ce qu'il en était avec les CRVI.

Depuis l'annonce de la suppression des CRVI, la presse a relaté de nombreux cas d'athlètes, d'artistes de scène, d'auteurs et de musiciens qui envisagent de passer aux États-Unis pour des raisons fiscales, c'est-à-dire à cause de la deductibilité des intérêts hypothécaires et des droits des agents. La suppression des CRVI fait paraître notre régime fiscal relativement moins attrayant que celui des États-Unis.

La deductibilité des droits des agents en ce qui concerne les athlètes qui exercent des sports d'équipe a soulevé un problème supplémentaire. Bien qu'il soit d'usage que le joueur et non l'équipe qui l'a embauché paie les droits de l'agent et qu'il ne semble pas fondé de modifier le régime fiscal pour composer avec des pratiques commerciales existantes, on s'interroge sur la raison pour laquelle ces dépenses légitimes, effectuées pour gagner un revenu, ne devraient pas être deductibles.

Après avoir consulté trois entreprises d'experts-conseils et un professeur d'université, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (F.C.E.I.) a affirmé au Comité qu'on surestimait les avantages du mécanisme d'étalement du revenu proposé. Premièrement, l'exactitude globale des conclusions du ministère des Finances a été jugée discutable, car les chiffres avancés à titre d'exemples comportent des erreurs techniques. Deuxièmement, le ministère des Finances compare les avantages de l'étalement avec ceux des CRVI et ne tient nullement compte des répercussions de l'établissement de la moyenne générale. Troisièmement, les exemples du ministère relatifs aux agriculteurs renferment des chiffres sur la valeur nette qui sont trop bas, ce qui tend à fausser les résultats. La F.C.E.I.

IAACs, where the revenue impact approximates \$2.6 billion over the next four years, should be thoroughly reviewed by means of a White Paper and informed discussions with the general public.

Although forward averaging was recognized as more flexible than IAACs, it does not allow the taxpayer to determine the investment vehicle. The deferral benefit conferred by IAACs is not available under the new system. These inherent characteristics of the two systems would suggest that for many taxpayers the IAACs is more beneficial. These benefits are offset by the fact that the full 100¢ on the dollar must be used to gain the tax benefit under an IAAC whereas only 50¢ on the dollar would be required under forward averaging. One major economic impact of this proposal is that substantial amounts of funds will be shifted from the private to the public sector.

REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLAN

The Budget proposes to allow pursuant to a court order upon marriage breakdown, a tax-free transfer of RRSP funds from one spouse to another.

The question arises as to why this proposal does not include a transfer under a separation agreement. A possible reasoning for the extension of this proposal to court orders only is to prevent people from using marriage breakdown as a pretext to reduce taxes by splitting RRSP funds. According to the Canadian Bar Association, the 12-month separation rule would curtail any opportunity for abuse.

RESERVES

Existing legislation allows proceeds from certain business transactions to be taxed only when received. Indefinite tax deferral is thus possible as long as proceeds have not been received. This rule gives rise to a differentiated tax treatment depending on the nature of the transaction. When a buyer pays for a purchase in cash, the vendor is subject to immediate taxation. If the vendor finances the transaction, taxes can be deferred. It is proposed that income reserves be limited to three years, capital gains reserves to five years and reserves on certain small business and farm transactions of a non-arm's length nature to ten years.

Limiting the deferral on reserves raises the issue of equity in the tax treatment of retirement savings between employees and unincorporated self-employed people such as farmers and small businessmen. These latter often build up their retirement funds by investing and reinvesting their business profits and personal savings in their business. When their business is disposed at retirement, the income for retirement is subject to taxation whereas ordinary employees can shelter some portion of their retirement savings in a registered retirement savings plan (RRSP) or an employer pension plan.

estime que toute modification du système de l'établissement de la moyenne générale et des CRVI, qui touche quelque 2.6 milliards de dollars de recettes sur les quatre prochaines années, devrait être examinée à fond, au moyen d'un Livre blanc et de consultations publiques.

Bien que l'étalement du revenu sur les années ultérieures ait été jugé plus souple que les CRVI, il ne permet pas aux contribuables de décider du mode d'investissement. Sur le plan des reports, les avantages conférés par les CRVI n'existent pas dans le nouveau système. D'après les caractéristiques propres aux deux régimes, les CRVI seraient plus profitables à de nombreux contribuables. Ces avantages sont compensés du fait qu'avec les CRVI, les cent cents d'un dollar doivent être utilisés pour obtenir l'avantage fiscal tandis que seulement cinquante seraient nécessaires avec le système d'étalement. Un effet important de cette proposition, outre l'ampleur des recettes, évaluées à quelque 1.85 milliard la première année, c'est que des fonds appréciables passeront du secteur privé au secteur public.

RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE

Le budget propose que soient autorisés les transferts, libres d'impôt, de fonds de REER, d'un conjoint à l'autre, conformément à une ordonnance d'un tribunal en cas de rupture du mariage.

Mais pourquoi cette proposition ne vise pas les transferts aux termes d'une entente de séparation? N'élargir cette proposition qu'aux ordonnances de tribunal vise peut-être à empêcher les gens de se servir d'un prétexte frauduleux pour réduire leurs impôts, en se partageant les fonds investis dans un REER. Selon l'Association du Barreau canadien, la règle de la séparation de 12 mois réduirait toute possibilité d'abus.

RÉSERVES

La législation actuelle permet d'imposer le produit de certaines transactions commerciales seulement au moment de sa réception. Un report indéfini de l'impôt est donc possible dans la mesure où le produit de ces transactions n'a pas été reçu. Cette règle donne lieu à un traitement fiscal différent selon la nature de la transaction. Quand un acheteur paie comptant, le vendeur est immédiatement assujéti à l'impôt. Si le vendeur finance la transaction, les impôts peuvent être reportés. Il est proposé que les réserves au titre des revenus soient limitées à une période de trois ans, celles à l'égard des gains en capital à cinq ans, et les réserves sur certaines transactions sans lien de dépendance d'exploitations agricoles ou de petites entreprises à dix ans.

Limiter les dépenses à l'égard des réserves soulève la question de l'équité du traitement fiscal des épargnes-retraite des employés et des travailleurs autonomes non constitués en société comme les agriculteurs et les petits entrepreneurs. Souvent, ces derniers accumulent leurs fonds de retraite en investissant et en réinvestissant dans leur entreprise les profits qu'ils réalisent et leurs économies personnelles. Quand ils vendent leur exploitation au moment de la retraite, ce revenu est assujéti à l'impôt, tandis que les employés ordinaires peuvent abriter une partie de leurs épargnes-retraite grâce à un REER ou à un régime de pension de l'employeur.

While it is true that for unincorporated farmers and small businessmen, only one half of the capital gains from the disposition of their business would be brought into income and capital reserves can be deferred up to five years, they nevertheless are required to forego a portion of that income in taxes before it can be invested to provide them with a stream of retirement income.

Were farmers and small businessmen to contribute towards a RRSP throughout their working life, they too could enjoy the tax benefit conferred to ordinary employees, but at the expense of their business. In this regard the tax system was said to favour investment in financial assets rather than real business assets.

Technically, both farmers and small businessmen can, through incorporation, be employees of their own corporation and would thus also be entitled to a tax-free rollover of their retiring allowance into a RRSP. In reality, this approach is not necessarily desirable because personal retirement considerations then rank ahead of the real business considerations for incorporation.

The proposed reserve rules were considered by all business groups who appeared before the Committee to have an adverse effect on instalment sales because the arbitrary time limitation placed on reserves was said not to correspond to commercial reality. In most arm's length transactions, they maintained that vendors seldom delay receipt of payment to avoid tax. Instalment arrangements are usually necessitated by a shortage of cash. To place a limit on the deferral was said to unduly restrict the potential terms of transaction. This would further reinforce the bias in favor of buyers with cash vis-à-vis those using credit.

The Canadian Petroleum Association raised the curious point that the proposed reserve rules exclude instalment sales of resource properties.

SOFT COSTS

Some concern was expressed that ending the Multiple Unit Residential Building (MURB) program may adversely affect the availability of rental units in certain large urban centres such as Toronto, Vancouver and Calgary. There seems to be some evidence to suggest that the MURB program has encouraged real estate investment but also has resulted in increased land prices. Moreover, the MURB program represented an opportunity for certain groups of people to reduce their taxes in a significant way. Because soft costs were allowed to be deducted against income in the year the investment was made, it was possible for the investor to achieve a net tax deduction even if the investment was ultimately sold for the same amount as the purchase price. The application of

En ce qui concerne les agriculteurs et les petits entrepreneurs non constitués en sociétés, il est peut-être vrai que seulement la moitié des gains en capital obtenus grâce à l'aliénation de leur entreprise serait intégrée à leurs revenus et que leurs réserves en capital pourraient être déferées sur une période pouvant aller jusqu'à cinq ans, mais ils doivent renoncer à une partie de ce revenu en impôts avant de pouvoir l'investir, s'assurant ainsi un revenu de retraite.

Si les agriculteurs et les petits entrepreneurs devaient contribuer à un REER pendant toute la durée de leur vie de travail, eux aussi pourraient profiter des avantages fiscaux conférés aux employés ordinaires, mais aux dépens de leur entreprise. À cet égard, on a dit que le régime fiscal favorisait l'investissement dans les actifs financiers plutôt que dans les véritables actifs commerciaux.

D'un point de vue technique aussi bien les agriculteurs que les petits entrepreneurs peuvent, en se constituant en société, devenir des employés de leur propre entreprise et être ainsi également admissibles au roulement, libre d'impôt, des allocations de retraite investies dans un REER. En réalité, cette approche n'est pas nécessairement souhaitable, car les considérations concernant la retraite personnelle priment alors les considérations relatives à la constitution en société.

Selon tous les groupements d'affaires qui ont comparu devant le comité, les règles proposées en ce qui concerne les réserves sont préjudiciables aux ventes à tempérament, car la limite de temps arbitraire qui est imposée à l'égard des réserves ne correspond tout simplement pas à la réalité commerciale, a-t-on affirmé. Dans la plupart des transactions sans lien de dépendance, on a soutenu qu'il était rare que les vendeurs retardent la réception du paiement pour éviter l'impôt. Habituellement, ils feront crédit à un client parce que celui-ci n'a pas assez d'argent comptant. Il a été dit que limiter les reports aurait pour effet de restreindre indûment les conditions éventuelles des transactions. En outre, des versements partiels égaux sont attribués chaque année au revenu du contribuable pour fins d'imposition, que le paiement réel ait été reçu ou non, ce qui renforcerait le parti pris en faveur des acheteurs qui disposent de l'argent comptant par opposition à ceux qui utilisent le crédit.

L'Association pétrolière du Canada soutient curieusement que les règles proposées à l'égard des réserves excluent les ventes de ressources à tempérament.

FRAIS ACCESSOIRES

D'aucuns se préoccupent de ce que la suppression du programme des immeubles résidentiels à logements multiples (IRLM) puisse entraîner une diminution des logements disponibles dans certains grands centres urbains comme Toronto, Vancouver et Calgary. Il semble y avoir des preuves montrant que le programme des IRLM a favorisé l'investissement dans l'immobilier et entraîné une augmentation du prix des terrains. En outre, ce programme permettait à certains groupes de personnes de réduire sensiblement leurs impôts. Comme les frais accessoires pouvaient être déduits du revenu dans l'année de l'investissement, il était possible à l'investisseur de réaliser une déduction fiscale nette même si le bien était finalement vendu au même prix que le prix d'achat. L'application de ce

this program thus conferred benefits to land developers and investors greater than the incentive originally intended.

The proposal requires that such costs be capitalized into the value of the land or building to which they relate. It allows corporations whose principal business is real estate development to continue to deduct such costs in the year incurred.

The Canadian Chamber of Commerce (C.C.C.) considers capitalizing soft costs would add significantly to the costs of building and renovating. While the object of the "principal business" rule is to preserve the position of companies in the real estate development business, there is a possible detrimental impact on other businesses that want to construct or renovate a building for their own use. The C.C.C. thus advocated that taxpayers building for their own use in an active business be exempt from this rule. It was pointed out however that the treatment proposed puts a person who constructs a building for his own use in the same position as one who had a developer construct the building and then purchased it from the developer.

TERMINAL LOSSES ON DISPOSITION OF BUILDINGS

An underlying principle of the *Income Tax Act* is to allow a deduction for the capital cost of a building in the form of depreciation against income from an active business. On disposition of the asset, the undepreciated amount is allowed as a terminal loss and is deductible in computing income.

Fearing that the existing law might have served as an incentive to demolish heritage buildings, the government proposed to restrict the deductibility of a terminal loss when the building is sold or demolished. Instead, the unclaimed capital cost allowances is to be added to the capital cost of another building owned by the taxpayer or to the cost of land if the taxpayer does not own another building. This also ensures that when real property is sold, loss on a building will be offset by any gain on the land. This addresses the difficulty of separating the proceeds of sale between the land and building.

The difficulty of this proposal as viewed by the Canadian Chamber of Commerce is that capitalizing the unclaimed capital cost allowance would result in only one half of the balance remaining being allowed as a deduction from income. The Chamber indicated that the proposed legislation is sweeping in scope and suggested that heritage properties could be preserved by a specific prohibition. Therefore, the Canadian Chamber of Commerce concludes that loss on the disposition of a building should continue to be allowed as a terminal loss so long as the proceeds of disposition are not less than the fair market value of the building.

WORK IN PROGRESS

Under existing tax legislation, professionals' work in progress is taxed on a cash basis. Related deductible costs are treated as current operating expenses and are deductible when incurred. However, proceeds from the work are only added to income when they are later received. From the standpoint of

programme accordait donc aux promoteurs et aux investisseurs immobiliers des avantages plus grands que ce qu'on avait prévu à l'origine.

Aux termes de la proposition, ces coûts doivent être capitalisés dans la valeur du terrain ou du bâtiment auxquels ils se rapportent. Ainsi, les sociétés dont l'activité principale est la promotion de la construction peuvent continuer de déduire ces dépenses dans l'année où elles ont été engagées.

La Chambre de commerce du Canada (C.C.C.) estime que la capitalisation des frais accessoires ajouterait sensiblement aux frais de construction et de rénovation. Bien que la règle de l'«activité principale» vise à préserver la position des sociétés de promotion de la construction, on dit qu'elle pourrait être préjudiciable aux autres entreprises et en particulier aux fabricants qui veulent construire ou rénover un bâtiment pour leur propre usage. La C.C.C. a donc préconisé que ces derniers soient exemptés de cette règle. Il a toutefois été signalé que le traitement proposé place une personne qui veut construire un bâtiment pour son propre usage dans la même position que la personne qui a fait construire le bâtiment par un promoteur puis le lui a acheté.

PERTES FINALES RELATIVES A UN BÂTIMENT

Un principe sous-jacent à la *Loi de l'impôt sur le revenu* autorise une déduction pour le coût en capital d'un bâtiment, sous forme de dépréciation à l'égard du revenu d'une entreprise active. Au moment de l'aliénation du bien, le montant non amorti est admissible à titre de perte finale et déductible du revenu.

Par crainte que la loi existante ait pu favoriser la démolition de bâtiments historiques, le gouvernement a proposé de limiter la déductibilité d'une perte finale au moment de la vente ou de la démolition du bâtiment. Toutefois, l'A.C.C. non réclamée doit être ajoutée au coût en capital d'un autre bâtiment appartenant au contribuable ou au coût du terrain s'il n'en détient pas d'autre, ce qui assure que lorsqu'un bien immobilier est vendu, une perte relative à un bâtiment sera compensée par tout gain sur le terrain. Ainsi règle-t-on la difficulté de séparer le produit de la vente entre le terrain et le bâtiment.

Mais selon la Chambre de commerce du Canada, en capitalisant l'A.C.C. non réclamée, seulement la moitié du solde pourrait être déduite du revenu. Toujours selon elle, le projet de loi a une portée très vaste et les biens historiques pourraient être préservés au moyen d'une interdiction précise. La Chambre de commerce du Canada conclut donc que les pertes enregistrées sur un bâtiment devraient continuer de pouvoir être déduites comme pertes finales dans la mesure où le produit de l'aliénation n'est pas inférieur à la juste valeur marchande du bâtiment.

TRAVAUX EN COURS

Aux termes de la législation fiscale actuelle, les travaux en cours de membres d'une profession libérale sont imposés sur la base des paiements. Les frais déductibles connexes sont traités comme des dépenses d'exploitation courantes et sont déductibles dans l'année où ils ont été faits. Mais le produit du travail

the appropriate measurement of income, there exists a timing gap between when the deductions are allowed and when the taxes are due, i.e. mismatch.

The current proposal is to treat professional work in progress as inventory. Essentially, costs would only be deductible in the year revenue was taxable. The new procedure thus matches the deduction of costs with the taxation of revenue and treats work in progress of professionals in the same way as inventory of other businesses.

Most professional groups understand the principle of this proposal. It is generally agreed that the change in procedure will yield only a one shot gain for government revenue. However, a variety of reasons were put forward that this proposal is considered not worthy of pursuit.

Some criticised the Ways and Means motion as deficient with respect to valuation. The motion calls for the inclusion of the value of work in progress in income where the value is deemed to be the lower of the actual cost of work done and the fair market value of the work. It was indicated that tax deductions for indirect and fixed overhead costs as well as the value of partners' time would not be affected by this measure. Those who raised this criticism felt the motion should clarify this fact. It was also pointed out that there are a variety of generally accepted and generally well known methods for determining the cost of inventory and that these are not generally set out in the law for any taxpayer.

Some professionals such as trial lawyers, engineers and architects do not charge for their service on a time basis, but rather on a contingency basis where the calculation of fees for service rendered is feasible only when the service has been completed with a reasonable degree of success. If the outcome is unsuccessful, the firm may not be able to collect any fees from its client. Although taxes will have been paid with respect to work in progress, it would not be of any value to the firm since it is highly unlikely that specific professional service can be sold to another client.

If professional work in progress is to be taxed in a similar manner as that of other business, some noted that the 3% inventory allowance conferred to other businesses should also apply to professionals.

The current draft legislation allows a two year (1983 and 1984) transition period for professionals to phase in all work in progress thus far accumulated. This transition period is inadequate in the view of the Canadian Bar Association (CBA). They indicated that since deductions in respect of work in progress are usually made when the marginal tax rate is low and the related income is brought in when the professional's marginal tax rate is higher. The CBA believes that the transition period should be longer than the proposed two years to compensate for the higher taxes paid in the future.

It was also noted that accelerating the timing of tax payments would strain the cash flow position of the professional. One predicted consequence is that the increased costs of doing

est ajouté au revenu seulement quand il est reçu. Du point de vue d'une bonne mesure du revenu, il y a un décalage entre le moment où les déductions sont autorisées et celui où les impôts sont exigibles.

Aux termes de la proposition actuelle, les travaux en cours des membres d'une profession libérale seraient traités comme des stocks. Essentiellement, les coûts ne seraient déductibles que dans l'année où le revenu était imposable. Le nouveau régime combine donc la déduction des coûts et l'imposition des revenus et traite les travaux en cours de membres d'une profession libérale comme les stocks d'autres entrepreneurs.

La majorité des groupements de spécialistes comprennent le principe. Il est généralement reconnu que cette modification du régime aura simplement pour effet de concentrer les recettes du gouvernement plutôt que de les étaler. Pour diverses raisons qui ont été exposées cette proposition ne vaudrait pas d'être poursuivie.

Certains ont déclaré que la motion des voies et moyens laissait à désirer en ce qui concerne l'évaluation. La motion demande l'inclusion de la valeur des travaux en cours quand elle est réputée inférieure au coût réel du travail effectué et à sa juste valeur marchande. Il a été déclaré que les déductions fiscales sur les frais indirects et les frais généraux fixes et sur la valeur du temps des associés ne seraient pas touchées par cette mesure. D'après les tenants de cette critique, la motion devrait le préciser. Il a aussi été signalé qu'il y avait divers moyens, généralement connus et acceptés, de déterminer le coût des stocks et que ces moyens ne sont généralement pas énoncés dans la loi, pour quelque contribuable que ce soit.

Certains spécialistes comme les avocats, les ingénieurs et les architectes ne se font pas payer à l'heure mais *selon les éventualités*; on ne peut donc calculer les frais avec un degré raisonnable de succès qu'une fois les services rendus. Si l'affaire se solde par un échec, l'entreprise peut se retrouver dans l'impossibilité de percevoir quel que droit que ce soit de son client. Des impôts auront peut-être été payés à l'égard des travaux en cours, mais cela ne sera d'aucune valeur pour l'entreprise, car il est fort probable que ce service particulier ne pourra être vendu à un autre client.

Si les travaux en cours de membres d'une profession libérale doivent être taxés comme ceux des autres entrepreneurs, certains ont fait remarquer que la déduction de 3% sur les stocks accordée à ces derniers devrait également s'appliquer aux premiers.

La formulation actuelle du projet de loi prévoit une période de transition de deux ans (1983 et 1984) pour que les membres d'une profession libérale introduisent progressivement tous les travaux en cours accumulés. De l'avis de l'Association du Barreau canadien (ABC), cette période de transition est inadéquate. Comme les déductions à l'égard des travaux en cours sont habituellement faites quand le taux le plus élevé est bas et que les revenus connexes sont incorporés quand il est haut, l'ABC estime que la période de transition devrait être plus longue.

Il a aussi été signalé que le fait d'accélérer le paiement des impôts diminuerait la marge d'autofinancement des membres d'une profession libérale. Il est entre autres à prévoir que

business may ultimately be reflected in the higher cost of professional service to the consumer.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116 and 117*) is tabled.

Respectfully submitted,

l'augmentation des frais d'exploitation pourrait finalement entraîner une hausse du coût des services rendus aux consommateurs par les spécialistes.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (fascicules n^{os} 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116 et 117) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

JOHN EVANS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 5, 1982

(178)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 9:12 a.m., this day, the Chairman, Mr. Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bloomfield, Mrs. Côté, Messrs. Duclos, Evans, Ferguson, Fisher, Irwin, Lambert, Lang, Peterson and Tessier.

In attendance: Mr. R. Chan, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, August 4, 1982, relating to the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971 (*See Minutes of Proceedings, dated Thursday, August 26, 1982, Issue No. 110*).

The Committee considered its draft report.

On motion of Mr. Ferguson, *it was agreed*,—That the draft report on the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules 1971, be adopted as the Eighteenth Report of the Committee.

On motion of Mr. Lambert, *it was agreed*,—That pursuant to the Committee's Order of Reference, dated Wednesday, August 4, 1982, the Chairman deposit the Eighteenth Report of the Committee with the Clerk of the House.

On motion of Mr. Bloomfield, *it was agreed*,—That the Committee authorize the advertising that was placed in major daily newspapers for written submissions relating to the Committee's Order of Reference concerning the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

At 9:34 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 OCTOBRE 1982

(178)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos à 9h12 sous la présidence de M. Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Bloomfield, M^{me} Côté, MM. Duclos, Evans, Ferguson, Fisher, Irwin, Lambert, Lang, Peterson et Tessier.

Aussi présent: M. R. Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 4 août 1982 portant sur les avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. (*Voir procès-verbal du jeudi 26 août 1982, fascicule no 110*).

Le Comité étudie son projet de rapport.

Sur motion de M. Ferguson, *il est convenu*,—Que le projet de rapport sur les avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu soit adopté comme le dix-huitième rapport du Comité.

Sur motion de M. Lambert, *il est convenu*,—Que, conformément à l'Ordre de renvoi du Comité du mercredi 4 août 1982, le président dépose le dix-huitième rapport du Comité auprès du Greffier de la Chambre.

Sur motion de M. Bloomfield, *il est convenu*,—Que le Comité autorise la publicité dans les quotidiens principaux dans le but d'inviter les organismes à soumettre des mémoires par écrit ayant trait à l'Ordre de renvoi du Comité concernant les avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu.

A 9h34, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

APPENDIX A

COOPERS & LYBRAND

CANADIAN TAX NEWS

BUDGET REPORT

Note: The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs does not assume responsibility for any errors or omissions contained in the Budget Report prepared by Coopers and Lybrand.

APPENDICE A

COOPERS & LYBRAND

LA FISCALITÉ AU CANADA

LE BUDGET

NOTA: Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques décline toute responsabilité à l'égard d'erreurs ou d'omissions qui pourraient figurer dans le Budget de Coopers et Lybrand.

Coopers
& Lybrand**CANADIAN
TAX NEWS****BUDGET
REPORT**Edited by
Donald R. Huggett C.A.

Vol. X, No. 3

ANALYSIS

July 1982

IN THIS ISSUE

- The Little Bighorn
- The Tax Changes
- Consultation Paper on Inflation
- Foreign Investment Review
- Comprehensive Finder

THE LITTLE BIGHORN

It is not clear at this time whether or not Finance Minister Allan J. MacEachen's June 28 Budget will be his last stand. But certainly, he has been surrounded by more Indians in the last two years than he could see or imagine. He has also been let down by a couple of regimental commanders who were despatched to improve equity, round up a few loopholes and bring back some resources at a time when they were needed for the main battle. While the Finance Minister survived the skirmish of November 12, 1981 with a few feints and parries on December 18, 1981 and a couple of sallies into special areas, he has not shown any desire to retreat or reconnoitre much further, and thus the battle must be fought on the June 28 Budget. In short, this is it, and the outcome will depend upon how many Indians remain who want to take his scalp.

Obviously, the key thrust in the whole campaign is the limitation of the indexing factor in almost every area, including salaries and prices that are controllable by the Government. But the success of the strategy depends heavily upon the private sector and the unions. While it may be argued that restraint in public service remuneration is appropriate regardless of what happens elsewhere, simply because such remuneration is perceived to be too high (even if it isn't), there is little doubt that inflation cannot be reduced unless the private sector embraces the example of the Government and generally restrains price and wage increases to 6% from now until the end of 1983 and to 5% in 1984. In many instances this has already occurred in the private sector so that the Government can be seen to be following rather than leading, but the big question mark is the unions and other governments and their agencies. While wage and price controls for the whole country do not appear imminent, and do not work in any event, there must be a very strong voluntary commitment to keep wages and prices down on the part of all Canadians if inflation is to be reduced. While some public servants will claim that they are being singled out unfairly, they should realize that without restraint in the public sector it will be impossible to reduce inflation, and that they are not alone in that Old Age Security payments, family allowances, and all taxpayers will bear some of the burden too. In this latter regard it is worth noting that unless the rate of inflation actually does drop to 6% in 1983 and 5% in 1984, which seems unlikely, the limitation upon the indexing factor for two years will result in a permanent loss to old age pensioners and family allowance recipients since full indexation at the end of the period will be computed upon a lower base. Similarly, the limit upon indexation in the tax system constitutes a disguised but permanent tax increase for the same reasons.

One must admit that the Minister has been quite clever about this since it will be difficult to mount any large-scale campaign against the indexing limitation in the tax system when it is tied so closely to the indexing limitation upon public remuneration and prices. Nevertheless, the capping of the index factor is a partial abandonment of the system and the public should be on guard to ensure that this is a temporary aberration rather than the beginning of the end. It represents a tax increase of significant proportions which is almost impossible to measure on an individual basis and it will, therefore, be important to remind the next Minister of Finance of Mr. MacEachen's promise to resume full indexing in 1985. Indexing of personal exemptions and tax brackets (along with a number of other limitations such as pension or retirement plan contributions which are not presently indexed) is such a fundamental part of our tax system that any abandonment of the principle constitutes a major threat to the tax system's basic equity. While, as stated, it may be hard to rail against the capping at this time in the particular circumstances, it should be borne in mind that until inflation is wrestled to the ground, indexation must be an integral part of our tax system and should be extended on a broad basis to virtually every deduction or measurement in the tax system. Without indexation, the system shifts the burden of tax appreciably, as even the Government admits. While some shifts may be desirable as a matter of public policy, those that arise imperceptibly through the failure to index cannot be tolerated for very long.

THE DEFICIT

Perhaps the most worrisome thing about the Budget is the expected size of the Federal deficit – some \$19.6 billion. This may have a considerable impact upon interest rates and will make it that much harder to reduce inflation. While the virtual doubling of the deficit may be attributed largely to a drop in tax revenues, and increased Unemployment Insurance payments, the Government could, and should, have taken a lesson from the private sector and instituted significant reductions in staff and programs. It seems to have been unwilling to bite this bullet and it has therefore exposed its flank quite seriously. It could be saved by an economic upturn, but it may be whistling in the dark to expect much improvement in the economy in the short run. There is room for cutbacks in expenditures and the elimination of duplication between various levels of government, and it is disappointing that this was not a major plank in the Budget. In fact, this one feature alone may be enough to discredit the whole Government, not only at home, but abroad as well.

CONFIDENCE

Insofar as confidence or optimism are concerned, there is very little in the Budget that might persuade Canadians to accept some short term pain for long term gain. No measures were announced to help increase productivity, no assistance was offered to help stimulate research and development, and no messages were sent to those abroad that Canada is a good place for investment. While some relaxation of the Foreign Investment Review Act rules were announced, these were quite inconsequential and offered no hope that there might be a change in attitude towards investment in Canada. One of the major irritants to those abroad is the extraterritoriality of the FIRA which can presumably impede a takeover by a foreign firm of another foreign firm if the latter has a Canadian subsidiary – this should have been removed entirely. As well, the upping of the limits for short form reviews of smaller companies will not convince many that our policies towards foreign investment have improved. What is needed is a blanket exemption for smaller businesses with a right to review those in sensitive areas which are clearly defined. The confidence of both Canadians and others was not helped either by the Minister's steadfast refusal to go back on his November announcement to cut capital cost allowances in half in the year of acquisition. While there may be good theoretical reasons for this, the timing is abysmal. Canada needs every incentive possible to buy and upgrade its industrial equipment and to emasculate a long-standing feature of the tax system at this time seems completely erroneous – revenue requirements notwithstanding.

**HELP FOR
CAPITAL**

On the credit side, the Minister of Finance is to be congratulated for finally admitting that our tax system confiscates capital in periods of inflation. While one can understand his reluctance to index all capital property for income tax purposes at this time, particularly in light of the fact that he is cutting the indexation factor for income, one wonders if the limited concessions in the form of Indexed Term Deposits and Registered Stock Investment Plans may not single out for preferential treatment only a small segment of the capital pool and thereby create investment distortions and significant inequities as between types of investment and kinds of investors. On the other hand, if these measures are regarded as tentative first steps towards a more comprehensive system, they are to be welcomed and applauded. While substantial refinements may be made by the blue ribbon committee which is to report by September 30, 1982, it is to be hoped that the thrust will be in the direction of a more comprehensive system which will be less selective. Inasmuch as the United Kingdom has introduced full indexing for virtually all capital property, there does not seem to be any major impediment here in Canada if the problem of interest deductibility on leveraged investments can be solved. In any event, the proposals must be regarded as helpful and a step in the right direction. It may be incongruous to praise new initiatives that should have been adopted long ago, but something is better than nothing and one can only hope that, having admitted the problems, our masters will be more amenable to corrections that prevent distortions and enhance the concept of ability to pay – in real terms.

CONSULTATION

The Minister is also to be commended for taking a few more steps towards the improvement of the budgetary process by referring the "restricted interest" proposals to a committee of tax professionals and the corporate reorganization proposals to a group of outside consultants. He also announced that any changes with respect to low-interest or interest-free loans by Canadian corporations to their foreign subsidiaries would be deferred as part of a broader study of the taxation of foreign source income that is currently under way.

He also indicated that draft legislation relating to charities and to the tax treatment of life insurance policies was not yet ready because of the extensive discussions which had taken place with representatives of both groups. The revised proposals for charities were released in non-technical terms on April 21, 1982 and he tabled with the Budget documents a paper outlining the proposed new rules relating to the taxation of life insurance. It is presumed that the matters which Mr. MacEachen intended to submit to a parliamentary committee which he announced on December 18, 1981 (corporate reorganizations, life insurance, charitable foundations, professional work-in-progress and retirement allowances) will not go forward to any such committee. While the first three have been or are being dealt with by special committees or industry groups, it would appear that the work-in-progress issue is now closed and that the question of retiring allowances, while settled for the moment, may be reopened when the Government comes forth with its paper on retirement income.

All of these, coupled with the appointment of the committee to study the Paper on Inflation and the Taxation of Personal Investment Income, go a long way towards improving the budgetary process and implementing some of the ideas advanced in the Green Paper of April 1982 on the Budget Process. While the issue of budget secrecy still needs to be addressed, and a general Tax Advisory Group appointed, there is no doubt that significant advances have been made. They should, however, be institutionalized so that we do not slip back in future years.

**DRAFT
LEGISLATION**

By introducing the draft legislation (except that for charities and life insurance) and deferring the changes for restricted interest, reorganizations, and loans to foreign affiliates, the November 1981 Budget is disposed of. One may expect some changes to the legislation before it reaches Parliament and some further changes during its consideration by the House of Commons, but in all likelihood they will be confined to minor corrections of a technical nature.

**CUSTER'S
LAST STAND**

It has been a harrowing time since last November, not only for Mr. MacEachen and his officials, but for virtually all Canadians beleaguered by inflation, interest rates, unemployment, loss of profits, and painful and potentially damaging tax measures. The prospects for improvement in the near term are not encouraging and the Minister of Finance has made his last stand. His bugle call for "the support and participation of all Canadians in moving from the 12 percent world of recession to the 6 percent world of recovery" may be the right summons, but it will take leadership beyond that shown to date to stave off defeat.

DRH

INDIVIDUALS

- Top Federal rate reduced to 34%
- Indexing capped at 6% and 5% for 1983 and 1984
- General averaging replaced by forward averaging
- One principal residence exemption per family
- IAAC's eliminated

TAX RATES

The reduced Federal tax rates announced on November 12, 1981 are unchanged by the Budget presented to Parliament on June 28, 1982. The 1982 maximum Federal tax rate will be 34% (replacing rates ranging from 36% to 43%) and will result in maximum combined Federal and provincial marginal rates of 47% to 56% in provinces with a tax collection agreement. In Quebec the maximum rate will be 60.4%. Coupling these lower rates with the continued indexing of brackets (12.2% for 1982) will produce the following Federal rate schedule for 1982:

<u>Taxable Income</u>	<u>Tax</u>	<u>Rate on Excess</u>	<u>Taxable Income</u>	<u>Tax</u>	<u>Rate on Excess</u>
\$	\$		\$	\$	
1	—	6%	11,120	1,868	20%
1,112	67	16%	15,568	2,758	23%
2,224	245	17%	20,016	3,781	25%
4,448	623	18%	31,136	6,561	30%
6,672	1,023	19%	53,376	13,233	34%

Also unchanged by the June Budget is the removal of the Federal tax reduction of 9% (minimum \$200, maximum \$500). It will be replaced in 1982 by a flat \$200 credit. Where one spouse does not require all of the credit to reduce Federal tax to zero, it will be transferable to the other spouse. This means that married couples will receive a \$400 tax credit in aggregate that represents a reduction since the combined maximum credit is now limited to \$400; previously there was a \$1,000 maximum (\$500 each), provided each spouse had sufficient income.

INDEXING For the 1983 and 1984 taxation years (not 1982) the indexing of personal exemptions and tax brackets will be limited to 6% and 5% respectively. If inflation continues at its present levels, this will effectively mean a significant hidden increase in the level of personal income tax, both Federal and (in the agreeing provinces) provincial.

FORWARD AVERAGING General averaging will be replaced for 1982 and subsequent years by a system of forward averaging. This new system will be elective, not automatic. The procedures for this system will be as follows:

- 1) Adjust one's net income for each of the previous three years while resident in Canada for inflation (as determined by the indexing provisions) and determine the average.
- 2) If the current year's income exceeds 110% of this average, choose whether or not to elect to defer all or some of the excess to a future year.
- 3) Pay a refundable tax on the deferred income at the top marginal rate (34% plus the applicable provincial tax).
- 4) Index both the deferred income and the refundable tax each year during the deferral period.
- 5) Select a year in which to bring any or all of the indexed deferred amount back into income, calculate one's tax liability in the normal manner and claim a credit for tax on that year's tax return equal to the top marginal rate (34%) on the deferred amount included in income. Provincial tax is calculated after deducting the above credit.

In steps 1) and 4) above, the indexing apparently will be based on the Consumer Price Index in 1983 and 1984 rather than on the 6% and 5% indexing factors.

Extension of Original Proposals New forward averaging provisions were presented in the June Budget for net capital gains, and for artists, entertainers and athletes, and for the final return of deceased taxpayers. Those with gains, and artists, entertainers and athletes can defer the greater of their current year's income from these sources or the amount of their total income for the year less 110% of the average income of the three previous years. For deceased taxpayers, the accumulated deferred income at death is included in the deceased taxpayer's return, taxed at a three-year average rate and a tax credit on the accumulated deferred income is claimed at the top marginal rate.

Time Limits There appears to be no time limit, other than death, when the deferred income is required to be included in income. Therefore, any individual who is paying tax at the top marginal rate and has income in excess of 110% of the three-year average, should elect to defer income to some future year when he might have a lower income. For example, the new forward averaging rules should be considered in the following circumstances:

- in the year of retirement when large lump sums (such as retirement allowances) are received;
- when an investor with other income experiences large capital gains;
- when a salesman earns unusually high commissions that he does not expect the following year.

The new rules do not benefit the average individual whose income is rising solely by virtue of inflation since the base income is indexed each year. Also, the cash flow disadvantage from paying tax at the top rate will make it virtually impossible for lower rate taxpayers to take advantage of the provisions. For example, a taxpayer might have a marginal rate in a given year of 20% and that rate could be reduced next year to 18% by averaging. In order to pay the tax now for averaging, he will have to borrow the extra 14% and, at today's interest rates, the small averaging benefit will be more than lost before it can be claimed.

**PRINCIPAL
RESIDENCE**

The new rules restrict the principal residence exemption to one residence per family. For the period up to December 31, 1981, each taxpayer may claim an exemption on the capital gain realized on the sale of his principal residence. After 1981, only the capital gain on one principal residence per family (including spouses living together and unmarried children under 18 years of age) will be exempt from tax. Some transitional relief is available to a family that owns more than one residence since a second residence would have been exempt from tax under the pre-1982 rules. The portion of the capital gain accruing to December 31, 1981 on the second residence is exempt from tax when the property is sold after 1981. Any gain accruing after December 31, 1981 will be subject to tax. In order to determine the gain accruing to December 31, 1981, the fair market value at that date should be established – another V-Day! The family does not have to decide until the year of the sale which residence will be designated as the principal residence and thereby be entirely exempt from tax. The designation will be made by the family member who owns the residence in his tax return for the year of the sale. The draft legislation appears to have a flaw in the designation provision that Finance officials have indicated will be remedied.

**DIVIDEND
TAX CREDIT**

No changes were made in the June Budget to the minor reduction in the dividend tax credit announced in November 1981. The dividend tax credit for dividends received after 1981 is reduced from 37.5% to 34% of the actual dividend, or from 25% to 22.67% of the grossed-up dividend. Because the Federal credit is reduced, provincial taxes will be increased since they are calculated as a percentage of Federal tax after reduction for the dividend tax credit.

IAAC'S

The draft legislation will eliminate Income-Averaging Annuity Contracts (IAAC's) after 1981. Provision is made for the "one-year IAAC's" for qualifying income realized in 1981 for which an IAAC was purchased after November 12, 1981 and before March 2, 1982. All payments under this IAAC must be received by December 31, 1982. For individuals who claimed a deduction for a "one-year IAAC" on their 1981 tax returns, Revenue Canada is offering two alternatives in assessing their returns:

- 1) the 1981 return will be stockpiled until the draft legislation becomes law and then will be assessed; or
- 2) the 1981 return will be assessed without the deduction for the "one-year IAAC" and will be reassessed with the IAAC deduction when the draft legislation becomes law.

An individual who expects a refund without his "one-year IAAC" deduction should choose the second alternative.

**RRSP'S AND
DPSP'S**

RRSP contributions for taxation years after 1981 will be restricted to a maximum of \$3,500 if a contribution was made in the year by the individual or his employer to a DPSP on his behalf. Such persons will now be in the same position as members of RPP's who are entitled to employer contributions. However, if the individual is a member of DPSP and no contribution is made to the plan in a year by him or his employer, the individual may contribute up to a maximum of \$5,500 to an RRSP for that year. Tax-free transfers will be allowed after 1981 between spousal RRSP's if ordered by a Court pursuant to a matrimonial property settlement, on or after the breakdown of the marriage.

MISCELLANEOUS

Draft legislation was introduced for various other issues affecting individuals in 1982:

- The \$1,000 pension income deduction will no longer be allowed in 1982 to an individual under 60 years of age who receives a lump sum payment out of a Registered Pension Plan or who shelters any of his pension income by rolling it into an RRSP or another pension. Pension income allowed for the deduction must be received from a plan as a life annuity. RRSP annuities and the like continue to qualify to the extent that they did so formerly.
- After 1981 a taxpayer cannot claim a deduction for non-resident dependants other than his spouse and children.
- After 1981, non-residents will be denied personal exemptions when determining their taxable income, unless substantially all of their employment and business income for the year was earned in Canada. Exemptions remain for those electing to file separate returns as a resident for certain types of income, such as alimony, pension benefits, RRSP and DPSP payments.
- Farmers and fishermen will not be able to use the block averaging provisions in a year in which the new forward averaging was elected in calculating tax.
- For 1982 the Child Tax Credit will be increased by \$50 to \$343 per child.
- For 1982 and subsequent taxation years, only tuition fees greater than \$100 will be deductible. Tuition fees and the \$50 per month personal exemption that are related to attendance at courses certified by the Minister of Employment and Immigration, will be permitted only in respect of adult occupational training courses.
- Most social assistance payments (those based on a means, need or income test) and certain presently exempt income payments (such as some types of war pensions, Workmen's Compensation receipts, and so on) must be reported as income after 1981. An offsetting deduction in computing taxable income may also be claimed. The effect will be to reduce any personal exemptions that may be available to relatives of such persons.

A. D. Summerville
J. D. Schijns
J. Pooley

EMPLOYMENT INCOME

- Automobile standby charge changed and clarified
- Low interest loans cost more
- Termination payments to be treated as retiring allowances

**EMPLOYER
PROVIDED
AUTOMOBILES**

Employees, and employers too, are at last able to determine just how much more tax Mr. MacEachen intends to collect from the use of company cars. The draft legislation modifies the original proposals and sets out a ponderous, but nevertheless workable, approach for determining the standby charge. For 1982 and subsequent years the basic taxable benefit arising from the standby charge is 2% per month of the original cost of a company car, or two-thirds of the payments for leasing the car, excluding any insurance cost included therein. The 2% and 2/3rds figures are a reduction from the 2-1/2% and 5/6ths proposed last November, but do represent a doubling of the rates that have been in place for the past decade.

**Reduction
in Benefit**

There are two ways in which the basic benefit can be reduced. First, if the employee can establish in prescribed form (the form is not yet available) that his personal use is less than 12,000 kilometres (7,500 miles) a year, the basic standby charge may be reduced proportionally. Second, it may also be reduced by any payments made to the employer for use of the automobile that do not pertain to operating expenses. The general employee benefit sections of the Act are also to be amended to provide that ownership benefits (such as cost, licences, insurance) are taxable only under the standby charge rules. Any benefits that relate to operation (gas, oil, washes, etc.) will continue to be taxed under the general benefits section and these benefits will be in addition to the standby charge. At their employers' option, automobile salesmen may have the standby charge computed at 1.5% of the cost per month rather than 2%, again a doubling of the former rate.

Shareholders

Persons who have the use of a company car by reason of being shareholders will also be subject to the new standby charge; however, there is no provision for shareholders to reduce their benefit where personal use is low. Presumably, if there is business mileage, the benefit should be by virtue of being an employee rather than by virtue of being a shareholder and the benefit and reduction will be calculated under the employee rules. Both employees and shareholders are now also taxable if their position results in an automobile being made available to persons related to them.

**OTHER
BENEFITS**

**Health
Service
Plans**

As announced in November, the draft Budget legislation now taxes employer contributions to private health service plans beginning in 1982; however, the amount of such a benefit for active employees will be allowed in the computation of eligible medical expenses. Contributions on behalf of retired employees and their families will be exempt. Travelling expenses paid by an employer and included in the employee's income will also be viewed as medical expenses where the patient and his attendant must travel 80 kilometres or more to obtain reasonable medical services.

**Special
Work Sites**

Employees who work at special work sites will not be taxed in 1981 or thereafter on room and board if they maintain a self-contained residence away from the work site. Before this change, the exemption only applied if a dependant was supported in that residence.

**Salary
Repayments**

The draft legislation expands upon the November Budget proposal to allow a deduction for employees who used Workmen's Compensation and like awards to repay part of their salary. This proposal now encompasses any repayment of salary or wages for a period throughout which the employee did not perform his employment duties.

Tuition Another anomalous situation to be corrected (as proposed) will deny a tuition deduction where the employer pays schooling fees for an employee's child and the payment is made under tax-exempt circumstances. This can occur where the child must attend school away from home because schooling in his or her official language is not available locally.

Signing Bonuses Non-resident recipients of signing bonuses, non-competition payments and the like will now be subject to Canadian tax if the payor may deduct such payments. This provision, carried forward from the November 1981 Budget, would seem to have its biggest impact on athletes.

LOANS TO EMPLOYEES Some of the most troublesome proposals in the November Budget concerned the taxation of an imputed interest benefit on low interest loans received from one's employer. Essentially, that Budget proposed to further restrict loans as follows:

- to impute an interest benefit on other forms of indebtedness as well as loans;
- to eliminate the basic \$500 exemption of deemed benefit;
- to eliminate the exemption for housing loans of up to \$50,000 received during the course of a move;
- to withdraw the exemption for loans to acquire shares;
- to impose tax on the employee (or shareholder) even though the actual loan may have been made to a spouse or other related person; and
- to provide offset only for interest payments made within 30 days after the year-end.

Generally, these proposals are reflected in the June draft legislation. When an individual or partnership receives a loan, or otherwise incurs a debt with an employer, the employee will be deemed to receive a benefit calculated at rates that will change every quarter. Corporations that carry on a Personal Services Business (see Corporations section) will be treated like individuals for these purposes. The proposed wording will result in the employee or Personal Services Corporation being taxed on the interest benefit regardless of who receives the loan if the loan is made in respect of employment. Where a person or partnership is a shareholder of a corporation or is related to a shareholder, or is a member of a partnership or is a beneficiary of a trust that is a shareholder of a corporation, any low-interest loan will give rise to a benefit. Inter-corporate transactions at non-arm's length are exempted. All loans or debts made at market rates of interest at the time of the loan, given all the terms and conditions, are exempt from the imputed interest benefit rules.

**Home
Purchase
Loans**

The most complicated area of deemed benefit is housing loans. Beginning in 1982 the "home purchase loan" concept is introduced. These are loans received (or debt incurred) by a current or future employee or a shareholder to acquire a home or to repay a loan or other debt used to acquire a home, provided the individual or his family inhabits the property. The major change is dropping the requirement that the home be acquired during the course of a move. All "home purchase loans" result in a taxable benefit if interest paid in the year or within 30 days thereafter is less than interest at prescribed rates at the time the debt was incurred. For loans agreed to in writing prior to November 13, 1981, a transitional provision exempts the benefit on \$40,000 of principal in 1982 and \$20,000 in 1983. The benefit will be reduced if the prescribed rate is less than that in effect when the loan was received. "Home purchase loans" with a term greater than five years from the time the loan was received will be deemed to be new loans renegotiated at the end of each five years. At that anniversary, the existing prescribed rate will be the guideline in determining the taxable benefit for the next five years. It appears that the 5-year rule also applies in retrospect; for example, a 1972 loan is deemed to have been renegotiated in 1977 and again in 1982. It is interesting to note that while no benefit is to be imputed on non-housing loans where the interest is set at market rates, there is no 5-year deemed renegotiation rule with the result that no benefit can be ascribed regardless of how long the loan is outstanding.

**Share
Purchase
Loans**

"Excluded loans", those to purchase an employer's shares, are gone; however, any deemed benefit will be allowed as deductible interest expense provided the loan is made to employees, persons about to become employees, Personal Services Corporations and persons related to any of these. It appears that shareholders, although they are also taxable on the imputed benefit from a low-interest loan to purchase shares, may not treat the benefit as a deductible expense. To the extent that the restricted interest concept is subsequently introduced, it will not apply to interest under commitments prior to November 12, 1981 relating to employee share purchase loans. This is good news.

**RETIRING
ALLOWANCES**

The concept of a retiring allowance is to be expanded and now seems to include what was formerly a termination payment. This latter concept is repealed. The distinction between the two was certainly blurred and, with the November decision to tax 100% of termination payments, presumably became unnecessary. Both these changes are effective for terminations after November 12, 1981. The pre-November 1981 Budget rules still apply to any terminations of office or employment occurring before November 13, 1981. As announced in December, the legislation will provide a limit on the rollover of a retiring allowance to an RRSP or a Registered Pension Plan to the extent of \$2,000 for each year of service, plus an extra \$1,500 for each year while not a member of the employer's (or his predecessor's) pension plan or Deferred Profit Sharing Plan and each year when a member but for which no employer contributions vested. Non-residents will also be allowed this rollover treatment provided the funds are transferred directly from the employer to the RRSP or RPP.

A. D. Summerville
J. D. Schijns
J. Pooley

INTEREST EXPENSE**DEFERRED
INCOME
PLANS**

As announced, interest on money borrowed to make contributions to certain deferred income plans is no longer deductible. A deduction is denied where funds are borrowed to purchase an Income-Averaging Annuity Contract, or contribute to a Registered Retirement Savings Plan, Registered Pension Plan or Deferred Profit Sharing Plan. The new rules will apply for contributions made after November 12, 1981, unless in the case of an IAAC or past pension service contributions, a written agreement was entered into on or before that date. The provision does not apply to contributions made by an employer. The draft legislation does not cover interest on pre-Budget loans to invest in deferred income plans. As taxpayers were previously allowed to deduct such interest, it is presumed that this treatment will continue for pre-Budget loans, subject, of course, to the eventual restricted interest rules.

**EMPLOYEE
STOCK
PURCHASE
PLANS**

A deduction, as interest expense, is to be allowed after 1981 for any benefit deemed to arise from a stock purchase loan from an employer. The deduction will apply where a loan is granted to purchase shares in the employer or a related corporation.

**RESTRICTED
INTEREST**

The Budget Resolution that proposed to generally limit a taxpayer's deduction of interest expense to the extent of income from property, has been referred to a committee of tax professionals for study. The restrictions will not, in any event, apply before 1983. Furthermore, it has been made clear that interest on commitments for employee share purchase loans prior to November 13, 1981 would be grandfathered, and that any restrictions on corporations would only apply to private corporations that carry on either a personal service or a professional business.

As originally proposed, interest on funds borrowed by an individual, partnership, or corporation to acquire property as an investment would be deductible only against income from property. Interest which was not deductible due to the income limitation was to be carried forward for deduction in a subsequent year. At the taxpayer's option, the restricted interest could be treated as a capital loss. Exceptions were to have been provided in respect of interest expense incurred for:

- investments in Taxable Canadian Corporations, up to a maximum deduction of \$10,000;
- private company equity investments by a significant shareholder or employee; and
- first purchases of MURB's, and pre-Budget acquisitions of residential rental real estate.

It is difficult to forecast what the outcome of the committee study will be. It appears, unfortunately, that the second look arises more from the complexity of the proposals than from their inappropriate economic effect, although one may hope that the latter will carry some weight.

J. D. Craig

BUSINESS, PROPERTY AND CAPITAL GAINS

- Reserves for unpaid sales proceeds curtailed
- First year CCA cut in half
- Accrual of interest income
- Professional's work-in-progress
- Employers' contribution to Registered Pension Plans and Deferred Profit Sharing Plans
- Small Business Development Bonds
- Other Changes

RESERVES**Income
Reserves**

Under the present legislation, a reasonable amount may be claimed as a reserve in respect of property sold in the ordinary course of business where part of the proceeds is not due until more than two years after the date of sale and after the end of the year (for land sales only the latter test must be met). The draft legislation provides that for dispositions after November 12, 1981, no reserve may be claimed with respect to a sale occurring more than 36 months before the end of the year. Therefore, any gain on any type of inventory with delayed payment terms will now be taxed over a maximum of three years.

**Capital
Gains
Reserves**

With respect to a disposition of capital property after November 12, 1981, the draft legislation permits a taxpayer to claim a reasonable amount as a reserve for proceeds not due until after the end of the year, provided that at least one-fifth of the gain times the number of taxation years since the disposition has been included in income. In other words, one-fifth of the gain must, as a minimum, be included in the year of sale and in each of the subsequent four taxation years, regardless of the length of the payment period.

**Family Farms
and Small
Business
Corporations**

Where the property is family farm property, shares of a family farm corporation, an interest in a family farm partnership, or shares of a small business corporation that are disposed of to the taxpayer's child who is resident in Canada, the maximum reserve is computed as above except that it will be taxed over a maximum of ten years rather than five years.

**Computation
of the
Reserves**

Although the Budget Modifications of December 18, 1981 indicated that the proceeds would be treated as being first a receipt of profits, the draft legislation for both income and capital gains reserves has continued the concept of a "reasonable amount" as a reserve during the deferral period. Presumably this will continue to be calculated as the proportion that the proceeds not yet due is of the gross sales proceeds times the gain.

**CAPITAL COST
ALLOWANCE
AMENDMENTS**

The draft regulations to implement the proposed changes to capital cost allowance provisions were released on May 31, 1982, and no additional changes were announced on June 28, 1982.

**50% CCA in
Year of
Acquisition**

Capital cost allowance otherwise calculated will be reduced by 50% of the cost of acquisitions made in the year and after November 12, 1981, net of proceeds of disposition in the year.

**Classes
24, 27, 29
and 34**

For water and air pollution equipment, manufacturing equipment, and energy generating equipment acquired after November 12, 1981, the maximum capital cost allowance will be 25% of cost in the year of acquisition, 50% in the second year and 25% in the third year. As is presently the case for these classes, capital cost allowance not claimed in the earlier years can be fully claimed in subsequent years.

<i>Property Excluded</i>	The new rules will not apply to patents, franchises and licences with a limited life (Class 14), wood assets and timber limits (Class 15) or industrial mineral mines. Most assets included in Class 12 will continue to be fully deductible in the year of acquisition, except for television commercial messages and computer application software which will be subject to the new rules.
<i>Property Acquired from a Related Person or on Rollover</i>	The new rules will not apply to property acquired in a non-arm's length transaction, in an amalgamation, as the result of the winding-up of a subsidiary Canadian corporation, or in transactions subject to an election under Subsections 85(1), 85(2), 97(2) or 98(3) of the Act, provided that the transferor owned the property continuously since November 12, 1981 or for at least 365 days prior to the taxpayer's year-end.
<i>Transitional Rules</i>	<p>Full capital cost allowance may be claimed in the year of acquisition for property acquired after November 12, 1981, in the following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the taxpayer was obligated to acquire the property pursuant to a written agreement entered into before November 13, 1981 (or before 1982 for Class 31 Multiple Unit Residential Buildings) • the taxpayer or a related party had commenced the construction or manufacture prior to November 13, 1981 (before 1982 for a MURB) • arrangements in writing for construction or manufacture were substantially advanced before November 13, 1981 and construction or manufacture commenced on or before May 31, 1982 • the taxpayer was obligated to acquire property under a written agreement entered into on or before May 31, 1982 where the arrangements were substantially advanced before November 13, 1981 • the property is a certified feature film acquired prior to 1983 or a MURB acquired prior to 1982.
<i>Provincial CCA Claims</i>	The Province of Ontario has announced that it will not reduce the capital cost allowance in the year of acquisition. The Province of Quebec will probably parallel the Federal amendments.
<i>Short Taxation Years</i>	As originally proposed, the draft regulations provide that for taxation years of less than 12 months the capital cost allowance for all classes other than Classes 14 and 15 must be prorated based on the number of days in the period.
<i>Terminal Losses on Buildings</i>	Where land and building are sold together, the allocation of the proceeds will be artificially adjusted so that any gain on the land will first be treated as a recovery of the cost of the building, thereby reducing or eliminating a terminal loss that might otherwise arise. Where the land is not sold in the same year, the proceeds from the sale of the building will be deemed to be not less than undepreciated capital cost; any resulting overstatement of proceeds can be added to the cost of the land upon its sale, or added to the cost of another building constructed or already existing on the land. This provision is more fully described in the section dealing with Real Property.

Other Changes

- An automobile acquired for daily leasing will be included in Class 16 which provides a 40% rate of capital cost allowance.
- Capital cost allowance will not be permitted on acquisitions after November 12, 1981 of antiques costing \$1,000 or more and works of art costing \$200 or more. An exception is made for works of art by a Canadian artist where the taxpayer is the first person to have acquired the work as capital property.

**ACCRUED
INTEREST
INCOME**

Under the present provisions of the Income Tax Act, a corporation, partnership, unit trust, or any trust of which a corporation or partnership is a beneficiary, must report interest income from obligations acquired after October 28, 1980 and annuity contracts acquired after December 19, 1980 on an accrual basis for years commencing after October 28, 1980. Interest on arm's length obligations and annuities acquired before these dates could continue to be reported when received or receivable depending on the method regularly followed. As proposed in the November Budget, the draft legislation provides that interest accruing on these obligations during the period from the first day of the first taxation year commencing after November 12, 1981 (after December 31, 1981 for annuities) to December 31, 1984 must be included in income on December 31, 1984. Interest accruing after 1984 will have to be included in income on an annual basis. Any interest on these obligations accrued prior to this period will be included in income when it becomes receivable or is actually received.

*Transitional
Provisions for
"Locked-in
Funds"*

Where a debt obligation was acquired before October 29, 1980 or an annuity contract before December 20, 1980, and the taxpayer cannot require repayment otherwise than by reason of default, interest need not be reported on an accrual basis unless the maturity date is extended or payment terms are changed after 1980.

*Life
Insurance
Policies*

The November Budget originally proposed that the requirement to accrue income on an annuity contract be extended to any interest in a life insurance policy acquired after November 12, 1981. However, after discussions with representatives of the life insurance industry the Minister of Finance announced that policies issued prior to June 29, 1982 would continue to be subject to the existing legislation. New rules for policies issued on or after that date were announced and are discussed further in the Insurance section.

**PROFESSIONALS'
WORK-IN-
PROGRESS**

Section 34 of the Income Tax Act, permitting a taxpayer to elect to exclude work-in-progress in computing professional income, will be repealed for 1983 and subsequent taxation years. Professional work-in-progress is specifically included in the definition of inventory, and therefore will be valued at the lower of cost or fair market value. Fair market value of such inventory is defined as the "amount that can reasonably be expected to become receivable in respect thereof after the end of the year". Although "cost" is not defined in the draft legislation, the comments in the December 18, 1981 Budget Modifications indicated that only direct expenses such as salaries of professional employees would be included, and that general office expenses and any imputed cost of the partners' or proprietor's time would not be included. To reduce the impact of this amendment, the draft legislation provides that, where work-in-progress was excluded from income in 1982, only one-half of the amount otherwise calculated will have to be included in income for 1983.

**CONTRIBUTIONS
TO REGISTERED
PLANS BY
RELATED
EMPLOYERS**

Effective for taxation years commencing after November 12, 1981, the deduction by an employer who is a member of a related group in respect of a contribution to a Registered Pension Plan for an employee will be limited to the lesser of the amount otherwise determined and \$3,500, minus all amounts deducted in respect of that employee by any other member of that group. With respect to special contributions made pursuant to an actuarial recommendation to discharge an unfunded liability, the amount deductible will be based upon the member's portion having regard to the remuneration received by the employee and his eligible service with the employer.

Therefore, the aggregate deductions allowed to the related group for contributions made with respect to one employee cannot exceed the amount that would be deductible if all contributions had been made by one employer. Consistent with this change, the draft legislation also provides that the amount deductible by an employer with respect to a contribution to a Deferred Profit Sharing Plan will be limited to \$3,500, minus any amount required to be paid to an RPP of the employer or related persons with respect to services rendered in the year.

**PERSONS
RELATED TO
EMPLOYER
EXCLUDED FROM
DEFERRED
PROFIT
SHARING PLANS**

After November 12, 1981 a Deferred Profit Sharing Plan will not be accepted for registration if a beneficiary under the plan is an individual who is related to the employer, related to a specified shareholder of the employer, related to a partner of the employer or related to a beneficiary of a trust that is the employer. The November Budget announced that the deduction for all contributions made after 1981 would be denied if any related person was a member of an old plan. However, this will not be the case, and only the contributions made in respect of such a person will be disallowed.

**Impact of DPSP
Contribution
on RRSP Limits**

Where a contribution to a Deferred Profit Sharing Plan is made in the year by either the individual or his employer, the maximum amount deductible by the individual in respect of a contribution to a Registered Retirement Savings Plan will be reduced from \$5,500 to \$3,500. This reduction is effective for the 1982 and subsequent taxation years. Contributions made prior to 1982 by an employer with a non-calendar fiscal period will not reduce the employee's RRSP limit for 1982.

**SMALL BUSINESS
DEVELOPMENT
BONDS**

As originally announced, the draft legislation provides for the extension of Small Business Development Bonds (SBDB) to December 31, 1982 for corporations in financial difficulty. Although now somewhat academic, the deadline for SBDB's to finance specified property or scientific research was also extended to acquisitions and expenditures made prior to February 1, 1982 where the SBDB was issued prior to that date.

**Group of
Related
Persons**

Under the present legislation, a corporation is not eligible to issue a SBDB if that corporation or any associated corporation has previously issued a SBDB. The draft legislation expands this to take into account the possibility that a related individual or partnership may issue a Small Business Bond under the new rules, but is slightly more flexible in that the related group may issue more than one such bond. A small business corporation will be eligible if the issue price of its bond does not exceed \$500,000 less the issue price of any such bonds previously issued by that corporation, any associated corporation, an individual who controls the corporation or a member of a controlling related group, a partnership of which a shareholder is a member or a partner of such partnership for use in the partnership business. As is currently the case, a joint election in prescribed form must be filed by the holder of the qualifying debt within 90 days of the date of issue. The draft legislation contains a provision to permit late filing of this election in limited circumstances and where it is reasonable to consider that the parties intended the SBDB provisions to apply.

<i>SMALL BUSINESS BONDS FOR UNINCORPORATED BUSINESSES</i>	As announced in the November Budget, the concept of SBDB has been extended to individuals and partnerships in financial difficulty for use exclusively in Canada in an active business carried on by the issuer. Any interest paid on these obligations, called Small Business Bonds, is not deductible by the issuer, is deemed to be a dividend paid by a taxable Canadian corporation, and is deductible in computing the taxable income of the corporate holder. Qualifying obligations must be issued after November 12, 1981 and before 1983, for a principal amount of not less than \$10,000 or more than \$500,000, and a term of not less than one, nor more than five years. The terms of these new bonds parallel those of the Small Business Development Bonds for corporations in financial difficulty and presumably the same criteria to establish financial difficulty will apply. A similar joint election by the issuer and holder must be filed by the holder within 90 days of the later of the issue date and the date the legislation comes into force.
<i>OTHER CHANGES</i>	The November 12, 1981 Budget Proposals contained numerous amendments to the provisions concerning the computation of business, property and capital gains income. The following is a selection of the items of more general interest.
<i>Extended Warranty Reserves</i>	The draft legislation provides that where a taxpayer has entered into an arm's length agreement for an extended warranty after December 11, 1979 under which his only obligation is to provide goods or services with respect to property manufactured by him or a related corporation, he may claim a reasonable amount as a reserve for goods or services expected to be provided after the end of the year. The allowable reserve would be limited to the amount received therefor or the amount of the related liability insurance paid in respect of the period after the end of the year, whichever is the lesser.
<i>Extended Taxation Years</i>	As originally proposed, the draft legislation provides that if an individual has disposed of his business during a fiscal period and elects that the taxation year be deemed to have ended at its normal date, any income arising from the disposition of depreciable property or eligible capital property after ceasing to carry on the business will be included in the income for that extended year.
<i>Employee Benefit Trusts</i>	For 1980 and subsequent taxation years, amounts paid by an Employee Benefit Trust to the estate or heirs of an employee will qualify for purposes of determining the deduction by the employer for contributions to the plan. As well, trust income paid to an employer will not reduce his subsequent deduction. For 1981 and subsequent taxation years, an Employee Benefit Trust may deduct in determining its income only amounts paid to a beneficiary in that year.
<i>Capital Gains</i>	As proposed, the draft legislation specifies that an election to deem the disposition of Canadian securities to be capital property must be made by filing the prescribed form. Revenue Canada has already issued Form T123 for this purpose. The list of taxpayers who are ineligible to make this election has been extended to include all insurance corporations and any corporation whose principal business is purchasing debt obligations.
<i>Investment Tax Credit for Trusts and Partnerships</i>	The eligibility for the 50% investment tax credit on property acquired for use in certain designated regions will be extended to the beneficiaries of trusts and partnerships for acquisitions after October 28, 1980. Effective after November 12, 1981, the investment tax credit related to scientific research expenditures allocated to a partner or beneficiary will reduce the amount deductible by the partnership or trust in respect of those expenditures.

*Foreign Tax
Credits*

For taxation years commencing after November 12, 1981, income taxes paid to a foreign government that can reasonably be regarded as relating to an amount received or receivable from that government by any person or partnership will not be eligible for a foreign tax credit, but may be deducted in computing net income.

S. H. Kraayeveld

REAL PROPERTY

- Status of MURB program
- Limitation on deductibility of "soft costs"
- Reduced terminal losses on buildings
- Amortization of lease cancellation payments
- Reserves for unpaid sale proceeds
- Financing investment in real property
- Allocation of trust deductions

MURB PROGRAM

The MURB (Multiple-Unit Residential Building) program was officially terminated on December 31, 1981. With all the confusion created by the November 12, 1981 Budget, its modifications on December 18, 1981, and the introduction of a "new" Budget on June 28, 1982, it is not an easy matter to assess where things really are – particularly as they relate to the MURB program. To clear the air, the following are highlights of the MURB program status since the November 12, 1981 Budget:

- No extension of the MURB program deadline was granted beyond December 31, 1981. For a building to be eligible, installation of its footings or any other base support must have commenced on or before that date.
- Taxpayers can invest in a MURB after December 31, 1981 by acquiring an existing MURB from another taxpayer and still retain the ability to claim capital cost allowance against other sources of income.
- Interest on money borrowed to invest in a new or existing MURB will be fully deductible in 1982. It is open to speculation whether (as proposed in the December 18, 1981 modifications) interest costs of a first purchaser of a MURB, or of an interest in a MURB partnership, will be deductible without limitation beyond 1982 should rules be introduced to generally restrict interest expense deductibility. (See Interest Expense section)
- "Soft Costs" applicable to a MURB that qualified because the installation of its footings or other base support were commenced before 1982 will not be subject to the new restrictions on their deductibility.

SOFT COSTS

One of the attractive features of an investment in a MURB or other building was that anywhere from 15% to 25% of the project costs were characterized as non-component costs of the buildings or "soft costs" that were deductible as incurred for tax purposes. With such a significant portion of the project costs deductible currently as compared to the 5% per annum declining balance amortization rate available with respect to a building and its component costs, it is not surprising that the Government decided that this soft cost advantage was somewhat excessive. In general, the most significant soft cost was interest on construction financing, but also included are interest and property taxes relating to land, certain mortgage fees, promotion costs, certain development expenses, and legal and accounting fees.

Capitalization	With the exception of capital cost allowance and the cost of landscaping grounds around a building, the draft legislation provides that no deduction is available after 1981 with respect to any outlay or expense that may be reasonably regarded as relating to, and incurred prior to completion of, the construction, renovation or alteration of a building. Also prohibited from current deductibility are costs relating to the ownership of land connected to the building and necessary for the use or intended use of the building. These non-deductible costs are added to the cost of the land or building as the case may be. To the extent the costs relating to the land are capitalized, no deduction will be available until the land is sold. To the extent that costs are capitalized as building costs, capital cost allowance of 5% (2.5% in year of acquisition) will be available annually.
Interest	These new restrictive provisions extend to interest on borrowed money that cannot be identified with a particular land or building, but that can reasonably be considered as being used in respect of the construction, alteration, or renovation of a building, or used to finance a land acquisition. This would likely extend to the interest cost on a bank line of credit. Also included in these new rules will be interest on money borrowed by a taxpayer that can reasonably be considered to have been used to assist, either directly or indirectly, another non-arm's length person or entity to construct, alter, or renovate a building, or to purchase land. It would not, however, apply if the assistance is in the form of a loan at a reasonable rate of interest to the other person or entity.
Completion	Costs which are not deductible during the period of construction or renovation, for example, interest and property taxes, will nevertheless be deductible to the extent incurred after completion of the building or renovation. Completion is considered to occur on the earlier of the day on which the construction, alteration or renovation is actually completed, or the day on which all or substantially all of the building is used for the purpose for which it was constructed, altered, or renovated.
Principal Business	These new rules will not apply to a corporation whose principal business was throughout the year the leasing, rental, development, or sale, or any combination thereof, of real property, to, or for, arm's length parties. They will also not apply to a "principal-business" partnership, each member of which is a principal-business corporation, provided the partnership carries on its business activities with persons or entities who deal at arm's length with each member of the partnership.
Transitional Rules	<p>Transitional rules provide exemption from the soft cost rules relating to certain building construction or renovation projects:</p> <ul style="list-style-type: none">• where construction, alteration, or renovation, was in progress on November 12, 1981;• where installation of footings or other base support for a new building was commenced after November 12, 1981 and before 1982;• where arrangements, evidenced in writing, for the construction of a new building in Canada, or the renovation or alteration of an existing building in Canada, were substantially advanced before November 13, 1981 and the installation of footings or other base support, or the renovation or alteration, was commenced by May 31, 1982; or

- where a taxpayer was obligated to construct a new building in Canada under a written agreement entered into before November 13, 1981, and documented arrangements to construct the building were substantially advanced by May 31, 1982, and the installation of footings or other base supports were commenced before 1983.

Under any of these circumstances, the soft costs may still be fully deductible. For the project to qualify for transitional exemption, a further requirement is that the construction, renovation, or alteration proceed without undue delay, having regard to unusual factors such as acts of God, strikes, accidents or fire. If more than one building eligible for transitional exemption is being constructed on one site, or on contiguous sites by the same party, no undue delay will be considered, provided that one such building's construction continues immediately after its footings or supports are down and all other construction commences within 12 months after the commencement of the footings or support installation on all other such buildings. The installation of footings or other base support will be considered to have commenced on the first placement of concrete, pilings, or other material that is to provide permanent support for the building.

Problems Some problems may be readily identified with this draft legislation:

- The extension of the soft cost restrictions to building renovations, or alterations to existing buildings, could produce what would appear to be an unintended result by denying, during the renovation periods, the deductibility of carrying costs, most notably interest and property taxes, relating to land subjacent or contiguous to the building which, prior to commencement of the renovation or alteration, would have been deductible.
- There are many subjective considerations in the legislation which provide latitude for broad interpretation either by the taxpayers or the tax authorities. For example, the taxpayer may "reasonably regard" a cost as not relating to construction of a building whereas Revenue may take the opposite position.
- Although landscaping costs are specifically exempt from these new restrictions, there is no reference to site investigation costs or utilities service connection costs whose deductibility is presently provided for. It is arguable that neither of these costs would relate to the construction or renovation of a building or to the ownership of land, but it would be better to make it clear that they are still immediately deductible.

TERMINAL LOSSES ON BUILDINGS

The November 12, 1981 Budget proposed that new rules be introduced to restrict the deductibility of any unclaimed capital cost allowance on a building as a terminal loss when the building is sold or demolished. What was proposed then was that a terminal loss be denied to the taxpayer and, instead, that it should be added to the cost amount of another building owned by the taxpayer, or to the cost of land (excluding land included in inventory) owned by the taxpayer where he does not own another building. If the taxpayer had neither a building nor land to absorb this terminal loss, the taxpayer was simply to be denied one-half of the terminal loss as a deduction. There is little or no correlation between these proposed measures on terminal losses and the draft legislation. Perhaps this did not warrant Mr. MacEachen's attention when he announced other changes and deletions to the November 12, 1981 proposed measures, but it's no wonder we are all suffering from budgetary confusion.

New Rules

The draft legislation restricting terminal losses on buildings provides new rules with respect to dispositions occurring after November 12, 1981, other than those agreed to in writing on or before that date. Where a building and land subjacent to, or immediately contiguous to, which is necessary for the use of the building are sold in the same year, a mechanical formula comes into play (the lesser of the lesser of....and the greater of....) that distorts the allocation of proceeds between the building and the land, to minimize any terminal loss on the building. A gain realized on the land will thus reduce the terminal loss on the building. For example, assume that in economic terms there is a terminal loss of \$300,000 on the building and a capital gain of \$100,000 on the land. Under the new formula, the terminal loss will be reduced to \$200,000 and the capital gain eliminated, thereby increasing taxable income by \$50,000, since half the capital gain would otherwise have been untaxed. Where only the building is sold, or demolished, and the taxpayer retains the related land necessary for the use of the building, no terminal loss is permitted as the taxpayer is deemed to have received proceeds equal to the undepreciated capital cost of the building. This adjustment to the proceeds can, however, be added to the cost (but not for investment tax credit purposes) of a building itself when determining its gain on a subsequent disposition. Effectively, one-half of the terminal loss will be denied if the adjustment is to land, the disposition of which gives rise to a capital gain.

These provisions, which will be contained in new Subsection 13(21.1) of the Income Tax Act, apply only to the determination of the proceeds of sale of a building for purposes of crediting the appropriate capital cost allowance class and to the determination of both the land and building proceeds for capital gain purposes. There may be an anomaly in the draft legislation should the disposition give rise to income, as opposed to a capital gain, in that the profit on the land would not be reduced by the amount of the terminal loss on the building, and would thus be taxable on its own merit. It will not be possible to circumvent the restrictions on terminal losses by having the land held separately by a related person or a sister or parent company, as non-arm's length holdings are covered in the draft legislation. Presumably, the purchaser will still have to allocate his purchase price between land and buildings in a manner that is reasonable.

Provisions of this kind that deem what is received and what is not received in a transaction to be something else are regrettable in that they override the commercial reality of a legitimate arm's length transaction. The Income Tax Act already contains sufficient scope in Section 68 to counter transactions that are unreasonable. As a provision designed to preserve historic buildings, it is not likely to be a memorable artifact of our age.

**LEASE
CANCELLATION
PAYMENTS**

Lease cancellation payments are payments made by the owner of a property to an arm's length lessee in consideration for cancelling the lease. Such payments generally qualify as an allowable deduction under the present Income Tax Act, providing they qualify as an expense incurred to earn income from business or property. Under the draft legislation a lease cancellation payment will be required to be amortized over the remaining term plus any renewal periods of the lease. However, where the lease cancellation payment is made by a taxpayer in a year with respect to property which was disposed of before the end of the year for proceeds of disposition that are not less than the property's fair market value, the lease cancellation payment will be deductible in full. There are rather complex technical provisions to recapture a portion or all of these lease cancellation deductions on the disposition of the property, thereby converting a capital gain into recaptured deductions.

<i>RESERVES</i>	Although discussed in general terms in the Business, Property and Capital Gains section, the state of the art with respect to reserves on uncollected proceeds has moved in the right direction (but still not far enough), from the original proposals on November, 12, 1981 to remove the reserves entirely, to an adaptation of the "old" reserve provisions, but with a 5-year limit on capital dispositions and a 3-year limit on income or inventory dispositions. The use of reserves is most prevalent in the real estate industry and one would anticipate further pressure will be exerted to return completely to the old system.
<i>FINANCING REAL PROPERTY INVESTMENTS</i>	Although it is good news that the proposed rules on restricted interest expense have been deferred until at least 1983, it is nevertheless discomfoting that potential real property investors must remain in a state of suspension pending the final word on the future deductibility of interest. Investors will not likely want to speculate on what might be contained in the rules, nor whether or not such provisions will impact on pre-1983 investments. If anything, the uncertainty will dampen further their enthusiasm for investment – as if things are not already bad enough!
<i>REAL PROPERTY TRUSTS</i>	Effective with trust taxation years commencing after November 12, 1981, earned depletion or capital cost allowance deductions must be allocated to beneficiaries or unit-holders in proportion to their share of the income in the trust. This is intended to put a stop to trust arrangements that provide a disproportionate allocation of such deductions to beneficiaries or unit-holders who are taxable, while making little or no allocation to non-taxable unit-holders such as Registered Pension Plans, Registered Retirement Savings Plans or Deferred Profit Sharing Plans.

W. D. Power

CORPORATIONS

- Changes to the Small Business Deduction provisions
- Personal Service Corporations taxed at high rate
- Refinement and restrictions on refundable tax and Part IV tax
- New exclusions to Capital Dividend Account
- Restriction of losses on shares broadened
- Term preferred shares and taxable dividend deductions modified
- Corporate surtax extended
- Corporate Distributions Tax introduced and delayed

Notwithstanding public protestations, the draft Budget Resolutions introduced in the corporate area closely parallel the proposals set forth in the November 1981 Budget. The two significant exceptions are the deferral of the 12.5% Corporate Distributions Tax (CDT) to 1983, and the deferral of the corporate reorganization proposals pending further study. Draft legislation has been included in the Budget Resolutions under Part II of the Act to implement the 12.5% CDT. The elimination of this tax for 1982 in many cases will now swing the pendulum in favour of dividends over salaries. This trend will be supported even further in the province of Ontario, for example, where provincial corporate taxes on amounts eligible for the Small Business Deduction have been eliminated for two years. Both Alberta and Quebec also have low tax rates which would seem to suggest that maximum distributions should be made in 1982 by corporations taxable in the three provinces. Corporations in other provinces may also find it worthwhile to accelerate dividend payments simply to avoid the CDT.

On December 18, 1981, Mr. MacEachen announced that the November Budget proposals relating to certain corporate reorganizations would not be implemented until January 1, 1983. In his recent Communiqué released with the comprehensive Notice of Ways and Means Motion on June 28, 1982, the Minister of Finance announced that he intends to refer these proposed amendments to a group of outside consultants for review. No changes will be made in this area before such studies have been concluded and a discussion document made public. Presumably, there is still further opportunity for public input into the proposed changes.

The delay in implementing these provisions provides taxpayers with additional time to proceed with corporate reorganizations under the present rules that otherwise may not be exempt under future legislation. It is assumed that the effective date of any new legislation in this area will again be moved forward to a future date.

***SMALL
BUSINESS
DEDUCTION***

The proposal to increase the amount eligible for the Small Business Deduction (SBD), effective for 1981 and subsequent taxation years, has been included in the draft legislation. The annual business limit and total business limit will increase to \$200,000 and \$1,000,000 respectively. This is the fourth time that the low corporate tax rate amount has been increased since 1971.

***No
Rejuvenation***

Consistent with the fine tuning of tax legislation that has continued since 1971, amounts eligible for the Small Business Deduction will be reduced in certain business transfers and combinations. The Small Business Deduction will not be rejuvenated by the payment of taxable dividends after 1981 except for dividends paid to Canadian-Controlled Private Corporations associated with a paying corporation at the time the dividend was paid. Such payments will, of course, increase the Cumulative Deduction Account of the recipient corporation.

***Adjusted
Ratios***

Presently, the Cumulative Deduction Account is reduced by 4/3 of taxable dividends paid, the 1/3 gross-up allowing for the 25% income tax already paid by the corporation. In future, if the 12.5% CDT is also payable, the gross-up will be revised to 3/2 of taxable dividends paid to account for both corporate income tax and the CDT. Similarly, dividends received by corporations that are deductible under Section 112 or Subsection 113(1) will increase the Cumulative Deduction Account of the recipient corporation by the appropriate 4/3 or 3/2 factor.

***Cumulative
Deduction
Account
Adjustments***

Resolutions 38(c), 105(a) and 106(d) of the November Budget have been included in the detailed Notice of Ways and Means Motion and provide for an increase in the Cumulative Deduction Account of a corporation in certain situations to prevent artificial increases in the amount eligible for the SBD or its continued availability in situations where the Government believes that income has already received the benefit of the low rate. The proposed situations cover the transfer of an active business or non-qualifying business to a new corporation controlled by the same person or group of persons that controlled the transferor corporation immediately before the transfer, the distribution of property proportionately to corporate shareholders in what has become known as the "butterfly" transaction, and the disassociation of a corporation with another corporation or group of corporations. As well, "dividend straddles" will be blocked.

Transfers: Where an active business or non-qualifying business is transferred from a corporation to another corporation and the transferee corporation was controlled at the time of, or after, the transfer by a person or group of persons who controlled the transferor corporation before the transaction, the Cumulative Deduction Account of the transferor corporation at the end of its last taxation year in which the transfer occurred will be added to the Cumulative Deduction Account of the transferee corporation. This provision only applies if the corporations were not associated in the year. Similar rules will apply where the corporations were related immediately after the transfer, or would have been related if the transferor corporation remained in existence, or the shareholders of the transferor corporation remained unchanged. In essence, the purpose of this amendment seems to be to prevent the rejuvenation of the Small Business Deduction following a transfer of a business between related corporations or corporations that would have been related had special steps not been taken to break that relationship. An example of such a transfer would be the transfer of a business from a husband's company to his wife's company where the two companies were not associated and the wife's company had not previously claimed any Small Business Deduction. This provision is effective for business transfers entered into after June 28, 1982.

Butterflies: Under the second of the three proposals, the Cumulative Deduction Account of each of the corporations receiving a dividend in a "butterfly" transaction described in Paragraph 55(3)(b) of the Act will be increased by the recipient corporation's proportion of the Cumulative Deduction Account of the paying corporation. The Cumulative Deduction Account of the paying corporation will be calculated in a prescribed manner in regulations not yet published. The provision is only effective for a transaction or series of transactions that commenced after November 12, 1981 and is not effective for dividends received from an associated corporation. Paragraph 125(6.1) will be added to the Act and will deem that the "butterfly" dividend will be deemed not to have been received or paid for purposes of calculating the Cumulative Deduction Account of either corporation and accordingly double counting of the Cumulative Deduction Account will be avoided.

Disassociation: The third adjustment to the Cumulative Deduction Account will occur when a corporation ceases to be a member of an associated group. The Cumulative Deduction Account of the remaining corporation or group of associated corporations will be increased by the amount of the Cumulative Deduction Account of the outgoing corporation at the beginning of the taxation year in which the transfer takes place. Detailed rules in new Subsection 125(8.4) will further adjust this addition by certain dividends in the taxation year in which the transfer occurs. In the case of a winding-up of one of the members of an associated group, the Cumulative Deduction Account addition for the remaining corporation or corporations is calculated at the end of the taxation year in which the winding-up occurs. The winding-up of a wholly-owned subsidiary is excluded from these rules since adjustments to the parent's Cumulative Deduction Account already occur under present legislation.

Dividend Straddles: In certain situations, corporate taxpayers have structured their affairs so that dividends paid by a corporation in a particular taxation year reduce its Cumulative Deduction Account in that year, but are not added to the Cumulative Deduction Account of an associated corporation until a subsequent taxation year. Such a "dividend straddle" would, for example, take place where the year-end of a subsidiary corporation is December 31 and the year-end of the parent corporation is November 30. A dividend paid on December 31 by the subsidiary would be deducted from its CDA in that taxation year, but would not be added to the CDA of the parent until the subsequent taxation year. This would result in a net reduction in the Cumulative Deduction Account in the first year for dividends paid between associated companies. To prevent this artificial reduction, proposed legislation will deem the dividend to have been paid on the first day of the calendar year following the calendar year in which the dividend was actually paid. In the previous example, therefore, the dividend payment would not reduce the Cumulative Deduction Account of the subsidiary until the following taxation year, corresponding to the taxation year in which the dividend was received by the parent corporation and added to its Cumulative Deduction Account.

***Non-Qualified
Business***

The detailed Notice of Ways and Means Motion also proposes two new rules to shore up the definition of a "non-qualifying business" that would otherwise qualify as an active business. An addition will be made to the definition of "business connected", to deem that each member of a partnership, for purposes of the business connected rules, will be deemed to own shares owned by the partnership in proportion to the fair market value of the partner's interest in the partnership to the interest of all members of the partnership. Consequently, indirect ownership of shares through a partnership will now be included when determining if a business is connected with a corporation. In addition, the definition of "specified shareholder" in Paragraph 125(9)(c) will be amended to include ownership of shares of a partnership and shares of the capital stock of a related corporation. For example, the holding of less than 10% of the shares in a particular corporation will now cause an individual to become a "specified shareholder" of that corporation if he owns 10% or more of the issued shares of any class of the capital stock of a related corporation. In many cases this provision will increase the number of "specified shareholders" of a corporation for the purpose of determining whether or not 2/3rds of its income is derived from services performed on behalf of one entity by "specified shareholders". This expansion of the "specified shareholder" definition may well cause a corporation to be taxed as a "non-qualifying business" rather than as an active business.

***PERSONAL
SERVICES
BUSINESS***

The November 12, 1981 Budget proposal to eliminate the tax savings that can be realized through an employee incorporating and contracting to sell his services to the employer have been retained. Effective for taxation years commencing after November 12, 1981, a company carrying on a Personal Services Business will not be eligible for the Small Business Deduction on the income from that business. In addition, the deductibility of expenses incurred in carrying on a Personal Services Business will be restricted.

Definition

There are essentially two tests that will cause income to be considered to be earned from a Personal Services Business. The first test involves examining the service provided to determine if the individual providing the services on behalf of the corporation could reasonably be considered to be an employee of the payor had he received the payments personally. Secondly, the individual providing the services, or a person related to him,

must be a "specified shareholder" of the corporation carrying on the Personal Services Business. However, if the corporation has, throughout the year, more than five full-time employees who were not "specified shareholders", the income will not be from a Personal Services Business even if the two tests are met. The definition of "specified shareholder" has been broadened for purposes of the new Personal Services Business rules to prevent circumvention of the "specified shareholder" test through the use of unrelated shareholders who would ultimately transfer the company shares or assets to the employee. The previous definition included an employee or a related person holding more than 10% of the equity. It has been proposed that any individual who now, or in the future, will be entitled to more than either 10% of the assets or 10% of the shares of any class of the personal service corporation or a related company will be deemed to be a "specified shareholder".

<i>Tax Rate</i>	If the company meets the tests, it will not be allowed any Small Business Deduction in respect of the income from the Personal Services Business. The maximum corporate tax rates will apply. It appears, however, that carrying on a Personal Services Business in a corporation will not deny or limit the SBD on income from other business carried on by the corporation that would otherwise qualify. It will be necessary to keep records that will allow the corporation to distinguish its net income from various sources if, in fact, it can be shown that the corporation is carrying on two or more separate businesses.
<i>Expenses</i>	The deductibility of expenses incurred to earn personal service income is also significantly restricted. The only expenses deductible from Personal Services Business income will be salaries and wages paid in the year to the individual providing the services and the cost of benefits provided to the individual performing the services. As the deduction allowed will be for salaries actually paid, the one-year deferral currently available through accruing salaries and paying them in the following year will no longer be available.
<i>Interest Benefit</i>	The deemed interest benefit on low-interest loans has been extended to personal service corporations. If the company carrying on a Personal Services Business receives a loan at low-interest rates that is considered akin to an employee loan, the company is considered to have received a taxable benefit to the extent the interest paid is less than the rate prescribed by Revenue Canada.
<i>Planning</i>	It appears that the benefits of an employee incorporating and selling his services to his ex-employer will disappear with these changes. In the short term, taxpayers with personal service corporations should consider paying themselves sufficient salary to reduce the company's income to nil for the taxation years commencing after November 12, 1981 in order to avoid paying tax at the full rates in the corporation as well as the additional personal tax when the funds are distributed as dividends. Taxpayers should also consider reverting to an employee/employer relationship to avoid such costs as bookkeeping, tax return preparation and the like that are necessary to maintain a corporation that no longer provides any tax advantage. Further, as an employee, it may be possible to deduct some of the employment expenses incurred, such as office rents, salary to an assistant, and supplies, where the employee is required to pay these in his employment contract. Small service businesses must exercise care to ensure that they do not inadvertently fall under the new legislation for Personal Services Businesses through employee stock options or profit sharing arrangements that could unintentionally make an employee a "specified shareholder".

INVESTMENT INCOME AND REFUNDABLE TAX	The provisions relating to the calculation of refundable tax will be modified to exclude from income eligible for refundable tax any property income and net capital gains accruing during the time when a private corporation was not Canadian-controlled. This will be effective for taxation years commencing after November 12, 1981. A number of other changes have been made to modify the refundable tax rules.
Investment Income of Non-Canadian Corporations	Although investment income of a non-Canadian-Controlled Private Corporation will be excluded from the refundable tax base, the special 25% refundable tax under Part IV of the Act on dividends received will continue to apply to all private corporations whether or not they are Canadian-controlled and, of course, will continue to be refundable on payment of dividends.
Netting of Investment Income	For taxation years ending after November 12, 1981, Canadian and foreign investment income must be netted before refundable tax is calculated. Previously, net Canadian investment income was calculated independently of net foreign investment income and accordingly, if either Canadian or foreign income was negative, that loss did not reduce income from the other source eligible for refundable tax. Consequently, in many cases, refundable tax was generated on investment income in excess of total net investment income.
Accrued Capital Gains	Capital gains and losses relating to the period that a property was owned by a corporation other than a Canadian-Controlled Private Corporation will now be excluded from the definition of investment income for the purpose of calculating refundable tax. This provision applies to dispositions after November 12, 1981. Transitional rules will exclude from the application of this provision property acquired before November 13, 1981 or dispositions after November 12, 1981 pursuant to a written agreement before that date. The above rules are necessary to ensure that corporations do not generate refundable tax either by transferring property with inherent gains to a Canadian-Controlled Private Corporation or changing the corporation's status prior to the disposition of property with large inherent gains.
Public Corporations Subject to Part IV Tax	Finally, non-private corporations resident in Canada, controlled directly or indirectly by one or more related individuals, will now be subject to refundable tax under Part IV of the Act, but they will not be eligible for refundable tax on capital gains and other income from property. Ownership through a beneficial interest in a trust will be considered in the control rules. Prior to this amendment public corporations and corporations that they controlled were effectively exempt from Part IV tax. Control has not been defined for non-private corporations for purposes of determining their liability to Part IV tax. This provision takes effect for taxation years commencing after November 12, 1981.
CAPITAL DIVIDEND ACCOUNT	A private corporation is permitted to pay non-taxable dividends out of its Capital Dividend Account. The major components of this account are one-half of net capital gains, capital dividends received from other corporations, one-half the proceeds from the sale of eligible capital property in excess of cumulative eligible capital, and the proceeds of life insurance in excess of its adjusted cost base. Effective for dispositions after November 12, 1981 (providing no written agreement was entered into before that time) the Capital Dividend Account will exclude any gain on property relating to the period of time during which the corporation was not a private corporation. Similarly, capital losses during that same period of time will not reduce the Capital Dividend Account. The Minister also proposed that amounts otherwise included in the Capital Dividend Account in respect of insurance shall no longer be included for policies issued after June 28, 1982.

**LOSSES ON
SHARES**

A number of provisions exist in the Act to reduce losses on the disposition of shares. Subsections 112(3) and 112(4) of the Act reduce capital losses and non-capital losses respectively on the disposition of shares by the amount of certain dividends received, if the shares were owned for less than 365 days or the taxpayer owned more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation at the time the dividend was received. The restriction under Subsection 112(3) only applies to corporate shareholders whereas the restriction under Subsection 112(4) applies to any shareholder (for shares that are not capital property). Subsection 112(4.1) also deals with dividends received on a share that is not capital property and provides for a reduction in the fair market value of that share for purposes of inventory valuation in respect of certain dividends received on the share under the same period of time and percentage ownership conditions mentioned above. In each of these three situations, the rule relating to 5% of the share ownership will be expanded to include both the shareholder and non-arm's length persons. The addition of non-arm's length persons considerably expands the instances in which losses may be reduced. Subsection 112(3) will also be expanded in a similar way by Subsections 112(3.1) and 112(3.2) to reduce capital losses of a corporation that is a partner in a partnership or beneficiary of a trust. If dividends are received by the partnership or trust (and, for trusts, allocated to the corporate beneficiary), losses will be reduced in the partnership or trust if the shares were held for less than 365 days or, if more than 5% of the shares belong to the trust and persons not dealing at arm's length with the corporation.

**TERM
PREFERRED
SHARES****Specified
Financial
Institutions**

In the past, certain specified financial institutions have been denied a deduction for dividends received on term preferred shares. The intention of the legislation was to deny the deduction in respect of shares that had the attributes of debt. The definition of the offending shares describes those terms and conditions that will cause a share to be considered a term preferred share and provides certain exceptions. The draft legislation proposes to significantly alter the inclusion and exception provisions to further restrict the use of shares as an after-tax financing vehicle. Previously, shares that were:

- (a) redeemable by the owner only after 10 years;
- (b) required to be redeemed by the issuer only at the rate of 5% or less per annum; or
- (c) issued in circumstances of financial difficulty for a period of not more than 10 years;

could escape the definition of term preferred shares. The 10-year and 5% exceptions will now be removed and the period for shares issued in financial difficulty situations will be reduced to 5 years. In addition, the financial difficulty exclusion will now apply only if the funds are used in financing a business in Canada. Most shares issued before November 13, 1981 (or before 1983 pursuant to a written agreement entered into before November 13, 1981) will be subject to the old rules. Rules have also been introduced to restrict transfers after November 12, 1981 to financial institutions of otherwise excluded shares. The transitional rules are very complex and should be examined in detail in relation to any specific situation. The existing legislation contains anti-avoidance provisions that apply to dividends on shares guaranteed by, but not issued to, specified financial institutions. These provisions are sufficiently broad as to encompass certain unintended situations. The draft legislation provides that prescribed shares will be excluded from the provisions, and the Department of Finance has indicated that specific regulations will be issued to cover particular situations and possibly even situations of general application.

**Retractable
Shares**

Changes to the legislation have been introduced so that dividends on shares (other than term preferred shares) may not be deductible by any corporation, not just specified financial institutions. Since the result is the taxation of dividends as interest income, without a corresponding deduction for the payor, these shares should be avoided at all costs. The denial is intended to apply to situations in which shares are used as an alternative to debt financing. However, the draft legislation suggests a more far-reaching effect and the unwary may be adversely and unjustly hurt. The Department of Finance has expressed a willingness to amend the legislation to exempt inequitable situations.

In very general terms, a dividend on any share issued after November 12, 1981 will be taxed as interest to any corporate holder if the share terms or related agreements effectively provide for, or may require, a return of some or all of the investor's capital within five years. A share issued or acquired after June 28, 1982 at a time when the existence of the issuing corporation was limited (for example, the corporation would be wound-up within five years) would also be caught. Exceptions will be made for shares of controlled corporations, shares issued in defined financial difficulty situations, shares of companies listed on a Canadian exchange where the holder and related persons own 10% or less of the shares of that class, and "butterfly" transactions. Pitfalls may arise in circumstances involving shares or agreements that might require the issuer or related persons to redeem or acquire the shares within five years; for example, a share that is retractable at the holder's option or which may become retractable if certain conditions are met, such as failure to pay dividends. Shareholder buy/sell agreements might also cause a share to fall within the dividend denial provisions; for example, where a holder can require an unrelated controlling shareholder to cause redemption or to purchase the shares. The circumstances surrounding any share, its issuance and redemption should, therefore, be carefully examined to avoid the possible application of the new legislation, particularly where high/low preference shares are to be redeemed or common shares purchased for cancellation.

**CORPORATE
SURTAX**

The 5% corporate surtax that was to expire on December 31, 1981 was extended to 1982 and reduced to 2.5% for 1983. At the time the surtax was implemented, it was billed as a temporary revenue producer (as was the Income War Tax) and it will continue to be so for another two years. However, under the proposed provisions, the surtax will not be payable on income subject to the Small Business Deduction both in regard to active business income and non-qualifying business income.

**CORPORATE
DISTRIBUTIONS
TAX**

The 12.5% tax on post-November 12, 1981 dividends paid out of earnings that were eligible for the 21% Small Business Deduction has been deferred. The draft legislation provides that this tax will now apply to taxable dividends paid after 1982. For those taxpayers who paid dividends between November 12, 1981 and 1982 as the last chance to rejuvenate the Small Business Deduction, this deferral is a windfall.

**Broad
Application**

It appears the tax may apply to any company that has claimed the Small Business Deduction at any time since 1972. This will include private companies that may have subsequently gone public or amalgamated with public companies, and companies that were previously entitled to a full Small Business Deduction of 21% but now receive a reduced Small Business Deduction of 12-2/3% because they are operating a non-qualifying business.

<i>Passive Income</i>	Under the proposed legislation, a company will first be able to pay dividends out of its after-tax passive income (such as rental income, interest not considered incidental to an active business, portfolio dividends, capital gains) without incurring the distributions tax. Any dividends paid after the passive income is considered distributed are treated as paid from income that was eligible for the full Small Business Deduction to the extent such income is considered still on hand, and finally from business income taxed at higher rates.
<i>Amount of Tax</i>	The Corporate Distributions Tax is the lesser of 12.5% of the taxable dividends paid and 1/9th of the Preferred-Earnings Amount at the end of the year. As it is intended that the amount of Corporate Distributions Tax paid should reduce the amount subject to the tax, the fraction 1/9th is used (rather than 1/8th or 12.5%) to effectively reduce the current year's balance subject to tax by the amount of the tax payable. The benefit of this reduction and the deduction of the previous year's taxes paid from the Preferred-Earnings Amount is not realized, however, until the last dollar of after-tax income on hand subject to the tax has been paid out as a dividend.
<i>Preferred Earnings Amount</i>	The balance considered still on hand (known as the Preferred-Earnings Amount) is determined by calculating amounts earned that were eligible for the full Small Business Deduction of 21% on active business income, and not previously distributed as dividends after 1971. Each year's calculation aggregates the preceding year's Preferred-Earnings Amount with 3/4 of that year's income eligible for the Small Business Deduction (representing the amount after 25% tax) and taxable dividends received from controlled companies that reduced the Preferred-Earnings Amount of the controlled company. This balance is then reduced by the aggregate of taxable dividends paid in the preceding year (to the extent not considered a distribution of property income) and any Corporate Distributions Tax paid in the preceding year. These deductions are limited to the preceding year's Preferred-Earnings Amount. Consequential amendments are also proposed to cause the flow-through of the Preferred-Earnings Amount on amalgamation or wind-up.
<i>Corporate Groups</i>	There are special rules applicable when dealing with a group of related companies. When a controlled corporation pays a dividend to the controlling company that would otherwise be subject to the tax, the payor can elect within six months after the year-end to not pay the tax. The dividend will still reduce the payor's Preferred-Earnings Amount, but will increase the parent company's Preferred-Earnings Amount. While the liability for the tax is only shifted to the parent, this election will at least allow inter-company dividends within a corporate group without accelerating the tax. If the distributions tax is paid on dividends to a controlled corporation it appears, based on the draft legislation, that the Preferred-Earnings Amount of the recipient may still be increased. This could lead to paying tax twice on the same amount. However, it is possible for the controlling company to make an election within two years after the end of the year in which the tax arose to obtain a refund of the tax paid by the controlled company on the dividends paid to it. Any amount so refunded is added to the controlling company's Preferred-Earnings Amount.

- Control** Control is broadly defined for the purpose of this tax, and includes ownership of more than 50% of the voting rights of a corporation by another corporation, by persons who do not deal at arm's length with the recipient corporation, or any combination thereof. Anti-avoidance provisions are included in the Bill to ignore non-arm's length situations that are created to delay payment of the tax. In addition, in situations where the recipient controls, but is not associated with, the payor it will generally not be possible to avoid the imposition of this tax by electing to pay the refundable 25% Part IV tax on the receipt of the dividend. Perhaps it would have been simpler to repeal the election to pay Part IV tax in these situations as the election now appears redundant due to the changes in the Cumulative Deduction Account calculation.
- Compliance** Any tax arising under this provision is payable within two months after the year-end of the taxation year in which the dividend is paid. This is extended to three months for corporations that claimed a Small Business Deduction in the year the dividend was paid or the immediately preceding taxation year. Interest is charged on late payments at the prescribed rates. It is also necessary to file a prescribed form for the tax within six months after the end of any year in which the corporation is liable to pay the tax. A transitional provision proposes that in any event no amount need be paid or forms filed until 30 days after the legislation has been enacted into law. The Corporate Distributions Tax will be subject to the same assessment and appeals procedures and possible penalties for late filing, false statements, and so on, which currently apply for corporate returns.
- Control by Non-Residents** If the company becomes controlled by non-residents the benefit of the Small Business Deduction is repaid through the imposition of a 25% Part VI tax. In this case the Preferred-Earnings Amount is effectively reduced to nil.
- Planning** From a tax planning standpoint it clearly is essential that the Preferred-Earnings Amount be determined. As the distributions tax will not apply to dividends paid in 1982 and with the top marginal individual tax rates on dividends everywhere but in Quebec approximating 25%, it may, depending on the circumstances, prove beneficial to pay dividends up to the Preferred-Earnings Amount to individual shareholders prior to 1983. If the full amount were paid out, only income eligible for the Small Business Deduction earned after 1982 would then be subject to the tax.

In subsequent years it appears that there will be a real cost in allowing any active business earnings not eligible for the Small Business Deduction to be taxed in the company as long as the company has a Preferred-Earnings Amount. The subsequent distribution of these funds will likely be subject to the Corporate Distributions Tax even though the high corporate tax rate was paid, because dividends would be considered as first being paid out of the low rate income. In these circumstances it may be prudent to consider a policy of paying sufficient salary to reduce the corporate earnings to the amount eligible for the Small Business Deduction. Corporate re-structuring may also be advisable to create parent/subsidiary relationships. The maximum small business credit should be allocated to the subsidiary to avoid creating a Preferred-Earnings Amount in the parent. Where both investment income and active business income are earned in a corporate group, the investment income should be earned by the corporation(s) that claim the small business credit since dividends are paid from the investment pool first.

***You've Come
A Long Way
Baby***

When the small business credit was first introduced in 1972, the thrust of the Act was to encourage corporations to distribute, by way of dividend, all "redundant" net earnings that were subject to the small business credit. In the original "new law" there was a tax on ineligible investments (Part V) that caused recapture of the small business credit. Active business income taxed at the low rate gave rise to dividend tax credits that exceeded the tax paid. Dividends paid, first gave rise to refunds of refundable tax and then reduced the Cumulative Deduction Account (thereby reviving the ability to claim the small business credit).

***To Get
Where You
Got Today***

Ten years later, Part V tax is an item of ancient history that was repealed with retroactive effect from its inception. The Corporate Distributions Tax and reductions in the effective dividend tax credit mechanism to more closely relate the credit and the corporate tax paid have removed one incentive to pay dividends rather than salaries. The final blow to dividends has been that they do not reduce the Cumulative Deduction Account. The pendulum seems to have swung in favour of paying salaries rather than dividends for all types of income. Now, if the Government would only index the limits for pensions and retirement savings plans...or replace this whole mess by a simple system like the Advance Corporation Tax payable on dividend distributions but creditable against corporate tax used in the United Kingdom!

J. E. Arbuckle
R. L. Hemming
R. J. Spindler

REORGANIZATIONS

- Reorganization rules deferred again
- Restrictions on loss carryforwards
- New rules for non-arm's length transfers of depreciable property
- Capital gains strip rules tightened
- Treatment of inter-corporate debt on amalgamations and wind-ups clarified
- New rules for transfers to partnerships
- Other changes

ROLLOVERS

The November Budget proposed to deny tax-free rollover treatment in the following situations:

- The tax-free transfer of property (other than shares or convertible property) to a corporation not controlled by the transferor was to be denied, unless the transferor was an individual (other than a trust) or a partnership of individuals and the transferee was a Canadian-Controlled Private Corporation eligible for the Small Business Deduction.
- If the property transferred to a corporation consisted of shares or convertible property and there was a change of control of any corporation as a result of the transaction, tax-free rollover treatment was to be denied.
- The tax-free rollover previously available on the conversion of convertible shares or debt into shares of the issuing corporation was to be denied if the transaction resulted in a change of control.

- The tax-free rollover on the conversion of shares on an amalgamation or a reorganization of capital would be denied if the amalgamation or reorganization resulted in a change of control.
- The share-for-share rollover provisions contained in Section 85.1 of the Act were to be repealed.
- The tax-free transfer of assets to a Canadian partnership was to be denied, unless the transferor had a majority interest in the partnership, or all of the members of the partnership were individuals other than trusts. In addition, the tax-free transfer of shares of a corporation to a partnership would not qualify for rollover treatment if the transfer resulted in a change of control of any corporation.
- The application of rollover rules on share-for-share exchanges and mergers was to be denied in the foreign affiliate area if the reorganization resulted in a change of control of any corporation.

The underlying principle in these proposed amendments appeared to be to treat most dispositions that were not within a corporate group under common control or that resulted in a change of control of a corporation as taxable events (that is, as if cash had been received and reinvested). The proposed amendments would have resulted in a major overhaul of the corporate reorganization provisions and would have significantly restricted the ability to reorganize corporations and to develop takeover strategies that resulted in a tax-free rollover in the hands of the vendor.

***Referred to
Committee***

The Department of Finance's first retreat from the above stance took place on December 18, 1981. At that time, Mr. MacEachen indicated that, to provide additional time to consider modifications to the proposed rules in this complex area of the law, the existing reorganization rules in the Act would be maintained for transactions completed before the end of 1982 and that the matter would be referred to a parliamentary committee for study. Mr. MacEachen has now indicated that he intends to refer the amendments in the reorganization area of the law to a group of outside consultants for review. Changes in the reorganization area will not be proceeded with before the studies have been concluded and a discussion document has been made public.

***LOSSES ON
CHANGE OF
CONTROL***

The draft legislation confirms that severe restrictions will be imposed on the utilization of corporate losses to prevent trafficking in loss companies. Non-capital losses and inherent losses in depreciable and eligible capital property will now be "tracked" where there is a change of control after November 12, 1981. One transitional exception to these new rules will be acquisitions of control occurring before 1983 where the arrangements were substantially advanced and evidenced in writing before November 13, 1981.

***Non-Capital
Losses***

Prior to the November Budget, a non-capital loss could be carried forward against post-control change income provided the corporation continued to carry on the business in which the loss was sustained at any time in the subsequent year in which the loss was claimed. Henceforth, non-capital losses will only be deductible after a control change to the extent of the corporation's income from the particular business in which the loss was sustained and other similar businesses. Moreover, there are two additional requirements: first, the corporation must carry on the particular business in which the loss was sustained throughout the year in which the loss is claimed (and not just at any time in the year as is presently the case); second, the particular business must be carried on by the corporation for profit or with a reasonable expectation of profit.

<i>Depreciables</i>	Restrictive rules are also proposed where a corporation has an undepreciated pool of depreciable fixed assets or cumulative eligible capital (such as goodwill) that has a value for tax purposes in excess of the fair market value of the particular assets. Prior to the November Budget, if the assets were disposed of after a control change there were no restrictions on the utilization of the resultant loss. For example, a corporation with one fixed asset left in a class with a tax cost of \$100,000 and a fair market value of \$1,000 could sell that asset and realize a deductible terminal loss of \$99,000. If control of the corporation was acquired before the property was sold, the corporation would be entitled to claim a terminal loss of \$99,000 and carry that loss forward without being required to carry on the old business. Notwithstanding that the ability to claim a terminal loss (See Business and Property Income) has been significantly curtailed, additional restrictions are proposed to restrict the utilization of these losses where there is a change of control. The new rules propose that where the undepreciated capital cost of depreciable property of a prescribed class exceeds the fair market value of all property of that class, this excess will be treated as a non-capital loss of a corporation for the taxation year immediately preceding the year in which control was acquired. This deemed non-capital loss will only be deductible in future years against income from the same or similar businesses under the new loss carryforward rules discussed above. The undepreciated capital cost of the corporation will be reduced by this deemed loss and therefore will be subject to recapture. Similar rules are proposed where control changes and the corporation's cumulative eligible capital exceeds one-half of the fair market value of the eligible capital property in respect of the business.
<i>Winding-Up</i>	Consequential amendments are made to the wind-up rules to ensure that these new loss carryover restrictions apply to the utilization of non-capital losses on wind-ups. The existing amalgamation rules in Subsection 87(2.1) do not require corresponding changes and ensure that the restrictions apply after amalgamation.
TRANSFERS OF DEPRECIABLE PROPERTY	The draft legislation confirms that there will be restrictions on any attempt to create a terminal loss on depreciable property transferred either by or to a person that controls the corporation, within a group of controlled corporations, or to a partnership in which the transferor is a majority interest partner. These new rules are applicable to dispositions occurring after November 12, 1981, other than dispositions occurring after that date pursuant to an agreement in writing entered into on or before November 13, 1981.
<i>Formula</i>	The capital cost allowance system treats all depreciable assets of a class as a pool of undeducted costs. When assets are disposed of, the pool is reduced by the lesser of the proceeds received or the original cost of the property. If the value of the remaining depreciable property is less than its unclaimed capital cost (UCC), a terminal loss could be created on any sale at fair market value (FMV). Notwithstanding that there are new restrictions that apply to terminal losses, additional rules are proposed in the above control change situations if the FMV of the property disposed of is less than both the cost of the property and the amount determined in the following manner:

$$\frac{\text{FMV of assets sold}}{\text{FMV of total class}} \times \text{UCC of class}$$

In these cases the lesser of the cost of the property and the amount determined under the above formula will be deemed to be the taxpayer's proceeds of disposition and the acquiror will be deemed to acquire the property at that value. In addition, the acquiror will be deemed to have acquired the property at the original capital cost of the property to the transferor and to have been allowed as depreciation an amount equal to the excess of this capital cost over the deemed proceeds. This rule will ensure that subsequent gains will be subject to the appropriate recapture. Finally, the cost to the transferor of any consideration received by him in respect of the transfer will not exceed the fair market value of the property at the time of the transfer.

Example

To illustrate these rules, one might consider a class of depreciable property with only two properties remaining, having a fair market value of \$75 and \$25. If the original cost was \$100 and \$50 respectively, and the UCC of the class was \$200, an arm's length disposition would create a terminal loss of \$100 that would be deductible, subject to the new rules on terminal losses. However, on a non-arm's length disposition, the terminal loss would be reduced to \$50 since the first asset would be deemed to have been disposed of at \$100 (its cost, even though it exceeds FMV) and the second asset would be deemed to have been disposed of at \$50 (its proportionate share of UCC). While the purchaser would be deemed to have acquired the properties for \$150, the value of any consideration paid to the vendor would be restricted to \$100 (the fair market value of the two properties). Macabre! The draft legislation has also clarified that if these new rules apply, then the normal rollover rules under Sections 85 and 97 will not apply. In addition, as is the case in a rollover of depreciable property to a corporation, if two or more depreciable properties are disposed of at the same time the properties will be disposed of separately in the order designated by the taxpayer, or if the taxpayer does not so designate, in the order designated by the Minister. This requirement perpetuates the unduly complex ordering requirements that already exist on Section 85 rollovers of depreciable properties.

**CAPITAL
GAINS STRIPS**

Two changes are proposed to supplement and enforce the measures contained in Subsection 55(2) of the Act. This Subsection effectively converts what would otherwise be a tax-free inter-corporate dividend into a capital gain in certain transactions where property is disposed of on an arm's length basis or where an unrelated party significantly increases its interest in any corporation. Exceptions are provided for certain "butterfly" transactions, for the amount of any dividend paid out of post-1971 income of the corporation, or if the dividend is subject to the refundable 25% Part IV tax. The first change is to clarify that only income earned after 1971 and prior to the date on which the shares are sold can qualify for the inter-corporate dividend exemption. This change prevents the use of earnout arrangements to reduce the capital gains tax that otherwise would apply under this Subsection. The second change is that the payment of the Part IV tax on dividends received will not necessarily exempt those dividends from the application of these capital gains stripping rules. If the Part IV tax is subsequently refunded as part of the plan to effect the capital gains strip, the exemption noted above will not apply and the entire dividend may be subject to capital gains treatment. When the November Budget was released it was believed that this last change had a retroactive effect to all dividends paid after April 21, 1980. It now appears, based on the draft legislation, that both of the above changes will only be applicable with respect to dividends received after November 12, 1981 (although the series of transactions which generates the dividend may have commenced prior to November 13, 1981).

**INTER-CORPORATE
DEBT****Amalgamations**

On amalgamations after November 12, 1981, corporate indebtedness will be deemed to be settled immediately prior to the date of the amalgamation at an amount equal to the net cost to the holder of the indebtedness. If this cost is less than the principal amount of the debt, the forgiveness of debt rules (Section 80) will apply to reduce loss carryovers and/or reduce the unclaimed capital cost or the adjusted cost base of property. Since the amount is deemed to have been settled at its net cost to the holder of the indebtedness, there will be no gain realized by the holder either on this deemed payment or on the amalgamation.

Wind-Ups

On wind-ups, these new rules will only apply where an amount owing by the subsidiary to the parent is settled or extinguished on the winding up without any payment by the subsidiary or by the payment of an amount less than both the principal amount of the debt and the cost of the debt to the parent. Moreover, the parent will have to elect in prescribed form on a timely basis to ensure that these new rules apply. In the situation where the cost of the debt equalled the principal amount of the debt, the filing of this election should preclude the application of Section 80 to the subsidiary; however, the parent corporation would not be able to claim a capital loss or a deduction from income in respect of the subsidiary's debt. If the election were not filed, Section 80 would presumably apply to the liquidated subsidiary although the parent may be able to claim a deduction for the debt depending on the circumstances surrounding the cancellation of the subsidiary's debt. Where there is a debt owing from the parent to the subsidiary no new rules are proposed. In this situation taxpayers should be careful to ensure that Section 80 does not apply to the parent corporation on the liquidation.

**TRANSFERS TO
PARTNERSHIPS**

The draft legislation confirms that adjustments will be made to the tax-free rollover rules on transfers to a Canadian partnership. These new rules will be applicable to dispositions after November 12, 1981, unless the disposition occurs before 1983 and arrangements are substantially advanced and evidenced in writing prior to November 12, 1981. The significant changes can be summarized as follows:

- The definition of majority interest partner has been broadened. At present, a majority interest partner is one whose entitlement to either profits or capital is greater than 50%. The new definition will result in a partner being a majority interest partner if the entitlement of that partner, his spouse and certain related parties in either profits or capital, is greater than 50%.
- A majority interest partner will now be able to claim a loss on the transfer of inventory to a partnership. Under the existing law, any loss realized by a majority interest partner was denied and added to the cost base of the partner's partnership interest. Capital losses realized by a majority interest partner on transfers to a partnership will still be denied and added to adjusted cost base.
- The November Budget indicated that the rollover on the transfer of real property inventory to a partnership would be denied. This restriction has not been included in the draft legislation. It will therefore be possible to continue to transfer real property inventory on a tax-free basis to a partnership.
- The rules to determine the elected amount on the transfer of property to a partnership will now parallel those in Section 85 of the Act on similar transfers to a corporation. The Section 85 rules that now apply for partnerships are more restrictive with respect to the amounts that can be elected as proceeds of disposition.

- The November Budget indicated that the tax-free rollover on a transfer to a partnership of real property, an interest therein or an option in respect thereof owned by a non-resident would be denied. This Resolution was puzzling in that the only tax-free transfers presently allowed were to a Canadian partnership of which all the partners were Canadian residents. Therefore, the November Resolution appeared redundant and is not reflected in the draft legislation.

OTHER CHANGES

- The amalgamation rules have been clarified to confirm when a change of control will occur on an amalgamation for the purpose of determining the deduction of certain exploration and development expenses and existing loss carryforwards after the change of control. Specifically, Paragraph 256(7)(a) will now take precedence over Paragraph 256(7)(b) where both provisions could apply.
- If a corporation has issued a class of shares that includes shares of two or more series, the Act will be amended, effective November 12, 1981, to confirm that each series of shares will be treated as a separate class for income tax purposes. This definition will be of benefit in paid-up capital computations.
- Amounts that previously received deemed dividend treatment, such as increases in paid-up capital, or amounts received in excess of paid-up capital on share redemptions and liquidations of arm's length public companies, will no longer be treated as dividends for certain shareholders after November 12, 1981. The deemed dividend treatment in Subsections 84(1) through 84(4) will now apply only to shareholders who are non-residents, private corporations, or those not at arm's length with the payor. Accordingly, the full amount will be treated as proceeds of disposition and no part of the amount will qualify for tax-free inter-corporate dividend treatment. The one exception to this rule will be that inter-corporate dividends received as part of a "butterfly" transaction will still receive deemed dividend treatment.
- New rules are prescribed to deal with the situation where an exempt corporation becomes taxable. Specifically, the company has a deemed year-end at that time and is deemed to have disposed of and reacquired all of this property (other than Canadian resource property) at its fair market value at that time.
- The wind-up rules have been amended to provide that the potential bump to capital property on wind-ups will not be applicable to property transferred pursuant to a "butterfly" transaction. These rules have also been clarified to ensure that the parent corporation is deemed to have acquired control at the time that certain non-arm's length vendors acquired control.

K. J. Dancey

INTERNATIONAL

LONG-TERM CORPORATE DEBT

The non-resident withholding tax exemption on interest paid by Canadian corporations on obligations maturing more than 5 years from their issue date will be extended so as to apply to debt issued before 1986. Exemptions for government obligations will be similarly extended. Apart from this measure, which was announced in a Press Release on June 28, 1982, all the news regarding changes in the taxation of international income relates to further amendments to the November 12, 1981 Budget proposals.

**LOANS TO
NON-RESIDENTS**

Common sense has prevailed with respect to the November proposal to impute interest on no-interest or low-interest indebtedness receivable from foreign subsidiary corporations. This proposal has been abandoned, at least for the time being. However, the issue will be reconsidered in a study of foreign source income presently under way.

**THIN
CAPITALIZATION
RULES**

The thin capitalization rules disallow interest paid by a resident corporation on indebtedness owing to specified non-resident shareholders and related persons where the amount of such debt exceeds three times the corporation's equity. Two changes are proposed – one tightening, the other relieving.

- Equity for purposes of this test will be limited to contributed surplus and share capital contributed by, or relating to, shares owned by a specified non-resident.
- Debt issued by a resident corporation that is controlled by a non-resident life insurance corporation will be excluded from debt subject to the thin capitalization rules, provided the debt is owned by the non-resident corporation and is treated by it as property held in the course of carrying on its business in Canada. The present exclusion is limited to debt issued by a resident corporation which is a direct subsidiary of the non-resident corporation.

**WITHHOLDING
TAXES**

**Degree of
Canadian
Ownership**

Corporations having a degree of Canadian ownership will no longer be entitled to the 5% reduction in withholding tax on dividends paid to non-residents. This preference will be eliminated with respect to dividends paid after November 12, 1981, unless the dividend was declared prior to that date and was either payable on or before that date or payable after that date to shareholders of record on or before that date.

**Currency
Deposits by
Foreigners**

Interest payable by a member of the Canadian Payments Association (for example, a bank or credit union) in Canadian currency on account of Canadian currency deposits in a foreign country, will be exempt from withholding tax provided the recipient deals at arm's length with the payor.

**Contingent
Interest**

Interest that is "... contingent or dependent upon the use of or production from property in Canada..." will generally not qualify for the withholding tax exemptions in Paragraph 212(1)(b) of the Act. The exemption will be denied where any portion of the interest payable on an obligation is contingent or dependent. This change will have the effect of subjecting all interest on participating debt issued after November 12, 1981, to withholding tax.

**Transfers of
Tax Deferred
Plans**

Transfers after 1980 by non-resident individuals of pension or superannuation benefits, retiring allowances, and benefits under Deferred Profit Sharing Plans will be permitted where the transfer is to a Registered Pension Fund or a Registered Retirement Savings Plan under which the non-resident person is the annuitant, provided a tax-free transfer would have been permitted had the individual been resident in Canada. Transfers by non-resident individuals of refunds of premiums received under a Registered Retirement Savings Plan will be permitted on a similar basis, provided the transfer is made to a Registered Retirement Savings Plan. For transfers after 1983 it will be necessary to file a new prescribed form to effect the transfer.

**REORGANIZATIONS
INVOLVING
FOREIGN
AFFILIATES**

The draft legislation contains many positive measures to facilitate reorganizations involving foreign shareholdings and partnership interests. These amendments affect the definition of Foreign Accrual Property Income (FAPI) as well as provisions dealing with foreign mergers, dissolutions, and Section 93 elections on dispositions of shares of foreign affiliates.

**Excluded
Property**

Capital gains on a new category of property will be excluded from the application of the FAPI rules (which attribute certain income of foreign affiliate corporations and trusts to Canadian shareholders and beneficiaries). "Excluded property" is capital property of a foreign affiliate that is:

- a) used by the foreign affiliate primarily to produce active business income;
- b) a share of the capital stock of another foreign affiliate, if all or substantially all of the property of the other foreign affiliate is excluded property and the transaction does not qualify for a share rollover;
- c) a partnership interest where all, or substantially all, of the property of the partnership is used to produce income from an active business, if the fair market value of the foreign affiliate's interest in the partnership is at least 10% of the fair market value of all interests in the partnership; and
- d) a debt receivable, if the interest payable thereon is deemed to be active business income (for example interest paid by a U.S. operating company on debt owing to a group finance company based in the Netherlands Antilles).

As well, gains or losses of a foreign affiliate from settling or extinguishing debts relating to the acquisition of excluded property, are to be accorded "excluded property" treatment. As a result of these changes it will, for example, be possible for one foreign affiliate to dispose of the shares of another, or of a partnership interest, without any imputation of capital gains to controlling Canadian shareholders, provided the shares, or the partnership interest, are "excluded property". Finance officials have indicated that there will be consequential changes in the computation of exempt and taxable surplus balances. Current thinking in Finance is that one-half of the gain from the sale of assets used in an active business carried on in a non-treaty country and one-half of the gain from all dispositions of shares that are "excluded property" will be included in taxable surplus.

**Proceeds
Treated as
Dividends**

Section 93 permits a corporation resident in Canada to elect to treat the proceeds of disposition of shares of a foreign affiliate received by it, or by one of its foreign affiliates, as a dividend rather than as proceeds of disposition. A taxpayer will now be deemed to have elected in a prescribed amount where shares of the capital stock of one foreign affiliate that are "excluded property", are disposed of by another foreign affiliate, other than in a transaction qualifying for rollover treatment. This mandatory election is necessary to avoid the conversion of taxable surplus into exempt surplus that might otherwise take place as a result of the new "excluded property" rules. It is understood that the amount of the mandatory election will be limited to the amount of the gain that would otherwise arise on the disposition.

**Foreign
Mergers**

A foreign merger will be defined as a merger or combination of foreign corporations in which all or substantially all of the property and liabilities of the predecessor corporations become assets and liabilities of the resulting corporation formed on the merger. In addition, all or substantially all of the shares of the predecessor corporations must be exchanged for, or become shares of, the capital stock of the resulting corporation. Canadian shareholders of foreign corporations entering into such mergers will be accorded tax-free rollover treatment so that the adjusted cost base of their old shares will become the adjusted cost base of the shares of the resulting corporation. It is significant that under the proposed legislation the tax-free rollover will apply to all shareholdings of Canadians in foreign corporations – not just those shareholdings qualifying for foreign affiliate status as was previously the case. A Canadian shareholder may, if he elects, forego the tax-free rollover and have the merger treated as a taxable disposition of his shareholding in the predecessor corporation.

A tax-free rollover will also apply where a foreign affiliate of a Canadian taxpayer owns shares in any other foreign corporation that enters into a foreign merger (as defined above). As a result, the foreign affiliate will realize no FAPI by virtue of the disposition of its shareholding in the merging corporation. Again, the new rules will apply to all foreign shares owned by a foreign affiliate in a merging foreign corporation, not just shareholdings in other foreign affiliates, as was previously the case.

Where a foreign merger results in a disposition of property owned by a controlled foreign affiliate, FAPI may be attributed to its Canadian shareholders under existing rules. For purposes of computing FAPI, it is now proposed that a tax-free rollover be allowed for capital property owned by a predecessor foreign corporation immediately before it enters into the merger. The rollover will apply if the taxpayer's equity percentage in all predecessor corporations and the new corporation is not less than 90% and if, under the tax laws of the country in which the predecessor foreign corporations are resident, no gain or loss is recognized on the merger. When the rollover applies, each capital property of the foreign affiliate will be deemed to have been disposed of for proceeds equal to its cost amount to the predecessor corporation, and to have been acquired by the new corporation at the same amount. This rule should prevent FAPI from arising as a result of most foreign mergers within a 90%-owned group of foreign corporations.

**Dissolution
of a Foreign
Affiliate**

The existing legislation allows a tax-free rollover where the shares of one foreign affiliate have been distributed to a Canadian taxpayer as a consequence of the dissolution of any other foreign affiliate. This rollover will now be restricted so as to apply only to shares of a foreign affiliate distributed on the dissolution of another affiliate that is a controlled foreign affiliate.

A tax-free rollover will be added to deal with the situation where one foreign affiliate receives a distribution on the liquidation of another foreign affiliate that is resident in the same country. The rollover will be available in respect of capital property distributed on the liquidation, provided no gain or loss is recognized under the income tax laws of the foreign country and provided the taxpayer's equity percentage in the liquidating affiliate was not less than 90%. Where the rollover applies, each capital property of the disposing affiliate will be deemed to have been disposed of for proceeds equal to its cost amount, and to have been acquired at that amount for purposes of subsequent FAPI calculations. The proceeds of disposition of the shares of the liquidating corporation will be deemed to be equal to their adjusted cost base so that no FAPI gain or loss will result. Presumably, consequential amendments will be made to the FAPI regulations to deal with the surplus adjustments in this case.

**Other Rules
Affecting the
Determination
of Income
From Foreign
Affiliates**

The draft Bill includes many other rules affecting the determination of income from a foreign affiliate; some are anti-avoidance rules, while others will clarify the application of these provisions.

- 1) *FAPI on Becoming Resident in Canada*: To counter avoidance of Canadian tax on the repatriation of earnings of a foreign affiliate, a new rule will be added deeming the taxation year of a foreign affiliate that has become resident in Canada to have ended immediately before that time and deeming the foreign affiliate to have realized FAPI in that taxation year in an amount to be prescribed. The deemed FAPI will be attributed to Canadian shareholders. The obvious intention is to prevent the avoidance of Canadian tax on the repatriation of both realized and unrealized income in a foreign affiliate by the simple expedient of adopting Canadian residence.
- 2) *Anti-Avoidance Measure*: An anti-avoidance measure has been added to ensure that taxpayers cannot use the Excluded Property definition to their advantage by transferring a directly owned foreign affiliate on a tax-free basis to another foreign affiliate and then selling the second tier affiliate to an arm's length person thereby avoiding a FAPI gain in Canada.
- 3) *Currency of Calculation – FAPI and Surplus Balances*: Paragraph 95(2)(f) will be amended to specify the currency in which capital gains or losses realized by a foreign affiliate are to be measured.
 - a) where the property disposed of by a controlled foreign affiliate is not Excluded Property, the determination is to be made in Canadian currency; and
 - b) in any other case, the currency of the country in which the affiliate is resident, or such other currency as is reasonable in the circumstances, is to be used.

Although this amendment will not resolve all of the foreign exchange problems that have plagued taxpayers in the application of the foreign affiliate provisions, it should certainly solve some of the more troublesome mysteries.

- 4) *Foreign Trusts*: The tests to determine those foreign trusts with Canadian beneficiaries that will be subject to the FAPI rules have been tightened. Under the new rules, where a Canadian beneficiary has acquired his interest in a foreign trust by way of purchase, gift, bequest or inheritance, or by the exercise of a power of appointment, the FAPI rules may apply.
- 5) *Foreign Accrual Tax*: Where FAPI has been included in a taxpayer's income, he is entitled to a deduction in respect of the foreign accrual tax applicable to the amount included. Where foreign tax liabilities are determined on a consolidated return basis, or where foreign laws permit losses to be transferred between related corporations, special rules are needed to produce an equitable result. These rules will be added by regulation.
- 6) *Definition of FAPI – Income from Services*: FAPI of a controlled foreign affiliate of a Canadian taxpayer will now be extended to include income from services when the consideration is paid by someone other than the taxpayer, if the income can reasonably be considered to relate to an amount that is deductible by the taxpayer or by a person related to him in computing his income from a business carried on in Canada. This provision would presumably embrace arrangements such as offshore captive insurance companies wherein a Canadian taxpayer pays insurance premiums directly to an independent Canadian insurance company who reinsures the risk with the taxpayer's controlled foreign affiliate.

7) *Adjusted Cost Base of Partnership Interests:* The adjusted cost base to a foreign affiliate of an interest in a partnership will be prescribed by regulation. Current thinking at Finance is that the adjusted cost base would be increased by net earnings (determined under foreign law) and by FAPI gains realized by the partnership and reduced by losses from those sources, as well as by drawings from the partnership.

8) *Dividends from Foreign Affiliates:* By virtue of an amendment to the definition of connected corporations in Paragraph 186(4)(b), dividends from foreign affiliates that are not controlled foreign affiliates will no longer be subject to Part IV tax.

**Revised
FAPI
Regulations**

Revised FAPI regulations were not released with the draft legislation but are expected later this summer. According to the November Budget they will deal with the following areas:

- a) adjustments to surplus balances where foreign affiliates compute their foreign tax liability on a consolidated basis;
- b) adjustments of the various surplus accounts in certain foreign affiliate reorganizations on the cumulative rather than the annual surplus entitlement of the Canadian owner of the foreign affiliate shares; and
- c) consequential changes to the regulations as a result of the new FAPI provisions enumerated above.

R. A. Friesen

RESOURCES

- Flow-through shares no longer inventory
- Successor/predecessor rules apply on change of control
- Parent pools flow-through on short form amalgamations
- Successor corporation sales of oil and gas properties sheltered by predecessor Cumulative Canadian Development Expenses
- No reserves on sales of resource properties
- Pension fund wholly-owned resource subsidiaries exempt
- Cost of drilling an exploratory probe after 1980 to qualify as a Canadian Exploration Expense
- Resource allowance restricted to payors of Crown royalties
- Steel industry resource allowance
- Phantom income from the sale of aviation fuel

**NO MORE
INVENTORY
SHARES**

The only beneficial amendment to the resource sections of the Act is the removal of the mandatory inventory treatment for shares of the capital stock of a corporation acquired after November 12, 1981 in consideration for incurring Canadian Exploration, Canadian Development, or Canadian Oil and Gas Property expenses. The shares will have an adjusted cost base of nil, but proceeds of disposition may be treated as capital gains rather than ordinary income. The purpose of this change appears to be to encourage Canadians to invest in resource ventures. These "flow-through" shares will still allow the investor to claim the deductions and, in effect, places widely-held companies on an equal footing with joint exploration corporations. The ability to treat these shares as capital property will enhance their attractiveness to investors. On the other hand, shares of exploration companies are unlikely to pay dividends and, until the restricted interest expense rules, if any, are known, their desirability may be reduced. As tax shelters, they may be the "only game in town", but it remains to be seen whether this welcome change will serve its purpose – increasing Canadian investment in our resources and especially in the energy sector.

**CHANGE OF
CONTROL
TRIGGERS
SUCCESSOR
RULES**

Where the control of a corporation changes at any time after November 12, 1981, the successor/predecessor rules will apply automatically in respect of the corporation's exploration, development, Canadian oil and gas property expenses and earned depletion. The successor/predecessor rules will restrict the use of these expenses by allowing them to be deductible only from income from properties that the corporation owned immediately before control changed. The necessary elections that allow the continuing deductibility (albeit restricted) of the pools will, in case of a change of control, be deemed to have been made. These restrictive rules will also apply if a corporation ceases to be a tax-exempt corporation. Obviously this amendment is aimed at ending trafficking in corporations with resource deductions. Similar provisions are included for corporations with inherent losses on depreciable or intangible property and with unused business losses. However, the resource rules are more restrictive in that these pools become entirely restricted, while depreciation and cumulative eligible capital are restricted only if the pools exceed their fair market value when control changes. There is a phase-in provision that exempts a change in control resulting from a share acquisition after November 12, 1981, pursuant to a written agreement concluded before that date. Existing first and second successor pools will be in respect of expenses made or incurred by a predecessor corporation rather than by the corporation itself. The rules on change of control affect only those expenses made or incurred by a corporation itself and therefore will not affect the status of first and second successor pools.

**Options
and Share
Purchases**

A purchase of options, as well as a share purchase, will also trigger the resource restrictions. Happily, the restrictions will not apply for control changes within a related group of companies. Still, these rules are very onerous and may apply to widely-held public corporations in unintended circumstances. From the discovery of an ore body, or oil and gas field, to commercial stage production, properties often change hands several times as does control of the corporation that holds the property. In all cases, these rules and the restrictions to the Section 64 reserves will hamper the flexibility of an already weakened industry. After one control change, a corporation loses its ability to shelter its successful projects with the unclaimed resource deductions of its unsuccessful projects undertaken before the change in control.

**AMALGAMATION
OF A
WHOLLY-OWNED
SUBSIDIARY**

The amendment to Subsection 87(1.2) makes this Subsection do what it was intended to do. The intention was to allow an amalgamation between a parent and its wholly-owned subsidiary without restricting the parent company's unclaimed resource deductions under the successor/predecessor rules. Before this amendment, on amalgamation, the parent company's first and second successor pools of pre-1972 drilling, prospecting, exploration and development expenses, and the post-1971 Canadian Exploration and Development, Canadian Exploration, Canadian Development, and Canadian Oil and Gas Property expenses would have become restricted in such a way that the first successor pools became second successor pools and the second successor pools were lost. Pursuant to this amendment (retroactive to December 14, 1975) these parent company successor pools remain unchanged on amalgamation if the company so elects. This amendment does not affect the subsidiary's pools and these will continue to be restricted on such an amalgamation.

**Joint
Exploration
Corporations**

New Subsection 87(1.3) allows the continuation of the "shareholder corporation" status of a parent after an amalgamation with a wholly-owned subsidiary corporation in respect of a "Joint Exploration Corporation (JEC)" that is not part of the amalgamation. Consequently, the JEC that was not part of the amalgamation maintains the right to renounce its resource expenses to the amalgamated corporation that did not exist and was not a shareholder corporation when the JEC incurred its renouncable resource expenses.

SUCCESSOR RULES	Under the successor/predecessor rules, on the transfer of all or substantially all the properties of the predecessor, the Canadian Oil and Gas Property and Canadian Development Expense pools flow over to the acquiror and become separate and restricted expense pools. After 1980, income from the disposition by a successor corporation of a resource property of a predecessor corporation may be sheltered, first by the predecessor's Cumulative Canadian Oil and Gas Property expense, and any excess sheltered by the successor's Cumulative Canadian Development Expense. The present amendment corrects a previous defect in these rules and enables the predecessor pools to be properly utilized.
RESERVES	Subsection 64 of the Act is repealed. Reserves will not be available on sales (after November 12, 1981) of resource properties for the portion of the proceeds not due in the year. Sales after November 12, 1981 made pursuant to offers or agreements in writing prior to November 13, 1981 will continue to be eligible for Section 64 reserves. It is disappointing that reserves for the sale of resource properties do not continue in some form.
PENSION FUNDS	Section 149 of the Act exempts certain corporations from income tax. This exemption will now be extended retroactively from 1978 to any corporation that is wholly-owned by a pension fund or Registered Pension Plan provided that it was established exclusively for the purpose of investing in resource properties and all its activities relate to those properties or a combination of resource properties and other investments a pension fund is allowed to hold. If such a corporation ceases to qualify for the exemption, the successor/predecessor rules will apply at that time. These rules will apply automatically in the same manner as for a change in control of a resource corporation. It is this type of corporation which, although exempt from income tax, is liable to the special tax under Part XII of the Act. Part XII levies a tax of 33-1/3% on any royalties or lease rentals that are paid by an exempt corporation to a government.
CANADIAN EXPLORATION EXPENSES	The costs of accessing, preparing and drilling of either the first producing oil or gas well in a previously unknown formation, a shut-in well, or a well that is abandoned, will continue to be Canadian Exploration Expenses for one more year (until the end of 1982). Thereafter, these expenses will be development expenses and the write-off will be reduced from the present 100% to 30% declining balance. A further amendment allows the cost of exploratory probe wells drilled after 1980 to be exploration expenses for all future years.
RESOURCE ALLOWANCE	As announced in the November 12, 1981 Budget papers, the resource allowance will be modified. Although not noted in the June 28, 1982 Ways and Means Motion, it is understood that it will be enacted by way of an amendment to the Income Tax Regulations. The resource allowance deduction of 25% of resource profits is provided in lieu of deductibility of provincial levies. The allowance for oil and gas will be restructured so that it will be available only to those taxpayers who pay non-deductible Crown royalties and taxes. Those taxpayers with an interest in production, but whose royalty income is not directly subject to non-deductible Crown levies, will no longer be eligible for the resource allowance. By contrast, those producers who pay these particular production royalties will be able to compute their resource allowance on revenue before deduction of same.

**IRON ORE
PELLETS
PROCESSING**

Processing of iron ore pellets by a steel company to the prime metal stage, regardless of whether the company operated an iron ore mine supplying the pellets or purchased the same from an iron ore mine, resulted in "resource profits" on which the corporation was allowed to claim the 25% resource allowance. The prime metal stage for steel producers was the production of pig iron. The proposed amendment to Subparagraph 125.1(3)(b)(vi) of the Act will now classify processing from pellets to pig iron as "manufacturing and processing" and allow Class 29 accelerated depreciation for assets used by the taxpayer as well as the reduced manufacturing and processing rates of tax for revenues derived from such processing. Technically, it is an amendment that parallels the treatment of income attributable to a gas plant. It is less advantageous than the 25% resource allowance and 30% capital cost allowance, plus earned depletion, available prior to November 12, 1981 to steel companies who could classify their pig iron furnaces as processing machinery and equipment. The corresponding Subparagraph 127(10)(c)(iv) regarding the investment tax credit has also been amended regarding the acquisition of eligible assets for processing iron pellets to the pig iron stage.

**SALE OF
AVIATION
FUEL**

Subsection 69(7.1) has been added to the Act to effectively take away the extra income of refiners arising from receiving prices for aviation turbine fuel used by air carriers on international flights higher than aviation turbine fuel used on domestic flights. The new Subsection provides that the prescribed additional price chargeable for aviation turbine fuel used by air carriers on international flights must be added to the actual proceeds received, thereby notionally doubling the extra income and, at a 50% tax rate, wiping out the excess proceeds. On June 30, 1982 it was announced that the additional amount to be added to income was reduced from \$60 per cubic metre to \$45 per cubic metre, effective July 1, 1982.

M. J. Gungl
M. A. Nicolson

INSURANCE

- Accrual of interest in deferred annuities
- Accrual of interest in savings-oriented life insurance policies
- Discontinuance of life insurer's additional reserve for annuities
- Variation in treatment of private general insurers
- Tighter FAPI rule for captive insurance companies

**ANNUITIES
AND LIFE
INSURANCE
POLICIES**

The other shoes have now been dropped in the taxation of a policyholder on the interest income accumulating for his benefit in a deferred annuity or a life insurance policy. This process started in earnest in 1978 with the repeal of the Investment Income Tax on life insurers, but the attempt then to tax the savings accumulation in an insurance policy upon death proved to be abortive. Despite this setback, Government officials remained restive about the beneficial tax treatment of these products, particularly the tax deferral in deferred annuities and the fact that partial surrenders could take place without creating any income. With this draft legislation, and the proposals in the accompanying Press Release, it now appears that a conclusion has been reached. The interest income accumulating in annuities and savings-oriented life insurance policies will be taxed on an accrual basis, and partial surrenders will produce taxable income. In addition, the cost basis against which a gain on disposal will be measured is reduced by the mortality portion of the premium cost. All of this may be very rational in the search for a neutral tax system, but it is discouraging to those who manage to set money aside for such policies, and has an uncomfortable feel of all encompassing precision.

Annuities

Most of the new rules with respect to annuities are contained in the draft legislation. For individuals, interest will be accrued every third anniversary of the policy, calculated in a manner prescribed by regulation. There will be an option in respect of each policy to report the income annually. In respect of an annuity acquired before 1982, the first mandatory reporting time will be the third anniversary date, in 1987, and where such an annuity was acquired before November 13, 1981, only income accrued after the first anniversary date after November 12, 1981 will be included. If the annuity contract was acquired before November 13, 1981, and is non-cancellable and its terms are not altered, the accrual rule will not apply. Annuities held by a corporation, partnership, unit trust or a trust of which a corporation or a partnership is a beneficiary were already subject to annual interest accrual rules in respect of annuities acquired after December 19, 1980. This rule will be extended to apply to annuities acquired by such entities prior to December 20, 1980, with the first reporting on December 31, 1984 in respect of interest accrued from the beginning of the first taxation year after 1981. A loss upon surrendering an annuity will be deductible to the extent of income previously reported in a manner to be prescribed by regulation. In addition to these rules in the draft legislation, the Minister's Press Release announced that interest on borrowed funds to purchase non-registered annuities will be deductible.

**Life
Insurance
Policies**

Extensive and difficult discussions were held between the Government and the life insurance industry with respect to the appropriate treatment of life insurance policies. The Government's revised proposals were not decided upon soon enough to be included in the draft legislation and were outlined in a Press Release dated June 28, 1982. Essentially, a life insurance policyholder will be required to report the interest build-up at least every three years. The policyholder may elect to report the build-up on a policy annually, to help make full use of the \$1,000 deduction for investment income. An exemption from the accrual rules will be provided for certain insurance policies that, according to a prescribed formula, are primarily oriented towards providing insurance. The formula will apparently be such that most regular whole life policies paid for with premiums over 20 years will be exempt. If the amount of the accumulated reserve in relation to the insurance coverage exceeds a prescribed limit, at that point the interest accumulation to date will be taxed and will thereafter be subject to the accrual rule. As a transitional measure, policies purchased before June 29, 1982 will be unaffected by the new rules. Where a policy is surrendered during the insured's lifetime, the cost basis for policy years commencing after June 1, 1985 will be reduced by the mortality element of the premiums. Furthermore, where a policyholder partially realizes on his policy through a policy loan or a partial surrender, he will be taxed on the related portion of the interest build-up. Corporate policyholders will be subject to the same rules.

**No Capital
Dividend**

For some unexplained reason, corporate-owned life insurance is viewed as having an undue tax advantage, and proceeds from policies purchased after June 28, 1982, will no longer pass out tax-free through the Capital Dividend Account.

**INSURANCE
COMPANIES**

The additional reserve allowed to life insurers in respect of annuities, reflecting a reduction of one-half percent in the interest rate assumption, is repealed in respect of annuities issued after 1981. The grandfathering of the reserve in respect of annuities issued before 1982, a modification from the original Budget proposal, will favourably affect returns that have already been filed for 1981.

**Annuity
Reserve**

<i>Foreign Operations</i>	The original Budget proposed to tax a Canadian life insurer on the income from its foreign non-life insurance operations. Fortunately, Government officials came to realize that such a move would be misdirected and unproductive, and it has been dropped.
<i>Other Changes</i>	<p>Other changes affecting life insurers, except those primarily of a clarifying nature, are set out below.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The par income limit for the policy dividend deduction has now been placed on a cumulative basis, commencing in 1981 • Interest income on policy loans is to be reported on the accrual, rather than the cash basis, commencing in 1981 • No deduction from income will be permitted for foreign non-business income taxes, commencing in 1981 • A foreign tax credit will be provided to a resident life insurer, commencing in 1982. However, it will be of limited application, since it will not apply in respect of a foreign life insurance business or foreign investment property designated by the Minister as property used in Canada.
<i>Deemed Realization</i>	Under an important amendment that will affect resident and non-resident life insurers and non-resident general insurers, there will be a deemed realization at fair market value for investment property that moves into and out of designation as property used in the Canadian insurance branch. Any deemed loss that arises in this manner will not be allowed for tax purposes until the property is sold in an arm's length transaction. In addition, the capital cost of depreciable property may not be bumped up in the process above its original capital cost, but recapture of capital cost allowances previously claimed could arise. These new rules clarify the previous ambiguity as to whether the change in use principle applied upon designation or de-designation of investment property. However, it is still unclear whether there is a change in use that could cause a deemed realization where property is transferred between life and non-life operations. An exception is provided in the case of the domestication of a Canadian insurance operation into a Canadian corporation, to provide a means whereby the property in those circumstances can be rolled over at the cost amount.
<i>PRIVATE GENERAL INSURERS</i>	Under the present legislation, a general insurer that would otherwise be a private corporation is private only for purposes of the lower rate of corporate tax. Thus, it is denied other features applicable to private corporations, including refundable tax on investment income and the 25% tax on portfolio dividends received, presumably because of the nature of its business. Commencing in 1981, this treatment will be altered slightly. A general insurer that would otherwise be a private corporation will remain entitled to all the attributes of a private corporation, except those affecting the integration of its investment income: namely, refundable tax on investment income, 25% tax on dividend income, and capital dividends. Thus, such a company now becomes entitled to other tax attributes of a private corporation in addition to the lower rate of corporate tax, such as entitlement of its shareholders to a business investment loss on its shares and special treatment of stock option plans for employees, providing other relevant conditions of those provision are met. It will, of course, become subject to a Corporation Distributions Tax on dividends if this is imposed commencing in 1983.

CAPTIVES

As forecast in the Budget, a draft amendment will tighten the rules in respect of offshore captive insurance companies. Under the present law, insurance premiums received by the offshore company from its Canadian parent for the insurance of Canadian risks can create FAPI income even though the offshore business is active. Under the draft amendment, this could also arise in respect of payments after November 12, 1981 when the insurance is placed with the offshore captive through reinsurance by another Canadian insurance company.

A. E. J. Thompson

CHARITIES, TRUSTS AND OTHER TAX MEASURES**CHARITABLE
FOUNDATIONS**

The changes originally proposed for charitable foundations, under which capital gains were to be included in income, would have prevented them from maintaining the real value of their capital. In response to many representations, the Minister of Finance announced major revisions to the proposals on April 21, 1982. The draft legislation to implement these revised rules has been delayed to allow more time to consider the representations.

**Disbursement
Quota**

Under the revisions announced on April 21, 1982, which are effective for fiscal years beginning in 1983, the minimum annual disbursement which a foundation must make to maintain its status will be 4.5% of the fair market value of all its investment assets, qualified as well as non-qualified. Assets used by the foundation in a charitable activity, or in the administration of the foundation, and funds being accumulated for a specified purpose with the permission of the Minister of National Revenue, will not be included in the base for calculating the disbursement requirements. The present disbursement requirement of the greater of 90% of income and 5% of the fair market value of non-qualified investments will continue in effect until 1983. Those foundations that claimed a reserve in their latest fiscal year under pre-Budget rules will be permitted to disburse this reserve over the next ten years provided they disburse at least one-tenth of the reserve in each year. Under the new rules, disbursement requirements in a single year will be based upon the average value of a foundation's assets in the previous two fiscal years. If a foundation fails to disburse the required amount in a given year, a tax of 15% of the deficiency will be imposed. If, after receiving a notice of deficiency, the foundation fails to make the required distribution within a reasonable, specified period of time, additional tax equal to 100% of the deficiency will be imposed.

Investments

It is anticipated that there will be special rules for defining non-qualified investments. In addition, there will be rules providing for deemed income on loans to related persons and on investments and share capital of related corporations. Under certain circumstances, special penalties will be imposed on foundations that own non-qualified investments. Transitional relief will be available for existing non-qualified investments which continue to be non-qualified under the new proposed rules.

TRUSTS

The draft legislation released on June 28, 1982 would implement the provisions affecting the taxation of trusts proposed last November with a few notable exceptions and additions.

Anti-Avoidance

The November Budget proposal to introduce a new anti-avoidance measure to counter trust distributions and allocations that purportedly result in "undue reduction or postponement of tax otherwise payable" has been dropped. Presumably this was considered unnecessary due to the tightening up of certain other rules as described below. This proposal had caused concern for preferred beneficiary elections and estate planning arrangements.

*Flow-Through
To
Beneficiaries*

Effective November 13, 1981 it will be made clear in the legislation that income of a trust allocated to a beneficiary will not retain its character unless expressly provided in the Income Tax Act, and will be regarded as income from property which is an interest in a trust. At present, taxable and non-taxable dividends from Canadian corporations, taxable capital gains, interest and foreign income and related foreign tax credits can retain their character for a beneficiary, if so determined or designated by the trust. There are a number of amendments to these rules for designating particular items for flow-through to a beneficiary:

- Taxable dividends allocated by a trust after November 12, 1981 to a non-resident beneficiary will no longer retain their character. This will mean that the rate applicable to payments to residents of some treaty countries will be 25% instead of the 15% rate that would otherwise apply to dividends.
- The flow-through of non-business foreign income taxes will not be available if a deduction therefor is claimed by a trust in taxation years ending after November 12, 1981. Such a deduction is available for non-creditable foreign taxes withheld at a rate of up to 15%.
- For taxation years of a trust ending after November 12, 1981, a new provision will permit certain pension income and death benefits received by a testamentary trust to retain their character on flow-through to a beneficiary. This will permit the beneficiary to claim certain deductions from these types of income not available to the trust.

The November 12, 1981 Budget originally proposed to eliminate the flow-through of capital cost allowance and earned depletion to a beneficiary entirely. Under the draft legislation, these amounts can continue to flow through to a beneficiary, but only up to the beneficiary's proportionate share of these amounts. This amendment will prevent the disproportionate allocation of these amounts to taxable beneficiaries of a trust where the trust has other non-taxable beneficiaries such as pension funds.

*Testamentary
Trusts*

At present, testamentary trusts receive favourable treatment under the Income Tax Act in comparison with inter vivos trusts, such as the application of the graduated tax rates available to individuals and the ability to flow certain types of income to non-resident beneficiaries subject only to Canadian withholding tax. These advantages will be substantially curtailed under the draft legislation. For taxation years commencing after November 12, 1981, a testamentary trust will be taxed as an inter vivos trust in any year where one of the following applies:

- 1) For trusts created after November 12, 1981, property has been contributed to the trust by someone other than an individual on his death;
- 2) For trusts created before November 13, 1981, property has been contributed to the trust after June 28, 1982 by someone other than an individual on his death;
- 3) For trusts created before November 13, 1981, where at any time in the year the fair market value of the property contributed to the trust (as determined on the date the property was contributed) by someone other than an individual on his death exceeds the fair market value of the property contributed by an individual on his death.

For taxation years commencing after November 12, 1981, a testamentary trust will no longer be able to claim a deduction for certain types of income allocated to a beneficiary that is a non-resident, a Non-Resident-Owned Investment Corporation, or a taxable trust resident in Canada other than one where all beneficiaries have been resident in Canada since May 6, 1974. A similar provision already applies to inter vivos trusts. This will prevent a testamentary trust from claiming a deduction to reduce its taxes payable by flowing through an amount to a beneficiary subject only to Canadian withholding tax, whereas Canada normally levies tax on such income at full rates.

*Other
Changes*

Where there is a deemed disposition of spousal trust property, either on the death of the surviving spouse, or on the distribution of capital to persons other than the surviving spouse, the income or gain arising will no longer be allocable to the beneficiaries of the trust, but will be taxable in the trust. A similar provision will apply to a deemed disposition of property of any other trust on the date that is 21 years after the later of January 1, 1972 and the date that the trust was created. In addition, the property deemed to be disposed of in such situations will now include land inventory and resource property.

A trust governed by an employee benefit plan will only be entitled to a deduction for amounts paid rather than payable to the beneficiary for 1981 and subsequent taxation years.

The cost of an income interest, or a capital interest, in a trust acquired after November 12, 1981 from a person other than a beneficiary of the interest before the acquisition will be deemed to be nil. Any capital loss on the sale of a capital interest in a trust by a corporation will be reduced by taxable and non-taxable dividends flowed through to the corporate beneficiaries during its ownership of the trust interest.

Inter vivos trusts will benefit from the general reduction in tax rates in 1982. Previously the Federal rate of tax ranged from 35% to 43% depending on the trust's taxable income. The new rate applying to all the trust's income for 1982 and subsequent taxation years will be 34%.

*OTHER INCOME
TAX MEASURES*

*Directors'
Liability*

For amounts required to be deducted and remitted by a corporation after November 12, 1981, the directors of the corporation will now be jointly and severally liable, together with the corporation, for the tax, including interest and penalties. Previously, the directors were only personally liable if they made liquidating distributions of corporate property without obtaining a tax clearance certificate, or made other distributions that under corporate law rendered a company insolvent. This liability is now expanded to include all forms of payroll taxes required to be withheld, withholding taxes on payments to non-residents, and withholding tax on patronage dividends.

Donations

For donations made in 1981 and subsequent years, the carryforward of unused donations will be extended from one to five years.

*Interest
On Unpaid
Taxes*

The interest rate applicable to underpayments and overpayments of income taxes is set on a quarterly basis beginning in 1982. The rate applicable in the first and third quarters of 1982 is 16% and in the second quarter 15%. Where a notification of a foreign tax adjustment received after 1980 results in an increase in Canadian tax, interest on the underpayment of Canadian tax will only apply beginning 90 days after the date that the notification was first received.

<i>Tax Payment and Collection</i>	New provisions will broaden the actions available to the Minister of National Revenue to recover outstanding taxes. After Royal Assent is given to these measures, the Minister will be allowed to make third party demands against funds seized by the police that would otherwise be restored to a person owing taxes. The scope of third party demands will be expanded to any person whom the Minister suspects will be paying an amount within 90 days to a tax debtor, including, specifically, loans or advances by a financial institution, by a person employing or receiving services from the tax debtor, or by a corporation not at arm's length with the tax debtor. The Minister will also be empowered to take possession and dispose of a taxpayer's property that he is given the right to acquire by virtue of legal proceedings or a court order.
<i>No Deferral of Tax Payments</i>	The November 12, 1981 Budget proposed that the Minister of National Revenue could authorize a deferral of taxes due by a taxpayer after 1981 for up to three years. This would have applied in those circumstances where the current payment of tax would have caused financial difficulty, particularly as a result of the proposed changes to the reserve provisions. This proposal has been dropped, presumably because of the less onerous reserve provisions in the draft legislation.
<i>Tax on Property of Deferred Income Plans</i>	A number of penalty tax provisions currently apply to certain types of deferred income plans where they make non-qualified investments. The draft legislation contains provisions that would both clarify and broaden taxation in this area. After November 12, 1981 the penalty tax under Part XI on foreign property in deferred plans will be extended to property that is convertible to a foreign property. The rules will be clarified to provide that a mutual fund corporation, mutual fund trust, or an investment corporation will be liable for penalty tax under Part X.2 only until the end of the year following which it ceases to be a registered investment. Previously, because of an anomaly in the legislation, these entities were potentially subject to this tax for an indefinite period after the revocation of the registration, even though they would no longer be qualified investments of the deferred income plan.
<i>Maintenance Payments</i>	The class of individuals, other than a spouse, to whom payments of support would constitute deductible maintenance payments is presently dependent on provincial statutes. It is proposed that the Act be amended to provide authority to prescribe provincial laws that require persons, other than spouses, to provide support to ensure that those amounts are deductible by the payor. This could apply, for example, to payments made by a former common-law spouse which would previously not have been deductible.
<i>Part IV Tax Exemption</i>	For taxation years beginning after November 12, 1981, trust, insurance, and venture capital corporations will not be subject to the refundable tax on investment income.

J. D. Chazan
I. Mida

INFLATION AND TAXATION

In the consultation paper entitled "Inflation and the Taxation of Personal Investment Income", the Minister of Finance comments on the effects that inflation has had on the tax system in Canada. Recognition is given to the redistribution of taxes among Canadian taxpayers as a result of the distortions of investment and business income caused by inflation. And it is admitted that "the tax treatment of investment income has left many investors facing negative real after-tax rates of return on their savings in spite of high interest rates." Given the Government's stated prime objective of reducing inflation, it may appear somewhat inconsistent to recognize at this time the pronounced effect inflation has and will have on taxpayers' taxable incomes. However, the paper proceeds with a "cause and effect" argument, stating that by recognizing inflationary effects on taxable income, inflation itself will ultimately be reduced.

GENERAL INDEXING NOT FEASIBLE NOW

The Minister states that a comprehensive system of adjusting all facets of taxable income for all taxpayers for inflation is conceptually preferred. However, the practical limitations of implementing and administering such a system in an equitable manner is viewed as not being feasible at this time. As somewhat of an "out" for such a comprehensive recognition of inflation, the Minister has suggested that the tax system should not require reported income to significantly depart from generally accepted accounting principles in concept, and that until financial statements recognize inflation, and the business community at large understands such a revised financial reporting mechanism, an all encompassing inflationary restatement of taxable income should not be considered. While there is validity in this stance, the current cost accounting towards which the Canadian accounting profession is heading may not, in any event, be suitable for tax purposes. Thus, a comprehensive system may have to be developed for tax purposes quite independently from financial reporting.

SPECIFIC MEASURES

As an immediate step, the Minister has set out two separate proposals aimed at what are felt to be priority areas most affected by the current recession. Stating that any form of inflation-adjusted business income would, in itself, be too difficult to implement, the Minister has concentrated his proposals on investment by individuals. Special funds could be provided and would be available to farmers, fishermen, small businesses, and homeowners, who are felt to be most in need of inflation relief. Individuals investing in common shares of Canadian public corporations would be the second target of the proposed measures. The Minister has stated that any eventual legislation covering these proposals would cover purchases of investments after June 28, 1982. The Minister has announced the formation of a special committee from the private sector to study the proposals and provide recommendations to him by September 30, 1982. Submissions from the private sector are invited until August 31, 1982.

Indexed Term Deposit and Loan Instruments

In this proposal, the Minister recognizes the risk element that inflation contributes to current interest rates. To help alleviate this risk, a proposal has been made for indexed instruments, using financial institutions as intermediaries, whereby individuals can invest in indexed term deposits that will flow through as indexed loans to certain taxpayers.

Indexed Term Deposits (ITD) could be purchased by individuals living in Canada from specified financial institutions. The nominal face value of the term deposit would be adjusted periodically based on the movement of the Consumer Price Index in the period. Interest would be calculated on this indexed principal value at a real rate that would have been fixed for the term of the deposit at the outset. Each year, individuals would be taxed on the real interest income on an accrual basis and the financial institution would be able to claim this amount as a deductible expense in that year.

The funds received by the financial institutions from ITD's would be reinvested in the form of Indexed Term Loans (ITL) to qualified borrowers – to buyers of new homes, and to small businesses, farmers, and fishermen for the purchase of new depreciable property for use in Canada. The taxation attributes of the ITL's would be a mirror image of those of the ITD's. The principal amount of the loan would be indexed to correspond to changes in the Consumer Price Index and only the real component of interest expense would be deductible by the borrower (other than homeowners) and would be reported as taxable income by the financial institution. The repayment terms of the periodic inflation adjustment of principal by the borrower would be dictated by the loan contract. It is proposed that the ITD's and ITL's would have to be for a period of at least one year. It is also proposed that interest income from the ITD's would not be eligible for the \$1,000 investment income deduction, and that interest expense would not be deductible on funds borrowed for the purchase of such investments.

The effect of the indexed instrument on the lender and borrower may be demonstrated in the following illustration which shows that the investor is better off with a zero rate of real interest, that the financial institution suffers no loss with a 2% markup, and that the borrower's position is considerably improved where the interest is non-deductible or cannot be utilized.

		<u>Present System</u>	<u>Indexed Deposit</u>	<u>Change</u>
Assumed Inflation Rate		12%	12%	
Individual Investor In 50% Bracket	Interest Income	16%	0%	
	Net Return After Tax	8%	12%	+ 4%
	Real Return	-4%	0%	+ 4%
Financial Institution	Interest Income	18%	2%	- 16%
	Interest Expense	16%	0%	+ 16%
	Net Income After Tax	1%	1%	NIL
Eligible Borrower	Interest Expense	18%	2%	
	Net cost @ 50% tax rate	9%	13%	+ 4%
	Net cost @ 25% tax rate	13.5%	13.5%	NIL
	Net cost @ 0% tax rate	18%	14%	- 4%

The resultant loss of tax revenue would depend upon the amount of funds that were deposited and borrowed as well as the "real" interest rates assumed.

**Registered
Shareholder
Investment
Plan (RSIP)**

Recognizing the effect that inflation has on the taxation of capital gains, the paper proposes to introduce a form of cost base indexation for individuals investing in common shares of taxable Canadian corporations listed on a Canadian stock exchange. To simplify administration and avoid potential abuses, it is proposed to create a Registered Shareholder Investment Plan (RSIP) to hold all eligible shares which the individual wishes the indexation provisions to apply.

The proposed plan envisions an individual contributing to an RSIP through an investment dealer or other specified financial institution who would then purchase common shares of taxable Canadian corporations as specified by the individual. Contributions to the plan would be indexed with changes in the Consumer Price Index each year. The financial institutions would determine the market value of the shares at the end of the year (presumably by referring to their quoted share values) and the individual would report the difference between their indexed and market values as a capital gain or loss in computing his income for tax purposes for that year. The market value of the shares determined at the end of the preceding year would become the base for indexation for the following year. Individuals would thus be required to accrue capital gains and capital losses each year, regardless of whether any disposals occurred in the plan. The current system of taxing one-half of capital gains would continue, but, one-half of capital losses from the plan would be eligible as a deduction from the individual's income from any source in the year and would not be subject to the \$2,000 limitation. Dividends earned in the RSIP would continue to be eligible for the gross-up and tax credit system. To avoid potential abuses, contributions to the plan will be eligible for indexation for only the actual number of days that they are held within the plan. This system as proposed contemplates an RSIP pool and would not necessitate individuals keeping records of acquisition and disposal dates of individual shares in the plan, or calculating the indexation adjustment for each share in the plan separately. It is proposed that the investment dealer or other specified financial institution would provide each investor with an information return (most likely similar to a T5 slip) stating total dividends and "real" capital gains or losses accrued in the individual's plan. The paper does not mention any limits on contributions by an individual to an RSIP.

Like indexed term deposits and loans, the paper proposes that interest incurred on funds borrowed to make a contribution to an RSIP would not be deductible and that capital gains brought into income on RSIP assets would not be eligible for the \$1,000 investment income deduction.

A START

The proposals outlined by the Minister in the consultation paper appear to be a "test case" to indicate whether subsequent adjustments to the Canadian tax system should be made to recognize inflationary effects. He admits that the proposals set forth are those that are simple to implement and administer and that inflation adjustments to other forms of income and for other taxpayers are just as warranted as those proposed. While at first glance the proposals may seem attractive, their negative aspects should also be closely scrutinized. For example, a person obtaining funds through an indexed mortgage may well find upon refinancing that he is required to repay more principal than he initially borrowed. This would place him in a difficult position if his income (under a 6% guideline) had not kept pace with inflation. A person utilizing an RSIP may find that he incurs a higher real tax cost by accruing real capital gains annually instead of deferring the total capital gain until the shares are disposed of, if he planned for a long holding period. Small investors may find that they incur a higher tax cost by investing in ITD's and/or RSIP's if they have not utilized the full \$1,000 investment income deduction. Nevertheless, the proposals are innovative, and could mitigate somewhat the effects of inflation and high interest rates for borrowers, especially those in lower tax brackets or in a non-taxable position. Those interested in these plans should obtain a copy of the Consultation Paper.

A. E. J. Thompson
D. Forster

FOREIGN INVESTMENT REVIEW

On June 30, 1982, the Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion, Herb Gray, issued a Press Release detailing the changes to be made to the Foreign Investment Review Act as outlined in the Budget. These changes are:

- The threshold for review under the small business procedures will be raised from \$2 million and 100 employees to \$5 million and 200 employees for new investment or direct acquisitions. (It is expected that approximately 95% of new business investments and 80% of direct acquisitions will be eligible for the shortened procedures.)
- Indirect acquisitions of Canadian business (through foreign mergers or takeovers) with gross assets of less than \$15 million and fewer than 600 employees will be treated in the same way as direct acquisitions of small businesses. (It is expected that 80% of indirect acquisitions will qualify, compared to 45% under the old rules.)

It should be noted that the Government retains the right to apply the full review procedure where important policy issues are involved. This right must be exercised, however, within 10 clear days from the date of receipt of the short form notice. The Press Release also indicated that discussions with investors subject to full review will be confined to the key elements of an investment proposal so as to improve the timeliness and efficiency of the procedures.

SOME REFLECTIONS

There are some doomsayers who maintain that Canadians have lost control of their economy and quite a few who believe that the Government has lost control of its finances. Regardless of the accuracy of these statements, it seems abundantly clear that we have lost control of our tax system. The changes outlined in this comprehensive Analysis are mind boggling and too much for even tax specialists to absorb. While there do not appear to be any simple solutions, one cannot help but observe that the system has become virtually impossible for the small businessman and equally difficult for the large multinational. As for the average individual, he can only put his faith in the tax forms (if he can understand them) and trust to dumb luck that he is about right. While Canadians are not entirely alone in this morass, a loud whimper is nevertheless in order. Somehow, some way, we must stop trying to patch every conceivable little loophole or perceived advantage and revamp the system so that it is at least comprehensible to more than a handful of experts. Our experience since 1971 demonstrates quite clearly that tinkering and fine tuning will be an ongoing process unless a different system can be designed. In the meantime, one can only soldier on and hope that the tax system does not self-destruct.

COMPREHENSIVE FINDER

While the following table does not make reference to all the November 12, 1981 Budget Resolutions nor all the sections of the June 28, 1982 Draft Legislation, it will provide assistance in locating our commentary on the more important items. Those wishing to review the legislation in detail should also find the Income Tax Act references helpful. The footnotes indicate as follows: (A) taxation year; (B) taxation year commencing after; (C) transitional provisions apply; (D) Royal Assent; (E) details not available (F) various dates; (G) proposed amendment discontinued; (H) taxation year ending after; (I) draft regulations.

	Page	Nov. 12/81 Budget Resolution	Income Tax Act Reference	Implementation Date
ACCRUED INTEREST INCOME	38	8, 10	12(4.1),(4.2),(5),(5.1); 20(14)	(F)
AMALGAMATIONS				
Change of Control	60	60	256(7)	Nov. 13/81
Inter-corporate Debt	59	50	80(2)	Nov. 13/81
Resource Corporations	66	59	87(1.2)-(1.4)	Dec. 15/75
ANNUITIES				
Accrual of Income	69	6, 9, 10	12.2; 12.3; 12.5; 16(1)	(F)
AUTOMOBILE STANDBY CHARGE				
Employees	32	2	6(1)(a),(e); 6(2),(2.1)	1982
Shareholders	32	2	15(5),(6)	1982
AVERAGING				
Forward	29	97	110.4; 120.1; 127(17)	1982
Farmers and Fishermen	31	98	119(6)	1982
General	29	96	118	1982
AVIATION FUEL	68	-	53(1)(e); 69(7.1),(11); 234.1	Feb. 1/82
BLOCK AVERAGING	31	98	119(6)	1982
BONUSES - SIGNING	33	91	115(2)(c.1)	Nov. 13/81
BUSINESS, PROPERTY AND CAPITAL GAINS	36			
CAPITAL COST ALLOWANCE				
Antiques and Art	38	-	(I)	Nov. 13/81(C)
Change of Control	57	57	85(5),(5.1)	Nov. 13/81(C)
Leasing Automobiles	38	-	(I)	Nov. 13/81
Short Year	37	-	(I)	1981(B)
Terminal Losses	37, 43	22	13(21.1)	Nov. 13/81(C)
Year of Acquisition	36	-	(I)	Nov. 13/81(C)
CAPITAL DIVIDEND ACCOUNT				
Insurance Proceeds	50, 69	-	(E)	June 29/82
When Not a Private Corporation	50	62	89(1)(b),(b.1)	Nov. 13/81
CAPITAL GAINS				
Election	40	30	39(4)	(D)
Family Farms	36	-	40(1.1)	Nov. 13/81(C)
Losses on Shares	51	87	112(3),(3.1),(3.2)	Nov. 13/81
Reserves	36	31	40(1)(a)(iii)	Nov. 13/81(C)
Small Business Corporations	36	-	40(1.1)	Nov. 13/81(C)
Strips	58	38	55(2)	Nov. 13/81
CHARITABLE DONATIONS	73	79	110(1)(a)	1981(A)
CHARITABLE FOUNDATIONS	71	-	(E)	1983(A)
CORPORATE DISTRIBUTIONS TAX	52	145	181, 182	1983
CORPORATIONS	45			

	Page	Nov. 12/81 Budget Resolution	Income Tax Act Reference	Implementation Date
CUMULATIVE DEDUCTION ACCOUNT	46	38 38,106 106	125(6.1) 125(6)(b),(8.2) 125(6)(c)	Nov. 13/81 1982(A) 1982
DEFERRED INCOME PLANS Non-Qualified Property	74	147-149	206(1),(1.1) 206(2)	Dec. 12/79 Nov. 13/81
DEFERRED PROFIT SHARING PLANS				
Employer Deductions	39	130	147(8)(b)	Nov. 12/81(B)
Limitations for Shareholders	39	130	147(2)(k.1) 147(9)	Nov. 13/81 1981(B)
DIRECTORS' LIABILITY DIVIDENDS	73	156	227.1	Nov. 13/81
Deemed	60	54	84(8)	Nov. 13/81
From Foreign Affiliate	65	—	186(4)(b)	Nov. 12/81(B)
DIVIDEND TAX CREDIT	30	100	121	1982
EDUCATION DEDUCTION	31	41	110(1),(9)	1982
EMPLOYEE BENEFITS				
Automobiles	32	2	6(1)(a),(e);6(2),(2.1)	1982
Health Services Plans	32	1	6(1)(a);81(1)(r)	1982
Salary Repayments	32	5	8(1)(m)	1981
Signing Bonuses	33	91	115(2)(c.1)	Nov. 13/81
Special Work Sites	32	3	6(6)(a)(i)	1981
Tuition	33	41	60(e)	1982
EMPLOYEE BENEFIT TRUSTS	40,73	7,26 76	12(1)(n.1);32.1(2) 104(6)(a.1)	1980(A) 1981(A)
EMPLOYMENT INCOME	32			
FOREIGN ACCRUAL PROPERTY INCOME	64	69	95(2)(b)	Nov. 13/81
FOREIGN ACCRUAL TAX	64	66	95(1)(c)	1982(A)
FOREIGN AFFILIATES				
Dissolution	63	64	88(3)	Nov. 13/81(C)
Excluded Property	62	65	95(1)(a.1),(b)	Nov. 13/81
Proceeds of Disposition	62	64	93(1.1)	Nov. 13/81
Reorganizations	61,63	64	85.1(4);87(8),(8.1); 95(2)	Nov. 13/81
FOREIGN INVESTMENT REVIEW ACT	78			
FOREIGN TAX CREDITS				
Restricted	41	109	20(12);126(7)(a),(c)	Nov. 12/81(B)
FOREIGN TRUSTS	64	35,63	94(1)(b) 54(c)(v);94(7)	Nov. 12/81(B) Nov. 13/81
FORWARD AVERAGING	29	97	110.4;120.1;127(17)	1982
HOUSING LOANS	33,34	51,52	6(9);80.4	1982
INCOME-AVERAGING ANNUITIES INDEXING	30	43	61(4)	Nov. 13/81
Exemptions, Rates	29,75	—	(E)	1983
Indexed Term Deposits	75	—	(E)	June 29/82
Indexed Term Loans	76	—	(E)	June 29/82
INDIVIDUALS	28			
INDIVIDUAL TAX RATES				
Federal Tax Reduction	28	99	120(3.1)	1982
Reduced	28	93	117(5.2)	1982

	Page	Nov. 12/81 Budget Resolution	Income Tax Act Reference	Implementation Date
INFLATION AND TAXATION	75			
INSURANCE	68	-	-	-
Accrual of Income	69	9,10	(E)	June 29/82
Annuities	69	6,133	20(19);39,148	(F)
Tax-Free Proceeds	50,69	-	(E)	June 29/82
INSURERS				
Annuity Reserves	69	-	(E)	1982
Captives	71	69	95(2)(b)	Nov. 13/81
Deemed Realization	70	122	138	Nov. 13/81
Foreign Operations	70	114,124	(G)	(G)
Other Changes	70	117-120	138	Nov. 12/81(H)
Private	70	123	141.1;186.1	1981(A)
INTER-CORPORATE DEBT				
Amalgamations, Wind-Ups	59	50	80(2),(3)	Nov. 13/81
INTEREST EXPENSE	35			
Deferred Income Plans	35	20	18(11)	Nov. 13/81
Employee Stock Purchase	35	23	80.5	1982
Restricted	35	23	(E)	(E)
INTEREST ON UNPAID TAXES	73	-	Regulation 4300	1982
INTERNATIONAL	60	-	-	-
INVESTMENT TAX CREDIT				
Trusts and Partnerships	40	110	127(7)-(10)	Oct. 29/80
IRON ORE PELLETT PROCESSING	68	108	125.1(3)(b); 127(10)(c)	Nov. 12/81(B)
JOINT EXPLORATION CORPORATIONS	66	59	87(1.3)	Dec. 15/75
LEASE CANCELLATION PAYMENTS	44	18	13(5.4),(5.5); 20(1)(z),(z.1)	Nov. 13/81(C)
LOANS				
Employees	33	51,52	6(9);80.4	1982
Home Purchase	34	51,52	6(9);80.4	1982
Indexed Term Loans	76	-	(E)	June 29/82
Non-Residents	61	14	(E)	(E)
Share Purchase	34	23	80.5	1982
Shareholder	34	12	15(2),(9);20(1)(j)	1982
LOSSES ON CHANGE OF CONTROL	56	84,85	88(1.1);111(5), (5.1)-(5.3)	Nov. 13/81(C)
MAINTENANCE PAYMENTS	74	39	60(c),(c.1);60.1	Dec. 12/79
MULTIPLE-UNIT RESIDENTIAL BUILDINGS	41	-	-	1982
NON-RESIDENTS				
Loans	61	14	(E)	(E)
Personal Exemptions	31	78,89	109(1)(b),(f);115(1)(d)	1982
Thin Capitalization	61	17	18(4),(5)	Nov. 12/81(B)
Transfers of Tax Deferred Plans	61	150	212(1)(h),(l),(m)	1981
PART IV TAX				
Exemption	74	-	186.1	Nov. 12/81(B)
Public Companies	50	144	186(1),(5)	Nov. 12/81(B)
PARTNERSHIPS				
Rollovers	59	70,71	53(1)(e)(x); 97(2),(3)(3.1)	Nov. 13/81(C)

	<u>Page</u>	<u>Nov. 12/81 Budget Resolution</u>	<u>Income Tax Act Reference</u>	<u>Implementation Date</u>
PENSIONS				
\$1,000 Deduction	31	82	110.2(2)	1982
PENSION FUND CORPORATIONS	67	137	149(1)(o.2)	1978(B)
PERSONAL EXEMPTIONS				
Non-Resident Dependants	31	78	109(1)(b),(f)	1982
PERSONAL SERVICES BUSINESS	48	104	12(1)(w); 18(1)(p); 125(6)(g.1)	Nov. 12/81(B)
PRINCIPAL RESIDENCE	30	37	40(6); 54(g)	1982
PROFESSIONAL WORK-IN- PROGRESS	38	27	10(4)-(6); 23(3); 34	1983(A)
PUBLIC CORPORATIONS Deemed Private	50	144	186(1),(5)	Nov. 12/81(B)
REAL PROPERTY	41			
Trusts	45	73	104(17.1)	Nov. 12/81(B)
REFUNDABLE TAX				
Accrued Capital Gains	50	111	129(3.2)	Nov. 12/81(B)(C)
Corporations Controlled by Non-Residents	50	111	129(3)	Nov. 12/81(B)
Investment Income	50	111	129(4),(4.3)	Nov. 13/81
REGISTERED PENSION PLANS				
Contributions by Related Employers	39	21	20(20),(21)	Nov. 12/81(B)
REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLANS				
Contributions Where Member of DPSP	31,39	127	146(5)	1982
Tax-Free Transfers to Spousal Plans	31	40	146(16)	1982
REGISTERED SHAREHOLDER INVESTMENT PLANS	76	-	(E)	June 29/82
REORGANIZATIONS	55			
Rollovers Under Study	56	33,56,58	(E)	(E)
RESERVES				
Capital Gains	36	31	40(1)(a),(1.1)	Nov. 13/81(C)
Income	36	31	20(8)	Nov. 13/81(C)
Real Estate	45	31	20(8)	Nov. 13/81(C)
Resources	67	31	64	Nov. 13/81
RESOURCES	65			
Pension Fund Corporations	67	137	149(1)(o.2)	1978(B)
RESTRICTED INTEREST	35	23	(E)	(E)
RETIRING ALLOWANCES	34	42	60(j),(j.1); 248(1)	Nov. 13/81(C)
SHARES				
Inventory Shares	65	47	66.3	Nov. 13/81
Series	60	159	248(6)	Nov. 13/81
SHARE PURCHASE LOANS	33	51,52	6(9); 80.4	1982
Interest	35	23	80.5	1982
SIGNING BONUSES	33	91	115(2)(c.1)	Nov. 13/81
SMALL BUSINESS BONDS	40	13	15.2; 248(1)	Nov. 13/81
SMALL BUSINESS DEDUCTION				
Adjustments to CDA	46	106	125(6)(b),(c)	1982
Associated Corporations	47	105	125(3),(4),(8.5)	1982(A)
Limits	46	103	125(2),(6)(i)	1982(A)
Non-Qualifying Business	48	107	125(6),(9)	Nov. 12/81(B)
Purchased Business	47	106	125(8.1)	June 29/82(C)
			125(8.2)-(8.6)	1982(A)

	Page	Nov. 12/81 Budget Resolution	Income Tax Act Reference	Implementation Date
SMALL BUSINESS DEVELOPMENT				
BONDS	39	13	15.1(3),(9);248(1) 15.1(10)	Nov. 13/81 Dec. 11/79
SOCIAL ASSISTANCE RECEIPTS	31	53	56(1)(a)	1982
SOFT COSTS	41	15	18(3.1)-(3.7)	1982(C)
TAX COLLECTIONS	74	154,155	224-224.2	(D)
TAX CREDITS				
Child	31	-	(E)	1983
Dividend	30	100	121	1982
Foreign	41	109	20(12);126(7)(a),(c)	Nov. 12/81(B)
TAX PAYMENTS				
Deferral	74	141	(G)	(G)
Non-Arm's Length Transfers	74	142	160(1)	Nov. 13/81
TAX RATES				
Corporate Distributions Tax	52	145	181;182	1983
Corporate Surtax	52	102	123.4;123.5	1982
Individuals	28	93	117(5.2)	1982
Tax Reduction	28	99	120(3.1)	1982
Trusts	73	101	122(1),(3)	1982(A)
TAXATION YEARS				
Exempt Corporations	60	136	149(10),(11)	Nov. 13/81
Extended	40	25	25(3)	1980
TERM PREFERRED SHARES	51	160	112(2.2),(2.3);248(1)	(F)
TERMINAL LOSSES				
Buildings	37,43	22	13(21.1)	Nov. 13/81(C)
Change of Control	57	57	85(5),(5.1)	Nov. 13/81(C)
THIN CAPITALIZATION	61	17	18(4),(5)	Nov. 12/81(B)
TRUSTS				
Allocation of Deductions, Flow-Through of Income	45,71	73	104(17.1),(19);108(5) 104(22),(27),(28)	Nov. 12/81(B) Nov. 12/81(H)
Cost of Interest	73	77	106(1.1);107(1),(1.1)	Nov. 13/81
Deemed Dispositions	73	74,75	104(4)	Nov. 13/81
Tax Rates	73	101	122(1),(3)	1982(A)
Testamentary Trusts				
Disqualified	72	72	108(1)	Nov. 12/81(B)
TUITION FEES				
Employee's Children	33	41	60(e)	1982
Limitation	31	41	60(f),(g)	1982
WARRANTY RESERVES	40	19	20(1)(m.1)	1979(A)
WINDING-UP				
Adjustment to Capital				
Property	60	61	88(1)(d),(d.1)	June 29/82
Debt	59	50	80(3)	Nov. 13/81
Loss Carryforward	57	85	88(1.1)	Nov. 13/81(C)
WITHHOLDING TAX				
Contingent Interest	61	151	212(1)(b)	Nov. 13/81
Currency Deposits	61	151	212(1)(b)(ix)	Nov. 13/81
Degree of Candian Ownership	61	152	212(3)	Nov. 13/81(C)
Government and Long-Term Corporate Indebtedness	60	-	(E)	1983

INDEX

Vol. IX - Nos. 3-12

Alberta - Interest, 43
 Allocation of Income, 42
 Annuities, 43
 Articles:
 Balkanization or Bust, 25
 Dance, Ballerina, Dance - Executive Alert
 - October 1981
 Cats Amongst the Pigeons - Budget Report
 - November 1981
 Turning Off the Lights - Budget Report
 - November 1981
 Now is the Winter of Our Discontent
 - Executive Alert - December 1981
 'Tis Better to Eat Crow - Budget Report
 - December 1981
 A Precedent Embalms a Principle, 43
 Tender-Handed Stroke a Nettle, 57
 A Golden Handshake, 77
 There Are Benefits, 93

 Budgetary Process, 53, 57, 102
 Budget Report:
 Highlights - November 1981
 Analysis - November 1981
 Update - December 1981
 As If It Were Law, 100
 Federal Sales Tax - May 1982

 Capital Cost Allowance, 49
 Capital Gains, 71
 Capital Taxes, 50
 Corporation Tax Instalments, 62

 Deductions at Source, 88
 Depletion, 43
 Donations, 68

 Employee Benefits, 42, 70, 93
 Executive Alert:
 PIP Dreams - July 1981
 Dance, Ballerina, Dance (Energy Agreement)
 - October 1981
 Now is the Winter of Our Discontent (Year-End
 Tax Planning) - December 1981
 Another Gift (Charitable Foundations) - April 1982
 Hallelujah! (Budget Process Green Paper) -
 April 1982
 Federal Sales Tax Reform - April 1982

 Federal/Provincial Arrangements, 25, 105
 Federal Sales Tax, 44, 68, 87
 Financing Costs, 46
 Foreign Affiliates, 43

 German Treaty, 36

 Instalment Payments, 43, 62
 Interest on Deficient Payments, 89, 107
 Inventory Valuation, 71

 Late Filing Penalties, 66

 Manufacturing and Processing, 69
 Medical Expenses, 43

 National Energy Program:
 Aviation Fuel, 86
 COR Regulations, 85, 105
 Executive Alert - October 1981
 Energy Update, 74, 84
 Nova Scotia, 106
 PIP Credits, 86, 106
 Non-Residents, 66

 Ontario - Head-Office, 43

 Provincial Budgets
 Alberta, 34, 103
 British Columbia, 34, 104
 Manitoba, 34
 Newfoundland, 31
 New Brunswick, 31
 Nova Scotia, 31

Vol. IX - Nos. 3-12 (cont'd)

Provincial Budgets (cont'd):
 Ontario, 33
 Prince Edward Island, 31
 Quebec, 31, 66
 Saskatchewan, 34, 104

 Quebec:
 Availability Allowance, 89
 Capital Tax, 107
 Pension Plan, 89

 Registered Pension Plans, 87
 Registered Retirement Savings Plans, 67
 Rental Properties, 70
 Retirement Allowances, 77
 Revenue Publications, 50

 Sales Tax - Federal, 44, 68, 87, 104
 Search and Seizure, 90
 Security Transactions, 71
 Small Business Development Bonds, 73
 Status of Tax Treaties, 41

 Tax Planning:
 Executive Alert - December 1981
 Tax Rates - Canada, 35
 Tax Treaties, 36, 41, 66, 87

 United Kingdom Treaty, 37
 United States Treaty, 38

 Venture Capital Corporations, 42

Vol. X, Nos. 1-2

Articles:
 The Greatest Disaster, 1
 Double, Double Toil and Trouble, 17
 Aviation Fuel, 14

 Budget Report:
 Highlights, 17
 Business Income, 21
 Business Investment Losses, 14

 Capital Cost Allowance, 11
 Charities, 23
 Corporations, 21

 Housing, 19

 Individual Tax Changes, 20
 Inflation, 19
 Insurance, 22
 Interest Expense, 20
 International, 22

 National Energy Program, 10
 Non-Resident Withholding, 13, 14

 Personal Income Tax Data, 9
 Prescribed Interest Rates, 14
 Provincial Budgets:
 Alberta, 5
 British Columbia, 5
 Manitoba, 5
 New Brunswick, 6
 Newfoundland, 6
 Nova Scotia, 6
 Ontario, 5
 Prince Edward Island, 6
 Quebec, 6
 Saskatchewan, 5
 Provincial Comparisons, 7, 8

 Real Property Income, 21
 Reorganizations, 21

 Tax Treaties, 13
 Trusts, 23

Coopers
& LybrandLaliberté,
Lancôt, Monn
& Associés

LA FISCALITÉ AU CANADA

LE BUDGET

Rédacteur
Donald R. Huggett c.a.

Vol. X n° 3

ANALYSE
juillet 1982**DANS CE NUMÉRO**

- Le Waterloo de Monsieur MacEachen?
- Les modifications fiscales
- Le document d'étude sur l'inflation
- L'examen de l'investissement étranger
- Table de concordance

LE WATERLOO DE MONSIEUR MacEACHEN?

Il est peut-être prématuré de conclure que le budget du 28 juin sera le Waterloo du ministre des Finances, Monsieur Allan J. MacEachen. Il ne fait cependant aucun doute que, depuis deux ans, Monsieur MacEachen s'est vu entouré de plus d'ennemis qu'il n'aurait jamais pu en imaginer. En outre, il a subi la trahison de quelques-uns de ses lieutenants dépêchés pour améliorer l'équité, éliminer quelques échappatoires et rapporter quelques recettes à temps pour la grande bataille. Bien que le ministre des Finances ait survécu à l'escarmouche du 12 novembre 1981 à force de feintes et de parades le 18 décembre 1981 et de manoeuvres impromptues par la suite sur des sujets particuliers, il n'a montré aucun désir de battre en retraite ni d'envoyer une nouvelle patrouille en reconnaissance. La bataille sur le budget déposé le 28 juin aura donc lieu. Elle est déjà engagée et la victoire dépendra du nombre de combattants qu'il restera pour réclamer sa peau.

Le point stratégique de cette campagne est, bien sûr, la restriction du facteur d'indexation dans presque tous les secteurs où l'État exerce un contrôle, y compris les prix et les salaires. Le succès du plan gouvernemental dépendra surtout de l'attitude du secteur privé et des syndicats. Certains qui estiment que les fonctionnaires sont trop payés, croient souhaitable de limiter les compressions salariales à la fonction publique, sans s'occuper des autres secteurs. Cependant, l'inflation ne sera jugulée que si l'entreprise privée adopte la position du gouvernement en limitant, de façon générale, les augmentations de prix et de salaires à 6% jusqu'à la fin de 1983 et à 5% en 1984. L'entreprise privée ayant déjà, dans bien des cas, mis cette politique en pratique, le gouvernement a plutôt l'air de suivre que de diriger. L'attitude des syndicats, des autres paliers gouvernementaux et de leurs organismes demeure toutefois la grande inconnue. Puisque l'instauration généralisée de contrôles des prix et des salaires, d'ailleurs inefficaces, ne semble pas imminente, l'inflation ne sera réduite que si l'ensemble des Canadiens prennent de plein gré l'engagement ferme de freiner la hausse des prix et des salaires. Certains fonctionnaires objecteront qu'ils sont pris à partie injustement mais ils devront reconnaître que sans compressions du secteur public, il sera impossible de réduire l'inflation, qu'ils ne sont pas les seuls touchés puisque les allocations de sécurité de la vieillesse et les allocations familiales sont aussi frappées et que tous les contribuables verront leur fardeau s'alourdir. Dans cette dernière optique, il convient de souligner qu'à moins d'une diminution du taux d'inflation à 6% en 1983 et à 5% en 1984, somme toute peu probable, le

plafonnement du facteur d'indexation représentera une perte irrécupérable pour les retraités et les bénéficiaires d'allocations familiales puisque le taux d'indexation à la fin de la période de restriction sera calculé selon une base réduite. Pour les mêmes raisons, le plafonnement du facteur d'indexation fiscale constitue une hausse déguisée mais permanente des impôts.

Il faut reconnaître que le Ministre s'est montré très malin. Il sera en effet difficile de mener une campagne d'envergure contre la compression du facteur d'indexation fiscale puisqu'elle est intimement liée à celle du facteur d'indexation des prix et des salaires de la fonction publique. Plafonner le facteur d'indexation constitue néanmoins un effritement partiel du régime. Les Canadiens devront ainsi être sur leurs gardes pour s'assurer qu'il ne s'agisse que d'une aberration temporaire et non du début de la fin. Le gouvernement propose une hausse du fardeau fiscal dont l'ampleur est cependant difficile à évaluer pour chaque contribuable. Il sera par conséquent important que le prochain ministre des Finances se rappelle de la promesse de Monsieur MacEachen de rétablir le plein taux du facteur d'indexation en 1985. L'indexation des exemptions personnelles et des fourchettes d'imposition (associée à un nombre de mesures restrictives touchant, entre autres, les contributions aux régimes de pension ou de retraite qui ne sont pas indexées à l'heure actuelle), constitue un élément fondamental de notre régime fiscal et son élimination, partielle ou totale, est une menace à l'objectif d'équité recherché. Bien qu'il soit difficile dans les circonstances de rejeter ces mesures restrictives, il convient toutefois de se rappeler qu'à moins que l'inflation ne soit jugulée, l'indexation doit être une partie intégrante de notre régime fiscal et devrait s'appliquer à la plupart des déductions et des cotisations fiscales. Sans ce facteur, le fardeau fiscal subit des variations considérables et, bien que certaines soient souhaitables du point de vue fiscal, les redistributions découlant imperceptiblement de l'absence d'indexation ne peuvent être longtemps tolérées.

LE DÉFICIT

L'élément le plus inquiétant du budget est sans doute l'ampleur du déficit fédéral anticipé de l'ordre de quelque 19,6 milliards de dollars. Ce déficit aura sans doute un effet désastreux sur les taux d'intérêt et l'inflation sera d'autant plus difficile à réduire. Bien que l'augmentation du déficit, qui est maintenant le double de ce qu'il était, puisse être surtout attribuée à la diminution des recettes fiscales et à l'augmentation des prestations d'assurance-chômage, le gouvernement pourrait, et devrait, avoir tiré une leçon du secteur privé en procédant à d'importantes compressions des salaires et des paiements en vertu de certains programmes. Il semble toutefois que le gouvernement n'ait pas voulu faire face à la musique, s'exposant donc dangereusement aux feux de l'ennemi. Bien qu'un redressement économique pourrait sauver le gouvernement de la défaite, il semble utopique d'espérer quelque amélioration à court terme. Puisqu'il est possible de sabrer les dépenses et de rationaliser les programmes aux divers paliers de gouvernement, il est décevant que ces mesures n'aient pas été l'une des priorités du budget. En fait, cette seule lacune suffirait à discréditer tout le gouvernement, non seulement au Canada mais aussi à l'étranger.

LA CONFIANCE

Quant à la confiance et à l'optimisme, le budget ne contient que très peu de raisons pouvant persuader les Canadiens d'accepter ces mesures d'austérité temporaires. Aucune mesure visant à accroître la productivité ou à encourager la recherche et la mise en valeur n'a été annoncée. Aucun message favorisant les placements au Canada n'a été transmis à l'étranger. Les quelques allègements proposés à la loi sur l'examen de l'investissement étranger sont plutôt illogiques et n'offrent aucun espoir de changement de l'attitude du Canada en matière de placements étrangers. Ainsi, l'extra-territorialité de l'Agence d'examen de l'investissement étranger constitue l'un des principaux motifs de méfiance des investisseurs. En effet, l'Agence aurait le pouvoir d'empêcher une entreprise étrangère d'acquérir le contrôle d'une autre entreprise étrangère si cette dernière possédait une filiale au Canada; cette disposition aurait dû être abolie. Par

ailleurs, l'augmentation du seuil d'examen quant aux méthodes relatives aux petites entreprises ne suffira pas à persuader un grand nombre d'investisseurs de l'amélioration de notre politique en matière d'investissement étranger. Il faudrait plutôt proposer l'exemption globale des petites entreprises, à l'exclusion des entreprises engagées dans des secteurs stratégiques clairement définis. Le refus catégorique du Ministre de retirer sa proposition de novembre visant à réduire de moitié les allocations du coût en capital l'année de l'acquisition d'un bien, n'a pas contribué à raffermir la confiance des canadiens ni des étrangers. Bien que le Ministre ait sans doute de bons motifs, cette proposition ne pourrait tomber plus mal: le Canada a besoin de toutes les mesures d'encouragement possibles pour l'achat et la modernisation de matériel industriel. Mises à part les exigences de recettes fiscales, abolir une des caractéristiques traditionnelles de notre régime fiscal semble totalement insensé à l'heure actuelle.

LES PLACEMENTS

Le ministre des Finances mérite cependant des félicitations pour avoir enfin admis qu'en période d'inflation notre régime fiscal confisque les capitaux. D'une part, sa réticence à indexer maintenant tous les biens en immobilisations à l'égard de l'impôt est compréhensible, surtout parce qu'il a plafonné le facteur d'indexation des salaires. D'autre part, il se pourrait que les quelques concessions proposées en matière de certificats de dépôts à terme indexés et de régimes enregistrés de placements-actions ne permettent d'accorder un traitement privilégié qu'à une petite partie de la masse des capitaux. Cette situation créerait donc des distorsions au chapitre des placements en plus d'importantes inégalités entre les types de placements et les genres d'investisseurs. Cependant, si les mesures annoncées représentent une première tentative en vue d'instaurer un régime plus cohérent, elles seront appréciées et bien accueillies. Des modifications pourraient être suggérées par le comité formé de personnalités éminentes d'ici le 30 septembre 1982 et il est souhaité qu'il ait ce souci de logique pour le régime qui devrait être moins sélectif. Le Royaume-Uni a instauré des mesures indexant complètement la presque totalité des biens en immobilisations qu'aucun obstacle majeur n'empêcherait d'instaurer au Canada, si le problème de l'admissibilité en déduction des intérêts sur des emprunts effectués en vue de placements spéculatifs pouvait être résolu. Quoiqu'il en soit, ces propositions doivent être considérées avantageuses et constituent un pas dans la bonne direction. Il est peut-être déplacé de louer de nouvelles initiatives qui auraient dû être adoptées depuis longtemps, mais ce qui nous est présenté vaut mieux que rien. Il faudra se contenter d'espérer qu'ayant reconnu les problèmes, nos dirigeants seront mieux disposés à apporter des correctifs visant à prévenir les distorsions et à mettre en valeur la notion de capacité de payer en termes concrets.

LA CONSULTATION

Le Ministre doit aussi être félicité d'avoir franchi encore quelques étapes vers l'amélioration du processus budgétaire en confiant l'étude de ses propositions en matière d'"intérêts restreints" à un comité formé de fiscalistes, et de ses propositions en matière de réorganisations à un groupe de conseillers indépendants. Le Ministre a en outre annoncé que toutes les modifications proposées au chapitre des prêts portant un faible taux d'intérêt ou ne portant pas intérêt qu'une société canadienne consent à une filiale étrangère seront réexaminées dans le cadre d'une étude plus vaste sur l'imposition du revenu de sources étrangères actuellement en cours.

Monsieur MacEachen a par ailleurs annoncé que le texte législatif visant les fondations de charité et le traitement fiscal des polices d'assurance-vie n'est pas encore prêt en raison des débats approfondis menés avec les représentants des deux groupes. Les propositions révisées touchant les fondations de charité ont été publiées en termes généraux le 21 avril 1982. Un communiqué contenant les nouvelles règles révisées sur l'imposition de l'assurance-vie accompagnait les documents budgétaires. Il est probable que les questions que Monsieur MacEachen se proposait de soumettre à un comité parlementaire le 18 décembre 1981, dont les réorganisations de sociétés, l'assurance-vie, les fondations de charité, les travaux en cours de personnes exerçant une profession libérale et les prestations de retraite, ne seront confiées à aucun comité de ce genre. Les trois premières questions ayant d'ores et déjà été confiées à des comités spéciaux ou à des groupes formés de représentants du secteur concerné, il semble que la question des travaux en cours soit maintenant réglée et que celle des allocations de retraite, bien que réglée à l'heure actuelle, sera remise sur le tapis lorsque le gouvernement déposera un document sur les revenus de retraite.

Ces mesures, jumelées à la nomination d'un comité chargé d'étudier le document de consultation sur l'inflation et l'imposition du revenu personnel de placements, constituent une importante étape vers l'amélioration du processus budgétaire et l'instauration de certaines des suggestions exposées dans le document d'étude sur le budget publié en avril 1982. Bien que la question du secret budgétaire n'ait pas encore été abordée et qu'un comité consultatif sur l'impôt n'ait pas encore été formé, il ne fait aucun doute que d'importants progrès ont été réalisés. Ces progrès devront cependant être instaurés officiellement de sorte qu'il ne soit plus possible de reculer.

LE PROJET DE LOI

Le dépôt du projet de Loi (qui ne contient cependant aucune disposition visant les fondations de charité ni l'assurance-vie) ainsi que le report des modifications touchant les intérêts restreints, les réorganisations et les prêts consentis à des filiales étrangères relèguent le budget de novembre 1981 aux oubliettes. Il se pourrait par ailleurs que le projet de Loi subisse quelques modifications avant que le Parlement n'en soit saisi et d'autres encore lorsque la Chambre l'étudiera mais il ne s'agira sans doute que de corrections techniques mineures.

WATERLOO?

Depuis novembre dernier, Monsieur MacEachen et ses hauts fonctionnaires n'ont pas été les seuls à subir d'incessants assauts. En effet, presque tous les Canadiens essuient les feux nourris de l'inflation, des taux d'intérêt, du chômage, de la baisse de profits et des douloureuses et potentiellement mutilantes mesures fiscales. Alors que les perspectives d'amélioration à court terme ne sont pas encourageantes, le ministre des Finances aurait-il rencontré son Waterloo? Son appel au "soutien et à la participation de tous les Canadiens pour passer d'une situation de récession à 12% à une situation de reprise à 6%" est peut-être dans le ton pour rallier les troupes. Mais il devra faire preuve d'un plus grand leadership s'il veut échapper à la défaite.

DRH

LES PARTICULIERS

- Le taux le plus élevé de l'impôt fédéral est abaissé et passe à 34%.
- L'indexation est plafonnée à 6% et à 5% pour 1983 et 1984.
- L'étalement sur les années ultérieures remplace la moyenne générale.
- Une seule exemption est accordée par famille au titre de la résidence principale.
- Les CRVI disparaissent.

**LES TAUX
D'IMPOSITION**

Les taux réduits de l'impôt fédéral dont il a été question le 12 novembre 1981 restent les mêmes dans le budget présenté au Parlement le 28 juin 1982. Le taux fédéral maximal pour 1982 sera de 34%, au lieu des taux s'échelonnant entre 36% et 43%. Par conséquent, le taux maximal combiné fédéral et provincial se traduira par des taux de 47% à 56% dans les provinces ayant conclu un accord de perception. Au Québec, le taux maximal sera de 60,4%. Ces taux moins élevés, conjugués à l'indexation des tranches d'imposition (12,2% en 1982) donneront la table d'imposition fédérale suivante pour 1982:

Revenu imposable	Impôt	Taux sur l'excédent	Revenu imposable	Impôt	Taux sur l'excédent
\$	\$	%	\$	\$	%
1	—	6	11 120	1 868	20
1 112	67	16	15 568	2 758	23
2 224	245	17	20 016	3 781	25
4 448	623	18	31 136	6 561	30
6 672	1 023	19	53 376	13 233	34

De même, le retrait de la réduction fiscale fédérale de 9% (minimum 200 \$, maximum 500 \$) est confirmé dans le budget de juin. En 1982, un crédit fixe de 200 \$ remplacera cette réduction. Lorsqu'un des conjoints ne requiert pas la totalité du crédit pour réduire l'impôt fédéral à zéro, son crédit pourra être transféré à l'autre conjoint. Ainsi, les couples mariés jouiront d'un crédit d'impôt de 400 \$ qui représente en somme une diminution puisque le crédit maximal combiné est maintenant plafonné à 400 \$ alors qu'auparavant le maximum était de 1 000 \$, soit 500 \$ chacun.

L'INDEXATION

L'indexation des exemptions personnelles et des tranches d'imposition sera limitée à 6% et à 5% en 1983 et 1984 respectivement, et non en 1982. Si l'inflation se maintient au niveau actuel, il en découlera une hausse cachée importante de l'impôt sur le revenu des particuliers tant au palier fédéral que provincial (dans les provinces ayant conclu un accord de perception).

**L'ÉTALEMENT
DU REVENU SUR
LES ANNÉES
ULTÉRIEURES**

À compter de 1982, un mécanisme d'étalement du revenu sur les années ultérieures remplacera la méthode utilisée pour établir la moyenne générale. L'étalement du revenu sera facultatif et non automatique. Il faudra procéder comme suit:

- 1) régulariser le revenu net des trois années précédentes, au cours desquelles le contribuable résidait au Canada, en fonction du taux de l'inflation (tel qu'il est prévu dans les dispositions visant l'indexation) et établir la moyenne;
- 2) choisir de reporter la totalité ou une partie de l'excédent à plus tard si le revenu de l'année courante est supérieur à 110% de cette moyenne;
- 3) verser un impôt remboursable sur le revenu reporté au taux marginal le plus élevé (34% plus l'impôt provincial qui s'applique);
- 4) indexer le revenu reporté et l'impôt remboursable chaque année durant la période du report;
- 5) choisir une année à laquelle une partie ou la totalité du montant reporté indexé sera ajoutée au revenu, calculer l'impôt de la façon habituelle et réclamer un crédit dans la déclaration de revenus de cette année égal au taux le plus élevé (34%) sur le montant reporté, inclus dans le revenu. L'impôt provincial est calculé après avoir déduit le crédit précité.

Il semblerait, dans les étapes 1 et 4 plus haut, que l'indexation soit fondée sur l'Indice des prix à la consommation en 1983 et en 1984 plutôt que sur les facteurs d'indexation de 6% et de 5%.

***L'élargissement
des propositions
initiales***

De nouvelles dispositions visant l'étalement du revenu sur les années ultérieures ont été présentées dans le budget de juin en ce qui concerne les gains nets en capital, le revenu des artistes et des athlètes et des contribuables décédés, quant à leur dernière déclaration. Ceux qui ont réalisé des gains, les artistes et les athlètes peuvent reporter le plus élevé de leur revenu de l'année courante, tiré de ces sources ou la totalité de leur revenu pour l'année, moins 110% du revenu moyen rajusté des trois années précédentes. Quant au contribuable décédé, le revenu reporté accumulé au décès est inclus dans sa déclaration de revenus, imposé au taux moyen établi sur trois années et un crédit est réclamé, au taux le plus élevé, sur le revenu reporté accumulé.

La date limite

Il ne semble qu'aucune date limite n'ait été prévue, sauf au décès, quant à l'inclusion du revenu reporté dans le revenu. Par conséquent, tout particulier imposé à la tranche la plus élevée et dont le revenu est supérieur à 110% de la moyenne établie sur trois ans devrait choisir de reporter le revenu à une année future lorsque son revenu pourrait être moins élevé. Par exemple, il faudrait étudier les possibilités qu'offrent les règles relatives à l'étalement du revenu sur les années ultérieures dans les circonstances suivantes:

- lorsque de larges sommes (comme des allocations de retraite) sont perçues l'année durant laquelle le contribuable prend sa retraite;
- lorsqu'un investisseur qui touche un autre revenu réalise des gains en capital substantiels;
- lorsqu'un vendeur reçoit des commissions inhabituellement élevées qu'il ne s'attend pas à recevoir l'année suivante.

Ces nouvelles règles ne sont pas à l'avantage du particulier dont le revenu augmente strictement à cause de l'inflation puisque le revenu de base est indexé chaque année. En outre, il est pratiquement impossible qu'il soit avantageux pour le contribuable dont le revenu est imposé à un taux inférieur de se prévaloir des avantages prévus dans les dispositions, étant donné les désavantages, sur le plan des liquidités, qui découlent du paiement de l'impôt au taux le plus élevé. Par exemple, le revenu d'un contribuable peut être imposé, au cours d'une année, au taux marginal de 20% et ce taux peut passer à 18% l'année suivante par le biais de l'établissement de la moyenne. Afin de payer l'impôt découlant de l'établissement de la moyenne, il devra emprunter les 14% additionnels. L'avantage minime rattaché à cette moyenne sera ainsi perdu avant même de le réclamer, étant donné les taux d'intérêts exigés aujourd'hui.

***LA RÉSIDENCE
PRINCIPALE***

Aux termes des nouvelles règles, une seule exemption sera accordée par famille au titre de la résidence principale. Chaque contribuable peut réclamer, jusqu'au 31 décembre 1981, une exemption du gain en capital réalisé lors de la vente de sa résidence principale. Après 1981, seul le gain en capital réalisé sur une résidence par famille (les conjoints vivant ensemble et les enfants célibataires âgés de moins de 18 ans) sera exonéré de l'impôt. Une famille qui possède plus d'une résidence peut se prévaloir d'un allègement transitoire puisqu'une deuxième résidence aurait été exonérée de l'impôt aux termes des règles en vigueur avant 1982. La partie du gain en capital accumulée au 31 décembre 1981 sur la deuxième résidence est exonérée de l'impôt lorsque le bien est vendu après 1981. Tout gain accumulé après 1981 sera assujéti à l'impôt. Afin d'établir le gain accumulé au 31 décembre 1981 il faut établir la juste valeur marchande à cette date, un autre jour d'évaluation quoi! La famille peut attendre l'année de la vente pour désigner

sa résidence principale. Cette dernière sera ainsi entièrement exonérée de l'impôt. Le propriétaire de la résidence désignera cette résidence dans sa déclaration de revenus produite pour l'année durant laquelle la vente se fera. Il semblerait qu'il y ait une brèche dans le projet de Loi au regard de la disposition visant la désignation qui, selon les autorités du ministère des Finances, sera colmatée.

**LE CRÉDIT AU
TITRE DES
DIVIDENDES**

Le budget de juin ne contient aucun changement relatif à la réduction mineure du crédit accordé au titre des dividendes, annoncée en novembre 1981. Le crédit au titre des dividendes reçus après 1981 passe de 37% à 34% du dividende réel ou de 25% à 22,67% du dividende majoré. Le crédit fédéral étant réduit, les impôts provinciaux augmenteront puisqu'ils sont calculés en tant que pourcentage de l'impôt fédéral après la réduction du crédit au titre des dividendes (sauf au Québec).

LES CRVI

Selon le projet de Loi, les contrats de rente à versements invariables (les CRVI) disparaîtront après 1981. Une disposition est prévue visant un "CRVI d'un an" lorsqu'un CRVI a été acheté après le 12 novembre 1981 et avant le 2 mars 1982, à même le revenu admissible réalisé en 1981. Toutes les prestations aux termes de ces CRVI doivent être perçues au plus tard le 31 décembre 1982. Le fisc offre deux possibilités aux particuliers qui ont réclamé une déduction au titre d'un "CRVI d'un an" dans leur déclaration de revenus de 1981, lorsqu'il examinera ces déclarations.

- 1) La déclaration de 1981 sera retenue tant que le projet de Loi n'aura pas été adopté et elle sera alors examinée; ou
- 2) la déclaration de 1981 sera examinée sans tenir compte de la déduction relative au "CRVI d'un an" et, lorsque la Loi sera adoptée, elle sera réexaminée compte tenu de la déduction en question.

Un contribuable qui s'attend de recevoir un remboursement, même si la déduction relative au "CRVI d'un an" n'entre pas en ligne de compte devrait choisir la deuxième possibilité.

**LES REER ET
LES RPDB**

Les cotisations à un REER seront limitées à 3 500 \$ à compter de 1982 si, au cours de l'année, le particulier a effectué des cotisations à un RPDB ou si son employeur y a contribué en son nom. Ces particuliers seront dans le même bateau que les membres d'un RER qui peuvent se prévaloir des contributions de l'employeur. Toutefois, si le particulier est membre d'un RPDB et que ni son employeur ni lui-même n'y effectue des contributions au cours d'une année donnée, il peut, pour cette année, verser des cotisations à un REER d'au plus 5 500 \$. Il sera permis, après 1981, de virer des fonds, en franchise d'impôt, à un REER en faveur du conjoint si le tribunal ordonne un partage à la suite de la rupture du mariage.

DIVERS Le projet de Loi contient divers autres éléments touchant les particuliers en 1982:

- La déduction de 1 000 \$ au titre du revenu de retraite ne sera plus accordée en 1982 à un particulier âgé de moins de 60 ans, qui reçoit un versement global tiré d'un régime enregistré de retraite ou qui protège une quelconque partie de son revenu de retraite en le transférant à un REER ou à un autre régime de retraite. Les sommes admissibles doivent être versées à même le régime à titre de rentes viagères. Les rentes versées à même un REER et les autres semblables sont toujours admissibles dans la mesure où elles l'étaient auparavant.
- Aucune déduction ne sera accordée après 1981 pour les personnes à charge non résidentes, autres que le conjoint et les enfants du contribuable.
- Après 1981, les non-résidents se verront refuser des exemptions personnelles dans le calcul de leur revenu imposable à moins que la presque totalité de leur revenu d'emploi et d'entreprise pour l'année n'ait été gagnée au Canada. Ceux qui choisissent de produire des déclarations distinctes, à titre de résident, au regard de certains genres de revenu comme une pension alimentaire, des prestations de retraite et des prestations au titre d'un REER et d'un RPDB peuvent toujours se prévaloir des exemptions.
- Dans le calcul de l'impôt, les agriculteurs et les pêcheurs ne pourront utiliser les dispositions spéciales visant l'établissement de la moyenne pour une année ayant fait l'objet d'un choix relatif au nouvel étalement sur les années ultérieures.
- En 1982, le crédit d'impôt pour enfants augmentera de 50 \$ et passera à 343 \$ par enfant.
- En 1982 et pour les années suivantes seuls les frais de scolarité de plus de 100 \$ seront déduisibles. Les frais de scolarité et la déduction mensuelle de 50 \$ ne seront accordés pour les cours agréés par le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration que dans le cas de cours de formation des adultes.
- La plupart des paiements d'assistance sociale (ceux qui sont versés en fonction des ressources, des besoins ou du revenu) et certains autres paiements présentement exonérés de l'impôt (comme certaines pensions de guerre, prestations de la Commission des accidents du travail et ainsi de suite) doivent être déclarés à titre de revenu après 1981. Une déduction compensatoire peut être réclamée au moment du calcul du revenu imposable. Cette disposition aura comme effet de réduire toute exemption personnelle dont pourraient disposer les parents de ces personnes.

A.D.S.

J.D.S.

J.P.

LE REVENU D'EMPLOI

- Les droits d'usage d'une automobile sont changés et précisés.
- Les emprunts consentis à un faible taux d'intérêt sont plus coûteux.
- Les paiements de cessation d'emploi seront traités à titre d'allocations de retraite.

**LES VOITURES
DE FONCTION**

Les employés et les employeurs peuvent enfin établir combien d'impôt additionnel Monsieur MacEachen entend lever sur l'usage d'une voiture de fonction. Les propositions initiales sont modifiées dans le projet de Loi qui contient aussi une méthode complexe, mais tout de même utilisable, pour l'établissement des droits d'usage. À compter de 1982, l'avantage imposable de base relatif aux droits d'usage est, soit 2% par mois du coût initial de la voiture de fonction, soit les 2/3 du coût de location, à l'exclusion de toute prime d'assurance y afférente. Ce pourcentage de 2% et cette fraction, les 2/3, représentent une diminution des 2% et du 5/6 proposés en novembre dernier, quoiqu'ils soient le double des taux en place depuis dix ans.

**La diminution
de la valeur
de l'avantage**

Le montant de l'avantage de base peut être diminué de deux façons. Premièrement, si l'employé peut déterminer dans la forme prescrite (le formulaire n'est pas encore disponible) que son usage personnel de la voiture est de moins de 12 000 kilomètres (7 500 milles) par année, les droits d'usage de base peuvent être réduits en conséquence. Deuxièmement, tout paiement à l'employeur pour l'usage de l'automobile qui n'est pas en rapport avec des frais d'exploitation peut être porté en diminution de l'avantage de base. Les articles de la Loi visant les avantages seront aussi modifiés de sorte que les avantages rattachés à la propriété de l'automobile, comme le coût, les permis, les plaques d'immatriculation et les assurances ne soient imposables qu'en vertu des règles relatives aux droits d'usage. Tout avantage relié au fonctionnement (essence, huile, lavage etc.) sera toujours imposable selon l'article visant les avantages en général et s'ajoutera aux droits d'usage. Un vendeur d'automobile pourra, au choix de l'employeur, calculer les droits d'usage au taux de 1,5% par mois plutôt qu'au taux de 2%, soit encore une fois le double de l'ancien taux.

Les actionnaires

Les actionnaires qui disposent d'une automobile seront aussi assujettis aux règles relatives aux droits d'usage. Cependant, il n'existe aucune disposition qui permette aux actionnaires de diminuer cet avantage lorsqu'il y a faible usage personnel. Si l'automobile est utilisée pour affaires, l'avantage sera conféré probablement au titre d'un employé au lieu d'au titre d'un actionnaire et l'avantage de même que la diminution seront calculés en vertu des règles s'appliquant aux employés. Les employés et les actionnaires sont maintenant imposables si, à cause de leur poste, une automobile est mise à la disposition de personnes qui leur sont liées.

**D'AUTRES
AVANTAGES**

Tel qu'il a été annoncé en novembre et aux termes du projet de Loi présenté dans le budget, les contributions des employeurs à des régimes privés de services de santé seront imposables à compter de 1982. Toutefois, cet avantage conféré aux employés pourra être inclus dans le calcul des frais médicaux admissibles. Les contributions

<i>Les régimes de services de santé</i>	versées au nom des employés retraités et de leur famille seront exonérées. Les frais de déplacement payés par l'employeur et portés au revenu de l'employé seront aussi considérés comme des frais médicaux lorsque le patient et une aide doivent faire 80 kilomètres ou plus afin d'obtenir des services médicaux adéquats.
<i>Les chantiers particuliers</i>	Les employés qui travaillent sur un chantier particulier ne seront pas imposés à compter de 1981 sur la pension et le logement s'ils tiennent un établissement domestique autonome loin du lieu où le chantier est situé. Avant que ce changement ne soit apporté, seul l'employé qui subvenait aux besoins d'une personne à charge habitant cet établissement domestique pouvait se prévaloir de cette exemption.
<i>Le remboursement du salaire</i>	La proposition présentée en novembre afin d'accorder une déduction aux employés qui ont utilisé leur indemnité pour accident de travail et autres indemnités semblables pour rembourser une partie de leur salaire a été élargie dans le projet de Loi. Tout remboursement d'un salaire ou d'un traitement pour une période tout au long de laquelle l'employé n'a pas exercé les fonctions de son emploi entre dans le cadre de cette proposition.
<i>Les frais de scolarité</i>	Il est proposé de corriger une autre anomalie. Ainsi, une déduction sera refusée lorsque l'employeur paie les frais de scolarité de l'enfant d'un employé et que ce paiement n'est pas inclus dans le revenu de ce dernier. Cette situation peut survenir lorsque l'enfant doit fréquenter une école située loin de sa résidence parce que l'enseignement dans sa langue officielle n'est pas disponible près du lieu de sa résidence.
<i>Les bonis pour la signature de contrats</i>	Les non-résidents qui reçoivent des bonis pour la signature de contrats, des paiements pour la non-concurrence et d'autres paiements semblables seront maintenant assujettis à l'impôt canadien si celui qui verse le boni peut le porter en déduction de son revenu. Cette proposition reportée du budget de novembre 1981 semble toucher surtout les athlètes.
LES PRÊTS AUX EMPLOYÉS	<p>Quelques-unes des propositions les plus ennuyeuses contenues dans le budget de novembre portaient sur l'imposition de l'avantage conféré à l'employé par le biais d'un prêt comportant un faible taux d'intérêt, consenti par l'employeur. Il était proposé dans ce budget de limiter encore plus ces prêts afin:</p> <ul style="list-style-type: none">• de conférer un avantage sur d'autres formes d'endettement et non seulement sur les prêts;• d'éliminer l'exemption accordée sur les premiers 500 \$ de l'avantage;• d'éliminer l'exemption d'au plus 50 000 \$ pour les prêts résidentiels reçus dans le cours d'un déménagement;• d'éliminer l'exemption accordée sur les prêts consentis en vue de l'acquisition d'actions;• de lever un impôt sur l'employé ou l'actionnaire même si le prêt a été accordé à un conjoint ou à une autre personne liée; et• de prévoir une compensation que lorsque les intérêts sont versés dans un délai de 30 jours suivant la fin de l'année.

En général, ces propositions paraissent dans le projet de Loi présenté en juin. Lorsqu'un particulier ou une société de personnes contracte un emprunt, ou une dette auprès d'un employeur, l'employé sera réputé recevoir un avantage d'une valeur calculée à des taux qui changeront tous les trimestres. Les sociétés qui exploitent une entreprise de services personnels (se reporter à la partie portant sur les sociétés) seront traitées de la même façon que les particuliers à cet égard. Par conséquent, l'avantage qui découle des intérêts sera imposé entre les mains de l'employé ou la société de services personnels peu importe qui contracte l'emprunt, si celui-ci est accordé en raison de l'emploi. Tout prêt à faible taux d'intérêt donnera lieu à un avantage lorsque ce prêt sera consenti à une personne ou à une société de personnes qui est actionnaire d'une société ou qui est liée à un actionnaire, ou à une personne qui est membre d'une société de personnes ou qui est le bénéficiaire d'une fiducie laquelle est actionnaire d'une société. Les opérations inter-sociétés effectuées avec lien de dépendance sont exonérées. Tous les prêts consentis ou toutes les dettes contractées aux taux du marché lorsque le prêt a été accordé, eu égard aux conditions, ne tombent pas sous le coup des règles visant les avantages conférés.

***Les prêts
consentis pour
l'achat d'une
maison***

Les prêts résidentiels sont les éléments les plus complexes des avantages réputés. À compter de 1982, le concept du "prêt consenti pour l'achat d'une maison" est présenté. Il s'agit de prêts ou de dettes que contracte un employé ou un actionnaire, présents ou à venir, afin d'acheter une maison ou de rembourser un prêt ou une autre dette utilisée pour l'achat d'une maison pourvu que le particulier ou sa famille l'habite. La modification majeure a été de retirer l'exigence selon laquelle il fallait acheter la maison dans le cours d'un déménagement. Tous les "prêts consentis pour l'achat d'une maison" donnent lieu à un avantage imposable si les intérêts payés durant l'année ou dans un délai de 30 jours suivant la fin de l'année sont inférieurs aux taux prescrits lorsque la dette a été contractée. Quant aux prêts pour lesquels des arrangements avaient été pris par écrit avant le 13 novembre 1981, l'avantage sur 40 000 \$ et sur 20 000 \$ du principal est exonéré en 1982 et en 1983 respectivement, en vertu d'une disposition de transition. L'avantage sera réduit si le taux prescrit est inférieur à celui en vigueur lorsque le prêt a été consenti. Les "prêts consentis pour l'achat d'une maison" comportant une durée de plus de cinq ans à compter de la date du prêt seront réputés de nouveaux prêts renégociés le jour du cinquième anniversaire des prêts. À cette date, le taux en vigueur servira de base pour établir l'avantage imposable pour les cinq années à venir. Il semblerait que cette règle de 5 ans s'applique rétrospectivement: par exemple, un prêt consenti en 1972 est réputé négocié en 1977 et ensuite en 1982. Il est intéressant de noter qu'aucun avantage n'est conféré lorsque les intérêts sur des prêts non résidentiels sont consentis aux taux du marché et que la règle de 5 ans visant la renégociation réputée n'existe pas. Par conséquent, aucun avantage ne peut être conféré, peu importe la durée du prêt.

***Les prêts
consentis pour
l'achat
d'actions***

Les prêts exclus, ceux qui sont consentis pour acheter des actions de l'employeur, ont été éliminés. Cependant, tout avantage réputé sera accordé à titre de frais d'intérêt déduisibles pourvu que le prêt soit consenti à des employés, à des personnes qui deviendront bientôt des employés, à des sociétés de services personnels et à des personnes qui sont liées à l'une quelconque de ces personnes. Il semble que les actionnaires, bien qu'ils soient aussi imposables sur l'avantage découlant de l'octroi d'un prêt à faible taux d'intérêt pour l'achat d'actions, ne puissent traiter l'avantage à titre de frais déduisibles. Si le concept des intérêts restreints est entériné plus tard, il ne s'appliquera pas aux intérêts pour lesquels des engagements ont été pris avant le 12 novembre 1981 se rapportant aux prêts consentis aux employés pour l'achat d'actions. Voilà une bonne nouvelle!

**LES
ALLOCATIONS
DE RETRAITE**

Le concept de l'allocation de retraite sera élargi et semble comprendre maintenant ce qui auparavant était un paiement de cessation d'emploi. Ce dernier concept est abrogé. La distinction entre les deux concepts était certainement obscure et inutile vue la décision prise en novembre d'imposer à 100% les paiements de cessation d'emploi. Ces deux changements sont en vigueur pour les cessations d'emploi qui surviennent après le 12 novembre 1981. Les règles en vigueur avant le budget s'appliquent toujours dans le cas des cessations de charge ou d'emploi qui se sont produites avant le 13 novembre 1981. Tel qu'il a été annoncé en décembre, le transfert d'une allocation de retraite à un REER ou à un régime enregistré de retraite sera plafonné à 2 000 \$ par année de service plus 1 500 \$ additionnels pour chaque année pendant laquelle le contribuable n'était pas membre du régime de retraite ou du régime de participation différée aux bénéfices de l'employeur (ou de son prédécesseur) et pour chaque année pendant laquelle il était membre mais pour laquelle les contributions de l'employeur ne lui ont pas été dévolues. Les non-résidents pourront aussi se prévaloir de ce traitement pourvu que les fonds passent directement de l'employeur au REER ou au RER.

A.D.S.
J.D.S.
J.P.

LES FRAIS D'INTÉRÊT

LES RÉGIMES DE REVENU REPORTÉ

Tel qu'il a été annoncé, les intérêts versés sur des fonds empruntés afin de contribuer à certains régimes de revenu reporté ne sont plus déduisibles. Aucune déduction n'est accordée lorsque les fonds empruntés servent à l'achat d'un contrat de rente à versements invariables ou à des cotisations à un régime enregistré d'épargne-retraite, à un régime enregistré de retraite ou à un régime de participation différée aux bénéfices. Les nouvelles règles visent les cotisations versées après le 12 novembre 1981 à moins que, dans le cas d'un CRVI ou de contributions relatives à des services passés, des arrangements écrits aient été pris, à cette date ou avant. La disposition ne s'applique pas aux contributions de l'employeur. Le projet de Loi ne contient rien quant aux intérêts sur les emprunts contractés, avant le budget, en vue de placer des fonds dans des régimes de revenu reporté. Étant donné que les contribuables pouvaient auparavant déduire ces intérêts, il est supposé que les intérêts sur les emprunts contractés avant le dépôt du budget seront toujours déduisibles sous réserve, bien entendu, de l'application éventuelle des règles régissant les intérêts restreints.

LES RÉGIMES D'ACHAT D'ACTIONS DES EMPLOYÉS

Une déduction sera accordée après 1981, à titre de frais d'intérêt, sur tout avantage réputé découler d'un prêt consenti par l'employeur en vue de l'achat d'actions. La déduction sera permise lorsqu'un prêt est consenti pour acheter des actions de l'employeur ou d'une société liée.

LES FRAIS D'INTÉRÊT RESTREINTS

La proposition budgétaire portant sur la restriction de la déduction relative aux frais d'intérêt dans la mesure du revenu tiré d'un bien a été renvoyée pour examen à un comité formé d'experts en fiscalité. De toute façon, les restrictions ne s'appliqueront pas avant 1983. En outre, il est précisé qu'un privilège d'ancienneté sera rattaché aux intérêts versés à la suite d'engagements pris avant le 13 novembre 1981, au regard de prêts pour l'achat d'actions. De plus, toute restriction imposée aux sociétés privées ne s'appliquera qu'à celles qui exploitent des entreprises de services personnels ou professionnels.

Ainsi qu'il a tout d'abord été proposé, les intérêts versés sur des fonds empruntés par un particulier, une société de personnes ou une société en vue d'acheter un bien à titre de placement ne pourront être portés en déduction que du revenu de placement. Les intérêts qui n'étaient pas déduisibles en raison de la limitation au revenu devaient être reportés afin d'être déduits au cours d'une année à venir. Les frais d'intérêts restreints pouvaient, au choix du contribuable, être traités comme une perte en capital. Des exceptions devaient être prévues lorsqu'il s'agissait de frais engagés en vue:

- de placements dans une société canadienne imposable, jusqu'à concurrence d'une déduction maximale de 10 000 \$;
- de placements, dans l'avoir d'une société privée, d'un actionnaire important ou d'un employé; ou
- de premiers achats d'IRLM et d'acquisitions de biens immobiliers résidentiels, avant le dépôt du budget.

Il est difficile de prévoir quelle sera la conclusion de l'étude du comité. Il semble, malheureusement, que ce deuxième examen soit plutôt le résultat de la complexité des propositions que celui de leurs effets néfastes sur l'économie. Mais il faut quand même espérer que ce dernier élément aura une certaine portée.

J.D.C.

LES ENTREPRISES, LES BIENS ET LES GAINS EN CAPITAL

- Les réserves pour le produit non reçu sont éliminées.
- L'ACC de la première année est coupée de moitié.
- Le revenu d'intérêts courus est circonscrit.
- Les travaux en cours de personnes exerçant une profession libérale sont imposés.
- Les contributions des employeurs à un RER ou à un RPDB sont limitées.
- Les critères pour l'émission d'OEPE sont modifiés.
- D'autres modifications ont été apportées.

LES RÉSERVES***Les réserves
au titre d'un
revenu***

En vertu de la Loi présentement en vigueur, il est possible de réclamer la déduction d'un montant raisonnable à titre de réserve à l'égard de l'aliénation d'un bien, réalisée dans le cours normal des affaires lorsqu'une partie du produit n'est pas due avant les deux ans suivant la vente et après la fin de l'année. Dans le cas de la vente d'un terrain, seule la deuxième condition s'applique. Le projet de Loi contient des dispositions pour les aliénations survenues après le 12 novembre 1981, en vertu desquelles aucune réserve ne pourra être réclamée au titre d'une vente réalisée plus de 36 mois avant la fin de l'année. Par conséquent, tout gain réalisé lors de la vente de quelque bien que ce soit dont les paiements sont échelonnés sera désormais imposé sur une durée d'au plus trois ans.

***Les réserves
au titre
des gains
en capital***

En ce qui concerne l'aliénation d'un bien en immobilisations après le 12 novembre 1981, un contribuable pourra, en vertu du projet de Loi, réclamer la déduction d'un montant raisonnable à titre de réserve à l'égard de toute partie du produit qui n'est pas due avant la fin de l'année. Il faudra cependant qu'un montant égal à 1/5 du gain multiplié par le nombre d'années d'imposition écoulées depuis l'aliénation ait été porté au revenu. En d'autres mots, au moins 1/5 du gain devra avoir été inscrit l'année de la vente et chacune des quatre années d'imposition subséquentes, sans tenir compte du nombre d'années sur lequel s'échelonnent les paiements.

***Les entreprises
agricoles
familiales et
les sociétés
exploitant une
petite entreprise***

Lorsqu'un contribuable aliène un bien en faveur de son enfant qui est un résident du Canada et que ce bien est un bien agricole familial, les actions d'une société agricole familiale, une participation dans une société agricole familiale de personnes, ou les actions d'une société exploitant une petite entreprise, la réserve maximale permise sera calculée de la façon prescrite ci-dessus, sauf qu'elle sera imposée sur une durée d'au plus dix ans plutôt que de cinq ans.

***Le calcul
de la
réserve***

Selon les modifications budgétaires présentées le 18 décembre 1981, le produit d'une aliénation devait d'abord être traité comme la perception d'un profit. Cependant, les dispositions du projet de Loi portant sur les réserves au titre du revenu et des gains en capital contiennent toujours la notion de "montant raisonnable" à titre de réserve pendant la période au cours de laquelle une somme est à recevoir. Il est donc probable que cette réserve sera encore calculée comme la proportion du produit non encore reçu par rapport aux produits bruts, multipliée par le gain.

LES MODIFICATIONS EN MATIÈRE D'ACC	Le projet de règlements instaurant les modifications proposées aux dispositions en matière d'allocations du coût en capital a été publié le 31 mai 1982. Aucune nouvelle modification n'a été annoncée à cet égard le 28 juin 1982.
L'ACC est coupée de moitié la première année	L'allocation du coût en capital calculée par ailleurs sera réduite de la moitié sur le coût des biens acquis pendant l'année et après le 12 novembre 1981, déduction faite du produit des aliénations pour l'année.
Les biens appartenant aux catégories 24, 27, 29 et 34	Le montant maximal de l'allocation du coût en capital accordée à l'égard du matériel de lutte contre la pollution de l'eau et de l'air, du matériel de fabrication et du matériel générateur d'énergie acquis après le 12 novembre 1981, sera égal à 25% du coût l'année de l'acquisition, de 50% la deuxième année et de 25% la troisième année. L'allocation du coût en capital non réclamée à l'égard des biens appartenant à ces catégories pourra encore l'être en entier les années subséquentes.
Les biens exclus	Ces nouvelles règles ne s'appliquent pas aux brevets, aux concessions ni aux permis d'une durée limitée (catégorie 14), non plus qu'aux avoirs forestiers ou aux concessions forestières (catégorie 15) ni aux mines de minerais industriels. La plupart des biens appartenant à la catégorie 12 continueront d'être entièrement déductibles l'année de leur acquisition, à l'exclusion des messages publicitaires diffusés à la télévision et du logiciel d'application sur ordinateur qui seront assujettis aux nouvelles règles.
Les biens acquis d'une personne liée ou lors d'un roulement	Ces nouvelles règles ne s'appliqueront pas aux biens acquis par le biais d'une opération entre personnes traitant avec un lien de dépendance, lors d'une fusion ou à la suite de la liquidation d'une filiale canadienne. Ces règles ne s'appliquent pas non plus aux opérations à l'égard desquelles il est possible d'exercer l'un des choix en vertu des paragraphes 85 1), 85 2), 97 2) et 98 3) de la Loi, pourvu que le cédant ait détenu le bien en question continuellement depuis le 12 novembre 1981, ou durant au moins 365 jours avant la fin de l'année d'imposition du contribuable.
Les règles transitoires	<p>Le montant maximal de l'allocation du coût en capital peut être réclamé l'année de l'acquisition d'un bien acquis après le 12 novembre 1981 lorsque:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le contribuable était obligé d'acquérir le bien conformément aux termes d'une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981 (ou avant 1982, s'il s'agit d'un immeuble résidentiel à logements multiples appartenant à la catégorie 31 (IRLM)); • le contribuable ou une personne qui lui est liée a entrepris la construction ou la fabrication du bien avant le 13 novembre 1981 (avant 1982 s'il s'agit d'un IRLM); • des dispositions écrites en vue de la construction ou de la fabrication du bien étaient partiellement exécutées avant le 13 novembre 1981 et que la construction, ou la fabrication, a commencé au plus tard le 31 mai 1982;

- le contribuable était tenu d'acquérir le bien en vertu d'une entente écrite conclue au plus tard le 31 mai 1982 dont les dispositions étaient partiellement exécutées avant le 13 novembre 1981;
- le bien est un long métrage portant visa acquis avant 1983 ou un IRLM acquis avant 1982.

***L'ACC accordée
par les provinces***

La province de l'Ontario a annoncé qu'elle ne limitera pas l'allocation du coût en capital l'année de l'acquisition d'un bien. Par contre, la province du Québec adoptera probablement les modifications fédérales.

***Les années
d'imposition de
moins de 12 mois***

Tel qu'il a été proposé initialement, le projet de règlements contient des dispositions en vertu desquelles l'allocation du coût en capital accordée pour une année d'imposition comptant moins de 12 mois, au titre de biens autres que ceux qui appartiennent aux catégories 14 et 15, doit être calculée proportionnellement au nombre de jours dans l'année.

***Les pertes
finales
relatives à
un bâtiment***

Lorsqu'un fonds de terre et un bâtiment sont vendus ensemble, la répartition du produit de la vente sera réajustée artificiellement de sorte que le gain tiré du fonds de terre soit d'abord traité comme la récupération du coût du bâtiment, réduisant ou éliminant ainsi la perte finale éventuelle. Lorsque le fonds de terre n'est pas vendu la même année, le produit tiré du bâtiment sera réputé, ne pas être inférieur au coût en capital non amorti. Tout excédent, le cas échéant, pourra être ajouté au coût du fonds de terre au moment de sa vente, ou au coût d'un autre bâtiment en construction ou déjà construit sur le fonds de terre en question. La partie de la présente analyse traitant des placements immobiliers contient une description plus détaillée de cette disposition de la Loi.

***D'autres
modifications***

- Une automobile acquise en vue d'être louée au jour le jour appartiendra désormais à la catégorie 16 dont le taux de l'allocation du coût en capital est de 40%.
- Aucune allocation du coût en capital ne sera accordée au titre des antiquités coûtant 1 000 \$ et plus et des oeuvres d'art coûtant 200 \$ et plus, acquises après le 12 novembre 1981. Une oeuvre d'art dont l'auteur est canadien échappera cependant à cette règle si le contribuable est la première personne à avoir acquis cette oeuvre à titre de bien en immobilisations.

***LE REVENU
D'INTÉRÊTS
COURUS***

En vertu des dispositions actuelles de la loi de l'impôt sur le revenu, une société, une société de personnes, une fiducie d'investissement à participation unitaire ou une fiducie en faveur d'une société ou d'une société de personnes, doit inclure, dans le calcul de son revenu pour les années d'imposition commençant après le 28 octobre 1980, ses intérêts courus provenant d'une obligation acquise après le 28 octobre 1980 ou d'un contrat de rentes contracté après le 19 décembre 1980. Les intérêts reçus ou à recevoir sur des obligations ou des contrats de rente acquis sans lien de dépendance avant les dates stipulées ci-dessus pouvaient encore être inscrits au revenu selon la méthode habituellement suivie. Aux termes d'une proposition présentée dans le budget de novembre, le projet de Loi contient des dispositions stipulant que les intérêts courus tirés de ces obligations durant la période allant du premier jour de la première année d'imposition commençant après le 12 novembre 1981 (après le 31 décembre 1981, s'il s'agit d'un contrat de rente) jusqu'au 31 décembre 1984, doivent être inclus dans le calcul du revenu le 31 décembre 1984. Les intérêts courus après 1984 devront être portés annuellement au revenu. Par ailleurs, les intérêts tirés de ces obligations et courus avant cette période devront être portés au revenu dès qu'ils seront exigibles ou reçus.

*Les règles
transitoires
visant les
fonds investis*

Dans le cas d'une dette obligataire contractée avant le 29 octobre 1980 ou d'un contrat de rente acquis avant le 20 décembre 1980 dont le contribuable ne peut exiger le remboursement autrement qu'en raison d'un manquement aux conditions qui y sont afférentes, il ne sera pas obligatoire d'inscrire les intérêts au fur et à mesure qu'ils sont courus, à moins que la date d'échéance ne soit prorogée ou que les modalités de remboursement ne soient modifiées après 1980.

*Les polices
d'assurance-vie*

Dans le budget de novembre, il était initialement proposé d'appliquer aux intérêts tirés d'une police d'assurance-vie souscrite après le 12 novembre 1981, l'exigence voulant que le revenu provenant d'un contrat de rente soit accumulé. Cependant, après en avoir discuté avec les représentants du secteur de l'assurance-vie, le Ministre des Finances a annoncé que les polices émises avant le 29 juin 1982 continueront d'être assujetties aux dispositions présentement en vigueur. Les nouvelles règles touchant les polices émises le 29 juin 1982 ou après cette date ont été présentées. Ces nouvelles règles sont exposées plus en détail à la partie traitant de l'assurance.

**LES TRAVAUX
EN COURS DES
PERSONNES
EXERÇANT UNE
PROFESSION
LIBÉRALE**

L'article 34 de la loi de l'impôt sur le revenu, en vertu duquel un contribuable peut choisir d'exclure ses travaux en cours de son revenu de membre d'une profession libérale, sera abrogé à compter de l'année d'imposition 1983. Les travaux en cours des membres d'une profession libérale seront spécifiquement inclus dans la définition des stocks.

Par conséquent, ces travaux seront évalués selon le moindre de leur prix coûtant et de leur juste valeur marchande. La juste valeur marchande de ces travaux correspond au "montant que l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il devienne à recevoir par l'entreprise après la fin de l'année". Bien que le projet de Loi ne contienne pas de définition du "prix coûtant", dans le communiqué du 18 décembre 1981 sur les modifications au budget il était stipulé que seuls les frais directs, comme les salaires versés aux professionnels seraient inclus, au contraire des frais généraux de bureau et des coûts imputés au titre du temps des associés ou des propriétaires. De façon à réduire la portée de cette modification, le projet de Loi contient une disposition permettant d'inclure pour 1983, dans le cas de travaux en cours exclus du revenu pour 1982, la moitié du montant qui aurait autrement été inclus dans le revenu.

**LES
CONTRIBUTIONS
D'EMPLOYEURS
LIÉS À DES
RÉGIMES
ENREGISTRÉS**

Pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981, la déduction qu'un membre d'un groupe lié d'employeurs pourra réclamer au titre des contributions à régime enregistré de retraite en faveur d'un employé, sera limitée au moindre du montant calculé par ailleurs et de 3 500 \$, moins le total de tous les montants déduits par un autre membre du groupe à l'égard de cet employé. En ce qui a trait aux contributions spéciales versées conformément à une recommandation actuarielle visant à acquitter une dette non capitalisée, le montant déduisible sera établi selon la part de l'employé en tenant compte de la rémunération que l'employé a reçue et de ses états de service admissibles auprès de l'employeur.

Par conséquent, la déduction globale à laquelle le groupe lié aura droit à l'égard de ses contributions en faveur d'un employé ne pourra être supérieure au montant qui aurait été déduisible si un seul employeur avait versé ces contributions. Conformément à cette modification, le projet de Loi contient aussi une disposition en vertu de laquelle le montant qu'un employeur peut déduire au titre d'une contribution à un régime de participation différée aux bénéfices sera limité à 3 500 \$ moins tout montant qui doit être versé à un RER de l'employeur ou d'une personne qui lui est liée, au titre de services rendus au cours de l'année.

**LES PERSONNES
LIÉES À
L'EMPLOYEUR
SONT EXCLUES
DES RPDB**

Après le 12 novembre 1981, l'enregistrement d'un régime de participation différée aux bénéfices ne sera pas accepté si ce régime compte un bénéficiaire lié soit à l'employeur, à un actionnaire désigné de l'employeur, à un associé de l'employeur ou, dans le cas où l'employeur est une fiducie, à un bénéficiaire de cette fiducie. Dans le budget de novembre, il avait été annoncé qu'aucune déduction ne serait accordée au titre des contributions versées après 1981 si une personne liée était membre de l'ancien régime. Cette disposition n'entrera cependant pas en vigueur alors que seule la déduction des contributions versées en faveur de cette personne sera refusée.

**L'incidence des
contributions à
un RPDB sur
le plafond d'un
REER**

Lorsque pour une année, un employé, ou son employeur, contribue à un régime de participation différée aux bénéfices, le montant maximal que pourra déduire l'employé au titre de sa contribution à un régime enregistré d'épargne-retraite sera désormais de 3 500 \$, au lieu de 5 500 \$. Ce nouveau plafond entre en vigueur à compter de l'année d'imposition 1982. Toutefois, les contributions versées avant 1982 par un employeur dont l'exercice financier ne correspond pas à l'année civile ne seront pas portées en diminution du plafond des cotisations au REER de l'employé pour 1982.

**LES OBLIGATIONS
POUR
L'EXPANSION DES
PETITES
ENTREPRISES**

Comme il a été initialement annoncé, la date d'échéance pour l'émission des OEPE en faveur de sociétés en difficulté financière sera prorogée au 31 décembre 1982. Bien que cette modification ne soit qu'une formalité à l'heure actuelle, la date d'échéance pour l'émission d'OEPE servant au financement d'un bien désigné ou de la recherche scientifique a aussi été appliquée aux acquisitions effectuées et aux dépenses engagées avant le 1er février 1982 dans le cas d'OEPE émises avant cette date.

**Les groupes
de personnes
liées**

En vertu des dispositions présentement en vigueur, une société ne peut émettre d'OEPE si elle ou une société qui lui est associée en a déjà émis une. Le projet de Loi contient cependant des dispositions tenant compte de la possibilité qu'un particulier ou une société liée puisse émettre une obligation pour la petite entreprise (OPE) en vertu des nouvelles règles. Le projet de Loi est aussi plus souple puisqu'un groupe lié pourra désormais émettre plus d'une OPE. Par ailleurs, une société exploitant une petite entreprise sera réputée admissible pourvu que le prix d'émission de son obligation ne dépasse pas la différence entre 500 000 \$ et le prix d'émission de toute obligation émise à l'égard de son entreprise par cette société ou une société qui lui est associée, par un particulier qui contrôle ou qui est membre d'un groupe lié qui contrôlant l'émetteur, ou par une société dont un membre est actionnaire ou associé de la société. Comme en vertu des dispositions actuellement en vigueur, le titulaire d'une dette admissible disposera d'un délai de 90 jours pour produire un choix commun dans la forme prescrite. Selon le projet de Loi, il ne sera possible de produire ce choix après le délai prescrit qu'en certaines circonstances et lorsqu'il sera raisonnable de considérer que les parties voulaient que les dispositions visant les OEPE s'appliquent à leur cas.

**LES OPE
EN FAVEUR
D'ENTREPRISES
NON
CONSTITUÉES
EN SOCIÉTÉ**

Tel qu'il a été annoncé dans le budget de novembre, la notion d'OEPE a été élargie de façon à englober les particuliers et les sociétés de personnes en difficulté financière. Il est de plus stipulé que le produit de l'émission des obligations devra être exclusivement affecté à une entreprise que l'émetteur exploite activement au Canada. L'émetteur ne pourra cependant pas déduire les intérêts versés au titre de ces obligations, appelées obligations pour la petite entreprise. Ces intérêts seront plutôt réputés versés à titre de dividendes par une société canadienne imposable et seront déduisibles du calcul du revenu imposable de la société qui en est le titulaire. Les obligations admissibles, dont le principal ne doit pas être inférieur à 10 000 \$ ni supérieur à 500 000 \$, devront avoir été émises après le 12 novembre 1981 mais avant 1983. En outre, ces obligations devront comporter un terme d'au plus cinq ans et d'au moins un an. Les dispositions régissant ces nouvelles obligations chevauchent les dispositions visant les obligations pour l'expansion des petites entreprises émises en faveur des sociétés en difficulté financière. Il est de plus probable que les critères visant l'admissibilité d'un émetteur en difficulté financière s'appliqueront aux OPE. Pour produire un choix commun analogue, l'émetteur et le titulaire disposeront aussi d'un délai de 90 jours à compter de la dernière des dates suivantes, soit la date d'émission ou la date d'entrée en vigueur des dispositions.

**LES AUTRES
MODIFICATIONS**

Les propositions présentées dans le budget déposé le 12 novembre 1981 contenaient de nombreuses modifications aux dispositions régissant le calcul du revenu d'entreprise, du revenu tiré d'un bien et du revenu au titre des gains en capital. Les éléments les plus intéressants à cet égard sont ceux qui suivent.

**La provision
au titre
d'une garantie
prolongée**

Dans le projet de Loi, il est stipulé qu'un contribuable ayant conclu, après le 11 décembre 1979, un accord de garantie prolongée avec une personne avec laquelle il traite sans lien de dépendance et en vertu de laquelle sa seule obligation est de fournir des marchandises ou des services à l'égard de biens que ce contribuable ou une société qui lui est liée a fabriqués, peut réclamer la déduction d'un montant raisonnable à titre de provision à l'égard des marchandises et des services qu'il devra vraisemblablement fournir après la fin de l'année. La provision admissible ne devra cependant pas dépasser le moindre du montant reçu à cet égard et de la somme versée à un assureur au titre des risques inhérents à la garantie pour la période postérieure à la fin de l'année.

**Les exercices
financiers
prolongés**

Tel qu'il a été initialement proposé, certaines dispositions du projet de Loi stipulent que si un particulier aliène son entreprise au cours d'un exercice financier et choisit que l'année d'imposition soit considérée s'être terminée à la date habituelle, tout produit tiré de l'aliénation de biens amortissables ou de biens en capital admissibles après la fin de l'entreprise devra être inclus dans le revenu pour l'exercice prolongé.

**Les fiducies
de prestations
aux employés**

À compter de l'année d'imposition 1980, les montants versés à la succession ou aux héritiers d'un employé, en vertu d'un régime de prestations aux employés, seront admissibles au calcul de la déduction de l'employeur au titre de ses contributions au régime. En outre, le revenu versé à un employeur à même une fiducie ne sera pas porté en diminution de la déduction que cet employeur réclamera ultérieurement. À compter de l'année d'imposition 1981, il ne sera possible de déduire du calcul du revenu d'une fiducie de prestations aux employés que les sommes versées à un bénéficiaire au cours de l'année.

**Les gains
en capital**

Tel qu'il a déjà été proposé, une disposition du projet de Loi stipule que le choix en vertu duquel des titres canadiens peuvent être réputés biens en immobilisations au moment de leur aliénation, doit être exercé dans la forme prescrite. Revenu Canada a déjà publié le formulaire T123 à cet effet. La liste des contribuables auxquels il est interdit d'exercer ce choix comprendra désormais toutes les compagnies d'assurance ainsi que les sociétés dont l'entreprise principale est l'achat de dettes obligataires.

**Le crédit
d'impôt à
l'investissement
accordé aux
fiducies et
aux sociétés
de personnes**

Les critères d'admissibilité au crédit d'impôt à l'investissement de 50% accordé au titre d'un bien acquis après le 28 octobre 1980, en vue d'être utilisé dans une région désignée, seront modifiés afin d'englober les bénéficiaires d'une fiducie et les sociétés de personnes. À compter du 13 novembre 1981, la partie du crédit d'impôt à l'investissement au titre de la recherche scientifique qui aura été attribuée aux dépenses d'un associé ou d'un bénéficiaire devra être portée en diminution du montant que la société de personnes ou la fiducie peut déduire au titre des dépenses de recherche scientifique.

**Les crédits
au titre de
l'impôt étranger**

Pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981, les impôts sur le revenu versés à un pays étranger qu'il est raisonnable de considérer comme rattachés à un montant qu'un particulier ou une société de personnes a reçu ou recevra de ce pays, ne seront pas admissibles à un crédit au titre de l'impôt étranger. Cependant, ces impôts seront déduisibles dans le calcul du revenu net.

S.H.K.

LES BIENS IMMOBILIERS

- Le statut du programme des IRLM
- Le plafonnement quant à l'admissibilité en déductions des "frais accessoires"
- La réduction des pertes finales réalisées sur les immeubles
- L'amortissement des paiements pour la résiliation d'un bail
- Les réserves au titre du produit non perçu
- Le financement d'un placement immobilier
- L'attribution des déductions d'une fiducie

**LE PROGRAMME
RELATIF AUX
IRLM**

Le programme relatif aux IRLM (immeubles résidentiels à logements multiples) a pris fin officiellement le 31 décembre 1981. Étant donné la confusion créée par le budget du 12 novembre 1981, les modifications apportées le 18 décembre 1981 et le dépôt d'un "nouveau" budget le 28 juin 1982, il n'est pas facile d'évaluer la situation actuelle, surtout en ce qui concerne ce programme. Les faits saillants qui suivent sont un résumé du statut du programme depuis le budget déposé le 12 novembre 1981:

- Le programme n'a pas été prolongé au-delà du 31 décembre 1981. Afin qu'un immeuble soit admissible à ce programme, l'installation des empattements ou de toute autre fondation du bâtiment doit avoir débuté à cette date ou avant.
- Les contribuables peuvent investir dans un IRLM, après le 31 décembre 1981, en achetant d'un autre contribuable un IRLM existant et conserver la possibilité de porter l'allocation du coût en capital en diminution du revenu tiré d'autres sources.

- Les intérêts versés sur des fonds empruntés, en vue de faire un placement dans un nouvel IRLM ou dans un IRLM existant, seront pleinement déduisibles en 1982. Il reste à savoir si, tel qu'il a été proposé dans les modifications apportées le 18 décembre 1981, les frais d'intérêt du premier acheteur d'un IRLM ou d'une participation dans un IRLM seront déduisibles sans restriction après 1982 si les règles relatives aux frais d'intérêt étaient présentées. (Se reporter à la partie traitant des frais d'intérêt).
- Les "frais accessoires" pouvant être attribuables à un IRLM admissible, l'installation des empattements ou autre fondation ayant commencé avant 1982, ne seront pas assujettis aux nouvelles restrictions quant à l'admissibilité en déduction.

LES FRAIS ACCESSOIRES

Un des éléments intéressants d'un placement dans un IRLM ou dans un autre bâtiment était que 15% à 25% des coûts du projet étaient des coûts périphériques ou des "coûts accessoires" déduisibles à l'égard de l'impôt dès qu'ils étaient engagés. Étant donné qu'une importante partie des coûts du projet était déduisible couramment, comparative-ment au taux d'amortissement de 5% par année calculé selon la méthode du solde dégressif disponible au regard d'un bâtiment et des frais essentiels y afférents, il n'est pas surprenant que le gouvernement ait décidé que l'avantage conféré au titre des frais accessoires était trop généreux. En général, les intérêts versés pour le financement pendant la construction étaient les frais accessoires les plus importants de même que les intérêts et les impôts fonciers connexes au terrain, certains honoraires pour les hypothèques, les frais de promotion, certains frais de mise en valeur et les honoraires des avocats et des comptables.

La capitalisation

Aucune déduction n'est prévue dans le projet de Loi, après 1981, en ce qui a trait à tout déboursé ou dépense qui peut raisonnablement se rapporter à la construction, à la rénovation ou à la transformation d'un bâtiment ou être engagé avant l'achèvement du bâtiment à l'exception de l'allocation du coût en capital et du coût de l'aménagement des parterres entourant le bâtiment. De même, les frais rattachés à la propriété du terrain adjacent au bâtiment et nécessaire à l'utilisation actuelle et projetée du bâtiment ne peuvent être déduits couramment. Ces frais non déductibles sont ajoutés au coût du terrain ou du bâtiment, selon le cas. Aucune déduction ne sera accordée tant que le terrain n'aura pas été aliéné, dans la mesure où les frais relatifs au terrain sont capitalisés. L'allocation du coût en capital de 5% (2.5% l'année de l'acquisition), sera disponible annuellement, dans la mesure où les coûts sont capitalisés à titre de coûts du bâtiment.

Les intérêts

Les intérêts versés sur des fonds empruntés qui ne peuvent être rattachés à un terrain ou à un bâtiment particulier, mais qu'il est raisonnable de croire, auraient servi à construire, rénover ou transformer un bâtiment ou à financer l'achat d'un terrain, entrent dans le cadre de ces nouvelles dispositions restrictives. Il est fort probable que les intérêts sur les marges de crédit bancaire tomberont aussi sous le coup de ces dispositions. Les intérêts sur les fonds empruntés par un contribuable, qu'il est raisonnable de croire, auraient servi à aider, directement ou indirectement, un autre contribuable ou personne morale traitant avec lien de dépendance à construire, transformer ou rénover un bâtiment ou à acheter un terrain, tombent aussi sous le coup des nouvelles règles. Ces règles ne visent pas toutefois l'aide accordée par voie d'un prêt, portant un taux d'intérêt raisonnable, consenti à l'autre contribuable ou personne morale.

L'achèvement Les frais non déduisibles durant la construction ou la rénovation, les intérêts et les impôts fonciers, entre autres, seront néanmoins déduisibles dans la mesure où il sont engagés après l'achèvement du bâtiment ou de la rénovation. L'achèvement survient le jour le plus rapproché de celui de l'achèvement réel de la construction, de la transformation ou de la rénovation ou le jour où la totalité ou la presque totalité du bâtiment est utilisée dans le but pour lequel il a été construit, transformé ou rénové.

L'entreprise principale Ces nouvelles règles n'ont pas pour effet de refuser une déduction à une société dont l'entreprise principale était tout au long de l'année le crédit-bail, la location, la mise en valeur ou la venie (ou toute combinaison de ces activités) de biens immeubles à des parties traitant sans lien de dépendance ou pour le compte de ces parties. De même, elles ne viseront pas une société de personnes exerçant une entreprise principale, formée de sociétés exploitant respectivement une entreprise principale, pourvu que la société de personnes exerce ses activités commerciales avec des personnes ou des personnes morales traitant sans lien de dépendance avec chacun des membres de la société de personnes.

Des règles de transition Des règles de transition sont prévues de sorte que les frais accessoires se rapportant à certains projets de construction ou de rénovation de bâtiments seront exemptés des règles s'appliquant à ces frais accessoires:

- lorsque la construction, la transformation ou la rénovation était en cours le 12 novembre 1981;
- lorsque l'installation des empattements, ou toute autre fondation d'un nouveau bâtiment a commencé après le 12 novembre 1981 et avant 1982;
- lorsque des arrangements, établis au moyen de documents écrits, pour la construction d'un nouveau bâtiment au Canada ou la rénovation ou la transformation d'un bâtiment au Canada, étaient pratiquement conclus avant le 13 novembre 1981 et que l'installation des empattements ou autre fondation ou que la rénovation ou la transformation était commencée avant le 31 mai 1982; ou
- lorsqu'un contribuable devait construire un bâtiment au Canada aux termes d'un accord passé avant le 13 novembre 1981 et d'arrangements écrits qui étaient pratiquement conclus le 31 mai 1982, et que l'installation des empattements ou autre fondation a commencé avant 1983.

Les frais accessoires pourraient toujours être entièrement déduisibles dans l'une ou l'autre de ces circonstances. Une autre exigence doit toutefois être satisfaite avant que le projet ne soit admissible à l'exemption de transition: la construction, la rénovation ou la transformation doit se poursuivre sans retard indu, compte tenu de facteurs inhabituels comme le cas de force majeure, les conflits de travail, les accidents ou les incendies. Si plus d'un bâtiment admissible à l'exemption sont en construction par la même personne sur un terrain ou sur des terrains adjacents, aucun retard indu ne sera censé se produire pourvu que la construction d'un bâtiment se poursuive dès que les empattements ou autre fondation sont en place et que toute autre construction débute dans un délai de 12 mois suivant la mise en place des empattements ou autre fondation de tout autre bâtiment. L'installation des empattements ou autre fondation sera réputée commencer lors de la première installation du béton, des pilotis ou d'autres matériaux qui serviront de fondation au bâtiment.

Les problèmes

Ce projet de Loi contient des problèmes facilement identifiables:

- Une répercussion imprévue pourrait découler de l'élargissement des restrictions visant les coûts accessoires, restrictions qui visent maintenant la rénovation ou la transformation d'un bâtiment. Selon ces restrictions, les frais de possession ne seraient pas déduisibles entre autres, les intérêts et les impôts fonciers, engagés durant la période de la rénovation et se rapportant au terrain sous-jacent ou adjoignant au bâtiment, lesquels auraient été déduisibles, avant le commencement des rénovations ou de la transformation.
- La Loi contient plusieurs éléments que les contribuables et les autorités fiscales peuvent interpréter différemment. Par exemple, le contribuable peut "raisonnablement considérer" un coût comme ne se rapportant pas à la construction d'un bâtiment alors que le fisc peut penser le contraire.
- Bien que les frais d'aménagement des parterres ne tombent pas sous le coup de ces nouvelles restrictions, il n'est pas question des coûts d'études des sites et du raccord des services publics qui sont présentement déduisibles. Il est possible d'argumenter qu'aucun de ces coûts ne se rapporte à la construction ou à la rénovation d'un bâtiment ou à la possession d'un terrain, mais il serait mieux de préciser qu'ils sont toujours immédiatement déduisibles.

**LES PERTES
FINALES
RÉALISÉES SUR
LES BÂTIMENTS**

Il était proposé dans le budget de novembre de mettre en place de nouvelles règles qui permettraient de restreindre l'admissibilité en déduction de toute allocation du coût en capital non réclamée sur un bâtiment, à titre de perte finale au moment de la vente ou de la démolition du bâtiment. Il avait été proposé à ce moment qu'une perte finale soit refusée au contribuable et qu'elle soit plutôt ajoutée au coût indiqué d'un autre bâtiment appartenant au contribuable ou au coût du terrain (sauf les terrains en inventaire) lorsqu'il ne détient pas un autre bâtiment. Si le contribuable ne détenait ni un terrain, ni un bâtiment afin d'absorber la perte, la moitié de la perte fiscale lui était simplement refusée à titre de déduction. Il n'y a aucun lien entre ces mesures proposées visant les pertes finales et le projet de Loi. Il est possible que ce point ne méritait pas l'attention du ministre lorsqu'il a annoncé que des mesures proposées dans le budget du 12 novembre avaient été changées et retirées. Il n'est donc pas étonnant que nous souffrions tous de "confusionnisme" budgétaire.

**De nouvelles
règles**

Le projet de Loi qui traite de la restriction des pertes finales sur les bâtiments contient de nouvelles règles en ce qui a trait aux aliénations effectuées après le 12 novembre 1981, autres que celles convenues par écrit à cette date ou avant. Lorsqu'un bâtiment et un terrain sous-jacent ou adjacent au bâtiment nécessaire à l'utilisation du bâtiment sont vendus durant la même année, un mécanisme se déclenche (le moindre du moindre de ... et le plus élevé de ...) qui déforme la répartition du produit entre le bâtiment et le terrain afin de minimiser toute perte finale sur le bâtiment. Un gain réalisé sur le terrain réduira donc la perte finale réalisée sur le bâtiment. Par exemple, supposons une perte finale de 300 000 \$ sur le bâtiment et un gain en capital de 100 000 \$ sur le terrain, selon la nouvelle formule, la perte finale sera réduite à 200 000 \$ et le gain en capital éliminé majorant ainsi de 50 000 \$ le revenu imposable puisque, par ailleurs, la moitié du gain n'aurait pas été imposable. Lorsque seul le bâtiment est vendu ou démoli et que le contribuable conserve le terrain connexe, nécessaire à l'utilisation du bâtiment, aucune perte finale n'est accordée puisque le contribuable est réputé recevoir un produit égal au coût en capital non amorti du bâtiment. Cette régularisation du produit peut toutefois être ajoutée au coût d'un bâtiment (non pas pour le crédit d'impôt à l'investissement), au moment de l'établissement du gain lors d'une aliénation ultérieure. De fait, la moitié de la perte finale sera refusée si la régularisation est apportée au titre du terrain dont l'aliénation donne lieu à un gain en capital.

Ces dispositions, qui seront contenues dans le paragraphe 13 21.1) de la loi de l'impôt sur le revenu, ne s'appliquent que lorsqu'il s'agit d'établir le produit de la vente d'un bâtiment afin de créditer la catégorie appropriée d'allocation du coût en capital et le produit du terrain et du bâtiment quant au gain en capital. Le projet de Loi pourrait présenter une anomalie si l'aliénation donnait lieu à un revenu, par opposition à un gain en capital, en ce sens que le montant de la perte finale subie sur le bâtiment ne serait pas porté en diminution du gain réalisé sur le terrain, donc imposable de par sa nature. Il sera impossible de contourner les restrictions visant les pertes finales en faisant en sorte qu'une personne liée, ou la société soeur ou mère détienne le terrain puisque les biens détenus par des personnes ayant un lien de dépendance sont traités dans le projet de Loi. L'acheteur devra toujours probablement répartir le prix d'achat raisonnablement entre le terrain et le bâtiment.

Les dispositions de ce genre selon lesquelles quelque chose d'autre est réputé reçu et non reçu à la suite d'une opération sont des plus malheureuses puisqu'elles éliminent la réalité commerciale d'une opération effectuée sans lien de dépendance. La portée de l'article 68 est assez large pour englober toutes les opérations qui seraient déraisonnables. Cette disposition a été présentée dans le but de préserver les bâtiments historiques, mais ce n'est sûrement pas à ce titre qu'elle passera à l'histoire.

**LES PAIEMENTS
POUR LA
RÉSILIATION
D'UN BAIL**

Les paiements pour la résiliation d'un bail sont des paiements que le propriétaire d'un bien verse à un locataire n'ayant aucun lien de dépendance en compensation pour la résiliation d'un bail. Ces paiements sont habituellement admissibles en déduction en vertu de la loi de l'impôt sur le revenu en vigueur, pourvu qu'ils soient admissibles à titre de dépenses engagées afin de gagner un revenu d'une entreprise ou d'un bien. Aux termes du projet de Loi, un paiement pour la résiliation d'un bail devra être amorti sur la durée qui reste à courir sur le bail, plus toute période de renouvellement. Toutefois, lorsqu'un contribuable effectue dans une année un paiement pour la résiliation d'un bail au regard d'un bien aliéné avant la fin de l'année pour une contrepartie qui n'est pas inférieure à la juste valeur marchande du bien, le paiement pour la résiliation du bail sera entièrement déduisible. Il existe des dispositions techniques plutôt compliquées qui permettent de récupérer une partie ou la totalité de ces déductions au titre des paiements pour la résiliation d'un bail lors de l'aliénation d'un bien convertissant ainsi un gain en capital en déductions récupérées.

LES RÉSERVES

Bien que le cas des réserves ait été traité en général dans la partie portant sur "les entreprises, les biens et les gains en capital", la situation, quant aux réserves sur les produits non perçus, s'est améliorée (pas suffisamment toutefois) et est passée de l'élimination, proposée initialement en novembre à l'adaptation des "anciennes" dispositions visant les réserves accompagnée, toutefois, d'un plafond de 5 ans pour les aliénations de biens en capital et de 3 ans pour l'aliénation au titre d'un revenu ou de stocks. Les réserves sont employées plus spécialement dans l'industrie immobilière et il est à prévoir que d'autres pressions seront exercées afin de retourner à l'ancien régime.

**LE FINANCEMENT
DE PLACEMENTS
IMMOBILIERS**

Bien qu'il soit heureux que les règles proposées visant les frais d'intérêt restreints, aient été reportées jusqu'en 1983 au moins, il est néanmoins regrettable que les investisseurs immobiliers éventuels doivent rester dans l'incertitude en attendant une décision définitive quant à l'admissibilité en déduction des intérêts. Les investisseurs ne voudront certainement pas prendre le risque de spéculer sur le contenu des règles, ni sur le fait que ces règles se répercuteront ou non sur les placements effectués avant 1983. Cette incertitude refroidira encore plus leur enthousiasme sur le plan des placements, comme si les choses n'allaient pas déjà assez mal!

**LES FIDUCIES
DE PLACEMENT**

À compter des années d'imposition débutant après le 2 novembre 1981, l'épuisement gagné ou les allocations du coût en capital doivent être attribuées entre les bénéficiaires ou les détenteurs d'unités en proportion de leur part du revenu de la fiducie. Le but de cette mesure est d'éviter une attribution disproportionnée de ces montants aux bénéficiaires imposables d'une fiducie comptant également des bénéficiaires non imposables, comme les régimes enregistrés de retraite, les régimes enregistrés d'épargne-retraite ou les régimes de participation différée aux bénéfices.

W.D.P.

LES SOCIÉTÉS

- Des modifications ont été apportées aux dispositions visant la déduction accordée aux petites entreprises.
- Les sociétés fournissant des services personnels sont imposées à un taux supérieur.
- Des précisions et des restrictions ont été rajoutées quant à l'impôt remboursable et à l'impôt de la Partie IV.
- La définition du compte de dividendes en capital est révisée.
- Les restrictions visant les pertes subies à l'égard d'actions sont élargies.
- Des modifications ont été apportées en matière de déduction des dividendes imposables et au titre d'actions privilégiées à terme.
- La surtaxe sur les sociétés est prolongée.
- L'impôt sur les distributions des sociétés est annoncé mais son entrée en vigueur est retardée.

En dépit des protestations du public, les propositions touchant les sociétés sont presque identiques aux mesures proposées le 12 novembre 1981. Deux propositions importantes font cependant exception. Il s'agit, d'une part, de l'application de l'impôt de 12,5% sur les distributions des sociétés (IDS) qui n'entrera en vigueur qu'à compter de 1983 et, d'autre part, de la suspension des propositions touchant les réorganisations de sociétés qui seront étudiées plus à fond. Les propositions budgétaires relatives à l'IDS de 12,5% ont été présentées à titre de modifications de la partie II de la Loi. Dans bien des cas, le fait que l'IDS ne sera pas levé en 1982 favorisera la réception de dividendes au lieu d'un salaire. Cet avantage se fera davantage sentir en Ontario où, par exemple, l'impôt des sociétés au titre des montants admissibles à la déduction accordée aux petites entreprises a été suspendue pendant deux ans. Les taux de cet impôt levé dans les provinces de l'Alberta et du Québec sont aussi réduits. Par conséquent, il semblerait donc que les sociétés imposables de ces trois provinces devraient, en 1982, verser un maximum de dividendes. Les sociétés exploitées dans les autres provinces pourraient aussi trouver avantageux d'accélérer le versement de leurs dividendes si elles veulent échapper à l'IDS.

Le 18 décembre 1981, Monsieur MacEachen annonçait que les modifications proposées en novembre visant certaines réorganisations de sociétés n'entreraient en vigueur qu'à compter du 1er janvier 1983. Dans le communiqué accompagnant l'avis de motions de voies et moyens déposé le 28 juin 1982, le ministre des Finances a annoncé son intention de soumettre ces propositions modifiées à un comité de conseillers indépendants. Aucune nouvelle modification ne sera apportée à ce chapitre avant que le comité n'ait terminé son étude et qu'un document de discussion ne soit publié. Il s'agit vraisemblablement d'une autre occasion permettant au public de donner son opinion sur les modifications proposées.

L'entrée en vigueur de ces dispositions ayant été retardée, les contribuables disposeront ainsi d'un délai supplémentaire pour procéder, en vertu des règles actuelles, aux réorganisations qui ne seront peut-être plus exemptées à l'avenir. Il est présumé que la date d'entrée en vigueur des nouvelles modifications à ce chapitre sera de nouveau repoussée.

**LA DÉDUCTION
ACCORDÉE AUX
PETITES
ENTREPRISES**

La proposition visant à hausser le montant admissible à la déduction accordée aux petites entreprises à compter de l'année d'imposition 1982 a été incluse dans le projet de Loi. Le plafond annuel et le plafond global des affaires seront respectivement portés à 200 000 \$ et 1 000 000 \$. Il s'agit de la quatrième hausse du montant admissible au taux réduit de l'impôt des sociétés depuis 1971.

**La déduction
ne peut être
restituée**

Conformément aux mises au point fiscales apportées depuis 1971, les montants admissibles à la déduction accordée aux petites entreprises seront réduits à l'égard de certaines situations de transferts et de regroupements d'entreprises. Les dividendes versés après 1981 ne pourront pas être utilisés afin de reconstituer la déduction accordée aux petites entreprises, sauf s'il s'agit de dividendes versés à des sociétés privées dont le contrôle est canadien alors associées à la société versant les dividendes. Évidemment, les dividendes versés augmenteront le compte des déductions cumulatives de la société qui les reçoit.

**Les nouvelles
proportions**

À l'heure actuelle, un montant égal à 4/3 des dividendes imposables versés est porté en diminution du compte des déductions cumulatives. La majoration de 1/3 représente l'impôt de 25% sur le revenu que la société a déjà payé. À l'avenir si l'impôt de 12,5% sur les distributions des sociétés entre en vigueur, la majoration sera portée à 3/2 des dividendes imposables versés, de façon à tenir compte de l'impôt sur le revenu des sociétés et de l'IDS. Par conséquent, les dividendes reçus de sociétés et déduisibles en vertu de l'article 112 et du paragraphe 113 1) seront ajoutés au compte des déductions cumulatives de la société recevant ces dividendes, selon les proportions de 4/3 ou de 3/2, selon le cas.

**Les
rajustements
au compte des
déductions
cumulatives**

Les propositions 38 c), 105 a) et 106 d) présentées au budget de novembre ont été incluses dans l'avis de motions de voies et moyens. Selon ces propositions, le compte des déductions cumulatives d'une société pourra être haussé de façon à empêcher que le montant admissible à la déduction accordée aux petites entreprises ne soit artificiellement augmenté ou que ce montant ne soit disponible en permanence dans certaines circonstances où le gouvernement est d'avis qu'un revenu a déjà profité du taux réduit. Ces circonstances particulières comprendraient la cession d'une entreprise exploitée activement ou non admissible à une nouvelle société sous le contrôle de la même personne ou du même groupe de personnes qui contrôlait la société cédante immédiatement avant l'opération. Ces circonstances comprendraient en outre la répartition proportionnelle d'un bien entre les actionnaires d'une société en vertu d'une opération dite "papillon", ainsi que la dissociation de deux sociétés ou d'un groupe de sociétés. Les règles relatives aux dividendes entre sociétés associées seront circonscrites.

Les transferts: Dans le cas où une société cède une entreprise exploitée activement ou non admissible à une autre société et que cette dernière société, appelée cessionnaire, est ou sera sous le contrôle de la même personne ou du même groupe de personnes qui contrôlait la société cédante avant l'opération, le compte des déductions cumulatives de la société cédante à la fin de sa dernière année d'imposition au cours de laquelle l'opération est survenue sera inclus dans le compte des déductions cumulatives de la société cessionnaire. Cette disposition ne s'appliquera qu'à la condition que les deux sociétés en cause n'aient pas été associées pendant l'année. Des règles analogues s'appliqueront dans le cas de sociétés qui sont devenues liées immédiatement après la cession, ou qui seraient devenues liées si la société cédante avait poursuivi son exploitation, ou si les actionnaires de la société cédante étaient restés les mêmes. Il semble que le but de cette modification soit d'empêcher que la déduction accordée aux petites entreprises ne soit reconstituée à la suite de la cession d'une entreprise entre des sociétés liées ou entre des sociétés qui seraient devenues liées si certaines démarches n'avaient rompu cette relation. Un exemple de transfert de ce genre comprendrait la cession d'une entreprise appartenant à la société d'une personne en faveur de la société de son conjoint, alors que les deux sociétés en question n'étaient pas associées et que la société du conjoint n'avait pas déjà réclamé de déduction accordée aux petites entreprises. Cette disposition s'appliquera aux transferts survenus après le 28 juin 1982.

Les "papillons": Aux termes de la deuxième des trois propositions, le compte des déductions cumulatives de chacune des sociétés recevant un dividende en vertu de l'opération "papillon" décrite à l'alinéa 55 3) b) de la Loi, sera majoré du montant correspondant à la proportion du compte des déductions cumulatives de la société versant le dividende attribuable à chaque société recevant ce dividende. Le compte des déductions cumulatives de la société versant le dividende sera calculé de la façon prescrite en vertu de règlements qui ne sont pas encore publiés. La disposition visant les opérations "papillons" ne s'appliquera qu'à une opération ou à une série d'opérations engagées après le 12 novembre 1981. Elle ne s'appliquera cependant pas aux dividendes reçus d'une société associée. En vertu du paragraphe 125 6. 1) qui sera ultérieurement ajouté à la Loi, le dividende versé en vertu d'une opération "papillon" sera réputé ne pas avoir été reçu ni versé en vue du calcul du compte des déductions cumulatives de l'une ou l'autre des sociétés en cause. Cette disposition empêchera, par conséquent, que le compte des déductions cumulatives ne soit utilisé deux fois.

Les dissociations: La troisième modification apportée au chapitre du compte des déductions cumulatives s'appliquera dans le cas où une société cesse d'être membre d'un groupe de sociétés associées. Le compte des déductions cumulatives de la société ou du groupe de sociétés associées qui reste sera majoré du montant du compte des déductions cumulatives de la société sortante au début de l'année d'imposition au cours de laquelle le transfert a eu lieu. Selon les règles détaillées prévues en vertu du nouveau paragraphe 125 8.4), certains dividendes seront aussi ajoutés au CDC pour l'année d'imposition au cours de laquelle l'opération a eu lieu. Dans le cas de la liquidation de l'un des membres d'un groupe de sociétés associées, l'addition au compte des déductions cumulatives de la société ou du groupe de sociétés survivantes sera effectuée à la fin de l'année d'imposition au cours de laquelle la liquidation est survenue. Ces règles ne s'appliqueront cependant pas lors de la liquidation d'une filiale détenue en propriété exclusive puisque certaines dispositions présentement en vigueur permettent de rajuster le compte des déductions cumulatives de la société mère.

Les opérations de dividendes entre sociétés associées: Certains contribuables constitués en société ont structuré leur entreprise de sorte que les dividendes qu'une société a versés au cours d'une année d'imposition donnée soient portés en diminution de son compte de déductions cumulatives pour cette année d'imposition mais que ces dividendes ne soient ajoutés au compte des déductions cumulatives d'une société associée que pour une année d'imposition subséquente. Cette sorte d'opération pourrait être réalisée lorsque l'exercice d'une filiale se termine le 31 décembre et que celui de la société mère se termine le 30 novembre. Le dividende que la filiale aurait versé le 31 décembre serait déduit du CDC de cette société pour l'année d'imposition en cours, cependant qu'il ne serait ajouté au CDC de la société mère que lors de l'année d'imposition suivante. Cette opération donnerait donc lieu à une réduction nette du CDC la première année au titre des dividendes versés à une société associée. Afin d'empêcher cette réduction artificielle le dividende sera, en vertu de la modification proposée, réputé versé le premier jour de l'année civile suivant celle au cours de laquelle le dividende a réellement été versé. Donc, dans l'exemple précédent, le dividende versé ne serait porté en diminution du compte des déductions cumulatives de la filiale que l'année d'imposition suivante qui correspondrait à l'année au cours de laquelle la société mère a reçu le dividende et l'a porté à son compte des déductions cumulatives.

***Les entreprises
non admissibles***

L'avis des motions de voies et moyens contient aussi deux règles visant à renforcer la définition des "entreprises non admissibles" qui seraient, par ailleurs, admissibles à titre d'entreprises exploitées activement. La définition des "entreprises rattachées" sera en outre modifiée de sorte qu'en vertu des règles touchant les entreprises rattachées, chaque membre d'une société de personnes soit réputé posséder une action d'une catégorie d'actions du capital-actions d'une société, proportionnellement à la juste valeur marchande de sa participation dans la société. Par conséquent, les actions détenues par le biais d'une société de personnes devront être prises en considération afin de déterminer si une entreprise est rattachée à une société. En outre, la définition d'"actionnaire désigné" en vertu de l'alinéa 125 9) c) sera modifiée de façon à y inclure un contribuable détenant des actions appartenant à une société de personnes ou des actions du capital-actions d'une société liée. Par exemple, si un contribuable détient moins de 10% des actions du capital-actions d'une société, il sera désormais un "actionnaire désigné" de cette société s'il est titulaire d'au moins 10% des actions émises d'une catégorie d'actions du capital-actions d'une société liée. Dans bien des cas, cette disposition fera augmenter le nombre des "actionnaires désignés" d'une société permettant ainsi de déterminer si les 2/3 du revenu de cette société sont attribuables à des services que des "actionnaires désignés" ont rendus au nom d'une personne morale. En vertu de la définition modifiée d'"actionnaire désigné", il se pourrait bien qu'une société soit imposée à titre d'"entreprise non admissible", plutôt qu'au titre d'entreprise exploitée activement.

***LES ENTREPRISES
DE SERVICES
PERSONNELS***

Le budget déposé le 12 novembre 1981 contenait une proposition visant à éliminer l'économie d'impôt pouvant être réalisée lorsqu'un contribuable offre ses services par le biais d'une société. Cette proposition a été retenue. Par conséquent, à compter des années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981, une compagnie exploitant une entreprise de services personnels ne sera plus admissible à la déduction accordée aux petites entreprises au titre du revenu tiré de ces services. En outre, l'admissibilité en déduction des dépenses engagées dans l'exploitation d'une entreprise de services personnels sera restreinte.

La définition	<p>Il existe deux conditions essentielles permettant de déterminer si un revenu est attribuable à l'exercice d'une entreprise de services personnels. La première consiste à établir si le contribuable fournissant les services au nom d'une société aurait pu raisonnablement être considéré l'employé du payeur si le paiement lui avait été fait personnellement. Quant à la seconde condition, il faut que le particulier fournissant les services, ou une personne qui lui est liée soit un "actionnaire désigné" de la société exploitant l'entreprise de services personnels. Toutefois, si pendant toute l'année; la société a eu plus de cinq employés à temps plein qui n'étaient pas des "actionnaires désignés", le revenu tiré de l'entreprise ne sera pas réputé tiré d'une entreprise de services personnels même si les deux conditions essentielles sont satisfaites. La définition d'un "actionnaire désigné" a été élargie pour être conforme avec les nouvelles règles en matière d'entreprises de services personnels. Ces règles visent à empêcher que la définition de l'actionnaire désigné ne soit contournée en faisant appel à des actionnaires non liés qui, en fin de compte, céderaient des actions ou des éléments d'actif de la société à l'employé. L'ancienne définition englobait tout employé ou toute personne liée détenant plus de 10% du capital-actions de la société. Il a été proposé que tout contribuable possédant, à une date quelconque de l'année, 10% ou plus des éléments d'actif ou 10% ou plus des actions de n'importe quelle catégorie du capital-actions de la société offrant des services personnels ou d'une société liée, soit réputé "actionnaire désigné".</p>
Le taux d'imposition	<p>Une compagnie réputée entreprise de services personnels ne sera pas admissible à la déduction accordée aux petites entreprises au titre du revenu provenant de la prestation de ces services. À cet égard, la compagnie sera assujettie au plein taux d'imposition des sociétés. Cependant, il semble qu'une société exploitant une entreprise de services personnels dans le cadre de son exploitation sera quand même admissible au maximum de la déduction accordée aux petites entreprises au titre de son revenu tiré d'une autre entreprise admissible par ailleurs. Une société devra donc tenir des registres permettant de distinguer ses revenus nets de sources différentes, si elle exploite effectivement deux ou plusieurs entreprises distinctes.</p>
Les dépenses déduisibles	<p>L'admissibilité en déduction des dépenses engagées en vue de gagner un revenu de services personnels sera aussi restreinte. Les seules dépenses déduisibles du revenu d'entreprise de services personnels comprendront le salaire et toute autre rémunération versés pendant l'année à un particulier fournissant des services, ainsi que le coût des avantages accordés à ce particulier. Puisque seuls les salaires réellement versés seront admissibles, il ne sera plus possible de reporter d'une année l'imposition des salaires déclarés dans une année mais versés que l'année suivante.</p>
L'avantage réputé au titre des intérêts	<p>Les règles définissant l'avantage reçu par le biais d'un prêt portant un faible taux d'intérêt s'appliqueront désormais aux sociétés de services personnels. Donc, une société exploitant une entreprise de services personnels qui reçoit un prêt à faible taux d'intérêt, considéré analogue à un prêt consenti à un employé, sera réputée avoir reçu un avantage imposable dans la mesure où les intérêts versés à cet égard sont moindres que ceux qui auraient été versés en vertu du taux prescrit par Revenu Canada.</p>

Planification

Il semble qu'aux termes de ces modifications, aucun avantage ne pourra être retiré par un contribuable constitué en société qui vend des services à son ancien employeur. Dans l'immédiat, les contribuables propriétaires d'une participation dans une société de services personnels devraient songer à se verser un salaire dont le montant suffirait à annuler les bénéfices de la société pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981. Ce procédé permettrait ainsi d'éviter que la société ne soit assujettie au plein taux d'imposition et que, le particulier paie en plus un impôt lorsque les fonds seront versés à titre de dividendes. Les contribuables devraient aussi songer à rétablir la relation employé-employeur de manière à éviter de subir des coûts de tenue de livres, de préparation des déclarations de revenus et les autres coûts rattachés à une société n'apportant plus d'avantage fiscal. En outre, un employé pourrait déduire certaines dépenses engagées dans le cadre de son emploi, comme par exemple, la location d'un bureau, le salaire d'un assistant ou les fournitures si, en vertu de son contrat d'emploi, il est tenu d'engager ces dépenses. Les petites entreprises de services devraient par ailleurs être prudentes de façon à ne pas tomber accidentellement sous le coup des nouvelles règles définissant les entreprises de services personnels. Ceci pourrait se produire si un employé était involontairement réputé "actionnaire désigné" à cause d'un régime d'options d'achat d'actions ou de participation aux bénéfices.

**LE REVENU DE
PLACEMENTS ET
L'IMPÔT
REMBOURSABLE**

Les dispositions régissant le calcul de l'impôt remboursable seront modifiées de façon à exclure du revenu admissible, tout revenu tiré d'un bien et tous gains nets en capital courus pour la période au cours de laquelle une société privée n'était pas sous le contrôle de Canadiens. Ces modifications seront en vigueur pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981. Des modifications ont aussi été apportées aux règles visant l'application de l'impôt remboursable.

**Les sociétés dont
le contrôle
est étranger**

Bien que les sociétés privées dont le contrôle est étranger ne seront plus admissibles à l'impôt remboursable au titre de leur revenu de placements, toutes les sociétés privées, sans égard à leur contrôle, resteront admissibles à l'impôt de 25% remboursable en vertu de la Partie IV de la Loi, au titre des dividendes versés.

**Le revenu de
placements net**

Pour les années d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981, il faudra établir le montant net du revenu de placements au Canada et à l'étranger avant de pouvoir calculer l'impôt remboursable. Antérieurement, le revenu net de placements au Canada était calculé d'une part et le revenu net de placements à l'étranger était calculé d'autre part. Par conséquent, si l'un des deux revenus était négatif, la perte subie n'était pas portée en réduction de l'autre revenu admissible à l'impôt remboursable. Ainsi, dans beaucoup de cas, le revenu de placements en sus du revenu net total de placements était admissible à un impôt remboursable.

**Les gains en
capital courus**

Les gains et les pertes en capital survenus lorsqu'un bien était détenu par une société autre qu'une société privée dont le contrôle est canadien seront désormais exclus de la définition du revenu de placements servant au calcul de l'impôt remboursable. Cette modification s'appliquera aux aliénations réalisées après le 12 novembre 1981. En vertu des règles transitoires, cette disposition ne s'appliquera pas aux biens acquis avant le 13 novembre 1981, ni aux biens aliénés après le 12 novembre 1981 conformément aux termes d'une entente écrite signée avant cette date. Les règles décrites ci-dessus permettront d'empêcher une société de produire un impôt remboursable soit en cédant un bien, auquel des gains sont rattachés, à une société privée dont le contrôle est canadien, ou en changeant son statut avant l'aliénation d'un bien auquel des gains importants sont rattachés.

*Les sociétés
publiques
assujetties à
l'impôt de la
Partie IV*

Enfin, les sociétés autres que privées, résidant au Canada, qu'un ou plusieurs particuliers liés contrôlent directement ou indirectement, seront désormais assujetties à l'impôt remboursable prévu à la Partie IV de la Loi. Ces sociétés ne pourront cependant pas se prévaloir de l'impôt remboursable au titre de leurs gains en capital ou d'un autre revenu tiré d'un bien. Les règles régissant le contrôle engloberont la propriété exercée par le biais d'une participation à titre de bénéficiaire d'une fiducie. Avant cette modification, les sociétés publiques et les sociétés dont elles exerçaient le contrôle étaient effectivement exemptées de l'impôt de la Partie IV. Le contrôle des sociétés autres que privées n'a pas été défini en ce qui a trait au calcul de l'assujettissement de ces sociétés à l'impôt de la Partie IV. Cette disposition entre en vigueur pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

*LE COMPTE DE
DIVIDENDES
EN CAPITAL*

Toute société privée peut verser des dividendes non imposables à même son compte de dividendes en capital. Ce compte se compose principalement de la moitié des gains nets en capital, des dividendes en capital reçus d'autres sociétés, de la moitié du produit de la vente de biens en immobilisations admissibles en sus du montant admissible des immobilisations cumulatives et du produit tiré d'une police d'assurance-vie en sus de son prix de base rajusté. À l'égard des aliénations réalisées après le 12 novembre 1981 (à condition qu'aucune entente écrite n'ait été conclue avant cette date), le compte de dividendes en capital ne comprendra aucun gain tiré d'un bien durant la période au cours de laquelle la société n'était pas une société privée. Par conséquent, les pertes en capital subies au cours de la période en question ne seront pas portées en diminution du compte de dividendes en capital. Le Ministre a en outre proposé qu'aucun montant ne soit par ailleurs porté au compte de dividendes en capital au titre d'une police d'assurance émise après le 28 juin 1982.

*LES PERTES SUR
DES ACTIONS*

Il existe plusieurs dispositions dans la Loi qui ont pour effet de réduire les pertes lors de l'aliénation d'actions. Selon les paragraphes 112 3) et 4) de la Loi, les pertes en capital et autres qu'en capital sont réduites à l'aliénation d'actions du montant de certains dividendes reçus, si les actions ont été détenues pendant moins de 365 jours ou si le contribuable détenait plus de 5% des actions émises d'une catégorie quelconque du capital-actions de la société au moment de la perception du dividende. La restriction prévue dans le paragraphe 112 3) ne s'applique qu'aux actionnaires qui sont des sociétés alors que celle qui est contenue dans le paragraphe 112 4) vise tout actionnaire (lorsqu'il s'agit d'actions qui ne sont pas des biens en immobilisations). Le paragraphe 112 4.1) traite aussi des dividendes reçus sur une action qui n'est pas un bien en immobilisations. Une réduction de la juste valeur marchande de cette action y est prévue à l'égard de l'évaluation des stocks en ce qui a trait à certains dividendes reçus sur l'action aux termes des conditions précitées quant à la durée de la détention et le pourcentage de participation. Dans chacun de ces trois cas, la règle relative à la détention de 5% des actions sera élargie afin d'englober l'actionnaire et les personnes avec lesquelles il a un lien de dépendance. En ajoutant les personnes ayant un lien de dépendance avec l'actionnaire, le nombre de situations qui permettent de réduire les pertes est augmenté considérablement. Le paragraphe 112 3) sera aussi élargi de façon semblable par le biais des paragraphes 112 3.1) et 3.2) afin de réduire les pertes en capital d'une société membre d'une société de personnes ou bénéficiaire d'une fiducie. Si la société de personnes ou la fiducie reçoit des dividendes, et que dans le cas des fiducies ces dividendes sont attribués à la société bénéficiaire, les pertes de la société de personnes ou de la fiducie seront réduites si les actions ont été détenues pendant moins de 365 jours ou si plus de 5% des actions appartiennent à la fiducie et à des personnes traitant avec lien de dépendance avec la société.

**LES ACTIONS
PRIVILÉGIÉES
À TERME**

**Les
établissements
financiers
désignés**

Dans le passé, certains établissements financiers désignés ne pouvaient se prévaloir d'une déduction pour des dividendes reçus sur des actions privilégiées à terme. Le but de la Loi était de refuser une déduction relative aux actions qui avaient les caractéristiques d'une dette. Les caractéristiques d'une action qui sera réputée une action privilégiée à terme sont décrites dans la définition qui fait également état de certaines exceptions. Il est proposé dans le projet de Loi de modifier sensiblement les dispositions visant l'inclusion et les exceptions afin de limiter encore plus l'utilisation d'actions comme mode de financement après impôt. Auparavant, les actions qui

- a) n'étaient rachetables par le détenteur qu'après dix ans,
- b) devaient être rachetées par l'émetteur qu'à raison de 5% ou moins par année, ou
- c) émises à cause de difficultés financières pour une durée d'au plus 10 ans,

pouvaient être soustraites à la définition des actions privilégiées à terme. Les exceptions, soit 10 ans et 5%, seront maintenant éliminées et la durée relative aux actions émises à cause de difficultés financières passera de 10 ans à 5 ans. De plus, l'exclusion relative aux actions émises à cause de difficultés financières ne s'appliquera maintenant que si les fonds sont utilisés pour financer une entreprise au Canada. La plupart des actions émises avant le 13 novembre 1981 (ou avant 1983 à la suite d'une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981) seront assujetties aux anciennes règles. Des règles ont aussi été présentées afin de limiter le transfert après le 12 novembre 1981 d'actions, par ailleurs exclues, à des établissements financiers. Les règles de transition sont des plus complexes et elles doivent être examinées en détail en fonction de toute situation particulière. La Loi en vigueur contient des dispositions anti-évitement qui s'appliquent aux dividendes versés sur des actions garanties par des établissements financiers désignés mais non émises à ces derniers. Ces dispositions sont assez larges pour englober certaines situations imprévues. Il est prévu dans le projet de Loi que des actions prescrites ne tomberont pas sous le coup des dispositions et le ministère des Finances a indiqué que des règlements spéciaux seront publiés afin de tenir compte des cas particuliers et peut-être même de cas qui auraient une portée générale.

**Les actions
encaissables au
gré du détenteur**

Des changements ont été apportés dans le projet de Loi de sorte que toute société et non seulement les établissements financiers désignés ne puisse déduire les dividendes sur certaines actions (autres que des actions privilégiées à terme). Étant donné que l'imposition des dividendes à titre de revenu de placements découle de ces changements et ce, sans que la société qui verse le dividende puisse se prévaloir d'une déduction correspondante, il faut éviter ces actions à tout prix. Ce refus vise les cas où les actions servent d'alternative pour le financement d'une dette. Cependant, il semble que selon le projet de Loi les répercussions soient encore plus importantes et que l'imprévoyant pourrait être frappé injustement et défavorablement. Le ministère des Finances a convenu de modifier la Loi afin d'éviter les situations qui seraient injustes.

En termes généraux, un dividende sur toute action émise après le 12 novembre 1981 sera imposé à titre d'intérêt entre les mains de toute société détentrice si, selon les conditions rattachées à l'action ou toute entente s'y rapportant, le capital de l'investisseur doit ou

peut être partiellement ou entièrement remboursé dans un délai de cinq ans. Une action émise ou acquise après le 28 juin 1982 lorsque l'existence de la société émettrice était limitée, par exemple, la société serait liquidée d'ici cinq ans, tomberait aussi sous le coup de ces changements. Les actions de sociétés contrôlées, les actions émises à cause de difficultés financières particulières, les actions de sociétés inscrites à une bourse canadienne lorsque le détenteur et les personnes avec lesquelles il est lié détiennent 10% ou moins des actions de cette catégorie et les opérations dites "papillon" feront exception. Des problèmes pourraient surgir lorsqu'il s'agit d'actions ou d'ententes selon lesquelles l'émetteur ou les personnes avec lesquelles il est lié seraient tenus de racheter ou d'acheter les actions dans un délai de cinq ans, par exemple, une action qui est encaissable au gré du détenteur ou qui devient encaissable si certaines conditions sont satisfaites, comme le défaut de verser des dividendes. Une action peut aussi tomber sous le coup des dispositions visant le refus du dividende à la suite de la conclusion d'une entente entre les actionnaires par exemple, lorsque le détenteur peut exiger que l'actionnaire majoritaire avec qui il n'est pas lié, achète ou fasse en sorte que la société rachète les actions. Tous les aspects entourant une action, son émission et son rachat doivent donc être examinés minutieusement afin d'éviter que les nouvelles dispositions ne s'appliquent, surtout lorsqu'il s'agit du rachat d'actions privilégiées à fort prix de rachat et faible capital versé ou d'achat d'actions ordinaires pour annulation.

**LA SURTAXE DES
SOCIÉTÉS**

La surtaxe de 5% qui ne devait plus être en vigueur après le 31 décembre 1981 le sera maintenant en 1982 et elle passera à 2,5% en 1983. Lorsque cette surtaxe a été mise en place, il s'agissait d'un impôt temporaire en vue de produire des recettes (tout comme l'"Impôt de guerre sur le revenu") et cet impôt restera pendant encore deux ans. Toutefois, aux termes des dispositions proposées, la surtaxe ne sera pas exigible sur le revenu qui fait l'objet de la déduction accordée aux petites entreprises, qu'il s'agisse du revenu tiré d'une entreprise exploitée activement ou du revenu d'une entreprise non admissible.

**L'IMPÔT SUR LES
DISTRIBUTIONS
DES SOCIÉTÉS**

L'impôt de 12,5% levé sur les dividendes versés après le 12 novembre 1981 à même les bénéfices qui étaient admissibles à la déduction de 21% accordée aux petites entreprises a été reporté. Selon le projet de Loi, cet impôt sera maintenant perçu sur les dividendes imposables versés après 1982. Ce report est un coup de chance pour les contribuables qui ont versé des dividendes entre le 12 novembre 1981 et 1982 à titre de dernière tentative de renouvellement de la déduction accordée aux petites entreprises.

**Un large champ
d'applications**

Il semblerait que cet impôt puisse s'appliquer à toute société qui a réclamé la déduction accordée aux petites entreprises à un moment quelconque depuis 1972. Les sociétés privées qui, plus tard, sont peut-être devenues publiques ou ont fusionné avec des sociétés publiques seront assujetties à cet impôt de même que les sociétés qui étaient auparavant en droit de se prévaloir de la pleine déduction de 21% accordée aux petites entreprises mais qui reçoivent maintenant la déduction moindre, soit 12 2/3%, accordée aux petites entreprises parce qu'elles exploitent une entreprise non admissible.

**Le revenu de
placement**

Aux termes du projet de Loi, une société pourra, sans tomber sous le coup de l'impôt levé sur les distributions verser des dividendes à même son revenu de placements après impôt, comme le revenu de location, les intérêts qui ne sont pas accessoires à une entreprise exploitée activement, les dividendes de portefeuille et les gains en capital. Tout dividende versé une fois que le revenu de placement est considéré avoir été distribué est traité comme s'il était versé à même le revenu admissible à la pleine déduction accordée aux petites entreprises, dans la mesure où ce revenu est reconnu comme étant toujours en main et, en dernier lieu, à même le revenu d'entreprise imposé à des taux plus élevés.

Le montant de l'impôt

L'impôt sur les distributions des sociétés est le moindre de 12,5% des dividendes imposables versés et de 1/9 du montant des gains privilégiés à la fin de l'année. Étant donné qu'il est prévu que le montant de l'impôt versé sur les distributions des sociétés doit réduire le montant assujéti à l'impôt, le 1/9 est utilisé plutôt que le 1/8 ou 12,5%, afin de réduire réellement, du montant de l'impôt exigible, le solde de l'année en cours assujéti à l'impôt. L'avantage de cette réduction et de la déduction des impôts de l'année précédente payés à même le montant des gains privilégiés n'est pas concrétisé tant que le dernier dollar du revenu en main après impôt n'a pas été versé à titre de dividende.

Le montant des gains privilégiés

Le solde considéré comme étant toujours en main, c'est-à-dire le montant des gains privilégiés, est établi en calculant les montants gagnés admissibles à la pleine déduction de 21% accordée aux petites entreprises sur leur revenu tiré d'une entreprise exploitée activement et non antérieurement distribués sous forme de dividendes après 1971. Le montant des gains privilégiés de l'année précédente est compris dans le calcul effectué chaque année de même que les 3/4 du revenu de cette année admissible à la déduction accordée aux petites entreprises (soit le montant du revenu, déduction faite de l'impôt de 25%) et les dividendes imposables reçus de sociétés contrôlées, lesquels réduisent le montant des gains privilégiés de la société contrôlée. Ce solde est ensuite réduit du montant global des dividendes imposables versés l'année précédente (dans la mesure où ils ne sont pas des distributions du revenu tiré de biens) et de tout impôt sur les distributions des sociétés versé au cours de l'année précédente. Ces déductions sont limitées au montant des gains privilégiés de l'année précédente. Des modifications analogues seront apportées de façon que le montant des gains privilégiés soit transféré lors d'une fusion ou d'une liquidation.

Les groupes de sociétés

Des règles spéciales s'appliquent lorsqu'il s'agit d'un groupe de sociétés liées. Lorsqu'une société contrôlée verse un dividende à la société exerçant le contrôle lequel serait, par ailleurs, assujéti à l'impôt, la société qui verse le dividende peut choisir, dans un délai de six mois suivant la fin de l'année, de ne pas payer l'impôt. Le dividende sera quand même porté en diminution du montant des gains privilégiés de la société qui verse le dividende mais le montant des gains privilégiés de la société mère sera majoré du montant du dividende. Bien qu'à la suite de ce choix il incombe à la société mère de payer l'impôt, ce choix permettra au moins de verser des dividendes intersociétés dans le cadre d'un groupe de sociétés sans accélérer le paiement de l'impôt. Si l'impôt sur les distributions est payé sur les dividendes versés à une société contrôlée, il semblerait, selon le projet de Loi, que le montant des gains privilégiés du bénéficiaire puisse quand même être majoré. Par conséquent, il se pourrait que l'impôt soit payé deux fois sur le même montant. Toutefois, la société exerçant le contrôle pourra produire un choix dans un délai de deux ans suivant la fin de l'année durant laquelle l'impôt est devenu exigible, ce qui lui permettrait d'obtenir un remboursement de l'impôt que la société contrôlée a versé sur le dividende qu'elle a reçu. Toute somme ainsi remboursée est ajoutée au montant des gains privilégiés de la société exerçant le contrôle.

Le contrôle

Le contrôle est défini largement au regard de cet impôt et il comprend la détention, par une autre société, par des personnes qui traitent avec lien de dépendance avec la société bénéficiaire ou par toute combinaison de ces détenteurs, de plus de 50% des actions comportant le droit de vote d'une société. Des dispositions anti-évitement sont incluses dans le projet de Loi afin de ne pas tenir compte des cas où des événements sont créés afin qu'il y ait un lien de dépendance qui permet de retarder le paiement de l'impôt. De plus, dans les cas où le bénéficiaire exerce le contrôle sans être associé à celui qui verse le dividende, il sera généralement impossible d'éviter cet impôt en choisissant de payer l'impôt de 25% sur le dividende en vertu de la Partie IV. Il aurait peut-être été plus simple de retirer le choix permettant de payer l'impôt de la Partie IV dans ces circonstances puisque le choix semble maintenant inutile étant donné les modifications apportées au calcul du compte des déductions cumulatives.

L'observation Tout impôt découlant de cette disposition est exigible dans un délai de deux mois suivant la fin de l'année d'imposition durant laquelle le dividende a été versé. Les sociétés qui réclament la déduction accordée aux petites entreprises l'année durant laquelle le dividende est versé ou l'année d'imposition précédant immédiatement jouissent d'un délai de trois mois. Les paiements en retard sont frappés d'intérêts aux taux prescrits. Il faut aussi produire un formulaire d'impôt prescrit dans un délai de six mois suivant toute année à la fin de laquelle la société était tenue de payer l'impôt. Selon une règle de transition, il n'est nécessaire de verser un montant ou de produire des formulaires que dans un délai de 30 jours suivant l'adoption du projet de Loi. Les procédures relatives aux avis de cotisation et aux appels et les pénalités éventuelles pour production tardive, fausses déclarations, etc. utilisées présentement quant aux déclarations des sociétés, seront les mêmes pour l'impôt sur les distributions des sociétés.

Le contrôle exercé par des non-résidents Si la société tombe sous le contrôle de non-résidents, l'avantage rattaché à la déduction accordée aux petites entreprises est remboursé par le biais de l'imposition de l'impôt de 25% levé aux termes de la Partie VI. Dans ce cas, le montant des gains privilégiés est effectivement réduit à zéro.

La planification Du point de vue de la planification, il est évident qu'il faut établir le montant des gains privilégiés. L'impôt sur les distributions ne s'appliquant pas aux dividendes versés en 1982, et le taux marginal de l'impôt levé sur les particuliers au titre des dividendes étant d'environ 25% partout sauf au Québec, il serait peut-être avantageux selon les circonstances, de verser avant 1983, aux actionnaires qui sont des particuliers, des dividendes jusqu'à concurrence du montant des gains privilégiés. Si le plein montant est versé, seul le revenu admissible à la déduction accordée aux petites entreprises, gagné après 1982, sera alors assujéti à cet impôt.

Il semble dorénavant qu'il sera très coûteux de permettre l'imposition au niveau de la société de tout bénéfice d'entreprise exploitée activement non admissible à la déduction accordée aux petites entreprises tant que la société détient un montant des gains privilégiés. La distribution ultérieure de ces fonds sera vraisemblablement assujéti à l'impôt sur les distributions des sociétés même si l'impôt au taux le plus élevé a été payé sur ces fonds, parce que les dividendes seront réputés payés à même, tout d'abord, le revenu admissible à la déduction accordée aux petites entreprises. Il serait donc prudent, dans ces circonstances, de payer des salaires suffisamment élevés qui permettraient de ramener les bénéfices de la société au montant admissible à la déduction accordée aux petites entreprises. Il serait peut-être également bien avisé d'effectuer une réorganisation de la société afin d'établir une relation société mère-filiale. La déduction maximale accordée aux petites entreprises devrait être allouée à la filiale afin d'éviter qu'un montant des gains privilégiés soit créé entre les mains de la société mère. Lorsqu'un groupe de sociétés gagne à la fois un revenu de placement et un revenu d'entreprise exploitée activement, la ou les société(s) qui réclame(nt) la déduction accordée aux petites entreprises devrai(en)t gagner le revenu de placement puisque les dividendes sont versés, en premier lieu à même les revenus de placement accumulés.

***T'en as fait
du chemin...***

Lorsque la déduction accordée aux petites entreprises a été présentée en 1972, l'objectif de la Loi était d'encourager les sociétés à distribuer, par voie de dividendes, la totalité du bénéfice net "excédentaire" admissible à la déduction accordée aux petites entreprises. Aux termes de la "nouvelle Loi" initiale, un impôt était levé sur les placements non admissibles (Partie V) duquel découlait la récupération de la déduction accordée aux petites entreprises. Le revenu d'entreprise exploitée activement imposé au taux moins élevé donnait lieu à des crédits d'impôt au titre des dividendes supérieurs à l'impôt versé. Des remboursements de l'impôt remboursable découlaient tout d'abord des dividendes versés, lesquels étaient ensuite portés en diminution du compte des déductions cumulatives, renouvelant ainsi la possibilité de réclamer la déduction accordée aux petites entreprises.

***pour en
arriver là***

Dix ans plus tard, l'impôt de la Partie V est de l'histoire ancienne et il a été abrogé avec effet rétroactif à la date de sa mise en place. L'impôt sur les distributions des sociétés et l'abaissement du crédit d'impôt au titre des dividendes, qui permettent de lier plus étroitement le crédit et l'impôt payé par la société, ont éliminé un des encouragements à verser des dividendes plutôt que des salaires. Les dividendes, à la suite du coup de grâce qu'on leur a asséné, ne réduisent plus le compte des déductions cumulatives. La balance semble avoir penché vers le paiement de salaires au lieu de dividendes quant à tous les genres de revenus. Maintenant, si le gouvernement ne pouvait qu'indexer les plafonds en ce qui a trait aux régimes de retraite et d'épargne-retraite... ou balancer toute l'affaire et la remplacer par un système simple comme le "Advance Corporation Tax" en vigueur au Royaume-Uni et selon lequel un impôt est exigible sur les versements de dividendes. Cet impôt est ensuite porté en diminution de l'impôt levé sur les sociétés.

J.E.A.
R.L.H.
R.J.S.

LES RÉORGANISATIONS

- Les règles visant les réorganisations sont différées encore une fois.
- Des restrictions sont apportées au report de pertes.
- De nouvelles règles pour le transfert d'un bien amortissable, effectué avec lien de dépendance, sont mises en place.
- Les règles relatives au dépouillement des gains en capital seront plus rigoureuses.
- Le traitement des dettes intersociétés est précisé lorsqu'il s'agit d'une fusion ou d'une liquidation.
- De nouvelles règles sont établies en ce qui a trait aux transferts en faveur de sociétés de personnes.
- D'autres modifications sont présentées.

LES ROULEMENTS

Selon le budget déposé en novembre, le roulement libre d'impôt devait être refusé dans les circonstances suivantes:

- Le transfert, libre d'impôt, de biens, autres que des actions ou des biens convertibles, à une société que le cédant ne contrôle pas devait être refusé sauf s'il s'agissait d'un particulier (autre qu'une fiducie) ou d'une société de personnes dont les membres sont des particuliers et si le cessionnaire était une société privée, dont le contrôle est canadien, admissible à la déduction accordée aux petites entreprises.
- Le roulement, libre d'impôt, devait être refusé s'il s'agissait du transfert d'actions ou de biens convertibles à une société et si, à la suite de cette opération, il se produisait un changement de contrôle d'une société ou d'une autre.
- Le roulement, libre d'impôt, antérieurement disponible au moment de la conversion d'actions ou de dettes convertibles en actions de la société émettrice devait être refusé si un changement de contrôle découlait de l'opération.
- Le roulement, libre d'impôt, serait refusé au moment de la conversion d'actions découlant d'une fusion ou d'une réorganisation du capital si cette fusion ou réorganisation donnait lieu à un changement de contrôle.
- Les dispositions de roulement visant l'échange d'actions au pair que contient l'article 85.1 de la Loi devaient être abrogées.
- Le transfert, libre d'impôt, d'éléments d'actif à une société canadienne de personnes devait être refusé sauf si le cédant détenait une participation majoritaire dans la société de personnes ou si cette dernière était formée entièrement de particuliers autres que des fiducies. De plus, il ne serait plus possible de transférer à une société de personnes, en franchise d'impôt, les actions d'une société si l'opération se soldait par un changement du contrôle d'une société ou d'une autre.
- Les règles visant le roulement ne devaient plus s'appliquer lorsqu'il s'agissait de l'échange d'actions au pair ou d'une fusion d'une société étrangère affiliée si cette réorganisation donnait lieu à un changement de contrôle de l'une ou de l'autre société.

L'objectif sous-jacent des modifications proposées semblait être de traiter à titre d'opération imposable (c'est-à-dire au même titre que si un montant en espèces avait été reçu et placé de nouveau) la plupart des aliénations qui ne sont pas effectuées dans le cadre d'un groupe de sociétés sous contrôle commun ou qui donnent lieu à un changement du contrôle d'une société. Il aurait fallu, à la suite de ces modifications, réviser en profondeur les dispositions visant la réorganisation des sociétés. De plus, il aurait découlé de cette révision un amoindrissement sérieux de la possibilité de réorganiser des sociétés et de planifier des stratégies en vue d'une prise de contrôle qui permettent au vendeur d'effectuer un roulement libre d'impôt.

Le renvoi au comité

Le ministère des Finances a changé d'avis sur les réorganisations pour la première fois le 18 décembre 1981. À ce moment, Monsieur MacEachen a annoncé que les opérations conclues avant la fin de 1982 seraient assujetties aux règles visant les réorganisations alors en vigueur. Ce délai lui accorderait ainsi le temps nécessaire pour étudier les modifications proposées dans ce secteur complexe et de renvoyer cette question à un comité parlementaire pour examen. Monsieur MacEachen a maintenant annoncé qu'il entend soumettre ces modifications à des conseillers indépendants pour examen. Aucune modification ne sera mise en place tant que l'examen ne sera pas terminé et qu'un document d'étude n'aura pas été publié.

**L'UTILISATION
DES PERTES À LA
SUITE D'UN
CHANGEMENT
DE CONTRÔLE**

Ainsi qu'il est confirmé dans le projet de Loi, de sévères restrictions seront imposées lorsqu'il s'agira d'utiliser les pertes de sociétés afin d'éliminer le trafic des sociétés à pertes. Il faudra maintenant véritablement identifier les pertes autres qu'en capital et les pertes inhérentes aux biens en immobilisations amortissables et aux biens en immobilisations admissibles lorsqu'un changement de contrôle surviendra après le 12 novembre 1981. Cependant, une prise de contrôle effectuée avant 1983 ne sera pas soumise à ces nouvelles règles, si des arrangements, établis au moyen de documents écrits, étaient pratiquement conclus le 12 novembre 1981.

**Les pertes autres
qu'en capital**

Avant le budget de novembre, une perte autre qu'en capital pouvait être reportée et déduite du revenu réalisé après le changement de contrôle pourvu que la société exploite l'entreprise ayant subi la perte à un moment quelconque dans l'année au cours de laquelle la perte était réclamée. Dorénavant, après un changement de contrôle, les pertes autres qu'en capital ne seront déduisibles que dans la mesure du revenu de la société tiré de l'entreprise ayant subi la perte et des entreprises semblables. En outre, deux autres exigences ont été mises en place: premièrement, la société doit exploiter l'entreprise ayant subi la perte pendant toute l'année durant laquelle la perte est réclamée, et non pas à un moment quelconque durant l'année, comme à l'heure actuelle; deuxièmement, la société doit exploiter l'entreprise en question en vue de réaliser un bénéfice.

**Les biens
amortissables**

L'établissement de règles restrictives a aussi été proposé dans le cas d'une société qui détient des biens amortissables non entièrement amortis ou qui dispose d'un montant admissible des immobilisations cumulatives, au titre de l'achalandage par exemple, dont la valeur fiscale est supérieure à la juste valeur marchande des éléments d'actif en question. Antérieurement au budget de novembre, il n'existait aucune restriction quant à l'utilisation de la perte qui provenait de l'aliénation d'un bien effectuée après un changement de contrôle. Par exemple, une société ne détenant pas plus qu'un seul bien en immobilisations d'une catégorie dont le coût non amorti est de 100 000 \$ et la juste valeur marchande de 1 000 \$, pouvait vendre ce bien et réaliser une perte finale déduisible de 99 000 \$. Si le contrôle était acquis avant la vente du bien, la société pouvait réclamer une perte finale de 99 000 \$ et la reporter sans devoir exercer l'ancienne entreprise. D'autres restrictions sont proposées afin de limiter l'utilisation de ces pertes lorsqu'il y a un changement de contrôle, nonobstant la sévère restriction imposée en ce qui a trait à la possibilité de réclamer une perte finale (se reporter à la rubrique: Le revenu tiré d'une entreprise et d'un bien). Selon les nouvelles règles, l'excédent du coût en capital non amorti d'un bien amortissable d'une catégorie prescrite sur la juste valeur marchande de tous les biens de cette catégorie sera traité à titre de perte autre qu'en capital d'une société, subie au cours de l'année d'imposition précédant immédiatement l'année de la prise de contrôle. Cette perte autre qu'en capital réputée ne pourra être portée plus tard qu'en déduction du revenu tiré de la même entreprise ou d'une entreprise semblable aux termes des nouvelles règles visant le report des pertes dont il a été question plus haut. Le coût en capital non amorti de la société sera réduit de cette perte réputée et sera donc assujéti à la récupération. Des règles semblables sont proposées lorsqu'il y a un changement de contrôle et que le montant admissible des immobilisations cumulatives excède la moitié de la juste valeur marchande des biens en immobilisations admissibles de l'entreprise.

La liquidation

Des modifications semblables sont apportées aux règles visant la liquidation afin d'assurer que les nouvelles restrictions relatives au report des pertes s'appliquent à l'utilisation des pertes autres qu'en capital au moment d'une liquidation. Aucun changement n'est requis aux règles en vigueur contenues dans le paragraphe 87 2.1) visant les fusions. L'application des restrictions après une fusion est assurée par les dispositions de ce paragraphe.

**LE TRANSFERT
D'UN BIEN
AMORTISSABLE**

Aux termes du projet de Loi, des restrictions seront imposées afin d'empêcher toute tentative en vue de créer une perte finale sur un bien amortissable transféré par ou à une personne qui contrôle la société, dans le cadre d'un groupe de sociétés contrôlées, ou à une société de personnes dans laquelle le cédant détient une participation majoritaire. Ces nouvelles règles s'appliquent aux aliénations effectuées après le 12 novembre 1981, à l'exception des aliénations qui surviennent à la suite d'un arrangement établi au moyen d'un document écrit et conclu avant le 13 novembre 1981.

La formule

Aux termes du régime de l'allocation du coût en capital tous les biens amortissables d'une catégorie sont traités à titre de "frais cumulatifs non déduits". Lorsqu'un bien est aliéné, le moindre du produit reçu et du coût initial du bien est déduit des frais cumulatifs. Si la valeur des biens amortissables qui restent est inférieure au coût en capital non amorti (CCNA) qui leur est attribuable, il serait possible de créer une perte finale sur toute vente effectuée à la juste valeur marchande (JVM). En dépit du fait que de nouvelles restrictions s'appliquent aux pertes finales, l'établissement de règles supplémentaires est proposé dans les cas précités si la JVM du bien aliéné est inférieure au coût du bien et au montant établi comme suit:

$$\frac{\text{JVM du bien vendu}}{\text{JVM totale de la catégorie}} \times \text{CCNA de la catégorie}$$

Dans ces cas, le moindre du coût du bien et du montant établi selon la formule mentionnée plus haut sera réputé le produit de l'aliénation entre les mains du contribuable et l'acquéreur sera réputé avoir acquis le bien en contrepartie de cette valeur. De plus, l'acquéreur sera réputé avoir acquis le bien au coût en capital initial du cédant et avoir réclamé, à titre d'amortissement, une somme égale à l'excédent de ce coût en capital sur le produit réputé. Cette règle permettra d'assurer l'assujettissement des gains futurs à une récupération appropriée. En dernier lieu, le coût de toute contrepartie que reçoit le cédant relativement au transfert ne sera pas supérieur à la juste valeur marchande du bien au moment du transfert.

Un exemple

Prenons, à titre d'exemple, une catégorie de biens amortissables dans laquelle il ne reste que deux éléments d'actif d'une juste valeur marchande de 75 \$ et de 25 \$. Si le coût initial était de 100 \$ et de 50 \$ respectivement et le CCNA de la catégorie de 200 \$, une aliénation effectuée sans lien de dépendance donnerait lieu à une perte finale déduisible de 100 \$ assujettie aux nouvelles règles visant les pertes finales. Cependant, lorsqu'il s'agit d'une aliénation effectuée avec lien de dépendance, la perte finale serait réduite à 50 \$ puisque le premier élément d'actif serait réputé aliéné pour une contrepartie de 100 \$, soit le coût, même s'il est supérieur à la JVM, et le deuxième élément d'actif serait réputé aliéné en contrepartie de 50 \$, soit sa part proportionnelle du CCNA. La valeur de toute contrepartie versée au vendeur serait limitée à 100 \$, la juste valeur marchande des deux éléments d'actif, alors que l'acheteur serait réputé acquérir les biens pour la somme de 150 \$. Ridicule ! Il est aussi précisé dans le projet de Loi que les règles habituelles visant le roulement, contenues dans les articles 85 et 97, ne seront pas applicables lorsque ces nouvelles règles s'appliqueront. De plus, tel qu'il est le cas lors du roulement d'un bien amortissable à une société si deux biens amortissables ou plus sont aliénés en même temps, les biens seront aliénés séparément dans l'ordre désigné par le contribuable sinon, dans l'ordre désigné par le Ministre. Cette obligation maintient les exigences très compliquées imposées lors du roulement de biens amortissables effectué en vertu de l'article 85.

**LE
DÉPOUILLEMENT
DES GAINS EN
CAPITAL**

Deux modifications sont proposées afin d'augmenter et de renforcer les mesures contenues dans le paragraphe 55 2) de la Loi. Selon ce paragraphe, les dividendes qui seraient des dividendes intersociétés libres d'impôts sont convertis en un gain en capital lorsqu'un bien est aliéné au cours d'une opération effectuée sans lien de dépendance ou qu'une personne non liée augmente sensiblement sa participation dans une société. Des exceptions sont prévues relativement à certaines opérations dites "papillons", à la partie de tout dividende versé à même le revenu de la société réalisé après 1971 ou à tout dividende assujéti à l'impôt de 25% remboursable aux termes de la Partie IV. Le premier changement a été apporté dans le but de préciser que seul le revenu gagné après 1971 et avant la date de la vente des actions est admissible à l'exemption accordée sur les dividendes intersociétés. Par conséquent, les conventions portant sur des bénéfices à venir ne pourront être utilisés afin de réduire l'impôt sur les gains en capital qui serait levé en vertu de ce paragraphe. Le deuxième changement a été effectué afin qu'il soit entendu que le paiement de l'impôt de la Partie IV sur les dividendes reçus n'aura pas nécessairement pour effet de soustraire ces dividendes de l'application des règles relatives au dépouillement des gains en capital. Si, par la suite, l'impôt de la Partie IV est remboursé, dans le cadre du plan visant le dépouillement des gains en capital, l'exemption dont il est question plus haut ne s'appliquera pas et il est possible qu'il faille traiter le dividende total comme un gain en capital. Au moment du dépôt du budget du mois de novembre, il semblait que ce dernier changement se répercutait sur tous les dividendes versés après le 21 avril 1980. Il semble maintenant, d'après le projet de Loi, que les deux changements ne s'appliqueront qu'aux dividendes reçus après le 12 novembre 1981, bien que la série d'opérations de laquelle le dividende a découlé peut avoir été entreprise avant le 13 novembre 1981.

**LES DETTES
INTERSOCIÉTÉS**

Les fusions

Les dettes intersociétés seront réputées avoir été réglées immédiatement avant la date de la fusion en contrepartie d'un montant égal au coût net du détenteur des dettes, dans le cas de fusions survenant après le 12 novembre 1981. Si le coût net est inférieur au principal de la dette les règles relatives au règlement de dettes (article 80) s'appliqueront afin de réduire les pertes reportées ou le coût en capital non amorti ou le prix de base rajusté des biens. Étant donné que la dette est réputée avoir été réglée à la suite du versement d'un montant représentant le coût net du détenteur de la dette, ce dernier ne réalisera aucun gain au moment du remboursement réputé ou au moment de la fusion.

Les liquidations

Ces nouvelles règles ne s'appliqueront, dans le cas de liquidations, que si la dette que la filiale a contractée auprès de la société mère est réglée ou effacée au moment de la liquidation sans que la filiale n'effectue un paiement ou par le biais du paiement d'une somme inférieure au principal de la dette et au coût net de la dette quant à la société mère. De plus, la société mère devra produire un choix dans la forme prescrite au moment opportun afin de s'assurer que ces nouvelles règles s'appliquent. Lorsque le coût de la dette est égal au principal, la production de ce choix devrait permettre de soustraire la filiale de l'application de l'article 80. Cependant, la société mère ne pourra pas réclamer une perte en capital ou une déduction du revenu en ce qui a trait à la dette de la filiale. Si un choix n'était pas produit, la filiale liquidée tomberait probablement sous le coup de l'article 80 bien que la société mère puisse réclamer une déduction relative à la dette, selon les circonstances entourant la remise de la dette de la filiale. Aucune nouvelle règle n'est proposée dans le cas de la société mère qui doit une somme à la filiale. Par conséquent, les contribuables doivent être prudents et s'assurer que l'article 80 ne s'appliquera pas à la société mère lors de la liquidation.

**LES TRANSFERTS
À DES SOCIÉTÉS
DE PERSONNES**

Tel qu'il est confirmé dans le projet de Loi, des modifications seront apportées aux règles relatives au roulement libre d'impôt lorsqu'il s'agit de transferts à une société canadienne de personnes. Ces nouvelles règles s'appliqueront aux aliénations effectuées après le 12 novembre 1981 à moins que l'aliénation ne survienne avant 1983 et que des arrangements, établis au moyen de documents écrits, aient été pratiquement conclus avant le 12 novembre 1981. Les modifications importantes se résument comme suit:

- La définition d'un associé détenant une participation majoritaire a été élargie. Présentement, un associé détenant une participation majoritaire désigne un associé dont la participation aux bénéfices ou au capital est supérieure à 50%. Aux termes de la nouvelle définition, un associé sera un associé détenant une participation majoritaire si la participation aux bénéfices ou au capital de cet associé, de son conjoint et de certaines parties liées est supérieure à 50%.
- Un associé détenant une participation majoritaire pourra maintenant réclamer une perte au transfert de stocks à une société de personnes. En vertu de la Loi en vigueur, toute perte que réalisait un associé détenant une participation majoritaire était refusée et ajoutée au prix de base rajusté de sa participation dans la société. Les pertes en capital qu'un associé détenant une participation majoritaire réalisera au moment du transfert à une société de personnes seront encore refusées et ajoutées au prix de base rajusté.
- Le roulement libre d'impôt à une société de personnes d'un bien immobilier en inventaire serait refusé, d'après le budget de novembre. Cette restriction n'a pas été incluse dans le projet de Loi. Il sera donc toujours possible de transférer à une société de personnes un bien immobilier en inventaire, en franchise d'impôt.
- Les règles visant l'établissement de la somme convenue lors du transfert d'un bien à une société de personnes seront maintenant semblables à celles de l'article 85 de la Loi concernant ce genre de transfert à une société. Les règles de l'article 85 qui s'appliquent maintenant aux sociétés de personnes sont plus restrictives en ce qui concerne les montants qui peuvent être choisis à titre de produit de l'aliénation.
- Il était mentionné dans le budget de novembre qu'un roulement libre d'impôt serait refusé dans le cas du transfert d'un bien immobilier, d'une participation dans un bien immobilier ou d'une option sur ce type de bien détenu par un non-résident. Cette proposition était étrange car les seuls transferts libres d'impôts présentement permis étaient ceux qui étaient effectués en faveur de sociétés canadiennes de personnes dont tous les associés étaient des résidents canadiens. Ainsi, la proposition présentée en novembre était redondante et ne paraît pas dans le projet de Loi.

**D'AUTRES
MODIFICATIONS**

- Les règles relatives à la fusion ont été précisées afin de déterminer si un changement de contrôle s'est produit lors d'une fusion afin d'établir la déduction de certains frais d'exploration et de mise en valeur et les pertes reportées existant après le changement de contrôle. Plus particulièrement, l'alinéa 256 7)a) aura priorité sur l'alinéa 256 7)b) lorsque les deux dispositions pourraient s'appliquer.
- Si une société a émis une catégorie d'actions comprenant des actions de deux ou de plusieurs séries, la Loi sera modifiée, à compter du 12 novembre 1981, afin de confirmer que chacune des séries d'actions sera traitée à titre de catégorie distincte à l'égard de l'impôt sur le revenu. Cette définition sera utile pour le calcul du capital versé.
- Les sommes antérieurement traitées à titre de dividendes réputés, par exemple une augmentation du capital versé, ou des sommes reçues excédant le capital versé lors du rachat d'actions ou de la liquidation de sociétés publiques avec lesquelles l'actionnaire n'a aucun lien de dépendance, ne seront plus, après le 12 novembre 1981, considérées comme des dividendes entre les mains de certains actionnaires. Le traitement des dividendes réputés dont il est question dans les paragraphes 84 1) à 84 4) ne sera maintenant réservé qu'aux actionnaires qui sont des non-résidents, des sociétés privées ou qui ont un lien de dépendance avec la société versant le dividende. Par conséquent, le plein montant sera traité au même titre que le produit de l'aliénation et aucune partie du montant ne sera admissible au traitement accordé aux dividendes intersociétés libres d'impôts. Une seule exception à cette règle: les dividendes intersociétés reçus dans le cadre d'une opération dite "papillon" seront toujours traités à titre de dividendes réputés.
- De nouvelles règles sont prévues qui permettront de tenir compte du cas d'une société exonérée qui devient imposable. Plus particulièrement, à ce moment la société est réputée terminer son exercice financier et avoir aliéné et acquis de nouveau tous ses biens (autres que des biens miniers canadiens) à leur juste valeur marchande à ce moment-là.
- Les règles relatives à la liquidation ont été modifiées de façon que la majoration du coût d'un bien en immobilisations lors d'une liquidation ne soit pas applicable au bien transféré à la suite d'une opération dite "papillon". Ces règles ont aussi été clarifiées afin d'assurer que la société mère soit réputée avoir acquis le contrôle au moment où certains vendeurs, traitant avec lien de dépendance, ont acquis le contrôle.

K.J.D.

LE PLAN INTERNATIONAL**LA DETTE
À LONG TERME
DES SOCIÉTÉS**

L'exemption de l'impôt retenu à la source des non-résidents sur les intérêts que versent des sociétés canadiennes sur des obligations échéant dans un délai de plus de cinq ans de la date d'émission sera élargie afin d'englober les dettes contractées avant 1986. Les exemptions relatives aux obligations gouvernementales seront aussi élargies de la même façon. Mise à part cette mesure annoncée dans un communiqué de presse le 28 juin 1982, tous les nouveaux éléments visant les changements sur le plan de l'imposition du revenu international se rapportent à d'autres modifications des propositions du budget du 12 novembre 1981.

LES PRÊTS CONSENTIS À DES NON-RÉSIDENTS	Le bon sens a prévalu en ce qui a trait à la proposition présentée en novembre selon laquelle des intérêts seraient imputés sur les prêts sans intérêt ou à faible taux d'intérêt consentis à des filiales étrangères. Cette proposition a été abandonnée, du moins pour le moment. Cependant, ce point sera examiné de nouveau dans le cadre d'une étude portant sur le revenu tiré de sources étrangères, présentement en cours. Les dispositions visant les réorganisations de filiales étrangères ont été modifiées encore un fois.
LES RÈGLES RELATIVES AU CAPITAL RÉDUIT	<p>Selon ces règles, les intérêts versés par une société résidente sur une dette contractée auprès d'actionnaires non-résidents désignés et de personnes liées étaient refusés lorsque le rapport de la dette à l'avoir net de la société était supérieur à 3 pour 1. Deux changements sont proposés, l'un étant un renforcement et l'autre un allègement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dans le but de ce test, l'avoir net sera limité au surplus d'apport et au capital-actions contribués par un non-résident désigné ou reliés aux actions détenues par un non-résident désigné. • Un titre de dette émis par une société résidente contrôlée par une société d'assurance-vie non-résidente contrôle sera exclu de la dette assujettie aux règles relatives au capital réduit pourvu que la société non-résidente détienne la dette et qu'elle la traite au même titre qu'un bien détenu dans le cours de l'exercice de son entreprise au Canada. Cette exclusion est restreinte aux titres de dette émise par une société résidente qui est une filiale directe de la société non-résidente.
L'IMPÔT RETENU À LA SOURCE	Les sociétés ayant un degré d'appartenance canadienne ne pourront plus se prévaloir de la réduction de 5% de l'impôt retenu à la source sur les dividendes versés à des non-résidents. Ce privilège sera éliminé relativement aux dividendes versés après le 12 novembre 1981 à moins que le dividende n'ait été déclaré avant cette date et qu'il n'ait été payable à cette date ou avant ou payable après cette date aux actionnaires inscrits à cette date ou avant.
Le degré d'appartenance canadienne	
Le dépôt de non-résidents en monnaie canadienne	Les intérêts que verse un membre de l'Association canadienne des paiements, par exemple une banque ou une coopérative de crédit, en devises canadiennes sur des dépôts effectués en devises canadiennes dans un pays étranger seront exonérés de l'impôt retenu à la source pourvu que le bénéficiaire des intérêts traite sans lien de dépendance avec la partie qui verse les intérêts.
Les intérêts conditionnels	Les intérêts qui "...dépendent de l'usage de biens ou de la production tirée de biens au Canada..." ne seront pas, en général, admis aux exemptions de l'impôt retenu à la source dont il est question dans l'alinéa 212 1)b) de la Loi. L'exemption sera refusée lorsqu'une dépendance est rattachée à une partie quelconque des intérêts exigibles sur une obligation. Par conséquent, tous les intérêts versés sur une dette, comportant un droit de participation, contractée après le 12 novembre 1981 seront assujettis à l'impôt retenu à la source.
Les virements de régimes de report d'impôt	Les virements effectués après 1980 par des particuliers non-résidents au titre de prestations de retraite ou d'autre pensions, d'allocations de retraite et de prestations aux termes de régimes de participation différée aux bénéfices, seront permis lorsqu'il s'agira de virements à un régime enregistré de pension ou à un régime enregistré d'épargne-retraite. Toutefois, il faudra que le non-résident en soit le bénéficiaire et que le virement, libre d'impôt, ait été permis si le particulier avait résidé au Canada.

Les non-résidents pourront virer les montants reçus en remboursement de primes aux termes d'un régime enregistré d'épargne-retraite d'une façon semblable à celle décrite plus haut pourvu que les montants soient virés à un régime enregistré d'épargne-retraite. Il faudra, quant aux virements effectués après 1982, produire un nouveau formulaire prescrit afin d'effectuer le virement.

**LES
RÉORGANISATIONS
COMPORTANT
DES SOCIÉTÉS
ÉTRANGÈRES
AFFILIÉES**

Le projet de Loi contient plusieurs mesures positives qui faciliteront les réorganisations comportant des participations dans les sociétés étrangères et dans des sociétés de personnes étrangères. Ces amendements touchent la définition du revenu étranger accumulé, tiré de biens, (REATB) les dispositions visant la fusion et la dissolution des sociétés étrangères et le choix, produit en vertu de l'article 93 portant sur l'aliénation d'actions de sociétés étrangères affiliées.

Les biens exclus

Les gains en capital réalisés sur des biens appartenant à une nouvelle catégorie ne seront pas assujettis aux règles visant le REATB selon lesquelles un certain revenu de sociétés étrangères affiliées et de fiducies est attribué à des actionnaires et bénéficiaires canadiens. Un "bien exclu" désigne un bien en immobilisations d'une société étrangère affiliée qui est:

- a) un bien utilisé par la société étrangère surtout afin de produire un revenu d'entreprise exploitée activement;
- b) une participation au capital-actions d'une autre société étrangère affiliée si la totalité ou la presque totalité des biens de l'autre société étrangère affiliée est constituée de biens exclus et que l'opération n'est pas admissible au roulement d'actions;
- c) une participation dans une société de personnes lorsque la totalité ou la presque totalité des biens de la société de personnes est utilisée afin de produire un revenu d'entreprise exploitée activement, si la juste valeur marchande de la participation de la société étrangère affiliée dans la société de personnes est d'au moins 10% de la juste valeur marchande de toutes les participations dans la société de personnes; et
- d) une créance à recevoir, si les intérêts exigibles sont réputés un revenu d'entreprise exploitée activement (par exemple, les intérêts que verse une compagnie américaine sur une dette contractée auprès d'une compagnie de prêts membre du groupe, située dans les Antilles néerlandaises).

De même, les gains ou les pertes que réalise une société étrangère affiliée à la suite du règlement ou de la remise de dettes se rapportant à l'acquisition d'un bien exclu, seront traités au même titre qu'un bien exclu. Par suite de ces changements, une société étrangère affiliée pourra, par exemple, aliéner les actions d'une autre société étrangère affiliée ou une participation dans une société de personnes sans que les gains en capital ne soient imputés aux actionnaires majoritaires canadiens pourvu que les actions ou la participation entrent dans le cadre de la définition d'un bien exclu. Les autorités du ministère des Finances ont mentionné que des changements analogues seront apportés pour le calcul du solde des comptes de surplus exonérés et imposables. Les autorités du ministère des Finances semblent, en général, d'avis que la moitié du gain tiré de la vente d'un bien utilisé dans une entreprise exploitée activement dans un pays avec lequel il n'existe aucune convention fiscale et que la moitié du gain provenant de l'aliénation d'actions qui sont des biens exclus seront ajoutées au surplus imposable.

***Le produit traité
à titre de
dividende***

Selon l'article 93, une société résidant au Canada peut, à son choix, traiter le produit qu'elle reçoit de l'aliénation d'actions d'une société étrangère affiliée ou qu'une de ses sociétés étrangères affiliées reçoit à titre de dividende plutôt que de produit de l'aliénation. Un contribuable sera maintenant réputé produire un choix comportant un montant prescrit lorsque des actions du capital-actions d'une société étrangère affiliée, qui sont des biens exclus, sont aliénées par une autre société étrangère affiliée autrement que par le biais d'une opération admissible au traitement réservé au roulement. Ce choix est nécessaire afin d'éviter la conversion du surplus imposable en surplus exonéré qui pourrait survenir à la suite de la mise en place des nouvelles règles visant les biens exclus. Il est entendu que le montant relatif au choix obligatoire sera limité au montant du gain qui surviendrait à l'aliénation.

***L'unification
étrangère***

L'unification étrangère signifiera l'unification ou la combinaison de sociétés étrangères lorsque la totalité ou la presque totalité de l'actif et du passif des sociétés remplacées devient l'actif et le passif de la société formée à la suite de l'unification. De plus, la totalité ou la presque totalité des actions des sociétés remplacées doit être échangée pour des actions du capital-actions de la nouvelle société ou devenir des actions du capital-actions de la nouvelle société. Les actionnaires canadiens de sociétés étrangères qui s'engagent dans ce genre d'unification pourront se prévaloir d'un roulement en franchise d'impôt de sorte que le prix de base rajusté de leurs anciennes actions deviendra le prix de base rajusté des actions de la nouvelle société. Il est important de noter qu'aux termes de la Loi proposée, les actionnaires canadiens de toute société étrangère pourront se prévaloir d'un roulement libre d'impôt et non seulement les actionnaires de sociétés étrangères affiliées tel qu'il était le cas précédemment. Un actionnaire canadien peut, à son choix, renoncer au roulement en franchise d'impôt et traiter l'unification à titre d'aliénation imposable de sa part dans la société remplacée.

Un roulement libre d'impôt s'appliquera aussi lorsqu'une société étrangère affiliée d'un contribuable canadien détient des actions de toute autre société étrangère qui s'engage dans une unification étrangère, ainsi qu'elle est décrite plus haut. La société étrangère affiliée ne réalisera donc aucun REATB, tiré de biens en vertu de l'aliénation de ses actions dans la société faisant l'objet de l'unification. Encore un fois, les nouvelles règles s'appliqueront à toutes les actions étrangères que détient une société étrangère affiliée dans une société étrangère faisant l'objet d'une unification et non seulement aux actions détenues dans d'autres sociétés étrangères affiliées, tel qu'il était le cas auparavant.

Lorsque l'aliénation d'un bien détenu par une société étrangère affiliée découle d'une unification étrangère, un REATB peut être attribué aux actionnaires canadiens tel qu'il est prévu dans les règles actuelles. Il est maintenant proposé, afin de calculer le REATB qu'un roulement, libre d'impôt, soit permis lorsqu'il s'agit d'un bien en immobilisations qu'une société étrangère remplacée détenait immédiatement avant l'unification. Le roulement s'appliquera si le pourcentage des actions que détient le contribuable dans toutes les sociétés remplacées et dans la nouvelle société n'est pas inférieur à 90% et si, selon les lois fiscales du pays dans lequel les sociétés étrangères remplacées résident, aucun gain ou aucune perte n'est comptabilisé au moment de l'unification.

Lorsque le roulement s'applique, chacun des biens en immobilisations de la société étrangère sera réputé aliéné pour une contrepartie égale à son coût pour la société remplacée et acquis par la nouvelle société au même coût. Cette règle devrait permettre qu'il ne surgisse aucun REATB à la suite de la plupart des unifications étrangères effectuées dans le cadre d'un groupe de sociétés étrangères détenu à 90% par la même personne.

**La dissolution
d'une société
étrangère affiliée**

Selon la Loi existante, il est permis d'effectuer un roulement libre d'impôt lorsque les actions d'une société étrangère affiliée ont été distribuées à un actionnaire canadien à la suite de la dissolution de toute autre société étrangère affiliée. Ce roulement sera maintenant limité de façon qu'il ne s'appliquera qu'aux actions d'une société étrangère affiliée, distribuées au moment de la dissolution d'une autre société affiliée qui est une société étrangère affiliée contrôlée par le contribuable.

Un roulement en franchise d'impôt sera ajouté afin de traiter le cas d'une société étrangère affiliée qui reçoit une distribution lors de la liquidation d'une autre société étrangère affiliée résidant dans le même pays. Le roulement sera disponible en ce qui a trait à un bien en immobilisations distribué lors d'une liquidation pourvu qu'aucun gain ou qu'aucune perte ne soit réalisé aux termes des lois fiscales du pays étranger et que le pourcentage des actions que détient le contribuable dans la société affiliée faisant l'objet de la liquidation ne soit pas inférieur à 90%. Lorsque le roulement s'applique chacun des biens en immobilisations de la société affiliée effectuant l'aliénation sera réputé aliéné pour une contrepartie égale au coût indiqué et acquis pour ce montant, lors du calcul éventuel du REATB à venir. Le produit de l'aliénation des actions de la société effectuant la liquidation sera réputé égal à leur prix de base rajusté de sorte qu'il ne découle aucun gain ou aucune perte au niveau du REATB. Des amendements semblables seront fort probablement apportés aux règles visant le REATB afin de tenir compte des régularisations des comptes de surplus dans ces circonstances.

**D'autres règles
touchant
l'établissement
du revenu tiré
de sociétés
étrangères
affiliées**

Le projet de Loi comporte plusieurs autres règles touchant l'établissement du revenu tiré de sociétés étrangères affiliées dont certaines sont des règles anti-évitement alors que d'autres préciseront l'application de ces dispositions.

- 1) *Le revenu étranger accumulé tiré de biens au moment de l'établissement de la résidence au Canada*: une nouvelle règle sera mise en place afin que l'impôt canadien sur le rapatriement des bénéfices d'une société étrangère affiliée ne soit pas évité, lorsqu'une société étrangère affiliée devient résidente du Canada. Selon cette nouvelle règle, l'année d'imposition de cette société sera réputée se terminer immédiatement avant la prise de résidence au Canada. La société sera réputée réaliser un montant qui sera prescrit, au titre du REATB. Ce REATB réputé sera attribué aux actionnaires canadiens. Il est évident que le but est d'empêcher que l'impôt canadien, levé au moment du rapatriement du revenu réalisé et non réalisé d'une société étrangère affiliée, soit évité en déménageant tout simplement la société au Canada.
- 2) *Une mesure anti-évitement*: une nouvelle mesure anti-évitement a été mise en place afin d'assurer que les contribuables ne puissent se servir de la définition des biens exclus à leur avantage en transférant, libre d'impôt, une société étrangère affiliée détenue directement, à une autre société étrangère affiliée et en vendant ensuite la société étrangère affiliée de deuxième niveau à une personne n'ayant aucun lien de dépendance, évitant ainsi un gain au titre du REATB au Canada.

3) *La monnaie de calcul; le revenu étranger accumulé tiré de biens et les soldes des surplus*: l'alinéa 95 2)f) sera modifié de sorte que la monnaie de calcul soit spécifiée lorsqu'il s'agira d'établir les gains ou les pertes en capital réalisés par une société étrangère affiliée:

- a) l'établissement se fera en monnaie canadienne lorsque le bien aliéné par une société étrangère affiliée contrôlée n'est pas un bien exclu; et
- b) dans tout autre cas, dans la monnaie du pays dans lequel la société étrangère affiliée réside ou dans toute autre monnaie raisonnable dans les circonstances.

Bien que cette modification ne puisse résoudre tous les problèmes du change étranger qui ont embêté les contribuables lors de l'application des dispositions visant les sociétés étrangères affiliées elle lèvera sûrement le voile sur ces mystères.

- 4) *Les fiducies étrangères*: les critères permettant de déterminer quelles sont les fiducies étrangères comptant des bénéficiaires canadiens qui seront assujetties aux règles visant le REATB ont été élargis. Selon les nouvelles dispositions, les règles visant le REATB peuvent s'appliquer lorsqu'un bénéficiaire canadien a acquis sa participation dans une fiducie étrangère par le biais d'un achat, d'un don, d'un legs ou d'un héritage, ou à la suite de l'exercice d'un pouvoir de nomination.
- 5) *L'impôt étranger accumulé*: lorsque le REATB a été inclus dans le revenu d'un contribuable, ce dernier peut se prévaloir d'une déduction au titre de l'impôt étranger accumulé applicable à ce montant. Lorsque l'impôt étranger est établi selon la méthode de consolidation ou lorsque les lois étrangères permettent le transfert de pertes entre les sociétés liées, il faut des règles spéciales afin d'arriver à un résultat équitable. Ces règles seront ajoutées par le biais d'un règlement.
- 6) *La liquidation du REATB*: le revenu tiré de la prestation de services: le REATB d'une société étrangère affiliée contrôlée par un contribuable canadien comprendra maintenant le revenu tiré de la prestation de services lorsqu'un autre que le contribuable paie le service, pourvu que le revenu puisse se rapporter à un montant déduisible par le contribuable ou par une personne qui lui est liée au moment du calcul de son revenu tiré d'une entreprise exploitée au Canada. Cette disposition englobera probablement les arrangements comme les sociétés d'assurance étrangères fermées, selon lesquelles un contribuable canadien paie les primes d'assurance directement à une société d'assurance canadienne indépendante qui assure le risque à nouveau auprès de sa société étrangère affiliée contrôlée.
- 7) *Le prix de base rajusté des participations dans des sociétés de personnes*: le prix de base rajusté de la participation d'une société étrangère affiliée dans une société de personnes sera prescrit par règlement. De l'avis des autorités du ministère des Finances, le prix de base rajusté serait majoré du bénéfice net (établi aux termes de la loi étrangère en cause) et des gains réalisés au titre du REATB par la société de personnes et réduit des pertes provenant de ces sources et des retraits effectués de la société de personnes.

- 8) *Les dividendes de sociétés étrangères affiliées*: aux termes d'une modification apportée à la définition des sociétés rattachées, dont il est question dans l'alinéa 186 4)b), les dividendes de sociétés étrangères affiliées qui ne sont pas des sociétés étrangères affiliées contrôlées ne seront plus assujettis à l'impôt de la Partie IV.

**Les règlements
révisés visant
le REATB**

Les règlements révisés visant le REATB n'ont pas été publiés en même temps que le projet de Loi. Ils seront sans doute rendus publics plus tard cet été. Selon le budget de novembre ces règlements porteront sur les domaines suivants:

- 1) la régularisation du solde des comptes de surplus lorsque les sociétés étrangères affiliées calculent leur impôt étranger selon la méthode de consolidation;
- 2) la régularisation des divers comptes de surplus lors de certaines réorganisations de sociétés étrangères affiliées fondée sur le surplus cumulatif plutôt que sur le surplus annuel auquel a droit le canadien propriétaire des actions de la société étrangère affiliée; et
- 3) les changements aux règlements découlant des nouvelles règles visant le REATB énumérées plus haut.

R.A.F.

LES RESSOURCES

- Les actions émises en remboursement ne sont plus considérées à titre de stocks.
- Les règles ayant trait aux sociétés remplacées et remplaçantes s'appliquent lors d'un changement de contrôle.
- Les catégories de frais de la société mère subsistent lors d'une fusion simplifiée.
- La vente de propriétés pétrolières et gazières par une société remplaçante bénéficie des frais cumulatifs d'aménagement au Canada de la société remplacée.
- Aucune réserve n'est admise à la vente de biens miniers.
- Les filiales minières détenues en propriété exclusive par des régimes de retraite sont exonérées d'impôt.
- Les frais engagés dans le forage d'une sonde exploratrice après 1980 sont admissibles à titre de frais d'exploration au Canada.
- La déduction au titre des ressources n'est consentie qu'aux sociétés versant des redevances à l'État.
- La déduction au titre des ressources est remplacée dans le cas des sociétés sidérurgiques.
- Un revenu fictif est réputé tiré de la vente de carburant pour les aéronefs.

**L'ABOLITION
DES ACTIONS
TRAITÉES À TITRE
DE STOCKS**

La seule modification réellement avantageuse apportée aux articles de la Loi traitant des ressources est le retrait de l'exigence selon laquelle il fallait traiter à titre de stocks les actions du capital-actions d'une société acquise, après le 12 novembre 1981, en contrepartie de l'engagement de frais d'exploration et d'aménagement au Canada ou de frais engagés à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz. Le prix de base rajusté de ces actions sera inexistant mais le produit de l'aliénation pourra être traité comme un gain en capital plutôt qu'un revenu. Cette modification semble avoir pour objet d'encourager les Canadiens à investir dans des entreprises minières de risque. Ces actions émises en remboursement continueront à permettre à l'investisseur de réclamer les déductions à cet égard et permettront effectivement aux grandes sociétés de se placer sur un pied d'égalité avec les sociétés d'exploration en commun.

La possibilité de traiter ces actions à titre de biens en immobilisations rehaussera leur attrait. Par ailleurs, les actions de sociétés d'exploration sont peu susceptibles de donner lieu à un versement de dividendes et la restriction à l'égard de la déduction des intérêts les rendra moins intéressantes, si elle était entérinée. C'est tout ce qui reste au chapitre des abris fiscaux. Cette modification atteindra-t-elle son but? C'est-à-dire l'augmentation de l'investissement dans nos ressources au Canada et en particulier dans le secteur énergétique.

**LES RÈGLES
RELATIVES AUX
SOCIÉTÉS
REPLACÉES ET
REPLAÇANTES
S'APPLIQUENT
LORS D'UN
CHANGEMENT
DE CONTRÔLE**

Lorsqu'à une date quelconque après le 12 novembre 1981, survient un changement de contrôle d'une société, les règles relatives aux sociétés remplaçantes et remplacées s'appliqueront automatiquement en ce qui a trait aux frais d'exploration au Canada, aux frais d'aménagement au Canada, aux frais engagés à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz et à l'épuisement gagné. Cette modification aura pour effet de restreindre les frais précités qui ne seront déduisibles qu'au titre des biens que la société détenait immédiatement avant le changement de contrôle. Les choix requis, permettant de proroger l'admissibilité (quoique restreinte) en déduction des lots, seront réputés avoir été exercés lors d'un changement de contrôle. De toute évidence, cette décision vise à mettre fin au trafic des déductions au titre des ressources auquel les sociétés se livrent. Des dispositions analogues ont été prévues au chapitre des sociétés possédant des pertes latentes à l'égard de biens amortissables ou incorporels ainsi que des reports de pertes inutilisés. Les règles relatives aux ressources sont cependant plus restrictives puisque ces déductions sont bloquées alors que l'amortissement et le montant admissible des immobilisations cumulatives ne sont restreints que si le solde dans la catégorie est supérieur à leur juste valeur marchande à la date du changement de contrôle. En vertu d'une disposition transitoire, ces règles ne s'appliqueront pas à un changement de contrôle découlant d'un achat d'actions survenu après le 12 novembre 1981, conformément aux termes d'une entente écrite conclue avant cette date. Les premier et second lots remplacés seront limités aux dépenses que la société remplacée, plutôt que la société elle-même, a effectuées ou engagées. Les règles régissant les changements de contrôle ne viseront que les dépenses qu'une société a elle-même effectuées ou engagées. Par conséquent, ces règles ne modifieront pas le statut du premier et du second lots remplacés.

**L'achat d'options
et d'actions**

Les restrictions proposées en matière de ressources frapperont aussi les achats d'options et les achats d'actions. Heureusement, ces restrictions ne s'appliqueront pas aux changements de contrôle survenus au sein d'un groupe de compagnies liées. Il n'empêche que ces règles sont très onéreuses et peuvent s'appliquer accidentellement à des sociétés publiques largement détenues. Depuis la découverte d'un gisement de minerai de fer, de pétrole ou de gaz jusqu'à la production à l'échelle commerciale, il se peut qu'un bien passe entre plusieurs mains tout comme le contrôle de la société détenant ce bien. Dans tous les cas, ces règles et les restrictions visant à refuser les réserves prévues à l'article 64 nuiront à la souplesse d'une industrie déjà affaiblie. À la suite d'un changement de contrôle, une société ne pourrait plus protéger ses projets fructueux à l'aide des déductions au titre des ressources non réclamées pour des projets infructueux entrepris avant le changement de contrôle.

**LA FUSION D'UNE
FILIALE EN
PROPRIÉTÉ
EXCLUSIVE**

La modification apportée au paragraphe 87 1.2) permet à cette disposition d'atteindre son objectif premier, c'est-à-dire de permettre la fusion d'une société mère avec sa filiale en propriété exclusive sans limiter les déductions au titre des ressources que la société mère n'a pas réclamées, en vertu des règles relatives aux sociétés remplacées et remplaçantes. Antérieurement, à l'occasion d'une fusion, les frais de forage, les frais de prospection, les frais d'exploration et d'aménagement engagés avant 1972 et les frais d'exploration et d'aménagement au Canada, les frais d'exploration au Canada, les frais d'aménagement au Canada, et les frais engagés à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz après 1971, inclus dans un premier et un second lots remplaçants de la compagnie mère étaient limités de façon telle que les premiers lots remplaçants devenaient des seconds lots et les seconds lots étaient perdus. En vertu de cette modification (rétroactive au 14 décembre 1975), ces lots de frais de la société mère demeurent les mêmes lors d'une fusion, si la société en fait le choix. Cette modification n'affecte cependant pas les lots de la filiale qui continueront d'être limités lors d'une fusion de ce genre.

**Les sociétés
d'exploration
en commun**

En vertu du nouveau paragraphe 87 1.3), une société mère agissant à titre de société actionnaire d'une société d'exploration en commun (SEC) pourra garder ce statut après sa fusion avec une société détenue en propriété exclusive, bien que la SEC ne fasse pas partie de la fusion. Par conséquent, cette SEC conservera le droit qui lui est conféré de renoncer à ses frais engagés au titre de ressources, en faveur de la nouvelle société qui n'existait pas auparavant et qui n'était pas non plus une société actionnaire lorsque la SEC a engagé ces frais auxquels elle peut renoncer.

**LES RÈGLES
RELATIVES AUX
SOCIÉTÉS
REMPLAÇANTES**

Conformément aux règles relatives aux sociétés remplacées et remplaçantes à l'égard du transfert de tous ou de presque tous les biens appartenant à la société remplacée, les lots de frais engagés au titre de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz et les lots de frais d'aménagement au Canada sont transmis à l'acquéreur et deviennent des lots de frais distincts. Après 1980, le produit que la société remplaçante tirera de l'aliénation d'un bien minier appartenant à la société remplacée pourra d'abord être diminué des frais cumulatifs que la société remplacée aura engagés au titre de biens pétroliers et gaziers au Canada. Les frais cumulatifs que la société remplaçante aura engagés au titre de l'aménagement au Canada seront ensuite portés en diminution de l'excédent, le cas échéant. La présente modification semble corriger une déficience de ces règles de sorte que les lots de frais d'une société remplacée puissent être correctement utilisés.

LES RÉSERVES

L'article 64 de la Loi est abrogé. Donc, aucune réserve ne sera désormais admise en déduction de la vente (après le 12 novembre 1981) de biens miniers quant à toute partie du produit de la vente qui n'est pas due au cours de l'année. Les ventes effectuées après le 12 novembre 1981 conformément aux termes d'une offre ou d'une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981 resteront cependant admissibles aux réserves prévues à l'article 64. Il est décevant qu'aucune réserve ne soit maintenant disponible à l'égard de la vente de biens miniers.

**LES RÉGIMES
DE RETRAITE**

En vertu de l'article 149 de la Loi, certaines sociétés sont exonérées de l'impôt sur le revenu. Cette exemption sera élargie rétroactivement à compter de 1978 à toute société qu'une caisse de retraite ou qu'un régime enregistré de retraite détient en propriété exclusive. Il doit toutefois s'agir d'une société constituée exclusivement dans le but d'investir dans des biens miniers. Toutes les activités de cette société devront être reliées à de tels biens ou à une combinaison de biens miniers et d'autres placements dont une caisse de retraite peut être titulaire. Une société cessant d'être admissible à cette exemption tombera automatiquement sous le coup des règles s'appliquant aux sociétés remplaçantes et remplacées comme s'il s'agissait du changement de contrôle

d'une société minière. Bien qu'exonérée de l'impôt sur le revenu, une société de ce genre sera néanmoins assujettie à l'impôt spécial de 33 1/3% levé, en vertu de la Partie XII de la Loi, au titre des redevances et des loyers qu'une société exonérée d'impôt a versés à l'État.

**LES FRAIS
D'EXPLORATION
AU CANADA**

Les frais engagés pour l'accessibilité, la préparation et le forage, soit d'un premier puits de pétrole ou de gaz à partir d'un gisement inconnu jusque là ou d'un puits fermé ou abandonné, continueront d'être considérés comme des frais d'exploration au Canada pour une année encore (jusqu'à la fin de 1982). Par la suite, ces frais constitueront des frais d'aménagement dont le taux de radiation, selon la méthode de l'amortissement dégressif passera de 100% à 30%. Il est en outre proposé de modifier la Loi de sorte que le coût d'une sonde exploratrice forée après 1980 puisse désormais être considéré comme des frais d'exploration.

**L'ALLOCATION
AU TITRE DES
RESSOURCES**

Tel qu'il a été annoncé dans les documents budgétaires déposés le 12 novembre 1981, les dispositions régissant l'allocation au titre des ressources seront modifiées. Bien que l'avis de motions de voies et moyens déposé le 28 juin 1982 n'en fasse pas état, il est entendu qu'une modification en ce sens sera apportée aux règlements de l'impôt sur le revenu. Une allocation au titre des ressources, égale à 25% des bénéfices relatifs à des ressources, est déduisible au lieu des droits provinciaux levés à cet égard. L'allocation au titre du pétrole et du gaz sera par ailleurs restructurée de sorte que seuls les contribuables versant des redevances et des impôts non déduisibles à l'État soient admissibles à cette allocation. Les contribuables engagés dans la production dont le revenu de redevances n'est pas directement assujéti à un impôt non déduisible ne seront plus admissibles à l'allocation au titre des ressources. Par contre, les producteurs versant ces redevances au titre de la production pourront calculer leur allocation au titre des ressources selon leur revenu avant la déduction de ces redevances.

**LE TRAITEMENT
DES BOULETTES
DE MINERAI
DE FER**

Jusqu'à présent, le traitement des boulettes de minerai de fer jusqu'au stade primaire qu'effectuait une société sidérurgique, qu'elle exploite la mine de fer fournissant les boulettes ou qu'elle achète ces boulettes d'une mine de fer, donnait lieu à des "bénéfices relatifs à des ressources" à l'égard desquels la société était admissible à une allocation au titre des ressources. Pour les producteurs d'acier, le stade primaire correspond à la production de fonte en gueuse. En vertu des modifications proposées au sous-alinéa 125.1 3)b)vi) de la Loi, le traitement des boulettes de minerai de fer jusqu'au stade de la fonte en gueuse sera inclus dans les activités de "fabrication et de transformation". Donc, les biens que le contribuable affecte à ces activités seront admissibles au taux d'amortissement accéléré réservé aux biens appartenant à la catégorie 29. En outre, les bénéfices découlant de ce traitement ne seront imposés qu'aux taux réduits s'appliquant à la fabrication et à la transformation. Du point de vue technique, il s'agit d'une proposition visant à appliquer aux boulettes de fer le traitement du revenu tiré d'une installation gazière. Cette disposition s'avèrera probablement moins avantageuse que l'allocation au titre des ressources et que l'allocation du coût en capital de 30%, plus l'épuisement gagné, accordées avant le 12 novembre 1981 aux sociétés sidérurgiques qui pouvaient inscrire leurs fours de fonte en gueuse à titre de matériel et d'outillage de transformation. Quant au crédit d'impôt à l'investissement, le sous-alinéa 127 10)c)iv) correspondant a aussi été modifié de façon à inclure l'acquisition de biens admissibles en vue du traitement de boulettes de minerai de fer jusqu'au stade de la fonte en gueuse.

**LA VENTE DE
CARBURANT POUR
LES AÉRONEFS**

Le nouveau paragraphe 69 7.1) de la Loi vise à confisquer littéralement le revenu supplémentaire que les raffineurs tirent de la vente de carburant à turbine servant aux aéronefs affectés aux vols internationaux, puisque ce carburant est vendu à un prix supérieur à celui du carburant utilisé pour les vols intérieurs. En vertu de ce nouveau paragraphe, le prix supplémentaire prescrit du carburant à turbine servant aux aéronefs que les transporteurs aériens utilisent pour les vols internationaux doit être ajouté au produit réellement reçu. Le revenu supplémentaire est par conséquent doublé et assujéti à un taux d'imposition de 50%, annulant ainsi le produit excédentaire. Le 30 juin 1982, il a été annoncé qu'à compter du 1er juillet 1982, le montant supplémentaire devant être ajouté au revenu passait de 60 \$ à 45 \$ le mètre cube.

M.J.G.
M.A.N.

L'ASSURANCE

- Le revenu couru sur les rentes reportées
- Le revenu couru sur les polices d'assurance-vie comportant un élément d'épargne
- Le retrait de la réserve supplémentaire accordée à l'assureur-vie au titre des rentes
- La variation du traitement accordé aux assureurs généraux privés
- Des règles plus rigoureuses visant le revenu étranger accumulé, tiré de biens des sociétés d'assurance fermées

**LES RENTES
ET LES POLICES
D'ASSURANCE-VIE**

Les jeux sont maintenant faits en ce qui concerne l'imposition du revenu d'intérêt accumulé sur une rente reportée ou sur une police d'assurance-vie, à l'avantage du détenteur d'une police. Ce jeu a commencé sérieusement en 1978 à la suite de l'abrogation de l'impôt sur le revenu de placements des assureurs-vie, mais la tentative visant l'imposition au décès de la partie épargne accumulée dans une police d'assurance a avorté. Malgré ce recul, les autorités gouvernementales se sont toujours montrées réticentes au regard du traitement privilégié accordé à ce produit, surtout au report fiscal de la rente reportée et au fait que le rachat partiel pourrait survenir sans créer un revenu. Il semblerait maintenant, selon le projet de Loi et les propositions contenues dans le communiqué de presse qui l'accompagne qu'une décision ait été prise. Le revenu d'intérêts accumulé dans une rente ou des polices d'assurance-vie comportant un élément d'épargne sera imposé selon la comptabilité d'exercice et le rachat partiel donnera lieu à un revenu imposable. De plus, le coût de base selon lequel un gain réalisé à l'aliénation sera déterminé est réduit de la partie mortalité du prix de la prime. Tout ce raisonnement semble des plus logiques lorsqu'il s'agit de mettre en place un régime fiscal neutre mais il est décourageant pour ceux qui ont réussi à épargner en vue de ces polices et il laisse un sentiment inconfortable quant à toute la précision qu'il renferme.

Les rentes

La plupart des nouvelles règles visant les rentes sont contenues dans le projet de Loi. Quant aux particuliers, les intérêts seront accrus jusqu'au troisième anniversaire de la police et ils seront calculés selon une manière prescrite par règlement. Un choix sera disponible relatif à chaque police qui permettra de déclarer le revenu annuellement. Lorsqu'il s'agit d'une rente acquise avant 1982, la première date obligatoire de déclaration tombe à la date du troisième anniversaire, en 1987, et, lorsque cette rente a été acquise avant le 13 novembre 1981, seul le revenu accumulé après la première date anniversaire qui survient après le 12 novembre 1981 sera inclus. Si le contrat de rente a été acquis avant le 13 novembre 1981, qu'il est non résiliable et que les modalités ne sont pas changées, la règle visant les intérêts courus ne s'appliquera pas. Les rentes détenues par une société, une société de personnes, une fiducie d'unités ou une fiducie dont une société ou une société de personnes est le bénéficiaire étaient déjà assujetties aux règles visant les intérêts courus annuels relativement aux rentes acquises après le 19 décembre 1980. Cette règle sera élargie afin d'englober les rentes que ces personnes morales ont acquises avant le 20 décembre 1980, comportant une première déclaration le 31 décembre 1984 en ce qui a trait aux intérêts courus à compter du début de la première année d'imposition après 1981. Une perte ou rachat d'une rente sera déduisible dans la mesure du revenu antérieurement déclaré, d'une façon prescrite par règlement. En plus de ces règles du projet de Loi, le Ministre a annoncé dans le communiqué de presse que les intérêts versés sur les fonds empruntés en vue d'acheter des rentes non enregistrées seront déduisibles.

***Les polices
d'assurance-vie***

De sérieuses discussions ont eu lieu entre le gouvernement et des représentants du secteur de l'assurance-vie sur la façon appropriée de traiter les polices d'assurance-vie. Les propositions révisées du gouvernement n'ont pas été présentées assez tôt pour les inclure dans le projet de Loi, elles ont donc été décrites dans un communiqué de presse publié le 28 juin 1982. En gros, le détenteur d'une police d'assurance-vie devra déclarer les intérêts accumulés, au moins une fois tous les trois ans. Le détenteur de la police peut choisir de déclarer les intérêts accumulés annuellement sur la police afin d'être en mesure de se prévaloir pleinement de la déduction de 1 000 \$ accordée au titre du revenu de placements. Une exemption des règles visant les intérêts courus sera prévue dans le cas de certaines polices d'assurance lesquelles, selon une formule prescrite, sont souscrites en vue surtout d'assurer une protection. La formule sera élaborée de façon que la plupart des polices vie-entière payées à l'aide de primes s'échelonnant sur vingt ans soient exemptées. Si le montant de la réserve accumulée par rapport à la garantie de l'assurance est supérieur au montant prescrit à ce moment les intérêts accumulés à ce jour seront imposés et ils seront, par la suite, assujettis à la règle visant les intérêts courus. Les polices acquises avant le 29 juin 1982 ne tomberont pas sous le coup des nouvelles règles quant à la transition. Lorsqu'une police est rachetée durant la vie de l'assuré, le prix de base de la police pour les années commençant après le 1er juin 1985, sera réduit de l'élément mortalité des primes. De plus, lorsqu'un détenteur de police réalise partiellement sa police par le biais d'un prêt sur police ou d'un rachat partiel, il sera imposé sur la partie en question des intérêts accumulés. Les sociétés détentrices de police seront assujetties aux mêmes règles.

***Aucun dividende
en capital***

Les polices d'assurance-vie détenues par une société sont reconnues, pour une raison inexplicquée, comme comportant un avantage fiscal indu. Par conséquent, le produit de polices acquises après le 28 juin 1982 ne sera plus versé en franchise d'impôt, par le biais du compte de dividende en capital.

**LES SOCIÉTÉS
D'ASSURANCE**

La réserve supplémentaire accordée aux assureurs-vie au titre des rentes, comportant une réduction de 1/2 de 1% du taux d'intérêt est supprimée au regard des rentes émises après 1981. Le privilège d'ancienneté rattaché à la réserve en ce qui concerne les rentes émises avant 1982, soit une modification apportée à la proposition budgétaire initiale, affectera favorablement les déclarations déjà produites pour 1981.

**La réserve au
titre des rentes****Les opérations
étrangères**

Il était proposé, dans la proposition budgétaire initiale, d'imposer les assureurs-vie canadiens sur le revenu tiré de leurs opérations étrangères autres qu'en matière d'assurance-vie. Heureusement, les autorités gouvernementales ont compris qu'une telle imposition serait malvenue et improductive et la proposition a été rejetée.

**D'autres
changements**

D'autres changements visant les assureurs-vie, sauf ceux qui ont été apportés dans un but de précision, sont décrits ci-après:

- À compter de 1981 le plafond du revenu nominal en vue de la déduction accordée au titre des dividendes versés sur les polices est maintenant établi sur une base cumulative;
- À compter de 1981 le revenu d'intérêts tiré d'un prêt sur police sera reporté selon la méthode de la comptabilité d'exercice au lieu de la méthode de la comptabilité de caisse;
- À compter de 1981 aucune déduction du revenu ne sera accordée au titre de l'impôt étranger sur le revenu autre que le revenu d'entreprise;
- À compter de 1982 un crédit d'impôt étranger sera accordé à un assureur-vie résident; cependant, l'application en sera limitée puisqu'il ne s'appliquera pas à une entreprise d'assurance-vie étrangère ou aux biens en immobilisations étrangers désignés par le Ministre à titre de biens utilisés au Canada.

**La réalisation
réputée**

Selon une modification importante qui touchera les assureurs-vie résidents et non-résidents et les assureurs généraux non-résidents, les biens en immobilisations qui sont désignés à titre de biens utilisés par une succursale canadienne d'assurance et ceux qui ne sont plus désignés à ce titre, seront réputés réalisés à la juste valeur marchande. Toute perte réputée découler de cette réalisation ne sera pas admissible à l'égard de l'impôt tant que le bien n'aura pas été vendu par le biais d'une opération effectuée sans lien de dépendance. De plus, le coût en capital du bien amortissable ne peut être majoré au-dessus du coût en capital initial mais la récupération de l'allocation du coût en capital réclamée pourrait en découler. Ces nouvelles règles éliminent l'ambiguïté qui existait à savoir si un changement d'usage principal s'appliquait à la désignation ou à l'abandon de la désignation du bien en immobilisations. Cependant, il reste encore à préciser s'il existe un changement d'usage qui pourrait se traduire par une réalisation réputée lorsqu'un bien est transféré des opérations d'assurance-vie aux opérations autres que d'assurance-vie et vice versa. Une exception est prévue lorsque des opérations canadiennes d'assurance sont intégrées à une société canadienne afin de fournir un moyen de transférer dans ce cas, un bien au coût indiqué.

**LES ASSUREURS
GÉNÉRAUX
PRIVÉS**

Aux termes de la Loi actuelle, un assureur général qui serait par ailleurs une société privée n'est considéré comme une société privée que dans le but de l'impôt levé sur les sociétés à un taux moins élevé. Ainsi, l'assureur général se voit refuser, probablement à cause de la nature de ses affaires, d'autres avantages conférés aux sociétés privées, y compris l'impôt remboursable au titre du revenu de placement et l'impôt de 25% sur les dividendes de portefeuille reçus. Ce traitement sera légèrement différent à compter de 1981. Un assureur général qui serait par ailleurs une société privée sera toujours en droit de se prévaloir de tous les avantages conférés à une société privée, sauf ceux qui

affectent l'intégration de leur revenu de placements, soit l'impôt remboursable au titre du revenu de placements, l'impôt de 25% sur le revenu de dividendes et sur les dividendes en capital. Ainsi, une telle société devient en droit de se prévaloir des autres avantages fiscaux d'une société privée en plus du taux moins élevé levé sur les sociétés, comme le droit des actionnaires de réclamer une perte au titre d'un placement d'entreprise sur ses actions et le traitement spécial réservé aux régimes d'option d'achat d'actions des employés, pourvu que d'autres conditions pertinentes à ces dispositions soient satisfaites. Cette société sera, bien entendu, assujettie à l'impôt sur les distributions des sociétés si celui-ci est levé à compter de 1983.

**LES
SOCIÉTÉS
FERMÉES**

Tel qu'il a été prévu dans le budget, les règles visant les sociétés d'assurances étrangères fermées seront plus rigoureuses par le biais d'un projet d'amendement. Aux termes de la Loi en vigueur, les primes d'assurance que reçoit la société étrangère de sa société mère canadienne pour assurer des risques canadiens peuvent créer un revenu étranger accumulé, tiré de biens même si la société étrangère est exploitée activement. Selon le projet d'amendement, cette situation pourrait aussi survenir en ce qui concerne les versements effectués après le 12 novembre 1981, lorsque l'assurance est placée auprès de la société étrangère fermée, par l'entremise de la réassurance par une autre société canadienne d'assurance.

A.E.J.T.

**LES FONDATIONS DE CHARITÉ, LES FIDUCIES ET CERTAINES AUTRES
MESURES FISCALES**

**LES FONDATIONS
DE CHARITÉ**

En vertu des modifications initialement proposées à ce chapitre, les fondations de charité auraient été tenues d'inclure leurs gains en capital dans leur revenu et, par conséquent, n'auraient pu conserver la valeur réelle de leur capital. En réponse à de nombreuses représentations, le ministre des Finances a publié, le 21 avril 1982, d'importantes modifications aux propositions initiales. Le dépôt du projet de Loi visant à instaurer les règles révisées a été retardé afin de poursuivre l'étude des diverses représentations.

**Les exigences
de déboursés**

Aux termes des révisions publiées le 21 avril 1982, entrant en vigueur à compter des exercices financiers commençant en 1983, les fondations devront déboursier annuellement un montant au moins égal à 4,5% de la juste valeur marchande de tous leurs éléments d'actif constitués de placements, que ces placements soient admissibles ou non. Les éléments d'actif qu'une fondation affecte à des oeuvres de charité ou son à administration, et les fonds accumulés dans un but précis, avec la permission du ministre du Revenu national, ne devront pas être inclus dans le calcul des exigences de débours. À l'heure actuelle, les fondations doivent déboursier un montant au moins égal à 90% de leur revenu, ou à 5% de la juste valeur marchande de leurs placements non admissibles, si ce montant est plus élevé. Cette exigence restera en vigueur jusqu'en 1983. Les fondations qui auront réclamé une réserve lors de leur dernier exercice au cours duquel des règles non révisées étaient encore en vigueur, pourront étaler cette réserve sur les dix prochaines années, pourvu qu'elles en déboursent au moins 1/10 chaque année. En vertu des règles révisées, l'exigence de débours annuels sera fondée sur la valeur moyenne des éléments d'actif qu'une fondation détenait au cours de ses deux exercices précédents. Une fondation ayant omis de déboursier le montant minimal exigé pour une année, devra verser un impôt de 15% sur le montant en souffrance. Si, après avoir reçu un avis de défaut, une fondation omettait de procéder à l'attribution requise dans un délai raisonnable spécifié, un impôt supplémentaire égal à 100% du montant en souffrance sera levé.

- Les placements** Il est prévu que des règles spéciales seront présentées, définissant les placements non admissibles. En outre, certaines règles viseront le revenu gagné au titre de prêts consentis à des personnes liées ou au titre des placements et du capital-actions de sociétés liées. Dans certains cas, des fondations ayant des placements non admissibles se verront imposer une pénalité spéciale. Des mesures d'allégement transitoires s'appliqueront par ailleurs aux placements non admissibles qui resteront non admissibles en vertu des nouvelles règles proposées.
- LES FIDUCIES** En vertu du projet de Loi déposé le 28 juin 1982, les dispositions en matière d'imposition des fiducies proposées en novembre dernier seront instaurées. Ce projet comporte cependant quelques exceptions et certains ajouts qu'il convient de souligner.
- La règle anti-évitement** Le budget déposé en novembre dernier contenait une proposition visant à établir une nouvelle mesure d'anti-évitement dont le but serait d'empêcher les fiducies de distribuer et d'attribuer des fonds dont l'une des conséquences est de "réduire indûment ou de différer l'impôt payable par ailleurs". Cette proposition a été retirée ayant probablement été jugée inutile au regard du raffermissement de certaines autres règles décrites ci-dessous. Cette proposition aurait eu une certaine incidence sur le choix relatif à un bénéficiaire privilégié et sur certains éléments de planification successorale.
- Les sommes reçues par l'entremise d'une fiducie** À compter du 13 novembre 1981, la Loi sera précisée de sorte que le revenu qu'une fiducie attribue à un bénéficiaire ne gardera sa nature que si la loi de l'impôt sur le revenu le prévoit expressément. Ce revenu sera en outre considéré avoir été tiré d'un bien constituant une participation dans la fiducie. À l'heure actuelle, les dividendes imposables et non imposables reçus d'une société canadienne, les gains en capital imposables, le revenu d'intérêts et le revenu étranger, ainsi que les crédits d'impôt étranger s'y rattachant peuvent garder leur nature, quant à un bénéficiaire, si la fiducie le stipule. Un certain nombre de modifications ont été apportées à ces règles, désignant les éléments qui constituent des montants reçus par l'entremise d'une fiducie:
- Les dividendes imposables qu'une fiducie aura attribués, après le 12 novembre 1981, à un bénéficiaire non résident ne pourront plus garder leur nature. Ainsi, le taux applicable aux montants versés à un résident de certains pays ayant conclu une convention fiscale avec le Canada sera désormais de 25%, au lieu du taux de 15% qui s'appliquerait aux dividendes;
 - Un bénéficiaire ne pourra plus réclamer les impôts étrangers payés par une fiducie au titre de son revenu ne provenant pas d'une entreprise si ces impôts ont été portés en déduction du revenu de la fiducie pour une année d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981. Cette déduction est disponible au titre des impôts étrangers retenus à un taux d'au plus 15%, non admissibles à un crédit.

- Pour les années d'imposition d'une fiducie se terminant après le 12 novembre 1981, il sera permis en vertu d'une nouvelle disposition, que certains revenus de retraite et certaines prestations consécutives au décès qu'une fiducie testamentaire a reçus gardent leur nature lors de leur paiement à un bénéficiaire. Ainsi, le bénéficiaire pourra réclamer certaines déductions au titre de ces revenus, dont la fiducie ne peut se prévaloir.

Une proposition du budget déposé le 12 novembre 1981 visait à interdire à un bénéficiaire de réclamer, par l'entremise d'une fiducie, une déduction au titre de l'allocation du coût en capital ou de l'épuisement gagné de la fiducie. En vertu de la nouvelle proposition, ces montants pourront encore être attribués à un bénéficiaire, par le biais d'une fiducie, mais seulement à concurrence de la participation proportionnelle du bénéficiaire à ces montants. Cette modification aura pour effet d'éviter une attribution disproportionnée de ces montants aux bénéficiaires imposables d'une fiducie comptant, d'autre part, des bénéficiaires non imposables, comme une caisse de retraite.

*Les fiducies
testamentaires*

En comparaison des fiducies entre vifs, les fiducies testamentaires jouissent actuellement d'un traitement favorable en vertu de la loi de l'impôt sur le revenu. En effet, les fiducies testamentaires sont admissibles aux taux d'imposition progressifs applicables aux particuliers et sont autorisées à faire parvenir certains revenus à des bénéficiaires non-résidents qui ne sont assujettis qu'à l'impôt canadien retenu à la source. Ces avantages seront sensiblement restreints en vertu du nouveau projet de loi. Ainsi, pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981, une fiducie testamentaire sera imposée de la même façon qu'une fiducie entre vifs pour toute année au cours de laquelle l'une des conditions suivantes s'applique:

- 1) dans le cas d'une fiducie constituée après le 12 novembre 1981, lorsqu'un particulier a apporté un bien à la fiducie, autrement qu'en raison de son décès;
- 2) dans le cas d'une fiducie constituée avant le 13 novembre 1981, lorsqu'un particulier a apporté un bien à la fiducie après le 28 juin 1982, autrement qu'en raison de son décès;
- 3) dans le cas d'une fiducie constituée avant le 13 novembre 1981, lorsque, pendant l'année, la juste valeur marchande du bien qu'un particulier a apporté à la fiducie, autrement qu'en raison de son décès, est supérieure à la juste valeur marchande du bien qu'un particulier a apporté en raison de son décès. La juste valeur du bien apporté est calculée à la date à laquelle ce bien a effectivement été contribué.

Pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981, une fiducie testamentaire ne pourra plus réclamer une déduction au titre de certains revenus attribués à un bénéficiaire qui est soit un non-résident, soit une société de placements détenue par des non-résidents, soit une fiducie imposable résidant au Canada, autre qu'une fiducie dont tous les bénéficiaires sont résidents du Canada depuis le 6 mai 1974. Une disposition analogue frappe déjà les fiducies entre vifs. Il s'agit en fait d'empêcher une fiducie testamentaire de réduire ses impôts exigibles en réclamant une déduction au titre d'un montant qu'elle a fait parvenir à un bénéficiaire qui n'est assujetti qu'à l'impôt canadien retenu à la source, alors que ce revenu est habituellement imposé au plein taux au Canada.

**Les autres
modifications**

Le revenu ou le gain en capital tiré d'un bien appartenant à une fiducie créée en faveur du conjoint, lors de l'aliénation réputée de ce bien, survenue soit au décès du conjoint, soit lors d'une distribution de capital à des personnes autres que le conjoint survivant, ne pourront plus être attribués aux bénéficiaires de la fiducie. Ce revenu ou gain en capital sera cependant imposable pour la fiducie. Une disposition analogue s'appliquera à l'aliénation réputée d'un bien appartenant à toute autre fiducie le jour tombant 21 ans après la date survenant la dernière entre le 1er janvier 1972 et le jour où la fiducie a été constituée. En outre, un bien réputé aliéné dans ces circonstances comprendra désormais un fonds de terre et un bien minier.

À compter de l'année d'imposition 1981, une fiducie régie par un régime de prestations aux employés ne sera admissible à une déduction qu'au titre des montants versés plutôt qu'au titre des montants payables à son bénéficiaire avant la fin de l'année.

Le coût d'une participation au revenu ou au capital d'une fiducie acquise après le 12 novembre 1981, d'une personne autre qu'un bénéficiaire de cette participation, sera réputé "néant" avant l'acquisition. Toute perte en capital qu'une société subit à la vente d'une participation au capital d'une fiducie sera diminuée des dividendes imposables et non imposables attribués à la société bénéficiaire par l'entremise de la fiducie avant la vente de sa participation.

Les fiducies entre vifs jouiront de la réduction générale des taux d'imposition en 1982. Antérieurement, les taux d'imposition fédérale s'échelonnaient entre 35% et 43%, selon le revenu imposable de la fiducie. Le nouveau taux s'appliquant au revenu de toutes les fiducies sera de 34%, à compter de l'année d'imposition 1982.

**CERTAINES
AUTRES MESURES
FISCALES****La responsabilité
des administrateurs**

Il est proposé que les administrateurs d'une société soient désormais tenus conjointement et solidairement responsables, avec la société, de tout impôt qui doit être déduit et remis après le 12 novembre 1981, y compris les intérêts et les pénalités, le cas échéant. Précédemment, les administrateurs n'étaient tenus personnellement responsables que s'ils avaient procédé à une distribution de liquidation de biens appartenant à une société sans avoir obtenu une main-levée du ministère du Revenu, ou effectué d'autres distributions qui, en vertu de la loi sur les sociétés commerciales canadiennes, rendent une société insolvable. Cette responsabilité sera désormais élargie de façon à s'appliquer à tous les impôts qui doivent être perçus sur les salaires, aux impôts retenus sur les paiements à des non-résidents et aux impôts retenus sur des ristournes.

Les dons

Il est proposé qu'à compter de l'année d'imposition 1981, une déduction non réclamée au titre des dons de charité puisse être reportée d'une à cinq années.

**Les intérêts
sur les
impôts impayés**

À compter de 1982, le taux d'intérêt sur les versements insuffisants ou excédentaires d'impôt sur le revenu sera établi trimestriellement. Le taux applicable durant le premier et troisième trimestre de 1982 est de 16% et de 15% durant le deuxième trimestre. Dans le cas où un avis de rajustement de l'impôt étranger reçu après 1980 donne lieu à une augmentation de l'impôt du Canada, les intérêts applicables à l'impôt canadien en souffrance ne seront calculés qu'à compter du 91e jour suivant la réception de l'avis de rajustement.

***Le paiement et
la perception
de l'impôt***

En vertu des nouvelles dispositions, le ministre du Revenu national disposera de nouveaux moyens visant à percevoir les impôts en souffrance. Dès que ces mesures seront sanctionnées, le ministre sera autorisé à déposer des demandes de saisie en main tierce à l'égard de fonds que la police a saisis et censés être rendus à un débiteur fiscal. Les règles autorisant la saisie en main tierce seront élargies de sorte qu'elles puissent frapper toute personne qui, de l'avis du ministre, est susceptible de verser un montant, dans un délai de 90 jours de la saisie, à un débiteur fiscal. Il est spécifié que ce montant pourra comprendre un prêt ou une avance que le débiteur fiscal aura contractée auprès d'une institution financière, d'une personne l'employant ou en recevant les services, ou d'une société avec qui il traite avec lien de dépendance. En outre, le ministre sera aussi autorisé à saisir et à aliéner les biens d'un contribuable, par voie d'une procédure judiciaire ou en vertu du jugement d'un tribunal.

***Aucun report
du paiement
des impôts***

Dans le budget déposé le 12 novembre 1981, il était proposé que le ministre du Revenu national puisse autoriser le report d'au plus trois années du paiement des impôts qu'un contribuable doit après 1981. Cette mesure aurait été applicable lorsque le paiement normal de ces impôts aurait créé des difficultés financières au contribuable, en particulier attribuables aux modifications proposées en matière de réserves. Cette proposition a été retirée, probablement à cause de l'assouplissement des dispositions touchant les réserves.

***L'imposition des
biens appartenant
à un régime
de report du
revenu***

Il existe déjà un certain nombre de dispositions relatives à la pénalité d'impôt s'appliquant à certains genres de régimes de report du revenu comportant des placements non admissibles. Le projet de Loi contient des dispositions visant à préciser et à élargir l'imposition dans ce domaine. Donc, après le 12 novembre 1981, l'impôt de pénalité levé, en vertu de la Partie XI, au titre des biens étrangers d'un régime de report du revenu, s'étendra désormais aux biens convertibles en biens étrangers. De plus, les règles à ce chapitre seront précisées de sorte que les sociétés ou les fiducies de fonds mutuel, et les sociétés de placements ne soient plus assujetties à l'impôt de pénalité en vertu de la Partie X.2 après la fin de l'année suivant laquelle elles cessent d'être un placement enregistré. Dans le passé, à cause d'une lacune de la Loi, ces personnes morales étaient potentiellement assujetties à cet impôt durant une période indéfinie après la révocation de leur enregistrement, même si elles ne pouvaient plus constituer un placement admissible d'un régime de report du revenu.

***Les pensions
alimentaires***

À l'heure actuelle, les particuliers autres qu'un conjoint, recevant des allocations pour subvenir à leurs besoins, qui pourraient constituer une pension alimentaire déduisible, ne sont protégés qu'en vertu des lois provinciales. Il a donc été proposé que la Loi soit modifiée de façon à autoriser l'application des lois provinciales en vertu desquelles une personne, autre qu'un conjoint, est tenue de subvenir aux besoins d'une autre personne de telle sorte que le payeur puisse déduire les allocations reçues. Par exemple, cette disposition pourrait s'appliquer à la pension alimentaire versée par un ancien concubin, non déduisible antérieurement.

***L'exemption de
l'impôt de la
Partie IV***

Pour les années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981, les fiducies, les compagnies d'assurance et les sociétés à capital de risque n'auront pas droit à l'impôt remboursable sur le revenu de placements.

J.D.C.
I.M.

L'INFLATION ET L'IMPOSITION

Les observations du ministre des Finances sur les répercussions de l'inflation sur le régime fiscal canadien sont contenues dans le document d'étude intitulé: "L'inflation et l'imposition du revenu personnel de placements." Il y est reconnu qu'il faut redistribuer les impôts entre les contribuables canadiens étant donné les distorsions que l'inflation entraîne dans les revenus de placements et d'entreprise. Il y est aussi admis que "le régime fiscal des revenus de placements fait que de nombreux investisseurs n'obtiennent après impôt qu'un taux de rendement réel négatif sur leur épargne, et ce, malgré des taux d'intérêt élevés". Étant donné l'objectif premier du gouvernement, soit la réduction de l'inflation, il semble illogique d'admettre présentement que l'inflation se répercute et se répercuttera sévèrement sur les revenus imposables des contribuables. Cependant, un argument de "cause à effet" est présenté dans le document. Selon cet argument, l'inflation sera en fin de compte réduite s'il est admis qu'elle se répercute sur le revenu imposable.

L'INDEXATION GÉNÉRALE N'EST PAS FAISABLE PRÉSENTEMENT

Le Ministre déclare qu'il serait préférable, sur le plan conceptuel, d'instaurer, en raison de l'inflation, un régime complet de rajustements de tous les aspects du revenu imposable pour tous les contribuables. Cependant, le Ministre est d'avis que les limitations d'ordre pratique ne permettent pas présentement d'instaurer un tel régime et de l'administrer équitablement. Le Ministre a suggéré, comme "porte de sortie" à ce régime complet de rajustements au titre de l'inflation, qu'il ne devrait pas être requis, aux termes du régime fiscal que le revenu déclaré s'éloigne sensiblement du concept des principes comptables généralement reconnus. Par ailleurs une reformulation du revenu imposable en fonction de l'inflation ne sera pas prise en considération tant que l'inflation n'entrera pas en ligne de compte dans les états financiers et que les hommes d'affaires n'auront pas compris le fonctionnement modifié de ce mécanisme de présentation des états financiers. Bien que cette position soit valable, il est possible que la méthode de la comptabilisation fondée sur les coûts actuels que les experts comptables canadiens tendent à utiliser, ne soit pas acceptable en ce qui concerne l'impôt. Ainsi, faudra-t-il peut-être établir un régime complet à l'égard de l'impôt qui serait indépendant des états financiers.

DES MESURES PARTICULIÈRES

Le Ministre a présenté, à titre de mesure immédiate, deux propositions distinctes visant des secteurs jugés prioritaires qui sont sérieusement touchés par la présente récession. Ayant déclaré qu'il serait trop difficile d'ajuster le revenu d'entreprise en fonction de l'inflation, le Ministre a arrêté ses propositions sur les placements des particuliers. Des fonds spéciaux seraient prévus et mis à la disposition des agriculteurs, des pêcheurs, des petites entreprises et des propriétaires d'une maison qui ont le plus grand besoin d'allègement en raison de l'inflation. Les particuliers qui font des placements dans des actions ordinaires de sociétés publiques canadiennes seraient la deuxième cible des mesures proposées. Le Ministre a déclaré que le projet de Loi présenté afin d'édicter ces propositions engloberait les placements effectués après le 28 juin 1982. Le Ministre a annoncé qu'il formait un comité spécial de personnes du secteur privé, chargé d'étudier les propositions et de lui faire part de ses recommandations d'ici le 30 septembre 1982. Le secteur privé est invité à soumettre ses observations au plus tard le 31 août 1982.

**Les dépôts
à terme indexés
et les titres
de créance**

Le Ministre admet, dans cette proposition, que l'inflation ajoute un élément de risque aux taux d'intérêts courants. Afin d'amoindrir ce risque, une proposition a été présentée, selon laquelle des créances indexées seraient créées par le biais d'établissements financiers, qui permettraient aux particuliers de placer des fonds dans des dépôts à terme indexés qui seraient ensuite prêtés à certains contribuables sous forme de prêts indexés.

Les particuliers résidant au Canada pourraient souscrire des certificats de dépôts à terme indexés (CDTI) auprès d'établissements financiers désignés. Le principal du dépôt à terme serait régularisés périodiquement, en fonction des variations de l'Indice des prix à la consommation à ce moment. Les intérêts sur le principal indexé seraient calculés à un taux réel, fixé pour toute la durée du dépôt. Chaque année le revenu d'intérêts réel serait imposé selon la méthode de la comptabilité d'exercice et l'établissement financier pourrait réclamer cette somme à titre de dépense déduisible de cette année.

Les fonds que recevraient les établissements financiers des CDTI seraient placés de nouveau sous forme de prêts à terme indexés (PTI) consentis aux emprunteurs admissibles, soit les acheteurs de maisons neuves, ainsi que les petites entreprises, les agriculteurs et les pêcheurs en vue de l'acquisition de nouveaux biens amortissables utilisés au Canada. Les avantages fiscaux des PTI seraient le reflet de ceux rattachés aux CDTI. Le principal du prêt serait indexé en fonction des variations de l'Indice des prix à la consommation et l'emprunteur (autre que le propriétaire d'une maison) pourrait déduire les intérêts réels qui seraient imposables entre les mains de l'établissement financier. Les modalités de remboursement du principal ajusté périodiquement en fonction de l'inflation seraient stipulées dans le contrat du prêt. Il est proposé que les CDTI et les PTI soient d'une durée d'au moins un an. Il est aussi proposé que le revenu d'intérêts provenant des CDTI ne soit pas admissible à la déduction de 1 000 \$ accordée au titre du revenu de placements et que les dépenses d'intérêts sur les fonds empruntés en vue de ces placements ne soient pas déduisibles.

Les répercussions de l'indexation de la créance sur le prêteur et sur l'emprunteur sont établies dans le tableau ci-après qui démontre que l'investisseur est mieux servi en recevant un intérêt réel nul, que l'établissement financier ne subit aucune perte en recevant une majoration de 2% et que la position de l'emprunteur est considérablement améliorée lorsque les intérêts sont non déduisibles ou qu'ils ne peuvent être utilisés.

		Régime actuel	Dépôt indexé	Écart
Taux présumé de l'inflation		12%	12%	
Particulier investisseur imposé à 50%	Revenu d'intérêts	16%	0%	
	Revenu net après impôt	8%	12%	+ 4%
	Revenu réel	- 4%	0%	+ 4%
Établissement financier	Revenu d'intérêts	18%	2%	- 16%
	Dépense d'intérêts	16%	0%	+ 16%
	Revenu net après impôt	1%	1%	AUCUN
Emprunteur admissible	Dépense d'intérêts	18%	2%	
	Coût net au taux d'imposition de 50%	9%	13%	+ 4%
	Coût net au taux d'imposition de 25%	13,5%	13,5%	AUCUN
	Coût net au taux d'imposition de 0%	18%	14%	- 4%

La perte de recettes fiscales qui en découlera dépendra du montant des fonds déposés et empruntés de même que des taux d'intérêts "réels" présumés.

**Les régimes
enregistrés
de placements
actions**

Étant donné qu'il est admis dans le document que l'inflation se répercute sur l'imposition des gains en capital, il y est proposé de présenter une forme d'indexation du prix de base à l'intention des particuliers qui achètent des actions ordinaires cotées de sociétés canadiennes imposables. Afin de simplifier l'administration et d'éviter les abus, il est proposé d'établir un régime enregistré de placements-actions (REPA) dans lequel les actions d'un particulier, admissibles à l'indexation, seraient détenues.

Selon le régime proposé, un particulier participerait à un REPA par le biais d'un négociant en valeurs ou d'un établissement financier désigné lequel achèterait alors des actions ordinaires de sociétés canadiennes imposables à la demande du particulier. Les contributions au régime seraient indexées annuellement en fonction des variations de l'Indice des prix à la consommation. L'établissement financier déterminerait la valeur marchande des actions à la fin de l'année (en se référant probablement à la valeur cotée des actions) et le particulier déclarerait l'écart entre la valeur indexée et la valeur marchande à titre de gain ou de perte en capital lors du calcul de son revenu pour l'année à l'égard de l'impôt. L'indexation pour l'année suivante serait fondée sur la valeur marchande des actions, établie à la fin de l'année précédente. Il faudra donc que les gains ou les pertes en capital soient déclarés chaque année, qu'une aliénation survienne ou non. Le régime actuel de l'imposition de la moitié des gains en capital demeurerait en place, mais la moitié des pertes en capital subie par le biais du régime serait admissible en déduction du revenu de toute source du particulier au cours de l'année et elle ne serait pas assujettie au plafond de 2,000 \$. Les dividendes provenant du régime seraient toujours admissibles à la majoration et au crédit d'impôt pour dividendes. Afin d'éviter les abus, les contributions ne seraient admissibles à l'indexation que pendant le nombre réel de jours durant lesquels elles seront restées dans le régime. Ce régime tel qu'il est proposé, suppose que des actions seront mises en commun dans un REPA et qu'il ne sera pas nécessaire de tenir un registre des dates d'acquisition et d'aliénation pour chaque action du régime ou de multiplier chaque action du régime par un facteur d'indexation. Il

est proposé que le négociant en valeur ou l'établissement financier désigné remette à chacun des investisseurs un relevé (probablement semblable au feuillet T5) indiquant le total des dividendes et les gains ou les pertes en capital "réels" qui se sont accrus dans le régime du particulier. Il n'est aucunement question dans le document d'un plafond quant aux contributions d'un particulier à un REPA.

Comme pour les dépôts et les prêts à terme indexés, il est suggéré dans le document que les intérêts versés sur des fonds empruntés en vue d'effectuer des contributions à un REPA ne soient pas déduisibles et que les gains en capital portés au revenu, réalisés sur des actions d'un REPA, ne soient pas admissibles à la déduction de 1 000 \$ accordée au titre du revenu de placements.

UN
DÉBUT

Les propositions que le Ministre décrit dans le document d'étude semble "un essai" qui permettrait de décider s'il faut apporter au régime fiscal canadien des régularisations ultérieures afin de tenir compte de l'inflation. Il reconnaît que les propositions sont faciles à instaurer et à administrer et que l'indexation en fonction de l'inflation d'autres types de revenus et à l'intention d'autres contribuables est aussi nécessaire que celle qui est proposée. Bien que du premier coup d'oeil les propositions semblent intéressantes, il faut aussi examiner minutieusement les aspects négatifs. Par exemple, une personne qui obtient des fonds par le biais d'un prêt hypothécaire indexé pourrait bien découvrir au moment du refinancement qu'il lui faut rembourser un montant en principal plus élevé que celui qu'elle avait emprunté en premier lieu, la plaçant ainsi dans une situation difficile si son revenu n'a pas augmenté au même rythme que l'inflation (en vertu des 6% préconisés). Une personne qui utilise un REPA pourrait aussi découvrir que le coût d'impôt est plus élevé lorsque les gains en capital sont accrus annuellement et non reportés en totalité tant que les actions ne sont pas aliénées si elle prévoit une durée de détention assez longue. Les petits investisseurs pourraient découvrir qu'un placement dans un CDTI, ou dans un REPA, ou dans les deux, peut comporter un coût d'impôt plus élevé s'ils n'ont pas utilisé entièrement la déduction de 1 000 \$ accordée au titre du revenu de placements. Néanmoins, il s'agit de propositions innovatrices qui pourraient réduire les effets de l'inflation et les taux d'intérêts élevés servis aux emprunteurs particulièrement ceux dont le revenu se situe aux paliers inférieurs d'imposition ou est non imposable. Ceux qui s'intéressent à ces régimes devraient se procurer un exemplaire du document d'étude.

A.E.J.T.
D.F.

L'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER

Le 30 juin 1982, le ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Expansion économique régionale, Monsieur Herb Gray, a émis un communiqué de presse qui contient les détails des changements qui seront apportés à la loi sur l'examen de l'investissement étranger ainsi qu'ils sont décrits dans le budget. Ces changements sont les suivants:

- Le seuil d'examen dans les méthodes relatives aux petites entreprises sera porté de 2 M \$ et 100 employés à 5 M \$ et 200 employés pour les nouveaux placements ou les acquisitions directes au Canada. (Il est prévu qu'environ 95% des nouveaux placements d'entreprise et 80% des acquisitions directes seront admissibles aux procédures abrégées.)
- Les acquisitions indirectes d'entreprises canadiennes, par le biais de fusions étrangères ou de prises de contrôle, comportant un actif brut de moins de 15 M \$ et moins de 600 employés seront traitées de la même façon que les acquisitions directes de petites entreprises. Il est prévu que 80% des acquisitions indirectes seront admissibles, comparativement à 45% aux termes des anciennes règles.

Il convient de noter que le gouvernement conserve le droit d'appliquer l'examen complet lorsque d'importantes questions d'orientation sont en cause. Toutefois, ce droit doit être exercé dans un délai de dix jours suivant la réception de l'avis abrégé. Les discussions avec les investisseurs passibles d'un examen complet seront, aux termes du communiqué de presse, limités aux éléments clés des propositions d'investissement afin d'améliorer et d'accélérer les procédures.

RÉFLEXIONS

Certains prophètes de malheur soutiennent que les Canadiens ont perdu le contrôle de leur économie et plusieurs autres croient que le gouvernement a perdu le contrôle des finances. Quelle que soit la justesse de ces déclarations, il semble incontestable que nous ayons perdu le contrôle de notre régime fiscal. Les modifications décrites dans cette analyse sont un labyrinthe dans lequel se perdent même les experts en fiscalité. Il est entendu qu'il n'existe aucune solution facile, mais il est clair que les rouages du régime sont devenus trop compliqués pour la petite entreprise autant que pour la multinationale. Quant au particulier moyen, il ne peut que se fier aux formulaires d'impôt, s'il les comprend et s'en remettre à Saint-Judes, patron des causes désespérées. Bien que les Canadiens ne soient pas les seuls à se retrouver dans ce cirage, il faut quand même lancer un appel de détresse. Nous devons, d'une manière ou d'une autre, cesser de vouloir colmater toutes les brèches, si petites soient-elles, et repenser le régime de sorte qu'il soit accessible à tous et non seulement à quelques experts. L'expérience que nous avons acquise depuis 1971 prouve, sans l'ombre d'un doute, qu'il faudra toujours rafistoler et ajuster le régime à moins qu'un régime différent puisse être créé. Entre temps, il nous faut continuer en espérant que le régime fiscal ne s'auto-détruise pas.

TABLE DE CONCORDANCE

La table suivante ne fait pas référence à toutes les propositions contenues dans le budget du 12 novembre 1981, ni à toutes les dispositions du projet de Loi du 28 juin 1982, mais elle vous permettra de retrouver nos commentaires sur les points les plus importants. Ceux qui désirent procéder à une révision détaillée de la nouvelle Loi trouveront sans doute très utiles les références à la loi de l'impôt sur le revenu. Les notes de référence se lisent comme suit: (A) année d'imposition, (B) année d'imposition commençant après, (C) les dispositions transitoires s'appliquent, (D) sanction royale, (E) détails non disponibles, (F) dates variées, (G) proposition abandonnée, (H) année d'imposition se terminant après le, (I) projet de Règlement.

	<u>Page</u>	<u>Proposition du budget du 12 nov. 81</u>	<u>Référence à la loi de l'impôt sur le revenu</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
ACTIONS				
Actions considérées à titre d'inventaire	76	47	66.3	13 nov. 81
Série	70	159	248(6)	13 nov. 81
ACTIONS PRIVILÉGIÉES À TERME	60	160	112(2.2),(2.3);248(1)	(F)
ALLOCATIONS DE RETRAITE	40	42	60(j),(j.1);248(1)	13 nov. 81 (C)
ALLOCATION DU COÛT EN CAPITAL				
Année d'acquisition	43	—	(I)	13 nov. 81(C)
Année de moins de 12 mois	44	—	(I)	1981(B)
Changement de contrôle	66	57	85(5),(5.1)	13 nov. 81(C)
Location de voitures	44	—	(I)	13 nov. 81
Objets d'art et antiquités	44	—	(I)	13 nov. 81(C)
Pertes finales	44	22	13(21.1)	13 nov. 81(C)
ALLOCATIONS INDEMNITAIRES	87	39	60(c),(c.1);60.1	12 déc. 79
ANNÉE D'IMPOSITION				
Sociétés exemptes	70	136	149(10),(11)	13 nov. 81
Prolongation	47	25	25(3)	1980
ASSURANCES	80			
Produit libre d'impôt	59,81	—	(E)	29 juin 82
Rentes	81	6,133	20(19);39;148	(F)
Revenu couru	81	9,10	(E)	29 juin 82
ASSUREURS				
Autres modifications	82	117-120	138	12 nov. 81(H)
Exploitations à l'étranger	82	114,124	(G)	(G)
Réalisation réputée	82	122	138	13 nov. 81
Réserves au titre des rentes	82	—	(E)	1982
Sociétés fermées	83	69	95(2)(b)	13 nov. 81
Sociétés privées	82	123	141.1;186.1	1981(A)
AVANTAGES AUX EMPLOYÉS				
Bonis pour la signature de contrats	38	91	115(2)(c.1)	13 nov. 81
Chantiers particuliers	38	3	6(6)(a)(i)	1981
Frais de scolarité	38	41	60(e)	1982
Remboursement du salaire	38	5	8(1)(n)	1981
Régimes de services de santé	38	1	6(1)(a);81(1)(r)	1982
Usage d'une automobile	37	2	6(1)(a),(e);6(2),(2.1)	1982
BIENS IMMOBILIERS	48			
Fiducies	53	73	104(17.1)	12 nov. 81(B)
BONIS POUR LA SIGNATURE DE CONTRATS	38	91	115(2)(c.1)	13 nov. 81

	Page	Proposition du budget du 12 nov. 81	Référence à la loi de l'impôt sur le revenu	Date d'entrée en vigueur
CAPITAL-ACTIONS RÉDUIT	71	17	18(4),(5)	12 nov. 81(B)
CARBURANT POUR AÉRONEFS	80	-	53(1)(E); 69(7.1),(11); 234.1	1er fév. 82
COMPTE DES DÉDUCTIONS CUMULATIVES	54	38 38,106 106	125(6.1) 125(6)(b),(8.2) 125(6)(c)	13 nov. 81 1982(A) 1982
COMPTE DE DIVIDENDES EN CAPITAL				
Produit tiré d'une police d'assurance	59,81	-	(E)	29 juin 82
Société autre que privée	59	62	89(1)(b),(b.1)	13 nov. 81
CRÉDITS D'IMPÔT				
Dividendes	35	100	121	1982
Enfants	36	-	(E)	1983
Étrangers	48	109	20(12); 126(7)(a),(c)	12 nov. 81(B)
CRÉDITS D'IMPÔT À L'INVESTISSEMENT				
Fiducies et sociétés de personnes	48	110	127(7)-(10)	29 oct. 80
CRÉDIT D'IMPÔT ÉTRANGER				
Restrictions	48	109	20(12); 126(7)(a),(c)	12 nov. 81(B)
CRÉDIT D'IMPÔT POUR DIVIDENDES	35	100	121	1982
DÉDUCTION ACCORDÉE AUX PETITES ENTREPRISES				
Compte des déductions cumulatives	54	106	125(6)(b),(c)	1982
Entreprise acquise	55	106	125(8.1) 125(8.2)-(8.6)	29 juin 82(C) 1982(A)
Entreprise non admissible	56	107	125(6),(9)	12 nov. 81(B)
Plafonds	54	103	125(2),(6)(i)	1982(A)
Sociétés associées	55	105	125(3),(4),(8.5)	1982(A)
DÉDUCTION RELATIVE AUX ÉTUDES	36	41	110(1),(9)	1982
DETTES INTERSOCIÉTÉS				
Fusions et liquidations	68	50	80(2),(3)	13 nov. 81
DIVIDENDES				
Dividendes réputés	70	54	84(8)	13 nov. 81
Filiale étrangère	76	-	186(4)(b)	12 nov. 81(B)
DONS DE CHARITÉ	86	79	110(1)(a)	1981(A)
ENTREPRISES, BIENS ET GAINS EN CAPITAL	42			
ENTREPRISES DE SERVICES PERSONNELS	56	104	12(1)(w); 18(1)(p); 125(6)(g.1)	12 nov. 81(B)
ÉTALEMENT				
Cultivateurs et pêcheurs	36	98	119(6)	1982
Étalement sur les années ultérieures	33	97	110.4; 120.1; 127(17);	1982
Moyenne générale	33	96	118	1982
EXEMPTIONS PERSONNELLES				
Non-résidents à charge	36	78	109(1)(b),(f)	1982

	<u>Page</u>	<u>Proposition du budget du 12 nov. 81</u>	<u>Référence à la loi de l'impôt sur le revenu</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
FIDUCIES				
Attribution des déductions	53,83	73	104(17.1),(19);108(5)	12 nov. 81(B)
Attribution du revenu	53,83	73	104(22),(27),(28)	12 nov. 81(H)
Dispositions réputées	86	74,75	104(4)	13 nov. 81
Fiducies testamentaires				
disqualifiées	85	72	108(1)	12 nov.81(B)
Frais d'intérêt	86	77	106(1.1);107(1),(1.1)	13 nov. 81
Taux d'imposition	86	101	122(1),(3)	1982(A)
FIDUCIES DE PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS	47,86	7,26	12(1)(n.1);32.1(2);	1980(A)
		76	104(6)(a.1)	1981(A)
FIDUCIES ÉTRANGÈRES	75	35,63	94(1)(b)	12 nov. 81(B)
			54(c)(v);94(7)	13 nov. 81
FONDATIONS DE CHARITÉ	83	-	(E)	1983(A)
FRAIS ACCESSOIRES	49	15	18(3.1)-(3.7)	1982(C)
FRAIS DE SCOLARITÉ				
Enfants d'employés	38	41	60(e)	1982
Limites	36	41	60(f),(g)	1982
FRAIS D'INTÉRÊT				
Frais d'intérêt restreints	41	23	(E)	(E)
Régimes d'achat d'actions	41	23	80.5	1982
Régimes de report d'impôt	41	20	18(11)	13 nov. 81
FRAIS POUR DROIT D'USAGE D'UNE AUTOMOBILE				
Actionnaires	37	2	15(5),(6)	1982
Employés	37	2	6(1)(a),(e);6(2),(2.1)	1982
FUSIONS				
Changement de contrôle	70	60	256(7)	13 nov. 81
Dette intersociétés	68	50	80(2)	13 nov. 81
Société minière	78	59	87(1.2),(1.4)	15 déc. 75
GAINS EN CAPITAL				
Choix	48	30	39(4)	(D)
Dépouillements	68	38	55(2)	13 nov. 81
Entreprises agricoles				
familiales	42	-	40(1.1)	13 nov. 81(C)
Pertes sur actions	59	87	112(3),(3.1),(3.2)	13 nov. 81
Réserves	42	31	40(1)(a)(iii)	13 nov. 81(C)
Sociétés exploitant une petite entreprise	42	-	40(1.1)	13 nov. 81(C)
IMMEUBLE RÉSIDENTIEL À LOGEMENTS MULTIPLES	48	-	-	1982
IMPÔT DE LA PARTIE IV				
Exemption	87	-	186.1	12 nov. 81(B)
Sociétés publiques	59	144	186(1),(5)	12 nov. 81(B)
IMPÔT ÉTRANGER ACCUMULÉ	75	66	95(1)(c)	1982(A)
IMPÔT REMBOURSABLE				
Gains en capital courus	58	111	129(3.2)	12 nov. 81(B)(C)
Revenu de placements	58	111	129(4),(4.3)	13 nov. 81
Sociétés contrôlées par des non-résidents	58	111	129(3)	12 nov. 81(B)

	Page	Proposition du budget du 12 nov. 81	Référence à la loi de l'impôt sur le revenu	Date d'entrée en vigueur
IMPÔT RETENU À LA SOURCE				
Degré d'appartenance				
canadienne	71	152	212(3)	13 nov. 81(C)
Dépôts en devise canadienne	71	151	212(1)(b)(ix)	13 nov. 81
Intérêt conditionnel	71	151	212(1)(b)	13 nov. 81
Obligations gouvernementales et obligations à long terme de sociétés	70	-	(E)	1983
IMPÔT SUR LES DIVIDENDES VERSÉS				
	61	145	181;182	1983
INDEXATION				
Dépôts à terme indexés	89	-	(E)	29 juin 82
Exemptions et taux	33,88	-	(E)	1983
Prêts à terme indexés	89	-	(E)	29 juin 82
INFLATION ET IMPOSITION				
	88			
INTÉRÊT RESTREINT	41	23	(E)	(E)
INTÉRÊT SUR IMPÔT NON PAYÉ	86	-	Règlement 4300	1982
INTERNATIONAL	70	-	-	-
LIQUIDATION				
Ajustement des biens en capital	70	61	88(1)(d),(d.1)	29 juin 82
Dettes	68	50	80(3)	13 nov. 81
Perte reportée	66	85	88(1.1)	13 nov. 81(C)
LOI SUR L'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER				
	92			
NON-RÉSIDENTS				
Capital-actions réduit	71	17	18(4),(5)	12 nov. 81(B)
Exemptions personnelles	36	78,89	109(1)(b),(f); 115(1)(d)	1982
Prêts	71	14	(E)	(E)
Virements de régimes de report d'impôt	71	150	212(1)(h),(l),(m)	1981
OBLIGATIONS POUR LA PETITE ENTREPRISE				
	47	13	15.2;248(1)	13 nov. 81
OBLIGATIONS POUR L'EXPANSION DE LA PETITE ENTREPRISE				
	46	13	15.1(3),(9);248(1) 15.1(10)	13 nov. 81 11 déc. 79
PAIEMENT DE L'IMPÔT				
Report	87	141	(G)	(G)
Transferts de biens entre personnes liées	87	142	160(1)	13 nov. 81
PAIEMENTS EN CAS DE RÉSILIATION D'UN BAIL				
	52	18	13(5.4),(5.5); 20(1)(z),(z.1)	13 nov. 81(C)
PARTICULIERS				
	32			
PERCEPTION DE L'IMPÔT	87	154,155	224-224.2	(D)
PERTES À LA SUITE D'UN CHANGEMENT DE CONTRÔLE	66	84,85	88(1.1); 111(5), (5.1)-(5.3)	13 nov. 81(C)

	Page	Proposition du budget du 12 nov. 81	Référence à la loi de l'impôt sur le revenu	Date d'entrée en vigueur
PERTES FINALES				
Bâtiments	44,51	22	13(21.1)	13 nov. 81(C)
Changement de contrôle	66	57	85(5),(5.1)	13 nov. 81(C)
PRESTATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE	36	53	56(1),(5.1)	13 nov. 81(C)
PRÊTS				
Achat d'actions	39	23	80.5	1982
Achat d'une maison	39	51,52	6(9);80.4	1982
Actionnaire	39	12	15(2),(9);20(1)(j)	1982
Employés	38	51,52	6(9);80.4	1982
Non-résidents	71	14	(E)	(E)
Prêts à terme indexés	89	—	(E)	29 juin 82
PRÊTS POUR L'ACHAT D' ACTIONS	39			
Intérêt	39	23	80.5	1982
PRÊTS RÉSIDENTIELS	38,39	51,52	6(9);80.4	1982
RÉGIMES DE PARTICIPATION DIFFÉRÉE AUX BÉNÉFICES				
Déductions de l'employeur	46	130	147(8)(b)	12 nov. 81(B)
Plafonds au titre des actionnaires	46	130	147(2)(k.1) 147(9)	13 nov. 81 1981(B)
RÉGIMES DE REPORT DU REVENU				
Biens non admissibles	87	147-149	206(1),(1.1) 206(2)	12 déc. 79 13 nov. 81
RÉGIMES ENREGISTRÉS D'ÉPARGNE-RETRAITE				
Contributions lorsque membre d'un RPDB	35,46	127	146(5)	1982
Virements en franchise d'impôt à un régime du conjoint	35	40	146(16)	1982
RÉGIMES ENREGISTRÉS DE PLACEMENTS-ACTIONS	90	—	(E)	29 juin 82
RÉGIMES ENREGISTRÉS DE RETRAITE				
Contribution par un groupe lié d'employeurs	45	21	20(20),(21)	12 nov. 81(B)
RENTES				
Revenu couru	81	6,9,10	12.2;12.3;12.5;16(1)	(F)
RENTES À VERSEMENTS INVARIABLES	35	43	61(4)	13 nov. 81
RÉORGANISATIONS	64			
Roulements à l'étude	65	33,56,58	(E)	(E)
RÉSERVES				
Gains en capital	42	31	40(1)(a),(1.1)	13 nov. 81(C)
Immobilier	52	31	20(8)	13 nov. 81(C)
Ressources	78	31	64	13 nov. 81
Revenu	42	31	20(8)	13 nov. 81(C)
RÉSERVES DE GARANTIE	47	19	20(1)(m.1)	1979(A)
RÉSIDENTE PRINCIPALE	34	37	40(6);54(g)	1982
RESPONSABILITÉ DES ADMINISTRATEURS	86	156	227.1	13 nov. 81

	Page	Proposition du budget du 12 nov. 81	Référence à la loi de l'impôt sur le revenu	Date d'entrée en vigueur
RESSOURCES	76			
Sociétés pour la gestion d'un régime de pension	78	137	149(1)(o.2)	1978(B)
REVENU D'EMPLOI	37			
REVENU D'INTÉRÊT COURU	44	8, 10	12(4.1), (4.2), (5), (5.1); 20(14)	(F)
REVENU ÉTRANGER COURU, TIRÉ DE BIENS	74	69	95(2)(b)	13 nov. 81
REVENU DE PENSIONS Dédution de 1 000\$	36	82	110.2(2)	1982
SOCIÉTÉS	53			
SOCIÉTÉS CONJOINTES D'EXPLORATION	78	59	87(1.3)	15 déc. 75
SOCIÉTÉS DE PERSONNES Roulements	69	70-71	53(1)(e)(x); 97(2), (3), (3.1)	13 nov. 81(C)
SOCIÉTÉS ÉTRANGÈRES AFFILIÉES				
Bien exclu	72	65	95(1)(a.1), (b)	13 nov. 81
Dissolution	74	64	88(3)	13 nov. 81(C)
Produit de l'aliénation	73	64	93(1.1)	13 nov. 81
Réorganisations	72, 73	64	85.1(4); 87(8), (8.1); 95(2)	13 nov. 81
SOCIÉTÉS POUR LA GESTION D'UN RÉGIME DE PENSION	78	137	149(1)(o.2)	1978(B)
SOCIÉTÉS PUBLIQUES Réputées privées	59	144	186(1), (5)	12 nov. 81(B)
TAUX D'IMPOSITION				
Fiducies	86	101	122(1), (3)	1982(A)
Impôt sur les dividendes versés	61	145	181; 182	1983
Particuliers	33	93	117(5.2)	1982
Réduction d'impôt	33	99	120(3.1)	1982
Surtaxe des sociétés	61	102	123.4; 123.5	1982
TRANSFORMATION DES BOULETTES DE FER	79	108	125.1(3)(b); 127(10)(c)	12 nov. 81(B)
TRAVAUX EN COURS DES PROFESSIONNELS	45	27	10(4)-(6); 23(3); 34	1983(A)

INDEX

Vol. IX - Nos 3 à 12

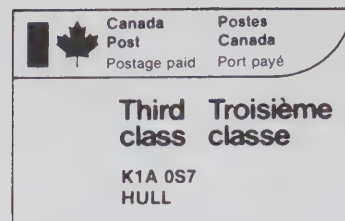
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces 25, 105
Acomptes provisionnels 43, 62
Acomptes provisionnels des sociétés 62
Allocations de retraite 77
Allocations du coût en capital 49
Articles:
Le morcellement 25
Le loup dans la bergerie, Le Budget, novembre 1981
L'éteignoir, Le Budget, novembre 1981
Le vent d'hiver, Avis aux cadres, décembre 1981
Le dindon ou la farce, Le Budget, décembre 1981
Le précédent établit le principe 53
Avec le temps et la patience 57
Si le travail du matin vaut de l'or 77
Les employés doivent payer pour certains avantages 93
Avantages aux employés 42, 70, 93
Avis aux cadres:
PENtome, juillet 1981
Le vent d'hiver (La planification fiscale de fin d'année), décembre 1981
Un autre cadeau (les fondations de charité), avril 1982
Alléluia (livre vert sur le processus budgétaire), avril 1982
La réforme de la taxe de vente fédérale, avril 1982
Biens locatifs 70
Budgets provinciaux:
Alberta 34, 103
Colombie-Britannique 34, 104
Île-du-Prince-Édouard 31
Manitoba 34
Nouveau-Brunswick 31
Nouvelle-Écosse 31
Ontario 33
Québec 31, 66
Saskatchewan 34, 104
Terre-Neuve 31
Budget, un exposé sommaire:
Faits saillants, novembre 1981
Analyse, novembre 1981
Mise à jour, décembre 1981
Comme si c'était fait 100
Taxe fédérale de vente, mai 1982
Convention Canada, États-Unis 38
Convention Canada, Royaume-Uni 37
Conventions fiscales 36, 41, 66, 87
Convention fiscale entre le Canada et l'Allemagne 36
Déduction à la source 88
Dons de charité 68
Épuisement 43
Évaluation des stocks 71
Fabrication et transformation 69
Frais de financement 46
Frais médicaux 43
Gains en capital 71
Impôt impayé 89, 107
Intérêts en Alberta 43
Non-résidents 66
Obligations pour l'expansion de la petite entreprise 73

Vol. IX - Nos 3 à 12

Pénalités pour le dépôt tardif 66
Planification fiscale:
Avis aux cadres, décembre 1981
Processus budgétaire 53, 57, 102
Programme énergétique national:
Avis aux cadres, octobre 1981
Carburant pour les aéronefs 86
Mise à jour en matière d'énergie 74, 84
Modifications au TPC 85, 105
Nouvelle-Écosse 106
Subventions 85, 106
Publications de Revenu Canada 50
Québec:
Nouvelle allocation de disponibilité 89
Régime de rentes 89
Taxe sur le capital 107
Régimes enregistrés d'épargne-retraite 67
Régimes enregistrés de retraite 87
Rentes 43
Répartition du revenu entre les provinces
Revenu d'intérêt 67
Saisie et perquisition 90
Siège social en Ontario 43
Situation des conventions fiscales 41
Sociétés en capital de risque 42
Sociétés étrangères affiliées 43
Taux d'imposition au Canada 35
Taxe fédérale sur les ventes 44, 68, 87, 104
Taxe sur le capital 50
Transactions sur les valeurs mobilières 71

Vol. X - No 1-2

Articles:
Le plus grand désastre 1
Un bout de fil, des aiguilles et du coton... 21
Aide à l'habitation 22
Allocation du coût en capital 13
Assurances 26
Budgets provinciaux 4
Alberta 5
Colombie-Britannique 5
Île-du-Prince-Édouard 7
Manitoba 5
Nouveau-Brunswick 7
Nouvelle-Écosse 7
Ontario 6
Québec 6
Saskatchewan 5
Terre-Neuve 7
Budget, un exposé sommaire:
Faits saillants 21
Carburant pour les aéronefs 17
Changement dans l'imposition des particuliers 24
Comparaisons provinciales 8
Conventions fiscales 16
Fiducies 27
Fondations de charité 26
Frais d'intérêt 24
Inflation 23
International 26
Pertes au titre d'un placement d'entreprise 18
Programme énergétique national 12
Réorganisations 25
Renseignements sur l'imposition des particuliers 10
Retenue d'impôt visant les non-résidents 16
Revenu tiré de placements immobiliers 25
Revenu tiré d'une entreprise 25
Sociétés 25
Taux d'intérêt prescrits 17



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

BINDING SECT. SEP 20 1984

